



translationWords

रुपान्तर 27.1

[ne]

प्रतिलिपि अधिकार र इजाजत पत्र

translationWords

खजुर: 2022-02-07

रूपान्तर: 27.1

द्वारा प्रकाशित: HTS

translationAcademy

खजुर: 2022-02-19

रूपान्तर: 24.2

द्वारा प्रकाशित: HTS

License

Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0)

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the [license](#).

You are free to:

- **Share** — copy and redistribute the material in any medium or format
- **Adapt** — remix, transform, and build upon the material

for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- **Attribution** — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://door43.org/>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- **ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

सामग्रीको तालिका

translationWords	24
Key Terms	24
अखमिरी रोटी	25
अगमवक्ता, अगमवाणी, अगमवाणी गर्नु, दर्शी, अगमवादिनी	26
अधर्म	28
अधिकार	29
अनुग्रह, अनुग्रहमय	30
अनुशासन, आत्मानुशासन	31
अन्तरबिन्ती गर्नु, अन्तरबिन्ती	32
अन्तिम दिन, अन्त्यका दिनहरू, पछिल्ला दिनहरू	33
अन्यजाति/गैरयहूदी	34
अपराध	35
अभिषेक गर्नु, अभिषिक्त	36
अर्पण गर्नु	37
अलग गर्नु	38
अविश्वासी, अविश्वास	39
असल, उत्तमता	40
आज्ञा, आज्ञा दिनु, निर्देश	42
आत्मा, आत्मिक	43
आत्माले भरिनु	45
आदर, आदर गर्नु	46
आमेन, साँच्चै	47
आराधना	48
आशा	49
आशिष् दिनु, आशिषित (धन्य), आशिष्	50
आश्चर्यकर्म, चमत्कार, चिन्ह	52
इसाएल, इस्राएलीहरू, इस्राएल जाति	54
ईश्वरीय	55
ईश्वरीय, ईश्वरभक्ति	56
उच्च पार्नु	57
उच्च पार्नु, उचाल्ने काम	58
उत्तराधिकारी हुनु, उत्तराधिकार, सम्पदा, उत्तराधिकारी	59
उत्साह दिनु, उत्साह	60
उद्धार गर्नु, उद्धार, उद्धारकर्ता	61
उपहार	62
उल्लङ्घन गर्नु, उल्लङ्घन	63
एपोद	64
कप्तान	65
करार	66
करारको विश्वसनीयता, करारको निष्ठा	68
करारको सन्दुक, करारका आदेशहरूको सन्दुक, यहीवेको सन्दुक	69
कार्यहरू, कामहरू, कार्य, व्यवहारहरू	70
कुने-ढुङ्गो	71
कृपा, अनुकूल, पक्षपात	72
कृपा, कृपालु	73
क्रुस	75
क्रुसमा टाँग्नु	76
क्रोध, रिस	77
क्षमा दिनु, क्षमा	78

खतना गर्नु, खतना	80
खोट	82
ख्रीष्ट, मसीह	83
ख्रीष्ट-विरोधी	85
ख्रीष्टमा, येशूमा, प्रभुमा	86
ख्रीष्टियान	87
गवाही, गवाही दिनु, प्रमाण	88
घृणित कुरो	90
चिन्ह, प्रमाण, स्मरणपत्र	91
चिहान (हिब्रूमा सिओल र ग्रीकमा हेडिस)	92
चुनिएको जन, चुन्नु, चुनिएको जाति, चुनिएका जन, चुनिएकाहरू	93
चेला	94
छोरा, का छोरा	95
जाँच	97
जीवन, जिउनु, बाँच्नु, जीवित	98
जोश, जोशिलो	100
ज्येष्ठ-अधिकार	101
भुटो देवता, पराइ देवता, देवता, देवी	102
टेढाक, शासक	104
डाही, डाह	105
डिकन	106
ढुङ्गा, ढुङ्गाले हान्ने काम	107
त्यागु, त्यागिएको	108
थुमा, परमेश्वरका थुमा	109
दण्डाज्ञा दिनु, दण्डाज्ञा	111
दत्तकग्रहण (धर्मपुत्र बनाउने कार्य)	112
दया, दयालु	113
दाहिने हात	114
दुष्ट, अधर्मी, दुष्टता	116
दृष्टान्त	118
दोष, दोषी	119
धर्मी, धार्मिकता	120
धिक्कार	122
नपुंसक	123
नयाँ गरी जन्मेको, परमेश्वरबाट जन्मेको, नयाँ जन्म	124
नरक, अग्नि-कुण्ड	125
नष्ट हुनु, नष्ट हुँदै, नाशवान	126
नाजिरी, नाजिरी शपथ	127
नाम	128
निन्दा, निन्दा गर्नु	129
नियुक्त गर्नु, नियुक्त गरिएको	130
निर्दोष	131
निस्तार चाड	132
न्याय गर्नु, न्याय	133
न्यायको दिन	135
न्यायी, न्याय, न्यायपूर्वक	136
परमेश्वर	138
परमेश्वर पिता, स्वर्गीय पिता, पिता	140
परमेश्वरका छोराहरू\सन्तानहरू	142
परमेश्वरका पुत्र, पुत्र	143
परमेश्वरका मानिस, मेरा मानिस	145
परमेश्वरको इच्छा	146

परमेश्वरको घर, यहाँवेको घर	147
परमेश्वरको राज्य, स्वर्गको राज्य	148
परमेश्वरको वचन, यहाँवेको वचन, परमप्रभुको वचन, धर्मशास्त्र	150
परमेश्वरको स्वरूप, स्वरूप	152
परीक्षा गर्नु, परीक्षा	153
पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा	154
पवित्र जन	156
पवित्र बनाउनु, पवित्रकरण	157
पवित्र वासस्थान	158
पवित्र, पवित्रता	159
पवित्रस्थान	161
पवित्रस्थान, महा-पवित्रस्थान	162
पश्चात्ताप गर्नु, पश्चात्ताप	163
पाखण्डी, पाखण्ड	165
पाप, पापूर्ण, पापी, पाप गर्दै	166
पास्टर	168
पुनरुत्थान	169
पुनर्स्थाना गर्नु, पुनर्स्थापना	170
पुरा गर्नु	171
पूजाहारी, पूजाहारीगिरी	172
पूर्व-नियोजन गर्नु, पूर्व-नियोजित	174
पेन्तिकोस, साताहरुका चाड	175
प्रकट गर्नु, प्रकाश	176
प्रचारक	177
प्रतिज्ञा	178
प्रतिज्ञाको मुलुक	179
प्रधान पूजाहारी	180
प्रभु यहाँवा, यहाँवा परमेश्वर	182
प्रभु, मालिक र गुरु	183
प्रभुको दिन, यहाँवेको दिन	185
प्रभुत्व	186
प्रभुभोज	187
प्राण	188
प्रायश्चित्त	189
प्रायश्चित्त, प्रायश्चित्त गर्नु	190
प्रायश्चित्तको ढकनी	191
प्रार्थना गर्नु, प्रार्थना	192
प्रिय	193
प्रेम	194
प्रेरित, प्रेरितको काम	196
फरिसी	197
फाईफुट्टी लगाउनु	198
बचाउनु, सुरक्षित	199
बप्तिस्मा दिनु, बप्तिस्मा	201
बाँकी रहेका	203
बाँध्नु, बन्धन, बाँधिएको	204
बारह (प्रेरित), एघार (प्रेरित)	205
बुद्धिमानी, बुद्धि	206
बोलाउनु, बोलावट, बोलाइएको, डाक्नु	207
भजन	209
भय, डर, यहाँवेको भय	210
भरोसा, भरोसायोग्य, भरोसायोग्यता	211

भाइ	212
भाकल	213
भूतात्मा लागेको	214
भूतात्मा, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा	215
म यहीवा हुँ	216
मण्डली	217
मन्दिर	218
मन्न	219
महिमा, महिमित	220
मानिसको पुत्र, मानिसको पुत्र	222
मासु, देह	223
मिलाप गराउनु, मिलाप	224
मुक्तिदाता	225
मुर्	226
मूर्ख, बुद्धिहीन, मूर्खता	227
मोल तिरेर छुट्टाउनु	228
यहूदी, यहूदीहरू	229
यहूदीहरूका राजा	230
यहोवा	231
येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू	233
योग्य, लायक, अयोग्य, मूल्यहीन	235
रगत	236
रब्बी, रब्बोनी	237
विनम्र, विनम्रता	238
विलाप गर्नु, विलाप	239
विवेक	240
विश्वास	241
विश्वास गर्नु, मा विश्वास गर्नु, विश्वास	242
विश्वासयोग्य, विश्वासयोग्यता	244
वेदी	246
व्यभिचार, व्यभिचारी, व्यभिचारिणी	247
व्यवस्था, मोशाको व्यवस्था, परमेश्वरको व्यवस्था, यहोवाको व्यवस्था	248
शक्ति, शक्तिहरू	250
शबाथ	252
शरीर	253
शास्त्री, यहूदी व्यवस्थमा पोख्त	254
शुद्ध पार्नु, शुद्ध	255
शुद्ध, शुद्ध पार्नु, शुद्धिकरण	257
शुभ खबर, सुसमाचार	258
शैतान, दियाबलस, दुष्ट	259
संसार, सांसारिक	261
सङ्गती	262
सत्य, सत्यता	263
सदुकी	265
सधैं रहिरहने, अनन्त, अनन्तता	266
सन्तहरू	268
सन्तानहरू, सन्तान	269
सन्दुक	271
सभाघर	272
सराप दिनु, श्रापित	273
सर्वशक्तिमान्	274
सर्वोच्च	275

सियोन, सियोन पर्वत	276
सियोनकी छोरी	277
सेनाहरूका याह्वे, सेनाहरूका परमेश्वर, सेना	278
सेवा गर्नु/सेवक, सेवा-कार्य	279
स्वर्ग, आकाश, आकाशहरू, स्वर्गीय	280
स्वर्गदूत, प्रधान स्वर्गदूत	282
स्वीकार गर्नु, स्वीकार	284
हिब्रू	285
हृदय/मुटु	286
Names	287
अकिलास	288
अजर्याह	289
अतल्याह	290
अदन, अदनको बगैँचा	291
अदोनियाह	292
अन्द्रियास	293
अपोल्लोस	294
अबनेर	295
अबिया	296
अबियाथार	297
अबीमेलेक	298
अब्राहाम, अब्राम	299
अब्शालोम	300
अमनोन	301
अमस्याह	302
अमालेक, अमालेकी	303
अम्मोन, अम्मोनीहरू, अम्मोनी स्त्री	304
अय्यूब	305
अरब, अरबी	306
अराबा	307
अराम, अरामी, आरमेइक	308
अर्तासास्त	309
अशेरा, अशेरा स्तम्भहरू, अशतारेत	310
अस्कलोन	311
अशदोद	312
अशूर, अशूरी, अशूरी साम्राज्य	313
अहज्याह	314
अहासूरस	315
अहियाह	316
आइकोनियन	317
आदम	318
आमोज	319
आमोस	320
आरारात	321
आशेर	322
आसा	323
आसाप	324
आहाज	325
आहाब	326
इजकिएल	327
इथियोपिया, इथियोपियाली	328
इश्माएल	329

इसहाक	330
इसाएलको राज्य	331
इस्साखार	332
ईजेबेल	333
उज्जियाह, अजर्याह	334
उरियाह	335
ऊर	336
एक्रोन	337
एज्रा	338
एदोम, एदोमी, सेडर, तेमान	339
एन-गदी	340
एन्टिओखिया	341
एप्रात/एप्राता, एप्राती	342
एफिसस	343
एफ्राइम	344
एमोरी	345
एलाजार	346
एलाम	347
एलिया	348
एलीशा	349
एलीशिबा	350
एल्याकीम	351
एसाव	352
एसिया	353
एस्तर	354
ऐ	355
ओबदिया	356
ओम्री	357
कनान, कनानी	358
कफर्नहुम	359
कथिन	360
करेतीहरू	361
कर्नेलियस	362
कर्मेल, कर्मेल डाँडा	363
कलस्से, कलस्सीहरू	364
कल्दी	365
कादेश	366
काना	367
कालेब	368
किद्रोन खोल्ला	369
किलिकिया	370
कुरेनी	371
कूश	372
केदार	373
कैयाफा	374
कैसर	375
कैसरिया, कैसरिया फिलिप्पी	376
कोरह	377
कोरिन्थ, कोरिन्थीहरू	378
कोरेस	379
क्रेट, क्रेटबासी	380
खारा समुद्र, मृत सागर	381

गब्रिएल	382
गमोरा	383
गरार	384
गलगथा	385
गलातीया	386
गशूर	387
गाजा	388
गात	389
गाद	390
गालील समुद्र, किन्नरेत समुद्र, गनेसरेत समुद्र	391
गालील, गालीली	392
गिदोन	393
गिबा	394
गिबोन, गिबोनी	395
गिर्गाशीहरू	396
गिलगाल	397
गिलाद	398
गेतसमनी	399
गोल्थत	400
गोशेन	401
ग्रिक, ग्रिसेली	402
ग्रिस/युनान	403
जकरिया (न.क.)	404
जकरिया (पु.क.)	405
जखायस	406
जबूलून	407
जब्दिया	408
जिल्पा	409
जैतुन डॉडा	410
जोनाथन	411
टार्सस	412
टुरोस	413
तर्शीश	414
तामार	415
तिमोथी	416
तिर्सा	417
तीतस	418
तुखिकस	419
तूबल	420
तेरह	421
त्रोआस	422
थेसलोनिके, थेसलोनिकीहरू	423
थोमा	424
दमस्कस	425
दलीला	426
दाऊद	427
दाऊदको घराना	428
दाऊदको सहर	429
दान	430
दानिएल	431
दारा	432
नफ्ताली	433

नबूकदनेसर	434
नर्कटहरूको (लाल) समुन्द्र	435
नहूम	436
नहेम्याह	437
नाइल नदी, मिश्री नदी	438
नातान	439
नामान	440
नासरथ, नाजरेनी	441
नाहोर	442
निनवे, निनवेका मानिस	443
निर्माणकर्ता	444
नेगेव	445
नोआ	446
पत्रुस, सिमोन पत्रुस, केफास	447
पद्दन-आराम	448
परमेश्वरका जन	449
परिज्जी	450
पलिशत	451
पलिशतीहरू	452
पारान	453
पावल, शाऊल	454
पिलातस	455
पीनहास	456
पोतीफर	457
पोन्टस	458
पोर, पोर पर्वत, बाल पोर	459
प्रचारक फिलिप	460
प्रिस्किला	461
प्रेरित फिलिप	462
फारस, फारसीहरू	463
फारो, मिश्रका राजा	464
फिलिप्पी	465
फोनिके	466
बतशेबा	467
बतूएल	468
बनायाह	469
बाबेल	470
बारथोलोमाइ	471
बारनाबास	472
बारब्बा	473
बारूक	474
बाल	475
बालजिबुल	476
बालाम	477
बाशा	478
बाशान	479
बिल्हा	480
बेथ-शेश	481
बेथलेहेम, एप्राता	482
बेथानिया	483
बेथेल	484
बेन्यामीन	485

बेबिलोन, बेबिलोनी	486
बेरिया	487
बेश्शेबा	488
बोअज	489
मन्ती, लेवी	490
मनश्शे	491
मरियम (मार्थाकी बहिनी)	492
मरियम मग्दलिनी	493
मरियम, येशूकी आमा	494
मलाकी	495
मल्किसेदेक	496
माका	497
मादी	498
मार्था	499
मिखाएल	500
मिध्यानी, मिध्यानका मानिस	501
मिरियम	502
मिशाएल	503
मिश्र, मिश्री	504
मिस्या	505
मीका	506
मेम्फिस	507
मेशेक	508
मेसोपोटामिया, आराम नहराइम	509
मोआब, मोआबी, मोआबी स्त्री	510
मोर्दकै	511
मोलेख, मोलोख	512
मोशा	513
म्याकेडोनिया	514
यबूसीहरू, यबूस	515
यरीहो	516
यरुबाबेल	517
यरूशलेम	518
यर्दन नदी	519
यर्मिया	520
यशैया	521
यहूदा	522
यहूदा इस्करियोत	523
यहूदा, यहूदाको राज्य	524
यहूदा, याकूबका छोरा	525
यहूदिया	526
यहोयाकीन	527
यहोयाकीम	528
यहोयादा	529
यहोराम	530
यहोशापात	531
यहोशू	532
याकूब (अल्फयसका छोरा)	533
याकूब (जब्दियाका छोरा)	534
याकूब (येशूका भाइ)	535
याकूब, इस्राएल	536
यारोबाम	537

यिजरेल	538
यित्रो, रूपल	539
यिप्ता	540
यिशै	541
यूफ्रेटिस नदी	542
यूहन्ना (प्रेरित)	543
यूहन्ना (बप्टिस्मा-दिने)	544
यूहन्ना मर्कूस	545
येपेत	546
येहू	547
योआब	548
योआश	549
योएल	550
योताम	551
योना	552
योप्पा	553
योराम	554
योशियाह	555
योसेफ (नक)	556
योसेफ (पुक)	557
रब्बा	558
रहबाम	559
रामा	560
रामोत	561
राहाब	562
राहेल	563
रिबेका	564
रिम्मोन	565
रूथ	566
रूबेन	567
रोम, रोमी	568
लबान	569
लमेख	570
लाजरस	571
लुस्त्रा	572
लूका	573
लेबानन	574
लेबियाथान	575
लेवी, लेवीहरू	576
लेहा	577
लोट	578
वशती	579
शकेम	580
शमूएल	581
शाऊल (पु क)	582
शारोन, शारोनको मैदान	583
शिनार	584
शिमशोन	585
शिमी	586
शीलो	587
शेत	588
शेबा	589

शेम	590
सदोम	591
सनहेरीब	592
सपन्याह	593
समुद्र, विशाल समुद्र, पश्चिमी समुद्र, भूमध्यसागर	594
साइप्रस	595
सादोक	596
सामरिया, सामरी	597
सारा, साराई	598
सिदकियाह	599
सिदोन, सिदोनीहरू	600
सिनै, सिनै पर्वत	601
सिमियोन	602
सिमोन कनानी	603
सिरिया	604
सिलास, सिल्भानस	605
सुक्कोत	606
सोअर	607
सोलोमन	608
स्तिफनस	609
हननिया	610
हनोक	611
हन्नास	612
हन्नाह	613
हबकूक	614
हमात, लेबो हमात, हमातीहरू	615
हमोर	616
हव्वा	617
हागार	618
हाग्गै	619
हाबिल	620
हाम	621
हारान	622
हारून	623
हिजकिया	624
हिती	625
हिल्कियाह	626
हिप्वी	627
हेब्रोन	628
हेरोद एन्टिपास	629
हेरोद महान्	630
हेरोदियास	631
हेर्मोन पर्वत	632
होरेब	633
होशिया	634
होशे	635
Other	636
अचम्म, छक्क, दङ्ग परेको, आश्चर्यचकित परेको	637
अज्जिर	638
अतल-कुण्ड	639
अधर्मी, अधार्मिकता	640
अधीन हुनु, अधीन हुनु, अधीन हुनु	641

अधीनमा रहनु, अधीनतामा	642
अध्यादेश, नियम, आवश्यकता, कडा कानून, प्रथा	643
अनमोल, महत्वपूर्ण, महङ्गो, उत्तम	644
अनाज्ञाकारी हुनु, अनाज्ञाकारी, अनाज्ञाकारिता	645
अनार	646
अनिकाल	647
अनुपयोगी	648
अनुसरण गर्नु, अनुसरण गर्ने	649
अनुहार	650
अन्धकार	651
अन्यायी, अन्यायपूर्वक, अन्याय	652
अन्न बलि	653
अन्न, अनाज खेत	654
अन्नबलि	655
अपमान, अपमानजनक	656
अपराध, अपराधी	657
अपवित्र	658
अपवित्र वा बिटुलो पार्नु	659
अपवित्र, अपवित्र पारिएको	660
अभिमानी, अहङ्कारी	661
अर्घ-बलि	662
अर्थ खोल्नु, अर्थ खोलाइ, अनुवादक	663
अवहेलना, अपमानजनक, सुन्न लायक छैन	664
अविश्वासयोग्य, अविश्वासयोग्यता	665
अविश्वासी, अविश्वास	666
अवैधानिक	667
अशुद्ध	668
अशुद्ध पार्नु, अशुद्ध हुनु	669
असल र खराब छुट्टयाउनु	670
असिना	671
अहंकारी, अहंकारी	672
आँगन, चोक	673
आंशिक, पक्षपात	674
आगो	675
आज्ञा मान्नु, राख्नु	676
आतङ्क, आतङ्कित पार्नु, डराउने	677
आत्म-नियन्त्रण, आत्म-नियन्त्रित	678
आत्मविश्वास, आत्मविश्वास हुनु	679
आदेश, नियुक्त, अध्यादेश, धेरै पहिले योजना गरिएको, तयार	680
आनन्द	681
आनन्द, आनन्दित, खुशी	682
आनन्दित हुनु	684
आर्तनाद	685
आवाज	686
इतिहास	687
इनाम, पुरस्कार, योग्य	688
इन्कार गर्नु, इन्कार	689
इसाएलका बाह्र कुलहरू, बाह्र कुलहरू	690
ईर्ष्या, लालच गर्नु	691
ईश्वरविहीन, ईश्वरहीन, ईश्वरविहीनता, ईश्वरहीनता	692
उच्च स्थानहरू	693
उच्च, उच्च ओहदाको व्यक्ति	694

उच्चमा, सर्वोच्च ठाउँमा	695
उछिन्नु / उछिने	696
उठाइ लिएको	697
उठाउनु, उठेर खडा हुनु, उठेर खडा भएको, उठ्नु, उठ्यो	698
उत्तराधिकारी	700
उत्साह दिनु, उत्साह	701
उपपत्नी	702
उपवास	703
उर्दी	704
ऊँट	705
एल्डर	706
ओक	707
कटनी गर्नु, कटनी गर्ने	708
कडा पेय पदार्थ	709
कडा, कठोरता	710
कन्या, कन्यात्व	712
कबुल गर्नु, कबुल गरिएको	713
कब्जा गर्नु, कब्जा गरिएको, बेदखल गर्नु	714
कमरमा, वरिपरि बेरिएको, बाँधिएको, कम्मरपेटी, बेल्टमा टक, बेल्ट वरिपरि	715
कमाण्डर	716
कम्मर	717
कर उठाउने	718
कर, कर, करदाता, कर संकलनकर्ता,	719
करूब	721
कवच, हतियार	722
कष्ट भोग्नु, कष्ट	723
कष्ट, कष्टहरू, कष्टमा परेको, विपत्ति	725
काँडा, सिउँडी	726
काँस	727
कानूनी, गैरकानूनी, गैरकानूनी, गैरकानूनी, अधर्म	728
काम्नु, लरबरयाउनु, हल्लाउनु	730
किल्ला, गढ, किल्लाबन्दी गरेको	731
किसिम, किसिमहरू	732
कुटुम्ब	733
कुरा काट्नु, बकवास	734
कुल, आदिवासी, जनजाति	735
कुल्चनु	736
कैद, कैदी	737
कोरली	738
क्रोध	739
खजूर	740
खप्पर	741
खमिर, खमिर, अखमिरी	742
खरानी, खरानीहरू	743
खाडल	744
खाडल, इनार	745
खामो, स्तम्भ	746
खिल्ली उडाउने, खिल्ली उडाउने, उपहास गर्ने, उपहास गर्ने, उपहास गर्ने,	747
खुर	748
खोज्नु, खोज्यो, खोज्नुहोस	749
गधा, खच्चर	750
गन्धक	751

गरिमा	752
गर्भ	753
गर्भवती हुनु, गर्भधारण	754
गलत, गलत व्यवहार, चोट पुर्याउनु, पीडादायी	755
गहुँ	756
गाई, गोरू, बाछो, गाईवस्तु, साढे, गोरू	757
गोठाला, गोठाला गर्नु, पास्टर	758
गोबर, मल	760
गोरू, गोरूहरू	761
गोल, वीणा	762
ग्रहण, स्वागत, ग्रहण, स्वीकृति	763
घडी	764
घण्टा, क्षण, तुरुन्त, केही समयको लागि	765
घमण्डी, घमण्ड, घमण्डपूर्ण	766
घर, घराना	767
घराना	768
घिनलाग्दो, घिन लाग्दो, घृणित	769
घुम्टो, घुम्टो लगाएको, घुम्टो हटाइएको	770
घूस, घूस, भुक्तानी	771
घेराबन्दी, घेर्नु	772
घोडचढीहरू	773
घोडा	774
घोप्टो पर्नु	775
घोषणा गर्नु, घोषणा	776
चङ्गाइ गर्नु, निको पार्नु, निको पार्ने व्यक्ति, स्वास्थ्य, अस्वस्थ	777
चप्पल	778
चाँदी	779
चाड	780
चिठ्ठा, चिठ्ठा हाल्नु	781
चिढ्याउनु, चिढिएको	782
चितुवा	783
चिल	784
चिहान, चिहान खन्ने, चिहान, दफन स्थान	785
चुम्बन	786
चेतावनी, चेतावनी, सचेत	787
चोर, चोरहरू, डाँकु	788
छरपष्ट पार्नु, छरपष्ट, छरपष्ट भएको	789
छर्नु, छर्ने	790
छल गर्नु, छल, छलछाम/कपट, छली	791
छाति-पाता	792
छाया	793
छाला रोग, कुष्ठरोग, कुष्ठरोग	794
छिमेकी	795
छेड्नु, छेडिएको	796
जग, संस्थापक, स्थापित	797
जनगणना	798
जस्तै, समान, समानता, समान, समान, विपरीत, जस्तै	799
जाँच, प्रमाणित गर्दै	800
जादु, जादुगर, मन्त्रतन्त्र	801
जादू, जादुई, जादूगर, जो आत्माहरू संग कुरा गर्दछ	802
जान्नु, ज्ञान, अपरिचित, छुट्याउन	803
जिब्रो, भाषा	804

जीवनको पुस्तक	805
जुवा	806
जैतून	807
जोखना हेर्ने काम, ज्योतिषी, भविष्य हेर्ने,	808
जौ	809
जानी मानिसहरू, सल्लाहकार	810
ज्येष्ठपुत्र	811
भगडा	812
भरना, स्रोत, मुहान	813
भुक्नु, भुकाउनु, घुँडा टेक्नु, भुकाउनु, घुँडा भुकाउनु	814
भुटो अगमवक्ता	815
भुण्ड्याउनु, भुण्डाउनु	816
टोकरी, टोकरीभरि	817
ठेस लाग्नु	818
ठेस लाग्ने बाधा, ठेस लाग्ने ढुङ्गा	819
ढाल	820
ढुकुर, परेवा	821
ढोकाको चौकोस	822
तरवार, तरवारधारीहरू	823
तुरही	825
तेल	826
त्याग्नु, त्यागिएको, छोड्नु	827
त्रास, डरलाग्दो, डरलाग्दो वस्तु	828
दण्ड दिनु, दण्ड, दण्डहीन	829
दफन गर्नु, दफन गरेको, अन्त्येष्टि	830
दमन गर्नु, दमन, दमन गर्ने व्यक्ति	831
दरबार, घर	832
दर्शन, परिकल्पना	833
दस आजाहरू	834
दसौँ, दशांश	835
दाइँ	836
दाख पेल्ने कोल	837
दाख/दाखको बोट	838
दाखको बोट	839
दाखबारी	840
दाखमद्य, छालाको मशक, नयाँ दाखमद्य	841
दान	842
दारहा किट्नु	843
दासत्वमा पार्नु, बन्धनमा	844
दिदी-बहिनी	845
दिन	846
दुःख, कष्ट, कष्ट	847
दुलहा	848
दुलही, दुल्हन	849
दुष्कर्म गर्ने, दुष्कर्मी	850
देवदारू, देवदारूको काठ	851
देवदारू, देवदारूहरू	852
दोष लगाउनु, दोष, दोष लगाउने	853
दोष, दोषरहित, खोट	854
दोषबलि	855
दौडने, धावक, हतारिएको, छिट्टै गयो, छरपस्ट भयो, बग्नु	856
दौरा	857

धकेल्नु	858
धनसार	859
धनु र काँड, एक धनुष	860
धनुधारी	861
धर्मी ठहराउनु, धर्मीकरण	862
धूप	863
धूपको वेदी, धूप वेदी	864
धूर्त	865
धैर्य, धैर्यता, अधैर्य	866
धोका दिनु, धोकेबाज	867
ध्यान मग्न	868
ध्वंस पार्नु, ध्वंस	869
नजरान , योगदान, जरिवाना	870
नम्र, नम्रता	871
नयाँ करार	872
नयाँ जुन (औसी)	873
नर्कट	874
नष्ट गर्ने, नष्ट, विनाश गर्ने	875
नागरिक, नागरिकता	876
नातेदार, आफन्त	877
नाश, निर्जन, उजाड भूमि, कमजोर हुनु	878
निगरानी गर्नु, पहरेदार, ध्यान दिनुहोस्, होशियार	879
निद्रा, निदाएको, निदाउनु	880
निन्दा गर्नु	881
निन्दा गर्नु, निन्दा गर्ने	882
निफन्नु, छान्नु	883
निभाउनु, निभाएको, निभाउन नसकिने	884
नियति, अधिबाटै नियुक्त गरिएको, भविष्यमा हुने कुराको निकर्षाल	885
नियम	886
नियुक्त गर्नु, नियुक्त गरिएको	887
निर्देशन दिनु, निर्देशन, निर्देशकहरू	888
निर्दोष, निर्दोष ठहराउनु	889
निर्वासन, निर्वासित	890
निल्नु, हसुर्नु	891
निष्कासन गर्नु	892
न्यायकर्ता	893
न्यायीक अधिकारी	894
पक्डनु\पक्रनु, समाल्नु	895
पगलनु, पग्लिएको	896
पठाउनु, बाहिर पठाउनु	897
पत्र, पत्र	898
परम्परा	899
परिवार, घरपरिवार	900
परिषद्	901
पर्दा	902
पवित्र	903
पवित्र सहर	904
पशु	905
पशुधन, जनावर	906
पहर (बाइबलीय समय)	907
पहिलो फलहरू	908
पाउदान	909

पानी, गहिरो	910
पाप बलि	911
पाल, पाल बनाउनेहरू	912
पासो, जाल	913
पीडा	914
पुर्खा, बुबा, बुबा, पुर्खा, हजुरबुबा	915
पुर्खाहरू	917
पुष्टि हुनु, पुष्टि, कानूनी	918
पुस्ता	919
पूर्वज्ञान	920
पृथ्वी, जमिन	921
प्रकाश, प्रकाश, चमक, उज्यालो, प्रबुद्ध	922
प्रचार गर्नु, प्रचार, प्रचारक, घोषणा	924
प्रतिबद्ध, प्रतिबद्ध, प्रतिबद्धता	926
प्रतिमा, खोपिएको प्रतिमा, खोपिएको चित्र, धातुको चित्र	927
प्रतिवेदन, प्रतिवेदन गरिएको, बताउनुहोस्, प्रतिष्ठा	928
प्रभु	929
प्रवेशद्वार, प्रवेशद्वार आग्लो, प्रवेशद्वारको बार, द्वारपाल	930
प्रशंसा, प्रशंसा गरिएको, प्रशंसाको योग्य	931
प्रशासन, प्रशासक, प्रशासक, अधिकारी, आधिकारिक, अगुवा	932
प्रसव पीडा, प्रसव पीडा, प्रसव पीडा, प्रसवको पीडा	933
प्रसिद्धि, प्रसिद्ध	934
प्राणी, सृष्टी	935
प्रान्त, प्रान्तीय	936
प्रेमी	937
फर्कनु, वापस आउनु	938
फर्कनु, अस्वीकार गर्नु, छोडेर जानु	939
फल, फलदायी, फलहीन	940
फसल, कटनी	942
फुलेको	943
बगाल, बथान	944
बच्चरो	945
बडेमान	946
बढार्नु, बढार्यो	947
बत्ती	948
बदला लिनु, प्रतिशोध लिनु, बदला	949
बन्दी, कैद, समात्नु	950
बबुल	951
बल, बलियो बनाउनु	952
बलिदान, बलिदानहरू, भेटी	953
बाँझो, सुख्खा	955
बाँसुरी, मुरली	956
बाख्रा, बाख्राको छाला, बलिको बोका, बच्चाहरू	957
बाटो बिराउनु, बरालिनु, पथभ्रष्ट हुनु, गलत बाटोतिर डोर्याइनु	958
बाढी	959
बाहिर निकाल्नु, बाहिर निकाल्नु, बाहिर निकाल्नु	960
बिन्ती गर्नु, बिन्ती, नम्र निवेदन	961
बीउ	962
बुभु, बुभाइ, सोच	963
बेइज्जत, अपमानजनक	964
बेखतने, बेखतना	965
बैजनी	966

बोक्नु, बोक्नेवाला, बोक्नु	967
बोझ, भार, भारी, कडा परिश्रम, कडा परिश्रम, कथन	968
ब्वाँसो, जङ्गली कुकुरहरू	969
भट्टी	970
भाङ्ग्रा	971
भाला, भालावाला	972
भालु	973
भिख माग्नु, भिखारी, खाँचोमा परेको	974
भुस	975
भेट हुने पाल	976
भेडा, भेडाको गोठ, भेडाको छाला	977
भोज	978
भ्रष्ट साक्षी, भ्रूटा रिपोर्ट, भ्रूटा गवाही, भ्रूटा साक्षी	979
भ्रष्ट, भ्रष्ट भएको, भ्रष्टाचार, अविनाशीता, भ्रष्टता	980
म, यहाँवे; मलाई यहाँवे	981
मचान, धरहरा	982
मछुवाहरू, माछा मान्नेहरू	983
मद्य टक्रयाउने	984
मध्यस्थकर्ता	985
मन, सजग, सम्झाउने, सम्झाउने, मन पराउने	986
मनन गर्नु, मनन	987
मरूभूमि, उजाड-स्थान	988
मर्नु, मृत, घातक, मृत्यु	989
मह, माहुरीको चाका	991
महिना, मासिक	992
महिमा दिनु	993
मातेको, पियक्कड	994
मानिस, मानिस समूह	995
माफी	997
मुकुट, मुकुट पहिराउनु	998
मुक्ति	999
मुख्य पूजाहारीहरू	1000
मुख्य, अगुवा	1001
मूर्ति, मूर्तिपूजा	1002
मूर्तिपूजक	1003
मृग, मृगिणी, हरिण, सानो मृग, मृगको पाठो	1004
मेट्नु, हटाउनु	1005
मेलबलि	1006
मोहोर, मोहोर लगाउनु, सिल गरिएको	1007
यहूदी अधिकारीहरू, यहूदी अगुवाहरू	1008
यहूदीवाद, यहूदी धर्म	1009
यातना, यातना भएको, यातना दिनेहरू	1010
योग्य, योग्य ठहरिनु, योग्य नठहरिएको	1011
यौन अनैतिकता, अनैतिकता, अनैतिक, व्यभिचार	1012
रक्तपात	1013
रथ, सारथी	1014
रमाउनु, प्रफुल्लित	1015
रहस्य, लुकेको सत्य	1016
राज गर्नु, राज्यपाल,	1017
राजकुमार, राजकुमारी, राज्यपाल, प्रान्तीय गभर्नर, अधिकारी, कुलीन, कुलीन	1018
राजदण्ड	1019
राजदूत, प्रतिनिधि	1020

राजा, राजतन्त्र	1021
राज्य	1023
राज्य गर्नु	1025
रानी	1026
राष्ट्र	1027
रिसाएको, रिस	1029
रूनु, चिच्याउनु, आक्रोश	1030
रेखदेख गर्ने, पर्यवेक्षक, रक्षक	1031
रोटी	1032
लट्ठी	1033
लबेदा, लुगा लगाएको	1034
लहुरो	1035
लागिरहनु, लगनशीलता	1036
लाज, लज्जास्पद, लज्जित	1037
लाभ, लाभदायक	1039
लुगा, पहिराउनु, पहिराइएको, वस्त्र	1040
लेखिएको	1041
लेख्ने पाता (चर्मपत्र)	1042
वंश	1043
वचन	1044
वर्ष	1045
वर्ष, वर्ष भएको	1046
वासना, कामना, जोश, इच्छा	1047
विकृत, विकृत, विकृत, भ्रष्ट, दुर्भावनापूर्ण, कुटिल, बेईमान, विकृति	1048
विदेशी, विदेशी, बसोबास	1049
विद्रोह गर्नु, विद्रोही, विद्रोह	1050
विद्वान पुरुषहरू, ज्योतिषी	1051
विनम्र, विनम्रता	1052
विनाश गर्नु, विनाशहरू	1053
विपत्ति	1054
विवाहविच्छेद	1055
विवेक, विवेकी	1056
विश्राम, बेचैन	1057
विश्वासी	1058
विस्मय, अदभुत	1059
वीणा, वीणा बजाउने	1060
वृद्धि हुनु, वृद्धि भएको, वृद्धि	1061
वेश्या	1062
वैभव	1063
व्यर्थ, व्यर्थता	1064
व्यवस्था, सिद्धान्त	1065
व्यवस्थापक, भण्डारे	1066
व्यवस्थाविहीन, अराजकता	1067
शक्ति, शक्तिशाली, शक्तिशाली काम	1068
शत्रु, वैरी	1069
शपथ, कसम, कसम खाएको	1070
शरण, शरणस्थान, आश्रय	1071
शान्ति, शान्तिपूर्ण, शान्तिकर्ताहरू	1072
शासन, शासक, शासकहरू, शासन गर्नु, अधिकारी	1073
शाही, राजसी, राजाको, रानीको	1074
शिकार हुनु, शिकार बनाउनु	1075
शिक्षक, गुरु	1076

शिर	1077
शोक गर्नु, शोक, रूनु	1078
श्रद्धा	1079
श्रम, मजदुर, काम, मेहनत	1080
संघार, ददार	1081
संहार	1082
सङ्कष्ट, कष्ट, समस्या	1083
सचेत, सचेत हुनु	1084
सताउनु, सातवट	1085
सत्यताको वचन	1086
सत्यनिष्ठा	1087
सदस्य, शरिरको अंगहरू	1088
सदासर्वदा	1089
सन्तान	1090
सपना	1091
सभा, भेला, मण्डली, बैठक, भेला, समुदाय	1092
समय, असामयिक, मिति	1093
समर्पण गर्नु, समर्पण	1094
समृद्ध हुनु, समृद्धि, समृद्ध	1095
सम्भना, सम्भनाको भेटी	1096
सम्बन्ध थियो, प्रेम थियो, सुत्यो, सुत्यो	1097
सर्वनाश, सत्यनाश	1098
सलह	1099
सल्लाह, सल्लाह दिनु, परामर्श, परामर्शकर्ता, परामर्श	1100
सल्लो	1101
सहन, सहनशीलता	1102
साँचो	1103
साँप, सर्प	1104
साक्षी, प्रत्यक्षसाक्षी	1105
साता	1106
साथी, सहकर्मी, साथी	1107
सान्त्वना, सान्त्वना दिने, सान्त्वना नपाईएको	1108
सामदान	1109
सास, सास फुक्नु	1110
साहस, साहसी, प्रोत्साहन, प्रोत्साहन, हतोत्साहित, हतोत्साहित	1111
साहसी, साहसपूर्वक, साहस	1112
सिंह, सिंहनी	1113
सिंहासन, सिंहासनमा बसेको	1114
सिकाउनु, शिक्षण, अशिक्षित	1115
सिङ, सिङहरू	1116
सिद्ध, पूर्ण	1117
सिद्धान्त, शिक्षा, विश्वास, निर्देशन, ज्ञान	1118
सिपाही, योद्धा	1119
सिला खोज्नु, सिला बटुल्ने काम	1120
सील	1121
सुँगुर, सुँगुरको मासु, सुँगुर	1122
सुगन्धित धूप	1123
सुन, सुनौलो	1124
सुनसान, उजाड, एक्लो, सुनसान	1125
सृष्टि गर्नु, सृष्टि गरिएको, सृष्टि, सृष्टिकर्ता	1126
सेला	1127
सेवक, सेवा, दास, युवा मानिस, युवा महिलाहरू	1128

सेवा गर्नु, सेवा	1131
सोभो, सोभोपन	1132
सोधपुछ गर्नु	1133
स्वतन्त्र, स्वतन्त्रता, स्वाधीनता	1134
स्वीकार, स्वीकार, स्वीकार गरिएको	1135
स्वेच्छा भेटी	1136
हठी, जिद्दी	1137
हत्या गर्नु, हत्या	1138
हप्काउनु	1139
हलो, जोतिएको, जोत्ने मानिस, हलो नजोतिएको	1140
हस्तान्तरण, हस्तान्तरण, फिर्ता, रिहा, उद्धार	1141
हात	1142
हिंडडुल गर्नु, हिँडे	1144
हिउँ	1145
हितोपदेश	1146
होच्याउनु, होच्याइ	1147
होमबलि, आगोद्वारा चढाइने बलि	1148
उपभोग गर्नु, सखाप पार्नु	1149
“समाचारवाहक	1150
योगदानकर्ताहरू	1151
translationWords योगदानकर्ताहरू	1151
translationAcademy योगदानकर्ताहरू	1151



translationWords

Key Terms

अखमिरी रोटी

परिभाषा:

पदावली "अखमिरी रोटी" ले खमिर वा खमिरसित सम्बन्धित अन्य कुनै पदार्थ नहाली पकाएको रोटीलाई जनाउँछ । अखमिरी रोटी फुल्दैन, यो चेप्टो हुन्छ ।

- परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट छुटकारा दिनुहुँदा उहाँले तिनीहरूलाई छिटो-छिटो गरी मिश्रबाट भाग्न आज्ञा दिनुभयो, यति छिट्टै कि तिनीहरूको रोटी पनि फुल्न नपाओस् । त्यसैले, तिनीहरूले आफ्ना खानासँगै अखमिरी रोटी खाए । त्यस बेलादेखि त्यस समयको याद दिलाउन तिनीहरूको वार्षिक निस्तार-चाडको उत्सवमा अखमिरी रोटीको प्रयोग गरिन्छ ।
- खमिरलाई कहिले काहीँ "पाप" को चित्रको रूपमा प्रयोग गरिएकोले "अखमिरी रोटी" ले पापको अपासरण र परमेश्वरलाई आदर दिने तवरले जिउने कुरोको प्रतिनिधित्व गर्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस पदावलीलाई "खमिर नभएको रोटी" वा "नफुल्ने चेप्टो रोटी" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- तपाईंले "खमिर, सोडा" लाई कसरी अनुवाद गर्नुहुन्छ, त्यससित यो पदावली मेल खाओस् भन्ने कुरामा निश्चित हुनुहोस् ।
- केही सन्दर्भहरूमा, "अखमिरी रोटी" शब्दले "अखमिरी रोटीको चाड लाई बुझाउँछ र त्यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: रोटी, मिश्र, चाड, निस्तार-चाड, सेवक, पाप, खमीर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०५:६-८
- २ कोरिन्थी ३०:१३-१५
- प्रेरित १२:३-४
- प्रस्थान २३:१४-१५
- एज्जा ०६:२१-२२
- उत्पत्ति १८:१-३
- न्यायकर्ता ०६:२१
- लेवी ०८:१-३
- लूका २२:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4682, G01060

अगमवक्ता, अगमवाणी, अगमवाणी गर्नु, दर्शी, अगमवादिनी

परिभाषा:

“अगमवक्ता” परमेश्वरको सन्देश मानिसहरूलाई भन्ने एक मानिस हुन । यसो गर्ने महिलालाई “अगमवादिनी” भनिन्छ ।

- प्रायः अगमवक्ताहरूले मानिसहरूलाई तिनीहरूका पापबाट फर्कन र परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्न चेतावनी दिन्थे ।
- “अगमवाणी” अगमवक्ताले बोल्ने सन्देश हो । “अगमवाणी गर्नु” भनेको परमेश्वरको सन्देश बोल्नु हो ।
- अगमवाणीका सन्देशहरू प्रायः भविष्यमा हुने केही कुराहरूबारे हुन्थ्यो ।
- पुरानो करारका धेरै अगमवाणीहरू पुरा भइसकेको छन् ।
- बाइबलमा अगमवक्ताहरूद्वारा लेखिएका पुस्तकहरूको संग्रहलाई कहिलेकाहीँ “भविष्यवक्ताहरू” भनिन्छ ।
- उदहारणमा लागि, वाक्यांश “व्यवस्था र अगमवक्ताहरू” सबै हिब्रू धर्मशास्त्रहरूलाई सन्दर्भ गर्ने तरिका हो, जसलाई “पुरानो नियम” पनि भनिन्छ ।
- अगमवक्ताको लागि पुरानो शब्द “दर्शी” वा “कोही जसले देख्छ” थियो ।
- तैपनि, कहिले काहीँ “दर्शी” शब्दले जोखना हेर्ने वा अरु भूटा अगमवक्तालाई जनाउछ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “अगमवक्ता” शब्दलाई “परमेश्वरको प्रवक्ता” वा “परमेश्वरको निम्ति बोल्ने मानिस” वा “परमेश्वरको सन्देश बोल्ने मानिस” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- एक “द्रष्टा” लाई “दर्शन देख्ने व्यक्ति” वा “परमेश्वरबाट भविष्य देख्ने मानिस” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “अगमवादिनी” शब्दलाई “परमेश्वरको निम्ति प्रवक्तिनी” वा “परमेश्वरको निम्ति बोल्ने महिला” वा “परमेश्वरको सन्देश बोल्ने महिला” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- अगमवाणी” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “परमेश्वरको सन्देश” वा “अगमवक्ताको सन्देश” पर्छन् ।
- लाक्षणिक अभिव्यक्ति, “व्यवस्था र अगमवक्ताहरू” लाई “व्यवस्था र अगमवक्ताहरूका पुस्तकहरू” वा “परमेश्वर र उहाँका मानिसहरूले बारेमा लेखिएको सबै कुरा, जसमा परमेश्वरका व्यवस्थाहरू र उहाँका अगमवक्ताहरूले प्रचार गरेको थिए” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ । (हेर्नुहोस्: बोलिको एक आंकडा जसमा एक भाग सम्पूर्ण वा यसको विपरित प्रतिनिधित्व गर्न बनाइन्छ ।)
- सन्दर्भअनुसार “अगमवाणी गर्नु” लाई यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ “परमेश्वरको वचनहरू बोल्नु” वा “भावी घटनाहरूबारे परमेश्वरको सन्देश भन्नु” ।
- उदहारणको लागि भूटा देवताको अगमवक्ता (वा द्रष्टा) लाई उल्लेख गर्दा, यसलाई “भूटा अगमवक्ता (द्रष्टा)” वा “भूटा देवताको अगमवक्ता (द्रष्टा)” वा “बालको अगमवक्ता” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: जोखना, जोखना हेर्ने, ज्योतिष, ज्योतिषी, भूटा अगमवक्ता, पुराहुनु)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ थेसलोनिकी ०२:१४-१६
- प्रेरित ०३:२४-२६
- यूहन्ना ०१:४३-४५
- मलाकी ०४:४-६
- मत्ती ०१:२२-२३
- मत्ती ०२:१७-१८
- भजनसंग्रह ०५१:१-२

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१२-१२) जब इस्राएलीहरूले मिश्रीहरू मरेका देखे, तिनीहरूले परमेश्वरमा भरोसा गरे, र मोशा परमेश्वरका अगमवक्ता थिए भनी विश्वास गरे ।
- (१७-१३) दाऊदले जे गरेका थिए त्यसबारे परमेश्वर धेरै रिसाउनुभयो, त्यसैले उनका पाप कति खराब थिए भनी बताउन नातान अगमवक्ता पठाउनुभयो ।
- (१८-०१) इस्राएलको इतिहासभरि नै परमेश्वरले तिनीहरूका अगमवक्ताहरू पठाउनुभयो । अगमवक्ताहरूले परमेश्वरबाट सन्देश सुन्थे, त्यसपछि परमेश्वरको सन्देश मानिसहरूलाई भन्थे ।
- (१८-०६) बालका ४५० अगमवक्ताहरू लगायत इस्राएल राज्यभरिका मानिसहरू कार्मेल पर्वतमा आए ।

- (१८-१७) मानिहरूले धेरैजसो परमेश्वरको अवाज्ञा गरे । तिनीहरूले अगमवक्ताहरूलाई प्रायः दुर्व्यवहार गर्थे, र कहिले काहीँ मारथे पनि ।
- (२१-०८) मसीह कन्याबाट जन्मनुहुनेछ भनी यशैया अगमवक्ताले अगमवाणी गरे ।
- (४३-०५) “यसले योएल अगमवक्ताले अगमवाणी गरेका कुरा पुरा गर्छ, जसमा परमेश्वरले भन्नुभयो, ‘अन्तिम दिनहरूमा, म मेरो आत्मा खन्याउनेछु’ ।”
- (४३-०७) “यसले यसो भन्ने अगमवाणी पुरा गर्छ, ‘तपाईंले तपाईंका पवित्र जनलाई चिहानमा कुहुन दिनुहुनेछैन’ ।”
- (४८-१२) मोशा परमेश्वरको वचन घोषणा गर्ने महान् अगमवक्ता थिए । तर येशू सबैभन्दा महान् अगमवक्ता हुनुहुन्छ । उहाँ परमेश्वरको वचन हुनुहुन्छ ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोसः H2372, H2374, H4853, H5012, H5013, H5016, H5017, H5029, H5030, H5031, H5197, G24950, G43940, G43950, G43960, G43970, G43980, G55780

अधर्म

परिभाषा:

“अधर्म” एउटा शब्द हो जुन शब्द “पाप” सित अर्थमा निकै समान छ । तर यसले गलत काम वा महा-दुष्टताको सचेत कार्यहरूलाई जनाउन सक्छ ।

- शब्द “अधर्म” को शाब्दिक अर्थ हुन्छ- (व्यवस्थाको) विकृति वा बङ्ग्याइ । यसले मुख्य अन्यायलाई उल्लेख गर्छ ।
- अधर्मलाई अरू मानिसहरूको विरुद्धमा जानाजानी गरिने हानिकारक क्रियाकलापको रूपमा बयान गर्न सकिन्छ ।
- अधर्मको अन्य परिभाषाहरूमा “भ्रष्टता” वा “अन्तर्निहित दुष्टता” पर्छन् । यी यस्ता दुईवटा शब्द हुन् जसले डरलाग्दो पापका अवस्थाहरूलाई बयान गर्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शब्द “अधर्म” लाई “दुष्टता” वा “भ्रष्ट क्रियाकलापहरू” वा “हानिकारक कार्यहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- अक्सर “अधर्म” उही पाठ्यपुस्तकमा प्रयुक्त हुन्छ, जहाँ “पाप” र “उल्लङ्घन” आउँछन् । त्यसैले, यी शब्दहरूलाई फरक-फरक तरिकाले अनुवाद गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पाप, पापिष्ठ, पापी, पाप गर्नु, उल्लङ्घन गर्नु, उल्लङ्घन, अपराध)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल ०८:१२-१४
- प्रस्थान ३४:५-७
- उत्पत्ति १५:१४-१६
- उत्पत्ति ४४:१६-१७
- हबकूक ०२:१२-१४
- मत्ती १३:४०-४३
- मत्ती २३:२७-२८
- मीका ०३:५-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0205, H1942, H5753, H5758, H5766, H5771, H5932, H5999, H7562, G00920, G00930, G04580, G38920, G41890

अधिकार

परिभाषा:

“अधिकार” शब्दले कसैमाथि कसैको नियन्त्रण वा प्रभाव पार्ने शक्तिलाई जनाउँछ ।

- राजाहरू र अन्य शासकहरूसित तिनीहरूले शासन गरिरहेका मानिसहरूमाथि अधिकार हुन्छ ।
- शब्द “अधिकारीहरू” ले अरू मानिसहरूमाथि हक भएका मानिस, सरकार वा संस्थालाई जनाउँछ ।
- शब्द “अधिकारहरू” ले आत्मिक प्रणीहरूलाई पनि बुझाउन सक्छ जसले आफूलाई परमेश्वरको अख्तियारमा समर्पण नगरेका मानिसहरूमाथि शक्ति राख्छन्।
- मालिकहरूले आफ्ना सेवकहरू वा दासहरूमाथि अधिकार राख्छन्। छोराछोरीमाथि आमाबाबुको अधिकार हुन्छ।
- सरकारहरूसँग आफ्ना नागरिकहरूलाई शासन गर्ने कानून बनाउने अधिकार वा हक हुन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “अधिकार” लाई “नियन्त्रण” वा “हक” वा “योग्यता” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कहिले काहीँ “अधिकार” शब्दलाई “शक्ति” वा “क्षमता” को अर्थमा प्रयोग गरिन्छ ।
- मानिसहरूमाथि शासन गर्ने मानिसहरू र संस्थाहरूलाई जनाउन शब्द “अधिकारीहरू” को प्रयोग गर्दा यसलाई “अगुवाहरू” वा “शासकहरू” वा “शक्तिहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “उसको आफ्नै अधिकारमा” लाई “अगुवाइ गर्ने उसको आफ्नै हकसहित” वा “उसको आफ्नै योग्यताहरूमा आधारित रहेर” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: अधिराज्य, राजा, शासक, शक्ति)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- कलस्सी ०२:१०-१२
- एस्तर ०५:२५
- उत्पत्ति ४१:३५-३६
- योना ०३:६-७
- लूका १२:४-५
- लूका २०:१-२
- मत्ती ०५:५-१०
- मत्ती २५:१५-१८
- तीतस ०३:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8633, G08310, G14130, G18490, G18500, G20030, G27150, G52470

अनुग्रह, अनुग्रहमय

परिभाषा:

“अनुग्रह” शब्दले कसैलाई दिइने सहायता वा आशिषलाई जनाउँछ जुन ऊ आफैले कमाएको हुँदैन । “अनुग्रहमय” शब्दले अरूहरूप्रति अनुग्रह देखाउने व्यक्तिको बयान गर्छ ।

- पापिष्ठ मानव-जातिप्रति परमेश्वरको अनुग्रह सितैमा दिइएको उपहार हो ।
- अनुग्रहको अवधारणाले गल्ती गरेको व्यक्ति वा चोट पुर्याएको व्यक्तिप्रति गरिने दया वा क्षमालाई पनि जनाउँछ ।
- पदावली “अनुग्रह पाउनु” एउटा टुक्का हो जसको अर्थ हुन्छ— परमेश्वरबाट सहायता र कृपा पाउनु । यसमा अक्सर त्यस्तो अर्थ हुन्छ जसमा परमेश्वर त्यस व्यक्तिप्रति खुसी हुनुहुन्छ र उसलाई सहायता गर्नुहुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “अनुग्रह” लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “ईश्वरीय दया” वा “परमेश्वरको स्नेह” वा “पापीहरूका लागि परमेश्वरको दया र क्षमा” वा “कृपावान् दया” पर्छन् ।
- “अनुग्रहमय” शब्दलाई “अनुग्रहले भरिपूर्ण” वा “दयालु” वा “कृपालु” वा “कृपा गरेर दयालु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- टुक्का “उसले परमेश्वरको दृष्टिमा अनुग्रह पायो” लाई “उसले परमेश्वरबाट कृपा पायो” वा “परमेश्वरले कृपा गरेर उसलाई सहायता गर्नुभयो” वा “परमेश्वरले उसलाई आफ्ना स्नेह देखाउनुभयो” वा “परमेश्वर उसबाट खुसी हुनुभयो र उसलाई मदत गर्नुभयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०४:३२-३३
- प्रेरित ०६:६-८
- प्रेरित १४:३-४
- कलस्सी ०४:५-६
- कलस्सी ०४:१८
- उत्पत्ति ४३:२६-२८
- याकूब ०४:६-७
- यूहन्ना ०१:१६-१८
- फिलिप्पी ०४:३१-२३
- प्रकाश २२:२०-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2580, H2587, H2589, H2603, H8467, G21430, G54850, G55430

अनुशासन, आत्मानुशासन

परिभाषा:

मानिसहरूलाई नैतिक व्यवहारका लागि कुनै पनि निश्चित मार्ग निर्देशनहरू पालना गर्न तालिम दिनुलाई “अनुशासन” भनिन्छ ।

- अभिभावकहरूले आफ्ना छोराछोरीहरूलाई आज्ञापालनको लागि नैतिक कुराहरू सिकाएर अनुशासनमा राख्छन् ।
- यस्तै प्रकारले परमेश्वरले पनि आफ्ना सन्तानहरूले उनीहरूको जीवनमा आनन्द, प्रेम र धैर्य जस्ता स्वस्थ आत्मिक फलहरू फलाउन सकून् भनेर अनुशासनमा राख्नु हुन्छ ।
- अनुशासनभित्र परमेश्वरलाई खुसी पार्ने तरिकाहरू र परमेश्वरको इच्छा विपरीत जानेहरूको लागि दिइने सजाय पनि पर्दछन् ।
- आत्म-अनुशासन नैतिक र आत्मिक सिद्धान्तहरूलाई आफ्नै जीवनमा लागू गर्ने प्रक्रिया हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "अनुशासन" लाई "तालिम र निर्देशन" वा "नैतिक रूपमा मार्गदर्शन" वा "गलतको लागि दण्ड" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- संज्ञा "अनुशासन" लाई "नैतिक प्रशिक्षण" वा "दण्ड" वा "नैतिक सुधार" वा "नैतिक मार्गदर्शन र निर्देशन" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एफिसी ६:४
- हिब्रू १२:५
- हितोपदेश १८:१८
- हितोपदेश २३:१३-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H4148, G14680

अन्तरबिन्ती गर्नु, अन्तरबिन्ती

परिभाषा:

शब्दहरू “अन्तरबिन्ती गर्नु” र “अन्तरबिन्ती” ले अर्को व्यक्तिको पक्षमा कसैलाई अनुरोध गर्ने कुरोलाई जनाउँछन् । बाइबलमा यसले साधारणतया अरू मानिसहरूको निम्ति गरिने प्रार्थनालाई जनाउँछ ।

- अभिव्यक्तिहरू “को लागि अन्तरबिन्ती गर्नु” र “को लागि अन्तरबिन्ती चढाउनु” को अर्थ हुन्छ- अरू मानिसहरूको पक्षमा परमेश्वरलाई अनुरोध गर्नु ।
- बाइबलले सिकाउँछ, कि पवित्र आत्माले हाम्रो लागि अन्तरबिन्ती चढाउनुहुन्छ । यसको अर्थ हुन्छ, कि उहाँले हाम्रा निम्ति परमेश्वरलाई प्रार्थना गर्नुहुन्छ ।
- अधिकारमा भएको कुनै व्यक्तिलाई अनुरोध गरी एउटा व्यक्तिले अरू मानिसहरूका लागि अन्तरबिन्ती गर्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “अन्तरबिन्ती गर्नु” लाई “बिन्ती गर्नु” वा “(कसैको लागि) केही गरिदिन निवेदन गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- नाम “अन्तरबिन्ती” लाई “निवेदन” वा “अनुरोध” वा “जरुरी प्रार्थना” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “को लागि अन्तरबिन्ती गर्नु” लाई “को फाइदाको लागि अनुरोध गर्नु” वा “को पक्षमा निवेदन गर्नु” वा “सहायताको लागि परमेश्वरलाई अनुरोध गर्नु” वा “(कसैलाई) आशिष्को लागि परमेश्वरलाई निवेदन गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: प्रार्थना गर्नु, प्रार्थना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- हिब्रू ०७:२५-२६
- यशैया ५३:१२
- यर्मिया २८:६-७
- रोमी ०८:२६-२७
- रोमी ०८:३३-३४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6293, G17830, G17930, G52410

अन्तिम दिन, अन्त्यका दिनहरू, पछिल्ला दिनहरू

परिभाषा:

“अन्तिम दिनहरू,” वा “पछिल्ला दिनहरू,” ले सामान्यतौरमा येशू ख्रीष्टको फर्काइसम्मको समयावधिलाई सङ्केत गर्दछ ।

- यो समयावधि भनेको अथाह समयावधि हो ।
- “अन्तिम दिन” भनेको अन्त्यको समयमा हुने पुनरुत्थान तथा न्यायको दिन हो ।

अनुवाद सुभावहरू

- “अन्तिम दिनहरू,” भन्ने शब्दलाई “पछिल्लो समयावधि,” वा “अन्त्यका दिनहरू,” वा “समयको समाप्ति,” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “अन्तिम दिन” लाई अनुवाद गर्ने क्रममा, “पृथ्वीमा हुने अन्तिम समय,” वा “समयको समाप्ति” वा “अन्तिम समयावधि,” भनि अनुवाद पनि गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: परमेश्वरको दिन, न्यायधिस, फर्कनु, संसार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ पत्रुस ३:३-४
- दानिएल १०:१४-१५
- हिब्रू १:२
- यशैया २:२
- याकुब ५:३
- यर्मिया २३:१५-२०
- यूहन्ना ११:२४-२६
- मिका ४:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0319, H3117, G20780, G22500

अन्यजाति/गैरयहूदी

परिभाषा:

“अन्यजाति” शब्दले कुनै पनि गैरयहूदीलाई जनाउँछ । अन्यजातिहरू ती मानिसहरू हुन्, जो याकूबका सन्तानहरू होइनन् ।

- बाइबलमा अन्यजातिहरूलाई जनाउन “बेखतने” शब्दलाई पनि आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ, किनकि इस्राएलीहरूले जस्तै तिनीहरूमध्ये धेरै जनताले आफ्ना पुरुषहरूको खतना गर्दैनथे ।
- परमेश्वरले यहूदीहरूलाई उहाँको विशेष जाति हुनलाई छान्नुभएकोले तिनीहरूले अन्यजातिहरूलाई बाहिरियाहरू ठान्थे, जो कहिल्यै परमेश्वरको जाति हुन सक्दैनथे ।
- इतिहासमा विभिन्न समयमा यहूदीहरूलाई “इस्राएलीहरू” वा “हिब्रूहरू” पनि भनियो । तिनीहरूले हरेकलाई “अन्यजाति” भनी उल्लेख गर्थे ।
- अन्यजातिलाई “गैरयहूदी” वा “गैरइस्राएली” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ (पुरानो करार) ।
- परम्परागत रूपमा, यहूदीहरू अन्यजातिहरूसँगै बसेर खाँदैनथे, वा तिनीहरूसित सङ्गत गर्दैनथे, जसको कारणले गर्दा आदि मण्डलीमा सुरु-सुरुमा समस्याहरू उब्जे ।

(हेर्नुहोस्: इस्राएल, याकूब, यहुदि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ८:१३-१६
- प्रेरित १४:५-७
- गलाती २:१६
- लूका २:३२
- मत्ति ५:४७
- मत्ति ६:५-७
- रोमि ११:२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1471, G14820, G14840, G16720

अपराध

परिभाषा:

“अपराध” गर्नुको अर्थ हुन्छ- नियम भङ्ग गर्नु वा अर्को व्यक्तिको अधिकारको विपरीत काम गर्नु । यो शब्द प्रायः लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ, जसको अर्थ कानून तोड्नु वा अर्को व्यक्तिको अधिकार उल्लङ्घन गर्नु हो।

- यो शब्द "उल्लङ्घन" सँग धेरै मिल्दोजुल्दो छ तर सामान्यतया परमेश्वरको विसुद्धमा भन्दा अन्य मानिसहरूको विरुद्धको उल्लङ्घनको वर्णन गर्न प्रयोग गरिन्छ।
- अपराध नैतिक वा नागरिक नियमको उल्लङ्घन अथवा अर्को व्यक्तिको विरुद्धमा गरिने पाप हुन सक्छ ।
- अपराध अर्को व्यक्ति विरुद्ध गरिएको पाप पनि हुन सक्छ।
- खास गरी परमेश्वरको आज्ञा नमान्ने सम्बन्धमा यो शब्द “पाप” र “उल्लङ्घन” सित सम्बन्धित छ । सबै पाप परमेश्वरको विरुद्धमा गरिने अपराध हुन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “को विरुद्धमा अपराध गर्नु” लाई “को विरुद्धमा पाप गर्नु” वा “नियम तोड्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही भाषाहरूमा “रेखा पार गर्नु” भन्ने टुक्का हुन सक्छ जसलाई “अपराध” गर्नुको अनुवादको लागि प्रयोग गर्न सकिन्छ ।
- बाइबलीय खण्डको वरिपरिको अर्थसित यो शब्द कसरी मेल खान्छ भनी ख्याल गर्नुहोस् र उस्तै अर्थ भएका शब्दहरू (जस्तै: “उल्लङ्घन” र “पाप”) सित यसलाई तुलना गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: अनाज्ञाकारी, अधर्म, पाप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल २५:२७-२८
- २ इतिहास २६:१६-१८
- कलस्सी ०२:१६-१८
- एफिसी ०२:१-३
- इजकिएल १५:७-८
- रोमी ०५:१६-१७
- रोमी ०५:२०-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H0816, H0817, H0819, H2398, H4603, H4604, H6586, H6588, G02640, G39000

अभिषेक गर्नु, अभिषिक्त

परिभाषा:

“अभिषेक गर्नु” को अर्थ हुन्छ: व्यक्ति वा वस्तुमाथि तेल खन्याउनु । कहिले काहीँ तेलमा अन्य मसलाहरू मिसाइन्थे, जसले मिठो, अत्तरको सुवासना दिन्थ्यो । कसैलाई छानी उसलाई सक्षम तुल्याउन पवित्र आत्मालाई जनाउनका लागि पनि यस शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ ।

- पुरानो करारमा परमेश्वरको विशेष सेवाको लागि अलग गर्न पूजाहारीहरू, राजाहरू र अगमवक्ताहरूलाई तेलले अभिषेक गरिन्थ्यो ।
- वेदीहरू वा पवित्र वासस्थानजस्ता वस्तुहरूलाई परमेश्वरको आराधना र महिमाको लागि प्रयोग गरिनुपर्छ भनी देखाउन तिनलाई पनि तेलले अभिषेक गरिन्थ्यो ।
- नयाँ करारमा बिरामी मानिसहरूको चङ्गाइको लागि तिनीहरूलाई तेलले अभिषेक गरिन्थ्यो ।
- नयाँ करारले दुई पटक अभिलिखित गर्छ, कि एक स्त्रीले येशूलाई सुवासना आउने तेलले अभिषेक गरिन्, जुन आराधनाको कार्य थियो । एक पटक येशूले टिप्पणी गर्नुभयो कि यसो गरेर उनले उहाँको भावी अन्त्येष्टिको तयार गर्दै थिइन् ।
- येशू मर्नुभएपछि उहाँका मित्रहरूले उहाँको मृत शरीरलाई तेल र सुगन्धित मसलाहरू दली (अर्थात् अभिषेक गरी) उहाँको अन्त्येष्टिको तयारी गरे ।
- उपाधिहरू “मसीह (हिब्रू)” र “ख्रीष्ट” (ग्रीक) को अर्थ हुन्छ: “अभिषिक्त (जन) ।”
- येशू मसीह नै चुनिनुभएका जन हुनुहुन्थ्यो जसलाई अगमवक्ता, प्रधान पूजाहारी र राजाको रूपमा अभिषेक गरियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “अभिषेक गर्नु” लाई “... माथि तेल खन्याउनु” वा “... माथि तेल राख्नु” वा “... माथि सुवासना आउने तेल खन्याएर अर्पण गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “अभिषिक्त हुनु” लाई “तेलले अर्पण गरिनु” वा “नियुक्त हुनु” वा “अर्पण गरिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही सन्दर्भहरूमा “अर्पण गर्नु” लाई “नियुक्त गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “अभिषिक्त पूजाहारी” जस्ता पदावलीलाई “तेलद्वारा अर्पण गरिएको पूजाहारी” वा “तेल खन्याइएर अलग गरिएको पूजाहारी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: ख्रीष्ट, मसीह, अर्पण गर्नु, प्रधान पूजाहारी, यहूदीहरूका राजा, पूजाहारी, पूजाहारीको पद, अगमवक्ता, भविष्यवाणी, भविष्यवाणी गर्नु, दर्शी, अगमवादिनी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०२:२०-२१
- १ यूहन्ना ०२:२७-२८
- १ शमूएल १६:२-३
- प्रेरित ०४:२७-२८
- आमोस ०६:५-६
- प्रस्थान २८:५-७
- याकूब ०५:१३-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0047, H0430, H1101, H1878, H3323, H4397, H4398, H4473, H4886, H4888, H4899, H5480, H8136, G00320, G02180, G07430, G14720, G20250, G34620, G55450, G55480

अर्पण गर्नु

परिभाषा:

“अर्पण गर्नु” को अर्थ हुन्छ— कुनै कुरो वा व्यक्तिलाई परमेश्वरको सेवामा समर्पित गर्नु । अर्पण गरिएको वस्तु वा व्यक्ति परमेश्वरको लागि पवित्र वा अलग गरिएको मानिन्छ ।

- यस शब्दको अर्थ “शुद्ध पार्नु” वा “पवित्र पार्नु” को अर्थसित समान छ, तर यसमा परमेश्वरको सेवाको लागि औपचारिक रूपमा अलग गर्ने अर्थ थपिएको हुन्छ ।
- बलिदान गरिनुपर्ने जनावरहरू, होमबलिको वेदी, पवित्र वासस्थानजस्ता थोकहरू परमेश्वरका लागि अर्पण गरिएका कुराहरूमा पर्छे ।
- पूजाहारीहरू, इस्राएलका मानिसहरू र जेठो छोरो परमेश्वरका लागि अर्पण गरिएका मानिसहरूमा पर्छे ।
- खास गरी यसले परमेश्वरको सेवाको लागि सम्बन्धित मानिस वा वस्तुहरूलाई जनाउँदा कहिले काहीँ “अर्पण गर्नु” को अर्थ “शुद्ध पार्नु” सित समान हुन्छ । यसरी अर्पण गरिँदा तिनीहरू शुद्ध पारिनेछन् र उहाँको सामु स्वीकार गरिनेछन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “अर्पण गर्नु” लाई “परमेश्वरको सेवाको लागि अलग गर्नु” वा “परमेश्वरको सेवाको लागि शुद्ध पार्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पवित्र” र “शुद्ध पार्नु” लाई कसरी अनुवाद गरिएका छन् भनेर पनि ख्याल राख्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र, पवित्रता, शुद्ध, शुद्ध पार्नु, शुद्धदेई, पवित्र तुल्याउनु, शुद्धिकरण)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ तिमोथी ०४:३-५
- २ इतिहास १३:५-८
- इजकिएल ४४:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2763, H3027, H4390, H4394, H5144, H5145, H6942, H6944, G14570, G50480

अलग गर्नु

परिभाषा:

“अलग गर्नु” को अर्थ कुनै उद्देश्य पुरा गर्नलाई कुनै कुराबाट छुट्टयाउनु भन्ने हुन्छ ।

- इस्राएलीहरूलाई परमेश्वरको कामको निम्ति अलग गरिन्थ्यो ।
- पवित्र आत्माले एन्टिओखियामा भएका ख्रीष्टियानहरूलाई पवल र बारनाबासलाई उहाँले तिनीहरूले गर्नलाई चाहनुभएको कामको निम्ति अलग गर्नलाई आज्ञा गर्नुभयो ।
- परमेश्वरको सेवाको निम्ति “अलग गरिएको” एउटा विश्वासी परमेश्वरको इच्छा पुरा गर्न “समर्पित” हुन्छ ।
- “पवित्र” को एउटा अर्थ परमेश्वरको स्वमिस्त्वमा रहेकोभैं अलग गर्नु र संसारको पापपूर्ण मार्गरूबाट अलग गर्नु हो ।
- “शुद्ध गर्नु” को अर्थ एउटा व्यक्तिलाई परमेश्वरको सेवाको निम्ति अलग गर्नु हो ।

अनुवाद गर्नका निम्ति सुभावहरू:

- “अलग गर्नु” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “विशेषगरी चुन्नु” वा “तपाईंहरूको माभबाट छुट्टयाउनु” वा “एउटा विशेष काम गर्नलाई लिनु” पर्छन् ।
- “अलग्याइनु” लाई “(बाट) छुट्टयाइनु” वा “(को निम्ति) विशेषगरी नियुक्ति गरिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र, पवित्रता, शुद्ध गर्नु, पवित्रकरण, नियुक्त गर्नु, नियुक्त गरेको)

बाइबल खण्डहरू:

- ऐफिसी ०३:१७-१८
- प्रस्थान ३१:१२-१५
- न्यायकर्ता १७:१२-१३
- गन्ती ०३:११-१३
- फिलिप्पी ०१:१-२
- रोमी ०१:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2764, H4390, H5674, H6918, H6942, H6944, G00370, G00380, G00400, G08730

अविश्वासी, अविश्वास

परिभाषा:

विश्वास नभएकोलाई "अविश्वासी" भनिन्छ ।

- यो शब्द परमेश्वरमा विश्वास नगर्ने मानिसहरूलाई जनाउनको लागि प्रयोग गरिन्छ, जुन कुरा उनीहरूको अनैतिक जीवनबाट प्रकट हुन्छ ।
- अगमवक्ता यर्मियाले इस्राएलीहरूलाई अविश्वासी र परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी भएको दोष लगाए ।
- उनीहरूले मूर्तिपूजा गरे र परमेश्वरको आराधना नगर्ने मानिसहरूका चालहरूमा लागे ।

"अविश्वासी" शब्दले परमेश्वरले आज्ञा दिनुभएको कुरा नगर्ने मानिसहरूलाई वर्णन गर्दछ। अविश्वासी हुनुको अवस्था वा त्यसको अभ्यास "अविश्वास" हो।

- इस्राएलका मानिसहरूलाई "अविश्वासी भनिन्थ्यो जब तिनिहरूले मूर्तिपूजा गर्न थाले र जब तिनिहरूले अन्य तरिकाले परमेश्वर प्रति अनाज्ञाकारी भए।
- वैवाहिक जिवनमा, व्यभिचार गर्ने व्यक्ति आफ्नो जिवनसाथीप्रति "अविश्वासयोग्य" हुन्छ।
- इस्राएलको अनाज्ञाकारीको व्यवहारलाई वर्णन गर्न परमेश्वरले "अविश्वासयोग्य" शब्द प्रयोग गर्नुभयो। तिनिहरूले परमेश्वरको आज्ञापालन वा उहाँको आदर गरेका थिएनन्।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "विश्वासहिन" शब्दलाई "अविश्वासयोग्य" वा "अविश्वासी" वा "परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारि" वा "विश्वास नगर्ने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- शब्द "विश्वासको कमि" लाई "अविश्वास" वा "विश्वास नभएको" वा "परमेश्वरप्रति विद्रोहि" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "अविश्वासयोग्य" वाक्यांशलाई "परमेश्वरप्रति वफादार नभएका मानिसहरू" वा "अविश्वासि मानिसहरू" वा "जो परमेश्वरको अनाज्ञाकारि" वा "मानिसहरू जो परमेश्वर प्रति विद्रोही" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केहि भाषाहरूमा, "अविश्वासयोग्य" शब्द "अविश्वास" शब्द सगैँ सम्बन्धित छ।

(हेर्नुहोस्: नामहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस् विश्वास, विश्वासयोग्य, अनाज्ञाकारी, व्यभिचार

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल ४३:६-८
- एज्जा ८:१-२
- यर्मिया २:१८
- हितोपदेश २:२२
- प्रकाश २१:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G05710

असल, उत्तमता

परिभाषा:

सन्दर्भमा आधारित रहेर शब्द "असल" का विभिन्न अर्थहरू छन् । यी विभिन्न शब्दहरूलाई अनुवाद गर्न धेरै भाषाहरूले विभिन्न शब्दहरूको प्रयोग गर्छन् ।

- "असल" भन्न बित्तिकै भावनात्म रूपमा सुखद, नैतिक रूपमा सहि, उत्कृष्ट, सहयोगि, उपयुक्त, वा लाभदायक हुन सक्छ ।
- बाईबलमा, "असल" को सामान्य अर्थ अक्सर "खराब" सँग विपरित हुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अनुवाद गरिएको भाषामा "असल" को लागि प्रयोग गरिने शब्दलाई जहाँसुकै यो सामान्य अर्थ सठिक र स्वाभाविक हुँदा प्रयोग गरिनुपर्छ, खास गरी खराब (वा दुष्ट) सित विपरीत भएका सन्दर्भहरूमा ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर यस शब्दलाई "दयालु" वा "सर्वोत्तम" वा "परमेश्वरमा स्वीकारयोग्य" वा "धार्मिक" वा "नैतिक रूपमा सोभो" वा "लाभदायक" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "असल जमिन" लाई "उर्वरायुक्त जमिन" वा "उत्पादनशील जमिन" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ । "असल फसल" लाई "प्रचुर फसल" वा "फसलको अत्यधिक मात्रा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश "लाई असल गर्नुहोस्" को अर्थ हुन्छ कि अरूलाई फाइदा पुग्ने कुराहरू गर्नु र यसलाई "प्रति दयालु हुनुहोस्" वा कसैलाई "मदत गर्नुहोस्" वा "फाइदा दिनुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "शवाथमा राम्रो गर्नु" को अर्थ "शवाथमा अरूलाई मदत गर्ने कामहरू" गर्नु हो ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर "उत्तमता" लाई "आशिष्" वा "दया" वा "नैतिक सिद्धता" वा "धार्मिकता" वा "शुद्धता" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: धर्मि, समृद्धि, दुष्ट)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाति ५:२२-२४
- उत्पत्ति १:१२
- उत्पत्ति २:८
- उत्पत्ति २:१७
- याकुब ३:१३
- रोमि २:४

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०१-०४) आफूले सृष्टि गर्नुभएको कुरो असल थियो भनी परमेश्वरले देख्नुभयो ।
- (०१-११) परमेश्वरले ... असल र खराबको ज्ञान दिने रुख लगाउनुभयो ।"
- (०१-१२) त्यसपछि परमेश्वरले भन्नुभयो, "मानिसलाई एकलो रहन असल छैन ।"
- (०२-०४) "परमेश्वर जान्नुहुन्छ कि तिमीले यसलाई खानेबित्तिकै तिमी परमेश्वरजस्तै हुनेछ्यौ र तिमीले उहाँले जस्तै असल र खराबलाई बुझ्नेछ्यौ ।"
- (०८-१२) "तपाईंहरूले मलाई दासको रूपमा बेच्नुहुँदा खराब गर्ने कोसिस गर्नुभयो, तर परमेश्वरले त्यस खराबलाई असलको लागि प्रयोग गर्नुभयो ।"
- (१४-१५) यहाँसु एक असल अगुवा थिए, किनकि तिनले परमेश्वरमाथि भरोसा गरे र उहाँप्रति आज्ञाकारी बने ।
- (१८-१३) यीमध्ये केही राजाहरू असल मानिसहरू थिए, जसले न्यायपूर्वक शासन गरे र परमेश्वरको आराधना गरे ।
- (२८-०१) "हे असल शिक्षक, अनन्त जीवन पाउन मैले के गर्नुपर्छ ?" येशूले तिनलाई जवाफ दिनुभयो, "तिमी मलाई किन 'असल' भन्छौ ? एक जना मात्र असल हुनुहुन्छ जो परमेश्वर हुनुहुन्छ ।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंस: H0117, H0145, H0155, H0202, H0239, H0410, H1580, H1926, H1935, H2532, H2617, H2623, H2869, H2895, H2896, H2898, H3190, H3191, H3276, H3474, H3788, H3966, H4261, H4399, H5232, H5750, H6287,

H6643, H6743, H7075, H7368, H7399, H7443, H7999, H8231, H8232, H8233, H8389, H8458, G00140, G00150, G00180, G00190, G05150, G07440, G08650, G09790, G13800, G20950, G20970, G21060, G21070, G21080, G21090, G21140, G21150, G21330, G21400, G21620, G21630, G21740, G22930, G25650, G25670, G25700, G25730, G28870, G29860, G31400, G36170, G37760, G41470, G46320, G46740, G48510, G52230, G52240, G53580, G55420, G55430, G55440

आज्ञा, आज्ञा दिनु, निर्देश

परिभाषा:

क्रियापद “आज्ञा दिनु” को अर्थ हुन्छ— कुनै काम गर्न कसैलाई आदेश दिनु । आज्ञा कुनै काम गर्न व्यक्तिलाई दिइने आदेश हो ।

- आधारभूत रूपमा यी शब्दहरूको उही अर्थ भए तापनि “आज्ञा” ले अक्सर परमेश्वरका निश्चित आदेशहरूलाई जनाउँछ, जुन अर्थ औपचारिक र स्थायी हुन्छन्, जस्तै: दस आज्ञा ।
- निर्देश वा आज्ञा सकारात्मक (आफ्ना आमा बाबुको आदर गर) वा नकारात्मक (चोरी नगर) हुन सक्छ ।
- “आज्ञालाई हातमा लिनु” को अर्थ हुन्छ: कुनै व्यक्ति वा कुनै कुरालाई “नियन्त्रणमा लिनु” वा “जिम्मेवारी हुनु ।”

अनुवादका लागि सुझावहरू:

- यो शब्दलाई "कानून" शब्द भन्दा फरक रूपमा अनुवाद गर्नु राम्रो हुन्छ। साथै "आदेश" र "विधान" को परिभाषाहरूसँग तुलना गर्न सकिन्छ।
- केहि अनुवादहरूले आफ्नो भाषामा पउटे शब्दको साथ "आदेश" र "आज्ञा" अनुवाद गर्न रुचाउँछन्।
- अरूले आज्ञाको लागि विशेष शब्द रुचाउँछन् जसले स्थायि, औपचारिक आज्ञाहरूलाई बुझाउँछ जुन परमेश्वरले दिनुभएको हो।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका १:६
- मत्ति १:२४
- मत्ति २२:३८
- मत्ति २८:२०
- गन्ती १:१७-१८
- रोमि ७:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0559, H0560, H0565, H1296, H1696, H1697, H1881, H2706, H2708, H2710, H2941, H2942, H2951, H3027, H3982, H3983, H4406, H4662, H4687, H4929, H4931, H4941, H5057, H5713, H5749, H6213, H6310, H6346, H6490, H6673, H6680, H7101, H7218, H7227, H7262, H7761, H7970, H8269, G12630, G12910, G12960, G12970, G12990, G16900, G17780, G17810, G17850, G20030, G20040, G20080, G20360, G27530, G30560, G37260, G38520, G38530, G43670, G44830, G44870, G55060

आत्मा, आत्मिक

परिभाषा:

“आत्मा” ले देख्न नसकिने मानिसको अभौतिक भागलाई जनाउँछ । मानिस मर्दा उसको आत्माले उसको शरीर छोड्छ । बाइबलीय समयमा, व्यक्तिको आत्माको अवधारणासँग नजिकको सम्बन्ध थियो। यो शब्दले हावालाई पनि जनाउन सक्छ, त्यो हो, प्राकृतिक संसारमा हावाको वेग।

- “आत्मा” ले शरीर नभएको जीव विशेष गरी दुष्ट आत्मालाई जनाउन सक्छ ।
- सामान्यतया: “आत्मिक” शब्दले अभौतिक समसारका कुनै पनि कुराको वर्णन गर्छ ।
- “को आत्मा” ले “को स्वभाव भएको” भन्ने अर्थ हुनसक्छ जस्तै “बुद्धिको आत्मा” वा “एलियाको आत्मामा” । कहिलेकाहीँ बाइबलले मनोवृत्ति वा भावनात्मक अवस्थाको सन्दर्भमा प्रयोग गरेको छ, जस्तै “डरको आत्मा” र “इर्ष्याको आत्मा” ।
- येशूले भन्नुभयो कि परमेश्वर आत्मा हुनुहुन्छ।

*

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार “आत्मा” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “अभौतिक प्राणी” वा “भित्री भाग” वा “भित्री मनुष्यत्व” पर्न सक्छन् ।
- कुनै सन्दर्भहरूमा “आत्मा” लाई “दुष्ट आत्मा” वा “दुष्ट आत्मिक प्राणी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कहिले काहीँ “मेरो आत्मा मेरो भित्री अन्तस्करणमा शोकित भयो” मा जास्तै एक व्यक्तिको भावना व्यक्त गर्न प्रयोग गरिन्छ । यसलाई यसरी पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ “मैले मेरो आत्मामा शोकित महसुस गरेँ” वा “मैले गहन रूपमा शोकित महसुस गरेँ ।”
- “को आत्मा” लाई “को स्वभाव” वा “को प्रभाव” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भअनुसार, “आत्मिक” लाई “अभौतिक” वा “पवित्र आत्माबाटको” वा “परमेश्वरको” वा “अभौतिक संसारको हिस्सा” भन अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- आलङ्कारिक अभिव्यक्ति “आत्मिक दूध” लाई “परमेश्वरबाटको आधारभूत शिक्षा” वा “आत्मालाई (दूधलेभैँ गर्ने) पोषण दिने परमेश्वरको शिक्षाहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “आत्मिक परिपक्वता” लाई “पवित्र आत्माप्रति आज्ञाकारी देखाउने धर्मिक व्यवहार” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “आत्मिक वरदान” लाई “पवित्र आत्माले दिने विशेष खबी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, प्रधा स्वर्गदूत, भूत, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा, पवित्र आत्मा, परमेश्वरको आत्मा, परमप्रभुको आत्मा, प्राण)

बाइबल खण्डहरू:

- १ कोरिन्थी ०५:३-५
- १ यूहन्ना ०४:१-३
- १ थेसलोनिकी ०५:२३-२४
- प्रेरित ०५:८-११
- कलस्सी ०१:८-१०
- एफिसी ०४:२३-२४
- उत्पत्ति ०७:२१-२२
- यशैया ०४:३-६
- मत्ती २६:३८-४१
- मर्कूस ०१:२३-२६
- फिलिपी ०१:२५-२७

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१३-०३) मानिसहरूले आफैलाई आत्मिकरूपमा तयार पारेपछि, परमेश्वर सिनै पर्वतको टाकुरामा गर्जन, बिजुलीको चमक, धुवाँ र तुरहीको ठुलो आवाजमा ओर्लिँ आउनुभयो ।
- (४०-०७) येशूले उच्च सोरमा भन्नुभयो, “सिद्धियो, पिता, म मेरो आत्मा तपाईंको हातमा दिन्छु ।” तब उहाँले उहाँको शिर निहुँर्याउनुभयो र उहाँको आत्मा त्यागनुभयो ।

- (४५-०५) स्तिफनस मर्देगर्दा, तिनह चिच्याए, “येशू, मेरो आत्मा लिनुहोस् ।”
- (४८-०७) तिनीद्वारा नै सबै मानिस समूहहरू आशिषित हुन्छन्, किनभने येशूमा विश्वास गर्ने हरेक त्यसको पापबाट बाचइन्छ, र अब्राहमका आत्मिक सन्तान बन्छ ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्सः H0178, H1172, H5397, H7307, H7308, G41510, G41520, G41530, G53260, G54270

आत्माले भरिनु

परिभाषा:

परमेश्वरको इच्छा पुरा गर्न सक्ने बनाउनको लागि कुनै व्यक्तिलाई पवित्र आत्माले दिने शक्तिलाई जनाउनको लागि "आत्माले भरिनु" भन्ने शब्दवलीको आलंकारिक प्रयोग गरिन्छ ।

- "कुनै कुराले भरिनु" भन्नाले "नियन्त्रित हुनु" भन्ने बुझिन्छ ।
- जब मानिसहरूले पवित्र आत्माको अगुवाइलाई पछ्याउँछन् र परमेश्वरले चाहनु भएका कुरा गर्नलाई उहाँमा पूर्ण रूपले भर पर्छन् तब उनीहरू "आत्माले भरिन्छन्" ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस शब्दलाई "पवित्र आत्माद्वारा सशक्त" वा "पवित्र आत्माद्वारा नियन्त्रित" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। तर पवित्र आत्माले व्यक्तिलाई केहि गर्न दबाब दिनुहुदैन
- "उनि पवित्र आत्माले भरिपूर्ण भए" भन्ने वाक्यलाई "उनि पूर्णतया आत्माको शक्तिद्वारा बाचिरहेका थिए" वा "उनि पूर्णतया पवित्र आत्माद्वारा निर्देशित थिए" वा "पवित्र आत्माले उनलाई पूर्ण रूपमा डोर्याउनुभएको थियो" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यो शब्द "आत्माद्वारा बाचुहोस्" भन्ने अभिव्यक्तिसँग मिल्दोजुल्दो छ, तर "पवित्र आत्माले भरिपूर्ण" ले फुर्णतालाई जोड दिँदछ जुन व्यक्तिले पवित्र आत्मालाई आफ्नो जिवनमा नियन्त्रण वा प्रभाव पार्न अनुमति दिन्छ। त्यसैले यदि शम्भव छ भने, यि दुई अभिव्यक्तिहरू मिल्छ भने फरक रूपमा अनुवाद गर्नुपर्छ।

हेर्नुहोस्: पवित्र आत्मा

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ४:३१
- प्रेरित ५:१७
- प्रेरित ६:८-८
- लूका १:१५
- लूका १:३८-४१
- लूका ४:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G00400, G41300, G41370, G41510

आदर, आदर गर्नु

परिभाषा:

शब्दहरू “आदर” र “आदर गर्नु” ले कसैलाई सम्मान, इज्जत वा प्रतिष्ठा दिनु भनी उल्लेख गर्छन् ।

- साधारणतया उच्चतर सामाजिक स्तर र महत्त्व बोकेको व्यक्तिलाई आदर गरिन्छ, जस्तै: राजा वा परमेश्वरलाई ।
- ख्रीष्टियानहरूले अरूको आदर गर्नुपर्छ, तर आफ्नै आदर भने खोज्नुहुन्न भनी परमेश्वर निर्देशन दिनुहुन्छ ।
- छोरा छोरीहरूलाई बुबा आमाको आदर गर्न निर्देशन दिइएको छ, जसमा सम्मान र आज्ञाकारिता पर्छन् ।
- खास गरी येशूको उल्लेख गरिँदा “आदर” र “महिमा” अक्सर सँगसँगै प्रयोग गरिन्छन् । यी उही कुरोलाई जनाउने दुईवटा फरक तरिका हुन सक्छन् ।
- परमेश्वरलाई चढाइने आदरमा धन्यवाद र प्रशंसा अनि उहाँप्रति आज्ञाकारी भएर उहाँलाई दिइने सम्मानसाथै उहाँ कति महान् हुनुहुन्छ भनी जिउने तरिका पर्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “आदर” लाई “सम्मान” वा “इज्जत” वा “उच्च प्रतिष्ठा” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- क्रियापद “आदर गर्नु” लाई “... लाई विशेष सम्मान गर्नु” वा “प्रशंसा गर्नु” वा “उच्च इज्जत दिनु” वा “अत्यधिक मूल्यवान् ठान्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: अनादर, अनादरयोग्य, महिमा, महिमित, महिमा गर्नु, प्रशंसा गर्नु, अन्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल २:८
- प्रेरित १८:१७
- यूहन्ना ४:४४
- यूहन्ना १२:२६
- मर्कूस ०६:४
- मत्ती १५:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1420, H1921, H1922, H1923, H1926, H1927, H1935, H2082, H2142, H3366, H3367, H3368, H3372, H3373, H3374, H3444, H3513, H3519, H3655, H3678, H5081, H5375, H5457, H6213, H6286, H6437, H6942, H6944, H6965, H7236, H7613, H7812, H8597, H8416, G08200, G13910, G13920, G17840, G21510, G25700, G31700, G44110, G45860, G50910, G50920, G50930, G53990

आमेन, साँच्चै

परिभाषा:

“आमेन” व्यक्तिले भनेको कुरोलाई जोड दिन वा त्यसमा ध्यान खिँच प्रयोग गरिने शब्द हो । येशूले यसको प्रयोग गर्नुहुँदा यसलाई अक्सर “साँच्चै” भनी अनुवाद गरिएको छ ।

- प्रार्थनाको अन्त्यमा “आमेन” शब्दलाई प्रयोग गर्दा यसले त्यो प्रार्थनासित सहमति गरेको तथ्यलाई व्यक्त गर्छ वा त्यो प्रार्थना पुरा होस् भन्ने इच्छालाई व्यक्त गर्छ ।
- आफ्नो शिक्षामा येशूले आफूले भन्नुभएको कुरोलाई जोड दिन “आमेन” शब्दको प्रयोग गर्नुभयो । येशूले भखरै भन्नुभएको कुरासित सम्बन्धित अर्को नयाँ शिक्षालाई परिचित गराउन उहाँले “तर म तिमीहरूलाई भन्दछु” भनी सुरु गर्नुहुन्थ्यो ।
- केही अङ्ग्रेजी अनुवादहरूले यसलाई “साँच्चै” भनी अनुवाद गर्छन् । भनिँदै गरिएको कुरो वास्तविक वा साँचो छ भनी जोड दिन यसको प्रयोग गरिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- भनिएको कुरोलाई जोड दिन अनुवाद गरिएको भाषामा विशेष शब्द वा पदावली छ या छैन भनी विचार गर्नुहोस् ।
- कुनै कुरोलाई जोड दिन वा प्रार्थनाको अन्त्यमा “आमेन” शब्दको प्रयोग गर्दा यसलाई “यस्तै होस्” वा “यो हुन आओस्” वा “यो साँचो हो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- येशूले “साँच्चै म तिमीहरूलाई भन्दछु” भनी बताउनुहुँदा यसलाई “म तिमीहरूलाई इमान्दारीपूर्वक भन्दछु” वा “त्यो साँचो हो र म पनि तिमीहरूलाई भन्दछु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “साँचो, साँचो म तिमीहरूलाई भन्दछु” लाई “म तिमीहरूलाई ज्यादै इमान्दारीपूर्वक यो बताउँछु” वा “म तिमीहरूलाई ज्यादै निष्कपटतासाथ यो बताउँछु” वा “मैले तिमीहरूलाई भनिरहेको कुरो साँचो छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पुरा गर्नु, सत्य, सत्यता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- व्यवस्था २७:१५
- यूहन्ना ०५:१६-२०
- यहूदा ०१:२४-२५
- मत्ती २६:३३-३५
- फिलेमोन ०१:२३-२५
- प्रकाश २२:२०-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0543, G02810

आराधना

परिभाषा:

"प्रणाम गर्नु" भनेको सामान्यतया राजा वा कुनै अन्य शक्तिशाली व्यक्तिको अधीनमा बसेर भुइँमा घोप्टो परेर लम्पसार भई सुत्नु हो। यो शब्दको अर्थ मान गर्नु, प्रशंसा गर्नु वा कसैको, विशेष गरी परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्नु हो ।

- यस शब्दको शाब्दिक अर्थ हो "भुक्नु" वा "साष्टाङ्ग प्रणाम गर्नु" वा "नम्रतापूर्वक कसैको मान गर्नु ।"
- जब हामी परमेश्वरको प्रशंसा गर्दै र वहाँका आज्ञाहरू पालन गर्दै वहाँको सेवा गर्छौं र वहाँको इज्जत गर्छौं तब हामी वहाँको आराधना गर्छौं ।
- जब इस्राएलीहरूले परमेश्वरको आराधना गर्थे, तिनीहरूले धेरै जसो वेदीमा होमबली दिन्थे ।
- केही मानिसहरूले भुटा ईश्वरहरूको आराधना गर्छन् ।

अनुवाद सुभावहरू:

- "आराधना" भन्ने शब्दलाई "भुक्नु" वा "मान गर्नु र सेवा गर्नु" वा "मान गर्नु वा आज्ञा पालन गर्नु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही प्रसङ्गहरूमा, यसलाई "नम्रतापूर्वक प्रशंसा गर्नु" वा "इज्जत र प्रशंसा दिनु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: घोप्टो पर्नु, भय, बलिदान, प्रशंसा, सम्मान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- कलस्सी २:१८-१९
- व्यवस्था २८:१८
- प्रस्थान ३:११-१२
- लूका ४:७
- मत्ती २:२
- मत्ती २:८

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- १३:४ त्यसपछि परमेश्वरले तिनीहरूलाई प्रतिज्ञा दिनुभयो र भन्नुभयो, "म यहाँवे हुँ, तिमीहरूका परमेश्वर जसले तिमीहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट बचाएँ । अरू ईश्वरहरूको आराधना नगर्नु ।
- १४:२ कनानीहरूले परमेश्वरको आराधना वा आज्ञा पालन गरेनन् । तिनीहरूले भुटा ईश्वरहरूको आराधना गरे र धेरै दुष्ट कामहरू गरे ।
- १७:६ दाऊदले एउटा मन्दिर बनाउन चाहे जहाँ सबै इस्राएलीहरूले परमेश्वरको आराधना गर्न सकून् र वहाँलाई बलिदान दिन सकून् ।
- १८:१२ इस्राएलको राज्यका सबै राजाहरू र धेरै जसो मानिसहरूले मूर्तिपूजा गरे ।
- २५:७ येशूले जवाफ दिनुभयो, "म बाट दूर जा, शैतान ! परमेश्वरको वचनमा वहाँका मानिसलाई केवल परमप्रभु परमेश्वरको आराधना गर्नु र वहाँको मात्रै सेवा गर्नु भनेर आज्ञा दिइएको छ । ""
- २६:२ शबाथको दिनमा, वहाँ (येशू) आराधना गर्ने ठाउँमा जानुभयो ।
- ४७:१ तिनीहरूले त्यहाँ लिडिया नाम गरेकी एउटा स्त्री भेटे जो एउटा व्यापारी थिइन् । उनले परमेश्वरलाई प्रेम गरिन् र वहाँको आराधना गरिन् ।
- ४८:१८ परमेश्वरले तिमीहरूलाई प्रार्थना गर्न, वहाँको वचन अध्ययन गर्न, अरू ख्रीष्टियानहरू सँगै वहाँको आराधना गर्न र परमेश्वरले तिमीहरूका निम्ति गर्नुभएका कुराहरू बताउन भन्नुहुन्छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H5457, H5647, H6087, H7812, G13910, G14790, G21510, G23180, G23230, G23560, G30000, G35110, G43520, G43530, G45730, G45740, G45760

आशा

परिभाषा:

आधुनिक अङ्ग्रेजीमा साधारणतया "आशा" शब्दको अर्थ हुन्छ- कुनै कुरा हुनेछ वा हुनेछैन भनी निश्चित नभईकन त्यो कुरो होस् भन्ने इच्छा गर्नु ।

- बाइबलमा, "आशा" शब्दको अर्थ "भरोसा" पनि छ, जस्तै "मेरो आशा प्रभुमा छ।" यसले परमेश्वरले आफ्ना जनहरूलाई प्रतिज्ञा गर्नुभएको कुरा प्राप्त गर्ने निश्चित आशालाई जनाउँछ।
- तथापि युएलबीमा यसलाई साधारणतया "निश्चितता" भनी अनुवाद गरिएको छ। यो प्रायः नयाँ करारमा यस्तो परिस्थितिमा हुन्छ जहाँ मानिसहरूले परमेश्वरले प्रतिज्ञा गर्नुभएको कुरा प्राप्त गर्ने आश्वासनमा (वा विश्वास वा आशामा), येशुलाई आफ्नो मुक्तिदाताको रूपमा विश्वास गर्छन ।
- "आशा नहुनु" को अर्थ हुन्छ- कुनै असल कुरो हुने अपेक्षा नगर्नु । यसको मतलब यो वास्तवमा धेरै निश्चित छ कि यो हुनेछैन।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- युएलबीका अधिकांश सन्दर्भहरूमा क्रियापद "आशा गर्नु" लाई "चाहनु" वा "इच्छा गर्नु" वा "अपेक्षा गर्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश "आशा गर्नुपर्ने केही छैन" लाई "भरोसा गर्नुपर्ने केही छैन" वा "कुनै असल कुरोको कुनै आशा छैन" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "कुनै आशा नहुनु" लाई "कुनै असल कुरोको अपेक्षा नगर्नु" वा "कुनै सुरक्षा नहुनु" वा "कुनै असल कुरो हुनेछैन भन्ने कुरो पक्का हुनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "आफ्नो आशा राखेको छ" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "आफ्नो भरोसामा राखेको छ" वा "विश्वास गरेको छ" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "म तपाईंको वचनमा आशा पाउँछु" भन्ने वाक्यांशलाई "तपाईंको वचन सत्य छ भनि म विश्वस्त छु" वा " तपाईंको वचनले मलाई तपाईंमा भरोसा गर्न मदत गर्छ" वा "जब म तपाईंको वचन पालन गर्छु, म आशिष पाउँछु भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। "
- "परमेश्वरमा आशा" जस्ता वाक्यांशहरू पनि यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ, "परमेश्वरमा भरोसा राख्नु" वा "निश्चित रूपमा जान्नु कि परमेश्वरले उहाँले प्रतिज्ञा गर्नुभएको कुरा गर्नुहुनेछ" वा "परमेश्वर विश्वासयोग्य हुनुहुन्छ भनेर निश्चित हुनु।"

(हेर्नुहोस्: आशिष, निश्चितता, असल, आज्ञाकारी, भरोसा, परमेश्वरको वचन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २८:१४-१५
- १ थेसलोनिकी ०२:१८
- प्रेरित २४:१४-१६
- प्रेरित २६:६
- प्रेरित २७:२०
- कलस्सी १:५
- अय्यूब ११:२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0982, H0983, H0986, H2620, H2976, H3175, H3176, H3689, H4009, H4268, H4723, H7663, H7664, H8431, H8615, G00910, G05600, G16790, G16800, G20700

आशिष् दिनु, आशिषित (धन्य), आशिष्

परिभाषा:

कुनै व्यक्ति वा कुरोलाई “आशिष्” दिनुको अर्थ हुन्छ- आशिष् दिइएको व्यक्ति वा कुरोमा असल र फाइदाजनक कुराहरू ल्याउनु हो ।

- कसैलाई दिइने आशिष्मा त्यस व्यक्तिको सकारात्मक र फाइदाजनक कुराहरू आउनु भन्ने इच्छा व्यक्त गरिन्छ ।
- बाइबलमा पिताले अक्सर आफ्ना छोराछोरीहरूमाथि औपचारिक आशिष्को घोषणा गर्थे ।
- जब मानिसहरूले परमेश्वरलाई “आशिष्” दिन्छन् वा उहाँलाई आशिष् मिलोस् भन्ने इच्छा व्यक्त गर्छन्, यसको अर्थ हुन्छ कि तिनीहरूले उहाँको प्रशंसा गरिरहेका छन् ।
- क्रियापद “आशिष् दिनु” लाई कहिले काहीँ खाना खानुअगि त्यसलाई पवित्र पार्ने वा खानाको लागि परमेश्वरलाई धन्यवाद चढाउने सम्बन्धमा पनि प्रयोग गरिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “आशिष् दिनु” लाई “लाई पर्याप्त मात्रामा उपलब्ध गराउनु” वा “प्रति ज्यादै दयालु वा स्नेही हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “लाई परमेश्वरले महान् आशिष् ल्याउनुभएको छ” लाई “लाई परमेश्वरले धेरै असल कुराहरू दिनुभएको छ” वा “लाई परमेश्वरले पर्याप्त मात्रामा उपलब्ध गराउनुभएको छ” वा “परमेश्वरले धेरै असल कुराहरू हुन लगाउनुभएको छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “ऊ आशिषित छ” लाई “उसले बेसरी लाभ पाउनेछ” वा “उसले असल कुराहरूको अनुभव गर्नेछ” वा “परमेश्वरले उन्नति गराउनुहुनेछ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “त्यो मानिस धन्यको हो जो” लाई “जो ...छ त्यो व्यक्तिको लागि यो कति असल कुरो हो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “प्रभुलाई आशिष् होस्” भन्नेजस्ता अभिव्यक्तिहरूलाई “प्रभुलाई स्तुति मिलोस्” वा “प्रभुको स्तुति होस्” वा “म प्रभुको स्तुति गर्छु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- खानालाई आशिष् दिने सन्दर्भमा यसलाई “खानाको लागि परमेश्वरलाई धन्यवाद होस्” वा “खाना दिनुभएको लागि परमेश्वरलाई धन्यवाद होस्” वा “यसको लागि परमेश्वरको स्तुति गरी खाना पवित्र होस्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: स्तुति)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १०:१४-१७
- प्रेरित १३:३२-३४
- एफिसी ०१:३-४
- उत्पत्ति १४:१५-२०
- यशैया ४४:३-४
- याकूब ०१:२२-२५
- लूका ०६:२०-२१
- मत्ती २६:२६-
- नहेम्याह ०५:५-६
- रोमी ०४:५-१०

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०१-०७) परमेश्वरले देख्नुभयो कि यो असल थियो, र उहाँले तिनीहरूलाई आशिष् दिनुभयो ।
- (०१-१५) परमेश्वरले आदम र हव्वालाई उहाँको आफ्नै स्वरूपमा बनाउनुभयो । उहाँले तिनीहरूलाई आशिष् दिनुभयो, र तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “धेरै छोराछोरी र नाति नातिनीहरू जन्माओ अनि पृथ्वीलाई भर ।”
- (०१-१६) त्यसैले, आफूले गर्नुभएका सबै कामबाट परमेश्वरले विश्राम लिनुभयो । उहाँले सातौँ दिनलाई आशिष् दिनुभयो, र यसलाई पवित्र बनाउनुभयो किनकि यही दिनमा नै उहाँले आफ्ना कामबाट विश्राम लिनुभयो ।
- (०४-०४) “म तिमी नाउँलाई महान् तुल्याउनेछु । तिमीलाई आशिष् दिनेहरूलाई म आशिष् दिनेछु, र तिमीलाई सराप दिनेहरूलाई म सराप दिनेछु । तिमी कारणले गर्दा पृथ्वीका सबै परिवारले आशिष् पाउनेछन् ।”
- (०४-०७) मल्कीसेदेकले अब्रामलाई आशिष् दिए र भने, “स्वर्ग र पृथ्वीका मालिक सर्वोच्च परमेश्वरले अब्रामलाई आशिष् दिऊन् ।”

- (०७-०३) इसहाकले आपनो आशिष् एसावलाई दिन चाहन्थे ।
- (०८-०५) भ्यालखानामा पनि योसेफ परमेश्वरप्रति विश्वासयोग्य रहे, र परमेश्वरले तिनलाई आशिष् दिनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्स: H0833, H0835, H1288, H1289, H1293, G17570, G21270, G21280, G21290, G31060, G31070, G31080, G60500

आश्चर्यकर्म, चमत्कार, चिन्ह

परिभाषा:

“आश्चर्यकर्म” भनेको यस्तो अचम्मको केही कुरा हो जुन चाँहि परमेश्वरबाट मात्र सम्भव छ, र उहाँ भन्दा बाहेक अरूबाट सम्भव छैन ।

- येशूले गर्नुभएका आश्चर्यकर्मका उदाहरणहरूमा आँधीलाई शान्त पार्नुभएको, र दृष्टिविहीन मानिसलाई निको पार्नुभएको आदि छन् ।
- कहिले कहीं आश्चर्यकर्महरूलाई “चमत्कारहरू” भनिएको छ, किनभने यी कुराले मानिसहरू चकित भए वा छक्क पर्छन् ।
- “चमत्कार” भन्ने शब्दले परमेश्वरको शक्तिको आश्चर्यजनक प्रदर्शनलाई पनि जनाउँछ, जस्तै उहाँले स्वर्ग र पृथ्वी सृजना गर्नुहुँदाको क्षण ।
- आश्चर्यकर्महरूलाई “चिन्हहरू” पनि भन्न सकिन्छ, किनभने तिनीहरूले परमेश्वर सारा सृष्टिमाथि पूर्ण अधिकार राख्ने सर्वाशक्तिमान् हुनुहुन्छ भन्ने कुराको सङ्केत वा प्रमाण दिन्छन् ।
- कतिपय आश्चर्यकर्महरू परमेश्वरका उद्धारका कार्यहरू थिए, जस्तै उहाँले इस्राएलीहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट छुटकारा दिनुहुँदा अनि दानिएललाई सिंहहरूबाट सुरक्षित राख्नुहुँदाको क्षण ।
- चमत्कारहरू परमेश्वरका न्यायका कार्यहरू थिए, जस्तै उहाँले नोआको समयमा पृथ्वीभरि जलप्रलय गराउनुहुँदा र मोशाको समयमा मिश्र देशमा भयङ्कर विपत्तिहरू ल्याउनुहुँदा ।
- परमेश्वरका धेरै जसो आश्चर्यकर्महरूमा बिरामी मानिसहरूलाई निको बनाउने वा मरेका मानिसहरूलाई फेरि जीवित बनाउने जस्ता कामहरू रहेका छन् ।
- परमेश्वरको शक्ति येशूमा प्रदर्शन भयो जब उहाँले मानिसहरूलाई निको बनाउनुभयो, आँधीहरूलाई शान्त पार्नुभयो, पानीमाथि हिँड्नु भयो, मरेका मानिसहरूलाई व्युँताउनु भयो । यी सबै आश्चर्यकर्महरू थिए ।
- परमेश्वरले अगमवक्ता र प्रेरितहरूलाई पनि आश्चर्यकर्महरू गर्न सक्षम तुल्यानुभयो, जुन कामहरू परमेश्वरको शक्तिसद्वारा मात्र सम्भव थिए, जस्तै कि बिरामीलाई निको बनाउने र अन्य कार्यहरू ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- “आश्चर्यकर्महरू” वा “चमत्कारहरू” का सम्भावित अनुवादहरूमा, “परमेश्वरले गर्नुहुने असम्भव कुराहरू” वा “परमेश्वरका शक्तिशाली कार्यहरू” वा “परमेश्वरका उदेकका कार्यहरू” हुन् सक्छन् ।
- “चिन्ह र चमत्कारहरू” भन्ने बारम्बार प्रयोग हुने अभिव्यक्तिलाई “प्रमाण र आश्चर्यकर्महरू” वा “आश्चर्यमय कार्यहरू जसले परमेश्वरको शक्तिलाई प्रमाणित गर्छन्” वा “उदेकका आश्चर्यकर्महरू जसले परमेश्वरको महानतालाई देखाउँछन्” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- आश्चर्यमय चिन्ह को अर्थ कुनै कुराको प्रमाण दिने चिन्ह भन्दा फरक छ भन्ने कुरामा ध्यान दिनुहोस् । यी दुई सम्बन्धित भने हुनसक्छन् ।

(हेर्नुहोस्: शक्ति, अगमवक्ता, प्रेरित, चिन्ह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ थेसलोनिकी २:८-१०
- प्रेरित ४:१७
- प्रेरित ४:२२
- दानिएल ४:१-३
- व्यवस्था १३:१
- प्रस्थान ३:१५-२२
- यूहन्ना २:११
- मत्ति १३:५८

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू

- परमेश्वरले इस्राएललाई बचाउन गिदोनलाई प्रयोग गर्नुहुन्छ भन्ने निश्चयता पाउनको निम्ति उनले परमेश्वरसंग दुईवटा चिन्हहरू मागे ।
- परमेश्वरले एलीशाको मध्यमबाट धेरै आश्चर्यकर्महरू गर्नुभयो ।
- यस आश्चर्यकर्मको कारण धेरै यहूदीहरूले येशूमाथि विश्वास गरे ।
- “इस्राएलका मानिस हो, तिमीहरूले पहिले नै देखाका र जानेका छौ, कि येशूले धेरै शक्तिशाली चिन्हहरू र चमत्कारहरू गर्नुभयो ।”

- येशू परमेश्वर हुनुहुन्छ भनेर प्रमाणित गर्न वहाँले धेरै आश्चर्यकर्महरू गर्नुभयो । वहाँ पानी माथि हिँड्नुभयो, आँधीलाई शान्त पार्नुभयो, धेरै बिरामीलाई निको पार्नुभयो, भुतआत्माहरू निकाल्नुभयो, मृतकलाई जीवित बनाउनुभयो, र पाँच रोटि र दुई साना माछालाई ५,००० भन्दा धेरै मानिसलाई पुग्ने भोजनमा परिणत गर्नुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H0226, H0852, H2368, H2858, H4150, H4159, H4864, H5251, H5824, H5953, H6381, H6382, H6383, H6395, H6725, H7560, H7583, H8047, H8074, H8539, H8540, G08800, G12130, G12290, G14110, G15690, G17180, G17700, G18390, G22850, G22960, G22970, G31670, G39020, G45910, G45920, G50590

इस्राएल, इस्राएलीहरू, इस्राएल जाति

परिभाषा:

“इस्राएल” परमेश्वरले याकूबलाई दिनुभएको नाउँ हो । यसको अर्थ हुन्छ, “तिनी परमेश्वरसित लड्छन् ।”

- “इस्राएल” नामको अर्थ सम्भवतः “उहाँ परमेश्वरसँग संघर्ष गर्नुहुन्छ।”
- याकूबका सन्तानहरू “इस्राएलका मानिसहरू”, “इस्राएल जाति” वा “इस्राएलीहरू” भनेर चिनिए ।
- परमेश्वरले इस्राएलका मानिसहरूसित आफ्नो करार बाँध्नुभयो । तिनीहरू उहाँका चुनिएका जाति थिए ।
- इस्राएल जाति बारह कुलबाट बनेको थियो ।
- राजा सोलोमन मर्नेबित्तिकै इस्राएल दुईवटा राज्यमा विभाजित भयो: “यहूदा” भनिने दक्षिणी राज्य र “इस्राएल” भनिने उत्तरी राज्य ।
- अक्सर सन्दर्भमा आधारित रहेर “इस्राएल” शब्दलाई “इस्राएलका मानिसहरू” वा “इस्राएल जाति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: याकूब, इस्राएल, इस्राएल राज्य, यहूदा राज्य, यहूदा, जाति, इस्राएलका बारह कुल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०२:२२-२४
- प्रेरित ०२:३४-३६
- प्रेरित ०७:२२-२५
- प्रेरित १३:२३-२५
- यूहन्ना ०१:४५-५१
- लूका २४:२१
- मत्ती ०२:४-६
- मत्ती ०२:१५-२१
- मत्ती ०५:३२-३४
- मत्ती २७:५-१०
- मर्कुस १२:२५-३१
- फिलिपी ०३:४-५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०५-१५) याकूबका बारह छोराका सन्तानहरूबाट इस्राएलका बारह कुल बने ।
- (०५-०३) मिश्रीहरूले इस्राएलीहरूलाई धेरै भवनहरू र पुरै सहरहरू बनाउन जबरजस्ती गरे ।
- (०५-०५) कोही एक इस्राएली स्त्रीले एउटा छोरो जन्माई ।
- (१०-०१) तिनीहरूले भने, “इस्राएलका परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ, ‘मेरा मानिसहरूलाई जान दे !’”
- (१४-१२) तर यी सबैका बाबजुत पनि इस्राएलका मानिसहरूले परमेश्वर र मोशाको विरुद्धमा गनगन गर्नुका अतिरिक्त विरोध प्रकट गरे ।
- (१५-०५) त्यस दिन परमेश्वरको इस्राएलको पक्षमा लड्नुभयो । उहाँले एमोरीहरूलाई अलमलमा पार्नुभयो र तुला-तुला असिनाहरू बर्साउनुभयो जसले धेरै एमोरीहरूलाई मारे ।
- (१५-१२) यो युद्धपश्चात् परमेश्वरले इस्राएलको हरेक कुललाई प्रतिज्ञात देशको एउटा-एउटा हिस्सा दिनुभयो । त्यसपछि परमेश्वरले इस्राएललाई यसका सबै सिमानामा शान्ति दिनुभयो ।
- (१६-१६) त्यसैले, इस्राएलीहरूले मूर्तिहरूलाई पुजेको कारणले परमेश्वरले तिनीहरूलाई फेरि दण्ड दिनुभयो ।
- (४३-०६) “हे इस्राएलका मानिसहरू हो, येशू एक मानिस हुनुहुन्थ्यो जसले परमेश्वरको शक्तिद्वारा धेरै शक्तिशाली चिन्हहरू र आश्चर्यहरू गर्नुभयो जुन तपाईंहरूले देख्नुभयो र पहिले नै जान्नुहुन्छ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3478, H3479, H3481, H3482, G09350, G24740, G24750

ईश्वरीय

परिभाषा:

“ईश्वरीय” परमेश्वरसँग सम्बन्धित शब्द हो ।

- “ईश्वरीय अधिकार”, “ईश्वरीय न्याय”, “ईश्वरीय प्रकृति”, “ईश्वरीय शक्ति” र “ईश्वरीय महिमा” यस शब्दका अन्य प्रयोग हुन् ।
- बाइबलका केही खण्डमा “ईश्वरीय” शब्दलाई भुटो देवतालाई जनाउनलाई पनि प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “ईश्वरीय” शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “परमेश्वरको” वा “परमेश्वरबाट” वा “परमेश्वरसँग सम्बन्धित” वा “परमेश्वरद्वारा विशेषता” समावेश हुन सक्छ।
- उदहारणको लागि, “ईश्वरीय अधिकार” लाई “परमेश्वरको अधिकार” वा “परमेश्वरबाट आएको अधिकार” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “ईश्वरीय महिमा” भन्ने वाक्यांशलाई “परमेश्वरको महिमा” वा “परमेश्वरबाट आएको महिमा” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केहि अनुवादहरूले भूटा ईश्वरसँग सम्बन्धित कुराको वर्णन गर्दा फरक शब्द प्रयोग गरन रुचाउँछन्।

हेर्नुहोस्: अधिकार, भूटा देवता, महिमा, परमेश्वर, न्यायकर्ता, शक्ति

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ कोरिन्थी १०:३-४
- २ पत्रुस १:४
- रोमि १:२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G23040, G29990

ईश्वरीय, ईश्वरभक्ति

परिभाषा:

परमेश्वरलाई आदर गर्ने र परमेश्वर कस्तो हुनुहुन्छ भनी देखाउने तरिकाले क्रियाकलाप गर्ने व्यक्तिको बयान गर्न "ईश्वरीय" शब्दको प्रयोग गरिन्छ । परमेश्वरको इच्छालाई कार्यान्वयन गरी उहाँलाई आदर गर्ने गुणलाई "ईश्वरभक्ति" भनी उल्लेख गरिन्छ ।

- ईश्वरीय चरित्र भएको व्यक्तिले प्रेम, आनन्द, शान्ति, धैर्य, दया र आत्म-संयमजस्ता पवित्र आत्माका फलहरू देखाउँछन् ।
- ईश्वरभक्तिको योग्यता अर्थात् परमेश्वरलाई आदर गर्ने तरिकाले गरिने क्रियाकलाप व्यक्तिसित पवित्र आत्मा छ र ऊ उहाँको अधीनमा छ भन्ने फल वा बाहिरी साक्षी हो ।

"अधर्मि" र "भक्तिहिन" शब्दहरूले परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह गर्ने मानिसहरूलाई वर्णन गर्छ । परमेश्वरको विचा नगरि दुष्ट मार्गमा जिउनुलाई "भक्तिहिनता" वा "ईश्वरहिनता" भनिन्छ ।

- यो शब्दहरूको अर्थ धेरै समान छन् । यद्यपि, "भक्तिहिन" र "भक्तिहिनता" ले अझ चरम अवस्थालाई वर्णन गर्न सक्छ जसमा मानिसहरू वा राष्ट्रहरूले परमेश्वर वा तिनिहरूमाथि शासन गर्ने उहाँको अधिकारलाई पनि स्विकार गर्दैनन् ।
- परमेश्वरले अधर्मि मानिसहरूमाथि, उहाँलाई र उहाँका मार्गहरूलाई अस्विकार गर्नेहरूमाथि न्याय र क्रोधको घोषणा गर्नुहुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शब्द "ईश्वरभक्तहरू" लाई "ईश्वरीय मानिसहरू" वा "परमेश्वरको आज्ञा मान्ने मानिसहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ । (हेर्नुहोस्: नामिक विशेषण)
- विशेषण "ईश्वरीय" लाई "परमेश्वरप्रति आज्ञाकारी" वा "धार्मिक" वा "परमेश्वरलाई खुसी पार्ने" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली "ईश्वरीय चालमा" लाई "परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्ने गरी" वा "परमेश्वरलाई खुसी पार्ने वचन र कर्महरूसहित" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "ईश्वरभक्ति" लाई "परमेश्वरलाई खुसी पार्ने तरिकाले गरिने क्रियाकलाप" वा "परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्ने काम" वा "धार्मिक तरिकाबाट जिउने जीवन यापन" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "अधर्मि" शब्दलाई "परमेश्वरलाई मन नपर्ने" वा "अनैतिक" वा "परमेश्वरको अनाज्ञाकारी" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्दहरू "ईश्वरहिन" र "ईश्वरहिनता" को शाब्दिक अर्थ मानिसहरू "परमेश्वरबिना" वा "परमेश्वरको कुनै विचार नगर्ने" वा "परमेश्वरलाई स्वीकार नगर्ने तरिकामा काम गर्ने" भन्ने हो ।
- "अधार्मिकता" वा "ईश्वरहिनता" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "दुष्टता" वा "दुष्ट" वा "परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह" हुनसक्छ ।

(हेर्नुहोस्: धार्मिक, ईश्वररहित, ईश्वरविहीन, ईश्वरविहीनता, ईश्वररहित अवस्था, अधार्मिकता, अधार्मिक अवस्था)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- अय्यूब २७:१०
- हितोपदेशक ११:८
- प्रेरित ३:१२
- १ तिमोथी १:८-११
- २ तिमिथी ३:१२
- हिब्रु १२:१४-१७
- हिब्रु ११:७
- १ पत्रुस ४: १८
- यहूदा १:१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0430, H1100, H2623, H5760, H7563, G05160, G07630, G07640, G07650, G21240, G21500, G21520, G21530, G23160, G23170

उच्च पार्नु

परिभाषा:

"महिमा" वा "राजसी" शब्दले महानता र वैभवलाई जनाउँछ, प्रायः राजाका गुणहरूको सम्बन्धमा।

- बाइबलमा प्रयोग गरिँदा, "उच्च पार्नु" भन्ने शब्दले प्रायः कुनै राजालाई वा परमेश्वरलाई नै उच्च पार्ने कामलाई जनाउँछ ।
- "महाराज" राजालाई सम्बोधन गर्ने तरिका हो।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- This term could be translated as "kingly greatness" or "royal splendor."
- "Your Majesty" could be translated as something like "your Highness" or "your Excellency" or using a natural way of addressing a ruler in the target language.

(हेर्नुहोस्: राजा)

Data:

- 2 Peter 1:16-18
- Daniel 4:36
- Isaiah 2:10
- Jude 1:25
- Micah 5:4

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1347, H1348, H1420, H1923, H1926, H1935, H7238, G31680, G31720

उच्च पार्नु, उचाल्ने काम

परिभाषा:

उच्च पार्नु भन्नाले कसैको प्रशंसा गर्नु र आदर गर्नु भन्ने बुझिन्छ । कसैलाई उच्च पदमा राख्ने कामलाई पनि उच्च पार्नु भनिन्छ ।

- बाइबलमा "उच्च पार्नु" भनेर प्राय परमेश्वरको प्रशंसा गर्नको लागि प्रयोग गरिएको छ ।
- जब कुनै मानिसले आफैलाई उच्च पार्छ, यसको अर्थ उसले आफैलाई "घमण्डी" तरिकाले सोचिरहेको हुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- "उच्चता" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "उच्च प्रशंसा" वा "अत्यधिक सम्मान" "प्रशंसा" वा "सम्मानका साथ आदरको शब्द" समावेश हुन सक्छ।
- केहि सन्दर्भहरूमा यसलाई शब्द वा वाक्यांशले अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "उच्च स्थानमा राख्नु" वा "अधिक सम्मान दिनु" वा "गर्वसाथ कुरा गर्नु" हुनसक्छ।
- "आफूलाई उच्च नपार" लाई "आफूलाई धेरै उच्च नठान" वा "आफ्नो बारेमा घमण्ड नगर" अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "आफैलाई उच्च पार्नेहरू लाई "आफ्नो बारेमा गर्व गर्नेहरू" वा "आफ्नो बारेमा घमण्ड गर्नेहरू" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: प्रशंसा, आराधना, महिमा, घमण्ड, गर्व)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ पत्रुस ५:५-७
- २ शामूएल २२:४७
- प्रेरित ५:३१
- फिलिप्पी २:८-११
- भजनसंग्रह १८:४६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1361, H4984, H5375, H5549, H5927, H7311, H7426, H7682, G18690, G52290, G52510, G53110, G53120

उत्तराधिकारी हुनु, उत्तराधिकार, सम्पदा, उत्तराधिकारी

परिभाषा:

शब्दहरू “उत्तराधिकारी हुनु” र “उत्तराधिकार” ले बुबा आमा वा अन्य व्यक्तिसित भएको विशेष सम्बन्धको कारणले तिनीहरूबाट मूल्यवान् थोक प्राप्त गर्ने कुरोलाई जनाउँछन् । उत्तराधिकार प्राप्त गर्ने व्यक्तिलाई “उत्तराधिकारी” भनिन्छ ।

- प्राप्त गर्न सकिने भौतिक उत्तराधिकार (अर्थात् सम्पत्ति) हरूमा रुपियाँ-पैसा, जग्गा जमिन वा अन्य थोकहरू पर्छन् ।
- अब्राहाम र तिनका सन्तानहरू कनान देशको उत्तराधिकारी हुने थिए र यो तिनीहरूलाई सदाको निम्ति दिइने थियो भनी परमेश्वरले तिनीहरूसित प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सधैंजसो पहिले लक्षित भाषामा उत्तराधिकारी वा उत्तराधिकारको अवधारणाको लागि पहिले नै शब्दहरू छन् वा छैनन् भनी विचार गर्नुहोस् र तिनको प्रयोग गर्नुहोस् ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “उत्तराधिकारी हुनु” लाई “प्राप्त गर्नु” वा “अधिकार गर्नु” वा “अधिकारी बन्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उत्तराधिकार” लाई “प्रतिज्ञा गरिएको उपहार” वा “सुरक्षित सम्पत्ति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरका मानिसहरूलाई उहाँको उत्तराधिकारको रूपमा उल्लेख गरिँदा यसलाई “उहाँका मूल्यवान् जनहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “उत्तराधिकारी” लाई “पिताका सम्पत्ति प्राप्त गर्ने भाग्यशाली बच्चा वा बच्ची” वा “परमेश्वरका आत्मिक अधिकार वा आशिषहरू प्राप्त गर्न चुनिएको व्यक्ति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “सम्पदा” लाई “परमेश्वरबाट आउने आशिष्” वा “पैतृक आशिषहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: उत्तराधिकारी, कनान, कनानी, प्रतिज्ञात देश)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०६:५-११
- १ पत्रुस ०१:३-५
- २ शमूएल २१:२-३
- प्रेरित ०७:४-५
- व्यवस्था २०:१६-१८
- गलाती ०५:१८-२१
- उत्पत्ति १५:६-८
- हिब्रू ०८:१३-१५
- यर्मिया ०२:७-८
- लूका १५:११-१२
- मत्ती १८:२८-३०
- भजनसंग्रह ७८:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०४-०६) जब अब्राम कनानमा आइपुगे परमेश्वरले तिनलाई भन्नुभयो, “तिम्रो चारैतिर हेर । तिमीले देख्न सक्ने सबै देश म तिमी र तिम्रा सन्तानहरूलाई उत्तराधिकारको रूपमा दिनेछु ।”
- (२७-०१) एक दिन यहूदी व्यवस्थाका ज्ञाता येशूकहाँ आएर उहाँलाई यसो भने, “गुरुज्यू, अनन्त जीवन पाउन मैले के गर्नुपर्छ ?”
- (३५-०३) “त्यहाँ दुई जना छोरा भएका एक जना मानिस थियो । कान्छो छोरोले बुबालाई भन्यो, ‘बुबा, म मेरो उत्तराधिकार अहिले नै चाहन्छु ।’ त्यसैले, बुबाले आफ्नो सम्पत्ति दुई छोरोलाई भाग लगाएर दियो ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2490, H2506, H3423, H3425, H4181, H5157, H5159, G28160, G28170, G28190, G28200

उत्साह दिनु, उत्साह

परिभाषा:

कसैलाई सत्य र ठिक कुरा गर्नको लागि प्रोत्साहन दिने कामलाई "उत्साह दिनु" भनिन्छ । यस्तो प्रोत्साहनलाई "उत्साह" भनिन्छ ।

- उत्साहको उद्देश्य अर्को मानिसलाई पाप गर्न छोडी परमेश्वरको इच्छा पालना गर्न राजी गराउनु हो ।
- नयाँ करारले ख्रीष्टियानहरूले एकअर्कालाई कडा र रूखो स्वरमा नभई प्रेमसाथ उत्साह दिने कुरामा शिक्षा दिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "उत्साह" लाई "कडा आग्रह" वा "मनाउनु" वा "सल्लाह" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यो शब्दको अनुवादले उत्साह दिने व्यक्ति रिसाएको संकेत गर्दैन भन्ने कुरा सुनिश्चित गर्नुहोस्। यस शब्दले बल र गम्भिरता व्यक्त गर्नुपर्छ, तर क्रोधित वाक्यांशको रूपमा हेर्नु हुदैन।
- धेरै जसो सन्दर्भहरूमा, "उत्साह" शब्दलाई "प्रोत्साहन" भन्दा फरक रूपमा अनुवाद गरिनुपर्छ, जसको अर्थ कसैलाई प्रेरणा दिने, आश्वस्त पार्नु वा सान्त्वना दिनु हो।
- सामान्यतया यो शब्दलाई "चेतावनि" भन्दा फरक रूपमा अनुवाद गरिनुपर्छ, जसको अर्थ कसैलाई उसको गलत व्यवहारको लागि सचेत गराउनु वा सच्याउनु हो।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी २:३-४
- १ थेसलोनिकी २:१२
- १ तिमिथी ५:२
- लूका ३:१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G38670, G38700, G38740, G43890

उद्धार गर्नु, उद्धार, उद्धारकर्ता

परिभाषा:

“उद्धार गर्नु” र “उद्धार” शब्दहरूले पहिला स्वमित्वमा भएको वा बन्दी बनाइएको कुनै थोकलाई फेरि किनेर फिर्ता ल्याउनुलाई जनाउछ । कसैलाई वा केही थोकलाई उद्धार गर्ने नै “उद्धारकर्ता” हो ।

- मानिसहरू वा कुनै थोकलाई कसरी उद्धार गर्ने भन्ने बारेमा परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई व्यवस्थाहरू दिनुभयो। उदाहरणको लागि, कुसैले एउटा व्यक्तिलाई मूल्य तिरेर उसको दासत्वको बन्धनबाट मुक्त गर्न सक्थ्यो, ताकि दास स्वतन्त्र भएर जान सकोस् ।” मोल तिरेर छुटका दिनु” ले पनि यही प्रचलनलाई जनाउछ ।
- यदि कसैको जमिन बेचिएको छ भने त्यो व्यक्तिको नातेदारले त्यो जमिन “छुटाउन” वा “किनेर फिर्ता गर्न” सक्थ्यो, ताकि त्यो जमिन परिवारको नै होस् ।
- यी प्रचलनहरूले पापको दासत्वमा रहेका मानिसहरूलाई परमेश्वरले कसरी छुटकारा दिनुहुन्छ भन्ने कुरा देखाउँछ । जब येशू क्रूसमा मर्नुभयो, उहाँले मानिसहरूका सबै पापहरूको निम्ति पुरा मूल्य तिर्नुभयो र मुक्तिको निम्ति उहाँमा विश्वास गर्नेहरू सबैको उद्धार गर्नुभयो । परमेश्वरले उद्धार गर्नुभएका मानिसहरू पाप र यसको बन्धनबाट स्वतन्त्र पारिएका छन् ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार “उद्धार गर्नु” लाई “किनेर फिर्ता ल्याउनु” वा “(कसैलाई) स्वतन्त्र पार्नलाई मूल्य तिर्नु” वा “छुटकाराको मोल तिर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उद्धार” लाई “छुटकाराको मोल” वा “स्वतन्त्रता भुक्तान” वा “किनेर फिर्ता ल्याउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “छुटकाराको मोल तिर्नु” र “उद्धार गर्नु” शब्दहरूका आधारभूत अर्थ उस्तै हुन्छ, त्यसैले कुनै भाषाले यी दुवैलाई एउटै शब्द प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सक्छन् । तथापी, “छुटकाराको मोल तिर्नु” शब्दले केहि वा कसैलाई “उद्धार गर्नु” आवश्यक मोललाई पनि बुझाउँछ। “उद्धार गर्नु” शब्दले वास्तविक आफैमा मोल तिर्नुलाई बुझाउँदैन।

(हेर्नुहोस्: स्वतन्त्र, छुटकाराको मोल तिर्नु)

बाइबलका खण्डहरू:

- कलस्सी ०१:१३-१४
- एफिसी ०१:७-८
- एफिसी ०५:१५-२७
- गलाती ०३:१३-१४
- गलाती ०४:३-५
- लूका ०२:३६-३८
- रूथ ०२:१९-२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H1350, H1353, H6299, H6302, H6304, H6306, H6561, H7069, G00590, G06290, G18050, G30840, G30850

उपहार

परिभाषा:

शब्द “उपहार” ले कसैलाई दिइने कुनै पनि कुरोलाई जनाउँछ । कुनै पनि कुरो फिर्ता नपाउने अपेक्षासहित उपहार दिइन्छ ।

- गरिब मानिसहरूलाई दिइने रुपियाँ-पैसा, खाना, वस्त्र वा अन्य थोकहरूलाई “उपहारहरू” भनिन्छ ।
- बाइबलमा परमेश्वरलाई चढाइने भेटी वा बलिदानलाई पनि उपहार भनिएको छ ।
- उद्धारको उपहार परमेश्वरले येशूमा ग्रहण गर्नेहरूलाई दिनुहुने कुरो हो ।
- नयाँ करारमा अरू मानिसहरूको सेवाको लागि परमेश्वरले सबै ख्रीष्टियानलाई दिनुहुने विशेष आत्मिक योग्यताहरूलाई जनाउन पनि शब्द “उपहारहरू (वरदानहरू)” को प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “उपहार” को लागि प्रयुक्त सामान्य शब्दलाई “दिइने कुरो” को अर्थ दिने कुनै शब्द वा पदावलीद्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कसैले परमेश्वरबाट आउने उपहार (वरदान) वा विशेष योग्यता प्राप्त गरेको सन्दर्भमा “पवित्र आत्माबाट आउने वरदान” लाई “आत्मिक योग्यता” वा “पवित्र आत्माबाट आएको विशेष योग्यता” वा “परमेश्वरले दिनुभएको विशेष आत्मिक खुबी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: आत्मा, आत्मिक, पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १२:१-३
- २ शमूएल ११:६-८
- प्रेरित ०८:२०-२३
- प्रेरित १०:३-६
- प्रेरित ११:१७-१८
- प्रेरित २४:१७-१८
- याकूब ०१:१७-१८
- यूहन्ना ०४:५-१०
- मत्ती ०५:२३-२४
- मत्ती ०८:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0814, H4503, H4864, H4976, H4978, H4979, H4991, H5078, H5083, H5379, H7810, H8641, G03340, G13900, G13940, G14310, G14340, G14350, G33110, G54860

उल्लङ्घन गर्नु, उल्लङ्घन

परिभाषा:

शब्दहरू "उल्लङ्घन गर्नु" र "उल्लङ्घन" ले आज्ञा, शासन वा नैतिक नियमलाई तोड्ने कुरोलाई जनाउँछन् ।

- आलङ्कारिक रूपमा "उल्लङ्घन" लाई "रेखा पार गर्नु" भनेर पनि बयान गर्न सकिन्छ । यसको अर्थ हुन्छ, कि व्यक्ति वा अरू मानिसहरूको भलाइको लागि स्थापित हद वा सीमाभन्दा पर जानु ।
- शब्दहरू "उल्लङ्घन," "पाप," "अधर्म" र "अपराध" सबैमा परमेश्वरको इच्छाको विरुद्धमा काम गर्ने र उहाँका आदेशहरू नमान्ने कुराहरू पर्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- "उल्लङ्घन गर्नु" लाई "आज्ञा नमान्नु" वा "विद्रोह गर्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यदि एउटै पद वा खण्डले "पाप" वा "उल्लङ्घन" वा "अपराध" भन्ने अर्थ लाग्ने दुईवटा शब्दको प्रयोग गर्छ भने सम्भव भएसम्म यी शब्दहरूलाई अनुवाद गर्न दुईवटा बेग्लाबेग्लै शब्दको प्रयोग गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ । बाइबलले उही सन्दर्भमा उही अर्थ बोकेका दुई वा सोभन्दा बढी शब्दको प्रयोग गर्दा साधारणतया यसको उद्देश्य भनिएको कुरोलाई जोड दिनलाई हो वा यसको महत्त्व देखाउनलाई हो । (हेर्नुहोस्: समानान्तरता)

(हेर्नुहोस्: समानान्तरता)

(हेर्नुहोस्: पाप, पापिष्ठ, पापी, पाप गरिरहने, अपराध, अधर्म)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी ०४:३-६
- दानिएल ०५:२४-२५
- गलाती ०३:१६-२०
- गलाती ०६:१-२
- गन्ती १४:१७-१८
- भजनसंग्रह ३२:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0898, H4603, H4604, H6586, H6588, G04580, G04590, G38450, G38470, G38480, G39280

एपोद

परिभाषा:

एपोद इस्राएली पूजाहारीहरूले लगाउने एक किसिमको कपडा थियो । यसलाई काँधमाथिबाट घुसारिन्थ्यो र यसले अगाडिको भागलाई ढाक्थ्यो । यसलाई फित्ताको सहायताले कम्मरमा बाँधिन्थ्यो ।

- एक प्रकारको एपोद सादा सुति कपडाबाट बनेको थियो र साधारण पूजाहारीहरूले लगाउने गर्थे।
- यो सुन, नीलो, बैजनी र रातो धागोले बनेको महँगो र सुन्दर कपडा थियो जसलाई पूजाहारीले लगाउँथे ।
- एपोदको अगाडिपट्टि पूजाहारीले लगाउने छाती-पाता जोडिएको हुन्थ्यो । छाती-पाताको पछाडि ऊरीम र तुम्मीम राखिन्थ्यो र कुनै पनि विषयहरूमा परमेश्वरको इच्छा के छ भनेर जान्नको लागि यसको प्रयोग गरिन्थ्यो ।
- गिदोनले सुनको एपोद बनाए र यसलाई इस्राएलीहरूले मूर्तिको रूपमा पुज्नु थाले ।

हेर्नुहोस: पूजाहारी

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल २:१८-१८
- प्रस्थान २८:४-५
- होशे ३:४
- न्यायकर्ताहरू ८:२७
- लेवि ८:७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0641, H0642, H0646

कप्तान

परिभाषा:

कप्तान एक रोमी सेनाका अधिकारी हुन्थे, जसको अधीनमा १०० जना सिपाहीको समूह हुन्थ्यो ।

- यसलाई “एक सय जना मानिसका अगुवा” वा “सेनाका अगुवा” वा “एक सय जनाको जिम्मा भएका अधिकारी” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- आफ्नो नोकरको चङ्गाइको लागि अनुरोध गर्न एक जना रोमी कप्तान येशूकहाँ आए ।
- येशूको क्रुसारोहणको जिम्मा लिएका कप्तानले येशूको मृत्युको शैलीलाई देख्दा तिनी छक्क परे ।
- परमेश्वरले एक जना कप्तानलाई पत्रुसकहाँ पठाउनुभयो, ताकि पत्रुसले तिनलाई येशूको बारेमा भएको शुभ खबर बताउन सकून् ।

(हेर्नुहोस्: रोमि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १०:१
- प्रेरित २७:१
- प्रेरित २७:४२-४४
- लूका ७:४
- लूका २३:४७
- मर्कुस १५:३८
- मत्ति ८:७
- मत्ति ८:७
- मत्ति २७:५४

*

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G15430, G27600

करार

परिभाषा:

करार दुई पक्षबिच बाँधिएको औपचारिक सम्झौता हो जसलाई दुईमध्ये एउटा पक्षले पुरा गर्नेपर्छ ।

- यो सम्झौता मानिस-मानिसहरूका बिचमा, मानिसहरूका समूह-समूह बिचमा वा परमेश्वर र मानिसहरूका बिचमा हुन सक्छ ।
- मानिसहरूले एक अर्कासित करार बाँध्दा तिनीहरूले केही गर्ने वा त्यसलाई पुरा गर्ने प्रतिज्ञा गर्छन् ।
- वैवाहिक करार, व्यापारिक करार र देशहरूबिच हुने सम्झौताहरू मानवीय करारका उदाहरणहरू हुन् ।
- बाइबलभरि नै परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूसित केही फरक-फरक करारहरू बाँध्नुभएको छ ।
- केही करारहरूमा विनासर्त परमेश्वरले आफ्नो भागलाई पुरा गर्ने प्रतिज्ञा गर्नुभयो । उदाहरणको लागि, विश्वव्यापी जलप्रलयले पृथ्वीलाई फेरि कहिल्यै नष्ट नगर्ने प्रतिज्ञा गर्दै उहाँले मानव-जातिसित आफ्नो करार स्थापित गर्नुहुँदा यस करारमा मानिसहरूले पुरा गर्नुपर्ने कुनै सर्त छैन ।
- अन्य करारहरूमा मानिसहरू उहाँप्रति आज्ञाकारी भई तिनीहरूले करारको आफ्नो भागलाई पुरा गरेमा मात्र उहाँले आफ्नो भागलाई पुरा गर्ने प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।

"नयाँ करार" शब्दले परमेश्वरले आफ्नो पुत्र येशूको बलिदानद्वारा आफ्ना मानिसहरूसँग गर्नुभएको करार वा प्रतिबद्धतालाई जनाउँछ।

- परमेश्वरको "नयाँ करार" लाई बाइबलको "नयाँ नियम" भनिने भागमा व्याख्या गरिएको थियो।
- यो नयाँ करार पुरानो नियमको समयमा परमेश्वरले इस्राएलहरूसँग गर्नुभएको "पुरानो" वा "पूर्व" करारको विपरीत हो।
- नयाँ करार पुरानो भन्दा राम्रो छ किनभने यो येशूको बलिदानमा आधारित छ, जसले मानिसहरूका पापहरूको लागि सधैंभरि पुर्णरूपमा प्रयाश्चित गर्छ। पुरानो करार अन्तर्गत गरिएका बलिदानहरूले यो गरेनन्।
- परमेश्वरले येशूमा विश्वास गर्नेहरूको हृदयमा नयाँ करार लेख्नुहुन्छ। यसले तिनीहरूलाई परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्न र पवित्र जिवन जिउँन सहायता गर्छ।
- परमेश्वरले पृथ्विमा आफ्नो शासन स्थापना गर्नुहुँदा अन्तिम समयमा नयाँ करार पूर्ण रूपमा पूरा हुनेछ। सबै कुरा फेरि एक पटक सबै कुरा धेरै असल हुनेछ, जस्तो कि परमेश्वरले पहिलो पटक सँसार सृष्टि गर्नुहुँदा थियो।

अनुवादका लागि सुझावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर यस शब्दलाई "बाँध्ने सम्झौता" वा "औपचारिक प्रतिबद्धता" वा "प्रण" वा "अनुबन्ध" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- एउटा पक्ष वा दुई पक्ष दुवैले प्रतिज्ञालाई पुरा गर्नुपर्ने आधारमा रहेर करारको लागि केही भाषाहरूमा बेग्लाबेग्लै शब्दहरू छन् । यदि करार एक पक्षीय हो भने यसलाई "प्रतिज्ञा" वा "प्रण" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यस शब्दले मानिसहरूले करारको प्रस्ताव राखे भन्ने अर्थ दिनुहुँदैन भन्ने कुरालाई ख्याल गर्नुहोस् । परमेश्वर र मानिसहरूबिच बाँधिएका सबै करारहरूमा परमेश्वरले नै करारको थालनी गर्नुभयो ।
- "नयाँ करार" शब्दलाई "नयाँ औपचारिक सम्झौता" वा "नयाँ सम्झौता" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यो अभिव्यक्तिहरूमा "नयाँ" शब्दको अर्थ "ताजा" वा "नयाँ प्रकारको" वा "अर्को" हो।

(हेर्नुहोस्: नयाँ करार, प्रतिज्ञा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ८:१२
- उत्पत्ति १७:७
- उत्पत्ति ३१:४४
- प्रस्थान ३४:१०-११
- यहोशू २४:२४-२६
- २ शमूएल २३:५
- २ राजा १८:११-१२
- मर्कस १४:२४
- लूका ०१:७३
- लूका २२:२०
- प्रेरित ०७:८
- १ कोरिन्थी ११:२५-२६

- २ कोरिन्थी ३:६
- गलाती ०३:१७-१८
- हिब्रू १२:२४

*

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०४-०८) त्यसपछि परमेश्वरले अब्राहामसित करार बाँध्नुभयो । करार दुई पक्षबिच बाँधिने सम्झौता हो ।
- (०५-०४) “म इस्राएललाई पनि एउटा ठुलो जाति बनाउनेछु, तर मेरो करारचाहिँ इसहाकसित नै हुनेछ ।”
- (०६-०४) लामो समयपछि अब्राहाम मरे, र परमेश्वरले तिनीसित करारमा बाँध्नुभएका सबै प्रतिज्ञा इसहाकमा सरे ।
- (०७-१०) परमेश्वरले अब्राहाम अनि त्यसपछि इसहाकसित बाँध्नुभएका करारका प्रतिज्ञाहरू अब याकूबमा सरे ।
- (१३-०२) परमेश्वरले मोशा र इस्राएलका मानिसहरूलाई भन्नुभयो, “तिमीहरूले मेरो आज्ञा मान्यौ र मेरो करारलाई पालन गर्नु भने तिमिहरू मेरा मूल्यवान् सम्पत्ति, पूजाहारीको राज्य र पवित्र जाति हुनेछौ ।”
- (१३-०४) त्यसपछि परमेश्वरले तिनीहरूसित करार बाँधी भन्नुभयो, “म तिमिहरूका परमेश्वर यहीवे हुँ जसले तिमिहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट बचायो । अरू देवताहरूलाई नपुज्नु ।”
- (१५-१३) त्यसपछि परमेश्वरले इस्राएलीहरूसित सीनैमा बाँध्नुभएको करारको पालन गर्नुपर्ने मानिसहरूको जिम्मेवारीलाई यहीशूलै स्मरण दिलाए ।
- २१:५ यर्मिया अगमवक्ताबाट, परमेश्वरले प्रतिज्ञा गर्नुभयो कि उहाँले नयाँ करार बनाउनु हुनेछ, तर परमेश्वरले इस्राएलिसँग सिनैमा गर्नुभएको करार जस्तो होइन । नयाँ करारमा, परमेश्वरले मानिसहरूको हृदयमा आफ्नो व्यवस्था लेख्नुहुनेछ, मानिसहरूले परमेश्वरलाई व्यक्तिगतरूपमा चिन्नेछन्, तिनिहरू उहाँका मानिसहरू हुनेछन्, र परमेश्वरले तिनिहरूका पापहरू क्षमा गर्नुहुनेछ । मसिहले नयाँ करार सुरु गर्नुहुनेछ ।
- २१:१४ मसिहको मृत्यु र पुनरुत्थानद्वारा, परमेश्वरले पापिहरूलाई बचाउन र नयाँ करार सुरु गर्ने आफ्नो योजना पुरा गर्नुहुनेछ ।
- ३८:५ तब येशूले एउटा कचौरा लिनुभयो र भन्नुभयो, “यो पिउँ । यो नयाँ करारको मेरो रगत हो जुन पापिहरूको क्षमाको लागि बगाईएको छ । यो हरेक पटक पिउने बेला मेरो सम्झनामा गर्ने गर ।”
- ४८:११ तर परमेश्वरले अब नयाँ करार बनाउनुभएको छ जुन सबैको लागि उपलब्ध छ । यो नयाँ करारको कारणले गर्दा, कुनै पनि समुहबाट जो कोहिले पनि येशूमा विश्वास गरेर परमेश्वरको मानिसहरूको एक अभिन्न भाग बन्नसक्छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1285, H2319, H3772, G08020, G12420, G49340

करारको विश्वसनीयता, करारको निष्ठा

परिभाषा:

बाइबलिय समयमा, "करार विश्वासयोग्यता" को रूपमा अनुवाद गरिएको शब्दलाई विश्वासयोग्यता, वफादारी, दया, र प्रेमको प्रकारको वर्णन गर्न प्रयोग गरिएको थियो जुन विवाद वा रगतद्वारा एकअर्कासँग घनिष्ठ सम्बन्ध भएका व्यक्तिहरूको बिचमा अपेक्षित र प्रदर्शन गरिएको थियो। यो समान शब्द प्रायः बाइबलमा प्रयोग गरिएको छ जसरी परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूसँग सम्बन्ध राख्नुहुन्छ, विशेष गरी उहाँले उनिहरूलाई गर्नुभएको प्रतिज्ञाहरू पूरा गर्ने प्रतिबद्धतालाई वर्णन गर्ने।

- यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाले प्रत्येक शब्द "वाचा" र "विश्वास" लाई कसरी अनुवाद गरिन्छ भन्ने कुरामा निर्भर हुन सक्छ।
- "निष्ठा" अर्को शब्द हो जसले प्रतिज्ञा गरिएको र कसैलाई फाइदा पुग्ने कुरो गर्न प्रतिबद्ध हुने कुरोलाई जनाउँछ ।

(हेर्नुहोस्: करार, विश्वासयोग्य, अनुग्रह, इसाएल, परमेश्वरका मानिसहरू, प्रतिज्ञा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्जा ०३:१०-११
- गन्ती १४:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2617

करारको सन्दुक, करारका आदेशहरूको सन्दुक, यहीवेको सन्दुक

परिभाषा:

यी शब्दहरूले सुनले मोहोरिएको विशेष काठको बाकसलाई जनाउँछन्, जसमा दस आज्ञा लेखिएका दुईवटा पत्थर राखिन्थे । यसमा हारूनको लौरो र मन्न राखिएको भाँडो पनि राखिन्थे ।

- यहाँ शब्द “सन्दुक” लाई “बाकस” वा “सन्दुस” वा “भाँडो” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यस बाकसभित्र राखिएका वस्तुहरूले परमेश्वरले इस्राएलीहरूसित बाँध्नुभएका करारहरू तिनीहरूलाई स्मरण दिलाउँथे ।
- करारको सन्दुक “महा-पवित्रस्थान” भित्र राखिन्थ्यो ।
- पवित्र वासस्थानको महा-पवित्रस्थानभित्र राखिएको करारको सन्दुकमाथि परमेश्वरको उपस्थिति हुन्थ्यो, जहाँ उहाँ इस्राएलीहरूको पक्षमा मोशासित बोल्नुहुन्थ्यो ।
- करारको सन्दुक मन्दिरको महा-पवित्रस्थानभित्र हुँदा प्रधान पूजाहारीलाई मात्रै वर्षको एक पटक प्रायश्चित्तको दिनमा करारसम्म पुग्ने पहुँच हुन्थ्यो ।
- धेरै अङ्ग्रेजी संस्करणहरूले “करारका उर्दीहरू” लाई “गवाही” भनी शाब्दिक रूपमा अनुवाद गर्छन् । दस आज्ञा परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूसित बाँध्नुभएको करारको लागि गवाही वा साक्षी थियो भन्ने सत्यतालाई यसले जनाउँथ्यो । यसलाई “करारको व्यवस्था” भनेर पनि अनुवाद गरिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल ६:१५ [[rc://*/tn/help/1sa/06/15]]
- प्रस्थान २५:१०-११
- हिब्रु ८:५
- न्यायकर्ताहरू २०:२७
- गन्ति ७:६६
- प्रकाश ११:१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0727, H1285, H3068

कार्यहरू, कामहरू, कार्य, व्यवहारहरू

परिभाषा:

बाइबलमा, "कार्यहरू" "कामहरू" र "व्यवहारहरू" भन्ने शब्दहरू परमेश्वर वा मानिसहरूले गर्ने कुराहरूलाई जनाउन प्रयोग गरिन्छ ।

- "कार्य" शब्दले परिश्रम वा अरू मानिसलाई सेवा पुर्याउन गरिने सबै कामलाई जनाउँछ ।
- परमेश्वरका "कार्यहरू" वा "वहाँका हातका कार्यहरू" भन्ने टुक्काहरूले वहाँले गर्नुहुने र गर्नुभएका सबै कुराहरूलाई जनाउँछन् जसमा यस संसारको सृष्टि, पापीहरूलाई बचाउने काम, सबै सृष्टिको आवश्यकता पूरा गर्ने र सारा जगतलाई नै थामीराख्ने कुराहरू पर्दछन् । "कामहरू" र "व्यवहारहरू" भन्ने शब्दहरू पनि "शक्तिशाली व्यवहारहरू" वा "सुन्दर कामहरू" जस्ता वाक्यहरूमा परमेश्वरका अचम्मका कामहरू जनाउन प्रयोग हुन्छन् ।
- एउटा मानिसले गर्ने कार्यहरू वा कामहरू असल वा खराब हुन सक्छन् ।

अनुवादका लागि केही सुभावहरू

- "कार्यहरू" वा "कामहरू" लाई "व्यवहारहरू" वा "गरिएका कुराहरू" भनेर पनि भिन्न तरिकामा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरका "कार्यहरू" वा "कामहरू" र "वहाँका हातका कार्य" हरू लाई संकेत गर्ने क्रममा यी वाक्यांशहरूलाई "आश्चर्यकर्महरू", वा "सामर्थी व्यवहारहरू" वा "वहाँले गर्नुहुने अचम्मका कुराहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "परमेश्वरको कार्य" भन्ने वाक्यांशलाई "परमेश्वरले गरिरहनुभएका कुराहरू" वा "परमेश्वरले गर्नुहुने आश्चर्यका कामहरू" वा परमेश्वरले गर्नुहुने अचम्मका कामहरू" वा "परमेश्वरले पूरा गर्नुभएका सबै कुराहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "कार्य" भन्ने शब्द चाँहि "कार्यहरू" को एकवचन रूप हो जस्तै कि, "हरेक असल कार्य" वा "हरेक असल काम ।"
- जब काम परमेश्वर वा अरूको लागि गरिन्छ, यसलाई "सेवा" वा "सेवकाइ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: फल, पवित्र आत्मा, आश्चर्यकर्म)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ३:१२
- प्रेरित २:८-११
- दानिएल ४:३७
- प्रस्थान ३४:१०-११
- गलाती २:१५-१६
- याकूब २:१७
- मत्ती १६:२७-८
- मिका २:७
- रोमी ३:२८
- तितस ३:४-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H4399, H4566, H4567, H4611, H4659, H5949, G20410

कुने-ढुङ्गो

परिभाषा:

शब्द “कुने-ढुङ्गो” ले विशेष तवरले काटेर तयार पारी भवनको जगको कुनामा राखिने ढुङ्गोलाई जनाउँछ ।

- भवनका अन्य सबै ढुङ्गाहरू नापेर तयार गरिन्छन् र तिनलाई कुने-ढुङ्गोको सम्बन्धमा राखिन्छन् ।
- पुरै संरचनाको शक्ति र स्थिरताको लागि यो निकै महत्त्वपूर्ण छ ।
- नयाँ करारमा विश्वासीहरूको समुदायलाई भवनसित तुलना गरी रूपकको रूपमा प्रस्तुत गरिएको छ, जसमा येशू ख्रीष्टलाई “कुने-ढुङ्गो” को रूपमा उल्लेख गरिएको छ ।
- जसरी भवनको कुने-ढुङ्गोले पुरै भवनको अवस्थालाई समर्थन गर्नुका साथै यसको निधो गर्छ, त्यसै गरी येशू ख्रीष्ट त्यो कुने-ढुङ्गो हुनुहुन्छ जसमाथि विश्वासीहरूको समुदाय स्थापित हुनुका साथै समर्थन गरिएको हुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शब्द “कुने-ढुङ्गो” लाई “भवनको मुख्य ढुङ्गो” वा “जगको ढुङ्गो” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- अनुवाद गरिएको भाषामा मुख्य समर्थनस्वरूप भवनको जगको भाग छ कि छैन भनी विचार गर्नुहोस् । छ भने, त्यस शब्दलाई प्रयोग गर्न सकिन्छ ।
- “भवनको कुनामा राख्न प्रयोग गर्ने जगको ढुङ्गो” भनेर पनि यसलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- दृढ र सुरक्षित भवनको सामग्रीको रूपमा प्रयोग गरिने यो एउटा ठुलो ढुङ्गो हो भन्ने सत्यतालाई ख्याल गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ । भवन निर्माणको लागि ढुङ्गाहरू प्रयोग गरिँदैनन् भने “ठुलो ढुङ्गो” को अर्थ बोकेको अर्को शब्दलाई प्रयोग गर्न सकिन्छ, तर यसमा राम्ररी रचना गरिएको र उपयुक्त हुने अवधारणा पनि हुनुपर्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०४:११-१२
- एफिसी ०२:१५-२२
- मत्ती २१:४२
- भजनसंग्रह ११८:२२-२३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0068, H6438, H7218, G02040, G11370, G27760, G30370

कृपा, अनुकूल, पक्षपात

परिभाषा:

“अनुकूल” भन्नाले, मन्जुरी भएको कुरालाई जनाउँछ। “कृपा” शब्दले सकारात्मक रूपले र स्विकृति लिइएको कुनै व्यक्तिको भलाईको लागि गरिने कामलाई जनाउँछ।

- येशू परमेश्वर र मानिसहरूको “अनुग्रहमा” हुर्कनुभयो। यसको अर्थ हुन्छ कि उनीहरूले उहाँको चरित्र र व्यावहार मन पराए।
- “कृपा प्राप्त गर्नु” भन्नाले कसैले अनुमोदन प्रदान गर्नु हो।
- जब राजाले कसैलाई कृपा देखाउँछन्, उनले उसको अनुरोध स्वीकार गर्छन् र उसले मागेको कुरा दिन्छन्।
- “कृपा” अरको व्यक्तिको लागि वा तिनिहरूको फाइदाको लागि एक इशारा वा कार्य हुन सक्छ।
- “पक्षपात” शब्दको अर्थ केहि व्यक्तिहरूप्रति अनुकूल व्यवहार गर्ने तर अरुलाई चाहि नगर्ने हो। यसको अर्थ एक व्यक्तिमाथि अर्को वा एक चिजमाथि अर्को छनौट गर्ने भुकाव हो किनभने व्यक्ति वा वस्तुलाई प्राथमिकता दिईन्छ। सामान्यतया, पक्षपातलाई अनुचित मानिन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “अनुग्रह” शब्दलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “अनुमोदन” वा “आशिरवाद” वा “लाभ” समावेश हुन सक्छ।
- “यहोवाको अनुकूल वर्ष” लाई “यहोवाले ठुलो आशिष ल्याउनुहुने वर्ष (वा समय)” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “पक्षपाति” शब्दलाई “भेदभाव” वा “पूर्वाग्रहि हुनु” वा “अन्यायीक व्यवहार” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। यो शब्द “मनपर्ने” शब्दसँग सम्बन्धीत छ, जसको अर्थ अरू सबैलाई प्राथमिकता दिनु हो।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूयल २:२५-२६
- २ इतिहास १६:७
- २ कोरिन्थी १:११
- प्रेरित २४:२७
- उत्पत्ति ४१:१६
- उत्पत्ति ४७:२५
- उत्पत्ति ४०:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0995, H1156, H1293, H1779, H1921, H2580, H2603, H2896, H5278, H5375, H5414, H5922, H6213, H6437, H6440, H7521, H7522, H7965, G11840, G36850, G43800, G43820, G54850, G54860

कृपा, कृपालु

परिभाषा:

“कृपा” र “कृपालु” भन्ने शब्दले खाँचोमा परेका मानिसहरूलाई सहायता गर्ने कामलाई जनाउँछ, विशेष गरी उनीहरू निम्न वा नम्र अवस्थामा भएको खण्डमा ।

- “कृपा” ले उनीहरूले गरेको कुनै गलत कामको लागि मानिसहरूलाई सजाय नदिने अर्थलाई पनि समेट्छ ।
- कुनै शक्तिशाली व्यक्ति जस्तै एउटा राजाले मानिसहरूलाई हानी नगरी उनीहरूलाई दयापूर्वक व्यवहार गर्छ भने ऊ “कृपालु” भएको भनिन्छ ।
- कृपालु हुनुको अर्थ हामीलाई अन्याय गर्ने व्यक्तिलाई क्षमा गर्नु भन्ने पनि हुन्छ ।
- कृपा देखाउँदा हामीले ठूलो खाँचोमा परेका मानिसहरूलाई सहायता गर्छौं ।
- परमेश्वर हामीप्रति कृपालु हुनुहुन्छ, अनि हामी पनि अरूप्रति कृपालु भएको उहाँ चाहनु हुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- सन्दर्भका आधारमा, “कृपा” लाई “दया” वा “माया” को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “कृपालु” भन्ने शब्दलाई, “दया देखाउने” वा “कसैप्रति कोमल हुने” वा “क्षमा दिने” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “कसैप्रति कृपा देखाउनु” वा “कसैमाथि कृपा गर्नु” लाई, “दयापूर्वक व्यवहार गर्नु” वा “कसैप्रति कोमल हुनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ पत्रुस १:३-५
- १ तिमोथी १:१३
- दानिएल ८:१७
- प्रस्थान ३४:६
- उत्पत्ति १८:१६
- हिब्रू १०:२८-२९
- याकूब २:१३
- लूका ६:३५-३६
- मत्ती ८:२७
- फिलिप्पी २:२५-२७
- भजनसंग्रह ४१:४-६
- रोमी १२:१

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू

- १८:१६ तिनीहरू (अगमवक्ताहरू) सबैले मानिसहरूलाई मूर्तिपूजा गर्न त्यागेर अरूहरूप्रति न्यायपूर्ण व्यवहार गर्दै कृपा देखाउन भने ।
- १८:१७ उनी (यर्मिया) कुँवाको फेदमा भएको दलदल भित्र डुबे, तर राजाले उनी माथि कृपा देखाए र उनी मर्न भन्दा अगि आफ्ना यर्मियालाई त्यस कुँवाबाट निकाल्न नोकरहरूलाई आज्ञा दिए ।
- २०:१२ पर्सियाका सम्राट शक्तिशाली थिए, तर आफूले विजय प्राप्त गरेका मानिसहरू माथि तिनी कृपालु थिए ।
- २७:११ त्यसपछि त्यो कानूनमा दक्ष मानिसलाई येशुले सोध्नुभयो, “तिम्रो विचारमा, ति तिनमध्ये त्यो लुटिएको र पिटिएको मानिसको छिमेकी हो ?” उसले उत्तर दियो, “त्यो मानिस जो त्यसप्रति कृपालु थियो ।”
- ३२:११ तर येशुले उसलाई भन्नुभयो, “होइन, तिमी घर गएको म चाहन्छु र गएर तिम्रा मित्रहरू र परिवारलाई परमेश्वरले तिम्रो निम्ति गर्नुभएको काम र तिमी माथि देखाउनु भएको कृपाको बारेमा बताऊ ।”
- ३४:८ “तर त्यो कर उठाउने व्यक्ति ती धर्मी शासकहरूबाट टाढै बस्यो, र माथि स्वर्गतिर उसले नजर लगाएन । तर उसले आफ्नो छाती पिट्यो र यसरी प्रार्थना गर्यो, ‘परमप्रभु परमेश्वर म माथि कृपा देखाउनुहोस् किनकि म पापी छु ।’”

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंस: H2551, H2603, H2604, H2616, H2617, H2623, H3722, H3727, H4627, H4819, H5503, H5504, H5505, H5506, H6014, H7349, H7355, H7356, H7359, G16530, G16550, G16560, G24330, G24360, G36280, G36290, G37410, G46980

क्रुस

परिभाषा:

बाइबलको समयमा क्रुस जमिनमा ठडाइएको काठको ठाडो खम्बा थियो जसको माथिल्लो भागनेर तेस्रो काठ तेसाइएको हुन्थ्यो ।

- रोमी साम्राज्यको समयमा रोमी सरकारले अपराधीहरूलाई क्रुसमा टाँगी तिनीहरूलाई त्यहीँ मर्न दिएर मृत्युदण्ड दिने गर्थ्यो ।
- येशूलाई उहाँले गर्दै नगर्नुभएका अपराधहरूको भुटो मुद्दा लगाइयो । त्यसैले, रोमीहरूले उहाँलाई क्रुसमा मृत्युदण्ड दिए ।
- यो क्रियापद “पार गर्नु” भन्दा बिलकुलै फरक शब्द हो जसको अर्थ हुन्छ— नदी वा तलाउको अर्कोपट्टि जानु ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अनुवाद गरिएको भाषामा क्रुसको आकारलाई जनाउने शब्दद्वारा यसलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मृत्युदण्ड दिने खम्बा” वा “मृत्युको रुख” जस्ता पदावलीहरूको प्रयोग गरी मानिसहरूलाई मारिने वस्तुको रूपमा क्रुसलाई विचार गर्नुहोस् ।
- स्थानीय वा राष्ट्रिय बाइबल अनुवादमा यस शब्दलाई कसरी अनुवाद गरिन्छ भनेर पनि ख्याल गर्नुहोस् । (हेर्नुहोस् अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: क्रुसमा टाँग्नु, रोम, रोमी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०१:१७
- कलस्सी ०२:१३-१५
- गलाती ०६:११-१३
- यूहन्ना १८:१७-१८
- लूका ०८:२३-२५
- लूका २३:२६
- मत्ती १०:३७-३८
- फिलिपी ०२:५-८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (४०-०१) सिपाहीहरूले येशूलाई गिल्ला गरेपछि तिनीहरूले उहाँलाई क्रुसमा टाँग्न लिएर गए । तिनीहरूले उहाँलाई टाँगिने क्रुस बोक्न लगाए ।
- (४०-०२) सिपाहीहरूले येशूलाई “खप्परे” भनिने ठाउँमा ल्याए, र उहाँलाई क्रुसमा टाँगी उहाँका पाखुरा र पाउमा काँटी ठोके ।
- (४०-०५) यहूदी अगुवाहरू र भिडमा भएका अन्य मानिसहरूले येशूलाई गिल्ला गरे । तिनीहरूले उहाँले भने, “यदि तिम्रो परमेश्वरका पुत्र हौ भने क्रुसबाट ओर्लेर आऊ र आफैलाई बचाऊ । तब हामी तिम्रीलाई विश्वास गर्नेछौं ।”
- (४८-१०) येशू क्रुसमा मर्नुहुँदा उहाँले तपाईंको दण्ड लिनुभयो ।
- (४८-१२) येशू परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ; उहाँ तपाईंको सट्टामा क्रुसमा मर्नुभयो र परमेश्वरले उहाँलाई फेरि जीवित पार्नुभयो भनी तपाईंले विश्वास गर्नुपर्छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: G47160

क्रुसमा टाँगु

परिभाषा:

“क्रुसमा टाँगु” को अर्थ हुन्छ— कसैलाई क्रुसमा भुण्ड्याई बडो दर्द भोगी त्यहीँ मर्न दिएर मृत्युदण्ड दिनु ।

- व्यक्तिलाई कि क्रुसमा काँटी ठोकिन्थ्यो कि बाँधिन्थ्यो । क्रुसमा टाँगिएको व्यक्ति रगत प्रवाह वा श्वासप्रश्वासबाट मर्थ्यो ।
- डरलाग्दा अपराधीहरू वा सरकारको अधिकारको विरुद्धमा विद्रोह गर्ने मानिसहरूलाई दण्ड दिई मारन प्राचीन रोमी साम्राज्यले बारम्बार मृत्युदण्डको यस विधिको प्रयोग गर्थ्यो ।
- येशूलाई क्रुसमा टाँग्नका लागि रोमी शासकलाई सिपाहीहरू पठाइदिनुहोस् भनी यहूदी अगुवाहरूले अनुरोध गरे । सिपाहीहरूले येशूलाई क्रुसमा टाँगे । उहाँले त्यहाँ ६ घण्टा दुःख भोग्नुभयो र त्यसपछि मर्नुभयो ।

अनुवादका लागि सुझावहरू:

- “क्रुसमा टाँगु” लाई “क्रुसमा मारु” वा “क्रुसमा भुण्ड्याएर मृत्युदण्ड दिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: क्रुस, रोम, रोमी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०२:२२-२४
- गलाती ०२:२०-२१
- लूका २३:२०-२२
- लूका २३:३३-३४
- मत्ती २०:१७-१८
- मत्ती २७:२३-२४

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (३८-११) तर यहूदी अगुवाहरू र भिड चिच्याए, “तिन (येशू) लाई क्रुसमा टाँग ।”
- (३८-१२) भिडले हुलदङ्गा गर्न खोजेकोले पिलातस डराए । त्यसैले, तिनले सिपाहीहरूलाई येशूलाई क्रुसमा टाँग्न आदेश दिए ।
- (४०-०१) सिपाहीहरूले येशूलाई गिल्ला गरेपछि तिनीहरूले उहाँलाई क्रुसमा टाँग्न लिएर गए । तिनीहरूले उहाँलाई टाँगिने क्रुस बोक्न लगाए ।
- (४०-०४) येशूलाई दुई डाँकुका बिचमा क्रुसमा टाँगियो ।
- (४३-०६) “हे इस्राएलका मानिसहरू हो, येशू त्यस्ता मानिस हुनुहुन्थ्यो जसले परमेश्वरको शक्तिद्वारा शक्तिशाली चिन्हहरू र आश्चर्यहरू गर्नुभयो जुन तपाईंहरूले देख्नुभयो र तपाईंहरू जान्नुहुन्थ्यो । तर तपाईंहरूले उहाँलाई क्रुसमा टाँगुभयो ।”
- (४३-०८) “तपाईंहरूले यी मानिस अर्थात् येशूलाई क्रुसमा टाँगुभयो ।”
- (४४-०८) पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाफ दिए, “येशू मसीहको शक्तिद्वारा यी मानिसले चङ्गाइ पाएर यिनी तपाईंहरूको सामुन्ने खडा छन् । तपाईंहरूले येशूलाई क्रुसमा टाँगुभयो, तर परमेश्वरले उहाँलाई फेरि जीवित पार्नुभयो ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: G03880, G43620, G47170, G49570

क्रोध, रिस

परिभाषा:

क्रोध भनेको गहिरो रिस हो जुन कहिलेकाँही लामो समय सम्म पनि रहन सक्छ । यसले विशेष गरी पापको विरुद्ध परमेश्वरको धार्मिक इन्साफ र वहाँको विरुद्ध विद्रोह गर्ने मानिसहरूको दण्डलाई जनाउँछ ।

- बाइबलमा, “क्रोध” ले प्रायः परमेश्वरको विरुद्ध पाप गर्नेहरू प्रतिको वहाँको रिसलाई जनाउँछ ।
- “परमेश्वरको क्रोध” ले पापको विरुद्ध वहाँको इन्साफ र दण्डलाई पनि जनाउँछ ।
- परमेश्वरको क्रोधले, आफ्नो पापको निम्ति पश्चात्ताप नगर्ने मानिसहरूका निम्ति धार्मिक सजायलाई जनाउँछ ।

अनुवाद सुभावहरू:

- प्रसङ्गको आधारमा, यस शब्दलाई “गहिरो रिस” वा “धार्मिक इन्साफ” वा “रिस” भनेर अरू भिन्न तरिकामा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरको क्रोधको बारेमा कुरा गर्दा, यस शब्दलाई अनुवाद गर्न प्रयोग गरिने शब्द वा वाक्यांशले पापको ज्यालाको रूपमा परमेश्वरको रिस भन्ने अर्थ नदियोस् भन्ने सुनिश्चित गर्नुपर्छ । परमेश्वरको क्रोध न्यायपूर्ण र पवित्र छ ।

(हेर्नुहोस्: न्याय, पाप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी १:८-१०
- १ तिमिथी २:८-१०
- लूका ३:७
- लूका २१:२३
- मत्ती ३:७
- प्रकाश १४:१०
- रोमी १:१८
- रोमी ५:८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0639, H2197, H2528, H2534, H2740, H3707, H3708, H5678, H7107, H7109, H7110, H7265, H7267, G23720, G37090, G39490, G39500

क्षमा दिनु, क्षमा

परिभाषा:

पीडा दिने वा हानी गर्ने मानिसको विरुद्धमा कुनै किसिमको नराम्रो भावना नराख्नुलाई क्षमा दिनु भनिन्छ । कसैलाई क्षमा दिने कामलाई "क्षमा" भनिन्छ ।

- कुनै व्यक्तिलाई क्षमा दिनु भन्नाले उसले गरेको खराबीको लागि कुनै सजाय नदीनु भन्ने अर्थ लाग्छ ।
- यो शब्दको आलंकारिक अर्थ "रद्द गर्नु" पनि हुन्छ, जस्तै: "कसैको ऋण मिनाहा गर्नु" ।
- मानिसहरूले आफ्ना पाप स्वीकार गर्दा, येशूको बलिदानपूर्ण क्रूसको मृत्युको आधारमा परमेश्वरले तिनीलाई क्षमा दिनुहुन्छ ।
- जसरी येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई क्षमा गर्नुभयो त्यसरी नै उनीहरूले अरूलाई क्षमा गर्नुपर्छ भनेर येशूले सिकाउनु भयो ।

"क्षमा" शब्दको अर्थ कसैलाई उसको पपको लागि क्षमा दिनु र सजाय नदिनु हो।

- यो शब्दको अर्थ "क्षमा गर्नुहोस्" जस्तै छ तर दोषि व्यक्तिलाई सजाय नदिने औपचारिक निर्णयको अर्थ पनि समावेश हुन सक्छ।
- कानूनको अदालतमा, एक न्यायधीशले अपराधको दोषि पाएको व्यक्तिलाई माफि दिन सक्छ।
- हामि पापको दोषि भए तापनि, क्रुसमा उहाँको बलिदानको मृत्युको आधारमा, येशू ख्रिष्टिले हामिलाई नरकमा दण्डित हुनबाट क्षमा दिनुभयो।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "क्षमा"लाई "माफ" वा "रद्द" वा "मुक्ति" वा "विरुद्ध नराख" (कसैको विरुद्ध) को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "क्षमा" शब्दलाई कुनै शब्द वा वाक्यांशले अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "नरिसाउने अभ्यास" वा "(कसैलाई) दोषि नभएको घोषणा गर्ने" वा "क्षमा गर्ने कार्य" हुन्छ।
- यदि भाषामा औपचारिकरूपमा निर्णयको लागि क्षमा गर्ने शब्द छ भने, त्यो शब्द "माफि" लाई अनुवाद गर्न प्रयोग गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: दोष)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ५०:१७
- गन्ती १४:१७-१८
- व्यवस्था २८:२०-२१
- यहीशू २४:१८-२०
- २ राजा ५:१७-१८
- भजनसंग्रह २५:११
- भजनसंग्रह २५:१७-१८
- यशैया ५५:६-७
- यशैया ४०:२
- लूका ५:२१
- प्रेरित ८:२२
- एफिसी ४:३१-३२
- कलस्सी ३:१२-१४
- १ यूहन्ना २:१२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ७:१० तर एसावले पहिले नै याकूबलाई क्षमा गरिसकेका थिए, र तिनिहरू एक अर्कालाई फेरि भेट्न पाउँदा खुसि थिए।
- १३:१५ तब मोशा फेरि पहाडमा चढे र प्रार्थना गरे कि परमेश्वरले मानिसहरूलाई क्षमा दिनुहुन्छ। परमेश्वरले मोशाको कुरा सुन्नुभयो र तिनिहरूलाई क्षमा गर्नुभयो।
- १७:१३ दाऊदले आफ्नो पापको पश्चताप गरे र परमेश्वरले उसलाई क्षमा गर्नुभयो।
- २१:५ नयाँ करारमा, परमेश्वरले मानिसहरूको हृदयमा आफ्नो व्यवस्था लेख्नुहुनेछ, मानिसहरूले परमेश्वरलाई व्यक्तिगत रूपमा चिन्नेछन्, तिनिहरू उहाँका मानिसहरू हुनेछन्, र परमेश्वरले तिनिहरूका पापहरू क्षमा गर्नुहुनेछ।

- २८:१ एक दिन पत्रुसले येशुलाई सोधे, "प्रभु, मेरो भाईले मेरो विरुद्धमा पाप गर्दा मैले कति पटक क्षमा गर्रुँ?"
- २८:८ मैले तिम्रो ऋण क्षमा गर्रुँ किनभने तिमिले मलाई बिन्ती गर्यौं।
- ३८:५ तब येशुले एउटा कचौरा लिनुभयो र भन्नुभयो, "यो पिओ। यो नयाँ करारको मेरो रगत हो जुन पापहरूको क्षमाको लागि खन्याइएको छ।"

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्स: H5546, H5547, H3722, H5375, H5545, H5547, H7521, G859, G863, G5483

खतना गर्नु, खतना

परिभाषा:

“खतना गर्नु” को अर्थ हुन्छ- पुरुष वा बच्चाको लिङ्गको टुप्पो ढाक्ने छालाको भागलाई काटेर पर्याँक्नु । यससँग सम्बन्धित रहेर खतनाको विधि गरिन्छ ।

- परमेश्वरले बाँध्नुभएको करारको चिन्हस्वरूप अब्राहामको परिवार र तिनका दासहरू सबैको खतना गर्न परमेश्वरले तिनलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- अब्राहामको घरानामा जन्मने हरेक पुरुषले पनि यस विधिलाई पालन गरेको हुनुपर्थ्यो भनी परमेश्वरले तिनलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- पदावली “हृदयको खतना” ले आलङ्कारिक रूपमा व्यक्तिको जीवनबाट पापको अपसारण (हटाउने कार्य) वा “मिल्काउने कार्य” लाई जनाउँछ ।
- आत्मिक अर्थमा “खतनावालहरू” ले ती मानिसहरूलाई जनाउँछन् जसलाई परमेश्वरले येशूको रगतले पापबाट शुद्ध पार्नुभएको छ र ती उहाँका मानिसहरू भएका छन् ।
- “बेखतनावालहरू” ले शारीरिक रूपमा खतना नगरिएका मानिसहरूलाई जनाउँछ । परमेश्वरसित सम्बन्ध नभएका आत्मिक रूपमा खतना नगरिएकाहरूलाई जनाउन पनि यसलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ ।

यि शब्दहरू “खतना नगरिएको” र “खतना नभएको” ले शारीरिक रूपमा खतना नगरेको पुरुषलाई जनाउँछ । यि शब्दहरू पनि लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ ।

- मिश्र एउटा राष्ट्र थियो जसले खतनालाई आवश्यक बनाएको थियो । त्यसैले जब परमेश्वरले मिश्रि खतना नगरिएकोबाट पराजित भएको कुरा गर्नु भयो, उहाँले ति मानिसहरूलाई संकेत गर्नु भएको हो जसलाई खतना नगरेको कारणले मिश्रिहरूले घृणा गर्थे ।
- बाईबलले “खतना नगरिएको हृदय भएका” वा “हृदयमा खतना नगरिएका” मानिसहरूलाई बुझाउँछ । यि मानिसहरू परमेश्वरका जनहरू होइनन् र उहाँप्रति जिददिपूर्वक अनाज्ञाकारी छन् भनि देखाउने यो एउटा लाक्षणिक तरिका हो ।
- यदि खतनाको लागि शब्द प्रयोग गरिन्छ वा भाषिकरूपमा चिनिन्छ भने, “बेखतना” लाई “खतना नगरिएको” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो अभिव्यक्ति “खतना नगरिएको मानिस” लाई “परमेश्वरसँग सम्बन्धित नभएको मानिसहरू” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ । यो सन्दर्भमा निर्भर गर्दछ ।
- यस शब्दको लाक्षणिक इन्द्रियहरू अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “परमेश्वरका जनहरू होइनन्” वा “परमेश्वर सँग सम्बन्धित नभएकाहरू जस्तै विद्रोहि” वा “परमेश्वरसँग सम्बन्धित कुनै चिन्ह नभएका मानिसहरू” समावेश हुन सक्छ ।
- “हृदयमा खतना नगरिएको” अभिव्यक्ति लाई “जिददि विद्रोहि” वा “विश्वास गर्न इन्कार गर्ने” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ । यद्यपि, यदि सम्भव छ भने अभिव्यक्ति वा सामन राख्नु उत्तम हुन्छ किनकि आत्मिकि खतना एक महत्वपूर्ण अवधारणा हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अनुवाद गरिएको भाषाको संस्कृतिमा पुरुषहरूको खतना गरिन्छ भने, यसको लागि प्रयोग गरिने शब्दले यसको अनुवाद गरिनुपर्छ ।
- “वरिपरि काट्नु” वा “वृत्ताकारमा काट्नु” वा “लिङ्गको टुप्पोको छालाको भाग काट्नु” आदिजस्ता पदावलीहरू यसका सम्भाव्य अनुवादहरू हुन् ।
- खतना ज्ञात नभएका संस्कृतिहरूमा पद टिप्पणी (फुटनोट) वा पारिभाषिक शब्दावलीमा यसको व्याख्या गर्नुपर्ने हुन सक्छ ।
- यसलाई अनुवाद गर्न प्रयोग गरिएको शब्दले स्त्रीहरूलाई जनाउनु हुँदैन भन्ने कुरामा निश्चित हुनुहोस् । यसले “पुरुष” लाई मात्र जनाउने शब्दसहित अनुवाद गर्नुपर्ने आवश्यकता पनि हुन सक्छ ।

(हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेखतनावालहरू, बेखतना, करार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १७:११
- उत्पत्ति १७:१४
- प्रस्थान १२:४८
- लेवीहरू २६:४१
- यहीशु ५:३
- न्यायकर्ताहरू १५:१८
- २ शामूएल १:२०
- यर्मिया ८:२६
- इजकिएल ३२:२५
- प्रेरित १०:४४-४५

- प्रेरित ११:१-३
- प्रेरित १५:१-२
- कलस्सी ०२:१०-१२
- प्रस्थान १२:४७-४८
- गलाती ०५:३-४
- उत्पत्ति १७:८-११
- उत्पत्ति १७:१२-१४
- यहोशू ०५:२-३
- फिलिप्पी ०३:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०५-०३) “तिमीले तिम्रो घरको हरेक पुरुषको खतना गर्नुपर्छ ।”
- (०५-०५) त्यस दिन अब्राहामले आफ्नो घरानामा भएका सबै पुरुषको खतना गरे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4135, H4139, H5243, H6188, H6189, H6190, G02030, G05640, G19860, G40590, G40610

खोट

परिभाषा:

“खोट” शब्दले जनावर वा मानिसमा भएको शारीरिक कमजोरी वा असिद्धतालाई जनाउँछ । यसले मानिसहरूमा भएका आत्मिक असिद्धता र दोषहरूलाई पनि जनाउन सक्छ ।

- अब्राहाम र नोआलाई परमेश्वरको सामु निर्दोष मानिन्थ्यो।
- एक मानिस जो "निर्दोष" को लागि प्रतिष्ठित छ त्यस व्यक्तिले परमेश्वरलाई आदर गर्ने तरिकाले व्यवहार गर्छ।
- एउटा पद अनुसार निर्दोष व्यक्ति त्यहि हो जसले "परमेश्वरको डर मान्छ र दुष्टबाट टाढा रहन्छ।"

अनुवादका लागि सुभावहरू:

यसलाई "उनको चरित्रमा कुनै गल्ति नभेटिएको" वा "परमेश्वरप्रति पूर्णरूपमा आज्ञाकारी" वा "पापलाई ईन्कार गरेको" वा "खराबबाट टाढा रहेको" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी २:१०
- १ थेसलोनिकी ३: ११-१३
- २ पत्रुस २:१४
- कलस्सी १:२२
- उत्पत्ति १७:१-२
- फिलिप्पी २:१५
- फिलिप्पी ३:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5352, H5355, H8535, G02730, G02740, G02980, G02990, G03380, G04100, G04230

ख्रीष्ट, मसीह

तथ्यहरू:

शब्दहरू “मसीह” र “ख्रीष्ट” को अर्थ हुन्छ: “अभिषिक्त जन ।” यसले येशू अर्थात् परमेश्वरका पुत्रलाई जनाउँछ ।

- नयाँ करारमा परमेश्वरका पुत्रलाई जनाउन “मसीह” र “ख्रीष्ट” दुवै शब्दको प्रयोग गरिएका छन् । आफ्ना मानिसहरूमाथि राजा भई शासन गर्न अनि तिनीहरूलाई पाप र मृत्युबाट बचाउन परमेश्वर पिताले उहाँलाई नै नियुक्त गर्नुभएको छ ।
- मसीह यस पृथ्वीमा आउनुभन्दा सयौं वर्षअघि पुरानो करारमा अगमवक्ताहरूले उहाँको बारेमा भविष्यवाणीहरू लेखे ।
- आउनेवाल मसीहलाई जनाउन पुरानो करारमा अक्सर “अभिषिक्त (जन)” अर्थ दिने शब्दको प्रयोग गरिएको छ ।
- येशूले तीमध्ये धेरै भविष्यवाणीहरूलाई पुरा गर्नुभयो र धेरै आश्चर्यकर्महरू गर्नुभयो, जसद्वारा उहाँले आफैलाई मसीहको रूपमा प्रमाणित गरिदिनुभयो । बाँकी भविष्यवाणीहरू उहाँ फर्कनुहुँदा पुरा हुनेछन् ।
- “ख्रीष्ट” शब्दलाई अक्सर पदको रूपमा प्रयोग गरिएको छ, जस्तै: “ख्रीष्ट येशू ।”
- “ख्रीष्ट” शब्द उहाँको नाउँको भागको रूपमा पनि प्रयोग हुन आयो, जस्तै: “ख्रीष्ट येशू ।”

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस शब्दको अर्थ “अभिषिक्त जन” वा “परमेश्वरबाट नियुक्त मुक्तिदाता” को प्रयोग गरेर पनि यसलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- धेरै भाषाहरूले “ख्रीष्ट” वा “मसीह” जस्तै देखिने वा सुनिने लिप्यन्तर गरिएको शब्दको प्रयोग गर्छन् । (हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)
- लिप्यन्तर गरिएको शब्दमा परिभाषित गर्ने शब्दलाई थप्न सकिन्छ, जस्तै: “ख्रीष्ट अर्थात् अभिषिक्त जन”
- एउटै शब्दको उल्लेख गरिँदै छ भन्नाका लागि बाइबलभरि नै यस शब्दको अनुवादमा एकरूपता ल्याउनुहोस् ।
- उही पदमा “मसीह” र “ख्रीष्ट” प्रयुक्त भएका सन्दर्भहरू (जस्तै: यूहन्ना १:४१) मा तिनको अनुवादलाई राम्ररी ध्यान दिनुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: परमेश्वरका पुत्र, पुत्र, दाऊद, येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू, अभिषेक गर्नु, अभिषिक्त)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०५:१-३
- प्रेरित ०२:३४-३६
- प्रेरित ०५:४०-४२
- यूहन्ना ०१:४०-४२
- यूहन्ना ०३:२७-२८
- यूहन्ना ०४:२५-२६
- लूका ०२:१०-१२
- मत्ती ०१:१५-१७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१७-०७) मसीह परमेश्वरका छानिनुभएका जन हुनुहुन्थ्यो जसले संसारका मानिसहरूलाई पापबाट बचाउनुहुने थियो ।
- (१७-०८) मसीह आउनुभन्दा धेरै लामो समयसम्म अर्थात् करिब १,००० वर्षसम्म इस्राएलीहरूले पर्खनुपर्ने थियो ।
- (२१-०१) सुरुबाट नै परमेश्वरले मसीह पठाउनुहुने योजना बनाउनुभयो ।
- (२१-०४) मसीह दाऊदकै एक सन्तान हुनुहुने थियो भनी परमेश्वरले राजा दाऊदसित प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।
- (२१-०५) मसीहले नयाँ करारको थालनी गर्नुहुने थियो ।
- (२१-०६) मसीह अगमवक्ता, पूजाहारी र राजा हुनुहुने थियो भनेर पनि परमेश्वरका अगमवक्ताहरूले बताए ।
- (२१-०८) मसीह कन्याबाट जन्मनुहुने थियो भनी यशैया अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे ।
- (४३-०७) “तर परमेश्वरले यसो भन्ने भविष्यवाणी पुरा गर्न उहाँलाई फेरि जीवित पार्नुभयो, ‘तपाईंले आफ्ना पवित्र जनलाई चिहानमा कुहुन दिनुहुनेछैन’ ।”
- (४३-०८) “तर निश्चित हुनुहोस् कि परमेश्वरले येशूलाई प्रभु र मसीह दुवै बनाउनुभएको छ ।”

- (४३-११) पत्रुसले जवाफ दिए, “तपाईंहरूमध्ये हरेकले पश्चात्ताप गरी येशू ख्रीष्टको नाउँमा बप्तिस्मा लिनुहोस् ताकि परमेश्वरले तपाईंका पाप क्षमा गरिदिऊन् ।”
- (४६-०६) येशू नै मसीह हुनुहुन्थ्यो भनी प्रमाणित गर्दै शाऊलले यहूदीहरूसित तर्क वितर्क गरे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4899, G33230, G55470

ख्रीष्ट-विरोधी

परिभाषा:

“ख्रीष्ट-विरोधी” शब्दले येशू ख्रीष्टको शिक्षा र उहाँको कामको विरुद्धमा भएको व्यक्ति र शिक्षालाई जनाउँछ । संसारमा धेरै ख्रीष्ट-विरोधीहरू छन् ।

- येशू मसीह हुनुहुन्न वा येशू परमेश्वर र मानिस दुवै हुनुहुन्न भनी कसैले मानिसहरूलाई सिकाउँछ भने त्यो व्यक्ति नै ख्रीष्ट-विरोधी हो भनी प्रेरित यूहन्नाले लेखे ।
- बाइबलले यो पनि सिकाउँछ, कि संसारमा ख्रीष्ट-विरोधीको सामान्य आत्मा छ जसले येशूको कामको विरोध गर्छ ।
- नयाँ करारमा भएको प्रकाशको पुस्तकले व्याख्या गर्छ, कि अन्त्यको समयमा “ख्रीष्ट-विरोधी” भनिने मानिस देखा पर्नेछ । त्यसले परमेश्वरका मानिसहरूलाई नष्ट पार्न खोज्नेछ, तर त्यो येशूद्वारा पराजित हुनेछ ।

अनुवादका लागि सुझावहरू:

- “ख्रीष्टको विरोध गर्ने” वा “ख्रीष्टको शत्रु” वा “ख्रीष्टको विरुद्धमा हुने व्यक्ति” भन्नेजस्ता पदावलीहरूबाट पनि यसलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “ख्रीष्ट-विरोधीको आत्मा” लाई “ख्रीष्टको विरुद्धमा हुने आत्मा” वा “ख्रीष्टको विषयमा भुटा कुराहरू सिकाउने (व्यक्ति)” वा “ख्रीष्टको विषयमा भुटा कुराहरू विश्वास गर्ने मनोवृत्ति” वा “ख्रीष्टको विषयमा भुटा कुराहरू सिकाउने आत्मा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषाको बाइबल अनुवादमा यस शब्दलाई कसरी अनुवाद गरिन्छ भनेर पनि ख्याल गर्नुहोस् । (हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: ख्रीष्ट, मसीह, प्रकट हुनु, प्रकाश, सङ्कष्ट)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०२:१८-१९
- १ यूहन्ना ०४:१-३
- २ यूहन्ना ०१:७-८
- २ थेसलोनिकी ०२:८-१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G05000

ख्रीष्टमा, येशूमा, प्रभुमा

परिभाषा:

शब्द “ख्रीष्टमा” र यससित सम्बन्धित शब्दहरूले येशू ख्रीष्टमाथि राखिएको विश्वासद्वारा उहाँसितको सम्बन्धमा हुने अवस्थालाई जनाउँछ ।

- अन्य सम्बन्धित शब्द वा पदावलीहरू यस प्रकार छन्: “ख्रीष्ट येशूमा, येशू ख्रीष्टमा, प्रभु येशूमा, प्रभु येशू ख्रीष्टमा ।”
- शब्द “ख्रीष्टमा” का सम्भाव्य अर्थहरू यस प्रकार छन्: “तिमी ख्रीष्टको भएकोले” वा “ख्रीष्टसित भएको तिम्रो सम्बन्धद्वारा” वा “तिमीले ख्रीष्टमा राखेको विश्वासको आधारमा ।”
- यी सम्बन्धित शब्द वा पदावलीहरू सबैको उही अर्थ छन्, अर्थात् येशूमा विश्वास गरेको अवस्थामा रहनु वा उहाँको चेला हुनु ।
- टिपोट: कहिले काहीँ शब्द “मा” क्रियापदसितै आउँछ । उदाहरणको लागि: “ख्रीष्टमा बाँड्नु” को अर्थ हुन्छ- ख्रीष्टलाई चिनेकोले उहाँबाट आउने लाभहरूलाई “बाँड्नु” । “ख्रीष्टमा महिमा” को अर्थ हुन्छ- येशू जो हुनुहुन्छ र उहाँले जे गर्नुभएको छ, त्यसको निम्ति परमेश्वरलाई प्रशंसा दिनु र खुसी हुनु । “ख्रीष्टमा विश्वास गर्नु” को अर्थ हुन्छ- मुक्तिदाताको रूपमा उहाँमाथि भरोसा गर्नु र उहाँलाई चिन्नु ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “ख्रीष्टमा” र “प्रभुमा” (साथै सम्बन्धित शब्द वा पदावलीहरू) लाई निम्न लिखित तरिकाले अनुवाद गर्न सकिन्छ:
- “जो ख्रीष्टको हो”
- “तिमीले ख्रीष्टमा विश्वास गरेकोले”
- “ख्रीष्टले हामीलाई बचाउनुभएकोले”
- “प्रभुको सेवामा”
- “प्रभुमा भरोसा गर्नु”
- “प्रभुले जे गर्नुभएको छ, त्यसको कारणले गर्दा”
- ख्रीष्ट “मा विश्वास” गर्ने वा ख्रीष्ट “मा विश्वास राख्ने” मानिसहरूले ख्रीष्टले सिकाउनुभएका कुराहरूमा विश्वास गर्छन् र कुसमा उहाँको बलिदानको कारणले उहाँले तिनीहरूलाई बचाउन सक्नुहुन्छ अनि उहाँले तिनीहरूका पापको भुक्तानि तिरिदिनुभएको छ भनी भरोसा गर्छन् । केही भाषाहरूमा “मा विश्वास गर्नु” वा “मा बाँड्नु” वा “मा भरोसा गर्नु” जस्ता क्रियापदहरूका लागि एउटै मात्र शब्द हुन सक्छ । विश्वास गर्नु, मा विश्वास गर्नु, विश्वास

हेर्नुहोस्: ख्रीष्ट, मसीह, प्रभु, येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू,

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०२:४-६
- २ कोरिन्थी ०२:१६-१७
- २ थेसलोनिकी ०३:४-५
- २ तिमोथी ०१:१-२
- गलाती ०१:२१-२४
- गलाती ०२:१७-१८
- फिलेमोन ०१:४-७
- प्रकाश ०१:५-११
- रोमी ०५:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G15190, G29620, G55470

ख्रीष्टियान

परिभाषा:

येशू स्वर्ग फर्कनुभएको केही समयपश्चात् मानिसहरूले “ख्रीष्टियान” नाउँको रचना गरे जसको अर्थ हुन्छ, “ख्रीष्टका अनुयायीहरू ।”

- एन्टिओखिया सहरमा येशूका अनुयायीहरू पहिलो पटक “ख्रीष्टियानहरू” भनिए ।
- ख्रीष्टियान त्यो व्यक्ति हो जसले येशू परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ भनी विश्वास गर्छ र उसका पापबाट बच्न उसले येशूमाथि भरोसा राख्छ ।
- आधुनिक समयमा “ख्रीष्टियान” शब्दलाई अक्सर ख्रीष्टियान धर्मसित परिचित गराउने तर येशूलाई वास्तवमै नपछ्याउने व्यक्तिको लागि प्रयोग गरिन्छ । बाइबलमा यो “ख्रीष्टियान” शब्दको अर्थ होइन ।
- बाइबलमा “ख्रीष्टियान” शब्दले सधैं येशूमा साँचो रूपमा विश्वास गर्ने व्यक्तिलाई उल्लेख गर्ने भएकोले एउटा ख्रीष्टियानलाई “विश्वासी” भनिएको हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस शब्दलाई “ख्रीष्टको अनुयायी” वा “ख्रीष्टलाई पछ्याउने” वा सम्भवतः “ख्रीष्टजस्तै” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- चेला वा प्रेरितको लागि प्रयोग गरिने शब्दहरूभन्दा यसको लागि प्रयोग गरिने शब्द फरक हुनुपर्छ भन्ने कुरामा निश्चित हुनुहोस् ।
- यस शब्दले केही समूहहरूलाई मात्र नभई येशूमा विश्वास गर्ने हरेकलाई जनाउनुपर्छ भन्ने कुरामा होसियार हुनुहोस् ।
- स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषाको बाइबल अनुवादमा यस शब्दलाई कसरी अनुवाद गरिएको छ भन्ने कुरालाई ख्याल गर्नुहोस् । (हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एन्टिओखिया, ख्रीष्ट, मसीह, मण्डली, चेला, विश्वासी, येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू, परमेश्वरका पुत्र, पुत्र)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०६:७-८
- १ पत्रुस ०४:१५-१६
- प्रेरित ११:२५-२६
- प्रेरित २६:२७-२८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (४६-०८) एन्टिओखियामा येशूमा ग्रहण गर्ने विश्वासीहरू पहिलो पटक “ख्रीष्टियानहरू” भनिए ।
- (४७-१४) येशूको बारेमा भएको शुभ खबर मानिसहरूलाई प्रचार गर्दै र सिकाउँदै पावल र अन्य ख्रीष्टियान अगुवाहरू धेरै सहरहरूमा गए ।
- (४८-१५) तपाईंले येशूमा र उहाँले तपाईंका निम्ति गर्नुभएका कुरामा विश्वास गर्नुभयो भने तपाईं ख्रीष्टियान हुनुहुन्छ ।
- (४८-१६) तपाईं ख्रीष्टियान हुनुहुन्छ भने येशूले गर्नुभएका कामको कारणले परमेश्वरले तपाईंका पापलाई क्षमा गरिदिनुभएको छ ।
- (४८-१७) तपाईं ख्रीष्टियान हुनुभए तापनि तपाईं अझै पनि पाप गर्ने परीक्षामा पर्न सक्नुहुन्छ ।
- (५०-०३) येशू स्वर्गमा फर्कनुअघि कहिल्यै शुभ खबर नसुनेका मानिसहरूलाई त्यसको प्रचार गर्न उहाँले ख्रीष्टियानहरूलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- (५०-११) जब येशू फर्कनुहुन्छ तब मरेको हरेक ख्रीष्टियान मृतकहरूबाट जीवित भई उहाँलाई आकाशमा भेट्न जानेछ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: G55460

गवाही, गवाही दिनु, प्रमाण

परिभाषा:

जब एक व्यक्तिले "गवाही" दिन्छ उसले आफूलाई थाहाँ भएको कुराको बारेमा बयान दिन्छ, भनाई सत्य हो भनी दाबी गर्दछ। "गवाही" दिनु भनेको "बयान" दिनु भनेको " गवाही दिनु" हो।

- अक्सर कुनै कुरोबारे "गवाही" दिने व्यक्तिले प्रत्यक्ष रूपमा आफैले त्यसको अनुभव गरेको हुन्छ ।
- "भूटो गवाही" दिने साक्षीले भएको घटनाबारे साँचो कुरो बताउँदैन ।
- कहिले काहीँ "गवाही" शब्दले अगमवक्ताले व्यक्त गरेको भविष्यवाणीलाई जनाउँछ ।
- कसरी येशूका अनुयायीहरूले येशूको जीवनी, मृत्यु र पुनरुत्थानका घटनाहरूबारे गवाही दिए भनी उल्लेख गर्न यस शब्दलाई नयाँ करारमा अक्सर प्रयोग गरिएको छ ।

"साक्षी" शब्दले एक व्यक्तिलाई बुझाउँछ जसले व्यक्तिगत रूपमा केहि भएको अनुभव गरेको छ। सामान्यतया साक्षी पनि एक व्यक्ति हो जसले आफूलाई थाहाँ भएको कुरा सत्य हो भनेर गवाही दिन्छ। "प्रत्यक्षदर्शी" शब्दले त्यो व्यक्ति वास्तवमा त्यहाँ थियो र के भयो भनेर देखेको छ भन्ने कुरालाई जोड दिन्छ।

- कुनै कुरालाई "साक्षी" दिनु भनेको त्यो भएको देख्नु हो।
- परीक्षणको समयमा, साक्षीले "साक्षी दिन्छ" वा "साक्षी बन्छ।" यसको अर्थ "गवाही दिनु" जस्तै हो।
- साक्षीहरूले आफूहरूले देखेको वा सुनेको कुराहरूको सत्यता बताउने अपेक्षा गरिन्छ।
- घटनाबारे सत्साय नबोल्ने साक्षीलाई "भूटा साक्षी" भनिन्छ। उसलाई "भूटो गवाही" वा "भूटो गवाही दिनु" भनिएको हुन्छ।
- "बिचमा साक्षी हुनु" भन्ने अभिव्यक्तिको अर्थ केही वा कसैसँग सम्भौता भएको प्रमाण हुनेछ भन्ने हो। साक्षीले प्रत्यक्ष व्यक्तिले आफूले गर्ने प्रतिज्ञा गरेको कुरा सुनिश्चित गर्नेछ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- क्रियापद "गवाही दिनु" लाई "सत्यताहरू बताउनु" वा "देखिएको वा सुनिएको कुरो बताउनु" वा "व्यक्तिगत अनुभवबाट बताउनु" वा "साक्षी दिनु" वा "भएको कुरो बताउनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "गवाही" शब्दलाई "भएको कुरोबारे प्रतिवेदन" वा "जे साँचो छ त्यसबारे भएको कथन" वा "साक्षी" वा "जे भनिएको छ" वा "भविष्यवाणी" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली "तिनीहरूका निम्ति गवाहीस्वरूप" लाई "साँचो कुरो तिनीहरूलाई देखाउनु" वा "साँचो कुरो तिनीहरूलाई प्रमाणित गर्न" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली "तिनीहरूका विरुद्धमा गवाहीस्वरूप" लाई "जसले तिनीहरूलाई तिनीहरूको पाप देखाइदिन्छ" वा "तिनीहरूको पाखण्डको पर्दाफास गर्ने काम" वा "जसले तिनीहरू गलत छन् भनी तिनीहरूलाई प्रमाणित गरिदिन्छ" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "भूटो गवाही दिनु" लाई "को बारेमा भूटा कुराहरू भन्नु" वा "साँचो नभएका कुराहरू भन्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो "साक्षी" वा "प्रत्यक्षदर्शी" शब्द वा वाक्यांशको साथ अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "यो देख्ने व्यक्ति" वा "यो भएको देख्ने" वा "जसले देख्यो र सुन्यो (ती चीजहरू)।"
- "साक्षी" भन्ने कुरालाई "प्रत्याभूती" वा "हाम्रो प्रतिज्ञाको चिन्ह" वा "यो सत्य हो भनी गवाही दिने कुनै कुरा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तिमी मेरो साक्षी हुनेछौ" भन्ने वाक्यांशलाई "तिमीले मेरो बारेमा अरू मानिसहरूलाई बताउनेछौ" वा "मैले सिकाएको सत्य मानिसहरूलाई सिकाउनेछौ" वा "तिमीले मैले गरेको देखेका र सुनेका कुरा मानिसहरूलाई बताउनेछौ" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।"
- "साक्षी" लाई "के देखियो बताउनु" वा "गवाही दिन" वा "के भयो बताउनु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कुनै कुरालाई "साक्षी" दिनको लागि "केही देख्नु" वा "केही भएको अनुभव" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: करारको सन्दुक, करारका सन्दुकका आदेशहरू, गवाहीको सन्दुक, यहाँवेको सन्दुक, अगमवक्ता, अगमवाणी, अगमवाणी गर्नु, दर्शी, अगमवादिनी, साक्षी, प्रत्यक्षदर्शी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- व्यवस्था ३१:२८
- मीका ६:३
- मत्ती २६:६०
- मर्कुस १:४४
- यूहन्ना १:७

- यूहन्ना ३:३३
- प्रेरित ४:३२-३३
- प्रेरित ७:४४
- प्रेरित १३:३१
- रोमी १:८
- १ थेस्लोनिकी २:१०-१२
- १ तिमोथी ५:१८-२०
- २ तिमोथी १:८
- २ पत्रुस १:१६-१८
- १ यूहन्ना ५:६-८
- ३ यूहन्ना १:१२
- प्रकाश १२:११

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ३८:२ घर भित्र, यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई परीक्षणमा राखे । तिनीहरूले उहाँको बारेमा भूटो बोल्ने धेरै भूटो साक्षीहरू ल्याए।
- ३८:४ प्रधान पूजहारील रिसले आफ्ना लुगा च्याते र कराएर भने, "हामीलाई अरू साक्षीहरू चाहिँदैन। तपाईंहरूले उहाँलाई उहाँ परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ भन्नुभएको सुन्नुभएको छ। तपाईंको निर्णय के छ?"
- ४२:८ "धर्मशास्त्रमा यो पनि लेखिएको छ कि मेरा चेलाहरूले आफ्ना पापहरूको क्षमा पाउनको लागि सबैले पश्चाताप गर्नुपर्छ भनि घोषणा गर्नेछन्। तिनीहरूले यरूशलेमबाट सुरू गरेर यो गर्नेछन्, र त्यसपछि सबै मानिसहरूका बिच जानेछन्। तिमीहरू यी कुराहरूका साक्षी हो।
- ४३:७ "परमेश्वरले येशूलाई पुनर्जिवित पार्नुभयो भन्ने कुराको हामी साक्षी छौं।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5707, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G02670, G12630, G19570, G26490, G31400, G31410, G31420, G31430, G31440, G43030, G48280, G49010, G55750, G55760, G55770, G60200

घृणित कुरो

परिभाषा:

विरक्ति वा अति नै अरुचि उत्पन्न गराउने कुरोलाई जनाउन पदावली “घृणित कुरो” को प्रयोग गरिन्छ ।

- मिश्रीहरूले हिब्रूहरूलाई “घृणित” जातिको रूपमा हेर्थे । यसको अर्थ हुन्छ, कि मिश्रीहरूले हिब्रूहरूलाई मन पराउँदैनथ्ये, र तिनीहरूले उनीहरूको सङ्गत गर्न वा उनीहरूको नजिक हुन चाहँदैनथ्ये ।
- बाइबलले यी केही कुराहरूलाई “यहोवेका लागि घृणित कुरा” हरू भन्छ: भुट बोल्नु, घमन्ड गर्नु, मानिसको बलि दिनु, मूर्तिहरूको पूजा गर्नु, हत्या गर्नु, व्यभिचार र समलिङ्गीजस्ता यौनसम्बन्धी कार्यहरू ।
- अन्त्यको समयबारे आपना चेलाहरूलाई सिकाउनुहुँदा येशूले दानिएल अगमवक्ताद्वारा भनिएको “विनाशकारी घृणित थोक” को भविष्यवाणीलाई उल्लेख गर्नुभयो । परमेश्वरको आराधना स्थललाई दूषित पार्दै उहाँको विरुद्धमा गरिने विद्रोहको रूपमा यो घृणित थोक स्थापना गरिनेछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “घृणित कुरो” लाई “परमेश्वरले घृणा गर्नुहुने कुरो” वा “विरक्तलागदो कुरो” वा “विरक्तलागदो अभ्यास” वा “ज्यादै दुष्ट कार्य” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर वाक्यांश “... को लागि घृणित कुरो हो” लाई “... द्वारा अति घृणा गरिन्छ” वा “... को लागि विरक्तलागदो छ” वा “... को लागि पूर्णतः अस्वीकारयोग्य छ” वा “गहन विरक्ति पैदा गर्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “विनाशकारी घृणित थोक” लाई “दूषित पार्ने वस्तु जसले मानिसहरूलाई निकै हानि पुर्याउँछ” वा “विरक्तलागदो कुरो जसले बडो दुःख ल्याउँछ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: व्यभिचार, व्यभिचारी, व्यभिचारिणी, दूषित पार्नु, विनाशकारी, विनाश, मूर्ति, मूर्तिपूजक, बलिदान, भेटी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्रा ०८:१-२
- उत्पत्ति ४६:३३-३४
- यशैया ०१:१२-१३
- मत्ती २४:१५-१८
- हितोपदेश २६:२४-२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0887, H6292, H8251, H8262, H8263, H8441, G09460

चिन्ह, प्रमाण, स्मरणपत्र

परिभाषा:

"चिन्ह" शब्दले सामान्यतया कुनै वस्तु, धटना वा कार्यलाई जनाउँछ जसले विशेष अर्थलाई संचार गर्छ।

- बाइबलमा, चिन्हहरू प्रतिज्ञा गरिएका कुराको सम्बन्ध देखाउन प्रयोग गर्ने केही कुरा हुनसक्छः
- उत्पत्तिको पुस्तकले आकाशमा सृष्टि गर्नुभएको इन्द्रेणीलाई परमेश्वरले आफैलाई एउटा चिन्ह (वा याद दिलाउन) को लागि वर्णन गर्दछ जुन उहाँले प्रतिज्ञा गर्नुभएको छ कि उहाँले फेरि कहिल्यै विश्वव्यापी बाढीद्वारा फेरि कहिल्यै पनि सारा जीवनलाई विनाश गर्नुहुनेछैन।
- उत्पत्तिको पुस्तकमा, परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई उनीहरूसँग उहाँको करारको चिन्हको रूपमा उनीहरूका छोराहरूको खतना गर्नलाई आज्ञा गर्नुभयो जुन तथ्यको रूपमा उहाँले तिनीहरूसँग आफ्नो करार गर्नुभएको थियो।
- चिन्हले केही कुरालाई देखाउन वा प्रकट गर्न सक्छ।
- लूकाको पुस्तकले वर्णन गर्दछ कि नयाँ जन्मनुभएको मसीह कुन हो भनी जान्नलाई सहायता गर्नलाई स्वर्गदूतले गोठालाहरूलाई एउटा चिन्ह बताइदिए।
- यहूदाले धार्मिक अगुवाहरूले गिरफ्तार गर्नु पर्ने येशू हुनुहुन्थ्यो भन्ने चिन्हको निम्ति उहाँलाई चिम्बन गरे।
- चिन्हहरूले सत्य साबित गर्न सक्छः
- प्रस्थानको पुस्तकले मिश्रलाई नाश गर्ने विपत्तिहरूलाई यहोवा को हुनुहुन्छ भनेर देखाउने र उहाँ फारो र मिश्री देवताहरूभन्दा महान् हुनुहुन्छ भनी प्रमाणित गर्ने चिन्हहरूको रूपमा वर्णन गर्नसकिन्छ।
- प्रेरितको पुस्तकले, अगमवक्ताहरू र प्रेरितहरूले गरेका आश्चर्यकर्महरूले उनीहरूले परमेश्वरका वचन बोलिरहेका छन् भनी प्रमाणित गर्ने चिन्हको रूपमा वर्णन गर्दछ।
- यूहन्नाको पुस्तकले येशूले गर्नुभएको आश्चर्यकर्महरूले उहाँ साँचो मसीह हुनुहुन्छ भन्ने प्रमाणित गर्‍यो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- बारम्बार यो अभिव्यक्ति "चिन्ह र आश्चर्यकर्म" लाई "प्रमाण र आश्चर्य काम" वा "परमेश्वरको शक्ति प्रमाणित गर्ने आश्चर्य कामहरू" वा "परमेश्वर कति महान् हुनुहुन्छ भनेर देखाउने अचम्मका कामहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भअनुसार "चिन्ह" लाई "इशारा" वा "संकेत" वा "चिनो" "प्रमाण" वा "सबूत" वा "हाउभाउ" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "हातले संकेतहरू बनाउने" लाई "हातको हाउँभाउँ" वा "हातले इशारा" वा "इशारा बनाउने" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कुनै भाषामा साबित गर्ने "चिन्ह" र आश्चर्यकर्मको निम्ति "चिन्ह" शब्द फरक-फरक हुनसक्छ।

(हेर्नुहोस्: आश्चर्यकर्म, चमत्कार, चिन्ह, प्रेरित, प्रेरितत्व, ख्रीष्ट, मसीह, करार, खतना गर्नु, खतना)

बाइबल खण्डहरू:

- प्रेरित ०२:१८-१९
- प्रस्थान ०४:८-९
- प्रस्थान ३१:१२-१५
- उत्पत्ति ०१:१४-१५
- उत्पत्ति ०५:११-१३
- यूहन्ना ०२:१७-१९
- लूका ०२:१०-१२
- मर्कुस ०६:११-१३
- भजनसंग्रह ०६६:५-६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0226, H0852, H2368, H2858, H4150, H4159, H4864, H5251, H5824, H6161, H6725, H6734, H7560, G03640, G08800, G12130, G12290, G17180, G17300, G17320, G17700, G39020, G41020, G45910, G45920, G49530, G49730, G52800

चिहान (हिब्रूमा सिओल र ग्रिकमा हेडिस)

परिभाषा:

हिब्रू शब्द "सिओल" र ग्रिक शब्द "हेडिस" (जसलाई नेपालीमा धेरै पटक "चिहान" भनी अनुवाद गरिएको छ) ले मृत्यु र मानिसहरू मरेपछि तिनीहरूका आत्माहरू जाने ठाउँलाई जनाउँछन्। यी दुवै शब्दको अर्थ समान छ।

- पुरानो करारमा साधारणतया मृत्युको स्थानलाई उल्लेख गर्न हिब्रू शब्द "सिओल" लाई पुरानो करारमा अक्सर प्रयोग गरिएको छ।
- नयाँ करारमा ग्रिक शब्द "हेडिस" ले येशूलाई अस्विकार गर्ने मरेको मानिसहरू आत्मा बस्ने ठाउँलाई वर्णन गर्दछ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- पुरानो करारको शब्द "सिओल" लाई "मृतकहरूको वासस्थान" वा "मृत आत्माहरूको स्थान" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। सन्दर्भमा आधारित रहेर केही अनुवादहरूले यसलाई "खाडल" वा "मृत्यु" भनी अनुवाद गर्छन्।
- नयाँ करारको शब्द "हेडिस" लाई "विश्वास नगर्ने मृत आत्माहरूको स्थान" वा "मृतकहरूको यातनाको स्थान" वा "विश्वास नगर्ने मृत मानिसहरूका आत्माहरूको स्थान" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केही अनुवादहरूले "सिओल" वा "हेडिस" लाई अनुवाद गर्नुको साटो लिप्यन्तर गर्छन्, अर्थात् अनुवाद गरिएको भाषामा तिनलाई जस्ताको तस्तै ल्याउँछन्। (हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)
- यस शब्दलाई व्याख्या गर्न कुनै पदावली पनि थप्न सकिन्छ, जस्तै: "सिओल अर्थात् मृत मानिसहरूको वासस्थान" वा "हेडिस अर्थात् मृत्युको स्थान।"

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्, अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मृत्यु, स्वर्ग, आकाश, स्वर्गहरू, स्वर्गीय, नरक, अग्नि-कुण्ड, चिहान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०२:२५-३१
- उत्पत्ति ४४:२७-२८
- योना ०२:१-२
- लूका १०:१३-१५
- लूका १६:२२-२३
- मत्ती ११:२३-२४
- मत्ती १६:१७-१८
- प्रकाश ०१:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7585, G00860

चुनिएको जन, चुन्नु, चुनिएको जाति, चुनिएका जन, चुनिएकाहरू

परिभाषा:

शब्द “चुनिएकाहरू” ले शाब्दिक रूपमा “चुनिएका मानिसहरू” लाई जनाउँछ, र यसले ती मानिसहरूलाई उल्लेख गर्छ जसलाई परमेश्वरले उहाँको जाति हुनलाई नियुक्त गर्नुभयो वा छनोट गर्नुभयो । “चुनिएका जन” वा “परमेश्वरद्वारा चुनिएका जन” एउटा नाम हो जसले येशूलाई जनाउँछ जो चुनिएका मसीह हुनुहुन्छ ।

- शब्द “चुन्नु” को अर्थ हुन्छ: कुनै वस्तु वा व्यक्तिलाई रोज्नु वा कुनै वस्तुको निधो गर्नु । परमेश्वरको हुन र उहाँको सेवा गर्न उहाँद्वारा मानिसहरूलाई नियुक्त गर्ने अर्थमा यसलाई अक्सर प्रयोग गरिन्छ ।
- “चुनिएको” शब्दको अर्थ केही गर्न वा केही हुन “छनोट गरिएको” वा “नियुक्त गरिएको” भन्ने हुन्छ ।
- असल आत्मिक फल फलाऊन् भनेर परमेश्वरले मानिसहरूलाई पवित्र हुन चुन्नुभयो वा तिनीहरूलाई अलग गर्नुभयो । यसकारण, तिनीहरूलाई “चुनिएकाहरू” भनिन्छ ।
- मोशा र राजा दाऊदजस्ता केही मानिसहरूलाई जनाउन बाइबलमा कहिले काहीँ पदावली “चुनिएको जन” को प्रयोग गरिएको छ । तिनीहरू परमेश्वरद्वारा उहाँको जातिमाथि अगुवाहरू हुन नियुक्त गरिएका थिए । परमेश्वरद्वारा चुनिएको जातिको रूपमा इस्राएल जातिलाई उल्लेख गर्न पनि यसलाई प्रयोग गरिएको छ ।
- शब्द “चुनिएकाहरू” एउटा पुरानो शब्द हो जसको शाब्दिक अर्थ हुन्छ: “चुनिएका जनहरू” वा “चुनिएका मानिसहरू ।” ख्रीष्टमा भएका विश्वासीहरूलाई उल्लेख गर्दा यो शब्दलाई मूल भाषामा बहुवचनमा प्रयोग गरिन्छ ।
- बाइबलका पुराना अङ्ग्रेजी संस्करणहरूमा शब्द “चुनिएकाहरू” लाई “चुनिएका जनहरू” भन्ने पदावलीलाई अनुवाद गर्नको लागि पुरानो र नयाँ करार दुवैमा प्रयोग गरिएको छ । हालैका आधुनिक संस्करणहरूले येशूमा विश्वासद्वारा परमेश्वरद्वारा बचाइएका मानिसहरूलाई जनाउन “चुनिएकाहरू” लाई नयाँ करारमा मात्र प्रयोग गरेका छन् । बाइबलका अन्य पाठ्यांशहरूमा तिनीहरूले यसलाई अभै शाब्दिक रूपमा “चुनिएका जनहरू” को रूपमा अनुवाद गर्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “चुनिएकाहरू” लाई “चुनिएका जनहरू” वा “चुनिएका मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ । यिनीहरूलाई “परमेश्वरद्वारा चुनिएका मानिसहरू” वा “आफ्नो जाति हुन परमेश्वरले नियुक्त गर्नुभएका जनहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “जो चुनिएका थिए” लाई “जो नियुक्त गरिएका थिए” वा “जो छनोट गरिएका थिए” वा “जसलाई परमेश्वरले चुन्नुभयो” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मैले तिमीलाई चुनेँ” लाई “मैले तिमीलाई नियुक्त गरें” वा “मैले तिमीलाई छनोट गरें” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- येशूको सन्दर्भमा “चुनिएका जन” लाई “परमेश्वरका चुनिएका जन” वा “परमेश्वरद्वारा विशेष गरी नियुक्त मसीह” वा “परमेश्वरले नियुक्त गर्नुभएका जन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ यूहन्ना १:१
- कलस्सी ३:१२
- एफिसि १:३-४
- यशैया ६५:२२-२३
- लूका १८:७
- मत्ति २४:१८-२२
- रोमि ८:३३

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0970, H0972, H0977, H1262, H1305, H4005, H6901, G01380, G01400, G15860, G15880, G15890, G19510, G37240, G44000, G44010, G47580, G48990, G55000

चेला

परिभाषा:

“चेला” शब्दले शिक्षकको चरित्रबाट र शिक्षाबाट सिक्दै लामो समय बिताउने व्यक्तिलाई जनाउँछ ।

- येशूको कुरा सुन्दै र पालना गर्दै येशूलाई पछ्याउने मानिसहरूलाई “चेलाहरू” भनिन्थ्यो ।
- बप्तिस्मा दिने यहून्नाका पनि चेलाहरू थिए ।
- येशूको सेवाकालमा उहाँलाई पछ्याउने र उहाँका शिक्षाहरू सुन्ने धेरै चेलाहरू थिए ।
- येशूले बाह्र जना चेलालाई उहाँका एकदमै नजिकका अनुयायीको रूपमा छान्नुभयो र उनीहरूलाई “प्रेरितहरू” भनेर चिनियो ।
- येशूका बाह्र जना प्रेरितलाई उहाँका “चेलाहरू” वा “बाह्र जना” भनेर चिनिन थालियो ।
- आफू स्वर्गमा जानु भन्दा अगाडि येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई अरूलाई पनि चेला बनाओ भनेर आज्ञा दिनुभयो ।
- येशूमाथि विश्वास गर्ने र उहाँका शिक्षाहरू पालना गर्नेलाई उहाँका चेलाहरू भनिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शब्द "चेला" चाहेँ शब्द वा वाक्यांश द्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "अनुयायी" वा "विधार्थी" वा "छात्र" वा "सिकने" हो।
- निश्चित गर्नुहोस् कि यो शब्दको अनुवादले कक्षाकोठामा सिकने विधार्थीलाई मात्र जनाउँदैन।
- यस शब्दको अनुवाद पनि "प्रेरित" को अनुवाद भन्दा फरक हुनुपर्छ।

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, विश्वास, येशू, यहून्ना (बप्तिष्मा दिने), (बाह्र जना))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ६:१
- प्रेरित ८:२६-२७
- प्रेरित ११:२६
- प्रेरित १४:२२
- यहून्ना १३:२३
- लूका ६:४०
- मत्ति ११:३
- मत्ति २६:३३-३५
- मत्ति २७:६४

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू

- ३०:८ उहाँले (येशू) मानिसहरूलाई दिनको लागि आफ्ना चेलाहरूलाई टुक्राहरू दिनुभयो। चेलाहरूले खानेकुरा बाहिर निकाले, र त्यो कहिल्यै सकिएन!
- ३८:१ येशूले पहिलो पटक सार्वजनिक रूपमा प्रचार गर्न र सिकाउन थाल्नुभएको लगभग तिन वर्ष पछि, येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई भन्नुभयो कि उहाँ यरूशलेममा तिनिहरूसँग यो निस्तार चाड मनाउन चाहनुहुन्थ्यो, र त्यस पछि उहाँलाई त्यहाँ मारिनेछ।
- ३८:११ त्यसपछि येशू आफ्नो चेलाहरूसँग गेतसमनि भन्ने ठाउँमा जानुभयो। येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई प्रलोभनमा नपरोस् भनेर प्रार्थना गर्न भन्नुभयो।
- ४२:१० येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई भन्नुभयो, "स्वर्ग र पृथ्विमा सबै अधीकार मलाई दिइएको छ। त्यसैले जाऊँ, पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको नाउँमा बप्तिस्मा दिएर र मैले तिमीहरूलाई आज्ञा गरेको सबै कुरा पालन गर्न सिकाएर सबै मानिसहरूलाई चेला बनाओ।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3928, G31000, G31010, G31020

छोरा, का छोरा

परिभाषा:

“छोरा” शब्दले उनको आमाबुबाको सम्बन्धमा एउटा केटा वा पुरुषलाई जनाउँछ । यसले कसैको पुरुष सन्तान वा धर्मपुत्र ग्रहण गरेको छोरालाई जनाउँछ ।

- “छोरा” लाई बाइबलमा प्रायः आलङ्कारिकरूपमा कुनै पनि पुरुष सन्तानलाई जनाउन प्रयोग गरिएको छ, जस्तै नाति, पनाति ।
- “छोरा” शब्दलाई एउटा केटा वा आफूभन्दा सानो पुरुषलाई नम्र तवरले सम्बोधन गर्नलाई पनि प्रयोग गरिन्छ ।
- कहिले काहीँ नयाँ करारमा “परमेश्वरका छोराहरू” लाई ख्रीष्टमा विश्वास गर्नेहरूलाई आलङ्कारिक रूपमा जनाउनलाई प्रयोग गरिएको छ ।
- “का छोराहरू” को “को स्वभाव भएको” भन्ने आलङ्कारिक अर्थहरू पनि हुन्छ । उदहरणको लागि, “ज्जोतिका छोराहरू\सन्तान”, “अनाज्ञाकारिताका छोराहरू\सन्तान”, “शान्तिका छोरा\सन्तान” र “गर्जनका छोरा” ।
- “का छोरा” लाई त्यो व्यक्तिका बुबा को हुन् भनी बताउनलाई पनि बरम्बार प्रयोग गरिएको छ । यसलाई वंशावली र अरू धेरै ठाउँहरूमा प्रयोग गरिएको छ ।
- बुबाको नाउँ बताउन “का छोरा” प्रयोग गर्नाले उस्तै नाउँ भएका मानिसहरूलाई छुट्याउन सहायता गर्छ । उदहरणको लागि, १ राजा ४ मा “सादोकका छोरा अजर्याह” र “नातानका छोरा अजर्याह” र २ राजा १५ का “अमस्याहका छोरा अजर्याह” तिन जना फरक-फरक मानिसहरू हुन् ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यो शब्द आएका धेरैजसो ठाउँहरूमा, यसलाई छोरालाई जनाउन प्रयोग गरिने शब्दिक शब्द “छोरा” नै प्रयोग गर्नु उत्तम हुन्छ ।
- “परमेश्वरका छोरा” लाई अनुवाद गर्दा “छोरा” को निम्ति प्रयोग गरिने सामान्य शब्द नै प्रयोग गर्नुपर्छ ।
- प्रत्यक्ष रूपमा छोरालाई भन्दा सन्तानलाई जनाउन प्रयोग गर्दा येशूलाई “दाऊदका सन्तान” का रूपमा जनाउँदा वा वंशावलीहरूमा पुरुष सन्तानलाई जनाउने “छोरा” लाई “सन्तान” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- महिला र पुरुष दुवैलाई जनाउँदा “छोराहरू”लाई “सन्तान” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ । उदाहरणको लागि, “परमेश्वरका छोराछोरीहरू” लाई “परमेश्वरका सन्तानहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ, किनभने यसमा केटीहरू र महिलाहरू दुवै पर्छन् ।
- “का छोरा” को आलङ्कारिक अभिव्यक्तिलाई “को स्वभाव भएका” वा “जस्तो कोही” वा “भएका कोही” वा “त्यस्तै गर्ने कोही” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: सन्तान, पुर्खा, पिता, पितापुर्खा, परमेश्वरका पुत्र, पुत्र, छोरा, परमेश्वरका छोराछोरीहरू)

बाइबल खण्डहरू:

- १ इतिहास १८:१४-१७
- १ राजा १३:१-३
- १ थेसलोनिकी ०५:४-७
- गलाती ०४:६-७
- होशे ११:१-२
- यशैया ०८:६-७
- मत्ती ०३:१६-१७
- मत्ती ०५:८-१०
- मत्ती ०८:११-१३
- नहेम्याह १०:२८-२८

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरण:

- (०४-०८) परमेश्वर अब्राहमसँग बोल्नुभयो र उनका एउटा छोरा हुनेथियो र आकाशका ताराहरू जति नै सन्तानहरू हुनेथिए भनी फेरि प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।
- (०४-०८) परमेश्वरले भन्नुभयो, “म तँलाई तेरो आफ्नै शरीरबाट एउटा छोरो दिन्छु ।”
- (०५-०५) भण्डै एक वर्षपछि, अब्राहम १०० वर्षका र सारा ८० वर्षका हुँदा, साराले अब्राहमका निम्ति छोरो जन्माईन् ।
- (०५-०८) उनीहरू बलिदान गर्ने ठाउँमा पुगेपछि, अब्राहमले उनका छोरोलाई बाँधेर उनलाई बेदीमाथि राखे । परमेश्वरले यसो भन्नुहुँदा उनले उनका छोरालाई मार्न लागेका थिए, “रोक, बालकलाई चोट नपुर्याऊ । अब तँले मेरो डर मान्छस् भन्ने म जान्दछु, किनभने तँले तेरो एक मात्र छोरालाई पनि मबाट जोगाइनस् ।”
- (०८-०७) जब तिनले बलकलाई देखिन्, तिनले उनलाई आफ्नै छोराको रूपमा लिइन् ।

- (११-०६) परमेश्वरले मिश्रीहरूका सबै पहिलो सन्तानहरूलाई मारुभयो ।
- (१८-०१) धेरै वर्षपछि, दाऊद मरे, र उनका छोरो सोलोमनले शासन गर्न थाले ।
- (२६-०४) तिनीहरूले भने, “के यिनी योसेफका छोरा हुन् ?”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1060, H1121, H1123, H1248, H3173, H3206, H3211, H4497, H5209, H5220, G38160, G50430, G52070

जाँच

परिभाषा:

शब्द “जाँच” ले कठिन वा दर्दनाक अनुभवलाई जनाउँछ, जसले व्यक्तिको ताकत र कमजोरीलाई प्रकट गर्छ ।

- मानिसहरूको पापलाई पर्दाफास गर्न कहिले काहीँ परमेश्वरले जाँचको प्रयोग गर्नुहुन्छ । पापबाट फर्की परमेश्वरको नजिक जान जाँचले व्यक्तिलाई मदत गर्छ ।
- सुन र अन्य धातुहरू कत्तिका शुद्ध र बलिया छन् भनी पत्ता लगाउन तिनलाई आगोले जाँचिन्छ । यो आफ्ना मानिसहरूलाई जाँच कसरी परमेश्वरले दर्दनाक परिस्थितिहरूको प्रयोग गर्नुहुन्छ भन्ने तस्बिर हो ।
- परमेश्वरले मानिसहरूको जाँच गर्नुहुन्छ, तर उहाँले तिनीहरूलाई परीक्षामा पार्नुहुन्न । तर मानिसहरूलाई पाप गर्न लगाउन शैतानले परीक्षा गर्छ ।
- “जाँचमा राख्नु” को अर्थ हुन सक्छ: “कुनै व्यक्ति वा वस्तुको मूल्य जाँच गर्न चुनौती दिनु ।”
- परमेश्वरलाई जाँच गर्ने सन्दर्भमा यसको अर्थ हुन्छ: उहाँको कृपाको फाइदा उठाई उहाँप्रति अनाज्ञाकारी भइरहनु ।
- परमेश्वरको जाँच गर्नु गलत हो भनी येशूले शैतानलाई बताउनुभयो । उहाँ सर्वशक्तिमान्, पवित्र परमेश्वर हुनुहुन्छ जो हरेक व्यक्ति र वस्तुभन्दा माथि हुनुहुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “जाँच गर्नु” लाई “चुनौती दिनु” वा “कठिन अनुभवहरू गर्न लगाउनु” वा “प्रमाणित गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “जाँच” लाई “चुनौती” वा “कठिन अनुभव” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “जाँचमा राख्नु” लाई “जाँच गर्नु” वा “चुनौती खडा गर्नु” वा “कसैलाई आफैलाई प्रमाणित गर्न जबरजस्ती गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरलाई जाँच गर्ने सन्दर्भमा यसलाई “आफ्नो प्रेमलाई प्रमाणित गर्न परमेश्वरलाई जबरजस्ती गर्ने कोसिस गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्दहरू “जाँचु” र “परीक्षा गर्नु” लाई फरक किसिमले अनुवाद गरिनुपर्छ ।

(हेर्नुहोस्: परीक्षा गर्नु, परीक्षा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०४:१-३
- १ थेसलोनिकी ०५:१६-२२
- प्रेरित १५:१०-११
- उत्पत्ति २२:१-३
- यशैया ०७:१३-१५
- याकूब ०१:१२-१३
- विलाप ०३:४०-४३
- मलाकी ०३:१०-१२
- फिलिप्पी ०१:६-११
- भजनसंग्रह २६:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5254, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G12420, G12630, G13030, G13820, G19570, G31400, G31410, G31420, G31430, G39840, G43030, G44510, G48280, G60200

जीवन, जिउनु, बाँच्नु, जीवित

परिभाषा:

यी सबै शब्दहरूले मरेका नभई जीवित भएको कुरालाई बुझाउँछ । यी शब्दहरूलाई आत्मिक रूपले जीवित भएको कुरालाई बुझाउनको लागि पनि प्रयोग गरिन्छ । निम्नलिखित छलफलले “भौतिक जीवन” तथा “आत्मिक जीवन” भनेको के हो भन्ने चर्चा गरेको छ ।

१. भौतिक जीवन

- “जीवन” ले एउटा व्यक्तिलाईपनि जनाउन सक्छ, जस्तै, “एउटा जीवन बचाइयो” ।
- कहिलेकाहीँ “जीवन” ले जीवनको अनुभवलाई जनाउँछ, जस्तै, उसको “जीवन सुखद थियो” ।
- यसले कुनै व्यक्तिको जीवनको अवधिलाई पनि संकेत गर्न सक्छ जस्तै, “उसको जीवनको अन्तमा” ।
- “बाँच्नु” भन्ने शब्दले शारीरिक रूपमा जीवित भना पनि जनाउन सक्छ, जस्तै कि, “मेरी आमा जीवितै छिन्” । यसले कतै बसोबासको स्थानलाई पनि जनाउँछ, जस्तै कि, “तिनीहरू यस सहरमा जिउने गर्थे” ।
- बाइबलमा “जीवन” को अवधारणा धेरै पटक “मृत्यु” को अवधारणासंग बाजिन्छ ।

२. आत्मिक जीवन

- कुनै मानिसले येशूमा विश्वास गरे पश्चात उसले आत्मिक जीवन प्राप्त गर्छ र परमेश्वरले उसलाई पवित्र आत्मा बास गर्नुहुने परिवर्तित जीवन दिनुहुन्छ ।
- आत्मिक जीवनको विपरित हो आत्मिक मृत्यु, जसको अर्थ परमेश्वरबाट टाढा हुनु र अनन्त दण्डको भागेदार हुनु हो ।

अनुवाद सुभावहरू

- प्रसङ्गानुसार, “जीवन” लाई “अस्तित्व” वा “व्यक्ति” वा “प्राण” वा “रहनु,” वा “अनुभव” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “जीउनु” भन्ने शब्दलाई “रहनु”, “हुनु” वा “अस्तित्व” भनि अनुवाद पनि गर्न सकिन्छ ।
- “उसको जीवनको अन्तिम समयमा” भन्ने वाक्यांशलाई “जब ऊ जिउन,” छोड्छ भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उनीहरूका जीवनलाई छोडिदेऊ” भन्ने भनाइलाई “उनीहरूलाई बाँच्न देऊ,” वा “उनीहरूलाई नमार” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उनीहरूले आफ्नो जीवन जोखिममा पारे,” भन्ने भनाइलाई “उनीहरूले आफैँलाई खतरामा हाले,” वा “उनीहरूले यस्तो काम गरेकी उनीहरू त्यसमा मर्न पनि सक्दथे,” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- बाइबलका खण्डहरूले आत्मिक रूपमा जीवित हुने विषयमा बोल्दा, “जीवन” लाई प्रसङ्ग अनुसार “आत्मिक जीवन” वा “अनन्त जीवन” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “आत्मिक जीवन” को अवधारणालाई “परमेश्वरले हामीलाई हाम्रो आत्मामा जीवित पार्नुहुन्छ” वा “परमेश्वरको आत्माद्वारा नयाँ जीवन” वा “हाम्रो अन्तस्करणमा जीवित पारिएको” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नहोस्: मृत्यु, अनन्त)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ पत्रुस १:३
- प्रेरित १०:४२
- उत्पत्ति ७:२२
- उत्पत्ति ७:२२
- हिब्रू १०:२०
- यर्मिया ४४:२
- यूहन्ना १:४
- न्यायकर्ताहरू २:१८
- लूका १२:२३
- मत्ति ७:१४

बाइबलीय घटनाहरूबाट उदाहरणहरू

- १:१० यसैले परमेश्वर माटो लिनुभयो, त्यसबाट मानिस बनाउनुभयो, र त्यसमा जीवन हाली दिनुभयो ।
- ३:१ धेरै समय पछि, धेरै मानिसहरू संसारमा जिउन थाले ।
- ८:१३ जब योसेफका दाजुहरू घर फर्के र तिनीहरूका पिता याकूबलाई योसेफ जीवितै छ भने, तब उनी धेरै खुशी भए ।
- १७:८ तथापी, उनको (दाऊदको) जीवनको अन्तमा उनले परमेश्वरको अगाडि घोर पाप गरे ।
- २७: १ एक दिन यहूदी कानूनमा दक्ष एक जनाले येशूको परीक्षा गर्न चाहेर भने, “गुरु ज्यू, मैले अनन्त जीवन प्राप्त गर्न के गर्नुपर्छ ?”
- ३५:५ येशूले उत्तर दिनुभयो, “म नै पुनरुत्थान र जीवन हुँ ।”
- ४४:५ “तिमीहरू नै जसले येशूलाई मर्न भनेर रोमी न्यायाधीशलाई भन्यौ । तिमीहरूले जीवनका कर्तालाई मार्यौ, तर परमेश्वरले वहाँलाई मृतकहरूबाट उठाउनुभयो ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1934, H2416, H2417, H2421, H2425, H5315, G01980, G02220, G02270, G08060, G05900

जोश, जोशिलो

परिभाषा:

“जोश” र “जोशिलो” ले कुनै व्यक्ति वा विचारलाई समर्तन गर्नमा दृढतासाथ लाग्नु भन्ने जनउछ ।

- जोशमा एउटा असल अभिप्रायलाई प्रवर्तन गर्ने दृढ इच्छा र कार्यहरू पछिन् । यो प्रायः परमेश्वरको आज्ञा पालना इमानदारपूर्वक गर्ने र अरूलाई पनि त्यसै गर्न सिकाउनेलाई जानाउन प्रयोग गरिन्छ ।
- जोशिलो हुने कुरोमा कुनै काम गराइमा तीव्र प्रयासको लागनी र प्रयासलाई निरन्तर धैर्यधारण गर्नु पछिन् ।
- “परमप्रभुको जोश” वा “यहोवेको जोश” ले उहाँका मानिसहरूलाई आशिष् दिन वा न्याय गरेको हेर्ने परमेश्वरको बलियो खुरुन्धारको कार्यहरूलाई दर्साउछ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “जोशिलो हुनु” लाई “असाध्य लगनशील हुनु” वा “तीव्र प्रयास गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “जोश” शब्द, “ऊर्जावान उपासना” वा “व्याग्र संकल्प” वा “धार्मिक उत्साह” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “तपाईंको घरको निम्ति जोश” “” तपाईंको मन्दिरलाई अत्याधिक आदर गर्दै” वा “तपाईंको मन्दिरको हेरचाह गर्ने तीव्र इच्छा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका पदहरू:

- १ कोरिन्थी १२:३०-३१
- १ राजा १५:५-१०
- प्रेरित २२:३-५
- गलाती ४:१७-१८
- यशैया ६३:१५-१६
- यूहन्ना २:१७-१८
- फिलिप्पी ३:६-७
- रोमी १०:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7065, H7068, G22050, G22060, G22070, G60410

ज्येष्ठ-अधिकार

परिभाषा:

बाइबलमा “ज्येष्ठ-अधिकार” शब्दले साधारणतया जेठो छोरोलाई दिइने इज्जत, पारिवारिक नाउँ र भौतिक सम्पत्तिलाई जनाउँछ ।

- जेठोलाई दिइने ज्येष्ठ-अधिकारमा पिताको पैतृक सम्पत्तिको दुई गुणा भाग पर्थ्यो ।
- राजाको मृत्युपश्चात् साधारणतया शासन गर्ने ज्येष्ठ-अधिकार जेठो छोरोलाई दिइन्थ्यो ।
- एसावले आफ्ना भाइ याकूबलाई आफ्नो ज्येष्ठ-अधिकार बेचे । यही कारणले गर्दा एसावको साटो याकूबले जेठोका आशिषहरू प्राप्त गरे ।
- ज्येष्ठ-अधिकारमा जेठोको नाउँबाट नै परिवारका सन्तानहरूको नाउँ राख्ने इज्जत पनि पर्थ्यो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “ज्येष्ठ-अधिकार” लाई “जेठोका हक र सम्पत्ति” वा “पारिवारिक इज्जत” वा “जेठोका अधिकार र पैतृक सम्पत्ति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: जेठो, उत्तराधिकारी बन्नु, उत्तराधिकार, सम्पदा, उत्तराधिकारी, सन्तान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ०५:१-३
- उत्पत्ति २५:३१-३४
- उत्पत्ति ४३:३२-३४
- हिब्रू १२:१४-१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1062, G44150

भुटो देवता, पराइ देवता, देवता, देवी

परिभाषा:

एक मात्र साँचो परमेश्वरको आराधना गर्नुको साटो मानिसहरूले पूजा गर्ने अर्को कुनै पनि कुरालाई भुटो देवता भनिन्छ । स्त्री वाचक भुटो देवतालाई "देवी" भनिन्छ ।

- यी भुटा देवी देवताहरू अस्तित्वमा छैनन् । याहोवे एक मात्र परमेश्वर हुनुहुन्छ ।
- मानिसहरूले आफ्ना भुटा देवताहरूको प्रतिकको रूपमा मूर्तिहरू बनाउँछन् ।
- बाइबलमा पनि परमेश्वरका जनहरूले उहाँको आज्ञा पालना गर्नुको साटो बारम्बार । भुटा देवताहरूको पूजा गरेको कुरा पाइन्छ ।
- शैतानले मानिसहरूलाई भुटो देवतामा शक्ति हुन्छ भन्ने कुरा विश्वास गर्न लगाएर तिनीहरूलाई भ्रममा पार्दछ ।
- बाइबलको समयमा मानिसहरूले पूजा गर्ने गरेका धेरै देवताहरूमध्ये बाल, दागोन र मोलोख तिन देवता हुन् ।
- अशेरा र आर्तमिस प्रचीन मानिसहरूले पूजा गर्ने दुई देवी हुन् ।

मूर्ति भनेको एउटा वस्तु हो जसलाई मानिसहरूले बनाए ताकि तिनिहरूले पूजा गर्न सकुन्। कुनै कुरालाई "मूर्तिपूजक" भनेर वर्णन गरिन्छ यदि एक साँचो परमेश्वर बाहेक अरू कुरालाई आदर दिन्छ।

- मानिसहरूले तिनिहरूले पूजा गर्ने भुटा देवताहरूलाई प्रतिनिधित्व गर्न मूर्तिहरू बनाउँछन्।
- यो भुटा देवताहरूको कुनै अस्तित्व छैन: परमेश्वर बाहेक कोहि ईश्वर छैन।
- कहिलेकाहिँ भूतहरूले मूर्तिको माध्यमबाट त्यसमा शक्ति छ जस्तो देखाउनको लागि काम गर्छन् तर वास्तवमा त्यस्तो चाहिँ हुँदैन।
- मूर्तिहरू प्रायः सुन, चाँदी, कासाँ वा महँगो काठ जस्ता बहुमूल्य सामग्रीहरूबाट बनेका हुन्छन्।
- "मूर्तिपूजक राज्य" को अर्थ "मूर्तिपूजा गर्ने मानिसहरूको राज्य" वा "राज्य जसका मानिसहरूले पृथ्विका थोकहरूलाई पूज्छन्" हो।
- "मूर्तिपूजकको आकृति" शब्दलाई अरू शब्दमा "कुँदिएको छवि" वा "मूर्ति" भन्न सकिन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- त्यहाँ पहिले नै तिनिहरूको भाषामा वा नजिकैको भाषामा "देवता" वा "भुटा देवता" को लागि कुनै शब्द प्रयोग गरिएको हुनुपर्छ।
- "मूर्ति" शब्दलाई भुटा देवताहरूलाई जनाउन प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- अंग्रेजिमा, सानो अक्षरमा लेखिएको "g" भुटा देवताहरूलाई बुझाउन प्रयोग गरिन्छ, र ठुलो अक्षर "G" ले एक साँचो परमेश्वरलाई बुझाउन प्रयोग गरिन्छ। अन्य भाषाहरूले पनि त्यसै गर्छन्।
- अर्को विकल्प भनेको भुटा देवताहरूलाई सन्दर्भ गर्न पूर्णतया फरक शब्द प्रयोग गर्नु हो।
- कुनै कुनै भाषाहरूले भुटा देवताहरूलाई वर्णन गर्न पुरुष वा नारि शब्दहरू थप्न सक्छ।

(हेर्नुहोस्: परमेश्वर, अशेरा, बाल, मोलेक, दुष्ट, छवि, राज्य, आराधना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ३५:२
- प्रस्थान ३२:१
- भजनसंग्रह ३१:६
- भजनसंग्रह ८१:८-१०
- यशैया ४४:२०
- प्रेरित ७:४१
- प्रेरित ७:४३
- प्रेरित १५:२०
- प्रेरित १८:२७
- रोमि २:२२
- गलाती ४:८-९
- गलाती ५:१८-२१
- कलस्सी ३:५
- १ थेसलोनिकि १:८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १०:२ यि विपत्तिहरूद्वारा, परमेश्वरले फारोलाई देखाउनुभयो कि उहाँ फारो र मिश्रका सबै देवताहरू भन्दा शक्तिशाली हुनुहुन्छ।
- १३:४ तब परमेश्वरले तिनिहरूलाई करार दिनुभयो र भन्नुभयो, "म, परमप्रभु तिनिहरूका परमेश्वर हुँ, जसले तिनिहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट बचाउनुभयो। अरू देवताहरूको पूजा नगर।"
- १४:२ तिनिहरूले (कनानिहरूले) भुटा देवताहरूको पूजा गरे र धेरै खराब कामहरू गरे।
- १६:१ इस्राएलिहरूले साचो परमेश्वर यहीवाको सट्टा कनानि देवहरूको पूजा गर्न थाले।
- १८:१३ र यहुदाका अधिकांश राजाहरू दुष्ट, भ्रष्ट थिए त तिनिहरूले मूर्तिपूजा गर्थे। कतिपय राजाहरूले आफ्ना छोराछोरीलाई भुटा देवताहरूलाई बलिदानसमेत दिए।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0205, H0367, H0410, H0426, H0430, H0457, H1322, H1544, H1892, H2553, H3649, H4656, H4906, H5236, H5566, H6089, H6090, H6091, H6456, H6459, H6673, H6736, H6754, H7723, H8163, H8251, H8267, H8441, H8655, G14930, G14940, G14950, G14960, G14970, G22990, G27120

टेट्राक, शासक

परिभाषा:

टेट्राक रोमी साम्राज्यको भागमाथि शासन गर्ने सरकारी कर्मचारी थियो । प्रत्येक टेट्राक रोमी सम्राट्को अधिकारमुनि रहन्थ्यो ।

- यो पद "टेट्राक" चार भागमध्ये एउटा भागमा शासन गर्ने टेट्राकको सत्यताबाट आउँछ ।
- सम्राट डायोक्लेटियन अन्तर्गत, रोमन साम्राज्यको चार प्रमुख विभाजनहरू थिए र प्रत्येक टेट्राकले एक भाग शासन गरे।
- हेरोद "महान"को राज्य, जो येशूको जन्मको समयमा राजा थिए, उहाँको मृत्युपछि चार भागमा विभाजित भयो र उहाँको छोराहरूले "टेट्राक" वा "चौथोका शासकहरू" को रूपमा शासन गरे।
- प्रत्येक भागले एक वा सोभन्दा बढी प्रान्त (जस्तै: गालील वा सामरिया) लाई ओगट्थ्यो ।
- "हेरोद टेट्राक" लाई नयाँ करारमा धेरै पटक उल्लेख गरिएको छ। उहाँलाई "हेरोद एन्टिपास" भनेर पनि चिनिन्छ।
- "टेट्राक" लाई "शासक" वा "गभर्नर" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: गभर्नर, हेरोद एन्टिपास, प्रान्त, रोम, शासक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ०३:१-२
- लूका ०५:७-८
- मत्ती १४:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G50750, G50760

डाही, डाह

परिभाषा:

शब्दहरू “डाही” र “डाह” ले सम्बन्धको शुद्धतालाई जोगाउने दृढ इच्छालाई जनाउँछन् । तिनले कुनै व्यक्ति वा वस्तुलाई अधिकार गर्ने दृढ इच्छालाई पनि जनाउन सक्छन् ।

- आफ्नो वैवाहिक सम्बन्धमा अविश्वासयोग्य हुने पत्नी वा पतिप्रति देखाइने रिसको भावनालाई बयान गर्न पनि यी शब्दहरू अक्सर प्रयोग गरिन्छन् ।
- यी शब्दहरूलाई बाइबलमा प्रयोग गरिँदा अक्सर परमेश्वरका मानिसहरू पापबाट शुद्ध र चोखो हुनुपर्छ भन्ने परमेश्वरको कडा इच्छालाई जनाउन तिनको प्रयोग गरिएका छन् ।
- आफ्नो नाउँको लागि परमेश्वर “डाही” हुनुहुन्छ, अर्थात् यसलाई आदर र इज्जतसाथ व्यवहार गरिनुपर्छ ।
- डाहीको अर्को अर्थ पनि छ जसमा कुनै व्यक्ति सफल हुँदा वा लोकप्रिय हुँदा त्यसप्रति रिसाउनु । यो “ईर्ष्या” को अर्थसित नजिक छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “डाही” शब्दलाई “जोगाउने दृढ इच्छा” वा “अधिकार गर्ने इच्छा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “डाह” शब्दलाई “जोगाउने दृढ भावना” वा “अधिकार गर्ने भावना” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरको बारेमा चर्चा गर्दा, यी शब्दहरूले कसैको विरुद्धमा बदलाको भावना राख्ने नकारात्मक अर्थ दिनुहुँदैन भन्ने कुरामा निश्चित हुनुहोस् ।
- बढी सफलता हासिल गरेका अरू मानिसहरूप्रति रिसको गलत भावना राख्ने सन्दर्भमा “ईर्ष्यालु” वा “ईर्ष्या” शब्दहरूलाई प्रयोग गर्न सकिन्छन् । तर यी शब्दहरू परमेश्वरको लागि भने प्रयोग गरिनुहुँदैन ।

(हेर्नुहोस्: ईर्ष्या, लालच)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ कोरिन्थी १२:२०-२१
- व्यवस्था ०५:५-१०
- प्रस्थान २०:४-६
- प्रस्थान ३६:४-६
- यहोशू २४:१५-२०
- यहूदा ०१:५-११
- नहूम ०१:२-३
- रोमी १३:१३-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H7065, H7067, H7068, H7072, G22050, G38630

डिकन

परिभाषा:

डिकन सङ्गी विश्वासीहरूका व्यावहारिक आवश्यकताहरूमा सेवा पुर्याउने व्यक्ति हो, जस्तै: रुपियाँ पैसा सम्हाल्ने, आवश्यकतामा परेकाहरूको सेवा गर्ने आदि ।

- “डिकन” शब्द ग्रीक भाषाबाट सिधै लिइएको हो, जसको अर्थ “दास” वा “सेवक” हुन्छ ।
- आदि ख्रीष्टियानहरूको समयदेखि नै मण्डलीमा डिकनको भूमिका र सेवालार्ई राम्ररी परिभाषित गरिएको पाइन्छ ।
- नयाँ करारमा डिकनहरूले विश्वासीहरूले दिएको खाना र पैसा विधवाहरूको बिचमा निष्पक्ष रूपले बाँड्नु पर्ने जिम्मा पाएको कुरालार्ई उदाहरणको रूपमा लिन सकिन्छ ।
- “डिकन” शब्दलाई “मण्डलीको सेवक”, “मण्डलीमा काम गर्ने व्यक्ति”, “मण्डलीको दास”, वा स्थानीय विश्वासी समुदायको फाइदाको लागि औपचारिक रूपमा नियुक्त गरिएको व्यक्ति भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

हेर्नुहोस: सेवक, दास

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ तिमिथी ३:१०
- १ तिमिथी ३:१३
- फिलिप्पी १:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G12490

ढुङ्गा, ढुङ्गाले हान्ने काम

परिभाषा:

ढुङ्गा सानो चट्टान हो । ढुङ्गाले हान्ने काम भनेको कसैलाई मारनलाई उसलाई ढुङ्गाले हान्नु हो । "ढुङ्गा हान्नु" एक धटना हो जसमा कसैलाई ढुङ्गाले हानेको थियो।

- प्राचीन समयमा ढुङ्गाले हान्नु अपराधको निम्ति सजाय दिने एउटा विधि थियो, यसलाई आधुनिक समयमा पनि कहिले काहीँ प्रयोग गरिन्छ ।
- पुरनो करारमा इस्राएलीहरूलाई परमेश्वरले व्यभिचार जस्ता केही पापहरूका निम्ति दण्ड दिन ढुङ्गाले हान्न अगुवाहरूलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- नयाँ करारमा, येशूले व्यभिचारमा समातिएकी एउटी स्त्रीलाई क्षमा दिनुभयो र मानिसहरूलाई ढुङ्गाले हान्नबाट रोक्नुभयो।
- स्तिफनस, जो बाइबलमा येशूको बारेमा गवाही दिएकोमा मारिने पहिलो व्यक्ति थिए, जसलाई ढुङ्गाले हानेर मारियो।
- लुस्रा सहरमा प्रेरित पावललाई ढुङ्गाले हानिएको थियो तर घाउँले गर्दा उनी मरेनन्।

(हेर्नुहोस्: व्यभिचार, अपराध गर्नु, मृत्यु, लुस्रा, गवाही)

बाबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०७:५७-५८
- प्रेरित ०७:५८-६०
- प्रेरित १४:१८-२०
- प्रेरित १४:५-७
- लूका १३:३४-३५
- लूका २०:५-६
- मत्ती २३:३७-३८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0068, H0069, H0810, H1382, H1496, H1530, H2106, H2672, H2687, H2789, H4676, H4678, H5553, H5601, H5619, H6344, H6443, H6697, H6864, H6872, H7275, H7671, H8068, G26420, G29910, G30340, G30350, G30360, G30370, G40740, G43480, G55860

त्यागनु, त्यागिएको

परिभाषा:

“त्यागनु” भन्नाले कसैलाई वा कुनै कुरालाई छाड्नु भन्ने बुझिन्छ । “त्यागिएको” व्यक्ति भन्नाले अरूकोहीद्वारा एकलै छोडिएको व्यक्ति हो ।

- जब मानिसहरूले परमेश्वरलाई त्याग्छन्, उनीहरूले परमेश्वरको आज्ञा पालना नगरेर विश्वासघात गर्छन् ।
- जब परमेश्वरले मानिसहरूलाई त्याग्नुहुन्छ, उहाँले उनीहरूलाई सहायता गर्न छोड्नुहुन्छ र उनीहरूलाई आफूकहाँ फर्कने बनाउनको लागि कष्टमा भएर जान दिनुहुन्छ ।
- यो शब्दले कुनै कुरा त्यागनु, परमेश्वरका शिक्षाहरू नमान्नु, भन्ने अर्थ दिन्छ ।
- “त्यागिएको” शब्दले भूतकालमा भएको घटनालाई जनाउँछ, उदाहरणको लागि “उसले तिमीलाई त्याग्यो” ।

थुमा, परमेश्वरका थुमा

परिभाषा:

“थुमा” भन्ने शब्दले भेडाको पाठोलाई बुझाउँछ । भेडाहरू भनेका चार खुट्टे प्रशस्त भुत्ला भएका पशुहरू हुन् र परमेश्वरको निम्ति बलिदान चढाउनको लागि ती प्रयोग गरिन्छन् । अनि मानिसहरूका पापहरूका ज्याला तिर्नको लागि येशू बलिदान हुनुभएको हुनाले उहाँलाई “परमेश्वरका थुमा” भनेर पनि चिनिन्छ ।

- यी पशुहरूलाई सजिलैसँग पतनतिर डोर्याउन सकिने हुनाले तिनीहरूलाई सुरक्षा प्रदान गर्नुपर्छ । परमेश्वरले मानिस जातिलाई भेडाहरूसँग तुलना गर्नुहुन्छ ।
- परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई शारीरिक रूपले कुनै पनि खोट वा खतविनाको सिद्ध भेडाहरू बलिदान गर्न निर्देशन दिनुभयो ।
- येशूलाई “परमेश्वरको थुमा” भनियो किनकि उहाँले मानिसहरूका पापको ज्याला तिर्नको लागि आफैँलाई बलिदानको रूपमा चढाउनुभयो । उहाँ सिद्ध, निष्खोट बलिदान हुनुहुन्थ्यो किनकि उहाँ पापरहित सिद्ध हुनुहुन्थ्यो ।

अनुवाद सुभावहरू

- यदि कार्यरत भाषामा भेडाहरू परिचित छन् भने, तिनीहरूका बच्चाको निम्ति प्रयोग गरिने नाउँलाई नै “थुमा” तथा “परमेश्वरको थुमा” भन्ने शब्द अनुवादको निम्ति पनि प्रयोग गरिनुपर्छ ।
- “परमेश्वरको थुमा” लाई “परमेश्वरको (बलिदानको निम्ति) थुमा,” वा “परमेश्वरलाई बलि दिइएको थुमा,” वा “परमेश्वरबाट (बलिदानको निम्ति) थुमा,” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यदि भेडाहरू भन्ने शब्द परिचित छैनन् भने “भेडाको वच्चा” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ र भेडालाई वर्णन गर्दै एउटा पादटिप्पणी राख्न सकिन्छ । यस टिप्पणीले भेडा र थुमालाई यस्तै बगालमा बस्ने, कमजोर, बचाऊ गर्न नसक्ने र सजिलै बरालिने पशुसंग तुलना गर्न सक्छ ।
- नजिकको स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषाको बाइबलमा यो शब्द कसरी अनुवाद गरिएको छ त्यो पनि हेर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: अज्ञातहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: भेडा, गोठाला)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शमूएल १२:३
- एज्जा ८:३५-३६
- यशैया ६६:३
- यर्मिया ११:१८
- यूहन्ना १:२८
- यूहन्ना १:३६
- लेवि १४:२१-२३
- लेवि १७:१-४
- लूका १०:३
- प्रकाश १५:३-४

बाइबलीय घटनाहरूबाट उदाहरणहरू

- ५:७ जब अब्राहाम र इसाहक बलिदान दिने स्थानमा पुगे, इसाहकले सोधे, “बुबा, हामीसंग बलिदानको निम्ति दाउरा त छ, तर थुमा कहाँ छ त ?”
- ११:२ परमेश्वरमा विश्वास गर्नेहरूको जेष्ठ सन्तानलाई बचाउने उपाय वहाँले दिनुभयो । हरेक परिवारले एउटा उत्कृष्ट थुमा वा बाख्रालाई मार्नुपर्थ्यो ।
- २४:६ अर्को दिन, येशू, यूहन्ना कहाँ बप्तिस्मा लिन आउनुभयो । जब यूहन्नाले वहाँलाई देखे, उनले भने, “हेर, परमेश्वरका थुमा जसले यस संसारको पापको अन्त्य गर्नुहुन्छ ।”
- ४५:८ यसरी पढियो, “वहाँलाई मार्नको निम्ति तयार थुमा भैंँ लगियो, र जसरी एउटा थुमा चुपचाप हुन्छ, वहाँले पनि कुनै शब्द बोल्नुभएन ।”
- ४८:८ जब परमेश्वरले अब्राहामलाई आफ्नो छोरा इसाहकलाई बलिदान गर्न भन्नुभयो, परमेश्वरले उनको छोरोको सट्टामा एउटा थुमा प्रदान गर्नुभयो । हामी सबै हाम्रो पापको निम्ति मर्न लायकका छौं ! तर परमेश्वरले येशू, परमेश्वरका थुमा, हाम्रो सट्टामा मर्न बलिदानको रूपमा हामीलाई दिनुभयो ।
- ४८:८ जब परमेश्वरले मिश्रमा अन्तिम विपत्ति पठाउनुभयो, वहाँले सबै इस्राएली परिवारहरूलाई एउटा उत्कृष्ट थुमालाई मारेर आ-आफ्ना ढोकाहरूको माथि र छेउमा त्यसको रगत छर्कन भन्नुभयो ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंसः H7716, G07210, G23160

दण्डाज्ञा दिनु, दण्डाज्ञा

परिभाषा:

शब्दहरू “दण्डाज्ञा दिनु” र “दण्डाज्ञा” ले गलत काम गरेको कारणले कसैको न्याय गर्ने कुरोलाई जनाउँछन् ।

- अक्सर क्रियापद “दण्डाज्ञा दिनु” मा कसैले गलत काम गरेकोले उसलाई दण्ड दिने कुरो पर्छ ।
- कहिले काहीँ “दण्डाज्ञा दिनु” को अर्थ हुन्छ: कसैलाई भ्रुटो अभियोग लगाउनु वा हतारमा कसैको न्याय गर्नु ।
- “दण्डाज्ञा” शब्दले कसैलाई दोष लगाउने वा दण्ड दिने कुरोलाई जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर यसलाई “हतारमा न्याय गर्नु” वा “कपटपूर्वक आलोचना गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “उसलाई दण्डाज्ञा देओ” लाई “ऊ दोषी छ भनी न्याय गर” वा “उसको पापको लागि उसलाई दण्ड दिइनुपर्छ भनी बताओ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “दण्डाज्ञा” शब्दलाई “हतारको न्याय” वा “दोषी ठहर” वा “दोषको लागि दण्ड” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: न्याय गर्नु, न्याय, दण्ड दिनु, दण्ड)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०३:१५-२२
- यूहन्ना ०५:२४
- अय्यूब ०५:२७-२८
- लूका ०६:३७
- मत्ती १२:७-८
- हितोपदेश १७:१५-१६
- भजनसंग्रह ३४:२१-२२
- रोमी ०५:१६-१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6064, H7034, H7561, H8199, G01760, G08430, G26070, G26130, G26310, G26320, G26330, G29170, G29190, G29200, G52720, G60480

दत्तकग्रहण (धर्मपुत्र बनाउने कार्य)

परिभाषा:

“दत्तकग्रहण” एउटा प्रक्रिया हो जसद्वारा एउटा व्यक्ति कानुनी रूपमा ती बुबा आमाको सन्तान बन्छ, जो उसका आफ्नै (अर्थात् जीवशास्त्रीय) बुबा आमा होइनन् ।

- कसरी परमेश्वरले मानिसहरूलाई आफ्ना आत्मिक छोराछोरीहरू बनाई तिनीहरूलाई उहाँको परिवारको हिस्सा बनाउनुहुन्छ भनी बयान गर्न बाइबलले “दत्तकग्रहण” शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्छ ।
- धर्मपुत्र बनाइएका सन्तानहरू अर्थात् विश्वासीहरू येशू ख्रीष्टसितै साभे-हकदारहरू हुन् जससित परमेश्वरका छोराछोरीहरूका सबै अधिकारहरू हुन्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- बुबाआमा र सन्तानबिचको यस विशेष सम्बन्धलाई बयान गर्ने शब्दहरूको प्रयोग गरी यस शब्दलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ । यसको आलङ्कारिक र आत्मिक अर्थ छ भन्ने कुरो निधो गर्नुहोस् ।
- पदावली “छोराहरूको रूपमा दत्तकग्रहणको अनुभव गर्नु” लाई “उहाँका सन्तानको रूपमा परमेश्वरद्वारा धर्मपुत्र बनाइनु” वा “परमेश्वरका (आत्मिक) सन्तान हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “छोराहरूको दत्तकग्रहणको लागि लागि पर्खनु” लाई “परमेश्वरका सन्तान हुन प्रतीक्षा गर्नु” वा “... को लागि परमेश्वरको प्रतीक्षा गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “तिनीहरूलाई धर्मपुत्र बनाउनुहोस्” लाई “तिनीहरूलाई आफ्नै सन्तानको रूपमा स्वीकार गर्नुहोस्” वा “तिनीहरूलाई आफ्नै (आत्मिक) सन्तान बनाउनुहोस्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: उत्तराधिकारी, उत्तराधिकारी बन्नु, उत्तराधिकार, आत्मा, आत्मिक, अन्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एफिसी ०१:५-६
- गलाती ०४:३-५
- रोमी ०८:१४-१५
- रोमी ०८:२३-२५
- रोमी ०८:३-५

शब्द तथ्याङ्क

- स्ट्रोस: G52060

दया, दयालु

परिभाषा:

“दया” शब्दले खास गरी दुःखकष्ट पाइरहेका मानिसहरूप्रति देखाइने फिक्रीको महसुसलाई जनाउँछ । “दयालु” व्यक्तिले अरू मानिसहरूको वास्ता गरी तिनीहरूलाई मदत गर्छ ।

- “दया” शब्दमा साधारणतया खाँचोमा परेका मानिसहरूको वास्ता गर्ने र तिनीहरूलाई मदत गर्ने कुरो पर्छ ।
- बाइबलले बताउँछ कि परमेश्वर दयालु हुनुहुन्छ, जसको अर्थ हुन्छ कि उहाँ प्रेम र कृपाले भरिपूर्ण हुनुहुन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “दया” लाई “गहन हेरचाह” वा “सहयोगपूर्ण कृपा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “दयालु” शब्दलाई “वास्ता गर्ने र मदतदायी” वा “ज्यादै प्रेम गर्ने र कृपालु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल ०१:८-१०
- होशे १३:१४
- याकूब ०५:८-११
- योना ०४:१-३
- मर्कूस ०१:४०-४२
- रोमी ०८:१४-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2550, H7349, H7355, H7356, G16530, G33560, G36270, G46970, G48340, G48350

दाहिने हात

परिभाषा:

“दाहिने हात” ले आलङ्कारिक रूपमा शासक वा अन्य महत्त्वपूर्ण व्यक्तिको दाहिने हाततर्फको सम्मानको स्थानलाई जनाउछ । बाइबलमा, यो शब्द प्रायः व्यक्तिको दाहिने छेउमा, व्यक्तिको दाहिने दिशा, दक्षिण दिशा, वा शासकको दाहिने छेउमा रहेको सम्मान वा बलको ठाउँलाई वा अन्य महत्त्वपूर्ण व्यक्तिलाई बुझाउन लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ।

- दाहिने हातलाई शक्ति, अधिकार, वा बलको सङ्केतको रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ ।
- बाइबलले भन्दछ, कि विश्वासीहरू (मण्डली)का शिरको रूपमा र सम्पूर्ण सृष्टिको नियन्त्रण गर्ने शासकको रूपमा येशू परमेश्वर पिताको “दाहिने हात तर्फ” बसिरहनुभएको छ ।
- कसैलाई आशिष दिँदा शिरमाथि आशिष दिने व्यक्तिको दाहिने हात राख्दा दाहिने हातलाई विशेष सम्मान देखाउन प्रयोग गरिन्थ्यो (इसाएलले योसेफका छोरा एफ्राइमलाई आशिष दिँदा) ।
- कसैको “दाहिने हाततर्फ सेवा गर्नु” को अर्थ उक्त व्यक्तिको सेवा त्यो मानिसलाई विशेष आवश्यक र महत्त्वपूर्ण छ भन्ने हो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यदि अनुवाद गरिने भाषामा “दाहिने हात” को यस्तो अर्थ लाग्दैन भने त्यो भाषामा यस्तै अर्थ दिने अरू वाक्य-पद्धति छ वा छैन विचार गर्नुहोस् । (हेर्नुहोस्: वाक्य-पद्धति)
- सन्दर्भअनुसार, “दाहिने हातलाई” लाई “सम्मानको स्थानमा” वा “शक्तिको पदमा” वा “उनको सबैभन्दा महत्त्वपूर्ण सहयोगी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उनको दाहिले हातले” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “अधिकारसहित” वा “शक्ति प्रयोग गरेर” वा “उनको चमात्कारिक सामर्थ्यले” पर्न सक्छन् ।
- “उहाँको दाहिने हात र उहाँको शक्तिशाली बाहुली” जस्तो वाक्यांशमा याह्वेको बारे बातउँदा यो उहाँको शक्ति र महान् सामर्थ्य जनाउने भाषाको अलङ्कार हो । एउटै कुरोलाई दुई प्रकारले भन्ने शैलीले यो कुरामा जोड दिन्छ । यसलाई “उहाँको अचम्मको सामर्थ्य र महान् शक्ति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ । (हेर्नुहोस्: समरूपता)
- यदि अनुवाद गरिने भाषामा यसको गलत अर्थ हुन्छ वा अर्थ नै दिँदैन भने, अर्कै शब्द वा वाक्य-पद्धति प्रयोग गर्नुपर्छ ।
- सन्दर्भअनुसार, “को दाहिने हातमा” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “को दाहिने हात तर्फ” वा “उनको दाँया तर्फको छेउ” वा “सम्मानको स्थान” वा “को दाहिनितर” पर्न सक्छन् ।
- यसलाई “दाहिने हाततर्फको सम्मानको स्थानमा” भनेर व्याख्या गर्न पनि सकिन्छ ।
- “तिनीहरूका दाहिने हात भुट हो” लाई “तिनीहरूबारेका सबैभन्दा आदर्शिय थोक पनि भ्रष्ट हो” वा “तिनीहरूका सम्मानको स्थान छलद्वारा भ्रष्ट भएको छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- भजनसंग्रह १०५:५मा, परमेश्वरले दोष लगाउनेहरूलाई विद्रोही मानिसहरूलाई दण्ड दिनलाई पठाइएका अगुवाको “दाहिने हात” तिर हुनलाई बोलउनु हुन्छ । यसलाई यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ, “दुष्ट अगुवाको छेउमा सम्मानको स्थान लिनलाई एउटा दोष लगाने नियुक्त गर्नु” वा “तिनीहरूलाई दण्ड दिन त्यो दुष्ट अगुवालाई सहायता गर्न एउटा दोष लागउने नियुक्त गर्नु” ।

(हेर्नुहोस्: दोष लगाउनु, दुष्ट, सम्मान गर्नु, शक्तिशाली, दण्ड दिनु, विद्रोह गर्नु,)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०२:३२-३३
- कलस्सी ०३:१-४
- गलाती ०२:५-१०
- उत्पत्ति ४५:१४-१६
- हिब्रू १०:११-१४
- विलाप ०२:३-४
- मत्ती २५:३१-३३
- मत्ती २६:६२-६४
- भजनसंग्रह ०४४:३-४
- प्रकाश ०२:१-२

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रॉस: H3225, H3231, H3233, G11880

दुष्ट, अधर्मी, दुष्टता

परिभाषा:

बाइबलमा, "दुष्ट" शब्दले कि नैतिक दुष्टता वा भावनात्मक अप्रियताको अवधारणालाई व्यक्त गर्दछ। सन्दर्भले सामान्यतया शब्दको तोकिएको अर्थको उद्देश्य स्पष्ट पार्छ।

- "दुष्ट" शब्दले मानिसको गुणलाई जनाउँछ र "अधर्मी" शब्दले मानिसको व्यवहारलाई जनाउँछ। यद्यपि यिनीहरूको समान अर्थ छन्।
- "दुष्टता" ले मानिसले गर्ने दुष्ट कामलाई जनाउँछ।
- हत्या, चोरी, निन्दा, क्रूरता र निर्दयता जस्ता मानिसहरूले गर्ने कामहरू दुष्ट कामका परिणामहरू हुन्।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "नराम्रो" वा "दुष्ट" शब्दहरूलाई "खराब" वा "पापि" वा "अनैतिक" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यि अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "राम्रो छैन" वा "धार्मिक छैन" वा "नैतिक छैन" भन्ने कुराहरू समावेश गर्छ।
- निश्चित गर्नुहोस् कि यी शब्दहरू अनुवाद गर्न प्रयोग गरिएका शब्दहरू वा वाक्यांशहरू लक्षित भाषामा प्राकृतिक सन्दर्भमा मिल्नुपर्छ।

हेर्नुहोस्: अनाज्ञाकारी, पाप, राम्रो, धर्मि, दुष्ट

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल २४:११
- १ तिमिथी ६:१०
- ३ यूहन्ना १:१०
- उत्पत्ति २:१७
- उत्पत्ति ६:५-६
- अय्युब १:१
- अय्युब ८:२०
- न्यायकर्ताहरू ८:५७
- लूका ६:२२-२३
- मत्ति ७:११-१२
- हितोपदेश ३:७
- भजनसंग्रह २२:१६-१७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २:४ "परमेश्वरलाई मात्र थाहा छ कि तिमिले यो खाने बित्तिकै, तिमि परमेश्वर जस्तै हुनेछौं र उहाँले जस्तै असल र खराब बुझ्नेछौं।"
- ३:१ धेरै समय पछि, धेरै मानिसहरू संसारमा जिइरहेका थिए। तिमिहरू धेरै दुष्ट र हिंसक भएका थिए।
- ३:२ तर नोआले परमेश्वरको अनुग्रह पाएका थिए। उनी दुष्ट मानिसहरूका बिचमा बस्ने धर्मि मानिस थिए।
- ४:२ परमेश्वरले देख्नुभयो कि यदि तिमिहरू सबैले दुष्ट काम गर्न एकसाथ काम गरिरहे भने, तिमिहरूले धेरै पापमय कामहरू गर्ने छन्।
- ८:१२ "तपाईंहरूले मलाई दासको रूपमा बेचेर खराबि गर्न खोज्नुभयो, तर परमेश्वरले खराबिलाई भलाईको लागि प्रयोग गर्नु भयो।"
- १४:२ तिमिहरूले (कनानिहरूले) भूटा देवताहरूको पूजा गरे र धेरै खराब कामहरू गरे।
- १७:१ तर त्यसपछि ऊँ (शाऊल) एक दुष्ट मानिस भयो जसले परमेश्वरको आज्ञा पालना गरेन, त्यसैले परमेश्वरले अर्को मानिसलाई चुन्नुभयो जो एक दिन उसको ठाउँमा राजा हुनेछ।
- १८:११ इस्राएलको नयाँ राज्यमा सबै राजाहरू दुष्ट थिए।
- २८:८ राजा यति क्रोधित भए कि उनले आफ्नो सबै ऋण तिर्न नसकेसम्म दुष्ट नोकरलाई भयालखानामा हालिदिए।
- ४५:२ तिमिहरूले भने, "हामिले तिनलाई (स्तिफनस) मोशा र परमेश्वरको बारेमा नराम्रा कुराहरू बोलेको सुन्यौं।"
- ५०:१७ उहाँले (येशु) हरेक आसुँ पुछिदिनुहुनेछ र त्यहाँ कुनै पिडा, दुःख, रुवाई, दुष्ट, चोट, वा मृत्यु हुनेछैन।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंसः H0205, H0605, H1100, H1681, H1942, H2154, H2162, H2254, H2617, H3399, H3415, H4209, H4849, H5753, H5766, H5767, H5999, H6001, H6090, H7451, H7455, H7489, H7561, H7562, H7563, H7564, G00920, G01130, G04590, G09320, G09870, G09880, G14260, G25490, G25510, G25540, G25550, G25560, G25570, G25590, G25600, G26350, G26360, G41510, G41890, G41900, G41910, G53370

दृष्टान्त

परिभाषा:

दृष्टान्त नैतिक र धार्मिक शिक्षा दिन प्रयोग गरिने एउटा छोटो कथा हो ।

- येशूले उहाँका चेलाहरुलाई सिकाउन दृष्टान्तहरु प्रयोग गर्नुभयो ।

(हेर्नुहोस्: दृष्टान्तहरु)

बाइबलका खण्डहरु:

- लूका ०५:३६
- लूका ०६:३५-४०
- लूका ०८:४-६
- लूका ०८:५-१०
- मर्कुस ०४:१
- मत्ती १३:३
- मत्ती १३:१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1819, H4912, G38500, G39420

दोष, दोषी

परिभाषा:

शब्द “दोष” ले पाप वा अपराध गरेको सत्यतालाई जनाउँछ ।

- “दोषी हुनु” को अर्थ हुन्छ- नैतिक रूपमा गलत काम गरेको हुनु वा परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी भएको हुनु ।
- “दोषी” को विपरीत शब्द हो- “निर्दोष ।”

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- केही भाषाहरूले “दोष” लाई “पापको तौल” वा “पापको गणना” भनी अनुवाद गर्न सक्छन् ।
- “दोषी हुनु” लाई “भुलमा हुनु” वा “नैतिक रूपमा गलत काम गरेको हुनु” वा “पाप गरेको हुनु” भन्नेजस्ता पदावलीहरूले अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: निर्दोष, अपराध, दण्ड दिनु, दण्ड, पाप, पापिष्ठ, पापी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान २८:३६-३८
- होशे १२:१३-१४
- यशैया ०६:६-७
- याकूब ०२:१०-११
- यूहन्ना १८:४-६
- योना ०१:१४-१६

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (३८-०२) तिनीहरूले धेरै साक्षीहरू ल्याए जसले उहाँ (येशू) को बारेमा भुट बोले । तथापि, तिनीहरूका भनाइहरू एक अर्कामा मेल खाएनन् । त्यसैले, उहाँ कुनै पनि कुरोको दोषी हुनुहुन्थ्यो भनी यहूदी अगुवाहरूले प्रमाणित गर्न सकेनन् ।
- (३८-११) येशूसित बोलिसकेपछि पिलातस भिडकहाँ गए र भने, “म यी मानिसमा कुनै दोष भेट्टाउँदिनँ ।” तर यहूदी अगुवाहरू र भिड चिच्याए, “तिनलाई क्रुसमा चढाओ !” पिलातसले जवाफ दिए, “उहाँ दोषी हुनुहुन्न ।” तर तिनीहरू भनै चर्को सोरले कराए । त्यसपछि पिलातसले तेस्रो पटक भने, “उहाँ दोषी हुनुहुन्न !”
- (४०-०४) येशूलाई दुई डाँकाका बिचमा क्रुसमा टाँगियो । तीमध्ये एक जनाले येशूको गिल्ला गर्‍यो, तर अर्काचाहिँले भने, “के तिमी परमेश्वरदेखि डराउँदैनौ ? हामी दोषी छौँ, तर यी मानिस निर्दोष हुनुहुन्छ ।”
- (४८-१०) तपाईंको पापको कारणले गर्दा तपाईं दोषी हुनुहुन्छ र मृत्युको योग्य हुनुहुन्छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रॉन्स: H0816, H0817, H0818, H5352, H5355, H7563, G03380, G17770, G37840, G52670

धर्मी, धार्मिकता

परिभाषा:

“धर्मी” र “धार्मिकता” ले परमेश्वरको पूर्ण भलाइ, न्याय, विश्वासयोग्यता र प्रेमलाई जनाउछ । परमेश्वर धर्मी हुनुभएको हुनाले, उहाँले पापको निन्दा गर्नुपर्छ ।

- प्रायः यो शब्द परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्ने र नैतिक रूपमा असल व्यक्तिलाई दर्शाउन प्रयोग गरिन्छ । तैपनि सबै मानिसहरूले पाप गरेका छन्, र परमेश्वर बाहेक कोही पनि पूर्ण रूपमा धर्मी छैनन् ।
- बाइबलले “धर्मी” भनेको व्यक्तिहरूका उदाहरणहरूमा, नोआ, अय्यूब, अब्राहाम, जकरिया, र एलीशिबा हुन् ।
- जब मानिसहरूले तिनीहरूलाई बचाउनलाई येशूमा भरोसा गर्छन्, तब परमेश्वरले तिनीहरूलाई पापहरूबाट शुद्ध पार्नुहुन्छ, र येशूको धार्मिकताको आधारमा तिनीहरू धर्मी भएको घोषणा गर्नुहुन्छ ।

“अधर्मी” शब्दको अर्थ पापी र नैतिक रूपमा भ्रष्ट हुनु हो। “अधर्म” ले पाप वा पापी हुनुको अवस्थालाई बुझाउँछ।

- यी शब्दहरूले विशेष गरी परमेश्वरको शिक्षा र आज्ञाहरू नमान्ने तरिकामा जिवन बिताउन कुरालाई जनाउँछ।
- अधर्मी मानिसहरूी आफ्नो विचार र कार्यमा अनैतिक हुन्छन्।
- कहिलेकाहिँ “अधर्मी” ले येशूमा विश्वास नगर्ने मानिसहरूलाई बुझाउँछ।

“उचित” र “सीधापन” शब्दहरूले परमेश्वरको नियमहरू पछ्याउने तरिकामा काम गर्नुलाई बुझाउँछ।

- यी शब्दहरूको अर्थमा सीधा उभिने र सीधा अगाडि हेर्ने विचार समावेश छ।
- “सोभा” व्यक्ति भनेको परमेश्वरको नियमहरू पालन गर्ने र उहाँको इच्छाविपरीत काम नगर्ने व्यक्ति हो।
- “निष्ठा” र “धर्मी” जस्ता शब्दहरू समान अर्थ हुन्छन् र कहिलेकाहिँ समानान्तरता निर्नाहरूमा प्रयोग गरिन्छ, जस्तै “निष्ठा र ईमानदारी” (हेर्नुहोस्: समानांतर)

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “धर्मी” शब्दले परमेश्वरलाई जनाउन प्रयोग गर्दा यसलाई “पूर्ण रूपमा असल र न्यायी” वा “सदैव सही ढङ्गले कार्य गर्नुहुने” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “परमेश्वरको धार्मिकता” लाई “पूर्ण विश्वासयोग्य र भलो” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “धर्मी” शब्द परमेश्वरप्रति आज्ञाकारी मानिसहरूलाई जनाउन प्रयोग गर्दा यसलाई “नैतिक रूपमा असल” वा “न्यायी” वा “परमेश्वरलाई प्रशन्न तुल्याउने जीवन जिउने” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “धर्मी” लाई “धर्मी मानिस” वा “परमेश्वरको भय मान्ने मानिस” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भअनुसार “धार्मिकता” लाई “भलाइ” वा “परमेश्वरको सामु सिद्ध भएको” वा “परमेश्वरको आज्ञापालनद्वारा सही ढङ्गले काम गर्ने” वा “सिद्ध रूपमा असल गर्ने” अर्थ लाग्ने कुनै पनि शब्दहरूमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “अधर्मी” शब्दलाई “धर्मी होइन” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यसलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “दुष्ट” वा “अनैतिक” वा “परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह गर्ने मानिसहरू” वा “पापी” समावेश हुन सक्छ।
- “अधर्मी” वा क्याशलाई “अधर्मी मानिसहरू भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “अधर्म” शब्दलाई “पाप” वा “खराब विचार र कार्यहरू” वा “दुष्टता” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सम्भव भएमा, यसलाई “धर्मी, धार्मिकता” सँगको सम्बन्ध देखाउने तरिकामा अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ।
- “सोभो” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “सहि काम गर्ने” वा “सहि काम गर्ने” वा “परमेश्वरका नियमहरू पछ्याउने” वा “परमेश्वरको आज्ञाकारी” वा “सहि तरिकामा व्यवहार गर्ने” समावेश हुन सक्छ।
- “सोभोपना” शब्दलाई “नैतिक शुद्धता” वा “असल नैतिक आचरण” वा “सत्यता भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सोभा” वाक्यांशलाई “मानिसहरू जो सोभा छन्” वा “सोभो मानिसहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: असल, भलाइ, पवित्र, पवित्रता, खराब, दुष्ट, दुष्टता, न्यायी, न्याय, न्यायपूर्वक, विश्वासयोग्य, विश्वासयोग्यता)

बाइबलका खण्डहरू:

- व्यवस्था १८:१६
- अय्यूब १:८
- भजनसंग्रह ३७:३०

- भजनसंग्रह ४८:१४
- भजनसंग्रह १०७:४२
- उपदेशक १२:१०-११
- यशैया ४८:१-२
- इजकिएल ३३:१३
- मलाकी २:६
- मत्ति ६:१
- प्रेरित ३:१३-१४
- रोमि १:२८-३१
- १ कोरिन्थी ६:८
- गलाती ३:७
- कलस्सी ३:२५
- २ थेसलोनिकी २:१०
- २ तिमिथी ३:१६
- १ पत्रुस ३:१८-१९
- १ यूहन्ना १:८
- १ यूहन्ना ५:१६-१७

बइबलका कथाहरूबाट उदहरणहरू:

- (०३-०२) तर नोआले परमेश्वरको कृपा पाए । ऊ दुष्ट मानिसहरूका बिच बसोवास गरिरहेका एक धर्मी मानिस थिए ।
- (०४-०८) परमेश्वरले अब्राहामलाई धर्मी घोषणा गर्नुभयो, किनभने उनले परमेश्वरको प्रतिज्ञामा विश्वास गरे ।
- (१७-०२) दाऊद परमेश्वरमा भरोसा गर्ने र उहाँको आज्ञा पालन गर्ने एक नम्र र धर्मी मानिस थिए ।
- (२३-०१) मरियमको मगनी भएका मानिस योसेफ एक धर्मी मानिस थिए ।
- (५०-१०) तब धर्मीजन तिनीहरूका पिताको राज्यमा सुर्यभैँ चम्कने छन् ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0205, H1368, H2555, H3072, H3474, H3476, H3477, H3483, H4334, H4339, H4749, H5228, H5229, H5324, H5765, H5766, H5767, H5977, H6662, H6663, H6664, H6665, H6666, H6968, H8535, H8537, H8549, H8552, G00930, G00940, G04580, G13410, G13420, G13430, G13440, G13450, G13460, G21180, G37160, G37170

धिक्कार

परिभाषा:

“धिक्कार” शब्दले घोर दरिद्रताको भावलाई जनाउँछ । कसैले गम्भीर समस्या भोग्नेछ भन्ने कुराको चेतावनी पनि यसले दिन्छ ।

- “.....लाई धिक्कार” भन्ने वाक्यांश पछि मानिसहरूले तिनीहरूका पापका कारण दण्ड स्वरूप दुःख भोग्नेछन् भनेर मानिसहरूलाई दिइने चेतावनी आउँछ ।
- बाइबलमा धेरै स्थानहरूमा, “धिक्कार” भन्ने शब्द विशेषतः भयानक न्यायलाई जोड दिनको निम्ति धेरै पटक दोहोरिएको छ ।
- कोही मानिसले “म धिक्कार” वा “मलाई धिक्कार” भनेर भन्छ भने उसले ठुलो दुःख अभिव्यक्त गरिरहेको हुन्छ ।

अनुवादका लागि केही सुभावहरू

- सन्दर्भ अनुसार, “धिक्कार” शब्दलाई “ठूलो कष्ट” वा “दुःख” वा “विपत्ति” वा “प्रकोप” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “(सहरको नाम) लाई धिक्कार” लाई यस्तो अरू तरिकाबाट पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ, “(सहरको नाम)को निम्ति कति भयानक हुनेछ” वा त्यस सहर (का मानिस) लाई कठोर रूपमा दण्ड मिल्नेछ” वा “ती मानिसहरू ज्यादै पीडित हुनेछन् ।”
- “म धिक्कार !” वा “मलाई धिक्कार !” भन्ने वाक्यांशलाई “म कति दुःखित भएको छु !” वा “म धेरै दुःखित भएको छु !” वा “मेरो निम्ति यो कति भयानक छ !” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “तिमीलाई धिक्कार” वाक्यांशलाई “तिमीले भयानक रूपमा दुःख भोग्नेछौ” वा “तिमीले भयानक समस्याहरू अनुभव गर्नेछौ ।”

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल १३:१७-१८
- हबकूक २:१२
- यशैया ३१:१-२
- यर्मिया ४५:१-३
- यहूदा १:८-११
- लूका ६:२४
- लूका १७: १-२
- मत्ती २३:२३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0188, H0190, H0337, H0480, H1929, H1945, H1958, G37590

नपुंसक

परिभाषा:

बन्ध्याकरण गरेको मानिसलाई “नपुंसक” भनिन्छ । पछि गएर कुनै पनि सरकारी कर्मचारीहरूलाई नपुंसक भनेर सम्बोधन गरिन थालियो ।

- येशूले नपुंसकहरू त्यसरी नै जन्मेका हुन् भन्नुभयो । उनीहरूको अवस्था सायद यौनाङ्गमा खराबी भएर वा यौनसम्बन्धी क्रियाकलाप गर्न नसक्ने अवस्थामा पुगेर भएको हुन सक्छ । कसै-कसैले आफैँले नपुंसकजस्तो भएर बस्ने जीवन छानेका हुन्छन् ।
- प्राचीन समयमा नपुंसकहरू राजाका दासहरू हुन्थे र उनीहरूले महिलाहरूको आवासको रक्षा गर्ने
- कुनै-कुनै नपुंसकहरू नयाँ करारमा फिलिपले भेटेको इथियोपियाको नपुंसक जस्तो सरकारी कर्मचारीहरू हुन्थे ।

(हेर्नुहोस्: फिलिप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ८:२७
- प्रेरित ८:३६
- प्रेरित ८:३८
- यशैया ३८:७-८
- यर्मिया ३४:१७-१८
- मत्ति १८:१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5631, G21340, G21350

नयाँ गरी जन्मेको, परमेश्वरबाट जन्मेको, नयाँ जन्म

परिभाषा:

परमेश्वरले आत्मिक रूपमा मरेको व्यक्तिलाई आत्मिक रूपमा जीवित तुल्याउन सक्नुहुन्छ भन्ने कुरो व्याख्या गर्न “नयाँ गरी जन्मेको” पदावलीलाई येशूद्वारा पहिलो पटक प्रयोग गरियो । पदावलीहरू “परमेश्वरबाट जन्मेको” र “पवित्र आत्माबाट जन्मेको” ले पनि नयाँ आत्मिक जीवन दिइएको व्यक्तिलाई जनाउँछन् ।

- सबै मानिस आत्मिक रूपमा मृत जन्मन्छन्, र तिनीहरूले येशू ख्रीष्टलाई आफ्ना मुक्तिदाताको रूपमा ग्रहण गर्दा “नयाँ जन्म” पाउँछन् ।
- आत्मिक नयाँ जन्मको क्षणमा परमेश्वरका पवित्र आत्मा नयाँ विश्वासीको जीवनमा बस्न सुरु गरी उसको जीवनमा असल आत्मिक फलाउन उसलाई सक्षम पार्नुहुन्छ ।
- व्यक्तिलाई नयाँ गरी जन्माउने र उहाँको सन्तान बनाउने काम परमेश्वरको हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “नयाँ गरी जन्मनु” लाई “फेरि जन्मनु” वा “आत्मिक रूपमा जन्मनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसलाई शाब्दिक रूपमा अनुवाद गरी अनुवाद गरिएको भाषामा जन्मको लागि प्रयोग गरिने सामान्य शब्दको प्रयोग गर्नु उत्तम हुन्छ ।
- पदावली “नयाँ जन्म” लाई “आत्मिक जन्म” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “परमेश्वरबाट जन्मेको” लाई “परमेश्वरबाट नयाँ जन्मेको बालकभैँ नयाँ जीवन दिइएको” वा “परमेश्वरद्वारा दिइएको नयाँ जीवन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- त्यसै गरी, “पवित्र आत्माबाट जन्मेको” लाई “पवित्र आत्माद्वारा दिइएको नयाँ जीवन” वा “परमेश्वरको सन्तान बन्न पवित्र आत्माबाट सक्षम तुल्याइएको” वा “नयाँ जन्मेको बालकभैँ नयाँ जीवन प्राप्त गर्न पवित्र आत्माद्वारा सक्षम तुल्याइएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा, उद्धार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०३:५-१०
- १ पत्रुस ०१:३-५
- १ पत्रुस ०१:२२-२३
- यूहन्ना ०३:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: G03130, G05090, G10800, G38240

नरक, अग्नि-कुण्ड

परिभाषा:

नरक अन्त्यहीन पीडा र दुःखकष्टको ठाउँ हो, जहाँ उहाँको विरुद्धमा जाने र येशूको बलिदानमार्फत मानिसहरूलाई बचाउने उहाँको उद्धारको योजनालाई इन्कार गर्ने हरेकलाई उहाँले दण्ड दिनुहुनेछ । यसलाई “अग्नि-कुण्ड” भनेर पनि उल्लेख गरिएको छ ।

- नरकलाई आगो र अत्यधिक दुःखकष्टको ठाउँको रूपमा बयान गरिएको छ ।
- शैतान र त्यसलाई पछ्याउने दुष्टात्माहरू अनन्त दण्डको लागि नरकमा प्याँकिनेछन् ।
- आफ्ना पापको लागि येशूको बलिदानमा विश्वास नगर्ने र उहाँले तिनीहरूलाई बचाउन सक्नुहुन्छ भनी भरोसा नगर्ने मानिसहरू पनि सदाको लागि नरकमा दण्डित हुनेछन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यी शब्दहरू विभिन्न सन्दर्भहरूमा प्रयुक्त हुने भएकाले तिनलाई फरक-फरक किसिमले अनुवाद गरिनुपर्छ ।
- केही भाषाहरूले पदावली “अग्नि-कुण्ड” मा “कुण्ड” शब्दको प्रयोग गर्न सक्दैनन् किनकि यसले पानीलाई जनाउँछ ।
- “नरक” शब्दलाई “दुःखकष्टको ठाउँ” वा “अन्धकार र पीडाको आखिरी स्थान” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “अग्नि-कुण्ड” शब्दलाई “आगोको सागर” वा “(दुःखकष्टको) विशाल आगो” वा “आगोको क्षेत्र” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: स्वर्ग, आकाश, आकाशहरू, स्वर्गीय, मृत्यु, मर्नु, मृत, हेडिस, सिओल, अगाद-खाँद)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- याकूब ०३:५-६
- लूका १२:४-५
- मत्ती ०५:२१-२२
- मत्ती ०५:२६-३०
- मत्ती १०:२६-३१
- मत्ती २३:३२-३३
- मत्ती २५:४१-४३
- मर्कूस ०६:४२-४४
- प्रकाश २०:१३-१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (५०-१४) उहाँ (परमेश्वर) ले तिनीहरूलाई नरकमा फालिदिनुहुनेछ, जहाँ तिनीहरू बडो कष्टसाथ सदासर्वदा रुनेछन् र आ-आफ्ना दार्हा किट्नेछन् । कहिल्यै ननिभ्ने आगोले तिनीहरूलाई निरन्तर रूपमा जलाइरहनेछ, र किराहरूले तिनीहरूलाई खाइरहनेछन् ।
- (५०-१५) उहाँले शैतानलाई नरकमा फालिदिनुहुनेछ, जहाँ परमेश्वरप्रति आज्ञाकारी हुनुको साटो त्यसलाई पछ्याउने हरेक व्यक्तिसँगै त्यो सदासर्वदा जल्नेछ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7585, G00860, G04390, G04400, G10670, G30410, G44420, G44430, G44470, G44480, G50200, G53940, G54570

नष्ट हुनु, नष्ट हुदै, नाशवान

परिभाषा:

“नष्ट हुनु” को अर्थ सामान्यतया: कुनै हिंसा वा अरु विपत्तिको कारणले मर्नु वा विनाश हुनु हो । विशेष गरी नयाँ करारमा, यसको अर्थ परमेश्वरका मानिसहरूबाट हराएको वा अलग गरिएको भन्ने बुझिन्छ।

"नष्ट" को आत्मिक अर्थ:

- मानिसहरू जो "नाश हुँदैछन्" तिनीहरू हुन् जसले आफ्नो मुक्तिको लागि येशूमा भरोसा गर्न अस्विकार गरेका छन्।
- "नाष्ट" हुनेहरू स्वर्गमा परमेश्वरसँग अन्तसम्म बाँच्ने धेनन्। बरू, परमेश्वरको दण्डमा तिनीहरू अनन्तसम्म नरकमा रहनेछन्।
- सबैजना शारीरिक रूपमा मर्नेछन्, तर आफ्नो मुक्तिको लागि येशूमा भरोसा नगर्नेहरू मात्र अनन्तको लागि नाश हुनेछन्।
- जा "नष्ट" आत्मिक अर्थमा प्रयोग गरिन्छ, निश्चित गर्नुहोस् कि तपाईंको अनुवादले यसलाई शारीरिक रूपमा मर्नु भन्दा फरक रूपमा व्यक्त गर्दछ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार यो शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “अनन्त रूपमा मर्नु” वा “नरकमा दण्ड दिइनु” वा “विनाश हुनु” पर्छन् ।
- “नष्ट हुनु” लाई अनुवाद गर्दा यसको अर्थ “अस्तित्वमा रहन छोड्नु” मात्र होइन, अनन्त रूपमा नरकमा रहनु हो भन्ने कुरालाई ख्याल गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: मृत्यु, अनन्तता)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ पत्रुस ०१:२२-२३
- १ कोरिन्थी ०२:१६-१७
- २ थेसलोनिकी ०२:८-१०
- यर्मिया १८:१८-२०
- भजनसंग्रह ०४८:१८-२०
- जकरिया ०८:५-७
- जकरिया १३:८-९

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0006, H0007, H0008, H1478, H1820, H1826, H5486, H5595, H6544, H8045, G05990, G06220, G06840, G08530, G13110, G27040, G48810, G53560

नाजिरी, नाजिरी शपथ

परिभाषा:

नाजिरी त्यो मानिस हो जसले नाजिरी शपथ लिएको हुन्छ । एउटा महिलाले पनि शपथ लिन सक्दथी ।

- नाजिरी शपथमा प्राय गरेर अंगुरबाट बनेको खाने वा पिउने कुराबाट टाढा रहनुपर्ने भएको, र केहि दिन, हप्ता वा महिना आफ्नो कपाल काट्न नपाइने जस्ता कुराहरू समावेश हुन्थ्यो । तिनीहरूलाई मरेका व्यक्तिहरूको नजिक जानलाई प्रबन्ध लगाइएको हुन्थ्यो ।
- त्यो भाकल गरिएको समय बितिसकेपछि र त्यो सपथ पूरा भएपछि, नाजिरीहरू पूजाहारीकहाँ गएर भेटी दिन्थे । तिनीहरूले त्यहाँ गएर आफ्नो कपाल काट्ने र जलाउने काम पनि गर्थे । र अरू सबै प्रतिबन्धहरू हटाइन्थे ।
- सिमसोन पुरानो नियममा नाजिरी शपथको लागी धेरै नै प्रचलित छन् ।
- बप्तिष्मा दिने यहुन्नाको ज्मको घोषणा गर्ने स्वर्गदूतले जकरीयालाई बताए कि उनको छोराले कडा दाखमध पिउने छैनन्, जसले यहुन्नाले पनि आफ्नो जीवन-कालमा नाजिरी शपथ लिएको संकेत गर्न सक्दछ ।
- प्रेरितको पुस्तकको एउटा खण्ड अनुसार प्रेरित पावलले एनि एक पटक यो वाचा लिएको हुन सक्छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: अनुवादका नामहरू)

(हेर्नुहोस्: बप्तिष्मा दिने यहुन्ना, बलिदान, शिमशोन, प्रतिज्ञा, जकरीया (पुरानो नियम))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १५:१५-१८
- आमोस २:११-१२
- न्यायकर्ताहरू १३:५
- गन्ती ६:१-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5139

नाम**परिभाषा:**

बाइबलमा नामलाई धेरै सांकेतिक रूपमा प्रयोग गरेको पाइन्छ ।

- केहि सन्दर्भमा, नामले व्यक्तिको प्रसिद्धिलाई जनाउँछ, “आउनुहोस् हाम्रो नामलाई आफैले निर्माण गरौ” ।
- नामले कुनै कुराको सम्भनालाई जनाउँछ । जस्तै “मुर्तिहरूबाट नाम हटाओ” को अर्थ तिनीहरूले अब ती मुर्तिहरूको सम्भना नगरुन् र तिनीहरूलाई नापूजुन् भनेर ती मुर्तिहरूलाई नष्ट गर्नु हो ।
- “परमेश्वरको नाममा बोल्नु” भनेको उहाँको शक्तिमा वा अधिकारमा उहाँको प्रतिनिधित्व गरेर बोल्नु हो ।
- कसैको “नाम” ले “पुरै व्यक्तिलाई जनाउन सक्छ, जस्तै, “हाम्रो उद्धार गर्नको निम्ति स्वर्गमुनि अरू कुनै नाम दिइएको छैन ।” (हेर्नुहोस्: लाक्षणिक)

अनुवाद सुभावहरू

- “वहाँको असल नाम” बन्ने वाक्यांशलाई “वहाँको असल मान “भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “कसैको नाममा” केहि कुरा गर्नु भन्ने वाक्यांशलाई त्यस व्यक्तिको “अधिकार सहित” वा “अनुमति सहित” वा “प्रतिनिधित्व गरेर” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “आओ हाम्रो नाम बनाऔं” भन्ने अभिव्यक्तिलाई “धेरै मनिसहरूले हामीलाई चिन्न सक्ने बनाऔं” वा “हामीहरू महत्त्वपूर्ण छौं भनेर मानिसहरूलाई थाहा गराऔं” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उनको नामले बोलाओ” भन्ने वाक्यलाई “नामले बोलाओ” वा “उसलाई नाम दिएर बोलाओ” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “जसले तपाईंको नामलाई प्रेम गर्छन्” भन्ने वाक्यांशलाई “तपाईंलाई प्रेम गर्नेहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मुर्तिहरूबाट नामहरू हटाओ” भन्ने वाक्यांश लाई “तिनीहरूको सम्भना नगरियोस् भनेर यी पूजा गरिने मुर्तिहरूबाट टाढा बस” वा “भुटा देवताहरूलाई पूज्नुबाट मानिसहरूलाई रोक्न” वा “मानिसहरूले कहिले पनि याद नगरोस् भनेर सबै मुर्तिहरूलाई पूर्णरूपमा नष्ट गर” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: बोलावट)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना २:१२
- २ तिमोथी २:१८
- प्रेरित ४:७
- प्रेरित ४:१२
- प्रेरित ८:२७
- उत्पत्ति १२:२
- उत्पत्ति ३५:१०
- मत्ति १८:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H5344, H7121, H7761, H8034, H8036, G25640, G36860, G36870, G51220

निन्दा, निन्दा गर्नु

परिभाषा:

बाइबलमा “निन्दा” शब्दले परमेश्वर वा मानिसहरूलाई गहन अनादर देखाउने गरी बोल्ने कुरोलाई जनाउँछ । कसैको “निन्दा गर्नु” भनेको अरू मानिसहरूले उसको बारेमा गलत वा खराब विचार गरोस् भनी उसको विरुद्धमा बोल्नु हो ।

- अधिकांशतः परमेश्वरको निन्दा गर्नुको अर्थ हुन्छ, कि उहाँको बारेमा साँचो नभएका कुराहरू भनी उहाँको बदखाई गर्नु वा अपमान गर्नु अथवा उहाँको अनादर गर्ने गरी अनैतिक तवरले व्यवहार गर्नु हो ।
- मानिसले परमेश्वर हुँ भनी दाबी गर्नु वा एकबाहेक अर्को साँचो परमेश्वर छ भनी दाबी गर्नु ईश्वर-निन्दा गर्नु हो ।
- यसले मानिसहरूलाई उल्लेख गर्दा केही अङ्ग्रेजी अनुवादहरूले यसलाई “बदखाई” को रूपमा अनुवाद गर्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “निन्दा गर्नु” लाई “को विरुद्धमा दुष्ट कुराहरू भन्नु” वा “परमेश्वरलाई अनादर गर्नु” वा “बदखाई गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “निन्दा” लाई “अरूको बारेमा गलत किसिमले बोल्ने काम” वा “बदखाई” वा “भुटा हल्लाहरू फैलाउने काम” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: अनादर गर्नु, अनादरयोग्य, बदखाई, बदखाई गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ तिमोथी ०१:१२-१४
- प्रेरित ०६:१०-११
- प्रेरित २६:८-११
- याकूब ०२:५-७
- यूहन्ना १०:३२-३३
- लूका १२:८-१०
- मत्ती १२:३१-३२
- मत्ती २६:६५-६६
- मर्कूस १४:६३-६५
- भजनसंग्रह ७४:८-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1288, H1442, H2778, H5006, H5007, H5344, G09870, G09880, G09890

नियुक्त गर्नु, नियुक्त गरिएको

परिभाषा:

शब्दहरू “नियुक्त गर्नु” र “नियुक्त गरिएको” ले विशेष कार्य वा भूमिका पुरा गर्नका लागि कसैलाई छान्ने कामलाई जनाउँछ ।

- “नियुक्त हुनु” ले पनि कुनै कुरो प्राप्त गर्न छानिने कामलाई जनाउन सक्छ, जस्तै: “अनन्त जीवनको लागि नियुक्त भएको ।”
- पदावली “नियुक्त गरिएको समय” ले कुनै घटनाको लागि परमेश्वरले “छान्नुभएको समय” वा “योजना गर्नुभएको समय” लाई जनाउँछ ।
- “नियुक्त गर्नु” को अर्थ कुनै काम गर्नको लागि कसैलाई “आज्ञा दिनु” वा “तोक्नु” भन्ने पनि हुन सक्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “नियुक्त गर्नु” लाई “छान्नु” वा “तोक्नु” वा “औपचारिक रूपमा छान्नु” वा “खटाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “नियुक्त गरिएको” लाई “तोकिएको” वा “योजना बनाइएको” वा “निर्दिष्ट रूपमा छानिएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल ०८:१०-१२
- प्रेरित ०३:१८-२०
- प्रेरित ०६:२-४
- प्रेरित १३:४८-४९
- उत्पत्ति ४१:३३-३४
- गन्ती ०३:८-१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0561, H0977, H2163, H2296, H2706, H2708, H2710, H3198, H3245, H3259, H3677, H3983, H4150, H4151, H4152, H4483, H4487, H4662, H5324, H5344, H5414, H5567, H5975, H6310, H6485, H6565, H6635, H6680, H6923, H6942, H6966, H7760, H7896, G03220, G06060, G12990, G13030, G19350, G25250, G27490, G42870, G42960, G43840, G49290, G50210, G50870

निर्दोष

परिभाषा:

शब्द "निर्दोष" को अर्थ हुन्छ- अपराध वा अन्य गलत कामको दोषी नहुनु । दुष्ट कुराहरूमा सहभागी नहुने मानिसहरूलाई पनि यसले सामान्य रूपमा उल्लेख गर्न सक्छ ।

- कुनै व्यक्तिलाई गलत काम गरेको आरोप लागेको छ, तर उसले त्यो काम गरेको छैन भने ऊ निर्दोष हुन्छ ।
- कहिले काहीँ जसरी शत्रुका सेनाले "निर्दोष मानिसहरू" लाई आक्रमण गर्दा तिनीहरू यसको भागिदार नहुनुपर्ने हो, त्यसै गरी मानिसहरूले आफूले भोग्ने नपर्ने खराब व्यवहार भोगिरहेँदा त्यस्ता मानिसहरूलाई उल्लेख गर्न पनि यस शब्द "निर्दोष" को प्रयोग गरिन्छ ।
- बाइबलमा, "रगत" ले "हत्या" लाई बुझाउँछ, त्यसैले "निर्दोष रगत" ले "गर्न योग्य नभएका मानिसहरूलाई मार्नु" लाई बुझाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अधिकांश सन्दर्भहरूमा शब्द "निर्दोष" लाई कुनै कुरोको लागि "दोषी नभएको" वा "जवाफदेही नभएको" वा "दोष नलागेको" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- साधारणतया निर्दोष मानिसहरूलाई उल्लेख गरिँदा यस शब्दलाई "जसले कुनै गल्ती गरेका छैनन्" वा "जो दुष्टयाँमा सहभागी भएका छैनन्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कसैलाई मारिएको सन्दर्भमा "निर्दोषको रगत" लाई "मृत्युको लागि दोषी नभएको" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: दोष, दोषी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०४:३-४
- १ शमूएल १५:४-५
- प्रेरित २०:२५-२७
- प्रस्थान २३:६-८
- यर्मिया २२:१७-१८
- अय्यूब ०५:२१-२४
- रोमी १६:१७-१८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०८-०६) योसेफ निर्दोष भए तापनि दुई वर्षपश्चात् पनि तिनी अझै भयालखानामा थिए ।
- (४०-०४) तिनीहरूमध्ये एक जनाले येशूको गिल्ला गर्‍यो, तर अर्काचाहिँले भन्यो, "के तिमी परमेश्वरदेखि डराउँदैने ? हामी दोषी छौं, तर यी मानिस निर्दोष छन् ।"
- (४०-०८) जब येशूलाई पहरा दिने सिपाहीले त्यहाँ भएको हरेक कुरो देखे, तिनले भने, "निश्चय नै, यी मानिस निर्दोष थिए । उहाँ परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्थ्यो ।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2136, H2600, H2643, H5352, H5355, H5356, G01210

निस्तार चाड

परिभाषा:

“निस्तार” परमेश्वरले यहूदीहरूका पुर्खा इस्राएलीहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट उद्धार गरेको सम्भनामा उनीहरूले प्रत्येक वर्ष मनाउने एउटा धार्मिक चाडको नाउँ हो ।

- यो चाडको नाउँ परमेश्वर इस्राएलीका घरहरू “नाघेर जानु” हुँदा परमेश्वरले मिश्रीहरूको पहिलो छोराहरूलाई मारु हुँदा तिनीहरूका छोराहरूलाई मारु भएन भन्ने तथ्यबाट आउँछ ।
- निस्तार चाडमा उनीहरूले मारेका र पोलेका सिद्ध थुमाको विशेष खाना साथै विनाखमिर बनाइएको रोटी पर्छ । यी खानाहरूले इस्राएलीहरू मिश्रको दासत्वबाट निस्केर आएका भन्दा पहिलो रात खाएका खानाको याद दिलाउँछन् ।
- परमेश्वर इस्राएलीहरूका घरहरू “नाघेर जानुभएको” र उनीहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट छुट्टाउनुभएको कुरालाई सम्भन र उत्सव मनाउनको लागि यो खाना हरेक वर्ष खानु भनी परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई भन्नुभयो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू

- “निस्तार” लाई “नाघु” र “माथि” को संयोजन वा यही अर्थ भएका शब्दहरूको संयोजन गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरका कस्ता दूत इस्राएलीहरूका घरहरू भएर जानुभयो र उनीहरूका छोराहरूलाई बचाउनुभयो भन्ने वर्णन गर्न प्रयोग गरिएको शब्दहरू यो चाडको नाउँसँग स्पष्ट सम्बन्ध राखेमा राम्रो हुन्छ ।

बाइबलका खण्डहरू:

- १ कोरिन्थी ०५:६-८
- २ कोरिन्थी ०३:१३-१५
- २ राजा २३:१-२३
- व्यवस्था १६:१-२
- प्रस्थान १२:२६-२८
- एज्रा ०६:२१-२२
- यूहन्ना १३:१-२
- यहोशू ०५:१०-११
- लेवी २३:४-६
- गन्ती ०८:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१२-१४) हरेक वर्ष निस्तार चाड मानेर मिश्रमाथि परमेश्वरको विजय र दासत्वबाट उनीहरूका छुटकाराको सम्भना गर्नलाई परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई आज्ञा गर्नुभयो ।
- (३८-०१) यहूदीहरूले हरेक वर्ष निस्तार चाड माने । यो शताब्दीऔँँअगि मिश्रको दासत्वबाट परमेश्वरले उनीहरूका पुर्खाहरूलाई कसरी बचाउनुभयो भन्ने कुराको उत्सव हो ।
- (३८-०४) येशूले उहाँका चेलाहरूसँग निस्तार चाड माननुभयो ।
- (४८-०८) जब परमेश्वरले रगत देख्नुभयो, परमेश्वरले उनीहरूका घरहरू नाघ्नुभयो, र उनीहरूका पहिलो जन्मेका छोरोलाई मारु भएन । यो घटनालाई निस्तार भनिन्छ ।
- (४८-१०) येशू निस्तारको थुमा हुनुहुन्छ । उहाँ सिद्ध र पापरहित हुनुहुन्थ्यो, अनि निस्तार चाडको समयमा मारिनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6453, G39570

न्याय गर्नु, न्याय

परिभाषा:

शब्दहरू "न्याय गर्नु" र "न्याय" ले अक्सर कुनै कुरो नैतिक रूपमा ठिक वा बेठिक के छ भनी गरिने निर्णयलाई उल्लेख गर्छ । यद्यपि, यी सर्तहरूले निर्णयको परिणामको रूपमा, एक व्यक्तिद्वारा गरिएको कार्यहरूलाई पनि जनाउन सक्छ, सामान्यतया केहि नराम्रो, गलत वा खराब छ भन्ने निर्णय गर्ने सन्दर्भमा ।

- "न्यायधिश" र "न्याय" शब्दहरूको अर्थ "हानि पुर्‍याउनु" पनि हुन सक्छ (सामान्यतया किनभने परमेश्वरले कुनै व्यक्ति वा राष्ट्रका कार्यहरू दुष्ट छन् भनेर निर्णय गर्नुभएको छ) ।
- "परमेश्वरको न्याय" ले अक्सर कुनै व्यक्ति वा वस्तुलाई पापिष्ठको रूपमा दण्डाज्ञा दिने उहाँको निर्णयलाई जनाउँछ ।
- परमेश्वरको न्यायमा साधारणतया मानिसहरूका पापका लागि तिनीहरूलाई दिइने दण्ड समावेश हुन्छ ।
- क्रियापद "न्याय गर्नु" को अर्थ "दण्डाज्ञा दिनु" पनि हुन सक्छ । परमेश्वरका जनहरूले यस्तो किसिमले एक अर्काको न्याय गर्नुहुन्छ भनी उहाँ तिनीहरूलाई निर्देशन दिनुहुन्छ ।
- दुई जना व्यक्तिबिच भएको विवादमा कुनचाहिँ ठिक छ भनी निधो गर्नुलाई "मध्यस्तता गर्नु" भनिन्छ ।
- केही सन्दर्भहरूमा परमेश्वरका "न्यायहरू" उहाँले ठिक छन् भनी निधो गर्नुभएका कुराहरू हुन्छन् । ती उहाँका आदेश, व्यवस्था र आज्ञाहरूसित समान हुन्छन् ।
- "न्याय" शब्दले बुद्धिमान् तवरले निर्णय गर्ने क्षमतालाई पनि जनाउन सक्छ । "न्याय" को कमी हुने व्यक्तिसित बुद्धिमान् निर्णयहरू गर्ने बुद्धि हुँदैन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर "न्याय गर्नु" लाई "निर्णय गर्नु" वा "दण्डाज्ञा दिनु" वा "दण्ड दिनु" वा "आदेश दिनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द "न्याय" लाई "दण्ड" वा "निर्णय" वा "फैसला" वा "आदेश" वा "दण्डाज्ञा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केहि सन्दर्भहरूमा, "न्यायमा" वाक्यांशलाई "न्यायको दिनमा" वा "परमेश्वरले मानिहरूको न्याय गर्ने समयमा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: आदेश, न्याय गर्नु, न्याय, न्यायपूर्वक, व्यवस्था, सिद्धान्त, व्यवस्था, मोशाको व्यवस्था, परमेश्वरको व्यवस्था, यहोवेको व्यवस्था)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०४:१७-१८
- १ राजा ०३:७-८
- प्रेरित ०७:२६-२८
- प्रेरित १०:४२-४३
- यशैया ०३:१३-१५
- याकूब ०२:१-४
- लूका ०६:३७
- मीका ०३:८-११
- भजनसंग्रह ५४:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१८-१६) मानिसहरूले दुष्ट काम गर्न छाडेर परमेश्वरको आज्ञा नमानेको खण्डमा परमेश्वरले तिनीहरूलाई दोषी ठहराई दण्डको लागि तिनीहरूको न्याय गर्नुहुने थियो भनी अगमवक्ताहरूले चेताउनी दिए ।
- (२१-०८) राजा भनेको राज्यमाथि शासन गर्ने र मानिसहरूको न्याय गर्ने व्यक्ति हो । मसीह सिद्ध राजा हुनुहुने थियो, जो उहाँका पुर्खा दाऊदको सिंहासनमा बस्नुहुने थियो । उहाँले सारा संसारमाथि सदाको निम्ति शासन गर्नुहुने थियो र सधैं इमान्दारीपूर्वक न्याय गर्नुहुने थियो र सही निर्णयहरू लिनुहुने थियो ।
- (३८-०४) प्रधान पूजाहारीले रिसले चुर भएर आफ्ना वस्त्रहरू च्याते र धन्य धार्मिक अगुवाहरूको सामु चिच्याए, "अब हामीलाई अरू साक्षीको दरकार छैन । तिनी परमेश्वरका पुत्र हुन् भनी तिनले भनेको तिमीहरूले सुनेका छौ । तिमीहरूको न्याय के छ ?"
- (५०-१४) तर येशूमा विश्वास नगर्ने हरेकलाई परमेश्वरले न्याय गर्नुहुनेछ । उहाँले तिनीहरूलाई नरकमा फालिदिनुहुनेछ, जहाँ तिनीहरू सदासर्वदाको निम्ति रुनेछन् र दार्हा किट्नेछन् ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोसः H0148, H0430, H1777, H1778, H1779, H1780, H1781, H1782, H2940, H4055, H4941, H6414, H6415, H6416, H6417, H6419, H6485, H8196, H8199, H8201, G01440, G03500, G09680, G11060, G12520, G13410, G13450, G13480, G13490, G29170, G29190, G29200, G29220, G29230, G42320

न्यायको दिन

परिभाषा:

पदावली “न्यायको दिन” ले भविष्यको एउटा समयलाई उल्लेख गर्छ जुन बेला परमेश्वरले हरेक व्यक्तिको न्याय गर्नुहुनेछ ।

- परमेश्वरले आफ्ना पुत्र येशू ख्रीष्टलाई सबै मानिसहरूको न्यायकर्ता तुल्याउनुभएको छ ।
- न्यायको दिनमा आफ्नो धार्मिक चरित्रको आधारमा ख्रीष्टले मानिसहरूको न्याय गर्नुहुनेछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस पदावलीले एक दिनभन्दा लामो समयलाई जनाउन सक्ने भएकोले यसलाई “न्यायको समय” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसलाई “परमेश्वरले सबै मानिसहरूको न्याय गर्नुहुने अन्तिम समय” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो विशेष दिन वा समयको नाउँ हो भनी देखाउन केही अनुवादकहरूले सुरुका अक्षरहरूलाई ठुलो अक्षरमा लेख्ने गर्छन् (नोट: नेपाली भाषामा यो सम्भव छैन ।)

(हेर्नुहोस्: न्याय गर्नु, न्याय, येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू, स्वर्ग, आकाश, आकाशहरू, स्वर्गीय, नरक, अग्नि-कुण्ड)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका १०:१०-१२
- लूका ११:३१
- लूका ११:३२
- मत्ती १०:१४-१५
- मत्ती १२:३६-३७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2962, H3117, H4941, G22500, G29200, G29620

न्यायी, न्याय, न्यायपूर्वक

परिभाषा:

यी शब्दहरूले परमेश्वरको व्यवस्थामुताबिक मानिसहरूलाई उचित तवरले गर्ने व्यवहारलाई जनाउँछन् । अरू मानिसहरूप्रति गरिने सही व्यवहारबारे परमेश्वरको मापदण्डको प्रतिबिम्बित गर्ने मानवीय नियमहरू पनि न्यायी नै हुन्छन् ।

- "न्यायी" हुनु भनेको अरूहरूप्रति निष्पक्ष र सही तवरले कार्य गर्नु हो । परमेश्वरको दृष्टिमा नैतिक रूपमा जे ठिक छ, त्यसलाई अभ्यास गर्ने इमान्दारी र सत्यनिष्ठालाई पनि यसले अङ्कित गर्छ ।
- "न्यायपूर्वक" कार्य गर्नुको अर्थ हुन्छ- मानिसहरूसित परमेश्वरको व्यवस्थाअनुसार ठिक, असल र उचित तवरले व्यवहार गर्नु ।
- "न्याय" प्राप्त गर्नुको अर्थ हुन्छ- कि व्यवस्था तोडेकोले दण्ड प्राप्त गर्नु वा कि नतोडेकोले व्यवस्थाद्वारा नै जोगिनु ।
- कहिले काहीँ "न्यायी" शब्दको फराकिलो अर्थ हुन्छ जसमा यसको अर्थ "धर्मी" वा "परमेश्वरको व्यवस्थालाई मान्नु" भन्ने हुन्छ ।

"अन्यायि" र "अन्यायपूर्ण" शब्दहरूले मानिसहरूलाई अनुचित र प्रायः हानिकारक रूपमा व्यवहार गर्नेलाई जनाउँछ ।

- "अन्याय" भनेको कुनै नराम्रो कुरा हो जुन कसैलाई गरिन्छ जुन व्यक्ति योग्य थिएन। यसले मानिसहरूलाई अन्यायपूर्ण व्यवहार गर्ने जनाउँछ ।
- अन्यायको अर्थ यो पनि हो कि केहि मानिसहरूलाई नराम्रो व्यवहार गरिन्छ भने अरूलाई राम्रो व्यवहार गरिन्छ ।
- अन्यायपूर्ण तरिकाले काम गर्ने व्यक्ति "आंशिक" वा "पूर्वाग्रहि" भएको छ किनभने उसले मानिसहरूलाई समान रूपमा व्यवहार गरिरहेको छैन ।

"स्पष्टिकरण" र "औचित्य" शब्दहरूले दोषि व्यक्तिलाई धर्मि बनाउनको लागि प्रयोग गरिन्छ। केवल परमेश्वरले मात्र मानिसहरूलाई धर्मि ठहराउन सक्नु हुन्छ ।

- जब परमेश्वरले मानिसहरूलाई धर्मि ठहराउनुहुन्छ, उहाँले तिनिहरूका पापहरू क्षमा गर्नुहुन्छ र तिनिहरूलाई कुनै पाप नभएको जस्तो बनाउनुहुन्छ । उहाँले पश्चात्ताप गर्ने र येशूमा भरोसा गर्ने पापिहरूलाई तिनिहरूका पापहरूबाट बचाउनको लागि धर्मि ठहराउनुहुन्छ ।
- "औचित्य" भनेको परमेश्वरले के गर्नुहुन्छ भन्ने बुझाउँछ जब उहाँले एक व्यक्तिको पाप क्षमा गर्नुहुन्छ र त्यो व्यक्तिलाई उहाँको नजरमा धर्मि घोषणा गर्नुहुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर "न्यायी" शब्दलाई "नैतिक रूपमा ठिक" वा "निष्पक्ष" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द "न्याय" लाई "निष्पक्ष व्यवहार" वा "उचित नतिजा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "न्यायपूर्वक कार्य गर्नु" लाई "निष्पक्ष रूपमा व्यवहार गर्नु" वा "ठिक किसिमले व्यवहार गर्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही सन्दर्भहरूमा "न्यायी" लाई "धर्मी" वा "सोभो" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "अन्याय" लाई "अनुचित" वा "आंशिक" वा "अधर्मिको रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "अन्याय" वाक्यांशलाई "अन्यायीहरू" वा "अन्यायी मानिसहरू" वा "अरूलाई अनुचित व्यवहार गर्ने मानिसहरू" वा "अधर्मि मानिसहरू" वा "परमेश्वरको अनाज्ञाकारी मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "अन्याय" शब्दलाई "अनुचित ढंगले" वा "गलत रूपमा वा "अनुचित रूपमा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "अन्य" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "गलत व्यवहार" वा "अनुचित व्यवहार" वा "अनुचित व्यवहार" समावेश हुन सक्छ। (हेर्नुहोस्: अमूर्त संज्ञाहरू)
- "उचित" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा " (कसैलाई) धर्मि भएको घोषणा गर्न" वा "(कसैलाई) धर्मि बनाउन।"
- "औचित्य" शब्दलाई "धर्मि घोषित गरिनु" वा "धर्मि बन्नु" वा "मानिसहरूलाई धर्मि बनाउनु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "धर्मि ठहरिने परिणाम" वाक्यांशलाई "परमेश्वरले धेरै मानिसहरूलाई धर्मि बनाउनुभयो" वा "जसको परिणाम स्वरूप परमेश्वरले मानिसहरूलाई धर्मि बनाउनुभयो" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "हाम्रो धर्मि ठहराउनको लागि" वाक्यांशलाई "परमेश्वरद्वारा हामि धर्मि बनाउन सकौं" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: न्याय गर्नु, न्याय, धर्मि, धार्मिकता, सोभो, सोभोपन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ४४:१६
- १ इतिहास १८:१४
- यशैया ०४:३-४
- यर्मिया २२:३

- इजकिएल १८:१६-१७
- मीका ०३:८
- मत्ति ११:१८
- मत्ती २३:२३-२४
- लूका १८:३
- लूका १८:१३-१४
- लूका २१:२०-२२
- लूका २३:४१
- प्रेरित १३:३८-३९
- प्रेरित २८:३-४
- रोमि ४:१-३
- गलाती ३:६-८
- गलाती ३:११
- गलाती५:३-४
- तितस ३:६-७
- हिब्रु ६:१०
- याकुब २:२४
- प्रकाश १५:३-४

*

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१७-०८) दाऊदले धेरै वर्षसम्म न्याय र धार्मिकताले शासन गरे अनि परमेश्वरले तिनलाई आशिष् दिनुभयो ।
- (१८-१३) (यहूदाका) यी केही राजाहरू असल मानिसहरू थिए जसले न्यायपूर्वक शासन गरे र परमेश्वरको आराधना गरे ।
- (१८-१६) मूर्तिहरूको पूजा गर्न छाडी अरूहरूप्रति न्याय र कृपा देखाउन तिनीहरू (अगमवक्ताहरू) सबैले मानिसहरूलाई आवाहन गरे ।
- (५०-१७) येशूले शान्ति र न्यायले आफ्नो राज्य चलाउनुहुनेछ र उहाँ सदासर्वदा आफ्ना मानिसहरूसित रहनुहुनेछ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H0205, H2555, H3477, H4941, H5765, H5766, H5767, H6662, H6663, H6664, H6666, H8003, H8264, H8636, G00910, G00930, G00940, G13420, G13440, G13450, G13460, G13470, G17380

परमेश्वर

परिभाषा:

बाइबलमा शब्द “परमेश्वर” ले शून्यताबाट सारा विश्वको सृष्टि गर्नुहुने अनन्त अस्तित्वलाई जनाउँछ । परमेश्वर पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको रूपमा अस्तित्वमा हुनुहुन्छ । परमेश्वरको व्यक्तिगत नाउँ “यहोवे” हो ।

- परमेश्वर सधैं अस्तित्वमा रहनुभएको छ । कुनै पनि थोक अस्तित्वमा आउनुअघि उहाँ अस्तित्वमा हुनुहुन्थ्यो, र उहाँ सदाको लागि अस्तित्वमा हुनुहुन्छ ।
- उहाँ मात्र एक साँचो परमेश्वर अस्तित्वमा हुनुहुन्छ, जससित सारा विश्वमा भएका हरेक थोकमाथि अधिकार छ ।
- परमेश्वर सिद्ध रूपमा धर्मी, असीमित रूपमा बुद्धिमान, पवित्र, पापरहित, न्यायी, कृपालु र प्रेमिलो हुनुहुन्छ ।
- उहाँ करार पालन गर्नुहुने परमेश्वर हुनुहुन्छ, जसले सधैं आफ्ना प्रतिज्ञाहरू पुरा गर्नुहुन्छ ।
- मानिसहरू परमेश्वरको आराधना गर्नलाई सृष्टि गरिए, र तिनीहरूले उहाँको मात्रै आराधना गर्नुपर्छ ।
- परमेश्वरले आफ्नो नाउँलाई “यहोवे” भनी प्रकट गराउनुभयो, जसको अर्थ हुन्छ— “उहाँ हुनुहुन्छ” वा “म हुँ” वा “(सधैं) अस्तित्वमा हुनुहुने जन ।”
- बाइबलले भुटा “देवताहरू” को बारेमा पनि सिकाउँछ । ती निर्जीव मूर्तिहरू हुन्, जसलाई मानिसहरूले गलत तरिकाले पूजा गर्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- परमेश्वरलाई “ईश्वर” वा “सृष्टिकर्ता” वा “सर्वोच्च अस्तित्व” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “परमेश्वर” लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “सर्वोच्च सृष्टिकर्ता” वा “असीमित सार्वभौम परमप्रभु” वा “अनन्त सर्वोच्च अस्तित्व” पर्छन् ।
- स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषामा परमेश्वरलाई कसरी उल्लेख गरिन्छ भनी ख्याल गर्नुहोस् । अनुवाद गरिएको भाषामा “परमेश्वर” को लागि प्रयोग गरिने शब्द पहिले नै अस्तित्वमा भएको हुन सक्छ । त्यसो हो भने, माथि वर्णित एक मात्र साँचो परमेश्वरका गुणहरू त्यस नाउँसित मेल खान्छन् कि खाँदैनन् भनी निश्चित गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ ।
- भुटा देवताबाट एक मात्र साँचो परमेश्वरलाई छुट्टयाउन धेरै भाषाहरूले यस शब्दको पहिलो अक्षरलाई ठुलो बनाउँछन् । (नोट: नेपाली भाषामा ठुलो र सानो वर्णमाला नभएकोले यसो गर्न सम्भव छैन)
- “परमेश्वर” र “देवता” को निम्ति दुई बेग्लाबेग्लै शब्दको प्रयोग गरी यस भिन्नतालाई काम राख्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “म तिनीहरूका परमेश्वर हुनेछु र तिनीहरू मेरा मानिस हुनेछन्” लाई “म परमेश्वरले यी मानिसहरूमाथि शासन गर्नेछु र तिनीहरूले मेरो आराधना गर्नेछन्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: सृष्टि गर्नु, सृष्टि, सृष्टिकर्ता, भुटा देवता, देवता, परमेश्वर पिता, स्वर्गीय पिता, पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा, मूर्ति, परमेश्वरका पुत्र, पुत्र येशू, यहोवे)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०१:५-७
- १ शमूएल १०:७-८
- १ तिमोथी ०४:८-१०
- कलस्सी ०१:१५-१७
- व्यवस्था २८:१४-१६
- एज्जा ०३:१-२
- उत्पत्ति ०१:१-२
- होशे ०४:११-१२
- यशैया ३६:६-७
- याकूब ०२:१८-२०
- यर्मिया ०५:४-६
- यूहन्ना ०१:१-३
- यहोशू ०३:८-११
- विलाप ०३:४०-४३
- मीका ०४:४-५
- फिलिप्पी ०२:५-८

- हितोपदेश २४:११-१२
- भजनसंग्रह ४७:६-८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०१-०१) परमेश्वरले विश्व र यसमा भएका हरेक थोक छ दिनमा सृष्टि गर्नुभयो ।
- (०१-१५) परमेश्वरले स्त्री र पुरुषलाई उहाँको आफ्नै स्वरूपमा बनाउनुभयो ।
- (०५-०३) “म सर्वशक्तिमान् परमेश्वर हुँ । म तिमीहरूसित करार बाँधेछु ।”
- (०८-१४) परमेश्वरले भन्नुभयो, “म हुँ जो म हुँ । तिनीहरूलाई भनिदेऊ, ‘म हुँ भन्नेले मलाई तपाईंहरूकहाँ पठाउनुभएको छ ।’ तिनीहरूलाई यो पनि भनिदेऊ ‘म यहाँवे अर्थात् तिमीहरूका पुर्खाहरू अब्राहाम, इसहाक र याकूबका परमेश्वर हुँ । मेरो नाउँ सदासर्वदाको लागि यही नै हो’ ।”
- (१०-०२) यी विपत्तिहरूद्वारा परमेश्वर नै फारो र मिश्रका सबै देवहरूभन्दा शक्तिशाली हुनुहुँदोरहेछ भनी उहाँले फारोलाई देखाउनुभयो ।
- (१६-०१) इस्राएलीहरूले साँचो परमेश्वर यहाँवेलाई पुज्नुको साटो कनानी देवहरूलाई पुज्नु थाले ।
- (२२-०७) तिमी मेरा पुत्र सर्वोच्च परमेश्वरका अगमवक्ता कहलाइनेछौ जसले मानिसहरूलाई मसीहलाई स्वीकार गर्ने मार्ग तयार पार्नुहुनेछ ।”
- (२४-०८) एक मात्र परमेश्वर अस्तित्वमा हुनुहुन्छ । तर यूहन्नाले परमेश्वर पिता बोल्नुभएको सुने, र तिनले येशूलाई बप्तिस्मा दिँदा पुत्र येशू र पवित्र आत्मालाई देखे ।
- (२५-०७) “केवल परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरको आराधना गर्नु र उहाँको मात्र सेवा गर्नु ।”
- (२८-०१) “एक मात्र असल हुनुहुन्छ जो परमेश्वर हुनुहुन्छ ।”
- (४८-०८) तर परमेश्वरले संसारमा भएको हरेक व्यक्तिलाई यति धेरै प्रेम गर्नुभयो, कि उहाँले आफ्ना एक मात्र पुत्र दिनुभयो ताकि उहाँमा विश्वास गर्ने कोही पनि आफ्ना पापका लागि दण्डित नहोस् तर ऊ सदासर्वदा परमेश्वरसितै जिओस् ।
- (५०-१६) तर कुनै दिन परमेश्वरले नयाँ स्वर्ग र नयाँ पृथ्वी सृष्टि गर्नुहुनेछ जुन सिद्ध हुनेछन् ।

शब्द तथाङ्कः

- स्ट्रोसः H0136, H0305, H0410, H0426, H0430, H0433, H2486, H2623, H3068, H3069, H3863, H4136, H6697, G01120, G05160, G09320, G09350, G10960, G11400, G20980, G21240, G21280, G21500, G21520, G21530, G22990, G23040, G23050, G23120, G23130, G23140, G23150, G23160, G23170, G23180, G23190, G23200, G33610, G37850, G41510, G52070, G53770, G54630, G55370, G55380

परमेश्वर पिता, स्वर्गीय पिता, पिता

परिभाषा:

पदावलीहरू “परमेश्वर पिता” र “स्वर्गीय पिता” ले यहाँवेलाई जनाउँछन्, जो एक मात्र साँचो परमेश्वर हुनुहुन्छ । खास गरी येशूले उहाँलाई उल्लेख गर्नुहुँदा यो शब्द “पिता” को रूपमा मात्र पनि प्रयुक्त भएको छ ।

- परमेश्वर पिता परमेश्वर, पुत्र परमेश्वर र पवित्र आत्मा परमेश्वरको रूपमा अस्तित्वमा हुनुहुन्छ । हरेक पूर्ण रूपमा परमेश्वर हुनुहुन्छ र पनि उहाँहरू एक मात्र परमेश्वर हुनुहुन्छ । यो एउटा यस्तो रहस्य हो जसलाई मानिसले पूर्ण रूपमा बुझ्न सक्दैन ।
- परमेश्वर पिताले पुत्र (येशू) परमेश्वरलाई संसारमा पठाउनुभयो, र उहाँले आफ्ना मानिसहरूकहाँ पवित्र आत्मा पठाउनुहुन्छ ।
- पुत्र परमेश्वरमा विश्वास गर्ने कुनै पनि व्यक्ति परमेश्वर पिताको सन्तान बन्छ, र पवित्र आत्मा परमेश्वर त्यस व्यक्तिभित्र बास गर्न आउनुहुन्छ । यो अर्को एउटा रहस्य हो जसलाई मानव-जातिले पूर्ण रूपमा बुझ्न सक्दैन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- पदावली “परमेश्वर पिता” मा “पिता” शब्दलाई मानवीय पितालाई जनाउन प्रयोग गरिने सामान्य शब्दद्वारा नै अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ ।
- पदावली “स्वर्गीय पिता” लाई “स्वर्गमा बस्नुहुने पिता” वा “पिता परमेश्वर जो स्वर्गमा बस्नुहुन्छ” वा “स्वर्गमा हुनुहुने हाम्रा पिता परमेश्वर” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- साधारणतया परमेश्वरलाई जनाउन अङ्ग्रेजीमा “पिता” शब्दको अगाडिको अक्षर ठुलो लेखिन्छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: पिता, पुर्खा, परमेश्वर, स्वर्ग, आकाश, स्वर्गहरू, स्वर्गीय, पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा, येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू, परमेश्वरका पुत्र, पुत्र येशू, पुत्र)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०८:४-६
- १ यूहन्ना ०२:१-३
- १ यूहन्ना ०२:२२-२३
- १ यूहन्ना ०३:१-३
- कलस्सी ०१:१-३
- एफिसी ०५:१६-२१
- लूका १०:२२
- मत्ती ०५:१५-१६
- मत्ती २३:८-१०

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२४-०८) एक मात्र परमेश्वर अस्तित्वमा हुनुहुन्छ । तर यूहन्नाले परमेश्वर पिता बोल्नुभएको सुने, र तिनले येशूलाई बप्तिस्मा दिँदा पुत्र येशू र पवित्र आत्मालाई देखे ।
- (२८-०८) त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, “यदि हृदयबाट नै तिमीले आफ्नो भाइलाई क्षमा दिएनौ भने मेरा स्वर्गीय पिताले हरेकलाई यसै गर्नुहुनेछ ।”
- (४०-०७) तब येशूले माथि स्वर्गतिर हेरेर भन्नुभयो, “हे पिता, मेरो आवाजलाई सुन्नुभएकोमा तपाईंलाई धन्यवाद छ ।”
- (४२-१०) त्यसकारण, जाओ, सबै जातिका मानिसहरूलाई चेला बनाओ र पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको नाउँमा बप्तिस्मा देओ अनि मैले तिमीहरूलाई आज्ञा गरेको हरेक कुरा तिनीहरूलाई पालन गर्न सिकाओ ।”
- (४३-०८) “अहिले येशू परमेश्वर पिताको दाहिने हातपट्टि उचालिनुभएको छ ।”
- (५०-१०) “त्यस बेला परमेश्वर तिनीहरूका पिताको राज्यमा धर्मीहरू सूर्यभैँ चम्कनेछन् ।”

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंसः H0001, H0002, G39620

परमेश्वरका छोराहरू\सन्तानहरू

परिभाषा:

“परमेश्वरका छोराहरू” धेरै सम्भावित अर्थहरू भएको एउटा आलङ्कारिक अभिव्यक्ति हो ।

- नयाँ करारमा “परमेश्वरका छोराहरूलाई” येशूमा विश्वास गर्ने सबैलाई जनाउँछ र यसले महिला र पुरुष दुवैलाई जनाउने हुनाले प्रायः “परमेश्वरका सन्तानहरू” का रूपमा अनुवाद गरिन्छ ।
- यसको प्रयोगले छोरा हुनुसँग सम्बन्धित सबै अवसरहरूसहित एउटा मानव छोरा र बुबा बीचको समन्वयपूर्ण परमेश्वरसँगको सम्बन्धलाई बताउँछ ।
- उत्पत्ति ६ मा, केहीले “मानिसहरूका छोराहरू” लाई पतन भएका स्वर्गदूतहरू अर्थात् दुष्ट आत्माहरू वा भूतहरू हुन् भनी व्याख्या गरेका छन् । अरूहरूले यसले शक्तिशाली राजनीतिक शसकहरू वा शैतका सन्तानहरूलाई जनाउँछ भनी सोच्छन् ।
- परमेश्वरका एक मात्र पुत्र, येशूलाई जनाउने “मानिसको पुत्र” फरक शब्दावली हो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “मानिसका छोराहरू” ले येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई जनाउँदा, यसलाई “परमेश्वरका सन्तानहरू” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “परमेश्वरका छोराहरू” लाई अनुवाद गर्ने अरू उपायहरूमा सन्दर्भअनुसार “स्वर्गदूतहरू” वा “आत्मी प्राणीहरू” वा “भूतहरू” पर्न सक्छन् ।
- “छोरा” निम्ति अरू शब्दहरू पनि हेर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, प्रधान स्वर्गदूत, भूत, भूतात्मा, अशुद्ध आत्मा, छोरा, को छोरा, परमेश्वरको छोरा, पुत्र, शासक, शासकहरू, शासन, आत्मा, आत्मिक)

बाइबल खण्डहरू:

- उत्पत्ति ०६:१-३
- उत्पत्ति ०६:४
- अय्यूब ०१:६-८
- रोमी ०८:१४-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0430, H1121, G52070, G50430

परमेश्वरका पुत्र, पुत्र

परिभाषा:

“परमेश्वरका पुत्र” ले मानवको रूपमा संसारमा आउने येशू अर्थात् परमेश्वरको वचनलाई जनाउँछ । उहाँलाई प्रायः “पुत्र” को रूपमा पनि उल्लेख गरिन्छ ।

- परमेश्वरका पुत्रको परमेश्वर पिताको जस्तै स्वभाव छ, उहाँ पूर्ण रूपमा परमेश्वर हुनुहुन्छ ।
- पिता परमेश्वर, पुत्र परमेश्वर र पवित्र आत्मा परमेश्वर सबै एकै स्वभावका छन् ।
- परमेश्वरका पुत्र मानवहरूका छोराहरू जस्ता होइनन्, उहाँ सदैव अस्तित्वमा रहनुभएको छ ।
- सुरुमा, परमेश्वरकापुत्र पिता र पवित्र आत्मसँगै संसार सृष्टि गर्नुमा सक्रिय हुनुहुन्थ्यो ।

किनकि, येशू परमेश्वरका पुत्र हुनुभएकोले, उहाँले उहाँको पिताको आज्ञा पालन गर्नुहुन्छ र उहाँलाई प्रेम गर्नुहुन्छ, र पिताले उहाँलाई प्रेम गर्नुहुन्छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “परमेश्वरका पुत्र” को निम्ति त्यही भाषाले मानिसका छोरालाई स्वभाविक रूपमा जनाउने “छोरा” शब्द नै प्रयोग गर्नु उत्तम हुन्छ ।
- लक्षित भाषामा अनुवाद गर्दा प्रयोग गरिएको “छोरा” शब्द पितासँग जोडा मिल्छ वा मिल्दैन र यी प्रयोग गरिएका शब्दहरू पिता-पुत्रको सम्बन्धमा सबैभन्दा स्वभाविक शब्दहरू हुन् वा होइनन् भनी पक्का गर्नुहोस् ।
- “छोरा” लाई यसले परमेश्वरको बारे बताइरहेको छ भनी देखाउने कुनै उपाय छ ? (“छोरा” शब्दलाई क्यापिटलमा लेखेर यसले परमेश्वरको बारे बताइरहेको छ भनी देखाउन सहायता गर्नेछ ।)

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: ख्रीष्ट, मसीह, पुर्खा, पिता, पितापुर्खा, परमेश्वर, पिता परमेश्वर, स्वर्गीय पिता, पिता, पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, परमप्रभुका आत्मा, पुत्र, को पुत्रहरू परमेश्वरका पुत्रहरू)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ यूहन्ना ०४:५-१०
- प्रेरित ०५:२०-२२
- कलस्सी ०१:१५-१७
- गलाती ०२:२०-२१
- हिब्रू ०४:१४-१६
- यूहन्ना ०३:१६-१८
- लूका १०:२२
- मत्ती ११:२५-२७
- प्रकाश ०२:१८-१९
- रोमी ०५:२८-३०

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (२२-०५) स्वर्गदूतले बताए, “पवित्र आत्मा तिमीमा आउनुहुनेछ, र परमेश्वरको शक्तिले तिमीलाई ढाक्नेछ । त्यसैले बलक पवित्र अर्थात् परमेश्वरका पुत्र हुनेछ ।”
- (२४-०५) परमेश्वरले यूहन्नालाई भन्नुभयो, “पवित्र आत्मा तिमीले बप्तिस्मा दिने कोहीमाथि आउनुहुनेछ र बस्नुहुनेछ । त्यही व्यक्ति नै परमेश्वरका पुत्र हो ।”
- (३१-०८) चेलाहरू चकित भए । तिनीहरूले यसो भन्दै उहाँको आराधना गरे, “तपाईं साच्चै नै परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ ।”
- (३७-०५) मार्थाले जवाफ दिईन्, “हो, मालिक, म विश्वास गर्छु, तपाईं मसीह अर्थात् परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ ।”
- (४२-०६) यसकारण, जाओ, र सबै देशका जातिहरूलाई चेला बनाओ, पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको नाउँमा तिनीहरूलाई बप्तिस्मा देओ, मैले तिमीहरूलाई आज्ञा गरेका सबै कुरा पालन गर्न तिनीहरूलाई सिकाओ ।”
- (४६-०६) शाऊलले तुरून्तै दमस्कसमा भएका यहूदीहरूलाई यसो भन्दै प्रचार गर्न थाले, “येशू नै परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ ।”

- (४८-०८) तर परमेश्वरले संसारमा भएका हरेकलाई यति धेरै प्रेम गर्नुभयो कि उहाँल उहाँको एक मात्र पुत्रलाई दिनुभयो ताकि येशूमा विश्वास गर्ने उसको पापको निम्ति दण्ड दिइनेछैन, तर परमेश्वरसँग सदाको निम्ति बस्नेछ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0426, H0430, H1121, H1247, G23160, G52070
- Strong's: H0426, H0430, H1121, H1247, G23160, G52070

परमेश्वरका मानिस, मेरा मानिस

परिभाषा:

“परमेश्वरका मानिस” ले परमेश्वरले उहाँसँग विशेष सम्बन्ध स्थापित गर्नलाई संसारबाट बोलाउनुभएको मानिसलाई जनाउछ ।

- परमेश्वरले “मेरा मानिस” भन्नु हुँदा उहाँले चुन्नुभएको, र उहाँसँग सम्बन्ध भएका मानिसबारे भनिरहनुभएको हुन्छ ।
- परमेश्वरका मानिस उहाँद्वारा चुनिएका, र उहाँलाई प्रशन्न पार्ने तरिकाले जिउँनलाई संसारबाट अलग गरिएका हुन्छन् । उहाँले उनीहरूलाई उहाँका सन्तानहरू भन्नुहुन्छ ।
- पुरानो करारमा “परमेश्वरका मानिस” भन्ने इसाएल जातिलाई जनाउछ, जसलाई परमेश्वरले चुन्नुभयो, र उहाँको सेवा गर्न र आज्ञा पालना गर्नलाई संसारका अरू जातिहरूबाट अलग गर्नुभयो ।
- नयाँ करारमा “परमेश्वरका मानिस” भन्नाले विशेष गरी येशूमा विश्वास गर्ने सबै र मण्डली भनिनेहरूलाई जनाउछ । यसमा यहूदी र गैरयहूदी दुवै पर्छन् ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “परमेश्वरका मानिस” लाई “परमेश्वरका मानिसहरू” वा “परमेश्वरको आराधना गर्ने मानिसहरू” वा “परमेश्वरको सेवा गर्ने मानिसहरू” वा “परमेश्वरको स्वामित्वमा रहेका मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मेरा मानिस” लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा अर्थात् परमेश्वरले यसो भन्नु हुँदा यी कुराहरू पर्न सक्छन्: “मैले चुनेका मानिसहरू” वा “मेरो आराधना गर्ने मानिसहरू” वा “मेरो स्वामित्वमा रहेका मानिसहरू” ।
- त्यसै गरी “तपाईंका मानिसहरू” लाई “तपाईंका स्वामित्वमा रहेका मानिसहरू” वा “तपाईंको स्वामित्वमा रहनलाई चुन्नुभएका मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उहाँका मानिसहरू” लाई पनि “उहाँका स्वामित्वमा रहेका मानिसहरू” वा “परमेश्वरले उहाँको स्वामित्वमा रहनलाई चुन्नुभएका मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: इसाएल, इसाएलीहरू, इसाएल जाति, मानिस समूह, मानिस)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास ११:१-३
- प्रेरित ०७:३३-३४
- प्रेरित १०:३६-३८
- दानिएल ०८:२४-२५
- यशैया ०२:५-६
- यर्मिया ०६:२०-२२
- योएल ०३:१६-१७
- मीका ०६:३-५
- प्रकाश १३:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0430, H5971, G23160, G29920

परमेश्वरको इच्छा

परिभाषा:

“परमेश्वरको इच्छा” ले परमेश्वरका चाहनाहरू र योजनाहरूलाई बुझाउँछ ।

- परमेश्वरको इच्छा विशेष गरी मानिससँग आफ्नो अन्तरक्रिया र उहाँलाई मानिसले कसरी प्रतिक्रिया दिएको वहाँ चाहनुहुन्छ भन्ने कुराहरूसँग सम्बन्धित हुन्छ ।
- उहाँका अन्य सृष्टिका निम्ति वहाँका योजना वा इच्छालाई पनि यसले जनाउँछ ।
- “इच्छा गर्नु” भन्ने शब्दले “तय गर्नु” वा “चाहना गर्नु” भन्ने अर्थ दिन्छ ।

अनुवादका लागि केही सुभावहरू:

- “परमेश्वरको इच्छा” लाई “जे परमेश्वरले चाहनुहुन्छ” वा “परमेश्वरले गर्नुभएको योजना” वा “परमेश्वरको उद्देश्य” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना २:१५-१७
- १ थेसलोनिकी ४:३-६
- कलस्सी ४:१२-१४
- एफिसी १:१-२
- यूहन्ना ५:३०-३५
- मर्कुस ३:३३-३५
- भजनसंग्रह १०३:२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H6310, H6634, H7522, G10120, G10130, G23070, G23080, G23090, G25960

परमेश्वरको घर, यहीवेको घर

परिभाषा:

बाइबलमा पदावलीहरू “परमेश्वरको घर” र “यहीवेको घर” ले परमेश्वरलाई आराधना चढाउने स्थानलाई जनाउँछन् ।

- पवित्र वासस्थान र मन्दिरलाई जनाउन मात्र पनि यसलाई प्रयोग गरिएको छ ।
- कहिले काहीँ परमेश्वरका मानिसहरूलाई जनाउन पदावली “परमेश्वरको घर” लाई प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- आराधनाको स्थानलाई उल्लेख गरिँदा यसलाई “परमेश्वरलाई आराधना गर्ने घर” वा “परमेश्वरलाई आराधना गर्ने ठाउँ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसले मन्दिर वा पवित्र वासस्थानलाई उल्लेख गर्दै छ भने यसलाई “मन्दिर (पवित्र वासस्थान) जहाँ परमेश्वरलाई आराधना चढाइन्छ” वा “परमेश्वरको उपस्थिति हुने ठाउँ” वा “परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई भेट गर्नुहुने ठाउँ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वर त्यहाँ “बास गर्नुहुन्छ” भन्ने सत्यतालाई व्यक्त गर्नका लागि अनुवादमा “घर” शब्दलाई प्रयोग गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ । उहाँ बास गर्नुहुन्छ भन्नुको अर्थ हुन्छ, कि आफ्ना मानिसहरूलाई भेट गर्न र तिनीहरूबाट आराधना गरिन उहाँ त्यस ठाउँमा आत्मामा रहनुहुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: परमेश्वरका मानिसहरू, पवित्र वासस्थान, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ तिमोथी ०३:१४-१५
- २ इतिहास २३:८-८
- एज्जा ०५:१२-१३
- उत्पत्ति २८:१६-१७
- न्यायकर्ता १८:३०-३१
- मत्ती १२:३-४
- मर्कूस ०२:२५-२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0426, H0430, H1004, H1005, H3068, G23160, G36240

परमेश्वरको राज्य, स्वर्गको राज्य

परिभाषा:

यी शब्दहरूले आफ्नो सृष्टि तथा आफ्ना मानिसहरूमाथि रहेको परमेश्वरको अख्तियार तथा शासनलाई सङ्केत गर्दछन् ।

- परमेश्वरको नाम लिन नपरोस् भनेर यहूदीहरूले धेरै जसो “स्वर्ग” भन्ने शब्द परमेश्वरलाई जनाउन प्रयोग गर्छन् ।
- मत्तीले लेखेका नयाँ नियमको पुस्तकमा, “परमेश्वरको राज्य” लाई सङ्केत गर्नको लागि, “स्वर्गको राज्य” भन्ने अभिव्यक्तिको प्रयोग भएको छ किनभने उनले यो मूलतः यहूदीहरूका निम्ति लेखेका थिए ।
- परमेश्वरको राज्यले आत्मिक रूपमा मानिसहरूमाथि र भौतिक संसार माथि परमेश्वरको शासनलाई सङ्केत गर्छ ।
- पुरानो नियमका अगमवक्ताहरूले धार्मिकतामा शासन गर्ने र आफ्ना शत्रुहरूमाथि विजय हुने मसीहलाई पठाएर परमेश्वरले आफ्नो राज्यको स्थापना गर्नुहुनेछ भन्ने अगमवाणी गरेका थिए । येशू, परमेश्वरका पुत्र नै मसीह हुनुहुन्छ र उहाँले परमेश्वरको राज्यमाथि अनन्तसम्म शासन गर्नुहुनेछ ।

अनुवाद सुभावहरू

- प्रसङ्ग अनुसार, “परमेश्वरको राज्य” लाई “परमेश्वरको शासन (राजा भैं)” वा “जब परमेश्वरले राजा भैं शासन गर्नुहुन्छ” वा “सबैकुरा माथि परमेश्वरको शासन” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “स्वर्गको राज्य” लाई “राजा भैं स्वर्गबाट परमेश्वरको शासन” वा “शासन गर्नुहुने स्वर्गीय परमेश्वर” वा “स्वर्गको राज्य” वा “सबैकुरा माथि स्वर्गको शासन” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ । यदि यति सजिलै र स्पष्टसंग अनुवाद गर्न सकिएन भने, “परमेश्वरको राज्य” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही अनुवादहरूले परमेश्वरलाई जनाउनको निम्ति अंग्रेजीको स्वर्ग भन्ने शब्दको अगाडिको अक्षरलाई ठुलो पनि लेख्छन् । अरूले यस्तो खण्डमा यस्तो नोट राख्न सक्छन्, “स्वर्गको (‘परमेश्वरको’) राज्य ।”
- यस्तो वाक्यमा स्वर्गको अर्थलाई व्याख्या गर्नको निम्ति मुद्रित बाइबलको पानाको तल्लो भागमा पादटिप्पणीको प्रयोग सकिन्छ ।

बाइबलका घटनाहरूबाट उदाहरणहरू

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ थेसलोनिकी १:५
- प्रेरित ८:१२-१३
- प्रेरित २८:२३
- कलस्सी ४:११
- यूहन्ना ३:३
- लूका ७:२८
- लूका १०:८
- लूका १२:३१-३२
- मत्ति ३:२
- मत्ति ४:१७
- मत्ति ५:१०
- रोमि १४:१७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २४:२ उनले (यूहन्ना) तिनीहरूलाई यसरी प्रचार गरे, “पश्चात्ताप गर किनकि परमेश्वरको राज्य नजिकै छ ।”
- २८:६ अनि येशूले चेलाहरूलाई जवाफ दिनुभयो, “धनी मानिसलाई परमेश्वरको राज्यमा प्रवेश गर्नु धेरै कठिन छ ! एउटा धनी मानिसलाई परमेश्वरको राज्यमा प्रवेश गर्नु भन्दा त एउटा ऊँठलाई सियोको प्वालमा छिर्न सजिलो हुन्छ ।”
- २८:२ “परमेश्वरको राज्य त्यो राजा जस्तो हो जसले आफ्ना नोकरहरूसंग हिसाबको छिनोफानो गर्न चाहे ।”
- ३४:१ येशूले “परमेश्वरको राज्य” को बारेमा धेरै अरू कथाहरू भन्नुभयो । उदाहरणको लागि, वहाँले भन्नु भयो, “परमेश्वरको राज्य जमिनमा छरिएको रायोको दानो जस्तै हो ।”
- ३४:३ येशूले अर्को कथा भन्नुभयो, “परमेश्वरको राज्य रोटी मुछुदा पूरै रोटीभरि नभएसम्म एउटा स्त्रीले मिसाउने खमिर जस्तै हो ।”
- ३४:३ “परमेश्वरको राज्य कसैले आफ्नो जमिनमा लुकाएको धन जस्तै हो । अर्को मान्छेले त्यो पायो तर त्यसले पनि फेरि गाड्यो ।”
- ३४:५ “परमेश्वरको राज्य बहुमूल्य मोती जस्तै हो ।”

- ४२:८ उहाँले धेरै तरिकाद्वारा आफू जीवित हुनुहुन्छ भनि आफ्ना चेलाहरूलाई प्रमाणित गर्नुभयो, र उहाँले परमेश्वरको राज्यको विषयमा सिकाउनुभयो ।
- ४८:५ येशूले भन्नुभयो कि परमेश्वरको राज्य संसारमा सबै भन्दा मूल्यवान छ।
- ५०:२ येशू यस संसारमा हुनुहुँदा वहाँले भन्नुभयो, “मेरा चेलाहरूले संसारको हरेक मानिसहरूलाई परमेश्वरको राज्यको विषयमा सुसमाचार सुनाउनेछन्, र त्यसपछि अन्त्य आउने छ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: G09320, G23160, G37720

परमेश्वरको वचन, यहीवेको वचन, परमप्रभुको वचन, धर्मशास्त्र

परिभाषा:

बाइबलमा "परमेश्वरको वचन" भन्ने वाक्यांशले परमेश्वरले मानिसहरूलाई बताउनुभएको सबै कुरालाई जनाउँछ । यसमा परमेश्वरले बोलेर वा लेखेर दुवै तरिकाले दिनुभएका सन्देशहरू समावेश हुन्छन् । येशूलाई "परमेश्वरको वचन" पनि भनिन्छ ।

- "धर्मशास्त्र" को अर्थ "लेख" हो । यो केवल नयाँ नियममा प्रयोग भएको छ र यसले हिब्रू धर्मशास्त्र वा "पुरानो नियम" लाई जनाउँछ । यी लेखहरू परमेश्वरका सन्देशहरू थिए जुन परमेश्वरले मानिसहरूलाई लेख्न भनेर भन्नुभएको थियो ताकि मानिसहरूले भविष्यमा धेरै वर्षसम्म त्यो पढ्न सकून् ।
- "यहीवेका वचन" र "परमप्रभुका वचन" भन्ने अरू उस्तै वाक्यांशहरूले बाइबलका अगमवक्ता वा अरू मानिसलाई दिइएका परमेश्वरबाटको विशिष्ट सन्देशलाई जनाउँछन् ।
- कहिलेकाँही यसलाई केवल "वचन", "मेरो वचन", "तपाईंको वचन" (परमेश्वरको वचन भनेर कुरा गर्दा) भनेर उल्लेख गरिन्छ ।
- नयाँ नियममा येशूलाई "वचन" र "परमेश्वरको वचन" भनेर भनिएको छ । यी उपाधिहरूको अर्थ येशूले परमेश्वर को हुनुहुन्छ त्यो प्रकट गर्नुहुन्छ भन्ने हो किनकि येशू आफैँ नै परमेश्वर हुनुहुन्छ ।

"सत्यको वचन शब्द "परमेश्वरको वचन" लाई जनाउने अर्को तरिका हो, जुन उहाँको सन्देश वा शिक्षा हो। यसले एउटा शब्दलाई मात्र जनाउँदैन।

- परमेश्वरको सत्य वचनमा परमेश्वरले मानिसहरूलाई आफ्नो बारेमा, उहाँको सृष्टि, र येशूद्वारा उहाँको मुक्तिको योजनाबारे सिकाउनुभएको सबै कुरा समावेश गर्दछ।
- यो शब्दले परमेश्वरले हामीलाई भन्नुभएको कुरा सत्य, विश्वासयोग्य र वास्तविक हो भन्ने तथ्यलाई जोड दिन्छ।

अनुवादका लागि केही सुभावहरू

- प्रसङ्गको आधारमा, यस वाक्यांशलाई यस्ता अरू तरिकाबाट जस्तै "यहीवेको सन्देश" वा "परमेश्वरको सन्देश" वा "परमेश्वरबाट को शिक्षा" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही भाषाहरूमा यी वाक्यांशहरूलाई बहुवचन बनाउँदा अभ्यवहारिक हुन्छ जस्तै "परमेश्वरका वचनहरू" वा "यहीवेका वचनहरू" ।
- "यहीवेको वचन आयो" भन्ने वाक्यलाई परमेश्वरले अगमवक्ताहरू वा वहाँका मानिसहरूलाई बताउनुभएको कुराहरूलाई परिचित गर्नको निम्ति प्रयोग गरिन्छ । यसलाई "यहीवेले यो सन्देश भन्नुभयो" वा यहीवेले यी वचनहरू भन्नुभयो" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "धर्मशास्त्र" वा "धर्मशास्त्रहरू" भन्ने शब्दलाई "लेखहरू" वा "परमेश्वरबाट लिखित सन्देश" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ । यो शब्दलाई "वचन" भन्ने शब्दलाई अनुवाद गरेको भन्दा भिन्न तरिकामा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- जब "वचन" भन्ने शब्द मात्र भेटिएको खण्डमा, यसलाई "सन्देश" वा "परमेश्वरको वचन" वा "शिक्षाहरू" भनेर प्रसङ्ग अनुसार अनुवाद गर्न सकिन्छ । माथि उल्लिखित अनुवादका वैकल्पिक सुभावहरूमा पनि ध्यान दिनुहोस् ।
- जब बाइबलले येशूलाई "वचन" भनी उल्लेख गर्छ, यो शब्दलाई "सन्देश" वा "सत्य" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "सत्यको वचन" लाई "परमेश्वरको साचो सन्देश" वा "परमेश्वरको वचन, जुन सत्य छ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यो शब्दको अनुवादको लागि सत्य हुनुको अर्थ समावेश गर्न महत्वपूर्ण छ।

हेर्नुहोस्: अगमवक्ता, सत्य, यहीवे

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १५:१
- १ राजा १३:१
- यर्मिया ३६:१-३
- लूका ८:११
- यूहन्ना ५:३८
- प्रेरित ६:२
- प्रेरित १२:२४
- रोमि १:२
- २ कोरिन्थी ६:७
- एफिसी १:१३
- २ तिमोथी ३:१६

- याकूब १:१८
- याकूब २:८-८

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २५:७ परमेश्वरले आफ्नो वचनमा मानिसहरूलाई आज्ञा दिनुहुन्छ, “परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको मात्र आराधना गर्नु र वहाँको मात्र सेवा गर्नु ।”
- ३३:६ यसैकारण येशूले व्याख्या गर्नुभयो, “त्यो बीऊ परमेश्वरको वचन हो ।
- ४२:३ त्यसपछि येशूले तिनीहरूलाई परमेश्वरको वचनले मसीहको विषयमा के भन्छ त्यो व्याख्या गर्नुभयो ।
- ४२:७ येशूले भन्नुभयो, “मैले तिमीहरूलाई भनेको छु कि परमेश्वरको वचनमा मेरो निम्ति लेखिएका सबै कुराहरू पूरा हुनै पर्छ ।” र तिनीहरूले परमेश्वरको वचन बुझ्न सक्नु भनेर वहाँले तिनीहरूका हृदय खोलीदिनुभयो ।
- ४५:१० येशूको बारेमा उसलाई सु-सन्देश सुनाउनको निम्ति फिलिपले अरू धर्मशास्त्रहरूको पनि प्रयोग गरे ।
- ४६:१२ तर येशू सबै भन्दा महान् अगमवक्ता हुनुहुन्छ । वहाँ नै परमेश्वरको वचन हुनुहुन्छ ।
- ४६:१८ परमेश्वरले तिमीहरूलाई प्रार्थना गर्न, वहाँको वचन अध्ययन गर्न, अन्य ख्रीष्टियानहरू सँगै आराधना गर्न, र वहाँले तिमीहरूका निम्ति गर्नुभएका कुराहरू अरूलाई बताउन भन्नुभएको छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0561, H0565, H1697, H3068, G30560, G44870

परमेश्वरको स्वरूप, स्वरूप

परिभाषा:

“स्वरूप” शब्दले चरित्र वा सारमा उस्तै देखिने कुरोलाई जनाउँछ । सन्दर्भमा आधारित रहेर पदावली “परमेश्वरको स्वरूप” लाई विभिन्न तरिकाले प्रयोग गरिएको छ ।

- समयको आरम्भमा परमेश्वरले मानव-जातिलाई “आफ्नै स्वरूपमा” अर्थात् “उहाँकै प्रतिरूपमा” सृष्टि गर्नुभयो । यसको अर्थ हुन्छ, कि मानिसहरूसित केही यस्ता चरित्रहरू छन् जसले परमेश्वरको स्वरूपको प्रतिबिम्बित गर्छन्, जस्तै: भावनाको महसुस गर्ने क्षमता, तर्क र सञ्चार गर्ने क्षमता र अनन्तसम्म बाँचिरहने आत्मा ।
- बाइबलले सिकाउँछ कि परमेश्वरका पुत्र येशू “परमेश्वरको स्वरूप” हुनुहुन्छ, जसको अर्थ हुन्छ उहाँ आफै नै परमेश्वर हुनुहुन्छ । मानव-जातिको विपरीत येशू सृष्टि गरिनुभएन । अनन्तकाल देखि नै पुत्र परमेश्वरमा सबै ईश्वरीय गुणहरू छन्, किनकि पिता परमेश्वरमा जस्तै उहाँमा उही सार तत्त्व छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “परमेश्वरको स्वरूप” ले येशूलाई जनाउँदा यसलाई “परमेश्वरको वास्तविक प्रतिरूप” वा “परमेश्वरजस्तै सार तत्त्व” वा “परमेश्वरजस्तै अस्तित्व” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “परमेश्वरले तिनीहरूलाई आफ्नै स्वरूपमा सृष्टि गर्नुभयो” ले मानव-जातिलाई उल्लेख गर्दा यस वाक्यांशलाई “परमेश्वरले तिनीहरूलाई उहाँजस्तै हुन सृष्टि गर्नुभयो” वा “परमेश्वरले आफूसित भएका गुणहरूसहित तिनीहरूलाई सृष्टि गर्नुभयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: स्वरूप, खोपिएको प्रतिमा, खोपिएको चित्र, धातुको चित्र, परमेश्वरका पुत्र, पुत्र येशू, पुत्र)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ कोरिन्थी ०४:३-४
- कलस्सी ०३:५-११
- उत्पत्ति ०१:२६-२७
- उत्पत्ति ०५:५-७
- याकूब ०३:५-१०
- रोमी ०८:२८-३०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4541, H1544, H2553, H6456, H6459, H6754, H6816, H8403, G05040, G01790

परीक्षा गर्नु, परीक्षा

परिभाषा:

कसैलाई परीक्षा गर्नुको अर्थ हुन्छ- त्यस व्यक्तिलाई कुनै गलत काम गर्न लगाउन कोसिस गर्नु ।

- कुनै व्यक्तिलाई कुनै गलत कुरो गर्न लगाउने काम नै परीक्षा हो ।
- मानिसहरू आफ्नै पापिष्ठ स्वभाव र अरू मानिसहरूद्वारा परीक्षामा पर्छन् ।
- परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गर्न र गलत कुराहरू गरी उहाँको विरुद्धमा पाप गर्न शैतानले पनि मानिसहरूको परीक्षा गर्छ ।
- शैतानले येशूको परीक्षा गर्‍यो र उहाँलाई गलत कुरो गर्न लगाउन कोसिस गर्‍यो, तर येशूले शैतानका सबै परीक्षाको विरोध गर्नुभयो र उहाँले कहिल्यै पाप गर्नुभएन ।
- परमेश्वरलाई परीक्षा गर्ने कुरोलाई उल्लेख गर्न पनि यसको प्रयोग गरिएको छ जसको अर्थ हुन्छ, कि उहाँले अनाज्ञाकारीहरूलाई दण्ड दिई प्रतिक्रिया जनाउनुपर्छ भन्ने बुँदासम्म हठी भएर उहाँप्रति अनाज्ञाकारी भइरहनु । यसलाई परमेश्वरलाई गरिने “जाँच” पनि भनिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “परीक्षा गर्नु” लाई “पाप गर्न लगाउने कोसिस गर्नु” वा “लोभ्याउनु” वा “पाप गर्ने इच्छा जगाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “परीक्षाहरू” लाई “परीक्षा गर्ने कुराहरू” वा “कसैलाई पाप गर्न लोभ्याउने कुराहरू” वा “कुनै गलत कुरो गर्न इच्छालाई जगाउने कुराहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरलाई परीक्षा गर्ने सन्दर्भमा यसलाई “परमेश्वरलाई जाँचमा राख्नु” वा “परमेश्वरको जाँच गर्नु” वा “परमेश्वरको धैर्यलाई तोड्न कोसिस गर्नु” वा “परमेश्वरलाई दण्ड दिन लगाउनु” वा “हठी भएर परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गरिरहनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: अनाज्ञाकारी हुनु, अनाज्ञाकारिता, शैतान, दुष्ट, दुष्ट जन, पाप, पापिष्ठ, पापी, पाप गरिरहने, जाँच)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी ०३:४-५
- हिब्रू ०४:१४-१६
- याकूब ०१:१२-१३
- लूका ०४:१-२
- लूका ११:३-४
- मत्ती २६:३८-४१

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२५-०१) शैतान येशूकहाँ आयो र उहाँलाई पापमा फसाउन परीक्षा गर्‍यो ।
- (२५-०८) येशू शैतानका परीक्षाहरूमा फस्नुभएन । त्यसैले, शैतानले उहाँलाई छोडेर गयो ।
- (३८-११) येशूका चेलाहरूलाई परीक्षामा नपर्नु भनी प्रार्थना गर्न उहाँले तिनीहरूलाई बताउनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0974, H4531, H5254, G05510, G15980, G39850, G39860, G39870

पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा

परिभाषा:

यी सबै पदावलीहरूले पवित्र आत्मालाई जनाउँछन् जो परमेश्वर हुनुहुन्छ । एक मात्र साँचो परमेश्वर अनन्त कालदेखि पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको रूपमा अस्तित्वमा हुनुहुन्छ ।

- पवित्र आत्मालाई “आत्मा”, “यहोवेका आत्मा” र “सत्यताको आत्मा” भनेर पनि उल्लेख गरिएको छ ।
- पवित्र आत्मा परमेश्वर हुनुभएकोले उहाँका सारा स्वभाव र उहाँले गर्नुहुने हरेक क्रियाकलापमा उहाँ पूर्णतः पवित्र, असीमित रूपमा शुद्ध र नैतिक रूपमा सिद्ध हुनुहुन्छ ।
- पिता र पुत्रसँगै पवित्र आत्मा पनि संसारको सृष्टिमा सक्रिय हुनुहुन्थ्यो ।
- जब परमेश्वरका पुत्र येशू स्वर्गमा फर्कनुभयो, तब परमेश्वरको इच्छा पुरा गर्ने उद्देश्यले आफ्ना मानिसहरूलाई अगुवाइ गर्न, सिकाउन, सान्त्वना दिन र सक्षम तुल्याउन परमेश्वरले तिनीहरूका पवित्र आत्मा पठाउनुभयो ।
- पवित्र आत्माले येशूलाई अगुवाइ गर्नुभयो, र उहाँले येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई अगुवाइ गर्नुहुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “पवित्र” र “आत्मा” लाई अनुवाद गर्नका लागि प्रयोग गरिने शब्दहरूले यसलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसलाई “शुद्ध आत्मा” वा “आत्मा जो पवित्र हुनुहुन्छ” वा “आत्मा परमेश्वर” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र, पवित्रता, आत्मा, आत्मिक, परमेश्वर, प्रभु, पिता परमेश्वर, स्वर्गीय पिता, पिता, परमेश्वरका पुत्र, पुत्र, पुत्र येशू, उपहार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल १०:८-१०
- १ थेसलोनिकी ०४:७-८
- प्रेरित ०८:१४-१७
- गलाती ०५:२५-२६
- उत्पत्ति ०१:१-२
- यशैया ६३:१०
- अय्यूब ३३:४-५
- मत्ती १२:३१-३२
- मत्ती २८:१८-१९
- भजनसंग्रह ५१:१०-११

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०१-०१) तर परमेश्वरका आत्मा पानीमाथि हुनुहुन्थ्यो ।
- (२४-०८) बप्तिस्मा लिनुभएपछि येशू पानीबाट बाहिर आउनुहुँदा परमेश्वरका आत्मा ढुकुरको रूपमा देखा पर्नुभयो, र तल ओर्ली उहाँमाथि बस्नुभयो ।
- (२६-०१) शैतानका परीक्षाहरूमाथि विजय हासिल गर्नुभएपछि येशू पवित्र आत्माको शक्तिमा गालीलको क्षेत्रमा फर्कनुभयो, जहाँ उहाँ बस्नुभयो ।
- (२६-०३) येशूले पाठ गर्नुभयो, “गरिबहरूलाई शुभ खबर सुनाउन, बन्दीहरूलाई स्वतन्त्रताको घोषणा गर्न, दृष्टिहीनहरूलाई दृष्टि दिन र उत्पीडनहरूलाई मुक्त गर्न परमेश्वरले मलाई उहाँका आत्मा दिनुभएको छ । यो प्रभुको कृपाको वर्ष हो ।”
- (४२-१०) त्यसकारण, जाओ, सबै जातिका मानिसहरूलाई चेला बनाओ र पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको नाउँमा बप्तिस्मा देओ अनि मैले तिमीहरूलाई आज्ञा गरेको हरेक कुरा तिनीहरूलाई पालन गर्न सिकाओ ।”
- (४३-०३) तिनीहरू सबै पवित्र आत्माले भरिए, र तिनीहरूले अन्य भाषाहरूमा बोल्न लागे ।
- (४३-०८) “र आफूले प्रतिज्ञा गर्नुभएभँ येशूले पवित्र आत्मा पठाउनुभएको छ । अहिले तपाईंहरूले देखिरहनुभएका र सुनिरहनुभएका कुराहरू पवित्र आत्माले नै हुन आउन दिनुभएको हो ।”
- (४३-११) पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाफ दिए, “तपाईंहरूमध्ये हरेकले पश्चात्ताप गरी येशू ख्रीष्टको नाउँमा बप्तिस्मा लिनुपर्छ, ताकि परमेश्वरले तपाईंहरूका पाप क्षमा गरिदिनुभएको होस् ।”
- (४५-०१) तिन (स्तिफनस) को ख्याति राम्रो थियो, र तिनी पवित्र आत्मा र बुद्धिले भरिएका थिए ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंसः H3068, H6944, H7307, G00400, G41510

पवित्र जन

परिभाषा:

बाइबलमा पदावली “पवित्र जन” प्रायः सधैं परमेश्वरलाई जनाउने पद हो ।

- पुरानो करारमा यो पद “इसाएलका पवित्र जन” भन्ने पदावलीमा अक्सर प्रयुक्त हुन्छ ।
- नयाँ करारमा येशूलाई पनि “पवित्र जन” को रूपमा उल्लेख गरिएको छ ।
- बाइबलमा कहिले काहीं स्वर्गदूतलाई जनाउन पनि पदावली “पवित्र जन” को प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शाब्दिक शब्द “पवित्र” हो (“जन” अङ्कित गरिएको हो) । धेरै भाषाहरू (जस्तै: अङ्ग्रेजी) ले यसलाई समावेश गरिएको अङ्कित नामसहित (जस्तै: “जन” वा “परमेश्वर”) अनुवाद गर्नेछन् ।
- यसलाई “परमेश्वर जो पवित्र हुनुहुन्छ” वा “अलग गरिनुभएका जन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “इसाएलका पवित्र जन” लाई “इसाएलले पूज्ने पवित्र परमेश्वर” वा “इसाएलमाथि शासन गर्नुहुने पवित्र जन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “पवित्र” लाई अनुवाद गर्न जुन शब्द वा पदावलीको प्रयोग गरिन्छ, त्यही शब्दको प्रयोग गरेर यसलाई अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ ।

(पवित्र, पवित्रता, परमेश्वर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०२:२०-२१
- २ राजा १८:२०-२२
- प्रेरित ०२:२७-२८
- प्रेरित ०३:१३-१४
- यशैया ०५:१५-१७
- यशैया ४१:१४-१५
- लूका ०४:३३-३४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2623, H0376, H6918, G00400, G37410

पवित्र बनाउनु, पवित्रकरण

परिभाषा:

पवित्र बनाउनु भनेको अलग गर्नु वा पवित्र पार्नु हो । पवित्रकरण भनेको पवित्र बनाउने प्रक्रिया हो ।

- पुरानो करारमा परमेश्वरको सेवाको निम्ति केही मानिसहरू र थोकहरूलाई पवित्र बनाइन्थ्यो वा अलग गरिन्थ्यो ।
- परमेश्वरले येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई पवित्र बनाउनुहुन्छ भनी नयाँ करारले सिकाउँछ । अर्थात, उहाँले तिनीहरूलाई पवित्र बनाउनुहुन्छ र उहाँको सेवा गर्नलाई अलग गर्नुहुन्छ ।
- येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई परमेश्वरप्रति आफैँलाई पवित्र बनाउन र उनीहरूले गर्ने हरेक कुरामा पवित्र हुनलाई पनि आज्ञा दिइएको छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार, “पवित्र बनाउनु” शब्दलाई “अलग गर्नु” वा “पवित्र पार्नु” वा “शुद्ध पार्नु” भनी अनुवाद गर्न पनि सकिन्छ ।
- मानिसहरूले आफैँलाई पवित्र बनाउछन् भन्नुको तात्पर्य उनीहरूले आफैँलाई शुद्ध बनाउछन् र परमेश्वरको सेवाप्रति आफैँलाई समर्पण गर्छन् । बाइबलमा “समर्पण गर्नु” लाई यो अर्थसहित प्रायः प्रयोग गरिन्छ ।
- “समर्पण गर्नु” को अर्थसँग यो शब्दलाई “कसैलाई (वा केहीलाई) परमेश्वरको सेवामा समर्पण गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भअनुसार, “तिमीहरूको पवित्रकरण” लाई “तिमीहरूले आफैँलाई पवित्र बनाउदै” वा “तिमीहरूलाई (परमेश्वरको निम्ति) अलग गर्दै” वा “तिमीहरूलाई जेले पवित्र बनाउछ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: समर्पण गर्नु, पवित्र, पवित्रता, अलग गर्नु)

बाइबल खण्डहरू:

- १ थेसलोनिकी ०४:३-६
- २ थेसलोनिकी ०२:१३-१५
- उत्पत्ति ०२:१-३
- लूका ११:२
- मत्ती ०६:८-१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6942, G00370, G00380

पवित्र वासस्थान

परिभाषा:

पवित्र वासस्थान एउटा विशेष पालजस्तो संरचना थियो जहाँ इस्राएलीहरू ४० वर्षसम्म मरुभूमिमा यात्रा गर्दा तिनीहरूले परमेश्वरको आराधना गर्थे ।

- यो ठुलो पाल निर्माणको लागि परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई सबिस्तार निर्देशनहरू दिनुभएको थियो । यसका दुईवटा कोठा हुन्थे र यसको वरिपरि बन्द गरिएको चोक हुन्थ्यो ।
- हरेक पटक इस्राएलीहरू मरुभूमिको अर्को ठाउँमा बस्नलाई जाँदा पूजाहारीहरूले पवित्र वासस्थानलाई भताभुङ्ग पारी त्यसलाई अर्को शिविर स्थलमा ओसारेर लैजान्थे । त्यसपछि तिनीहरूले आफ्ना नयाँ शिविरको बिचमा त्यसलाई पुनः खडा गर्थे ।
- पवित्र वासस्थान काठका संरचनाहरूबाट बनाइएको थियो जसमा कपडा, बाख्राको भुत्ला र जनावरका छालाहरूबाट बनेका पर्दाहरू भुण्ड्याइन्थे । यसलाई घेर्ने चोकलाई थप पर्दाहरूबाट घेरिन्थ्यो ।
- पवित्र वासस्थानका दुईवटा कोठा पवित्र स्थान (जहाँ धूप बाल्ने वेदी राखिन्थ्यो) र महा-पवित्रस्थान (जहाँ करारको सन्दुक राखिन्थ्यो) थिए ।
- पवित्र वासस्थानको चोकमा जनावरहरूको बलिदानको लागि एउटा वेदी र धार्मिक शुद्धदेईको लागि धुने बाटा राखिन्थे ।
- यरूशलेममा सोलोमनको मन्दिर बनेपछि इस्राएलीहरूले पवित्र वासस्थानलाई प्रयोग गर्न छाडे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- पदावली "पवित्र वासस्थान" को अर्थ हुन्छ: "बास गर्ने स्थान ।" यसलाई "भेट हुने पाल" वा "पवित्र पाल" वा "परमेश्वर हुनुहुने ठाउँ" वा "परमेश्वरको पाल" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो शब्दको अनुवाद "मन्दिर" को अनुवाद भन्दा फरक छ भनी सुनिश्चित गर्नुहोस्।

(हेर्नुहोस्: वेदी, धूपको वेदी, करारको सन्दुक, करारको सन्दुकका आदेशहरू, यहोवेको करार, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २१:२८-३०
- २ इतिहास ०१:२-५
- प्रेरित ०७:४३
- प्रेरित ०७:४४-४६
- प्रस्थान ३८:२१-२३
- यहोशू २२:१८-२०
- लेवी १०:१६-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0168, H4908, H5520, H5521, H5522, H7900, G46330, G46340, G46360, G46380

पवित्र, पवित्रता

परिभाषा:

शब्दहरू "पवित्र" र "पवित्रता" ले परमेश्वरको त्यस चरित्रलाई जनाउँछन् जुन हरेक पापिष्ठ र असिद्ध कुराबाट पूर्णतः अलग र पृथक् छ ।

- केवल परमेश्वर पूर्ण रूपमा पवित्र हुनुहुन्छ । उहाँले मानिसहरू र वस्तुहरूलाई पवित्र बनाउनुहुन्छ ।
- पवित्र व्यक्ति परमेश्वरको हुन्छ, र त्यसलाई उहाँको सेवा गर्न र उहाँको महिमा ल्याउन अलग गरिएको हुन्छ ।
- परमेश्वरले पवित्र भनी घोषणा गर्नुभएको वस्तु त्यो वस्तु हो जुन उहाँले आफ्नो महिमा र प्रयोगको लागि अलग गर्नुभएको छ (जस्तै: उहाँका निम्ति बलिदानहरू चढाउन राखिएको वेदी) ।
- परमेश्वर पवित्र हुनुभएकोले मानिसहरूलाई उहाँले अनुमति नदिनुभएसम्म तिनीहरू उहाँकहाँ आउन सक्दैनन्, किनकि तिनीहरू केवल मानिसहरू हुन् जो पापिष्ठ र असिद्ध छन् ।
- पुरानो करारमा परमेश्वरलाई विशेष सेवा पुर्याउन उहाँले पूजाहारीहरूलाई पवित्र समूहको रूपमा अलग गर्नुभयो । परमेश्वरकहाँ जान तिनीहरू विधिपूर्वक शुद्ध पारिनुपर्थ्यो ।
- विशेष ठाउँ र वस्तुहरूलाई पनि परमेश्वरले पवित्र चिजहरूको लागि अलग गर्नुभयो, जसमा उहाँले आफैलाई प्रकट गराउनुहुन्थ्यो । मन्दिर एउटा त्यस्तै ठाउँ थियो ।

शाब्दिक रूपमा, "अपवित्र" शब्दको अर्थ "पवित्र होइन" । यसले कसैलाई वा कुनै चिजको वर्णन गर्दछ जसले परमेश्वरलाई आदर गर्दैन ।

- यो शब्द परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह गरेर अनादर गर्ने व्यक्तिलाई वर्णन गर्न प्रयोग गरिन्छ ।
- "अपवित्र" भनिने कुरालाई सामान्य, अपवित्र वा अशुद्ध भनेर वर्णन गर्न सकिन्छ । यो परमेश्वरको स्वामित्वमा छैन ।

"पवित्र" शब्दले परमेश्वरको उपासना वा भूटा देवताहरूको मूर्तिपूजासँग सम्बन्धित कुरालाई वर्णन गर्छ ।

- पुरानो करारमा, "पवित्र" शब्द प्रायः ढुङ्गामा स्तम्भहरू र भूटा देवताहरूको पूजामा प्रयोग गरिने अन्य वस्तुहरूलाई वर्णन गर्न प्रयोग गरिएको थियो । यसलाई "धार्मिक" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "पवित्र गीतहरू" र "पवित्र सङ्गीत" ले परमेश्वरको महिमाको लागि गाइएका वा बजाइएको सङ्गीतलाई जनाउँछ । यसलाई "यहोवाको उपासना गर्ने संगीत" वा "परमेश्वरको उपासना गर्ने संगीत" वा "परमेश्वरको प्रशंसा गर्ने गीतहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "पवित्र कर्तव्यहरू" वाक्यांशले "धार्मिक कर्तव्यहरू" वा "अनुष्ठानहरू" लाई जनाउँछ जुन पूजहारीले मानिहरूलाई परमेश्वरको उपासना गर्न अगुवाइ गर्ने गर्दछ । यसले भूटा देवताको पुजारीले गरेको अनुष्ठानलाई पनि बुझाउन सक्छ ।

अनुवादका लागि सुझावहरू:

- शब्द "पवित्र" लाई "परमेश्वरको निम्ति अलग गरिएको" वा "परमेश्वरको" वा "पूर्णतः शुद्ध" वा "सिद्ध रूपमा पापरहित" वा "पापबाट अलग" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "पवित्र पानु" लाई अङ्ग्रेजीमा अक्सर "पवित्र तुल्याउनु" भनी अनुवाद गरिन्छ । यसलाई "परमेश्वरको महिमाको लागि (कसैलाई) अलग गर्नु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "अपवित्र" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "पवित्र छैन" वा "परमेश्वरको होइन" वा "परमेश्वरलाई आदर नगर्ने" वा "ईश्वरिय होइन" भन्ने अनुवादहरू समावेश हुन सक्छ ।
- केही सन्दर्भहरूमा, "अपवित्र" लाई "अपवित्र" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा, अर्पण गर्नु, पवित्र तुल्याउनु, शुद्धिकरण, अलग गर्नु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ती २८:२२
- २ राजा ३:२
- विलाप ४:१
- इजकिएल २०:१८-२०
- मत्ती ०७:६
- मर्कुस ०८:३८
- प्रेरित ०७:३३-३४
- प्रेरित ११:८

- रोमी ०१:१-३
- २ कोरिन्थी १२:३-५
- कलस्सी ०१:२१-२३
- १ थेसलोनिकी ०३:११-१३
- १ थेसलोनिकी ०४:७-८
- २ तिमोथी ३:१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०१-१६) उहाँ (परमेश्वर) ले सातौँ दिनलाई आशिष् दिनुभयो र यसलाई पवित्र तुल्याउनुभयो, किनकि यही दिनमा नै उहाँले आफ्ना कामबाट विश्राम लिनुभयो ।
- (०८-१२) “तिमी पवित्र भूमिमा उभिँदै छौ ।”
- (१३-०२) “तिमीहरूले मेरो आज्ञा मान्यौ र मेरो करारलाई पालन गर्नु भने तिमीहरू मेरा मूल्यवान् सम्पत्ति, पूजाहारीको राज्य र पवित्र जाति हुनेछौ ।”
- (१३-०५) “शबाथ-दिनलाई सधैं पवित्र राख्नु ।”
- (२२-०५) “त्यसैले, ती बच्चा पवित्र, परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ ।”
- (५०-०२) हामीले येशूको आगमनलाई प्रतीक्षा गरिरहँदा हामीले पवित्र र परमेश्वरलाई आदर दिने हिसाबले बाँचेको उहाँ चाहनुहुन्छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0430, H2455, H2623, H4676, H4720, H6918, H6922, H6942, H6944, H6948, G00370, G00380, G00400, G00400, G00410, G00420, G04620, G18590, G21500, G24120, G24130, G28390, G37410, G37420

पवित्रस्थान

परिभाषा:

“पवित्रस्थान” शब्दले शाब्दिक अर्थ “पवित्र ठाउँ” हो र यसले परमेश्वरले पवित्र र स्वच्छ बनाउनु भएको कुरालाई जनाउछ । यसले संरक्षण र सुरक्षा दिने ठाउँलाई पनि जनाउछ ।

- पुरानो करारमा “पवित्रस्थान” शब्द “पवित्र स्थान” र “महा पवित्र स्थान” भएको पवित्रस्थान वा मन्दिरलाई जनाउँछ ।
- परमेश्वरले पवित्रस्थान भन्नाले उहाँ उहाँका मानिसहरू अर्थात इस्राएलीहरूमा भ्रम बसोवास गर्ने ठाउँलाई जनाउनुभयो ।
- उहाँले आफैँलाई पनि “पवित्रस्थान” वा उहाँका मानिसहरूले संरक्षण पाउन सक्ने सुरक्षित ठाउँको रूपमा बताउनुभयो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यो शब्दको आधारभूत अर्थ “पवित्र ठाउँ” वा “अलग गरिएको ठाउँ” भन्ने हुन्छ ।
- “पवित्रस्थान” शब्दलाई सन्दर्भअनुसार “पवित्र ठाउँ” वा “पवित्र भवन” वा “परमेश्वरको पवित्र वासस्थान” वा “संरक्षणको पवित्र ठाउँ” वा “सुरक्षाको पवित्र ठाउँ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पवित्रस्थानको शेकेल” भन्ने शब्द समूहलाई “पवित्रस्थानको निम्ति दिइएको किसिमको शेकेल” वा “मन्दिरको हेरचाह गर्नलाई कर तिर्न प्रयोग गरिने शेकेल” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- नोट: यो शब्दले आजका आधुनिक मण्डलीको आराधना भवनलाई नजनाओस् भन्ने कुरामा होसियार हुनुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र, पवित्र आत्मा, पवित्रता, अलग गरिएको, पवित्र वासस्थान, कर, मन्दिर)

बाइबल खण्डहरू:

- आमोस ०७:१२-१३
- प्रस्थान २५:३-७
- इजकिएल २५:३-५
- हिब्रू ०८:१-२
- लूका ११:४५-५१
- गन्ती १८:१-२
- भजनसंग्रह ०७८:६७-६८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4720, H6944, G00400

पवित्रस्थान, महा-पवित्रस्थान

परिभाषा:

बाइबलमा शब्दहरू “पवित्रस्थान” र “महा-पवित्रस्थान” ले पवित्र वासस्थान वा मन्दिरमा भएका दुईवटा कोठालाई जनाउँछन् । कहिले काहीँ “पवित्रस्थान” ले साधारणतया परमेश्वरको लागि अलग गरिएको कुनै पनि स्थानलाई जनाउँछ ।

- “पवित्रस्थान” र “महा-पवित्रस्थान” पवित्र वासस्थान वा मन्दिरमा पर्खाल लगाइएका चोकहरूद्वारा घेरिएको भवनका कोठाहरू थिए । महा-पवित्रस्थानको प्रवेशमा बाक्लो, गर्हुङ्गो पर्दा भुण्ड्याइएको हुन्थ्यो ।
- परमेश्वर प्रधान पूजाहारीसित भेट गर्न आउनुहुन्थ्यो जसले सबै इस्राएलीहरूको प्रतिनिधित्व गर्थे ।
- प्रधान पूजाहारीलाई मात्रै महा-पवित्रस्थानभित्र प्रवेश गर्ने अनुमति थियो । एउटा बाक्लो, गर्हुङ्गो पर्दाले जो कसैलाई पनि प्रवेश गर्नबाट रोक्थ्यो ।
- “पवित्रस्थान” पहिलो कोठा थियो जसमा दुईवटा कुरा थिए: धूपको वेदी र अर्पण गरिएको टेबुल जसमाथि रोटी राखिन्थ्यो ।
- “महा-पवित्रस्थान” दोस्रो कोठा थियो जुन सबैभन्दा भित्री कोठा थियो र यसमा करारको सन्दुक राखिन्थ्यो ।
- कहिले काहीँ “पवित्रस्थान” ले मन्दिर वा पवित्र वासस्थानको सम्पूर्ण संरचनालाई उल्लेख गर्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शब्द “पवित्रस्थान” लाई “परमेश्वरको निम्ति अलग गरिएको कोठा” वा “परमेश्वरलाई भेट गर्ने विशेष कोठा” वा “परमेश्वरको निम्ति छुट्टयाइएको स्थान” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “महा-पवित्रस्थान” लाई “परमेश्वरको निम्ति अलग गरिएको कोठा” वा “परमेश्वरलाई भेट गर्ने ज्यादै विशेष कोठा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर शब्द “पवित्रस्थान” लाई “अर्पित स्थान” वा “परमेश्वरले अलग गर्नुभएको स्थान” वा “मन्दिरको संरचनामा भएको पवित्र ठाउँ” वा “परमेश्वरको मन्दिरको चोक” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: करारको सन्दुक, करारको सन्दुकका आदेशहरू, यहोवेको सन्दुक, पवित्र, पवित्रता, अलग गरिएको, पवित्र वासस्थान, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ०६:१६-१८
- प्रेरित ६:१२-१५
- प्रस्थान २६:३१-३३
- प्रस्थान ३१:१०-११
- इजकिएल ४१:१-२
- एज्जा ०५:८-९
- हिब्रू ०८:१-२
- लेवी १६:१७-१८
- मत्ती २४:१५-१८
- प्रकाश १५:५-६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H1964, H4720, H4725, H5116, H6918, H6944, G00400, G00400, G34850, G51170

पश्चात्ताप गर्नु, पश्चात्ताप

परिभाषा:

“पश्चात्ताप गर्नु” र “पश्चताप” ले पापलाई छोड्नु र परमेश्वरतिर फर्कनुलाई जनाउछ ।

- “पश्चात्ताप गर्नु” को शब्दिक अर्थ “मनको परिवर्तन” हो ।
- बाइबलमा “पश्चात्ताप गर्नु” को अर्थ सामान्यतया: पापपूर्ण अर्थात् मानविय तरिकाको सोच वा कामलाई छोड्नु, र परमेश्वरको तरिकाको सोच र कामतिर फर्कनु हो ।
- जब मानिसहरूले साँचो तवरले तिनीहरूका पापहरूका पश्चात्ताप गर्छन्, परमेश्वरले तिनीहरूलाई क्षमा दिनुहुन्छ, र उहाँको आज्ञा पालन गर्न तिनीहरूलाई सहायता गर्नुहुन्छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “पश्चात्ताप गर्नु” लाई “(परमेश्वरतर्फ) फर्कनु” वा “पापलाई छोडेर परमेश्वरतिर फर्कनु” वा “पापबाट टाढा भएर परमेश्वरतर्फ फर्कनु” भन्ने अर्थ भएका शब्द वा शब्द समूहहरूमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- प्रायः “पश्चात्ताप” लाई “पश्चात्ताप गर्नु” भन्ने क्रियालाई प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ । उदाहरणको लागि, “परमेश्वरले इस्राएललाई पश्चात्ताप दिनुभएको छ” लाई “परमेश्वरले इस्राएललाई पश्चताप गर्न सक्षम बनाउनुभएको छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पश्चात्ताप” लाई अनुवाद गर्ने अरू तरिकाहरूमा “पापबाट फर्कनु” वा “पापबाट दूर भएर परमेश्वरतिर फर्केर” पर्छन् ।

(हेर्नुहोस्: क्षमा गर्नु, क्षमा, पाप, पापूर्ण, पापी, पाप गरिरहने, फर्कनु)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०३:१९-२०
- लूका ०३:३
- लूका ०३:९
- लूका ०५:२९-३२
- लूका २४:४५-४७
- मत्ती ०३:१-३
- मत्ती ०३:१०-१२
- मत्ती ०४:१७
- मर्कूस ०१:१४-१५
- रोमी ०२:३-४

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१६-०२) धेरै वर्षसम्म परमेश्वरको अवज्ञा गरेर तिनीहरूका शत्रुहरूको अत्याचारमा परेपछि, इस्राएलीहरूले पश्चात्ताप गरे, र तिनीहरूलाई छिटकारा दिन परमेश्वरसँग बिन्ती गरे ।
- (१७-१३) दाऊदले उनका पापको पश्चात्ताप गरे, र परमेश्वरले उनलाई क्षमा गर्नुभयो ।
- (१९-१९) उनीहरूले पश्चात्ताप गरेनन् भने परमेश्वरले उनीहरूलाई नाश पार्नुहुने थियो भनी तिनीहरूले (अगमवक्ताहरूले) मानिसहरूलाई चेतावनी दिए ।
- (२४-०२) यूहन्नाको कुरा सुन्नलाई धेरै मानिसहरू उजाडस्थानतिर आए । उनले तिनीहरूलाई, “पश्चात्ताप गर, किनभने परमेश्वरको राज्य नजिक छ” भन्दै प्राचार गरे ।
- (४२-०९) “तिनीहरूका पापहरूका क्षमा पाउनको लागि हरेकले पश्चताप गर्नुपर्छ भनी मेरा चेलाहरूले प्राचार गर्नेछन् भनी धर्मशास्त्रमा लेखिएको छ ।”
- (४४-०५) “त्यसैले, पश्चात्ताप गर्नुहोस्, र परमेश्वरतिर फर्कनुहोस् ताकि तपाईंहरूका पापहरू पाखालियोस् ।”

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोसः H5150, H5162, H5164, G02780, G33380, G33400, G33410

पाखण्डी, पाखण्ड

परिभाषा:

“पाखण्डी” शब्दले त्यस्तो व्यक्तिलाई जनाउँछ जसले धार्मिक कुराहरू गरेको जस्तो देखिन्छ, तर गोप्य रूपमा दुष्ट कुराहरू गर्छ । “पाखण्ड” शब्दले त्यस्तो व्यवहारलाई जनाउँछ जसले त्यस्तो व्यवहार गर्ने व्यक्ति धार्मिक छ भनी मानिसहरूलाई सोचन लगाई ठग्ने काम गर्छ ।

- पाखण्डीहरूले असल कुराहरू गरेको देखाउन चाहन्छन्, ताकि तिनीहरू असल मानिसहरू हुन् भनी अरूले विचार गरून् ।
- अवसर अरूहरूले पापिष्ठ कुराहरू गरेको कारणले पाखण्डीले तिनीहरूको आलोचना गर्छन् जुन कुरो त्यो आफैले गर्ने गर्छ ।
- येशूले फरिसीहरूलाई पाखण्डीहरू भन्नुभयो, किनकि तिनीहरूले निश्चित वस्त्रहरू लगाउने र निश्चित खानेकुराहरू खानेजस्ता धार्मिक गतिविधिहरू गर्थे, तर तिनीहरू मानिसहरूप्रति दयालु वा निष्पक्ष हुँदैनथे ।
- एउटा पाखण्डीले अरू मानिसहरूमा दोष आँल्याउँछ, जब कि उसले आफ्नै दोष भने मानिँदैन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- केही भाषाहरूमा “दोधारे” जस्ता टुक्का छ जसले पाखण्डी वा पाखण्डीका क्रियाकलापहरूलाई जनाउँछ ।
- “पाखण्डी” शब्दलाई “ठग” वा “कपटी” वा “घमण्डी, छली व्यक्ति” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पाखण्ड” शब्दलाई “छल” वा “भ्रुटा क्रियाकलापहरू” वा “कपट” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती ०२:१३-१४
- लूका ०६:४१-४२
- लूका १२:५४-५६
- लूका १३:१५-१६
- मत्ती ०६:१-२
- मर्कुस ०७:६-७
- रोमी १२:५-१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0120, H2611, H2612, G05050, G52720, G52730

पाप, पापपूर्ण, पापी, पाप गर्दै

परिभाषा:

“पाप” शब्दले परेश्वरको इच्छा र व्यवस्थाविरुद्धका कार्यहरू, विचारहरू र वचनहरूलाई जनाउँछ । पापले परेश्वरले हामीले गरेको चाहनुभएको कुरा नगर्नुलाई पनि जनाउँछ ।

- पापमा परेश्वरको आज्ञा पालन नगर्ने वा उहाँलाई खुसी नपार्ने हामीले गर्ने कुनै पनि कुरा र अरू मानिसहरूले थाहा नपाएका कुराहरू पनि पर्छन् ।
- परेश्वरको इच्छा पालन नगर्ने विचारहरू वा कार्यहरूलाई “पापपूर्ण” भनिन्छ ।
- आदमले पाप गरेका हुनाले, सबै मानवजातिहरू उनीहरूलाई नियन्त्रण गर्ने पापपूर्ण स्वभावसँगै जन्मन्छन् ।
- पाप गर्ने मानिस नै पापी हो, त्यसैले हरेक मानिस पापी हो ।
- फरिसी जस्ता धार्मिक अगुवाहरूले कहिले कहीं व्यवस्था साथै उनीहरूले पलना गर्नुपर्छ भनेका कुराहरू पालना नगर्नेहरूलाई पनि “पापीहरू” भन्ने शब्द प्रयोग गर्थे ।
- “पापीहरू” शब्द अरू मानिसहरूभन्दा पनि अझ पापी ठानिएका मानिसहरूलाई पनि प्रयोग गरिन्थ्यो । उदाहरणको लागि, यो दर्जा कर उठाउनेहरू र बेश्यहरूलाई दिइन्थ्यो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू

- “पाप” शब्दलाई “परेश्वरप्रतिको अनाज्ञाकारिता” वा “परेश्वरको इच्छाविरुद्ध जाने” वा “दुष्ट व्यवहार र विचारहरू” वा “गलतकार्य” भन्ने शब्दहरूमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पाप गर्नु” लाई “परेश्वरको अनाज्ञकारी हुनु” वा “गलत गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भअनुसार “पापी” लाई “पाप गर्ने व्यक्ति” वा “गलत थोकहरू गर्ने व्यक्ति” वा “परेश्वरप्रति अनाज्ञकारी व्यक्ति” वा “व्यवस्था भङ्ग गर्ने व्यक्ति” भन्ने शब्द वा शब्द समूहहरूमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पापीहरू” लाई “धेरै पापपूर्ण मानिस” वा “धेरै पापी ठानिएको मानिस” वा “अनैतिक मानिस” भन्ने शब्द वा शब्द समूहहरूमा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “कर उठाउनेहरू र पापीहरू” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “सरकारको निम्ति पैसा उठाउनेहरू र अरू धेरै पापपूर्ण मानिसहरू” वा “कर उठाउनेहरूसहित धेरै पापपूर्ण मानिसहरू” पर्छन् ।
- “पापका दासहरू” वा “पापद्वारा शासित” जस्ता अभिव्यक्ति, “पाप” शब्दलाई “अनाज्ञाकारिता” वा “दुष्ट इच्छाहरू र कार्यहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो शब्दलाई अनुवाद गर्दा यसमा अरू मानिसहरूले नदेखेका वा थाहा नपाएका पापपूर्ण आचरण र विचारहरू परून् भन्ने कुरा ख्याल गर्नुहोस् ।
- “पाप” शब्द सामान्य हुनुपर्छ र “दुष्टता” वा “दुष्ट” को निम्ति प्रयोग गरिने शब्दभन्दा फरक हुनुपर्छ ।

(हेर्नुहोस्: अनाज्ञाकारी हुनु, अनाज्ञाकारिता, दुष्ट, दुष्ट(व्यक्ति), दुष्टता, शरीर, कर उठाउने)

बाइबल खण्डहरू: Data:

- १ इतिहास ८:१-३
- १ यूहन्ना १:१०
- १ यूहन्ना २:२
- २ सामूयल ७:१२-१४
- प्रेरित ३:१८
- दानिएल ८:२४
- उत्पत्ति ४:७
- हिब्रू १२:२
- यशैया ५३:११
- यर्मिया १८:२३
- लेवि ४:१४
- लूका १५:१८
- मत्ति १२:३१
- रोमि ६:२३
- रोमि ८:४

बाइबलका कथाहरूबाटका उदाहरणहरू:

- (०३-१५) परमेश्वरले भन्नुभयो, “अब म फेरि कहिल्यै मानिसको खातिर पृथ्वीलाई सराप दिनेछैन, यद्यपि मानिसको हृदयका भावनाहरू बालकदेखि नै खराब हुन्छन् ।”
- (१३-१२) परमेश्वर तिनीहरूसँग तनीअरूका पापको कारण धेरै रिसाउनुभयो, र तिनीहरूलाई विनाश पार्ने योजना बाउनुभयो ।
- (२०-०१) इस्राएल र यहूदाका राज्य दुवैले परमेश्वरविरुद्ध पाप गरे । तिनीहरूले सिनै पर्वतमा परमेश्वरले तिनीहरूसँग बाँध्नुभएको करारलाई तोडे ।
- (२१-१३) मसीह सिद्ध अर्थात पापरहित हुनुहुने थियो भनी अगमवक्ताहरूले भने । उहाँ मानिसहरूका पापको निम्ति दण्ड भोग्नलाई मर्नुहुने थियो ।
- (३५-०१) एक दिन, येशूले कर उठाउनेहरू र उहाँका कुरा सुन्नलाई भेला भएकाहरूलाई सिकउँदै हुनुहुन्थ्यो ।
- (३८-०५) तब येशूले कचौरा लिनुभयो र भन्नुभयो, “यो पिओ । यो पापहरूका क्षमाको निम्ति बगाइएको नयाँ करारको मेरो रगत हो ।”
- (४३-११) पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाई दिए, “तपाईंहरू हरेकले पश्चताप गर्नु र येशू ख्रीष्टको नाउँमा बप्तिस्मा लिनुपर्छ, ताकि परमेश्वरले तपाईंहरूका पापहरू क्षमा गर्नुभएकोहोस् ।”
- (४८-०८) हामी हाम्रा पापहरूमा मर्न योग्यका छौं ।
- (४८-१७) तपाईंहरू ख्रीष्टियानहरू नै भए पनि, तपाईंहरूलाई पाप गर्ने परिक्षा अभ हुनेछ । तर परमेश्वर इमानदार हुनुहुन्छ, र उहाँले भन्नुहुन्छ तिमीहरूले पाप गरे पनि, उहाँले तिमीहरूका पापहरू क्षमा गर्नुहुनेछ । उहाँले तिमीहरूलाई पापविरुद्ध लड्नलाई सामर्थ्य दिनुहुनेछ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0817, H0819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H5771, H6588, H7683, H7686, G02640, G02650, G02660, G02680, G03610, G37810, G39000, G42580

पास्टर

परिभाषा:

“पास्टर” शब्द शाब्दिक रूपमा “गोठालो” शब्दजस्तै हो । यो विश्वासीहरूका एउटा समूहको आत्मिक अगुवाको लागि पदवीको रूपमा प्रयोग गरिन्छ ।

- अङ्ग्रेजी बाइबलमा “पास्टर” शब्द एफिसिको पुस्तकमा एक पटक मात्र उल्लेख गरिएको छ । यो अन्यत्र “गोठालो” भनी अनुवाद गरिएको शब्दजस्तै हो ।
- केही भाषाहरूमा “पास्टर” को लागि प्रयोग गरिने शब्द “गोठालो” को लागि प्रयोग गरिने शब्दसँग मेल खान्छ ।
- यो र येशूलाई “असल गोठालो” को रूपमा जनाउन प्रयोग गरिएको शब्द उही हो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू

- लक्षित भाषामा यो शब्दलाई “गोठालो” को लागि प्रयोग गरिने शब्दमा अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ ।
- यो शब्द अनुवाद गर्ने अर्को तरिकामा “आत्मिक गोठालो” वा “गोठाला गर्ने ख्रीष्टियन अगुवा” पर्न सक्छन् ।

(हेर्नुहोस्: गोठालो, भेडा,)

बाइबलका खण्डहरू:

- एफिसी ०४:११-१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7462, G41660

पुनरुत्थान

परिभाषा:

“पुनरुत्थान” ले मरेपछि फेरि जीवित हुने कार्यलाई जनाउछ ।

- कुनै व्यक्ति पुनरुत्थान हुनु भनेको त्यो व्यक्ति फेरि जीवनमा आउनु हो । यो काम गर्ने शक्ति परमेश्वरसँग मात्र छ ।
- “पुनरुत्थान” ले प्रायः येशू ख्रीष्ट उहाँको मृत्युपछि फेरि जीवित हुनुभएको कुरालाई जनाउछ ।
- जब येशूले भन्नुभयो, “पुनरुत्थान र जीवन म नै हुँ” उहाँको आशय उहाँ नै पुनरुत्थानको श्रोत हुनुहुन्छ, र उहाँले नै मानिसहरूलाई फेरि जीवनतिर फर्कन लगाउनु हुन्छ भन्ने हो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “पुनरुत्थान” लाई “फेरि जीवनतिर फर्कनु” वा “मरेपछि फेरी जीवित हुनु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसको शाब्दिक अर्थ “बौरी उठ्नु” वा “(मृत्युबाट) उठाइनु” भन्ने हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: जीवन, जिउनु, जिउंदो, जीवित, मृत्यु, मृत, उठाउनु, उठ्नु, उठेको)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ कोरिन्थी १५:१२-१४
- १ पत्रुस ०३:२१-२२
- प्रेरित ०२:२५-३१
- हिब्रू ११:३५-३८
- यूहन्ना ०५:२८-२९
- लूका २०:२७-२८
- लूका २०:३४-३६
- मत्ती २२:२३-२४
- मत्ती २२:२९-३०
- फिलिप्पी ०३:८-११

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (२१-१४) मसीहको मृत्यु र पुनरुत्थानद्वारा परमेश्वरले पापीहरूलाई बचाउने उहाँको योजना पुरा गर्नुहुनेछ र नयाँ करार सुरु गर्नुहुनेछ ।
- (३७-०५) येशूले जवाफ दिनुभयो, “म पुनरुत्थान र जीवन हुँ । ममा विश्वास गर्ने मरे तापनि जिउनेछ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G03860, G14540, G18150

पुनर्स्थापना गर्नु, पुनर्स्थापना

परिभाषा:

“पुनर्स्थापना गर्नु” र “पुनर्स्थापना” ले कुनै थोक यसको मौलिक र अभ्र राम्रो अवस्थातिर फर्कन लगाउनुलाई जनाउछ ।

- जब रोग लागेको शरीरको अङ्ग पुनर्स्थापित हुन्छ, यसको अर्थ त्यो “निको भएको” छ ।
- पुनर्स्थापित तोडिएको सम्बन्ध “मिलाप गरिएको” हो । परमेश्वरले पापी मानिसहरूलाई पुनर्स्थापना गर्नुहुन्छ, र तिनीहरूलाई फेरि उहाँकहाँ फर्काएर ल्याउनु हुन्छ ।
- यदि मानिसहरूलाई तिनीहरूको आफ्नै स्वदेशमा पुनर्स्थापना गरिएका छन् भने यसको अर्थ तिनीहरूलाई त्यही देशमा “फर्केर ल्याइएको” वा “फर्काइएको” छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार “पुनर्स्थापना गर्नु” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “नविकरण गर्नु” वा “वापस तिर्नु” वा “फर्कनु” वा “निको पार्नु” वा “फर्काएर ल्याउनु” पर्छन् ।
- यो वाक्य-पदधतिको निम्ति “नयाँ बनाउनु” वा “फेरि नयाँ जस्तो बनाउनु” हुनसक्छ ।
- जब सम्पत्ति “पुनर्स्थापना गरिन्छ” यसको अर्थ “मरम्मत गरेको” वा “प्रतिस्थापन गरेको” वा यसको मालिकलाई नै “फिर्ता दिएको” हुन्छ ।
- सन्दर्भअनुसार “पुनर्स्थापना” लाई “नविकरण” वा “चङ्गाइ” वा “मिलाप” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका खण्डहरू:

- २ राजा ०५:६-१०
- प्रेरित ०३:२१-२३
- प्रेरित १५:१५-१८
- यशैया ४८:५-६
- यर्मिया १५:१८-२१
- विलाप ०५:१८-२२
- लेवी ०६:५-७
- लूका १८:६-१०
- मत्ती १२:१३-१४
- भजनसंग्रह ०८०:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H7725, H7999, H8421, G06000, G26750

पुरा गर्नु

परिभाषा:

कुनै पनि आशा गरिएको कुरालाई पूर्ण गर्ने कामलाई “पुरा गर्नु” भनिन्छ ।

- कुनै भविष्यवाणी पुरा भयो भन्ने कुराले अगमवाणी गरिएको कुरा परमेश्वरले पूरा गराउनुभयो भन्ने बुझिन्छ ।
- जब कुनै मानिसले आफुले गरेको प्रतिज्ञालाई पुरा गर्छ, यसलाई उसले आफ्नो प्रतिज्ञा पुरा गर्‍यो भनिन्छ ।
- दायित्व पुरा गर्नु भन्नाले दिइएको काम पुरा गर्नुलाई जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "पुरा गर्नु" लाई "प्राप्त गर्नु" वा "पुर्ण गर्नु" वा "हुनको कारण बन्नु" वा "आज्ञा पालना" वा "प्रदर्शन गर्नु" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्यांश "पुरा भएको छ" लाई "साकार भएको छ" वा "भएको छ" वा "ठाउँ लिएको छ" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "पुरा गर्नु" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरू जस्तै "आफ्नो सेवकाई पूरा गर" मा "पूर्ण" वा "प्रदर्शन" वा "अभ्यास वा "अरू मानिसहरूको सेवा गर जसरी परमेश्वरले तिमिहरूलाई बोलाउनुभएको छ" पनि समावेश गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: अगमवक्ता, ख्रिष्ट, सेवक, बोलावट)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा २:२७
- प्रेरित ३:१७-१८
- लेविहरू २२:१७-१८
- लूका ४:२१
- मत्ति १:२२-२३
- मत्ति ५:१७
- भजनसंग्रह ११६:१२-१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २४:४ अगमवक्ताहरूले भनेका कुराहरू यूहन्नाले पुरा गरे, "हेर, म मेरो दूतलाई तिमिहरूको अघि पठाउँछु, जसले तिमी बाटो तयार पार्नेछ।"
- ४०:३ सिपाहिहरूले येशूको लुगाको लागि जुवा खेल्ने जब तिमिहरूले यसो गरे, तिमिहरूले एउटा भविष्यवाणी पुरा गरे जसमा भनिएको थियो, "तिमिहरूले मेरा जुगाहरू तिमिहरूमा बिचमा बाड्ने, र मेरो लुगाको लागि चिठ्ठा हाले।"
- ४२:७ येशूले भन्नुभयो, "मैले तिमिहरूलाई भनेको थिएँ कि मेरो बारेमा परमेश्वरको वचनमा लेखिएका सबै कुरा पुरा हुनेपर्छ।"
- ४३:५ "यसले अगमवक्ता योएलले गरेको भविष्यवाणी पुरा हुन्छ जसमा परमेश्वरले भन्नुभयो, "अन्तिम दिनहरूमा म मेरो आत्मा खन्याउनेछु।"
- ४३:७ "यसले अगमवाणी पुरा गर्छ जसमा भनिएको छ, 'तपाईंले आफ्नो पवित्र जनलाई चिहानमा कुहिन दिनुहुनेछैन।'"
- ४४:५ "तपाईंले के गरिरहनु भएको थियो भनि बुझ्नुभएको थिएन, तर मसिहले दुःख पाउनुहुनेछ र मर्नुहुनेछ भनि भनेको भविष्यवाणीहरू पुरा गर्न परमेश्वरले तपाईंहरूको कामहरू प्रयोग गर्नुभयो।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H1214, H5487, G10960, G41380

पूजाहारी, पूजाहारीगिरी

परिभाषा:

बाइबलमा, परमेश्वरका मानिसहरूका तर्फबाट परमेश्वरलाई बलिदानहरू चढाउन छानिएको व्यक्ति पूजाहारी हुन्थ्यो । “पूजाहारीगिरी” पूजाहारी हुनुको कार्य वा अवस्थाको लागि दिइएको नाउँ थियो ।

- पुरानो करारमा, परमेश्वरले हारून र उनका सन्तानहरूलाई इस्राएलका मानिसहरूका निम्ति उहाँका पूजाहारी हुनलाई छान्नुभयो ।
- “पूजाहारीगिरी” लेवी कुलका छोरालाई बुबाले प्रत्यायोजन गर्ने अधिकार र दायित्व थियो ।
- इस्राएली पूजाहारीहरूको जिम्मेवारी मानिसहरूको बलिदान परमेश्वरलाई चढाउनु साथै मन्दिरका अन्य कर्तव्यहरू पनि थिए ।
- पूजाहारीहरूले उहाँका मानिसहरूको तर्फबाट नियमित रूपमा परमेश्वरलाई प्राथनाहरू चढाउँथे र अरू धार्मिक विधिहरू पनि गर्थे ।
- पूजाहारीहरूले मानिसहरूमाथि औपचारिक आशिषहरू घोषणा गर्थे र तिनीहरूलाई परमेश्वरको व्यवस्था सिकाउँथे ।
- येशू परमेश्वरको सामु हाम्रा लागि मध्यस्थता गर्ने हाम्रो “महान् प्रधान पूजाहारी” हुनुहुन्छ । उहाँले आफैँलाई पापको चरम बलिदान स्वरूप चढाउनुभयो । यसको अर्थ मानव पूजाहारीहरूले चढाएका बलिदानहरू आवश्यक पर्दैन भन्ने हुन्छ ।
- नयाँ करारमा, येशूमा विश्वास गर्ने हरेकलाई “पूजाहारी” भनिन्छ, जो आफू र अरू मानिसहरूका निम्ति मध्यस्थता गर्न प्रार्थनामा सोभै परमेश्वरकहाँ आउन सक्छ ।
- प्राचीन समयमा, बाल जस्ता भ्रुटा देवतालाई बलिदान चढाउने अयहूदी पूजाहारीहरू पनि थिए ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार, “पूजाहारी” शब्दलाए “बलिदान चढाउने व्यक्ति” वा “परमेश्वरको मध्यस्थकर्ता” वा “बलिदानी मध्यस्थकर्ता” वा “उहाँको प्रतिनिधित्व गर्न परमेश्वरले नियुक्ति गर्नुभएको व्यक्ति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पूजाहारी” को अनुवाद “मध्यस्थकर्ता” को भन्दा फरक हुनुपर्छ ।
- केही अनुवादहरूले यसले आधुनिक पूजाहारीलाई जनाउदैन भनी स्पष्ट पार्न यसो भन्न रुचाउन पनि सक्छन् “इस्राएली पूजाहारी” वा “यहूदी पूजाहारी” वा “यह्वेका पूजाहारी” वा “बालका पूजाहारी” ।
- “पूजाहारी” शब्द अनुवाद गर्न प्रयोग गरिएको शब्द “मुख्य पूजाहारी” र “प्रधान पूजाहारी” र “लेवी” र “अगम्वक्ता” को निम्ति प्रयोग शब्दभन्दा फरक हुनुपर्छ ।

(हेर्नुहोस्: हारून, मुख्या पूजाहारी, प्रधान पूजाहारी, मध्यस्थकर्ता, बलिदान, बलि)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ इतिहास ०६:४-४२
- प्रेरित ०५:२६-२८
- उत्पत्ति १४:१७-१८
- उत्पत्ति ४७:२०-२२
- यूहन्ना ०१:१८-२१
- लूका १०:३१-३२
- मत्ती ०८:४
- मत्ती १२:३-४
- मीका ०३:८-११
- मर्कुस ०१:४३-४४
- मर्कुस ०२:२५-२६
- नहेम्याह १०:२८-२९
- नहेम्याह १०:३४-३६
- प्रकाश ०१:४-६

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (०४-०७) “सर्वोच्च परमेश्वरका पूजाहारी मल्कीसेदेक”

- (१३-०८) परमेश्वरको व्यवस्था तोड्नेले परमेश्वरको निम्ति बलिदानको रूपमा भेटहुने पालअगिको वेदीमा एउटा पशु ल्याउन सक्थ्यो । पूजाहारी त्यो पशुलाई माथ्यो, र वेदीमा जाउँथ्यो । बलि चढाइएको त्यो पशुको रगतले त्यस व्यक्तिको पाप ढाक्थ्यो, र त्यस व्यक्तिलाई परमेश्वरको नजरमा शुद्ध बनाउँथ्यो । परमेश्वरले मोशाका दाजु हारून र तिनका सन्तानहरूलाई पूजाहारी हुनलाई चुन्नुभयो ।
- (१८-०७) त्यसैले बालका पूजाहारीहरूले बलिदान तयार पारे, तर आगो बालेनन् ।
- (२१-०७) इस्राएली पूजाहारी मानिसहरूका पापहरूका दण्डको सट्टामा उनीहरूका तर्फबाट परमेश्वरलाई बलिदान चढाउने व्यक्ति थियो । पूजाहारीहरूले मानिसहरूका लागि परेश्वरसित प्रार्थना पनि गर्थे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3547, H3548, H3549, H3550, G07480, G07490, G24050, G24060, G24070, G24090, G24200

पूर्व-नियोजन गर्नु, पूर्व-नियोजित

परिभाषा:

“पूर्व-नियोजन गर्नु” र “पूर्व-नियोजित” शब्दले केही कुरा हुनुअगि नै निर्णय वा योजना गरिएको थोकलाई जनाउछ ।

- विशेष गरी, यो शब्दले मानिसहरूले अनन्त जीवन प्राप्त गरून् भनी परमेश्वरले पूर्व-नियोजन गर्नुभएको कुरालाई जनाउछ ।
- कहिले काँही “पूर्वनियुक्त” भन्ने शब्द चलाइन्छ, जसको अर्थ पनि पहिल्यै निर्णय गरिएको भन्ने नै हुन्छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “पूर्व-नियोजन गर्नु” शब्दलाई “पूर्व निर्णय गर्नु” वा “समयअगि नै निर्णय गर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पूर्व-नियोजित” शब्दलाई “धेरैअगि निर्णय गरिएको” वा “समय अगावै योजना गरिएको” वा “पहिल्यै निर्णय गरिएको” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “हामीलाई पूर्व-नियोजन गरिएको” भन्ने वाक्यांशलाई “धेरैअगि निर्णय गरिएको कि हामी” वा “समय अगावै योजना गरिएको कि हामी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो शब्दको अनुवाद “पूर्व जानकारी हुनु” को भन्दा फरक हुनुपर्छ भन्ने कुरा ख्याल गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: पूर्व जानकारी हुनु)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ कोरिन्थी ०२:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G43090

पेन्तिकोस, साताहरुका चाड

परिभाषा:

पेन्तिकोस साताहरुका चाडको ग्रीक नाउँ हो जुन निस्तारको पचास दिन पछि आउने एउटा यहूदीको चाड थियो ।

- हप्ताको चाड अगौंटे फलको चाडको सात हप्ता पछि (५० दिन) थियो। नयाँ करारको समयमा, यस चाडलाई "पेन्तिकोस" भनिन्थ्यो जसको अर्थ पचास भनेर बुझ्न सकिन्छ।
- साताहरुका चाड अन्न कटानीको अन्त्यमा मनाइन्थ्यो । यो परमेश्वरले मोशाद्वारा इस्राएलीहरुलाई पहिलो पटक व्यवस्था दिनुभएको कुरा सम्झने समय पनि थियो ।
- नयाँ करारमा, पेन्तिकोसको दिन विशेष महत्त्वपूर्ण छ, किनभने येशू मृत्युबाट जीवित हुनुभएर स्वर्गतिर फर्केर जानुभएपछि यसै दिनमा परमेश्वरले येशूका चेलाहरुमाथि पवित्र आत्मा खन्याउनुभएको थियो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: चाड, अगौंटे फल, फसल, पवित्र आत्मा, उठ्नु)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ इतिहास ८:१२-१३
- प्रेरित २:१
- प्रेरित २०:१५-१६
- व्यवस्था १६:१६-१७
- गन्ती २८:२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2282, H7620, G40050

प्रकट गर्नु, प्रकाश

परिभाषा:

“प्रकट गर्नु” भनेको कुनै थोकलाई परिचित गराउनु हो । “प्रकाश” भनेको कुनै परिचित गराइएको थोक हो ।

- प्रायः बाइबलमा “प्रकट गर्नु” भन्ने शब्द परमेश्वरले आफैँलाई मानिसहरूकहाँ कसरी परिचित गराउनु भयो भन्ने कुरालाई बताउन प्रयोग गरिन्छ ।
- परमेश्वर आफैँले सृष्टि गर्नुभएको प्रत्येक कुराहरूद्वारा र मानिसहरूसँग बल्नुभएको वा लखित सन्देशहरूद्वाराको उहाँको सम्प्रषणद्वारा आफैँलाई प्रकट गर्नुभएको छ ।
- परमेश्वरले आफूलाई सपनाहरू र दर्शनहरूद्वारा पनि प्रकट गर्नुहुन्छ ।
- जब पावलले “येशू ख्रीष्टको प्रकाश” द्वारा सुसमाचार पाएँ भनेर उल्लेख गर्छन्, त्यसको अर्थ येशू आफैँले उनलाई सुसमाचार बताउनुभयो भनेको हो ।
- नयाँ करारो पुस्तक “प्रकाश” परमेश्वरले अन्तको समयमा हुने घटनाहरू प्रकट गर्नुभएको बारे हो । उहाँले यो दर्शनद्वारा प्रेरित यूहन्नालाई प्रकट गर्नुभयो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “प्रकट गर्नु” लाई अर्को तरिकाले अनुवाद गर्नेहरूमा “परिचित गराउनु” वा “खुल्ला गर्नु” वा “स्पष्ट रूपमा देखाउनु” पर्न सक्छन् ।
- सन्दर्भअनुसार “प्रकाश” लाई अनुवाद गर्ने सम्भावित उपायहरूमा “परमेश्वरबाटको सम्प्रेषण\संचार” वा “परमेश्वरले प्रकट गर्नुभएको थोकहरू” वा “परमेश्वरबारेको शिक्षा” पर्न सक्छन् । यस अर्थमा “प्रकट गर्नु” शब्द राख्नु नै उत्तम हुन्छ ।
- “जहाँ प्रकाश छैन” लाई “जब परमेश्वरले आफैँलाई मानिसहरूकहाँ प्रकट गर्नु हुन्न” वा “जब परमेश्वर मानिसहरूसँग बोल्नुभएको छैन” वा “परमेश्वरले सञ्चार नगर्नुभएका मानिसहरू माभ” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: शुभ खबर, सुसमाचार, सपाना, दर्शन अन्य)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ थेसलोनिकी ०१:६-८
- दानिएल ११:१-२
- एफिसी ०३:३-५
- गलाती ०१:११-१२
- विलाप ०२:१३-१४
- मत्ती ०३:१५-१६
- प्राकाश ०१:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H0241, H1540, H1541, G06010, G06020, G55370

प्रचारक**परिभाषा:**

येशू ख्रीष्टको बारेमा अरू मानिसलाई सुसमाचार सुनाउने मानिसलाई "प्रचारक" भनिन्छ ।

- "प्रचारक" शब्दको शाब्दिक अर्थ "सुसमाचार सुनाउने व्यक्ति" हुन्छ ।
- येशूले आफ्ना प्रेरितहरूलाई येशू र उहाँले अरूको पापको लागि गरेको बलिदानमा विश्वास गरी परमेश्वरको राज्यमा कसरी सहभागी हुने भन्ने कुराको सुसमाचार सुनाउनलाई पठाउनुभयो ।
- सबै ख्रीष्टियानहरूलाई यो सुसमाचार सुनाउने आज्ञा छ ।
- केही ख्रीष्टियानहरूलाई सुसमाचार सुनाउने विशेष वरदान दिइएको हुन्छ । यिनीहरूसँग सुसमाचार सुनाउने वरदान हुन्छ र यिनीहरूलाई "प्रचारकहरू" भनिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- "प्रचारक" शब्दलाई "कोहि जसले सुसमाचार प्रचार गर्छ" वा "सुसमाचारको शिक्षक" वा "सुसमाचार (येशूको बारेमा) घोषणा गर्ने व्यक्ति" वा "सुसमाचार उद्घोषक" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

हेर्नुहोस्: सुसमाचार, आत्मा, बरदान

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमिथी ४:५
- एफिसी ४:११-१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G20990

प्रतिज्ञा

परिभाषा:

प्रतिज्ञा कुनै थोक गर्ने कबुल हो । जब कसैले कुनै थोक गर्ने प्रतिज्ञा गर्छ, यसको अर्थ उनले कुनै कुरा गर्न कबुल गरिरहेको हुन्छ । जब संज्ञाको रूपमा प्रयोग गरिन्छ, यो प्रतिज्ञा" शब्दले व्यक्तिले आफूलाई गर्न बाध्य पारेको कुरालाई जनाउँछ ।

- परमेश्वरले उहाँका मानिसहरूका निम्ति गर्नुभएको कयौँ प्रतिज्ञाहरू बाइबलले उल्लेख गर्छ ।
- प्रतिज्ञाहरू करार जस्ता औपचारिक सहमतिहरूका महत्त्वपूर्ण अंश हुन् ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- "प्रतिज्ञा" लाई "प्रतिबद्धता" वा "निश्चयता" वा "ग्यारेन्टी" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "कुनै थोक गर्न प्रतिज्ञा गर्नु" लाई "तपाईंले कुनै थोक गर्नुहुनेछ भनी कसैलाई निश्चय गर्नु" वा "कुनै थोक गर्न प्रतिबद्ध हुनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: करार, शपथ, वाचा गर्नु, द्वारा वाचा गर्नु, भाकल गर्नु)

बाइबलका खण्डहरू:

- गलाती ०३:१५-१६
- उत्पत्ति २५:३१-३४
- हिब्रू ११:८-९
- याकूब ०१:१२-१३
- गन्ती ३०:१-२

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (०३-१५) परमेश्वरले भन्नुभयो, "मानिसहरू बालबालिका हुँदादेखि नै पापी छन्, तैपनि म प्रतिज्ञा गर्छु, म मानिसहरूले गर्ने दुष्ट थोकहरूका कारण भूमिलाई कहिल्यै सराप्ने छैन वा जलप्रलय गराएर कहिल्यै संसार विनाश पार्ने छैन ।"
- (०३-१६) तब परमेश्वरले उहाँको प्रतिज्ञाको चिन्ह स्वरूप पहिलो इन्द्रेणी बनाउनुभयो । आकाशमा हरेक पटक इन्द्रेणी देखा पर्दा उहाँले के प्रतिज्ञा गर्नुभएको छ भन्ने सम्झनुहुन्थ्यो, र उहाँका मानिसहरूले पनि त्यही कुरा सम्झन्थे ।
- (०४-०८) परमेश्वर अब्राहामसँग बोल्नुभयो र उनको एउटा छोरो हुनेथिए, अनि आकाशका ताराहरू जतिकै धेरै सन्तानहरू हुनेथियो भनी प्रतिज्ञा गर्नुभयो । अब्राहामले परमेश्वरको प्रतिज्ञामा विश्वास गरे ।
- (०५-०४) "तेरो पत्नी साराईले छोरो जन्माउनेछिन्, ऊ प्रतिज्ञाको छोरो हुनेछ ।"
- (०८-१५) परमेश्वरले अब्राहामसँग गर्नुभएको करार प्रतिज्ञा इसहाक, त्यसपछि याकूब, याकूबाका बहिन जना छोराहरू र तिनीहरूका परिवारलाई नै दिइयो ।
- (१७-१४) दाऊद परमेश्वरप्रति इमानदार भएका थिएनन् तापनि परमेश्वर उहाँको प्रतिज्ञाप्रति इमानदार हुनुभयो ।
- (५०-०१) उहाँ संसारको अन्त्यमा फेरि आउनुहुनेछ भनी येशूले प्रतिज्ञा गर्नुभयो । उहाँ अझै आउनुभएको छैन तापनि उहाँले उहाँको प्रतिज्ञा पुरा गर्नुहुनेछ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H0559, H0562, H1696, H8569, G18430, G18600, G18610, G18620, G36700, G42790

प्रतिज्ञाको मुलुक

परिभाषा:

“प्रतिज्ञाको मुलुक” शब्द बाइबलका खण्डहरूमा पाइँदैन, तर बाइबलका कथाहरूमा मात्र पाइँन्छ । यो परमेश्वरले अब्राहाम र उनका सन्तानहरूलाई दिने प्रतिज्ञा गर्नुभएको काननको भूमिलाई जनाउने वैकल्पिक उपाय हो ।

- अब्राहाम ऊर सहरमा हुँदा, परमेश्वरले उनलाई काननको भूमिमा गएर बस्नु भनी आज्ञा गर्नुभयो । ऊ र उनका सन्तानहरू अर्थात् इस्राएलीहरू, त्यहाँ धेरै वर्षसम्म बसे ।
- उग्र अनिकालले काननमा केही खाना कुराहरू थिएन, र इस्राएलीहरू मिश्रमा गए ।
- चार सय वर्षपछि, परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट छुट्टाउनुभयो, र परमेश्वरले तिनीहरूलाई दिन्छु भनी प्रतिज्ञा गर्नुभएको मुलुक काननमा फेरी ल्याउनुभयो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “प्रतिज्ञाको मुलुक” शब्दलाई यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ “परमेश्वरले अब्राहामलाई दिन्छु भन्नुभएको मुलुक” वा “परमेश्वरले अब्राहामलाई प्रतिज्ञा गर्नुभएको मुलुक” वा “परमेश्वरले उहाँका मानिसहरूलाई प्रतिज्ञा गर्नुभएको मुलुक” वा “काननको मुलुक” ।
- बाइबलको खण्डमा, यो शब्दावली “परमेश्वरले प्रतिज्ञा गर्नुभएको मुलुक” को स्वरूपमा आउँछ ।

(हेर्नुहोस्: कानन, प्रतिज्ञा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- व्यवस्था ०८:१-२
- इजकिएल ०७:२६-२७

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१२-०१) तिनीहरू (इस्राएलीहरू) दासहरू थिएनन्, र तिनीहरू प्रतिज्ञाको मुलुकतिर गइरहेका थिए ।
- (१४-०१) उनीहरूसँग उहाँको करारको हिस्साको रूपमा तिनीहरूले पालना गर्न चाहनुभएको व्यवस्था परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई बताउनुभएपछि, परमेश्वरले तिनीहरूलाई सिनै पर्वतबाट कानन भनिने प्रतिज्ञाको मुलुकतिर अगुवाइ गर्न सुरु गर्नुभयो ।
- (१४-०२) परमेश्वरले अब्राहाम, इसहाक र याकूबसँग तिनीहरूका सन्तानहरूलाई प्रतिज्ञाको मुलुक दिनुहुनेथियो भनी प्रतिज्ञा गर्नुभयो, तर त्यस बेला त्यहाँ धेरै मानिस समूहहरू बसिरहेका थिए ।
- (१४-१४) त्यसपछि परमेश्वरले मानिसहरूलाई फेरि प्रतिज्ञाको मुलुकको किनारातिर डोर्याउनुभयो ।
- (१५-०२) प्रतिज्ञाको मुलुकमा प्रवेश गर्न इस्राएलीहरूले यर्दन नदी तर्नु पर्‍यो ।
- (१५-१२) युद्ध गरेपछि, परमेश्वरले इस्राएलका हरेक कुललाई प्रतिज्ञाको मुलुकको आ-आफ्नो भाग दिनुभयो ।
- (२०-०८) परमेश्वरका मानिसहरूलाई प्रतिज्ञाको मुलुक छोड्न लगाइएको समयलाई निर्वासन भनिन्छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- Strong's: H0776, H3068, H3423, H5159, H5414, H7650

प्रधान पूजाहारी

परिभाषा:

पदावली “प्रधान पूजाहारी” ले विशेष पूजाहारीलाई जनाउँछ जसलाई एक वर्षसम्म अन्य सबै इस्राएली पूजाहारीहरूको अगुवा भई सेवा गर्न नियुक्त गरिन्थ्यो । नयाँ करारको समयमा, केहि अन्य पूजाहारीहरूलाई अन्य पूजाहारी र मानिसहरू माथि अधिकार सहित धेरै महत्वपजर्ण यहूदि धर्मिक गुरुहरू पनि मानिन्थ्यो। यि प्रमुख पूजाहारिहरू थिए।

- प्रधान पूजाहारीका विशेष उत्तरदायित्वहरू हुन्थे । वर्षको एक चोटि विशेष बलिदान चढाउन मन्दिरको महा-पवित्रस्थानभित्र प्रवेश गर्न तिनलाई मात्र अनुमति मिल्थ्यो ।
- इस्राएलीहरूका धेरै पूजाहारी हुन्थे, तर एक पटकमा एक मात्र प्रधान पूजाहारी हुन्थ्यो ।
- प्रधान पूजाहारीहरू सेवानिवृत्त भएपछि, तिनिहरूले अबै पनि पदको साथसाथै कार्यालयको केहि जिम्मेवारीहरू राखेका थिए। उदहारणको लागि, कैयाफा, र अरूको पूजाहारीकालमा अन्नासलाई अबै पनि प्रधान पूजाहारि भनेर चिनिन्थ्यो।
- मन्दिरमा आराधना सेवाहरूको लागि आवश्यक सबै कुराको लागि मुख्य पूजाहारीहरू जिम्मेवार थिए। मन्दिरला_ दिएको पैसाको जिम्मा पनि उनिहरूकै थियो।
- प्रधान पूजाहारीहरू साधारण पूजाहारी भन्दा पद र शक्तिमा उच्च थिइ। प्रधान पूजाहारीसँग मात्र बढि अधिकार थियो।
- प्रधान पूजाहारीहरू येशूको केहि प्रमुख शत्रुहरू थिए र उनिहरूले रोमि शासकहरूलाई उहाँलाई पक्राउ गर्न र मार्न कडा रूपमा प्रभाव पारे।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “प्रधान पूजाहारी” लाई “सर्वोच्च पूजाहारी” वा “उच्चतम पूजाहारी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मुख्य पूजाहारी” लाई अनुवाद गर्ने शब्दभन्दा यसलाई अनुवाद गर्ने शब्द फरक हुनुपर्छ भन्ने कुरामा निश्चित हुनुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: हन्नास, कैयाफा, मुख्य पूजाहारीहरू, पूजाहारी, पूजाहारीको पद, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०७:१-३
- प्रेरित ०८:१-२
- प्रस्थान ३०:१०
- हिब्रू ०६:१८-२०
- लेवी १६:३२-३३
- लूका ०३:१-२
- मत्ती २६:३-५
- मत्ती २६:५१-५४
- मर्कुस ०२:२५-२६

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१३-०८) पर्दा पछाडिको कोठामा प्रधान पूजाहारीबाहेक कोही पनि प्रवेश गर्न सक्दैनथ्यो, किनकि त्यहाँ परमेश्वर बास गर्नुहुन्थ्यो ।
- (२१-०७) आउनेवाला मसीह सिद्ध प्रधान पूजाहारी हुनुहुने थियो, जसले आफैलाई सिद्ध बलिदानको रूपमा परमेश्वरको निम्ति चढाउनुहुने थियो ।
- (३८-०३) येशूलाई धोका दिन प्रधान पूजाहारीद्वारा अगुवाइ गरिएका यहूदी अगुवाहरूले यहूदालाई तिस चाँदीका सिक्का दिए ।
- अन्त्यमा, प्रधान पूजाहारीले येशूलाई सिधा हेरी भने, “हामीलाई भन्नुहोस्, कि के तपाईं नै मसीह अर्थात् जीवित परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ ?”
- (४४-०७) अर्को दिन यहूदी अगुवाहरूले पत्रुस र यूहन्नालाई प्रधान पूजाहारी र अन्य धार्मिक अगुवाहरूकहाँ ल्याए ।
- (४५-०२) त्यसैले, धार्मिक अगुवाहरूले स्तिफनसलाई पक्राउ गरी तिनलाई प्रधान पूजाहारी र यहूदीहरूका अन्य अगुवाहरूकहाँ ल्याए, जहाँ अबै थप भुटा साक्षीहरूले स्तिफनसको बारेमा भुट बोले ।
- (४६-०१) दमस्कस सहरमा गई त्यहाँ भएका ख्रीष्टियानहरूलाई पक्राउ गरी तिनीहरूलाई यरूशलेममा ल्याउन प्रधान पूजाहारीले शाऊललाई अनुमति दिए ।
- (४८-०६) येशू महान् प्रधान पूजाहारी हुनुहुन्छ । अन्य पूजाहारीहरूका विपरीत उहाँले संसारका सबै मानिसहरूका पाप उठाई लैजान सक्ने एक मात्र बलिदानको रूपमा आफैलाई अर्पण गर्नुभयो । येशू सिद्ध प्रधान पूजाहारी हुनुहुन्थ्यो किनकि उहाँले जो कसैले गरेको हरेक पापको दण्ड बोक्नुभयो ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंसः H7218, H1419, H3548, G07480, G07490

प्रभु यहोवा, यहोवा परमेश्वर

परिभाषा:

पुरानो नियममा यी शब्दहरू एक मात्र सत्य परमेश्वरलाई जनाउन धेरै पटक प्रयोग भएका छन् ।

- “प्रभु” भन्ने शब्द शीर्षक हो भने, “यहोवा” चाहिँ परमेश्वरको व्यक्तिगत नाउँ ।
- परमेश्वरको व्यक्तिगत नाउँ “यहोवा” चाहिँ प्रायः “परमेश्वर” भन्ने शब्दको साथमा एकसाथ आउने गर्दछ र यसले “यहोवा परमेश्वर” भन्ने बुझाउँछ ।

अनुवाद सुभावहरू

- यदि तपाईंले उहाँको व्यक्तिगत नाउँको लागि “यहोवा” भन्ने शब्दको प्रयोग गर्नुभयो भने, तपाईंले यी शब्दहरूलाई शाब्दिक अर्थमा “प्रभु यहोवा,” तथा “यहोवा परमेश्वर” भनि अनुवाद गर्न सक्नुहुन्छ ।
- कतिपय भाषाहरूमा नाउँ पछि यो शीर्षकलाई राख्ने गर्छन् र त्यसपछि “यहोवा प्रभु” भनि अनुवाद गर्छन् । त्यसैले अनुवाद गरेको भाषामा कुनचाहिँ स्वभाविक देखिन्छ, त्यसलाई ध्यान दिनुहोला । अर्थात् “प्रभु” भन्ने शीर्षक नाउँ “यहोवा” भन्दा अगि आउनु ठीक हो या पछि ?
- “यहोवा परमेश्वर” लाई “परमेश्वर जो यहोवा कहलाइनुहुन्छ,” वा “परमेश्वर जो जीवित हुनुहुन्छ” वा “म जो परमेश्वर हुँ” भनि अनुवाद गर्न सम्भव होला ।
- यदि अनुवादमा, “यहोवा” चाहिँ “प्रभु” वा अंग्रेजीमा सबै हिज्जे ठुलो लेखिएको प्रभुका रूपमा राखिएको छ भने, “प्रभु यहोवा” भन्नु उत्तम हुन्छ । जस्तै कि “प्रभु परमेश्वर,” वा “परमेश्वर परमप्रभु” ।
- तर “प्रभु यहोवा” लाई चाहिँ कदापि पनि “प्रभु परमेश्वर” भनि अनुवाद गर्नु हुँदैन किनकि पाठकहरूले हिज्जेको फरकलाई ध्यान नदिन पनि सक्छन् तर यहि हिज्जेद्वारा नै यी शब्दहरूमा प्रचलनदेखि नै फरक छुट्टयाउने गरिन्थ्यो ।

(अनुवाद सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: परमेश्वर, प्रभु, प्रभु, यहोवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ४:३-४
- २ शामूल ७:२१:२३
- व्यवस्था ३॥२३-२५
- इजकिएल ३८:२५-२७
- इजकिएल ४५:१८
- यर्मिया ४४:२६
- मिका १:२-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंस: H0136, H0430, H3068, G23160, G29620

प्रभु, मालिक र गुरु

परिभाषा:

“प्रभु” भन्ने शब्दले अन्य मानिसहरूमाथि प्रभुत्व वा अख्तियार भएको व्यक्तिलाई पनि संकेत गर्छ । तथापि, बाइबलमा यो शब्द परमेश्वरलगायत विभिन्न प्रकारमा मानिसहरूलाई सम्बोधन गर्न प्रयोग गरिएको छ।

- यो शब्द कहिकेकाहिँ येशूलाई सम्बोधन गर्दा वा दासहरूको मालिकलाई सम्बोधन गर्दा "मालिक" भनेर अनुवाद गरिएको छ।
- केहि अङ्ग्रेजि संस्करणहरूले यसलाई "सर" को रूपमा अनुवाद गर्छन् जहाँ कसैले उच्च हैसियतको व्यक्तिलाई विनम्रतापूर्वक सम्बोधन गरिरहेको छ।

जब "प्रभु" लाई ठुलो अक्षर गरेर लेखिन्छ, यो एक शिर्षक हो जसले परमेश्वरलाई जनाउँछ। (ध्यान दिनुहोस्, यद्यपि, जब यो कसैलाई सम्बोधन गर्न प्रयोग गरिन्छ वा यो वाक्यको सुरुमा हुन्छ यो ठुलो अक्षरमा हुन सक्छ र "सर" वा "मालिक" को अर्थ हुन सक्छ।)

- पुरानो नियममा, यो शब्द "परमप्रभु परमेश्वर सर्वशक्तिमान" वा "परमप्रभु यहोवा" वा "यहोवा हाम्रा प्रभु" जस्ता अभिव्यक्तिहरूमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नयाँ नियममा, प्रेरितहरूले यो शब्दलाई "प्रभु येशू" र "प्रभु येशू ख्रिष्ट" जस्ता अभिव्यक्तिहरूमा प्रयोग गरे जसले येशू नै परमेश्वर हुनुहुन्छ भनि संचार गर्छ।
- नयाँ नियममा "परमप्रभु" शब्दलाई पनि परमेश्वरको प्रत्यक्ष सन्दर्भको रूपमा प्रयोग गरिन्छ, विशेष गरी पुरानो नियमका उद्धरणहरूमा। उदाहरणको लागि, पुरानो नियमको पाठमा "धन्य हो ऊँ जो परमप्रभुको नाममा आउँछ र नयाँ नियमको पाठमा "धन्य हो ऊँ जो प्रभुको नाममा आउँछ।"
- ULT र UST मा, शिर्षक "प्रभु" को वास्तविक हिब्रू र ग्रीक शब्दहरू अनुवाद गर्न प्रयोग गरिन्छ जसको अर्थ "प्रभु" हो। यो कहिले पनि परमेश्वरको नाम (यहोवा) को अनुवादको रूपमा प्रयोग गरिएको छैन, जस्तै धेरै अनुवादहरूमा गरिन्छ।
- केहि भाषाहरूले "परमप्रभु" लाई "मालिक" वा "शासक" वा स्वामित्व वा सर्वोच्च शासनलाई संचार गर्ने कुनै अन्य शब्दको रूपमा अनुवाद गर्दछ।
- उपयुक्त सन्दर्भमा, धेरै अनुवादहरूले यो शब्दको पहिलो अक्षरलाई ठुलो गरेर पाठकलाई स्पष्ट पार्छ कि यो ईश्वरलाई जनाउने शिर्षक हो।
- नयाँ नियमका ठाउँहरूमा जहाँ पुरानो नियमबाट "परमप्रभु परमेश्वर" उद्धरण गरिएको छ, यो परमेश्वरलाई चिनाउन हो भनेर स्पष्ट पार्न यो शब्द प्रयोग गर्न सकिन्छ।

अनुवाद सुभावाहरू

- यो शब्दलाई "मालिक" भनि अनुवाद गर्नुपर्छ जब दासहरूका मालिकलाई सम्बोधन गरिन्छ । त्यसरी नै आफूले जुन मालिकको अधीनतामा रहेर काम गरेको हुन्छ उसलाई उक्त दासले सम्बोधन गर्नको लागि पनि यो शब्दको प्रयोग गर्न सक्छ ।
- जब यो शब्दले येशूलाई संकेत गर्छ, यसलाई "मालिक" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ, तर प्रसंगले "धार्मिक शिक्षक" लाई देखाएको हुनुपर्छ ।
- यदि येशूलाई सम्बोधन गर्ने व्यक्तिले उहाँलाई चिनेको छैन भने, "प्रभु" भन्ने शब्दलाई "गुरु" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ । अनि यो अनुवादलाई अन्य प्रसंगमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ जब कसैलाई सम्बोधन गर्दा शिष्टतालाई अज्ञात हुन्छ ।
- जब परमेश्वर पिता वा येशूलाई संकेत गर्नको लागि यो शब्दको प्रयोग गरिन्छ, तब "प्रभु" अर्थात् अंग्रेजीको हिज्जेमा पहिलो अक्षरलाई ठुलो लेखिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: परमेश्वर, येशू, शासक, यहोवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ३८:२
- यहोशू ३:८-११
- भजनसंग्रह ८६:१५-१७
- यर्मिया २७:४
- विलाप २:२
- इजकिएल १८:२८
- दानिएल ८:८
- दानिएल ८:१७-१८
- मलाकि ३:१
- मत्ति ७:२१-२३
- लूका १:३०-३३

- लूका १६:१३
- रोमि ६:२३
- एफिसी ६:८
- फिलिप्पी २:८-११
- कलस्सी ३:२३
- हिब्रू १२:१४
- याकुब २:१
- १ पत्रुस १:३
- यहुदा १:५
- प्रकाश १५:४

बाइबलीय घटनाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २५:५ तर येशूले शैतानलाई धर्मशास्त्रको खण्डबाट उत्तर दिनुभयो । वहाँ भन्नु भयो, “परमेश्वरको वचनमा वहाँले यस्तो भनि आज्ञा दिनुभएको छ, ‘तिमीहरूले परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरको परिक्षा नगर्नु । ’”
- २५:७ येशूले जवाफ दिनुभयो, “शैतान, म बाट टाढा गइहाल ! परमेश्वरको वचनमा वहाँले यस्तो आज्ञा दिनुभएको छ, ‘परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरको मात्र आराधना गर्नु र वहाँको मात्र सेवा गर्नु । ’”
- २६:३ यो परमप्रभुको अनुग्रहको समय हो ।
- २७:२ कानूनमा दक्ष त्यस व्यक्तिले परमेश्वरको व्यवस्थाले यस्तो भन्छ भनेर उत्तर दियो, “तिमीहरूले परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरलाई सारा हृदय, प्राण, शक्ति र समझले प्रेम गर ।”
- ३१:५ त्यसपछि पत्रुसले येशूलाई भने, “प्रभु, यदि तपाईं नै हुनुहुन्छ भने, मलाई पनि तपाईंसंगै पानी मति आउने आज्ञा दिनुहोस्”
- ४३:८ “निश्चय नै यो जान, कि परमेश्वरले येशूलाई प्रभु र मसीह हुन लगाउनुभयो !”
- ४७:३ यस शैतानद्वारा त्यसले मानिसहरूको भविष्य बताई, र त्यसले आफ्ना गुरुहरूका लागि भविष्य बताएर धेरै रुपियाँ-पैसा कमाई ।
- ४७:११ पावलले जवाफ दिए, “येशूमा विश्वास गर, जो प्रभु हुनुहुन्छ, र तिमी र तिम्रो सारा परिवार बाँचेछ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0113, H0136, H1167, H1376, H4756, H7980, H8323, G02030, G06340, G09620, G12030, G29620

प्रभुको दिन, याहोवेको दिन

विवरण:

“याहोवेको दिन” वा “प्रभुको दिन” भन्ने वाक्यांशले परमेश्वरले विशेष काम (उहाँको शत्रुलाई गर्ने न्याय) लाई जनाउँछ ।

- कहिलेकहीं “याहोवेको दिन” ले परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई बचाउनको लागि गर्ने हस्तक्षेपलाई जनाउँछ ।
- अरू बेला यो वाक्यांशले याहोवेले भविष्यमा उहाँका मानिसहरूमाथि गर्ने न्याय वा दण्डको भविष्यवाणीलाई जनाउँछ । कुनै सन्दर्भमा यसले अन्तिम न्यायलाई पनि जनाउँछ ।
- यो वाक्यांशमा प्रयोग गरिएको शब्द “दिन” ले सायद २४ घण्टा भन्दा बढीको “समय” वा “अवसर” लाई जनाउँछ ।
- नयाँ करारमा “प्रभुको दिन” ले याहोवेको विरुद्धमा लागेकाहरू र ख्रीष्टलाई इन्कार गर्नेहरूको आखिरी न्यायलाई जनाउँछ । “प्रभु” भन्ने शब्दले कैयौँ सन्दर्भमा “प्रभु येशू” लाई जनाउँछ । कहिलेकहीं “प्रभु” शब्दले याहोवे परमेश्वरलाई जनाउँछ ।
- “प्रभुको दिन” ले न्याय र पुनारुत्थानको अन्तिम वा भावी समयलाई उल्लेख गर्दा यसलाई ‘आखिरी’ दिन पनि भनिन्छ । प्रभु येशू पापीहरूको न्याय गर्न आउनु हुँदा यो समयको सुरु हुन्छ र यो सम्पूर्ण सृष्टिमाथि उहाँको राज्य स्थायी रूपमा स्थापित नभएसम्म जारी रहन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “यहोवाको दिन” लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “यहोवाको समय” वा “समय जब यहोवाले आफ्ना शत्रुहरूलाई दण्ड दिनुहुनेछ” वा “यहोवाको क्रोधको समय” समावेश हुन सक्छ ।
- “प्रभुको दिन” लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “प्रभुको न्यायको समय” वा “समय जब प्रभु येशू मानिसहरूको न्याय गर्न फर्कनुहुनेछ” समावेश हुन सक्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ५:५
- १ थेसलोनिकी ५:२
- २ पत्रुस ३:१०
- २ थेसलोनिकी २:२
- प्रेरित २:२०-२१
- फिलिप्पी १:६-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3068, H3117, G22500, G29620

प्रभुत्व

परिभाषा:

कुनै मानिस, जनावरहरू वा जमिनमाथि शक्ति चलाउनु, नियन्त्रण गर्नु वा अधिकार चलाउनुलाई "प्रभुत्व" भनिन्छ ।

- येशू ख्रीष्टले अगमवक्ता, पूजाहारी, राजाको रूपमा सम्पूर्ण पृथ्वीमाथि आफ्नो अधिकार भएको कुरा बताउनुभयो ।
- येशूको क्रूसको मृत्युले शैतानको प्रभुत्वलाई सदाको लागि जितेको छ ।
- सृष्टिको बेलामा परमेश्वरले माछाहरू, चराहरू र पृथ्वीका सबै जीव जन्तुहरूमाथि प्रभुत्व चलाउने अधिकार मानिसलाई दिनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यो शब्दलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "अधिकार" वा "शक्ति" वा "नियन्त्रण" समावेश हुन सक्छ।
- "मा प्रभुत्व प्राप्त" वाक्यांशलाई "शासन प्राप्त" वा "व्यवस्थापन गर्नु" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

हेर्नुहोस्: अधिकार, शक्ति

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ पत्रुस ५:१०-११
- कलस्सी १:१३
- यहुदा १:२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1166, H4474, H4475, H4896, H4910, H4915, H7287, H7300, H7980, H7985, G26340, G29040, G29610, G29630

प्रभुभोज

परिभाषा:

“प्रभुभोज” भन्ने शब्दलाई प्रेरित पावलले येशूले आफूलाई यहूदी अधिकारीहरूका हातमा सुम्पिदिनुभन्दा अघिल्लो रात आफ्ना चेलाहरूसँग बसेर खानुभएको निस्तार भोजलाई सङ्केत गर्नको लागि प्रयोग गरेका थिए ।

- यो भोजनको समयमा, येशूले निस्तारको रोटिलाई भौँचुभयो र त्यो आफ्नो शरीर भएको हुनाले त्यसलाई छिट्टै नै तोडिने तथा मारिने कुरा सङ्केत गर्नुभयो ।
- उहाँले दाखरसको कचौरालाई आफ्नो रगतको संज्ञा दिनुभयो र आफ्नो पापको निम्ति मर्नुहुँदा छिट्टै नै त्यो बगाइने संकेत गर्नुभयो ।
- आफ्ना चेलाहरूले एकसाथ भेला भएर प्रभुभोज खाने क्रममा, आफ्नो मृत्यु तथा बौरिउठाइलाई सम्भनुपर्ने आज्ञा येशूले दिनुभयो ।
- कोरिन्थीहरूलाई लेखिएका आफ्नो पत्रमा, प्रेरित पावलले येशूमा भएका विश्वासीहरूलाई निरन्तर भेला हुँदा प्रभुभोज लिनुपर्ने कुरा उल्लेख गरेका छन् र यसलाई थप निरन्तरता दिएका छन् ।
- हिजोआज मण्डलीहरूले “प्रभुभोज” लाई संकेत गर्नको लागि “सहभागिता” भन्ने शब्दलाई प्रयोग गरेको पाइन्छ । “अन्तिमभोज” भन्ने शब्दलाई पनि कहिलेकाहीँ प्रयोग गरिन्छ ।

अनुवाद सुभावहरू

- यो शब्दलाई “प्रभुको भोज” वा “हाम्रो प्रभु येशूको भोज” वा “प्रभु येशूको सम्भनामा खाइने भोज” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: निस्तार चाड)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ११:२०
- १ कोरिन्थी ११:२५-२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G11730, G29600

प्राण

परिभाषा:

प्राण एउटा व्यक्तिको भित्री, अदृश्य र अनन्त भाग हो । यसले एउटा व्यक्तिको अभौतिक भागलाई जनाउँछ ।

- बाइबलमा, "प्राण" र "आत्मा" दुई फरक धारणाहरू हुनसक्छन् वा तिनीहरूले उही धारणालाई जनाउँन पनि सक्छन् ।
- व्यक्ति मर्दा, उसको प्राणले उसको शरीर छोड्छ ।
- शरीरको विपरीत, "आत्मा" लाई "परमेश्वरसँग सम्बन्धित" व्यक्तिको एक भागको रूपमा भन्न सकिन्छ ।
- "प्राण" शब्दलाई कहिले काहीँ समग्र व्यक्तिलाई नै जनाउन पनि प्रयोग गरिन्छ । उदाहरणको लागि, "पाप गर्ने प्राण" को अर्थ "पाप गर्ने व्यक्ति" हुन्छ, र "मेरो प्राण थाक्यो" को अर्थ "म थाकेँ" हुन्छ ।

अनुवादका सुभावहरू:

- "प्राण" लाई "भित्री मनुष्यत्व" वा "भित्री व्यक्ति" को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कुनै सन्दर्भहरूमा "मेरो प्राण" लाई "म" वा "मलाई" को रूपमा पनि अनावद गर्न सकिन्छ ।
- सामान्यतया "प्राण" लाई सन्दर्भलाई हेरी "व्यक्ति" वा "ऊ" वा "उसलाई" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कुनै भाषामा "प्राण" र "आत्मा" लाई अनुवाद गर्ने शब्द एउटै मात्र हुन पनि सक्छ ।
- हिब्रू ४:१२ को "प्राण र आत्मालाई भाग-भाग पार्ने" को अर्थ "भित्री व्यक्तिलाई गहन रूपमा बुझ्ने वा प्रकट गर्ने" हुनसक्थ्यो ।

(हेर्नुहोस्: आत्मा, आत्मिक)

बाइबल खण्डहरू:

- २ पत्रुस ०२:७-८
- प्रेरित ०२:२७-२८
- प्रेरित ०२:४०-४२
- उत्पत्ति ४८:५-६
- यशैया ५३:१०-११
- याकूब ०१:१८-२१
- यर्मिया ०६:१६-१८
- योना ०२:७-८
- लूका ०१:४६-४७
- मत्ती २२:३७-३८
- भजनसंग्रह ०१८:७-८
- प्रकाश २०:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H5082, H5315, H5397, G55900

प्रायश्चित्त

परिभाषा:

“प्रायश्चित्त” ले परमेश्वरको इन्साफलाई तृप्त पार्छ वा पुरा गर्छ र उहाँको क्रोधलाई शान्त पार्छ ।

- येशू ख्रीष्टको बलिदानको रगतको भेटिले मानवजातिको पापहरूको लागि परमेश्वरलाई प्रायश्चित्त हो ।
- येशूको क्रुसको मृत्युले पापविरुद्ध परमेश्वरको क्रोधलाई शान्त पऱ्यो । यसले मानिसहरूलाई दयासँग हेर्न र तिनीहरूलाई अनन्त जीवन दिन परमेश्वरलाई उपाय प्रदान गर्‱यो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यो शब्दलाई “शान्त पार्ने काम” वा “परमेश्वरलाई पापहरू क्षमा गर्न र मानिसहरूलाई दया गर्न लगाउने “भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “रिभाउने काम” शब्दको अर्थ “प्रायश्चित्त” सँग मिल्छ (नोट: अङ्ग्रेजीमा एटोनमेन्ट र प्रोपिसियसन फरक-फरक शब्दहरू भए पनि नेपालीमा दुवैको निम्ति ठेट शब्द एउटै मात्र छ) । यी दुई शब्दहरू कसरी प्रयोग गरिएका छन् भनी तुलना गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: प्रायश्चित्त, प्रायश्चित्त गर्नु, अमर, अनन्त, अनन्तता, क्षमा गर्नु, क्षमा, बलिदान, बलि)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ यूहन्ना ०२:१-३
- १ यूहन्ना ०४६-१०
- रोमी ०३:२५-२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G24340, G24350

प्रायश्चित्त, प्रायश्चित्त गर्नु

परिभाषा:

शब्दहरू “प्रायश्चित्त गर्नु” र “प्रायश्चित्त” ले परमेश्वरले मानिसहरूका पापको मूल्य चुकाउन र पापप्रति उहाँको क्रोध शान्त पार्न कसरी बलिदान उपलब्ध गराउनुभयो भन्ने कुरोलाई जनाउँछ ।

- पुरानो करारमा रगतको बलिदानको अर्पण (जसमा जनावरलाई मार्ने काम पनि पर्थ्यो) द्वारा इस्राएलीहरूका पापका निम्ति परमेश्वरले अस्थायी प्रायश्चित्तको अनुमति दिनुभयो ।
- नयाँ करारको अभिलेखअनुसार क्रुसमा भएको ख्रीष्टको मृत्यु पापको लागि एक मात्र साँचो र स्थायी प्रायश्चित्त हो ।
- मानिसहरूका पापको कारणले तिनीहरू जुन दण्डको लागि लायक थिए येशू मर्नुहुँदा उहाँले त्यो दण्ड आफैमा लिनुभयो । आफ्नो बलिदानपूर्ण मृत्युले उहाँले प्रायश्चित्तको मूल्य चुकाउनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- क्रियापद “प्रायश्चित्त गर्नु” लाई “... को लागि तिर्नु” वा “... को भुक्तानि तिर्नु” वा “कसैको पापको क्षमा दिनु” वा “अपराधको लागि दोषमुक्त गर्नु” भन्नेजस्ता पदावलीहरूद्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “प्रायश्चित्त” लाई “भुक्तानि” वा “पापको लागि चुकाउनुपर्ने बलिदान” वा “क्षमाको माध्यम जुटाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसको अनुवादले रुपियाँ-पैसाको भुक्तानिलाई जनाउनुहुन्न भन्ने कुरामा निश्चित हुनुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: प्रायश्चित्तको ढकनी, क्षमा दिनु, क्षमा, सन्तुष्टि, मिलाप गर्नु, मिलाप, छुटकारा दिनु, छुटकारा, उद्धारकर्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल ४३:२५-२७
- इजकिएल ४५:१८-२०
- लेवी ०४:२०-२१
- गन्ती ०५:८-१०
- गन्ती २८:१८-२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3722, H3725, G26430

प्रायश्चित्तको ढकनी

परिभाषा:

“प्रायश्चित्तको ढकनी” करारको सन्दुकको माथिल्लो भागलाई ढाक्न प्रयोग गरिने सुनको पाता थियो । थैरै अङ्ग्रेजी अनुवादहरूमा यसलाई “प्रायश्चित्तको बिको” भनेर पनि उल्लेख गरिएको छ ।

- प्रायश्चित्तको ढकनी करिब ११५ सेन्टिमिटर लामो र ७० सेन्टिमिटर चौडाको थियो ।
- प्रायश्चित्तको ढकनीमाथि सुनले बनेका दुईवटा करूब राखिएका थिए जसका पखेटाहरूले एक अर्कालाई छुन्थे ।
- करूबहरूका फिँजाइएका पखेटामुनि प्रायश्चित्तको ढकनीको माथिपट्टि यहाँवेले इस्राएलीहरूहरूसित भेट गर्नुहुने थियो भनी उहाँले तिनीहरूलाई बताउनुभयो । मानिसहरूका प्रतिनिधिका रूपमा केवल प्रधान पूजाहारीलाई यसो गर्ने अनुमति दिइएको थियो ।
- कहिले काहीँ प्रायश्चित्तको ढकनीलाई “कृपा-आसन” भनी उल्लेख गरिएको छ, किनकि पापिष्ठ मानव-जातिलाई छुटकारा दिन परमेश्वरको कृपा तल आउँथ्यो भनी यसले व्यक्त गर्थ्यो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस पदावलीलाई “सन्दुकको ढकनी जहाँ परमेश्वरले छुटकारा दिने प्रतिज्ञा गर्नुहुन्छ” वा “परमेश्वरले प्रायश्चित्त गर्नुहुने ठाउँ” वा “सन्दुकको ढकनी जहाँ परमेश्वरले क्षमा दिई पुनस्थापित गर्नुहुन्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसको अर्थ “सन्तुष्टिको ठाउँ” पनि हुन सक्छ ।
- तपाईंले अनुवाद गर्नुभएका “प्रायश्चित्त,” “सन्तुष्टि” र “छुटकारा” शब्दहरूसित यसलाई तुलना गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: करारको सन्दुक, करारको सन्दुकका आदेशहरू, यहाँवेको करार, प्रायश्चित्त, प्रायश्चित्त गर्नु, करूबहरू, करूब, सन्तुष्टि, छुटकारा दिनु, छुटकारा, उद्धारकर्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान २५:१५-१८
- प्रस्थान ३०:५-६
- प्रस्थान ४०:१७-२०
- लेवी १६:१-२
- गन्ती ०७:८८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H3727, G24350

प्रार्थना गर्नु, प्रार्थना

परिभाषा:

प्रार्थना गर्नु भनेको परमेश्वरसँग कुराकानी गर्नु हो । यि शब्दहरू भूटा देवतासँग कुरा गर्न खोज्ने मानिसहरूलाई सन्दर्भ ग्रन पनि प्रयोग गरिन्छ।

- मानिसहरू चुपचाप प्रार्थना गर्न सक्छ, आफ्ना विचारहरूद्वारा परमेश्वरसँग कुरा गर्न सक्छन्, वा तिनीहरूले ठूलो स्वरमा प्रार्थना गर्न सक्छन्, तिनीहरूको आवाजले परमेश्वरसँग कुरा गर्न सक्छन्। कहिलेकाहीँ प्रार्थना लेखिएको हुन्छ जस्तै जब दाऊदले भजनसंग्रहको पुस्तकमा आफ्ना प्रार्थनाहरू लेखे।
- प्रार्थनामा ईश्वरसँग कृपा माग्नु, समस्याको लागि मदतको लागि, र निर्णयहरू गर्ने बुद्धिको लागि समावेश हुन सक्छ।
- प्रायजसो मानिसहरूले बिरामि भएका वा अन्य तरिकामा उहाँको सहायता चाहिने मानिसहरूलाई निको पारिदिनुहोस् भनी परमेश्वरलाई प्रार्थना गर्छन्।
- मानिसहरूले उहाँलाई प्रार्थना गर्दा परमेश्वरलाई धन्यवाद र प्रशंसा पनि गर्छन्।
- प्रार्थनामा परमेश्वरलाई हाम्रा पापहरू स्वीकार गर्नु र उहाँलाई हामीलाई क्षमा गर्न आग्रह गर्नु समावेश छ।
- परमेश्वरसँग कुरा गर्नुलाई कहिलेकाहीँ उहाँसँग "संवाद" भनिन्छ किनभने हाम्रो आत्माले उहाँको आत्मसँग कुराकानी गर्छ, हाम्रा भावनाहरू साभा गर्छ र उहाँको उपस्-थितिको आनन्द लिन्छ।
- यो शब्दलाई परमेश्वरसँग कुरा गर्ने" वा "परमेश्वरसँग कुराकानी गर्ने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। यस शब्दको अनुवादमा मौन रहेको प्रार्थना समावेश गर्न सक्षम हुनुपर्छ।

(हेर्नुहोस्: भूटा ईश्वर, क्षमा, प्रशंसा)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ थेस्लोनिकी ०३:५-१०
- प्रेरित ०५:२४
- प्रेरित १४:२३-२६
- कलस्सी ०४:२-४
- यूहन्ना १७:५
- लूका ११:१
- मत्ती ०५:४३-४५
- मत्ती १४:२२-२४

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (०६-०५) इसहाकले रिबेकाको निम्ति प्रार्थना गरे, र परमेश्वरले तिनलाई जुम्ल्याह बालकसहित गर्भवति हुनदिनुभयो ।
- (१३-१२) तर मोशाले तिनीहरूका निम्ति प्रार्थना गरे, र परमेश्वर तिनको प्रार्थना सुन्नुभयो, अनि तिनीहरूलाई नष्ट पार्नुभएन ।
- (१५-०५) तब बालका अगमवक्ताहरूले यसो भन्दै बालसित प्रार्थना गरे, "बाल हाम्रो बिन्ती सुन्नुहोस् ।"
- (२१-०७) पूजाहारीहरूले पनि मानिसहरूका निम्ति परमेश्वरसँग प्रार्थना गरे ।
- (३५-११) तिनीहरू परिक्षामा नपर्नु भनेर प्रार्थना गर्नु भनी येशूले उहाँका चेलाहरूलाई भन्नुभयो ।
- (४३-१३) चेलाहरूले प्रेरितहरूका शिक्षा सुनिरहे, सँगै समय बिताए, सँगै खाए र एक अर्काको निम्ति प्रार्थना गरे ।
- (४५-१५) परमेश्वरले तपाईंलाई प्रार्थना गर्नु, उहाँको वचन पढ्नु, अरू ख्रिष्टियनहरूसँगै उहाँको आराधना गर्नु र उहाँले गर्नुभएको कुरा अरूलाई बताउनु भन्नुहुन्छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0559, H0577, H1156, H2470, H3863, H3908, H4994, H6279, H6293, H6419, H6739, H7592, H7878, H7879, H7881, H8034, H8605, G01540, G11620, G11890, G17830, G20650, G21710, G21720, G38700, G43350, G43360

प्रिय

परिभाषा:

“प्रिय” शब्द स्नेहको अभिव्यक्ति हो, जसले प्रेम गरिने वा कसैको लागि मायालु व्यक्तिको बयान गर्छ ।

- शब्द “प्रिय” को शाब्दिक अर्थ हुन्छ- “माया गरिएको (जन)” वा “(जसलाई) माया गरिन्छ ।”
- परमेश्वर येशूलाई “प्रिय पुत्र” भन्नुहुन्छ ।
- ख्रीष्टियान मण्डलीहरूलाई लेखिएका पत्रहरूमा प्रेरितहरूले आफ्ना सङ्गी विश्वासीहरूलाई बारम्बार “प्रिय” भनी सम्बोधन गरेका छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस शब्दलाई “प्रेम गरिएको” वा “प्रेम गरिएको जन” वा “राम्ररी प्रेम गरिएको” वा “ज्यादै मायालु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- घनिष्ठ मित्रको चर्चा गर्दाको सन्दर्भमा यसलाई “मेरा स्नेही मित्र” वा “मेरा घनिष्ठ मित्र” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ । अङ्ग्रेजीमा “मेरा प्रिय मित्र पावल” वा “पावल, मेरा प्रिय मित्र हुन्” भन्नु स्वाभाविक नै हो । अन्य भाषाहरूले यसलाई अझै सामान्य रूपमा व्यक्त गर्न सक्छन् ।
- ख्याल राख्नुहोस्, कि शब्द “प्रिय” परमेश्वरको प्रेमको लागि प्रयोग गरिने शब्दबाट आएको हो, जुन सर्तविनाको, निस्वार्थी र बलिदानपूर्ण हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: प्रेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०४:१४
- १ यूहन्ना ०३:२
- १ यूहन्ना ०४:७
- मर्कूस ०१:११
- मर्कूस १२:६
- प्रकाश २०:८
- रोमी १६:८
- श्रेष्ठगीत ०१:१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0157, H1730, H2532, H3033, H3039, H4261, G00250, G00270, G52070

प्रेम

परिभाषा:

कसैलाई प्रेम गर्नु भनेको उक्त व्यक्तिलाई वास्ता गर्नु तथा उसलाई फाइदा हुने काम गर्नु हो । “प्रेम” को निम्ति विभिन्न शब्दहरू प्रयोग गरी विभिन्न भाषामा अभिव्यक्ति गरिन्छ ।

परमेश्वरबाट आउने प्रेम भनेको अरूको भलाइमा केन्द्रित हुन्छ र त्यो वास्तवमा आफ्नो भलाइको निम्ति नभए तापनि देखाइने गरिन्छ । यस किसिमको प्रेमले अरूको वास्ता गर्छ, चाहे उनीहरूले जेसुकै किन नगरुन । परमेश्वरस्वयम नै प्रेम हुनुहुन्छ र साँचो प्रेमको स्रोत पनि ।

- येशूले यो किसिमको प्रेम हामीलाई देखाउनुभयो जसको निम्ति हामीलाई पाप तथा मृत्युबाट बचाउनको लागि उहाँले आफ्नो जीवन बलिदान दिनुभयो । त्यसरी नै उहाँले अरूलाई बलिदानपूर्ण तरिकाले प्रेम गर्न सिकाउनुभयो ।
- जब मानिसहरूले अरूलाई यस प्रकारको प्रेम गर्छन्, तब यसले त्यो किसिमको क्रियाकलापलाई देखाइरहेको हुन्छ जसमा अरूको भलाई तथा विकास समावेश हुने गर्दछ । यस किसिमको प्रेममा विशेष गरी अरूलाई क्षमा दिइने कुरा समावेश हुन्छ ।
- यूएलबीमा अनुवाद नोटमा भिन्न तरिकामा अर्थ नदिइएमा, “प्रेम” भन्ने शब्दले परमेश्वरद्वारा देखाइने यस किसिमको बलिदानपूर्ण कार्यलाई संकेत गर्दछ ।

नयाँ नियममा भएको अर्को शब्दले भातृप्रेम वा साथीहरू वा परिवारको सदस्यलाई गरिने प्रेमलाई संकेत गर्छ ।

- यो चाहिँ साथीहरू वा आफन्त बीचको स्वभाविक प्रेम हो ।
- यस किसिमको प्रेमलाई “भोजको उत्कृष्ट आसनमा उनीहरू बस्न मन पराउँछन्,” भन्ने प्रसंगमा पनि प्रयोग गरिन्छ । यसको अर्थ उनीहरूलाई त्यो मनपर्छ वा त्यसो गर्न प्राथमिकता दिन्छन् भनिएको हो ।

“प्रेम” भन्ने शब्दले पुरुष तथा स्त्री बीचको रोमाञ्चकारी प्रेमलाई पनि बुझाउन सक्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अनुवाद नोटमा अन्य कुरा सुचित नगरेसम्म, यूबिएलमा भएको “प्रेम” भन्ने शब्दले परमेश्वरबाट आउने बलिदानपूर्ण प्रेमलाई संकेत गर्दछ ।
- कतिपय भाषाहरूमा मानिसहरूका निम्ति देखाइने परमेश्वरको निस्वार्थ, बलिदानयुक्त प्रेमलाई जनाउने विशेष शब्द पनि हुन सक्छ । यसलाई निम्न तरिकाले अनुवाद गर्न सकिन्छ: “भक्तिपूर्ण, विश्वसनीय वास्ता,” वा “निस्वार्थ वास्ता गर्नु,” वा “परमेश्वरबाट प्रेम ।” परमेश्वरको प्रेमलाई अभिव्यक्त गर्नको लागि प्रयोग हुने शब्दमा अरूको भलाईको निम्ति आफ्ना इच्छाहरू त्याग्न तयार रहेको तथा उनीहरूले जे गरे तापनि प्रेम गर्नेजस्ता कुरा अभिव्यक्ति गर्ने शब्दहरू समावेश गर्न पक्का गर्नुहोस् ।
- कहिलेकाहीँ अंग्रेजी शब्द “प्रेम” ले आफ्ना साथीहरू तथा आफन्तहरूलाई गहिरो वास्ता गर्ने कुरालाई वर्णन गर्दछ । कतिपय भाषामा, “अति नै माया गर्ने,” वा “वास्ता गर्ने” वा “गहिरो प्रेम भएको” भन्ने शब्दहरू वा वाक्यांशहरू पनि प्रयोग गरिन्छ ।
- कुनै कुरा वा क्रियाकलापलाई अति नै मन पराएको वा प्राथमिकता दिएको कुरा अभिव्यक्त गर्ने प्रसंगमा भने, “अति नै प्राथमिकता दिइएको,” वा “अति नै मन पराएको,” वा “अति नै चाहा गरेको” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कतिपय भाषामाहरूमा, पति र पत्नीबीचको रोमाञ्चकारी वा यौनसम्बन्धी प्रेमलाई संकेत गर्न फरक किसिमका शब्दहरू प्रयोग गर्ने गरिन्छ ।
- धेरै भाषाहरूमा, “प्रेम” लाई एउटा कार्यको रूपमा अभिव्यक्त गरिन्छ । उदाहरणको लागि, “प्रेम धैर्य हुन्छ वा दयालु हुन्छ” भन्ने वाक्यलाई “जब कसैले अरूलाई प्रेम गरेको छ भने, उसले त्यसलाई दया देखाउँछ र ऊ प्रति धैर्य धारण गर्छ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: करार, मृत्यु, बलिदान, बचाउ, पाप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १३:७
- १ यहून्ना ३:२
- १ थेसलोनिकी ४:१०
- गलाती ५:२३
- उत्पत्ति २५:१८
- यशैया ५६:६
- यर्मिया २:२
- यूहन्ना ३:१६
- मत्ति १०:३७

- नहेम्याह ८:३२-३४
- फिलिप्पी १:८
- श्रेष्ठगीत १:२

बाइबलीय घटनाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २७:२ कानूनका त्यस दक्ष मानिसले उत्तर दिए, “परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरलाई सारा हृदय, प्राण, शक्ति र समभूले प्रेम गर्नु । र आफ्नो छिमेकीलाई आफैँलाई भैं प्रेम गर्नु ।”
- ३३:८ “काँडे जमीन त्यो मानिस हो जसले परमेश्वरको वचन सुन्छ, तर, समय बित्दै जाँदा, उसको जीवनका अरू फिक्रीहरू, धन र आनन्दहरूले परमेश्वर प्रतिको उसको प्रेमलाई निस्सासिदिन्छ ।”
- ३६:५ जब पत्रुस कुरा गर्दै थिए, तब एउटा चमकिलो बादल उनीहरूको माथि आयो र बादल बाट यस्तो एउटा आवाज आयो, “उनी मेरा पुत्र हुन् जसलाई म प्रेम गर्छु ।”
- ३८:१० “सत्यलाई प्रेम गर्नेले मलाई सुन्दछ ।”
- ४७:१ उनले (लिडियाले) परमेश्वरलाई प्रेम गरिन् र उनको आराधना गरिन् ।
- ४८:१ जब परमेश्वरले यस संसारलाई बनाउनुभयो, सबै कुरा उत्तम थियो । त्यहाँ पाप थिएन । आदम र हावाले एक अर्काको प्रेम गर्थे, र तिनीहरूले परमेश्वरलाई प्रेम गर्थे ।
- ४९:३ वहाँले (येशूले) हामीले आफैँलाई जसरी प्रेम गर्छौं, अरू मानिसलाई पनि त्यसरी नै प्रेम गर्नुपर्छ भनेर सिकाउनुभयो ।
- ४९:४ वहाँले (येशूले) हामीले हाम्रो धन र अरू सबै कुरा भन्दा बढी परमेश्वरलाई प्रेम गर्नुपर्छ भनेर पनि सिकाउनुभयो ।
- ४९:७ परमेश्वरले पापीलाई धेरै माया गर्नुहुन्छ भनेर सिकाउनुभयो ।
- ४९:८ परमेश्वरले यस संसारमा सबैलाई धेरै प्रेम गर्नुभयो र वहाँको एकमात्र पुत्र दिनुभयो ताकि वहाँमा विश्वास गर्ने कोहिले पनि त्यसको पापको निम्ति दण्ड पाउनेछैन, तर त्यो परमेश्वरसंग सदाको निम्ति रहने छ ।
- ४९:१३ परमेश्वरले तिमीहरूलाई प्रेम गर्नुहुन्छ र तिमीहरूले येशूमा विश्वास गरेर वहाँसंग नजीकको सम्बन्ध राखेको वहाँ चाहनुहुन्छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0157, H0158, H0159, H0160, H2245, H2617, H2836, H3039, H4261, H5689, H5690, H5691, H7355, H7356, H7453, H7474, G00250, G00260, G53600, G53610, G53620, G53630, G53650, G53670, G53680, G53690, G53770, G53810, G53820, G53830, G53880

प्रेरित, प्रेरितको काम

परिभाषा:

“प्रेरितहरू” परमेश्वर र उहाँको राज्यबारे प्रचार गर्न येशूद्वारा पठाइएका मानिसहरू थिए । पदावली “प्रेरितको काम” ले प्रेरितहरूको रूपमा चुनिएका मानिसहरूको पद र अधिकारलाई जनाउँछ ।

- “प्रेरित” शब्दको अर्थ हुन्छ- “विशेष उद्देश्यको लागि पठाइने व्यक्ति ।” प्रेरितसित उसलाई पठाउने व्यक्तिसित भएकै अधिकार हुन्छ ।
- येशूका सबैभन्दा नजिकका बार्ह जना चेला प्रथम प्रेरितहरू बने । पावल र याकूबजस्ता अन्य मानिसहरू पनि चेलाहरू बने ।
- परमेश्वरको शक्तिद्वारा मानिसहरूबाट भूतात्माहरू निकाल्नुका अतिरिक्त प्रेरितहरूले साहसपूर्वक सुसमाचार प्रचार गर्न सके र मानिसहरूलाई निको पार्न सके ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “पठाइने व्यक्ति” वा “पठाइएको जन” वा “मानिसहरूलाई परमेश्वरको सन्देश प्रचार गर्न बोलाइएको व्यक्ति” भन्नेजस्ता पदावलीहरूबाट पनि “प्रेरित” शब्दलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “प्रेरित” र “चेला” शब्दलाई एक अर्काबाट फरक तरिकाले अनुवाद गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ ।
- स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषाको बाइबल अनुवादमा यस शब्दलाई कसरी अनुवाद गरियो भनेर पनि ख्याल गर्नुहोस् । (हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अधिकार, चेला, याकूब (जब्दियाका छोरा), पावल, शाऊल, बार्ह, एघार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यहूदा ०१:१७-१८
- लूका ०८:१२-१४

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२६-१०) तब येशूले बार्ह जना मानिस छान्नुभयो, जसलाई प्रेरितहरू भनियो । प्रेरितहरूले उहाँसँगै यात्रा गर्थे र उहाँबाट सिक्थे ।
- (३०-०१) धेरै विभिन्न गाउँहरूमा मानिसहरूलाई प्रचार गर्न र सिकाउन येशूले आफ्ना प्रेरितहरूलाई पठाउनुभयो ।
- (३८-०२) यहूदा येशूका बार्ह प्रेरितमध्ये एक थियो । त्यसले प्रेरितहरूको रुपियाँ-पैसाको थैलीको रेखदेख गर्थ्यो । तर त्यसले रुपियाँ-पैसाको लोभ गर्थ्यो र अक्सर त्यस थैलीबाट चोर्थ्यो ।
- (४३-१३) चेलाहरूले आफैलाई प्रेरितहरूका शिक्षा, सङ्गति, सहभोज र प्रार्थनामा समर्पित गरे ।
- (४६-०८) त्यसपछि बारनाबास नाउँ गरेका मानिसले शाऊललाई प्रेरितहरूकहाँ लगे, र शाऊलले दमस्कसमा कसरी साहसपूर्वक प्रचार गरे भनी तिनीहरूलाई बताए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G06510, G06520, G24910, G53760, G55700

फरिसी

परिभाषा:

फरिसीहरू येशूको समयमा इस्राएलका धार्मिक अगुवाहरूका महत्त्वपूर्ण र शक्तिशाली समूह थिए ।

- तिनीहरूमध्ये धेरै मध्यम वर्गीय व्यापारीहरू थिए र तिनीहरूमध्ये केही पूजाहारीहरू पनि थिए ।
- सबै यहूदी अगुवाहरूमध्ये, फरिसीहरू मोशाको व्यवस्था पालन गर्न, र अन्य यहूदी व्यवस्था र परम्पराहरू पालन गर्नमा सबैभन्दा कट्टर थिए ।
- तिनीहरू यहूदीलाई उनीहरूका वरिपरि भएका गैरयहूदी मानिसहरूको प्रभावबाट अलग राख्ने बारे धेरै व्यग्र थिए । वास्तवमा, “फरिसी” नाउँ नै “अलग गर्नु” भन्ने शब्दबाट आउँछ ।
- फरिसीहरूले मृत्युपछिको जीवनमा, स्वर्गदुतहरूको अस्तित्वमा र अरू आत्मिक प्राणीहरूमा पनि विश्वास गर्थे ।
- (मुख्य पुजाहारी सहित) फरिसीहरू र सदुकीहरूले येशूलाई र प्रारम्भिक प्रारम्भिक ख्रीष्टियनहरूलाई तीव्र रूपमा विरोध गरे ।

(हेर्नुहोस्: यहूदी अगुवाहरू, यहूदी अधिकारीहरू, व्यवस्था, सदुकी)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित २६:४-५
- यूहन्ना ०३:१-२
- लूका ११:४३-४४
- मत्ती ०३:७-८
- मत्ती ०५:१८-२०
- मत्ती १२:१-२
- मत्ती १२:३८-४०
- फिलिप्पी ०३:४-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G53300

फाईफुट्टी लगाउनु

परिभाषा:

“फाईफुट्टी लगाउनु” को अर्थ हुन्छ- कुनै कुरो वा व्यक्तिको विषयमा घमन्ड गरेर कुराकानी गर्नु । अक्सर यसको अर्थ हुन्छ: आफ्नै बारेमा सेखी गर्नु ।

- “फाईफुट्टे” व्यक्तिले आफ्नै बारेमा घमन्डी पाराले बोल्छ ।
- इस्राएलीहरूले तिनीहरूका मूर्तिहरूमा “फाईफुट्टी” लगाएकाले परमेश्वरले तिनीहरूलाई हप्काउनुभयो । तिनीहरूले साँचो परमेश्वरलाई पुज्नुको साटो घमन्डी बनेर भुटा देवहरूको पूजा गरे ।
- मानिसहरूले तिनीहरूका धन सम्पत्ति, तिनीहरूका शक्ति, तिनीहरूका फल फलाउने जमिन र तिनीहरूका व्यवस्थाजस्ता चिजहरूमा फाईफुट्टी लगाउँछन् भनेर पनि बाइबलले चर्चा गर्छ । यसको अर्थ हुन्छ, कि तिनीहरू यी थोकहरूबारे घमन्डी थिए र परमेश्वरले नै यी कुराहरू जुटाइदिनुभएको थियो भनी तिनीहरूले मानिलिएनन् ।
- यस्ता थोकहरूमा घमन्ड गर्नुको साटो तिनीहरूले परमेश्वरलाई चिनेका थिए भन्ने सत्यतामा तिनीहरूले घमन्ड गर्नु वा गर्व गर्नु भनी उहाँले तिनीहरूलाई अनुरोध गर्नुभयो ।
- प्रभुमा घमन्ड गर्ने विषयमा प्रेरित पावलले पनि उल्लेख गरेका छन्, जसको अर्थ हुन्छ कि परमेश्वरले गर्नुभएका सबै कुराको लागि उहाँप्रति धन्यवादी हुनुपर्छ वा त्यसमा खुसी हुनुपर्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “फाईफुट्टी लगाउनु” लाई “सेखी गर्नु” वा “घमन्ड गरेर कुराकानी गर्नु” वा “घमन्डी हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “फाईफुट्टे” लाई “घमन्डी कुराकानीले भरिपूर्ण” वा “घमन्डी” वा “आफ्नो बारेमा घमन्डी भएर बोल्ने” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरलाई चिनेको बारेमा घमन्ड गर्ने सन्दर्भमा यसलाई “मा गर्व गर्नु” वा “उचाल्नु” वा “बारेमा निकै खुसी हुनु” वा “बारेमा परमेश्वरलाई धन्यवाद दिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही भाषाहरूमा घमन्डको लागि दुईवटा शब्द छन्: एउटा नकारात्मक कुराको लागि जसमा यसको अर्थ हुन्छ, अहङ्कारी हुनु र अर्को सकारात्मक कुराको लागि जसमा यसको अर्थ हुन्छ, व्यक्तिको काम, परिवार वा देशबारे गर्व गर्नु ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

(हेर्नुहोस्: घमन्डी, घमन्ड)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा २०:११-१२
- २ तिमोथी ०३:१-४
- गलाती ०६:११-१३
- याकूब ०३:१३-१४
- याकूब ०४:१५-१७
- भजनसंग्रह ४४:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1984, H3235, H6286, G02120, G02130, G17400, G26200, G27440, G27450, G27460, G31660

बचाउनु, सुरक्षित

परिभाषा:

“बचाउनु” शब्दले कसैलाई खराब वा हानिकारक कुरो भोगनुबाट सुरक्षित राख्नु भन्ने हुन्छ । “सुरक्षित हुनु” को अर्थ हानि वा खतराबाट सुरक्षित हुनु हो ।

- भौतिकरूपमा मानिसहरू खराबी, खतरा वा मृत्युबाट बचाइनेछन् वा छुटकारा दिइनेछ ।
- आत्मिक अर्थमा, एउटा व्यक्तिलाई “बचाइएको” छ भन्नुको अर्थ उसको पापको निम्ति नरकमा दण्ड दिनबाट बचाएर, परमेश्वरले उसलाई कुसमाथि येशूको मृत्युद्वारा क्षमा गर्नुभएको छ भन्ने हो ।
- मानिसहरूले मानिसहरूलाई खतराबाट मात्र बचाउन सक्छन्, तर मानिसहरूलाई तिनीहरूका पापका निम्ति अनन्तको निम्ति दण्ड दिनबाट परमेश्वरले मात्र बचाउन सक्नुहुन्छ ।

“मुक्ति” शब्दले दुष्टता र खतराबाट मुक्ति वा उद्धार हुनुलाई बुझाउँछ।

- बाइबलमा, “मुक्ति” ले सामान्यतया आफ्ना पापहरूबाट पश्चाताप गर्ने र येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई परमेश्वरले दिनुभएको आत्मिक र अनन्त छुटकारालाई जनाउँछ।
- बाइबलले परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई तिनीहरू का भौतिक शत्रुहरूबाट भचाउने वा छुटकारा दिने बारेमा पनि कुरा गर्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “बचाउनु\उद्धार गर्नु” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “छुटकारा दिनु” वा “हानिबाट बचाउनु” वा “हानिको मार्गबाट निकाल्नु” वा “मर्नबाट बचाउनु” पर्छन् ।
- “जसले आफ्नो जीवन बचाउँछ” भन्ने अभिव्यक्तिमा “बचाउनु” शब्दलाई “संरक्षण” वा “सुरक्षा” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सुरक्षित” शब्दलाई “खतराबाट सुरक्षित” वा “कुनै हानि नभएको ठाउँ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मुक्ति” शब्दलाई “बचाउनु” वा “उद्धार” सँग सम्बन्धित शब्दहरू प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ, जस्तै “परमेश्वरको उद्धार गर्ने मानिसहरू (तिनीहरूको पापको सजायबाट)” वा परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई (तिनीहरूका शत्रुहरूबाट) उद्धार गर्दै हुनुहुन्छ।”
- “परमेश्वर मेरो मुक्ति हुनुहुन्छ” लाई “मलाई बचाउने परमेश्वर हुनुहुन्छ” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “तपाईंले मुक्तिको इनारबाट पानि निकाल्नुहुनेछ” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ “तपाईं पानीले जस्तै स्फूर्ति पाउनुहुनेछ किनभने परमेश्वरले तपाईंलाई बचाउँदै हुनुहुन्छ। ”

(हेर्नुहोस्: क्रुस, छुटकारा दिनु, छुटकारा दिने, दण्ड दिनु, दण्ड, मुक्ति, पाप, पापपूर्ण, पापी, पाप गरिरहने)

बाइबल खण्डहरू:

- उत्पत्ति ४५:१८
- उत्पत्ति ४७:२५-२६
- भजनसंग्रह ८०:३
- यर्मिया १६:१८-२१
- मिका ६:३-५
- लूका २:३०
- लूका ८:३६-३७
- प्रेरित ४:१२
- प्रेरित २८:२८
- प्रेरित २:२१
- रोमि १:१६
- रोमि १०:१०
- एफिसी ६:१७
- फिलिप्पी १:२८
- १ तिमिथी १:१५-१७
- प्रकाश १८:१-२

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (०८-०८) मोशाले तिनका सङ्गी इस्राएलीहरूलाई बचाउने कोसिस गरे ।
- (११-०२) परमेश्वरले उहाँमा विश्वास गर्ने हरेकको पहिलो जन्मेका छोराहरूलाई बचाउने उपाय प्रदान गर्नुभयो ।
- (१२-०५) मोशाले इस्राएलीहरूलाई भने, “नडराऊ ! परमेश्वरले तिमीहरूका निम्ति लड्नुहुनेछ र तिमीहरूलाई बचाउनुहुनेछ ।”
- (१२-१३) इस्राएलीहरूले उनीहरूका नयाँ स्वतन्त्रताको उत्सव मनाउन र परमेश्वरको प्रशंसा गर्नलाई धेरै गीतहरू गाए, किनभने उहाँले उनीहरूलाई मिश्री सेनाहरूबाट बचाउनुभएको थियो ।
- (१६-१७) यो संरचना धेरै पटक दोहोरियो: इस्राएलीहरूले पाप गर्थे, परमेश्वरले उनीहरूलाई दण्ड दिनुहुन्थ्यो, उनीहरूले पश्चताप गर्थे, र परमेश्वरले उनीहरूलाई बचाउनलाई एउटा उद्धारक पठाउनुहुन्थ्यो ।
- (४४-०८) “तपाईंहरूले येशूलाई कुसमा टाँग्नुभयो, तर परमेश्वरले उहाँलाई फेरि जीवित तुल्याउनुभयो । तपाईंहरूले उहाँलाई इन्कार गर्नुभयो, उद्धार पाउन येशूको शक्तिद्वारा बाहेक अरू कुनै उपाय छैन ।”
- (४७-११) भत्तालखानाको हाकिम काम्दे पावल र सिलाकहाँ आए र सोधे, “मैले उद्धार पाउन के गर्नुपर्छ ?” पावलले जवाफ दिए, “तिमी र तिम्रा परिवारले मालिक येशूमा विश्वास गर र उद्धार पाउनेछौ ।”
- (४८-१२) असल कामहरूले तपाईंलाई बचाउन सक्दैन ।
- (४८-१३) परमेश्वरले येशूमा विश्वास गर्ने र उहाँलाई उनीहरूका मालिकको रूपमा ग्रहण गर्ने हरेकलाई बचाउनुहुनेछ । तर उहाँमा विश्वास नगर्ने कुनैलाई पनि उहाँले बचाउनुहुनेछैन ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0983, H2421, H2502, H3444, H3467, H3468, H4190, H4422, H4931, H5338, H6308, H6403, H7682, H7951, H7965, H8104, H8199, H8668, G08030, G08040, G08060, G12950, G15080, G49820, G49910, G49920, G51980

बप्तिस्मा दिनु, बप्तिस्मा

परिभाषा:

नयाँ करारमा “बप्तिस्मा दिनु” र “बप्तिस्मा” शब्दहरूले साधारणतया एउटा ख्रीष्टियान पापबाट शुद्ध भई ख्रीष्टसित एक भएको छ भनी देखाउन उसलाई विधिपूर्वक पानीले नुहाइन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- एउटा व्यक्तिलाई पानीले कसरी बप्तिस्मा दिनुपर्छ भन्ने सम्बन्धमा ख्रीष्टियानहरूका बिचमा बेग्लोबेग्लै विचारहरू छन् । पानीलाई विभिन्न किसिमले प्रयोग गर्न मिल्ने गरी यस शब्दलाई सामान्य तवरले अनुवाद गर्नु सम्भवतः उत्तम हुन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “बप्तिस्मा दिनु” लाई “शुद्ध पार्नु” वा “खन्याउनु” वा “डुबाउनु” वा “धुनु” वा “आत्मिक रूपमा शुद्ध पार्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ । उदाहरणको लागि, “तिमीहरूलाई पानीले बप्तिस्मा दिइन्छ” लाई “तिमीहरूलाई पानीमा डुबाइन्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “बप्तिस्मा” शब्दलाई “शुद्धेई” वा “खन्यावट” वा “डुबाइ” वा “शुद्ध पार्ने काम” वा “आत्मिक धुवाइ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसले दुःखकष्टलाई जनाउँदा “बप्तिस्मा” लाई “भयङ्कर दुःखकष्टको समय” वा “प्रचण्ड दुःखकष्टद्वारा शुद्धेई” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषाको बाइबल अनुवादमा यस शब्दलाई कसरी अनुवाद गरिन्छ भनेर पनि ख्याल गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बप्तिस्मा-दिने यूहन्ना, पश्चात्ताप गर्नु, पश्चात्ताप, पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०२:३७-३८
- प्रेरित ०८:३६-३८
- प्रेरित ०८:१७-१८
- प्रेरित १०:४६-४८
- लूका ०३:१५-१६
- मत्ती ०३:१३-१५
- मत्ती २८:१८-१९

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२४-०३) मानिसहरूले यूहन्नाको सन्देश सुनेपछि तिनीहरूमध्ये धेरैले आ-आफ्ना पापबाट पश्चात्ताप गरे, अनि यूहन्नाले तिनीहरूलाई बप्तिस्मा दिए । धेरै धार्मिक अगुवाहरू पनि यूहन्नाबाट बप्तिस्मा लिन आए, तर तिनीहरूले आफ्ना पापको पश्चात्ताप गरेनन् वा स्वीकार गरेनन् ।
- (२४-०६) अर्को दिन येशू यूहन्नाद्वारा बप्तिस्मा लिन आउनुभयो ।
- (२४-०७) यूहन्नाले येशूलाई भने, “तपाईंलाई बप्तिस्मा दिन म योग्य छैन । बरु, तपाईंले मलाई बप्तिस्मा दिनुपर्छ ।”
- (४२-१०) त्यसकारण, जाओ, सबै जातिका मानिसहरूलाई चेला बनाओ र पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको नाउँमा बप्तिस्मा देओ अनि मैले तिमीहरूलाई आज्ञा गरेको हरेक कुरा तिनीहरूलाई पालन गर्न सिकाओ ।”
- (४३-११) पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाफ दिए, “तपाईंहरूमध्ये हरेकले पश्चात्ताप गरी येशू ख्रीष्टको नाउँमा बप्तिस्मा लिनुपर्छ, ताकि परमेश्वरले तपाईंहरूका पाप क्षमा गरिदिनुभएको होस् ।”
- (४३-१२) पत्रुसले भनेको कुरालाई करिब तिन हजार मानिसले विश्वास गरे, र तिनीहरू येशूका चेलाहरू बने । तिनीहरूलाई बप्तिस्मा दिइयो, र तिनीहरू यरूशलेममा भएको मण्डलीका हिस्सा बने ।
- (४५-११) फिलिप र इथियोपियाली यात्रा गर्दै अगाडि बढ्दा तिनीहरू थोरै पानीनेर आइपुगे । इथियोपियालीले भने, “हेर्नुहोस्, यहाँ अलिकति पानी छ । मलाई बप्तिस्मा दिनुहुन्छ कि ?”
- (४६-०५) शाऊलले तुरुन्तै देख्न सके, र हननियाले तिनलाई बप्तिस्मा दिए ।
- (४८-१४) येशूमाथि विश्वास गरी बप्तिस्मा लिन उहाँले तपाईंहरूलाई निमन्त्रणा गर्नुहुन्छ ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंसः G09070

बाँकी रहेका

परिभाषा:

“बाँकी रहेका” ले शाब्दिक रूपमा ठूलो परिमाण वा समूहबाट “रहेका” वा “उब्रेका” मानिसहरू वा कुनै थोकलाई जनाउछ ।

- प्रायः “बाँकी रहेका” ले जीवन नै जोखिममा परेर पनि बाँचेका मानिसहरू वा सतावटको सामना गरिरहँदा पनि परमेश्वरप्रति इमानदार रहने मानिसहरूलाई जनाउछ ।
- यशैयाले बाहिरकाहरूका आक्रमणबाट बाँकी रहेका रूपमा बचेका र कनानको प्रतिज्ञाको मुलुकमा फर्कनलाई बाँचेका यहूदीको समूहलाई जनाए ।
- पावलले परमेश्वरको अनुग्रह प्राप्त गर्नलाई उहाँले चुन्नुभएका “बाँकी रहेका” मानिसहरू बारे बताउँछन् ।
- “बाँकी रहेका” ले त्यहाँ इमानदार नभएका वा नबाँचेका वा नचुनिएका मानिसहरू पनि थिए भन्ने देखाउँछ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “यो मानिसको बाँकी रहेको” लाई “यी मानिसहरूका बाँकी रहेका” वा “इमानदार रहेका मानिसहरू” वा “बाँकी रहेका मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “सम्पूर्ण बाँकी रहेका मानिसहरू” लाई “सबै बाँकी रहेका मानिसहरू” वा “बाँकी रहेका मानिसहरू” भनी पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित १५:१५-१८
- आमोस ०८:११-१२
- इजकिएल ०६:८-१०
- उत्पत्ति ४५:७-८
- यशैया ११:१०-११
- मलाकी ०४:६-८

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3498, H3499, H5629, H6413, H7604, H7605, H7611, H8281, H8300, G26400, G30050, G30620

बाँधु, बन्धन, बाँधिएको

परिभाषा:

शब्द “बाँधु” को अर्थ हुन्छ- कुनै कुरोलाई सुरक्षितसाथ बेर्नु वा कस्नु । बेरिएको वा कसिएको कुरोलाई “बन्धन” भनिन्छ । शब्द “बाँधु” यस शब्दको भूतकाल हो।

- “बाँधिएको” शब्दको अर्थ हुन्छ: कुनै कुरो बेरिएको वा कसिएको ।
- “बन्धन” शब्दले बाँध्ने, सिमित गर्ने वा कैद गर्ने कुनै पनि कुरोलाई जनाउँछ । यसले साधारणतया भौतिक साङ्गला, सिक्की र डोरीलाई जनाउँछ जसले व्यक्तिलाई स्वतन्त्र हुनबाट रोक्ने काम गर्छ ।
- बाइबलको समयमा कैदीहरूलाई बाँध्न भयालखानाको ढुङ्गाको भित्ता वा भुइँमा डोरी वा साङ्गलाहरू लगाइन्थे ।
- घाउलाई निको पार्न यसको वरिपरि कपडा बेर्ने सम्बन्धमा कुरा गर्न पनि “बाँधु” शब्दको प्रयोग गरिन्छ ।
- मृत व्यक्तिलाई अन्त्येष्टिको तयारीको लागि कपडाले “बाँधिन्छ ।”
- कसैलाई दास बनाउने वा नियन्त्रण गर्ने पापजस्तो कुरोलाई जनाउन पनि “बन्धन” शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ ।
- “बन्धन” मानिसहरूका बिचमा हुने घनिष्ठ सम्बन्ध पनि हुन सक्छ, जसमा तिनीहरूले एक अर्काको भावनात्मक, आत्मिक र भौतिक रूपमा सहयोग गर्छन् । यो विवाहको बन्धनको निम्ति पनि लागु हुन्छ ।
- उदाहरणको लागि, पति र पत्नी एक अर्कामा “बाँधिएका” हुन्छन् । यो एउटा यस्तो बन्धन हो, जुन टुटेको परमेश्वर चाहनुहुन्न ।
- एउटा व्यक्ति भाकलको लागि पनि “बाँधिन” सक्छ, जसको अर्थ हुन्छ कि उसले प्रतिज्ञा गरेको कुरो पुरा गर्न ऊ बाध्य छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- शब्द “बाँधु” लाई “कस्नु” वा “(वरिपरि) बेर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- आलङ्कारिक रूपमा यसलाई “नियन्त्रण गर्नु” वा “रोक्नु” वा “(कुनै कुरो) बाट जोगाउनु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- मत्ती १६ र १८ मा अभिलिखित “बाँधु” को विशेष प्रयोगको अर्थ हुन्छ: “निषेध गर्नु” वा “अनुमति नदिनु ।”
- “बन्धन” शब्दलाई “साङ्गला” वा “डोरी” वा “सिक्की” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- आलङ्कारिक रूपमा “बन्धन” शब्दलाई “गाँठो” वा “जोडाइ” वा “घनिष्ठ सम्बन्ध” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “शान्तिको बन्धन” को अर्थ हुन्छ- “मिलेर बस्नु, जसले मानिसहरूलाई एक अर्कामा नजिकै ल्याउँछ” वा “शान्ति ल्याउने गरी सँगसँगै जोड्ने काम ।”
- “(पट्टी) बाँधु” लाई “वरिपरि बेर्नु” वा “पट्टी राख्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- आफैलाई भाकलले “बाँधु” लाई “भाकल पुरा गर्ने प्रतिज्ञा गर्नु” वा “भाकल पुरा गर्न प्रतिबद्ध हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लेवी ०८:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0247, H0481, H0519, H0615, H0631, H0632, H0640, H1366, H1367, H1379, H2280, H2706, H3256, H3533, H3729, H4147, H4148, H4205, H4562, H5650, H5656, H5659, H6029, H6123, H6616, H6696, H6872, H6887, H7194, H7405, H7573, H7576, H8198, H8244, H8379, G02540, G03310, G03320, G11950, G11960, G11980, G11990, G12100, G13970, G13980, G14010, G14020, G26110, G26150, G37340, G37840, G38140, G40190, G40290, G43850, G48860, G48870, G52650

बार्ह (प्रेरित), एघार (प्रेरित)

परिभाषा:

शब्द “बार्ह” ले आफ्नो सबैभन्दा घनिष्ठ चेलाहरू वा प्रेरितहरू बन्न येशूले छान्नुभएका बार्ह जना मानिसलाई जनाउँछ । यहूदाले आत्महत्या गरेपछि तिनीहरूलाई “एघार” भनियो ।

- येशूका अन्य धेरै चेलाहरू थिए, तर उहाँको तिन-वर्षे सेवा-कार्यमा उहाँलाई पछ्याउने अन्य चेलाहरूभन्दा ती “बार्ह” फरक थिए ।
- मत्ती १०, मर्कुस ३ र लूका ६ अध्यायहरूमा यी बार्ह जना मानिसका नाउँहरू सूचीकृत छन् ।
- येशू स्वर्ग फर्कनुभएको केही समयपश्चात् “एघार” जनाले यहूदाको ठाउँमा मतियास नाउँ गरेका चेलालाई छाने । त्यसपछि तिनीहरूलाई फेरि “बार्ह” भनियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- धेरै भाषाहरूमा “बार्ह” मात्र लेख्नुको साटो यसमा नामलाई थपि “बार्ह प्रेरित” वा “येशूका सबैभन्दा नजिकका बार्ह चेला” भन्नु बढी प्रस्ट र स्वाभाविक देखिन्छ ।
- “एघार” लाई पनि “येशूका बाँकी एघार चेला” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही भाषाहरूमा यसलाई पदको रूपमा प्रयोग गरिएको छ भनी देखाउन सुरुको अक्षरलाई ठुलो अक्षरमा लेखिन्छ । (नोट: नेपालीमा भने यसो गर्न सम्भव छैन)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, प्रेरितको काम, चेला)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १५:५-७
- प्रेरित ०६:२-४
- लूका ०५:१-२
- लूका १८:३१-३३
- मत्ती १०:५-७
- मर्कुस १०:३२-३४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G14270, G17330

बुद्धिमानी, बुद्धि

परिभाषा:

“बुद्धिमानी” शब्दले के कुरा सही र नैतिक छ भनेर बुझेर र सोही अनुसार गर्ने मानिसलाई जनाउँछ । “बुद्धि” भनेको साँचो र नैतिक रूपले सही कुराको पहिचान र अभ्यास हो ।

- बुद्धिमानी हुनु भन्ने कुरामा परमेश्वरलाई प्रसन्न गराउने असल निर्णयहरू गर्ने क्षमता पनि संलग्न हुन्छ ।
- बाइबलमा, “संसारिक बुद्धि” भनेको यस संसारका मानिसहरूले के बुद्धिमत्तापूर्वक छ भनेर विचार गर्छन् त्यसलाई लाक्षणिक रूपमा जनाउने तरिका हो, तर वास्तवमा तिनीहरूको सोच मुखतापूर्ण छ ।
- परमेश्वरले भन्नुभएका कुराहरू सुनेर र वहाँका आज्ञाहरू पालन गरेर मानिस बुद्धिमान हुन्छन् ।
- एउटा बुद्धिमान व्यक्तिले आफ्नो जीवनमा पवित्र आत्माका फलहरू धारण गर्छ, जस्तै आनन्द, दया, प्रेम र धैर्यता ।

अनुवादका लागि केहि सुभावहरू

- सन्दर्भ अनुसार, “बुद्धिमानी” लाई “परमेश्वर प्रति आज्ञाकारी” वा “संवेदनशील र आज्ञाकारी” वा “परमेश्वरको भय राख्ने” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “बुद्धि” लाई “बुद्धिमानी जीवन” वा “संवेदनशील र आज्ञाकारी जीवन” वा “असल पहिचान” भन्ने अर्थ दिने गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “बुद्धिमानी” र “बुद्धि” लाई धार्मिक र आज्ञाकारी जस्ता मुख्य शब्दहरूभन्दा भिन्न तरिकामा अनुवाद गर्न उत्कृष्ट हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पालन, फल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ६:३
- कलस्सी ३:१५-१७
- प्रस्थान ३१:६
- उत्पत्ति ३:६
- यशैया १८:१२
- यर्मिया १८:१८
- मत्ति ७:२४

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २:५ उसले पनि बुद्धि प्राप्त गर्न चाहेर केही फलहरू टिपेर खाई ।
- १८:१ जब सोलोमनले बुद्धि मागे, परमेश्वर प्रसन्न हुनुभयो र उनलाई संसारको सबैभन्दा बुद्धिमान मानिस बनाउनुभयो ।
- २३:८ केही समय पछि, टाढा पूर्वका देशहरूबाट आएका ज्ञानी मानिसहरूले आकाशमा एउटा अचम्मको तारा देखे ।
- ४५:१ उनको (स्तिफनस) राम्रो मान थियो र उनी पवित्र आत्मा र बुद्धिले भरिपूर्ण थिए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0998, H1350, H2445, H2449, H2450, H2451, H2452, H2454, H2942, H3820, H3823, H6195, H6493, H6912, H7535, H7919, H7922, H8454, G46780, G46790, G46800, G49200, G54280, G54290, G54300

बोलाउनु, बोलावट, बोलाइएको, डाक्नु

परिभाषा:

शब्दहरू “बोलाउनु” र “डाक्नु” को शाब्दिक अर्थ हुन्छ- नजिकै नभएको व्यक्तिलाई ठुलो सोरले भन्नु । यी शब्दहरूका केही आलङ्कारिक अर्थहरू पनि छन् ।

- कसैलाई “डाक्नु” को अर्थ हुन्छ- टाढा भएको व्यक्तिलाई ठुलो सोरमा भन्नु । यसको अर्थ कसैलाई (खास गरी परमेश्वरलाई) सहायताको लागि अनुरोध गर्नु पनि हुन्छ ।
- बाइबलमा अक्सर “डाक्नु” को अर्थ हुन्छ: “बोलाउनु” वा “आउन आज्ञा दिनु” वा “आउन अनुरोध गर्नु ।”
- परमेश्वरले मानिसहरूलाई उहाँको जाति हुन उहाँकहाँ डाक्नुहुन्छ । यो तिनीहरूको “बोलावट” हो ।
- परमेश्वरले मानिसहरूलाई उहाँका सन्तान हुन र येशूद्वारा उद्धारको सन्देश घोषणा गर्ने सेवकहरू हुन नियुक्त गर्नुभएको छ वा छान्नुभएको छ भन्ने अर्थमा बाइबलमा “बोलाइएको” शब्दलाई प्रयोग गरिएको छ ।
- कसैको नाउँ बोलाउने सन्दर्भमा पनि यस शब्दको प्रयोग गरिएको छ । उदाहरणको लागि, “उसलाई यूहन्ना भनेर डाकिन्छ,” जसको अर्थ हुन्छ, “उसको नाउँ यूहन्ना हो ।”
- लाई “को नाउँद्वारा बोलाइन्छ” को अर्थ हुन्छ: “(उस) नाउँ दिइएको छ ।” परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई उहाँको नाउँद्वारा डाक्नुभएको छ भनी उहाँ भन्नुहुन्छ ।
- “मैले तिम्रो नामै तोकेर बोलाएको छु” भन्ने वाक्यांशको अर्थ हुन्छ: परमेश्वरलाई व्यक्तिगत रूपमा व्यक्तिको नाउँ थाहा छ र उहाँले त्यसलाई खास तवरले चुन्नुभएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “बोलाउनु” शब्दलाई “डाक्नु” अर्थ भएको शब्दले अनुवाद गर्न सकिन्छ, जसमा जानाजानी वा उद्देश्यपूर्ण बोलावटको अवधारणा पर्छ ।
- “तपाईंलाई डाक्नु” लाई “सहायताको लागि तपाईंलाई अनुरोध गर्नु” वा “आकस्मिक रूपमा तपाईंलाई बिन्ती गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरले हामीलाई उहाँका सेवकहरू हुन “बोलाउनुभएको” छ भनी बाइबलले बताउँदा यसलाई उहाँले हामीलाई उहाँका सेवकहरू हुन “विशेष रूपले छान्नुभएको छ” वा “नियुक्त गर्नुभएको छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “तपाईंले उसको नाउँ बोलाउनुपर्छ” लाई “तपाईंले उसको नाउँ तोक्नुपर्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उसको नाउँ ... भनेर डाकिन्छ” लाई “उसको नाउँ ... हो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “डाक्नु” लाई “ठुलो सोरले भन्नु” वा “चिच्याउनु” वा “ठुलो सोर निकालेर भन्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ । यस शब्दलाई अनुवाद गर्न व्यक्ति रिसाएको छ भन्ने अर्थ आउनुहुँदैन भन्ने कुरामा निश्चित हुनुहोस् ।
- पदावली “तपाईंको बोलावट” लाई “तपाईंको उद्देश्य” वा “तपाईंको निम्ति परमेश्वरको उद्देश्य” वा “तपाईंको लागि परमेश्वरको विशेष काम” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “प्रभुको नाउँ बोलाउनु” लाई “प्रभुको खोजी गरी उहाँमा भर पर्नु” वा “प्रभुमा भरोसा गरी उहाँप्रति आज्ञाकारी हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “चिच्याएर बोलाउनु” लाई “माग गर्नु” वा “अनुरोध गर्नु” वा “आज्ञा दिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “तिमी मेरो नाउँद्वारा डाकिएका छौ” लाई “तिमी मेरा हौ भनी देखाउन मैले तिम्रीलाई मेरो नाउँ दिएको छु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मैले तिम्रीलाई नामै तोकेर डाकेको छु” भनी परमेश्वरले भन्नुहुँदा यसलाई “मैले तिम्रो नाउँ जानेको छु र तिम्रीलाई छानेको छु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: प्रार्थना गर्नु, प्रार्थना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १८:२२-२४
- १ थेसलोनिकी ०४:७-८
- २ तिमोथी ०१:८-११
- एफिसी ०४:१-३
- गलाती ०१:१५-१७
- मत्ती ०२:१३-१५
- फिलिप्पी ०३:१२-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0559, H2199, H4744, H6817, H7121, H7123, H7769, H7773, G01540, G03630, G14580, G15280, G19410, G19510, G20280, G20460, G25640, G28210, G28220, G28400, G29190, G30040, G31060, G33330, G33430, G36030, G36860, G36870, G43160, G43410, G43770, G47790, G48670, G54550, G55370, G55810

भजन**परिभाषा:**

भजन एउटा पवित्र गीत अर्थात् प्रायः सङ्गीतबद्ध गरिएको कविता हो ।

- पुरानो करारमा भजनसंग्रहको पुस्तकमा राजा दाऊदले लेखेका यी गीतहरूका सङ्गालो छ ।
- मोशा र राजा दाऊद दुवैले भजन लेखे जुन इस्राएलीहरूले उनीहरूका परमेश्वरको आराधना गर्नलाई प्रयोग गरे ।
- भजनलाई आनन्द, विश्वास र श्रद्धा, साथै दुःख र शोक व्यक्त गर्न प्रयोग गर्न सकिन्छ ।
- नयाँ करारमा, ख्रीष्टियनहरूलाई आराधना स्वरूप भजनहरू गाउन निर्देशन दिइएको छ ।

(हेर्नुहोस्: मोशा, दाऊद, इस्राएल, इस्राएलीहरू, इस्राएल राज्य)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित १३:३२-३४
- प्रेरित १३:३५-३७
- कलस्सी ०३:१५-१७
- लूका २०:४१-४४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2158, H2167, H4210, G55670, G55680

भय, डर, याहोवेको भय

परिभाषा:

“भय” र “डर” शब्दले कुनै हानि वा आपत् आइपर्दा कुनै मानिसले अनुभव गर्ने नराम्रो अनुभूतिलाई जनाउँछ। बाइबलमा, तथापि, “डर” शब्दले अर्को व्यक्ति सामान्यतया परमेश्वर वा राजा जस्ता शक्तिशालि व्यक्तिप्रति आराधना, आदर, डर, वा आज्ञाकारिताको मनोवृत्तिलाई पनि बुझाउँछ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “भय” शब्दलाई विभिन्न तरिकामा अनुवाद गर्न सकिन्छ। केहि सम्भावनाहरू समावेश छन्: “भए मान्नु,” “भिन्नि आदर,” वा “गहिरो सम्मान,” “सम्मान,” वा “श्रद्धा,” वा “भय मान्नु” हुनसक्छ।
- “भय नमान्नुहोस्” वाक्यांशलाई “नडराऊ” वा “डराउन बन्द गर” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “परमेश्वरको भय सबैमा पर्यो” भन्ने वाक्यलाई विभिन्न तरिकामा अनुवाद गर्न सकिन्छ। केहि सम्भावनाहरू यस प्रकार छन्: “अचानक तिनिहरू सबैले परमेश्वरप्रति गहिरो भय र आदर महसुस गरे,” वा “तुरुन्तै, तिनिहरू सबै धेरै छक्क परे र परमेश्वरलाई भिन्नबाट आदर गरे,” वा “त्यसै बेला, तिनिहरू सबैले परमेश्वरसँग धेरै डराए (उहाँको ठुलो शक्ति कारणले)।”

(हेर्नुहोस्: भय, यहोवा, प्रभु, आश्चार्यचकित, शक्ति)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ४:१८
- प्रेरित २:४३
- प्रेरित १६:१५-१७
- उत्पत्ति ५०:२१
- यशैया ११:३-५
- अय्युब ६:१४
- योना १:८
- लूका १२:५
- मत्ति १०:२८
- हितोपदेश १०:२४-२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0367, H0926, H1204, H1481, H1672, H1674, H1763, H2119, H2296, H2727, H2729, H2730, H2731, H2844, H2849, H2865, H3016, H3025, H3068, H3372, H3373, H3374, H4032, H4034, H4035, H4116, H4172, H6206, H6342, H6343, H6345, H6427, H7264, H7267, H7297, H7374, H7461, H7493, H8175, G08700, G11670, G11680, G11690, G16300, G17190, G21240, G21250, G29620, G53980, G53990, G54000, G54010

भरोसा, भरोसायोग्य, भरोसायोग्यता

परिभाषा:

शब्द “भरोसा” ले कुनै व्यक्ति वा वस्तु सत्य छ वा भरपर्दो छ भनी विश्वास गर्ने कुरालाई जनाउँछ। त्यो विश्वासलाई “विश्वास” पनि भनिन्छ। एक विश्वासनीय व्दियक्कति त्यो हो जसलाई तपाईंले सहि र सत्य कुरा गर्न र भन्न विश्वास गर्न सक्नुहुन्छ, र त्यसकारण जोसगँ “विश्वासयोग्यता” को गुण छ।

- भरोसा विश्वाससित सामीप्य रूपमा सम्बन्धित छ । हामीले कसैमाथि भरोसा गर्दा भने उसले गर्नु भनी प्रतिज्ञा गरेको कुरो उसले गर्छ भनी हामी त्यस व्यक्तिमा विश्वास गर्छौं ।
- कसैमाथि भरोसा गर्नुको अर्थ त्यस व्यक्तिमा आश्रित हुनु पनि हो ।
- येशू “मा भरोसा गर्नु” को अर्थ हुन्छ- उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ र हाम्रा पापको मूल्य चुकाउन उहाँ कुसमा मर्नुभयो भनी विश्वास गर्नु हो अनि हामीलाई बचाउन उहाँमाथि भर पर्नु हो ।
- “भरोसायोग्य भनाइ” ले भनिएको कुरो सत्य छ भनी मानिलिन सकिन्छ भन्ने कुरोलाई जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “भरोसा” लाई “विश्वास” वा “विश्वास गर्नु” वा “निश्चित हुनु” वा “आश्रित हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मा तपाईंको भरोसा राख्नुहोस्” भन्ने वाक्यांश “मा भरोसा गर्नुहोस्” सित निकै समान छ ।
- शब्द “भरोसायोग्य” लाई “भर पर्न सकिने” वा “विश्वसनीय” वा “सधैं भर पर्न सकिन्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: विश्वास, निश्चितता, विश्वास, विश्वासयोग्य, सत्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ०६:२२-२४
- १ तिमोथी ०४:६-१०
- होशे १०:१२-१३
- यशैया ३१:१-२
- नहेम्याह १३:१२-१४
- भजनसंग्रह ३१:५-७
- तीतस ०३:५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१२-१२) जब इस्राएलीहरूले मिश्रीहरू मरेका देखे, तब तिनीहरूले परमेश्वरमा भरोसा गरे र मोशा परमेश्वरका अगमक्ता रहेछन् भनी विश्वास गरे ।
- (१४-१५) यहोशू एक असल अगुवा थिए, किनकि तिनले परमेश्वरमाथि भरोसा गरे र उहाँप्रति आज्ञाकारी बने ।
- (१७-०२) दाऊद विनम्र र धर्मी मानिस थिए, जसले परमेश्वरमाथि भरोसा गर्थे र उहाँप्रति आज्ञाकारी हुन्थे ।
- (३४-०६) त्यसपछि येशूले आफ्नै असल कामहरूमा भरोसा गर्ने र अरू अरूहरूलाई तिरस्कार गर्ने मानिसहरूको कथा भन्नुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0539, H0982, H1556, H2620, H2622, H3176, H4009, H4268, H7365, G16790, G38720, G39820, G40060, G41000, G42760

भाइ

परिभाषा:

“भाइ” शब्दले साधारणतया एउटा बुबा आमाबाट जन्मेका दुईमध्ये कान्छो व्यक्तिलाई जनाउँछ ।

- पुरानो करारमा उही कुल, कुटुम्ब वा जातिका आफन्तहरूको सामान्य सन्दर्भको रूपमा पनि शब्द “भाइहरू” लाई प्रयोग गरिएको छ ।
- ख्रीष्टमा सबै विश्वासी एउटै आत्मिक परिवारका सदस्यहरू हुन् र परमेश्वर तिनीहरूका स्वर्गीय पिता हुनुभएकाले नयाँ करारमा दुवै पुरुष र स्त्रीहरूलगायत सङ्गी ख्रीष्टियानहरूलाई उल्लेख गर्न प्रेरितहरूले अवसर “भाइहरू” शब्दको प्रयोग गरेका छन् ।
- नयाँ करारका केही ठाउँमा सङ्गी स्त्री ख्रीष्टियानलाई निर्दिष्ट रूपमा उल्लेख गर्न वा पुरुष र स्त्री दुवै नै समावेश गरिएका छन् भनी जोड दिन प्रेरितहरूले “बहिनी” शब्दको प्रयोग गरेका छन् । उदाहरणको लागि, “कुनै भाइ या बहिना खाना वा कपडाको आवश्यकतामा छ” भनी उल्लेख गर्दा याकूब सबै विश्वासीको बारेमा बोल्दै छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अनुवाद गरिएको भाषामा स्वाभाविक वा आफ्नै बुबा आमापट्टिको भाइलाई जनाउने शाब्दिक शब्दलाई उल्लेख गर्न सम्भव भएसम्म अनुवादमा त्यही शब्दको उल्लेख गर्नु उत्तम हुन्छ ।
- खास गरी पुरानो करारमा उही परिवार, कुटुम्ब वा जातिका सदस्यहरूलाई ज्यादै सामान्य रूपमा उल्लेख गर्न “भाइहरू” शब्दको प्रयोग हुँदा यसलाई “आफन्तहरू” वा “कुटुम्बका सदस्यहरू” वा “सङ्गी इस्राएलीहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- ख्रीष्टमाथि ग्रहण गर्ने सङ्गी विश्वासीलाई उल्लेख गरेको सन्दर्भमा यस शब्दलाई “ख्रीष्टमा ग्रहण गर्ने भाइ” वा “आत्मिक भाइ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यदि पुरुष र स्त्री दुवैलाई उल्लेख गरिँदै छ र “भाइ” शब्दले गलत अर्थ दिन्छ भने स्त्री र पुरुष दुवैलाई समावेश गर्न प्रयोग गरिने आफन्तसम्बन्धी अर्भे सामान्य शब्दको प्रयोग गर्न सकिन्छ ।
- स्त्री र पुरुष दुवैलाई उल्लेख गर्ने गरी यसलाई “सङ्गी विश्वासीहरू” वा “ख्रीष्टियान दाजुभाइ तथा दिदी-बहिनीहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पुरुषहरूलाई मात्र उल्लेख गरिएको छ वा स्त्री र पुरुषहरू दुवैलाई उल्लेख गरिएको छ भन्नाका लागि सन्दर्भलाई जाँच नभुल्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, बारह, एघार, परमेश्वर पिता, स्वर्गीय पिता, बहिनी, आत्मा, आत्मिक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०७:२६-२८
- उत्पत्ति २६:६-१०
- लेवी १६:१७-१८
- नहेम्याह ०३:१-२
- फिलिप्पी ०४:२१-२३
- प्रकाश ०१:६-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0251, H0252, H0264, H1730, H2992, H2993, H2994, H7453, G00800, G00810, G23850, G24550, G25000, G46130, G53600, G55690

भाकल

परिभाषा:

भाकल व्यक्तिले परमेश्वरको निम्ति गर्ने प्रतिज्ञा हो । परमेश्वरलाई विशेष रूपमा आदर गर्न वा उहाँप्रति भक्ति देखाउन व्यक्तिले केही कुराहरू गर्ने प्रतिज्ञा गर्दछ ।

- प्रचिन इस्राएलमा कुनै व्यक्तिले परमेश्वरलाई भाकल गरे भने त्यो व्यक्तिले भाकल गरेपछि त्यस भाकललाई पुरा गर्ने जिम्मा उसकै काँधमा हुन्छ। आफूले गरेको भाकल पुरा नगर्ने व्यक्तिलाई परमेश्वरद्वारा उसको न्याय हुनेछ।
- प्रचिन इस्राएलमा कहिले काहीँ व्यक्तिले भाकल गरेको सट्टामा कुनै कुरो उपलब्ध गराउन वा उसको रक्षा गर्न उसले परमेश्वरसित बिन्ती गर्न सक्छ। तथापी, प्रचिन इस्राएलहरूले यी अनुरोधहरू पूरा गर्न परमेश्वर बाध्य हुनुहुन्छ भनी विश्वास गर्दैनथे।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, शब्द "वाचा" लाई "गम्भीर शपथ" वा "परमेश्वरलाई गरिएको प्रतिज्ञा" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: प्रतिज्ञा, शपथ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०७:२७-२८
- प्रेरित २१:२२-२४
- उत्पत्ति २८:२०-२२
- उत्पत्ति ३१:१२-१३
- योना ०१:१४-१६
- योना ०२:८-१०
- हितोपदेश ०७:१३-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5087, H5088, G21710

भूतात्मा लागेको

परिभाषा:

भूतात्मा लागेको मानिसको काम र सोचाइलाई भूतात्मा वा दुष्टात्माले नियन्त्रण गरेको हुन्छ ।

- भूतात्मा लागेको मानिसले प्रायजसो आफूलाई वा अरूलाई चोट पुर्याउने काम गर्छ किनकि उसलाई दुष्टात्माले यसो गर्न लगाउँछ ।
- येशूले भूतात्मा लागेका मानिसहरूबाट भूतात्माहरूलाई बाहिर निस्कने आज्ञा दिएर निको पार्नुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "भूत-नियन्त्रित" वा "दुष्ट आत्माद्वारा नियन्त्रित" वा "भिन्न बस्ने दुष्ट आत्मा भएको" समावेश हुन सक्छ।

(हेर्नुहोस्: दुष्ट)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- मर्कुस १:३२
- मत्ति ४:२४
- मत्ति ८:१६
- मत्ति ८:३३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २६:८ तिनिहरूमा भूतहरू भएका धेरै मानिसहरूलाई येशूकहाँ ल्याइयो।
- ३२:२ जब तिनिहरू तालको अर्को छेउमा पुगे, एकजना भूत लागेको मानिस दौडदै येशूकहाँ आयो।
- ३२:६ भूत लागेको मानिसले चर्को स्वरमा करायो, "येशू, सर्वोच्च परमेश्वरको पुत्र, तपाईं मसँग के चाहनुहुन्छ?" कृपया मलाई यातना नदिनुहोस्।
- ३२:८ शहरका मानिसहरू आए र भूतहरू भएको मानिसलाई देखे।
- ४७:३ हरेक दिन जब तिनिहरू (पावल र सिलास) त्यहाँ हिँड्थे, भूत लागेको एउटी दासिले तिनिहरूलाई पछ्याइन्।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G11390

भूतात्मा, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा

परिभाषा:

यी सबै शब्दहरूले भूतात्माहरूलाई जनाउँछन् । यिनीहरू परमेश्वरको इच्छा विरुद्ध लाग्ने आत्मा हुन् ।

- परमेश्वरले स्वर्गदूतहरूलाई उहाँको सेवाको लागि सृष्टि गर्नुभयो । जब दियाबलसले परमेश्वरको विरोध गर्‍यो, अन्य केही स्वर्गदूतहरूले पनि विरोध गरे र तिनीहरू स्वर्गदेखि बाहिर फालिए । भूतात्मा र दुष्टात्माहरू यिनै "खसेका स्वर्गदूतहरू" हुन् भनी विश्वास गरिएको छ ।
- यिनीहरूलाई कहिलेकहीं "अशुद्ध आत्मा" पनि भनिएको पाइन्छ । यिनीहरूले मानिसभित्र वास गरी उनीहरूलाई नियन्त्रण गर्ने काम पनि गर्छन् ।
- किनभने भूतहरूले शैतानको सेवा गर्छन्, तिनीहरू खराब कामहरू गर्छन्। कहिलेकाहीं तिनीहरू मानिसहरू भित्र बस्छन् र तिनीहरूलाई नियन्त्रण गर्छन्।
- भूतात्माहरू मानिसहरूभन्दा शक्तिशाली हुन्छन् तर परमेश्वर जत्तिकैचाहिँ होइनन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- "भूत" शब्दलाई "दुष्ट आत्मा" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "अशुद्ध आत्मा" शब्दलाई "अपवित्र आत्मा" वा "भ्रष्ट आत्मा" वा "दुष्ट आत्मा" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- निश्चित गर्नुहोस् कि यो शब्द अनुवाद गर्न प्रयोग गरिएको शब्द वा वाक्यांश शैतानलाई सन्दर्भ गर्न प्रयोग गरिएको शब्द भन्दा फरक छ।
- स्थानिय वा राष्ट्रिय भाषामा "दानव" शब्दलाई कसरी अनुवाद गरिएको छ भनेर पनि विचार गर्नुहोस्। (हर्नुहोस्: : अज्ञानहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने।)

हेर्नुहोस्: (भूत-आत्मा लागेका, शैतान, भुठा ईश्वर, भुठा ईश्वर, स्वर्गदूत, दुष्ट, शुद्ध)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- याकूब २:१८
- याकूब ३:१५
- लूका ४:३६
- मर्कुस ३:२२
- मत्ति ४:२४

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २६:८ भूतहरू लागेका धेरै मानिसहरूलाई येशूकहाँ ल्याइयो। जब येशूले तिनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो, भूतहरू मानिसहरूबाट बाहिर निस्के, र प्राय कराएर भने "तपाईं परमेश्वरको पुत्र हुनुहुन्छ।"
- ३२:८ भूतहरू मानिसबाट निस्केर सुँगुरहरूमा पसे।
- ४७:५ अन्तमा एक दिन जब दासि केटिले चिच्याउदै भन्न थालि, पावल उनितिर फर्के र उनिमा भएको भूतलाई भने, "येशूको नाममा, यसबाट बाहिर आऊ।" तुरुन्तै भूतले उनलाई छोड्यो।
- ४८:२ उहाँले (येशू) पानिमा हिंड्नुभयो, आँधीबेहरी शान्त गर्नुभयो, धेरै बिरामिहरूलाई निको पार्नुभयो, भूतहरू धपाउनुभयो, मरेकाहरूलाई जिवित गर्नुभयो र पाचौँ रोटि र दुई साना माछालाई ५००० भन्दा बढि मानिसहरूको लागि प्रयाप्त खानामा परिणत गर्नुभयो।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H2932, H7307, H7451, H7700, G01690, G11390, G11400, G11410, G11420, G41900, G41510, G41520, G41890

म यहोवा हुँ

तथ्यहरू

"म यहोवा हुँ" भनाइलाई आदेश, ऐतिहासिक घटना, प्रतिज्ञा, वा भविष्यवाणि जुनचाहिँ विशेष रूपमा महत्वपूर्ण छ, जुनचाहिँ यहोवाको शक्तिद्वारा भएको हो वा जुनचाहिँ जस्तोसुकै परिस्थितिको बाबजुत पनि हुने कुराको रूपमा चिन्ह लगाउन प्रयोग गरिन्छ। यो निश्चितता चाहिँ सर्वशक्तिमान जसले सबै कुरामा शासन गर्नुहुन्छ, उहाँको चरित्र र शक्तिमा आधारित छ। साथै, कथन यहोवाको जनहरूलाई उहाँ को हुनुहुन्छ र उहाँको नामको अर्थ बुझाउन प्रयोग गरिन्छ। उहाँको आदेशमा ऐतिहासिक घटना, प्रतिज्ञा, वा भविष्यवाणिलाई प्रतिबिम्बित गर्दै जादा श्रोताले यहोवा को हुनुहुन्छ भनेर अभि बढि बुझ्नेछ। लेवि ११:४४-४५ ले यो स्पष्ट गर्दछ कि पपवित्रताको नियम पालना गरेर, मानिस यहोवा जस्तै पवित्र हुनेछ। त्यहाँ चार प्राथमिक तरिका वा रूपहरू छन् जसमा यो कथन हुन्छ:

"म परमप्रभु हुँ" वा "म परमप्रभु तिमिहरूका परमेश्वर हुँ" भनेर

२. भनाइको रूपमा, (कसैले) थाहाँ पाउनेछन् कि न यहोवा हुँ (प्रायः "जब (मकेहि गर्छु)" पछि)। यो सबैबन्दा सामान्य प्रयोग हो।

३. उदाहरणद्वारा, उसले के गर्न गर्दैरहेको छ वा गरेको छ जसले उसको चरित्र र शक्तिलाई प्रमाणित गर्दछ।

एक विशेषता द्वारा देखाइएको

यि प्रयोगहरू संयोजन गर्न सकिन्छ, जस्तै लेवि १८:२, १८:३६ र २०:२४

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सकेसम्म, यो कथनलाई शाब्दिकरूपमा अनुवाद गर। यो सम्भनतः माथिको दोस्रो र तेस्रो रूपहरूको लागि गाह्रो हुनेछैन।
- इजकिएल २०:५ र हिब्रू ६:१३ ले कम्तिमा केहि उदाहरणहरूमा (उत्पत्ति २८:१३, प्रस्थान ६:२, ६:६, ६:८, आदि) संकेत गर्छ। "म यहोवा हुँ" लाई शपथको शत्रुको रूपमा हेर्नुपर्छ। यि उदाहरणहरूमा (मुख्यरूपमा माथिको एउटा रूप) तपाईंले आफ्नो व्याख्यात्मक टिप्पणी समावेश गर्न आवश्यक पर्दछ।
- यदि यहोवाले प्रतिज्ञा गरिरहनुभएको छ भने, तपाईं यसलाई स्पष्ट रूपमा बताउन आवश्यक पर्छ, उदाहरण प्रयोग गरेर "म यहोवा हुँ जसले तिमिलाई शपथ दिदछु"
- लेविमा विशेष गरी, कथन धेरै आज्ञाहरूसँग जोडिएको देखिन्छ तपाईंले यसलाई कथनसँग स्पष्ट बनाउन आवश्यक पर्छ, जस्तै: "म यो आज्ञा दिने परमप्रभु हुँ।" तपाईंले थोरै लामो कथन पनि प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ, जस्तै: "म यहोवा हुँ, र म तिमिलाई यो शपथद्वारा बाँध्छु।" यधपि, यो लामो कथन कठिन हुन सक्छ, त्यसैले तपाईंले यसलाई पहिलो (र सम्भवतः अन्तिम) पटक प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ जुन "म यहोवा हुँ" श्रद्धालामा हुन्छ।
- केहि भाषाहरूले यहोवाको सट्टा "परमप्रभु" प्रयोग गर्नेछन्; थपको जानकारीको लागि यहोवा हेर्नुहोस्।

(हेर्नुहोस्: प्रभु, यहोवा प्रभु, यहोवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

प्रस्थान ६:२, ६:६, ६:८ १२:१२, लेवी १८-२६ सम्म, गन्ति ३:१३

प्रस्थान ७:१७, ८:१८, १४:४, १ राजा २०:१३, २०:८, इजकिएल ६:७, ६:१३, १२:१५, २८:२२

प्रस्थान ६:६, २०:२, लेवी २०:२४, एजकिएल (पुरै) ६:७, ६:१३, १२:१५, १७:२४, २०:५-७, होशे १२:१०, १३:४, जकरीया १०:६, भजनसंग्रह ८१:११, यशैया ४४:२४

प्रस्थान १५:२६, २०:५, व्यवस्था ५:८, यशैया ४३:३, ४३:१५, यर्मिया ८:२३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0589, H3068, H3069, H3070, H3071, H3072, H3073, H3074, G06380, G33780

मण्डली

परिभाषा:

नयाँ करारमा “मण्डली” शब्दले येशूमा ग्रहण गर्ने मानिसहरूको समूहलाई जनाउँछ । प्रार्थना गर्न र प्रचार गरिएको परमेश्वरको वचन सुन्न नियमित रूपमा सँगसँगै जम्मा हुने विश्वासीहरूको समूहलाई “स्थानीय मण्डली” भनिन्छ भने सबै विश्वासीहरूको समूहलाई “विश्वव्यापी मण्डली” भनिन्छ ।

- शाब्दिक रूपमा यस शब्दले “बोलाइएका” मानिसहरूको सभा वा समूहलाई जनाउँछ जो विशेष उद्देश्यको लागि सँगसँगै जम्मा हुन्छन् ।
- ख्रीष्टको सम्पूर्ण देहमा हरेक ठाउँमा भएका सबै विश्वासीलाई जनाउन पनि यही शब्द अर्थात् मण्डलीको प्रयोग गरिन्छ ।
- अक्सर विश्वासीहरू कुनै सहरमा अवस्थित कसैको घरमा सँगसँगै जम्मा हुन्थे । यी स्थानीय मण्डलीहरूलाई त्यही सहरको नाउँ दिइएको हुन्थ्यो, जस्तै: “एफिससको मण्डली ।”
- बाइबलमा “मण्डली” शब्दले भवनलाई उल्लेख गर्दैन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “मण्डली” शब्दलाई “एके ठाउँमा जम्मा भएको भेला” वा “सभा” वा “विश्वासीहरू” वा “सँगसँगै जम्मा हुनेहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यस शब्दलाई अनुवाद गर्न प्रयोग गरिएको शब्द वा पदावलीले एउटा सानो समूहलाई मात्र नभएर सबै विश्वासीलाई पनि जनाउन सक्नुपर्छ ।
- “मण्डली” शब्दले भवनलाई मात्र उल्लेख गर्दैन भन्ने कुरोमा निश्चित हुनुहोस् ।
- पुरानो करारमा “भेला” लाई अनुवाद गर्न प्रयोग गरिएको शब्दलाई यस शब्दको अनुवादको लागि पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ ।
- स्थानीय वा राष्ट्रिय बाइबल अनुवादमा यसलाई कसरी अनुवाद गरिएको छ भनी ख्याल गर्नुहोस् (हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०५:११-१३
- १ थेसलोनिकी ०२:१४-१६
- १ तिमोथी ०३:४-५
- प्रेरित ०५:३१-३२
- प्रेरित १५:३५-४१
- कलस्सी ०४:१५-१७
- एफिसी ०५:२२-२४
- मत्ती १६:१७-१८
- फिलिप्पी ०४:१४-१७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (४३-१२) पत्रुसले भनेका कुरामा करिब तिन हजार मानिसले विश्वास गरे, र तिनीहरू येशूका चेलाहरू बने । तिनीहरूलाई बप्तिस्मा दिइयो र तिनीहरू यरूशलेमको मण्डलीको हिस्सा बने ।
- (४६-०५) एन्टिओखियाका अधिकांश मानिसहरू यहूदीहरू नभए तापनि पहिलो पटक तिनीहरूमध्ये धेरै जना विश्वासी बने । यी नयाँ विश्वासीहरूलाई येशूको बारेमा थप सिकाउन र मण्डलीलाई दहिलो बनाउन बारनाबास र शाऊल त्यहाँ गए ।
- (४६-१०) त्यसैले, एन्टिओखियाको मण्डलीले बारनाबास र शाऊलका निम्ति प्रार्थना गरे, र तिनीहरूमाथि आ-आफना हात राखे । त्यसपछि धेरै अन्य ठाउँहरूमा येशूको शुभ खबर प्रचार गर्नका लागि तिनीहरूले उनीहरूलाई पठाए ।
- (४७-१३) येशूको बारेमा भएको शुभ खबर फैलँदै गयो र मण्डली बढिरह्यो ।
- (५०-०१) लगभग दुई हजार वर्षसम्म संसारको चारैतिर धेरैभन्दा धेरै मानिसहरूले येशू मसीहको बारेमा भएको शुभ खबरलाई सुन्दै आएका छन् । मण्डली वृद्धि भइरहेको छ ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G15770

मन्दिर

परिभाषा:

मन्दिर पर्खाल लगाइएका चोकहरूबाट घेरिएको भवन थियो, जहाँ इस्राएलीहरू प्रार्थना गर्न र परमेश्वरका निम्ति बलिदानहरू चढाउन आउँथे । यो यरूशलेम सहरमा पर्ने मोरीयाह डाँडामा अवस्थित थियो ।

- अक्सर “मन्दिर” शब्दले मुख्य भवनलाई घेर्ने चोकहरूलगायत मन्दिरको पुरै संरचनालाई जनाउँछ । कहिले काहीँ यसले केवल भवनलाई जनाउँछ ।
- मन्दिरको भवनमा दुईवटा कोठा थिए- पवित्रस्थान र महा-पवित्रस्थान ।
- परमेश्वरले मन्दिरलाई उहाँको वासस्थानको रूपमा उल्लेख गर्नुभयो ।
- नयाँ करारमा पवित्र आत्मा ख्रीष्टमा ग्रहण गर्ने विश्वासीहरूका जीवनमा बास गर्नुहुने भएकोले तिनीहरूलाई जनाउन पदावली “पवित्र आत्माको मन्दिर” लाई प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- साधारणतया खण्डले मानिसहरू “मन्दिरमा” छन् भनी बताउँदा यसले भवनको बाहिरपट्टिका चोकहरूलाई जनाउँदै छ । यसलाई “मन्दिरका चोकहरूमा” वा “मन्दिरको संरचनामा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसले मन्दिरलाई तोकेर उल्लेख गर्दा केही अनुवादहरूले “मन्दिर” लाई “मन्दिरको भवन” भनी अनुवाद गर्छन्, ताकि केलाई उल्लेख गरिएको हो भनी प्रस्ट हुन सकोस् ।
- “मन्दिर” लाई “परमेश्वरको पवित्र भवन” वा “पवित्र आराधनाको ठाउँ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- अक्सर बाइबलमा मन्दिरलाई “यहोवेको घर” वा “परमेश्वरको घर” भनी उल्लेख गरिएको छ ।

(हेर्नुहोस्: बलिदान, भेटी, सोलोमन, बेबिलोन, बेबिलोनी, पवित्र आत्मा, परमेश्वरका आत्मा, प्रभुका आत्मा, पवित्र वासस्थान, चोक, सियोनको चोक, सियोन पर्वतको घर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०३:१-३
- प्रेरित ०३:७-८
- इजकिएल ४५:१८-२०
- लूका १८:४५-४६
- नहेम्याह १०:२८-२९
- भजनसंग्रह ७५:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१७-०६) दाऊदले एउटा मन्दिर बनाउन चाहन्थे, जहाँ सबै इस्राएलीले परमेश्वरको आराधना गर्न सक्थे र उहाँलाई बलिदानहरू चढाउन सक्थे ।
- (१८-०२) यरूशलेममा सोलोमनले मन्दिर बनाए, जसको लागि तिनका पिता दाऊदले योजना बनाएका थिए र सामग्रीहरू जम्मा पारेका थिए । अब मानिसहरूले भेट हुने पालमा परमेश्वरलाई आराधना र बलिदानहरू चढाउनुको साटो मन्दिरमा त्यसो गरे । परमेश्वर आउनुहुन्थ्यो र मन्दिरमा उपस्थित हुनुहुन्थ्यो र उहाँ आफ्ना मानिसहरूसित त्यहीँ बस्नुहुन्थ्यो ।
- (२०-०७) तिनीहरू (बेबिलोनीहरू) ले यरूशलेम सहरलाई कब्जा गरे; मन्दिरलाई नष्ट पारे र सबै खजानाहरू लिएर गए ।
- (२०-१३) जब मानिसहरू यरूशलेममा आइपुगे, तब तिनीहरूले मन्दिर अनि सहर र मन्दिर वरिपरिको पर्खालको पुनर्निर्माण गरे ।
- (२५-०४) त्यसपछि शैतानले येशूलाई मन्दिरको उच्चतम टाकुरामा लगेर भन्यो, “तपाईं परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ भने तल हाम्फाल्नुहोस् किनकि लेखिएको छ, ‘तपाईंका खुट्टा जमिन नपरोस् भन्नाका लागि तपाईंलाई थाम्न परमेश्वरले आफ्ना स्वर्गदूतहरूलाई आज्ञा दिनुहुनेछ’ ।”
- (४०-०७) उहाँ मर्नुहुँदा एउटा ठुलो भूकम्प गयो, र मानिसहरूलाई परमेश्वरको उपस्थितिबाट अलग गर्ने मन्दिरमा भएको ठुलो पर्दा माथिदेखि तलसम्म दुई भाग गरी च्यातियो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1004, H1964, H1965, G14930, G24110, G34850

मन्न

परिभाषा:

मन्न रोटी जस्तै पातलो भोजन थियो जुन चाँहि इस्राएलीहरू मिश्रबाट प्रस्थान गरेपछि उजाड-स्थानमा परमेश्वरले तिनीहरूलाई जुटाइदिनुभएको थियो ।

- प्रत्येक बिहान शीतसँगै मन्न सेतो पत्रको रूपमा बर्सन्थ्यो । इस्राएलीहरूले शबाथ दिनबाहेक अरू प्रत्येक दिन मन्न बटुल्थे अनि यसले प्रत्येकको लागि अघाउन्जेल ठीक्क पुग्थ्यो ।
- इस्राएलीहरूले शबाथको दिन बाहेक हरेक दिन मन्न जम्मा गर्थे ।
- शबाथ दिनभन्दा अगिल्लो दिन, परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई दुई गुणा बढी बटुल्ने आदेश दिनुभयो, ताकि भोलिपल्ट उनीहरूले बटुल्नु नपरोस् ।
- “मन्न” शब्दको अर्थ “यो के हो ?” भन्ने हुन्छ ।
- बाइबलमा तन्नलाई “स्वर्गबाट आएको रोटी” र “स्वर्गबाट आएको अन्न” पनि भनिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- यो शब्द अनुवाद गर्ने अन्य तरिका यस्ता हुन्छन्: “पातलो सेतो अन्नका पत्रहरू” वा “स्वर्गबाटको अन्न” ।
- यो शब्दलाई कुनै स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषाको बाइबलमा कसरी अनुवाद गरिएको छ, त्यो विचार गर्नुहोस् । (हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: रोटी, मरूभूमि, अन्न, स्वर्ग, शबाथ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- व्यवस्था ८:३
- प्रस्थान १६:३७
- हिब्रू ८:३-५
- यूहन्ना ६:३०-३१
- यहोशू ५:१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4478, G31310

महिमा, महिमित

परिभाषा:

सामान्य शब्दमा मूल्य, लायक, महत्व, आदर, वैभव, महिमा, लाई "महिमा" को परिवारको सदस्यको अवधारणाहरू हो। "महिमा" शब्दको अर्थ कसैलाई वा कोहिलाई महिमा दिनु, वा कुनै चिज वा कोहि व्यक्ति कति धेरै महिमाको योग्य छ भनेर देखाउन वा बताउन हो।

- बाइबलमा, "महिमा" शब्द खास गरी परमेश्वरको वर्णन गर्न प्रयोग गरिन्छ, जो सारा विश्वमा अन्य कुनै थोक वा व्यक्तिभन्दा धेरै मूल्यवान, बढि योग्य, बढि महत्वपूर्ण, बढि आदरणीय, धेरै भव्य र अधिक साहसि हुनुहुन्छ। उहाँको चरित्रको बारेमा सबै कुराले उहाँको महिमा प्रकट गर्दछ।
- मानिसहरूले परमेश्वरलाई उहाँले गर्नुभएको अचम्मका कामहरू बताई महिमा गर्न सक्छन्। तिनीहरूले परमेश्वरको चरित्र अनुशार जिवन बिताएर पनि परमेश्वरको महिमा गर्न सक्छन् किनकि त्यसो गर्दा अरूलाई उहाँको मूल्य, महत्व, इज्जत, वैभव र महिमा देखाउँछ।
- "मा महिमा गर्नु" को अर्थ हुन्छ: कुनै कुरोमा घमन्ड गर्नु वा गर्व गर्नु।

पुराको करार

पुरानो नियममा "यहोवाको महिमा" भन्ने विशिष्ट वाक्यांशले सामान्यतया कुनै विशेष स्थानमा यहोवाको उपस्थितिको केहि बोधगन्य अभिव्यक्तिलाई जनाउँछ।

नयाँ करार

- परमेश्वर पिताले सबै मानिसहरूलाई येशू कति महिमित हुनुहुन्छ भनेर पूर्ण रूपमा प्रकट गरेर परमेश्वर पुत्रलाई महिमा दिनुहुन्छ।
- ख्रिष्टमा विश्वास गर्ने हरेक उहाँसगैँ महिमित हुनेछन्। "महिमा" शब्दको यो प्रयोगले एक अद्दितिय अर्थ बोक्छ। यसको मतलब यो हो कि जब ख्रिष्टमा विश्वास गर्ने मानिसहरूलाई जिवित पारिन्छ, तिनीहरू शारीरिक रूपमा परिवर्तन हुनेछन् जसरी उहाँ आफ्नो पुनरुत्थान पछि देखा पर्नुभयो।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर "महिमा" लाई "वैभव" वा "चम्किलोपन" वा "ऐश्वर्य" वा "भययोग्य महानता" वा "अत्यधिक मूल्यवान्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "महिमित" शब्दलाई "महिमाले भरिपूर्ण" वा "अत्यधिक मूल्यवान्" वा "तेजिलो चमक" वा "भययोग्य रूपमा ऐश्वर्यवान्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्यांश "परमेश्वरलाई महिमा दिनुहोस्" लाई "परमेश्वरको महानताको आदर गर्नुहोस्" वा "परमेश्वरको ऐश्वर्यको कारणले उहाँको स्तुति होस्" वा "परमेश्वर कति महान् हुनुहुन्छ भनी अरूलाई बताउनुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली "मा महिमा गर्नु" लाई "प्रशंसा गर्नु" वा "मा गर्व गर्नु" वा "को बारेमा घमन्ड गर्नु" वा "मा खुसी हुनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "महिमा" लाई "महिमा देऊँ" वा "महिमा ल्याउँ" वा "महान देखिनको कारण" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "परमेश्वरको महिमा गर" भन्ने वाक्यांशलाई "परमेश्वरको प्रशंसा गरे" वा "परमेश्वरको महानताको बारेमा कुरा गर" वा "परमेश्वर कति महान हुनुहुन्छ भनि देखाओ" वा "परमेश्वरलाई आदर गर (उहाँको आज्ञा पालन गरेर)" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "महिमा भएको" भनिने शब्दलाई "धेरै महान भएको देखायो" वा "प्रशंसा होस्" वा "उच्च होस्" भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: सम्मान, महिमा, उच्च, आज्ञापालन, प्रशंसा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान २४:१७
- गन्ती १४:५-१०
- यशैया ३५:२
- लूका १८:४३
- लूका २:८
- यूहन्ना १२:२८
- प्रेरित ३:१३-१४
- प्रेरित ७:१-३

- रोमि ८:१७
- १ कोरिन्थी ६:१८-२०
- फिलिप्पी २:१४-१६
- फिलिप्पी ४:१८
- कलस्सी ३:१-४
- १ थेसलोनिकी २:५
- याकूब २:१-४
- १ पत्रुस ४:१५-१६
- प्रकाश १५:४

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२३-०७) अकस्मात्, आकाश स्वर्गदूतहरूले भरिए जसले यसो भन्दै परमेश्वरले स्तुति गरे, “स्वर्गमा परमेश्वरलाई महिमा होस् र पृथ्वीमा उहाँका मानिसहरूलाई शान्ति !”
- (२५-०६) त्यसपछि शैतानले येशूलाई संसारका सबै राज्य र त्यसका सबै महिमा देखाएर भन्यो, “मलाई दण्डवत् गरी मेरो आराधना गर्नुभयो भने म यी सबै तपाईंलाई दिनेछु ।”
- (३७-०१) येशूले यो खबर सुनेपछि भन्नुभयो, “यस रोगले मृत्युमा पुर्‍याउँदैन, तर यो परमेश्वरको महिमाको लागि हो ।”
- (३७-०८) येशूले जवाफ दिनुभयो, “तिमीहरूले ममा विश्वास गर्‍यो भने तिमीहरूले परमेश्वरको महिमा देख्नेछौ भनी के मैले तिमीहरूलाई भनिँ र ?”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0117, H0142, H0155, H0215, H1342, H1921, H1926, H1935, H1984, H3367, H3513, H3519, H3520, H6286, H6643, H7623, H8597, G13910, G13920, G17400, G17410, G27440, G48880

मानिसको पुत्र, मानिसको पुत्र

परिभाषा:

“मानिसको पुत्र” भन्ने उपमा येशूले आफैँलाई जनाउनलाई प्रयोग गर्नुभएको चिरपरिचित उपमा हो । पुरानो करारमा “मानिसको पुत्र” एउटा मानिसलाई सम्बोधन गर्ने तरिका पनि थियो ।

- पुरानि करारमा “मानिसको पुत्र” ले प्रायः “मानिस” वा “मानवजाति” जनाउन प्रायः प्रयोग गरिन्थ्यो ।
- इजकिएलको पुस्तकभरि नै परमेश्वरले उनलाई “मानिसको छोरो” भनी सम्बोधन गर्नुहुन्छ । उदहरणको लागि, “तिमीले, मानिसको छोरो अगमवाणी गर्नुपर्छ ।”
- येशूले यसलाई “म” वा “मलाई” भन्नुको सट्टा आफैँलाई जनाउन प्रायः प्रयोग गर्नुभयो ।
- दानिएल अगमवक्ताले “मानिसको पुत्र” बादलमा आइरहेका एउटा दर्शन देखे, जसले मसीअको आगमनलाई जनाउँछ ।
- येशू आफैँले उहाँ कुनै दिन बादलमा फर्केर आउनुहुनेछ भनी आफैँलाई जनाउनलाई भन्नुभयो ।
- मानिसको पुत्र बदलमा आइरहेको यी सन्दर्भहरूले येशू परमेश्वर हुनुहुन्छ भन्ने प्रकट गर्छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- येशूले “मानिसको पुत्र” भनी प्रयोग गर्दा यसलाई “मानव जाति भएका एक जना” वा “स्वर्गबाट आएका मानिस” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही अनुवादकहरूले येशूले आफ्नै बारे भनिरहनुभएको छ भन्ने देखाउनलाई यसमा “म” वा “मलाई” पनि समावेश गर्छन् (जस्तै, “म, मानिसको पुत्र”) ।
- यसको अनुवादले (अवैध छोरा वा येशू केवल मानव मात्र हुनुहुन्थ्यो भन्ने गलत प्रभाव दिने जस्ता) एउटा गलत अर्थ नदिओस् भनी ख्याल गर्नुहोस् ।
- “मानिसको पुत्र” ले एउटा व्यक्तिलाई जनाउँदा “तिमी, एक मानव” वा “तिमी, मानिस” वा “मानव जाति” वा “मानिस” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पुत्र, को पुत्र, परमेश्वरका पुत्र, छोरा, याह्वे)

बाइबल खण्डहरू:

- प्रेरित ०७:५४-५६
- दानिएल ०७:१३-१४
- इजकिएल ४३:६-८
- यूहन्ना ०३:१२-१३
- लूका ०६:३-५
- मत्ती १३:३६-३८
- मर्कूस ०२:१०-१२
- भजनसंग्रह ०८०:१७-१८
- प्रकाश १४:१४-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0120, H0606, H1121, H1247, G04440, G52070

मासु, देह

परिभाषा:

बाइबलमा “मासु” शब्दको शाब्दिक अर्थ मानिस र जनावरको शरीरमा भएको नरम तन्तु हो ।

- बाइबलमा सबै मानिस वा सबै जीवित प्राणीलाई जनाउनको लागि यो शब्दलाई आलंकारिक रूपले प्रयोग गरिएको छ ।
- नयाँ करारमा “मासु” शब्द मानिसहरूको पापमय स्वभावलाई जनाउनको लागि प्रयोग गरिएको पाइन्छ । यो अन्तिम स्वभावको विपरीत प्रयोग गरिने शब्द हो ।
- “आफ्नै रगत र मासु” भन्ने टुककाले अभिभावक, भाइ बहिनीहरू, छोराछोरी वा नाति नातिनीहरूजस्ता शारीरिक नातालाई जनाउँछ ।
- “रगत र मासु” भन्ने अभिव्यक्तिलाई कुनै व्यक्तिको पुर्खा वा वंशजलाई जनाउनको लागि प्रयोग गरिन्छ ।
- विवाह बन्धनमा बाँधिएका पुरुष र स्त्रीलाई “एउटै शरीर” भनेर भनिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- जनावरको शरीरको सन्दर्भमा, “मासु” लाई “शरिर” वा “छाला” वा “शरीर” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब यो सामान्यतया सबै जिवित प्राणिहरूलाई सन्दर्भ गर्न प्रयोग गरिन्छ, यो शब्द “जिवित प्राणीहरू” वा “जिवित सबै कुरा” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सबै मानिसहरूलाई सामान्य रूपमा उल्लेख गर्दा, यो शब्दलाई “मानिसहरू” वा “मानवहरू” वा “बाच्ने सबै” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “मासु र रगत” अभिव्यक्तिलाई “आफन्तहरू” वा “परिवार” वा “नातेदार” वा “परिवारको कुल” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। त्यहाँ सन्दर्भसरू हुन सक्छन् जहाँ यसलाई “पूर्वजहरू” वा “वंशजहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केहि भाषाहरूमा “मासु र रगत” सगँ मिल्दोजुल्दो अभिव्यक्ति हुन सक्छ।
- “एउटै शरीर बन्नु” भन्ने अभिव्यक्तिलाई “शारीरिक सम्बन्धमा एकताबद्ध हुनु” वा “एउटै शरीरको रूपमा बन्नु” वा “शरिर र आत्मामा एक जस्तै बन्नु” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। यो अभिव्यक्तिको अनुवाद परियोजनाको भाषा र संस्कृतिमा स्विकार् छ भनि सुनिश्चित गर्न जाँच गरिनुपर्छ। (हेर्नुहोसः प्रयोक्ते). यो पनि बुझनुपर्छ कि यो लाक्षणिक छ, र यसको मतलब यो होइन कि एक पुरुष र एक महिला जो “यउटै शरीर बन्छन्” वा शाब्दिक रूपमा एक व्यक्ति बन्छन्।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना २:१६
- २ यूहन्ना १:७
- एफिसी ६:१२
- गलाति १:१६
- उत्पत्ति २:२४
- यूहन्ना १:१४
- मत्ति १६:१७
- रोमि ८:८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रॉंग्स: H0829, H1320, H1321, H2878, H3894, H4207, H7607, H7683, G29070, G45590, G45600, G45610

मिलाप गराउनु, मिलाप

परिभाषा:

“मिलाप गराउनु” र “मिलाप” शब्दहरूले पहिला एकअर्काका शत्रुहरू भएका मानिसहरूका बिच “शान्ति कायम गर्नु” लाई जनाउछ ।

- सान्यतया: बाइबलमा यो शब्दले परमेश्वरले उहाँको पुत्र येशू ख्रीष्टको बलिदानद्वारा मानिसहरूलाई उहाँसँग मिलापमा ल्याइरहनुभएको कुरालाई जनाउछ ।
- पापको कारणले सबै मानवजाति परमेश्वरका शत्रु भएको छ । तर उहाँको कृपापूर्ण प्रेमको कारणले परमेश्वरले येशूद्वारा मानिसहरूका निम्ति उहाँसँग मिलाप गराउने उपाय प्रदान गर्नुभयो ।
- तिनीहरूका पापको निम्ति भुक्तानीको रूपमा येशूको बलिदानमा भरोसा गरेर, मानिसहरूलाई क्षमा गर्न सकिन्छ, र परमेश्वरसँग शान्तिमा रहन सक्छन् ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “मिलाप गराउनु” लाई “शान्ति कायम गर्नु” वा “असल सम्बन्ध पुनर्स्थापना गर्नु” वा “साथीहरू हुन लगाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मिलाप” लाई “असल सम्बन्ध पुनर्स्थापना गर्नु” वा “शान्ति कायम गर्नु” वा “शान्तिपूर्ण सम्बन्ध गराउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: शान्ति, शान्तिपूर्ण, बलिदान, बलि)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ कोरिन्थी ०५:१८-१८
- कलस्सी ०१:१८-२०
- मत्ती ०५:२३-२४
- हितोपदेश १३:१७-१८
- रोमी ०५:१०-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2398, H3722, G06040, G12590, G24330, G26430, G26440

मुक्तिदाता

परिभाषा:

“मुक्तिदाता” शब्दले अरूलाई खतराबाट बचाउने वा छुटकारा दिने व्यक्तिलाई जनाउछ । यसले अरूहरूलाई सामर्थ्य दिने वा उपलब्ध गराउने कसैलाई जनाउँछ ।

- पुरानो करारमा परमेश्वरलाई नै इस्राएलीहरूका मुक्तिदाताको रूपमा जनाइन्छ, किनभने उहाँले उनीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरूबाट बचाउनुभयो, उनीहरूलाई सामर्थ्य दिनुभयो, र उनीहरूलाई जिउनलाई आवश्यक पर्ने कुराहरू दिनुभयो ।
- पुरानो करारमा, परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई आक्रमण गर्न आएका अन्य मानिसहरूका समूहहरू विरुद्ध लडाइँमा अगुवाइ गरेर तिनीहरूको सुरक्षा गर्न न्यायकर्ताहरू नियुक्त गर्नुहुन्थ्यो। यी न्यायकर्ताहरूलाई कहिलेकाहीँ “मुक्तिदाता” भनिन्छ। न्यायकर्ताहरूको पुरानो करारको पुस्तकले इतिहासको समयलाई टिपोट गर्छ जब यी न्यायकर्ताहरूले इस्राएललाई शासन गरिरहेका थिए।
- नयाँ करारमा “मुक्तिदाता” येशू ख्रीष्टको उपाधी वा वर्णनको रूपमा प्रयोग गरिएको छ, किनभने उहाँले मानिसहरूलाई उनीहरूका पापहरूका निम्ति अनन्तरूपमा दण्ड दिनबाट बचाउनुहुन्छ । उहाँले उनीहरूलाई उनीहरूका पापहरूद्वारा नियन्त्रण गर्नबाट पनि बचाउनुहुन्छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सम्भव भएसम्म “मुक्तिदाता” शब्दलाई “बचाउनु” वा “मुक्ति” सँग सम्बन्धित शब्दहरूमा अनुवाद गर्नुपर्छ ।
- यो शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “वचाउने व्यक्ति” वा “बचाउनुहुने परमेश्वर” वा “खतराबाट बचाउने” वा “शत्रुहरूबाट छुटकारा दिने” वा “(मानिसहरूलाई) पापहरूबाट छुटकारा दिने येशू” पर्छन् ।

(हेर्नुहोस्: छुटकारा दिनु, येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू, मुक्ति, वचाउनु, सुरक्षित)

बाइबल खण्डहरू:

- १ तिमोथी ०४:८-१०
- २ पत्रुस ०२:२०-२२
- प्रेरित ०५:२८-३२
- यशैया ६०:१५-१६
- लूका ०१:४६-४७
- लूका ०१:७८-७९
- भजनसंग्रह १०६:१८-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H3467, G49900

मुर्

परिभाषा:

मुर् एक प्रकारको रुखको चोपबाट बनाइएको मसला हो ।

- मुर्लाई धूप, र मृत शरीरलाई दफन गर्नुभन्दा पहिले तयारी गर्न प्रयोग गरिने सुगन्धित वस्तुको रूपमा प्रयोग गरिन्थ्यो ।
- येशूको जन्म भएपछि ज्ञानी मानिसहरूले उहाँलाई दिएका उपहारहरू मध्ये मुर् पनि एक थियो ।
- उहाँको क्रुसमा टाँगिने समयमा उहाँको पीडा कम गर्न येशूलाई मुर् मिसिएको दाखमदध्य दिइएको थियो ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान ३०:२२-२५
- उत्पत्ति ३७:२५-२६
- यूहन्ना ११:१-२
- मर्कुस १५:२३
- मत्ति २:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H3910, H4753, G34640, G46660, G46690

मूर्ख, बुद्धिहीन, मूर्खता

परिभाषा:

गलत निर्णय गर्ने र विशेष गरी आज्ञा पालन नगर्ने व्यक्तिलाई जनाउनको लागि "मूर्ख" शब्दको प्रयोग गरिन्छ । बुद्धिमानी व्यवहार नगर्ने मानिसलाई "बुद्धिहीन" भनिन्छ ।

- बाइबलमा परमेश्वरमा विश्वास नगर्ने वा उहाँको आज्ञा पालना नगर्ने मानिसलाई "मूर्ख" भनेर सम्बोधन गरिएको छ । यसलाई परमेश्वरमा विश्वास गर्ने र उहाँको आज्ञा पालना गर्ने बुद्धिमानी मानिसको विपरीत अर्थ दिने शब्दको रूपमा प्रयोग गर्न सकिन्छ ।
- बाइबलमा परमेश्वरमा विश्वास नगर्ने र उहाँले सृष्टि गर्नुभएका कुराहरूमा देखिने प्रमाणलाई वास्ता नगर्ने मानिसलाई मूर्ख भनिएको छ ।
- मूर्ख मानिस कस्तो हुन्छ भनेर हितोपदेशको पुस्तकले बताउँछ ।
- बुद्धिमानी तरिकाले नगरिएको र परमेश्वरको इच्छाको विपरीत हुने कार्यलाई "मूर्खता" भनिन्छ । प्रायजसो कुनै हास्यास्पद र खतरनाक कुरालाई जनाउनको लागि यो शब्दको प्रयोग गरिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- "मूर्ख" शब्दलाई "मूर्ख व्यक्ति" वा "निर्वुद्धि" वा "अविवेकि व्यक्ति, वा "अधार्मिक व्यक्ति" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "मूर्ख" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "समझको कमि" वा "मूर्ख" वा "अर्जहिन" समावेश गर्न सकिन्छ।

हेर्नुहोस्: विद्धिमान

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उपदेशक १:१७
- एफिसी ५:१५
- गलाति ३:३
- उत्पत्ति ३१:२८
- मत्ति ७:२६
- मत्ति २५:८
- हितोपदेश १३:१६
- भजनसंग्रह ४८:१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0191, H0196, H0200, H1198, H1984, H2973, H3684, H3687, H3688, H3689, H3690, H5014, H5034, H5036, H5039, H5528, H5529, H5530, H5531, H6612, H8417, H8602, H8604, G04530, G04540, G07810, G08010, G08770, G08780, G27570, G31500, G31540, G34710, G34720, G34730, G34740, G39120

मोल तिरेर छुट्टाउनु

परिभाषा:

“मोल तिरेर छुट्टाउनु” ले बन्दीलाई छुट्टाउनलाई माग गरिएको वा तिर्नु पर्ने रुपैया वा अन्य भक्तानीलाई जनाउछ ।

- क्रिया “मोल तिरेर छुट्टाउनु” हो अर्थ कब्जा गरिएको, दास बनाइएको, वा बन्दी बनाइएको व्यक्तिको उद्धार गर्नलाई कुनै भक्तानी गर्नु वा बलिदान स्वरूप केही थोक गर्नु हो । “फिर्ता किन्नु” को अर्थ “उद्धार गर्नु” को अर्थसँग मिल्दोजुल्दो छ ।
- येशूले पापी मानिसहरूलाई तिनीहरूका पापको दासत्वबाट स्वतन्त्र गर्नको निम्ति मोलको रूपमा उहाँ आफैँलाई मारिन दिनुभयो । तिनीहरूका पापको दण्डबाट मोल तिरेर उहाँका मानिसहरूलाई फिर्ता किन्ने परमेश्वरको कार्यलाई बाइबलमा “उद्धार” भनिएको छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “मोल तिरेर छुट्टाउनु” लाई “छुटकाराको निम्ति तिर्नु” वा “स्वतन्त्रता पार्नलाई मूल्य चुकाउनु” वा “फिर्ता किन्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “छुटकाराको मोल तिर्नु” भन्ने वाक्यांशलाई “(स्वतन्त्रताको)मूल्य तिर्नु” वा “(मानिसहरूलाई छुटकारा दिन) दण्डको मूल्य तिर्नु” वा “आवश्यक भक्तानी दिनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- नाम शब्द “मोल” लाई “फिर्ता किन्ने” वा “दण्ड भुक्तान” वा “मूल्य चुक्ता” (जमिन वा मानिसलाई छुटकारा दिनु वा फिर्ता किन्नु) भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मोल” र “उद्धार” को अर्थ उस्तै छ, तर अङ्ग्रेजीमा कहिले काहीँ हल्का भिन्न तवरले प्रयोग गरिन्छ । कुनै भाषामा यो धारणालाई अनुवाद गर्ने एउटै मात्र शब्द हुनसक्छ ।
- यसलाई “प्रायश्चित” लाई भन्दा भिन्न तवरले अनुवाद गरियोस् भन्ने कुरालाई ख्याल गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: प्रायश्चित, प्रायश्चित गर्नु, उद्धार गर्नु)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ तिमोथी ०२:५-७
- होशे १३:१४
- यशैया ४३:२-३
- अय्यूब ०६:२१-२३
- लेवी १९:२०-२२
- मत्ती २०:२५-२८
- भजनसंग्रह ०४९:६-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H1350, H3724, H6299, H6306, G04870, G30830

यहूदी, यहूदीहरू

परिभाषा:

यहूदीहरू अब्राहामका नाति याकूबका सन्तानहरू हुन् ।

- इस्राएलीहरू बेबिलोनी निर्वासनबाट यहूदा फर्केपछि मानिसहरूले तिनीहरूलाई “यहूदीहरू” भन्न थाले ।
- “यहूदी” शब्द “यहूदा” शब्दबाट आउँछ । बेबिलोनमा लिएका इस्राएलीहरू दक्षिणी राज्य यहूदाका थिए ।
- येशू मसीह यहूदी हुनुहुन्थ्यो । तर, यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई इन्कार गरे र उहाँलाई मारियोस् भनी माग गरे ।

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अब्राम, याकूब, इस्राएल, इस्राएलीहरू, इस्राएल जाति, बेबिलोन, बेबिलोनी, यहूदी अगुवाहरू, धार्मिक अगुवाहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०२:५-७
- प्रेरित १०:२७-२८
- प्रेरित १४:५-७
- कलस्सी ०३:५-११
- यूहन्ना ०२:१३-१४
- मत्ती २८:१४-१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिएका उदाहरणहरू:

- (२०-११) अब इस्राएलीहरूलाई यहूदीहरू भनियो र तिनीहरूमध्ये अधिकांशले पुरै जीवन बेबिलोनमा बिताएका थिए ।
- (२०-१२) त्यसैले, सत्तरी वर्षको निर्वासनपश्चात् यहूदीहरूको एउटा सानो समूह यहूदास्थित यरूशलेम सहरमा फर्के ।
- (३७-१०) यही आश्चर्यकर्मको कारणले गर्दा धेरै यहूदीहरूले येशूमा विश्वास गरे ।
- (३७-११) तर यहूदीहरूका धार्मिक अगुवाहरू डाही थिए । त्यसैले, तिनीहरूले येशू र लाजरसलाई कसरी मार्ने भनी सँगसँगै योजना बनाए ।
- (४०-०२) दोष-पत्रमा “यहूदीहरूका राजा” भनी लेखेर त्यसलाई येशूको शिरमाथि कुसमा भुण्ड्याइयोस् भनी पिलातसले आज्ञा दिए ।
- (४६-०६) तुरुन्तै शाऊलले “येशू परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ” भनी दमस्कसका यहूदीहरूलाई प्रचार गर्न थाले ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3054, H3061, H3062, H3064, H3066, G24500, G24510, G24520, G24530, G24540

यहूदीहरूका राजा

परिभाषा:

“यहूदीहरूका राजा” भन्ने शब्द उपाधि हो र त्यसले येशू तथा मसीहलाई सङ्केत गर्दछ ।

- “यहूदीहरूका राजा” भएर जन्मनुभएको शिशुलाई बेथलेहेममा खोजी गर्दै गएका ज्ञानी मानिसहरूले पहिलोपटक यो शब्दलाई प्रयोग गरेको अभिलेख बाइबलले देखाउँछ ।
- स्वर्गदूतले मरियमलाई तिनीबाट जन्मिने राजा दाऊदको सन्तान नै राजा हुने र उनको शासन सदासर्वदा रहने कुरा प्रकट गरिदिनुभयो ।
- येशू ख्रीष्ट क्रुसमा टाँगिनुभन्दा पहिले, रोमी सेनाहरूले येशूलाई गिल्ला गर्दै “यहूदीहरूका राजा” भनी भनेका थिए । यो उपाधिलाई काठको एउटा पातामा लेखेर येशूलाई भुण्ड्याइएको क्रुसमाथि पनि टाँगिएको थियो ।
- येशू साँच्चै यहूदीहरूका राजा तथा सबै सृष्टिमाथिको प्रभु हुनुहुन्छ ।

अनुवाद सुभाव

- “यहूदीहरूका राजा” भन्ने शब्दलाई “यहूदीहरूमाथि शासन गर्ने राजा” वा “यहूदीहरू माथिका शासनकर्ता” वा “यहूदीहरू माथिका सर्वोच्च शासनकर्ता,” भनेर पनि भनिन्छ ।
- “का राजा” भन्ने वाक्यांशलाई अन्यत्र कसरी अनुवाद गरिएको छ, त्यो पनि हेर्नुहोस् ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका २३:३
- लूका २३:३८
- मत्ति २:२
- मत्ति २७:११
- मत्ति २७:३५-३७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २३:८ केही समयपछि, टाढा पूर्वको देशबाट आएका ज्ञानी मानिसहरूले एउटा अनौठो तारा आकाशमा देखे । उनीहरूले यो जाने कि यहूदीहरूका राजाको जन्म भएको छ ।
- ३८:८ पिलातसले येशूलाई सोधे, “के तिमी यहूदीहरूका राजा हौ ?”
- ३८:१२ रोमी सेनाहरूले येशूलाई कोर्ला लगाए र वहाँलाई एउटा राजकीय पोशाक र काँडाको मुकुट लगाइदिए । र तिनीहरूले यसो भनेर वहाँको खिल्ली उडाए, “हेर, यहूदीहरूका राजा ।”
- ४०:२ पिलातसले “यहूदीहरूका राजा” भन्ने चिन्ह लेखी क्रुसमा येशूको शीर माथि राख्न आज्ञा दिए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G09350, G24530

यहोवा

परिभाषा:

“यहोवा” शब्द पुरानो करारमा परमेश्वरको व्यक्तिगत नाउँ हो। यस नामको विशिष्ट उत्पत्ति अज्ञात छ, तर यो सम्भवतः हिब्रू क्रियाबाट व्युत्पन्न भएको हो जसको अर्थ हो, “हुनु।”

- परम्परालाई पछ्याउँदै, धेरै बाइबल संस्करणहरूले “यहोवा” लाई प्रतिनिधित्व गर्न “यहोवा” वा “परमप्रभु” शब्द प्रयोग गर्दछ। यो परम्परा यस तथ्यको परिणाम हो कि ऐतिहासिक रूपमा, यहूदीहरू यहोवाको नाम गलत उच्चारण गर्न डराए र पाठमा “यहोवा” शब्द देखा पर्दा प्रत्येक पटक “परमप्रभु” भन्न थाले। आधुनिक बाइबलहरूले परमेश्वरको व्यक्तिगत नामलाई आदर देखाउन र फरक हिब्रू शब्द “प्रभु” बाट छुट्याउनको लागि सबै ठूलो अक्षरहरूमा “परमप्रभु” लेख्न थाले।
- पुरानो करारको हिब्रू पाठसँग सहमतीमा ULT र UST पाठहरूले सधैं यो शब्दलाई “यहोवा” को रूपमा अनुवाद गर्दछ।
- नयाँ करारको मूल पाठमा “यहोवा” शब्द कहिल्यै आएन; पुरानो करारलाई उद्धृत गर्दा पनि, ग्रीक भाषामा ग्रीक शब्द “प्रभु” मात्र प्रयोग गरियो।
- पुरानो करारमा, जब परमेश्वरले आफ्नो बारेमा बोल्नुभयो, उहाँले प्रायः सर्वनामको सट्टा आफ्नो नाम प्रयोग गर्नुभयो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यहोवेलाई “म हुँ” वा “एक जीवित” वा “एक जना जो हुनुहुन्छ” वा “उहाँ जो जीवित हुँनुहुन्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यो शब्दलाई “यहोवे” को उच्चारण गरिएअनुसार नै लेख्न पनि सकिन्छ।
- केही मण्डली सम्प्रदायहरूले “यहोवे” शब्द प्रयोग नगर्न रूचाउँछन् र यसको सट्टा परम्परागत रूपमा चलिआएको नाम “परमप्रभु” प्रयोग गर्छन्। एउटा महत्वपूर्ण यो हो कि ठूलो स्वरले पढ्दा यो भ्रमीत हुनसक्छ किनभने यो शीर्षक “प्रभु” जस्तै सुनिन्छ। कुनै कुनै भाषाहरूमा “परमप्रभु” नाम (यहोवे) लाई “परमप्रभु” शीर्षकको रूपमा छुट्याउनको लागि जोड्न सकिने वा अन्य व्याकरणिय चिन्ह हुन सक्छ।
- सम्भव भएमा यो नाम यहोवालालाई राख्नु राम्रो हुन्छ जहाँ यो शाब्दिक रूपमा पाठमा लेखिन्छ, तर केही अनुवादहरूले पाठलाई थप प्राकृतिक र स्पष्ट बनाउन केही ठाउँमा सर्वनाम मात्र प्रयोग गर्ने निर्णय गर्न सक्छन्।
- उद्धरणको परिचय दिँदै जस्तै, “यहोवाले यसो भन्नुहुन्छ।”

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: परमेश्वर, प्रभु)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ राजा २१: २०
- १ सामूएल १६:७
- दानिएल ८:३
- इजकिएल १७:२४
- उत्पत्ति २:४
- उत्पत्ति ४:३-५
- उत्पत्ति २८:१३
- होशे ११: १२
- यशैया १०:४
- यशैया ३८:८
- अय्यूब १२:१०
- यहोशू १:८
- विलाप १:५
- लेवी २५:३५
- मलाकी ३:४
- मीका २:५
- मीका ६:५
- गन्ती ८: ११
- भजनसंग्रह १२४:३
- रूथ १:२१

- जकरिया १४:५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (८-१४) परमेश्वरले भन्नुभयो, “म हुँ जो म हुँ ।” तिनीहरूलाई भन्नु, “‘म हुँ’ भन्नुहुनेले तिमीहरूकहाँ मलाई पठाउनुभएको हो’ ।” तिनीहरूलाई भन, ‘म याह्वे हुँ, अर्थात् तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरू अब्राहम, इसहाक र याकूबका परमेश्वर । मेरो नाउँ सदा यही रहनेछ’ ।”
- (१३-०४) त्यसपछि परमेश्वरले करार दिनुभयो र भन्नुभयो, “म तिमीहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट बचाउने तिमीहरूका परमेश्वर याह्वे हुँ । अरू देवताहरूको पूजा नगर ।”
- (१३-०५) “मूर्तीहरू नबनाऊ र तिनीहरूलाई नपूज, किनभने म याह्वे डाही परमेश्वर हुँ ।”
- (१६-०१) इस्राएलीहरूले साँचो परमेश्वर याह्वेको सट्टा कनानी देवताहरूको पूजा गर्न सुरु गरे ।
- (१८-१०) तब एलियाले प्रार्थना गरे, “अब्राहम, इसहाक र याकूबका परमेश्वर याह्वे तपाईं एसाएलका परमेश्वर हुनुहुन्छ र म तपाईंको सेवक हुँ भन्ने आज हामीलाई देखाउनुहोस् ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3050, H3068, H3069

येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू

परिभाषा:

येशू परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ । “येशू” नामको अर्थ हुन्छ- “यहोवेले बचाउनुहुन्छ ।” “ख्रीष्ट” शब्द एउटा पद हो जसको अर्थ हुन्छ- “अभिषिक्त जन ।” यो मसीहको लागि अर्को शब्द हो ।

- यी दुईवटा नाउँ अक्सर एक ठाउँमा “येशू ख्रीष्ट” वा “ख्रीष्ट येशू” भएर आउँछन् । यी नाउँहरूले जोड दिन्छन्, कि परमेश्वरका पुत्र मसीह हुनुहुन्छ जो मानिसहरूका पापका लागि तिनीहरूलाई अनन्त दण्डबाट बचाउन आउनुभयो ।
- पवित्र आत्माले परमेश्वरका अनन्त पुत्रलाई मानवीय प्राणीको रूपमा आश्चर्यपूर्ण ढङ्गमा जन्मन लगाउनुभयो । उहाँको नाउँ “येशू” राख्नु भनी स्वर्गदूतले उहाँका पार्थिव बुबा आमालाई बताए, किनकि मानिसहरूका पापबाट बचाउन उहाँलाई नियुक्त गरिएको थियो ।
- येशूले धेरै आश्चर्यकर्महरू गर्नुभयो जसले उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्थ्यो अर्थात् ख्रीष्ट (मसीह) हुनुहुन्थ्यो भनी प्रकट गर्‍यो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- धेरै भाषाहरूले “येशू” र “ख्रीष्ट” शब्दहरूलाई सम्भव भएसम्म मौलिक भाषाको हिज्जे वा ध्वनिसित समीप हुने गरी राख्छन् । उदाहरणको लागि, “येशूख्रीष्टो,” “जिसस ख्रीष्टस,” “येशूस क्रिष्टस” र “हेशूख्रीष्टो” आदि । विभिन्न भाषाहरूमा अनूदित यी केही तरिकाहरू हुन् ।
- “ख्रीष्ट” शब्दको लागि केही भाषाहरूले “मसीह” को रूपलाई प्रयोग गर्न मन पराउँछन् ।
- राष्ट्रिय वा नजिकैको स्थानीय भाषामा यी नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गरिएको छ भनेर पनि ख्याल गर्नुहोस् ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: ख्रीष्ट, मसीह, परमेश्वर, परमेश्वर पिता, स्वर्गीय पिता, प्रधान पूजाहारी, परमेश्वरको राज्य, स्वर्गको राज्य, मरियम, मुक्तिदाता, परमेश्वरका पुत्र, पुत्र येशू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०६:५-११
- १ यूहन्ना ०२:१-३
- १ यूहन्ना ०४:१५-१६
- १ तिमोथी ०१:१-२
- २ पत्रुस ०१:१-२
- २ थेसलोनिकी ०२:१३-१५
- २ तिमोथी ०१:५-११
- प्रेरित ०२:२२-२४
- प्रेरित ०५:२५-३२
- प्रेरित १०:३६-३८
- हिब्रू ०५:१३-१५
- हिब्रू १०:१५-२२
- लूका २४:१५-२०
- मत्ती ०१:२०-२१
- मत्ती ०४:१-४
- फिलिप्पी ०२:५-८
- फिलिप्पी ०२:५-११
- फिलिप्पी ०४:२१-२३
- प्रकाश ०१:४-६

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२२-०४) स्वर्गदूतले भने, “तिमी गर्भवती हुनेछ्यौ र एउटा छोरो जन्माउनेछ्यौ । तिमिले उहाँको नाउँ येशू राख्नु र उहाँ मसीह हुनुहुनेछ ।”
- (२३-०२) “उहाँको नाउँ येशू (जसको अर्थ हुन्छ: ‘यहोवेले बचाउनुहुन्छ’) राख्नु, किनकि उहाँले मानिसहरूका पापबाट तिनीहरूलाई बचाउनुहुनेछ ।”

- (२४-०७) त्यसैले, यूहन्नाले उहाँ (येशू) लाई बप्तिस्मा दिए, यद्यपि येशूले कहिल्यै पाप गर्नुभएको थिएन ।
- (२४-०८) एक मात्र परमेश्वर अस्तित्वमा हुनुहुन्छ । तर यूहन्नाले येशूलाई बप्तिस्मा दिए, तिनले पिता परमेश्वर बोल्नुभएको सुने, र पुत्र येशू अनि पवित्र आत्मालाई देखे ।
- (२५-०८) येशू शैतानका परीक्षाहरूमा फस्नुभएन । त्यसैले, शैतानले उहाँलाई छोडेर गयो ।
- (२६-०८) तब येशू गालीलको इलाकाभरि जानुभयो, र ठुला-ठुला भिडहरू उहाँकहाँ आए । तिनीहरूले धेरै मानिसहरू ल्याए, जो बिरामी थिए वा अशक्त थिए । त्यहाँ देख्न नसक्ने, हिँड्न नसक्ने, सुन्न नसक्ने वा बोल्न नसक्ने मानिसहरू ल्याइएका थिए र येशूले ती सबैलाई निको पार्नुभयो ।
- (३१-०३) तब येशूले प्रार्थना गरेर सक्नुभयो अनि चेलाहरूकहाँ जानुभयो । उहाँ तलाउको पानीमाथि हिँडेर तिनीहरूको डुङ्गातर्फ आउनुभयो ।
- (३८-०२) यहूदी अगुवाहरूले येशू नै मसीह हुनुहुन्थ्यो भनी इन्कार गर्थे र तिनीहरूले उहाँलाई मार्ने षड्यन्त्र बुन्दै थिए भनी त्यस (यहूदा) लाई थाहा थियो ।
- (४०-०८) आफ्नो मृत्युद्वारा येशूले मानिसहरूका निम्ति परमेश्वरकहाँ आउने ढोका खोलेदिनुभयो ।
- (४२-११) त्यसपछि येशू स्वर्ग लगिनुभयो र बादलले उहाँलाई तिनीहरूका दृष्टिबाट छोप्यो । सबै कुराहरूमाथि शासन गर्न येशू पिताको दाहिने हातपट्टि बस्नुभयो ।
- (५०-१७) येशू र उहाँका मानिसहरू नयाँ पृथ्वीमा बस्नेछन् । उहाँले अस्तित्वमा रहेको हरेक थोकमाथि सदासर्वदा शासन गर्नुहुनेछ । उहाँले हरेक आँसु पुछिदिनुहुनेछ र त्यहाँ कुनै दुःखकष्ट, शोक, चिच्याहट, दुष्ट्याई, दर्द वा मृत्यु हुनेछैन । येशूले आफ्नो राज्य शान्ति र न्यायले चलाउनुहुनेछ र उहाँ सदासर्वदाको लागि आफ्ना मानिसहरूसितै हुनुहुनेछ ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्स: G24240, G55470

योग्य, लायक, अयोग्य, मूल्यहीन

परिभाषा:

“योग्य” भन्ने शब्दले इज्जत र मानको लायक कोहीलाई वा केहीलाई वर्णन गर्छ । “मूल्य हुनु” भनेको मूल्यवान वा महत्त्वपूर्ण हुनु हो । “मूल्यहीन” भनेको कुनै मोलको नहुनु हो ।

- योग्य हुनु भनेको मूल्यवान हुनु वा महत्त्व हुनुसँग सम्बन्धित छ ।
- “अयोग्य” हुनु भनेको कुनै पनि विशेष वास्ताको लायक नहुनु हो ।
- योग्य महसुस नहुनु भनेको अरू कोही भन्दा कम महत्त्वको सम्भन्नु हो वा मान र दयासँग व्यवहार गरिनको निम्ति लायक नठान्नु हो ।
- “अयोग्य” र “मूल्यहीन” भन्ने शब्दहरूका सम्बन्धित तर फरक अर्थहरू हुन्छन् । “अयोग्य” हुनु भनेको कुनै मान वा पहिचानको लायक नहुनु हो । “मूल्यहीन” हुनु भनेको कुनै उद्देश्य वा मूल्य नहुनु हो ।

अनुवाद सुभावहरू:

- “योग्य” लाई “लायक” वा “महत्त्वपूर्ण” वा “मूल्यवान” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “लायक” भन्ने शब्दलाई “मूल्य” वा “महत्त्व” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मूल्यको हुनु” भन्ने वाक्यांशलाई “मूल्यवान हुनु” वा “महत्त्वपूर्ण हुनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “.. भन्दा धेरै मूल्यको छ” भन्ने वाक्यांशलाई “..... भन्दा धेरै मूल्यवान छ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- प्रसङ्गको आधारमा, “अयोग्य” भन्ने शब्दलाई “महत्त्वहीन” वा “सम्मान गर्न अयोग्य” वा “नालायक” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मूल्यहीन” भन्ने शब्दलाई “कुनै मूल्य विना” वा “कुनै उद्देश्य विना” वा “केही महत्त्व नभएको” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: आदर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शामूएल २२:४
- २ थेसलोनिकी १:११-१२
- प्रेरित १३:२५
- प्रेरित २५:२५-२७
- प्रेरित २६:३१
- कलस्सी १:५-१०
- यर्मिया ५:१५
- मर्कुस १:७
- मत्ती ३:१०-१२
- फिलिपी १:२५-२७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0117, H0639, H1929, H3644, H4242, H4373, H4392, H4592, H4941, H6994, H7386, H7939, G00960, G05140, G05150, G05160, G24250, G26610, G27350

रगत

परिभाषा:

“रगत” शब्दले व्यक्तिको छालामा चोट लाग्दा वा घाउ हुँदा त्यसबाट आउने रातो तरल पदार्थलाई जनाउँछ । रगतले नै व्यक्तिको सारा शरीरमा जीवन दिने पोषणहरू ल्याउने काम गर्छ । बाईबलमा, “रगत” भनिने शब्दलाई प्राय जसो लाक्षणिक रूपमा “जीवनको प्रतीक” वा अन्य धेरै अवधारणाहरू प्रयोग गरिन्छ ।

- मानिसहरूले परमेश्वरलाई बलिदान चढाउँदा तिनीहरूले जनावर मार्थे र रगतचाहिँ वेदीमा खन्याउँथे । यसले मानिसका पापको मूल्यको लागि जनावरको जीवनको बलिदानको खाँचोलाई अङ्कित गर्थ्यो ।
- पदावली “देह र रगत” एउटा टुक्का हो, जसले मानवीय प्राणीहरूलाई जनाउँछ ।
- टुक्का “आफ्नै देह र रगत” ले रगतको नाता भएका मानिसहरूलाई जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस शब्दलाई अनुवाद गरिएको भाषामा रगतको लागि प्रयोग गरिने शब्दले अनुवाद गर्नुपर्छ ।
- टुक्का “देह र रगत” लाई “मानिसहरू” वा “मानवीय प्राणीहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “मेरो आफ्नै देह र रगत” लाई “मेरो आफ्नै परिवार” वा “मेरा आफ्नै आफन्तहरू” वा “मेरा आफ्नै मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- अनुवाद गरिएको भाषामा यस अर्थ भएको टुक्काको प्रयोग गरिन्छ भने “देह र रगत” लाई अनुवाद गर्न त्यस टुक्काको प्रयोग गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: देह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०१:५-७
- १ शमूएल १४:३१-३२
- प्रेरित ०२:२०-२१
- प्रेरित ०५:२६-२८
- कलस्सी ०१:१८-२०
- गलाती ०१:१५-१७
- उत्पत्ति ०४:१०-१२
- भजनसंग्रह १६:४
- भजनसंग्रह १०५:२८-३०

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०८-०३) योसेफका दाजुहरू घर फर्कनुअघि तिनीहरूले योसेफको लबेदालाई च्याते, र त्यसलाई बाख्राको रगतमा चोपे ।
- (१०-०३) परमेश्वरले नील नदीलाई रगतमा परिणत गरिदिनुभयो, तर पनि फारोले अर्भे इस्राएलीहरूलाई जान दिएनन् ।
- (११-०५) इस्राएलीहरूका सबै घरका ढोकाहरूको वरिपरि रगत थियो । त्यसैले, परमेश्वर ती घरहरू भएर जानुभयो र त्यसभित्र भएको हरेक सुरक्षित रह्यो । थुमाको रगतको कारणले तिनीहरू बचाइए ।
- (१३-०८) बलिदान गरिएको जनावरको रगतले व्यक्तिको पाप ढाक्थ्यो, र परमेश्वरको दृष्टिमा त्यस व्यक्तिलाई शुद्ध पार्थ्यो ।
- (३८-०५) त्यसपछि येशूले कचौरा लिनुभयो र भन्नुभयो, “यसलाई पिओ । यो नयाँ करारको मेरो रगत हो जुन पाप-क्षमाको लागि बगाइन्छ ।”
- (४८-१०) जब कसैले येशूमा विश्वास राख्छ, तब येशूको रगतले त्यस व्यक्तिको पाप लैजान्छ र परमेश्वरको दण्ड उसमाथि पर्दैन ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H1818, H5332, G01290, G01300, G01310

रब्बी, रब्बोनी

परिभाषा:

“रब्बी” को शाब्दिक अर्थ “मेरा मालिक” वा “मेरा गुरू” हो ।

- यो यहूदी धार्मिक अगुवालाई विशेष गरी परमेश्वरको वचनका शिक्षकलाई सम्बोधन गर्न प्रयोग गरिने शब्द थियो ।
- कहिले काहीँ बपतिस्मा दिने यूहन्ना र येशूलाई पनि उहाँहरूका चेलाहरूले “रब्बी” भनेर सम्बोधन गर्थे ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू

- यो शब्दलाई “मेरा प्रभु” वा “मेरा गुरू” वा “आदरणीय गुरू” वा “धार्मिक गुरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ । कुनै भाषाहरूमा यसलाई ठुलो अक्षरमा लेख्नसक्छन्, तर कुनै भाषामा नहुनसक्छ जस्तै नेपालीमा ।
- परियोजनाको भाषामा पनि सामान्यता: शिक्षकहरूलाई सम्बोधन गर्ने विशेष तरिका हुन सक्छ ।
- यो शब्दको अनुवाद गर्दा येशू विद्यालयको शिक्षक हुनुहुन्थ्यो भन्ने नदेखियोस् भन्ने कुरालाई ध्यान दिनुहोस् ।
- अरु सम्बन्धित भाषाहरू र राष्ट्रिय भाषाहरूका बाइबल अनुवादमा “रब्बी” शब्दलाई कसरी अनुवाद गरिएको छ भन्ने कुरा पनि विचार गर्नुहोस् । (हेर्नुहोस्: अज्ञातहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अज्ञानहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: शिक्षक)

बाइबलका खण्डहरू:

- यूहन्ना ०१:४८-५१
- यूहन्ना ०६:२४-२५
- मत्ती २३:८-१०
- मर्कुस १४:४३-४६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G44610

विनम्र, विनम्रता

परिभाषा:

शब्द “विनम्र” ले आफूलाई अरूभन्दा श्रेष्ठ नठान्ने व्यक्तिको बयान गर्छ । ऊ घमन्डी वा अहङ्कारी हुँदैन । विनम्रता विनम्र व्यक्तिको गुण हो ।

- परमेश्वरको सामु विनम्र हुनुको अर्थ हुन्छ- उहाँका महानता, बुद्धि र सिद्धताको तुलनामा हाम्रा कमजोरी र असिद्धतालाई बुझ्नु ।
- व्यक्तिले आफैलाई विनम्र पार्‍यो भने उसले आफैलाई कम महत्त्वको पदमा राख्छ ।
- विनम्रता भनेको आफ्नाभन्दा अरूका आवश्यकताहरूको बारेमा वास्ता गर्नु हो ।
- विनम्रताको अर्थ आफ्ना वरदान र योग्यताहरूको प्रयोग गर्दा सहज मनोवृत्तिसहित सेवा गर्नु पनि हो ।
- पदावली “विनम्र हुनुहोस्” लाई “घमन्डी नहुनुहोस्” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “परमेश्वरको सामु आफैलाई विनम्र तुल्याओ” लाई “परमेश्वरको महानतालाई बुझेर आफ्नो इच्छालाई उहाँको अधीनमा ल्याओ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: घमन्ड)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- कलस्सी ०२:१८-१८
- याकूब ०१:१८-२१
- याकूब ०३:१३-१४
- याकूब ०४:८-१०
- लूका १४:१०-११
- लूका १८:१३-१४
- मत्ती १८:४-६
- मत्ती २३:११-१२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१७-०२) दाऊद एक विनम्र र धर्मी मानिस थिए, जसले परमेश्वरमाथि भरोसा गर्थे र उहाँको आज्ञा मान्थे ।
- (३४-१०) “हरेक जो घमन्डी छ, परमेश्वरले त्यसलाई विनम्र तुल्याउनुहुनेछ र आफैलाई विनम्र तुल्याउनेहरूलाई उहाँले उचाल्नुहुनेछ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1792, H3665, H6031, H6035, H6038, H6041, H6800, H6819, H7511, H7807, H7812, H8213, H8214, H8215, H8217, H8467, G08580, G42360, G42390, G42400, G50110, G50120, G50130, G53910

विलाप गर्नु, विलाप

परिभाषा:

“विलाप गर्नु,” वा “विलाप” ले विलाप, पीडा वा दुःखको कठोर अभिव्यक्तिलाई सङ्केत गर्दछ ।

- कहिलेकाहीँ यसले पापको निम्ति गहिरो पछुतो वा विपत्तिलाई अनुभव गरेका मानिसहरूप्रति देखाइने दयालाई सङ्केत गर्छ ।
- विलापमा क्रन्दन, रुनु वा वेदना प्रकट गर्नुजस्ता कुरा समावेश हुन सक्छन् ।

अनुवाद सुभावहरू

- “विलाप गर्नु” भन्ने शब्दलाई “गहिरो वेदना” वा “पीडामा रुनु,” वा “दुःखित हुनु” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “विलाप” (वा “विलाप गर्नु”) लाई “ठुलो क्रन्दन वा रोदन” वा “गहिरो शोक” वा “शोकपूर्ण रोदन” वा “शोकपूर्ण विलाप” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- आमोस ८:५-१०
- इजकिएल ३२:१-२
- यर्मिया २२:१८
- अय्यूब २७:१५-१७
- विलाप २:५
- विलाप २:८
- मिका २:४
- भजनसंग्रह १०२:१-२
- जकरीया ११:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H0056, H0421, H0578, H0592, H1058, H4553, H5091, H5092, H5594, H6088, H6969, H7015, H8567, G23540, G23550, G28700, G28750

विवेक

परिभाषा:

विवेक व्यक्तिको सोचाइको भाग हो, जसद्वारा उसले पापपूर्ण काम गरिरहेको छ भनी परमेश्वरले उसलाई सचेत तुल्याउनुहुन्छ ।

- के ठिक हो र के बेठिक हो भनी छुट्टयाउनका लागि मदत गर्न परमेश्वरले मानिसहरूलाई विवेक दिनुभयो ।
- परमेश्वरको आज्ञा मान्ने व्यक्तिसित “शुद्ध” वा “सफा” वा “स्पष्ट” विवेक हुन्छ भनी बताइन्छ ।
- व्यक्तिसित “सफा विवेक” छ भने त्यसको अर्थ हुन्छ, कि उसले कुनै पनि पाप लुकाइरहेको छैन ।
- कसैले विवेकलाई बेवास्ता गर्छ र पाप गर्दा पनि दोषी महसुस गर्दैन भने यसको अर्थ हुन्छ, कि गलत कुरोको लागि उसको विवेक संवेदनशील भएको छैन । बाइबलले यसलाई “तातो फलामले डामेको” विवेक भन्छ । यस्तो विवेकलाई “असंवेदनशील” वा “दूषित” पनि भनिन्छ ।
- यस शब्दलाई “भित्री नैतिक पथ प्रदर्शक” वा “नैतिक सोचाइ” भनी अनुवाद गर्ने अन्य सम्भाव्य तरिकाहरू हुन् ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ तिमोथी १:१८
- १ तिमोथी ३:८
- २ कोरन्थी ५:११
- २ तिमोथी १:३
- रोमि ८:१
- तितस १:१५-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G48930

विश्वास

परिभाषा:

सामान्यतया "विश्वास" शब्दले कसैमाथि वा केहीकुरा माथि गरिने भरोसा वा आत्मविश्वासलाई जनाउँछ ।

- कसैमाथि "विश्वास राख्नु" भन्नाले उसले भनेको र गरेको कुरा सत्य र भरोसायोग्य छ भनी मानिनिनु हो ।
- येशूको बारेमा परमेश्वरले शिक्षा दिनुभएको कुरामा विश्वास गर्ने कामलाई "येशूमाथि विश्वास गर्नु" भनिन्छ । यसले विशेष गरी येशू र उहाँको बलिदानमाथि गरिएको विश्वासले मानिसहरूको पाप धुन्छ र यसले ल्याउने दण्डबाट पनि बचाउँछ भन्ने कुरालाई जनाउँछ ।
- येशूमा गरिएको साँचो विश्वासले मानिसमा असल आत्मिक फलहरू वा व्यवहारहरू उत्पन्न गराउँछ । पवित्र आत्मा उसमा भएको कारणले यो काम सम्भव हुन्छ ।
- कहिले काहीँ "विश्वास" ले येशूको बारेमा सिकाइएको सबै कुरालाई जनाउँछ । "विश्वासको सत्यता" भन्ने अभिव्यक्तिले यसैलाई बुझाउँछ ।
- "विश्वासलाई जोगाएर राख्नु" वा "विश्वासलाई छोड्नु" भन्ने सन्दर्भमा "विश्वास" शब्दले येशूको बारेमा दिइएका सबै शिक्षालाई बुझाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- केहि सन्दर्भहरूमा, "विश्वास" लाई "पत्यार गर्नु" वा "निष्चितता" वा "निर्धक्कपना" वा "भरोसा" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केहि भाषाहरूमा यि शब्दहरू क्रियाको रूपमा "विश्वास गर्नु" भनिने शब्द प्रयोग गरेर अनुवाद गरिन्छ। (हेर्नुहोस्: अमूर्त संज्ञा)
- "विश्वास गर्नु" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "येशूमा विश्वास गरिरहनुहोस्" वा "येशूमा निरन्तर विश्वास गर्नु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तिनिहरूले विश्वासको गहिरो सत्यहरूलाई पक्रनुपर्दछ" भन्ने वाक्यलाई "तिनिहरूलाई येशूको बारेमा सिकाइएका सबै साँचो कुराहरूमा विश्वास गरिरहनुपर्छ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "विश्वासमा मेरो साँचो छोरो" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "जो मेरो लागि छोरा जस्तो छ किनभने मैले उसलाई येशूमा विश्वास गर्न सिकाएको छु" वा "येशूमा विश्वास गर्ने मेरो साँचो आत्मिक छोरो, जसले येशूमा विश्वास गरेको छ" भन्ने वाक्यको रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: विश्वास, विश्वासि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमिथी ४:७
- प्रेरित ६:७
- गलाति २:२०-२१
- याकुब २:२०

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ५:६ जब इसहाक जवान थिए, परमेश्वरले अब्राहामको विश्वास जाँच गर्नुभयो, "तेरो एक्लो छोरो इसहाकलाई लै र बलिदानको रुपमा मेरो लागि उसलाई मार। "
- ३१:७ त्यसपछि उहाँले (येशू) पत्रुसलाई भन्नुभयो, "ए अल्प विश्वासि मानिस, तिमिले किन शंका गर्यौं?"
- ३२:१६ येशूले तिनलाई भन्नुभयो, "तिम्रो विश्वासले तिमिलाई निको पारेको छ। शान्तिपूर्वक जाऊँ।"
- ३८:८ तब येशूले पत्रुसलाई भन्नुभयो, "शैतानले तिमिहरू सबैलाई बहकाउन चाहन्छ, तर मैले तिम्रो लागि प्रार्थना गरेको छु, पत्रुस, तिम्रो विश्वास नडगमगाोस् भनेर ।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H0529, H0530, G16800, G36400, G41020, G60660

विश्वास गर्नु, मा विश्वास गर्नु, विश्वास

परिभाषा:

शब्दहरू "विश्वास गर्नु" र "मा विश्वास गर्नु" सामीप्य रूपमा सम्बन्धित छन्, तर तिनका अर्थमा सुक्ष्म भिन्नताहरू छन् ।

१. विश्वास गर्नु

- कुनै कुरालाई विश्वास गर्नु भनेको त्यो कुरो साँचो हो भनी मानिनु हो वा त्यसमा भरोसा गर्नु हो ।
- कसैलाई विश्वास गर्नु भनेको त्यस व्यक्तिले भनेको कुरो साँचो हो भनी पत्याउनु हो ।

२. मा विश्वास गर्नु

- कसै "मा विश्वास गर्नु" को अर्थ हुन्छ- त्यस व्यक्ति "मा भरोसा गर्नु ।" यसको अर्थ हुन्छ, कि त्यस व्यक्तिले आफू जो हुँ भन्छ ऊ त्यही हो, उसले सधैं सत्य बोल्छ र उसले गर्छु भनी प्रतिज्ञा गरेको कुरो पुरा गर्छ भनी भरोसा गर्नु हो ।
- जब एउटा व्यक्तिले कुनै कुरामा साँच्चै विश्वास गर्छ, उसले त्यस विश्वासलाई देखाउने गरी गतिविधि गर्छ ।
- साधारणतया पदावली "मा विश्वास राख्नु" को अर्थ हुन्छ: "मा विश्वास गर्नु ।"
- "येशूमा विश्वास गर्नु" को अर्थ हुन्छ- उहाँ परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ; उहाँ स्वयम् परमेश्वर हुनुहुन्छ जो मानिस बन्नुभयो र हाम्रा पापका मूल्य चुकाउन बलिदानस्वरूप मर्नुभयो भनी विश्वास गर्नु हो । यसको अर्थ हुन्छ, कि उहाँलाई मुक्तिदाताको रूपमा स्वीकार गरी उहाँलाई आदर दिने हिसाबले जिउनु हो ।

विश्वासी

बाइबलमा, "विश्वासी" शब्दले येशू ख्रिष्टलाई मुक्तिदाताको रूपमा विश्वास गर्ने र भरोसा गर्ने व्यक्तिलाई जनाउँछ ।

- "विश्वासी" शब्दको शाब्दिक अर्थ "विश्वास गर्ने व्यक्ति" हो ।
- "ख्रिष्टियन" शब्द अन्ततः विश्वासिहरूको लागि मुख्य शीर्षकको रूपमा आयो किनभने यसले उनिहरू ख्रिष्टमा विश्वास गर्छन् भनेर संकेत गर्छ ।

अविश्वास

"अविश्वास" शब्दले कुनै कुरा वा कसैलाई विश्वास नगर्नुलाई बुझाउँछ ।

- बाइबलमा, "अविश्वास" ले येशूलाई आफ्नो मुक्तिदाताको रूपमा विश्वास नगर्नु वा विश्वास नगर्नुलाई बुझाउँछ ।
- येशू विश्वास नगर्ने व्यक्तिलाई "अविश्वासि" भनिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- "विश्वास गर्नु" लाई "साँचो हो भनी जान्नु" वा "ठिक हो भनी जान्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "मा विश्वास गर्नु" लाई "पूर्णतः भरोसा गर्नु" वा "भरोसा गर्नु र आज्ञा पालन गर्नु" वा "पूर्णतः भर परेर पछ्याउनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केहि अनुवादहरूले "येशूमा विश्वास गर्ने" वा "ख्रिष्टमा विश्वास गर्ने" भन्न रुचाउँछन् ।
- यो शब्दलाई "येशूमा भरोसा गर्ने व्यक्ति" वा "येशूलाई चिन्ने र उहाँको लागि बाच्ने व्यक्ति" भन्ने शब्द वा वाक्यांशद्वारा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "विश्वासि" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "येशूको अनुयायी" वा "येशूलाई चिन्ने र पालन गर्ने व्यक्ति" हुन सक्छ ।
- "विश्वासि" शब्द ख्रिष्टमा कुनै पनि विश्वासिहरूको लागि सामान्य शब्द हो, जबकि "चेला" र "प्रेरित" लाई येशू जिवित हुदाँ उहाँलाई चिनेका मानिसहरूका लागि विशेष रूपमा प्रयोग गरिएको थियो । यि शब्दहरूलाई फरक फरक राख्नको लागि विभिन्न तरिकामा अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ ।
- "अविश्वास" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "विश्वासको कमि" वा "विश्वास नगर्ने" समावेश हुन सक्छ ।
- "अविश्वास" शब्दलाई "येशूमा विश्वास नगर्ने व्यक्ति" वा "येशूलाई मुक्तिदाताको रूपमा ग्रहण नगर्ने व्यक्ति" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

हेर्नुहोस्: (विश्वास गर्नु, प्रेरित, ख्रिष्टियन, चेला, विश्वास, भरोसा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १५:६
- उत्पत्ति ४५:२६
- अय्यूब ८:१६-१८
- हबकूक १:५-७
- मर्कुस ६:४-६
- मर्कुस १:१४-१५
- लूका ८:४१
- यूहन्ना १:१२
- प्रेरित ६:५
- प्रेरित ८:४२
- प्रेरित २८:२३-२२४
- रोमि ३:३
- १ कोरिन्थि ६:१
- १ कोरिन्थि ८:५
- २ कोरिन्थि ६:१५
- हिब्रू ३:१२
- १ यूहन्ना ३:२३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०३-०४) आउनेवाला जलप्रलयबारे नोआले मानिसहरूलाई चेताउनी दिए, र तिनीहरूलाई परमेश्वरकहाँ फर्कन आह्वान गरे, तर उनीहरूले तिनमा विश्वास गरेनन् ।
- (०४-०८) अब्रामले परमेश्वरको प्रतिज्ञामा विश्वास गरे । तिनले परमेश्वरको प्रतिज्ञामा विश्वास गरेकाले उहाँले तिनलाई धर्मो घोषणा गर्नुभयो ।
- (११-०२) परमेश्वरले उहाँमाथि विश्वास गर्ने जोकसैको पहिलो जन्मेकोलाई बचाउने तरिका उपलब्ध गराउनुभयो ।
- (११-०६) तर मिश्रीहरूले परमेश्वरलाई विश्वास गरेनन्, न त तिनीहरूले उहाँका आज्ञाहरू माने ।
- (३७-०५) येशूले जवाफ दिनुभयो, "पुनरुत्थान र जीवन म नै हुँ । ममा विश्वास गर्ने मर्यो भने पनि बाँच्नेछ । ममा विश्वास गर्ने कोही पनि कहिल्यै मर्नेछैन । के तिमीहरू यसलाई विश्वास गर्छौं ?"
- ४३:१ येशू स्वर्गारोहण हुनु भएपछि, चेलाहरू आज्ञा गर्नु भए बम्मोजिम यरुशलेममा बसे । त्यहाँला विश्वासिहरू निरन्तररूपमा प्रार्थना गर्न भेला भए ।
- ४३:३ विश्वासिहरू सबै सँगै हुँदा, एक्कासि तिनिहरू जहाँ थिए त्यो घर एक तेज हावाको आवाजले भरियो । त्यसपछि सबै विश्वासिहरूको टाउकोमा आगोको ज्वाला जस्तो देखिन्थ्यो ।
- ४३:१३ हरेक दिन, धेरै भन्दा धेरै मानिसहरू विश्वासि भए ।
- ४६:६ त्यो दिन यरुशलेममा धेरै मानिसहरूले येशूको अनुयायिहरूलाई सतावट गर्न थाले, त्यसैले विश्वासिहरू अन्य ठाउँहरूमा गए । तर यसको बाबजुत, तिनिहरू जहाँ जहाँ गए त्यहाँ त्यहाँ येशूको बारेमा प्रचार गरे ।
- ४६:१ स्थिफनसलाई मार्ने मानिसहरूको लुगाको रक्षा गर्ने जवान मानिस शाऊल थिए । उसले येशूमा विश्वास गरेन, त्यसैले उसले विश्वासिहरूलाई सतायो ।
- ४६:८ यरुशलेमको सतावटबाट भागेका केहि विश्वासिहरू धेरै टाढा एन्टिओक शहरमा गए र येशूको बारेमा प्रचार गरे ।
- ४६:८ एन्टिओकमा नै येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई पहिले "ख्रिष्टियनहरू" भनिन्थ्यो ।
- ४७:१४ तिनिहरू मण्डलिहरूमा विश्वासिहरूलाई प्रोत्साहन दिन र सिकाउनको लागि धेरै पत्रहरू पनि लेखे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0539, H0540, G05430, G05440, G05690, G05700, G05710, G39820, G41000, G41020, G41030, G41350

विश्वासयोग्य, विश्वासयोग्यता

परिभाषा:

निरन्तर रूपमा परमेश्वरको शिक्षाअनुसार जिउने कामलाई "विश्वासयोग्य" हुनु भनिन्छ । यसले उहाँको आज्ञा पालन गरेर उहाँप्रति इमान्दार हुने कुरालाई बुझाउँछ । विश्वासयोग्य हुने अवस्थालाई "विश्वासयोग्यता" भनिन्छ ।

- विश्वासयोग्य मानिसले आफूले गरेका प्रतिज्ञाहरू र अरूप्रतिको उत्तरदायित्व पुरा गर्छ । यसैले, उसलाई भरोसा गर्न सकिन्छ ।
- विश्वासयोग्य मानिसले कुनै काम गर्दा धैर्यता अपनाउँछ, त्यो काम जस्तोसुकै लामो र कठिन नै किन नहोस् ।
- परमेश्वरले हामीबाट जे चाहनुहुन्छ त्यो निरन्तर रूपमा गर्नु नै परमेश्वरमा विश्वासयोग्य हुनु हो ।

अनुवादका लागि सुझावहरू:

- धेरै सन्दर्भहरूमा, "विश्वासयोग्य" लाई "वफादार" वा "समर्पित" वा "भरोसायोग्य" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- अन्य सन्दर्भहरूमा, "विश्वासी" शब्द वा वाक्यांशलाई "विश्वास गरिरहनु" वा "परमेश्वरमा विश्वास र आज्ञा पालन गर्न दृढ रहनु" भनिने शब्द वा वाक्यांशद्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "विश्वासयोग्यता" लाई अनुवाद गर्न सकिने तरिकाहरूमा "विश्वासमा दृढता" वा "वफादारी" वा "विश्वासयोग्यता" वा "परमेश्वरमा विश्वास र आज्ञा पालन" समावेश हुन सक्छ ।

(हेर्नुहोस्: विश्वास गर्नु, विश्वास, विश्वास गर्नु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति २४: ४८
- लेवि २६:४०
- गन्ति १२:७
- यहोशू २:१४
- न्यायकर्ताहरू २:१६-१७
- १ शामूएल २:८
- भजनसंग्रह १२:१
- हितोपदेश ११:१२-१३
- यशैया १:२६
- यर्मिया ८:७-८
- होशे ५:७
- लूका १२:४६
- लूका १६:१०
- कलस्सी १:७
- १ थेसलोनोकी ५:२४
- ३ यूहन्ना १:५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ८:५ भ्यालखानामा पनि योसेफ परमेश्वरप्रति वफादार रहे र परमेश्वरले तिनलाई आशिष दिनुभयो ।
- १४:१२ तैपनि, परमेश्वरले अब्राहाम, इसहाक र याकुबलाई गर्नुभएको प्रतिज्ञाहरूमा अझै पनि विश्वासयोग्य हुनुहुन्थ्यो ।
- १५:१३ मानिसहरूले परमेश्वरप्रति वफादार रहे र उहाँका नियमहरू पालन गर्ने प्रतिज्ञा गरे ।
- १७:८ दाऊदले धेरै वर्षसम्म न्याय र विश्वासका साथ शासन गरे, र परमेश्वरले उनलाई आशिष दिनुभयो । यद्यपि, आफ्नो जिवनको अन्त्यतिर उहाँले परमेश्वरको विरुद्धमा भयानक पाप गर्नुभयो ।
- ३५:१२ जेठो छोरोले आफ्नो बुबालाई भन्यो, "यति वर्षहरूमा मैले तपाईंको लागि विश्वासपूर्वक काम गरेको छु ।"
- ४८:१७ तर परमेश्वर विश्वासयोग्य हुनुहुन्छ र भन्नुभयो कि यदि तिमिले आफ्ना पापहरू स्वीकार गर्नु भन्ने, उहाँले तिनहरूलाई क्षमा गर्नुहुनेछ ।
- ५०:४ "यदि तिमि अन्त सम्म मप्रति वफादार रह्यौ भन्ने, परमेश्वरले तिनलाई बचाउनुहुनेछ ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंस: H0529, H0530, H0539, H0540, H0571, H0898, H2181, H4603, H4604, H4820, G05690, G05710, G41030

वेदी

परिभाषा:

वेदी एउटा उठाइएको संरचना थियो, जसमाथि इस्राएलीहरूले परमेश्वरका लागि बलिदानस्वरूप जनावरहरूसाथै अन्नहरूलाई जलाउने गर्थे ।

- बाइबलको समयमा सामान्य वेदीहरू प्रायः कडा माटोको थुप्रोबाट वा अटल चाड बनाउन ठुला-ठुला ढुङ्गाहरूलाई होसियारीपूर्वक राखेर बनाइने गरिन्थ्यो ।
- काठबाट बाकसको आकारमा केही विशेष वेदीहरू बनाइन्थे, जसलाई सुन, पित्तल वा काँसाजस्ता धातुहरूले मोडिन्थ्यो ।
- इस्राएलीहरूका वरिपरि बस्ने अरू जातिहरूले पनि तिनीहरूका देवताहरूलाई बलिदान चढाउन वेदीहरू निर्माण गर्थे ।

(हेर्नुहोस्: धूपको वेदी, भूटा देवता, अन्नबलि, बलिदान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ८:२०
- उत्पत्ति २२:८
- याकूब २:२१
- लूका ११:४८-५१
- मत्ति ५:२३
- मत्ति २३:१८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ३:१४ नोआ ढुङ्गाबाट ओर्लिए पछि उनले एउटा वेदी बनाए र बलिदानको लागि प्रयोग गर्न सकिने हरेक किसिमका जनावरहरू बलि चढाए।
- ५:८ जब तिनिहरू बलिदानको ठाउँमा पुगे, अब्राहामले आफ्नो छोरा इसहाकलाई बाधेर वेदीमा राखे।
- १३:८ पुजारीले जनावरलाई मारेर वेदीमा जलाउनेछन्।
- १६:६ उनले (गिडोन) मूर्तिको वेदी भएको ठाउँ नजिकै परमेश्वरलाई समर्पित एउटा नयाँ वेदी बनाए र त्यसमा परमेश्वरलाई बलि चढाए।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0741, H2025, H4056, H4196, G10410, G23790

व्यभिचार, व्यभिचारी, व्यभिचारिणी

परिभाषा:

“व्यभिचार” शब्दले विवाहित व्यक्तिले आफ्नो पति वा पत्नीबाहेक अन्य व्यक्तिसित यौन सम्बन्ध राख्ने पापलाई जनाउँछ । यस किसिमको पाप गर्ने व्यक्तिलाई व्यभिचारी भनिन्छ ।

- “व्यभिचारी” शब्दले साधारणतया व्यभिचार गर्ने कुनै पनि व्यक्तिलाई जनाउँछ ।
- कहिले काहीँ स्त्रीले नै व्यभिचार गरेकी हो भनी तोकेर बताउन “व्यभिचारिणी” शब्दको प्रयोग गरिन्छ ।
- विवाहको करारमा पति र पत्नीले एक अर्कासित बाँधेका प्रतिज्ञाहरूलाई व्यभिचारले तोडिदिन्छ ।
- व्यभिचार नगर्न परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- खास गरी इस्राएलीहरूले भुटा देवताहरूको पूजा गर्दा तिनीहरू परमेश्वरप्रति अविश्वासयोग्य भए भनी व्याख्या गर्न “व्यभिचारी” शब्दलाई अक्सर आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यदि अनुवाद गरिएको भाषामा “व्यभिचार” को लागि एकल शब्द छैन भने यसलाई “कसैकी पत्नीसित यौनसम्बन्ध राख्नु” वा “अर्को व्यक्तिको पति वा पत्नीसित घनिष्ठ हुनु” भन्नेजस्ता वाक्यांशहरूद्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही भाषाहरूमा यस्ता भनाइहरूबाट अप्रत्यक्ष रूपमा व्यभिचारलाई जनाइन्छ: “कसैको पति वा पत्नीसित सुत्नु” वा “आफ्नी पत्नीसित अविश्वासयोग्य हुनु ।” (हेर्नुहोस्: शिष्टोक्ति)
- “व्यभिचारी” लाई आलङ्कारिक अर्थमा प्रयोग गर्दा अविश्वासयोग्य पत्नी वा पतिसित तुलना गर्दा परमेश्वरका अविश्वासयोग्य जातिबारे उहाँको दृष्टिकोणलाई व्यक्त गर्नका लागि यसलाई शाब्दिक रूपमा अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ । यदि अनुवाद गरिएको भाषामा यसले सठिक ढङ्गमा अर्थ दिँदैन भने “व्यभिचार” को आलङ्कारिक प्रयोगलाई “अविश्वासयोग्य” वा “अनैतिक” वा “अविश्वासयोग्य पति वा पत्नी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: गर्नु, गरेको, प्रतिबद्धता, करार, यौनसम्बन्धी अनैतिकता, सम्भोग गर्नु, सम्बन्ध राख्नु, सँग सुत्नु, प्रेम-क्रिडा, अविश्वासयोग्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान २०:१२-१४
- होशे ०४:१-२
- लूका १६:१८
- मत्ती ०५:२७-२८
- मत्ती १२:३८-४०
- प्रकाश ०२:२२-२३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१३-०६) “व्यभिचार नगर्नु ।”
- (२८-०२) “व्यभिचार नगर्नु ।”
- (३४-०७) “धार्मिक अगुवाले चाहिँ यसरी प्रार्थना गर्‍यो, ‘परमेश्वरलाई धन्यवाद होस्, कि म चोरहरू, अन्यायी मानिसहरू, व्यभिचारीहरू वा यही कर उठाउनेजस्तो पापी होइनँ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोमस: H5003, H5004, G34280, G34290, G34300, G34310, G34320

व्यवस्था, मोशाको व्यवस्था, परमेश्वरको व्यवस्था, यहोवाको व्यवस्था

परिभाषा:

यी सबै शब्दहरूले परमेश्वरले मोशाद्वारा इस्राएलीहरू आज्ञाकारी रहनको लागि दिनुभएका आज्ञाहरू तथा निर्देशनहरूलाई सङ्केत गर्दछ । “व्यवस्था” तथा “परमेश्वरको व्यवस्था,” ले ती सबै कुराहरूलाई बुझाउँछन् जुन परमेश्वरका जनहरूले मान्नु भनि उहाँले सामान्यतौरमा अह्याउनुभयो ।

- प्रसङ्गानुसार, “व्यवस्था” ले निम्न कुराहरूलाई बुझाउँछन्:
- इस्राएलीहरूका लागि परमेश्वरले ढुङ्गाको पाटीमा लेखिदिनुभएका दश आज्ञाहरू,
- मोशालाई दिइएका सबै आज्ञाहरू,
- पुरानो नियमको पहिलो पाँच पुस्तक,
- सम्पूर्ण पुरानो नियम (नयाँ नियममा यसलाई “धर्मशास्त्र” भनि सङ्केत गरिएको छ),
- परमेश्वरका सम्पूर्ण निर्देशनहरू तथा इच्छा,
- “व्यवस्था तथा अगमवक्ताहरू,” भन्ने वाक्यांशलाई नयाँ नियममा हिब्रू शास्त्र (अर्थात् “पुरानो नियम”) लाई सङ्केत गर्न प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवाद सुभावहरू

- यी शब्दहरूलाई “व्यवस्थाहरू” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ किनकि तिनीहरूले थुप्रै निर्देशनहरूलाई सङ्केत गर्छन् ।
- “मोशाको व्यवस्था” लाई “परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई दिनुभएका व्यवस्थाहरू,” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- प्रसङ्गानुसार, “मोशाको व्यवस्था” लाई “परमेश्वरले मोशालाई दिनुभएको व्यवस्था,” वा “मोशाले लेखेका परमेश्वरको व्यवस्था,” वा “इस्राएलीहरूलाई दिनु भनि परमेश्वरले दिनुभएका व्यवस्थाहरू” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “व्यवस्था,” वा “परमेश्वरको व्यवस्था,” वा “परमेश्वरका व्यवस्थाहरू,” लाई अनुवाद गर्ने क्रममा, “परमेश्वरबाट दिइएको व्यवस्था,” वा “परमेश्वरका आज्ञाहरू,” वा “परमेश्वरले दिनुभएका व्यवस्थाहरू,” वा “परमेश्वरले दिनुभएका सम्पूर्ण आज्ञाहरू,” वा “परमेश्वरका सम्पूर्ण निर्देशनहरू,” आदि पनि समावेश गर्न सकिन्छ ।
- “यहोवाको व्यवस्था,” भन्ने वाक्यांशलाई “यहोवाका व्यवस्थाहरू,” वा “आज्ञाकारी रहनु भनि यहोवाले दिनुभएका व्यवस्थाहरू,” वा “यहोवाबाट दिइएका व्यवस्थाहरू,” वा “यहोवाले आज्ञा दिनुभएका कुराहरू,” भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: निर्देशन, मोशा, दश आज्ञा, न्यायसंगत, यहोवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १५:६
- दानिएल ८:१३
- प्रस्थान २८:४२-४३
- एज्जा ७:२५-२६
- गलाति २:१५
- लूका २४:४४
- मत्ति ५:१८
- नहेम्याह १०:२८
- रोमि ३:२०

बाइबलीय घटनाहरूबाट उदाहरणहरू

- १३:७ परमेश्वरले पालन गर्नलाई अरू धेरै व्यवस्थाहरू र नियमहरू दिनुभयो । मानिसहरूले यी व्यवस्थाहरू पालन गरेमा, परमेश्वरले तिनीहरूलाई आशिष दिनुहुनेछ र बचाउनुहुनेछ भनि प्रतिज्ञा गर्नुभयो । तिनीहरू त्यो पालन नगरे, परमेश्वरले तिनीहरूलाई दण्ड दिनुहुने थियो ।
- १३:८ परमेश्वरको व्यवस्थालाई पालन नगर्नेले भेट हुने पालको अगाडिको वेदीमा परमेश्वरको निम्ति एउटा पशुको बलिदान ल्याओस् ।
- १५:१३ परमेश्वरले सिनै पर्वतमा इस्राएलीहरूलाई गर्नुभएको प्रतिज्ञालाई मानिसहरूले पालन गर्ने पर्छ भनि यहोशूले मानिसहरूलाई सम्झना दिलाए । मानिसहरूले परमेश्वरको अगाडि विश्वासयोग्य रहने र वहाँका व्यवस्थाहरू पालन गर्ने भाकल गरे ।
- १६:१ यहोशूको मृत्युपछि, इस्राएलीहरू परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी भए र बाँकी कनानीहरूलाई बाहिर निकालेनन् वा परमेश्वरको व्यवस्थाहरू पालन गरेनन् ।

- २१:५ परमेश्वरको प्रतिज्ञा अनुसार, वहाँले मानिसहरूका हृदयमा आफ्नो व्यवस्था हाली दिनुहुनेथियो, मानिसहरूले परमेश्वरलाई व्यक्तिगत रूपमा चिन्ने थिए, तिनीहरू वहाँका मानिसहरू हुनेथिए, र परमेश्वरले तिनीहरूका पापहरू क्षमा गर्नु हुनेथियो ।
- २७:१ येशूले उत्तर दिनुभयो, “परमेश्वरको व्यवस्थामा के लेखिएको छ ?”
- २८:१ येशूले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “तिमीहरू मलाई किन ‘असल’ छु भनि भन्छौ ?” एक जना मात्र असल हुनुहुन्छ र वहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ । तर यदि तिमीहरू अनन्त जीवन प्राप्त गर्न चाहन्छौ भने, परमेश्वरका व्यवस्थाहरू मान ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0430, H1881, H1882, H2706, H2710, H3068, H4687, H4872, H4941, H8451, G23160, G35510, G35650

शक्ति, शक्तिहरू

परिभाषा:

“शक्ति” शब्दले महान् सामर्थ्य प्रयोग गरेर केही गर्नु वा केही हुन लगाउने क्षमतालाई जनाउछ । “शक्तिहरू” ले कुनै थोक गराउने महान् क्षमता भएका मानिस वा आत्माहरूलाई जनाउछ ।

- “परमेश्वरको शक्ति” ले सबै थोक गर्ने, विशेष गरी मानिसको लागि असम्भव भएका थोक गर्ने परमेश्वरको क्षमतालाई जनाउछ ।
- परमेश्वरले सृष्टि गर्नुभएको हरेक थोकमाथि उहाँको पूर्ण शक्ति छ ।
- परमेश्वरले उहाँले चाहनु भएको थोक गर्न उहाँको मानिसलाई शक्ति दिनु हुन्छ, ताकि जब तिनीहरूले निको पर्छन वा अन्य अचम्मको काम गर्छन्, तिनीहरूले यो परमेश्वरको शक्तिद्वारा गरून् ।
- येशू र पवित्र आत्मा पनि परमेश्वर हुनुभएकाले, उहाँहरूसँग यही शक्ति छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार “शक्ति” शब्दलाई “क्षमता” वा “सामर्थ्य” वा “ऊर्जा” वा “अचम्मको काम गर्ने क्षमता” वा “नियन्त्रण” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “शक्ति” लाई अनुवाद गर्ने सम्भावित उपायहरू “शक्तिशाली प्राणी” वा “नियन्त्रण गर्ने आत्माहरू” वा “अरूहरूलाई नियन्त्रण गर्ने” हुन् ।
- “हाम्रा शत्रुहरूका शक्तिबाट हामीलाई बचाउनुहोस्” भन्ने अभिव्यक्तिलाई यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ, “हाम्रा शत्रुहरूको अत्यचारबाट हामीलाई बचाउनुहोस्” वा “हाम्रा शत्रुहरूको नियन्त्रणबाट हामीलाई छुटकारा दिनुहोस्” । यस अवस्थामा, “शक्ति” को अर्थ कसैलाई नियन्त्रणमा लिन र अरुलाई अत्यचार गर्न कसैको सामर्थ्य प्रयोग गरेको भन्ने हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र आत्मा, परमेश्वरको आत्मा, प्रभुको आत्मा, येशू, येशू ख्रीष्ट, आश्चर्यकर्म, चमत्कार, चिन्ह)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ थेसलोनिकी ०१:४-५
- कलस्सी ०१:११-१२
- उत्पत्ति ३१:२५-३०
- न्यायकर्ता ०२:१५-१८
- यर्मिया १८:२१-२३
- यहूदा ०१:२४-२५
- लूका ०१:६-१७
- लूका ०४:१४-१५
- मत्ती २६:६२-६४
- फिलिपी ०३:२०-२१
- भजनसंग्रह ०८०:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (२२-०५) स्वर्गदूतले बताए, “पवित्र आत्मा तिमीमाथि आउनुहुनेछ, र परमेश्वरको शक्तिले तिमीलाई ढाक्नेछ । त्यसैले बालक पवित्र अर्थात् परमेश्वरको पुत्र हुनेछ ।”
- (२६-०१) शैतानको परिक्षामाथि विजयी भएपछि येशू पवित्र आत्माको शक्तिमा गालील प्रदेशतिर फर्कनुभयो, जहाँ उहाँ बस्नुभयो ।
- (३२-१५) येशूले उहाँबाट शक्ति निस्केर गएको तुरुन्तै थाहा पाउनुभयो ।
- (४२-११) येशू मृत्युबाट जीवित हुनुभएको चालिस दिनपछि, उहाँले चेलाहरूलाई भन्नुभयो, “तिमीहरूमाथि पवित्र आत्मा आउनुभएर मेरा पिताले तिमीहरूलाई शक्ति नदिनुभएसम्म, यरूशलेममा नै बस्नु ।”
- (४३-०६) “हे इस्राएलका मानिसहरू हो, येशू परमेश्वरको शक्तिद्वारा शक्तिशाली चिन्हहरू र चमत्कारहरू गर्ने मानिस हुनुहुन्थ्यो, जुन तपाईंहरूले अगि नै देख्नुभएको र जान्नुभएको छ ।”
- (४४-०८) पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाफ दिए, “येशू मसीहको शक्तिद्वारा निकोभएको मानिस तपाईंहरूको सामु खडा छ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0410, H1369, H1370, H2220, H2393, H2428, H2429, H2632, H3027, H3028, H3581, H4475, H4910, H5794, H5797, H5808, H6184, H7786, H7980, H7981, H7983, H7989, H8280, H8592, H8633, G14110, G14150, G17540, G17560, G18490, G18500, G21590, G24780, G24790, G29040, G31680

शबाथ

परिभाषा:

“शबाथ” शब्दले हप्ताको सातौं दिनलाई जनाउँछ, जसलाई परमेश्वरले आराम वा काम नगर्ने दिनको रूपमा छुट्टयाउन इस्राएलीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो ।

- परमेश्वरले छ दिन संसारलाई सृष्टि गर्न सिद्धयाउनुभयो र सातौं दिनमा आराम गर्नुभयो । त्यसैगरी परमेश्वरले सातौं दिनलाई उहाँको आराधना गर्न र आराम गर्नलाई एउटा विशेष दिनको रूपमा छुट्टयाउन इस्राएलीहरूलाई आज्ञा गर्नुभयो ।
- “शबाथ दिनलाई पवित्र मान्नु” भन्ने आज्ञा परमेश्वरले इस्रायलीहरूलाई दिनुभएको ढुङ्गाको पाटीमा परमेश्वरले लेख्नुभएको दश आज्ञाहरू मध्ये एउटा हो ।
- यहूदीहरूको दिन गन्ने पद्धतिलाई पछ्याउने हो भने, शबाथ शुक्रबारको सुर्यास्तबाट सुरु हुन्छ र शनिबारको सुर्यास्तसम्म रहन्छ ।

अनुवादका निति सुभावहरू:

- यसलाई “आरामको दिन” वा “आराम गर्ने दिन” वा “काम नगर्ने दिन” वा “परमेश्वरको आरामको दिन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही अनुवादहरूले यसलाई विशेष दिनको रूपमा देखाउनलाई “शबाथ दिन” वा “आराम गर्ने दिन” मा जस्तै क्यापिटल अक्षरा लेख्छन् ।
- तपाईंको स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषामा कसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ विचार गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: आज्ञाहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आराम)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ इतिहास ३१:२-३
- प्रेरित १३:२६-२७
- प्रस्थान ३१:१२-१५
- यशैया ५६:६-७
- विलाप ०२:५-६
- लेवी १८:१-४
- लूका १३:१२-१४
- मत्ती १२:१-२
- नहेम्याह १०:३२-३३

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू

- (१३-०५) “शबाथ दिनलाई सदैव पवित्र राख्नु । अर्थात, तिमीहरूका सबै कामहरू छ दिनसम्म गर्नु, किनभने सातौं दिन तिमीहरूले आराम गर्ने र मलाई आदर गर्ने दिन हो ।”
- (२६-०२) येशू उहाँको बाल्यकाल बिताउनुभएको नासरतको नगरतिर जानुभयो । शबाथ दिनमा, उहाँ आराधना गर्ने ठाउँमा जानुभयो ।
- (४१-०३) येशू गाडिइएको भोलिपल्ट शबाथ दिन थियो, त्यसैले यहूदीहरूलाई त्यस दिन चिहानमा जान दिइएन ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H4868, H7676, H7677, G43150, G45210

शरीर

परिभाषा:

शब्द “शरीर” ले शाब्दिक रूपमा व्यक्ति वा जनावरको देहलाई जनाउँछ । वस्तु वा कुनै समुदायमा भएका व्यक्तिहरूको पुरै समूहलाई जनाउन पनि यस शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ ।

- अक्सर शब्द “शरीर” ले मृत व्यक्ति वा जनावरलाई जनाउँछ । कहिले काहीँ यसलाई “मृत शरीर” वा “लाश” भनी उल्लेख गरिएको छ ।
- येशुले आफ्नो आखिरी निस्तार-चाडको भोजमा आफ्ना चेलाहरूलाई “यो (रोटी) मेरो शरीर हो” भनी बताउनुहुँदा उहाँले आफ्नै भौतिक शरीरलाई उल्लेख गर्दै हुनुहुन्थ्यो, जुन “तिनीहरूका पापको मूल्य चुकाउन भाँचिने (मारिने) थियो ।”
- बाइबलमा ख्रीष्टियानहरूलाई समूहको रूपमा “ख्रीष्टको शरीर” भनी उल्लेख गरिएको छ ।
- जसरी भौतिक शरीरका धेरै अङ्गहरू हुन्छन्, त्यसै गरी “ख्रीष्टको शरीर” का धेरै सदस्यहरू छन् ।
- परमेश्वरको सेवा गर्न र उहाँको महिमा गर्नका लागि पुरै समूहलाई मदत गर्न ख्रीष्टको शरीरमा हरेक व्यक्तिको विशेष काम हुन्छ ।
- येशुलाई पनि उहाँका विश्वासीहरूको “शरीर” को “शिर” (अगुवा) भनी उल्लेख गरिएको छ । जसरी के गर्ने भनेर व्यक्तिको शिरले बताउँछ, त्यसै गरी ख्रीष्टको “शरीर” का सदस्यहरू अर्थात् ख्रीष्टियानहरूलाई अगुवाइ गर्ने र निर्देशन गर्ने येशू हुनुहुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अनुवाद गरिएको भाषामा भौतिक शरीरलाई उल्लेख गर्न प्रयोग गरिने सबैभन्दा सामान्य शब्दद्वारा यसको अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ ।
- विश्वासीहरूलाई सामूहिक रूपमा जनाउँदा केही भाषाहरूमा “ख्रीष्टको आत्मिक शरीर” भनी अनुवाद गर्नु बढी स्वाभाविक र सठिक हुन्छ ।
- येशुले “यो मेरो शरीर हो” भनी बताउनुहुँदा यसलाई शाब्दिक रूपमा नै अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ र आवश्यक भए यसमा व्याख्या गर्ने जानकारी दिन सकिन्छ ।
- केही भाषाहरूमा मृत शरीरलाई जनाउने छुट्टै शब्द हुन सक्छ (जस्तै: व्यक्तिको लागि “लाश/शव” वा जनावरको लागि “सिनो”) । यसलाई अनुवाद गर्ने शब्द सन्दर्भमा अर्थयुक्त र स्वीकारयोग्य हुनुपर्छ भन्ने कुरोमा निश्चित हुनुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: शिर, आत्मा, आत्मिक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १०:११-१२
- १ कोरिन्थी ०५:३-५
- एफिसी ०४:४-६
- न्यायकर्ता १४:७-८
- गन्ती ०६:६-८
- भजनसंग्रह ३१:८-९
- रोमी १२:४-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0990, H1320, H1460, H1465, H1472, H1480, H1655, H3409, H4191, H5038, H5085, H5315, H6106, H6297, H7607, G44300, G49540, G49830, G55590

शास्त्री, यहूदी व्यवस्थमा पोख्त

परिभाषा:

शास्त्रीहरू धार्मिक वा महत्त्वपूर्ण सरकारी दस्तावेजहरू हातले लेख्नु वा हातले प्रतिलिपी बनाउनलाई जिम्मेवार अधिकृतहरू थिए । यहूदी शास्त्रीको अर्को नाम "यहूदी व्यवस्थामा विशेषज्ञ" थियो।

- शास्त्रीहरू पुरानो करारका पुस्तकहरूका प्रतिलिपी बनाउन र संरक्षण गर्नमा जिम्मेवार थिए ।
- शास्त्रीहरूले परमेश्वरको व्यावस्थाको धार्मिक राय र टिप्पणीको प्रतिलिपी बनाए, संरक्षण गरे र व्याख्या गरे ।
- शास्त्रीहरू महत्त्वपूर्ण सरकारी अधिकृतहरू थिए ।
- महत्त्वपूर्ण बाइबलीय शास्त्रीहरूमा बारुक र एजा पर्थे ।
- नयाँ करारमा, "शास्त्रीहरू" अनुवाद गरिएको शब्दलाई "व्यवस्थामा शिक्षकहरू" भनेर पनि अनुवाद गरिएको थियो।
- नयाँ करारमा, शास्त्रीहरू साम्राज्यतया "फरिसीहरू" भनिने धार्मिक समूहको भाग थिए र दुई समूहहरू प्रायः सँगै उल्लेख गरिएको थियो।

(हेर्नुहोस्: व्यवस्था, फरिसी)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०४:५-७
- लूका ०७:२५-३०
- लूका २०:४५-४७
- मत्ती ०५:१५-२०
- मत्ती ०७:२५-२८
- मत्ती १२:३५-३८
- मत्ती १३:५१-५३
- मत्ती २१:५१-५३
- मर्कूस ०१:२१-२२
- मर्कूस ०२:१५-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H5608, H5613, H7083, G11220

शुद्ध पार्नु, शुद्ध

परिभाषा:

क्रियापद “शुद्ध पार्नु” को शाब्दिक अर्थ हुन्छ- कुनै धुलो वा दाग नराख्नु । बाइबलमा “चोखो,” “पवित्र” वा “पापबाट मुक्त” भन्ने अर्थमा यसलाई अक्सर आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ ।

- “शुद्ध” शब्द कुनै कुरालाई “शुद्ध पार्ने” प्रक्रिया हो । यसलाई “धुनु” वा “चोखो तुल्याउनु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पुरानो करारमा कुन-कुन जनावरहरू “शुद्ध” थिए र कुन-कुन जनावरहरू “अशुद्ध” थिए भनी परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई बताउनुभयो । खान र बलिदानको लागि केवल शुद्ध जनावरहरूको प्रयोग गर्न अनुमति दिइएको थियो । यस सन्दर्भमा “शुद्ध” शब्दको अर्थ हुन्छ, कि जनावर बलिदानको प्रयोगको लागि परमेश्वरमा स्वीकारयोग्य छ ।
- कुनै छालाको रोग भएको व्यक्तिलाई त्यस बेलासम्म अशुद्ध मानिन्थ्यो जुन बेलासम्म उसको रोग नसर्ने गरी चङ्गाइ हुँदैनथ्यो । त्यस व्यक्तिलाई पुनः “शुद्ध” घोषित गर्नको लागि, छाला सफा शुद्ध गर्ने निर्देशनहरू पालन गर्नुपर्थ्यो ।
- व्यक्तिलाई फेरि “शुद्ध” भनी घोषणा गर्न छालालाई शुद्ध पार्ने निर्देशनहरू दिइएका थिए जसको पालना गरिनुपर्थ्यो ।

बाइबलमा “अशुद्ध” शब्दलाई लाक्षणिक रूपमा परमेश्वरले आफ्ना जहनहरूलाई छुन, खान वा बलिदान गर्न अयोग्य घोषणा गर्नुभएको कुराहरूलाई जनाउन प्रयोग गरिएको छ ।

- परमेश्वरले इस्राएलिहरूलाई कुन-कुन जनावरहरू “शुद्ध” र कुन “अशुद्ध” भनेर निर्देशन दिनुभयो । अशुद्ध जनावरहरूलाई खान वा बलिदानको लागि प्रयोग गर्न अनुमति थिएन ।
- केहि छाला रोग भएका मानिसहरूलाई निको नभएसम्म “अशुद्ध” भनिन्थ्यो ।
- यदि इस्राएलिहरूले “अशुद्ध” कुरा छोएमा तिनिहरू आफैँलाई निश्चित समयको लागि अशुद्ध मानिनेछ ।
- परमेश्वरको आज्ञा अनुशार अशुद्ध कुराहरू नछुने वा नखाने कुराले इस्राएलिहरूलाई परमेश्वरको सेवाको लागि अलग राखिएको प्रमाणीत गर्दथियो ।
- यो शारिरिक र धार्मिक अशुद्धता नैतिक अशुद्धताको प्रतिक पनि थियो ।
- अर्को लाक्षणिक भाषामा, “अशुद्ध आत्मा” ले दुष्ट आत्मालाई पनि बुझाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “शुद्ध” वा “चोखो” (फोहोर नभएको अर्थमा) को लागि प्रयोग गरिने सामान्य शब्दबाट यसको अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “विधिपूर्वक शुद्ध” वा “परमेश्वरको अगि स्वीकारयोग्य” भनेर पनि यसलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “शुद्ध पार्नु” लाई “धुनु” वा “चोखो तुल्याउनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “शुद्ध पार्नु” वा “चोखो तुल्याउनु” को लागि प्रयोग गरिएका शब्दहरूले आलङ्कारिक अर्थ पनि देओस् भन्ने कुरामा निश्चित हुनुहोस् ।
- “अशुद्ध” शब्दलाई “शुद्ध नभएको” वा “परमेश्वरको नजरमा अयोग्य” वा “शारिरिक रूपमा शुद्ध” वा “अपवित्र भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- भुतलाई अशुद्ध आत्माको रूपमा उल्लेख गर्दा, “अशुद्ध” लाई “दुष्ट” वा “अपवित्र” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यस शब्दको अनुवादले आत्मिक अशुद्धताको लागि अनुमति दिनुपर्छ । यसले कुनै पनि कुरालाई सन्दर्भ गर्न सक्षम हुनुपर्छ जुन परमेश्वरले छुने, खाने, वा बलिदानको लागि अयोग्य घोषित गर्नुभयो ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र, पवित्रता, अशुद्ध, बलिदान, भेटी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ०७:२
- उत्पत्ति ०७:५
- व्यवस्था १२:१५
- भजनसंग्रह ५१:७
- हितोपदेश २०:३०
- इजकिएल २४:१३
- मत्ति २३:२७
- लूका ०५:१३
- प्रेरित ५:७
- प्रेरित १०:२७-२८
- कलस्सी ३:५

- १ थेसलोनिकि ४:७
- याकूब ०४:८-१०

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्स: H1249, H1252, H1305, H2134, H2135, H2141, H2398, H2548, H2834, H2889, H2890, H2891, H2893, H2930, H2931, H2932, H3001, H3722, H5079, H5352, H5355, H5356, H6172, H6565, H6663, H6945, H7137, H8552, H8562, G01670, G01690, G25110, G25120, G25130, G28390, G28400, G33940, G36890

शुद्ध, शुद्ध पार्नु, शुद्धिकरण

परिभाषा:

“शुद्ध” हुनु भनेको कुनै दोष नभएको वा त्यहाँ नहुनु पर्ने कुनै पनि कुरा नमिसाइएको । शुद्ध पार्नु भनेको यसलाई सफा गर्नु र यसलाई दुषित र अशुद्ध बनाउने कुनै पनि कुरालाई हटाउनु हो ।

- पुरानो करारको व्यवस्थाको सन्दर्भमा, “शुद्ध पार्नु” र “शुद्धिकरण” ले मुख्यतया: व्यक्ति वा वस्तुलाई विधिवत रूपमा अशुद्ध बनाउने रोग, शरीरबाट बहने कुराहरू, बलक जन्म जस्ता थोकहरूबाट सफा गर्नुलाई जनाउछ ।
- पुरानो करारमा मानिसहरू पापबाट कसरी शुद्ध हुने भनी बताउने व्यवस्था पनि थियो, सामान्यतया: जनावरको बलिदानद्वारा शुद्ध हुन्थे । यो अस्थाइ मात्र थियो र बलिदानहरू पटक-पटक गरिरहनु पर्थ्यो ।
- नयाँ करारमा, शुद्ध हुनले प्रायः पापबाट शुद्ध हुनु भन्ने जनाउछ ।
- मानिसहरू पूर्ण रूपमा र स्थाइ रूपमा पापबाट शुद्ध हुने एउटै मात्र उपाय पश्चाताप र परमेश्वरको क्षमा प्राप्तद्वारा अर्थात् येशूमा र उहाँको बलिदानमा भरोसाद्वारा हो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “शुद्ध पार्नु” लाई “शुद्ध बनाउनु” वा “सफा गर्नु” वा “सबै दुषित थोकलाई सफा गर्नु” वा “सबै पापबाट मुक्त हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “जब तिनीहरूका शुद्धिकरणको समय पुरा भयो” भन्ने वाक्यांशलाई यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ, “जब तिनीहरूले तोकिएका दिनहरूसम्म पर्खेर आफैँ शुद्ध पारेका थिए” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “पापहरूको निम्ति शुद्धिकरण प्रदान गरियो” भन्ने वाक्यांशलाई “मानिसहरूलाई तिनीहरूका पापबाट पूर्ण रूपमा शुद्ध हुने उपाय दिइयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “शुद्धिकरण” लाई अनुवाद गर्ने अरू उपायहरूमा “सफाइ” वा “आत्मिक धुवाई” वा “विधिवत रूपमा शुद्ध हुनु” ।

(हेर्नुहोस्: प्रायश्चित्त, प्रायश्चित्त गर्नु, सफा गर्नु, सफा पार्नु, आत्मा, आत्मिक)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ तिमोथी ०१:५-८
- प्रस्थान ३१:६-८
- हिब्रू ०८:१३-१५
- याकूब ०४:८-१०
- लूका ०२:२२-२४
- प्रकाश १४:३-५
- श्रेष्ठगीत ०५:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1249, H1252, H1253, H1305, H1865, H2134, H2135, H2141, H2212, H2398, H2403, H2561, H2889, H2890, H2891, H2892, H2893, H3795, H3800, H4795, H5343, H5462, H6337, H6884, H6942, H8562, G00480, G00490, G00530, G00540, G15060, G25110, G25120, G25130, G25140

शुभ खबर, सुसमाचार

परिभाषा:

“सुसमाचार” को शाब्दिक अर्थ हुन्छ— “शुभ खबर ।” यसले त्यस्तो सन्देश वा घोषणालाई जनाउँछ, जसलाई सुन्दा मानिसहरूलाई फाइदा मिल्छ वा तिनीहरूलाई खुसी पार्छन् ।

- बाइबलमा यस शब्दले साधारणतया कुसमा येशूको बलिदानद्वारा मानिसहरूका निम्ति परमेश्वरको उद्धारबारे भएको सन्देशलाई जनाउँछ ।
- अधिकांश अङ्ग्रेजी बाइबलहरूमा “शुभ खबर” लाई साधारणतया “सुसमाचार” भनी अनुवाद गरिएको छ । “येशू ख्रीष्टको सुसमाचार,” “परमेश्वरको सुसमाचार” र “राज्यको सुसमाचार” भन्ने पदावलीहरूमा यसलाई देख्न सकिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “शुभ सन्देश” वा “शुभ घोषणा” वा “उद्धारबारे परमेश्वरको सन्देश” वा “येशूको बारेमा परमेश्वरले सिकाउनुहुने शुभ कुराहरू” भनेर पनि यसलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “को शुभ खबर” लाई “बारेमा भएको शुभ खबर/सन्देश” वा “बाट आएको शुभ सन्देश” वा “को बारेमा परमेश्वरले बताउनुहुने शुभ कुराहरू” वा “परमेश्वरले मानिसहरूलाई कसरी बचाउनुहुन्छ भन्ने कुरा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: राज्य, बलिदान, भेटी, उद्धार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी ०१:४-५
- प्रेरित ०८:२५
- कलस्सी ०१:२१-२३
- गलाती ०१:६-७
- लूका ०८:१-३
- मर्कुस ०१:१४-१५
- फिलिप्पी ०२:२२-२४
- रोमी ०१:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२३-०६) स्वर्गदूतले भने, “नडराओ, किनकि तिमीहरूका लागि मसित शुभ खबर छ । मसीह अर्थात् मालिक बेथलेहेममा जन्मनुभएको छ !”
- (२६-०३) येशूले पाठ गर्नुभयो, “गरिबहरूलाई शुभ खबर सुनाउन, बन्दीहरूलाई स्वतन्त्रताको घोषणा गर्न, दृष्टिविहीनहरूलाई दृष्टि दिन उत्पीडनहरूलाई मुक्त गर्न परमेश्वरले मलाई उहाँका आत्मा दिनुभएको छ । यो प्रभुको कृपाको वर्ष हो ।”
- (४५-१०) तिनलाई येशूको शुभ खबर सुनाउन फिलिपले अन्य धर्मशास्त्र पनि प्रयोग गरे ।
- (४६-१०) त्यसपछि अन्य धेरै ठाउँहरूमा येशूको बारेमा भएको शुभ खबरको प्रचार गर्न तिनीहरूले उनीहरूलाई पठाए ।
- (४७-०१) एक दिन पावल र सिलास येशूको बारेमा भएको शुभ खबरको घोषणा गर्न फिलिप्पी नगरमा गए ।
- (४७-१३) येशूको बारेमा भएको शुभ खबर फैलिरह्यो, र मण्डली वृद्धि भइरह्यो ।
- (५०-०१) करिब दुई हजार वर्षसम्म संसारका चारैतिर भएका धेरैभन्दा धेरै मानिसहरूले येशू मसीहको बारेमा भएको शुभ खबरलाई सुन्दै आइरहेका छन् ।
- (५०-०२) येशू पृथ्वीमा जिउनुहुँदा उहाँले भन्नुभयो, “संसारको हरेक ठाउँमा भएका मानिसहरूलाई मेरा चेलाहरूले परमेश्वरको राज्यको बारेमा भएको शुभ खबर प्रचार गर्नेछन्, र त्यसपछि अन्त्य आउनेछ ।”
- (५०-०३) उहाँ स्वर्ग फर्कनुअगाि कहिल्यै शुभ खबर नसुनेका मानिसहरूलाई यसको घोषणा गर्न येशूले ख्रीष्टियानहरूलाई आज्ञा दिनुभयो ।

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंस: G20970, G20980, G42830

शैतान, दियाबलस, दुष्ट

परिभाषा:

दियाबलस पइरमेश्वरले सृष्टि गर्नुभएको आत्मिक प्राणी हो, तर त्यसले परमेश्वरको विरुद्ध विद्रोह गरेर उहाँको शत्रु बन्यो । दियाबलसलाई “शैतान” र “दुष्ट” भनिन्छ ।

- दियाबलसले परमेश्वर र उहाँले सृष्टि गर्नुभएका सबै कुराहरूलाई घृणा गर्छ, किनभने त्यसले परमेश्वरको स्थान लिन र त्यसैलाई परमेश्वरको रूपमा पूजेको चाहन्छ ।
- शैतानले मानिसहरूलाई परमेश्वरको विरुद्ध विद्रोह गर्न परिक्षा गर्छ ।
- परमेश्वरले मानिसहरूलाई शैतानको नियन्त्रणबाट छुटकारा दिनलाई आफ्नो पुत्र येशूलाई पठाउनुभयो ।
- शैतानको अर्थ “दुश्मन” वा “शत्रु” हो ।
- दियाबलसको शब्दको अर्थ “दोष लगाउने” हो ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “दियाबलस” शब्दलाई “दोष लगाउने” वा “दुष्ट” वा “दुष्ट आत्माहरूका राजा” वा “दुष्ट आत्माहरूका प्रमुख” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “शैतान” लाई “विरोधी” वा “दुश्मन” वा त्यो दियाबलस हो भन्ने देखाउने अरु कुनै पनि शब्द प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यी शब्दहरूलाई भूत र दुष्ट आत्माभन्दा भिन्नतरले अनुवाद गर्नुपर्छ ।
- यी शब्दहरू स्वानीय वा राष्ट्रिय भाषामा कसरी अनुवाद गरिन्छ विचार गर्नुहोस्।

(हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: भूत, दुष्ट आत्मा, परमेश्वरको राज्य, परिक्षा गर्नु)

बाइबल खण्डहरू:

- १ यूहन्ना ०३:७-८
- १ थेसलोनिकी ०२:१७-२०
- १ तिमोथी ०५:१४-१६
- २ थेसलोनिकी ०३:१-३
- प्रेरित १३:८-१०
- अय्यूब ०१:६-८
- मर्कूस ०८:३३-३४
- जकरिया ०३:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (२१:०१) हव्वालाई छल्ने सर्प नै शैतान थियो । प्रतिज्ञाको तात्पर्य आउनुहुने मसीहले शैतानलाई पूर्णरूपमा हराउनुहुन्छ भन्ने हो ।
- (२५-०६) शैतानले येशूलाई संसारको सबै राज्यहरू र तिनीहरूका सबै गौरवहरू देखाए र भन्यो, “तपाईंले मलाई घोप्टो परेर मलाई पूज्नुभयो भने यी सबै थोक म तपाईंलाई दिनेछु ।”
- (२५-०८) येशूले शैतानको परिक्षामा समर्पण गर्नुभएन, त्यसैले शैतानले उहाँलाई छोड्यो ।
- (३३-०६) त्यसैले येशूले बताउनुभयो, “बीउ परमेश्वरको वचन हो । बाटो परमेश्वरको वचन सुन्ने तर नबुझ्ने व्यक्ति हो, र दियाबलसले वचन उसबाट लान्छ ।”
- (३८-०७) यहूदाले रोटी खाएपछि, त्यसभित्र शैतान पस्यो ।
- (४८-०४) परमेश्वरले हव्वाकी सन्ताहरूमध्ये एउटाले शैतानको शिर कुच्याउनेछ, र शैतानले उनको कुर्कुच्यो डस्नेछ भनी प्रतिज्ञा गर्नुभयो । यसको तात्पर्य, शैतानले मसीहलाई मार्नेछ, परमेश्वरले उहाँलाई पुनः जीवित तुल्याउनुहुनेछ, र मसीहले शैतानको शक्तिलाई सदाको निम्ति कुल्चनुहुनेछ ।
- (४८-१५) परमेश्वरले तपाईंलाई शैतानको राज्यको अन्धाकारबाट बाहिर निकालेर परमेश्वरको राज्यको ज्योतिमा राख्नुभएको छ ।
- (५०-०८) “सामाले दुष्टको अधिनमा रहेका मानिसहरूलाई जनाउँछ । सामा रोप्ने शत्रुले दियाबलासलाई जानउँछ ।”

- (५०-१०) “संसारको अन्त्यमा, स्वर्गदूतहरूले दियाबलसको अधिनमा रहेका सबै मानिसहरूलाई जम्मा पार्नेछ, र तिनीहरूलाई दन्किरहेको आगोमा फाल्नेछ, जहाँ तिनीहरू डरलाग्दो कष्टमा चिच्याउनेछन् र दाहा किट्नेछन् ।”
- (५०-१५) येशू फर्केर आउनुहुँदा, उहाँले शैतानलाई र त्यसको राज्यलाई पूर्णरूपमा नष्ट पार्नुहुनेछ । उहाँले त्यसलाई र परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्नुभन्दा त्यसलाई पछ्याउने हरेकसँगै सदाको निम्ति जल्नेछ ।

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्स: H7700, H7854, H8163, G11390, G11400, G11410, G11420, G12280, G41900, G45660, G45670

संसार, सांसारिक

परिभाषा:

“संसार” भन्ने शब्दले यस जगतमा मानिसहरू बसोबास गर्ने स्थान, पृथ्वीलाई जनाउँछ । “सांसारिक” भन्ने शब्दले यस संसारमा बस्ने मानिसहरूका दुष्ट मूल्यहरू र व्यवहारहरूलाई वर्णन गर्छ ।

- यसको सबै भन्दा साधारण अर्थमा, “संसार” भन्ने शब्दले स्वर्ग र पृथ्वी र त्यहाँका यावत् थोकहरूलाई जनाउँछ ।
- अरू धेरै प्रसङ्गहरूमा, “संसार” ले वास्तविक रूपमा, “यस संसारका मानिसहरू” लाई जनाउँछ ।
- कहिलेकाँही यसले पृथ्वीका दुष्ट मानिसहरू र परमेश्वरका आज्ञा नमान्ने मानिसहरूलाई जनाउँछ भनेर बुझिन्छ ।
- प्रेरितहरूले पनि यस संसारमा बस्ने मानिसहरूका स्वार्थपूर्ण व्यवहारहरू र भ्रष्ट मूल्यहरूलाई जनाउनको निम्ति “संसार” भन्ने शब्द प्रयोग गरे ।
- यस्ता मूल्यहरूद्वारा परिचित मानिसहरू वा वस्तुहरूलाई “सांसारिक भनिन्छ ।”

अनुवाद सुभावहरू:

- प्रसङ्ग अनुसार, “संसार” लाई “जगत” वा “यस संसारका मानिसहरू” वा “यस संसारका भ्रष्ट कुराहरू” वा “यस संसारका मानिसहरूका दुष्ट मनोवृत्ति” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “सारा संसार” भन्ने वाक्यांशले प्रायः “धेरै मानिसहरू” भन्ने अर्थ दिन्छ र कुनै निश्चित भागमा बस्ने मानिसहरूलाई जनाउँछ । उदाहरणको लागि, “सारा संसार मिश्रमा आए” लाई “वरिपरिका देशहरूका धेरै मानिसहरू मिश्रमा आए” वा “मिश्र वरिपरि भएका सबै देशहरूका मानिसहरू त्यहाँ आए” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “रोमी जनगणनामा दर्ता हुनको निम्ति सारा संसार तिनीहरूको आफ्नो सहरमा गए” लाई “रोमी साम्राज्यद्वारा राज्य गरिएका धेरै क्षेत्रका मानिसहरू..... गए” भनेर अर्को तरिकाले अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- प्रसङ्ग अनुसार, “सांसारिक” भन्ने शब्दलाई “दुष्ट” वा “पापपूर्ण” वा “स्वार्थपूर्ण” वा “अधर्मी” वा “भ्रष्ट” वा “यस संसारमा भएका मानिसहरूका भ्रष्ट मूल्यहरूबाट प्रभावित” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: भ्रष्ट, स्वर्ग, रोम, ईश्वरीय)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना २:१५
- १ यूहन्ना ४:५
- १ यूहन्ना ५:५
- यूहन्ना १:२५
- मत्ती १३:३६-३८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H0776, H2309, H2465, H5769, H8398, G10930, G28860, G28890, G36250

सङ्गती

परिभाषा:

सामान्य अर्थमा "सङ्गती" भन्नाले एकै किसिमका रुचि र अनुभव भएका कुनै एक समूहका सदस्यहरूबिच हुने मित्रतापूर्ण अन्तरक्रियालाई जनाउँछ ।

- बाइबलमा "सङ्गति" शब्दले ख्रीष्टमा भएका विश्वासीहरूको एकतालाई जनाउँछ ।
- ख्रीष्टियान सङ्गती ख्रीष्ट र पवित्र आत्मामा भएको सम्बन्धको कारण उत्पन्न हुने विश्वासीहरू बिचको साभा सम्बन्ध हो ।
- आदि ख्रीष्टियानहरूले परमेश्वरको वचन सुनेर; र सँग-सँगै प्रार्थना गरेर आफ्ना सम्पत्ति र खानेकुराहरू एकापसमा बाँड्छुँड गरेर सङ्गतिलाई देखाउँथे ।
- येशू र उहाँको क्रूसको बलिदानले परमेश्वर र मानिसहरू बिचको पर्खाल भत्काइदिएको छ भन्ने कुरामा विश्वास गरेर ख्रीष्टियानहरूले परमेश्वरसँग पनि सङ्गती गर्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- "संगति" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "एक साथ साभेदारी" वा "सम्बन्ध" वा "संगत" वा "ख्रिष्टियन सम्प्रदाय।"

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना १:३
- प्रेरित २:४०-४२
- फिलिपी १:३-६
- फिलिपी २:१
- भजनसंग्रह ५५:१२-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H2266, H8667, G28420, G28440, G33520, G47900

सत्य, सत्यता

परिभाषा:

शब्दहरू "सत्य" र "सत्यता" ले साँचो अवधारणा, वास्तवमै घटेका घटनाहरू र वास्तवमै भनिएका भनाइहरूलाई जनाउँछन्। साचो तथ्यहरूले ब्रह्माण्डलाई वास्तवमा अवस्थित रूपमा वर्णन गर्दछ। साचो घटनाहरू वास्तविक घटनाहरू हुन्। साचो कथनहरू कथनहरू हुन् जुन वास्तविक संसार अनुसार गलत हुँदैन।

- सत्य कुराहरू वास्तविक, विशुद्ध, साँचा, ठिक, वैधानिक र यथार्थ हुन्छन्।
- सत्यता बुझाइ, विश्वास, यथार्थता वा साँचो भनाइ हो।
- भविष्यवाणी "सत्य भयो" भन्नुको अर्थ यो वास्तवमा भविष्यवाणी गरिएबमोजिम भयो वा यो त्यसरी नै हुनेछ भन्ने हो।
- बाइबलमा, "सत्य" को अवधारणाले भरपर्दो र विश्वासयोग्य तरिकामा कार्य गर्ने अवधारणा समावेश हुन्छ।
- येशूले आफूले बोल्नुभएका वचनहरूमा परमेश्वरको सत्यतालाई प्रकट गराउनुभयो।
- परमेश्वरको वचन सत्य छ। यसले वास्तवमै भएका घटनाहरूबारे बताउँछ अनि परमेश्वरसाथै उहाँले बनाउनुभएको हरेक कुरोबारे जे साँचो छ, त्यसको विषयमा सिकाउँछ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भ र बयान गरिएको कुरामा आधारित रहेर शब्द "सत्य" लाई "वास्तविक" वा "यथार्थ" वा "सही" वा "ठिक" वा "पक्का" वा "विशुद्ध" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "सत्यता" लाई "जे सत्य छ" वा "यथार्थता" वा "निश्चय" वा "सिद्धान्त" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्यांश "सत्यता बताउनुहोस्" वा "साँचो कुरो बोल्नुहोस्" लाई "जे सत्य छ त्यही भन्नुहोस्" वा "वास्तवमै घटेको कुरो भन्नुहोस्" वा "विश्वसनीय कुराहरू बताउनुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "सत्य बोल्नु" वा "सत्य भन्नु" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "के सत्य हो भन" वा "वास्तवमा के भयो भन" वा "विश्वसनीय कुराहरू भन्नुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "सत्यतालाई स्वीकार गर्नु" लाई "परमेश्वरको बारेमा भएको सत्य कुरालाई स्वीकार गर्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "आत्मा र सत्यतामा परमेश्वरको आराधना गर्नुहोस्" जस्ता अभिव्यक्तिमा शब्द "सत्यतामा" लाई "परमेश्वरले हामीलाई सिकाउनुभएका कुरालाई विश्वसनीयतासाथ पालन गरेर" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: विश्वास, विश्वासयोग्य, पूरा, आज्ञापालन, अगमवक्ता, बुझ्नु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ५:६-८
- १ यूहन्ना १:५-७
- १ यूहन्ना २:८
- ३ यूहन्ना १:८
- प्रेरित २६:२४-२६
- कलस्सी १:६
- उत्पत्ति ४७:२८-३१
- याकूब १:१८
- याकूब ३:१४
- याकूब ५:१८
- यर्मिया ४:२
- यूहन्ना १:८
- यूहन्ना १:१६-१८
- यूहन्ना १:५१
- यूहन्ना ३:३१-३३
- यहोशू ७:१८-२१
- विलाप ५:१८-२२
- मत्ति ८:१०
- मत्ति १२:१७

- भजनसंग्रह २६:१-३
- प्रकाश १:१८-२०
- प्रकाश १५:३-४

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०२-०४) सर्पले स्त्रीलाई प्रतिक्रिया दियो, “त्यो सत्य छैन । तिमी मर्नेछैनौ ।”
- (१४-०६) तुरुन्तै अरू दुई जना गुप्तचर कालेब र यहोशूले भने, “यो सत्य हो कि कनानका मानिसहरू अग्ला र बलिया छन्, तर निश्चय नै हामी तिनीहरूलाई पराजित गर्न सक्छौं ।”
- (१६-०१) इस्राएलीहरूले साँचो परमेश्वर यहोवेको आराधना गर्नुको साटो तिनीहरूले कनानी देवहरूको पूजा गर्न थाले ।
- (३१-०८) तिनीहरूले येशूलाई यसो भन्दै उहाँको आराधना गरे, “साँच्चै, तपाईं परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ ।”
- (३८-१०) “म परमेश्वरको बारेमा भएको सत्यता बताउन संसारमा आएको हुँ । सत्यतालाई प्रेम गर्ने हरेकले मेरा कुरा सुन्छ ।” पिलातसले भने, “सत्य के हो ?”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0199, H0389, H0403, H0529, H0530, H0543, H0544, H0551, H0571, H0935, H3321, H3330, H6237, H6656, H6965, H7187, H7189, G02250, G02260, G02270, G02280, G02300, G11030, G33030, G34830, G36890, G41030, G41370

सदुकी

परिभाषा:

सदुकीहरू येशूको समयमा रोमीहरूलाई समर्थन गर्ने र पुनरुत्थानमा विश्वास नगर्ने यहूदी पूजाहारीको एउटा राजनीतिक समूह थिए ।

- सदुकीहरू प्रधान पूजाहारी र मुख्य पूजाहारी जस्ता शक्तिशाली नेतृत्वल पदहरू सम्हाल्ने धनी र उच्च वर्गका थिए ।
- सदुकीहरूको कर्तव्यहरूमा मन्दिरको भवन मरम्मत गर्नु र बलि चढाउने जस्ता पूजाहारीका कामहरू गर्नु पर्थ्यो ।
- सदुकीहरू र फरिसीहरूले येशूलाई क्रुसमा टाँग्नमा मुख्य भूमिका खेले ।
- येशू तिनीहरूका स्वर्थापन र पाखण्डीपनका कारण यी दुई धार्मिक समूहहरूका विरुद्धमा बोल्नुभयो ।

(हेर्नुहोस्: यहूदी अगुवाहरू, यहूदी आधिकारीहरू, धार्मिक अगुवाहरू, फरिसी, पूजाहारी, पूजाहारीगिरी)

बाइबल खण्डहरू:

- प्रेरित ४:३
- प्रेरित ५:१७-१८
- लूका २०:२७
- मत्ति ३:७
- मत्ति १६:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G45230

सधैं रहिरहने, अनन्त, अनन्तता

परिभाषा:

“सधैं रहिरहने” र “अनन्त” को अर्थ एउटै लाग्छ र यिनीहरूले सधैं अस्तित्वमा रहने वा सदाको लागि रहिरहने कुरालाई उल्लेख गर्छन् ।

- “अनन्तता” शब्दले आदि र अन्त नभएको शब्दलाई जनाउँछ । यसले कहिल्यै अन्त नहुने जीवनलाई पनि जनाउँछ ।
- पृथ्वीमा जीवन भएको वर्तमान जीवनपछि मानिसहरू अनन्तसम्म परमेश्वरसँग स्वर्गमा वा उहाँ विना नरकमा जीवन बिताउँछन् ।
- नयाँ करारमा “अनन्त जीवन” र “सधैं रहिरहने जीवन” को प्रयोग परमेश्वरसँग स्वर्गमा सधैं रहने कुरा जनाउनलाई प्रयोग गरिएको छ ।

“सदाको लागि” शब्दले कहिल्यै अन्त्य नहुने समयलाई बुझाउँछ ।

- “सदाको लागि” ले कहिले पनि अन्त नहुने समयलाई जनाउँछ र यसले अनन्त जीवन वा अनन्तता कस्तो हुन्छ भन्ने कुराको पनि छन्क दिन्छ । यसले केहि कुरा सदा हुनेछ वा रहनेछ भन्ने कुरालाई जोड दिँदछ । यसले कहिल्यै अन्त नहुने समयलाई जनाउँछ ।
- परमेश्वरले दाऊदको सिंहासन “सदाको लागि” रहनेछ भन्नुभयो । यसले दाऊदका सन्तान येशूले सदाको लागि राजाको लागि शासन गर्नुहुनेछ भन्ने तथ्यलाई उल्लेख गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “सधैं रहिरहने” वा “अनन्त” लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “कहिल्यै नसिद्धिने” वा “कहिल्यै नरोकिने” वा “सधैं भईराख्ने” भन्ने कुराहरू समावेश हुन सक्छ ।
- शब्दहरू “अनन्त जिवन” र “कहिल्यै अन्त्य नहुने जिवन” लाई “जिवन जसको अन्त्य हुदैन” वा “जिवन जो कुनै रोक बिना जारी छ” वा “सदाको लागि जिउन बौरि उठेको शरिर” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “अनन्तता” लाई अनुवाद गर्ने विभिन्न तरिकाहरूमा “समय बाहिर अवस्थित वा “नसिद्धिने जिवन” वा “स्वर्गमा जिवन” भन्ने कुराहरू समावेश हुन सक्छ ।
- यो शब्दलाई स्थानिय वा राष्ट्रिय भाषामा बाईबल अनुवादमा कसरी अनुवाद गरिएको छ विचार गर्नुहोस्! (हेर्नुहोस्: अज्ञातहरू कसरी अनुवाद गर्ने)
- “सदाको लागि” लाई “सधैं” वा “कहिल्यै अन्त्य नहुने” द्वारा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो “सधैंको लागि रहनेछ” भन्ने वाक्यांशलाई “सधैं अवस्थित” वा “कहिल्यै रोकिनेछैन” वा “सधैं जारी रहनेछ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो “सदा र सधैंभरि” भनिने प्रबल वाक्यांशलाई “सधैं र सधैंको लागि” वा “कहिल्यै अन्त्य नहुने” वा “जुन कहिल्यै समाप्त हुदैन” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- दाऊदको सिंहासन सधैंभरि रहनेछ भनिने वाक्यलाई “दाऊदका सन्तानले सदासर्वदा शासन गर्नेछन्” वा “दाऊदका सन्तानले सधैं शासन गर्नेछन्” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

हेर्नुहोस: दाऊद, राज्य, जिवन

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १७:८
- उत्पत्ति ४८:४
- प्रस्थान १५:१७
- २ शामूयल ३:२८-३०
- १ राजाहरू २:३२-३३
- अय्यूब ४:२०-२१
- भजनसंग्रह २१:४
- यशैया ८:६-७
- यशैया ४०:२७-२८
- दानिएल ७:१८
- लूका १८:१८
- प्रेरित १३:४६
- रोमि ५:२१
- हिब्रु ६:१८-२०
- १ यूहन्ना १:२

- १ यूहन्ना ५:१२
- प्रकाश १:४-६
- प्रकाश २२:३-५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २७:१ एक दिन, यहूदि व्यवस्थाका एक जना विज्ञ येशूकहाँ उहाँलाई जाँच गर्न आए र भने, "गुरुज्यू, अनन्त जिवन पाउन मैले के गर्नु पर्छ?"
- २८:१ एक दिन, एक जना धनि जवान शासक येशूकहाँ आएर उहाँलाई सोधे, "हे असल गुरु, अनन्त जिवन पाउन मैले के गर्नुपर्छ?" येशूले उसलाई भन्नुभयो, "तिमिले मलाई असल के हो भनेर किन सोध्छौं? एक मात्र असल हुनुहुन्छ त्यो परमेश्वर हुनुहुन्छ तर यदि तिमि अनन्त जिवन पाउन चाहान्छौ भने, परमेश्वरको व्यवस्थाहरू पालन गर।"
- २८:१० येशूले जवाफ दिनुभयो, "जसले मेरो नाउँको खातिर आफ्नो घर, दाजुभाई, दिदिबहिनि, बुबा, आमा, छोराछोरी वा सम्पत्ति त्यागेको छ, उसले सयौं गुणा बढि पाउनेछ र अनन्त जिवन पनि पाउनेछ।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H3117, H4481, H5331, H5703, H5705, H5769, H5865, H5957, H6924, G01260, G01650, G01660, G13360

सन्तहरु

परिभाषा:

“सन्तहरु” शब्दको शाब्दिक अर्थ “पवित्र जन” हुन्छ र यसले येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई जनाउँछ ।

- पछि मण्डली इतिहासमा, असल कामले चिनिएका व्यक्तिलाई “सन्त” उपाधी दिइन्थ्यो, तर नयाँ करारमा यो शब्दलाई यसरी प्रयोग गरिएको छैन ।
- येशूमा विश्वास गर्नेहरू उनीहरूले जे गरेका छन् त्यसको कारणले होइन, बरु येशू ख्रीष्टको मुक्ति दिने काममा विश्वासद्वारा सन्तहरु वा पवित्र जनहरु हुन् ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरु:

- “सन्तहरु” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “पवित्र जन” वा “पवित्र मानिस” वा “येशूमा पवित्र विश्वासीहरु” वा “अलग गरिइएकाहरु” पर्छन् ।
- ख्रीष्टियनहरूका एउटा समूहका मानिसहरूलाई मात्र पवित्र जनाउने शब्द प्रयोग नगरियोस् भनी होसियार हुनुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र, पवित्रता)

बाइबलका खण्डहरु:

- १ तिमोथी ०५:५-१०
- २ कोरिन्थी ०५:१२-१५
- प्रकाश १६:६
- प्रकाश २०:५-१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2623, H6918, H6922, G00400

सन्तानहरू, सन्तान

परिभाषा:

बाइबलमा जवान वा शिशुलाई जनाउन साधारणतया "सन्तान" शब्दलाई अक्सर प्रयोग गरिएको छ । "सन्तानहरू" बहुवचन रूप हो र यसका केही आलङ्कारिक प्रयोगहरू छन् ।

- बाइबलमा चेलाहरू वा अनुयायीहरूलाई कहिले काहीँ "सन्तानहरू" भनिएको छ ।
- अक्सर व्यक्तिका छोराछोरीहरूलाई जनाउन "सन्तानहरू" शब्दको प्रयोग गरिन्छ ।
- प्रायः बाइबलमा "सन्तानहरू" को अर्थ "बच्चाहरू" जस्तै हुन्छ ।
- "बिउँ" शब्द कहिलेकाहीँ सन्तानलाई बुझाउन लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ ।
- पदावली "का सन्तान" ले कुनै कुरोको विशेषता जाहेर गर्न सक्छ । यसका केही उदाहरणहरू निम्न लिखित छन्:
- ज्योतिका सन्तान
- आज्ञाकारिताका सन्तान
- दुष्टका सन्तान

यो शब्दले मण्डलिलाई पनि बुझाउन सक्छ । उदाहरणको लागि, कहिलेकाहीँ नयाँ नियमले येशूलाई विश्वास गर्ने मानिसहरूलाई "परमेश्वरका सन्तान" भनि जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस शब्दले व्यक्तिका छोराछोरीका नाति नातिनीहरू वा नाति नातिनीहरूका नाति नातिनीहरूलाई जनाउँदा "सन्तानहरू" लाई "सन्ततिहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर "का सन्तान" लाई "को विशेषता भएका मानिसहरू" वा "जस्तै व्यवहार गर्ने मानिसहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सम्भव भएमा पदावली "परमेश्वरका सन्तान" लाई शाब्दिक रूपमा नै अनुवाद गरिनुपर्छ, किनकि परमेश्वर हाम्रा स्वर्गीय पिता हुनुहुन्छ भन्ने विषय एउटा महत्त्वपूर्ण बाइबलीय विषय हो । यसको सम्भाव्य वैकल्पिक अनुवादहरूमा "परमेश्वरका मानिसहरू" वा "परमेश्वरका आत्मिक सन्तान" हुन सक्छन् ।
- येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई "सन्तान" भनी बोलाउनुहुँदा यसलाई "प्रिय मित्रहरू" वा "मेरा प्रिय चेलाहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पावल र यूहन्नाले येशूमा ग्रहण गर्ने विश्वासीहरूलाई "सन्तानहरू" भनी उल्लेख गर्दा यसलाई "प्रिय सङ्गी विश्वासीहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली "प्रतिज्ञाका सन्तान" लाई "परमेश्वरले प्रतिज्ञा गर्नुभएका कुराहरू प्राप्त गर्ने मानिसहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: सन्तति, प्रतिज्ञा, पुत्र, आत्मा, आत्मिक, विश्वासी, प्रिय, अन्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०२:२७-२८
- ३ यूहन्ना ०१:१-४
- गलाती ०४:१८-२०
- उत्पत्ति ४५:८-११
- यहीशू ०८:३४-३५
- नहेम्याह ०५:४-५
- प्रेरित १७:२८
- प्रश्थान १३:११-१३
- उत्पत्ति २४:७
- यशैया ४१:८-९
- अय्यूब ५:२५
- लूका ३:७
- मत्ति १२:३४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रॉस: H1069, H1121, H1123, H1129, H1323, H1397, H1580, H2029, H2030, H2056, H2138, H2145, H2233, H2945, H3173, H3205, H3206, H3208, H3211, H3243, H3490, H4392, H5209, H5271, H5288, H5290, H5759, H5764, H5768, H5953, H6185, H6363, H6529, H6631, H7908, H7909, H7921, G07300, G08150, G10250, G10640, G10810, G10850, G14710, G34390, G35150, G35160, G38080, G38120, G38130, G38160, G50400, G50410, G50420, G50430, G50440, G52060, G52070, G53880

सन्दुक

परिभाषा:

“सन्दुक” शब्दले शाब्दिक रूपमा आयतकार काठको बाकसलाई जनाउँछ । यसलाई कुनै कुरो राख्न वा जोगाउन निर्माण गरिन्छ । प्रयोगको आधारमा सन्दुकको आकार ठुलो वा सानो हुन सक्छ ।

- विश्वव्यापी जलप्रलयबाट बच्न नोआले बनाएको ज्यादै ठुलो, आयतकार डुङ्गालाई जनाउन अङ्ग्रेजी बाइबलमा “आर्क” (अर्थात् जहाज) शब्दलाई पहिलो पटक प्रयोग गरिएको छ । यस सन्दुकमा चेप्टो पिँध, छाना र भित्ताहरू थिए ।
- यस शब्दलाई “ज्यादै ठुलो डुङ्गा” वा “नौका” वा “सामान ओसारपसार गर्ने जहाज” वा “ठुलो, बाकस आकारको डुङ्गा” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यस ठुलो डुङ्गालाई जनाउन जुन हिब्रू शब्दको प्रयोग गरिएको छ, मोशालाई लुकाउन तिनकी आमाले तिनलाई नील नदीमा राख्दा प्रयोग गरेको टोकरी वा बाकसको लागि पनि उही हिब्रू शब्दको प्रयोग गरिएको छ । यसलाई साधारणता “टोकरी” भनी अनुवाद गरिएको छ ।
- पदावली “करारको सन्दुक” मा “सन्दुक” को लागि बेग्लै हिब्रू शब्दको प्रयोग गरिएको छ । यसलाई “बाकस” वा “सन्दुस” वा “भाँडो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “सन्दुक” लाई अनुवाद गर्नको लागि शब्दको छनौट गर्दा हरेक प्रसङ्गमा त्यसको आकार कत्रो छ, र त्यो केको प्रयोगको लागि हो भनी विचार गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ पत्रुस ३:२०
- प्रस्थान १६:३३-३६
- प्रस्थान ३०:६
- उत्पत्ति ८:४-५
- लूका १७:२७
- मत्ति २४:३७-३८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0727, H8392, G27870

सभाघर

परिभाषा:

सभाघर यहूदीहरू परमेश्वरको आराधना गर्न भेला हुने ठाउँ हो ।

- प्रचीन समय देखि नै सभाघरको सेवामा प्रार्थना, धर्माशस्त्र पढ्ने र धर्मशास्त्रबारे सिकाउने समय हुन्थ्यो ।
- यहूदीहरू सभाघर निर्माण गरे, किनभने उनीहरू यरूशलेमको मन्दिरदेखि धेरै टाढा बस्थे, र उनीहरू त्यहाँ प्रायः आउन सक्दैनथे ।
- येशूले प्रायः सभाघरमा सिकाउनुभयो ।
- सभाघर शब्दले त्यहाँ भेला हुने मानिसहरूलाई पनि जनाउँछ ।

(हेर्नुहोस्: प्रार्थना गर्नु, प्रार्थना, मन्दिर, यहूदी, यहूदीका, यहूदीहरू)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०६:६-८
- प्रेरित १४:१-२
- प्रेरित १५:१८-२१
- प्रेरित २४:१०-१३
- लूका ०४:१४-१५
- मत्ती ०६:१-२
- मत्ती ०८:३५-३६
- मत्ती १३:५४-५६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4150, G06560, G07520, G48640

सराप दिनु, श्रापित

परिभाषा:

“सराप दिनु” को अर्थ हुन्छ- श्रापित दिइएको व्यक्ति वा वस्तुमाथि नकारात्मक कुराहरू आइपरून् भन्ने अभिव्यक्ति दिनु ।

- सराप कुनै व्यक्ति वा वस्तुमाथि हानि आइपरोस् भन्ने एउटा कथन पनि हुन सक्छ ।
- कसैलाई सराप दिनुको अर्थ उसमाथि खराब कुराहरू आइपरून् भन्ने इच्छाको अभिव्यक्ति पनि हुन सक्छ
- यो एउटा व्यक्तिमाथि अर्कोले ल्याउने दण्ड वा अन्य नकारात्मक कुराहरू पनि हुन सक्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यसलाई “माथि खराब कुराहरू हुन लगाउनु” वा “लाई खराब कुराहरू आऊन् भनी घोषणा गर्नु” वा “लाई खराब कुराहरू ल्याउन शपथ खानु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरले आफ्ना अनाज्ञाकारी मानिसहरूमाथि सराप पठाउनुभएको सन्दर्भमा यसलाई “खराब कुराहरू ल्याएर दण्ड दिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- मानिसहरूलाई व्याख्या गर्न “श्रापित” शब्दको प्रयोग गर्दा यसलाई “(यस व्यक्ति) ले धेरै सङ्कष्ट भोग्नेछ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “श्रापित होस्” लाई “(यस व्यक्ति) ले ठुला-ठुला कठिनाइहरू भोगोस्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “भूमि श्रापित होस्” लाई “जमिन धेरै उर्वरायुक्त हुनेछैन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “म जन्मेको दिन श्रापित होस्” लाई “म यस्तो अभागी छु कि म जन्मेको भए नै हुन्थ्यो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- तथापि अनुवाद गरिएको भाषामा “श्रापित होस्” भन्ने वाक्यांश छ र यसको अर्थ पनि उही नै हो भने यही वाक्यांशलाई राख्नु राम्रो हुन्छ ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल १४:२४-२६
- २ पत्रुस ०२:१२-१४
- गलाती ०३:१०-१२
- गलाती ०३:१३-१४
- उत्पत्ति ०३:१४-१५
- उत्पत्ति ०३:१७-१८
- याकूब ०३:५-१०
- गन्ती २२:५-६
- भजनसंग्रह १०५:२८-२९

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०२-०५) परमेश्वरले सर्पलाई भन्नुभयो, “तँ श्रापित होस् !”
- (०२-११) “भूमि श्रापित भएको छ, र तिमीले खानेकुरा उमार्न कडा मेहनत गर्नुपर्ने हुन्छ ।”
- (०४-०४) “तिमीलाई आशिष् दिनेहरूलाई म आशिष् दिनेछु, र तिमीलाई सराप दिनेहरूलाई म सराप दिनेछु ।”
- (३५-०७) त्यसपछि पत्रुसले शपथ खाएर भने, “यी मानिसलाई म चिन्छु भने परमेश्वरले मलाई श्राप दिनुभएको होस् !”
- (५०-१६) आदम र हव्वाले परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गरी यस संसारमा पाप ल्याएकाले परमेश्वरले यसलाई सराप दिनुभयो, र यसलाई नष्ट गर्ने निधो गर्नुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0422, H0423, H0779, H1288, H2763, H2764, H3994, H5344, H6895, H7043, H7045, H7621, H8381, G03310, G03320, G06850, G19440, G25510, G26520, G26530, G26710, G26720, G60350

सर्वशक्तिमान्

तथ्यहरु:

“सर्वशक्तिमान्” शब्दको शाब्दिक अर्थ हुन्छ: सर्वशक्तिशाली । बाइबलमा यसले सधैं परमेश्वरलाई जनाउँछ ।

- उपाधीहरू “सर्वशक्तिमान्” वा “सर्वशक्तिशाली जन” ले परमेश्वरलाई जनाउँछन् र हरेक कुरोमाथि उहाँसित पूर्ण अधिकार र शक्ति छ भनी प्रकट गर्छन् ।
- “सर्वशक्तिमान् परमेश्वर” वा “परमेश्वर सर्वशक्तिमान्” वा “सर्वशक्तिमान् परमप्रभु” वा “सर्वशक्तिमान् परमप्रभु परमेश्वर” भन्नेजस्ता उपाधिहरूमा परमेश्वरको बयान गर्न पनि यस शब्दको प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस शब्दलाई “सर्वशक्तिशाली” वा “पूर्णतः शक्तिशाली जन” वा “परमेश्वर जो पूर्णतः शक्तिशाली हुनुहुन्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “सर्वशक्तिमान् परमप्रभु परमेश्वर” लाई “परमेश्वर जो शक्तिशाली शासक हुनुहुन्छ” वा “शक्तिशाली सार्वभौम परमेश्वर” वा “शक्तिशाली परमेश्वर जो हरेक थोकको मालिक हुनुहुन्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: परमेश्वर, प्रभु, मालिक, गुरु, शक्ति, शक्तिहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान ०६:२-५
- उत्पत्ति १७:१-२
- उत्पत्ति ३५:११-१३
- अय्यूब ०८:१-३
- गन्ती २४:१५-१६
- प्रकाश ०१:७-८
- रूथ ०१:१८-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7706, G38410

सर्वोच्च

परिभाषा:

“सर्वोच्च” भन्ने शब्द परमेश्वरका लागि प्रयोग गरिने उपमा हो । यसले उहाँको महानता वा अख्तियारलाई जनाउँछ ।

- यो शब्दको अर्थ “सम्प्रभु” वा “सर्वोच्च” जस्तै हो ।
- यस उपमामा प्रयोग भएको “उच्च” शब्दले भौतिक उचाइ वा दूरीको बारेमा सङ्केत गरेको होइन । यसले महानतालाई जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- यो शब्दलाई “सर्वोच्च परमेश्वर” वा “सर्वोच्च जन” वा “सबैभन्दा महान्” वा “परमेश्वर, जो सबै भन्दा महान् हुनुहुन्छ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उच्च” जस्तो शब्द प्रयोग गरिएको छ भने, यसको आशय भौतिक वा शारीरिक रूपमा उच्च वा अग्लो होइन भन्ने कुरा निश्चित गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: परमेश्वर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:४७-५०
- प्रेरित १६:१६-१८
- दानिएल ४:१७-१८
- व्यवस्था ३२:७-८
- उत्पत्ति १४:१७-१८
- हिब्रू ७:१-३
- होशे ७:१६
- विलाप ३:३५
- लूका १:३२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5945, G53100

सियोन, सियोन पर्वत

परिभाषा:

मौलिक रूपमा “सियोन” वा “सियोन पर्वत” शब्दले दाऊद राजाले यबूसीहरूबाट कब्जा गरेका एउटा किल्ला वा गढलाई जनाउँछ । यो यरूशलेम सहर निर्माण गरिएको पहाडहरू मध्ये एउटामाथि अवस्थित थियो र दाऊदको निवास भयो ।

- सियोन र मोरीयाह यरूशलेम सहर अवस्थित पहाडहरू मध्ये दुईवटा पहाडहरू थिए । पछि, “सियोन” र “सियोन पर्वत” यी दुवै पर्वतहरू र यरूशलेम सहरलाई जनाउनलाई प्रयोग गर्ने साभा शब्दावली भए । तिनीहरूलाई यरूशलेममा अवस्थित मन्दिरलाई जनाउन पनि प्रयोग गरियो ।
- दाऊदले सियोन, वा यरूशलेम, “दाऊदको शहर” भनी नामाकरण गरे” । यो दाऊदको गृहनगर बेथलेहेमभन्दा फरक थियो, जसलाई दाऊदको सहर पनि भनिन्थ्यो ।
- “सियोन” शब्द इस्राएल वा परमेश्वरको आत्मिक राज्य वा परमेश्वरले सृजनुहुने नयाँ, स्वर्गीय यरूशलेमलाई जनाउन आलङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गरिएको छ ।

(हेर्नुहोस्: अब्राहम, अब्राम, दऊद, यरूशलेम, बेथलेहेम, एप्राता, यबूसी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ११:५
- आमोस १:२
- यर्मिया ५१:३५
- भहनसंग्रह ७६:१-३
- रोमी ११:२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6726

सियोनकी छोरी

परिभाषा:

पदावली "सियोनकी छोरी" इस्राएलका मानिसहरूलाई उल्लेख गर्ने आलङ्कारिक तरिका हो । यसलाई साधारणतया भविष्यवाणीहरूमा प्रयोग गरिएको छ ।

- पुरानो नियममा, "सियोन" प्रायः यरूशलेम शहरको अर्को नामको रूपमा प्रयोग गरिन्छ।
- दुबै "सियोन" र "यरूशलेम"लाई इस्रायललाई बुझाउन पनि प्रयोग गरिन्छ।
- "छोरी" स्नेह वा मायाको शब्द हो। यो धैर्य र हरेचाहको लागि एक रूपक हो जुन परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूको लागि राख्नुहुन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- "सियोनबाट आएको मेरी छोरी इस्राएल" लाई "सियोनका मानिसहरू जो मेरा लागि छोरीसरह छन्" वा "हे सियोन, मेरा प्रिय इस्राएल जाति" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- "सियोन" शब्दलाई बाइबलमा धेरै पटक प्रयोग गरिएकोले यी अभिव्यक्तिहरूमा यसलाई जस्ताको तस्तै राख्नु राम्रो हुन्छ । यसको आलङ्कारिक अर्थ र भविष्यवाणीय प्रयोगलाई व्याख्या गर्नका लागि अनुवादमा टिपोटलाई समावेश गर्न सकिन्छ ।
- "छोरी" शब्दलाई सही किसिमले बुझिएसम्म यस अभिव्यक्तिको अनुवादमा यसलाई पनि जस्ताको तस्तै राख्नु राम्रो हुन्छ ।

हेर्नुहोस्: यरूशलेम, अगमवक्ता, सियोन

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यर्मिया ६:२
- यूहन्ना १२:१५
- मत्ति २१:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1323, H6726

सेनाहरूका याह्वे, सेनाहरूका परमेश्वर, सेना

परिभाषा:

“सेनाहरूका याह्वे” र “सेनाहरूका परमेश्वर” परमेश्वरको आज्ञा पालना गर्ने स्वर्गदूतहरूमाथिको उहाँको अधिकारलाई व्यक्त गर्ने उपाधीहरू हुन् ।

- “सेना” वा “सेनाहरू” ले मानिसहरूका सैनिकरू वा कयौँ ताराहरूका सङ्ख्याजस्ता कुनै पनि कुराको ठुलो सङ्ख्यालाई जनाउँछ । यसले दुष्ट आत्माहरू सहित सबै आत्मिक प्राणीहरूलाई पनि सन्दर्भ गर्न सक्छ। सन्दर्भले स्पष्ट पार्छ कि कुन सन्दर्भलाई देखाइरहेको छ।
- “स्वर्गका सेना” जस्तै वाक्यांशहरूले सबै ताराहरू, ग्रहहरू र अन्य स्वर्गीय पिण्डहरूलाई जनाउँछ ।
- नयाँ करारमा, वाक्यांश “सेनाहरूको प्रभु” को अर्थ “सेना हरूको यहीवे” जस्तै हो, तर नयाँ करारमा हिब्रू शब्द “यहोवा” प्रयोग नभएकोले यसलाई त्यसरी अनुवाद गर्न सकिँदैन।”

अनुवादका लागि केही सुभावहरू:

- “सेनाहरूको याह्वे” वा “सेनाहरूका परमेश्वर” उपाधीलाई “सारा स्वर्गदूतहरूमाथि शासन गर्नुहुने याह्वे” वा “स्वर्गदूतहरूका सेनाहरूका शासक परमेश्वर” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “सेना” शब्दलाई “सैनिक” वा “ठुलो सङ्ख्या” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही मण्डली सम्प्रदायहरूले धेरै बाइबलका संस्करणहरूले प्रयोग गर्ने “परमप्रभु” को परम्परालाई नै पछ्याएर शाब्दिक शब्द “याह्वे” लाई स्वीकार गर्दैनन् र “परमप्रभु” नै प्रयोग गर्न रुचाउँछन् । परमेश्वरलाई आदरको संकेत स्वरूप सबै अक्षरहरूलाई ठुलो वर्णहरू (क्यापिटल) प्रयोग गरिएको छ । यी मण्डलीहरूका निम्ति “सेनाहरूका परमप्रभु” प्रयोग गरिन्थ्यो ।

(हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, प्रमुख स्वर्गदूत, अधिकार, प्रभु, मालिक, महाशय, प्रभु याह्वे, याह्वे परमेश्वर याह्वे)

बाइबलका खण्डहरू:

- जकरिया १३:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0430, H3068, H6635, G29620, G45190

सेवा गर्नु/सेवक, सेवा-कार्य

परिभाषा:

बाइबलमा, “सेवा गर्नु” र “सेवा-कार्य” भन्ने शब्दले मानिसहरूलाई परमेश्वरको बारेमा सिकाउँदै र उनीहरूको आत्मिक खाँचोको वास्ता राख्दै सेवा गर्ने कामलाई जनाउँछ । “सेवक” भन्ने शब्दले यसरी मानिसहरूको सेवा गर्ने व्यक्तिलाई जनाउँछ ।

- पुरानो करारमा, पूजाहारीले परमेश्वरको मन्दिरमा बलिदान चढाउँदै उहाँको “सेवा” गर्थे ।
- उनीहरूको “सेवा-कार्य” मा मन्दिरको हेरचाह गर्ने र मानिसहरूको पक्षमा परमेश्वरकहाँ प्रार्थना चढाउने काम पनि पर्दथ्यो ।
- नयाँ करारमा, सुसमाचारको “सेवक” भन्नाले मानिसहरूलाई येशूमा विश्वासद्वारा पाइने उद्धारको सन्देश सुनाउने व्यक्ति बुझिन्छ । कहिले कहीं सेवकलाई “दास” पनि भनिएको छ ।
- मानिसहरूप्रति सेवकको काममा उनीहरूलाई परमेश्वरको बारेमा सिकाएर उनीहरूलाई आत्मिक रूपमा सेवा पनि गर्नुपर्छ ।
- यसमा मानिसहरूलाई भौतिक रूपमा सेवा गर्ने काम पनि पार्न सक्छ, जस्तै: बिरामीहरूको हेरचाह गर्नु र गरिबहरूलाई भोजन दिनु ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- मानिसहरूको सेवा गर्ने प्रसङ्गमा, “सेवा-कार्य गर्नु” लाई “सेवा गर्नु” वा “हेरचाह गर्नु” वा “खाँचो पूरा गर्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- मन्दिरमा सेवा गर्नु भन्ने प्रसङ्गमा, “सेवा गर्नु” लाई “मन्दिरमा परमेश्वरको सेवा गर्नु” वा “मानिसहरूका तर्फबाट परमेश्वरमा बलिदान चढाउनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- परमेश्वरको सेवा गर्नु भन्ने प्रसङ्गमा, यसलाई “सेवा गर्नु” वा “परमेश्वरको लागि काम गर्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “सेवा गरे” भन्ने पदावलीलाई “हेरचाह गरे” वा “जुटाइ दिए” वा “सहायता गरे” का रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: सेवा, बलिदान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शामूएल २०:२३-२६
- प्रेरित ६:४
- प्रेरित २१:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6399, H8120, H8334, H8335, G12470, G12480, G12490, G20230, G20380, G24180, G30080, G30090, G30100, G30110, G39300, G52560, G52570, G5240

स्वर्ग, आकाश, आकाशहरू, स्वर्गीय

परिभाषा:

“स्वर्ग” भनी अनुवाद गरिएको शब्दले परमेश्वरको वासस्थानलाई जनाउँछ । सन्दर्भमा आधारित रहेर यही शब्दको अर्थ आकाश पनि हुन सक्छ ।

- शब्द “आकाशहरू” ले हामीले माथि देख्ने सूर्य, चन्द्रमा र ताराहरूलगायत हरेक कुरालाई उल्लेख गर्छ । पृथ्वीबाट सिधै देख्न नसकिने धेरै टाढाका आकाशीय पिण्डहरू पनि यसमा पर्छन् ।
- “आकाश” शब्दले पृथ्वीभन्दा माथिको निलो फैलावटलाई जनाउँछ, जहाँ बादलहरू र हावा हुन्छन् । अक्सर सूर्य र चन्द्रमा पनि “माथि आकाशमा” छन् भनिएको छ ।
- बाइबलका केही सन्दर्भहरूमा “स्वर्ग” शब्दले आकाश वा परमेश्वर बस्नुहुने ठाउँलाई जनाउन सक्छ ।
- “स्वर्ग” लाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा, यो परमेश्वरलाई जनाउने एउटा तरिका हो । उदाहरणको लागि, मत्तीले “स्वर्गको राज्य” को बारेमा बताउँदा तिनले परमेश्वरको राज्यलाई उल्लेख गर्दै छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “स्वर्ग” लाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा, यसलाई “परमेश्वर” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- मत्तीको पुस्तकमा अभिलिखित पदावली “स्वर्गको राज्य” मा “स्वर्ग” शब्दलाई राख्नु उत्तम हुन्छ, किनकि यो मत्तीको सुसमाचारको पृथक्ता हो ।
- “आकाशहरू” वा “स्वर्गीय पिण्डहरू” लाई “सूर्य, चन्द्रमा र ताराहरू” वा “विश्वमा भएका सबै ताराहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “स्वर्गका ताराहरू” लाई “आकाशमा भएका ताराहरू” वा “तारापुञ्जमा भएका ताराहरू” वा “विश्वमा भएका ताराहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: परमेश्वरको राज्य, स्वर्गको राज्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ०८:२२-२४
- १ थेसलोनिकी ०१:८-१०
- १ थेसलोनिकी ०४:१६-१८
- व्यवस्था ०८:१-२
- एफिसी ०६:८
- उत्पत्ति ०१:१-२
- उत्पत्ति ०७:११-१२
- यूहन्ना ०३:१२-१३
- यूहन्ना ०३:२७-२८
- मत्ती ०५:१७-१८
- मत्ती ०५:४६-४८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०४-०२) तिनीहरूले स्वर्गसम्म पुग्ने एउटा अग्लो धरहरा पनि बनाउन थाले ।
- (१४-११) उहाँ (परमेश्वर) ले तिनीहरूलाई स्वर्गबाट “मन्न” भनिने रोटी दिनुभयो ।
- (२३-०७) अकस्मात्, आकाश स्वर्गदूतहरूले भरिए जसले यसो भन्दै परमेश्वरको स्तुति गरे, “स्वर्गमा परमेश्वरलाई महिमा होस् र पृथ्वीमा उहाँका मानिसहरूलाई शान्ति !”
- (२८-०८) त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, “यदि हृदयबाट नै तिमीले आफ्नो भाइलाई क्षमा दिएनौ भने मेरा स्वर्गीय पिताले हरेकलाई यसै गर्नुहुनेछ ।”
- (३७-०८) त्यसपछि येशूले स्वर्गतिर हेरेर भन्नुभयो, “हे पिता, मेरो आवाजलाई सुन्नुभएको लागि तपाईंलाई धन्यवाद छ ।”
- (४२-११) त्यसपछि येशू स्वर्ग जानुभयो, र बादलले उहाँलाई तिनीहरूका दृष्टिबाट ढाक्यो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H1534, H6160, H6183, H7834, H8064, H8065, G09320, G20320, G33210, G37700, G37710, G37720

स्वर्गदूत, प्रधान स्वर्गदूत

परिभाषा:

स्वर्गदूत परमेश्वरद्वारा सृजित एक शक्तिशाली आत्मिक प्राणी हो । परमेश्वरले स्वर्गदूतहरूलाई गर्नु भनेका कुराहरू गरी तिनीहरू परमेश्वरको सेवा गर्न अस्तित्वमा छन् । पदावली “प्रधान स्वर्गदूत” ले अन्य सबै स्वर्गदूतहरूमाथि शासन गर्ने वा तिनीहरूलाई अगुवाइ गर्ने स्वर्गदूतलाई जनाउँछ ।

- “स्वर्गदूत” को शाब्दिक अर्थ हुन्छ: “सन्देशवाहक ।”
- पदावली “प्रधान स्वर्गदूत” को शाब्दिक अर्थ हुन्छ: “मुख्य सन्देशवाहक ।” बाइबलमा मिखाएललाई मात्र “प्रधान स्वर्गदूत” भनिएको छ ।
- बाइबलमा स्वर्गदूतहरूले परमेश्वरबाट पाएका सन्देशहरू मानिसहरूलाई बताउने गर्छे । यी सन्देशहरूमा मानिसहरूले पालन गर्नुपर्ने परमेश्वरका इच्छाहरू पर्छे ।
- भविष्यमा हुने वा पहिले नै भइसकेका घटनाहरूको विषयमा पनि स्वर्गदूतहरूले मानिसहरूलाई बताउने गर्छे ।
- परमेश्वरका प्रतिनिधिहरूको रूपमा स्वर्गदूतहरूसित परमेश्वरको अधिकार हुन्थ्यो र बाइबलमा कहिले काहीँ तिनीहरू परमेश्वर बोल्नुभए जस्तै गरी बोल्थे ।
- मानिसहरूलाई सुरक्षा दिएर वा तिनीहरूलाई मजबुत बनाएर पनि स्वर्गदूतहरूले परमेश्वरको सेवा गर्छन् ।
- “यहोवेका स्वर्गदूत” भन्ने विशेष पदावलीको एकभन्दा बेसी अर्थहरू छन्: (१) यसको अर्थ हुन सक्छ— “यहोवेको प्रतिनिधित्व गर्ने स्वर्गदूत” वा “यहोवेको सेवा गर्ने सन्देशवाहक ।” (२) यसले यहोवे आफैलाई पनि जनाउन सक्छ, जो मानिसहरूसित बोल्नुहुँदा स्वर्गदूतजस्तै देखिनुहुन्थ्यो । यी दुईमध्ये कुनै पनि अर्थले “म” भन्ने स्वर्गदूतको प्रयोगको बयान गर्छ जसमा स्वर्गदूत यहोवे नै हुनुभएभँ गरी बोल्नुहुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “स्वर्गदूत” लाई “परमेश्वरका सन्देशवाहक” वा “परमेश्वरका स्वर्गीय सेवक” वा “परमेश्वरका आत्मिक सेवक” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “प्रधान स्वर्गदूत” लाई “मुख्य स्वर्गदूत” वा “शासन गर्ने मुख्य स्वर्गदूत” वा “स्वर्गदूतहरूका अगुवा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यी शब्दहरूलाई राष्ट्रिय भाषा वा अर्को स्थानीय भाषामा कसरी अनुवाद गरिन्छ भनेर पनि विचार गर्नुहोस् ।
- पदावली “यहोवेका स्वर्गदूत” लाई “स्वर्गदूत” र “यहोवे” शब्दहरूको प्रयोग गरी अनुवाद गरिनुपर्छ । यसले यस पदावलीको विभिन्न अर्थ खोलाइहरूलाई अनुमति दिन्छ । “यहोवेबाट आएका स्वर्गदूत” वा “यहोवेद्वारा पठाइएका स्वर्गदूत” वा “स्वर्गदूतभँ देखिनुहुने यहोवे” केही सम्भाव्य अनुवादहरू हुन् ।

(हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मुख्य, प्रमुख, सन्देशवाहक, मिखाएल, शासक, शासकहरू, सेवक, दास, दासत्व)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शमूएल २४:१५-१६
- प्रेरित १०:३-६
- प्रेरित १२:२२-२३
- कलस्सी ०२:१८-१९
- उत्पत्ति ४८:१४-१६
- लूका ०२:१३-१४
- मत्ती १३:४८-५०
- मर्कूस ०८:३८
- प्रकाश ०१:१८-२०
- जकरिया ०१:७-८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०२-१२) जीवनको रुखको फलबाट कसैले नखाओस् भन्नाका लागि बाँचाको प्रवेशद्वारमा परमेश्वरले बडेमाका, शक्तिशाली स्वर्गदूतहरू राख्नुभयो ।
- (२२-०३) स्वर्गदूतले जकरियालाई जवाफ दिए, “तिमीलाई यो शुभ खबर बताउन म परमेश्वरद्वारा पठाइएको हुँ ।”

- (२३-०६) अकस्मात्, एक चम्किलो स्वर्गदूत तिनीहरू (गोठालाहरू) कहाँ देखा परे, र तिनीहरू भयभीत भए । ती स्वर्गदूतले भने, “नडराओ, किनकि तिमीहरूका लागि मसित शुभ खबर छ ।”
- (२३-०७) अकस्मात्, परमेश्वरको प्रशंसा गर्दै आकाशहरू स्वर्गदूतहरूले भरिए । ...
- (२५-०८) त्यसपछि स्वर्गदूतहरू आए, र येशूको हेरचाह गरे ।
- (३८-१२) येशू ज्यादै दुःखित हुनुभयो, र उहाँको पसिना रगतका थोपाजस्तै भयो । उहाँलाई मजबुत बनाउन परमेश्वरले स्वर्गदूत पठाउनुभयो ।
- (३८-१५) “मेरो रक्षा गर्न म स्वर्गदूतहरूको सेनाको लागि पितासित बिन्ती गर्न सक्छु ।”

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्सः H0047, H0430, H4397, H4398, H8136, G00320, G07430, G24650

स्वीकार गर्नु, स्वीकार

परिभाषा:

“स्वीकार गर्नु” को अर्थ कुनै कुरो साँचो हो भनी मानिलिनु वा ठोकेर भन्नु हो । “स्वीकार” भनेको कुनै कुरो साँचो हो भन्ने ठोकुवा वा स्वीकृति हो ।

- “स्वीकार गर्नु” ले परमेश्वरको बारेमा भएको सत्यतालाई साहसपूर्वक बताउने कुरोलाई जनाउन सक्छ । हामीले पाप गरेका छौं भनेर मानिलिने कुरोलाई पनि यसले उल्लेख गर्न सक्छ ।
- मानिसहरूले परमेश्वरको सामु आफ्ना पाप स्वीकार गरे उहाँले तिनीहरूलाई क्षमा दिनुहुन्छ भनी बाइबलले बताउँछ ।
- प्रेरित याकूबले आफ्ना पत्रमा लेखेका छन्, कि विश्वासीहरूले एक अर्कामा आफ्ना पाप स्वीकार गर्दा त्यसले आत्मिक चङ्गाइ ल्याउँछ ।
- प्रेरित पावलले फिलिप्पीहरूलाई लेखे, कि कुनै दिन हरेकले येशू नै प्रभु हुनुहुन्छ भनी स्वीकार गर्नेछ वा घोषणा गर्नेछ ।
- पावलले यो पनि लेखेका छन्, कि येशू नै प्रभु हुनुहुन्छ र परमेश्वरले उहाँलाई मरेकाहरूबाट जीवित पार्नुभयो भनी मानिसहरूले विश्वास गरे भने तिनीहरूले उद्धार पाउनेछन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “स्वीकार गर्नु” लाई “मानिलिनु” वा “गवाही दिनु” वा “घोषणा गर्नु” वा “मान्नु” वा “ठोकेर भन्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “स्वीकार” लाई “घोषणा” वा “गवाही” वा “हामीले जे विश्वास गर्छौं त्यसबारे भएको कथन” वा “पाप-स्वीकार” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

हेर्नुहोस्: विश्वास, गवाही

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०१:८-१०
- २ यूहन्ना ०१:७-८
- होशे १४:१-२
- याकूब ०५:१६-१८
- लेवी ०५:५-६
- मत्ती ०३:४-६
- नहेम्याह ०१:६-७
- फिलिप्पी ०२:८-११
- भजनसंग्रह ३८:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H3034, H8426, G18430, G36700, G36710

हिब्रू

परिभाषा:

“हिब्रूहरू” इसहाक र याकूबको वंश हुँदै अब्राहामबाट आएका सन्तानहरू थिए । बाइबलमा अब्राहामलाई नै पहिलो पटक “हिब्रू” भनिएको छ ।

- विशिष्ट शब्द “हिब्रू” ले या त व्यक्ति समुहको एक व्यक्तिलाई वा त्यो समूहले बोल्ने भाषालाई जनाउँछ।
- पुरानो करार अधिकांश भाग “हिब्रू” भनिने भाषामा लेखिएको थियो। यद्यपि, नयाँ करारमा धेरैजसो अवस्थामा, विशिष्ट शब्द “हिब्रू” ले हिब्रू भाषालाई आरामिक भाषालाई जनाउँछ।
- बाइबलका विभिन्न ठाउँहरूमा हिब्रूहरूलाई “यहूदीहरू” वा “इसाएलीहरू” भनिएका छन् । यी शब्दहरूले उही जातिलाई जनाउँदासम्म पाठ्यांशको मौलिक सन्दर्भमा यी शब्दहरूलाई जस्ताको तस्तै राख्नु उत्कृष्ट हुन्छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इसाएल, यहूदी, यहूदी अगुवाहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २६:१२-१४
- उत्पत्ति ३८:१३-१५
- उत्पत्ति ४०:१४-१५
- उत्पत्ति ४१:१२-१३
- यूहन्ना ५:१-४
- यूहन्ना १८:१३
- योना ०१:८-१०
- फिलिप्पी ०३:४-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5680, G14440, G14450, G14460, G14470

हृदय/मुटु

परिभाषा:

बाइबलमा व्यक्तिका विचार, भावना, चाहना वा इच्छालाई जनाउन “हृदय/मुटु” शब्दलाई अक्सर आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ ।

- “कडा हृदय” हुनु एउटा सामान्य अभिव्यक्ति हो, जसको अर्थ हुन्छ: व्यक्ति हठी भएर परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्न इन्कार गर्छ ।
- अभिव्यक्तिहरू “मेरा सारा हृदयले” वा “मेरा सम्पूर्ण हृदयले” को अर्थ हुन्छ- केही पनि बाँकी नराखी पूर्ण प्रतिबद्धता र तत्परताले कुनै कुरो गर्नु ।
- टुक्का “यसलाई हृदयमा लैजानु” को अर्थ हुन्छ- कुनै कुरोलाई गम्भीरतापूर्वक लिई त्यसलाई व्यक्तिको जीवनमा उतार्नु ।
- “भग्नहृदय” शब्दले ज्यादै दुःखी व्यक्तिलाई बयान गर्छ । उसलाई भावनात्मक रूपमा ज्यादै गहिरो चोट लागेको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यी विचारलाई जनाउन केही भाषाहरूले “पेट” वा “कलेजो” जस्ता शरीरका अङ्गहरूलाई प्रयोग गर्छन् ।
- अरू भाषाहरूले यीमध्ये केही अवधारणालाई व्यक्त गर्न एउटा शब्द र अन्य अवधारणालाई व्यक्त गर्न अर्को शब्द प्रयोग गर्न सक्छन् ।
- “हृदय” वा शरीरका अन्य अङ्गहरूले यस अर्थलाई व्यक्त गर्दैन भने केही भाषाहरूले “विचार” वा “भावना” वा “इच्छा” जस्ता शब्दहरूको प्रयोग गरी यसलाई शाब्दिक रूपमा व्यक्त गर्नुपर्ने हुन सक्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “मेरा सारा हृदयले” वा “मेरा सम्पूर्ण हृदयले” लाई “मेरा सबै शक्तिले” वा “पूर्ण समर्पणसहित” वा “पूर्णतः” वा “पूर्ण प्रतिबद्धतासहित” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “हृदयमा लैजानु” लाई “यसलाई गम्भीर रूपमा लिनु” वा “यसबारे होसियारीपूर्वक सोच्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- टुक्का “कडा हृदय” लाई “हठी रूपमा विद्रोही” वा “आज्ञा मान्न इन्कार गर्ने” वा “निरन्तर रूपमा परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी हुने” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “भग्नहृदय” लाई “ज्यादै दुःखी” वा “गहन चोटको अनुभूति गरेको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: कडा, कठोरता, अन्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ०३:१६-१८
- १ थेसलोनिकी ०२:३-४
- २ थेसलोनिकी ०३:१३-१५
- प्रेरित ०८:२२
- प्रेरित १५:७-८
- लूका ०८:१५
- मत्ती ०५:८
- मत्ती २२:३७
- मर्कुस ०२:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1079, H2436, H2504, H2910, H3519, H3629, H3820, H3821, H3823, H3824, H3825, H3826, H4578, H5315, H5640, H7130, H7307, H7356, H7907, G06740, G12820, G12710, G21330, G25880, G25890, G46410, G46980, G55900



translationWords

Names

अकिलास

परिभाषा:

अकिलास पोन्टस प्रान्तका एक यहूदी ख्रीष्टियान थिए । यो प्रान्त काला समुद्रको उत्तरी तटनेर पश्यो ।

- अकिलास र प्रिस्किला केही समय इटालीको रोममा बसे । त्यसपछि रोमी सम्राट् क्लौडियसले सबै यहूदीहरूलाई रोम छाड्न बाध्य पारे ।
- अकिलास र प्रिस्किला यात्रा गरी कोरिन्थमा आइपुगेपछि, त्यहाँ तिनीहरूले प्रेरित पावललाई भेटे ।
- तिनीहरूले पावलसँगै पाल बनाउने काम गर्नुका साथै तिनको मिसनरी काममा पनि मदत गरे ।
- अकिलास र प्रिस्किला दुवैले विश्वासीहरूलाई येशूको बारेमा भएको सत्यता सिकाए । ती विश्वासीहरूमध्ये अपोल्लोस वरदान प्राप्त शिक्षक थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अपोलोस, कोरिन्थी, रोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १६:१८-२०
- २ तिमोथी ४:१८-२२
- प्रेरित १८:२
- प्रेरित १८:२४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G02070

अजर्याह

परिभाषा:

अजर्याह पुरानो करारमा केही मानिसहरूको नाउँ थियो ।

- एक जना अजर्याह निकै परिचित छन्, जसको बेबिलोनी नाउँ अबेदनगो हो । नबूकदनेसरका सेनाद्वारा बेबिलोनी निर्वासनमा लगिने यहूदाका मनगो इस्राएलीहरूमध्ये तिनी एक थिए । अजर्याह र तिनका सङ्गी इस्राएलीहरू (हनन्याह र मीशाएल) ले बेबिलोनका राजाको पूजा गर्न इन्कार गरे । त्यसैले, राजाले दण्डस्वरूप तिनीहरूलाई बलिरहेको आगोको भट्टीमा फ्याँक्न लगाए । तर परमेश्वरले तिनीहरूको रक्षा गर्नुभयो, र तिनीहरूलाई पटक्कै चोट लागेन ।
- यहूदाका राजा उज्जिाह पनि “अजर्याह” भनी चिनिन्थे ।
- अर्का अजर्याह पुरानो करारका प्रधान पूजाहारी थिए ।
- यर्मिया अगमवक्ताको समयमा अजर्याह नाउँ गरेका मानिसले आ-आफ्ना मातृभूमि छाडी परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी बन्न इस्राएलीहरूलाई गलत किसिमले अनुरोध गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, दानिएल, हनन्याह, मीखाएल, यर्मिया, उज्जियाह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:३८
- १ राजा ४:२
- २ इतिहास १५:१
- दानिएल १:६०७
- यर्मिया ४३:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5838

अतल्याह

परिभाषा:

अतल्याह यहूदाका राजा यहोरामकी दुष्ट पत्नी थिइन् । उनी इस्राएलका दुष्ट राजा ओम्रीकी नातिनी थिइन् ।

- यहोरामको मृत्युपश्चात् अतल्याहका छोरा अहज्याह राजा भए ।
- अतल्याहका छोरा अहज्याह मर्दा उनले राजाका बाँकी सबै परिवारलाई मार्ने षड्यन्त्र बुनिन् ।
- तर अतल्याहका जवान नाति योआशलाई तिनकी काकीले लुकाएकीले तिनी मारिएनन् । पछि तिनी यहूदाका राजा बने ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अहज्याह, यहोराम, योआश, ओम्री)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास २२:२
- २ इतिहास २४:६-७
- २ राजा ११:३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6271

अदन, अदनको बगैँचा

परिभाषा:

प्राचीन समयमा अदन नाम गरेको एउटा ठाउँमा एउटा बगैँचा थियो, जहाँ परमेश्वरले प्रथम स्त्री र पुरुषलाई राख्नुभएको थियो ।

- उक्त बगैँचा अदनको एउटा भाग मात्र थियो ।
- अदन कुन ठाउँमा पर्छ भनेर यकिन गर्न सकिएको छैन।
- उक्त बगैँचालाई “याहोवेको बगैँचा” पनि भनिन्छ ।
- “अदन” हिब्रू भाषाबाट आएको शब्द हो, जसको अर्थ हुन्छ “अत्यन्तै आनन्दित हुनु” ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आदम, यूफ्रेटिस, हव्वा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल २८:११-१३
- उत्पत्ति २:७-८
- उत्पत्ति २:१०
- उत्पत्ति २:१५
- उत्पत्ति ४:१६-१७
- योएल २:३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5729, H5731

अदोनियाह

परिभाषा:

अदोनियाह राजा दाऊदका चौथो छोरा थिए ।

- अदोनियाहका दाजुहरू अब्शालोम र अमनोनको मृत्युपछि तिनी इस्राएलको राजा हुन खोजे ।
- तर परमेश्वरले दाऊदका छोरा सोलोमनलाई सिंहासन दिने प्रतिज्ञा गर्नुभएको थियो । त्यसैले, अदोनियाहको षड्यन्त्र विफल पारी सोलोमनलाई सिंहासन दिइयो ।
- अदोनियाहले दोस्रो पटक आफैलाई राजा बनाउने प्रयत्न गर्दा, सोलोमनले तिनलाई मारे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: दाउद, शोलोमन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0138

अन्द्रियास

परिभाषा:

येशूले आपणा सबैभन्दा नजिकका चेलाहरू (जसलाई पछि प्रेरितहरू भनियो) बन्न छान्नुभएका बाह्र मानिसमध्ये अन्द्रियास एक थिए ।

- अन्द्रियासका भाइ सिमोन पत्रुस थिए । ती दुवै जना मछुवाहरू थिए ।
- येशूले पत्रुस र यूहन्नालाई उहाँका चेलाहरू बन्न बोलाउनुहुँदा तिनीहरू गालील समुद्रमा माछा मार्दै थिए ।
- पत्रुस र अन्द्रियासले येशूलाई भेट्नुअगि तिनीहरू बप्तिस्मा-दिने यूहन्नाका चेलाहरू थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:(नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: प्रेरित, चेलाहरू, बाह्र जना

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १:१२-१४
- यूहन्ना १:४०
- मर्कुस १:१७
- मर्कुस १:२८-३१
- मर्कुस ३:१७-१८
- मत्ती ४:१८
- मत्ती १०:२-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G04060

अपोल्लोस

परिभाषा:

अपोल्लोस ग्रीसमा पर्ने अलेक्जेन्ड्रिया सहरका यहूदी थिए, जससित मानिसहरूलाई येशूको बारेमा सिकाउने विशेष खुबी थियो ।

- अपोल्लोस हिब्रू धर्मशास्त्रका ज्ञाता थिए, र वरदान प्राप्त वक्ता थिए ।
- एफिससमा अकिलास र प्रिस्किला नाउँ गरेका दुई जना ख्रीष्टियानले तिनलाई निर्देशन दिए ।
- पावलले जोड दिए, कि तिनी र अपोल्लोस, अनि अन्य सुसमाचार प्रचारकहरू र शिक्षकहरूले मानिसहरूले येशूमाथि विश्वास गरून् भनेर तिनीहरूलाई मदत पुर्याउने उही लक्ष्यको लागि काम गर्दै थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अकिलास, एफिसस, प्रिस्का, परमेश्वरको वचन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १:१३
- १ कोरिन्थी १६:१२
- प्रेरित १८:२५
- तीतस ३:१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G06250

अबनेर

परिभाषा:

पुरानो करारमा अबनेर राजा शाऊलका नातेदार थिए ।

- अबनेर शाऊलका सेनाका प्रधान सेनापति थिए । दाऊदले बडेमानको जिउ भएको गोल्यतलाई मारेपछि अबनेरले जवान दाऊदलाई शाऊलसित परिचित गराएका थिए ।
- राजा शाऊलको मृत्युपश्चात् अबनेरले शाऊलका छोरा ईश्वोशेतलाई इस्राएलमा राजा नियुक्त गरे, भने यहूदामा दाऊद राजा नियुक्त गरिए ।
- पछि दाऊदका प्रधान सेनापति योआबले अबनेरलाई धोका दिई तिनको हत्या गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २६:२६-२८
- १ राजा २:५-६
- १ राजा २:३२
- १ सामूएल १७:५५-५६
- २ सामूएल ३:२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0074

अबिया

परिभाषा:

अबिया यहूदाका राजाको नाउँ थियो, जसले ८१५-८१३ ख्रीष्टपूर्वसम्म शासन गरे । तिनी रहबामका छोरा थिए । पुरानो करारमा अरू केही मानिसहरूका नाउँ पनि अबिया थियो ।

- शमूएलका छोराहरू अबिया र योएल बेशेबामा इस्राएलका मानिसहरूमाथि अगुवाहरू थिए । अबिया र तिनका भाइ बेइमान र लोभी भएकाले तिनीहरूको साटो राजा नियुक्त गर्न मानिसहरूले शमूएललाई अनुरोध गरे ।
- अर्का अबिया राजा दाऊदको समयमा मन्दिरमा सेवा गर्ने एक पूजाहारी थिए ।
- अबिया राजा यरोबामका छोराहरूमध्ये एक जनाको नाउँ थियो ।
- अबिया एक जना मुख्य पूजाहारीको नाउँ पनि थियो, जो बेबिलोनी निर्वासनबाट यरुबाबेलसँगै यरूशलेम फर्के ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १५:३
- १ शमूएल ८:१-३
- २ इतिहास १३:२
- २ इतिहास १३:१८
- लूका १:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0029, G00070

अबियाथार

परिभाषा:

अबियाथार राजा दाऊदको समयमा इस्राएल जातिका लागि प्रधान पूजाहारी थिए ।

- राजा शाऊलले पूजाहारीहरूको हत्या गर्दा, अबियाथार भागे, र उजाड-स्थानमा दाऊदकहाँ गए ।
- दाऊदको शासनकालभर अबियाथार र सादोक नाउँका अर्का प्रधान पूजाहारीले विश्वाससाथ दाऊदको सेवा गरे ।
- दाऊदको मृत्युपश्चात् अबियाथारले सोलोमनको साटो अदोनियाहलाई राजा बन्न कोसिस गर्न मदत पुर्याए ।
- यही कारणले गर्दा, राजा सोलोमनले अबियाथारलाई पूजाहारी पदबाट हटाइदिए ।

(हेर्नुहोस्: सादोक, शाऊल (पुरान करार), दाऊद सोलोम, अदोनियाह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २७:३२-३४
- १ राजा १:७
- १ राजा २:२२-२३
- २ शमूएल १७:१५
- मर्कुस २:२५-२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0054, G00080

अबीमेलेक

परिभाषा:

अबीमेलेक एक पलिशती राजा थिए । अब्राहाम र इसहाक कनान देशमा बस्दा तिनले गरारमा शासन गरिरहेका थिए ।

- सारा आफ्नी पत्नी नभई बहिनी हुन् भनेर अब्राहामले अबीमेलेकलाई छल गरे ।
- बेशेबामा भएका इनारहरूको स्वामित्वको सम्बन्धमा अब्राहाम र अबीमेलेकले एउटा सहमति जनाए ।
- वर्षौंपश्चात् रिबेका आफ्नी पत्नी नभई बहिन् हुन् भनेर इसहाकले पनि अबीमेलेक र गरारका मानिसहरूलाई छल गरे ।
- आफूलाई भुट बोलेकामा राजा अबीमेलेकले अब्राहाम र पछि इसहाकलाई हप्काए ।
- अबीमेलेक नाउँ भएका अर्का मानिस गिदोनका छोरा र योतामका भाइ थिए । तिनी राजा अबीमेलेकभन्दा फरक व्यक्ति हुन् भनी प्रस्ट पार्न केही अनुवादहरूले तिनको नाउँको लागि अलि फरक हिज्जेको प्रयोग गर्न सक्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेशेबा, गरार, गिदोन, योताम, पलिशतीहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शामूएल ११:२१
- उत्पत्ति ११:२१
- उत्पत्ति २०:५
- उत्पत्ति २१:२२
- उत्पत्ति २६:११
- न्यायकर्ताहरू ६:५४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0040

अब्राहाम, अब्राम

परिभाषा:

अब्राम ऊर सहरका मानिस थिए, जो एक कल्दी थिए । परमेश्वरले तिनलाई इस्राएलीहरूका पुर्खा बन्न चुन्नुभयो । परमेश्वरले तिनको नाउँ परिवर्तन गरी "अब्राहाम" राख्नुभयो ।

- "अब्राम" नाउँको अर्थ हुन्छ, "उचालिएका पिता ।"
- "अब्राहाम" को अर्थ हुन्छ, "धेरैका पिता ।"
- अब्राहामका धेरै सन्तानहरू हुने थिए, जो एउटा ठुलो जातिमा परिणत हुने थियो भनी परमेश्वरले तिनीसित प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।
- अब्राहामले परमेश्वरमाथि विश्वास गरे, उहाँको आज्ञा पालन गरे । परमेश्वरले अब्राहामलाई कल्दीबाट कनान देशमा ल्याउनुभयो
- अब्राहाम र तिनकी पत्नी कनान देशमा बस्दा तिनीहरू निकै पाका भइसकेका थिए, जुन बेला तिनीहरूले छोरो इसहाकलाई जन्म दिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, बेबिलोनी, सारा, इसहाक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती३:८
- उत्पत्ति ११:२८-३०
- उत्पत्ति २१:४
- उत्पत्ति२२:२
- याकूब २:२३
- मत्ती १:२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ४:६ जब अब्राम कनानमा आइपुगे, परमेश्वरले भन्नुभयो, "तेरो वरिपरि हेर् । म तलाई त तेरा सन्तानलाई तेरो पैतृक सम्पत्तिको रूपमा हेरन सक्ने सम्म सबै भूमी दिनेछु।"
- ५:४ तब परमेश्वरले अब्रामको नाम परिवर्तन गरेर अब्राहाम राख्नुभयो, जसको अर्थ "धेरैका पिता" हो।
- ५:५ लगभग एक बर्ष पछि, जब अब्राहाम १०० वर्षको पुगे र सारा ८० वर्षको पुगिन्, साराले अब्राहामको निम्ति एउटा छोरो जन्माइन्।
- ५:६ हब इसहाक जवान भए, परमेश्वरले अब्राहामको विश्वासको जाचै गर्नुभयो, "तेरो एक मात्र छोरो इसहाकलाई लिएर मलाई बलिदानको रूपमा अर्पण गर्।"
- ६:१ जब अब्राहाम धेरै बूढो भइसकेका थिए र तिनको छोरा, इसहाक, जवान भइसकेका थिए, अब्राहामले आफ्नो एक जना नोकरलाई आफ्नो छोरा इसहाकको लागि पत्नी खोज्नका लागि आफ्नो नाता-कुटुम्बहरू बस्ने भूमिमा पठाए।
- ६:४ लामो समय पछि, अब्राहामको मृत्यु भयो र परमेश्वरले उहाँलाई करारमा गर्नुभएको सबै प्रतिज्ञाहरू इसहाकलाई हस्तान्तरण गरियो।
- २१:२ परमेश्वरले अब्राहामलाई प्रतिज्ञा गर्नुभयो कि उहाँ द्वारा संसारका सबै मानिसहरूले आशिष् पाउनेछन्।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0087, H0085, G00110

अब्शालोम

परिभाषा:

अब्शालोम राजा दाऊदका तेसा छोरा थिए । तिनी आफ्नो सुन्दर चेहरा र अग्निमय रिसको लागि परिचित थिए ।

- अब्शालोमकी बहिनी तामारलाई तिनीहरूका सौतेनी भाइ अमनोनले बलत्कार गर्दा अब्शालोमले अमनोनलाई मार्ने योजना बनाए ।
- अमनोनको हत्यापश्चात् अब्शालोम गशूरको क्षेत्रमा भागेर गए (तिनकी आमा माका त्यहीँकी थिइन्), जहाँ तिनी तिन वर्ष बसे । त्यसपछि राजा दाऊदले तिनलाई यरूशलेम फर्केर आउन आज्ञा गरे, तर दुई वर्षसम्म दाऊदले तिनलाई तिनको उपस्थितिमा आउने अनुमति दिएनन् ।
- अब्शालोमले केही मानिसहरूलाई राजा दाऊदको विरुद्धमा उक्साई तिनको विरुद्धमा विद्रोह गरे ।
- दाऊदका सेनाले अब्शालोमको विरुद्धमा लडाइँ गरी तिनलाई मारे । यस घटनाले दाऊदलाई निकै शोकित तुल्यायो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गेशूर, अमोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१-३
- १ राजा १:६
- २ शमूएल १५:२
- २ शमूएल १७:१-४
- २ शमूएल १८:१८
- भजनसंग्रह ३:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0053

अमनोन

परिभाषा:

अमनोन राजा दाऊदका जेठा छोरा थिए, जसकी आमा अहीनोम थिइन् ।

- अमनोनले आफ्नी सौतेली बहिनी तामारलाई बलत्कार गरे, जो अब्शोलमकी बहिनी थिइन् ।
- यही कारणले गर्दा, अब्शालोमले अमनोनको विरुद्धमा षड्यन्त्र रची तिनको हत्या गर्न लगाए ।

(हेर्नुहोस्: दाऊद, अबशालोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१-३
- २ शामूएल १३:२
- २ शामूएल १३:७-९

शब्दको आंकडा:

- Strong's: H0550

अमस्याह

परिभाषा:

आपना पिता राजा योआश मारिएपछि अमस्याह यहूदा राज्यको राजा बने ।

- राजा अमस्याहले यहूदामाथि २८ वर्ष अर्थात् ७८६-७६७ ख्रीष्टपूर्वसम्म शासन गरे ।
- तिनी एक असल राजा थिए । तर तिनले मूर्तिहरूको पूजा गरिने उच्च स्थानहरूलाई भने भत्काएनन् ।
- आपना पिताको हत्याको लागि जिम्मेवार सबै मानिसहरूलाई अन्त्यमा अमस्याहले मारे ।
- तिनले विद्रोही एदोमीहरूलाई पराजित गरे, र तिनीहरूलाई यहूदा राज्यको नियन्त्रणमुनि ल्याए ।
- तिनले इस्राएलका राजा यहोआशललाई युद्धको लागि चुनौती दिए, तर तिनी हारे । यरूशलेमका पर्खालहरूको भाग नष्ट पारिए, अनि मन्दिरमा भएका चाँदी र सुनका भाँडाहरू चोरिए ।
- वर्षौंपश्चात् राजा अमस्याह यहोवे परमेश्वरबाट तर्के, र यरूशलेममा भएका केही मानिसहरू मिलेर षड्यन्त्र गरी तिनको हत्या गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: योआश, एदोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१०-१२
- १ इतिहास ४:३४
- २ इतिहास २५:८-१०
- २ राजा १४:१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0558

अमालेक, अमालेकी

परिभाषा:

अमालेकीहरू घुमन्ते जाति थिए, जो नेगेब उजाड-स्थानदेखि अरब देशसम्म कनानको दक्षिणी भागमा बस्थे । यो जाति एसावका नाति अमालेकका सन्तानहरूबाट बनेको थियो ।

- इस्राएलीहरू पहिलो पटक कनानमा बस्न आएको समयदेखि नै अमालेकीहरू तिनीहरूका कटु शत्रुहरू थिए ।
- सबै अमालेकीहरूलाई जनाउन कहिले काहीँ “अमालेक” शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ । (हेर्नुहोस्: अङ्गाङ्गी अलङ्कार)
- अमालेकीहरूको विरुद्धमा भएको एउटा युद्धमा मोशाले आफ्ना हात माथि उचाल्दा इस्राएलीहरू विजयी हुन्थे । थाकेर तिनले आफ्ना हात तल भार्दा तिनीहरू हार्न थाल्थे । त्यसैले, इस्राएली सेनाले अमालेकीहरूलाई पराजित नगरेसम्म हारून र हूरले मोशाका हात थामिराख्न मदत गरे ।
- राजा शाऊल र राजा दाऊद दुवैले अमालेकीहरूको विरुद्धमा सैनिक अभियानलाई अगुवाइ गरे ।
- एक पटक अमालेकीहरूमाथि विजय हासिल गरेपछि लुटका केही मालहरूलाई सुरक्षित राखेर र परमेश्वरले आज्ञालाई नमानी अमालेकी राजालाई नमारेर शाऊलले परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अरेबिया, दाउद, एसाव, नेगेव, शाऊल (पुरानो करार))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ४:४३
- २ शमूएल १:८
- प्रस्थान १७:१०
- गन्ती १४:२३-२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6002, H6003

अम्मोन, अम्मोनीहरू, अम्मोनी स्त्री

परिभाषा:

“अम्मोनका मानिसहरू” वा “अम्मोनीहरू” कनानमा बस्ने एउटा जाति थियो । तिनीहरू बेन-अमीका सन्तानहरू थिए । बेन-अमी लोत र तिनकी कान्छी छोरीबाट जन्मेका सन्तान थिए ।

- “अम्मोनी स्त्री” ले खास गरी नारी अम्मोनीलाई जनाउँछ । यसलाई “अम्मोनी महिला” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- अम्मोनीहरू यर्दन नदीको पूर्वमा बसोबास गर्थे, र तिनीहरू इस्राएलीहरूका शत्रुहरू थिए ।
- एक पटक अम्मोनीहरूले इस्राएललाई सराप दिन बालाम अगमवक्तालाई भाडामा लिए, तर परमेश्वरले त्यसो हुने अनुमति दिनुभएन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: श्राप, यर्दन नदी, लोत)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १६:१०३
- इजकिएल २५:२
- उत्पत्ति १६:३६
- यहोशू १२:१-२
- न्यायकर्ता ११:२७
- सपन्याह २:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5983, H5984, H5985

अय्यूब

परिभाषा:

अय्यूब यस्ता मानिस थिए जसलाई बाइबलले परमेश्वरको सामु निर्दोष र धर्मी भनी बयान गर्छ । भयङ्कर दुःखकष्ट र शोकको घडी भएर जानुपर्दा पनि तिनी परमेश्वरमाथि विश्वासमा अडिग रहेका थिए भन्ने सम्बन्धमा तिनी निकै परिचित छन् ।

- अय्यूब उज देशमा बस्थे, जुन कनान देशको पूर्वमा, सम्भवतः एदोमीहरूको इलाका नजिकै अवस्थित थियो।
- यो मानिन्छ कि उनी एसाव र याकूबको समयमा बाँचिरहेका थिए किनभने अय्यूबका साथीहरू मध्ये एक "तेमानी" थिए, जुन एसावको नातिको नाममा राखिएको एउटा समूह थियो।
- अय्यूबको पुरानो करारको पुस्तकले अय्यूब र अरूले तिनको पिडाप्रति कस्तो प्रतिक्रिया देखाए भनेर बताउँछ। यसले ब्रह्माण्डको सार्वभौम सृष्टिकर्ता र शासकको रूपमा परमेश्वरको दृष्टिकोण पनि दिन्छ।
- सबै विपत्तहरू पछि, परमेश्वरले अन्ततः अय्यूबलाई निको पार्नुभयो र उनलाई धेरै सन्तान र धनसम्पत्ति दिनुभयो।
- अय्यूबको पुस्तकले बताउँछ कि तिनको मृत्यु हुदाँ तिनी धेरै वृद्ध थिए।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, एसाव, जलप्रलय, याकूब, नोआ, मानिसको समूह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल १४:१२-१४
- याकूब ०५:८-११
- अय्यूब १:१
- अय्यूब ०३:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0347, G24920

अरब, अरबी

परिभाषा:

अरब संसारकै सबैभन्दा ठुलो प्रायद्वीप हो । यसले ३० लाख वर्ग किलोमिटर क्षेत्र ओगट्छ । यो इस्राएलको दक्षिण-पूर्वमा अवस्थित छ । लाल समुद्र, अरबी समुद्र र फारसको खाडी यसका सिमानाहरू हुन् ।

- अरबमा बस्ने व्यक्ति वा अरबसित सम्बन्धित कुनै पनि कुरोलाई जनाउन “अरबी” शब्दको प्रयोग गरिन्छ ।
- अरबमा बस्ने सबैभन्दा अगिल्ला मानिसहरू शेमका नातिहरू थिए । अरबमा बस्ने सुरु-सुरुका अन्य मानिसहरूमा अब्राहामका छोरा इश्माएल, तिनका सन्तानहरूसार्थै एसावका सन्तानहरू पर्छन् ।
- इस्राएलीहरू ४० वर्ष भौतारिएको उजाड-स्थानको क्षेत्र यही अरबमा पथ्र्यो ।
- येशूमा विश्वास गरेपछि प्रेरित पावलले अरबको उजाड-स्थानमा केही वर्ष बिताए ।
- गलातियामा भएका ख्रीष्टियानहरूलाई लेखिएको आफ्नो पत्रमा सीनै पर्वत अरबमा पथ्र्यो भनी पावलले उल्लेख गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एसाव, गलातिया, इश्माएल, शेम, सीनै)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १०_१४-१५
- प्रेरित २:११
- गलाती १:१५-१७
- गलाती ४:२४-२६
- यर्मिया २५:२४-२६
- नहेम्याह २:१६-२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6152, H6153, H6163, G06880, G06900

अराबा

परिभाषा:

पुरानो करारको शब्द “अराबा” ले अक्सर ज्यादै ठुलो उजाड-स्थान र मैदानको क्षेत्रलाई जनाउँछ । यसमा यर्डन नदीको वरिपरि भएको बेसी पथ्र्यो, र यो क्षेत्र लाल समुद्रको उत्तरी शिखरको दक्षिणसम्म फैलिएको छ ।

- इस्राएलीहरूले मिश्रबाट कनान देशसम्म यात्रा गर्दा तिनीहरू यही उजाड-स्थानको क्षेत्र भएर गए ।
- “अराबाको समुद्र” लाई “अराबा उजाड-स्थानको क्षेत्रमा अवस्थित समुद्र” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ । यस समुद्रलाई अक्सर “खारा समुद्र” वा “मृत सागर” भनी उल्लेख गरिएको छ ।
- “अराबा” शब्द कुनै पनि उजाड-स्थानको क्षेत्रलाई जनाउने सामान्य सन्दर्भ पनि हुन सक्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: मरुभूमी, लाल समुद्र, कनान, मृत सागर, मिश्र

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल २३:२४-२५
- २ राजा २५:४-५
- २ शामूएल २:२८
- यर्मिया २:४-६
- अय्यूब २४:५-७
- जकरिया १४:१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1026, H6160

अराम, अरामी, आरमेइक

परिभाषा:

“अराम” पुरानो करारमा दुई जना मानिसको नाउँ हो । यो कनानको उत्तर-पूर्वमा पर्ने क्षेत्रको नाउँ पनि थियो, जहाँ आधुनिक सिरिया अवस्थित छ ।

- अराममा बस्ने मानिसहरू “अरामीहरू” भनेर चिनिए, र तिनीहरूले “आरमेइक” भाषा बोल्थे । येशू र उहाँका समयका अन्य यहूदीहरूले पनि आरमेइक भाषा नै बोल्थे ।
- शेमका एक जना छोराको नाउँ अराम थियो । अराम नाउँ भएका अर्का मानिस रिबेकाका नातेदार थिए । यी दुईमध्ये कुनै एक जनाको नाउँबाट नै अराम क्षेत्रको नाउँ राखिएको हुन सक्छ ।
- अरामलाई पछि ग्रिक नाउँ “सिरिया” बाट चिनियो ।
- “पददन-अराम” शब्दको अर्थ हुन्छ, “अरामको मैदान ।” यो अरामको उत्तरी क्षेत्रमा पथ्र्यो ।
- अब्राहामका केही नातेदारहरू हारान सहरमा बस्थे, जुन “पददन-अराम” मा पथ्र्यो ।
- पुरानो करारमा कहिले काहीँ “अराम” र “पददन-अराम” शब्दहरू अर्भै सामान्य रूपमा प्रयोग गरिएका छन्, जसले उही क्षेत्रलाई जनाउँछन् ।
- “अराम-नहराइम” शब्दको अर्थ हुन सक्छ: “दुई नदीको अराम ।” यो क्षेत्र मेसोपोटामियाको उत्तर र “पददन-अराम” को पूर्वमा पथ्र्यो ।

अनुवादका लागि सुझावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मेसोपोटामिया, पददन अराम, रिबेका, शेम, सिरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:१७-१८
- २ शामूएल ८:६
- आमोस १:५
- इजकिएल २७:१६
- उत्पत्ति ३१:१८-२१
- होशे १२:१२
- भजनसंग्रह ६०:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0130, H0726, H0758, H0761, H0762, H0763, H1834, H7421

अर्तासास्त

परिभाषा:

अर्तासास्त ४६४-४२४ ख्रीष्टपूर्वसम्म फारस साम्राज्यमाथि शासन गर्ने एक राजा थिए ।

- अर्तासास्तको शासनकालमा यहूदाका इस्राएलीहरू बेबिलोनमा निर्वासित थिए । त्यस बेला बेबिलोन फारसको नियन्त्रणमा थियो ।
- अर्तासास्तले पूजाहारी एज्रा र अन्य यहूदी अगुवाहरूलाई बेबिलोन छाडेर यरूशलेममा फर्केर जाने अनुमति दिए, ताकि तिनीहरूले इस्राएलीहरूलाई परमेश्वरको व्यवस्था सिकाउन सकून् ।
- बेबिलोन फारसको शासनमुनि रहेकोले अर्तासास्तलाई कहिले काहीँ "बेबिलोनका राजा" भनिएको छ ।
- बेबिलोन फारसको शासनको अधीनमा भएको कारणले गर्दा अर्तासास्तलाई कहिलेकाहीँ "बेबिलिनको राजा" भनिन्थ्यो ।
- अर्तासास्त र जर्सिस (अहासुरस) उही व्यक्ति होइन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अहासुरस, बेबिलोन, दाखमथ टक्राउने, फारस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्रा ४:७-८
- एज्रा ७:१-५
- नहेम्याह २:१
- नहेम्याह १३:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0783

अशेरा, अशेरा स्तम्भहरू, अशतोरेत

परिभाषा:

अशेरा एक देवीको नाउँ थियो, जसलाई पुरानो करारको समयमा कनानी भनेर चिनिने जातिले पूजा गर्थे । “अशतोरेत” “अशेरा” को अर्को नाउँ हुन सक्छ, वा यो अर्कै देवीको नाउँ पनि हुन सक्छ जुन “अशेरा” सित निकै समान थियो ।

- पदावली “अशेराका स्तम्भहरू” ले खोपेर बनाइएका काठका मूर्तिहरू वा अशेरा देवीको प्रतिनिधित्व गर्न खोपिएका रुखहरूलाई जनाउँछ ।
- अशेराका स्तम्भहरू अक्सर भुटो देवता बालको नजिकै खडा गरिन्थे, जसलाई अशेराको पति ठानिन्थ्यो । केही जातिहरूले बाललाई सूर्य देव र अशेरालाई चन्द्र देवीको रूपमा पुज्थे ।
- खोपेर बनाइएका अशेराका सबै मूर्तिहरूलाई नष्ट गर्न परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- गिदोन, राजा आसा र राजा योशियाहजस्ता केही इस्राएली अगुवाहरूले परमेश्वरको आज्ञा मानी यी मूर्तिहरूको विनाश गर्न मानिसहरूलाई अगुवाइ गरे ।
- तर राजा सोलोमन, राजा मनश्शे र राजा आहाबजस्ता अन्य इस्राएली अगुवाहरूले अशेराका स्तम्भहरूलाई हटाएनन् । बरु, यी मूर्तिहरूको पूजा गर्न तिनीहरूले मानिसहरूलाई प्रभाव पारे ।

(हेर्नुहोस्: भूटा देवता, बाल, गिदोन, छवि, सोलोमन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा १८:४
- २ राजा २१:३
- यशैया २७:८
- न्यायकर्ताहरू ३:७-८
- मीका ५:१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0842, H6252, H6253

अशकलोन

परिभाषा:

बाइबलको समयमा अशकलोन एउटा मुख्य पलिशती सहर थियो, जुन भूमध्य सागरको तटमा अवस्थित थियो । यो इस्राएलमा आज पनि अस्तित्वमा छ ।

- अशकलोन पाँचवटा सर्वाधिक महत्त्वपूर्ण पलिशती सहरमध्ये एक थियो । अन्य चारवटामा अशदोद, एक्रोन, गात र गाजा पर्छन् ।
- यहूदा राज्यले अशकलोनको पहाडी देशलाई आफ्नो कब्जामा लिए तापनि इस्राएलीहरूले अशकलोनका मानिसहरूमाथि पूर्ण रूपमा विजय हासिल गरेनन् ।
- चार सय वर्षसम्म अशकलोनमा पलिशतीहरूको नै बसोबास रहेको थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरूः(नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशदोद कनान, पक्रोन, गाथ, गाजा, पलिशती, भूमध्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल ६:१७-१८
- आमोस १:८
- यर्मिया २५:१८-२१
- यहोशू १३:-३
- न्यायकर्ताहरू १:१८-१९
- जकरिया ८:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0831

अशदोद

परिभाषा:

अशदोद पलिशतीहरूका पाँचवटा सर्वाधिक महत्त्वपूर्ण सहरमध्ये एक थियो । यो भूमध्यसागरको नजिकै दक्षिण-पश्चिम कनानमा अवस्थित थियो, अर्थात् गाजा र योप्पा सहरको बिचमा पश्र्यो ।

- पलिशतीहरूको भुटो देवता दागोनको मन्दिर अशदोदमा नै थियो ।
- पलिशतीहरूले करारको सन्दुकलाई चोरी त्यसलाई अशदोदस्थित गैरयहूदी मन्दिरमा राख्दा परमेश्वरले अशदोदका मानिसहरूलाई कडा दण्ड दिनुभयो ।
- यस सहरलाई ग्रिक भाषामा अजोटुस भनिन्थ्यो । सुसमाचार प्रचारक फिलिपले प्रचार गरेका ठाउँहरूमध्ये यो एउटा थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: एक्रोन, गाथ, गाजा, जोप्पा, फिलिप, पलिशतीहरू

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल ५:१-३
- प्रेरित ८:४०
- आमोस १:८
- यहोसू १५:४५-४७
- जकरिया ८:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0795, G01080

अशूर, अशूरी, अशूरी साम्राज्य

परिभाषा:

इसाएलीहरू कनान देशमा बस्दा अशूर एउटा शक्तिशाली राज्य थियो । अशूरी साम्राज्य अशूरी राजाद्वारा शासित राज्यहरूको एउटा समूह थियो ।

- अशूर देश वर्तमान इराकको उत्तरी क्षेत्रमा पर्ने ठाउँमा अवस्थित थियो ।
- इतिहासमा अशूरीहरू विभिन्न समयमा इस्राएलको विरुद्धमा लडे ।
- ७२२ ख्रीष्टपूर्वमा अशूरीहरूले इस्राएल राज्यमाथि पूर्ण जित हासिल गरे, र कैयौँ इस्राएलीहरूलाई अशूरमा जान बाध्य पारे ।
- बाँकी रहेका इस्राएलीहरूले अशूरीहरूद्वारा सामरियाबाट इस्राएलमा ल्याइएका विदेशीहरूसित अन्तरजातिय विवाह गरे । यी अन्तरजातिय विवाह गर्नेहरूबाट जन्मेका सन्तानहरू पछि सामारीहरू भनेर चिनिए ।

(हेर्नुहोस्: सामरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १०:११
- उत्पत्ति २५:१७-१८
- यशैया ७:१६-१७
- यर्मिया ५०:१७
- मीका ७:११-१३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २०:२ यसकारण परमेश्वरले दुबै राज्यहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूलाई तिनीहरूलाई नष्ट गर्न अनुमति दिनुभयो। इस्राएल राज्य एक शक्तिशाली, क्रूर राष्ट्र अशूर साम्राज्यद्वारा नष्ट भएको थियो। अशूरीहरूले इस्राएलको राज्यमा धेरै मानिसहरूलाई मारे, मूल्यवान सबै चिजहरू लगे र देशको धेरै भाग जलाइदिए।
- २०:३ अशूरीहरूले सबै अगुवाहरू, धनी मानिसहरू र सीप भएका मानिसहरूलाई भेला गरे र तिनीहरूलाई अशूरमा लगे।
- २०:४ तब अशूरीहरूले विदेशीहरूलाई इस्राएलको राज्य भएको भूमिमा बस्न ल्याए।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0804, H1121

अहज्याह

परिभाषा:

अहज्याह दुई जना राजाको नाउँ थियो: एक जनाले इस्राएल राज्यमाथि शासन गरे, भने अर्कोले यहूदा राज्यमाथि ।

- यहूदाका राजा अहज्याह यहोरामका छोरा थिए । तिनले एक वर्ष (८४१ ख्रीष्टपूर्व) शासन गरे । त्यसपछि तिनी यहूद्वारा मारिए । अन्त्यमा, अहज्याहका जवान छोरा योआशले तिनको ठाउँ लिए अर्थात् तिनी राजा बने ।
- इस्राएलका राजा अहज्याह राजा आहाबका छोरा थिए । तिनले दुई वर्ष (८५०-८४८ ख्रीष्टपूर्व) सम्म शासन गरे । आफ्नो दरबारमा लडेर चोट लागेकोले तिनको निधन भयो । त्यसपछि तिनका भाइ योराम राजा बने ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यहू, आहाब, यरोबाम, योआश)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा २२:३८-४०
- २ इतिहास २२: २
- २ इतिहास २५:२३-२४
- २ राजा ११:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H0274

अहासूरस

परिभाषा:

अहासूरस प्राचीन फारस राज्यमा बिस वर्षसम्म शासन गर्ने एक राजा थिए ।

- तिनले निर्वासित यहूदीहरू बेबिलोनमा छँदा शासन गरेका थिए । तर त्यस बेला बेबिलोन फारसको अधीनमुनि आइसकेको थियो ।
- यी राजाको अर्को नाउँ जर्सिस भएको हुन सक्छ ।
- रिसको भौकमा आफ्नी रानीलाई हटाएपछि राजा अहासूरसले आफ्नी नयाँ पत्नी र रानी बन्न एस्तर नाउँ गरेकी यहूदी स्त्रीलाई छाने ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, एस्तर, इथियोपिया, निर्वासन, फारसी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल ८:१
- एस्तर १०:१-२
- एज्द्रा ४:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H0325

अहियाह

परिभाषा:

पुरानो करारमा अहियाह नाउँ गरेका केही मानिसहरू छन् । तल तिनीहरूमध्ये केहीको बारेमा उल्लेख गरिएको छ:

- अहियाह शाऊलको समयमा भएका एक जना पूजाहारीको नाउँ थियो ।
- राजा सोलोमनको शासनकालमा अहियाह नाउँ गरेका मानिस सचिव थिए ।
- शीलोका एक जना अगमवक्ता पनि अहियाह थिए । इस्राएल राज्य दुई भागमा विभाजित हुने थियो भनी तिनले भविष्यवाणी गरे ।
- इस्राएलका राजा बाशाका पिताको नाउँ पनि अहियाह नै थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बाशा, शिलो)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १५:२७-२८
- १ राजा २१:२१-२२
- १ शामूएल १४:१८
- २ इतिहास १०:१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H0281

आइकोनियन

परिभाषा:

आइकोनियन वर्तमान टर्की देशको दक्षिणी भागको मध्यमा अवस्थित सहर थियो ।

- पावलको पहिलो सुसमाचारीय यात्रामा यहूदीहरूले पावल र बारनाबासलाई एन्टिओखिया सहर छाड्न जबरजस्ती गरेपछि तिनीहरू आइकोनियनमा गए ।
- त्यसपछि विश्वास नगर्ने यहूदीहरू र गैरयहूदीहरूले आइकोनियनमा पनि पावल र तिनका सहकर्मीहरूलाई ढुङ्गाले हान्ने योजना बनाए, तर तिनीहरू नजिकैको लुस्त्रा सहरमा भागेर गए ।
- त्यसपछि एन्टिओखिया र आइकोनियन दुवै सहरका मानिसहरू लुस्त्रामा आई तिनीहरूले पावललाई ढुङ्गाले हान्न मानिसहरूलाई उक्साए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एन्टिओखिया, बारनाबास, लुस्त्रा, ढुङ्गा, ढुङ्गाले हान्नु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ०३:१०-१३
- प्रेरित १४:१-२
- प्रेरित १४:१५-२०
- प्रेरित १६:१-३

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G24300

आदम

परिभाषा:

आदम प्रथम व्यक्ति थिए, जसलाई परमेश्वरले सृष्टि गर्नुभयो । तिनी र तिनकी पत्नी हव्वा परमेश्वरको स्वरूपमा बनाइए ।

- परमेश्वरले आदमलाई धूलोबाट बनाउनुभयो, र तिनमा जीवन फुकिदिनुभयो ।
- आदमको नाउँ "रातो धूलो" वा "भूमि" को लागि प्रयोग गरिने हिब्रू शब्दसित उस्तै सुनिन्छ ।
- "आदम" को नाउँ र "मानव-जाति" वा "मानवीय प्राणी" को लागि प्रयोग गरिने पुरानो करारको शब्द उही नै हो ।
- सबै मानिसहरू आदम र हव्वाका सन्तानहरू हुन् ।
- आदम र हव्वाले परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गरे । यसले तिनीहरूलाई परमेश्वरबाट अलग गर्‍यो । परिणामस्वरूप संसारमा पाप र मृत्यु आए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मृत्यु, सन्तान, हव्वा, परमेश्वरको स्वरूप, जीवन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ तिमोथी २:१४
- उत्पत्ति ३:१७
- उत्पत्ति ५:१
- उत्पत्ति ११:५
- लूका ३:३८
- रोमी ५:१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १:८ तब परमेश्वरले भन्नुभयो, "हाम्रो स्वरूपमा मानिसहरूलाई हामीजस्तै बनाऔं।"
- १:१० यो मानिसहरूको नाउँ आदम थियो। परमेश्वरले आदम बस्न सक्ने एउटा बगैँचा बनाउनुभयो र त्यसको हेरचाह गर्नलाई त्यहाँ मानिसहरूलाई राख्नुभयो।
- १:१२ तब परमेश्वरले भन्नुभयो, "मानिसहरू एक्लो हुन राम्रो होइन।" तर कुनै पनि जनावर आदमको सहयोगी हुन सकेन।
- २:११ अनि परमेश्वरले आदम र हव्वालाई जनावरको छाला पहिराउनुभयो।
- २:१२ त्यसैले परमेश्वरले आदम र हव्वालाई सुन्दर बगैँचाबाट टाढा पठाउनुभयो।
- ४:८ जब आदम र हव्वाले पाप गरे, यसले तिनीहरूका सबै सन्तानलाई असर गर्यो।
- ५:१६ किनभने आदम र हव्वाले परमेश्वरको आज्ञा पालन गरेनन् र यस संसारमा पाप ल्याए, परमेश्वरले तिनीहरूलाई श्राप दिनुभयो र यसलाई नष्ट गर्ने निर्णय गर्नुभयो।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0120, G00760

आमोज

परिभाषा:

सत्यताहरू: आमोज यशैया अगमवक्ताका पिता थिए ।

- बाइबलमा एक पटक मात्र तिनको उल्लेख भएको छ, जहाँ यशैयाको परिचयको लागि “आमोजका छोरा” भनिएको छ ।
- यो नाउँ आमोस अगमक्ताको नाउँभन्दा फरक हो । त्यसैले, यसको हिज्जो फरक हुनुपर्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आमोस, यशैया)

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- २ राजा १५:२
- यशैया ३७:१-२
- यशैया ३७:२१-२३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोमस: H0531

आमोस

परिभाषा:

आमोस एक इस्राएली अगमवक्ता थिए, जो यहूदाका राजा उज्जियाहको समयमा जिए ।

- अगमवक्ताको रूपमा बोलाइनुअगि आमोस सुरुमा गोठाला र अज्जिरको खेती गर्ने एक किसान थिए । तिनी यहूदा राज्यमा बस्थे ।
- मानिसहरूलाई गरेको अन्यायी व्यवहारको सम्बन्धमा समृद्ध उत्तरी राज्य इस्राएलको विरुद्धमा आमोसले अगमवाणी बोले ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: नेभारा, यहूदा, इस्राएलको राज्य, गोठालो, उज्जियाह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- आमोस १:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H5986

आरारात

परिभाषा:

बाइबलमा "आरारात" भूमि, राज्य र पर्वत मालालाई दिइएको नाउँ हो ।

- "आरारातको भूमि" सम्भवतः आधुनिक टर्की देशको उत्तर-पूर्वी क्षेत्रमा अवस्थित थियो ।
- आरारात पानीको महा-प्रलय सुरु हुन लागेपछि नोआको जहाज अडिएको पर्वतको नाउँको रूपमा निकै प्रसिद्ध छ ।
- आधुनिक समयमा "आरारातको पर्वत" भनिने पहाड बाइबलकै "आरारात पर्वत" को स्थान हो भनी अक्सर विचार गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: जहाज, नोआ

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा १८:३५-३७
- उत्पत्ति ८:४-५
- यशैया ३७:३८
- यर्मिया ५१:२७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0780

आशेर

परिभाषा:

आशेर याकूबका आठौं छोरा थिए । तिनका सन्तानहरूबाट इस्राएलका बाह्र कुलमध्ये एउटा कुलको रचना भयो, जसलाई “आशेर” भनिन्थ्यो ।

- आशेरकी आमा जिल्पा थिइन्, जो लेआकी कमारी थिइन् ।
- तिनको नाउँको अर्थ हुन्छ: “खुसी” वा “धन्य ।”
- इस्राएलीहरू प्रतिज्ञात देशमा प्रवेश गर्दा आशेरको कुललाई दिइएको एउटा इलाकाको नाउँ पनि आशेर थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:(नामहरूकसरीअनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुल, याकूब, जिल्पा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ३०:१३
- १ इतिहास २:१-२
- १ राजा ४:१६
- इजकिएल ४८:१-३
- लूका २:३६-३८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0836

आसा

परिभाषा:

आसा एक राजा थिए, जसले यहूदा राज्यमाथि चालिस वर्ष (८१३-८७३ ख्रीष्टपूर्व) सम्म शासन गरे ।

- आसा असल राजा थिए, जसले भुटा देवताहरूका धेरै मूर्तिहरूलाई हटाए, र इस्राएलीहरूलाई फेरि यहोवेको आराधना गर्न लगाए ।
- अरू जातिहरूको विरुद्धमा युद्ध गर्दा यहोवेले राजा आसालाई सफलता दिनुभयो ।
- तथापि, आफ्नो शासनको पछिल्लो समयमा राजा आसाले यहोवेमाथि भरोसा गर्न छाडे, र तिनी रोगले ग्रस्त भए जसले अन्त्यमा तिनको ज्यानै लियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास ८:१४-१६
- १ राजा १५:७-८
- २ इतिहास १४:३
- यर्मिया ४१:८
- मत्ती १:७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0609

आसाप

परिभाषा:

आसाप एक लेवीय पूजाहारी र सिपालु सङ्गीतकार थिए, जसले राजा दाऊदका लागि भजनहरू रचे । तिनले आफ्नै भजनहरू पनि लेखे ।

- राजा दाऊदद्वारा नियुक्त गरिएका तिन जना सङ्गीतकारमध्ये आसाप एक थिए । मन्दिरमा आराधनाको लागि गीतहरू उपलब्ध गराउनु यी सङ्गीतकारहरूको जिम्मेवारी थियो । यी केही गीतहरू भविष्यवाणीहरू पनि थिए ।
- आसापले आफ्ना छोराहरूलाई तालिम दिए, र तिनीहरूले साङ्गीतिक वाद्यवादनहरू बजाए र मन्दिरमा भविष्यवाणी गरेर यस जिम्मेवारीलाई सम्हाले ।
- वीणा, तुरही वा भ्याली केही साङ्गीतिक वाद्यवादनहरू थिए ।
- भनिन्छ, भजनसंग्रह ५० र ७३-८३ का भजनहरू आसापका हुन् । यीमध्ये केही भजनहरूलाई तिनको परिवारका सदस्यहरूले लेखेका हुन सक्छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: वंशज, वीणा, अगमवक्ता, भजन, तुरही)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ६:३५-४३
- २ इतिहास ३५:१५
- नहेम्याह २:८
- भजनसंग्रह ५०:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0623

आहाज

परिभाषा:

आहाज एक दुष्ट राजा थिए, जसले यहूदा राज्यमाथि ७३२-७१६ ख्रीष्टपूर्वसम्म शासन गरे । यो इस्राएल र यहूदाका धेरै मानिसहरू बेबिलोनमा कैदी बनाइएर लगिनुभन्दा भण्डै १४० वर्षअगिको कुरो थियो ।

- आहाजले यहूदामाथि शासन गर्दा तिनले अशूरीहरूका भुटा देवताहरूलाई पूजन एउटा वेदी बनाए, जसको कारणले गर्दा मानिसहरू एक मात्र साँचो परमेश्वर यहोवेबाट तर्केर गए ।
- आहाजले यहूदामाथि शासन गर्न लाग्दा तिनी २० वर्षका थिए, र तिनले १६ वर्ष राज्य गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ८:३५-३७
- २ इतिहास २८:१
- २ राजा १६:२०
- होशे १:१
- यशैया १:१
- यशैया ७:४
- मत्ती १:५-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0271

आहाब

परिभाषा:

आहाब अति नै दुष्ट राजा थिए, जसले ८७५-८५४ ख्रीष्टपूर्वसम्म उत्तरी राज्य इस्राएलमाथि शासन गरे ।

- भूटा देवताहरूको पूजा गर्न राजा आहाबले इस्राएलका मानिसहरूलाई प्रभाव पारे ।
- एलिया अगमवक्ताले आहाबको सामना गरे, र आहाबले इस्राएललाई गर्न लगाएका पापको दण्डस्वरूप साँढे तिन वर्षसम्म कठिन अनिकाल पर्ने थियो भनी अगमवक्ताले राजालाई बताए ।
- आहाब र तिनकी पत्नी ईजेबेलले निर्दोष मानिसहरूको हत्या गर्न आफ्नो शक्तिलाई दुरुपयोग गर्नुका अतिरिक्त अन्य धेरै दुष्ट कामहरू गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बाल, एलिया, ईजबेल, इस्राएलको राज्य, याहोवे)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १८:१-२
- १ राजा २०:१-३
- २ इतिहास २१:६
- २ राजा ८:८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १८:२ आहाब इस्राएलको राज्यमा राजा हुदाँ एलिया अगमवक्ता थिए। आहाब एक दुष्ट मानिस थिए जसले मानिसहरूलाई बाल नामको भूटा देवताको उपासना गर्न लगाउथे।
- १८:३ आहाब र तिनका सेनाहरूले एलियालाई खोजे, तर तिनीहरूले उहाँलाई भेट्न सकेनन्।
- १८:५ साँढे तीन वर्षपछि, परमेश्वरले एलियालाई इस्राएलको राज्यमा फर्कन र आहाबसँग कुरा नै भन्नुभयो किनभने उसले फेरि पानी पारनको लागि प्रार्थना गर्ने थियो।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0256

इजकिएल

परिभाषा:

इजकिएल यहूदीहरूलाई बेबिलोनमा निर्वासित गरिएको बेलाका अगमवक्ता थिए ।

- इजकिएल यहूदामा बस्ने पूजाहारी थिए जुन बेला उनलाई र अन्य यहूदीहरूलाई बेबिलोनिहरूले कैद गरेर लगेका थिए ।
- बिस वर्षभन्दा बढी समयसम्म उनी आफ्नी श्रीमतीसँग बेबिलोनको नदीको किनारामा बसेका थिए र यहूदीहरू भविष्यवाणीसम्बन्धी ज्ञानको लागि उनीकाहाँ आउने गर्थे ।
- इजकियलले धेरै भविष्यवाणीहरू गर्नुका साथै यरूशलेम र मन्दिरको विनाश र पुनर्निर्माणको बारेमा पनि अगमवाणी गरेका थिए ।
- उनले मसीहको भावी राज्यको बारेमा पनि भविष्यवाणी गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, ख्रीष्ट, निर्वासन, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल १:३
- इजकिएल २४:२४

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3168

इथियोपिया, इथियोपियाली

परिभाषा:

इथियोपिया मिश्रको दक्षिणमा पर्ने एउटा अफ्रिकी देश थियो, जसको पश्चिममा नाइल नदी र पूर्वमा लाल समुद्र थियो । इथियोपियाको मानिसलाई “इथियोपियाली” भनिन्छ ।

- प्राचीन इथियोपियाले अहिलेको सुडान, आधुनिक इथियोपिया, सोमालिया, केन्या, युगान्डा, मध्य अफ्रिकी गणतन्त्र र चाडजस्ता अफ्रिकी देशहरू भएका सबै ठाउँ ओगटेको थियो ।
- बाइबलमा इथियोपियालाई कहिले काहीँ “कूश” वा “नुबिया” भनेर चिनिन्छ ।
- इथियोपियाका देसहरू (कूश) र मिश्रदेशलाई बाइबलमा सँगसँगै उल्लेख गरिएको पाइन्छ । सायद यी देसहरू सँगसँगै भएको कारण वा यिनीहरूका पुर्खाहरू एकै भएको कारण यसो गरिएको हुन सक्छ ।
- परमेश्वरले प्रचारक फिलिपलाई मरूभूमिमा पठाउनुभयो, जहाँ उनले इथियोपियाली नपुंसकलाई येशूको बारेमा बताए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कुश, मिश्र, नपुंसक, फिलिप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ८:२७
- प्रेरित ८:३०
- प्रेरित ८:३२-३३
- प्रेरित ८:३६-३८
- यशैया १८:१-२
- नहूम ३:८
- सपन्याह ३:८-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंस: G01280

इश्माएल

परिभाषा:

इश्माएल अब्राहाम र मिश्री दासी हागारका छोरा थिए । पुरानो करारमा अन्य केही मानिसहरूका नाउँ पनि इश्माएल छन् ।

- “इश्माएल” नाउँको अर्थ हुन्छ- “परमेश्वरले सुन्नुहुन्छ ।”
- परमेश्वरले अब्राहामका पुत्र इश्माएललाई आशिष् दिने प्रतिज्ञा गर्नुभयो, तर परमेश्वरले आफ्नो करार स्थापित गर्ने प्रतिज्ञा गर्नुभएको छोरा तिनी थिएनन् ।
- हागार र इश्माएललाई मरुभूमिमा पठाउँदा परमेश्वरले तिनीहरूको रक्षा गर्नुभयो ।
- इश्माएल पारानको मरुभूमिमा बस्दा तिनले एक मिश्री स्त्रीसित बिहे गरे ।
- नतन्याहका छोरा इश्माएल यहूदाका सैनिक अफिसर थिए जसले बेबिलोनी राजा नबूकदनेसरद्वारा नियुक्त शासकलाई मार्न मानिसहरूको एउटा समूहलाई अगुवाइ गरे ।
- पुरानो करारमा चार जना अन्य मानिसको नाउँ पनि इश्माएल छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अब्राम, बेबिलोन, बेबिलोनी, करार, मरुभूमि, उजाड-स्थान, मिश्र, मिश्री, हागार, इसहाक, नबूकदनेसर, पारान, सारा, साराई)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:२६-३१
- २ इतिहास २३:१
- उत्पत्ति १६:११-१२
- उत्पत्ति २५:६-११
- उत्पत्ति २५:१३-१६
- उत्पत्ति ३७:२५-२६

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०५-०२) त्यसैले, अब्रामले हागारसित बिहे गरे । हागारले एउटा छोरो जन्माइन्, अब्रामले तिनको नाउँ इश्माएल राखे ।
- (०५-०४) “म इश्माएललाई पनि एउटा ठुलो जाति बनाउनेछु, तर मेरो करारचाहिँ इसहाकसित नै हुनेछ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3458, H3459

इसहाक

परिभाषा:

इसहाक अब्राहाम र साराका एक मात्र पुत्र थिए । तिनीहरू धेरै वृद्धवृद्धा भइसकेका भए तापनि परमेश्वरले तिनीहरूलाई एउटा छोरो दिने प्रतिज्ञा गर्नुभएको थियो ।

- “इसहाक” नाउँको अर्थ हुन्छ- “ऊ हाँस्छ ।” साराले एउटा छोरो जन्माउने थिइन् भनी परमेश्वरले अब्राहामलाई बताउनुहुँदा अब्राहाम हाँसेका थिए, किनकि तिनीहरू दुवै जना निकै बुढा बुढी भइसकेका थिए । केही समयपश्चात् साराले यो खबर सुन्दा उनी पनि हाँसिन् ।
- तर परमेश्वरले आफ्नो प्रतिज्ञा पुरा गर्नुभयो, र अब्राहाम र साराले आफ्नो बुढेस्कालमा इसहाकलाई जन्माए ।
- परमेश्वरले अब्राहामसित जुन प्रतिज्ञा गर्नुभएको थियो, त्यो इसहाक र तिनका सन्तानहरूका लागि पनि सदाको निम्ति थियो भनी परमेश्वरले अब्राहामलाई बताउनुभयो ।
- इसहाक जवान भएपछि तिनको बलिदान गर्न आज्ञा गरी परमेश्वरले अब्राहामको विश्वासको जाँच गर्नुभयो ।
- इसहाकका छोरा याकूबका बारह जना छोरा थिए, जो पछि इस्राएल जातिका बारह कुल बने ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अब्राम, सन्तान, सदासर्वदा, पुरा गर्नु, याकूब, इस्राएल, सारा, साराई, इस्राएलका बारह कुल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती ०४:२५-२६
- उत्पत्ति २५:६-११
- उत्पत्ति २५:१६-२०
- उत्पत्ति २६:१
- उत्पत्ति २६:६-८
- उत्पत्ति २६:१-२
- उत्पत्ति ३१:१७-१८
- मत्ती ०८:११-१३
- मत्ती २२:३१-३३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०५-०४) “तिम्री पत्नी साराईले एउटा छोरा जन्माउनेछिन्, जो प्रतिज्ञाको हुनेछ । तिनको नाउँ इसहाक राख्नु ।”
- (०५-०६) इसहाक जवान भएपछि परमेश्वरले यसो भन्दै अब्राहामको जाँच गर्नुभयो, “तिम्रा एक मात्र छोरा इसहाकलाई लिएर जाऊ र तिनलाई मेरो निम्ति बलिदानस्वरूप चढाऊ ।”
- (०५-०८) परमेश्वरले इसहाकको सट्टामा बलिदानको लागि भेडा उपलब्ध गराउनुभयो ।
- (०६-०१) अब्राहाम निकै वृद्ध भएपछि र इसहाक जवान भएपछि अब्राहामका पुत्र इसहाकको निम्ति पत्नी खोज्न तिनले आफ्नो एक नोकरलाई आफ्ना आफन्तहरू बसेको देशमा पठाए ।
- (०६-०५) इसहाकले रिबेकाको लागि प्रार्थना गरे, र परमेश्वरले उनलाई जुम्ल्याहासहित गर्भवती बन्न अनुमति दिनुभयो ।
- (०७-१०) त्यसपछि इसहाक मरे, अनि याकूब र एसावले तिनलाई गाडे । परमेश्वरले अब्राहाम अनि त्यसपछि इसहाकसित गर्नुभएका प्रतिज्ञाहरू अब याकूबमा सरे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3327, H3446, G24640

इस्राएलको राज्य

परिभाषा:

सुलेमान राजा मरिसकेपछि, इस्राएल दुई भागमा विभाजन भयो । इस्राएलको राज्य भनेको इस्राएलको दश कुलहरू मिलेर बनेको उत्तरी राज्य थियो ।

- उत्तर इस्राएलको राज्यमा दश कुलहरू थिए, र दक्षिणमा यहूदाको राज्यमा दुईवटाकुलहरू थिए ।
- इस्राएल राज्यको राजधानी सामरिया थियो। यो यहूदा राज्यको राजानी सहर यरूशलेमबाट करिब ५० किलोमिटर टाढा थियो।
- इस्राएली राज्यको सबै राजाहरू दुष्ट थिए । यरूशलेमको मन्दिरमा गएर परमेश्वरको आराधना नगर्न तिनीहरूले सबैलाई उक्साए । बरु, मूर्तिहरू तथा भुटा देवताहरूको सेवा गर्न उत्साह दिए ।
- त्यसैले तिनीहरूलाई आक्रमण गर्न र बन्दी बनाउन परमेश्वरले अशशूरीहरूलाई पठाउनुभयो । धेरै इस्राएलीहरूलाई कैद गरी अशशूरमा बस्न लागे ।
- इस्राएली राज्यको बाँकी रहेका मानिसहरूसँग रहनको लागि अशशूरीहरूले परदेशीहरूलाई पनि ल्याए । यी परदेशीहरूले इस्राएलीहरूसँग अन्तरविवाह गरे र उनीहरूबाट जन्मिएका सन्तानहरू नै सामरीहरू भए ।

(हेर्नुहोस्: अशशूरी, इस्राएल, यहूदा, यरूशलेम, राज्य, सामरीया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास ३५:१८
- यर्मिया ५:११
- यर्मिया ८:२६

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू

- रहबामको विरुद्ध विद्रोह गर्ने इस्राएल देशका अरू दश कुलहरूले यारोबाम नाम गरेको मानिसलाई तिनीहरूका राजा हुनको निम्ति नियुक्त गरे । तिनीहरूले त्यस क्षेत्रको उत्तरी भागमा तिनीहरूको राज्य खाडा गरे र तिनीहरूलाई इस्राएलको राज्य भनियो ।
- यहूदा र इस्राएलका राज्यहरू एक अर्काको शत्रु भए र कयौं पटक एक अर्काको विरुद्धमा युद्ध गरे ।
- इस्राएलको नयाँ राज्यमा सबै राजाहरू दुष्ट थिए ।
- इस्राएल र यहूदाका राज्यहरूले परमेश्वरको विरुद्धमा पाप गरे ।
- एउटा शक्तिशाली, क्रूर देश, अशशूरी साम्राज्यद्वारा इस्राएलको राज्य नष्ट भएको थियो । इस्राएलको राज्यको धेरै मानिसहरूलाई अशशूरीहरूले मारे, मुल्यवान कुराहरूसबै लगे, र त्यस देशको धेरै भाग जलाइदिए ।
- इस्राएलको राज्य भएको स्थानमा अशशूरीहरू परदेशीहरूलाई बसोबास गर्न ल्याए । ती परदेशीहरूले त्यो सहरको पुनर्निर्माण गरे र त्यहाँ बाँकी रहेका इस्राएलीहरूसँग विवाह गरे । यसरी परदेशीहरूसँग विवाह गरेर आएका सन्तानहरूलाई सामरी भनेर भनिन्थ्यो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H3478, H4410, H4467, H4468

इस्साखार

परिभाषा:

इस्साखार याकूबका पाँचौँ छोरा थिए । उनी लेआका पाचौँ छोरा थिए। तिनका सन्तानहरू इस्राएलका कुलहरू मध्ये एक भए।

- उनीबाट आएको कुललाई "इस्साखारको कुल" वा "इस्साखार" भनेर चिनिन्थ्यो।
- इस्साखारको नामको अर्थ अज्ञात छ, तर यो एक हिब्रू शब्दसँगै मिल्दोजुल्दो छ जसको अर्थ "इनाम, किरायामा " भन्ने हुन्छ।
- इस्साखारको कुल गालील समुन्द्रको दक्षिण-पश्चिमको मध्य कनानमा बसोबास गरे। इस्साखारको सिमानामा नप्ताली, जबूलून, मनश्शे र गादको भूमिसँग जोडिएको थियो।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गाद, मनश्शे, नप्ताली, इस्राएलका बारह कुल, जबूलून)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ३०:१८
- प्रस्थान १:१-५
- इजकिएल ४८:२३-२६
- यहोशू १७:१०

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3485, G24660

ईजेबेल

परिभाषा:

ईजेबेल इस्राएलका राजा आहाबकी दुष्ट पत्नी थिई ।

- ईजेबेलले आहाब र बाँकी इस्राएललाई मूर्तिहरूको पूजा गर्न प्रभाव पारी ।
- त्यसले परमेश्वरका कैयौँ अगमवक्ताहरूलाई पनि मारी ।
- आहाबले नाबोतको दाखबारी हडप्न सकोस् भन्नाका लागि त्यसले निर्दोष मानिस नाबोतलाई पनि मार्न लगाई ।
- आफूले गरेका सबै दुष्ट कुराको कारणले गर्दा अन्त्यमा ईजेबेल मारिई । त्यो कसरी मर्ने थिई भनी एलियाले भविष्यवाणी गरेका थिए र तिनको भविष्यवाणीमुताबिक नै त्यो मरी ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस् ।)

(हेर्नुहोस्: आहाब, एलिया, मूर्ति, मूर्तिपूजक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १६:३१-३३
- १ राजा १८:१-३
- २ राजा ८:७
- २ राजा ८:३१
- प्रकाश २:२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0348, G24030

उज्जियाह, अजर्याह

परिभाषा:

८०० ख्रीष्टपूर्वतिर १६ वर्षको उमेरमा उज्जियाह यहूदाका राजा बने । तिनले यरूशलेममा ५२ वर्ष राज्य गरे, जुन असाधारण रूपमा लामो शासन थियो । उज्जियाहलाई “अजर्याह” भनेर पनि चिनिन्थ्यो ।

- आफ्नो सङ्गठित र दक्ष सेनाका लागि राजा उज्जियाह प्रसिद्ध थिए । सहरको सुरक्षाको निम्ति तिनले धरहराहरू बनाउन लगाएका थिए, र काँडहरूसाथै ठुला-ठुला ढुङ्गाहरू हान्न ती धरहराहरूमा विशेष किसिमले तयार पारिएका हातहतियारहरू पनि थुपारेका थिए ।
- जबसम्म उज्जियाहले प्रभुको सेवा गरे तबसम्म तिनको उन्नति भइरह्यो । तर तिनको शासनको अन्त्यतिर तिनी घमन्डी बने र मन्दिरमा धूप बाली तिनले प्रभुको आज्ञा उल्लङ्घन गरे किनकि त्यो काम पूजाहारीले मात्र गर्न सक्थ्यो ।
- यही पापको कारणले गर्दा उज्जियाहलाई कुष्ठरोग लाग्यो, र आफ्नो शासनको अन्त्यसम्म तिनी अरू मानिसहरूबाट अलग्गै बस्नुपर्यो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यहूदा, राजा, कुष्ठरोग, राज्य, हेर्ने पर्खाल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा १४:२१
- आमोस १:१
- होसे १:१
- यशैया ६:१-२
- मत्ती १:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5818, H5838, H5839

उरियाह

परिभाषा:

उरियाह एक धर्मी मानिस र राजा दाऊदका उत्कृष्ट सिपाहीहरूमध्ये एक थिए । उसलाई अक्सर "उरियाह हिती" भनेर चिनिन्छ।

- उरियाहकी बतशेबा नाउँ गरेकी एक सुन्दर पत्नी थिइन् ।
- दाऊदले उरियाहकी पत्नी बतशेबासित व्यभिचार गरे, र उनले दाऊदको बच्चा बोकिन् ।
- आफ्नो पापलाई ढाक्न दाऊदले उरियाहलाई युद्धमा मार्न लगाए । त्यसपछि दाऊदले बतशेबासित बिहे गरे ।
- राजा आहाजको समयमा उरिया नाउँ गरेका अर्का मानिस पुजारी थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आहाज, बतशेबा, दाऊद, हिती)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १५:५
- २ शामुयल ११:३
- २ शामुयल ११:२६-२७
- नेहेम्या ३:४

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१७:१२) उरियाह नाउँ गरेका बतशेबाका पति दाऊदका उत्कृष्ट सिपाहीहरूमध्ये एक थिए । दाऊदले उरियाहलाई युद्धबाट बोलाए र आफ्नी पत्नीकहाँ जान आज्ञा गरे । तर बाँकी सिपाहीहरू युद्धमा नै भएकाले उरियाहले घर जान इन्कार गरे । त्यसैले, दाऊदले उरियाहलाई युद्धमा फिर्ता पठाए, र तिनी मारिऊन् भनेर तिनलाई शत्रुहरूको पक्कड रहेको क्षेत्रमा राख्न सेनापतिलाई आज्ञा दिए ।
- (१७:१३) उरियाह मारिएपछि दाऊदले बतशेबासित बिहे गरे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग्स: H0223, G37740

ऊर**परिभाषा:**

ऊर प्राचीन कल्दी क्षेत्रमा यूफ्रेटिस नदीको तीरमा पर्ने एउटा महत्त्वपूर्ण सहर थियो । यो भूमि वर्तमान इराक देशको क्षेत्रमा अवस्थित थियो ।

- अब्राहाम ऊरका बासिन्दा थिए, र परमेश्वरले तिनलाई यही ठाउँ छाडेर कनान देशमा जान आज्ञा दिनुभयो ।
- अब्राहामका भाइ र लोतका पिता हारान ऊरमा नै मरे । यही कारणले गर्दा लोतलाई ऊर छाडी अब्राहामसँगै जान प्रभावित तुल्याएको थियो होला ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, कनान, कल्दीहरू, यूफ्रेटिस खोला, हरान, लोत, मेसोपोटामिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ११:२७-२८
- उत्पत्ति ११: ३१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H0218

एक्रोन

परिभाषा:

एक्रोन भूमध्य सागरबाट नौ माइलभित्र पर्ने पलिशतीहरूको एक प्रमुख सहर थियो ।

- भूटो देवता बालजिबुलको मन्दिर एक्रोनमा थियो ।
- जब पलिशतीहरूले करारको सन्दुकलाई कब्जा गरे, तिनीहरूले यसलाई अशुद्धमा लगे र त्यसपछि यसलाई गाथ र एक्रोनमा लगियो किनभने जुन-जुन ठाउँमा त्यो सन्दुक लगियो त्यस ठाउँहरूमा, परमेश्वरले मानिसहरूलाई बिरामी पर्न र मर्न दिनु भएको थियो। अन्ततः पलिशतीहरूले सन्दुकलाई इस्राएलमा नै फिर्ता पठाए।
- जब राजा अहज्याह आफ्नो घरको छतबाट खसेर घाइते भए, उनले एक्रोनका भूटा देवता बाल-जिबूलबाट यस घाउबाट उनी मर्छन् कि मर्दैनन् भनेर पत्ता लगाउने प्रयास गरेर उनले परमेश्वरको दृष्टिमा पाप गरे। यस पापको कारणले, यहीवाले भन्नुभयो कि उनी मर्नेछन्।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अहज्याह, करारको सन्दुक, अशुद्ध, बालजिबूल, भूटा देवता, गाथ, पलिशतीहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल ५:१०
- यहोशू १३:२-३
- न्यायकर्ता १:१८-१९
- जकरीया ८:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6138, H6139

एज्रा

परिभाषा:

एज्रा इस्राएली पूजाहारी थिए र यहूदी व्यवस्थाका ज्ञाता थिए । उनले इस्राएलीहरू बेबिलोनबाट ७० वर्षको कैदपछि यरूशलेम फर्केको इतिहास लेखेका थिए ।

- एज्राले इतिहासको यो खण्डलाई बाइबलको पुस्तक एज्रामा समेटे । नहेम्याहको पुस्तक पनि उनैले लेखेका हुन सक्छन् किनकि यी पुस्तकहरू पहिले एउटै पुस्तक थिए ।
- एज्राले यरूशलेम फर्केपछि व्यवस्थाको पुनर्स्थापना गरे, किनकि इस्राएलीहरूले विश्रामको दिन मान्न छाडेका थिए र मूर्तिपूजा गर्ने स्त्रीहरूसँग विवाह गरेका थिए ।
- उनले बेबिलोनीहरूले यरूशलेममाथि विजय हासिल गर्दा नष्ट गरेको मन्दिर पुनर्निर्माण गर्न सहयोग गरे ।
- पुरानो करारमा एज्रा नाम गरेका अन्य दुई जना मानिसहरू छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन निर्वासन, यरूशलेम, व्यवस्था, नहेम्याह, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्रा ७:६
- नहेम्याह ८:१-३
- नहेम्याह १२:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H0250, H5830, H5831

एदोम, एदोमी, सेडर, तेमान

परिभाषा:

एसावको अर्को नाम एदोम थियो। उनी बसेको क्षेत्रलाई “एदोम” भनियो र पछि “इदुमिया” भनियो । एदोमीहरू उनका वंश हुन् ।

- एदोमको क्षेत्रले समुहसगैँ स्थानहरू परिवर्तन गर्यो। यो प्रायः इस्राएलको दक्षिणमा अवस्थित थियो र अन्ततः दक्षिणी यहूदामा विस्तार भयो।
- नयाँ करारको समयमा, एदोमले यहूदिया प्रान्तको दक्षिणी आधा भाग ओगटेको थियो। ग्रीकहरूले यसलाई “इदुमिया” भनिन्थ्यो।
- एदोम नामको अर्थ “रातो” हुन्छ, जसले एसाव जन्मँदा रातो कपालले ढाकेको थियो भन्ने तथ्यलाई जनाउन सक्छ। वा यसले रातो दालको भोललाई बुझाउन सक्छ जसको लागि एसावले आपसानो जन्मसिद्ध अधिकारको सम्झौता गरे।
- पुरानो करारमा एदोम देशलाई इस्राएलीहरूको शत्रुको रूपमा लिइएको छ ।
- परमेश्वरले पुरानो करारका अगमवक्ताहरूलाई एदोमको विरुद्धमा धेरै नकारात्मक भविष्यवाणी गर्न लगाउनुभयो । ओबदियाको सम्पूर्ण पुस्तकमा एदोमको विनाशको बारेमा लेखिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: विरोधी, जन्मसिद्ध, अधिकार, एसाव, ओबदिया, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति २५:३०
- उत्पत्ति ३२:३
- उत्पत्ति ३६:१
- यशैया ११:१४-१५
- यहोशू ११:१६-१७
- ओबेद १:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0123, H0130, H8165, G24010

एन-गदी

परिभाषा:

एन-गदी यरूशलेमको दक्षिण-पूर्वमा पर्ने उजाड-स्थानमा अवस्थित सहर हो ।

- एन-गदी खारा समुद्रको पश्चिमी किनारमा अवस्थित थियो ।
- यो नामको अर्थ "फोहरा" हुन्छ । यसले सहरबाट समुद्रमा बग्ने पानीलाई जनाउँछ ।
- एन-गदीलाई सुन्दर दाखबारीहरू र उब्जाउ भूमि भएको ठाउँको रूपमा चिनिन्थ्यो । सायद लगातार बग्ने पानीको कारणले यस्तो भएको हुन सक्छ ।
- एन-गदीमा किल्लाहरू थिए जहाँ राजा शाऊलले खेदाएको बेला दाऊद भागेर गएका थिए ।

(हेर्नुहोस्: दाऊद, मरुभूमि, भरना, यहूदा, विश्राम, नुनको समुन्द्र, शाऊल (पु.क), गढ, दाखबारी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास २०:२
- श्रेष्ठगित १:१२-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5872

एन्टिओखिया

परिभाषा:

नयाँ करारमा एन्टिओखिया दुईवटा सहरको नाउँ थियो । एउटा भूमध्य सागरको तट नजिकै सिरियामा पथ्यो । अर्को कलस्से सहरको नजिकै पिसिदियामा पथ्यो ।

- सिरियाको एन्टिओखियामा भएका स्थानीय मण्डली पहिलो ठाउँ थियो, जहाँ येशूमाथि विश्वास गर्नेहरूलाई “ख्रीष्टियान” भनियो । अन्यजातिहरूकहाँ सुसमाचार पुर्याउनको लागि त्यहाँको मण्डली मिसनरीहरूलाई पठाउन पनि सक्रिय थियो ।
- पावल, बारनाबास र यूहन्ना मर्कुस सुसमाचार बाँड्न पिसिदियाको एन्टिओखियामा यात्रा गरे । अरू सहरहरूका केही यहूदीहरू त्यहाँ आए, र तिनीहरूले सङ्कष्ट खडा गरी पावललाई मार्न खोजे । तर अन्य धेरै मानिसहरू अर्थात् यहूदी र अन्यजातिहरू दुवैले त्यस शिक्षालाई सुनी येशूमाथि विश्वास गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बारनाबास, कलस्से, यूहन्ना मर्कुस, पावल, प्रान्त, रोम, सिरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमिथी ३:१०-१३
- प्रेरित ६:५-६
- प्रेरित ११:१५-२१
- प्रेरित ११:२६
- गलाती २:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G04910

एप्रात/एप्राता, एप्राती

परिभाषा:

एप्रात इस्राएलको दक्षिणपट्टि पर्ने एउटा सहर र क्षेत्रको नाउँ थियो । पछि यस सहरलाई “बेथलेहेम” वा “एप्राता-बेथलेहेम” भनियो । एप्राता कालेबका छोराहरूमध्ये एक जनाको नाउँ थियो । तिनकै नामबाट सम्भवतः यस सहरको नाउँ राखियो । एप्रात सहरको मानिसलाई “एप्राती” भनिन्थ्यो । दाऊदका जिजुबा बोअज एक एप्राती थिए ।

- बेथेल सहर नजिकै राहेलको मृत्यु भएको इलाकाको नाम "एप्राती" हो।
- पुरानो करारमा "एप्रात" नाउँकी एउटी महिला छिन्, जो कालेबकि पत्नी थिएन्।
- बेथलेहेम र किर्यत-यारीम दुवै सहरहरूलाई "एप्राती" पनि भनिन्छ, यद्यपि दुवै सहरहरू माथि वर्णन गरिएको भन्दा फरक क्षेत्रमा छन् (बेथेल नजिकै)।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेथलेहेम, बोअज, कालेब, दाऊद, इस्राएल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

शब्दको आंकडा:

- Strong's: H0672, H0673

एफिसस

परिभाषा:

एफिसस अहिलेको टर्की नामक देशको पश्चिमी तटमा अवस्थित एक ग्रीक सहर थियो ।

- आदि ख्रीष्टियानहरूको समयमा एफिसस एसियाको राजधानी थियो, जुन समयमा यो एउटा सानो रोमी प्रान्तको नाम थियो ।
- यो ठाउँ अवस्थितिको दृष्टिले व्यापार र यात्राको लागि महत्त्वपूर्ण केन्द्र थियो ।
- प्रख्यात आर्तेमिस देवीको मन्दिर एफिससमा नै थियो ।
- पावलले दुई वर्ष भन्दा धेरै समय एफिससमा बसेर काम गरे र पछि उनले त्यहाँका विश्वासीहरूको रेखदेख गर्न तिमोथीलाई नियुक्त गरे ।
- नयाँ करारमा भएको एफिसीको पुस्तक पावलले एफिससका विश्वासीहरूको लागि लेखेको पत्र हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एशिया, पावल, तिमोथी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १५:३२
- १ तिमोथी १:३
- २ तिमोथी ४:११-१३
- प्रेरित १५:१
- एफिसी १:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G21790, G21800, G21810

एफ्राइम

परिभाषा:

एफ्राइम योसेफको दोस्रा छोरा थिए । उनका वंशजहरूलाई एफ्राइम भनिन्थ्यो र यो बाह्र कुल मध्ये एक कुल थियो ।

- एफ्राइमको कुल इस्राएलको उत्तरमा बसोबास गर्ने दश कुलमध्ये एक थियो ।
- बाइबलमा कहिले काहीँ इस्राएलको सम्पूर्ण उत्तरी भागलाई जनाउनको लागि यो शब्दको प्रयोग गरिएको पाइन्छ ।
- एफ्राइम पहाडी मूलुक थियो । कुनै-कुनै अनुवादमा यसलाई “एफ्राइमको पहाडी मूलुक” वा “एफ्राइमका पहाडहरू” भनेर चिनिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: योसेफ, मनश्शे, इस्राएलको राज्य, इस्राएलकोबाह्र कुलहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ६:६६-६८
- २ इतिहास १३:४-५
- इजकिएल ३७:१६
- उत्पत्ति ४१:५२
- उत्पत्ति ४८:१-२
- यूहन्ना ११:५४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0669, H0673, G21870

एमोरी

परिभाषा:

एमोरीहरू एउटा शक्तिशाली जाति थियो, जो नोआका नाति कनानका सन्तानहरू थिए ।

- तिनीहरूको नाउँको अर्थ हुन्छ- “उच्च जन/ठाउँ ।” यसले तिनीहरू बस्ने पहाडी क्षेत्रहरूलाई उल्लेख गर्न सक्छ, वा शारीरिक उचाइको लागि तिनीहरू प्रसिद्ध थिए भन्ने सत्यतालाई पनि उल्लेख गर्न सक्छ ।
- एमोरीहरू यर्दन नदीको दुवैपट्टिको किनाराका क्षेत्रहरूमा बसोबास गर्थे ।
- ऐ सहरमा एमोरीहरू नै बस्थे ।
- परमेश्वरले “एमोरीहरूको पाप” भनी उल्लेख गर्नुभएको छ, जसमा तिनीहरूले भुटा देवताहरूलाई गरेको पूजा र त्यसमा सम्मिलित पापपूर्ण अभ्यासहरू पर्छन् ।
- परमेश्वरले आज्ञा गर्नुभएअनुसार एमोरीहरूलाई नष्ट गर्न यहोशूले इस्राएलीहरूलाई अगुवाइ गरे ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- आमोस २:८
- इजकिएल १६:३
- उत्पत्ति १०:१६
- उत्पत्ति १५:१४-१६
- यहोशू ८:१०

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १५:७ केही समय पछि, कनानमा अर्को समूहका मानिसहरूका राजा, एमोरीहरूले, गिबोनीहरूले इस्राएलीहरूसँग शान्ति सन्धि गरेको सुने, त्यसैले तिनीहरूले आफ्ना सेनाहरूलाई एउटा ठूलो सेना बनाएर गिबोन माथि आक्रमण गरे।
- १५:८ बिहानै तिनीहरूले एमोरी सेनाहरूलाई छक्क पारे र तिनीहरूलाई आक्रमण गरे।
- १५:९ त्यस दिन परमेश्वरले इस्राएलको निम्ति लड्नुभयो। उहाँले एमोरीहरूलाई अलमलमा पार्नुभयो र उहाँले ठूला-ठूला असिनाहरू पठाउनुभयो जसले धेरै एमोरीहरूलाई मारे।
- १५:१० परमेश्वरले सूर्यलाई आकाशमा एकै ठाउँमा स्थिर राख्नुभयो ताकि इस्राएलले एमोरीहरूलाई पूर्ण रूपमा पराजित गर्न पर्याप्त समय मिलोस्।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0567,

एलाजार

परिभाषा:

बाइबलमा एलाजार नाम गरेका धेरै मानिसहरू छन् ।

- एलाजार मोशाका दाजु हारूनका तेसा छोरा थिए । हारूनको मृत्युपछि एलाजार इस्राएलका प्रधान पूजाहारी बने ।
- दाऊदका शक्तिशाली मानिसहरू मध्ये एकजनाको नाम पनि "एलाजार" थियो ।
- येशूका एकजना पुर्खाको नाम पनि एलाजार थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरूकसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हारून, प्रधान पूजाहारी, दाऊद, शक्तिशाली)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २४:३
- न्यायकर्ता २०:२७-२८
- गन्ती २६:१-२
- गन्ती ३४:१६-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0499, G16480

एलाम

परिभाषा:

एलाम शेमका छोरा र नोआका नाति थिए ।

- एलामका वंशलाई “एलामी” भनिन्थ्यो र उनीहरू एलाम नाम गरेको इलाकामा बस्थे ।
- एलामको इलाका टाइग्रिस नदीको दक्षिण-पूर्वमा पर्थ्यो, जुन ठाउँमा अहिले पश्चिमी इरान पर्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: नोआ, शेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:१७-१८
- प्रेरित २:८
- एज्जा ८:४-७
- यशैया २२:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5867, H5962, G16390

एलिया

परिभाषा:

एलिया याहोवेका धेरै महत्त्वपूर्ण अगमवक्ताहरू मध्ये एक थिए । एलियाले आहाब उत्तरी इस्राएलका राजा भएको बेला भविष्यवाणी गरे ।

- जब आहाब राजाले मानिसहरूलाई भुटो देवताको पूजा गर्न लगाए, एलियाले उनको सामना गरे ।
- परमेश्वरले एलियाको लागि आश्चर्यजनक तरिकाले खाना र आवासको व्यवस्था गरिदिनुभयो ।
- परमेश्वरले एलियाद्वारा धेरै आश्चर्यकर्महरू गर्नुभयो र इस्राएलीहरूलाई उहाँ नै साँचो परमेश्वर हुनुहुन्छ भनेर देखाउनुभयो ।
- एलियाले बालका ४५० जना अगमवक्ताहरूको सामना गरे र बाल भुटो देवता हो भनेर प्रमाणित गरिदिए । फलस्वरूप इस्राएलका मानिसहरूले बालका अगमवक्ताहरूलाई मारेर याहोवेको मात्र आराधना गरे ।
- एलिया मरेनन्, उनी जिउँदै स्वर्ग उठाइ लिए । सयौं वर्षपछि एलिया र मोशा येशूकहाँ देखा परे जुन बेला येशू यरूशलेममा मृत्युको लागि तयारी गर्दै हुनुहुन्थ्यो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आश्चर्यकाम, अगमवक्ता, यहोवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १७:१
- २ राजा १:३-४
- याकूब ५:१६-१८
- यूहन्ना १:१८-२१
- यूहन्ना १:२४-२५
- मर्कुस ८:५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १८:२ आहाब इस्राएलको राज्यमा राजा हुदाँ एलिया अगमवक्ता थिए ।
- १८:२ एलियाले आहाबलाई भने, "मैले नभनेसम्म इस्राएलको राज्यमा पानि वा शीत पर्नेछैन।"
- १८:३ परमेश्वरले एलियालाई आहाबबाट बच्नको लागि उजाडस्थानको खोलामा जान भन्नुभयो। हरेक बिहान र हरेक साँझ पंक्षीहरूले उनलाई रोटी र मासु ल्याउने गर्थे।
- १८:४ तर तिनीहरूले एलियाको हेरचाह गरे, र तिनीहरूको पीठोको भाडो र तिनीहरूको तेलको भाडो कहिल्यै खाली नहोस् भनी परमेश्वरले तिनीहरूलाई जुटाउनुभयो।
- १८:५ साढे तीन वर्षपछि, परमेश्वरले एलियालाई इस्राएलको राज्यमा फर्कन र आहाबसगँ कुरा गर्न भन्नुभयो किनभने उहाँले फेरि पानी पठाउन लाग्नु भएको थियो।
- १८:७ तब एलियाले बालका अगमवक्ताहरूलाई भने, "एउटा साँढे मारेर बलिदानको रूपमा तयार गर, तर आगो नबाल।"
- १८:१२ तब एलियाले भने, "बालका अगमवक्ताहरूमध्ये कोही पनि भान्न नपाओस्।"
- ३६:३ तब मोशा र अगमवक्ता एलिया देखा परे। यस अघि यी मानिसहरू सयौं वर्ष बाँचेका थिए। तिनीहरूले येशूसगँ उहाँको मृत्युको बारेमा कुरा गरे जुन चाँडै यरूशलेममा हुनेवाला थियो।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0452, G22430

एलीशा

परिभाषा:

एलीशा आहाब, अहज्याह, यहोराम, येहू, यहोआहाज र येहोआश राजाहरूको पालामा इस्राएलका अगमवक्ता थिए ।

- एलीशालाई अगमवक्ताको रूपमा नियुक्त गर्न परमेश्वरले एलियालाई भन्नुभयो ।
- जब एलिया स्वर्गमा लिए, एलीशा इस्राएलका राजाहरूका लागि परमेश्वरको अगमवक्ता भए ।
- एलीशाले सिरियाको कुष्ठरोगीलाई निको पार्ने र शूनम्मीको छोरो निको पार्ने जस्ता धेरै आश्चर्यकर्महरू गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरूकसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एलिया, नामान, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १८:१५-१६
- २ राजा ३:१५
- २ राजा ५:८
- लूका ४:२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0477

एलीशिबा

परिभाषा:

एलीशिबा बप्तिस्मा दिने यूहन्नाकी आमाको नाम थियो । उनका श्रीमानको नाम जकरिया थियो ।

- एलीशिबाले कुनै सन्तान जन्माउन सकेकी थिइनन् । तर उनको उमेर सन्तान जन्माउन नसक्ने हुँदा, परमेश्वरले जकरियालाई एलीशिबाले सन्तान जन्माउने थिइन भन्ने प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।
- परमेश्वरले आफ्नो प्रतिज्ञा पुरा गर्नुभयो र एलीशिबाले एउटा छोरो जन्माइन् । उनीहरूले उसको नाम यूहन्ना राखे ।
- एलीशिबा येशूकी आमा मरियमका आफन्त थिइनन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यूहन्ना (बप्तिस्मा दिने), जकरिया (न.क))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका १:५
- लूका १:२४-२५
- लूका १:४१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G16650

एल्याकीम

परिभाषा:

बाइबलमा एल्याकीम नाम गरेका दुई जना मानिसहरू छन् ।

- एल्याकीम नाम गरेका एक जना मानिस ई. पू. ७१५ देखि ६८६ सम्म राजा हिजकियाको दरबारका प्रबन्धक थिए ।
- एल्याकीम नाम गरेका अर्का व्यक्ति राजा योशियाहका छोरा थिए । ई.पू. ६०० तिर मिश्रका फारो नेकोले उनलाई यहूदाका राजा बनाएका थिए ।
- नेकोले एल्याकीमको नाम परिवर्तन गरेर यहोयाकीम राखिदिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हिजकियाह, यहोयाकिम, योशियाह, फारो)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा १८:१८
- २ राजा १८:२६
- २ राजा १८:३७
- २ राजा २३:३४-३५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0471, G16620

एसाव

परिभाषा:

एसाव इसहाक र रिबेका का जुम्ल्याहा सन्तान मध्ये एक थिए । उनी जेठा छोरा थिए र उनका जुम्ल्याहा भाइ याकूब थिए ।

- एसावले एक कचौरा खानामा आफ्नो जेष्ठ अधिकार आफ्ना भाइ याकूबलाई बेचे ।
- पहिले जन्मेको हुनाले उनका पिताले उनलाई विशेष आशिष् दिनुपर्थ्यो । तर याकूबले उनको त्यो अधिकार चोरी गरे । सुरुमा त उनी धेरै रिसाए र याकूबलाई मार्न खोजे तर पछि क्षमा गरिदिए ।
- एसावका धेरै छोराछोरी र नाति नातिनाहरू जन्मे र उनका सन्तानहरू कनानाको भूभागमा बसोबास गर्ने एउटा ठुलो समूह जाति बन्यो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एदोम, इसहाक, याकूब, रिबेका)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति २५:२६
- उत्पत्ति २५:२८-३०
- उत्पत्ति २६:३४
- उत्पत्ति २७:११-१२
- उत्पत्ति ३२:५
- हिब्रू १२:१७
- रोमी ८:१३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ६:७ जब रिबेकाका छओराछोरीहरू जन्मिए, जेठो छोरो रातो र कपालै कपाल भएको जन्मिए, र तिनीहरूले उसको नाउँ एसाव राखे।
- ७:२ त्यसैले एसाव ले याकूबलाई जेठो छोराको रूपमा आफ्नो अधीकार दिए।
- ७:४ जब इसहाकले बाखाको रौं छोए र लुगाको गन्ध सुंघे, उनले यो एसाव रहेछ भनी सोचे र आशिर्वाद दिए।
- ७:५ एसावले याकूबलाई घृणा गरे किनभने याकूबले जेठो छओराको रूपमा उसको अधीकार र आशिष् पनि चोरेर लग्यो।
- ७:१० तर एसाव ले पहिले नै याकूबलाई क्षमा गरिसकेका थिए, र उनीहरू एकअर्कालाई फेरि भेट्न पाउँदा खुसी थिए।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6215, G22690

एसिया

परिभाषा:

बाइबलको समयमा “एसिया” रोमी साम्राज्यको प्रान्तलाई दिइएको नाउँ थियो । यो आधुनिक टर्की देशको पश्चिम भागमा अवस्थित थियो ।

- पावलले एसियामा यात्रा गरी त्यहाँका विभिन्न सहरहरूमा सुसमाचार बाँडे । एफिसस र कलस्से ती सहरहरूमध्ये थिए ।
- आधुनिक एसियासित भ्रममा नपरोस् भन्नाका लागि यसलाई “एसिया भनिने प्राचीन रोमी प्रान्त” वा “एसिया प्रान्त” भनेर अनुवाद गर्नुपर्ने हुन सक्छ ।
- प्रकाशको पुस्तकमा उल्लिखित सबै मण्डलीहरू रोमी प्रान्तको एसियामा थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: रोमि, पावल, एफिसी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १६:१८-२०
- १ पत्रुस १:१-२
- २ तिमोथी १:१५-१८
- प्रेरित ६:८-८
- प्रेरित २७:१-२
- प्रकाश १:४-६
- रोमी १६:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G07730

एस्तर

परिभाषा:

एस्तर यहूदी स्त्री थिइन् जो यहूदीहरू बेबिलोनमा कैद भएर लागिएको बेलामा फारसी राज्यकी रानी बनेकी थिइन् । "एस्तर" उनको फारसी नाम थियो, र उनको हिब्रू नाम "हदस्सा" थियो।

- एस्तरको पुस्तकले एस्तर कसरी फारसका राजा अहासूरसकी रानी बनिन् र परमेश्वरले कसरी यहूदीहरूलाई बचाउनको लागि उनको प्रयोग गर्नुभयो भन्ने कुरा बताउँछ ।
- एस्तर टुहुरी थिइन्, जसलाई मोर्दकै नाम गरेका एक धार्मिक र नातामा दाजु पर्ने व्यक्तिले हुर्काएका थिए ।
- आफूलाई धर्मपुत्रीको रूपमा हुर्काउने पिता प्रतिको आज्ञा पालनले उनलाई परमेश्वर प्रति आज्ञाकारी बनायो ।
- एस्तरले परमेश्वरको आज्ञा पालन गरिन् र यहूदीहरूलाई बचाउनको निम्ति आफ्नो जीवन नै जोखिममा हालिन् ।
- एस्तरको कथाले परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई बचाउनको लागि कसरी इतिहासका घटनाहरूलाई नियन्त्रण गर्नुहुन्छ र उहाँको आज्ञा पालन गर्नेको जीवनमा कसरी काम गर्नुहुन्छ भन्ने कुरा बताउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अहासूरस, मोर्दकै, फारसी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एस्तर २:७
- एस्तर २:१५
- एस्तर ७:१
- एस्तर ८:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0635

ऐ

परिभाषा:

पुरानो करारको समयमा ऐ कनानी नगरको नाउँ थियो, जुन बेथेलको दक्षिणपट्टि र यरीहोभन्दा ८ किलोमिटर उत्तर-पश्चिममा अवस्थित थियो ।

- यरीहोलाई पराजित गरेपछि यहोशूले इस्राएलीहरूलाई ऐमाथि आक्रमण गर्न अगुवाइ गरे । तर तिनीहरू सजिलै सित पराजित भए, किनकि परमेश्वर तिनीहरूसित प्रसन्न हुनुभएको थिएन ।
- आकान नाउँ गरेका एक इस्राएलीले यरीहोबाट लुटिएको माललाई चोरेका थिए । त्यसैले, तिनी र तिनको परिवार मारिऊन् भनी परमेश्वरले आज्ञा दिनुभयो । त्यसपछि ऐका मानिसहरूलाई पराजित गर्न परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई मदत गर्नुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेथेल, यरिहो)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्जा २:२७-३०
- उत्पत्ति २:२७-३०
- उत्पत्ति १३:३-४
- यहोशू ७:३
- यहोशू ८:१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5857

ओबदिया

परिभाषा:

ओबदिया पुरानो करारका एक अगमवक्ता थिए जसले एदोमका मानिसहरू विरुद्ध अगमवाणि गरेका थिए, जो एसावका सन्तान थिए। पुरानो करारमा ओवेदिया नाउँ भएका अरू धेरै मानिसहरू पनि थिए।

- ओबदियाको पुस्तक पुरानो करारको सबैभन्दा छोटो पुस्तक हो र ओबदियाले परमेश्वरबाट दर्शनद्वारा प्राप्त गरेको अगमवाणि बताएका छन्।
- ओबदिया कहिले बाचेँ र अगमवाणि गरे यो प्रष्ट छैन। योराम, अहज्याह, योआश र अतल्याहले यहूदामा शासन गरेको युगहरूमा भएको हुन सक्छ। अगमवक्ताहरू दानिएल, इजकिएल र यर्मियाले पनि यस समयमा अगमवाणि गरिरहेका थिए।
- ओबदिया राजा सिदकियाहको शासनकाल र बेबिलोनी कैदको समयमा वा पछिको अवधिमा बाँचेका हुन सक्छन्।
- ओबदिया नाउँ भएका अन्य मानिसहरूमा सौँका सन्तान थिए; एक गादी जो दाऊदका मानिसहरू मध्ये एक बने, राजा आहाबको लागि दरबार प्रशासन, राजा यहोशापातका एक अधिकारी, राजा योशियाहको समयमा मन्दिरको मर्मतमा मदत गर्ने एक व्यक्ति, र एक लेवी जो नहेम्कोयाहको समयमा द्वारपाल पनि थिए।
- यो हुनसक्छ कि, ओबदियाको पुस्तकको लेखक यी मानिसहरू मध्ये एक थिए।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आहाब, बेबिलोन, दाऊद, एदोम, एसाव, इजकिएल, दानिएल, गाद, यहोशापात, योशीयाह, लेवी, शाऊल (पु.क), सिदकियाह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:२१
- १ इतिहास ८:३८-४०
- एज्जा ८:८-११
- ओबदिया १:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H5662

ओम्नी

परिभाषा:

ओम्नी सैनिकको एक उच्च पदका व्यक्ति थिए जो इस्राएलका छैटौं राजा बने ।

- ओम्नीले १२ वर्षसम्म तिसाको सहरमा राज्य गरे ।
- इस्राएलका अन्य राजाहरू जस्तै, ओम्नी पनि दुष्ट राजा थिए जसले मानिसहरूलाई मूर्ति पुजा गर्नको लागि भनै धेरै लगाउँथे ।
- ओम्नी दुष्ट राजा आहाबका बुबा थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आहाब, इस्राएल, यरोबाम, तिर्जा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास २२:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रॉन्स: H6018

कनान, कनानी

परिभाषा:

कनान हामका छोरा थिए । हाम नोआका छोराहरूमध्ये एक थिए । कनानीहरू कनानका सन्तानहरू थिए ।

- “कनान” वा “कनान देश” ले यर्डन नदी र भूमध्य सागरबिचको भूमिलाई पनि जनाउँथ्यो । यो दक्षिणमा मिश्रको सिमानासम्म फैलिएको थियो भने उत्तरमा सिरियाको सिमानासम्म ।
- यस देशमा कनानीहरूका अतिरिक्त अन्य विभिन्न जातिहरू बसोबास गर्थे ।
- परमेश्वरले कनान देश अब्राहाम र तिनका सन्तानहरू अर्थात् इस्राएलीहरूलाई दिने प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: हाम, प्रतिज्ञा गरिएको भूमी

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १३:१५-२०
- प्रस्थान ३:७-८
- उत्पत्ति ८:१५
- उत्पत्ति १०:१५-२०
- उत्पत्ति १३:७
- उत्पत्ति ४७:२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ४:५ अब्रामले आफ्नी पत्नी साराईलाई आफ्ना सबै सेवकहरू र आफू सँगै भएका सबै थोक लिएर परमेश्वरले देखाउनुभएको देश, कनान देशमा गए ।
- ४:६ जब अब्राम कनानमा आइपुगे, परमेश्वरले भन्नुभयो, "तेरो वरिपरि हेर् । म तलाई र तेरा सन्तानलाई तैँले पैतृक सम्पतिको रूपमा देख्न सक्ने सबै भूमि दिनेछु।"
- ४:८ "म तेरा सन्तानलाई कनान देश दिन्छु।"
- ५:३ "म तँ र तेरा सन्तानहरूलाई कनान देश तिनीहरूको अधिकारको रूपमा दिनेछु र म सदासर्वदा तिनीहरूको परमेश्वर हुनेछु।"
- ७:८ कनानमा आफ्नो घर छोडेर बीस वर्षपछि, याकूब आफ्नो परिवार, आफ्नो कमाराहरू र आफ्ना सबै पशुहरूका साथमा त्यहाँ फर्के ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3667, H3669, G54780

कफर्नहुम

परिभाषा:

कफर्नहुम गालील समुद्रको उत्तर-पश्चिमी तटमा अवस्थित एउटा माछा मार्ने गाउँ थियो ।

- येशूले गालीलमा सिकाउनुहुँदा उहाँ सधैं कफर्नहुममा बस्नुहुन्थ्यो ।
- उहाँका केही चेलाहरू कफर्नहुमका थिए ।
- मरेकी केटीलाई पुनः जीवित पार्नुका अतिरिक्त येशूले त्यस सहरमा धेरै आश्चर्यकर्महरू गर्नुभयो ।
- येशूले सार्वजनिक रूपमा हप्काउनुभएका तिन सहरमध्ये कफर्नहुम एक थियो, किनकि त्यहाँका मानिसहरूले उहाँलाई इन्कार गरे र उहाँको सन्देशमाथि विश्वास गरेनन् । तिनीहरूको अविश्वासको लागि परमेश्वरले तिनीहरूलाई दण्ड दिनुहुने थियो भनी येशूले तिनीहरूलाई चेताउनी दिनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गालील, गालीलको समुन्द्र)

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यूहन्ना २:१२
- लूका ४:३१
- लूका ७:१
- मर्कुस १:२१
- मर्कुस २:२
- मत्ती ४:१२-१३
- मत्ती १७:२४-२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G25840

कयिन

परिभाषा:

कयिन र तिनका भाइ हाबिल बाइबलमा उल्लिखित आदम र हव्वाका प्रथम छोराहरू थिए ।

- कयिन फसल भित्र्याउने किसान थिए भने हाबिल भेडाको रेखदेख गर्ने गोठाला थिए ।
- कयिनले डाह गरेर आफ्ना भाइ हाबिललाई मारे । किनभने परमेश्वरले हाबिलको बलिदान स्वीकार गर्नुभएको थियो, तर कयिनको बलिदान स्वीकार गर्नुभएको थिएन ।
- परमेश्वरले दण्डस्वरूप तिनलाई अदनबाट निकालिदिनुभयो, र भन्नुभयो कि भूमिले अब फेरि तिनको लागि फसल उत्पादन गर्नेथिएन ।
- कयिन भाँतारिदा अरू कसैद्वारा तिनको हत्या हुनबाट रोक्नको लागि परमेश्वरले तिनको निधारमा एउटा चिन्ह राखिदिनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: आदम, बलिदान

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ३:१२
- उत्पत्ति ४:२
- उत्पत्ति४:८
- उत्पत्ति ४:१५
- हिब्रू ११:४
- यहूदा १:११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7014, G25350

करेतीहरू

परिभाषा:

करेतीहरू मानिसहरूको एउटा समूह थियो, जो सम्भवतः पलिशतीहरूको एउटा हिस्सा थिए ।

- “करेतीहरू र पलेतीहरू” राजा दाऊदका सेनामा भएका सिपाहीहरूको एउटा विशेष समूह थियो, जो तिनका अङ्गरक्षकहरूका रूपमा खास तवरले समर्पित थिए ।
- यहोयादाका छोरा बनायाह जो दाऊदको प्रशासनिक टुकडीका सदस्य थिए, तिनी करेतीहरू र पलेतीहरूका अगुवा थिए ।
- अब्शालोमको विद्रोहको कारणले दाऊद यरूशलेमबाट भागनुपर्दा करेतीहरू दाऊदसँगै रहे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: अब्शालोम, बनायाह, दाऊद, पलिशतीहरू

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- सपन्याह २:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3774

कर्नेलियस

परिभाषा:

कर्नेलियस एक अन्यजाति अर्थात् गैरयहूदी मानिस थिए । तिनी रोमी सेनामा एक सैनिक अधिकारी थिए ।

- तिनले नियमित रूपमा परमेश्वरलाई प्रार्थना गर्थे, र गरिबहरूलाई दिनमा तिनी निकै उदार थिए ।
- कर्नेलियस र तिनको परिवारले पत्रुसद्वारा वर्णित सुसमाचारलाई सुनेपछि तिनीहरू येशूलाई ग्रहण गर्ने विश्वासीहरू बने ।
- कर्नेलियसको घरानाका मानिसहरू नै विश्वासीहरू बन्ने प्रथम गैरयहूदी मानिसहरू थिए ।
- गैरयहूदीलगायत सबै मानिसहरूलाई बचाउन येशू आउनुभएको थियो भनी यस घटनाले येशूका अनुयायीहरूलाई देखायो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, विश्वास, अन्यजाति, सुसमाचार, ग्रीक, कप्तान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १०:१
- प्रेरित १०:८
- प्रेरित १०:१८
- प्रेरित १०:२२
- प्रेरित १०:२४
- प्रेरित १०:२६
- प्रेरित १०:३०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G28830

कर्मेल, कर्मेल डाँडा

परिभाषा:

“कर्मेल डाँडा” ले एउटा पर्वत मालालाई जनाउँछ, जुन शारोनको मैदानको उत्तरपट्टि भूमध्य सागरको तटमा अवस्थित थियो । यसको उच्चतम टाकुरा ५४६ मिटर अग्लो छ ।

- “कर्मेल” भनिने नगर पनि थियो, जुन खारा समुद्रको दक्षिणमा यहूदामा अवस्थित थियो ।
- धनी भूस्वामी नाबाल र तिनकी पत्नी अबीगेल कर्मेल नगर नजिकै बस्थे, जहाँ दाऊद र तिनका मानिसहरूले नाबालका भेडाहरूका ऊन काट्नेहरूलाई सुरक्षा दिन मदत गरे ।
- यहोवे मात्र एक साँचो परमेश्वर हुनुहुन्छ भनी प्रमाणित गर्नका लागि प्रतियोगितामा भाग लिन कर्मेल डाँडामा नै एलियाले बालका अगमवक्ताहरूलाई चुनौती दिए ।
- यो केवल एउटा पहाड थिएन भनी प्रस्ट पार्न “कर्मेल डाँडा” लाई “कर्मेल पर्वत मालामा भएको डाँडा” वा “कर्मेल पर्वत माला” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बाल, एलिया, यहूदा, मृत सागर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १८:१८-१८
- १ शामूएल १५:१२
- यर्मिया ४६:१८
- मीका ७:१४-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3760, H3761, H3762

कलस्से, कलस्सीहरू

परिभाषा:

कलस्से नयाँ करारको समयमा रोमी प्रान्त फ्रिगियामा अवस्थित थियो, जुन क्षेत्र अहिले टर्की देशको दक्षिण-पश्चिममा पर्छ । कलस्सेमा बस्ने मानिसहरूलाई कलस्सीहरू भनिन्थ्यो ।

- भूमध्य सागरबाट करिब १०० माइल टाढा अवस्थित कलस्से एफिसस सहर र यूफ्रेटिस नदीको बिचमा पर्ने एउटा महत्पूर्ण व्यापारिक मार्ग थियो ।
- रोमको भ्यालखानामा हुँदा पावलले कलस्सेका विश्वासीहरूका बिचमा देखा परेका भुटा शिक्षाहरूलाई सच्याउन “कलस्सीहरू” लाई एउटा पत्र लेखे ।
- पावलले यो पत्र लेख्दा तिनी अझै पनि कलस्सेको मण्डलीमा पुगेका थिएनन, तर तिनका सहकर्मी इपाफ्रासबाट तिनले त्यहाँका विश्वासीहरूको बारेमा सुनेका थिए ।
- एपाफ्रास सम्भवतः कलस्सेको मण्डली सुरु गर्ने एक ख्रीष्टियान सेवक थिए ।
- फिलेमोनको पुस्तक पावलद्वारा कलस्सेका दासको मालिकलाई सम्बोधन गरिएको पत्र थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एफिसी, पावल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- कलस्सी १:३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G28570

कल्दी

परिभाषा:

कल्दी मेसोपोटामिया वा बेबिलोनको दक्षिणी भागमा अवस्थित क्षेत्र थियो । यस क्षेत्रमा बसोबास गर्ने मानिसहरूलाई कल्दीहरू भनिन्थ्यो ।

- ऊर सहर जहाँबाट अब्राहाम आएका थिए, त्यो कल्दीमा अवस्थित थियो । यसलाई अक्सर “कल्दीहरूको ऊर” भनी उल्लेख गरिएको छ ।
- बेबिलोनका राजाहरू बन्ने मनगो कल्दीहरूमध्ये नबूकदनेसर एक थिए ।
- वर्षौंपश्चात् लगभग ६०० ख्रीष्टपूर्वतिर “कल्दी” को अर्थ “बेबिलोन” हुन आयो ।
- दानिएलको पुस्तकमा “कल्दी” शब्दले उच्च शिक्षा हासिल गरेका र ताराहरूको अध्ययन गर्ने विशेष मानिसहरूको वर्गलाई पनि जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, बेबिलोन, शिनार, उर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:४-५
- इजकिएल १:१
- उत्पत्ति ११:२७-२८
- उत्पत्ति १५:६-८
- यशैया १३:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3679, H3778, H3779, G54660

कादेश**परिभाषा:**

कादेश भनेको कनानी सहर थियो जुन कनानमा प्रवेश गर्ने क्रममा इस्राएलद्वारा लिइएको थियो ।

- कादेश इस्राएलको उत्तरी भागमा पर्दथ्यो र नप्तालीहरूको जातिलाई त्यो दिइएको थियो ।
- कादेश भनेको शरणार्थीको सहरको रूपमा अलग गरिएको थियो र त्यो लेवी पूजाहारीहरूको निम्ति बस्ने एउटा सहर पनि थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, हेब्रोन, लेवी, नप्ताली, पूजारी, शरणस्थान, शेकेम, इस्राएलका बाह्र कुल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ६:७२
- यहोशू १८:३७
- न्यायकर्ता ४:१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6943, H7191

काना**परिभाषा:**

काना गालील प्रान्तमा पर्ने एउटा गाउँ वा नगर थियो । यो नासरतभन्दा नौ माइल उत्तरमा अवस्थित थियो ।

- काना नथानेलको गृहनगर थियो, जो बाह्रमध्ये एक थिए ।
- येशू कानाको विवाह भोजमा उपस्थित हुनुभयो । पानीलाई दाखमद्यमा परिणत गरी त्यहीं नै उहाँले आफ्नो पहिलो आश्चर्यकर्म गर्नुभयो ।
- त्यसको केही समयपश्चात् येशू कानामा फर्कनुभयो, र आफ्नो छोरोको चङ्गाइको निम्ति अनुरोध गर्ने कफर्नहुमका एक अधिकारीलाई उहाँले त्यहाँ भेट्नुभयो ।

(हेर्नुहोस्: कफर्नहुम, गालील, बाह्र जना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना २:१-२
- यूहन्ना ४:४६-४७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G25800

कालेब

परिभाषा:

कनान देशको अन्वेषण गर्न मोशाद्वारा पठाइएका बाह्र जना इस्राएली गुप्तचरमध्ये कालेब एक थिए ।

- कनानीहरूलाई पराजित गर्न परमेश्वरमाथि भरोसा गर्नुपर्छ भनी तिनी र यहोशूले मानिसहरूलाई बताए ।
- आफ्नो पुस्ताका मानिसहरूका बिचमा यहोशू र कालेब मात्र यस्ता मानिसहरू थिए, जसले कनानको प्रतिज्ञात देशमा जाने अनुमति पाए ।
- हेब्रोन देश कालेब र तिनको परिवारलाई दिइओस् भनी तिनले अनुरोध गरे । त्यहाँ बसोबास गर्ने मानिसहरूलाई पराजित गर्न परमेश्वरले तिनलाई मदत गर्नुहुने थियो भनी तिनी जान्दथे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हेब्रोन, यहोसू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ४:१३
- यहोशू १४:६-७
- न्यायकर्ता ३२:१०-१२
- गन्ती ३२:१०-१२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १४:४ जब इस्राएलीहरू कनानको छेउमा पुगे, मोशाले इस्राएलका प्रत्येक कुलबाट एक-एक जना गरि बाह्र जना मानिसहरूलाई छनोट गरे। तिनले मानिसहरूलाई त्यस ठाउँ कस्तो छ भनेर हेर्न भूमिमा भेद लिने निर्देशन दिए।
- १४:६ तुरुन्तै कालेब र यहोशू, अरू दुई जासुसले भने, "यो सत्य हो कि कनानका मानिसहरू अगला र बलिया छन्, तर हामी तिनीहरूलाई पक्कै हराउन सक्छौं। परमेश्वरले हाम्रो लागि लड्नुहुनेछ।"
- १४:८ "यहोशू र कालेब बाहेक, बीस वर्ष वा माथीका सबैजना त्यहाँ मर्नेछन् र प्रतिज्ञा गरिएको देशमा प्रवेश गर्नेछैनन्।"

ताकि तिनीहरू त्यस भूमिमा शान्तिसँग बस्न सकून्।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3612, H3614

किद्रोन खोल्छा

परिभाषा:

यो येरुशलेम सहरको पूर्वीय पर्खाल र जैतून डाँडाको बीचको खोल्छा हो ।

- यो खोल्छा १००० मिटर भन्दा धेरै गहिरो र करीब ३२ किलोमिटर लामो छ ।
- जब दाऊद राजा आफ्ना छोरा अब्शालोमबाट भागिरहेका थिए, उनी किद्रोन खोल्छा हुँदै जैतून डाँडामा पुगे ।
- राजा योशियाह र यहूदाका राजा आशाले भुटा ईश्वरहरूका स्थानहरू र वेदीहरू नष्ट गर्न र जलाउन आज्ञा दिए र सबै खरानी किद्रोन खोल्छामा फालिएका थिए ।
- राजा हिजकियाको शासनको समयमा पूजाहारीहरूले किद्रोन खोल्छामा मन्दिरबाट निकालिएका अशुद्ध कुराहरू प्याँक्थे ।
- दुष्ट रानी अतल्याह तिनले गरिका दुष्ट कामहरूका कारण यस खोल्छामा मारिएकी थिईन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्शालोम, आशा, अतल्याह, दाऊद, भूटा देवता, हिजकिया, उच्च स्थानहरू, योशियाह, यहूदा, जैतूनको पहाड)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना १८:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5674, H6939, G27480, G54930

किलिकिया

परिभाषा:

किलिकिया आधुनिक टर्की देशको दक्षिण-पूर्वमा अवस्थित एउटा सानो रोमी प्रान्त थियो ।

- प्रेरित पावल किलिकियामा पर्ने टार्सस सहरका नागरिक थिए ।
- दमस्कसको बाटोमा येशूसित जम्काभेट गरेपछि पावलले किलिकियामा केही वर्ष बिताए ।
- स्तिफनसको सामना गरी तिनलाई मृत्युमा पुऱ्याउने गरी ढुङ्गाले हान्न मानिसहरूलाई प्रभावित तुल्याउनेहरूमध्ये केही किलिकियाका यहूदीहरू पनि थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: पावल, स्तफनस, टार्सस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ६:८-८
- प्रेरित १५:४१
- प्रेरित २७:३-६
- गलाती १:२१-२४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G27910

कुरेनी

परिभाषा:

कुरेनी भूमध्य सागरमा अफ्रिकाको उत्तरी तटमा पर्ने एउटा ग्रिक सहर थियो । यो क्रेट टापुको सिधै दक्षिणमा पश्यो ।

- नयाँ करारको समयमा यहूदी र ख्रीष्टियानहरू दुवै नै कुरेनीमा बस्थे ।
- बाइबलमा येशूको क्रुस बोक्ने सिमोन नाउँका मानिसको गृहनगरको रूपमा सम्भावतः कुरेनी बढी परिचित छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: क्रेट)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ११:१८-२१
- मत्ती २७:३२-३४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग्स: G29560, G29570

कूश

परिभाषा:

कूश नोआका छोरा हामका जेठा छोरा थिए । तिनी निम्रोदका पुर्खा पनि थिए । तिनका दुई जना भाइका नाउँ मिश्र र कनान थिए ।

- पुरानो करारको समयमा “कूश” इस्राएलको दक्षिणपट्टि पर्ने विशाल क्षेत्रको नाउँ पनि थियो । हामका छोरा कूशको नाउँमा नै यस ठाउँको नाउँ राखिएको हुन सक्छ ।
- प्राचीन कूश क्षेत्रले त्यस भूमिलाई ओगट्थ्यो, जसमा विभिन्न समयमा सुडान, मिश्र, इथियोपिया र सम्भवतः साउदी अरबजस्ता आधुनिक देशहरू समावेश भएका हुन सक्छन् ।
- भजनसंग्रहको पुस्तकमा कूश नाउँ गरेका अर्का मानिसको पनि उल्लेख भएको छ । तिनी एक बेन्यामीनी थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अरब, कनान, मिश्र, इथियोपिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:८-१०
- इजकिएल २८:१०
- उत्पत्ति २:१३
- उत्पत्ति १०:६-७
- यर्मिया १३:२३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3568, H3569, H3570, 3571

केदार

परिभाषा:

केदार इस्माएलको माइलो छोरो थियो र ऊबाट एउटा ठुलो जाति निस्किको थियो । त्यसरी नै केदार नामक एउटा महत्वपूर्ण सहर पनि रहेको थियो ।

- पलिश्तीको दक्षिणी सीमानाको नजीक रहेको अरबको उत्तरी भागमा केदार नामक सहर अवस्थित थियो । बाइबलीय समयमा, त्यसको महानता तथा सुन्दरताले यो सहर प्रख्यात थियो ।
- “केदारको अन्धारो तम्बू,” भन्ने वाक्यांशले बाख्राको कालो रौंबाट बनाइएका तम्बूहरूलाई सङ्केत गर्दछ जसमा केदारका मानिसहरू बस्दथे ।
- “केदारको महिमा,” भन्ने वाक्यांशले उक्त सहर तथा त्यसमा रहेका मानिसहरूको महानतालाई सङ्केत गर्दछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अरब, बाख्रा, इश्माएल, बलिदान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- श्रेष्ठगीत १:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6938

कैयाफा

परिभाषा:

बप्तिस्मा-दिने यूहन्ना र येशूको समयमा कैयाफा इस्राएलका प्रधान पूजाहारी थिए ।

- येशूको जाँच पडताल र दण्डाज्ञामा कैयाफाले मुख्य भूमिका निभाए ।
- एक जना लड्गडो मानिसलाई चङ्गाइ गरेपछि पत्रुस र यूहन्ना पक्राउ पर्दा प्रधान पूजाहारीहरू हन्नास र कैयाफा तिनीहरूको जाँच पडतालमा उपस्थित थिए ।
- सारा जाति नष्ट हुनुभन्दा सारा जातिको लागि एक जना मानिस मर्नु उत्तम हुन्छ भनी बताउने व्यक्ति कैयाफा नै थिए । कसरी आफ्ना मानिसहरूलाई बचाउन येशू मर्नुहुने थियो भनी परमेश्वरले कैयाफालाई भविष्यवाणीको रूपमा यसो भन्न लगाउनुभएको थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अन्नास, प्रधान पूजाहारी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ४:५-७
- यूहन्ना १८:१२
- लूका ३:२
- मत्ती २६:३-५
- मत्ती २६:५७-५८

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G25330

कैसर

परिभाषा:

“कैसर” रोमी साम्राज्यका अधिकांश शासकहरूद्वारा प्रयोग गरिएको नाउँ वा उपाधि थियो । बाइबलमा यस नाउँले तिन बेग्लामै रोमी शासकलाई उल्लेख गर्छ ।

- कैसर भनिएका पहिलो रोमी शासक “कैसर अगस्टस” थिए, जसले येशू जन्मनुहुँदा शासन गरिरहेका थिए ।
- करिब तिस वर्षपश्चात् बप्तिस्मा-दिने यूहन्नाले प्रचार गरिरहेको समयमा कैसर तिबेरिअस रोमी साम्राज्यका शासक थिए ।
- येशूले जे कैसरको हो, त्यो कैसरलाई नै दिनु र जे परमेश्वरको हो, त्यो परमेश्वरलाई नै दिनु भनी मानिसहरूलाई बताउनुहुँदा कैसर तिबेरिअसले अभै शासन गरिरहेका थिए ।
- पावलले कैसरकहाँ अपिल गर्दा यसले रोमी सम्राट् नेरोलाई उल्लेख गरेको थियो । तिनले पनि “कैसर” उपाधि धारण गरेका थिए ।
- “कैसर” लाई उपाधिको रूपमा प्रयोग गरिँदा यसलाई “सम्राट्” वा “रोमी शासक” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कैसर अगस्टस वा कैसर तिबेरिअसजस्ता नाउँहरूमा “कैसर” शब्दलाई राष्ट्रिय भाषाहरूमा लिपन्तर गरी लगभग उही हिज्जेको प्रयोग गर्न सकिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावाहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: राजा, पावल, रोमि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २५:६
- लूका २:१
- लूका २०:२३-२४
- लूका २३:२
- मर्कुस १२:१३-१५
- मत्ती २२:१७
- फिलिप्पी ४:२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G25410

कैसरिया, कैसरिया फिलिप्पी

परिभाषा:

कैसरिया भूमध्य सागरको तटमा अवस्थित एउटा महत्त्वपूर्ण सहर थियो, जुन कर्मेल पहाडबाट करिब ३८ किलोमिटर दक्षिणमा पश्चिम । कैसरिया फिलिप्पी हेर्मान डाँडा नजिकै इस्राएलको उत्तर-पूर्वमा अवस्थित सहर थियो ।

- रोमी साम्राज्यमाथि शासन गर्ने कैसरहरूको नाउँमा यी सहरहरूका नाउँ राखिए ।
- तटवर्ती कैसरिया येशूको समयतिर रोमी प्रान्त यहूदियाको राजधानी सहर बन्यो ।
- प्रेरित पत्रुसले पहिलो पटक कैसरियामा नै गैरयहूदीहरूलाई प्रचार गरे ।
- पावलले कैसरियादेखि टार्सससम्म सामुद्रिक यात्रा गरे, र आफ्ना दुईवटा प्रचार यात्रामा तिनी यस सहर भएर गए ।
- येशू र उहाँका चेलाहरूले कैसरिया फिलिप्पीको क्षेत्रमा यात्रा गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कैसर, अन्यजाति, समुन्द्र, कर्मेल, हेर्मान डाँडाँ, रोम, टार्सस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ८:३०
- प्रेरित १०:१-२
- प्रेरित २५:१
- प्रेरित २५:१४
- मर्कुस ८:२७
- मत्ती १६:१३-१६

शब्दको आंकडा:

- Strong's: G25420, G53760

कोरह

परिभाषा:

कोरह भनेको पुरानो नियममा भएको कम्तीमा दुई व्यक्तिका नाउँहरू हुन् ।

- एसाबको छोराहरूमध्ये एकजनाको नाउँ कोरह थियो । उनी आफ्नो समुदायको अगुवा थिए ।
- कोरह भनेको लेवीको सन्तान पनि थिए जसले पवित्रवासस्थानमा पूजाहारीको भूमिका निभाएका थिए । अनि परमेश्वरले हारुन तथा मोशालाई दिनुभएको अख्तियारप्रति उनी डाही भएका थिए ।
- अनि परमेश्वरद्वारा दिइएका अगुवाहरूविरुद्ध आवाज उठाउनको लागि उनले दातान र अबीरामसँग मिलेर षड्यन्त्र गरेका थिए ।

(हेर्नुहोस्: हारून, अधिकार, कालेब, वंशज, एसाव, यहूदा, पुजारी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:३४-३७
- गन्ती १६:१-३
- गन्ती १६:२५-२७
- भजनसंग्रह ४२:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7141

कोरिन्थ, कोरिन्थीहरू

परिभाषा:

कोरिन्थ एथेन्सबाट करिब ५० माइल पश्चिममा पर्ने ग्रीस देशको एउटा सहर थियो । कोरिन्थीहरू कोरिन्थमा बस्ने मानिसहरू थिए ।

- आदि ख्रीष्टियान मण्डलीहरूमध्ये एउटा कोरिन्थमा थियो ।
- नयाँ करारका दुईवटा पुस्तक १ कोरिन्थी र २ कोरिन्थी कोरिन्थमा रहेका ख्रीष्टियानहरूलाई पावलद्वारा लिखित पत्रहरू थिए ।
- आफ्नो दोस्रो मिसनरी यात्रामा पावल कोरिन्थमा करिब अठार महिना बसे ।
- पावल कोरिन्थमा छँदा तिनले विश्वासीहरू अकिलास र प्रिस्किलालाई भेटे ।
- कोरिन्थसित सम्बन्धित आदि मण्डलीका अन्य अगुवाहरूमा तिमोथी, तीतस, अपोल्लोस र सिलास थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अपोल्लोस, तिमोथी, तीतस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १:३
- २ कोरिन्थी १:२३-२४
- प्रेरित १८:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G28810, G28820

कोरेस

परिभाषा:

कोरेस फारसका राजा थिए, जसले ५५० ख्रीष्टपूर्वतिर सैनिक विजयद्वारा फारसी साम्राज्य खडा गरे । इतिहासमा तिनलाई कोरेस महान् भनेर पनि चिनिन्थ्यो ।

- राजा कोरेसले बेबिलोन सहरमाथि विजय हासिल गरे, जसले गर्दा त्यहाँ निर्वासनमा रहेका इसाएलीहरू मुक्त हुन पाए ।
- आफूले विजय हासिल गरेका राज्यका मानिसहरूप्रति सहनशील मनोवृत्तिको लागि कोरेस परिचित थिए । यहूदीहरूप्रति भएको तिनको दयाको कारणले निर्वासनपश्चात् यहूदीहरूलाई यरूशलेमको पुनर्निर्माणतर्फ डोर्यायो ।
- दानिएल, एज्रा र नहेम्याह बाँचेको समयमा कोरेसले शासन गर्दै थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: दानिएल, दारा, एज्रा, नहेम्याह, फारसी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास ३६:२३
- दानिएल १:२१
- एज्रा ५:१३
- यशैया ४४:२८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3566

क्रेट, क्रेटबासी

परिभाषा:

क्रेट ग्रिसको दक्षिणी तटमा अवस्थित एउटा टापु हो । यस टापुमा बस्ने मानिसलाई "क्रेटबासी" भनिन्छ ।

- आफ्ना मिसनरी यात्राहरूमा प्रेरित पावलले क्रेट टापुमा यात्रा गरे ।
- ख्रीष्टियानहरूलाई सिकाउन र मण्डलीमा अगुवाहरूको नियुक्ति गर्न पावलले आफ्ना सहकर्मी तीतसलाई यही टापुमा छाडेका थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २:११
- प्रेरित २७:६
- आमोस ६:७-८
- तीतस १:१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G29120, G29140

खारा समुद्र, मृत सागर

परिभाषा:

खारा समुद्र (मृत सागर पनि भनिन्छ) दक्षिणी एसालको पश्चिम र मोआबको पुर्व बीचमा अवस्थित थियो ।

- येदन नदी खारा समुद्रभित्र दक्षिणतिर बग्छ ।
- यि धेरैजसो सुदरहरूभन्दा सानो भएकोले यसलाई "खारा ताल" भन्न सकिन्छ ।
- यि समुद्रमा खनिजहरूको (नुन) चाप उच्च छ, जसको तात्पर्य यसको पानीमा कुनै पनि कुरा बाँच्न सक्दैन । त्यसैबाट "मृत सागर" नाउँ आउँछ ।
- अरबा र नेगेव नजिकैको क्षेत्रहरूमा परेको हुनाले पुरानो करारमा यो समुद्रलाई "अरबाको समुद्र" र "नेगेवको समुद्र" पनि भनिन्थ्यो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावः नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

हेर्नुहोस्: अम्मोन, अम्मोनीहरू, अम्मोनी महिलाहरू, अरबा, यर्दन नदी, मोआब, मोआबी, मोहाबी महिलाहरू, नेगेव

बाइबल खण्डहरू:

- २ इतिहास २०:१-२
- व्यवस्था ३:१७
- यहोशू ३:१४-१६
- गन्ती ३४:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3220, H4417

गब्रिएल

परिभाषा:

गब्रिएल परमेश्वरका एक स्वर्गदूतको नाउँ हो । केही ठाउँमा नामै तोकेर तिनको उल्लेख गरिएको छ । पुरानो र नयाँ करार दुवैमा तिनको उल्लेख भएको पाइन्छ ।

- दानिएलले देखेको दर्शनको अर्थ बताउन परमेश्वरले गब्रिएललाई तिनीकहाँ पठाउनुभयो ।
- अर्को ठाउँमा दानिएल प्रार्थना गरिरहँदा, गब्रिएल स्वर्गदूत तिनीकहाँ उडेर आए, र तिनले भविष्यमा हुने कुराबारे भविष्यवाणी गरे । दानिएलले तिनलाई “मानिस” भनी बयान गरेका छन् ।
- नयाँ करारमा अभिलिखित गरिएको छ, कि जकरियाकी वृद्धा पत्नी एलिजाबेथले यूहन्ना नाउँ गरेको छोरोलाई जन्माउने थिइन् भनी भविष्यवाणी गर्न गब्रिएल जकरियाकहाँ आए ।
- त्यसको छ महिनापश्चात् गब्रिएल मरियमकहाँ पठाइए जसले उनलाई बताए, कि आश्चर्यपूर्ण रूपमा गर्भधारण गरी एउटा बच्चा जन्माउन परमेश्वरले मरियमलाई सक्षम तुल्याउनुहुने थियो, जो “परमेश्वरका पुत्र” कहलाइनुहुने थियो । तिनको नाउँ “येशू” राख्नु भनी गब्रिएलले मरियमलाई भने ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल ८:१५-१७
- दानिएल ८:२१
- लूका १:१८
- लूका १:२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1403, G10430

गमोरा

परिभाषा:

गमोरा सदोम नजिकै पर्ने प्रशस्त उब्जाउ हुने बेंसीमा अवस्थित एउटा सहर थियो, जहाँ अब्राहामका भतिजो लोतले बस्ने छनौट गरे ।

- गमोरा र सदोमको वास्तविक स्थान अज्ञात छ, तर यी सहरहरू सिद्दीमको बेंसी नजिकै पर्ने खारा समुद्रको सिधै दक्षिणपट्टि अवस्थित थिए कि भन्ने सङ्केतहरू छन् ।
- सदोम र गमोरा अवस्थित क्षेत्रहरूमा धेरै राजाहरू युद्धमा होमिएका थिए ।
- सदोम र अन्य सहरहरूको लडाइँ हुँदा लोतको परिवार कैदी बनाइएर लिएपछि अब्राहाम र तिनका मानिसहरूले तिनीहरूलाई छुटकारा दिए ।
- त्यसको केही समय पनि बिल्न नपाउँदै, सदोम र गमोरामा बस्ने मानिसहरूको दुष्टताको कारणले परमेश्वरले ती सहरहरूलाई नष्ट गर्नुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, बेबिलोन, लोत, नूनको सागर, सदोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ पत्रुस २:६
- उत्पत्ति १०:१८
- उत्पत्ति १४:१-२
- उत्पत्ति १८:२१
- यशैया १:८
- मत्ती १०:१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6017

गरार**परिभाषा:**

गरार कनानको एउटा सहर र क्षेत्र थियो, जुन हेब्रोनेको दक्षिण-पश्चिम र बेशेबाको उत्तर-पश्चिमपट्टि पथ्र्यो ।

- अब्राहाम र सारा गरारमा बस्दा राजा अबीमेलक त्यहाँका शासक थिए ।
- इस्राएलीहरू कनानमा बस्दा पलिशतीहरूले गरारको क्षेत्रमाथि प्रभुत्व जमाएका थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अबीमेलक, बेशेबा, हेब्रोन, पलिशतीहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास १४:१२-१३
- उत्पत्ति २०:१-३
- उत्पत्ति २६:१
- उत्पत्ति २६:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1642

गलगथा

परिभाषा:

“गलगथा” एउटा ठाउँको नाउँ हो, जहाँ येशूलाई क्रुसमा टाँगिएको थियो । आरमेइक शब्दबाट व्युत्पन्न भएको यस शब्दको अर्थ हुन्छ, “खप्पर” वा “खप्परे स्थान ।”

- गलगथा यरूशलेम सहरको बाहिरपट्टि नजिकै कतै अवस्थित थियो । सायद, यो जैतून पर्वतको भिरमा पथ्र्यो ।
- बाइबलका केही पुराना संस्करणहरूमा गलगथालाई “कलवरी” भनी अनुवाद गरिएको छ, जुन “खप्पर” को लागि प्रयोग गरिएको ल्याटिन शब्दबाट आउँछ ।
- धेरै बाइबल संस्करणहरूले “गलगथा” जस्तै देखिने वा उच्चारणमा यसको जस्तै ध्वनि आउने शब्दको प्रयोग गर्छन्, किनकि बाइबलकै पाठ्यांशमा यसको अर्थलाई पहिले नै व्याख्या गरिएको छ । बाइबलका नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने भन्ने बारेमा तलको लिङ्कमा जानुस् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आराम, जैतूनको डाडाँ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना १८:१७
- मर्कुस १५:२२
- मत्ति २७:३३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G11150

गलातीया

परिभाषा:

नयाँ करारको समयमा गलातीया एउटा विशाल रोमी प्रान्त थियो, जुन अहिले टर्की भनेर चिनिने देशको मध्य भागमा अवस्थित थियो ।

- गलातीयाको एउटा भाग दक्षिणपट्टि काला समुद्रको सिमाना थियो । यो एसिया, बिथिनिया, कापाडोकिया, किलिकिया र पामफिलियाजस्ता प्रान्तहरूको पनि सिमाना थियो ।
- प्रेरित पावलले गलातीया प्रान्तमा बस्ने ख्रीष्टियानहरूलाई एउटा पत्र लेखे । नयाँ करारमा यस पत्रलाई “गलातीहरू” भनिन्छ ।
- गलातीहरूलाई यस पत्र लेख्नुको एउटा कारण कामहरूबाट नभई अनुग्रहबाट उपलब्ध उद्धारको सुसमाचारलाई पुनः जोड दिनु थियो ।
- विश्वासीहरूले केही यहूदी व्यवस्थाहरूलाई पालन गर्नु आवश्यक छ भनी यहूदी ख्रीष्टियानहरूले गलातीयाका अन्यजाति ख्रीष्टियानहरूलाई सिकाउँदै थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एशिया, विश्वास, किलिकिया, सुसमाचार, पावल, कार्यहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १६:१-२
- १ पत्रुस १:१-२
- २ तिमोथी ४:८-१०
- प्रेरित १६:६-८
- गलाती १:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G10530, G10540

गशूर

परिभाषा:

राजा दाऊदको समयमा गशूर एउटा सानो राज्य थियो, जुन गालील समुद्रको पूर्वपट्टि, इस्राएल र अराम देशहरूका बिचमा अवस्थित थियो ।

- राजा दाऊदले गशूरका राजाकी छोरी माकासित बिहे गरे, र उनले दाऊदको निम्ति छोरो अब्शालोमलाई जन्माइन् ।
- आफ्ना सौतेला भाइ अमनोनको हत्या गरेपछि, अब्शालोम यरूशलेमबाट उत्तर-पूर्वमा पर्ने गशूरमा भागेर गए । यो ठाउँ यरूशलेमदेखि ८८ माइल टाढा थियो । अब्शालोम तिन वर्षसम्म त्यहीं बसे ।

(हेर्नुहोस्: अब्शालोम, अमनोन, अराम, गालील सागर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:२३
- २ शामूएल ३:२-३
- व्यवस्था १२:३-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1650

गाजा

परिभाषा:

बाइबलको समयमा गाजा एउटा समृद्ध पलिशती सहर थियो । भूमध्य सागरको तटमा अवस्थित यो सहर अशदोदबाट ३८ किलोमिटर दक्षिणमा पश्र्यो । यो पलिशतीहरूका पाँचवटा मुख्य सहरमध्ये एक थियो ।

- यसको अवस्थितिको कारणले गाजा एउटा मुख्य बन्दरगाह थियो, जहाँ धेरै विभिन्न किसिमका जातिहरू र राज्यहरूका बिचमा व्यापारिक गतिविधिहरू हुन्थे ।
- आज यो सहर गाजा स्ट्रिपमा एउटा अभै पनि महत्त्वपूर्ण बन्दरगाह हो । गाजा स्ट्रिप भूमध्य सागरको तटमा अवस्थित क्षेत्र हो जसको उत्तर र पूर्वमा इस्राएल पर्छ भने दक्षिणमा मिश्र ।
- पलिशतीहरूले शिमशोनलाई पक्रेपछि तिनीहरूले तिनलाई गाजा सहरमा नै लगेका थिए ।
- सुसमाचार प्रचारक फिलिपले इथियोपियाली नपुंसकलाई भेट्दा तिनी मरुभूमिको बाटो हुँदै गाजा गएका थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशदोद, फिलिप, पलिशती, कूश, गात)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ४: २४-२५
- प्रेरित ८: २६
- उत्पत्ति १०: १८
- यहोशू १०: ४०-४१
- न्यायकर्ताहरू ६: ३-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5804, H5841, G10480

गात**परिभाषा:**

गात पलिशतीहरूका पाँचवटा मुख्य सहरमध्ये एउटा थियो । यो एक्रोनको दक्षिण अनि अशदोद र अशकलोनको पूर्वमा पथ्र्यो ।

- पलिशती योद्धा गोल्यात गात सहरको थियो ।
- शमूएलको समयमा पलिशतीहरूले इस्राएलबाट करारको सन्दुक चोरेर यसलाई अशदोदस्थिति तिनीहरूको मन्दिरमा राखे । त्यसपछि यसलाई गातमा लगियो र त्यहाँबाट एक्रोनमा । तर परमेश्वरले ती सहरहरूका मानिसहरूलाई रोग पठाएर दण्ड दिनुभयो । तसर्थ, तिनीहरूले सन्दुकलाई इस्राएलमा नै फर्काइदिए ।
- दाऊद राजा शाऊलबाट उम्कँदै गर्दा तिनी गातमा भागे, जहाँ केही समयको लागि तिनी आफ्ना दुई पत्नी र आफ्ना छ सय बफादार अनुयायीसँगै बसे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशदोद, अशकलोन, एक्रोन, गाजा, गोल्यात, पलिशतीहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा २:३८
- १ शमूएल ५:८-८
- २ इतिहास २६:६-८
- यहोशू ११:२१-२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H1661, H1663

गाद**परिभाषा:**

गाद याकूबका सातौं छोरा थिए। तिनी जिल्पाका जेठा छोरा थिए। तिनका सन्तानहरू इस्राएलका कुलहरू मध्ये एक थिए।

- उनीबाट आएको जाति "गादको कुल" वा "गाद" वा "गाद" भनेर चिनिन्थ्यो।
- गाद नाम हिब्रू शब्द "भाग्यमानी" सँगै मिल्दोजुल्दो छ।
- गाद कुल गालील समुन्द्र र मृत सागरको बिचमा यर्दन नदीको पूर्वी भागमा बसोबास गर्थ्यो। यो रुबेनको उत्तरमा र मनशसेको कुलको आधा दक्षिणमा थियो। भूमिको क्षेत्रको नामको रूपमा प्रयोग गर्दा, "गाद" शब्दले गादको कुललाई दिइएको भूमिलाई जनाउँछ।
- बाइबलमा अर्का मानिसको नाउँ पनि गाद छ, जो अगमवक्ता थिए । इस्राएलीहरूको जनगणना लिई पाप गरेकोले राजा दाऊदको सामना गर्ने गाद यिनै थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुल, याकूब, जिल्पा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ५:१८
- प्रस्थान १:१-५
- उत्पत्ति ३०:११
- यहोशू १:१२
- यहोशू २१:३८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1410, H1425, G10450

गालील समुद्र, किन्नरेत समुद्र, गनेसरेत समुद्र

परिभाषा:

गालील समुद्र पुर्वी इस्राएलको एउटा ताल हो । यसलाई पारको करारमा किन्नरेत समुद्र भनिन्थ्यो ।

- यो तालको पानी दक्षिणतिरबाट बगेर खारा समुद्रमा जन्छ ।
- नयाँ करारको समयमा गालील समुन्द्रमा अवस्थित कफर्नहुम, बेथसेदा, गनेसरेत र तिबेरियास केहि सहरहरू थिए।
- येशूको जीवनका धेरै घटनाहरू गालील समुन्द्रको छेउमा वा नजिक भएका थिए।
- गालील समुद्रको अरू नाउँहरू "तिबेरियास समुद्र" र "गनेसरेत ताल" पनि हो ।
- यो शब्दलाई "गालीलको क्षेत्रको ताल" वा "गालील ताल" वा "तिबेरियास (गनेसरेत) नजुकैको ताल" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेथसेदा, कपरनहूम, गालील, यर्दन नदी, खारा समुद्र, मृत सागर, तिबेरियास)

बाइबलका खण्डहरू:

- यूहन्ना ६:१-३
- लूका ५:१
- मर्कूस १:१६-१८
- मत्ती ४:१२-१३
- मत्ती ४:१८-२०
- मत्ती ८:१८-२०
- मत्ती १३:१-२
- मत्ती १५:२८-३१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H3220, H3672, G10560, G10820, G22810, G30410, G50850

गालील, गालीली

परिभाषा:

गालील इस्राएलको निकै उत्तर र सामरियाको उत्तरमा पर्ने ठाउँ थियो । गालीलमा बसोबास गर्ने व्यक्तिलाई “गालीली” भनिन्थ्यो ।

- नयाँ करारको समयमा गालील, सामरिया र यहूदिया इस्राएलका तिनवटा मुख्य प्रान्त थिए ।
- गालीलको पूर्वपट्टि “गालील समुद्र” भनेर चिनिने ठुलो ताल थियो ।
- येशू गालीलको नासरत नगरमा हुर्कनुभयो, र उहाँ त्यहीं बस्नुहुन्थ्यो ।
- येशूले गालील क्षेत्रमा नै अधिकांश आश्चर्यकर्महरू गर्नुकासाथै शिक्षाहरू दिनुभयो ।

(हेर्नुहोस्: नासरत, सामरिया, गालीलको सागर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ८:३२
- प्रेरित १३:३१
- यूहन्ना २:१-२
- यूहन्ना ४:३
- लूका १३:३
- मर्कुस ३:७
- मत्ती २:२२-२३
- मत्ती ३:१३-१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २१:१० अगमवक्ता यशैयाले मसीह गालीलमा बस्नुहुनेछ, टुटेको हृदय भएका मानसिहरूलाई सान्त्वना दिनुहुनेछ, र वन्दिहरूलाई स्वतन्त्रता र कैदीहरूलाई छुटकाराको घोषणा गर्नुहुन्छ।
- २६:१ शैतानको प्रलोभनलाई जितेर येशू पवित्र आत्माको शक्तिमा गालीलको क्षेत्रमा फर्कनुभयो जहाँ उहाँ बस्नुभयो।
- ३८:६ अन्तमा, मानिसहरूले भने, "हामीलाई थाहा छ कि तपाईं येशूसँग हुनुहुन्थ्यो किनभने तपाईं दुवै गालीलबाट हुनुहुन्छ।"
- ४१:६ तब स्वर्गदूतले स्त्रीहरूलाई भने, "जाओ र चेलाहरूलाई भन, येशू मृत्युबाट बौरी उठ्नुभएको छ र उहाँ तिनिहरू भन्दा अगाडि गालीलमा जानुहुनेछ।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H1551, G10560, G10570

गिदोन

परिभाषा:

गिदोन इस्राएलका मानिस थिए । इस्राएलीहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूबाट छुटकारा दिन परमेश्वरले तिनलाई खडा गर्नुभयो ।

- गिदोन बाँचेको समयमा मिद्यानीहरू भनेर चिनिने जातिले इस्राएलीहरूमाथि आक्रमण गरिरहे, र तिनीहरूले उनीहरूका फसलहरू नष्ट पारिरहे ।
- गिदोन डराए तापनि मिद्यानीहरूसित लडाइँ गरी तिनीहरूलाई पराजित गर्न परमेश्वरले तिनलाई इस्राएलीहरूको अगुवाको रूपमा प्रयोग गर्नुभयो ।
- भुटा देवताहरू बाल र अशेराका वेदीहरू भत्काएर पनि गिदोनले परमेश्वरको आज्ञा माने ।
- गिदोनले इस्राएलीहरूका शत्रुहरूलाई पराजित गर्न तिनले आफ्ना मानिसहरूलाई अगुवाइ मात्र गरेनन्, तर एक मात्र साँचो परमेश्वर यहोवेको आज्ञा पालन गर्न र उहाँको आराधना गर्न तिनीहरूलाई उत्साह दिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बाल, अशेरा, उद्धार, मिधान, यहोवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- हिब्रू ११:३२-३४
- न्यायकर्ता ६:११
- न्यायकर्ता ६:२३
- न्यायकर्ता ८:१७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १६:५ परमप्रभूका दूत गिदोन कहाँ आए र भने, "हे शक्तिशाली योद्धा, परमेश्वर तिमिसँग हुनुहुन्छ।" जाऊँ र इस्राएललाई मिधानीहरूबाट बचाऊँ।
- १६:६ गिदोनला बुबाको एउटा मूर्तिलाई समर्पित गरेको वेदी थियो। परमेश्वरले गिदोनलाई त्यो वेदी भत्काउन भन्नुभयो।
- १६:८ तिनीहरू (मिधानीहरू) यति धेरै थिए कि तिनीहरूको गणना गर्न सकिँदैन थियो।
- १६:८ गिदोनले इस्राएलीहरूलाई तिनीहरूसँग लड्न एकसाथ बोलाए। गिदोनले परमेश्वरलाई दुईवटा चिन्हहरू मागेका थिए ताकि परमेश्वरले उनलाई इस्राएललाई बचाउन प्रयोग गर्नुहुनेछ भन्ने कुरा निश्चित हुन सकोस्।
- १६:१० ३२००० इस्राएली सिपाहिहरू गिदोनमा आए, तर परमेश्वरले उनहरूलाई भन्नुभयो कि यो धेरै सिपाहिहरू भए।
- १६:१२ तब गिदोन आफ्ना सिपाहिहरूकहाँ फर्के र तिनीहरू प्रत्येकलाई एउटा सिङ, माटोको भाँडो र एउटा मशाल दिए।
- १६:१५ मानिसहरू गिदोनलाई आफ्नो राजा बनाउन चाहन्थे।
- १६:१६ त्यसपछि गिदोनले सुन प्रधान पूजहारीले लगाउने जस्तै विशेष लुगा बनाउन प्रयोग गरे। तर मानिसहरूले त्यसलाई मूर्ति जस्तै पूजन थाले।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1439, H1441

गिबा

परिभाषा:

गिबा एउटा सहरको नाउँ हो, जुन यरूशलेमको पश्चिम र बेथेलको दक्षिणमा पथ्र्यो ।

- गिबा बेन्यामीन कुलको इलाकामा पथ्र्यो ।
- यो बेन्यामीनीहरू र इस्राएलबिच भएको विशाल युद्धको क्षेत्र थियो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने))

(हेर्नुहोस्: बेन्जामिन, बेथेल, यरूशलेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल १०:२६-२७
- २ शामूएल २१:६
- होशे ८:८
- न्यायकर्ताहरू १८:१२-१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1387, H1389, H1390, H1394

गिबोन, गिबोनी

परिभाषा:

गिबोन यरूशलेमदेखि करिब १३ किलोमिटर उत्तर-पश्चिममा अवस्थित एउटा सहर थियो । गिबोनमा बस्ने मानिसहरूलाई गिबोनीहरू भनिन्थ्यो ।

- इस्राएलीहरूले कसरी यरीहो र ऐ सहरहरूलाई नष्ट पारे भनी गिबोनीहरूले सुनेपछि तिनीहरू भयभीत भए ।
- तसर्थ, गिबोनीहरू गिलगालमा इस्राएलका अगुवाहरूकहाँ आए, र तिनीहरूले धेरै टाढाको देशबाट आएका मानिसहरू भएको अभिनय गरे ।
- इस्राएलका अगुवाहरू छलमा परे, र तिनीहरूले गिबोनीहरूको सुरक्षा दिई तिनीहरूलाई नष्ट नगर्ने सहमति जनाए ।

(हेर्नुहोस्: गिलगाल, यरिहो, यरूशलेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ८:२८
- १ राजा ३:४-५
- २ शामूएल २:१२-१३
- यहोशू ८:३-५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १५:६ तर गिबोनी भनिने कनाकी मानिसहरूको एउटा समूहले यहोशूलाई भुटो बोल्थे र भन्यो कि तिनीहरू कनानबाट टाढाको भएको ठाउँबाट आएका थिए।
- १५:७ केहि समय पछि, कनानका अर्को मानिसहरूको समूहको राजाहरू, एमोरीहरूले, गिबोनीहरूले इस्राएलीहरूसँग शान्तिको सन्धि गरेको सुने, त्यसैले तिनीहरूले आफ्ना सेनाहरूलाई एउटा ठूलो सेना बनाएर गिबोनीमाथि आक्रमण गरे।
- १५:८ यसकारण यहोशूले इस्राएली सेनाहरू जम्मा गरे र तिनीहरू गिबोनीहरूसम्म पुग्न रातभरि हिडे।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1391, H1393

गिर्गाशीहरू

परिभाषा:

गिर्गाशीहरू कनान देशमा गालील समुद्रको नजिकै बस्ने एउटा जाति थियो ।

- तिनीहरू हामका छोरा कनानका सन्तानहरू थिए । त्यसैले, “कनानीहरू” भनेर चिनिने धेरै जातिहरूमध्ये तिनीहरू एक थिए ।
- गिर्गाशीहरू र अन्य कनानी जातिहरूलाई पराजित गर्न परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई मदत गर्नुहुने थियो भनी उहाँले तिनीहरूलाई प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।
- सबै कनानी जातिहरूले भैं गिर्गाशीहरूले पनि भुटा देवताहरूलाई पुज्थे, र तिनीहरूको पुजाको हिस्साको रूपमा तिनीहरूले अनैतिक कामहरू गर्थे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, हाम, नोआ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:१४
- व्यवस्था ७:१
- उत्पत्ति १०:१६
- यहोशू ३:८-११
- यहोशू २४:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1622

गिलगाल

परिभाषा:

गिलगाल यरीहोको उत्तरमा पर्ने नगर थियो । कनान प्रवेशको लागि यर्दन नदी पार गरेपछि इस्राएलीहरूले पहिलो पटक यहीं नै पाल टाँगेका थिए ।

- इस्राएलीहरूले भर्खरै पार गरेको यर्दन नदीको सुक्खा पिँधबाट लिइएका बाह्र ओटा पत्थरलाई यहाँशूले गिलगालमा खडा गरे ।
- एलिया र एलीशाले यर्दन पार गरी गिलगाल छाडे, जुन बेला एलिया स्वर्ग लागि ।
- पुरानो करारमा अन्य केही ठाउँहरूलाई पनि “गिलगाल” भनिएको छ ।
- “गिलगाल” शब्दको अर्थ हुन्छ, “पत्थरहरूको वृत्त ।” सायद, यसले वृत्ताकार वेदी निर्माण गरिएको ठाउँलाई उल्लेख गर्‍यो ।
- अङ्ग्रेजी भाषाको पुरानो करारमा यो शब्दसित प्रायः सधैं आर्टिकल “द” (द गिलगाल) आउँछ । यसले यो कुनै विशेष ठाउँ नभएर कुनै ठाउँको बयान थियो कि भनी अङ्कित गर्दछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एलिया, एलिशा, यरिहो, यर्दन नदी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ सामूएल ७:१५-१७
- २ राजा २:१-१२
- होशे ४:१५
- न्यायकर्ता २:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1537

गिलाद

परिभाषा:

गिलाद यर्दन नदीको पूर्वमा पर्ने पहाडिया क्षेत्रको नाउँ हो, जहाँ इस्राएलका कुलहरू गाद, रूबेन, मनश्शे बस्थे ।

- यस क्षेत्रलाई “गिलादको पडाडि मुलुक” वा “गिलाद पहाड” को रूपमा पनि उल्लेख गरिन्थ्यो ।
- पुरानो करारमा केही मानिसहरूका नाउँ पनि “गिलाद” थिए । गिलाद नाउँ भएको एक जना मानिस मनश्शेको नाति थियो । अर्को गिलाद यिप्ताको पिता थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गाद, योप्पा, मनश्शे, रूबेन, इस्राएलको बाह्र कुल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:२२
- १ शामूएल ११:१
- आमोस १:३
- व्यवस्था २:३६-३७
- उत्पत्ति ३१:२१
- उत्पत्ति ३७:२५-२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1568, H1569

गेतसमनी

परिभाषा:

गेतसमनी यरूशलेमको पूर्वमा पर्ने जैतून रुखहरू भएको एउटा बगैँचा थियो । यो किद्रोन खोल्साभन्दा पारि र जैतून पर्वतको नजिकै पथ्र्यो ।

- यही गेतसमनीको बगैँचामा नै येशू र उहाँका चेलाहरू भिडहरूबाट टाढा भई एकान्तमा विश्राम गर्न जान्थे ।
- यहूदी अगुवाहरूबाट गिरफ्तार हुनुअगि यही गेतसमनीको बगैँचामा नै येशूले बडो शोकपूर्वक प्रार्थना गर्नुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यहूदा इस्करियत, किद्रोन उपत्यका, जैतूनको पहाड)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- मर्कुस १४:३२
- मत्ती २६:३६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: G10680

गोल्यत

परिभाषा:

गोल्यत पलिशतीहरूको सेनामा अत्यन्तै अग्लो र ठुलो ज्यान भएको सिपाही थियो, जो दाऊदद्वारा मारियो ।

- गोल्यत दुईदेखि तिन मिटरसम्म अग्लो थियो । त्यसको ठुलो आकारको कारणले गर्दा त्यसलाई प्रायः बडेमान भनी उल्लेख गरिएको छ ।
- दाऊदसितभन्दा गोल्यतसित राम्रा हतियारहरू भए तापनि र त्यो तिनीभन्दा ठुलो भए तापनि, त्यसलाई पराजित गर्न परमेश्वरले दाऊदलाई शक्ति र क्षमता दिनुभयो ।
- दाऊदले गोल्यतमाथि जित हासिल गरेसँगै पलिशतीहरूमाथि इस्राएलीहरूको विजय घोषणा गरियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: दाऊद, पलिशती)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २०:४-५
- १ शामूएल १७:४-५
- १ शामूएल २१:८-९
- १ शामूएल २२:६-१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1555

गोशेन

परिभाषा:

गोशेन एउटा प्रदेशको नाउँ हो, जुन मिश्र देशको उत्तरी भागमा अवस्थित थियो ।

- योसेफ मिश्रमा शासक हुँदा तिनका पिता र तिनका दाजुहरू अनि तिनीहरूका परिवारहरू कनानमा आइपरेको अनिकालबाट बच्न गोशेनमा बस्न आए ।
- तिनीहरू र तिनीहरूका सन्तानहरू गोशेनमा ४०० वर्षभन्दा बढी समय राप्नरी बसे । तर त्यसपछि भने मिश्रका फारोले तिनीहरूलाई जबरजस्ती दासदासीहरू बनाए ।
- अन्ततः, गोशेनलाई छाडी यस दासत्वबाट छुटकारा पाऊन् भन्ने उद्देश्यले परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई मदत गर्न मोशालाई पठाउनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मिश्र, अनुकाल, मोशा, निल नदि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान ८:२२-२४
- उत्पत्ति ४५:११
- उत्पत्ति ४७:२
- उत्पत्ति ५०:७-८
- यहोशू १०:४०-४१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1657

ग्रीक, ग्रीसेली

परिभाषा:

नयाँ करारको समयमा ग्रीक ग्रीस र पुरै रोमी साम्राज्यभरि बोलिने भाषा थियो । "ग्रीसेली" शब्दको अर्थ हुन्छ, "ग्रीक बोल्ने ।"

- रोमी साम्राज्यका अधिकांश गैर-यहूदी मानसिहरूले ग्रीक भाषा बोल्ने भएकोले, अन्यजातिहरूलाई नयाँ करारमा "ग्रीकहरू" भनेर चिनिन्छ, विशेषगरी यहूदीहरूको विपरित भनेर बुझ्न सकिन्छ।
- वाक्यांश "ग्रीसीयन यहूदीहरू" वा "हेलेनिस्टहरू" ले ग्रीक बोल्ने यहूदीहरूलाई सङ्केत गर्छ जसको विपरीत "हिब्रू यहूदीहरू" हुन् जसले केवल हिब्रू वा सायद आरामीक भाषा बोल्दछन्। "हेलेनिस्ट" शब्द ग्रीक शब्दको उच्चारणबाट आएको हो।
- "ग्रीसेली" लाई "ग्रीक बोल्ने" वा "सांस्कृतिक रूपमा ग्रीक" वा "ग्रीक" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- गैर-यहूदीहरूलाई उल्लेख गर्दा, "ग्रीक" लाई "अन्यजाति" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आराम, अन्यजाति, ग्रीस, हिब्रू, रोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ६:१
- प्रेरित ८:२८
- प्रेरित ११:२०
- प्रेरित १४:१-२
- कलस्सी ३:११
- गलाती २:३-५
- यूहन्ना ७:३५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंस: H3125, G16720, G16730, G16740, G16750, G16760

ग्रीस/युनान

परिभाषा:

नयाँ करारको समयमा ग्रीस रोमी साम्राज्यको एउटा प्रान्त थियो ।

- वर्तमान ग्रीस देशजस्तै यो एउटा प्रायद्वीपमा अवस्थित थियो जसका सिमानाहरू भूमध्य सागर, एजन् समुद्र र आइनोएनि समुद्र थिए ।
- प्रेरित पावल ग्रीसका विभिन्न सहरहरूमा गए, र तिनले कोरिन्थ, थेसलोनिके, फिलिप्पी र सम्भवतः अन्य ठाउँहरूमा मण्डलीहरू स्थापना गरे ।
- ग्रीसका मानिसहरूलाई "ग्रीकहरू" भनिन्छ र तिनीहरूको भाषालाई "ग्रीक" भनिन्छ । धेरै यहूदीहरूलगायत अन्य रोमी प्रान्तका मानिसहरूले पनि ग्रीक बोल्थे ।
- कहिले काहीँ अन्यजातिलाई जनाउन "ग्रीक" शब्दको प्रयोग गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कोरिन्थी, अन्यजाति, ग्रीक, हिब्रू, फिलिप्पी, थेसलोनीका)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल ८:२१
- दानिएल १०:२०-२१
- दानिएल ११:१-२
- जकरीया ८:१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3120, G16710

जकरिया (न.क.)

तथ्यहरू:

नयाँ करारमा जकरिया एक यहूदी पूजारी थिए, जो बप्तिस्मा दिने यूहन्नाका पिता भए ।

- जकरियाले परमेश्वरलाई प्रेम गरे र उहाँको आज्ञा पालन गरे ।
- जकरिया र तिनकी पत्नी एलीशिबाले एउटा बालक पाउनलाई धेरै वर्षसम्म जोडदार प्रार्थना गरे, तर एउटै पनि पाएका थिएनन् । उनीहरू धेरै वृद्ध भएपछि, परमेश्वरले उनीहरूका प्रार्थनाको जवाफ दिनुभयो, र उनीहरूलाई एउटा छोरा दिनुभयो ।
- जकरियाले उनका छोरा यूहन्ना सीहका निम्ति मार्ग तयार पार्ने र घोषणा गर्ने अगमवक्ता हुनेछन् भनी भविष्यवाणी गरे ।

(अनुवादका निम्तो सुभावाहरू: नामहरू कसरी गर्ने)

- (हेर्नुहोस्: खीष्ट, एलिसा, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका १:५-७
- लूका १:२१-२३
- लूका १:३५-४१
- लूका ३:१-२

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (२२:१) एक जना वृद्ध पूजाहारी जकरियाकहाँ परमेश्वरको सन्देशसहित अचानक देखा पर्छन् । जकरिया र तिनकी पत्नी एलीशिबा धार्मिक मानिसहरू थिए, तर तिनले बालक पाउन सकिँकी थिइनन् ।
- (२२:२) स्वर्गदूतले जकरियालाई भन्छन्, “तिमी पत्नीले छोरा पाउनेछिन् । तिमीले त्यसको नाम यूहन्ना राख्नेछौ ।”
- (२२:३) जकरिया तुरुन्तै बोल्न नसक्ने भए ।
- (२२:७) परमेश्वरले जकरियालाई फेरि बोल्न सक्ने बनाउनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G21970

जकरिया (पु.क.)

तथ्यहरू:

जकरिया एक अगमवक्ता थिए जसले फारसका राजा दाराको शासनकालमा भविष्यवाणी गरेका थिए। जकरियाको पुरानो नियमको पुस्तकमा उहाँका भविष्यवाणीहरू छन्, जसले निर्वासनबाट फर्केकाहरूलाई मन्दिरको पुननिर्माण गर्न आग्रह गरेका थिए ।

- अगमवक्ता जकरिया एज्रा, नेहेम्या, येरूबबाल र हाग्गैको रूपमा उही समय अवधिमा बाचे। तिनीहरूलाई येशूले पुरानो नियमको समयमा मारिएका अगमवक्ताहरूमध्ये अन्तिम अगमवक्ताहरूको रूपमा पनि उल्लेख गर्नुभएको थियो ।
- दाउदको समयमा भेट हुने पालमा जकरिया नाउँ गरेका अर्का मानिस द्वारपाल थिए ।
- राजा यहोशापातको एउटा छोरा, जसको नाम जकरिया थियो जसलाई उनका भाइ यहोरामले हत्या गरेका थिए ।
- जकरिया एक पुजारिको नाम थियो जसले मानिसहरूले उनीहरूका मूर्तीपुजाको निम्ति मानिसहरूलाई हप्काउँदा उनीहरूले तिनलाई ढुङ्गाले हानेर मारेका थिए ।
- राजा जकरिया यारोबामका छोरा थिए र हत्या हुनु अघि उनले इस्राएलमा मात्र ६ माहिना शासन गरे ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: दारा, एज्रा, यहोशापात, यारोबाम नहेम्याह, येरूबबाल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्रा ५:१-२
- मत्ती २३:३४-३६
- जकरिया १:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2148

जखायस**तथ्यहरू:**

जखायस यरीहोका एक कर उठाउने मानिस थिए, जो येशूलाई हेर्न रूखमा चढे किनकि उहाँ मानिसहरूको भिडले घेरिनुभाको थियो।

- येशूमा विश्वास गरेपछि जखायस पूर्ण रूपमा परिवर्तन भए ।
- तिनले गरिबलाई आफ्नो आधा सम्पत्ति दिने प्रतिज्ञा गरे ।
- तिनले मानिसहरूबाट उनीहरूका करको निम्ति बढी लिएका कुरा उनीहरूलाई नै चार गुणा बढी फर्ता दिने प्रतिज्ञा पनि गरे ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: विश्वास, वाचा, पश्चाताप, पाप, कर, कर उठाउने) :

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका १९:२
- लूका १९:६

*

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G21950

जबूलून

तथ्यहरू:

जबूलून याकूबका दशौ र लेआबाट जन्मिएका छोटो छोरा थिए र इस्राएलका बाह्र कुल मध्ये एउटाको नाम हो ।

- उहाँबाट आएको कुललाई "जुबुलूनको कुल" वा "जुबुलून" भनेर चिनिन्थ्यो ।
- जुबुलूनको नामको अर्थ, थाहा छैन, तर यो हिब्रू शब्दसँग मिल्दोजुल्दो छ जसको अर्थ "सम्मान" वा "बास गर्नु" हो ।
- जुबुलूनको कुल नप्ताली, इस्साकार, मनश्शे र आशेरको भूमिसँग जोडिएको उत्तरपश्चिमी कनानमा बसोबास गर्थो ।

(अनुवादका सुभाबहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुल, याकूब, लेआ)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रस्थान १:१-५
- उत्पत्ति ३०:२०
- यशैया ८:१
- न्यायकर्ताहरू ४:१०
- मत्ती ४:१३
- मत्ती ४:१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2074, H2075, G21940

जब्दिया

तथ्यहरूः

जब्दिया गालीलका माछा मार्ने मानिस थिए जो आफ्ना छोराहरू, याकूब र यूहन्नाले उनीसँगै काम गर्थे जो येशूको चेला थिए भनेर चिनिन्छन् । तिनिहरू प्रायः नयाँ नियममा "जब्दियाका छोराहरू" भनेर चिनिन्छन् ।

- जब्दियाका छोराहरू पनि मछुवाहरू थिए र उहाँसँग माछा मार्ने काम गर्थे।
- याकूब र यूहन्नाले आफ्नो बाबु जब्दियाको काम छोडे र येशूको पछि लागे।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरूः नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोसः चेला, मछुवा, याकूब (जब्दियाका छोराहरू), यूहन्ना (प्रेरित))

बाइबलका खण्डहरूः

- यूहन्ना २१:१-३
- लूका ५:८-११
- मर्कुस १:१८-२०
- मत्ती ४:२१-२२
- मत्ती २०:२०
- मत्ती २६:३६-३८

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्सः G21990

जिल्पा

तथ्यहरू:

जिल्पा याकूबकी पत्नीहरूमध्ये एक थिइन् । तिनी याकूबका दुई छोरा गाद र आशेरकी आमा थिइन्।

- लेआले याकूबसँग विवाह गर्दा लाबानले जिल्पाले लेआलाई दासको रूपमा दिए।
- लेआले सान्तान जन्माउन छोडेपछि, तिनले जिल्पालाई याकूबलाई पत्नीको रूपमा दिइन् र तिनको लागि थप सान्तान जन्माइन्

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: याकूब, लेआ, गाद, आशेर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति २६:२३
- उत्पत्ति ३०:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H2153

जैतुन डाँडा

परिभाषा:

जैतुन डाँडा यरूशलेम सहरको पूर्वतर्फ अवस्थित एउटा पर्वत वा ठुलो डाँडा हो । यो लगभग ७८७ मिटर अग्लो छ।

- पुरानो करारमा, यस पहाडलाई कहिलेकाहिँ "यरूशलेमको पूर्वमा पर्ने पहाड" भिनिन्छ।
- नयाँ करारको विभिन्न समयको टिपोट अनुशार, येशू र उहाँका चेलाहरू धेरै पटक जैतुन डाँडा प्रार्थना र विश्राम गर्न जानुभयो ।
- येशूलाई गेत्समनीको बगैँचामा पक्राउ गरियो, जुन जैतुन डाँडामा अवस्थित छ ।
- यसलाई "जैतून डाडाँ" वा "जैतूनको रूखहरूले भरिएको पहाड" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। *

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गेत्समनी, जैतून)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका १९:२९
- लूका १९:३७
- मर्कुस १३:३
- मत्ती २१:१-३
- मत्ती २४:३-५
- मत्ती २६:३०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2022, H2132, G37350, G16360

जोनाथन

परिभाषा:

यो “जोनाथन” नाउँ पुरानो करारमा धेरै पटक प्रयुक्त हुन्छ । यसको अर्थ हुन्छ— “यहोवेले दिनुभएको छ ।”

- जोनाथन नाउँ गरेका सबैभन्दा परिचित मानिस राजा शाऊलका जेठा छोरा थिए । तिनी दाऊदका सबैभन्दा घनिष्ठ मित्र थिए ।
- पुरानो करारमा उल्लिखित जोनाथन नाउँ गरेका अन्य मानिसहरू यस प्रकार छन्: मोशाका नाति, राजा दाऊदका भतिजो, दाऊदको सेवा गर्ने पूजाहारी अबियाथारका छोरा, सचिव जसको घरमा यर्मियालाई थुनिएको थियो र अन्य धेरै ।

(हेर्नुहोस्: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अबियाथार, दाऊद, मोशा, यर्मिया, पूजाहारी, शाऊल (पु.क), लेखक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १:४१-४२
- १ सामूएल १४:१
- १ सामूएल २०:२
- २ सामूएल १:३-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3083, H3129

टार्सस

परिभाषा:

टार्सस रोमी प्रान्त किलिकियामा अवस्थित प्राचीन र समृद्ध सहर थियो । यो अहिले मध्य टर्कीको दक्षिणपट्टि पर्छ ।

- मुख्य नदी र भूमध्य सागरको तटको नजिकै रहेकोले यो व्यापारको लागि एउटा महत्त्वपूर्ण मार्ग थियो ।
- इतिहासको एउटा क्षणमा यसलाई किलिकियाको राजधानी सहर भनेर चिनिएको थियो ।
- टार्सस प्रेरित पावलको जन्मस्थान थियो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: पावल, शाऊल, प्रदेश, समुन्द्र)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ८:११
- प्रेरित ८:३०
- प्रेरित ११:२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: G50180, G50190

टुरोस

परिभाषा:

टुरोस भूमध्य सागरको तटमा अवस्थित प्राचीन कनानी सहर थियो, जुन अहिले लेबनान देशमा पर्छ । यो सहरको एउटा भाग टापु थियो जुन तटबाट करिब एक किलोमिटर टाढा पर्थ्यो ।

- सहरको केही भाग मुख्य भुमिबाट करिब एक किलोमिटर टाढा समुन्द्रको एउटा टापुमा अवस्थित थियो।
- यसको अवस्थिति र मूल्यवान् स्रोतहरूको कारणले टुरोस सहर एउटा समृद्ध व्यापारिक उद्योगको हिस्सा र निकै धनी सहर थियो ।
- टुरोसका राजा हीरामले राजा दाऊदको लागि दरबार निर्माण गर्न देवदारुका रूखहरू र दक्ष कामदारहरू पठाए।
- वर्षौंपछि, हिरामले पनि मन्दिर निर्माण गर्न राजा शलोमनलाई काठ र दक्ष कामदारहरू पठाए। शलोमनले उनलाई ठूलो मात्रामा गहुँ र जैतुनको तेल दिए।
- टुरोसलाई अक्सर नजिकैको प्राचीन सीडोन सहरसित उल्लेख गरिन्छ । यी कनान क्षेत्रमा सबैभन्दा महत्वपूर्ण सहरहरू थिए जसलाई फोनिशिया भनिन्छ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, देवदार, इस्राएली, समुन्द्र, फोनिशिया, सीडोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १२:२०
- मर्कूस ३:७-८
- मत्ती ११:२२
- मत्ती १५:२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6865, H6876, G51830, G51840

तर्शीश

परिभाषा:

बाइबलीय समयमा, तर्शीश भूमध्य सागरमा अवस्थित एउटा बन्दरगाह सहर थियो तर यो कहाँ थियो भनी अज्ञात छ । साथै पुरानो करारमा तर्शीश नामका दुई फरक-फरक मानिसहरूलाई उल्लेख गरेको छ।

- तर्शीश बन्दरगाहको सहर पनि थियो । राजा सोलोमनले तर्शीशसित व्यापार गरे । बेचबिखनको लागि त्यहाँबाट ल्याइने मूल्यवान् उत्पादनहरूको आधारमा भन्नुपर्दा यो एउटा समृद्ध सहर थियो ।
- तर्शीश जाने जहाजमा चढेर पुरानो करारका अगमवक्ता योनाले परमेश्वरको आज्ञाबाट भाग्ने कोसिस गरे ।
- तर्शीश नोआका छोरा यापेतका नाति थिए ।
- तर्शीश, राजा आहाशुरसका ज्ञानी मानिसहरूमध्ये एकको नाम पनि हो।

(अनुवादका लागि सुभाषहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एस्तर, येपेत, योना, निनवे फोनिके, ज्ञानी मानिस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १०:२-५
- यशैया २:१६
- योना १:३
- भजनसंग्रह ४५:७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8659

तामार

परिभाषा:

तामार पुरानो करारमा केही स्त्रीहरूको नाउँ हो । यो इजिकिएलको पुस्तकमा उल्लिखित एउटा ठाउँको नाउँ पनि हो ।

- तामार यहूदाकी बुहारी थिइन् । उनले फारेसलाई जन्म दिइन्, जो येशू ख्रीष्टका पुर्खा बने ।
- दाऊदका छोरीहरूमध्ये एक जनाको नाउँ तामार थियो । उनका सौतेला दाजु अमनोनले उनलाई बलत्कार गरी दूषित पारे ।
- अब्शालोमको पनि तामार नाउँको छोरी थियो।
- "हजेजोन तामार" भनिने सहर नुन सागरको पश्चिमी किनारमा रहेको एन्गोडी सहर जस्तै थियो। त्यहाँ "बाल तामार" पनि छ र "तामार" भन्ने ठाउँको सामान्य सन्दर्भहरू जुन शहरहरू भन्दा फरक हुन सक्छ ।

(हेर्नुहोस्: अब्शालोम, अमनोन, दाऊद, यहूदा, पुर्खा, नुन सागर)

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:४
- २ शामुएल १३:२
- २ शामुएल १४:२५-२७
- उत्पत्ति ३८:६-७
- उत्पत्ति ३८:२४
- मत्ती १:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1193, H2688, H8412, H8559

तिमोथी

परिभाषा:

तिमोथी लुस्राका जवान मानिस थिए, जो तिनको नगरमा पावलको सेवा-कार्यको परिणामस्वरूप ख्रीष्टमा ग्रहण गर्ने विश्वासी बने । तिनी केही मिसनरी यात्राहरूमा पावलसँगै गए र तिनले विश्वासीहरूका नयाँ समुदायहरूको रेखदेख गर्न मदत गरे ।

- तिनकी बज्यै लोइस र तिनकी आमा युनिस दुवै ख्रीष्टलाई ग्रहण गर्ने यहूदी विश्वासीहरू थिए । तर तिनका पिता भने ग्रिक थिए ।
- तिमोथी आंशिक रूपमा यहूदी भएकाले पावलले तिनको खतना गरे ताकि यहूदीहरूलाई चोट नपुर्याईकन तिनले तिनीहरूलाई भेट्न सकून् र तिनीहरूका बिचमा सेवा गर्न सकून् ।
- एल्डरहरू र पावलले तिमोथीमाथि आ-आफना हात राख्नुका साथै प्रार्थना गरेर तिनलाई सेवा-कार्यको निम्ति औपचारिक रूपमा नियुक्त गरे ।
- नयाँ करारमा दुईवटा पुस्तक (१ तिमोथी र २ तिमोथी) पावलद्वारा लेखिए । स्थानीय मण्डलीहरूका जवान अगुवाको रूपमा तिमोथीलाई मार्गदर्शन दिन पावलले यी पत्रहरू लेखेका थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस: नियुक्त, विश्वास, चर्च, ग्रिक, सेवक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी ३:२
- १ तिमोथी १:२
- प्रेरित १६:३
- कलस्सी १:१
- फिलेमोन १:१
- फिलिप्पी १:१
- फिलिप्पी २:१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G50950

तिसर्ग

परिभाषा:

तिसर्ग एउटा महत्त्वपूर्ण कनानी सहर थियो, जुन पछि उत्तरी राज्य इस्राएलका अस्थायी राजधानी सहरहरूमध्ये एक बन्यो । यो गिलादकि छोरीको नाम पनि हो, जो मनश्शेका सन्तान थिए ।

- तिसर्ग सहर मनश्शे कुलद्वारा कब्जा गरिएको क्षेत्रमा अवस्थित थियो । यो सहर शकेम सहरदेखि १० माइल उत्तरमा पर्थ्यो भन्ने विचार गरिएको छ ।
- वर्षै पछि, तिसर्ग इस्राएल चार राजाहरूको शासनकालमा इस्राएलको उत्तरी राज्यको अस्थायी राजधानी शहर भयो।
- तिसर्ग मनश्शेका एक नातिनीको नाउँ पनि थियो, जसले देशमा पैतृक सम्पत्तिको माग गरे किनकि सामान्य चालचलनअनुसार त्यो पैतृक सम्पत्ति अधिकार गर्ने तिनीहरूको कुनै दाजुभाइ थिएन ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, कनानी, उत्तराधिकारी बन्नु, उत्तराधिकार, सम्पदा, उत्तराधिकारी, इस्राएल राज्य, मनश्शे, शकेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गन्ती २७:१
- गन्ती ३६:११
- श्रेष्ठगीत ६:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8656

तीतस

परिभाषा:

तीतस गैरयहूदी थिए। तिनी प्रारम्भिक मण्डलीका अगुवा थिए, जसले प्रेरित पावलद्वारा तालिम पाए ।

- नयाँ करारको एउटा पुस्तकको नाउँ हो- तीतस । यो पावलद्वारा तीतसलाई लेखिएको पत्र थियो ।
- यो पत्रमा पावलले तीतसलाई क्रेटमा मण्डलीका अगुवाहरू नियुक्ति गर्ने जिम्मा दिइयो ।
- ख्रीष्तीयनहरूलाई लेखेका अरू केहि पत्रहरूमा, पावलले तीतसलाई प्रोत्साहन दिने र आनन्द दिने व्यक्तिको रूपमा उल्लेख गरेका छन्।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस: नियुक्त, विश्वास, चर्च, खतना, क्रेट, एल्डर, प्रोत्साहन, निर्देशन, सेवक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ४:१०
- गलाती २:१-२
- गलाती २:३-५
- तीतस १:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G51030

तुखिकस

परिभाषा:

तुखिकस सुसमाचारका सङ्गी सेवकहरूमध्ये एक थिए ।

- पावल आफ्ना मिसनरी यात्राहरूमा एसियामा जाँदा कम से कम एक पटक तुखिकस पनि तिनीसँगै गएका थिए ।
- पावलले तिनलाई “प्रिय” र “विश्वासयोग्य” भनी बयान गरेका छन् ।
- तुखिकसले नै पावलका पत्रहरूलाई एफिसस र कलस्सेमा लगेका थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस: एशिया, प्रिय, कलस्से, एफिसस, विश्वासयोग्य, सुसमाचार, सेवक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ४:११-१३
- कलस्सी ४:५
- तीतस ३:१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: G51900

तूबल

परिभाषा:

पुरानो नियममा "तूबल" भन्ने नाउँ भएका धेरै मानिसहरू थिए।

- तूबल नोआका छोरा यापेतका छोरा थिए ।
- यी मानिस तूबल-कयिनभन्दा फरक थिए, जो लेमेखका छोरा थिए
- तूबल यशैया र इजिकिएलद्वारा उल्लिखित जातिको नाउँ पनि हो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कयिन, वंश, इजिकिएल, यशैया, यापेत, लेमेक, मानिसको समुह, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:५
- इजिकिएल २७:१२-१३
- उत्पत्ति १०:२-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8422, H8423

तेरह

परिभाषा:

तेरह नोआका छोरा शेमका सन्तान थिए । तिनी अब्राम, नाहोर र हारानका पिता थिए ।

- कनान देशमा जानका लागि तेरहले आफ्ना छोरा अब्राम, तिनका भतिजा लोत र अब्रामकी पत्नी साराईसँगै ऊरमा भएको घर छाडे ।
- कनान जाँदै गर्दा तिनीहरू केही समयको लागि मेसोपोटामियास्थित हारान सहरमा बसे, जहाँ २०५ वर्षको उमेरमा तेरहको मृत्यु भयो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अब्राम, मेसोपोटामिया, अराम-नहराइम, शेम, ऊर, कनान, कनानी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

उत्पत्ति ११:३१-३२

- १ इतिहास १:२४-२७
- लूका ३:३३-३५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8646, G22910

त्रौआस

परिभाषा:

त्रौआस सहर प्राचीन रोमी साम्राज्यमा पर्ने एसिया प्रान्तको उत्तर-पश्चिममा अवस्थित बन्दगरगाह थियो ।

- आफ्ना मिसनरी यात्राहरूमा पावल कस से कम तिन पटक त्रौआस गए ।
- तिनी एक पटक त्यहाँ हुँदा तिनले राती अबेरसम्म प्रचार गरे र युटिकस नाउँ गरेका जवान मानिस निद्रामा परे । उनी खुला भयालमा बसेकाले भयालबाट खसेर उनको मृत्यु भयो । परमेश्वरको शक्तिद्वारा परमेश्वरले यी जवान मानिसलाई फेरि जीवित पारे ।
- पावल रोममा हुँदा तिनले त्रौआसमा छाडेका आफ्ना मुट्ठाहरू र आफ्नो खास्टो ल्याउन तिनले तिमोथीलाई अनुरोध गरे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एसिया, प्रचार, प्रदेश, उठ्नु, रोम, मुट्ठा, तिमोथी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ कोरन्थी २:१३
- २ तिमोथी ४:११-१३
- प्रेरित १६:८
- प्रेरित २०:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G51740

थेसलोनिके, थेसलोनिकीहरू

परिभाषा:

नयाँ करारको समयमा थेसलोनिके प्राचीन रोमी साम्राज्यमा माकेडोनियाको राजधानी सहर थियो । त्यस सहरमा बस्ने मानिसहरूलाई “थेसलोनिकीहरू” भनिन्थ्यो ।

- थेसलोनिके सहर एउटा महत्त्वपूर्ण बन्दरगाह थियो, र यो मुख्य लोकमार्गमा पनि अवस्थित थियो जसले रोमलाई रोमी साम्राज्यको बाँकी पूर्वी भागलाई जोड्ने काम गर्थ्यो ।
- आफ्नो दोस्रो मिसनरी यात्रामा पावल, सिलास र तिमोथी थेसलोनिकेमा गए । परिणामतः त्यहाँ एउटा फस्टाउने मण्डली स्थापित भयो । पछि आफ्नो तेस्रो मिसनरी यात्रामा पनि पावल यस ठाउँमा गए ।
- थेसलोनिकेमा भएका ख्रीष्टियानहरूलाई पावलले दुईवटा पत्र लेखे । यी दुईवटै पत्र अर्थात् १ थेसलोनिकी र २ थेसलोनिकी नयाँ करारमा समावेश छन् ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: माकेडोनिया, पावल, रोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी १:१
- २ थेसलोनिकी १:१
- २ तिमोथी ४: ५-१०
- प्रेरित १७:१
- फिलिप्पी ४:१४-१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G23310, G23320

थोमा

परिभाषा:

थोमा बारह जनामध्ये एक थिए जसलाई येशूले उहाँका चेलाहरू (अर्थात् प्रेरितहरू) हुन बोलाउनुभयो । थोमाको अर्को नाउँ दिदुमस थियो जसको अर्थ हुन्छ, “जुम्ल्याहा ।”

- येशूको जीवनको अन्त नजिकै, उहाँले आफ्ना चेलाहरूलाई भन्नुभयो कि उहाँ पितासँग हुन जाँदै हुनुहुन्छ र उहाँसँग बस्नको लागि ठाँउ तयार गर्नेछु। थोमाले येशूलाई उहाँ कहाँ जाँदै हुनुहुन्छ भन्ने पनि थाहा नभएको बेला त्यहाँ पुग्ने बाटो कसरी थाहा पाउन सकिन्छ भनेर सोधे।
- येशू मर्नुभएपछि र फेरि जीवित हुनुभएपछि, थोमाले येशूलाई घाईते भएका घाउहरू देख्न र महसुस नगरेसम्म येशू वास्तवमा फेरि जीवित हुनुहुन्छ भनी विश्वास गर्दैनन् भने।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस: प्रेरित, चेला, पिता परमेश्वर, बाह्रजना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १:१२-१४
- यूहन्ना ११:१५-१६
- मर्कुस ३:१७-१८
- मत्ती १०:२-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G23810

दमस्कस

परिभाषा:

दमस्कस सिरिया देशको राजधानी हो । यो ठाउँ अहिले पनि बाइबलको समयमा जुन ठाउँमा थियो, त्यहीँ ठाउँमा अवस्थित छ ।

- दमस्कस संसारको सबैभन्दा पुरानो र लगातार रूपमा बसोबास गरिँदै आइरहेको सहरहरूमध्ये एक हो ।
- अब्राहामको समयमा दमस्कस आराम राज्यको राजधानी थियो (जुन अहिले सिरियामा पर्छ) ।
- दमस्कसमा बसोबास गर्ने मानिसहरू र इस्राएलीहरूको बिचमा महत्त्वपूर्ण ऐतिहासिक अन्तरक्रियाहरू हुने गरेको सन्दर्भ पुरानो करारभरि नै पाउन सकिन्छ ।
- धेरै बाइबलिय अगमवाणीहरूले दमस्कसको विनाशको बारेमा भविष्यवाणी गरेका छन् । यी भविष्यवाणीहरू पुरानो करारको समयमा अशशूरीहरूले दमस्कसलाई आक्रमण गरेको बेलामा पुरा भएका हुन सक्छन् वा भविष्यमा हुन आउने पूर्ण विनाश अझ बाँकी नै हुन सक्छ ।
- नयाँ करारमा फरिसी शाऊल (जो पछि पावल नामले चिनिए) दमस्कसमा भएका ख्रीष्टियानहरूलाई पक्रेर भयालखानामा हालनलाई जाँदै गर्दा येशूसँग उनको भेट भयो र उहाँले उनलाई विश्वासी बनाउनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आराम, अशशूर, विश्वास, सिरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास २४:२३-२४
- प्रेरित ५:१-२
- प्रेरित ५:३
- प्रेरित २६:१२
- गलाती १:१५-१७
- उत्पत्ति १४:१५-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1834, G11540

दलीला

परिभाषा:

दलीला शिमशोनले प्रेम गर्ने एक पलिशती स्त्री थिइन्, तर श्रीमतीचाहिँ होइन ।

- शिमशोनलाई कसरी कमजोर बनाउन सकिन्छ भन्ने कुरा छक्याएर जान्नको लागि पलिशतीहरूले दलीलालाई घुस खुवाए । जब उनको ताकत गयो पलिशतीहरूले उनलाई पक्रे ।
- दलीलाले शिमशोनलाई भन्दा पैसालाई प्रेम गरिन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: घुस, पलिशती, शिमशोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- न्यायकर्ताहरू: १६:४-५
- न्यायकर्ताहरू: १६:६-७
- न्यायकर्ताहरू: १६:१०
- न्यायकर्ताहरू: १६:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1807

दाऊद

परिभाषा:

दाऊद इस्राएलका दोस्रो राजा थिए र उनले परमेश्वरलाई प्रेम गर्थे र उहाँकै सेवा गर्थे । उनी भजनसंग्रहका एक प्रमुख लेखक थिए ।

- जब दाऊद एक जबान केटाको रूपमा परिवारका भेडाहरूको हेरचाह गर्दै थिए, परमेश्वरले उनलाई इस्राएलको भावी राजाको रूपमा छान्नुभयो ।
- दाऊद महान योद्धा बने र इस्राएलका सेनाहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरूको विरुद्ध लड्न नेतृत्व गरे । उनले पलिशती गोल्यतलाई हराएको कुरा प्रख्यात छ ।
- शाऊलले दाऊदलाई मार्ने प्रयास गरे, तर परमेश्वरले उनको सुरक्षा गर्नुभयो, र शाऊलको मृत्यु पछाडि उनलाई राजा बनाउनुभयो ।
- दाऊदले परमेश्वरको विरुद्ध पाप गरे, तर उनले पश्चाताप गरे अनि परमेश्वरले उनलाई क्षमा दिनुभयो ।
- येशू मसीहलाई “दाऊदका पुत्र” भनिन्छ किनकि उहाँ दाऊदको घरानामा जन्मनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गोल्यत, पलिशतीहरू, शाऊल (पु.क))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल १७:१२-१३
- १ शामूएल २०:३४
- २ शामूएल ५:२
- २ तिमिथी २:८
- प्रेरित २:२५
- प्रेरित १३:२२
- लूका १:३२
- मर्कुस २:२६

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १७:२ परमेश्वरले दाऊद नाउँ गेको जवान इस्राएलीलाई शाऊलको पछि राजा हुन चुन्नुभयो। दाऊद बेथलेहेम सहरका गोठाला थिए। ... दाऊद एक नम्र र धर्मी मानिस थिए जसले परमेश्वरमा भरोसा गर्थे र उहाँको आज्ञापालन गर्थे।
- १७:३ दाऊद पनि एक महान सिपाही र अगुवा थिए। जब दाऊद अभै जवान भए, तिनले गोल्यात नामक दानवसँग लडाई गरे।
- १७:४ दाऊदप्रति मानिसहरूको प्रेम देखेर शाऊल ईर्ष्यालु भए। शाऊलले उनलाई मार्ने धेरै पटक प्रयास गरे, त्यसैले दाऊद शाऊलबाट लुके।
- १७:५ परमेश्वरले दाऊदलाई आशिष् दिनुभयो र उनलाई सफल बनाउनुभयो। दाऊदले धेरै लडाइहरू लडे र परमेश्वरले उनलाई इस्राएलका शत्रुहरूलाई पराजित गर्न मदत गर्नुभयो।
- १७:६ दाऊद एउटा मन्दिर बनाउन चाहन्थे जहाँ सबै इस्राएलीहरूले परमेश्वरको आराधना गर्न र उहाँलाई बलिदान चढाउन सकून्।
- १७:६ दाऊदले धेरै वर्षसम्म न्याय र विश्वासका साथ शासन गरे, र परमेश्वरले उनलाई आशिष् दिनुभयो। यद्यपी, आफ्नो जीवनको अन्त्यतिर उनले परमेश्वरको विरुद्धमा भयानक पाप गरे।
- १७:१३ दाऊदले गरेको कामको लागि परमेश्वर धेरै क्रोधित हुनुभयो, त्यसैले उहाँले नातान अगमवक्तालाई दाऊदकहाँ उनको पाप कति खराब थियो भनेर बताउन पठाउनुभयो। दाऊदले आफ्नो पापको पश्चाताप गरे र परमेश्वरले उनलाई क्षमा गर्नुभयो। आफ्नो बाँकी जीवनको लागि, दाऊदले कठिन समयमा पनि परमेश्वरलाई पछ्याए र उहाँको आज्ञापालन गरे।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स:H1732, G11380

दाऊदको घराना

परिभाषा:

पदावली "दाऊदको घराना" ले राजा दाऊका परिवार वा सन्तानहरूलाई जनाउँछ ।

- यसलाई "दाऊदका सन्तानहरू" वा "दाऊदको परिवार" वा "राजा दाऊदको कुटुम्ब" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- येशू दाऊदका सन्तान हुनुभएकाले उहाँ "दाऊदको घराना" को हिस्सा हुनुहुन्थ्यो ।
- कहिले काहीँ "दाऊदको घराना" वा "दाऊदको परिवार" ले दाऊदको परिवारमा बाँचिरहेका मानिसहरूलाई जनाउँछ ।
- कति पटक यो पदावली निकै सामान्य छ, र यसले तिनका सबै सन्तानहरू (मरेकाहरूसहित) लाई जनाउँछ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: दाऊद, सन्तान, घर, येशू, येशू ख्रीष्ट, ख्रीष्ट येशू, राजा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास १०:१८
- २ शामूएल ३:६
- लूका ०१:६८-७१
- भजनसंग्रह १२२:५
- जकरीया १२:७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1004, H1732, G11380, G36240

दाऊदको सहर

परिभाषा:

पदावली "दाऊदको सहर" यरूशलेम र बेथलेहेम दुवैको लागि अर्को नाउँ हो ।

- दाऊदले इस्राएलमाथि शासन गर्दा तिनी यरूशलेममा नै बसेका थिए ।
- बेथलेहेमचाहिँ तिनको जन्मस्थान थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ८:१-२
- २ शामूएल ५:६-७
- यशैया २२:८-८
- लूका २:४
- नहेम्याह ३:१४-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1732, H5892, G11380, G41720

दान

परिभाषा:

दान याकूबका पाँचौं छोरा थिए। उनी बिल्हाका जेठा छोरा थिए। यो इस्राएलका बाह्र कुलहरूमध्ये एक कुल पनि थियो ।

- उनको नाम हिब्रू शब्द जसको अर्थ "न्याय" हो त्यससगँ मिल्दोजुल्दो छ।
- दानको कुल कनानको उत्तरी भागमा बसोबास गर्थे। ठाउँको नामको रूपमा प्रयोग गर्दा, दानका कुलहरूले बसोबास गरेको भूभागलाई पनि दान भन्ने गरिन्थ्यो ।
- यरूशलेमबाट ६० माईल, उत्तरमा रहेको इस्राएली सहरको नाम "दान" थियो। पुरानो करारको समयमा, दान, सहरले इस्राएल देशको उत्तरी सिमानाको लागि सेवा गर्‍यो, बेर्सेबा सहरको विपरीत दक्षिणी सिमानाको लागि सिमा चिन्हको रूपमा रह‍यो।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुल, याकूब, बिल्हा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १२:३५
- १ राजा ४:२५
- प्रस्थान १:१-५
- उत्पत्ति १४:१४
- उत्पत्ति ३०:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1835, H1839, H2051

दानिएल

परिभाषा:

दानिएल इस्राएलका एक अगमवक्ता थिए जसलाई ई. पू. ६०० मा उनको जबान अवस्थामा बेबिलोनका राजा नबूकदनेसरले बन्दी बनाएर लगेका थिए ।

- यो समयमा यहूदाका अन्य धेरै इस्राएलीहरू बेबिलोनाद्वारा ७० वर्षसम्म बन्दी बनाइएका थिए ।
- दानिएललाई बेलतसजर (बेबिलोनी नाम) नाम दिइएको थियो ।
- दानिएल परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्ने एक आदरणीय र धर्मी जवान थिए ।
- परमेश्वरले दानिएललाई बेबिलोनका राजाहरूका थुप्रै सपना र दर्शनहरूको अर्थ खोल्ने क्षमता दिनुभयो ।
- उनको यो क्षमता र उनको आदरणीय चरित्रको कारणले दानिएललाई बेबिलोनमा उच्च तहमा नेतृत्व गर्ने मौका दिइयो ।
- धेरै वर्षपछि दानिएलका शत्रुहरूले बेबिलोनका राजा दारालाई राजाबाहेक अरू कसैको पनि आराधना गर्न नपाउने गरी नियम बनाउन उक्साए । दानिएलले निरन्तर रूपमा परमेश्वरसँग प्रार्थना गरे । यसैकारण, उनलाई पक्राउ गरियो र सिंहको खोरभित्र फालियो । तर परमेश्वरले उनको उद्धार गर्नुभयो र उनलाई केही पनि भएन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, नबूकदनेसर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल १:६-७
- दानिएल ५:२८
- दानिएल ७:२८
- इजकिएल १४:१२-१४
- मत्ती २४:१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1840, H1841, G11580

दारा**परिभाषा:**

दारा फारस देशका राजाहरूलाई दिइने एउटा नाम थियो । दारा नाम नभएर कुनै एउटा उपाधि पनि हुन सक्छ ।

- परमेश्वरको आराधना गरेको कारण देखाई अगमवक्ता दानिएललाई सिंहको खोरमा हाल्नलाई उक्साइएका राजा “मादी राजा दारा” थिए ।
- एज्रा र नहेम्याहको समयमा यरूशलेमको मन्दिर पुनर्स्थापना गर्न सहायता गर्ने राजा “फारसका राजा दारा” थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: फारस, बेबिलोन, दानिएल, एज्रा, नहेम्याह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्रा ४:४-६
- हागै १:१
- नहेम्याह १२:२२
- जकरीया १:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H1867, H1868

नप्ताली

परिभाषा:

नप्ताली याकूबका छैटौं छोरा थिए । उनका बंशहरू पछि नप्तालीको कुल बने, जुन इस्राएलको बाह्र कुलहरू मध्ये एउटा कुल हो ।

- नप्ताली इस्राएलको उत्तरी भागमा बस्ने एउटा कुल हो ।
- यो कुलको बारेमा बाइबलमा पुरानो नियम र नयाँ नियम दुवैमा उल्लेख गरिएको छ ।
- नप्ताली भन्ने नामलाई ती मानिसहरू बस्ने ठाउँलाई जनाउनको निम्ति पनि प्रयोग गरिन्छ । यसलाई “नप्ताली कुलको भूमि” वा “नप्तालीका बंशहरू बस्ने भूमि” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- नप्ताली नामको अर्थ “कुस्ति गर्नु” हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: इस्राएलको बाह्र कुल, याकूब, बिल्हा

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ४:१५
- व्यवस्था २७:१३-१४
- इजकिएल ४५:१-३
- उत्पत्ति ३०:८
- न्यायकर्ता १:३३
- मत्ती ४:१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5321, G35080

नबूकदनेसर

परिभाषा:

नबूकदनेसर बेबिलोनको साम्राज्यको बेलामा एउटा राजा थिए । त्यो समयमा इस्राएल र यहूदाको राज्यमा यो साम्राज्य धेरै नै शक्तिशाली थियो ।

- नबूकदनेसरको नेतृत्वमा, बेबिलोनका सैनिकहरूले यहूदाको राज्यलाई आक्रमण गरेर परास्त गरे, र त्यो समयमा यहूदाका मानिसहरूलाई बन्दी बनाएर बेबिलोन लगे । यस “बेबिलोनको निवास” करीब ७० वर्ष लामो भयो ।
- निर्वासितहरूमध्ये एक, दानिएलले राजा नबूकदनेसरका केही सपनाहरूको व्याख्या गरे।
- कैद गरिएका अन्य तीन जना इस्राएलीहरू, हनन्याह, मिशाएल र अजर्याहलाई नबूकदनेसरले बनाएको सुनको विशाल मूर्तिलाई दण्डवत गर्न अस्विकार गर्दा आगोको भट्टीमा फालियो।
- राजा नबूकदनेसर धेरै अहंकारी थिए र भूटा देवताहरूको पूजा गर्थे। जब तिनले यहूदामाथि विजु हासिल गरे, तिनले यरूशलेमको मन्दिरबाट धेरै सुन र चाँदीका वस्तुहरू चोरे।
- नबूकदनेसर घमण्डी थिए र भूटा देवताहरूको उपासना गर्नबाट पछि हट्न इन्कार गरेको कारंले, योवाले तिनलाई जनावरजस्तै जिवन बिताएर सात वर्षसम्म निराधार बनाउनुभयो। सात वर्षपछि, परमेश्वरले नबूकदनेसरलाई पुनर्स्थापित गर्नुभयो जब उनले आफैलाई नम्र बनाए र एक साचो परमेश्वर, योवाको प्रशंसा गरे।
- नबूकदनेसरसँग धेरै नै सैनिक थिए र उनले अरुहरू धेरै समूहहरूलाई पराजय गरेका थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अहंकारी, अजर्याह, बेबिलोन, हनन्याह, मीशाएल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ६:१५
- २ राजा २५:१-३
- दानिएल १:२
- दानिएल ४:४
- इजकिएल २६:८

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २०:६ अशशूरीहरूले इस्राएलको राज्यलाई नष्ट गरेको करीब १०० वर्ष पछि, परमेश्वरले नाबूकदनेसर, बेबिलोनीहरूका राजालाई यहूदाको राज्यलाई आक्रमण गर्न पठाउनुभयो ।
- २०:६ यहूदाका राजाले नाबूकदनेसरको नोकर हुन र उनलाई वर्षेनी धेरै रकम तिर्न राजी भए ।
- २०:८ विद्रोह गरेको कारण, यहूदाको राजालाई दण्ड दिन नाबूकदनेसरका सेनाहरूले तिनको छोरालाई तिनकै अगाडि मारे र त्यसपछि तिनलाई अन्धो बनाइदिए ।
- २०:८ नाबूकदनेसर र तिनका सेनाले यहूदा राज्यको सबै जसो मानिसलाई बेबिलोन लगे, र केवल जमिनमा खेती गर्नको निम्ति दरिद्र मानिसहरूलाई छोडिदिए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5019, H5020

नर्कटहरूको (लाल) समुन्द्र

परिभाषा:

नर्कटहरूको (लाल) समुन्द्र मिश्र र अरब बिच अवस्थित पानीको भाग थियो । यसलाई अहिले लाल समुद्र भनिन्छ ।

- लाल समुन्द्र लामो र साँघुरो छ । यो तल र नदीभन्दा ठुलो छ, तर महासागरभन्दा सानो छ ।
- मिश्र देशबाट भागदा इस्राएलीहरूले लाल समुन्द्र पार गर्नु पर्यो । परमेश्वरले आश्चर्यकर्म गर्नुभयो, र मानिसहरू सुख्खा जमिनमा हिँड्न सक्नु भनेर समुद्रको पानीलाई विभाजन हुन लागउनुभयो ।
- कनानको मुलुक यो समुद्रको उत्तरमा पर्थ्यो ।
- यसलाई “नर्कट समुद्र” वा “नर्कटहरूले भरेको समुद्र” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: अरब, कनान, मिश्र)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ७:३५-३७
- प्रस्थान १३:१७-१८
- यहोशू ४:२२-२४
- गन्ती १४:२३-२५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१२:४) इस्राएलीहरूले मिश्री सेनाहरू आइरहेका देख्दा, तिनीहरू फारोका सेनाहरू र लाल समुद्र बिचमा फसे भन्ने ठाने ।
- (१२:५) तब परमेश्वरले मोशालाई भन्नुभयो, “मानिसहरूलाई समुद्रतिर जानलाई आज्ञा दे ।”
- (१३:१) परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई लाल समुद्रभएर लानुभएपछि, उहाँले उजाडस्थानहुँदै सिनै पर्वततिर डोर्याउनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3220, H5488, G20630, G22810

नहूम

परिभाषा:

नहूम एउटा अगमवक्ता थिए, र उनले यहूदाको राज्यमा राजा मनास्सेको पालामा प्रचार गर्दथे ।

- नहूम एल्कोशको सहरबाट आएका थिए, त्यो सहर यरूशलेमबाट करीब २० माइल टाढा थियो ।
- नहूमको किताबमा अशशूरीहरूको सहर निनवेको बिनाशको बारेमा उनले गरेका भविष्यवाणी अभिलेख गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशशूर, मनश्शे, अगमवक्ता, निनवे)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- नहुम १:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H5151, G34860

नहेम्याह

परिभाषा:

इसाएल र यहूदाका मानिसहरूलाई बेबिलोनीहरूले बन्दी बनाएको समयमा, नहेम्याह बिबिलोनको साम्राज्यमा बस्ने एक इसाएली थिए ।

- फारसका राजा अर्तासास्तको उनी मुख्य पियाउने हुँदा, नहेम्याहले यरूशलेम फर्कन पाऊँ भनी आग्रह गरे ।
- बेबिलोनीहरूले नष्ट गरेका यरूशलेमका पर्खालहरूको पुनर्निर्माणको लागि उनले इसाएलीहरूलाई अगुवाई गरे ।
- राजाको दरबारमा फर्कनु भन्दा अगि, बाह्र वर्षसम्म तिनी यरूशलेमका राज्यपाल थिए ।
- पुरानो नियमको पुस्तक नहेम्याहले पर्खाल निर्माणको उनको कार्य र यरूशलेममा उनले मनिसहरूलाई संचालन गरेका कुराहरूबारे बताउँछ
- पुरानो नियममा नहेम्याह नाम गरेका अरू व्यक्तिहरू पनि थिए । यी भिन्न मानिसहरूको नाममा तिनीहरूका पिताका नाम पनि जोडिएका थिए, जस्तै “नहेम्याह, हकालियाका छोरा ।”

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अर्तासास्त, बेबिलोन, यरूशलेम, छोरा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्जा २:१-२
- नहेम्याह १:२
- नहेम्याह १०:३
- नहेम्याह १२:४६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5166

नाइल नदी, मिश्री नदी

परिभाषा:

नाइल नदी अफ्रीकाको उत्तरपूर्वी भागमा रहेको धेरै लामो र फराकिलो नदी हो । यो नदीलाई मिश्र (इजिप्ट)को मुख्य नदी भनेर पनि चिनिन्छ ।

- नाइल नदी मिश्रको उत्तरबाट बगेर भूमध्य सागरमा पुगेर मिसिन्छ ।
- यो भूभागमा अन्नबालीहरू धेरै राम्रोसँग उब्जन्छन् ।
- धेरै मिश्रीहरू नाइल नदीको किनारमा बस्दछन् किनकी पानी र खाद्य बालीको लागि यो मुख्य स्रोत हो ।
- इस्राएलीहरू गोशेन भूमिमा बस्थे, जुन धेरै उर्वर थियो किनभने यो नील नदीको छेउमा थियो।
- मोशा सानो बच्चा हुँदा उनलाई टोकरीमा हालेर नाइल नदीको किनारमा छोडिएको थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मिश्र, गोशेन, मोशा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- आमोस ८:८
- उत्पत्ति ४१:१-३
- यर्मिया ४६:८

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- 8:4 मिश्र, नाइल नदीको किनारमा अवस्थित ठुलो र शक्तिशालीदेश थियो ।
- 9:4 इस्राएलीहरूले धेरै बच्चा जन्माएको देखेर फारोले आफ्ना मानिसहरूलाई इस्राएलीहरूका जन्मिएका छोराहरूलाई नाइल नदीमा फालेर मार्न आज्ञा गरे ।
- 9:6 जब त्यस बालकका आमा-बुबाले त्यसलाई लुकाउन नसक्ने अवस्थामा आइपुगे, तब त्यसलाई मारिनबाट बचाउनको निम्ति तिनीहरूले त्यसलाई एउटा टोकरीमा राखी नाइल नदीको किनारमा नर्कटको भाडीमा लुकाए ।
- 10:3 परमेश्वरले नाइल नदीलाई रगतमा परिणत गर्नुभयो, तर फारोले अझैपनि इस्राएलीहरूलाई जान दिएनन् ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0216, H2975, H4714, H5104

नातान

परिभाषा:

नातान, दाऊद इस्राएलको राजा हुने समयका परमेश्वरका विश्वासयोग्य अगमवक्ता थिए ।

- परमेश्वरले, राजा दाऊदले उरीयाहको विरूद्ध कष्टदायक ढंगले पाप गरेपछि नातानलाई दाऊदको सामना गर्न पठाउनुभएको थियो ।
- दाऊद वास्तवमा राजा भएतापनि नातानले उनलाई हप्काए ।
- नातानले राजा दाऊदसँग कुरा गरेपछि, उनले आफ्नो पापको लागि परमेश्वरसँग पश्चताप गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: दाऊद, विश्वासयोग्य, अगमवक्ता, उरिया

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १७:१-२
- २ इतिहास ८:२८
- २ शमूएल १२:१-३
- भजनसंग्रह ५१:१

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- १७:७ परमेश्वरले यस्तो सन्देश सित नातानलाई दाऊदकहाँ पठाउनुभयो, “तँ युद्ध गर्ने मानिस भएको हुनाले, तँले मेरो निम्ति यो मन्दिर निर्माण गर्ने छैनस् ।”
- १७:१३ दाऊदले गरेका काम देखेर उनी देखी परमेश्वर धेरै क्रोधित हुनुभयो, त्यसैले वहाँले अगमवक्ता नातानलाई दाऊदको पाप कति दुष्ट थियो भनेर बताउन उनीकहाँ पठाउनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5416, G34810

नामान**परिभाषा:**

नामान इस्राएली सेनाहरूको शत्रु सैनिकको सेनापति थियो ।

- नामानको छालामा धेरै नै डरलाग्दो रोग थियो जुन कसरी निको पार्ने भन्ने कसैलाई थाहा थिएन ।
- नामानको घरमा एक यहूदी दासले उनलाई अगमवक्ता एलिशालाई निको पार्नको लागि सोध्न भने।
- एलीशाले नामानलाई यर्दन नदीको पानीले सात पटक नुहाउन भन्नुभयो । जब उनले यसो गरे उनलाई परमेश्वरले निको पार्नुभयो ।
- नामानले आफ्नो रोग निको भएको कारणले गर्दा परमेश्वरमा विश्वास गरे ।
- नामान नाउँ भएका अरू दुई जना याकूबका छोरा बेन्यामीनका सन्तान थिए।

अनुवादका लागि सुभावाहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आराम, यर्दन नदि, कुष्ठ रोग, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ८:६-७
- २ राजा ५:१
- लूका ४:२७

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू

- १८:१४ शत्रुका सेनापति नामान, जसको छालामा डरलाग्दो रोग थियो, उनलाई एउटा अचम्मको कुरा भयो ।
- १८:१५ शुरूमा नामान रिसाए र त्यो मूर्खतापूर्ण देखिएको हुनाले उनले त्यो गर्न चाहेनन् । तर पछि उनले आफ्नो मन परिवर्तन गरे र यर्दन नदिमा सात पटक डुब्की लगाए ।
- २६:६ “उनले (एलीशाले) इस्राएलको शत्रुका सेनापति, नामानको छालाको रोग मात्र निको पारे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5283, G34970

नासरथ, नाजरेनी

परिभाषा:

नासरथ इस्राएलको उत्तरी भागमा पर्ने गालीलको एउटा सहर हो ।

- योसेफ र मरियम दुवैजना नासरथका थिए, र येशू पनि नासरथमा नै हुर्कनुभएको थियो ।
- नासरथका धेरै मानिसहरूले येशूको शिक्षालाई आदर गरेनन्, किनकी येशू तिनीहरूसँगै हुर्कनुभएको थियो, र तिनीहरूले येशू अरू मानिसहरू जस्तै सामान्य मानिस हुनुहुन्छ भनेर सोच्यथे ।
- एक पटक, जब येशू नासरथको सभाघरमा सिकाउँदै हुनुहुन्थ्यो, त्यहाँ यहूदीहरूले उहाँलाई मार्न खोजे किनभने उहाँले आफू मसिह हो भनि दाबी गर्नुभएको थियो र उहाँलाई अस्विकार गरेकोमा तिनीहरूलाई उहाँले हप्काउनुभएको थियो।
- येशू नासरतका हुनुहुन्थ्यो भनी सुनेपछि नथानेले गरेको टिप्पणीले यो सहरलाई धेरै उच्च मानिएको थिएन भनेर संकेत गर्छ।

(हेर्नुहोस्: ख्रिष्ट, गालिल, योशेफ (न.क), मरियम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २६:६-११
- यूहन्ना १:४३-४५
- लूका १:२६-२८
- मर्कुस १६:५-७
- मत्ती २:२३
- मत्ती २१:६-११
- मत्ती २६:७१-७२

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २३:४ योसेफ र मरियमले उनीहरू बस्ने ठाउँ नासरथ देखि बेथलहेमसम्मको लामो यात्रा गर्नुपर्यो, किनभने उनीहरूका पूर्खा दाऊद बसोबास गर्ने सहर बेथलहेम थियो ।
- २६:२ आफ्नो बाल्यकालको बसोबासको स्थान, नासरथको सहरमा येशू जानुभयो ।
- २६:७ नासरथका मानिसहरूले येशूलाई आरधना गर्ने ठाउँबाट पिच्च्याएर बाहिर निकाले र उहाँलाई मार्ने इच्छा गरेर पहाडको छेउसम्म उहाँलाई फ्याल्न भनेर लगे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: G34780, G34790, G34800

नाहोर

परिभाषा:

नाहोर अब्राहामका दुई आफन्तहरूको नाम थियो, उनका हजुरबुबा र भाई।

- बाइबलमा नाहोर नाम गरेका व्यक्ति दुईजना छन: अब्राहामका हजुरबुबा र अब्राहामको भाई । इसाहककी श्रीमती रेबीका अब्राहामको भाई नाहोरकी नातिनी थिई ।
- त्यहाँ “नाहोरको सहर” भन्ने पनि छ, जुनकुराले सम्भाव्यतः अब्राहामका हजुरबुबालाई जनाउँछ । यो वाक्यांशले “नाहोर नाम भएको सहर” वा “त्यस्तो सहर जहाँ नाहोर बस्दथे” वा “नाहोरको सहर” भन्ने अर्थ दिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, रिबेका)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:२४-२७
- उत्पत्ति ३१:५३
- यहोशू २४:२
- लूका ३:३४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5152, G34930

निनवे, निनवेका मानिस

परिभाषा:

निनवे अशूरको राजधानी सहर हो । निनवेमा बस्ने मानिसलाई निनवेको मानिस भनिन्छ ।

- परमेश्वरले योना अगमवक्तालाई निनवेमा भएका मानिसहरूलाई आफ्ना दुष्ट चालहरूबाट फर्कन भनी चेतावनी दिन पठाउनुभयो । उनीहरू त्यो माने, र परमेश्वरले निनवेलाई बचाउनुभयो ।
- अशशूरीहरले पछि परमेश्वरको सेवा गरेनन् । तिनीहरूले इस्राएललाई परास्त गरे र त्यहाँका मानिसहरूलाई निनवेमा लगे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशशेरा, योना, पश्चाताप, फर्कनु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १०:११-१४
- योना १:३
- योना ३:३
- लूका ११:३२
- मत्ती १२:४१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5210, G35350, G35360

निर्माणकर्ता

परिभाषा:

सामान्यतया, “निर्माणकर्ता” भन्नाले कुनै कुरा सृजना गर्ने वा बनाउने व्यक्ति भन्ने बुझिन्छ ।

- बाइबलमा, “निर्माणकर्ता” शब्दलाई यहाँवे को नाम वा पदको रूपमा प्रयोग गरिएको छ, किनकि उहाँले नै सबै थोक सृष्टि गर्नुभएको हो ।
- प्रायः यो शब्दलाई “उसको” वा “मेरो” वा “तिम्रो” सँगसँगै प्रयोग गरिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- “निर्माणकर्ता” शब्दलाई “सृष्टिकर्ता” वा “सृष्टिकर्ता परमेश्वर” वा “सबै थोक सृष्टि गर्नुहुने” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “उसलाई बनाउनुहुने” भन्ने शब्दलाई “उसलाई सृष्टि गर्नुहुने” वा “उसलाई सृष्टि गर्नुहुने परमेश्वर” का रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- त्यसैगरी, “तिम्रा निर्माणकर्ता” र “मेरा निर्माणकर्ता” लाई पनि त्यसरी नै अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: सृष्टि, यहाँवे)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- होशे ८:१३-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3335, H6213, H6466

नेगेव

परिभाषा:

नेगेव इस्राएलको दक्षिण भागको एउटा मरूभूमी र मृत सागरको दक्षिण-पश्चिम हो।

- वास्तविक शब्दको अर्थ "दक्षिण" भएको हुनाले केहि अङ्ग्रेजी संस्करणमा दक्षिण भन्ने शब्दद्वारा अनुवाद गरिएको पाउन सकिन्छ ।
- यो दक्षिणी भाग, वर्तमान समयको नेगेव मरूभूमी भएको स्थानमा नपर्नसक्छ ।
- जब अब्राहाम कादेशमा बस्दथे, उनी नेगेव वा दक्षिणी क्षेत्रमा थिए ।
- जब रिबेका इसहाकलाई भेट्न र उनकी पत्नि बन्न यात्र गर्दा इसहाक नेगेवमा बस्दथे।
- यहूदाका कुलहरू र सिमियोन दक्षिणी भागमा बस्ने गर्थे ।
- नेगेव क्षेत्रको सबैभन्दा ठुलो सहर भनेको बर्शेबा हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, बर्शेबा, इस्राएल, यहूदा, कादेश, मृत सागर, सिमोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १२:५
- उत्पत्ति २०:१-३
- उत्पत्ति २४:६२
- यहोशू ३:१४-१६
- गन्ती १३:१७-२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5045, H6160

नोआ

परिभाषा:

नोआ एउटा मानिस थिए, जो ४००० बर्ष पहिले यो पृथ्वीमा बस्दथे जुन समयमा परमेश्वरले यस संसारका सबै दुष्ट मानिसहरूलाई नष्ट गर्नको निम्ति जल प्रलय ल्याउनुभयो । परमेश्वरले नोआलाई एउटा ठुलो जहाज बनाउन भन्नुभयो जहाँ उनी र उनका परिवारका सदस्यहरू त्यो जल प्रलयबाट बच्नको निम्ति बस्न सक्दथे ।

- नोआ धर्मी मानिस थिए र जसले परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्थे ।
- परमेश्वरले भन्नुभए जसरी नै नोआले त्यो ठुलो जहाजलाई बनाए ।
- त्योजहाज भित्र, नोआ र उनका परिवारका सदस्यहरू सुरक्षित थिए र पछि तिनीहरूका नाती र पनातीहरूले यो पृथ्वीलाई फेरि ढाके ।
- अहिले जन्मेका हरेक मानिसहरू नोआको परिवारको बंश हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: वंशज, जहाज

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ५:३०-३१
- उत्पत्ति ५:३२
- उत्पत्ति ६:८
- उत्पत्ति ८:१
- हिब्रू ११:७
- मत्ती २४:३७

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- 3:2 तर नोआले परमेश्वरबाट कृपादृष्टि प्राप्त गरे ।
- 3:4 नोआले परमेश्वरको आज्ञा माने । उनी र उनका तिन छोराहरूले परमेश्वरले भन्नुभए जसरी नै त्यो जहाज बनाए ।
- 3:13 दुई महिना पछि परमेश्वरले नोआलाई भन्नुभयो, “तँ, तेरा परिवारहरू र सबै जनावरहरू अब जहाज छोडेर बाहिर निस्कन सक्छन् । धेरै सन्ततिले यस पृथ्वीलाई भर् ।” यसैकारण नोआ र उनको परिवार जहाजबाट बाहिर आए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5146, G35750

पत्रुस, सिमोन पत्रुस, केफास

परिभाषा:

यी नाउँहरू येशूका बाह्र चेलाहरूमध्येका पत्रुसलाई जनाउने विभिन्न तरिकाहरू हुन् । उनी प्रारम्भिक मण्डलीका महत्त्वपूर्ण अगुवा थिए ।

- येशूले उहाँको चेला हुन बोलाउनअगि, यी मानिसकका नाउँ सिमोन थियो ।
- पछि, येशूले उनलाई केफास नाउँ दिनुभयो, जसको अर्थ अरामिक भाषामा “ढुंगा” वा “चट्टान” हो ।
- उनी पत्रुस वा सिमोन पत्रुस नाउँहरूद्वारा परिचित छन् ।
- परमेश्वरले पत्रुसद्वारा मानिसहरूलाई निको पर्ने र येशूको बारे सुसमाचार प्रचार गर्ने काम गर्नुभयो ।
- पत्रुसले सङ्गी विश्वासीहरूलाई उत्साह दिन र सिकाउनलाई लेखेका नयाँ करारका दुई वटा पुस्तकहरू पत्रहरु हुन् ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: चेलाहरू, प्रेरित, प्रेरितत्व)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०८:२५
- गलाती ०२:६-८
- गलाती ०२:१२
- लूका २२:५८
- मर्कुस ०३:१६
- मत्ती ०४:१८-२०
- मत्ती ०८:१४
- मत्ती १४:३०
- मत्ती २६:३३-३५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (२८-०८) पत्रुसले येशूलाई भने, “हामीले सबै थोक छोडेर तपाईंलाई पछ्याएका छौं । हाम्रो इनाम के हुनेछ ?”
- (२८-०९) एक दिन पत्रुसले येशूलाई सोधे, “मालिक, मेरो भाइले मेरोविरुद्ध पाप गर्दा मैले उसलाई कति पटक क्षमा दिनु पर्छ ? के सात पटकसम्म हो ?”
- (३१-०५) तब पत्रुसले येशूलाई भने, “मालिक, यदि तपाईं नै हुनुहुन्छ भने, पानीमा आउन मलाई आज्ञा दिनुहोस् ।” येशूले पत्रुसलाई भन्नुभयो, “आऊ ।”
- (३६-०९) एक दिन येशूले उहाँका तिन जना चेलाहरू पत्रुस, याकूब र यूहन्नालाई उहाँसँगै लानुभयो ।
- (३८-०८) पत्रुसले जवाफ दिए, “अरू सबैले तपाईंलाई त्यगे तापनि मैले तपाईंलाई त्यग्नेछैन ।” तब येशूले पत्रुसलाई भन्नुभयो, “शैतानले तिमीहरू सबैलाई वशम राख्न चाहन्छ, तर पत्रुस, मैले तिम्रो निम्ति प्रर्थना गरेको छु, ताकि तिम्रो विश्वास नचुकोस् । तैपनि आज राति नै तिमीले मलाई चिन्दैनौ भनी भाले बास्नअगि नै तिन पटक इन्कार गर्नेछौ ।”
- (३८-१५) जसो सिपाहीहरूले येशूलाई पक्रे, पत्रुसले आफ्नो तरवार थुते, र प्रधान पूजाहारीका नोकरको कान काटी दिए ।
- (४३-११) पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाफ दिए, “तपाईंहरू सबैले पश्चताप गर्नुपर्छ, र येशू ख्रिष्टको नाउँमा बप्तिष्मा लिनुपर्छ, ताकि परमेश्वरले तपाईंहरूका सबै पापहरू क्षमा गर्नुभएको होस् ।”
- (४४-०८) पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाफ दिइ, “येशू मसीहको शक्तिले निको भएको यो मानिस तपाईंहरूको सामु खडा छ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G27860, G40740, G46130

पद्दन-आराम

परिभाषा:

अब्राहाम कनानको भूमिमा जानअगि उनको परिवार बस्ने क्षेत्रको नाउँ पद्दन-आराम थियो । यसको अर्थ "आरामको मैदान" हो।

- जब अब्राहामले कनान देशमा यात्रा गर्न पद्दन-आराममा हारान छोडे, तब उनको परिवारमा अधिकांश सहृदय हारानमै बसे।
- धेरै वर्ष पछि, अब्राहामको नोकर पद्दन-आराममा अब्राहामको आफन्तहरूको बिच इसहाकको लागि पत्नी खोज्न ग र त्यहाँ बतुएलकी नातिनी रिबेकालाई भेट्टाए।
- इसहाक र रिबेकाका छोरा याकूब पनि पद्दन-आराम गए र हारानमा बस्ने रिबेकाका भाई लाबानका दुई छोरीहरूसँग विवाद गरे।
- आराम, पद्दन-आराम, र आराम-नहारियम, सबै एउटै क्षेत्रका भाग थिए जुन अहिले सितियाको आधुनिक देश भएको छ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरु: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हारान, रिबेका, अब्राहाम, अब्राम, कनान, कनानी)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति २८:२
- उत्पत्ति ३५:८
- उत्पत्ति ४६:१२-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6307

परमेश्वरका जन

परिभाषा:

“परमेश्वरका जन” भन्ने शब्द योहवेका अगमवक्तालाई जनाउने एक आदरार्थी तरिका हो ।

- पुरानो करारका धेरै जना अगमवक्ताहरूलाई यो आदरार्थी सम्मान दिइएको थियो ।
- यसलाई “परमेश्वरका मानिस” वा “परमेश्वरले चुन्नु भएको मानिस” वा “परमेश्वरको सेवा गर्ने मानिस” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, आदर, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २३:१२-१४
- १ राजा १२:२२
- १ शामूल ६:६-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0376, H0430, G04440, G23160

परिज्जी

परिभाषा:

परिज्जीहरू इस्त्राएलीहरूले पलिशतमा धेरै पटक भेटेका एउटा मानिस समूह थियो । यो समूहलाई तिनीहरूको परिचयसहित वा तिनीहरू कुन क्षेत्रमा बसोवास गर्थे भन्ने कहिल्यै उल्लेख गरिएको छैन ।

- तिनीहरूलाई न्यायकर्ताको पुस्तकमा बार-बार उल्लेख गरिएका छन् जहाँ परिज्जीहरूले इजरायलीहरूसँग अन्तरविवाह गरे र तिनीहरूका भुटो देवताहरूका सेवा गर्न प्रभाव पारे भनी बताइएको छ ।
- परिज्जीहरू फारेसीहरूभन्दा अर्कै मानिस समूह थिए । यसलाई स्पष्ट पार्नलाई नाउँहरूलाई फरक तवरले उच्चारण गर्नु आवश्यक हुनसक्छ (तर नेपाली यसो गर्न आवश्यक छैन किनभने दुवैको उच्चारण स्पष्ट रूपा फरक नै छ) ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, भूटा देवता)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ राजा ८:२०-२१
- २ इतिहास ८:७-८
- प्रस्थान ३:१६-१८
- उत्पत्ति १३:५-७
- यहोशू ३:८-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6522

पलिशत

परिभाषा:

पलिशत भूमध्य सागरको तटमा अवस्थित कनानको भूभागको ठुलो क्षेत्रको नाउँ हो ।

- यो क्षेत्र उत्तरमा योप्पाबाट दक्षिणमा गाजासम्म फैलिएर रहेको धेरै उब्जनी हुने तटीय मैदान थियो । यो करिब ६४ कि.मि. लामो, र १६ कि.मि. चौडा थियो ।
- पलिशत इस्राएलका बार-बारका शत्रु एउटा शक्तिशाली मानिस समूह “पलिशती” हरूले ओगटेका थिए ।

(हेर्नुहोस्: पलिशतीहरू, गाजा, योप्पा)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास १०:५-१०
- योएल ३:४
- भजनसंग्रह ६०:५-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0776 H6429 H6430

पलिशतीहरू

परिभाषा:

पलिशतीहरू पलिशत नाउँले चिनिएको भूमध्य सागरको तटीय क्षेत्र ओगटेर बसेका एउटा मानिस समूह थिए । तिनीहरूका नाउँको अर्थ “समुद्रका मानिसहरू” हो ।

- त्यहाँ पाचौँटा प्रमुख पलिशती सहरहरू थिए: अशदोद, अशकलोन, एक्रोन, गाथ, र गाजा ।
- अशदोत सहर पलिशतको उत्तरमा पथर्यो, र गाजा सहर दक्षिणी भूभागमा पथर्यो ।
- पलिशतीहरू इस्राएलसँग धेरै वर्षसम्म लडेका थिए भन्ने सम्भवतः सुप्रसिद्ध छन् ।
- न्यायकर्ता शमशोन परमेश्वरबाटको अलौकिक शक्ति प्रयोग गरेर, पलिशतीहरूको विरुद्ध लड्ने एक प्रसिद्ध योद्धा थिए, ।
- राजा दाऊदले प्रायः पलिशतीहरूविरुद्ध युद्ध लडे, जवान हुँदा समेत पलिशती लडाकु गोल्यतलाई हराएका थिए ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशदोत, गात, गाजा, गोल्यात)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास १८:८-११
- १ सामूएल १३:४
- २ इतिहास ८:२५-२६
- उत्पत्ति १०:११-१४
- भजनसंग्रह ५६:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6429, H6430

पारान

परिभाषा:

पारानको मरुभूमि मिश्रको पूर्वी र कनानको दक्षिणी क्षेत्र थियो । त्यहाँ पारान पर्वत पनि थियो जुन सिनै पर्वतको अर्को नाउँ पनि हुनसक्छ ।

- साराहले अब्राहामलाई हागार र उनको छोरा इस्माएललाई पठाइदिन आदेश दिएपछि उनीहरू पारानको मरुभूमिमा गएर बसे ।
- मोशाले इस्राएलीहरूलाई मिश्रबाट लिएर आउँदा, तिनीहरू पारानको मरुभूमि भएर आए ।
- पारानको मरुभूमिको कादेशबाट कनानको भेद पत्ता लगाउन र प्रतिवेदन ल्याउनलाई मोशाले बाह्र जना गुप्तचरहरू पठाएका थिए ।
- जीनको मरुभूमि सायद पारानको मरुभूमिको ठुलो हिस्सा थियो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कादेश, सिनै, सिनै पर्वत, मिश्र, मिश्री, कनान, कनानी)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ राजा ११:१८
- १ शमूएल २५:१
- उत्पत्ति २१:१८-२१
- गन्ती १०:११-१३
- गन्ती १३:३-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0364, H6290

पावल, शाऊल

परिभाषा:

पावल अरू मानिस समूहहरूकहाँ येशूले सु-समचार प्रचार गर्न पठाउनुभएको प्रारम्भिक मण्डलीका एक अगुवा थिए ।

- पावल रोमी शहर टार्ससमा जन्मिएका एक यहूदी र एक रोमी नागरिक पनि थिए ।
- पावललाई मौलिक रूपमा उनका यहूदी नाउँ शाऊलद्वारा बोलाइन्थ्यो ।
- शाऊल यहूदी धार्मिक अगुवा भए र ख्रीष्टियन भएका यहूदीहरूलाई पक्रे, किनभने उनले येशूमा विश्वास गर्दैन थिए ।
- येशू अन्धो नै बनाउने प्रकाशमस शाऊलकहाँ आउनुभयो, र ख्रीष्टियनहरूलाई चोट पुर्याउन छोड भन्नुभयो । येशूले शाऊललाई सिकाउन एक जना ख्रीष्टियन पठाउनुभयो, र उनले येशूमा विश्वास गरे ।
- सर्वप्रथम शाऊलले यहूदीहरूलाई येशूको बारेमा सिकाए ।
- पछि, परमेश्वरले रोमी शहरहरूका अन्य मानिस समूहहरूलाई येशूको बारे सिकाउन शाऊललाई पठाउनु भयो । त्यस पछि उनले रोमी नाउँ पावल प्रयोग गर्न थाले ।
- पावलले विभिन्न शहरहरूका ख्रीष्टियनहरूलाई सिकाउन र उत्साह दिनको लागि पत्रहरू लेखे । उनका केही पत्रहरू बाइबलमा छन् ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: रोम, यहूदी अगुवाहरू, ख्रीष्टियन)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास १:३
- प्रेरित ०५:१-३
- प्रेरित ०५:२६-२७
- प्रेरित १३:१३:६-१०
- गलाती ०१:१-२
- फिलेमोन १:५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (४५-०६) स्तिफनसलाई मार्ने मानिसहरूसँग जवान पावल पनि सहमत भए, र तिनीहरूले उनलाई ढुङ्गाले हान्दा तिनले तिनीहरूका लुगा कुरे ।
- (४६-०२) शाऊल दमस्कसतिर जाँदा बाटोमा उसको वरिपरि स्वर्गबाट चहकिलो प्रकाश चम्कियो, र ऊ भुङ्मा लडे । शाऊलले कसैले यसो भनेका सुने, “शाऊल, शाऊल, तँले किन मलाई सताउँछस् ?”
- (४६-०५) त्यसैले हननिया शाऊलकहाँ गए, उनमाथि हात राखे अनि भने, “तिमीले आफ्नो दृष्टि पुनः प्राप्त गर, र पवित्र आत्मा भरीओ भनेर तिमी यहाँ आउँदा बाटोमा देखा पर्ने येशूले मलाई पठाउनु भएको छ ।” शाऊल तत्कालै फेरि देख्न सक्ने भए, र हननियाले उनलाई बप्तिस्मा दिए ।
- (४६-०६) त्यसपछि शाऊलले “येशू नै परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ” भनी दमस्कसमा भएका यहूदीलाई प्रचार गर्न थाले ।
- (४६-०८) बारनाबास र शाऊल नयाँ विश्वासीहरूलाई येशूबारे सिकाउन र मण्डलीलाई बलियो बनाउनलाई एन्टिओखियामा गए ।
- (४७-०१) शाऊल रोमी साम्राज्यभरि यात्रा गर्दा उनका रोमी नाउँ “पावल” प्रयोग गर्न थाले ।
- (४७-१४) पावल र अरू ख्रीष्टियन अगुवाहरू येशूको बारे सुसमाचार प्रचार गर्दै धेरै सहरहरूमा यात्रा गरे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G39720, G45690

पिलातस

परिभाषा:

पिलातस येशूलाई मृत्युदण्ड दिने रोमी राज्यपाल थिए ।

- पिलातास राज्यपाल भएकाले ऊसँग अपराधीलाई मृत्युदण्ड दिने अधिकार थियो ।
- यहूदी धार्मिक अगुवाहरूले पिलातासले येशूलाई क्रुसमा भुण्ड्याएको चाहे, त्यसैले येशू अपराधी हुनुहुन्छ भनी तिनीहरूले भुट बोले ।
- येशू दोषी हुनुहुन्थ्यो भन्ने पिलातासले महसुस गरे, तर उनी भिडदेखि डराए, त्यसैले उनले आफ्ना सिपाहीहरूलाई येशूलाई फाँसी दिन आदेश दिए ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने

(हेर्नुहोस्: रोम, रोमी, क्रुसम टाँगु, दोष, दोषी, राज्यपाल, शासन गर्नु)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०४:२७
- प्रेरित १३:२८
- लूका २३:२
- मर्कुस १५:२
- मत्ती २७:१३
- मत्ती २७:५८

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (३८-०८) यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई बिहान सबेरै रोमी राज्यपाल पिलातसकहाँ ल्याए । पिलातसले येशूलाई दोषी ठहरयाउनेछन्, र उहाँलाई मृत्युदण्ड दिनेछन् भनी तिनीहरूले आशा गरे । पिलातसले उहाँलाई सोधे, “के तिमी यहूदीहरूका राजा हौ ?”
- (३८-१०) पिलातसले भने, “सत्य के हो ?”
- (३८-११) येशूसँग कुरा गरेपछि पिलातस भीडकहाँ गए, र भने, “मैले यो मानिसमा कुनै दोष भेट्टाइन ।” तर तर यहूदी अगुवाहरू र भीड यसो भनेर चिच्याए, “त्यसलाई कर्समा टाँगु !” पिलातसले जवाफ दिए, “ऊ दोषी छैन ।” तर तिनीहरू अझै चर्को सोरमा चिच्याए । पिलातसले तेस्रो पटक पनि भने, “ऊ दोषी छैन ।”
- (३८-१२) भीडले हुलदङ्गा गर्न थाल्लान् भनी पिलातस डराए, त्यसैले उनले आफ्ना सिपाहीहरूलाई येशूलाई क्रुसमा टाँगलाई आदेश दिए ।
- (४०-०२) पिलातसले येशूका टाउकोमाथि “यहूदीहरूका राजा” भन्ने चिन्ह राख्नलाई आदेश दिए ।
- (४१-०२) पिलातसले भने, “केही सिपाहीहरू लैजाऊ, र चिहनालाई जति सक्दो सुरक्षित बनाऊ ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G40910, G41940

पीनहास

परिभाषा:

पीनहासस पुरानो करारमा दुई मानिसहरुको नाउँ थियो ।

- एक जना इस्राएलमा भुटा देवता पूजाको तीव्र विरोध गर्ने पीनहास नाउँ गरेका पूजाहारी हारूनका नाति थिए ।
- मिद्यानी केटीहरूसँग विवाह गरेका र तिनीहरूका भुटा देवताको पूजा गरेकामा याह्वेले पठाउनुभएको दण्डबाट पीनहासले इस्राएलीहरूलाई बचाए ।
- पीनहास मिद्यानीहरूलाई विनाश पार्न धेरै पटक इस्राएली सेनाहरूसँग गएका थिए ।
- पुरानो करारमा उल्लेख गरिएका अर्का पीनहास शमूएल अगमवक्ताको समयमा एलीका दुष्ट छोराहरूमध्ये एक जना थिए ।
- पलिशतीहरूले इस्राएललाई आक्रमण गरेर करारका सन्दूक कब्जा गरेर लाँदा पीनहास र होप्नी दुवै मारिए ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: करारका सन्दूक, करार उर्दीका सन्दूक, याह्वेका सन्दूक, यर्दन नदी, मद्यान, मिद्यानी, पलिशतीहरू, शमूएल)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ शमूएल ४:४
- एज्रा ८:२
- यहोशू २२:१३-१४
- गन्ती २५:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6372

पोतीफर

परिभाषा:

याकूब, उनका श्रीमतीहरू, र उनका छोराछोरीहरू कनानमा हुँदा पोतीफर मिश्रका फारोका निम्ति एउटा महत्पूर्ण अधिकृत थिए ।

- पोतीफरले याकूबका छोरा योसेफलाई दासको रूपमा किने, र उनलाई उनका घरानाका मुख्य कारिन्दा नियुक्त गरे ।
- जब योसेफलाई खारबी गरेको कुराको दोष गलत तवरले लगाइयो, पोतीफरले योसेफलाई जेलमा हाल्न लगाए ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: योसेफ (पु क), याकूब, इस्राएल, मिश्र, मिश्री, फारो, मिश्रका राजा)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति ३७:३४-३६
- उत्पत्ति ३८:२
- उत्पत्ति ३९:१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6318

पोन्टस

परिभाषा:

रोमी साम्राज्य र प्रारम्भिक मण्डलीको समयमा पोन्टस एउटा रोमी प्रान्त थियो । यो कालो समुद्रको तट अर्थात् अहिलेको टर्की देशको उत्तरी भागमा पर्थ्यो ।

- पेन्तिकोसको दिनमा प्रेरितहरूमाथि पवित्र आत्मा पहिलो पटक आउनुहुँदा यरूशलेममा पोन्टस प्रान्तबाट आएका मानिसहरू पनि थिए ।
- ग्रीक ख्रीष्टियन अपोल्लोस पोन्टसका थिए ।
- पत्रुसले पोन्टस लगायतका प्रदेशहरूमा छरिएर रहेका ख्रीष्टियनहरूलाई पत्र लेखे ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अपोल्लोस, पेन्तिकोस, साताहरूका चाड)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ पत्रुस १:१-२
- प्रेरित २:८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G41930, G41950

पोर, पोर पर्वत, बाल पोर

परिभाषा:

पोर खारा समुन्द्रको पूर्वतिर पर्ने मोआब क्षेत्रको एउटा पर्वतको नाम हो । यो त्यो भूमि थियो जहाँ रूबेनको कुल बस्थे ।

- “बेथ पोर” पोर सहरको नाउँ थियो , सायद त्यो पहाडमा वा यसको नजिकै अवस्थित थियो। परमेश्वरले उनलाई प्रतिज्ञा गरिएको भूमि देखाउनुभएपछि मोशाको मृत्यु यहाँ भएको भयो।
- “बाल पोर” पोर पर्वतमा आराधना गर्ने मोआबीहरूको एउटा भुटो देवता थियो । एसाएलिहरूले पनि यो मूर्तिको पूजा गर्न थाले र परमेश्वरले उनिहरूलाई सजाय दिनुभयो।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: खारा समुद्र, मृत सागर, मोआब, मोआबी, मोआबी महिला, बाल, भुटो देवता, विदेशी देवता, देवता, देवी, पूजा\आराधना)

बाइबलका खण्डहरू:

- गन्ती २३:२८-३०
- गन्ती ३१:१६-१७
- भजनसंग्रह १०६:२८-२९

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1047, H1187, H6465

प्रचारक फिलिप

परिभाषा:

फिलिप यरूशलेमको प्रारम्भिक ख्रीष्टियन मण्डलीमा गरिब र खाँचोमा परेका ख्रीष्टियनहरूको विशेष गरी विधवाहरूको वास्ता गर्न छानिएका सात जना अगुवाहरूमध्येका एक थिए ।

- परमेश्वरले फिलिपलाई गाजाबाट यरूशलेम जाने सडकमा भेटेका एक जना इथियोपियाली मानिस लगायत यहूदीया र गालील प्रान्तका विभिन्न सहरहरूमा सुसमाचार प्राचार गर्नलाई प्रयोग गर्नुभयो ।
- बर्षौंपछि फिलिप कैसरियामा बसोवास गरिरहेका थिए, अनि पावल र उनका साथीहरू यरूशलेम फर्कने क्रममा तिनीहरू उनका घरमा बसे ।
- धेरै बाइबल विद्वानहरूले प्रचारक फिलिप त्यही नाउँ गरेका येशूका प्रेरित थिएनन् भनी ठान्छन् । यी दुई मानिसहरू फरक हुन् भनी स्पष्ट पार्न कुनै भाषाहरूले हल्का फरक हिज्जेहरू रुचाउन सक्छन् ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नाहरू कसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित फिलिप)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०६:५-६
- प्रेरित ०८:६
- प्रेरित ०८:१३
- प्रेरित ०८:३१
- प्रेरित ०८:३६
- प्रेरित ०८:४०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G53760

प्रिस्किला

परिभाषा:

प्रिस्किला उनका श्रीमान अकिलाससँगै पावलका मिसिनरी यात्रामा काम गर्ने पहिलो शताब्दीका यहूदी ख्रीष्टियन थिइन ।

- पावलले अकिलास र प्रिस्किलालाई कोरिन्थमा भेटे ।
- अकिलास र प्रिस्किला केही समयमा रोममा बसे ।
- ती जोडीले पावलसँग पाल बनाउने काम गर्थे, साथै उनलाई उनको मिसिनरी काममा पनि सहायता गर्थे ।
- अकिलास र प्रिस्किला दुवैलाई नयाँ करारमा पावलको सहयोगीहरूका रूपमा धेरै पटक उल्लेख गरिएको छ ।
- प्रिस्किलालाई प्रारम्भिक मण्डलीको एउटा महिला शिक्षकको उदाहरणको रूपमा उल्लेख गरिएको छ ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: विश्वास, ख्रिष्टियन, कोरिन्थ, एफिसस, पावल, रोम, सिरिया)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ कोरिन्थी १६:१८-२०
- २ तिमोथी ४:१८-२२
- प्रेरित १८:१
- प्रेरित १८:२४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G42520, G42510

प्रेरित फिलिप

परिभाषा:

प्रेरित फिलिप येशुका बाह्र जना चेलाहरूमध्ये एक थिए ।

- फिलिप बेथसेदा सहरका थिए; उनले नथानेलको येशूसँग चिनजान गराए ।
- एक पटक येशूले ५००० जना मानिसहरूलाई खाना कसरी खुवाउने भनी फिलिपलाई सोध्नुभयो ।
- येशूले उहाँका चेलाहरूसँग खानुभएको अन्तिम निस्तार भोजमा उहाँका पिता परमेश्वर बारे बताउनुभयो । फिलिपले येशूलाई पिता देखाइदिनुहोस् भने ।
- केही भाषाहरूले यो फिलिपको नाउँलाई अर्को फिलिपभन्दा फरक हुन् भनी अन्योलताबाट बच्न भिन्न प्रकारले उल्लेख गर्न रुचाउन सक्छन् ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: फ्रचारक फिलिप)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित १:१४
- यूहन्ना ०१:४४
- यूहन्ना ६:६
- लूका ६:१४
- मर्कुस ०३:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G53760

फारस, फारसीहरु

परिभाषा:

फारस फारस महान्ते ५५० ख्रीष्ट पूर्वमा स्थापना गरेका एउटा सम्राज्य हो । यसको केन्द्र हालको आधुनिक इरान देशमा थियो । फारसका मानिसहरुलाई फारसीहरु भनिन्थ्यो ।

- फारस साम्राज्य धेरै ठुलो र शक्तिशाली थियो ।
- राजा कोरेसको उर्दीमा, यहूदीहरु बेबिलोनको निर्वासनबाट स्वतन्त्र भए, र फारस साम्राज्यद्वारा दिएको कोषले यरूशलेम मन्दिर पुनःनिर्माण गरिएको थियो ।
- एज्रा नहेम्याह यरूशलेमको पर्खालहरु पुनः निर्माण गर्न जाँदा राजा अर्तासास्त फारस साम्राज्यको शासक थिए ।
- राजा अहासूरससँग विवाह गरेपछि एस्तर फारस साम्राज्यको रानी भइन् ।

(हेर्नुहोस्: आहासुरस, अर्तासास्त, अश्शेरा, बेबिलोन, कोरेस, एज्रा, नहेम्याह, एस्तर)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ इतिहास ३६:२०
- दानिएल १०:१३
- एस्तर १:३-४
- इजकिएल २७:१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6539, H6540, H6542, H6543

फारो, मिश्रका राजा

परिभाषा:

प्रचीन समयमा मिश्र देशमा शासन गर्ने राजाहरूलाई फारो भनिन्थ्यो ।

- २,००० वर्षभन्दा बढी अवधिमा ३०० भन्दा बढी फारोहरूले मिश्रमा राज्य गरे ।
- यी मिश्री राजाहरू धेरै धनी र शक्तिशाली थिए ।
- यी फारोहरूमध्ये धेरैलाई बाइबलमा उल्लेख गरिएका छन् ।
- प्रायः यो पदवीलाई पदवीको रूपमा प्रयोग नगरी नामको रूपमा प्रयोग गरिएको छ ।

(अनुवादका निम्त सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मिश्र, मिश्री, राजा)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०७:६-१०
- प्रेरित ०७:१३
- ०७:२१
- उत्पत्ति १२:१५
- उत्पत्ति ४०:७
- उत्पत्ति ४१:२५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (०६-०६) एक रात फारोले अर्थात मिश्रीहरूले उनीहरूका राजालाई यसो नै भन्छन्, दुई वटा सपना देखे जसले उनलाई निकै परल्यो ।
- (०६-०६) फारो योसेफप्रति प्रभावित भए, र उनले तिनलाई मिश्रभरिमा दोस्रो शक्तिशाली मानिसको रूपमा नियुक्त गरे ।
- (०६-०२) त्यसैले त्यस बेला मिश्रमा शासन गरिरहेका फारोले इस्राएलीहरूलाई मिश्रको दासहरू बनाए ।
- (०६-१३) "मैले तँलाई मिश्रमा पठाउनेछु, ताकि तँले इस्राएलीहरूलाई मिश्रको तिनीहरूका दासत्वबाट ल्यान सक् ।"
- (१०-०२) यी विपतिहरूद्वारा परमेश्वरले फारोलाई उहाँ फारो र मिश्रका सबै देवताहरूभन्दा धेरै शक्तिशाली हुनुहुन्छ भनी देखउनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4428, H4714, H6547, G53280

फिलिप्पी

परिभाषा:

फिलिप्पी प्रचीन ग्रीसको उत्तरी क्षेत्रमा माकेडोनियामा अवस्थित एउटा प्रमुख सहर र रोमि बस्ती थियो। फिलिप्पीका मानिसहरूलाई फिलिप्पी भनिन्थ्यो ।

- पावल सिलासले फिलिप्पीको यात्रा गरे र त्यहाँका मानसिहरूलाई येशूबारे प्रचार गरे ।
- पावल र सिलासलाई फिलिप्पीमा गिरफ्तार गरियो, तर परमेश्वरले तिनीहरूलाई अद्भुत तवरले छुट्टाउनुभयो ।
- बाइबलमा पावलले फिलिप्पीका ख्रीष्टियनहरूलाई फिलिप्पीहरूलाई पत्र लेखे ।
- याद राख्नुहोस् कि यो कैसरिया फिलिप्पी भन्दा फरक शहर हो जुन उत्तरपूर्वी इस्राएलमा हर्मोन पर्वत नजिकै अवस्थित छ।

(हेर्नुहोस्: पावल, शाऊल, सिलास, सिल्भानस, ख्रीष्टियन)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ थेसलोनिकी २:१-२
- प्रेरित १६:११-१३
- मत्ती १६:१३-१६
- फिलिप्पी ०१:१-२

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (४७-०१) एक दिन पावल र उनका साथी सिलास येशूको बारे प्रचार गर्न फिलिप्पी सहरमा गए ।
- (४७-१३) भोलिपल्ट सहरका अगुवाहरूले पावल र सिलासलाई भ्यालखानाबाट निकाले, र त्यहाँबाट जानलाई अनुरोध गरे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G53740, G53750

फोनिके

परिभाषा:

प्राचीन समयमा, फोनिके भूमध्य सागरको तटमा रहेको एउटा धनी देश थियो । यो हालको लेबनान देशको पश्चिमी क्षेत्रमा पर्छो ।

- फोनिकेले हालको लेबनान देशको पश्चिमी क्षेत्र रेको भूमिको क्षेत्र ओगटेको थियो।
- नयाँ करारको समयमा, फोनिकेको राजधानी टुरोस थियो । फोनिकेको अर्को महत्त्वपूर्ण सहर सिदोन थियो ।
- फोनिके देवदारुको रुख र बैजनी रङ्ग, साथै तिनीहरूका यात्रा र समुद्री व्यापारको खुबीका लागि प्रख्यात थियो । तिनीहरू जहाज बनाउन निकै सिपालु थिए ।
- प्रारम्भिक अक्षरहरू मध्ये एक फोनिकि मानिसहरू द्वारा सिर्जना गरिएको थियो। तिनीहरूको वर्णमाला व्यापक रूपमा प्रयोग भएको थियो किनभने तिनीहरूले व्यापार मार्फत धेरै व्यक्ति समूहहरूसँग सम्पर्क राखेका थिए।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: सिदोन, सिदोनीहरू, टुरोस)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ११:१५-२१
- प्रेरित १५:३-४
- प्रेरित २१:२
- यशैया २३:१०-१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3667, G49490, G54030

बतशेबा

परिभाषा:

बतशेबा राजा दाऊदको सेनामा भर्ती भएका सिपाही उरियाहकी पत्नी थिइन् । उरियाहको मृत्युपश्चात् उनी दाऊदकी पत्नी र सोलोमनकी आमा बनिन् ।

- बतशेबा उरियाहकी पत्नी छँदा दाऊदले उनीसित व्यभिचार गरे ।
- बतशेबा दाऊदबाट गर्भवती भएपछि दाऊदले उरियाहलाई मारन लगाए ।
- त्यसपछि दाऊदले बतशेबासित बिहे गरे, र उनले एउटा बच्चा जन्माइन् ।
- बच्चा जन्मेको केही दिनपश्चात् त्यसलाई मारी परमेश्वरले दाऊदको पापको लागि तिनलाई दण्ड दिनुभयो ।
- पछि, बतशेबाले अर्का छोरा सोलोमनलाई जन्माइन्, जो दाऊदपश्चात् राजा बने ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: दाउद, शोलोमन, उरियाह

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:४-५
- १ राजा १:११
- २ शामूएल ११:३
- भजनसंग्रह ५१:१-२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १७:१० एक दिन, जब दाऊदका सबै सिपाहीहरू घरबाट टाढा लडाईंमा थिए, उनी दिउसँको निद्राबाट बिउर्भिए र एउटी सन्दरी स्त्रीलाई नुहाउँदै गरेको देखे। उनको नाउँ बतशेबा थियो।
- १७:११ केही समयपछि बतशेबाले दाऊदलाई आफू गर्भवती भएको सन्देश पठाइन्।
- १७:१२ बतशेबा पति, उरियाह नाउँ भएका मानिस, दाऊदका उत्कृष्ट सिपाहीहरूमध्ये एक थिए।
- १७:१३ उरियाह मारिएपछि दाऊदले बतशेबासँग विवाह गरे।
- १७:१४ पछि, दाऊद र बतशेबाको अर्को छोरो भयो, र तिनीहरूले उसको नाम शोलोमन राखे।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1339

बतूल

परिभाषा:

बतूल अब्राहामका भाइका छोरा थिए ।

- बतूल रिबेका र उनका दाजु लाबानका पिता थिए ।
- बतूल नाउँको नगर पनि थियो, जुन दक्षिणी यहूदामा अवस्थित भएको हुन सक्छ, जुन बेशेबाभन्दा धेरै टाढा थिएन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेशेबा, लाबान, नाहोर, रिबेका)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ४:३०
- उत्पत्ति २८:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1328

बनायाह**परिभाषा:**

बनायाह पुरानो करारमा केही मानिसहरूका नाउँ थियो ।

- यहोयादाका छोरा बनायाह दाऊदका शक्तिशाली मानिसहरूमध्ये एक थिए । तिनी सिपालु योद्धा थिए, र तिनलाई दाऊदको अङ्गरक्षकको जिम्मा दिइयो ।
- सोलोमन राजा बनाउँदै गर्दा तिनका शत्रुहरूलाई पराजित गर्न बनायाहले तिनको मदत गरे । अन्त्यमा, तिनी इस्राएली सेनाका सेनापति बने ।
- पुरानो करारमा बनायाह नाउँ गरेका अन्य मानिसहरूमा तिन जना लेवी पर्थन्: पूजाहारी, सङ्गीतकार र आसापका सन्तान ।

(हेर्नुहोस: आसाप, यहोआइदा, लेवी, शलोमोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ४:३६
- १ राजा १:८
- २ शामुयल २३:२०-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1141

बाबेल

परिभाषा:

बाबेल मेसोपोटामियाको दक्षिणी भागमा पर्ने शिनार क्षेत्रको मुख्य सहर थियो । शिनारलाई पछि बेबिलोन भनियो ।

- हामका पनाति निम्नोदले बाबेल सहर स्थापित गरेका थिए, जसले शिनारको क्षेत्रमाथि शासन गर्थे ।
- शिनारका मानिसहरू घमन्डी बने, र तिनीहरूले स्वर्गसम्मै पुग्ने एउटा अग्लो धरहरा बनाउने निधो गरे । यसलाई पछि “बाबेलको धरहरा” भनेर चिनियो ।
- परमेश्वरको आज्ञामुताबिक धरहरा बनाउने मानिसहरू फैलन नचाहेकाले तिनीहरूले बोलेका कुरा एक अर्काले नबुझ्नु भनेर उहाँले तिनीहरूको भाषा खल्बल्याइदिनुभयो । तिनीहरू बाध्य भएर पृथ्वीका विभिन्न भूभागहरूमा गएर बस्न लागे ।
- “बाबेल” को लागि प्रयोग गरिने मूल शब्दको अर्थ हुन्छ, “भ्रम ।” परमेश्वरले मानिसहरूको भाषा खल्बल्याइदिनुहुँदा त्यस ठाउँको नाउँ बाबेल रहेको थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, हाम, मेसोपोटामिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १०:६-१०
- उत्पत्ति ११:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0894

बारथोलोमाइ

परिभाषा:

बारथोलोमाइ येशूका बाह् प्रेरितमध्ये एक थिए ।

- अन्य प्रेरितहरूसँगै बारथोलोमाइलाई पनि सुसमाचार सुनाउन र येशूको नाउँमा आश्चर्यकर्महरू गर्न पठाइयो ।
- येशूलाई स्वर्ग फर्कनुभएको देखेहरूमध्ये तिनी पनि एक थिए ।
- त्यसको केही हप्तापश्चात् पवित्र आत्मा ओर्लनुहुँदा पेन्तिकोसको दिनमा यरूशलेममा तिनी पनि अन्य प्रेरितहरूसँगै थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, सुसमाचार, पवित्र आत्मा, आश्चर्यकर्म, पेन्तिकोष, बाह् जाना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १:१२-१४
- लूका ६:१४-१६
- मर्कुस ३:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: G09180

बारनाबास

परिभाषा:

बारनाबास सुरुका ख्रीष्टियानहरूमध्ये एक थिए, जो प्रेरितहरूको समयमा बाँचेका थिए ।

- बारनाबास इस्राएलको लेवी कुलका मानिस थिए, जो साइप्रस टापुका थिए ।
- शाऊल (पावल) ख्रीष्टियान भएपछि तिनलाई सङ्गी विश्वासीको रूपमा स्वीकार गर्न बारनाबासले अरू चेलाहरूलाई बिन्ती गरे ।
- बारनाबास र पावलले विभिन्न सहरहरूमा सुसमाचार सुनाउन सँगसँगै यात्रा गरे ।
- तिनको नाउँ योसेफ थियो, तर तिनलाई "बारनाबास" भनियो, जसको अर्थ हुन्छ, "उत्साहको पुत्र ।"

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: ईसाई, साइपरस, सुसमाचार, लेवि, पावल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ४:३६
- प्रेरित ११:२६
- प्रेरित १३:३
- प्रेरित १५:३३
- कलस्सी ४:१०-११
- गलाती २:६-१०
- गलाती २:१३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ४६:८ त्यसपछि बारनाबास नाउँ भएका एक जना विश्वासीले शाऊललाई प्रेरितहरूकहाँ लगे र शाऊलले दमस्कसमा साहसपूर्वक प्रचार गरेको बताए।
- ४६:८ बारनाबास र शाऊल ती नयाँ विश्वासीहरूलाई येशूको बारेमा अभू बढी सिकाउन र मण्डलीलाई बलियो बनाउन त्यहाँ गए।
- ४६:१० एक दिन, जब एन्टिओकमा विश्वासीहरू उपवास र प्रार्थना गरिरहेका थिए, पवित्र आत्माले तिनीहरूलाफ भन्नुभयो, "मैले तिनीहरूलाई बोलाएको काम गर्नको लागि बारनाबास र शाऊललाई मेरो लागि अलग गर।" त्यसैले एन्टिओकको मण्डलीले बारनाबास र शाऊलको लागि प्रार्थना गरे र तिनीहरूमाथि हात राखे।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G09210

बारब्बा

परिभाषा:

येशू पक्राउ पर्नुभएको बेलामा बारब्बा यरूशलेममा एक कैदी थियो ।

- बारब्बा एक अपराधी थियो, जसले हत्याको अपराध गर्नुका साथै रोमी सरकारको विरुद्धमा विद्रोह गरेको थियो ।
- पन्तियस पिलातसले बारब्बा र येशूमध्ये कसलाई छाड्ने भनी प्रस्ताव राख्दा मानिसहरूले बारब्बालाई रोजे ।
- त्यसैले, पिलातसले बारब्बालाई छाडिदिए, तर येशूलाई मृत्युको लागि दोषी ठहराए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: पिलातस, रोमी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यहून्ना ८:४०
- लूका २३:१८
- मर्कुस १५:७
- मत्ती २७:१५-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G09120

बारूक

परिभाषा:

बारूक पुरानो करारमा केही मानिसहरूका नाउँ हो ।

- एक जना बारूक (जब्बैका छोरा) ले यरूशलेमका पर्खालहरू मर्मत गर्न नहेम्याहसँगै काम गरे ।
- नहेम्याहकै समयमा अर्का बारूक (कलहजका छोरा) एक अगुवा थिए, जो यरूशलेमका पर्खाहरू पुनर्निर्माण भएपछि यरूशलेममा बसे ।
- अर्का फरक बारूक (नेरियाहका छोरा) यर्मिया अगमवक्ताका सहयोगी थिए । परमेश्वरले यर्मियालाई दिनुभएका सन्देशहरू लेख्ने र मानिसहरूका निम्ति तिनलाई पढ्नेजस्ता विभिन्न व्यावहारिक कामहरूमा बारूकले यर्मियालाई सहायता गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: चेला, यर्मिया, यरूशलेम, नहेम्याह, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यर्मिया ३२:१२
- यर्मिया ३६:४
- यर्मिया ४३:१-३

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1263

बाल

परिभाषा:

“बाल” को अर्थ “प्रभु” वा “मालिक” हुन्छ । बाल कनानीहरूद्वारा पूजिने मुख्य भूटो देवताको नाउँ थियो ।

- केही स्थानीय भूटा देवताहरूको नाउँमा पनि “बाल” जोडिएको थियो, जस्तै: “पोरको बाल ।” कहिले काहीँ यी सबै देवताहरूलाई “बालहरू” भनी उल्लेख गरिन्थ्यो ।
- केही मानिसहरूका नाउँमा पनि “बाल” समावेश थियो ।
- बालको पूजामा बाल बलिसार्थै वेश्यावृत्तिहरूजस्ता दुष्ट अभ्यासहरू समावेश हुन्थे ।
- इस्राएलीहरूको इतिहासको विभिन्न कालखण्डमा तिनीहरूका वरिपरि भएका गैरयहूदी जातिहरूको उदाहरणको अनुसरण गर्दै तिनीहरू पनि बालको पूजामा बढी नै संलग्न भए ।
- बाल अस्तित्वमा छैन र यो मात्र एक साँचो परमेश्वर हुनुहुन्छ भनी मानिसहरूलाई प्रमाणित गर्न राजा आहाबको समयमा परमेश्वरका अगमवक्ता एलियाले एउटा जाँच गरे । परिणामस्वरूप, बालका अगमवक्ताहरू मारिए, र मानिसहरूले फेरि यो देवको आराधना गर्न थाले ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आहाब, अशेराह, एलिया, भूटा देवता, वेश्या, योहोवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १६:३१
- १ शामुएल ७:३-४
- यर्मिया २:७-८
- न्यायकर्ताहरू २:११
- गन्ती २२:४१

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १८:२ आहाब एक दुष्ट मानिस थिए जसले मानिसहरूलाई बाल नामको भूटा देवताको उपासना गर्न कर लगाउथे।
- १८:६ बालका ४५० अगमवक्ताहरू सहित सम्पूर्ण इस्राएल राज्यका सबै मानिसहरू कर्मल पर्वतमा आए। एलियाले मानिसहरूलाई भने, "कहिलेसम्म तिमीहरू आफ्नो मन परिवर्तन गरिरहनेछौ? यदि योहोवा परमेश्वर हुनुहुन्छ भने, उहाँको सेवा गर! यदि बाल ईश्वर हो भने, उहाँको सेवा गर।"
- १८:७ तब एलियाले बालका अगमवक्ताहरूलाई भने, "एउटा साढेँ मारेर बलिदानको रूपमा तयार गर, तर आगो नबाल।"
- १८:८ तब बालका अगमवक्ताहरूले बाललाई प्रार्थना गरे, "हे बाल, हाम्रो कुरा सुन्नुहोस"
- १८:१२ यसरी मानिसहरूले बालका अगमवक्ताहरूलाई पक्रे। तब एलियाले तिनीहरूलाई त्यहाँबाट लगेर मारे।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1120, G08960

बालजिबुल

परिभाषा:

बालजिबुल शैतानको अर्को नाउँ हो । यसको हिज्जेमा कहिले काहीं “बालजिबब” लेखिन्छ ।

- यसको शाब्दिक अर्थ हुन्छ: “भिँगाहरूको मालिक ।” यसको अर्थ त्यो “भूतात्माहरूको शासक” हो । यसको अर्थलाई अनुवाद गर्नुको साटो यसको मौलिक हिज्जेसित नजिक शब्दलाई अनुवाद गर्नु राम्रो हुन्छ ।
- कसलाई उल्लेख गरिएको छ भनी प्रस्ट पार्न यसलाई “बालजिबुल शैतान” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो नाउँ एक्रोनको भुटो देव “बाल-जिबब” सित सम्बन्धित छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: भूतआत्मा, एक्रोन, शैतान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ११:१५
- मर्कुस ३:२२
- मत्ती १०:२५
- मत्ती १२:२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G09540

बालाम

परिभाषा:

बालाम एक गैरयहूदी अगमवक्ता थिए । कनान देशमा प्रवेश गर्ने तयारी गर्दै उत्तरी मोआबको यर्दन नदीमा शिविर खडा गरी बसेका इस्राएलीहरूलाई सराप दिन राजा बालाकले बालामलाई भाडामा लिए ।

- बालाम पतोर सहरका थिए, जुन मोआबभन्दा चार समय माइल टाढा यूफ्रेटिस नदीको क्षेत्रवरिपरि अवस्थित थियो ।
- मिद्यानका राजा बालाक इस्राएलीहरूको शक्ति र सङ्ख्यादेखि डराए । त्यसैले, तिनले उनीहरूलाई सराप दिन बालामलाई भाडामा ल्याए ।
- बालाम इस्राएलतर्फ यात्रा गरिरहँदा परमेश्वरका एक स्वर्गदूत तिनको बाटोमा यसरी खडा भए, कि बालामको गधा रोकियो । परमेश्वरले गधालाई बालामसित बोल्ने क्षमता दिनुभयो ।
- इस्राएलीहरूलाई सराप दिन परमेश्वरले बालामलाई अनुमति दिनुभएन । त्यसको साटो, तिनीहरूलाई आशिष दिन उहाँले तिनलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- तरै पनि पछि बालामले इस्राएलीहरूलाई भुटो देवता बाल-पोरलाई पूजा गर्न प्रभावित तुल्याउँदा तिनीहरूमाथि खराबी ल्याए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आशिर्वाद, कनान, श्राप, गधा, यूफ्रेटिस नदि, यर्दन नदी, मिद्यान, मोआब, पोर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ पत्रुस २:१६
- व्यवस्था २३:३-४
- यहोशू १३:२२-२३
- गन्ती २२:५
- प्रकाश २:१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1109, G09030

बाशा**परिभाषा:**

बाशा इस्राएलका दुष्ट राजाहरूमध्ये एक थिए, जसले इस्राएलीहरूलाई मूर्तिहरूको पूजा गर्न प्रभाव पारे ।

- बाशा इस्राएलका तेसा राजा थिए, र तिनले आसा यहूदाका राजा हुँदा चौबिस वर्ष राज्य गरे ।
- तिनी सैनिक सेनापति थिए । अगिल्ला राजा नादाबको हत्या गरी तिनी राजा बनेका थिए ।
- बाशाको शासनकालमा इस्राएल र यहूदा राज्यका बिचमा धेरै युद्धहरू भए । खास गरी, यहूदाका राजा आसासित युद्ध भएको थियो ।
- बाशाका धेरै पापको कारणले गर्दा परमेश्वरले तिनलाई तिनको मृत्युद्वारा पदबाट हटाइदिनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्ने

हेर्नुहोस्: आसा, भूटा देवता

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १५:१७
- २ राजा ८:८
- यर्मिया ४१:८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1201

बाशान

परिभाषा:

बाशान गालील समुद्रको पूर्वपट्टि पर्ने एउटा क्षेत्र थियो । यसले त्यस क्षेत्रलाई ओगट्थ्यो, जुन अहिले सिरिया र गोलान हेडट्सको भागमा पर्छ ।

- “गोलान” भनिने पुरानो करारको शरण नगर बाशानको क्षेत्रमा अवस्थित थियो ।
- बाशान निकै उर्वरायुक्त क्षेत्र थियो, र यो फलौटका रुखहरूससार्थै जनावरहरूको गौचरणको लागि परिचित थियो ।
- उत्पत्ति १४ अध्यायले अभिलिखित गर्छ, कि बाशान केही राजाहरू र तिनीहरूका देशहरूबिच युद्ध हुने क्षेत्र थियो ।
- इस्राएलीहरू मिश्रबाट आएपछि उजाड-स्थानमा भौतारिँदा तिनीहरूले बाशानको क्षेत्रको एउटा भागलाई आफ्नो कब्जामा लिए ।
- वर्षौंपश्चात् राजा सोलोमनले त्यस क्षेत्रबाट खाद्य सामग्री प्राप्त गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मिश्र, ओक, गालिलको समुन्द्र, सिरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ४:१३
- आमोस ४:१
- यर्मिया २२:२०-२१
- यहोशू ६:१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1316

बिल्हा

Facts:

बिल्हा याकूबकी पत्निहरूध्ये एक थिएन्। तिनले याकूबका दुई छोराहरू दान र नप्तालीलाई जन्म दिइन् जसका सन्ताहरू इस्राएलका कुलहरू बने।

- राहेलले याकूबसँगै विवाह गर्दा लाबनले बिल्हालाई राहेललाई कमारीको रूपमा दिए।
- राहेलको सन्तान नभएको कारणले, तिनले बिल्हालाई याकूबलाई पत्निको रूपमा दिइन् ताकि तिनको लागि सन्तान जन्माउन सकून्।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: याकूब, राहेल, दान, नप्तालि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति २६:२९
- उत्पत्ति ३०:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H1090

बेथ-शमेश

परिभाषा:

बेथ-शमेश एउटा कनानी सहरको नाउँ थियो, जुन यरूशलेमभन्दा लगभग ३० किलोमिटर पश्चिममा पथ्र्यो ।

- यहोशूको नेतृत्वको समयमा इस्राएलीहरूले बेथ-शमेशलाई कब्जा गरे ।
- बेथ-शमेश सहरलाई लेवीय पूजाहारीहरूको बासस्थानको लागि अलग गरियो ।
- पलिशतीहरूले कब्जामा लिइएको करारको सन्दुकलाई यरूशलेममा फर्काउँदा तिनीहरू पहिलो पटक बेथ-शमेशमा नै सन्दुकसहित रोकिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: करारको सन्दुक, कनान, यरूशलेम, यहोशू, लेवि, पलिशतीहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ४:८
- १ शामूएल ६:८
- यहोशू १८:२०-२२
- न्यायकर्ता १:३३

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1053

बेथलेहेम, एप्राता

परिभाषा:

बेथलेहेम इस्राएल देशमा भएको एउटा सानो नगर थियो, जुन यरूशलेम सहर नजिकै थियो । यसलाई “एप्राता” भनेर पनि चिनिन्थ्यो, जुन सम्भवतः यसको मौलिक नाउँ थियो ।

- राजा दाऊद बेथलेहेममा जन्मेकाले यसलाई “दाऊदको सहर” भनिएको छ ।
- मसीह “बेथलेहेम एप्राता” बाट आउनुहुने थियो भनी मीका अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे ।
- त्यस भविष्यवाणीलाई पुरा गर्नुहुँदै वर्षौंपश्चात् येशू बेथलेहेममा जन्मनुभयो ।
- “बेथलेहेम” नाउँको अर्थ हुन्छ- “रोटीको घर” वा “भोजनको घर ।”

(हेर्नुहोस्: कालेब, दाऊद, मीका)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ३५:१६
- यूहन्ना ७:४२
- मत्ती २:६
- मत्ती २:१६
- रूथ १:२
- रूथ १:२१

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १७:२ दाऊद बेथलेहेम सहरमा गोठाला थिए।
- २१:८ अगमवक्ता यशैयाले अगमवाणी गरे कि मसिह कन्याबाट जन्मनुहुनेछ। अगमवक्ता मीकाले उहाँको जन्म बेथलेहेम सहरमा हुने बताए।
- २३:४ योसेफ र मरियमले नासरतमा बसेको ठाउँबाट बेथलेहेमसम्म लामि यात्रा गर्नुपर्यो किनभने तिणिहरूका पुर्खा दाऊद थिए जसको गृहनगर बेथलेहेम थियो।
- २३:६ "महीह, प्रभु, बेथलेहेममा जन्मनुभएको छ।"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0376, H0672, H1035, G09650

बेथानिया

परिभाषा:

बेथानिया नगर यरूशलेमबाट करिब २ माइल पूर्वमा जैतून पर्वतको पूर्वीय भिरको आधारमा अवस्थित थियो ।

- बेथानिय यरूशलेम र यरीहोको बिच भएर जाने सडकको नजिकै थियो ।
- येशू अक्सर बेथानिया जानुभयो, जहाँ उहाँका घनिष्ठ मित्रहरू लाजरस, मार्था र मरियम बस्थे ।
- बेथानिया खास गरी येशूले लाजरसलाई मृतकहरूबाट जीवित पार्नुभएको ठाउँको रूपमा परिचित छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यरीहो, यरूशलेम, लाजरस, मार्था, मरियम (मार्थाको बहिनि), जैतूनको डाडौं)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना १:२६-२८
- लूका २४:५०-५१
- मर्कुस ११:१
- मत्ती २१:१५-१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G09630

बेथेल

परिभाषा:

बेथेल कनान देशमा यरूशलेमको उत्तरपट्टि अवस्थित सहर थियो । यसलाई पहिले “लूज” भनिन्थ्यो ।

- पहिलो पटक परमेश्वरका प्रतिज्ञाहरू प्राप्त गरेपछि अब्राम (अब्राहाम) ले बेथेल नजिकै उहाँको निम्ति एउटा वेदी खडा गरे । त्यस बेला यस सहरको वास्तविक नाउँ अर्भे बेथेल भइसकेको थिएन, तर यसलाई “बेथेल” भनिन थालियो जुन नाउँबाट यो ठाउँ परिचित भयो ।
- आफ्ना दाजु एसावबाट भाग्दा याकूबले यही सहर नजिकै रात बिताएका थिए, र तिनी खुला मैदानमा नै सुतेका थिए । सुतिरहँदा तिनले एउटा सपना देखे, जसमा आकाससम्मै खडा गरिएको भर्षाडमा स्वर्गदूतहरू तल झर्ने र माथि उक्लने गर्दै थिए ।
- याकूबले यस ठाउँलाई “बेथेल” नाउँ नराखेसम्म यसको नाउँ बेथेल भएको थिएन । यसलाई प्रस्ट पार्न अब्राहामको बारेमा भएका खण्डहरू र याकूब पहिलो पटक आउँदा बयान गर्ने खण्डहरू (तिनको नाउँ परिवर्तन गरिनुअगाि) केही अनुवादहरूले यसलाई “लूज (पछि बेथेल भनिएको)” भनी अनुवाद गर्न सक्छन् ।
- पुरानो करारमा बेथेल अक्सर उल्लेख भएको छ, र यही ठाउँमा नै धेरै महत्त्वपूर्ण घटनाहरू घटे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, वेदी, याकूब, यरूशलेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १२:६-८
- उत्पत्ति ३५:१
- होशे १०:१५
- न्यायकर्ताहरू १:२३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1008

बेन्यामीन

परिभाषा:

बेन्यामीन याकूब र तिनकी पत्नी राहेलबाट जन्मेका कान्छा छोरा थिए । तिनको नाउँको अर्थ हुन्छ: "मेरो दाहिने हातको छोरो ।"

- उनीबाट आएको वंशलाई "बेन्यामीनको कुल" वा "बेन्यामीन" वा "बेन्यामीनहरू" भनेर चिनिन्थ्यो।
- हिब्रूमा, बेन्यामीन नामको अर्थ "मेरो दाहिने हातको छोरो" हो।
- बेन्यामीनका सन्तानहरूबाट इस्राएलका बाह्र कुलमध्ये एउटा कुलको रचना भयो ।
- राजा शाऊल इस्राएली बेन्यामीन कुलबाटै आएका थिए ।
- प्रेरित पावल पनि बेन्यामीन कुलकै थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुल, याकूब, राहेल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:१-२
- १ राजा २:८
- प्रेरित १३:२१-२२
- उत्पत्ति ४२:४
- उत्पत्ति ४२:३५-३६
- फिलिप्पी ३:४-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1144, G09580

बेबिलोन, बेबिलोनी

परिभाषा:

बेबिलोन सहर प्राचीन बेबिलोनी साम्राज्यको बेबिलोन क्षेत्रको राजधानी थियो जुन चाहिँ बेबिलोनियन साम्राज्यको एक भाग हो।

- बेबिलोन यूफ्रेटिस नदीनेर अवस्थित थियो । यही क्षेत्रमा वर्षौंपश्चात् बाबेलको धरहरा बनाइएको थियो ।
- कहिले काहीँ “बेबिलोन” शब्दले सारा बेबिलोनी साम्राज्यलाई जनाउँछ । उदाहरणको लागि, “बेबिलोनका राजा” ले सहरमाथि मात्र नभएर सारा साम्राज्यभरि शासन गरे ।
- बेबिलोनीहरू शक्तिशाली जाति थिए, जसले यहूदा राज्यमाथि आक्रमण गरे र त्यहाँका मानिसहरूलाई सत्तरी वर्षसम्म बेबिलोनी निर्वासनमा राखे ।
- यस क्षेत्रको एउटा भागलाई “कल्दी” भनिन्थ्यो, र त्यहाँ बस्ने मानिसहरूलाई “कल्दीहरू” भनिन्थ्यो । परिणामस्वरूप, बेबिलोनलाई जनाउन अक्सर “कल्दी” शब्दको प्रयोग गरियो । (हेर्नुहोस्: अङ्गाङ्गी अलङ्कार)

(हेर्नुहोस्: बाबेल, बेबिलोनी, यहूदा, नबूकदनेसर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ५:१
- २ राजा १७:२४-२६
- प्रेरित ७:४३
- दानिएल १:२
- इजकिएल १२:१३
- मत्ती १:११
- मत्ती १:१७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २०:६ अशशजरहरूले इस्राएलको राज्यलाई नष्ट गरेको लगभग १०० वर्ष पछि, परमेश्वरले बेबिलोनीहरूलाई राजा नबूकदनेसरलाई यहुदाको राज्यमाथि आक्रमण गर्न पठाउनुभयो। बेबिलोन एक शक्तिशाली साम्राज्य थियो।
- २०:७ तर केहि वर्षपछि, यहूदाला राजाले बेबिलोनको विरुद्धमा विद्रोह गरे। त्यसैले, बेबिलोनीहरू फर्केर आए र यहुदाको राज्यमाथि आक्रमण गर्दै तिनीहरूले यरूशलेम सहर कब्जा गरे, मन्दिर भत्काए र सहर र मन्दिरका सबै बहुमुल्य कुराहरू लगे।
- २०:८ नबूकदनेसर र तिनको सेनाले यहूदाको राज्यका लगभग सबै मानिसहरूलाई बेबिलोनमा लगे, केवल गरीब मानिसहरूलाई खेतहरू रोप्न छोडे।
- २०:११ लगभग सत्तरी वर्षपछि, फारसीहरूका राजा कोरेसले बेबिलोनलाई पराजित गरे।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H3778, H3779, H8152, H0894, H0895, H0896, G08970

बेरिया

परिभाषा:

नयाँ करारको समयमा बेरिया माकेडोनियाको दक्षिण-पूर्वमा अवस्थित एउटा समृद्ध ग्रीक सहर थियो, जुन थेसलोनिकेभन्दा करिब असी किलोमिटर दक्षिणमा पथ्र्यो ।

- थेसलोनिकेमा पावल र सिलासको जीवनमा समस्या ल्याउने केही यहूदीहरूबाट भाग्न त्यहाँका सङ्गी ख्रीष्टियानहरूले तिनीहरूलाई मदत गरेपछि तिनीहरू भागेर बेरिया सहरमा गए ।
- बेरियामा बसोबास गर्ने मानिसहरूले पावलले प्रचार गरेको सुनेपछि तिनले प्रचार गरेका कुराहरू साँचा थिए वा थिएनन् भनी पुष्टि गर्न तिनीहरूले धर्मशास्त्रमा खोजी गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: माकेडोनिया, पावल, शिलास, थेसलोनिका)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १७:११
- प्रेरित १७:१३-१५
- प्रेरित २०:४

शब्दको आंकडा:

- स्ट्रोंग्स: G09600

बेर्शेबा

परिभाषा:

पुरानो करारको समयमा बेर्शेबा एउटा सहर थियो । यो यरूशलेमदेखि लगभग ४५ माइल टाढा दक्षिण-पश्चिममा मरुभूमिको क्षेत्रमा अवस्थित थियो । त्यस क्षेत्रलाई अहिले नेगेब भनी चिनिन्छ ।

- बेर्शेबा वरिपरिको क्षेत्र उजाड-स्थान थियो, जहाँ अब्राहामले हागार र इश्माएललाई तिनीहरूका पालबाट निकालेपछि तिनीहरू भौँतारिएका थिए ।
- यस सहरको नाउँको अर्थ हुन्छ, "शपथको इनार ।" अब्राहामको एउटा इनारलाई अबीमेलेकका मानिसहरूले नियन्त्रणमा लिँदा तिनले उनीहरूलाई दण्ड नदिने शपथ खाएको बेलामा यो नाउँ राखिएको थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: अबीमेलेक, अब्राहाम, हागार, इश्माएल, यरूशलेम, शपथ

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल ३:२०
- २ शामूएल १७:११
- उत्पत्ति २१:१४
- उत्पत्ति २१:३१
- उत्पत्ति ४६:१
- नहेम्याह ११:३०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0884

बोअज

परिभाषा:

बोअज एक इस्राएली मानिस थिए जो इस्राएलमा न्यायकर्ताहरूले शासन गरेको समयमा बाँचिरहेका थिए। उनले रूथ नाउँकी मोआबी स्त्रिसँग विवाह गरे र राजा दाऊदका हजुरबुबा र येशू ख्रीष्टका पुर्खा दुवै बने।

- तिनी नाओमी नाउँ गरेकी इस्राएली स्त्रीका नातेदार थिए । मोआबमा आफ्ना पति र छोराहरूको निधन भएपछि नाओमी इस्राएल फर्केकी थिइन् ।
- नाओमीकी विधवा बुहारी रूथलाई बिहे गरी उनका भावी पति बन्नका साथै सन्तान जन्माएर बोअजले उनलाई “छुटकारा दिए ।”

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मोआब, छुटकारा, रूथ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:१२
- २ इतिहास ३:१७
- लूका ३:३०-३२
- मत्ती १:५
- रूथ २:४

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1162

मत्ती, लेवी

परिभाषा:

मत्ती अल्फयसका छोरा लेवीलाई दिइएको नाम थियो । प्रेरित हुन येशूले चुन्नुभएका बाह्र जनामध्ये मत्ती एक थिए ।

- येशूलाई भेट्नु भन्दा पहिले मत्ती कफर्नहुमबाट आएका एकजना कर उठाउने मानिस थिए ।
- मत्तीले “मत्तीको सुसमाचार” नामको पुस्तक लेखे ।
- बाइबलमा लेवी नामका अरू धेरै पुरुषहरू छन्।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, लेवी, कर उठाउने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ५:२७
- लूका ६:१४-१६
- मर्कुस २:१४
- मर्कुस ३:१७-१८
- मत्ती ८:८
- मत्ती १०:३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G30170, G31560

मनश्शे

परिभाषा:

योसेफको जेठो छोराको नाम मनश्शे थियो । मनश्शेका सन्तानहरू इस्राएलका एक कुल बने ।

- मनश्शे नाम हिब्रू शब्दसगँ मिल्दोजुल्दो छ जसको अर्थ "बिर्सनु" हो।
- मनश्शेको कुललाई "मनश्शेको आधा कुल" पनि भनिन्थ्यो किनभने त्यो कुलको आधा भाग मात्रै यर्दन नदीको पश्चिमतर्फ कनान देशमा बसोबास गरे । अर्को भाग यार्दनको पूर्वतर्फ बसोबास गरे ।
- राजा मनश्शे एक दुष्ट राजा थिए जसले आफ्नै छोराछोरीलाई भूटा ईश्वरहरूका लागि बलिदान गरे ।
- परमेश्वरले शत्रु सेनाको हातमा पक्राउ पर्न दिएर राजा मनश्शेलाई दण्ड दिनुभयो । मनश्शे परमेश्वरतर्फ फर्के अनि मूर्तिहरूको पूजा गरिने वेदीहरू नष्ट गरे ।
- पुरानो करारमा मनश्शे नामका अन्य तीन जना पुरुषहरू उल्लेख गरिएको छ। तिनीहरूमध्ये एक जना केही दानिएटहरूका हजुरबुबा थिए जो भूटा देवताहरूका पुजारी थिए। अन्य दुई जना पुरुषहरू थिए जो एज्राको समयमा बाचिरहेका थिए र उनीहरूलाई भूटा देवताको उपासना गर्न प्रेरित गर्ने आफ्ना मूर्तिपूजक पत्नीहरूलाई सम्बन्धविच्छेद गर्न आवश्यक थियो।

अनुवादका लागि सुभावाहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: योशेफ, एफ्राइम, इस्राएलका बाह्र कुल

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास १५:८
- व्यवस्था ३:१२-१३
- उत्पत्ति ४१:५१
- उत्पत्ति ४८:१-२
- न्यायकर्ता १:२७-२८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4519, H4520, G31280

मरियम (मार्थाकी बहिनी)

परिभाषा:

मरियम बेथानी निवासी स्त्री थिइन् जसले येशूलाई पछ्याउँथिन् ।

- मरियमकी मार्था नामकी एउटी बहिनी र लाजरस नामका एक जना भाइ थिए, तिनीहरूले पनि येशूलाई पछ्याउँथे ।
- एक पटक येशूले मरियमको प्रशंसा गर्नुभयो किनकि तिनले उहाँको निम्ति भोजन तयार पार्ने काममा अल्भनुको सट्टा उहाँको वचन सुन्न रोजिन् ।
- येशूले मरियमको भाई लाजरसलाई जीवित पार्नुभयो।
- एक पटक येशू बेथानीमा एउटा भोजमा हुनुभएको समय, मरियमले उहाँको आराधना गर्न उहाँको शिरमा बहुमूल्य अत्तर खन्याइन् । यसको लागि येशूले तिनको प्रशंसा गर्नुभयो ।
- येशूले यसो गरेकोमा उनको प्रशंसा गर्नुभयो र उनले आफ्नो शरिरलाई गाड्नको लागि तयार गरिरहेकी थिइन् भनि भन्नुभयो।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेथानी, धुप, लाजरस, मार्था)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना ११:१-२
- यूहन्ना १२:१-३
- लूका १०:३८-३९

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G31370

मरियम मगदलिनी

परिभाषा:

येशूले तिनीबाट सात वटा भूत निकाल्नु भएपछि मरियम मगदलिनीले उहाँलाई पछ्याउन सुरु गरिन् । येशूले तिनलाई नियन्त्रणमा राखेका सात भूतहरूबाट निको पार्नुभएको स्त्री भनेर उनलाई चिनिन्थ्यो

- मरियम मगदलिनी र अन्य केही स्त्रीहरूले येशू र उहाँका प्रेरितहरूलाई आर्थिक सहायता गर्थे ।
- येशू मृतकबाट जीवित भई उठ्नुभएपछि मरियम मगदलिनी र अन्य केही स्त्रीहरूले उहाँलाई पहिले देखे ।
- मरियम मगदलिनी खाली चिहासनको छेउमा उभिरहेकी थिइन्, उनले येशूलाई त्यहाँ उभिरहनुभएको देखिन् र उनले उनलाई गएर अरू चेलाहरूलाई उहाँ फेरि जीवित भएको कुरा भन भन्नुभयो।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: भूत-आत्मा, भूत लागेको)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ८:१-३
- लूका २४: ८-१०
- मर्कुस १५:३८-४१
- मत्ती २७:५४-५७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G30940, G31370

मरियम, येशूकी आमा

परिभाषा:

मरियम नासरत सहरमा बस्ने एउटी युवती थिइन् जसलाई योशेफ नामक मानिससँग विवाह गर्ने वचन दिइएको थियो। परमेश्वरले मरियमलाई येशू मसिह, परमेश्वरको पुत्रको आमा हुन रोज्नुभयो।

- पवित्र आत्माले कन्या मरियमलाई आश्चर्यजनक रूपमा गर्भवती तुल्याउनु भयो । तिनको गर्भमा भएका बालक परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्थ्यो ।
- एक स्वर्गदूतले मरियमलाई बताए कि उनीबाट जन्मिने बालक परमेश्वरको पुत्र हुनुहुन्छ र उहाँको नाम येशू राख्नु।
- मरियमले परमेश्वरलाई प्रेम गरिन् र उनीप्रति अनुग्रही हुनुभएकोमा उहाँको प्रशंसा गरिन्।
- योसेफले मरियमलाई आफ्नी पत्नीको रूपमा स्वीकार गरे, तर बालकको जन्म नभएसम्म तिनी कुमारी नै रहिन् ।
- मरियम र योसेफले बालक येशूलाई मन्दिरमा समर्पण गर्न लगे। पछि तिनीहरूले बालकलाई मार्ने राजा हेरोदको षड्यन्त्रबाट बच्न उहाँलाई मिश्रमा लगे। अन्ततः तिनीहरू नासरत फर्किए।
- जब येशू वयस्क हुनुभयो, मरियमले कानामा भएको विवाहमा पानीलाई दाखमधमा परिवर्तन गर्दा उहाँसँगै हुनुहुन्थ्यो।
- सुसमाचारका पुस्तकहरूले येशू मर्नुहुँदा मरियम क्रुसको छेउँमा थिइन् भनेर पनि उल्लेख गरिएको छ। हनले आफ्ना चेला यूहन्नालाई उनको आफ्नै आमालाई जस्तै हेरचाह गर्न भन्नुभयो।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: काना, मिश्र, हेरोद महान, येशू, योसेफ (न.क), परमेश्वरको पुत्र, कन्या)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना २:४
- यूहन्ना २:१२
- लूका १:२५
- लूका १:३५
- मर्कुस ६:३
- मत्ती १:१६
- मत्ती १:१८

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २२:४ जब एलिशिबा छ महिनाकी गर्भवती थिइन्, तिनकी नातेदार मरियम कहाँ देखापर्नुभएकै स्वर्गदूत तिनीकहाँ पनि देखापर्नुभयो । मरियम कन्या थिइन् र योसेफ नाम गरेको मानिससँग विवाहको निम्ति तिनको मगनी भएको थियो । स्वर्गदूतले भन्नुभयो, “तिमी गर्भवती हुनेछौ र तिमीले एउटा पुत्र जन्माउने छौ । तिमीले वहाँको नाउँ येशू राख्नु र वहाँ मसीह हुनुहुनेछ ।”
- २२:५ स्वर्गदूतले व्याख्या गर्नुभयो, “पवित्र आत्मा तिमीमा आउनुहुनेछ, र परमेश्वरको शक्तिले तिमीलाई ढाक्नेछ । यसैकारण जन्मनुहुने बालक पवित्र हुनुहुनेछ र परमेश्वरका पुत्र हुनुहुनेछ ।” स्वर्गदूतले भन्नुभएको कुरा मरियमले विश्वास गरिन् र वहाँको कुरा स्विकारिन् ।
- २२:६ स्वर्गदूत मरियमसँग बोल्नुभएपछि, तिनी गएर एलीशिबालाई भेटिन् । मरियमको अभिवादन एलीशिबाले सुन्ने बित्तिकै, एलीशिबाको बच्चा गर्भमा नै उफ्रियो ।
- २३:२ स्वर्गदूतले भन्नुभयो, “योसेफ, मरियमलाई आफ्नी पत्नी बनाउन नडराऊ । उसको गर्भमा रहेको बच्चा पवित्र आत्माबाट आउनुभएको हो ।”
- २३:४ योसेफ र मरियमले तिनीहरू बस्ने ठाउँ नासरतबाट बेथलेहेमसम्मको लामो यात्रा गर्नुपर्यो, किनकि तिनीहरूका पुर्खा दाऊद बेथलेहेमका थिए ।
- ४५:१ एउटा स्वर्गदूतले एउटी कन्या केटीलाई तिनले परमेश्वरको पुत्रलाई जन्म दिनेछिन् भनेर भन्नुभयो । र तिनी कन्या छँदै, तिनले एउटा छोरोलाई जन्म दिइन् र वहाँलाई येशू नाम दिइन् ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G31370

मलाकी

परिभाषा:

मलाकी इस्राएलका लागि परमेश्वरका अगमवक्ताहरूमध्ये एक थिए ।

- मलाकीले बेबिलोनको निर्वासनबाट फर्केपछि इस्राएलको मन्दिर पुनर्निर्माण भइरहेको अवधिमा अगमवाणी गरे ।
- सम्भवतः नहेम्याह र एज्रा जीवित रहेकै समयमा मलाकी पनि जीवित थिए ।
- मलाकीको पुस्तक पुरानो करारको अन्तिम पुस्तक हो र यसलाई परम्परागत रूपमा “साना अगमवक्ताहरू” का पुस्तकहरूमध्ये मानिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, कैदी, एज्रा, यहूदा, नहेम्याह, अगमवक्ता, पश्चात, पालो)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- मलाकी १:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4401

मल्किसेदेक

परिभाषा:

अब्रामको समयमा, मल्किसेदेक शालेमका राजा थिए जसलाई पछि गएर यरूशलेम भनियो ।

- मल्किसेदेक नामको अर्थ “धार्मिकताका राजा” हो र उनको उपाधि “शालेमका राजा” को अर्थ “शान्तिका राजा” हो ।
- उनलाई “सर्वोच्च परमेश्वरका पूजाहारी” पनि भनिन्थ्यो ।
- शक्तिशाली राजाहरूको शक्तिबाट अब्रामले आफ्ना भतिजा लोतको उद्धार गरेपछि, मल्किसेदेकले अब्रामलाई रोटी र दाखमद्य दिएका घटनामा पहिलो पटक बाइबलमा मल्किसेदेकलाई उल्लेख गरिएको छ । तब अब्रामले मल्किसेदेकलाई विजयको लूटका सामानको दशांश दिए ।
- नयाँ करारमा, येशूलाई “मल्किसेदेकको दर्जाबमोजिमको पूजाहारी” भनिएको छ । अरू सबै इस्राएली पूजाहारी भैं येशू लेवीको वंशको हुनुहुन्न । वहाँ परमेश्वरबाटको पूजाहारी हुनुहुन्छ ।
- बाइबलमा उनको विषय भएका यी वर्णनहरूका आधारमा, मल्किसेदेक एक मानवीय पूजाहारी थिए जो शान्ति र धार्मिकताका अनन्त राजा र हाम्रा महान् उच्च पूजाहारी येशूलाई प्रतिनिधित्व गर्न वा येशूको बाटो हेर्न परमेश्वरबाट खटाइएका थिए ।
- बाइबलमा उहाँका यी विवरणहरूको आधारमा, मल्किसेदेक एक मानव पूजाहारी थिए, जसलाई शान्ति र धार्मिकता अनन्त राजा र हाम्रा महान प्रधान पूजाहारी येशूलाई प्रतिनिधित्व गर्न वा आँल्याउन परमेश्वरले चुनेका थिए।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्रामहाम, अनन्त, प्रधान, पूजाहारी, यरूशलेम, लेवी, पूजाहारी, धर्मी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १४:१८
- हिब्रू ६:२०
- हिब्रू ७:१७
- भजनसंग्रह ११०:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4442, G31980

माका**परिभाषा:**

माका नाहोर र तिनकी भित्रिनी रूमाका छोरा थिए । पूरानो नियममा अरू धेरै मानिसहरूका पनि यही नाम थियो ।

- माका वा बेथ माका सहर इस्राएलका सुदूर उत्तरमा नप्ताली कुलले ओगटेको क्षेत्रमा अवस्थित थियो।
- यो एक महत्वपूर्ण सहर थियो र धेरै अवसरहरूमा शत्रुहरूले आक्रमण गरेको थियो।
- दाऊदका छोरा अब्शालोमकी आमा लगायत धेरै स्त्रीहरूको नाम माका थियो।
- राजा आसाले आफ्नी हजुरआमा माकालाई रानीको पदबाट हटाउनुभयो किनभने उनीले अशेरा देवताको उपासना गर्न बढावा दिएकी थिएन्।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आसा, अशेरा, नाहोर, नप्ताली, इस्राएलका बाह्र कुल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:**शब्द तथ्याङ्क:**

- स्ट्रोंग्स: H4601

मादी

परिभाषा:

मादी अशूर र बेबिलोनियाको पूर्वतर्फ अनि एलाम र पर्सियाको उत्तरतर्फ अवस्थित एक प्राचीन साम्राज्य थियो । यसको भूभाग अहिलेको टर्की, इरान, सिरिया, इराक र अफगानिस्तानसम्म फैलिएको थियो ।

- संचार साम्राज्यले वर्तमान टर्की, इरान, सिरिया, इसाक, र अफगानिस्तानका भागहरू समावेश गर्दछ।
- मादीहरू पर्सियासँग घनिष्ठ रूपमा सम्बन्धित थिए र यी दुई साम्राज्यका संयुक्त शक्तिले बेबिलोनी साम्राज्यमाथि विजय प्राप्त गरे ।
- अगमवक्ता दानिएल त्यहाँ रहेको समयमा मादी राजा दाराले बेबिलोनमा आक्रमण गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशूर, बेबिलोन, कोरेस, दानिएल, दारा, एलाम, फारस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा १७:६
- प्रेरित २:८
- दानिएल ५:२८
- एस्तर १:३-४
- एज्रा ६:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4074, H4075, H4076, H4077, G33700

मारुथ**परिभाषा:**

मारुथ बेथानीमा बसोबास गर्ने स्त्री थिइन् जसले येशूलाई पछ्याइन् ।

- मारुथकी मरियम नामकी बहिनी र लाजरस नामका भाइ थिए, तिनीहरूले पनि येशूलाई पछ्याउँथे ।
- एक पटक येशूले शिक्षा दिनुहुँदा मारुथको ध्यान खाना तयार गर्ने कुराले बिथोलियो, तर तिनकी बहिनीले येशूको छेउमा बसेर उहाँको शिक्षा सुनिन् ।
- लाजरसको मृत्यु हुँदा, मारुथले येशूलाई भनिन् कि येशू परमेश्वरका पुत्र ख्रीष्ट हुनुहुन्छ भन्ने कुरा तिनले विश्वास गर्थिन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: लाजरस, मरियम (मारुथकी बहिनि))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना ११:२
- यूहन्ना १२:१-३
- लूका १०:३८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: G31360

मिखाएल

परिभाषा:

मिखाएल परमेश्वरका सबै पवित्र, आज्ञाकारी स्वर्गदूतहरूमध्ये प्रमुख स्वर्गदूत हुन् । परमेश्वरका “प्रधान स्वर्गदूत” भनी स्पष्ट तोकिएर बताइएका एक मात्र स्वर्गदूत उनीमात्रै हुन् ।

- “प्रधान स्वर्गदूत” भन्ने शब्दको शाब्दिक अर्थ “मुख्य स्वर्गदूत” वा “शासन गर्ने स्वर्गदूत” भन्ने हो ।
- मिखाएलले पर्सियनहरूका विरुद्धमा इस्राएलीहरूलाई नेतृत्व गरेका थिए; दानिएलको पुस्तकमा अगमवाणी गरिएभैं उनले नै दुष्टका शक्तिहरूको विरुद्धको अन्तिम युद्धमा इस्राएलका सेनाहरूको नेतृत्व गर्नेछन् ।
- कहिलेकाँही उनलाई परमेश्वरको सामु मानिसहरूका लागि मध्यस्थकर्ताका रूपमा पनि चित्रण गरिएको पाइन्छ ।
- बाइबलमा यही नाम भएका धेरै मानिसहरू छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, दानिएल, खबर दिने, फारस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल १०:१३
- दानिएल १०:२१
- एज्जा ८:८
- प्रकाश १२:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4317, G34130

मिथ्यानी, मिथ्यानका मानिस

परिभाषा:

मिथ्यानीहरू कनान देशको दक्षिणपट्टि अरेबियाली मरूभूमिको उत्तरी भागमा बसोबास गर्ने मानिसहरू थिए । त्यस समूहका मानिसहरूलाई मिथ्यानका मानिस भनेर भनिन्थ्यो ।

- मिथ्यानीहरू इशा पूर्व १८ औं शताब्दीदेखि इशा पूर्व ११ औं शताब्दीसम्म अस्तित्वमा रहे ।
- योसेफलाई दासहरूको व्यापार गर्ने मिथ्यानीहरूको एउटा समूहले मिश्रमा लागेको थियो ।
- धेरै वर्षपछि मिथ्यानीहरूले कनान देशका इस्राएलीहरूलाई आक्रमण गरे । गिदोनले तिनीहरूलाई पराजित गर्न इस्राएलीहरूको नेतृत्व गरे ।
- आधुनिक अरेबियाका धेरै जातिहरू यही समुदायका सन्तानहरू हुन् ।

(हेर्नुहोस्: अरब, मिश्र, बगाल, गिदोन, यित्रो, मोशा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:३०
- प्रस्थान २:१६
- उत्पत्ति २५:१-४
- उत्पत्ति ३७:२८
- न्यायकर्ता ७:१

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- 16:3 तर त्यसपछि मानिसहरूले परमेश्वरलाई बिर्सि र मूर्तिपूजा गर्न थाले । त्यसैले परमेश्वरले, नजिकको शत्रु समूह, मिथ्यानका मानिसहरूलाई तिनीहरूलाई पराजय गर्न दिनुभयो ।
- 16:4 इस्राएलीहरू धेरै त्रसित भए, र तिनीहरूलाई मिथ्यानका मानिसहरूले नभेटाउनु भनेर ओडारहरूमा लुके ।
- 16:11 त्यस मानिसको साथिले भन्यो, “यो सपनाको अर्थ गिदोनका सेनाले मिथ्यानी सेनालाई पराजय गर्नेछ भन्ने हो ।”
- 16:14 परमेश्वरले मिथ्यानका मानिसहरूलाई अलमल्याईदिनुभयो, र तिनीहरूले आफैँ-आफैँलाई आक्रमण गरी मार्न थाले ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4080, H4084, H4092

मिरियम

परिभाषा:

मिरियम हारून र मोशाकी दिदी थिइन् ।

- तिनी सानै हुँदा, मिरियमलाई तिनकी आमाले नाइल नदीमा एउटा टोकरीमा नर्कटको घारीमा राखिएको तिनका बालक भाइ मोशाको हेरचाह गर्न खटाएकी थिइन । जब फारोकी छोरीले उक्त बालकलाई भेटिन्, र आफ्नो तर्फबाट उसको हेरचाह गर्न कोही एक जना खोजिन्, तब मिरियमले चलाखी साथ आफ्नी आमालाई त्यो काम गर्नका लागि ल्याइन् ।
- इस्राएलीहरूले मिश्रीहरूबाट उम्केर लाल समुद्र पार गरेपछि, मिरियमले इस्राएलीहरूलाई आनन्द गर्ने र परमेश्वरलाई धन्यवाद दिने नाचमा अगुवाइ गरिन् ।
- वर्षौंपछि, इस्राएलीहरू मरूभूमिमा भौँतारिएको समयमा, मोशाले एउटी कुशी स्त्री विवाह गरेकोमा मिरियम र हारून बेखुसी भए र उनको आलोचना गरे ।
- मोशाको विरुद्धमा बोलेर विद्रोह गरेको कारण, परमेश्वरले मिरियमलाई कुष्ठरोगले प्रहर गर्नुभयो । तर मोशाले तिनको लागि अन्तर्विन्ति गरेपछि, परमेश्वरले तिनलाई निको बनाउनुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हारून, कूश, ध्यस्थता, मोशा, नील नदी, फारो, वोद्रोही)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ६:१-३
- व्यवस्था २४:८-९
- मीका ६:४
- गन्ती १२:२
- गन्ती २०:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4813

मिशाएल

परिभाषा:

पुरानो करारमा मिशाएल नामका तीन जना मानिस छन् ।

- मिशाएल हारूनका एक जना काकाका छोरा थिए, जसले वेदी अपवित्र गर्दा मारिएका दुई जना मानिसका लास अर्को एक जनासँग मिलेर ठेगान लगाए ।
- एज्राले परमप्रभुको पुनःभेटिएको व्यवस्थाको पुस्तक सबैलाई पढेर सुनाउँदा उनको छेउमा मिशाएल नाम गरेका अर्का व्यक्ति खडा भएका थिए ।
- मिशाएल बेबिलोनमा निर्वासित दानिएलका तिन जना मित्रमध्ये एक थिए जसलाई बेबिलोनीहरूले मेशक नाम दिएका थिए । उनले आफ्ना मित्रहरू शद्रक र अबेदनेगोसँगै राजाको मूर्तिलाई आराधना गर्न इन्कार गर्दा, उनीहरूलाई एउटा बल्दो आगोको भट्टीमा फ्याँकिएको थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हारून, अजर्याह, बेबिलोन, दानिएल, हनन्याह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल १:६-७
- दानिएल २:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंस: H4332, H4333

मिश्र, मिश्री

परिभाषा:

मिश्र अफ्रिकाको उत्तर-पूर्वमा र कनान देशको दक्षिण-पश्चिममा पर्ने एउटा देश हो। मिश्र देशमा जन्मेको र पुर्खाहरू मिश्रमा भएको मानिसलाई मिश्री भनिन्छ ।

- प्राचीनकालमा मिश्र एउटा शक्तिशाली र धनी देश थियो ।
- मिश्र पहिले तल्लो (नाइल नदी बग्दै भूमध्य सागरमा मिल्न जाने ठाउँमा पर्थ्यो) र माथिल्लो (दक्षिण) गरी दुई भागमा विभाजित थियो । पुरानो करारमा, यी ठाउँहरूलाई यसको मूल भाषामा "मिश्र" वा "पाश्रोस" भनिन्थ्यो।
- कति पटक कनानमा थोरै मात्र खाना उपलब्ध हुँदा इस्राएली पुर्खाहरू आफ्ना परिवारका लागि खाना किन्न मिश्रमा यात्रा गरे ।
- केहि सयौं वर्षको लागि, इस्राएलीहरू मिश्रको दासत्वमा थिए।
- हेरोदबाट बच्नको लागि योसेफ र मरियम येशुलाई लिएर मिश्रमा गएका थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हेरोद महान, योशेफ (न.क), निल नदी, पितापुर्खा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल ४:७-८
- प्रेरित ७:१०
- प्रस्थान ३:७
- उत्पत्ति ४१:२८
- उत्पत्ति ४१:५७
- मत्ति २:१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ८:४ दास व्यापारीहरूले योसेफलाई मिश्रमा लगे। मिश्र नील नदिको छेउमा अवस्थित एउटा ठूलो, शक्तिशाली राष्ट्र थियो।
- ८:८ फारो योसेफबाट यति प्रभावित भए कि तिनलाई मिश्रको दोस्रो सबैभन्दा शक्तिशाली मानिस नियुक्त गरे।
- ८:११ त्यसैले याकूबले आफ्ना जेठा छोरालाई खाना किन्न मिश्रमा पठाए।
- ८:१४ याकूब एक वृद्ध मानिस भए तापनि, तिनी आफ्नो सबै परिवारसँग मिश्र गए, र तिनहरू सबै त्यहाँ बसोबास गरे।
- ८:१ योसेफ मृत्युपछि उनका सबै आफन्तहरू मिश्रमा बसे।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4713, H4714, G01240, G01250

मिस्पा

परिभाषा:

मिस्पा पुरानो करारमा उल्लेख गरिएका धेरैवटा सहर मध्ये एक थियो । यसको अर्थ, "हेर्ने ठाउँ" वा "धरहरा" हो ।

- शाऊलले खेदेको समयमा, दाऊदले आफ्ना आमाबुबालाई मोआबका राजाको सुरक्षामा मिस्पामा छोडेका थिए ।
- मिस्पा नामको एउटा सहर यहूदा र इस्राएल राज्यका बिचको सिमानामा अवस्थित थियो । यो एउटा प्रमुख सैनिक केन्द्र थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: दाऊद, यहूदा, इस्राएलको राज्य, मोआब, शाऊल (पु.क))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १५:२०-२२
- १ शामूएल ७:५-६
- १ शामूएल ७:१०-११
- यर्मिया ४०:५-६
- न्यायकर्ता १०:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4708, H4709

मीका

परिभाषा:

मीका ख्रीष्ट भन्दा ७०० वर्ष अगाडि यहूदाका अगमवक्ता थिए, जुन समयमा यशैया अगमवक्ताले पनि यहूदामा सेवा-कार्य गरिरहेका थिए । मीका नाउँ गरेको अर्का मानिस न्यायकर्ताहरूको समयमा बस्थे

- मीकाको पुस्तक पुरानो करारको अन्त्यतिर छ ।
- मीकाले अशशुरीहरूद्वारा सामरियाको विनाश हुने कुराको भविष्यवाणी गरे ।
- मीकाले यहूदका मानिसहरूलाई परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी भएकोमा दोषी ठहरयाए र उनीहरूका शत्रुहरूले उनीहरूलाई आक्रमण गर्नेछन् भन्ने चेतावनी दिए ।
- उनको भविष्यवाणी विश्वासयोग्य र आफ्ना मानिसहरूलाई बचाउनुहुने परमेश्वरमा आशाको सन्देशसित अन्त्य हुन्छ ।
- न्यायकर्ताको पुस्तकमा, एफ्राइममा बस्ने मीका नामक मानिसको कथा छ हसले चाँदिको मूर्ति बनाएको थियो। उनीसँगै बस्न आएका एक जवान लेवी पुजारीले मूर्ति र अन्य कुराहरू चोरेर दानका मानिसहरूको एउटा समूह लगे। अन्ततः दानाइटहरू र पुजारीहरू लेश सहरमा बसे र तिनीहरूले त्यहि चाँदिको मूर्तिलाई पूजा गर्न स्थापना गरे।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशशूर, दान, एफ्राइम, भूटा देवता, यशैया, यहूदा, न्याय, लेवी, पुजारी, अगमवक्ता, सामरिया, चाँदी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यर्मिया २६:१८-१९
- मीका १:१
- मीका ६:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4318

मेम्फिस

परिभाषा:

मेम्फिस मिश्रमा नाइल नदीको किनारमा अवस्थित एउटा प्राचीन राजधानी सहर थियो ।

- मेम्फिस तल्लो मिश्रमा, नाइल नदीले बगाएर ल्याएको भूभागमा अवस्थित थियो जहाँको माटो धेरै मलिलो थियो र जहाँ प्रशस्त अन्न उब्जनी हुन्थ्यो ।
- यसको उर्वर माटो र माथिल्लो र तल्लो मिश्र बिचको महत्वपूर्ण स्थानले मेमफिसलाई व्यापार र वाणिज्यको एक प्रमुख सहर बन्नपुग्यो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरूकसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मिश्र, निल नदि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- होशे ८:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H4644, H5297

मेशेक

परिभाषा:

मेशेक नोआका छोरा येपेतका एक जना छोराको नाम थियो ।

- एक जना मेशेक येपेतका छोरा थिए।
- मेशेक नाम गरेको अर्को एक जना व्यक्ति नोआका छोरा शेमको नाति थियो ।
- मेशेक भूमिको एक क्षेत्रको नाम पनि थियो, जुन सम्भवतः यी मानिसहरू मध्ये एकको नामबाट राखिएको थियो।
- मेशेकको क्षेत्र अहिले टर्की देशको भागमा अवस्थित हुन सक्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: येपेथ, नोआ, शेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:५-७
- एजकिएल २७:१२-१३
- उत्पत्ति १०:२-५
- भजनसंग्रह १२०:५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4851, H4902

मेसोपोटामिया, आराम नहराइम

परिभाषा:

मेसोपोटामिया टाइग्रिस र युफ्रेटिस नदीको बिचको भूभाग हो । आधुनिक इराक देशको इलाकामा यो अवस्थित छ ।

- पुरानो करारमा, यो इलाकालाई "आराम नहराइम" भनिन्थ्यो ।
- "मेसोपोटामिया" भन्ने शब्दको अर्थ "नदीहरूका बिच" हो । "आराम नहराइम" भन्ने वाक्यांशको अर्थ "दुईवटा नदीहरूको" भन्ने हुन्छ ।
- कनान देशमा जानुभन्दा पहिले अब्राहाम मेसोपोटामियाका उर र हारान सहरमा बसोबास गर्थे ।
- बेबिलोन मेसोपोटामियाको अर्को एउटा महत्त्वपूर्ण सहर थियो ।
- "कल्दीहरूको" देश भन्ने ठाउँ मेसोपोटामियाकै एकभाग थियो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अराम, बेबिलोन, काल्देश, युफ्रेटिस नदि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २:८
- प्रेरित ७:१-३
- उत्पत्ति २४:१०-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0763, G33180

मोआब, मोआबी, मोआबी स्त्री

परिभाषा:

मोआब लोतकी जेठी छोरीका छोरा थिए । उनका सन्तानहरूलाई मोआबी भनिन्थ्यो अनि तिनीहरू बसेको देशलाई पनि “मोआब” भनियो ।

- मोआब देश यहूदियाको पूर्वपट्टि, मृत सागरको पारिपट्टि पर्थ्यो । यो यहूदियाको बेथलेहम सहरको दक्षिण-पश्चिमपट्टि पर्थ्यो, जहाँ नाओमीका परिवार बसोबास गर्थे ।
- “मोआबी स्त्री” भन्ने शब्दलाई “मोआब देशकी महिला” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेथलेहेम, यहूदिया, लोत, रूथ, मृत सागर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १९:३७
- उत्पत्ति ३६:३४-३६
- रूथ १:१-२
- रूथ १:२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4124, H4125

मोर्दकै

परिभाषा:

मोर्दकै पर्सियामा बसोबास गर्ने एक यहूदी थिए । उनी आफ्नी बहिनी एस्तरका अभिभावक थिए, जो पछि गएर पर्सियाका राजा अहासूरसकी पत्नी भइन् ।

- राजाको दरबारमा काम गरेको समयमा, मोर्दकैले राजा अहासूरसको हत्या गर्नलाई केही मानिसहरूले षड्यन्त्र गरिरहेका सुने । उनले यो कुराको खबर दिए र यसरी ती राजाको जीवन जोगियो ।
- केही समयपछि, मोर्दकैले पर्सियाको साम्राज्यका सबै यहूदीहरूको हत्या गर्ने योजना पनि थाहा पाए । उनले एस्तरलाई आफ्ना मानिसहरूलाई बचाउन राजाकहाँ अपिल वा निवेदन गर्न सुझाव दिए ।

अनुवादका लागि सुझावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अहाशुरस, बेबिलोन, एस्तर, फारस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एस्तर २:६
- एस्तर ३:६
- एस्तर ८:२
- एस्तर १०:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4782

मोलेख, मोलोख

परिभाषा:

मोलेख कनानीहरूले आराधना गर्ने एउटा भूटो ईश्वरको नाम थियो । यसको अन्य नाम “मोलोख” र “मोलेक” हो ।

- मोलेखको आराधना गर्ने मानिसहरूले आफ्ना छोराछोरीहरूलाई उसको लागि आगोमा बलिदान गर्थे ।
- कतिपय इस्राएलीहरूले एक सत्य परमेश्वर, याह्वेको आराधना गर्नुको सट्टा मोलेखको आराधना गर्थे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, दुष्ट, भूटा देवता, ईश्वर, भूटा देवता, बलिदान, सत्य, उपासना, यहोवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ११:७
- २ राजा २३:१०
- प्रेरित ७:४३
- यर्मिया ३२:३३-३५
- लेवी १८:२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4428, H4432, G34340

मोशा

परिभाषा:

मोशा ४० वर्ष भन्दा बढी समयसम्म इस्राएलीहरूका अगमवक्ता र अगुवा थिए । प्रस्थान पुस्तकमा वर्णन गरिएभैं उनी मिश्रबाट इस्राएलीहरूलाई बाहिर निकाल्ने नेता थिए।

- जब मिशा सानो थिए, मोशाका आमाबुबाले उनलाई मिश्री फारोबाट लुकाउन नील नदिको नर्कटमा टोकरीमा राखे। त्यहाँ मोशाकी दिदि मिरियमले तिनको हेरचाह गरिन्। फारोकी छोरीले उनलाई भेट्टाए र आफ्नो छोराको रूपमा हुर्काउन दरबारमा लगेर मोशाको जीवन बचेको थियो।
- परमेश्वरले मिश्रको दासत्वबाट इस्राएलीहरूलाई छुटकारा दिन र उनीहरूलाई प्रतिज्ञाको भूमिसम्म अगुवाइ गर्न मोशालाई चुन्नुभयो ।
- मिश्रीबाट इस्राएलीहरू भागेपछि र तिनीहरू मरुभूमिमा भट्किरहेका बेला, परमेश्वरले इस्राएलीहरूका निम्ति मोशाद्वारा आज्ञाहरू भएको शीलापाटी दिनुभयो ।
- उनको जीवनको अन्त्यमा, मोशाले परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गरेको कारण उनी कनानको प्रतिज्ञा गरिएको भूमिमा प्रवेश गर्न पाएनन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: मिरियम, प्रतिज्ञा गरिइको भूमि, दश आज्ञा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:२१
- प्रेरित ७:३०
- प्रस्थान २:१०
- प्रस्थान ५:१
- मत्ती १७:४
- रोमी ५:१४

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- ५:१२ एक दिन जब मोशाले आफ्ना भेडाहरूको हेरचाह गरिरहेका थिए, उनले एउटा भेडीमा देखे जसमा आगो लागिरहेको थियो ।
- १२:५ मोशाले इस्राएलीहरूलाई भने, “भयभीत हुन छोड ! परमेश्वर तिमीहरूका निम्ति आज युद्ध गर्नुहुनेछ र तिमीहरूलाई बचाउनुहुनेछ ।”
- १२:७ परमेश्वरले मोशालाई समुद्रमाथि आफ्नो हात उचालेर पानीलाई विभाजन गर्न भन्नुभयो ।
- १२:१२ जब इस्राएलीहरूले मिश्रीहरू मरेको देखे, तिनीहरूले परमेश्वरमा भरोसा गरे र मोशा परमेश्वरका अगमवक्ता रहेछन् भनी विश्वास गरे ।
- १३:७ परमेश्वरले त्यसपछि यी दश आज्ञाहरू दुईवटा शीलापाटीमा लेख्नुभयो र ती मोशालाई दिनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4872, H4873, G34750

म्याकेडोनिया

परिभाषा:

नयाँ करारको समयमा म्याकेडोनिया प्राचीन ग्रीसको ठीक उत्तरतर्फ अवस्थित एक रोमी प्रान्त थियो ।

- बाइबलमा उल्लेख गरिएका केही महत्त्वपूर्ण म्याकेडोनियाका सहरहरूमा बेरिया, फिलिप्पी र थेसलोनिके पर्दथे ।
- दर्शनको माध्यमबाट, परमेश्वरले पावललाई माकेडोनियाका मानिसहरूलाई सुसमाचार प्रचार गर्न भन्नुभयो।
- प्रेरितहरू सुसमाचार प्रचार गर्न र ख्रीष्टियान समुदायहरू स्थापित गरेर त्यहाँका नयाँ विश्वासीहरूलाई परमेश्वरको आराधना गर्न तथा परमेश्वरको शिक्षाबाट एकआपसमा सिक्न सहायता गर्न ती सहरहरूमा गए ।
- पावलले फिलिप्पी र थेसलोनिकेका विश्वासीहरूलाई लेखेका पत्रहरू बाइबलमा छन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: विश्वास, बेरिया, विश्वास, सुसमाचार, ग्रेस, फिलिप्पी, थेसलोनिकी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी १:६-७
- १ थेसलोनिकी ४:१०
- १ तिमिथी १:३-४
- प्रेरित १६:१०
- प्रेरित २०:१-३
- फिलिप्पी ४:१४-१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G31090, G31100

यबूसीहरू, यबूस

परिभाषा:

यबूसीहरू एउटा जाति थिए, जो कनान देशमा बस्थे । तिनीहरू कनानका छोरा हामका सन्तानहरू थिए ।

- यबूसीहरू यबूस सहरमा बस्थे । राजा दाऊदले यस सहरलाई कब्जा गरेपछि यसको नाउँ यरूशलेम राखियो ।
- शालेमका राजा मल्कीसेदेक सम्भवतः यबूस सहरका थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, कनानी, हाम, यरूशलेम, मल्कीसेदेक, अन्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १इतिहास १:१४
- १ राजा ८:२०-२१
- प्रस्थान ३:७-८
- उत्पत्ति १०:१५-१८
- यहोशू ३:८-११
- न्यायकर्ता १:२०-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2982, H2983

यरीहो

परिभाषा:

यरीहो कनानको प्रतिज्ञात देशमा एउटा शक्तिशाली सहर थियो। यो यर्दन नदीको पश्चिममा र नूनको सागरको उत्तरमा अवस्थित थियो।

- कनान देशमा यो पहिलो सहर थियो जसलाई कब्जा गर्न परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- सबै कनानीहरूलेभैँ यरीहोका मानिसहरूले पनि भुटा देवहरूलाई पुज्थे ।
- यहोशूले यरीहोको विरुद्धमा इस्राएलीहरूको नेतृत्व गर्दा यस सहरको पराजयमा तिनीहरूलाई मदत गर्न परमेश्वरले महा-आश्चर्यकर्म गर्नुभयो ।

हेर्नुहोस्: कनान, यर्दन नदी, यहोशू, आश्चर्यकाम, नूनको सागर

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ६:७८
- यहोशू २:१-३
- यहोशू ७:२-३
- लूका १८:३५-३७
- मर्कुस १०:४६-४८
- मत्ती २०:२८-३१
- गन्ती २२:१

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१५-०१) यहोशूले कनानी सहर यरीहोमा दुई जना गुप्तचर पठाए ।
- (१५-०३) मानिसहरूले यर्दन नदी पार गरेपछि शक्तिशाली सहर यरीहोमाथि कसरी आक्रमण गर्ने भनी परमेश्वरले यहोशूलाई बताउनुभयो ।
- (१५-०५) त्यसपछि यरीहोको वरिपरि भएका पर्खालहरू भत्किए । परमेश्वरको आज्ञामुताबिक इस्राएलीहरूले सहरभित्र रहेको हरेक थोक नष्ट पारे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3405, G24100

यरुबाबेल

तथ्यहरू:

यरुबाबेल पुरानो नियममा दुई इस्राएली मानिसहरूका नाम थियो ।

- यी मध्ये एक जना यहोयाकीम र सिदकियाहलको सन्तान थिए ।
- बेबिलोनी कैदबाट फर्केर आउँदा एक पटक शालतिएलका छोरा यरुबाबेल यहूदाका कुलका प्रमुख थिए ।
- फारसका राजा कोरेसले इस्राएलीहरूलाई बेबिलोनको कैदबाट छोड्दा, यो यरुबाबेल बस्थे ।
- यरुबाबेल र पूजाहारी यहोशू परमेश्वरको वेदी र मन्दिरको पुननिर्माणमा मदत गर्नेहरू मध्येका थिए ।
- यरुबाबेल एज्रा र नहेम्याहको समयमा पनि थिए ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यहूदा, बेबिलोन, बेबिलोनी, कैदी, कैद, फारस, एज्रा, फारस, फारसी, प्रधान पूजाहारी, यहोयाकीम, यहोशू, नहेम्याह, सिदकियाह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१५-२१
- एज्रा २:१-२
- एज्रा ३:५-८
- लुका ३: २७-२८
- मत्ती १: १२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2216, H2217, G22160

यरूशलेम

परिभाषा:

सुरुमा यरूशलेम एउटा कनानी सहर थियो जुन पछि इस्राएलमै सर्वाधिक महत्त्वपूर्ण सहर बन्यो । यो अहिले पनि वर्तमान इस्राएलको राजधानी सहर हो ।

- सम्भवतः पुरानो करारको शालेम नामक सहर नै यरूशलेम सहर हो । दुवैका नाउँका धातुको अर्थ हुन्छ: “शान्ति ।”
- राजा दाऊदले यबूसीहरूको हातबाट यरूशलेमलाई कब्जा गरी त्यसलाई आफ्नो राजधानी सहर बनाए ।
- दाऊदका पुत्र सोलोमनले यरूशलेमको मोरीयाह पर्वतमा पहिलो मन्दिर निर्माण गरे जहाँ अब्राहामले आफ्ना छोरा इसहाकलाई बलिदान गर्न मोरीयाह पर्वतमा लगे जुन यरूशलेम सहरको भाग थियो । बेबिलोनीहरूले यरूशलेमलाई नष्ट पारे पछि फेरी त्यस मन्दिरको पुनर्निर्माण गरियो ।
- मन्दिर त्यहीं नै अवस्थित भएकोले यरूशलेम मुख्य यहूदी चाडपर्वहरूको उत्सवको लागि केन्द्र थियो ।
- यरूशलेम इस्राएलका पर्वतहरूमा अवस्थित भएकोले मानिसहरू यरूशलेम जाँदा साधारणतया “माथि यरूशलेम जाने” भनी उल्लेख गर्छन् ।

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, ख्रीष्ट, दाऊद, यबूसीहरू, येशू, सोलोमन, मन्दिर, सियोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती ०४:२६-२७
- लूका ०४:५-११
- लूका १३:४-५
- मत्ती ०३:४-६
- मत्ती ०४:२३-२५
- मत्ती २०:१७-१८
- मर्कूस ०३:७-८
- मर्कूस ०३:२०-२२
- यूहन्ना २:१३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१७-०५) दाऊदले यरूशलेमलाई कब्जा गरी यसलाई आफ्नो राजधानी सहर बनाए ।
- (१८-०२) यरूशलेममा सोलोमनले मन्दिर निर्माण गरे जसको लागि तिनका पिता दाऊदले योजना बनाई सामग्रीहरू थुपारेका थिए ।
- (२०-०७) तिनीहरू (बेबिलोनीहरू) ले यरूशलेम सहर कब्जा गरे; मन्दिरलाई नाश पारे र सहरसाथै मन्दिरका सबै खजानाहरू लिएर गए ।
- (२०-१२) त्यसैले, सत्तरी वर्षको निर्वासनपश्चात् यहूदीहरूको एउटा सानो समूह यहूदास्थित यरूशलेम सहरमा फर्के ।
- (३८-०१) येशूले पहिलो पटक सार्वजनिक रूपमा प्रचार गर्न र सिकाउन थाल्नुभएको लगभग तिन वर्षपश्चात् येशूले यरूशलेममा आफ्ना चेलाहरूसँगै निस्तार-चाड मनाउन चाहनुहुन्थ्यो र त्यहीं नै उहाँ मारिनुहुन्थ्यो भनी उहाँले तिनीहरूलाई बताउनुभयो ।
- (३८-०२) येशू र चेलाहरू यरूशलेममा आइपुगेपछि यहूदा यहूदी अगुवाहरूकहाँ गए र रुपियाँ-पैसा लिई येशूलाई धोका दिने प्रस्ताव राख्यो ।
- (४२-०८) “धर्मशास्त्रमा यो पनि लेखिएको थियो, कि हरेकले पाप क्षमा पाउनको लागि उसले पश्चात्ताप गर्नुपर्छ भनी मेरा चेलाहरूले घोषणा गर्ने थिए । तिनीहरूले यरूशलेममा यसको थालनी गर्नेछन् र जाति-जातिहरू बसोबास गर्ने जुनसुकै ठाउँमा जानेछन् ।”
- (४२-११) येशू मृतकहरूबाट पुनरुत्थान हुनुभएको चालिस दिनपश्चात् उहाँले आफ्ना चेलाहरूलाई भन्नुभयो, “पवित्र आत्मा तिमीहरूमा आउनुभएर तिमीहरूले शक्ति नपाउञ्जेलसम्म तिमीहरू यरूशलेममा नै बसिराख ।”

शब्द तथाङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3389, H3390, G24140, G24150, G24190

यर्दन नदी

परिभाषा:

यर्दन नदी उत्तरदेखि दक्षिणतर्फ बहने नदी हो र यसले कनान देशको पूर्वी सिमानाको काम गर्छ ।

- आज यर्दन नदीले पश्चिममा इस्राएललाई छुट्टयाउँछ भने पूर्वमा जोर्डनलाई ।
- यर्दन नदीको पानी गालील समुद्रबाट आई मृत सागरमा गएर जम्मा हुन्छ ।
- यहोशूले इस्राएलीहरूलाई नेतृत्व गरी कनानमा लैजाँदा यस नदीमा बाढी आएको थियो र यो निकै गहिरो थियो । तिनीहरूले यसलाई तरेर जानुपर्थ्यो । नदी यति गहिरो थियो कि यसलाई पार गर्न नसकिने भएकोले परमेश्वरले आश्चर्यपूर्ण तवरले नदीको बहावलाई रोकिदिनुभयो ताकि मानिसहरूले पार गर्न सकून् ।
- प्रायः बाइबलमा यर्दन नदीलाई "यर्दन" भनिएको छ।

(हेर्नुहोस्: कनान, मृत सागर, गलीलको समुन्द्र)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ३२:५-१०
- यूहन्ना १:२६-२८
- यूहन्ना ०३:२५-२६
- लूका ०३:३
- मत्ती ०३:४-६
- मत्ती ०३:१३-१५
- मत्ती ०४:१४-१६
- मत्ती १५:१-२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१५-०२) प्रतिज्ञाको देशमा प्रवेश गर्न इस्राएलीहरूलाई यर्दन नदी पार गर्नुपर्‍यो ।
- (१५-०३) मानिसहरूले यर्दन नदी पार गरेपछि शक्तिशाली सहर यरीहोमाथि कसरी आक्रमण गर्ने भनी परमेश्वरले यहोशूलाई बताउनुभयो ।
- (१५-१४) एलियाले तिन (नामान) लाई यर्दन नदीमा सात पटक डुबुल्की मार्न लगाए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3383, G24460

यर्मिया

परिभाषा:

यर्मिया यहूदा राज्यमा परमेश्वरका एक अगमवक्ता थिए । यर्मियाको पुरानो करारको पुस्तकमा उनले लेखेका भविष्यवाणीहरू छन्।

- अधिकांश अगमवक्ताहरूलेभैं यर्मियाले पनि अक्सर मानिसहरूको पापको कारणले गर्दा परमेश्वरले तिनीहरूलाई दण्ड दिँदै हुनुहुन्थ्यो भनी चेताउनी दिनुपर्‍यो ।
- बेबिलोनीहरूले यरूशलेमलाई कब्जा गर्ने थिए भनी यर्मियाले भविष्यवाणी गरे, जसले गर्दा यहूदाका केही मानिसहरू तिनीदेखि रिसाए । त्यसैले, तिनीहरूले तिनलाई एउटा सुक्खा इनारमा राखी त्यहीँ मरून् भनी त्यसै छाडिदिए । तर यहूदाका राजाले तिनलाई इनारबाट छुटकारा दिन आफ्ना नोकरहरूलाई आदेश दिए ।
- यर्मियाले आफ्ना मानिसहरूको विद्रोह र पीडाहरूप्रति गहिरो दुःख व्यक्त गर्नका लागि आफ्ना आँखाहरू "आँसुको मुहान" बन्न सकून भनि लेखे।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, यहूदा, अगमवक्ता, विद्रोह, दुःख, राम्रो)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास ३५:२५
- यर्मिया १:२
- यर्मिया ११:१
- मत्ती ०२:१७-१८
- मत्ती १६:१३-१६
- मत्ती २७:८-१०

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१८-१७) एक पटक, यर्मिया अगमवक्तालाई सुक्खा इनारमा राखी तिनी त्यहीँ मरून् भनी त्यसै छाडियो । तिनी इनारको फेदमा भएको दलदले माटोमा डुबे । तर राजाले तिनीमाथि कृपा देखाए र तिनको मृत्यु हुनुभन्दा पहिले नै तिनलाई इनारदेखि बाहिर ल्याउन आफ्ना नोकरहरूलाई आदेश दिए ।
- (२१-०५) यर्मिया अगमवक्ताद्वारा परमेश्वरले नयाँ करारको निर्माण गर्नुहुने थियो भनी प्रतिज्ञा गर्नुभयो जुन सानैमा परमेश्वरले इस्राएलसित बाँध्नुभएको करारजस्तो हुने थिएन ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H3414, G24080

यशैया

परिभाषा:

यशैया परमेश्वरका एक अगमवक्ता थिए जसले यहूदाका राजाहरू उज्जियाह, योताम, आहाज र हिजकियाका शासनकालमा अगमवाणी बोले ।

- हिजकियाको शासनकालमा अशूरीहरूले यरूशलेममाथि आक्रमण गर्दा यशैया उक्त सहरमा बस्थे ।
- पुरानो करारको यशैयाको पुस्तक बाइबलकै मुख्य पुस्तकहरूमध्ये एक हो ।
- यशैयाले लेखेका धेरै भविष्यवाणीहरू तिनकै जीवनकालमा साँचो हुन आए ।
- यशैयाले मसीहको बारेमा लेखेका भविष्यवाणीहरूका निम्ति तिनी खास गरी परिचित छन्, जुन भविष्यवाणीहरू ७०० वर्षपश्चात् येशू पृथ्वीमा जिउनुहुँदा साँचो हुन आए ।
- मानिसहरूलाई मसीहको बारेमा सिकाउन येशू र उहाँका चेलाहरूले यशैयाका भविष्यवाणीहरूलाई उद्धृत गरे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आहाज, अशूर, अशूरी, अशूरी साम्राज्य, ख्रीष्ट, मसीह, हिजकिया, योताम, यहूदा, यहूदा राज्य, अगमवक्ता, अगमवाणी, अगमवाणी बोल्नु, दर्शी, अगमवादिनी, उज्जियाह, अजर्याह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा २०:१-३
- प्रेरित २६:२५-२६
- लूका ०३:४
- मत्ती ०३:१-३
- मत्ती ०४:१४-१६
- मत्ती १३:१३-१४
- मर्कुस ०१:१-३
- मर्कुस ०७:६-७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२१-०८) मसीह कन्याबाट जन्मनुहुने थियो भनी यशैया अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे ।
- (२१-१०) मसीह गालीलमा बस्नुहुने थियो; उहाँले हृदय टुटेका मानिसहरूलाई सान्त्वना दिनुहुने थियो; बन्दीहरूलाई स्वतन्त्रताको घोषणा गर्नुहुने थियो र कैदीहरूलाई छुटकारा दिनुहुने थियो भनी यशैया अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे ।
- (२१-११) विनाकारण मसीहलाई घृणा गरिने थियो र इन्कार गरिने थियो भनेर पनि यशैया अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे ।
- (२१-१२) मानिसहरूले मसीहलाई थुक्ने थिए; गिल्ला गर्ने थिए र पिट्ने थिए भनी यशैयाले भविष्यवाणी गरे ।
- (२६-०२) तिनीहरूले उहाँ (येशू) लाई यशैया अगमवक्ताको मुटुटा दिए ताकि उहाँले त्यसबाट पढ्नु । येशूले त्यसलाई खोलेर मानिसहरूका निम्ति त्यसको एउटा भाग पढ्नुभयो ।
- (४५-०८) फिलिप रथको नजिक पुगेपछि तिनले इथियोपियालीले यशैया अगमवक्ताले लेखेको वचन पढिरहेको सुने ।
- (४५-१०) यशैयाले येशूको बारेमा लेख्दै थिए भनी फिलिपले इथियोपियालीलाई व्याख्या गरिदिए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रॉन्स: H3470, G22680

यहूदा

परिभाषा:

यहूदा याकूबका बारह छोरोमध्ये एक थिए । तिनकी आमा लेआ थिइन् । तिनका सन्तानहरू इस्राएलका कुलहरूमध्ये एक भए ।

- यहूदाका सन्तानहरू नै यहूदा कुल बने ।
- उनको नाम हिब्रू शब्सगँ मिल्दोजुल्दो छ जसको अर्थ "प्रशंसा" हो ।
- यहूदाको कुल यरूसलेम सहरको दक्षिणमा पर्ने पहाडी क्षेत्र समेत कनानको दक्षिणी भागमा बसोबास गर्यो । भूमिको क्षेत्रको नामको रूपमा प्रयोग गर्दा, "यहूदा" शब्दले यहूदाको कुललाई दिइएको भूमीलाई बुझाउँछ ।
- पुरानो करारमा, यहू नाम कहिलेकाहिँ एसाएलको सम्पूर्ण दक्षिणी राज्यलाई जनाउछ प्रयोग गरिन्छ (जस्तै कि एफ्राइम नाम कहिलेकाहिँ सम्पजर्ण उत्तरी राज्यलाई सन्भ गर्न प्रयोग गरिन्छ ।)
- राजा दाऊद, राजा सोलोमन र दक्षिणी राज्यका सबै राजाहरू यहाका सन्तान थिए । येशू पनि यहूदाका सन्तान हुनुहुन्थ्यो ।
- "यहूदी" र "यहूदा" शब्द "यहूदा" नाउँबाट आउँछ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुल, यहूदा (राज्य), यहूदी, यहूदिया, याकूब, लेआ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:१-२
- १ राजा १:८
- उत्पत्ति २८:३५
- उत्पत्ति ३८:१-२
- लूका ०३:३३-३५
- रूथ ०१:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H3063

यहूदा इस्करियोत

परिभाषा:

यहूदा इस्करियोत येशूका बारह जना प्रेरितमध्ये एक थियो । येशूलाई यहूदी अगुवाहरूकहाँ पक्राइदिने त्यही नै थियो ।

- “इस्करियोत” नाउँको अर्थ हुन सक्छ- “इस्करियोतबाट ।” सायद यसले यहूदा हुर्केको ठाउँलाई जनाउन सक्छ ।
- यहूदा इस्करियोत चोर थियो । त्यसले प्रेरितहरूको रुपियाँ-पैसाको बन्दोवस्त गर्थ्यो र त्यसबाट आफ्नै प्रयोगको लागि नियमित रूपमा चोर्ने गर्थ्यो ।
- येशू कहान् हुनुहुन्थ्यो भनी धार्मिक अगुवाहरूलाई जानकारी गराएर यहूदाले येशूलाई धोका दियो । तिनीहरूलाई बताउनुको कारण उहाँलाई पक्रनु थियो ।
- धार्मिक अगुवाहरूले येशूलाई मृत्युदण्ड दिएपछि येशूलाई धोका दिएकोमा यहूदाले पछुतो मान्यो । त्यसैले, त्यसले आत्महत्या गर्‍यो ।
- येशूका अन्य प्रेरितहरूमध्ये एक याकूबका छोरा यहूदा थिए । उनी यहूदा इस्करियोत होइनन् ।
- येशूको एकजना भाईको नाउँ पनि यहूदा थियो । पछि उनी "यहूदा" भनेर चिनिए । उनी यहूदा इस्करियोत जस्तै व्यक्ती थिएनन् ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस् ।)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, प्रेरितको काम, धोका दिनु, धोकेबाज, यहूदी अगुवाहरू, धार्मिक अगुवाहरू, याकूबका छोरा यहूदा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ०६:१४-१६
- लूका २२:४७-४८
- मत्ती १३:५४-५६
- मत्ती २६:२३-२५
- मर्कूस ०३:१७-१८
- मर्कूस १४:१०-११

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (३८-०२) येशूका चेलाहरूमध्ये एक जनाको नाउँ यहूदा थियो । ... येशू र चेलाहरू यरूशलेम आइपुगेपछि यहूदा यहूदी अगुवाहरूकहाँ गयो र रुपियाँ-पैसा पाउने सर्तमा त्यसले येशूलाई धोका दिने प्रस्ताव राख्यो ।
- (३८-०३) प्रधान पूजाहारीद्वारा नेतृत्व गरिएका यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई धोका दिन यहूदालाई चाँदीका तिस टुक्रा दिए ।
- (३८-१४) यहूदा यहूदी अगुवाहरू, सिपाहीहरू र ठुलो भिड लिएर आयो । तिनीहरू सबैले तरवार र लाठाहरू बोकेका थिए । यहूदा येशूकहाँ र भन्यो, “गुरुज्यू, अभिवादन !” र त्यसले उहाँलाई चुम्बन गर्‍यो ।
- (३८-०८) त्यति नै खेर धोकेबाज यहूदाले यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई मृत्युदण्डको लागि सुम्पिएको देख्यो । त्यो शोकले भरिपूर्ण भएर गयो र त्यसले आत्महत्या गर्‍यो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G24550, G24690

यहूदा, यहूदाको राज्य

परिभाषा:

इसाएलको बाह्र कुलहरूमध्ये यहूदा चाँहि सबै भन्दा ठुलो थियो । सोलोमन राजा मरिसकेपछि, इस्राएलीहरू दुईवटा राज्यमा विभाजन भए: इस्राएल र यहूदा ।

- सोलोमन राजाको मृत्युपछि, इस्राएल राष्ट्र दुई राज्यहरूमा विभाजित भयो: इस्राएल र यहूदा। यहूदाको राज्य मृत सागरको पश्चिममा अवस्थित दक्षिणी राज्य थियो।
- यहूदाको राज्यको राजधानी सहर यरुशलेम थियो ।
- यहूदाको आठ राजाहरूले परमप्रभुको आज्ञा पालन गरे र मानिहरूलाई उहाँको आराधना गर्न अगुवाइ गरे। तर यहूदाका धेरै राजाहरू दुष्ट थिए र मानिसहरूलाई मूर्ती पूजा गर्न लगाए।
- इस्राएललाई (उत्तरी राज्य) अशूरले पराजय गरेको १२० वर्ष पछि, यहूदालाई बेबिलोन देशले परास्त गर्यो । बेबिलोनीहरूले सहर र मन्दिरलाई नष्ट गरे र यहूदाको राज्यको धेरै जसो मानिसहरूलाई बन्दी बनाई बेबिलोन लागे ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शामूएल ३०:२६-२८
- २ शामूएल १२:८
- होशे ५:१४
- यर्मिया ७:३३
- न्यायकर्ता १:१६-१७

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- १८:७ केवल दुई कुलहरूमात्र उनीप्रति (रहोबाम) बफादार रहे । यी दुई कुलहरू यहूदाको राज्य भए ।
- १८:१० यहूदा र इस्राएलका राज्यहरू एक अर्काको शत्रु भए र कैयौं पटक एक अर्काको विरुद्धमा युद्ध गरे ।
- १८:१३ यहूदाका राजाहरू दाऊदका सन्तानहरू थिए । यी राजाहरूमध्ये केही असल थिए जसले न्यायपूर्ण रूपमा शासन गरे र परमेश्वरको आराधना गरे । तर धेरै जसो यहूदाका राजाहरू दुष्ट, भ्रष्ट थिए, र मूर्तिपूजा गर्थे ।
- २०:१ इस्राएल र यहूदाका राज्यहरूले परमेश्वरको विरुद्धमा पाप गरे ।
- २०:५ परमेश्वरमा विश्वास नगरेको र वहाँका आज्ञाहरू नमानेको कारण वहाँले इस्राएलको राज्यको मानिसहरूलाई दण्डित गर्नुभएको यहूदाको राज्यको मानिसहरूले देखे । तर तिनीहरूले अभैपनि मूर्तिपूजा गरिरहे जसमा कनानीहरूका ईश्वरहरू पनि थिए ।
- २०:६ अशूरीहरूले इस्राएलको राज्यलाई नष्ट गरेको करीब १०० वर्ष पछि, बेबिलोनीहरूका राजा नबूकदनेसरलाई यहूदाको राज्यलाई आक्रमण गर्न परमेश्वरले पठाउनुभयो ।
- २०:८ नबूकदनेसर र तिनका सेनाले यहूदाको राज्यको सबै जसो मानिसहरूलाई बेबिलोन लागे, र जमिनमा रोपाई गर्नको निम्ति मात्र सबै भन्दा दरिद्र मानिसहरूमात्र त्यहीं छोडिदिए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H4438, H3063

यहूदा, याकूबका छोरा

परिभाषा:

याकूबका छोरा यहूदा येशूका बारह जना नजिकका चेलाहरूमध्ये एक थिए । यिनी र यहूदा स्करियोत उही मानिस होइनन् भनी ख्याल गर्नुहोस् ।

- अक्सर बाइबलमा उही नाउँ धारण गरेका मानिसहरूलाई छुट्टाउन तिनीहरू कसका छोराहरू थिए भनी उल्लेख गरिन्छ । यहाँ यहूदालाई याकूबका छोरा भनिएको छ ।
- यहूदा नाउँ गरेका अर्का मानिस येशूका भाइ थिए ।
- “यहूदा” भनिने नयाँ करारको पुस्तक सम्भवतः येशूका भाइ याकूबद्वारा लेखियो, किनकि तिनले आफैलाई “याकूबका भाइ” भनी परिचित गराएका छन् । याकूब येशूका अर्का भाइ थिए ।
- याकूबका छोरा यहूदा अर्थात् येशूका चेलाद्वारा पनि यहूदाको पुस्तक लेखिएको हुन सक्छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस् ।)

(हेर्नुहोस्: याकूब (जब्दियाका छोरा), यहूदा इस्करियोत, बारह प्रेरित, एघार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १:१२-१४
- लूका ६:१४-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: G24550

यहूदिया

परिभाषा:

“यहूदिया” शब्द यहूदा नाउँबाट आउँछ, जो इस्राएलका बारह कुलमध्ये एक थिए । यसलाई साँघुरो र फराकिलो दुवै अर्थमा प्रयोग गरिन्छ ।

- प्राचीन इस्राएलको दक्षिणी भाग अर्थात् मृत सागरको पश्चिममा अवस्थित प्रान्तलाई मात्र जनाउन पनि कहिले काहीँ साँघुरो अर्थमा “यहूदिया” शब्दलाई प्रयोग गरिएको छ । केही अनुवादकहरू यसलाई “यहूदिया” प्रान्त भन्छन् ।
- “यहूदिया” शब्दले फराकिलो अर्थ पनि दिन्छ । यसो हुँदा यसले गालील, सामरिया, पेरिया, इदुमिआ र यहूदिया (यहूदा) लगायत प्राचीन इस्राएलका सम्पूर्ण प्रान्तहरूलाई उल्लेख गर्छ ।
- अनुवादकहरूले भिन्नतालाई प्रस्ट पार्न चाहन्छन् भने फराकिलो अर्थमा प्रयोग गरिने यहूदिया (जस्तै: लूका १:५) लाई “यहूदिया देश” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ र साँघुरो अर्थमा प्रयोग गरिने यहूदियालाई “यहूदिया प्रान्त” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ, किनकि यो प्राचीन इस्राएल देशको एउटा भाग थियो जहाँ सुरुमा यहूदा कुल बस्ने गर्थ्यो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गालील, एदोम, यहूदा, सामरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी २:१४
- प्रेरित ०५:३१-३२
- प्रेरित १२:१५-१६
- यूहन्ना ०३:२२-२४
- लूका १:५
- लूका ०४:४२-४४
- लूका ०५:१७
- मत्ती ०२:४-६
- मत्ती ०२:२२-२३
- मत्ती ०३:१-३
- मत्ती १५:१-२
- मर्कस १०:१-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G24530

यहोयाकीन

परिभाषा:

यहोयाकीन एक राजा थिए जसले यहूदा राज्यमाथि शासन गरे ।

- यहोयाकीन राजा हुँदा तिनी १८ वर्षका थिए । तिनले केवल तिन महिना राज्य गरे, र त्यसपछि तिनी बेबिलोनी सेनाद्वारा कब्जा गरिएर बेबिलोनमा लिए ।
- तिनको छोटो शासनकालमा तिनले आफ्ना हजुरबुबा राजा मनश्शे र आफ्ना पिता राजा यहोयाकीमले गरेभैँ दुष्ट कुराहरू गरे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, यहोयाकीम, यहूदा, मनश्शे)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास ३६:८
- २ राजा २४:१५-१७
- एस्तर २:६
- इजकिएल १:१-३
- यर्मिया २२:२४
- यर्मिया ३७:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3078, H3112, H3204, H3659

यहोयाकीम

परिभाषा:

यहोयाकीम एक दुष्ट राजा थिए, जसले करिब ६०८ ख्रीष्टपूर्वदेखि यहूदा राज्यमाथि शासन गर्न थाले । तिनी राजा योआशका छोरा थिए । तिनको पहिलेको नाउँ एल्याकीम थियो ।

- मिश्री फारो नेकोले एल्याकीमको नाउँ बदलेर यहोयाकीम राखी तिनलाई यहूदाका राजा बनाएका थिए ।
- नेकोले यहोयाकीमलाई मिश्रलाई बढी करहरू तिर्न बाध्य पारे ।
- पछि राजा नबूकदनेसरद्वारा यहूदामाथि हमला हुँदा बेबिलोनमा लगिनेहरूमध्ये यहोयाकीम पनि थिए ।
- यहोयाकीम एक ईश्वरहीन राजा थिए, जसले यहूदालाई यहोवेबाट तर्काए । यर्मिया अगमवक्ताले तिनको विरुद्धमा भविष्यवाणी गरे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस् ।)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, बेबिलोनी, एल्याकीम, यर्मिया, यहूदा, यहूदा राज्य, नबूकदनेसर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१५-१६
- २ राजा २३:३४-३५
- २ राजा २४:१
- दानिएल १:२
- यर्मिया १:३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3079

यहोयादा

परिभाषा:

यहोयादा एक पूजाहारी थिए जसले राजा अजर्याहका छोरा योआश राजा घोषित हुने उमेरको नहोउञ्जेलसम्म तिनलाई लुकाएर राख्न मदत गरे ।

- जवान योआशलाई मानिसहरूले मन्दिरमा राजा घोषणा गर्दा यहोयादाले तिनको सुरक्षाको लागि सैर्यौँ अङ्गरक्षकहरू तैनाथ गरे ।
- भुटो देवता बालका सबै वेदीहरूलाई भत्काउन यहोयादाले मानिसहरूलाई अगुवाइ गरे ।
- आफ्नो बाँकी जीवनभर पूजाहारी यहोयादाले राजा योआशलाई परमेश्वरप्रति आज्ञाकारी हुन र मानिसहरूमाथि बुद्धिमानीपूर्वक शासन गर्न सल्लाह दिए ।
- यहोयादा नाउँ गरेका अर्का मानिस बनायाहका पिता थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अजर्याह, बाल, बनायाह, योआश)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा ११:४
- २ राजा १२:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3077

यहोराम

परिभाषा:

यहोराम पुरानो करारमा दुई जना बेग्लामेग्लै राजाका नाउँ थियो। दुवै राजाहरूलाई "योराम" भनेर चिनिन्थे।

- एक जना राजा यहोरामले यहूदाको राज्यमा आठ वर्ष शासन गरे। तिनी राजा यहोशापातका छोरा थिए। यो त्यहि राजा हो जसलाई प्रायः यहोराम भनेर चिनिन्छ।
- अर्को राजा यहोरामले इस्राएलको राज्यमा बाह्र वर्ष शासन गरे। तिनी राजा आहाबका छोरा थिए।
- अगमवक्ता यर्मिया, दानिएल, ओबदिया र इजकिएलले यहूदाको राज्यमा अगमवाणी गरिरहेको बेला यहूदाका राजा यहोरामले शासन गरेका थिए।
- आफ्ना पिता यहोशापातले यहूदामा शासन गरिरहेको बेलामा राजा यहोरामले पनि शासन गरे।
- केहि अनुवादहरूले इस्राएलको यो राजाको उल्लेख गर्दा "यहोराम" नाम र यहूदाला राजाको लागि "योराम" नाम लगातार प्रयोग गर्न चाहेका छन्।
- प्रत्येकलाई स्पष्ट रूपमा पहिचान गर्ने अर्को तरिका भनेको आफ्नो बुबाको नाम समावेश गर्नु हो।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यहोशापात, योराम, यहूदा, आहाब, इस्राएल राज्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा २२:४८-५०
- २ इतिहास २१:३
- २ राजा ११:१-३
- २ राजा १२:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3088, H3141, G24960

यहोशापात

परिभाषा:

यहोशापात पुरानो करारमा कम से कम दुई जनाको नाउँ छ ।

- यस नाउँ धारण गरेका निकै परिचित व्यक्ति राजा यहोशापात थिए, जो यहूदा राज्यमाथि शासन गर्ने चौथा राजा थिए ।
- तिनले यहूदा र इस्राएलका बिचमा शान्तिको पुनस्थापना गरे र भुटा देवहरूका वेदीहरूलाई भत्काइदिए ।
- अर्का यहोशापात राजा दाऊद र राजा सोलोमनका लागि प्रशासनिक सहयोगी थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: पूजाहारी, पूजाहारीको वेदी, दाऊद, सोलोमन, यहूदा, इस्राएल, इस्राएलीहरू, इस्राएल जाति, भुटा देव, विदेशी देव, देव, देवी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१०-१२
- १ राजा ४:१७
- २ इतिहास १७:१
- २ राजा १:१७
- २ सामूएल ८:१५-१८
- मत्ती १:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3092, G24980

यहोशू

परिभाषा:

बाइबलमा यहोशू नाउँ गरेका केही इस्राएली मानिसहरू थिए । तीमध्ये सबैभन्दा परिचित नूनका छोरा यहोशू हुन्, जो मोशाका सहायक थिए । पछि तिनी नै परमेश्वरको जातिको महत्त्वपूर्ण अगुवा बने ।

- मोशाद्वारा प्रतिज्ञात देशको अन्वेषण गर्न पठाइएका बार्ह जना गुप्तचरमध्ये यहोशू एक थिए ।
- प्रतिज्ञाको देशमा प्रवेश गरी कनानीहरूलाई पराजित गरेर परमेश्वरको आज्ञा मान्न यहोशूले इस्राएलीहरूलाई उत्साह दिँदा कालेबसँगै तिनले आफ्नो साहस देखाए र परमेश्वरमाथि भरोसा गरे ।
- धेरै वर्षपश्चात् मोशाको मृत्युभएपछि इस्राएलीहरूलाई प्रतिज्ञाको देशमा पुर्याउन परमेश्वरले यहोशूलाई नियुक्त गर्नुभयो ।
- कनानीहरूको विरुद्धमा पहिलो र सर्वाधिक महत्त्वपूर्ण युद्धमा परमेश्वरले भन्नुभएमुताबिक यहोशूले इस्राएलीहरूको नेतृत्व गरी तिनले यरीहो सहरलाई पराजित गरे ।
- यहोशूको पुस्तक तिनको नेतृत्वमा घटेका घटनाहरूको बारेमा लेखिएको पुस्तक हो । यहाँ प्रतिज्ञात देशको कब्जा र इस्राएलका कुलहरूको लागि देशको विभाजनबारे पढ्न पाइन्छ ।
- हाग्वै र जकरियाको पुस्तकहरूमा यहोशू नाउँ गरेको मानिस उल्लेख गरिएको छ; उनिएक प्रधान पूजहारी थिए जसले यरूशलेमको पर्खालहरू पुननिर्माण गर्न मदत गरे।
- वंशावली र बाइबलमा अरू ठाउँहरूमा उल्लेख गरिएको यहोशू नामका हरू थुप्रै पुरुषहरू छन्।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, हाग्वै, यरीहो,, मोशा, प्रतिज्ञा गरिएको देश, जकरिया (पु.क))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ७:२५-२७
- व्यवस्था ३:२१
- प्रस्थान १७:१०
- यहोशू १:३
- गन्ती २७:१८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१४-०४) जब इस्राएलीहरू कनानको छेउमा पुगे, मोशाले इस्राएलको हरेक कुलबाट एक-एक गरी बार्ह जना मानिस छाने । त्यो देश कस्तो थियो भनी त्यसको भेद लिन जान तिनले ती मानिसहरूलाई निर्देशन दिए ।
- (१४-०६) तुरुन्तै अन्य दुई जना गुप्तचर कालेब र यहोशूले भने, “यो साँचो हो कि कनानका मानिसहरू अगला र बलिया छन्, तर निश्चय नै हामी तिनीहरूलाई पराजित गर्न सक्छौं ।”
- (१४-०८) यहोशू र कालेबबाहेक बिस वर्ष र सोभन्दा माथिको हरेक व्यक्ति त्यहीँ मर्नेछ र कहिल्यै प्रतिज्ञात देशमा प्रवेश गर्नेछैन ।”
- (१४-१४) अब मोशा निकै वृद्ध भइसकेका थिए । त्यसैले, मानिसहरूको नेतृत्वको लागि तिनीहरूलाई मदत गर्न परमेश्वरले यहोशूलाई चुन्नुभयो ।
- (१४-१५) यहोशू एक असल अगुवा थिए, किनकि तिनले परमेश्वरमाथि भरोसा राख्थे र उहाँप्रति आज्ञाकारी हुन्थे ।
- (१५-०३) मानिसहरूले यर्दन नदी पार गरेपछि शक्तिशाली सहर यरीहोमाथि कसरी आक्रमण गर्ने भनी परमेश्वरले यहोशूलाई बताउनुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3091, G24240

याकूब (अल्फयसका छोरा)

परिभाषा:

अल्फयसका छोरा याकूब येशूका बारह जना प्रेरितमध्ये एक थिए ।

- उनको नाउँ मत्ती, मर्कूस र लूकाका सुसमाचारको पुस्तकहरूमा येशूको चेलाहरूको सूचीमा दिइएको छ।
- येशू स्वर्गमा जानुभएपछि यरूशलेममा सर्गै प्रार्थना गरिरहेका एघार चेलाहरूमध्ये एकको रूपमा उनलाई प्रेरितको पुस्तकमा पनि उल्लेख गरिएको छ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, प्रेरितको काम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १:१२-१४
- लूका ६:१४-१६
- मर्कूस ३:१७-१८
- मर्कूस १४:३२-३४
- मत्ती १०:२-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G23850

याकूब (जब्दियाका छोरा)

परिभाषा:

जब्दियाका छोरा याकूब येशूका बार्ह प्रेरितमध्ये एक थिए । तिनका यूहन्ना नाउँ गरेका एक जना भाइ थिए र तिनी पनि येशूका प्रेरितहरूमध्ये एक थिए ।

- याकूब र तिनका भाइ यूहन्नाले तिनीहरूका पिता जब्दियासँगै माछा मार्ने काम गर्थे ।
- याकूब र यूहन्नालाई “गर्जनका छोराहरू” भन्ने उपनाम दिइएको थियो । सायद, तिनीहरू चाँडै नै रिसाउने भएकाले यसो भनिएको होला ।
- पत्रुस, याकूब र यूहन्ना येशूका सबैभन्दा नजिकका चेलाहरू थिए र येशू एलिया र मोशासँग पहाडको टुप्पोमा हुँनुहुँदा र येशूले मरेको सानी ठीटिलाई जीवित पार्ने आश्चर्यको कामका गर्दा उहाँ सँगै थिए ।
- यी याकूब बाइबलमा पुस्तक लेख्ने याकूबभन्दा फरक हुन् । ती दुईजना फरक-फरक मानिसहरू थिए भनी प्रस्ट पार्न केही भाषाहरूले तिनीहरूका नाउँ नै फरक किसिमले लेख्नुपर्ने हुन सक्छन् ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, एलिया, याकूब (येशूका भाई), याकूब (अल्फायसका छोरा), मोशा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ०६:२६-२८
- मत्ती ०४:२१-२२
- मत्ती १७:१-२
- मर्कुस ०१:१६-२०
- मर्कुस ०१:२६-३१
- मर्कुस ०३:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G23850

याकूब (येशूका भाइ)

परिभाषा:

याकूब मरियम र योसेफका छोरा थिए । तिनी येशूका भाइहरूमध्ये एक थिए ।

- येशूको जीवनकालमा येशू मसीह हुनुहुन्थ्यो भनी याकूब र उहाँका अन्य भाइहरूले विश्वास गरेका थिएनन् ।
- पछि, येशू मरेकाहरूबाट जीवित हुनुभएपछि याकूबले उहाँमाथि विश्वास गरे, र तिनी यरूशलेमस्थित मण्डलीको अगुवा बने ।
- याकूबले अन्य देशहरूमा बसिरहेका ख्रीष्टियानहरूलाई एउटा पत्र लेखे । त्यो पत्र बाइबलमा छ र त्यसलाई "याकूबको पत्र" भनेर चिनिन्छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, प्रेरितको काम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती ०१:१८-२०
- गलाती ०२:८-१०
- याकूब ०१:१-३
- यहूदा ०१:१-२
- मत्ती १३:५४-५६
- मर्कुस ०८:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G23850

याकूब, इस्राएल

परिभाषा:

इसहाक र रिबेकाबाट जन्मेका जुम्ल्याहा छोराहरूमध्ये याकूब कान्छाचाहिँ थिए । परमेश्वरले उनको नाम "इस्राएल" मा परिवर्तन गर्नुभयो। उनका सन्तानहरू इस्राएल राष्ट्र भए।

- याकूब इस्राएली राष्ट्रका तीन कुलपिताहरूमध्ये अन्तिम हुन्: अब्राहाम, इसहाक, र याकूब। याकूबका बाह्र छोराहरू किनभने इस्राएलका बाह्र कुलहरू।
- याकूब नाम हिब्रू शब्दसँगै मिल्दोजुल्दो छ जसको अर्थ "कुर्कुच्चो" हो। याकूबको जन्म हुदाँ, उनले आफ्नो जुम्ल्याहा दाई एसावको कुर्कुच्चो समातेर जन्मेका थिए। पुरानो करारको समयमा, कुर्कुच्चो शरिरको अंगको रूपमा लिइन्थ्यो जसले आक्रमण गर्न र व्यक्तिको शरिरको पछाडिको भाग दुवैसँगै सम्बन्धित थियो। हिब्रू मनामयाकूब सायद पछाडिबाट कसैलाई आक्रमण गर्ने विचारसँगै सम्बन्धित छ।
- धेरै वर्षपछि, परमेश्वरले याकूबको नाम "इस्राएल" मा परिवर्तन गर्नुभयो, जसको अर्थ हुन सक्छ "उनीले परमेश्वरसँगै संघर्ष गरे।"
- याकूबले लामानका दुई छोरी, लेआ र राहेल, साथै तिनीहरूका कमारी जिल्पा र बिल्हासँगै विवाह गरे। यी चार महिलाहरूले बाह्र छोराहरूको आमा बने जो पछि गएर इस्राएलका बाह्र कुलका पुर्खाहरू बने।
- नयाँ करारमा, मत्तीको पुस्तकको वंशावलीमा याकूब नामको एक फरक व्यक्ति योसेफको बुबाको रूपमा सूचीबद्ध छ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: करार, एसाव, इसहाक, इस्राएल, इस्राएलीहरू, इस्राएल जाति, रिबेका, इस्राएलका बारह कुल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०७:११-१३
- प्रेरित ०७:१४-१६
- प्रेरित ०७:४४-४६
- उत्पत्ति २५:२४-२६
- उत्पत्ति २६:१-३
- उत्पत्ति ३२:१-२
- मत्ती ०८:११-१३
- मत्ती २२:३१-३३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०७-०१) केटाहरू हुर्कदै गर्दा रिबेकाले याकूबलाई प्रेम गरिन् भने इसहाकले एसावलाई । याकूब घरमै बस्न मन पराउँथे भने एसाव शिकार गर्न मन पराउँथे ।
- (०७-०७) याकूब त्यहाँ धेरै वर्षसम्म बसे, र त्यस समय अवधिमा तिनले बिहे गरे र तिनका बारह जना छोरा र एक छोरी भए । परमेश्वरले तिनलाई ज्यादै धनी बनाउनुभयो ।
- (०७-०८) कनानमा भएको आफ्नो घरबाट बिस वर्षसम्म टाढा बसेपछि याकूब आफ्नो परिवार, आफ्ना नोकर-चाकरहरू र आफ्ना सबै गाइवस्तु लिएर त्यहाँ फर्के ।
- (०७-१०) परमेश्वरले अब्राहामसित बाँध्नुभएको करार र त्यसपछि इसहाकसित बाँध्नुभएको करार अब याकूबमा सूर्यो ।
- (०८-०१) धेरै वर्षपश्चात् जब याकूब वृद्ध भइसकेका थिए, तिनले आफूले मन पराएका छोरा योसेफलाई तिनका दाजुहरूमध्ये कसले गाइवस्तुको हेरचाह गरिरहेको थियो भनी जाँच गर्न पठाए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3290, G23840

यारोबाम

परिभाषा:

नबातका छोरा यारोबाम करिब ८००-८१० ख्रीष्टपूर्वमा उत्तरी राज्य इस्राएलका प्रथम राजा बने । यहोआशका छोरा यारोबाम नाउँका अर्का राजाले इस्राएलमाथि १२० वर्षपछि राज्य गरे । कहिले काहीँ तिनीहरूलाई “यारोबाम प्रथम” र “यारोबाम द्वितीय” भनिन्छ ।

- जब सोलोमनको मृत्यु भयो, इस्राएलका दस उत्तरी कुलले सोलोमनको छोरा रहबामको विरुद्धमा विद्रोह गरे र यारोबामलाई राजा बनाए, रहबामलाई केवल दक्षिणी दुई कुलहरू, यहूदा र बेन्जामिनको कुलहरूले राजाको रूपमा छोडे।
- लाई बाँकी इस्राएलबाट छुट्टिन लगाई आफूलाई तिनीहरूका शासकको रूपमा पछ्याउन लगाए । तिनी ज्यादै दुष्ट राजा थिए । तिनले इस्राएल राज्यका मानिसहरूलाई यहोवेलाई पुज्नुको साटो मूर्तिहरूलाई पुज्नु उत्साह दिए ।
- यारोबाम एक दुष्ट राजा बने जसले मानिसहरूलाई यहोवाको उपासना गर्नबाट टाढाँ लगे र तिनीहरूको निम्ति पूजा गर्न मूर्तिहरू स्थापना गरे। इस्राएलका अरू सबै राजाहरूले यारोबामको उदाहरण पछ्याए र उनी जस्तै दुष्ट भए।
- भण्डै १२० वर्षपश्चात् यारोबाम नाउँका अर्का राजाले उत्तरी राज्य इस्राएलमा शासन गर्न थाले । यी यारोबाम यहोआशका छोरा थिए र तिनी पनि इस्राएलका अगिल्ला राजाहरूभन्दा दुष्ट थिए ।
- यी सबैका बाबजुत पनि परमेश्वरले इस्राएलमाथि कृपा देखाउनुभयो र यी राजा यारोबामलाई देश प्राप्त गरी त्यसको सिमाना स्थापित गर्न मदत गर्नुभयो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस् ।)

(हेर्नुहोस्: भूटा देवताहरू, इस्राएल राज्य, यहूदा, सोलोमन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ५:१६-१७
- १ राजा १२:२
- २ इतिहास ८:२८
- २ राजा ३:१-३
- आमोस १:१

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१८-०८) रहबामको विरुद्धमा उत्रने इस्राएलका अन्य दस कुलले यारोबामलाई तिनीहरूका राजाको रूपमा नियुक्त गरे ।
- (१८-०८) यारोबामले परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह गरे र मानिसहरूलाई पाप गर्न लगाए । यहूदा राज्यको मन्दिरमा तिनले दुईवटा मूर्ति स्थापना गरे र मानिसहरूलाई यहोवेलाई पुज्नु लगाउनुको साटो तिनी मूर्तिहरूलाई पुज्नु लगाए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3379

यिजरेल

परिभाषा:

यिजरेल इस्साखार कुलको इलाकामा पर्ने एउटा महत्त्वपूर्ण इस्राएली सहर थियो । यो खारा समुद्रबाट दक्षिण-पश्चिममा अवस्थित थियो ।

- मगिददोको मैदानमा यिजरेल सहर पश्चिमी केन्द्रबिन्दु थियो र यसलाई यिजरेलको बेसी पनि भनिन्थ्यो ।
- इस्राएलका केही राजाहरूले यहाँ आफ्ना दरबार बनाएका थिए ।
- नाबोतको दाखबारी यिजरेलमा नै पर्थ्यो र यो राजा आहाबको दरबार नजिकै थियो । एलिया अगमवक्ताले त्यहाँ आहाबको विरुद्धमा भविष्यवाणी गरे ।
- आहाबकी पत्नी ईजेबेल यिजरेलमा नै मारिई ।
- केही युद्धहरूलगायत अन्य धेरै महत्त्वपूर्ण घटनाहरू यही सहरमा घटे ।

(हेर्नुहोस्: आहाब, एलिया, इस्साखार, यिजरेल, दरबार, खारा समुद्र, मृत सागर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ४:१२
- १ शमूएल २५:४३-४४
- २ राजा ८:२८-२९
- २ शमूएल २:१-३
- न्यायकर्ता ६:३३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3157, H3158, H3159

यित्री, रूएल

परिभाषा:

यित्री र रूएल दुवै नाउँ मोशाकी पत्नी सिप्पोराका पितालाई उल्लेख गर्न प्रयोग गरिएका छन् । सायद, रूएल तिनको कुटुम्बको नाउँ थियो ।

- मोशा मिद्यान देशमा गोठालो हुँदा तिनले रूएल नाउँका एक जना मिद्यानीकी छोरीसित बिहे गरे । तिनलाई पछि “मिद्यानका पूजाहारी यित्री” भनी उल्लेख गरिएको छ ।
- एक पटक मोशाले यित्रीका भेडाहरूको रेखदेख गरिरहँदा परमेश्वरले जलिरहेको पोथ्राबाट तिनीसित बोल्नुभयो ।
- केही समयपश्चात् अर्थात् परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई मिश्रबाट छुटकारा दिनुभएपछि यित्री उजाड-स्थानमा मोशाकहाँ आए र मानिसहरूका कामकाजको कसरी न्याय गर्ने भन्ने विषयमा तिनलाई राम्रो सल्लाह दिए ।
- परमेश्वरले मिश्रमा गर्नुभएका सबै आश्चर्यकर्महरूको बारेमा सुनेपछि यित्रीले परमेश्वरमा विश्वास गरे ।
- एसावका छोराहरूमध्ये एक जनाको नाउँ रूएल थियो।
- बेबिलोनको कैद समाप्त भएपछि यहूदामा पुनः बसिबास गर्न फर्केका इस्राएलीहरूको वंशावलीमा रूएल नामको अर्को व्यक्ति पनि उल्लेख गरिएको छ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कैद, कुल, मरुभूमि, मिश्र, एसाव, आश्चर्यकर्म, मोशा, उजाड-स्थान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:३४-३७
- प्रस्थान ०२:१६-२०
- प्रस्थान ०३:१-३
- प्रस्थान १६:३
- गन्ती १०:२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H3503, H7467

यिप्ता

परिभाषा:

यिप्ता गिलादका एक योद्धा थिए, जसले इस्राएलका न्यायकर्ता वा शासकको रूपमा सेवा गरे ।

- आफ्ना मानिसहरूलाई छुटकारा दिनेहरूमध्ये यिप्ता एक मुख्य उद्धारकर्ता थिए भनी हिब्रू ११:३२ मा तिनको प्रशंसा गरिएको छ ।
- तिनले इस्राएलीहरूलाई अम्मोनीहरूबाट छुटाए र एफ्राइमीहरूलाई पराजित गर्न आफ्ना मानिसहरूलाई अगुवाइ गरे ।
- तथापि, तिनले परमेश्वरको सामु एउटा मूर्ख र हतारको भाकल गरे जसले गर्दा तिनले आफ्नी छोरीको बलिदान गर्नुपर्यो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अम्मोन, उद्धार, एफ्राइम, न्यायकर्ता, भाकल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- हिब्रू ११:३२-३४
- न्यायकर्ता ११:१-३
- न्यायकर्ता ११:३५
- न्यायकर्ता १२:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3316

यिशै

परिभाषा:

यिशै राजा दाऊदका पिता र रूथ र बोअजका नाति थिए ।

- यिशै बेथलेहेम नगरका बासिन्दा थिए।
- उनी "एप्राती" थिए, जसको अर्थ उनी एप्राताको क्षेत्रबाट थिए। बेथलेहेम सहर एप्राता क्षेत्रमा अवस्थित थियो।
- "यिशैको वंश" बाट आउने र त्यसले फल फलाउने "हागौं" बारे यशैयाले अगनवक्ताले अगमवाणी गरेका थिए। यसले येशूलाई जनाउँछ, जो यिशैका सन्तानबाट हुनुहुन्थ्यो।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेथलेहेम, बोआज, वंश, येशू, राजा, अगनवक्ता, रूथ, इस्राएलका बाह्र कुल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:१२
- १ राजा १२:१६
- १ शामूएल १६:१
- लूका ०३:३०-३२
- मत्ती ०१:४-६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3448, G24210

यूफ्रेटिस नदी

परिभाषा:

यूफ्रेटिस अदनको बगैँचा भएर बग्ने चार नदीहरू मध्ये एक नदीको नाम हो । यो नदीको बारेमा बाइबलमा धेरै पटक लेखिएको छ ।

- अहिलेको आधुनिक यूफ्रेटिस नदी मध्यपूर्वमा पर्छ र यो एसियाको सबै भन्दा लामो र महत्त्वपूर्ण नदी हो ।
- टाइग्रिस नदी जस्तै यूफ्रेटिस नदी पनि मेसोपोटामियाको सिमानामा पर्छ ।
- अब्राहाम बसेको प्राचीन सहर यूफ्रेटिस नदीको मुहान थियो ।
- परमेश्वरले अब्राहामलाई दिने प्रतिज्ञा गरेको भूमिको सिमाना पनि यही नदी थियो (उत्पत्ति १५:१८) ।
- कति पटक यसलाई “नदी” मात्र भनिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ५:७-८
- २ इतिहास ८:२५-२६
- प्रस्थान २३:३०-३३
- उत्पत्ति २:१३-१४
- यशैया ७:२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5104, H6578, G21660

यूहन्ना (प्रेरित)

परिभाषा:

यूहन्ना येशूका बारह जना चेलामध्ये एक थिए र तिनी येशूका नजिकका चेलाहरूमध्ये पनि एक थिए ।

- यूहन्ना र तिनका दाजु याकूब मछुवा जब्दियाका छोराहरू थिए ।
- उनले येशूको जीवनको बारेमा लेखेको सुसमाचारमा, यूहन्नाले आफूलाई "येशूले प्रेम गर्ने चेला" भनि उल्लेख गरेका छन्। यसले यूहन्ना येशूको विशेष र घनिष्ठ मित्र थियो भन्ने कुराको संकेत गर्छ।
- प्रेरित यूहन्नाले नयाँ करारका पाचैवटा पुस्तकहरू लेखे: यूहन्नाको सुसमाचार, येशू ख्रिष्टको प्रकाश, र अन्य विश्वासीहरूलाई लेखिएका तीन पत्र।
- याद गर्नुहोस् कि यूहन्ना बप्तिस्मा-दिने यूहन्नाभन्दा फरक व्यक्ति थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, प्रकट, याकूब (जब्दीको छोरा), यूहन्ना (बप्तिस्मा दिने), जब्दी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती ०२:९-१०
- यूहन्ना ०१:१९-२१
- मत्ती ०४:२१-२२
- मर्कुस ०३:१७-१९
- प्रकाश ०१:१-३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (३६-०१) एक दिन येशूले आफ्ना तिन जना चेला पत्रुस, याकूब र यूहन्नालाई आफूसँगै लैजानुभयो । (यूहन्ना नाउँ गरेका चेला र येशूलाई बप्तिस्मा दिने व्यक्ति उही होइनन् ।) तिनीहरू आफै उच्च पहाडमा उक्ले ।
- (४४-०१) एक दिन पत्रुस र यूहन्ना मन्दिरमा जाँदै थिए । तिनीहरू मन्दिरको ढोकामा नजिकिँदै गर्दा तिनीहरूले एक जना लड्गडो मानिसलाई देखे जसले रुपियाँ-पैसा माग्दै थियो ।
- (४४-०६) पत्रुस र यूहन्नाले भनेका कुराहरू सुनेर मन्दिरका अगुवाहरू निकै दुःखित भए । त्यसैले, उनीहरूले तिनीहरूलाई पक्राउ गरी भ्यालखानामा हालिदिए ।
- (४४-०७) अर्को दिन यहूदी अगुवाहरूले पत्रुस र यूहन्नालाई प्रधान पूजाहारी र अन्य धार्मिक अगुवाहरूकहाँ ल्याए । तिनीहरूले पत्रुस र यूहन्नालाई सोधे, "तिमीहरूले कुनचाहिँ शक्तिले यो लड्गडो मानिसलाई निको पार्‍यो ?"
- (४४-०८) पत्रुस र यूहन्ना साधारण र अशिक्षित भए तापनि तिनीहरूले साहसपूर्वक बोलेको देखेर अगुवाहरू छक्क परे । तर यी मानिसहरू येशूसितै थिए भनी तिनीहरूले याद गरे । तिनीहरूले पत्रुस र यूहन्नालाई धम्काएपछि तिनीहरूलाई जान दिए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G24910

यूहन्ना (बप्टिस्मा-दिने)

परिभाषा:

यूहन्ना जकरिया र एलीशिबाका छोरा थिए । “यूहन्ना” एउटा सामान्य नाउँ भएकोले प्रेरित यूहन्नाजस्ता अन्य यूहन्ना नाउँ गरेका मानिसहरूबाट छुट्टयाउन तिनलाई अक्सर “बप्टिस्मा-दिने यूहन्ना” भनिएको छ ।

- यूहन्ना अगमवक्ता थिए जसलाई परमेश्वरले मसीहमा विश्वास गर्न मानिसहरूलाई तयार पार्न पठाउनुभयो ।
- आ-आफना पाप स्वीकार गरी परमेश्वरमा फर्कन र पाप गर्न छाड्न यूहन्नाले मानिसहरूलाई आह्वान गरे । त्यसो गरेमा तिनीहरू मसीहलाई प्राप्त गर्न तयार हुन्थे भनी तिनले बताए ।
- मानिसहरू आ-आफना पापका निम्ति दुःखित थिए र तिनीहरू पापबाट फर्केका थिए भन्ने चिन्हस्वरूप तिनले धेरै मानिसहरूलाई पानीमा बप्टिस्मा दिन्थे ।
- यूहन्नाले धेरै मानिसहरूलाई बप्टिस्मा दिएकाले तिनलाई “बप्टिस्मा-दिने यूहन्ना” भनियो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बप्टिस्मा दिनु, बप्टिस्मा, जकरिया (नयाँ))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना ०३:२२-२४
- लूका ०१:११-१३
- लूका ०१:६२-६३
- लूका ०३:७
- लूका ०३:१५-१६
- लूका ०७:२७-२८
- मत्ती ०३:१३-१५
- मत्ती ११:१३-१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२२-०२) स्वर्गदूतले जकरियालाई भने, “तिमी पत्नीले एउटा छोरो जन्माउनेछिन् । तिमीले तिनको नाउँ यूहन्ना राख्नेछौ । तिनी पवित्र आत्माले भरिनेछन्, र तिनले मसीहको लागि बाटो तयार पार्नेछन् ।”
- (२२-०७) एलीशिबाले एउटा बच्चा जन्माएपछि स्वर्गदूतको आज्ञानुसार जकरिया र एलीशिबाले बच्चाको नाउँ यूहन्ना राखे ।
- (२४-०१) जकरिया र एलीशिबाका छोरा यूहन्ना हुर्के र अगमवक्ता बने । तिनी उजाड-स्थानमा बस्थे; तिनले जङ्गली मह र सलहरू खान्थे अनि ऊँटको रौंबाट बनेका वस्त्रहरू लगाउँथे ।
- (२४-०२) धेरै मानिसहरू यूहन्नाको कुरा सुन्न उजाड-स्थानमा आए । तिनले यसो भन्दै उनीहरूलाई प्रचार गरे, “पश्चात्ताप गर, किनभने परमेश्वरको राज्य नजिकै छ ।”
- (२४-०६) अर्को दिन येशू यूहन्नाद्वारा बप्टिस्मा लिन आउनुभयो । यूहन्नाले उहाँलाई देखेपछि तिनले भने, “हेर ! संसारको पाप उठाइलैजाने परमेश्वरका थुमा ।”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G09100 G24910

यूहन्ना मर्कूस

परिभाषा:

मर्कूस पनि भनेर चिनिने यूहन्ना मर्कूस पावलका मिसनरी यात्राहरूमा तिनीसँगै यात्रा गर्ने मानिसहरूमध्ये एक थिए । तिनी मर्कूसको सुसमाचारका लेखक हुनुपर्छ ।

- पहिलो मिसनरी यात्रामा यूहन्ना मर्कूस र तिनका भतिजा बारनाबास पावलसँगै गएका थिए ।
- पत्रुसलाई भ्यालखानामा राखिँदा त्यहाँका विश्वासीहरू यूहन्ना मर्कूसकी आमाको घरमा जम्मा भई तिनको लागि प्रार्थना गर्दै थिए ।
- मर्कूस येशूका बारहमध्ये एक थिएनन्, तर पावल र पत्रुस दुवैले तिनलाई सिकाएका थिए र तिनले तिनीहरूसँगै सेवा गरे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: पावल, शाऊल, बारनाबास)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ०४:११-१३
- प्रेरित १२:२४-२५
- प्रेरित १३:४-५
- प्रेरित १३:१३-१५
- प्रेरित १५:३६-३८
- प्रेरित १५:३८-४१
- कलस्सी ०४:१०-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G24910, G31380

येपेत

परिभाषा:

येपेत पुरानो करारमा उल्लिखित नोआका तिन जना छोरामध्ये एक थिए ।

- सारा पृथ्वीलाई ढाक्ने विश्वव्यापी जलप्रलयको समयमा येपेत र तिनका दाजुभाइहरू आ-आपना पत्नीहरूसार्थै नोआसँगै जहाजमा थिए ।
- नोआका छोराहरूलाई सामान्यतया "शेम, हाम र येपेत" को रूपमा सूचीबद्ध गरिन्छ। यसले संकेत गर्छ कि येपेत कान्छो भाई थिए।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: जहाज, जमप्रलय, हाम, नोआ, शेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:४
- उत्पत्ति ०५:३२
- उत्पत्ति ०६:५-१०
- उत्पत्ति ०७:१३-१४
- उत्पत्ति १०:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3315

येहू

परिभाषा:

येहू पुरानो करारमा दुई जना मानिसका नाउँ हुन् ।

- हनानीका छोरा येहू नाउँका एक जना मानिस इस्राएलका राजा आहाब र यहूदाका राजा यहोशापातको शासनकालमा अगमवक्ता थिए ।
- यहोशापातका छोरा येहू (वा वंश) इस्राएली सेनाका एक सेनापति थिए जसलाई अगमवक्ता एलिशाको आदेशद्वारा राजा अभिषेक गरिएको थियो।
- येहू नाउँका एक सेनापति पनि थिए, जो यहूदाका राजा बने र तिनले २८ वर्षसम्म शासन गरे ।
- तिनले आहाबसित सम्बन्धित दुई जना दुष्ट राजा (इस्राएलका योराम र यहूदाका अहज्याह) लाई पनि मारे ।
- येहूले दुष्ट रानी ईजेबेलगायत साविक राजा आहाबका सबै आफन्तहरूलाई मारे ।
- राजा येहूले सामरियामा बाल पूजा गर्ने सबै ठाउँहरू नष्ट गरे र बालका सबै अगवक्तहरूलाई मारे।
- राजा येहूले एकमात्र साचो परमेश्वर, यहोवाको सेवा गरे र अठ्ठाइस वर्षसम्म इस्राएलमाथि शासन गरे।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस् ।)

(हेर्नुहोस्: आहाब, अहज्याह, बाल, एलिशा, यहोशापात, येहू, ईजेबेल, योराम, यहूदा, सामरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ४:३५
- १ राजा १६:२
- २ इतिहास १८:१-३
- २ राजा १०:८
- होशे १:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3058

योआब

परिभाषा:

राजा दाऊदको शासनकालभरि नै योआब तिनको लागि एक महत्त्वपूर्ण सैनिक अगुवा थिए ।

- दाऊद राजा हुनुभन्दा पहिले योआब पहिले नै तिनका भक्त अनुयायी बनिसकेका थिए ।
- पछि, दाऊदले राजाको रूपमा इस्राएलमाथि शासन गर्दा योआब राजा दाऊदका सेनाको सेनापति बने ।
- योआबकी आमा सरूयाह थिइन् जो राजा दाऊदकी बहिनी थिइन् । तसर्थ, योआब दाऊदका भतिजा पथर्यो ।
- दाऊदका छोरा अब्शालोमले दाऊदको शासन हत्याउन तिनलाई धोका दिँदा राजालाई रक्षा गर्नका लागि योआबले अब्शालोमलाई मारे ।
- योआब निकै आक्रामक योद्धा थिए र तिनले इस्राएलका धेरै शत्रुहरूलाई मारे ।

(हेर्नुहोस्: अब्शालोम, दाऊद)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:१६-१७
- १ राजा १:७
- १ शमूएल २६:६-८
- २ शमूएल २:१८
- नहेम्याह ७:११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3097

योआश

परिभाषा:

योआश पुरानो करारमा केही मानिसहरूका नाउँ थिए ।

- एक जना योआश इस्राएली उद्धारकर्ता गिदोनका पिता थिए ।
- योआश नाउँ गरेका अर्का मानिस याकूबका कान्छा छोरा बेन्यामीनका सन्तान थिए ।
- सबैभन्दा परिचित योआश सात वर्षको उमेरमा यहूदाका राजा बने । तिनी यहूदाका राजा अहज्याहका छोरा थिए । तिनका पिताको हत्या गरिएको थियो ।
- योआश बालकै छँदा तिनका आफन्तले तिनलाई मारिनबाट बचाएकी थिइन् । तिनी राजा अभिषेक हुने उमेरसम्म नआइपुञ्जेलसम्म उनले तिनलाई लुकाइराखिन् ।
- आफ्नो शासनको आरम्भमा राजा योआशलै परमेश्वरको आज्ञा माने । तर पछि तिनले परमेश्वरको आज्ञा मानेनन् र इस्राएलीहरूले फेरि मूर्तिहरूको पूजा गर्न लागे ।
- युद्धमा घाइते भएपछि राजा योआशललाई धोका दिइयो र तिनकै दुई जना कर्मचारीले तिनको हत्या गरे ।
- तिनकै समयतिर इस्राएलमाथि शासन गर्ने यहोआशभन्दा यिनी फरक राजा हुन् भनी ख्याल राख्नुहोस् ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस् ।)

(हेर्नुहोस्: अहज्याह, वेदी, बेन्जामिन, भूटा देवता, गिदोन, उच्च स्थानहरू, भूटा देवता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१०-१२
- २ इतिहास १८:२५-२७
- २ राजा ११:३
- आमोस १:१
- न्यायकर्ता ६:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3101, H3135

योएल

परिभाषा:

योएल एक अगमवक्ताको थिए, जो सम्भवतः यहूदाका राजा योआशको शासनकालमा बाँचेका थिए। पुरानो करारमा योएल नाउँ भएका अरू धेरै मानिसहरू पनि थिए।

- योएलको पुस्तक पुरानो करारको बारहवटा साना अगमवक्तामध्ये एउटा हो। । ती बारहवटा पुस्तक पुरानो करारको अन्तिम भाग हुन् ।
- योएल अगमवक्ताको बारेमा हामीसित भएको एउटै मात्र व्यक्तिगत जानकारी भनेको तिनका पिता पतुएल थिए ।
- पेन्तिकोसको दिनमा पत्रुसले प्रवचना दिँदा तिनले योएलको पुस्तकबाट उद्धृत गरे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: योआश, यहूदा, पेन्तिकोस)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ६:३३-३५
- १ शामूएल ८:१-३
- प्रेरित ०२:१६
- एज्जा १०:४३
- योएल १:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3100, G24930

योताम

परिभाषा:

पुरानो करारमा योताम नाउँ गरेका तिन जना मानिस छन् ।

- योताम नाउँ गरेका एक जना मानिस गिदोनका कान्छा छोरा थिए । योतामले आफ्ना दाजु अबीमेलेकलाई पराजित गर्न मदत गरे । अबीमेलेकले छलपूर्वक आफ्ना बाँकी सबै दाजुभाइको हत्या गरेका थिए ।
- योताम नाउँ गरेका अर्का मानिस यहूदाका राजा थिए जसले सोरह वर्ष राज्य गरे । तिनी आफ्ना पिता उज्जियाह (अर्थात् अजर्याह) को मृत्युपश्चात् राजा बनेका थिए ।
- आफ्ना पितालेभैँ राजा योतामले परमेश्वरको आज्ञा माने र तिनी एक असल राजा थिए ।
- तथापि तिनका पितालेभैँ तिनले पनि मूर्तिपूजा गर्ने स्थानहरूलाई हटाएनन् जसले गर्दा तिनका मानिसहरू पछि फेरि परमेश्वरबाट तर्के । मूर्तिपूजाको अर्को नतिजा यही थियो कि योतामका छोरा आहाज दुष्ट राजा बने ।
- योताम मत्तीको पुस्तकमा अभिलिखित येशू ख्रीष्टको वंशावलीमा सूचीकृत पूर्वजहरूमध्ये एक हुन् ।

(हेर्नुहोस्: गिदोन, उज्जियाह, अजर्याह, आहाज, अबीमेलेक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास २६:२१
- २ राजा १५:५
- यशैया १:१
- न्यायकर्ता ८:५-६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3147

योना

परिभाषा:

योना पुरानो करारमा एक हिब्रू अगमवक्ता थिए ।

- कसरी परमेश्वरले योनालाई निनवेमा पठाउनुभयो भनी योनाको पुस्तकले बताउँछ ।
- निनवेमा गई त्यहाँका मानिसहरूलाई पापबाट फर्कन घोषणा गर्न परमेश्वरले योनालाई बताउनुभयो ।
- योनाले इन्कार गरे र तिनी एउटा जहाज चढेर अर्कै देश गए ।
- परमेश्वरले त्यो जहाजमा ठूलो आर्थि ल्याउनुभयो ।
- योनाले जहाजमा यात्रा गरिरहेका मानिसहरूलाई आफू परमेश्वरबाट भागिरहेको कुरा बताए र तिनीहरूले उनलाई समुन्द्रमा फालिदिने सुझाव दिए । जब तिनीहरूले त्यसो गरे, आर्थि शान्त भयो र त्यहाँ भएका मानिसहरूले परमप्रभुलाई बलिदान चढाए ।
- योनालाई एउटा ठुलो माछाले निल्यो र तिनी त्यो माछाको पेट भित्र तीन दिन र रात सम्म बसे ।
- त्यसपछि, योना निनवेमा गए र त्यहाँका मानिसहरूलाई प्रचार गरे र मानिसहरूले एकअर्कांलाई हिंसक व्यवहार गर्न छोडे ।

(अनुवादका लागि सुझावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अनाज्ञाकारी, निनवे, फर्कनु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- योना ०१:१-३
- लूका ११:२५-३०
- मत्ती १२:३५-४०
- मत्ती १६:३-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3124, G24950

योप्पा

परिभाषा:

बाइबलको समयमा योप्पा सहर भूमध्य सागरको तटमा अवस्थित एउटा महत्त्वपूर्ण वाणिज्यसम्बन्धी बन्दरगाह थियो । यो यरूशलेमबाट करिब ३० माइल उत्तर पश्चिममा पर्थ्यो ।

- प्राचीन योप्पाको क्षेत्र भनेको वर्तमान सहर जाफा हो । यो अहिले तेल अभिभ सहरको भाग बनेको छ ।
- पुरानो करारमा योना यही सहरमा जहाजमा चढीमा तर्शिथ गएका थिए ।
- नयाँ करारमा तबीता नाउँ गरेकी ख्रीष्टियान स्त्री योप्पामा मरिन र पत्रुसले तिनलाई पुनः जीवित पारेका थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: समुन्द्र, यरूशलेम, शारोन, तर्शिथ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०८:३७
- प्रेरित १०:८
- प्रेरित ११:४-६
- प्रेरित ११:११
- योना ०१:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3305, G24450

योराम

परिभाषा:

योरामलाई यहोराम पनि भनिन्छ । आहाब र ईजेबेलका छोरा तिनी इस्राएलका राजा थिए ।

- योरामले त्यही समयमा शासन गरेका थिए जुन बेला यहूदाका राजा यहोरामले शासन गरेका थिए ।
- योराम एक दुष्ट राजा थिए जसले भुटा देवको पूजा गरे र इस्राएललाई पाप गर्न लगाए ।
- इस्राएलका राजा योरामले अगमवक्ता एलिया र ओबदियाहको समयमा पनि शासन गरे।
- दाऊद राजा हुदाँ योराम नाउँ गरेका अर्का मानिसह हमातका राजा तोउका छोरा थिए।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: आहाब, दाऊद, एलिया, हमात, यहोराम, इस्राएलको राज्य, यहूदा, ओबदिया, अगमवक्ता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१०-१२
- २ इतिहास २२:४-५
- २ राजा १:१७
- २ राजा ८:१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3088, H3141, G24960

योशियाह

परिभाषा:

योशियाह एक ईश्वरीय राजा थिए जसले यहूदा राज्यमाथि एकतिस वर्ष राज्य गरे । यहूदाका मानिसहरूलाई पश्चात्तापमा डोर्याई यहोवेको आराधनाको लागि उत्साह दिन तिनले धेरै कुराहरू गरे ।

- तिनका पिता आमोसको हत्या गरिएपछि आठ वर्षको उमेरमा योशियाह यहूदाको राजा बने ।
- आफ्नो शासनकालको अठारौँ वर्षमा राजा योशियाहले प्रधान पूजाहारी हिल्कियाहलाई परमप्रभुको मन्दिर पुनर्निर्माण गर्न आज्ञा दिए । पुनर्निर्माणको क्रममा व्यवस्थाको पुस्तक भेट्टाइएको थियो ।
- योशियाहको निम्ति व्यवस्थाको पुस्तक पढिँदा तिनका मानिसहरू कसरी परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी भएका रहेछन् भनी थाहा पाएर तिनी दुःखित भए । मूर्तिपूजा गर्ने स्थानहरू नष्ट पारिऊन् र भुट्टा देवहरू मारिऊन् भनी तिनले आज्ञा दिए ।
- फेरि निस्तार-चाडको उत्सव मनाइयोस् भनेर पनि तिनले आज्ञा दिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: मूर्ति, मूर्तिपूजा, यहूदा, व्यवस्था, सिद्धान्त, निस्तार-चाड, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१३-१४
- २ इतिहास ३३:२४-२५
- २ इतिहास ३४:३
- यर्मिया १:३
- मत्ती १:११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2977, G25020

योसेफ (नक)

परिभाषा:

योसेफ येशूका पार्थिव पिता हुनुहुन्थ्यो जसले आफ्ना पुत्रलाई हुर्काए । उनी एक धर्मी मानिस थिए जसले सिकर्मीको रूपमा कान गर्थे ।

- मरियम नाउँ गरेकी कन्यासित योसेफको मगनी भएको थियो । परमेश्वरले उनलाई येशू मसीहकी आमा हुन चुन्नुभएको थियो ।
- पवित्र आत्माले आश्चर्यपूर्ण रूपमा मरियमलाई गर्भवती बनाउनुभएको थियो र मरियमको बच्चा परमेश्वरका पुत्र हुनुहुने थियो भनी स्वर्गदूतले योसेफलाई बताए ।
- स्वर्गदूतले योसेफलाई बालक येशूलाई मार्ने हेरोदको योजनाबाट बच्न बालक येशू र मरियमलाई लिई मिश्रमा भाग्ने सल्लाह दिए ।
- योसेफ र तिनको परिवार पछि गालिलको नासरथ सहरमा बसे, जहाँ उनले सिकर्मीको काम गरेर जीविकोपार्जन गरे

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: दाऊद, येशू, ख्रीष्ट, मसीह, मरियम, परमेश्वरका पुत्र, पुत्र, कन्या)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना ०१:४३-४५
- लूका ०१:२६-२८
- लूका ०२:४-५
- लूका ०२:१५-१६
- मत्ती ०१:१८-१९
- मत्ती ०१:२४-२५
- मत्ती ०२:१८-२१
- मत्ती १३:५४-५६

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२२-०४) उनी (मरियम) कन्या थिइन् र बिहेको लागि योसेफ नाउँका पुरुषसित उनको मगनी भएको थियो ।
- (२३-०१) जुन पुरुषसित मरियमको मगनी भएको थियो, तिनी धार्मिक मानिस थिए । जब तिनले मरियम गर्भवती भएको सुने, तब यो तिनको बच्चा थिएन भनेर तिनलाई थाहा थियो । तिनले उनलाई शर्ममा पार्न चाहेनन्, त्यसैले तिनले उनलाई गुप्तमै त्याग्ने विचार गरे ।
- (२३-०२) स्वर्गदूतले भने, “योसेफ, मरियमलाई तिम्री पत्नीको रूपमा स्वीकार गर्न नडराऊ । उनको गर्भमा आएको बच्चा पवित्र आत्माबाट आएको हो । उनले एउटा छोरो जन्माउनेछिन् । तिमिले उहाँको नाउँ येशू राख्नु (जसको अर्थ हुन्छ, ‘यहोवेले बचाउनुहुन्छ’), किनकि उहाँले मानिसहरूलाई तिनीहरूका पापबाट बचाउनुहुनेछ ।”
- (२३-०३) त्यसैले, योसेफले मरियमसित बिहे गरे र उनलाई आफ्नी पत्नीको रूपमा स्वीकार गरी घरमा लगे, तर उनले बच्चा नजन्माउञ्जेलसम्म तिनी उनीसित सुतेनन् ।
- (२३-०४) योसेफ र मरियम नासरतमा बस्थे । तिनीहरूले त्यहाँदेखि बेथलेहेम जान लामो यात्रा गर्नुपर्‍यो, किनकि तिनीहरूका पूर्वज दाऊदको गृहनगर बेथलेहेम थियो ।
- (२६-०४) येशूले भन्नुभयो, “मैले तिमीहरूका बिचमा भर्खरै पढेको वचन ठिक अहिल्यै पुरा हुँदै छ ।” सबै मानिस छक्क परे । तिनीहरूले भने, “के यिनी योसेफका पुत्र होइनन् र ?”

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रॉंग्स: G25010

योसेफ (पुक)

परिभाषा:

योसेफ याकूबका एघारौं छोरा थिए र तिनी आफ्नी आमा राहेलका जेठा छोरा थिए । तिनका दुई छोराहरू एफ्राइम र मनश्शेका सन्तानहरू इस्राएलका दुई कुलहरू भए।

- हिब्रू नाम योशेफ दुबै हिब्रू शब्द जसको अर्थ "थप्नु, बढाउनु" र अर्को हिब्रू शब्दको अर्थ "बटुल्नु, लैजानु" सँगै मिल्दोलुल्दो छ।
- उत्पत्तिको पुस्तकको ठूलो भाग योसेफको कथामा समर्पित छ, कसरी उनले आफ्ना कठिनाईहरूमा परमेश्वरप्रति वफादार रहनुभयो र मिश्रमा दास हुन बेचेका आफ्ना भाईहरूलाई क्षमा गर्नुभयो।
- अन्ततः परमेश्वरले योसेफलाई मिश्रको दोस्रो सर्वोच्च स्थानमा राख्नुभयो र उनलाई मिश्र र वरपरका राष्ट्रहरूका मानिसहरूलाई बचाउनको लागि प्रयोग गर्नुभयो जब त्यहाँ खानाको भोकमारी थियो। योसेफले आफ्नो परिवारलाई भोकै मर्नबाट बचाउन मदत गरे र तिनीहरूलाई मिश्रमा आफूसँगै बस्न ल्याए।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुल, एफ्राइम, मनश्शे, याकूब, राहेल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ३०:२२-२४
- उत्पत्ति ३३:१-३
- उत्पत्ति ३७:१-२
- उत्पत्ति ३७:२३-२४
- उत्पत्ति ४१:५५-५७
- यूहन्ना ०४:४-५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०८-०२) योसेफका दाजुहरूले तिनलाई घृणा गर्थे, किनकि तिनका पिताले तिनलाई सबैभन्दा बढी माया गर्थे र योसेफले आफू तिनीहरूका शासक भएको सपना देखेका थिए ।
- (०८-०४) दासदासीको व्यापार गर्नेहरूले योसेफलाई मिश्रमा लिंगे ।
- (०८-०५) भ्यालखानामा पनि योसेफ परमेश्वरप्रति विश्वासयोग्य रहे र परमेश्वरले तिनलाई आशिष् दिनुभयो ।
- (०८-०७) परमेश्वरले योसेफलाई सपनाहरूको अर्थ खोल्ने क्षमता दिनुभएको थियो । त्यसैले, फारोले योसेफलाई भ्यालखानाबाट भिकाए ।
- (०८-०८) सात वर्षसम्म फसल राम्रो हुँदा योसेफले मानिसहरूलाई अन्न थुपार्न लगाए ।
- (०८-०२) मिश्रीहरूले योसेफ र तिनले उनीहरूलाई गरेको सहयोगलाई सम्भेनन् ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3084, H3130, G25000, G25010

रब्बा**परिभाषा:**

रब्बा अम्मोनीहरूका एउटा धेरै महत्त्वपूर्ण शहर थियो ।

- प्रायः अम्मोनीहरूसँग युद्ध हुँदा रब्बा सहरलाई आक्रमण गरिन्थ्यो ।
- दाऊद राजाले रब्बा सहरलाई उनो अन्तिम विजयको रूपमा कब्जा गरेका थिए ।
- आजको आधुनिक अम्मन जोर्डन सहरमा नै रब्बा रहेको थियो ।

(हेर्नुहोस्: दाऊद, अम्मोन)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास २०:१
- २ शामूल १२:२६
- व्यवस्था ३:११
- इजकिएल २५:३-५
- यर्मिया ४८:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7237

रहबाम

परिभाषा:

रहबाम राजा सोलोमनमा एक छोरो थिए, र उनी सोलोमनको मृत्युपछि इस्राएल राष्ट्रको राजा भए ।

- जब रहबाम इस्राएलीहरूसँग अति क्रूरपूर्वक बोले, दश कुलहरूले उउको विरुद्धमा विद्रोह गरे । यसले गर्दा इस्राएल राष्ट्र दुई वटा राज्यमा विभाजित भयो: उत्तरमा इस्राएल राज्य, र दक्षिणमा यहूदा राज्य ।
- रहबाम उनीप्रति बफदार रहेका दुई कुलहरूले बनेको यहूदा राज्यका राजा भइरहे ।
- रहबाम याह्वेको आज्ञा पलन नगर्ने, तर भ्रुटा देवताहरू पूज्ने एक दुष्ट राजा थिए ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: सोलोमन, यहूदा, इस्राएलको राज्य)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास ३:१०
- १ राजा ११:४१-४३
- १ राजा १४:२१
- मत्ती १:७

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१८:५) सोलोमनको मृत्युपछि उनका छोरो रहबाम राजा भए । रहबाम मूर्ख राजा थिए ।
- (१८:६) रहबामले मूर्खतापूर्वक जवाफ दिए, तिनीहरूलाई भने, “मेरा पिताले तिमीहरूलाई कठोर काम गर्न लगाए जस्तो लाग्यो, तर मैले तिमीहरूलाई उनले गर्न लगाएकाभन्दा कठोर काम गर्न लगाउनेछु, र मैले उनले भन्दा अझ बढी कठोर दण्ड दिनेछु ।”
- (१८:७) इस्राएलका दश कुलहरूले रहबामविरुद्ध विद्रोह गरे । दुई कुलहरू मात्र उनीप्रति बफदार रहे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7346, G44970

रामा**परिभाषा:**

रामा गिबोन नजिक बेन्यामीनमा रहेको यरूशलेमको ८ किलोमीटर उत्तरमा पर्ने एउटा इस्राएली प्राचीन सहर थियो ।

- रामा याकूबकी पत्नी राहेलका सन्तानहरू बसोवास गरेको क्षेत्रमा पर्थ्यो ।
- इस्राएलीहरूलाई बेबिलोनको कैदमा लगिँदा, तिनीहरूलाई बेबिलोनमा लैजानु भन्दाअगि रामामा ल्याइयो ।
- रामामा शमूएलका बुबाआमाको घर थियो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेन्जामीन, इस्राएलका ब्राह कुल)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास २७:२७
- १ शमूएल २:११
- २ इतिहास १६:१
- यर्मिया ३१:१५
- यहोशू १८:२५-२८
- मत्ती २:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7414, G44710

रामोत

परिभाषा:

रामोत गिलाद पर्वतको एउटा महत्त्वपूर्ण शहर थियो । यसलाई रामोत गिलाद पनि भनिन्थ्यो ।

- रामोत इस्राएलीको गाद कुलको अधिनमा थियो र यसलाई शरण-नगर नामाकरण गरिएको पनि थियो ।
- इस्राएलका राजा आहाब र यहूदाका राजा यहोशापातले अरामका राजा विरुद्ध रामोतमा युद्ध छेडेका थिए । त्यस युद्धमा राजा आहाब मारिएका थिए ।
- पछि राजा अहज्याह र राजा योरामले रामोत शहरलाई अरामका राजाबाट लिन कोसिस गरे, तर राजा योराम घाइते भए । दुवैजना यहूद्वारा मारिए र जसलाई इस्राएलको रामोतमा राजा अभिषेक गरियो ।
- रामोत गिलाद त्यो ठाउँ थियो जहाँ इस्राएलका राजा यहू अभिषेक भएका थिए।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: आहाब, अहज्याह, आराम, गाद, यहोशापात, यहू, जोराम, यर्दन नदि, यहूदा, शरणस्थान)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास ६:७३
- १ राजा २२:३
- २ इतिहास १८:३
- २ राजा ८:२८-२९

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7216, H7418, H7433

राहाब

परिभाषा:

राहाब इस्राएलीहरूले यरिहो आक्रमण गर्दा त्यस सहरमा बसोवास गर्ने एक महिला थिइन् । तिनी एक वेश्य थिइन् ।

- इस्राएलीहरूले यरिहो आक्रमण गर्नुभन्दा अगि त्यहाँको भेद लिन आएका दुईजना इस्राएलीहरूलाई राहाबले लुकाएर राखेकी थिइन् । तिनले ती गुप्तचरहरूलाई उम्केर इस्राएलीहरूको शिविरमा फर्कन सहायता गरेकी थिइन् ।
- इस्राएलीहरूले यरिहो विनाश पार्दा राहाब याह्वे परमेश्वरमा विश्वास गर्ने भइन् अनि तिनी र तिनका परिवार बचाइएका थिए । तिनीहरू इस्राएलीहरूसँग बस्न आए ।

(अनुवादका निम्ति सुभाषणहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यरिहो, इस्राएल, इस्राएलीहरू, व्यव्यीचारिणी)

बाइबलका खण्डहरू:

- हिब्रू ११:२५-३१
- याकूब २:२५
- यहोशू २:२१
- यहोशू ६:१५
- मत्ती १:५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१५:१) त्यस सहरमा राहाब नाउँ गरेकी एक जना वेश्या बस्थीन्, जसले गुप्तचरहरूलाई लुकाइन्, र पछि तिनीहरूलाई उम्कनलाई सहायता गरिन् । तिनले यसो गरिन्, किनभने तिनले परमेश्वरमा विश्वास गरिन् । इस्राएलीहरूले यरिहो विनाश गर्दा तिनी र तिनका परिवारलाई सुरक्षा दिने प्रतिज्ञा तिनीहरूले गरे ।
- (१५:५) परमेश्वरले आज्ञा गर्नुभएअनुसार इस्राएलीहरूले त्यो सहरका सबै थोकलाई नष्ट पारे । त्यो सहरमा तिनीहरूले नमारेका मानिसहरू राहाब र तिनका परिवार मात्र थिए । तिनीहरू इस्राएलीहरूका हिस्सा बने ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7343, G44600

राहेल

परिभाषा:

राहेल याकूबका पत्नीहरूमध्ये एक थिइन् । राहेल र तिनकी दिदी लेआ याकूबका मामा लाबानका छोरी थिइन् ।

- राहेल योसेफ र बेन्यामीनका आमा थिइन्, जसका सन्तानहरू इस्राएलको दुई कुल भए ।
- पहिला राहेलले कुनै पनि सन्तान पाउन सकिनन् । पछि परमेश्वरले तिनलाई योसेफ जन्माउन सक्षम बनाउनुभयो ।
- वर्योपछि बेन्यामीनलाई जन्माउँदा राहेलको मृत्युभयो, अनि याकूबले तिनलाई बेथलेहेमको नजिकै गाडे ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: याकूब, इस्राएल, ययोसेफ (पु क), इस्राएलका बह कुलहरू, बेथलेहेम, ऐप्राता)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति २९:६
- उत्पत्ति २९:१९-२०
- उत्पत्ति २९:३०
- उत्पत्ति ३१:१-६
- उत्पत्ति ३३:१-३
- मत्ती २:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7354, G44780

रिबेका

परिभाषा:

रिबेका अब्राहामका भतिजाका छोरी थिइन् । तिनको बाजे अब्राहामका दाजु थिए ।

- परमेश्वरले रिबेकालाई अब्राहामका छोरो इसहाकको पत्नी हुनलाई चुन्नुभयो ।
- रिबेकाले आफ्नो देशलाई छाडिन् र इसहाकको देशमा जानलाई अब्राहामका दाससँग गइन्, इसहाकसँग विवाह गरिन्, अनि त्यहाँ उनका परिवारसँग बसिन् ।
- लामो समयसम्म रिबेकाबाट सन्तान भएन, तर अन्तमा परमेश्वरले तिनलाई जुम्याहा बालकहरू अर्थात् एसाव र याकूबसँगै आशिष् दिनुभयो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अब्राम, इसहाक, याकूब, इस्राएल, एसाव, नाहोर, नेगेब)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति २४:१५
- उत्पत्ति २४:४५
- उत्पत्ति २४:५६
- उत्पत्ति २४:६४
- उत्पत्ति २५:२८
- उत्पत्ति २६:८

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (६:२) अब्राहामका नातेदारहरू बसोवास गरेका मुलुकसम्म लामो यात्रा गरेपछि, परमेश्वरले नोकरलाई रिबेकाकहाँ डोर्याउनुभयो । तिनी अब्राहामका दाजुका नातिनी थिइन् ।
- (६:६) परमेश्वरले रिबेकालाई भन्नुभयो, “तिमीभित्र दुई जातिहरू छन् ।”
- (७:१) छोराहरू हुर्के, रिबेकाले याकूबलाई माया गर्थिन्, तर इसहाकले एसावलाई माया गर्थे ।
- (७:३) इसहाकले उनको आशिष् एसावलाई दिन चाहे । तर उनले तिनलाई आशिष् दिनअघि नै याकूबले एसाव भएको नटक गरेर रिबेका र याकूबले उनलाई छल गरे ।
- (७:६) तर रिबेकाले एसावको योजना सुनिन् । त्यसैले तिनले याकूबलाई तिनकी नातेदारहरू बसोवास गर्ने ठाउँतिर पठाइदिइन् ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7259

रिम्मोन

परिभाषा:

रिम्मोन एउटा मानिसको र धेरै बाइबलमा उल्लेख गरिएका स्थानहरूको नाउँ हो । यो एउटा भुटा देवताको पनि नाउँ पनि हो । यसको अर्थ "दारिम" हो ।

- जबुलूनका भएको बेरोत सहरका बेन्यामिनी कुलका रिम्मोन नाउँ गरेका एक मानिस थिए । यस मानिसका छोरोले जोनाथनका लड्गडा छोरो ईशबोशेतको हत्या गरे ।
- रिम्मोन यहूदाको दक्षिणी भागमा पर्ने एउटा सहरको नाउँ थियो । रिम्मोनको चट्टान एउटा सुरक्षित ठाउँ थियो, जहाँ बेन्यामिनीहरू मारिनबाट बचनलाई गए ।
- "रिम्मोनको चट्टान" एक सुरक्षित स्थान थियो जहाँ बेन्यामिनहरू युद्ध गर्दा मारिनबाट बचन गएको ठाउँ थिए ।
- रिम्मोन-फारेस यहूदियाको उजाडस्थानको एउटा अज्ञात स्थान थियो ।
- सिरियाली सेनापति नामानले भूटा देवता रिम्मोनको मन्दिरको बारेमा भने, जहाँ सिरियाका राजाले पूजा गर्थे ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: बेन्जामीन, नामान, सिरिया हूदीया, जबुलून)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ राजा ५:१८
- २ राजा ४:५-७
- न्यायकर्ताहरू २०:४५-४६
- न्यायकर्ताहरू २१:१३-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7417

रूथ**परिभाषा:**

रूथ इस्राएलमा न्यायकर्ताहरूले अगुवाइ गरिरहेको समयमा बस्ने एक मोआबी महिला थिइन् । मोआबमा, उनले महलोन नामक इस्राएली मानिससँग विवाह गरिन् जब उनको परिवार इस्राएलमा अनिकालको कारण त्यहाँ सरेको थियो। महलोनको मृत्यु भयो, र त्यसको केही समयपछि उनले आफ्नी शासू नाआओमी सँग इस्राएलको बेथलेहेम सहर फर्कन मोआब छोडिन्।

- रूथ तिनकी सासु नाओमीप्रतिको इमान्दारिताका निम्ति परिचित छिन् । रूथ तिनकी सासूसँग इस्राएलमा फर्किन् र उनलाई खानेकुरा जुटाउने कार्यमा सहायता गरिन् ।
- तिनी इस्राएलको एउटै मात्र सत्य परमेश्वरको सेवा गर्नमा समर्पित पनि भइन् ।
- रूथले एक इस्राएली मानिससँग विवाह गरिन्, र एउटा छोरो जन्माइन्, जो राजा दाऊदका बाजे भए ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेथलेहेम, बोअज, दाउद, न्यायकर्ताहरू)

बाइबलका खण्डहरू:

- मत्ती १:५
- रूथ १:३-५
- रूथ ३:८
- रूथ ४:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7327, G45030

रूबेन

परिभाषा:

रूबेन याकूबका जेठो छोरो थिए । उनका आमा लेआ थिइन् ।

- उनका भाइहरूले तिनीहरूका सानो भाइ योसेफलाई मार्ने योजना बनाउँदै गर्दा, रूबेनले योसेफलाई मार्नुभन्दा बरु खाल्डोमा हालौं भनेर उनको ज्यान बचाएका थिए ।
- पछि रूबेन योसेफलाई उद्धार गर्न आए, तर अरु भाइहरूले योसेफलाई त्यहाँबाट गइरहेका व्यापारीहरूलाई दासको रूपमा बेचि सकेका थिए ।
- रूबेनका सन्तानहरू इस्राएलको बाह्र कुलहरूमध्ये एउटा कुल भए ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुलहरू, याकूब, लेआ)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति २९:३२
- उत्पत्ति ३५:२१-२२
- उत्पत्ति ४२:२२
- उत्पत्ति ४२:३७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7205, H7206, G45020

रोम, रोमी

परिभाषा:

तत्कालीन, रोम इटालीको राजधानी सहर हो ।

- येशू र प्रेरितहरूको समयमा रोम रोमी साम्राज्यको केन्द्र थियो ।
- रोमी साम्राज्यले इस्राएल लगायत भूमध्य सागरको वरिपरी रहेका सबै क्षेत्रहरूमाथि शासन गरेको थियो ।
- “रोमी” शब्दले रोमी नागरिकहरू र रोमी अधिकारीहरू लगायत रोमको सरकारले नियन्त्रण गरेका क्षेत्रहरूसँग सम्बन्धित कुनै थोकलाई जनाउछ ।
- प्रेरित पावल रोमको सहरमा कैदीको रूपमा लिएका थिए, किनभने उनले येशूको बारेमा सुसमाचार प्रचार गरेका थिए ।

(हेर्नुहोस्: पिलातस, पावल, शाऊल, शुभ खबर, सुसमाचार)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ तिमोथी १:१५-१८
- प्रेरित २२:२५
- प्रेरित २८:१४
- यूहन्ना ११:४८

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (२३:४) मरियमको बालक जन्माउने बेला नजिक हुँदा, हरेक तिनीहरूका पुर्खाहरूका नगरमा जनगणनाको निम्ति जानलाई रोमी सरकारले आदेश जारी गर्‍यो ।
- (३२:६) तब येशूले भूतलाई सोध्नुभयो, “तेरो नाउँ के हो ? उनले जवाफ दिए, “मेरो नाउँ फौज हो, किनभने हामी धेरै छौं ।” (रोमी सेनामा “लिजन” भनेको हजारौं सिपाहीहरूको एउटा समूह हुन्थ्यो ।)
- (३८:८) भोलिपल्ट बिहानै, यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई मार्न लगाउने आशा गर्दै रोमी राज्यपाल पिलातसकहाँ लयाए ।
- (३८:१२) रोमी सिपाहीहरूले येशूलाई कोर्सा लगाए, रजसी पोशाक पहिराइदिए, र काँडाको मुकुट लगाइदिए । तब तिनीहरूले उहाँलाई यसो भन्दै खीसी गरे, “हेर, यहूदीहरूका राजा “

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G45140, G45160

लबान**परिभाषा:**

पुरानो नियममा, लबान याकूबका ससुरा थिए । याकूबले लबानकी छोरी राहेललाई विवाह गर्न चाहेका थिए ।

- याकूब लबानको परिवारसँग पदान आराममा बस्थे । अनि लबानको छोरीलाई विवाह गर्ने शर्तमा तिनका भेडाबाख्राहरूको रेखदेख गर्थे ।
- लबानको छोरी राहेललाई आफ्नी पत्नी बनाउन याकूबको प्राञ्जमिकता थियो।
- लबानले उनको आफ्नो जेठी छोरी लेहालाई राहेलको सट्टामा विवाह गरिदिए र तिनलाई छक्काए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: याकूब, नाहोर, लेआ, राहेल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति २४:३०
- उत्पत्ति २४:५०
- उत्पत्ति २७:४३
- उत्पत्ति २८:१-२
- उत्पत्ति २८:५
- उत्पत्ति २८:१३
- उत्पत्ति ३०:२६
- उत्पत्ति ४६:१६-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3837

लमेख**परिभाषा:**

लमेख भनेको उत्पत्तिको पुस्तकमा समावेश भएको दुई व्यक्तिका नाउँहरू हुन् ।

- पहिलो लमेख भनेको कैयिनको सन्तान थियो । आफूले एक जना मान्छेलाई मारेको कुराको गर्व उसले आफ्नो दुई पत्नीहरूको अगि गरे ।
- दोस्रो लमेख भनेको सेतको सन्तान थियो । उनी नूहको पिता पनि थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कयीन, नोआ, शेत)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ४:१८-१९
- उत्पत्ति ४:२४
- उत्पत्ति ५:२५
- उत्पत्ति ५:२६
- उत्पत्ति ५:३१
- लूका ३:३६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3929, G29840

लाजरस

परिभाषा:

लाजरस र तिनका दुईवटा दिदीहरू मरियम र मार्था, येशूका विशेष मित्रहरू थिए। येशू प्रायः तिनीहरूसँग बेथानीमा तिनीहरूको घरमा बस्नुभयो।

- लाजरस धेरै दिनसम्म चिहानमा राखिएपछि येशूले उनलाई मरेकाबाट जीवित पार्नुभयो भन्ने तथ्यका लागि उनी प्रसिद्ध छन्।
- यहूदी अगुवाहरू येशूसँग रिसाए र उहाँले यो आश्चर्यकाम गर्नुभयो भनेर ईर्ष्या गरे, र तिनीहरूले येशू र लाजरस दुवैलाई मार्न खोज्ने प्रयास गरे।
- येशूले गरिब भिखारी र धनी मानिसको बारेमा एउटा दृष्टान्त पनि बताउनुभयो जसमा भिखारी "लाजरस" नामक अर्कै मानिस थिए।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: माग्ने, यहूदि अगुवाहरू, मार्था, मरियम, उठ्नु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना ११:११
- यूहन्ना १२:१-३
- लूका १६:२१

बाइबलका घटनाहरूबाट उदाहरणहरू:

- ३७:१ एक दिन येशूले लाजरस बिरामी छन् भन्ने ससन्देश पाउनुभयो । लाजरस र उनका दुई दिदीहरू, मरियम र मार्था, येशूका नजिकका साथीहरू थिए ।
- ३७:२ येशूले भन्नु भयो, " हाम्रा प्रिय लाजरस निदाएका छन्, र मैले उसलाई उठाउनेछु ।
- ३७:३ येशूका चेलाहरूले उत्तर दिए, " प्रभु, यदि लाजरस निदाईरहेका हुन् भने उनी ठिक हुनेछन् ।" येशूले तिनीहरूलाई स्पष्टसंग भन्नु भयो, " लाजरस मरिसक्यो ।"
- ३७:४ जब येशू लाजरस बस्ने सहरमा आइपुग्नुभयो, लाजरस मरेको चार दिन भइसकेको थियो ।
- ३७:६ येशूले तिनीहरूलाई सोध्नुभयो, " तिमीहरूले लाजरसलाई कहाँ राखेका छौ ?"
- ३७:६ त्यसपछि येशूले ठुलो सोरमा भन्नुभयो, " लाजरस बाहिर आऊ !"
- ३७:१० र लाजरस बाहिर आए ! उनी चिहानका लुगाहरू सहित आए ।
- ३७:११ तर यहूदीहरूका धर्म गुरुहरूले ईर्ष्या गरे, र येशू र लाजरसलाई कसरी मर्ने भनेर योजना बनाउन तिनीहरू भेला भए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G29760

लुस्त्रा

परिभाषा:

लुस्त्रा भनेको एसिया माइनरमा भएको एउटा प्राचीन सहर थियो जहाँ पावल आफ्नो मिसनेरी यात्रामा गएका थिए । यो लाइकोनिया क्षेत्रमा पर्दथ्यो र आधुनिक समयको टर्की भन्ने देशमा यो पर्दछ ।

- आइकोनियमका यहूदीहरूले धम्की दिँदा पावल र तिनका साथीहरू डर्बि र लुस्त्रमा भागे।
- लुस्त्राको यात्रामा, पावलले तिमोथीलाई भेटेका थिए जो उनको सङ्गी प्रचारक तथा मण्डली स्थापक भए ।
- पावलले हिंड्न नसक्ने व्यक्तिलाई निको पारिसकेपछि, लुस्त्राका मानिसहरूले पावल र बारनाबासलाई ईश्वरहरूका रूपमा मान्न थालेका थिए, तर प्रेरितहरूले तिनीहरूलाई हप्काए र रोके ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: सुसमाचार प्रचार गर्ने, आइकोनियम, तिमोथी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ३:१०-१३
- प्रेरित १४:६
- प्रेरित १४:८
- प्रेरित १४:२१-२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G30820

लूका

परिभाषा:

लूका नयाँ नियमको दुईवटा पुस्तकहरूको लेखक थिए: लूकाको पुस्तक तथा प्रेरितको पुस्तक ।

- कलस्सीको पत्रमा, पावलले लूका चिकित्सक भएको बताएका छन् । पावलले लूकाबारे अन्य दुईवटा पत्रहरूमा पनि उल्लेख गरेका छन् ।
- यो मानिन्छ कि लूका एक ग्रीक र एक अन्यजाति थिए जसले ख्रिष्टलाई चिने। उनको सुसमाचारमा, लूकाले यहूदी र अन्यजाति दुवै मानिसहरूलाई येशूको प्रेमलाई हाइलाइट गर्ने धेरै विवरणहरू समावेश गर्दछ।
- पावलको दुईवटा मिसनरी यात्रामा लूका सँगै गएका थिए र उनलाई सहायता गरेका थिए ।
- कतिपय प्रारम्भिक मण्डलीका साहित्यहरूमा, लूका सिरियाको एन्टिओखिया सहरमा जन्मिएको बताइएको छ

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एन्टिओक, पावल, सिरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ४:११-१३
- कलस्सी ४:१२-१४
- फिलेमोन १:२४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G30650

लेबानन

परिभाषा:

लेबानन भनेको उत्तरी इस्राएलको भूमध्यसागरको तटीय क्षेत्रमा रहेको सुन्दर पर्वतरुले भरिएको क्षेत्र हो । बाइबलीय समयमा, यो क्षेत्रचाहिँ रुखपातले लटरम्म ढाकिएको थियो । परमेश्वरको भवनलाई निर्माण गर्नको लागि राजा सुलेमानले देवदारुका काठपातहरूलाई ल्याउनको निम्ति आफ्ना मानिसहरूलाई लेबाननतिर पठाएका थिए । प्राचीन लेबाननमा फोनिकेहरूले बसोबास गर्दथे र उनीहरू जहाजहरू बनाउनमा सिपालु थिए र ती जहाजहरूद्वारा व्यापारलाई प्रवर्द्धन गर्थे । टायर तथा सिडोनका सहरहरू लेबाननमा नै थिए । अनि यिनै सहरहरूमा पहिलोपटक बहुमूल्य गुलाबी रंगलाई प्रयोग गरिएको थियो ।

- King Solomon sent workers to Lebanon to harvest cedar trees for use in building God's temple.
- Ancient Lebanon was inhabited by Phoenician people, who were skilled builders of ships that were used for a successful trading industry.
- The cities of Tyre and Sidon were located in Lebanon. It was in these cities that a valuable purple dye was first used.

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: देवदार, साइप्रस, फिर, फोनिसिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ४:३२-३४
- २ इतिहास २:५-१०
- व्यवस्था १:७-८
- भजनसंग्रह २९:३-५
- जकरीया १०:५-१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3844

लेबियाथान

परिभाषा:

“लेबियाथान” भन्ने शब्दले एकदमै ठुलो दुर्लभ पशुहरूलाई बुझाउँछ र पुरानो नियमको प्रारम्भिक लेखहरूमा यस्ता पशुहरूबारे उल्लेख गरिएको थियो ।

- लेबियाथानलाई एउटा ठुलो, बलियो तथा डरलाग्दो पशु भनी वर्णन गरिएको छ किनकि त्यसले आफ्नो वरिपरि भएको पानीलाई समेत “उमाल्न सक्दथ्यो” । तसर्थ, डाइनोसोरको भैंँ यसलाई पनि वर्णन गरिएको छ ।
- यशैया अगमवक्ताले लेबियाथानलाई “उड्ने सर्प” को रूपमा सङ्केत गरेको छ ।
- अय्युबले लेबियाथानबारे राम्रो जानकारी भए भैंँ गरी लेखेका छन् र यसरी ती पशुहरू उनका पालामा जीवित थिए भन्ने अनुमान गर्न सकिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यशैया, अय्युब, सर्प)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- अय्युब ३:८
- भजनसंग्रह १०४:२५-२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3882

लेवी, लेवीहरू

परिभाषा:

लेवी याकूबका तेस्रो छोरा थिए। लेवी लेआका तेस्रो छोरा थिए। तिनका सन्तानहरू इस्राएलका कुलहरूमध्ये एक थिए। तिनका सन्तानहरू इस्राएलका कुलहरूमध्ये एक भए।

- उहाँबाट आएको कुललाई "लेवीहरूको कुल" वा "लेवीहरू" भनेर चिनिन्थ्यो।
- लेवी नाम हिब्रू शब्दसँग मिल्दोजुल्दो छ जसको अर्थ "जोडिनु" हुन्छ।
- अन्य कुलहरू जस्तो नभई, लेवी कुलले कनानमा एकिकृत भूमिको उत्तराधिकार पाएनन्। बरु, तिनीहरूले अन्य जातिहरूका क्षेत्रहरूमा छरिएका विभिन्न सहरहरू पाए।
- लेवीको कुलले पाल (र पछि, मन्दिर) को हेरचाह गर्न र इस्राएली मानिसहरूको लागि बलिदान र प्रार्थनाहरू सहित धार्मिक अनुष्ठानहरू संचालन गर्न जिम्मेवार थियो।
- पुरानो करारमा, यो सधैं स्पष्ट थियो कि "लेवी" शब्दले सामान्यतया लेवीको वंशलाई जनाउँछ वा विशेष गरी मन्दिरमा पूजाहारीहरूलाई मदत गर्ने व्यक्तिलाई जनाउँछ।
- पुरानो करारको व्यवस्थाले सबै पुजारीहरू लेवीको कुलबाट छान्नुपर्ने व्यवस्था लेखिएको थियो। लेवी पुजारीहरूलाई मन्दिरमा परमेश्वरको सेवा गर्ने विशेष कानको लागि अलग्गै राखिएको थियो।
- "लेवी" नाम गरेको अरू दुई जना मानिस येशूका पुर्खाहरू थिए। तिनीहरूका नामहरू लूकाको सुसमाचारको पुस्तकको वंशावलीमा सूचिबद्ध छन्।
- येशूका चेला मत्तीलाई लेवी पनि भनिन्थ्यो।

(हेर्नुहोस्: इस्राएलका बाह्र कुल, पुजाहारी, बलिदान, मन्दिर, याकूब, लेआ, मत्ती)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २:१-२
- १ राजा ८:३-५
- प्रेरित ४:३६-३७
- उत्पत्ति २८:३४
- यूहन्ना १:१९-२१
- लूका १०:३२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3878, H3879, H3881, G30170, G30180, G30190, G30200

लेहा

परिभाषा:

लेहा याकुबको पहिलो पत्नी थिइन् । उनी राहेलकि जेठि दिदि र याकूबका ६ जना छोराहरू: रूबेन, सिमोन, लेवी, यहूदा, इस्साकार, र जबलुनकी आमा थिएन्। तिनी याकूबको छोरी दिनाकी आमा पनि थिइन्।

- उत्पत्तिको पुस्तकले राहेलसगँ विवास गर्नुअघि लेआका बुबा लाबानले याकूबलाई कसरी विवाह गर्न ठगे भन्ने कथा बताउँछ।
- परमेश्वरले लेआलाई धेरै सन्तान दिएर प्रशस्त आशिष् दिनुभयो, यद्यपि उनका पति याकूबले राहेललाई उनीबण्दा बढि प्रेम गर्थे।
- लेआ राजा दाऊद र येशू दुवैको पुर्खा आमा हुन्।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरूकसरीअनुवाद गर्ने)

हेर्नुहोस्: याकूब, रूबेन, शिमोन, लेवी, यहूदा, इस्साकार, जबलुन, लाबान, राहेल, इस्राएलका बाह्र कुल

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति २६:१७
- उत्पत्ति २६:२८
- उत्पत्ति ३१:६
- रूथ ४:११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3812

लोट

परिभाषा:

बाइबलमा लोटचाहिँ अब्राहामको भतिजो थिए ।

- तिनी अब्राहामका भाई हारानका छोरा थिए।
- लोट अब्राहामसगँ कनान देशमा गए र सदोम सहरमा बसे।
- लोट मोआबी र अम्मोनीहरूमा पुर्खा थिए।
- जब शत्रु राजाहरूले सदोममा आक्रमण गरे र लोटलाई कब्जा गरे, अब्राहाम धेरै सय मानिसहरू लिएर लोटलाई बचाउन र आफ्नो सम्पत्ति फिर्ता लिन आए।
- सदोम सहरमा बस्ने मानिसहरू धेरै दुष्ट थिए, त्यसैले परमेश्वरले त्यो सहरलाई नष्ट गर्नुभयो। तर स्वर्गदूतले पहिले लोट र उसको परिवारलाई सहर छोड्न भन्यो ताकि तिनीहरू भाग्न सकून्।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अम्मोन, हारान, मोआब, सदोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ पत्रुस २:८
- उत्पत्ति ११:२७-२८
- उत्पत्ति १२:४-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3876, G30910

वशती**परिभाषा:**

पुरानो करारको पुस्तक एस्तरमा वशती फारसका राजा अहासूरसकी पत्नी थिइन् ।

- राजा अहासूरसले राखेको बेलुकी रात्री भोजमा आई तिनका मातेका पाहुनाहरूलाई उनको सौन्दर्य देखाउन इन्कार गरेकीले वशती रानीबाट इन्कार गरिएकी थिइन् ।
- परिणामस्वरूप नयाँ रानीको खोजी गरियो, र अन्त्यमा एस्तर राजाकी नयाँ रानी बनिन् ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: अहासूरस, एस्तर, फारस, फारसीहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एस्तर १:५-११
- एस्तर २:१-२
- एस्तर २:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2060

शकेम

परिभाषा:

शकेम यरूशलेमबाट करिब ४० माईल उत्तरमा रहेको एउटा सहर हो । शकेम पुरानो नियमका एक जना मनिसका नाउँ पनि हो ।

- शकेम याकूब उनका दाजु एसावसँग भेटेपछि बसोवास गरेका ठाउँ हो ।
- याकूबले हामोरका छोराहरूबाट शकेममा जमिन किने, जुनपछि उनका परिवारको समाधीस्थल बन्यो र उनका छोराहरूले याकूबलाई त्यहीं गाडे ।
- हामोरको छोरो शकेमले याकूबकी छोरी दिनालाई बलात्कार गरे, फलस्वरूप याकूबका छोराहरूले शकेम सहरका सबै मानिसहरूलाई मारे।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: हामोर)

(हेर्नुहोस्: कनान, एसाव, हामोर, हिब्बी, याकूब)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ७:१४-१६
- उत्पत्ति १२:६-७
- उत्पत्ति ३३:१८
- उत्पत्ति ३७:१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7928, H7930

शमूएल

परिभाषा:

शमूएल एउटा अगमवक्ता र इस्राएलका अन्तिम न्यायकर्ता थिए; तिनले शाऊल र दाऊद दुवैलाई इस्राएलका राजा अभिषेक गरे ।

- शमूएल रामा सहरका एल्काना र हन्नाहको कोखमा जन्मेका थिए ।
- हन्नाह बाँकी थिइन्, तर परमेश्वरले तिनलाई एउटा बालक दिनुभएकोहोस् भनी तिनले गरेकी प्रार्थनाको जवाफस्वरूप शमूएल जन्मेका थिए ।
- हन्नाहले प्रार्थना गर्दा तिनले तिनकी छोरालाई परमप्रभुलाई अर्पण गर्नेछिन् भनी प्रतिज्ञा गरेकी थिइन् ।
- शमूएल सानो हुँदा नै, हन्नाहले तिनलाई मन्दिरका पूजाहारी एलीलाई सहायता गर्नलाई उनले प्रार्थनामा प्रतिज्ञा गरेभैं तिनलाई पठाईन् ।
- परमेश्वरले शमूएललाई महान् अगमवक्ताको रूपमा उठाउनुभयो।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हन्नाह, न्यायकर्ता, न्याय, अगमवक्ता, अगमवाणी, अगमवाणी गर्नु, दर्शी, अगमवादीनी)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ शमूएल १:१८
- १ शमूएल ८:२४
- १ शमूएल १२:१७
- प्रेरित ३:२४
- प्रेरित १३:२०
- हिब्रू ११:३२-३४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8050, G45450

शाऊल (पु क)

परिभाषा:

शाऊल परमेश्वरले इस्राएलका पहिलो राजा हुनलाई चुन्नुभएको इस्राएली थिए ।

- शाऊल अग्ला, सुन्दर र एउटा शक्तिशाली सिपाही थिए । तिनी इस्राएलीहरूले तिनीहरूका राजा हुनलाई चाहेका किसिमका व्यक्ति थिए ।
- तिनले पहिला परमेश्वरको सेवा गरे तापनि, तिनी पछि घमण्डी भए र परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी भए । परिणामस्वरूप, परमेश्वरले शाऊलको ठाउँ लिनलाई दऊदलाई राजा नियुक्त गर्नुभयो ।
- सयौं वर्षपछि, अर्का शाऊल नाउँ गरेका अर्का व्यक्ति थिए, तर तिनका नाम येशूलाई चिनेपछि पावलमा बदलियो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: राजा)

बाइबल खण्डहरू:

- १ इतिहास १०:१-३
- २ शमूएल ८:१
- २ शमूएल १:१-२
- प्रेरित १३:२२
- भजनसंग्रह १८:१

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१७:१) शाऊल इस्राएलका राजा थिए । तिनी मानिसहरूले चाहेजस्तै अग्लो र सुन्दर थिए । शाऊल तिनले इस्राएलमाथि शासन गरेका केही वर्षसम्म एउटा असल राजा थिए । तर त्यसपछि तिनी परमेश्वरको आज्ञा पालना नगर्ने एउटा दुष्ट मानिस बने, त्यसैले परमेश्वरले कुनै दिन तिनको बदलामा राजा हुने अर्को व्यक्तिलाई चुन्नुभयो ।
- (१७:४) शाऊल दाउदका निम्ति मानिसहरूका प्रेमप्रति डाही बने । शाऊलले तिनलाई धेरै पटक मार्ने कोसिस गरे, त्यसैले दाऊद शाऊलबाट लुके ।
- (१७:५) अन्त्यमा, शाऊल युद्धमा मरे, र दाऊद राजा भए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7586, G45490

शारोन, शारोनको मैदान

परिभाषा:

शारोन कार्मेल पहाडको दक्षिणपट्टि रहेको भू-मध्य सागरको तटमा अवस्थित उर्वरा भूमि वा मैदानको नाउँ हो । यसलाई “शारोनको मैदान” को रूपमा पनि चिनिन्छ ।

- बाइबलमा उल्लेख गरिएका यप्पा, लुड्डा र कैसरिया लगायतमा सहरहरू शारोनको मैदानमा नै अवस्थित थिए ।
- यसलाई “शारोन भनिने मैदान” वा “शारोन मैदान” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शारोन क्षेत्रमा बस्ने मानिसहरूलाई “शारोन वासी” भनिन्थ्यो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नाउँहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कैसर, कार्मेल, योप्पा, समुन्द्र)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास ५:१६-१७
- प्रेरित ८:३५
- यशैया ३३:८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8289, H8290

शिनार

परिभाषा:

शिनारको अर्थ "दुई नदीका देश" भन्ने हुन्छ, र यो मेसापोटामियाको दक्षिणी मैदान वा प्रदेशको नाउँ थियो ।

- शिनारलाई पछि कल्दिया र त्यसपछि बेबिलोन भनियो ।
- शिनारको सबैभन्दा प्रसिद्ध सहर बाबेल सहर नै थियो, जहाँ त्यहाँ बस्ने प्रचीन मानिसहरूले अग्लो धरहरा बनाएका थिए ।
- अब्राहाम यस क्षेत्रको ऊर सहरबाट आएका थिए, जसलाई त्यस बेलासम्ममा कल्दिया भनि सकिएको थियो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बाबेल, बेबिलोन, बेबिलोनी, कल्दिया, कल्दी, मेसापोटामिया, अराम नहरियम, ऊर)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति १०:८-१०
- उत्पत्ति १४:१
- उत्पत्ति १४:७-८
- यशैया ११:१०-११
- जकरीया ५:११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8152

शिमशोन

परिभाषा:

शिमशोन इस्राएलका न्यायकर्ता वा उद्धारक थिए । तिनी दान कूलका थिए ।

- परमेश्वरले शिमशोनलाई अलौकिक मानविय सार्थ्य दिनुभयो, जसलाई तिनले इस्राएलका शत्रु पलिशतीहरूविरुद्ध लड्नलाई प्रयोग गरे ।
- शिमशोन कहिल्यै कपाल नकाट्ने र दाखमद्य वा मत्ताएको मद्य नपिउने भाकलमा थिए ।
- तिनले तिनकी विश्वासघाती पत्नी दलीलाको याचनाप्रति आत्मासमर्पण गरे, र उनले तिनको कपाल काटीन् भने तिनको सामर्थ्य गुम्थ्यो भनी उनलाई तिनको सामर्थ्यको रहस्य बताए ।
- शिमशोन कैदमाहुँदा परमेश्वरले तिनलाई सामर्थ्य पुनः प्राप्त गर्नलाई सक्षम तुल्याउनुभयो, र तिनलाई कयौँ पलिशतिहरूसहित भुटो देवता दागोनको मन्दिरलाई नष्ट पार्ने अवसर दिनुभयो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: उद्धारकर्ता, पलिशती, इस्राएलका बाह्र कुल)

बाइबलका खण्डहरू:

- हिब्रू ११:३२-३४
- न्यायकर्ता १३:२५
- न्यायकर्ता १६:२
- न्यायकर्ता १६:३१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8123, G45460

शिमी

परिभाषा:

पुरानो करारमा शिमी नाउँका धेरै मानिसहरू छन् ।

- दाऊद यरूशलेम र उनका छोरा अब्सालोमबाट भाग्दै गर्दा उनलाई सराप्ने र ढुङ्गाले हान्ने गेराका छोरा शिमी बन्यामिन कुलका थिए ।
- पुरानो करारमा लेवी पूजाहारीका रूपमा सेवा गर्ने शिमी नाउँका धेरै मानिसहरू थिए ।

(हेर्नुहोस्: अब्सालोम, बेन्यामिन, लेवीवंशी, लेवी)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास ६:१७
- १ राजा १:८
- २ शमूएल १६:१३
- जकरीया १२:१२-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8096, H8097

शीलो

परिभाषा:

शीलो यहोशूको नेतृत्वमा कब्जा गरिएको पर्खालले घेरिएको एउटा कनानी सहर थियो ।

- शिलो सहर यर्दन नदीको पश्चिम र बेथेल सहरको उत्तर-पुर्वीमा अवस्थित थियो ।
- यहोशूले नेतृत्व गरेका समयमा शीलो सहर इस्राएलीहरू भेटघाट गर्ने ठाउँ थियो ।
- बह कुलहरू हरेकलाई कुन-कुन कनानी भूमि दिइएको थियो भनी सुन्नलाई इस्राएलीहरू शीलोमा भेला भए ।
- यरूशलेममा कुनै पनि मन्दिर बनाउनअगि शीलो इस्राएलीहरूले परमेश्वरलाई बलिदान चढाउने ठाउँ थियो ।
- शमूएलकी आमा हन्नाहले उनलाई बालकको रूपमा परमप्रभुलाई अर्पण गर्न शीलो लगिन् ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेथेल, समर्पण, हन्ना यर्दन नदि, पूजहारी, बलिदान, मन्दिर, शमूएल, यरूशलेम)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ राजा २:२६-२७
- १ शमूएल १:५-१०
- यहोशू १५:१-२
- न्यायकर्ता १५:३०-३१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H7886, H7887

शेत

परिभाषा:

शेतलाई बाइबलमा आदम र हव्वाको तेस्रो छोरोको रूपमा उल्लेख गरिएको छ ।

- शेत उनका दाजुले हत्या गरेका हाबिलको सट्टामा दिइएको थिए भनी हव्वाले भनीन् ।
- शेत नोआ र त्यस उप्रान्त जिएका सबैका पुर्खा हुन् ।
- पहिला शेतका सन्तानहरूलाई “परमप्रभुको नाउँ पुकार्नु” भनियो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नाउँहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हाबिल, कयीन, बोलावट, वंशज, पुर्खा, बाढी, नोआ)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास १:१
- लूका ३:३६-३८
- गन्ती २४:१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H8352, G45890

शेबा

परिभाषा:

प्राचीन समयमा शेबा एक प्राचित सभ्यता वा भूमिको क्षेत्र थियो जुन दक्षिण अरबमा अवस्थितथियो ।

- शेबाको क्षेत्र वा देश सायद अहिलेको यमन र इथियोपियाका देशहरू नजिकै अवस्थित हुनपर्छ।
- सम्भवतः यसका बासिन्दाहरू हामका सन्तानहरू थिए ।
- सोलोमनको धन र बुद्धिबारे सुनेर शेबाकी रानी उनलाई भेट्न आए ।
- पुरानि करारमा “शेबा” नाउँ गरेका धेरै मानिसहरू थिए । यो सम्भव छ कि शेबाको क्षेत्रको नाम यी मानसिहरू मध्ये एकबाट आएको हो।
- पुरानो करारमा एक पटक बेशेबा सहरको नामलाई छोटो परेर शेबा भनिन्थ्यो।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नाउँहरू अनुवाद गर्नु)

(हेर्नुहोस्: अरब, अरबिया, इथियोपिया, सोलोमन)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ इतिहास १:८-१०
- १ राजा १०:१-२
- यशैया ६०:६-७
- भजनसंग्रह ७२:१०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5434, H7614

शेम

परिभाषा:

शेम उत्पतिको पुस्तकमा वर्णन गरिएको विश्वव्यापी बाढीको समयमा नोआसँगै जहाजभित्र जाने उनका तिन छोराहरूमध्ये एक हुन् ।

- शेम अन्त्यमा इस्राएली जाति हुने शेमवंशी मानिस समूहको पिता थिए ।
- शेमका सन्तानहरूलाई "शेमाइट" भनेर चिनिन्थ्यो; तिनीहरू हिब्रू र अरबी जस्ता "सेमिटिक" भाषाहरू बोल्दथे।
- बाइबलले शेम भण्डै ६०० वर्षसम्म बाँचेको अभिलेख राखेको छ ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अरब, जलप्रलय, नोआ, जहाज)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति ५:३२
- उत्पत्ति ६:१०
- उत्पत्ति ७:१३-१४
- उत्पत्ति १०:१
- उत्पत्ति १०:३१
- उत्पत्ति ११:१०
- लूका ०३:३६-३८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8035, G45900

सदोम

परिभाषा:

सदोम लनानको दक्षिणी भागमा रहेको एउटा सहर थियो, जहाँ लोत तिनका पत्नी र छोराछोरीहरूसँग बस्थे ।

- सदोम वरिपरिका भूमिहरू पानी धेरै भएका र मलिलो ठाउँहरू थिए, त्यसैले लोत कनानमा बस्दा उनले त्यो ठाउँ रोजे ।
- परमेश्वरले गमोरा सहरमा बस्ने मानिसहरूका दुष्ट कामहरूका लागि दण्ड दिँदा यसलाई र यस वरिपरिका सहरहरूलाई पूर्ण रूपमा नष्ट पार्नुभएकोले यसको ठिक स्थान अज्ञात रहेको छ ।
- सदोम र गमोराका मानिसहरूले गरेका सबैभन्दा ठुलो पाप समलिङ्गीयता नै थियो ।

(हेर्नुहोस्: कनान, कनानी, गमोरा)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति १०:१८
- उत्पत्ति १३:१२
- मत्ती १०:१५
- मत्ती ११:२४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5467, G46700

सनहेरीब

परिभाषा:

सनहेरीब निनवेलाई धनी र महत्त्वपूर्ण सहर बनाउने अशूरका एक जना शकशाली राजा थिए ।

- सनहेरीब उनले बेबिलोन र यहूदा राज्यविरुद्ध गरेका युद्धहरूद्वारा चिनिन्छन् ।
- उनी धेरै अहङ्कारी राजा थिए, र उनले याह्वेको पनि उपहास गरे ।
- सनहेरीबले राजा हिजकिया र अगमवक्ता यशैयाको समयमा यरूशलेम आक्रमण गरे ।
- याह्वेले सनहेरीबका सेनाहरूको विनाश गराउनुभयो ।
- पुरानो करारका राजा र इतिहासका पुस्तकहरूले उनका शासनकालका केही घटनाहरूका अभिलेख राखेका छन् ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अशूर, अशूरी, अशूरी साम्राज्य, बेबिलोन, बेबिलोनी, यहूदा, यहूदा राज्य, निनवे, निनवेवासी)

बाइबलाका खण्डहरू:

- २ इतिहास ३२:१
- २ इतिहास ३२:१६-१७
- २ राजा १८:१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5576, H5623

सपन्याह

परिभाषा:

सपन्याह, कुशिका छोरा एक अगमवक्ता जो यरूशलेममा बस्थे र तिनले यहूदाका राजा योशियाहका शासनकालमा भविष्यवाणी गरे । तिनी यर्मियाको समय अवधिमा बाँचे ।

- सपन्याहले भुटा देवताहरूको पूजा गरेकामा यहूदाका मानिसहरूलाई हप्काए । उनका अगमवाणी पुरानो करारको सपन्याको पुस्तकमा छ ।
- सपन्याह नाम गारेका अगमवक्तासहित पुरानो नियममा धेरै मानिसहरूका नाम थियो । प्राय जसो पूजारी हुने गर्थे ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: यर्मिया, योशियाह, पुजारी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा २५:१८
- यर्मिया ५२: २४-२५
- जकरिया ६:८-११
- सपन्याह १:३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6846

समुद्र, विशाल समुद्र, पश्चिमी समुद्र, भूमध्यसागर

परिभाषा:

बाइबलमा, “विशाल समुद्र” वा “पश्चिमी समुद्र” ले वर्तमान समयको भूमध्यसागरलाई जनाउँछ, जुन बाइबलको समयका मानिसहरूलाई थाहा भएको एक मात्र विशाल पानीको संकलन थियो ।

- विशाल (भूमध्य) समुद्रको सीमामा इस्राएल (पूर्व), बेलायत (उत्तर र पश्चिम), र अफ्रिका (दक्षिण) रहेका छन् ।
- यो समुद्रको सीमा धेरै देशहरूसँग जोडिएका हुनाले प्राचीन समयमा यो समुद्र व्यापार र यात्राको लागि धेरै महत्त्वपूर्ण थियो । यस समुद्रको किनारका क्षेत्रमा रहेका सहरहरू र मानिसहरू धेरै धनी थिए किनकि तिनीहरूका निम्ति अरू देशहरूबाट ढुंगाको माध्यमबाट सर-सामानहरू ल्याउन धेरै सजिलो थियो ।
- यो विशाल समुद्र इस्राएलको पश्चिममा रहेको हुनाले, यसलाई कहिलेकाँही “पश्चिमी समुद्र” पनि भनिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएल, मानिसको समूह, समृद्धि)

शब्दको आंकडा:

- इजकिएल ४७:१५-१७
- इजकिएल ४७:१८-२०
- यहोशू १५:३-४
- गन्ती १३:२७-२८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0314, H1419, H3220

साइप्रस

परिभाषा:

साइप्रस भूमध्य सागरमा अवस्थित एउटा टापु हो, जुन आधुनिक टर्की देशको करिब ६४ किलोमिटर दक्षिणमा पर्छ ।

- बारनाबास साइप्रसका थिए । त्यसैले, सम्भवतः तिनका भतिजा यूहन्ना मर्कुस पनि त्यही ठाउँका थिए ।
- पावल र बारनाबासले तिनीहरूको पहिलो मिसनरी यात्राको आरम्भमा साइप्रस टापुमा सँगसँगै प्रचार गरे । त्यस यात्रामा यूहन्ना मर्कुस सहायता गर्न आए ।
- पछि, बारनाबास र मर्कुस फेरि साइप्रसमा गए ।
- पुरानो करारमा साइप्रसलाई सल्लाका रुखहरूको पर्याप्त स्रोतको रूपमा उल्लेख गरिएको छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बारनाबास, यूहन्ना मर्कुस, समुन्द्र)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ४:३६-३७
- प्रेरित १३:५
- प्रेरित १५:४१
- प्रेरित २७:४
- इजकिएल २७:६-७
- यशैया २३:१०-१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G29530, G29540

सादोक

तथ्यहरू:

सादोक राजा दाऊदको शासनकालमा इस्राएलका एक जना महत्त्वपूर्ण पूजाहारीको नाम थियो ।

- अब्शालोमले दाऊदका विरुद्ध विद्रोह गर्दा सादोकले उनको समर्थन गरे र यरूशलेममा करारको सन्दूक ल्याउन मदत गरे ।
- वर्षौंपछि, दाऊदको छोरा सोलोमानलाई राजाको रूपमा अभिषेक गर्न समारोहमा सहभागी भए ।
- नहेम्याहको समयमा, सादोक नाम गरेका दुई जना पुरुषहरूले यरूशलेमको पर्खाल पुननिर्माण गर्न मदत गरे ।
- राजा योथामको हजुरबा नाउँ पनि सादोक थियो ।

(अनुवादको निम्ति सुभावहरू: नाउँहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: करारको सन्दुक, दाऊद, योथाम, नहेम्याह, राज्य, सोलोमान)

बाइबलको खण्डहरू:

- १ इतिहास २४:१-३
- १ राजा १:२६-२७
- २ शामुयल १५: २४-२६
- मत्ती १:१२-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H6659, G45240

सामरिया, सामरी

परिभाषा:

सामरिया इस्राएलको उत्तरी भागको एउटा सहर र यस वरिपरिका क्षेत्रको नाम हो । यो क्षेत्र पश्चिममा शारोनको मैदान र पुर्वमा यर्डन नदीको बीचमा अवस्थित थियो ।

- पुरानो करारमा, सामरिया इस्राएलको उत्तरी राज्यको राजधानी सहर हो । पछि यस वरिपरिका क्षेत्रलाई पनि सामरिया भनियो ।
- अशशूरीहरूले उत्तरी इस्राएल राज्यलाई जितेपछि, तिनहरूले सामरिया सहरलाई कब्जामा लिए, र उत्तरी इस्राएलीहरूलाई त्यो क्षेत्र छोड्नलाई कर लगाए र अशशूरको विभिन्न सहरहरूमा लगे ।
- अशशूरीहरूले त्यहाँबाट लिएका इस्राएलीहरूको सट्टामा बसोवास गर्नलाई सामरियामा धेरै विदेशीहरू ल्याए ।
- त्यस क्षेत्रमा नै रहेका केही इस्राएलीहरूले त्यहाँ आएका विदेशीहरूसँग विवाह गरे, र तिनीहरूका सन्तानहरूलाई सामरीहरू भनियो ।
- सामरीहरू आंशिक यहूदीहरू मात्र भएका र तिनीहरूले अन्य देवताहरूको पूजा गरेका हुनाले यहूदीहरूले तिनीहरूलाई तुच्छ ठान्थे ।
- नयाँ करारको समयमा सामरियाको उत्तरतिर गालील र दक्षिणतिर यहूदिया प्रदेश पर्थ्यो ।

(हेर्नुहोस्: अशशूर, अशशूरी, अशशूरी साम्रज्य, गालील, गालीली, यहूदिया, शारोन, शारोनको मैदान, इस्राएल राज्य)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ८:१-३
- प्रेरित ८:५
- यूहन्ना ४:४-५
- लूका ८:५१-५३
- लूका १०:३३

बाइलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (२०:४) इस्राएलको राज्य भएको ठाउँमा अशशूरीहरूले विदेशीहरूलाई ल्याए । ती विदेशीहरूले नष्ट पारिएका सहरहरूलाई पुनः निर्माण गरे, र त्यहाँ छोडिएका इस्राएलीहरूसँग विवाह गरे । विदेशीहरूसँग विहे गर्ने इस्राएलीहरूका सन्तानहरूलाई सामरीहरू भनियो ।
- (२७:८) “त्यो बाटो भएर आउने अर्को व्यक्ति सामरी थिए । (सामरीहरू अर्को राष्ट्रबाट आएका मानिसहरूसँग विहे गर्नेहरूका सन्तानहरू थिए । सामरीहरू र यहूदीहरूले एक अर्कालाई घृणा गर्थे ।)”
- (२७:८) “त्यो सामरीले ती मानिसलाई उठाएर तिनको गधामाथि राखे, र त्यसको हेरचाह गर्नलाई बाटो छोड्नको पाटीमा लगे ।”
- (४५:७) तिनी (फलिप) सामरियामा गए र येशूको बारे प्रचार गरे, अनि धेरै मानिसहरूले बचाइए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8111, H8115, H8118, G45400, G45410, G45420

सारा, साराई

परिभाषा:

- सारा अब्राहामका पत्नी थिइन् ।
- साराकी खास नाउँ "साराई" थियो, तर परमेश्वरले तिनकी नाउँ बदल्नुभयो ।
- साराले तिनलाई र अब्राहामलाई प्रतिज्ञा गर्नुभएको छोरा जन्माईन् ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अब्राम, इसहाक)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति ११:३०
- उत्पत्ति ११:३१
- उत्पत्ति १७:१५
- उत्पत्ति २५:८-११

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (५:१) "त्यसैले अब्रामकी पत्नी साराईले भनिन्, "परमेश्वरले मलाई सन्तान जन्माउन दिनुभएको छैन, र म अहिले सन्तान जन्माउनलाई अति वृद्धा भइसकेकी छु, यहाँ मेरी नोकर हागार छिन् । तिनलाई विवाह गर्नुहोस्, ताकि तिनले मेरो निम्ति बालक जन्माउनेछिन् ।"
- (५:४) "तिमी पत्नी साराईले एउटा छोरो जन्माउनेछिन्-ऊ प्रतिज्ञाको छोरा हुनेछ ।"
- (५:४) "परमेश्वरले साराईकी नाउँलाई सारामा बदल्नुभयो, जसको अर्थ "राजकुमारी" हुन्छ ।
- (५:५) "भ्रष्टै एक वर्षपछि, अब्राहाम १०० वर्षका र सारा ८० वर्षकी हुँदा, साराले अब्राहाको निम्ति छोरो जन्माईन् । तिनीहरूले परमेश्वरले तिनीहरूलाई भनेअनुसार तिनको नाउँ इसहाक राखे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8283, H8297, G45640

सिदकियाह

परिभाषा:

सिदकियाह, योशियाहका छोरा जो यहूदा को अन्तिम राजा थिए (५८७-५८७ ई.पू.) । पुरानो नियममा सिदकियाह नाउँ गरेका अन्य धेरै मानिसहरू पनि छन् ।

- राजा नबूकदनेसरले राजा यहोयाकिनलाई कब्जा गरेर बेबिलोनमा लागेपछि सिदकियाहलाई यहूदा राजा बनाए। सिदकियाह पछि विद्रोह गरे र पारिणाम स्वरूप नबूकदनेसरले उनलाई कब्जा गरे र सम्पूर्ण यरूशलेमलाई नष्ट गरे ।
- केनानका छोरा सिदकियाह इस्राएलका राजा आहाबको समयमा भूटा अगमवक्ता थिए।
- नेहेम्याहको समयमा प्रभुसँग एउटा सम्झौतामा हस्ताक्षर गर्नेहरूमध्ये सिदकियाह नाउँ भएका थिए ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: आहाब, बेबिलोन, इजकिएल, इस्राएलको राज्य, यहोयाकीन, यर्मिया, योशियाह, यहूदा, नबूकदनेसर, नेहेम्याह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१५-१६
- यर्मिया ३७:१-२
- यर्मिया ३८:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6667

सिदोन, सिदोनीहरू

परिभाषा:

सिदोन कनानका जेठो छोरो थिए । सिदोन भन्ने कनानी सहर पनि थियो ।

- सिदोन सहर वर्तमान लेबनान क्षेत्र पर्ने भू-मध्य सागरको तटा अवस्थित छ ।
- “सिदोनीहरू” प्रचीन सिदोन र यस वरपस बस्ने मानिहरूका समूहहरू हुन् । यी मानिसहरू गैर यहूदीहरू थिए ।
- बाइबलमा सिदोन र टुरोस सहरसँग नजिक रूपमा सम्बन्धित थिए, यी दुवै सहरहरू यिनीहरूका सम्पत्ति र यिनका मानिसहरूका अनैतिकताको निम्ति प्रसिद्ध थिए ।

(अनुवादका निम्ति सुजावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, कनानी, नोआ, टुरोस, फोनिशिया, समुन्द्र)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित १२:२०
- प्रेरित २७:३-६
- उत्पत्ति १०:१५-१८
- उत्पत्ति १०:१८
- मर्कुस ३:७-८
- मत्ती ११:२२
- मत्ती १५:२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6721, H6722, G46050, G46060

सिनै, सिनै पर्वत

परिभाषा:

सिनै पर्वत वा होरेबको पर्वत एउटा पर्वतको नाउँ हो, जुन सम्भवतः हालको सिनै प्रायद्विपको दक्षिणी भागमा अवस्थित थियो तर यो पर्वतको सही स्थान भने थाहाँ छैन।

- यो सम्भव छ कि "होरेब" पहाडको वास्तविक नाम "सिनै पर्वत" हो र त्यो "सिनै पर्वत" को सरल अर्थ "सिनै पर्वत" हो जो मरुभूमिमा अवस्थित थियो भन्ने तथ्यलाई सङ्केत गर्दछ।
- यसलाई "परमेश्वरको पर्वत" पनि भनिन्छ।
- यो त्यहि ठाउँ हो जहाँ मोशाले भेडा चराउँदै गर्दा जलिरहेको पोभ्रा देखेको।
- यो त्यहि ठाउँ हो जहाँ परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई दुङ्गाका पाटीहरूमा आफ्ना आज्ञाहरू लेखेर आफ्नो करार प्रकट गर्नुभयो।
- यो त्यहि ठाउँ पनि हो जहाँ पछि परमेश्वरले मोशालाई इस्राएलीहरू मरुभूमिमा भट्किरहेको बेला पानी उपलब्ध गराउन चट्टानमा प्रहार गर्न भन्नुभयो।

(हेर्नुहोस्: मरुभूमि, दश आज्ञा)

बाइबलको खण्डहरू:

- प्रेरित ७:२८
- प्रस्थान १६:१-३
- गलाती ४:२४
- लेवी २७:३४
- गन्ती १:१७-१८
- १ राजा ८:८-११
- २ इतिहास ५:८-१०
- व्यवस्था १:२
- प्रस्थान ३:१-३
- भजनसंग्रह १०६:१८

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१३:१) परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई लाल समुद्र भएर लानुभएपछि, उहाँले तिनीहरूलाई मरुभूमि हुँदै सिनै भनिने पर्वततिर डोर्यउनुभयो ।
- (१३:३) मानिसहरूले आफैँलाई आत्मिक रूपमा तयार पारेका तिन दिनपछि, परमेश्वर सिनै पर्वतको टाकुरोमा गर्जन, चट्याङ, धुवाँ र तुरहीको आवाजसहित ओर्लाउनुभयो ।
- (१३:११) परमेश्वरसँग कुरा गर्दै मोशा सिनै पर्वतको टाकुरोमाथि नै धेरै दिनसम्म रहे ।
- (१५:१३) त्यसपछि परमेश्वरले इस्राएलीहरूसँग सिनै पर्वतमाथि गर्नुभएको करार पालना गर्नु पर्ने तिनीहरूका कर्तव्य यहाँशूले मानिसहरूलाई याद दिलाए ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2722, H5514, G37350, G46140

सिमियोन

परिभाषा:

सिमियोन याकूबका दोस्रो छोरा थिए। तिनी लेआका दोस्रो छोरा थिए। तिनका सन्तानहरू इस्राएलका कुलहरूमध्ये एक भए। बाइबलमा सिमियोन धेरै पुरुषहरूका नउंहरू हुन् ।

- उनिबट आएको कुललाई "सिमियोनको कुल" भनेर चिनिन्छ।
- सिमियोन नाम हिब्रू शब्दसगँ मल्दोजुल्दो छ जसको अर्थ "सुन्न" हो।
- सिमियोनका कुलले याकूबको हिस्साभित्र पर्ने प्रेतिज्ञाको मुलुक कनानको सुदूर दक्षिणी क्षेत्रलाई ओगटे । यसको भूमि पूर्णतया यहूदाको भूमिले घेरिएको थियो। जमिनको क्षेत्रको नामको रूपमा प्रयोग गर्दा, यसलाई "सिमोन" शब्दले सिमियोनको कुललाई दिएको भूमिलाई जनाउँछ।
- नयाँ करारमा योसेफ र मरियमले बालक येशूलाई यरूशलेम मन्दिरमा अर्पण गर्नलाई ल्याउँदा त्यहाँ सिमियोन नाउँ गरेका एक जना धर्मी मानिस थिए । सिमियोनले येशूलाई आशीर्वाद दिए र सबै मानिसहरूको मुक्तिदाता हुनुहुने मसीह दिनुभएकोमा परमेश्वरको प्रशंसा गरे ।
- सिमियोन नाम गरेको अर्को मानिसको उल्लेख लूकाको पुस्तकमा भएको येशूको वंशावलिमा छ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: याकूब, इस्राएलका ब्राह कुल, लेआ)

बाइबलका खण्डहरू:

- उत्पत्ति २६:३३
- उत्पत्ति ३४:२५
- उत्पत्ति ४२:३५
- उत्पत्ति ४३:२१-२३
- लूका २:२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H8095, H8099, G48260

सिमोन कनानी

परिभाषा:

सिमोन कनानी येशूका नजिकका चेलाहरूमध्ये एक जना थिए ।

- सिमोन कनानीको बारे धेरै जानकारी छैन । उनलाई येशूका चेलाहरूको सूचीमा तिन पटक उल्लेख गरिएको छ ।
- येशू स्वर्ग फर्कनुभएपछि उहाँलाई सँगै भेट्ने एघार जनामध्ये सिमोन एक थिए ।
- केहीले उनी रोमी सरकारको विरोध गर्ने र मोशाको व्यवस्थालाई कायम गर्नमा अत्याधिक जोसिला यहूदी पार्टी "कनानी\जिलट" का सदस्य थिए त्यसको अर्थ "कनानी" हुन्छ भनी अनुमान गर्छन् ।
- वा, "जिलट" भन्नाले सिमोनको धार्मिक जोसलाई जनाउँदै "जोसिलो व्यक्ति" भन्न सकिन्छ ।

(अनुवादक निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, प्रेरित्व, चेला, बह्र जना)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित १:१२-१४
- लूका ६:१४-१६
- मर्कुस ३:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G22080, G25810, G46130

सिरिया

परिभाषा:

सिरिया इस्राएलको उत्तरपूर्वमा रहेको देश हो । नयाँ करारको समयमा यो रोमी साम्राज्यको एउटा प्रान्त थियो ।

- पुरानो करारको समयमा, सिरियालीहरू इस्राएलको बलियो सैनिक शत्रुहरू थिए ।
- नामान सिरियाली सैनिकका सेनापति थिए, जसलाई एलिशा अगमवक्ताले कुष्ठरोगबाट निको पारेका थिए ।
- सिरियाका धेरैजसो बासिन्दाहरू अरामका सन्तानहरू थिए, जो नोआका छोरो शेमबाट जन्मेका थिए ।
- सिरियाको राजधानी दमस्कसलाई बाइबलमा धेरै पटक उल्लेख गरिएको छ ।
- शावल ख्रीष्टियनहरूलाई सताउन दमस्कसको सहरम गएका थिए, तर येशूले उसलाई रोक्नुभयो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस: अराम, सेनापति, दमस्कस, वंश, एलिशा, कुष्ठरोग, नामान, सतावट, अगमवक्ता)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित १५:२३
- प्रेरित १५:४१
- प्रेरित २०:३
- गलाती १:२१-२४
- मत्ती ४:२३-२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0758, H0804, G49470, G49480

सिलास, सिल्भानस

परिभाषा:

सिलास यरूशलेमका विश्वासीहरू बिच एउटा अगुवा थिए ।

- यरूशलेम मण्डलीले सिलासलाई पावल र बारनाबाससँग एन्टिओखिया सहरमा जानलाई चुनेका थिए ।
- पछि सिलास मानिसहरूलाई येशूबारे सिकाउनलाई पावलसँग अरू सहरहरूतिर पनि गए ।
- पावल र सिलासलाई फिलिपीको भ्यालखानामा थुनिए । उनीहरू त्यहाँ हुँदा उनीहरूले परमेश्वरमा भरोसा गरे र उहाँलाई प्रशंसा चढाए । परमेश्वरले उनीहरूलाई भ्यालखानाबाट छुटाउनुभयो र भ्यालखानाको हाकिमलाई बचाउन उनीहरूलाई प्रयोग गर्नुभयो ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: यरूशलेम, पावल, शाऊल, फिलिपी)

बाइबलका खण्डहरू:

- १ पत्रुस ५:१२
- १ थेसलोनिकी १:१
- २ थेसलोनिकी १:१-२
- प्रेरित १५:२२

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (४७:१) एक दिन, पावल र तिनका साथी सिलास फिलिपी सहरमा येशूको बारे सुसमाचार घोषणा गर्न गए ।
- (४७:२) तनले(लिडिया) पावल र सिलासलाई तिनकी घरमा निम्त्याईन्, उनीहरू तिनी र तिनका परिवारसँग बसे ।
- (४७:३) पावल र सिलास प्रार्थना गर्ने ठाउँमा प्रायः मानिसहरूसँग भेट्थे ।
- (४७:७) त्यसैले केटी दासकी मालिकहरूले पावल र सिलासलाई रोमी अधिकृतहरूकहाँ लगे, तिनीहरूले उनीहरूलाई पिटे र भ्यालखाना हाले ।
- (४७:८) तिनीहरूले पावल र सिलासलाई भ्यालखानाको सबैभन्दा सुरक्षित भागमा राखे र उनीहरूका खुट्टाहरू पनि बाँधे ।
- (४७:११) भ्यालखानाका हाकिम पावल र सिलासकहाँ डरले काँदै आए र भने, “मैले उद्धार पाउन के गर्नुपर्छ ?”
- (४७:१३) अर्को दिन सहरका अगुवाहरूले पावल र सिलासलाई भ्यालखानाबाट छोडिदिए र फिलिपीबाट जानलाई आग्रह गरे । पावल र सिलासले लिडिया र अरू केही साथीहरूलाई भेटे र त्यो सहरबाट हिँडे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G46090, G46100

सुक्कोत

परिभाषा:

सुक्कोत पुरानो करारका दुई वटा सहहरूका नाउँहरू हो ।" सुक्कोत" को अर्थ "आश्रय" भन्ने हुन्छ ।

- सुक्कोत भनिने पहिलो सहर यर्दन नदीको पुर्वतिर अवस्थित थियो ।
- याकूब उनका परिवार र बगालसहित तिनीहरूका निम्ति बस्ने ठाउँ बनाएर सुक्कोतमा बसे ।
- सयौं वर्षपछि मिद्यानीहरूलाई लखेट्दै गर्दा गिदोन र उनका थकित मानिसहरू सुक्कोतमा रोकिएका थिए, तर त्यहाँका मानिसहरूले उनीहरूलाई खाने कुराहरू दिन इन्कार गरे ।
- दोस्रो सुक्कोत मिश्रको उत्तरी किनरामा थियो, र जहाँ इसाएलीहरू मिश्रको दासत्वबाट निस्कँदै गर्दा लाल समुद्र तरेपछि उनीहरू रोकिएका थिए ।

बाइबलका खण्डहरू:

- १ राजा ७:४६
- प्रस्थान १२:३७-४०
- योहोशू १३:२७-२८
- न्यायकर्ताहरू ८:४-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5523, H5524

सोअर

परिभाषा:

पुरानो नियममा सोअर एक सानो सहर थियो, जहाँ परमेश्वरले सदोम र गमोराको नाश गर्नुहुँदा लोत भागे ।

- सोअरको प्राचीन अर्थ सानो हो ।
- सोअर मृत सागरको दक्षिणी किनारमा अवस्थित भएको मानिन्छ ।

(अनुवादहरूका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: लोत, सदोम, गमोरा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- व्यवस्था ३४:१-३
- उत्पत्ति १३:१०-११
- उत्पत्ति १४:१-२
- उत्पत्ति १९:२२
- उत्पत्ति १९:२३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6820

सोलोमन

परिभाषा:

सोलोमन दाऊदका छोराहरूमध्येका एक जना राजा थिए । उनका आमाको बतशेबा थिए ।

- सोलोमन राजा हुँदा उनले चाहेका कुरा माग भनी परमेश्वरले भन्नुभयो । त्यसैले सोलोमनले मानिहरूमाथि न्यापूर्वक र राम्ररी शासन गर्नलाई बुद्धि मागे । परमेश्वर सोलोमनसँग प्रशन्न हुनुभयो र उनलाई बुद्धि र सम्पत्ति दुवै दिनुभयो ।
- सोलोमनले उनका बाबु दाऊदले परमेश्वरको निम्ति मन्दिर निर्माण गर्न योजना बनाएका मन्दिर यरूशलेममा बनाए ।
- सोलोमनले सुरुका वर्षहरूमा बुद्धिमतापूर्वक शासन गरे तापनि पछि उनले मूर्खतापूर्वक विदेशी महिलाहरूसँग विवाह गरे, र तिनीहरूका देवताहरूको आराधना गर्न सुरु गरे ।
- सोलोमनको बेइमानीको कारणले परमेश्वरले उनका मृत्युपछि इस्राएलीहरूलाई इस्राएल र यहूदा गरी दुई वटा राज्यहरूमा विभाजन गर्नुभयो । यी राज्यहरू प्रायः एक अर्कामा युद्ध गर्थे ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: दाऊद, बतशेबा, मन्दिर, इस्राएल, यहूदा, इस्राएलको राज्य)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ७:४७-५०
- लूका १२:२७
- मत्ती १:७-८
- मत्ती ६:२८
- मत्ती १२:४२

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- (१७:१४) पछि दाऊद र बतशेबाका एउटा छोरो भयो, र उनीहरूले तिनका नाउँ सोलोमन राखे ।
- (१८:१) धेरै वर्षपछि दाऊद मरे, र उना छोरो सोलोमनले शासन गर्न सुरु गरे । परमेश्वर सोलोमनसँग बोल्नुभयो र उनलाई सबैभन्दा बढी चाहेका कुरा माग भन्नुभयो । जब सोलोमनले बुद्धि मागे, उहाँ तिनीसँग प्रशन्न हुनुभयो, र तिनलाई संसारको सबैभन्दा बढी बुद्धिमान बनाउनुभयो । सोलोमनले धेरै कुराहरू सिके, र अति बुद्धिमानी न्यायकर्ता भए । परमेश्वरले उनलाई धेरै धनी पनि बनाउनुभयो ।
- (१८:२) सोलोमनले उनका बाबु दाऊदले परमेश्वरको निम्ति मन्दिर निर्माण गर्न योजना बनाएका मन्दिर यरूशलेममा बनाए ।
- (१८:३) तर सोलोमनले अन्य देशहरूका विदेशी महिलाहरूलाई प्रेम गरे । ... सोलोमन वृद्ध भएपछि, उनले तिनीहरूका देवताहरू पूजे ।
- (१८:४) परमेश्वर सोलोमनसँग रिसाउनुभयो, र उनको बेइमानीको दण्ड स्वरूप उनको मृत्युपछि इस्राएल राज्यलाई दुई भागमा विभाजन गर्ने प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8010, G46720

स्तिफनस

परिभाषा:

स्तिफनस पहिलो ख्रीष्टियन सहिदको रूपमा अर्थात् येशूमा विश्वास गरेको कारण मारिएका पहिलो व्यक्तिको रूपमा सम्झिन्छ । उनका जीवनबारेका तथ्यहरू प्रेरितको पुस्तकमा उल्लेख गरिएको छ ।

- स्तिफनस प्रारम्भिक मण्डलीले विधवाहरू र अन्य खाँचामा परेकाहरूलाई खाना दिएर डिकनको रूपमा सेवा गर्नलाई चुनिएका थिए ।
- केही यहूदीहरूले स्तिफनसले परमेश्वर र मौशाको व्यवस्थिविरुद्ध बोले भनी भुटो दोष लगाए ।
- स्तिफनसले परमेश्वरले इस्राएलसँग गर्नुभएका कुराहरूका इतिहासबाट सुरु गरी येशू मसीहको बारेको सत्य साहसका साथ बोले ।
- यहूदी अगुवाहरू स्तिफनससँग क्रुद्ध भए र सहरबाहिर लगेर ढुङ्गाले हानेर मारे ।
- पछि पावल भनिने शाऊलले उनको मृत्युको गवाही दिए ।
- स्तिफनस मर्ने बेलामा तिनले भनेका अन्तिम शब्दहरू “प्रभु, यो पापको दोष उनीहरूविरुद्ध नलागोस्” ले पनि परिचित छन्, जसले अरूप्रति तिनको प्रेमलाई देखाउँदछ ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: नियुक्ती, पावल, ढुंगा, सत्य, यरूशलेम, डिकन)

बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ६:५
- प्रेरित ६:८
- प्रेरित ६:१०-११
- प्रेरित ६:१२
- प्रेरित ७:५८
- प्रेरित ११:१८
- प्रेरित २२:२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G47360

हननिया

परिभाषा:

पुरानो करारमा केही मानिसहरूका नाउँ हननिया थियो ।

- बेबिलोनमा बन्दी बनाइएका इस्राएलका एक जना हननिया थिए, जसको नाउँ “शद्रक” मा परिवर्तन गरियो ।
- तिनका उत्कृष्ट चरित्र र क्षमताहरूको कारणले तिनलाई दरबारमा काम गर्ने सेवकको ओहोदा प्रदान गरियो ।
- एक पटक हननिया (शद्रक) र अन्य दुई जना इस्राएली जवान आगोको भट्टीमा पर्यो, किनभने तिनीहरूले बेबिलानी राजाको पुजा गर्न इन्कार गरेका थिए । तिनीहरूलाई हानि हुनदेखि सुरक्षा दिएर परमेश्वरले आफ्नो शक्ति देखाउनुभयो ।
- हननिया नाउँ गरेका अर्का मानिस राजा सोलोमनको सन्तानको रूपमा सूचीकृत छन् ।
- अर्को हननिया पनि थियो, जो यर्मिया अगमवक्ताको समयमा भुटो अगमवक्ता थियो ।
- हननिया नाउँ गरेका अर्का व्यक्ति पूजाहारी थिए, जसले नहेम्याहको समयमा उत्सवको अगुवाइ गर्न मदत पुर्याए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: अजर्याह, बेबिलोन, बेबिलोनी, दानिएल, भुटो अगमवक्ता, यर्मिया, मिशाएल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल ०१:६-७
- दानिएल २:१७-१८
- यर्मिया २८:१
- यर्मिया २८:५-७
- यर्मिया २८:१५-१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2608

हनोक

परिभाषा:

हनोक पुरानो करारमा धेरै पटक प्रयोग गरिएको शब्द हो । उनी मृत्युशेलहका पिता र नोआका बाजे थिए ।

- हनोक परमेश्वरसँग अत्यन्तै नजिकको सम्बन्धमा थिए ।
- जब उनी ३६५ वर्षका भए मृत्युविना नै उनी परमेश्वरकहाँ लागिए ।
- हनोक शेतका वंशका थिए । कयिनका पिताको नाम पनि हनोक नै थियो । केही भाषाहरूमा यी दुईवटा नाम फरक हुन् भन्ने देखाउनको लागि यसको हिज्जे फरक तरिकाले लेख्ने गरिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कयिन, शेत)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:३
- उत्पत्ति ५:१६-२०
- उत्पत्ति ५:२४
- यहूदा १:१४
- लूका ३:३६-३८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2585, G18020

हन्नास

परिभाषा:

हन्नास १० वर्ष (ख्रीष्टाब्द ६ देखि १५ ख्रीष्टपूर्व) सम्म यरूशलेममा यहूदी प्रधान पूजाहारी बनेका थिए । त्यसपछि तिनलाई रोमी सरकारद्वारा प्रधान पूजाहारीको पदबाट हटाइयो, यद्यपि यहूदीहरूका बिचमा तिनी अभै पनि एक प्रभावशाली अगुवा बनिरहे ।

- हन्नास कैयाफाका ससुरा थिए, जो येशूको सेवा-कार्यको समयमा औपचारिक प्रधान पूजाहारी थिए ।
- प्रधान पूजाहारीहरूले अवकास प्राप्त गरेपछि पनि कार्यालयका केही उत्तरदायित्वहरूसहित तिनीहरूसित अभै त्यो उपाधि हुन्थ्यो । त्यसैले, कैयाफा र अन्य प्रधान पूजाहारीहरूको समय अवधिमा पनि हन्नासलाई अभै प्रधान पूजाहारी भनी उल्लेख गरियो ।
- यहूदी अगुवाहरूको सामु येशूको जाँच पडतालको समयमा सोधपुछको लागि येशूलाई पहिलो पटक हन्नासकहाँ ल्याइयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: प्रधान पूजाहारी, पजाहारी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ४:५-७
- यूहन्ना १८:२२-२४
- लूका ३:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G04520

हन्नाह

परिभाषा:

हन्नाह शमूएल अगमवक्ताका आमा थिइन् । उनी एल्कानाका दुई पत्नीमध्ये एक थिइन् ।

- हन्नाहले बच्चा जन्माउन सकेकी थिइनन्, जुन उनको लागि बडो शोकको कुरो थियो ।
- मन्दिरमा एक छोरो दिनुहोस् भनी हन्नाहले परमेश्वरलाई इमान्दरीपूर्वक प्रार्थना गरिन् । उनले ती छोरालाई परमेश्वरको सेवामा अर्पण गर्ने प्रतिज्ञा पनि गरिन् ।
- परमेश्वरले उनको अनुरोध सुन्नुभयो, र उपयुक्त समय आएपछि उनले शमूएललाई मन्दिरमा सेवाका लागि ल्याइन् ।
- त्यसपछि परमेश्वरले हन्नाहलाई अन्य सन्तानहरू पनि दिनुभयो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गर्भ धारण गर्नु, गर्भ धारण, शमूएल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल १:१-२
- १ शमूएल २:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2584

हबकूक

परिभाषा:

हबकूक पुरानो करारका एक अगमवक्ता थिए, जो यहूदामाथि शासन गर्ने राजा यहोयाकीमको समयतिर बाँचेका थिए । यर्मिया अगमवक्ता पनि यही समयतिर नै बाँचेका थिए ।

- बेबिलोनीहरूले यरूशलेममाथि विजय हासिल गरी यहूदाका कैयौँ मानिसहरूलाई निर्वासनमा लैजाँदा, ६०० ख्रीष्टपूर्वतिर यी अगमवक्ताले हबकूकको पुस्तक लेखे ।
- कसरी कल्दीहरू (बेबिलोनीहरू) आएर यहूदाका मानिसहरूमाथि विजय हासिल गर्ने थिए भन्ने बारेमा परमेश्वरले हबकूकलाई भविष्यवाणी दिनुभयो ।
- यो हबकूकको एउटा निकै प्रसिद्ध भनाइ हो: “धर्मी व्यक्ति उसको विश्वासद्वारा जिउनेछ ।”

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, बेबिलोनी, यहोयाकीम, यर्मिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- हबकूक १:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2265

हमात, लेबो हमात, हमातीहरू

परिभाषा:

हमात कनान देशको उत्तरमा अवस्थित सिरियाको उत्तरपट्टि पर्ने एउटा महत्त्वपूर्ण सहर थियो । हमातीहरू नोआका छोरा कनानका सन्तानहरू थिए ।

- “लेबो हमात” ले सम्भवतः हमात सहरको नजिकै भएर जाने पर्वतलाई जनाउँछ ।
- केही संस्करणहरूले “लेबो हमात” लाई “हमातको लागि प्रवेश” भनी अनुवाद गर्छन् ।
- राजा दाऊदले हमातका राजा तोऊका शत्रुहरूलाई पराजित गरे, जसले तिनीहरूको सम्बन्ध निर्माणमा भूमिका खेल्यो ।
- हमात सोलोमनको एउटा भण्डारण गर्ने सहर थियो, जहाँ खाद्य पदार्थहरू राखिन्थे ।
- हमात देशमा नै राजा नबूकदनेसरद्वारा राजा सिदकियाहको हत्या गरिएको थियो र मिश्री फारोद्वारा राजा यहोआहाजलाई समातिएको थियो ।
- “हमातीहरू” भन्ने शब्दलाई “हमातका मानिसहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, बेबिलोनी, कनान, कनानी, नबूकदनेसर, सिरिया, सिदकिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १८:३-४
- २ शामूएल ८:८
- आमोस ६:१-२
- इजकिएल ४७:१५-१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2574, H2577

हमोर

परिभाषा:

हमोर एक कनानी थिए । याकूब र तिनको परिवार सुक्कोत नजिकै बस्दा हमोर शेकेम सहरमा बस्थे ।

- याकूबले हमोरका छोराहरूबाट आफ्नो परिवारको अन्त्येष्टिको लागि जग्गा किने ।
- तिनीहरू त्यहाँ हुँदा हमोरका छोरा शेकेमले याकूबकी छोरी दीनालाई बलत्कार गरे ।
- दीनाका दाजुहरूले हमोरको परिवारसँग बदला लिई शेकेममा भएका सबै पुरुषहरूलाई मारे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कनान, कनानी, याकूब, शेकेम, सुक्कोत)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ०७:१४-१६
- उत्पत्ति ३४:२
- उत्पत्ति ३४:२१
- यहोशू २४:३२-३३
- न्यायकर्ता ६:२८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2544

हव्वा

परिभाषा:

परमेश्वरलेयो नाम प्रथम स्त्रीलाई दिनुभयो । उनको यो नामको अर्थ "जीवन" वा "जीवित" हुन्छ ।

- परमेश्वर आफैँले हव्वालाई आदमको करडबाट बनाउनुभयो ।
- हव्वालाई आदमको "सहयोगी" हुनको लागि सृजना गरिएको थियो । आदमलाई परमेश्वरले दिनुभएको काम गर्नलाई सहायता गर्न हव्वाले साथ दिइन् ।
- हव्वालाई सर्प (शैतान) ले परीक्षा गर्‍यो र उनी परमेश्वरले नखानू भनेको फल खाएर पाप गर्ने पहिलो व्यक्ति बनिन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: आदम, जीवन, शैतान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ तिमिथी २:१३
- २ कोरिन्थी ११:३
- उत्पत्ति ३:२०
- उत्पत्ति ४:२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १:१३ तब परमेश्वरले आदमको करडहरू मध्ये एउटा लिनुभयो र त्यसबाट स्त्री बनाउनुभयो र उनलाई तिनिकहाँ ल्याउनुभयो।
- २:२ तर बगैँचामा एउटा धूर्त सर्प थियो। त्यसले स्त्रीलाई सोध्यो, "के परमेश्वरले तिमिलाई बगैँचाको कुनै पनि रूखको फल नखान भन्नुभएको छ?"
- २:११ मानिसले आफ्नी पत्नीको नाम हव्वा राखे, जसको अर्थ "जीवन दिने" हो, किनभने उनी सबै मानिसहरूकी आमा हुन्।
- २:११ परमेश्वरले प्रतिज्ञा गर्नुभयो कि हव्वाको सन्तान जन्मनेछ जसले सर्पको टाउको कुल्चनेछ।
- ४:२ हव्वालाई छल गर्न शैतान बगैँचामा सर्पको माध्यमबाट बोल्‍यो।
- ४:५ हब आदम र हव्वाले पाप गरे, यसले तिनीहरूला सबै सन्तानलाई असर गर्यो।
- ५:१६ किनभने आदम र हव्वाले परमेश्वरको आज्ञा पालन गरेनन् र यस संसारमा पाप ल्याए, परमेश्वरले त्यसलाई श्राप दिनुभयो र त्यसलाई नष्ट गर्ने निर्णय गर्नुभयो।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2332, G20960

हागार

परिभाषा:

हागार एक मिश्री स्त्री थिई, जो साराईकी व्यक्तिगत कमारी थिई ।

- साराईले बच्चा जन्माउन नसक्दा आफ्ना पति अब्रामले हागारबाट बच्चा जन्माऊन् भनेर उनले हागारलाई पतिकहाँ पठाए ।
- हागार गर्भवती भई, र त्यसले अब्रामको छोरो इश्माएललाई जन्माई ।
- हागारले मरुभूमिमा कष्ट भोगदा परमेश्वरले त्यसलाई सम्भन्नुभयो, र त्यसका सन्तानहरूलाई आशिष् दिने प्रतिज्ञा गर्नुभयो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अब्राम, सन्तान, इश्माएल, सारा, साराई, नोकर, दास, दासत्व)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती ४:२५
- उत्पत्ति १६:१-४
- उत्पत्ति २१:९
- उत्पत्ति २५:१२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (०५-०१) त्यसैले, अब्रामकी पत्नी साराईले तिनलाई भनिन्, “परमेश्वरले मलाई छोराछोरी जन्माउन अनुमति नदिनुभएकोले र म छोराछोरी जन्माउनै नसक्ने गरी बुढी भएकीले यहाँ मेरी नोकर्नी हागार छे । उसलाई पनि बिहे गर्नुहोस्, ताकि उसले मेरो लागि बच्चा जन्माओस् ।”
- (०५-०२) हागारले बालक जन्माई, र अब्रामले तिनको नाउँ इश्माएल राखे ।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H1904

हागै

परिभाषा:

यहूदीहरू बेबिलोनी निर्वासनबाट आफ्नो घरमा फर्केपछिको समयमा हागै यहूदाका अगमवक्ता थिए ।

- हागैले अगमवाणी बोलेको समयमा राजा उज्जियाहले यहूदामाथि शासन गर्दै थिए ।
- त्यस बेला जकरिया अगमवक्ताले पनि अगमवाणी बोल्दै थिए ।
- मन्दिर पुनर्निर्माणको निम्ति हागै र जकरियाले यहूदीहरूलाई प्रेरित गरे, जुन मन्दिरलाई राजा नबूकदनेसरको समयमा बेबिलोनीहरूले नष्ट पारेका थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, बेबिलोनी, यहूदा, यहूदा राज्य, नबूकदनेसर, उज्जियाह, अजर्याह, जकरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एज्जा ५:१-२
- एज्जा ६:१३-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H2292

हाबिल

परिभाषा:

हाबिल आदम र हव्वाका माहिला छोरा थिए । तिनी कयिनका भाइ थिए ।

- हाबिल गोठाला थिए ।
- हाबिलले भेटीस्वरूप आफ्ना केही जनावरहरू परमेश्वरको निम्ति बलिदान चढाए ।
- परमेश्वर हाबिल र तिनका भेटीहरूद्वारा प्रसन्न हुनुभयो ।
- आदम र हव्वाका जेठा छोरा कयिनले हाबिलको हत्या गरे ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: कयिन, बलिदान, गोठाला)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ४:२
- उत्पत्ति ४:८
- हिब्रू १२:२४
- लूका ११:४८-५१
- मत्ती २३:३५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1893, G00060

हाम

परिभाषा:

हाम नोआका तिन जना छोरामध्ये माहिला थिए ।

- सारा पृथ्वीलाई ढाक्ने विश्वव्यापी जलप्रलयको समयमा हाम र तिनका दाजुभाइ नोआसँगै जहाजमा थिए । तिनीहरू सबैका पत्नीहरू पनि तिनीहरूसँगै जहाजमा गएका थिए ।
- जलप्रलयपश्चात् एउटा यस्तो अवसर आयो, जहाँ हामले आफ्ना पिता नोआलाई ज्यादै अनादर गर्दै थिए । परिणामस्वरूप नोआले हामका छोरा कनान र तिनका सबै सन्तानहरूलाई सराप थिए, जो अन्त्यमा कनानीहरू भनेर चिनिन पुगे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: नोआको जहाज, कनान, अनादर, अनादरयोग्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ०५:३२
- उत्पत्ति ०६:५-१०
- उत्पत्ति ०७:१३-१४
- उत्पत्ति १०:१
- उत्पत्ति १०:१५-२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H2526

हारान

परिभाषा:

हारान अब्राहामका भाइ र लोतका पिता थिए ।

- हारान एउटा नगरको नाउँ पनि थियो, जहाँ ऊर सहरदेखि कनान देशमा यात्रा गर्ने क्रममा अब्राम र तिनको परिवार केही समयको लागि बसे ।
- हारान नाउँ गरेका अर्का मानिस कालेबका छोरा थिए ।
- बाइबलमा हारान नाउँ गरेका तेस्रो मानिस लेवीका सन्तान थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, कालेब, कनान, लेवीय, लेवी, लोत, तेरह, ऊर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा १५:१२
- प्रेरित ०७:१-३
- उत्पत्ति ११:३१-३२
- उत्पत्ति २७:४३-४५
- उत्पत्ति २८:१०-११
- उत्पत्ति २८:४-६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2039

हारून

परिभाषा:

हारून मोशाका दाजु थिए । परमेश्वरले हारूनलाई इस्राएलका मानिसहरूका लागि पहिलो प्रधान पूजाहारी हुन चुन्नुभयो ।

- इस्राएलीहरूलाई जान दिन फारोसित बोल्न हारूनले मोशालाई मदत गरे ।
- इस्राएलीहरू उजाड-स्थानमा यात्रा गर्दा, हारूनले पूजा गर्न मानिसहरूका निम्ति एउटा मूर्ति बनाएर पाप गरे ।
- परमेश्वरले हारून र तिनका सन्तानहरूलाई इस्राएलका पूजाहारीहरू बन्न नियुक्त गर्नुभयो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: पूजाहारी, मोशा, इस्राएल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २३:१४
- प्रेरित ७:३८४०
- प्रस्थान २८:१-३
- लूका १:५
- गन्ती १६:४५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ८:१५ फारो जिद्दी हुनेछ भनी परमेश्वरले मोशा र हारूनलाई चेतावमी दिनुभयो।
- १०:५ फारोले मोशा र हारूनलाई बोलाए र तिनीहरूलाई भने कि यदि तिनीहरूले विपत्ती रोके भने, इस्राएलीहरूले मिश्र छोड्न सक्छन्।
- १३:८ परमेश्वरले मोशाका दाई हारून र हारूनका सन्तानहरूलाई उहाँको पूजाहारी हुन छान्नुभयो।
- १३:११ त्यसैले तिनीहरू (इस्राएलीहरूले) हारूनकहाँ सुन ल्याए र तिनीहरूको लागि एउटा मूर्ति बनाउन आग्रह गरे।
- १४:७ तिनीहरू (इस्राएलीहरू) मोशा हारूनसँग रिसाए र भने, "ओहो, तपाईंले हामिलाई यो डरलाग्दो ठाउँमा किन ल्याउनुभयो?"

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0175, G00020

हिजकिया

परिभाषा:

हिजकिया यहूदा राज्यका तेर्हौँ राजा थिए । तिनी परमेश्वरमाथि भरोसा गर्ने र उहाँप्रति आज्ञाकारी हुने राजा थिए ।

- आफ्ना दुष्ट पिता राजा आहाजको विपरीत राजा हिजकिया असल राजा थिए, जसले यहूदियामा भएका सबै मूर्तिपूजा गर्ने स्थानहरूलाई नष्ट पारे ।
- एक पटक हिजकिया बिरामी परेर मर्ने लाग्दा तिनले आफ्नो जीवन बचाइदिनुहोस् भनी परमेश्वरलाई इमान्दारीपूर्वक बिन्ती गरे । परमेश्वरले तिनलाई चङ्गाइ दिनुभयो, र तिनलाई थप १५ वर्ष बाँच्ने अनुमति दिनुभयो ।
- यो हुने नै थियो भन्ने चिन्हको रूपमा परमेश्वरले एउटा आश्चर्यकर्म गर्नुभयो, र समयलाई पछाडि सारिदिनुभयो ।
- हिजकियाका मानिसहरूमाथि आक्रमण गर्ने अशूरका राजा सनहेरीबबाट तिनीहरूलाई बचाइदिनुहोस् भन्ने हिजकियाको प्रार्थनालाई पनि परमेश्वरले सुन्नुभयो ।

(हेर्नुहोस्: आहाज, अशूर, अशूरी, अशूरी साम्राज्य, मूर्ति, मूर्तिपूजक, यहूदा, सनहेरीब)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ३:१३-१४
- २ राजा १६:१८-२०
- होशे १:१
- मत्ती १:८-११
- हितोपदेश २५:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2396, H3169, G14780

हिती

परिभाषा:

हितीहरू हामका छोरा कनानका सन्तानहरू थिए । तिनीहरू हाल टर्की र प्यालेस्टाइन भनेर चिनिने क्षेत्रमा अवस्थित एउटा ठुलो साम्राज्य बने ।

- आफ्नी मृत पत्नी सारालाई गुफामा गाड्न अब्राहामले हिती एप्रोनबाट जग्गाको टुक्रा किने । अन्त्यमा अब्राहाम र तिनका केही सन्तानहरू पनि त्यही गुफामा गाडिए ।
- एसावले दुई हिती स्त्रीसित बिहे गरेकाले तिनका बुबा आमा दुःखित भए ।
- दाऊदका एक शक्तिशाली मानिसको नाउँ हिती उरियाह थियो ।
- सोलोमनले बिहे गरेका केही विदेशी स्त्रीहरू हितीहरू थिए । ती स्त्रीहरूले पूज्ने भुटा देवताहरूको कारणले तिनीहरूले सोलोमनको हृदयलाई परमेश्वरबाट पर लगे ।
- हितीहरू शारीरिक र आत्मिक दुवै रूपमा अक्सर यहूदीहरूका लागि त्रास थियो ।

(हेर्नुहोस्: सन्तान, एसाव, विदेशी, विदेश, परदेशी, हाम, शक्तिशाली, शक्ति, सोलोमन, उरियाह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ५:२०-२१
- प्रस्थान ०३:७-८
- उत्पत्ति २३:१०-११
- उत्पत्ति २५:५-११
- यहोशू १:४-५
- नहेम्याह ५:८
- गन्ती १३:२७-२८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2850

हिल्कियाह

परिभाषा:

हिल्कियाह राजा योशियाहको शासनकालका प्रधान पूजाहारीको नाउँ थियो ।

- मन्दिरको मर्मत गरिँदा प्रधान पूजाहारी हिल्कियाहले व्यवस्थाको पुस्तक भेट्टाए, र त्यसलाई राजा योशियाहकहाँ ल्याइयोस् भनी आज्ञा दिए ।
- योशियाहको सामु व्यवस्थाको पुस्तक पाठ गरिएपछि तिनी दुःखित भए, र तिनले यहूदाका मानिसहरूलाई पुनः यहीवेको आराधना गरी उहाँको व्यवस्था पालन गर्न लगाए ।
- हिल्कियाह नाउँ गरेका अर्का मानिस एल्याकीमका छोरा थिए, जसले राजा हिजकियाको समयमा दरबारमा काम गर्थे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: एल्याकीम, हिजकिया, प्रधान पूजाहारी, योशियाह, यहूदा, यहूदा राज्य, व्यवस्था, सिद्धान्त, आराधना, यहीवे)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा १८:१६-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2518

हिन्वी

परिभाषा:

हिन्वीहरू कनान देशमा बसोबास गर्ने सात मुख्य जातिमध्ये एक थिए ।

- यी सबै जातिहरूभैँ हिन्वीहरू पनि नोआका नाति कनानका सन्तानहरू थिए ।
- हिन्वी शकेमले याकूबकी छोरी दीनालाई बलत्कार गर्‍यो । त्यसैले, उनका दाजुहरूले बदलास्वरूप धेरै हिन्वीहरूलाई मारे ।
- यहोशूले इस्राएलीहरूलाई कनान देश कब्जा गर्न अगुवा गर्दा हिन्वीहरूमाथि विजय हासिल गर्नुको साटो तिनीहरूसित सम्भौता गर्न इस्राएलीहरूलाई छल गरियो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: कनान, कनानी, हमोर, नोआ, शकेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास ८:७-८
- प्रस्थान ३:७-८
- उत्पत्ति ३४:२
- यहोशू ८:१-२
- न्यायकर्ता ३:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स:H2340

हेब्रोन

परिभाषा:

हेब्रोन यरूशलेमबाट करिब २० माइल दक्षिणमा अवस्थित एउटा सहर थियो । यो उच्च ठाउँमा चट्टानका पर्वतहरूमा खडा थियो ।

- अब्रामको समयमा लगभग २,००० ख्रीष्टपूर्वतिर नै यो सहर निर्माण गरिएको थियो । पुरानो करारमा अभिलिखित ऐतिहासिक विवरणहरूमा यसको धेरै पटक उल्लेख गरिएको छ ।
- राजा दाऊदको जीवनमा हेब्रोनको महत्त्वपूर्ण भूमिका रहेको थियो । अब्शालोमलगायत तिनका केही छोराहरू त्यहीं नै जन्मेका थिए ।
- करिब ख्रीष्टाब्द ७० मा रोमीहरूद्वारा यस सहरलाई नष्ट पारियो ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: अब्शालोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शामूएल २:१०-११
- उत्पत्ति १३:१६-१८
- उत्पत्ति २३:१-२
- उत्पत्ति ३५:२६-२७
- उत्पत्ति ३७:१२-१४
- न्यायकर्ता १:१०
- गन्ती १३:२२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2275, H2276

हेरोद एन्टिपास

परिभाषा:

हेरोद एन्टिपास येशूको जीवनको अधिकांश समयमा यहूदियाका रोमी शासक थिए । तिनी साँचो राजा नभए तापनि कहिले काहीँ तिनलाई “राजा हेरोद” भनी उल्लेख गरिएको छ ।

- हेरोद एन्टिपासले तिनका पिताको एक-चौथाइ इलाकामाथि शासन गरे । त्यसैले, तिनलाई “हेरोद टेट्राक” भनिएको छ, किनकि टेट्राकको अर्थ हुन्छ— “एक-चौथाइ ।”
- एन्टिपास तिनै हेरोद थिए, जसले बप्तिस्मा-दिने यूहन्नाको शिर काट्ने आज्ञा दिएका थिए ।
- येशूको क्रुसारोहणअगि उहाँलाई प्रश्न गर्ने हेरोद पनि तिनै थिए ।
- बाइबलका उल्लिखित अन्य हेरोदहरूमा “हेरोद महान्,” “हेरोद अग्रिपा” र “हेरो अग्रिपा द्वितीय” पर्छन् ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हेरोद अग्रिपा, हेरोद महान्, राजा, रोम, रोमी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ०३:१-२
- लूका ०३:१६-२०
- लूका ०६:७-८
- लूका १३:३१-३३
- लूका २३:६-१०
- मत्ती १४:१-२
- मर्कूस ०६:१६-२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G22640, G22650, G22670

हेरोद महान्

परिभाषा:

बाइबलमा हेरोद नाउँका केही शासकहरू छन् । येशू जन्मनुहुँदा यहूदियामा शासन गर्ने हेरोद महान् गैरयहूदी थिए ।

- कैसर अगस्टसले तिनलाई हेरोद राजा बनाएका थिए, र तिनले यहूदियामा भएका यहूदीहरूमाथि ३३ वर्ष शासन गरे ।
- यरूशलेमस्थित यहूदी मन्दिरको पुनर्निर्माणलागत सुन्दर भवनहरूको निर्माणको लागि हेरोद महान् परिचित थिए ।
- तिनी क्रूर थिए, र तिनले धेरै मानिसहरूको हत्या गरेका थिए । बेथलेहेममा यहूदीहरूका अर्का राजा जन्मेका थिए भनी तिनले सुनेपछि तिनले सबै बालकहरूको हत्या गर्न लगाए ।
- तिनका छोराहरू हेरोद एन्टिपास र हेरोद फिलिप अनि तिनको नाति हेरोद अग्रिपा पछि यहूदियाका शासकहरू बने । तिनका पनाति हेरोद अग्रिपा द्वितीय (जसलाई “हेरोद अग्रिपा” भनिएको छ) ले पनि यहूदियाको सारा क्षेत्रमाथि शासन गरे ।

(हेर्नुहोस्: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हेरोद एन्टिपास, यहूदिया, राजा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- मत्ती ०२:१-३
- मत्ती ०२:११-१२
- मत्ती ०२:१६
- मत्ती ०२:१९-२१
- मत्ती ०२:२२-२३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G22640

हेरोदियास

परिभाषा:

हेरोदियास हेरोद एन्टिपासकी पत्नी थिई, जो बप्तिस्मा-दिने यूहन्नाको समयमा यहूदियामा बाँचेकी थिई ।

- सुरुमा हेरोदियास हेरोद एन्टिपासको भाइ फिलिपकी पत्नी थिई । तर पछि उसले अवैधानिक रूपमा हेरोद एन्टिपाससित बिहे गरी ।
- हेरोद र हेरोदियासको अवैधानिक बिहेको लागि बप्तिस्मा-दिने यूहन्नाले तिनीहरूलाई हप्काए । यही कारणले गर्दा हेरोदले तिनलाई भ्यालखानामा थुने र अन्त्यमा शिर कटाएर तिनको हत्या गरे ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: हेरोद एन्टिपास, बप्तिस्मा-दिने यूहन्ना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ३:१८
- मर्कुस ६:१७
- मर्कुस ६:२२
- मत्ती १४:३-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G22660

हेर्मोन पर्वत

परिभाषा:

हेर्मोन पर्वत इस्राएलको सबै भन्दा उच्च पहाडको नाम हो ।

- यो गालील समुद्रको उत्तरतर्फ, इस्राएल र सिरिया बिचको उत्तरी सीमा नजिक पर्छ ।
- हेर्मोन पर्वतलाई अरू मानिसहरूले दिएका नाम “सिरियोन पर्वत” र “सेनिर पर्वत” थिए ।
- हेर्मोन पर्वतमा तिन वटा प्रमुख टाकुरा छन् । सबैभन्दा अग्लो शिखर लगभग २,८०० मिटर अग्लो छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू: (नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: इस्राएल, गालीलको समुन्द्र, सिरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ५:२३-२४
- इजकिएल २७:४-५
- यहोशू ११:१६-१७
- भजनसंग्रह ४२:६
- श्रेष्ठगित ४:८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H2022, H2768, H2769, H8149

होरेब

परिभाषा:

होरेब पर्वत सीनै पर्वतको अर्को नाउँ हो, जहाँ परमेश्वरले मोशालाई दस आज्ञा लेखिएका शिला पाटीहरू दिनुभयो ।

- होरेब पर्वतलाई “परमेश्वरको पर्वत” भनिएको छ ।
- मोशाले भेडाहरू चराइरहँदा जलिरहेको पोथ्रा देखेको ठाउँ होरेब नै थियो ।
- परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई आफ्ना करारहरू प्रकट गराउनुभएको र आफ्ना आज्ञाहरू लेखिएका शिला पाटीहरू तिनीहरूलाई दिनुभएको ठाउँ पनि होरेब नै थियो ।
- इस्राएलीहरू मरुभूमिमा भौँतारिदा तिनीहरूलाई पानी उपलब्ध गराउन परमेश्वरले मोशालाई चट्टानमा हिर्काउनु भनी आज्ञा दिनुभएको ठाउँ यही नै थियो ।
- यो पर्वतको वास्तविक स्थान अज्ञात छ, तर यो ठाउँ हाल सीनै प्रायद्वीप भनेर चिनिने वर्तमान क्षेत्रको दक्षिणमा भएको हुन सक्छ ।
- सम्भवतः “होरेब” पर्वतको वास्तविक नाउँ थियो, र “सीनै पर्वत” को अर्थचाहिँ “सीनैको पर्वत” हो र यसले सीनै मरुभूमिमा पर्वतको अवस्थितिलाई जनाउँछ ।

(हेर्नुहोस्: करार, इस्राएल, मोशा, सीनै, आज्ञाहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ८:८-११
- २ इतिहास ५:८-१०
- व्यवस्था १:२
- प्रस्थान ०३:१-३
- भजनसंग्रह १०६:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H2722

होशिया

परिभाषा:

होशिया इस्राएलका राजासाथै पुराना करारमा केही मानिसहरूको नाउँ थियो ।

- यहूदाका राजाहरू आहाज र हिजकियाको शासनकालमा एलाहका छोरा होशिया नौ वर्षसम्म इस्राएलका राजा भए ।
- नूनका छोरा यहोशूको पहिलेको नाउँ होशिया थियो । कनानीहरूको देशमा यहोशू र अन्य एघार जनालाई भेद लिन पठाउनुभन्दा पहिले मोशाले होशियाको नाउँ यहोशूमा बदलेका थिए ।
- मोशाको मृत्युपश्चात् कनान देश कब्जा गर्न यहोशूले इस्राएलका मानिसहरूलाई अगुवाइ गरे ।
- होशिया नाउँ गरेका अर्का मानिस अजज्याहका छोरा थिए, जो एफ्राइमीहरूका अगुवाहरूमध्ये एक थिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: आहाज, कनान, कनानी, एफ्राइम, हिजकिया, यहोशू, मोशा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २७:२०
- २ राजा १५:३०
- २ राजा १७:३
- २ राजा १८:१
- २ राजा १८:८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1954

होशे

परिभाषा:

होशे इस्राएलका एक अगमवक्ता थिए, जसले ख्रीष्टको आगमनभन्दा करिब ७५० वर्षअगि भविष्यवाणी गरे ।

- तिनको सेवा-कार्य धेरै वर्षसम्म लम्बियो । तिनले यरोबाम, जकरिया, योताम, आहाज, होशिया, उज्जियाह र हिजकियाजस्ता राजाहरूको शासनकालमा सेवा गरे ।
- परमेश्वरले होशेलाई गोमेर नाउँ गरेकी वेश्यासित बिहे गर्न र ऊ होशेप्रति अविश्वासयोग्य रहे तापनि उसलाई प्रेम गरिरहन आज्ञा दिनुभयो ।
- यो परमेश्वरका अविश्वासयोग्य जाति इस्राएलप्रति उहाँको प्रेमको तस्बिर थियो ।
- होशेले इस्राएलका मानिसहरूका पापको कारणले तिनीहरूको विरुद्धमा अगमवाणी गरे । तिनले उनीहरूलाई मूर्तिपूजाहरूबाट फर्केर आउन चुनौती दिए ।

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस्)

(हेर्नुहोस्: आहाज, हिजकिया, होशिया, यरोबाम, योताम, उज्जियाह, अजर्याह, जकरिया)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- होशे १:१-२
- होशे १:३-५
- होशे १:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1954, G56170



translationWords

Other

अचम्म, छक्क, दङ्ग परेको, आश्चर्यचकित परेको

परिभाषा:

यी सबै शब्दहरूले “केही अद्भूत कुरो भएकोले ज्यादै चकित” परेको अवस्थालाई जनाउँछन्।

- यी केही शब्दहरू ग्रिक टुक्काहरूका अनुवादहरू हुन्, जसको अर्थ हुन्छ, “आश्चर्यले रोकिनु” वा “... को बाहिर उभिनु।” ज्यादै छक्क परेको वा दङ्ग परेको व्यक्तिले कसरी अनुभूति गर्दै थियो भनी यी टुक्काहरूले व्यक्त गर्छन्। यसलाई व्यक्त गर्न अरू भाषाहरूमा पनि यस्ता टुक्काहरू हुन सक्छन्।
- विस्मय वा छक्क पार्ने कुरो अक्सर आश्चर्यकर्म हुन्थ्यो। आश्चर्यकर्म भनेको त्यस्तो कुरो हो, जुन परमेश्वरले मात्र गर्न सक्नुहुन्छ।
- यी शब्दहरूको अर्थमा साधारणतया भ्रमका अनुभूतिहरू पर्छन्, किनकि जे भएको थियो, त्यो पूर्णतः अनपेक्षित थियो र त्यो साधारणतया हुनेभन्दा परको कुरो थियो।
- यी शब्दहरूलाई “अत्यन्तै छक्क परेको” वा “निकै दङ्ग परेको” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “विचित्रको” (उदेकको, अचम्मको), “विस्मय,” र “ताज्जुब” सम्बन्धित शब्दहरू हुन्।
- साधारण रूपमा भन्नुपर्दा, यी शब्दहरू सकारात्मक छन्, र घटेका घटनाहरूबारे मानिसहरू खुसी थिए भनी यिनले व्यक्त गर्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: चमत्कार, चिन्ह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ८:८-११
- प्रेरित ८:२०-२२
- गलाती १:६
- मर्कुस २:१०-१२
- मत्ती ७:२८
- मत्ती १५:२८-३१
- मत्ती १८:२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोम: H0926, H2865, H3820, H4159, H6313, H6381, H6382, H6383, H6395, H8074, H8429, H8539, H8540, H8541, G06390, G15680, G15690, G16050, G16110, G18390, G22840, G22850, G22960, G22970, G22980, G40230, G45920, G50590

अञ्जिर

परिभाषा:

अञ्जिर एउटा सानो गुलियो फल हो। मानिसहरूले यसलाई ताजा, पकाएर वा सुकाएर खाने गर्छन्। उनीहरूले अञ्जिरलाई टुक्राटुक्रा बनाएर केक बनाउँथे र पछि खानको लागि राख्थे।

- अञ्जिरको रूख ६ मिटरसम्म अग्लो हुन सक्छ र यसको ठुला-ठुला पातले सितल छहारी दिन्छ।
- आदम र हव्वाले पाप गरेपछि आफ्नो लागि लुगा बनाउन अञ्जिरको रूखका पातहरू प्रयोग गरे।
- अञ्जिर काँचो, पकाएर वा सुकाएर खान सकिन्छ। मानिसहरू पनि तिनीहरूलाई सानो टुकामा काट्छन् र पछि खानको लागि केकहरूमा थिच्छन्।
- बाइबलको समयमा अञ्जिर खाना र आम्दानीको प्रमुख स्रोत थियो।
- फलवन्त अञ्जिरका रूखहरूको उपस्थितिलाई बाइबलमा प्रायः समृद्धिको चिन्हको रूपमा उल्लेख गरिएको छ।
- आफ्ना चेलाहरूलाई आत्मिक सत्यता सिकाउन धेरै पटक येशूले अञ्जिरको रूखलाई उदाहरणको रूपमा प्रयोग गर्नुभयो।

बाइबल सन्दर्भहरू:

हबकुक ३:१७

याकूब ३:१२

लुका १३:७

मर्कुस ११:१४

मत्ती ७:१७

मत्ती २१:१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H1061, H1690, H6291, H8384, G36530, G48080, G48100

अतल-कुण्ड

परिभाषा:

शब्द "अतल-कुण्ड" ले ज्यादै ठुलो र गहिरो खाडल वा पिँध नभएको दरारलाई जनाउँछ।

- बाइबलमा "अतल-कुण्ड" दण्डको स्थान हो।
- उदाहरणको लागि, येशूले एउटा मानिसबाट दुष्टात्माहरूलाई बाहिर निस्केर आउन आज्ञा दिनुहुँदा तिनीहरूलाई "अतल-कुण्ड" मा नपठाइयोस् भनी तिनीहरूले उहाँलाई बिन्ती गरे।
- "अतल-कुण्ड" लाई "पिँधविनाको खाडल" वा "गहिरो दरार" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यसलाई "चिहान" वा "पाताल" वा "नरक" भन्दा फरक किसिमले अनुवाद गरिनुपर्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पाताल, नरक, सजाय)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ८:३०-३१
- रोमी १०:७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: G00120, G54210

अधर्मी, अधार्मिकता

परिभाषा:

“अधर्मी” शब्दको अर्थ हुन्छ- पापिष्ठ र नैतिक रूपमा भ्रष्ट हुनु । “अधार्मिकता” ले पाप वा पापिष्ठ हुने अवस्थालाई जनाउँछ ।

- यी शब्दहरूले खास गरी त्यस्तो जीवन यापनलाई उल्लेख गर्छन् जसले परमेश्वरका शिक्षा र आज्ञाहरूलाई उल्लङ्घन गर्छन् ।
- अधर्मी मानिसहरू तिनीहरूका विचार र काममा अनैतिक हुन्छन् ।
- कहिले काहीँ “अधर्मीहरू” ले येशूमा विश्वास नगर्ने मानिसहरूलाई जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यसलाई “धर्मी नभएको” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर यसलाई “दुष्ट” वा “अनैतिक” वा “परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह गर्ने मानिसहरू” वा “पापिष्ठ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “अधर्मीहरू” लाई “अधर्मी मानिसहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “अधार्मिकता” लाई “पाप” वा “दुष्ट विचार र कामहरू” वा “दुष्टता” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सम्भव भएसम्म यसलाई “धर्मी, धार्मिकता” को सम्बन्ध देखाउने गरी अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: धर्मी, धार्मिकता, पाप, पापिष्ठ, पापी, पाप गरिरहने, अवैधानिक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०६:८-११
- १ यूहन्ना ०१:८-१०
- १ यूहन्ना ०५:१६-१७
- १ पत्रुस ०३:१८-२०
- २ थेसलोनिकी ०२:८-१०
- कलस्सी ०३:२२-२५
- व्यवस्था १८:१५-१६
- मलाकी ०२:५-७
- रोमी ०१:२८-३१

अधीन हुनु, अधीन हुनु, अधीन हुनु

तथ्यहरू:

“पराधीन” ले कसेको अधिनको मातहत रहने कुरालाई जनाउछ। “पराधीनतामा हुनु” भनेको “आज्ञा पालन गर्नु” वा “को अधिकारमा रहनु” भन्ने आज्ञा हो।

- “को अधीनतामा राख्नु” ले मानिसहरूलाई अगुवा वा शासकको अधिकारमा रहनु लगाउनुलाई जनाउछ।
- “कसैलाई केही थोकको अधीनमा राख्नु” को अर्थ त्यो व्यक्तिलाई दण्ड जस्ता केही नकरात्मक थोकको अनुभव गर्न लगाउनु भन्ने हुन्छ।
- कहिले काहीँ अङ्ग्रेजीमा यसलाई कुनै थोकको विषय वा केन्द्र भएको जनाउन पनि प्रयोग गरिन्छ, जस्तै “तिमी हँसोको विषय हुनेछौ”।
- “पराधीनतामा हुनु” को अर्थ “अधीनतामा हुनु” वा “को अधीनमा रहनु” जस्तै हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [पेश गर्नुहोस्](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ कोरिन्थी २:१४-१६](#)

[१ राजा ४:६](#)

[१ पत्रुस २:१८-२०](#)

[हिब्रू २:५](#)

[हितोपदेश १२:२३-२४](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1697, H3533, H3665, H4522, H5647, H5927, G03500, G13790, G13960, G17770, G36630, G52920, G52930

अधीनमा रहनु, अधीनतामा

परिभाषा:

“अधीनमा रहनु” ले सामान्यतया: स्वेच्छाले व्यक्ति वा सरकारको अधिकारमा रहनु भन्ने अर्थ लाग्छ।

- बाइबलले भन्छ येशूमा विश्वास गर्नेहरू उनीहरूका जीवनमा परमेश्वरको वा अन्य अधिकारहरूको अधीनमा रहनुपर्छ।
- “एक अर्काको अधीनमा रहनु” भन्ने निर्देशनको अर्थ सच्याएको कुरालाई विनम्रतासाथ स्वीकार गर्नु वा आफ्नोभन्दा अरूको खाँचाहरूमा बढी ध्यान दिनु भन्ने हुन्छ।
- “अधीनतामा जिउनु” को अर्थ “कोही का केहीको अधीनतामा आफैँलाई राख्नु” भन्ने हुन्छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- “अधीनतामा रहनु” लाई “अधीनतामा राख्नु” वा “नेतृत्वलाई मान्नु” वा “विनम्रतासाथ सम्मान दिनु र आदर गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “अधीनतामा जिउनु” लाई “प्रति आज्ञाकारी हुनु” वा “आफैँलाई अधीनतामा राख्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “अधीनतामा हुनु” लाई “विनम्रतासाथ अधिकार स्वीकार गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “बमोजिम हुनुहोस्” वाक्यांशलाई “नम्रतापूर्वक अख्तियारलाई स्वीकार गर्नुहोस्” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [विषय](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ कोरिन्थी १४:३४-३६](#)

[१ पत्रुस ३:१](#)

[हिब्रू १३:१५-१७](#)

[लुका १०:२०](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3584, G52260, G52930

अध्यादेश, नियम, आवश्यकता, कडा कानून, प्रथा

परिभाषा:

अध्यादेश भनेका सार्वजनिक नियम वा कानूनहरू हुन् जसले निश्चित समाजका मानिसहरूले पालना गर्नुपर्ने कुराहरूको निर्देशनहरू वा नियमहरू दिन्छन्।

- कहिलेकाँही अध्यादेशहरू हाम्रा रीतिरिवाजहरू हुन् जुन धेरै बर्षसम्मको अभ्यासले स्थापित भएको हुन्छ।
- बाइबलमा, अध्यादेश भनेको, गर्नुपर्ने कुराहरू सम्बन्धी परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई दिनुभएको आज्ञा थियो। कुनै अवस्थामा वहाँले तिनीहरूलाई सँघेको निम्ति त्यो गर्न आज्ञा दिनुभयो।
- “अध्यादेश” भन्ने शब्दलाई “सार्वजनिक नियम” वा “नियमहरू” वा “कानूनहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आदेश, आदेश, कानून, आदेश, विधान)

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था ४:१३-१४

प्रस्थान २७:२०-२१

लेवी ८:३१-३३

मलाकी ३:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2706, H4687, H4931, H4941

अनमोल, महत्वपूर्ण, महङ्गो, उत्तम

तथ्यहरूः

“अनमोल” शब्दले मानिसहरू वा चिजहरूलाई धेरै मूल्यवान, दुर्लव, वा महँगो ठानिएको बताउँछ।

- “अनमोल पत्थरहरू” वा “अनमोल गहनाहरू” ले तिनीहरूलाई रङ्गिन वा सुन्दर बनाउने अन्य गुणहरूलाई जनाउँछ।
- अनमोल पत्थरहरूका उदाहरणमा हिराहरू, मोतीहरू, र पन्नाहरू पर्छन्।
- सुन र चाँदीलाई “बहुमूल्य धातुहरू” भनिन्छ।
- यहवे भन्नुहुन्छ उहाँका मानिसहरू उहाँको दृष्टिमा “अनमोल” छन् (यशैया ४३:४)।
- भद्र र शान्त आत्मा परमेश्वरको दृष्टिमा अनमोल हुन्छ भनी पत्रुस लेख्छन् (१ पत्रुस ३:४)।
- यो शब्दलाई “मूल्यवान” वा “धेरै प्यारो” वा “मन पाराइएको” वा “अति मूल्यवान” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: सुन, चाँदी)

बाइबलका सन्दर्भहरूः

२ पत्रुस १:१

प्रेरित २०:२२-२४

दानिएल ११:३८-३९

विलाप १:७

लूका ७:२-५

भजनसंग्रह ३६:८

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H0068, H1431, H2532, H2667, H2896, H3357, H3365, H3366, H3368, H4022, H4030, H4261, H4262, H5238, H8443, G09270, G17840, G24720, G41850, G41860, G50920, G50930

अनाज्ञाकारी हुनु, अनाज्ञाकारी, अनाज्ञाकारिता

परिभाषा:

अधिकार प्राप्त व्यक्तिले आज्ञा गरेको वा भनेको कुरा नमान्नुलाई “अनाज्ञाकारी हुनु” भनिन्छ। जसले यस्तो गर्छ त्यस व्यक्तिलाई अनाज्ञाकारी भनिन्छ।

- कुनै व्यक्तिले नगर्नु भनेको कुरा गर्छ भने ऊ अनाज्ञाकारी हुन्छ।
- अनाज्ञाकारी हुनु भनेको गर्नु भनेर आदेश दिइएको कुरा नगर्नु हो।
- “अनाज्ञाकारी” भन्ने शब्द विद्रोह गर्ने वा भनेको नमान्ने गुण भएको व्यक्तिलाई जनाउन प्रयोग गरिन्छ। यसले उनीहरू पापी वा दुष्ट छन् भन्ने अर्थ लायछ।
- “आज्ञा पालन नगर्ने” वा “परमेश्वरले चाहेजस्तो व्यवहारको विरुद्धमा लाग्ने” कामलाई “अनाज्ञाकारिता” भनिन्छ।
- “अनाज्ञाकारी मानिसहरू” लाई “निरन्तररूपमा आज्ञापालन नगर्ने मानिसहरू” वा “परमेश्वरको आज्ञा नमान्ने मानिसहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अधिकार, दुष्ट, पाप, आज्ञापालन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १३:२१

प्रेरित २६:१८

कलस्सी ३:७

लूका १:१७

लूका ६:४८

भजनसंग्रह ८८:३०-३२

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

२:११ परमेश्वरले मानिसलाई भन्नुभयो, “तिमीले आफ्नी पत्नीको कुरा सुन्यौ र मेरो **अनाज्ञाकारी** गयौ।”

१३:७ यदि मानिसहरूले यी नियमहरू पालन गरे भने, परमेश्वरले तिनीहरूलाई आशिर् र रक्षा गर्नुहुनेछ भनी प्रतिज्ञा गर्नुभयो। यदि तिनीहरूले तिनीहरूलाई **अनाज्ञाकारी** गरे, परमेश्वरले तिनीहरूलाई दण्ड दिनुहुनेछ।

१६:२ किनभने इसाएलीहरूले परमेश्वरको **अनाज्ञाकारी** रहे, उहाँले तिनीहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूलाई पराजित गर्न दिनुभयो।

३५:१२ जेठो छोरोले आफ्नो बुबालाई भन्यो, 'यति वर्षहरूमा मैले तपाईंको लागि विश्वासपूर्वक काम गरेको छु! मैले तिम्रो **अनाज्ञाकारी** कहिल्यै गरिन, र अबै पनि तिमिले मलाई एउटा सानो बाख्रा दिएनौ ताकि म मेरा साथीहरूसँग मनाउन सकूँ।”

शब्द तथ्याङ्क

स्ट्रोंग्स: H4784, H5674, G05060, G05430, G05440, G05450, G38470, G38760

अनार

तथ्यहरूः

अनार बाक्लो र कडा बोक्रा भएको खान योग्य रातो गुदीले ढाकेका बिउहरूले भरिएको एक प्रकारको फल हो।

- बाहिरी भाग रातो रङको हुन्छ र बीउ वरपरको पल्प चम्किलो र रातो हुन्छ।
- मिश्र र इस्राएल जस्ता तातो, सुख्खा हावापानी भएका देशहरूमा अनार सामान्य रूपमा उब्जाउ गरिन्छ।
- यहवले इस्राएलीहरूलाई प्रतिज्ञा गर्नुभयो कि कनान प्रचुर मात्रामा पानी र उर्वर माटो भएको देश हो ताकि त्यहाँ अनार सहित प्रशस्त खाद्यान्नहरू थिए।
- सोलोमनको मन्दिरको निर्माणमा अनारको आकारमा काँसाको सजावट समावेश थियो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: काँसा, कनान, मिश्र, सोलोमन, मन्दिर)

बाइबल सन्दर्भहरूः

२ राजा २५:१६-१७

व्यवस्था ८:७-८

यर्मिया ५२:२२-२३

गन्ती १३:२३-२४

गन्ती २०:५

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H7416

अनिकाल

परिभाषा:

अनिकाल धेरै क्षेत्रफल ओगट्ने विपत्ति हो जसको कारण त्यस देशमा वा क्षेत्रमा खानेकुराको चरम अभाव हुने गर्छ।

- पानीको अभाव, कमजोर मौसम, बालीनालीमा लाग्ने रोगहरू र किराहरूजस्ता प्राकृतिक कारणले अन्नबाली असफल हुने गर्छ।
- युद्ध वा खराब सरकारको कारणले पनि खानेकुराको अभाव हुन्छ।
- बाइबलमा उल्लेख गरिए अनुसार मानिसहरूले उहाँको विरुद्ध। पाप गरेको कारण परमेश्वरले सजायको रूपमा अनिकाल पठाउनुभयो।
- आमोस ८:११ मा “अनिकाल” लाई आलंकारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ, जहाँ परमेश्वरले मानिससँग कुनै किसिमको कुराकानी नगरेर सजाय दिनुभएको थियो। यसलाई तपाईंको आफ्नै भाषामा “अनिकाल” वा “चरम अभाव” वा “बन्चित” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २१:११-१२

प्रेरित ७:११

उत्पत्ती १२:१०

उत्पत्ती ४५:६

यर्मिया ११:२१-२३

लूका ४:२५

मत्ती २४:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3720, H7458, H7459, G30420

अनुपयोगी

परिभाषा:

“अनुपयोगी” शब्दको अर्थ हुन्छ- उपयोगी नहुने ।

- यसलाई “बेकम्मा” वा “अयोग्य” वा “काम नलाग्ने” वा “बेफाइदाजनक” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

अनुसरण गर्नु, अनुसरण गर्ने

परिभाषा:

पदावलीहरू “अनुसरण गर्नु” र “अनुसरण गर्ने” ले कसैको नक्कल गर्ने अर्थात् त्यस व्यक्तिले जस्तै गर्ने कामलाई जनाउँछन्।

- येशूले भैं परमेश्वरको आज्ञा पालन गरेर र अरूहरूलाई प्रेम गरेर येशू ख्रीष्टको अनुसार गर्न ख्रीष्टियानहरूलाई सिकाइएको छ।
- जसरी पावलले ख्रीष्टको अनुसरण गरे, त्यसै गरी आदि मण्डलीले तिनको अनुसरण गर्नुपर्छ भनी प्रेरित पावलले बताए।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “अनुसरण गर्नु” लाई “उसले गरेका कुराहरूजस्तै गर्नु” वा “उसको उदाहरणलाई पछ्याउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अभिव्यक्ति “परमेश्वरका अनुसरण गर्नेहरू होओ” लाई “परमेश्वरले भैं गर्ने मानिसहरू होओ” वा “परमेश्वरले गर्नेजस्तै कुराहरू गर्नेहरू होओ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “तिमीहरूले हाम्रो अनुसरण गर्थौ” लाई “तिमीहरूले हाम्रो उदाहरणलाई पछ्यायो” वा “तिमीहरूले त्यही ईश्वरीय कुराहरू गरिरहेका छौ जुन तिमीहरूले हामीले गरेका देख्यौ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- ३ यूहन्ना ०१:११-१२
- मत्ती २३:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0310, H6213, G10960, G25960, G34010, G34020, G41600

अनुहार

परिभाषा:

टाउकोको अगाडिको भागलाई “अनुहार” भनिन्छ। यो शब्दका अनेकौं आलंकारिक अर्थहरू बाइबलमा पाइन्छ।

- “तपाईंको अनुहार” भन्ने शब्दले आलंकारिक रूपमा “तपाईं” शब्दलाई जनाउँछ। यसै गरी “मेरो अनुहार” भन्नाले “म” लाई बुझाउँछ।
- शारीरिक रूपमा भन्ने हो भने कोहीपट्टि अनुहार पार्नु भन्नाले त्यो व्यक्तितर्फ फर्कनु भन्ने अर्थ लाग्छ।
- एकअर्कातर्फ अनुहार फर्काउनु भन्नाले एक अर्कालाई प्रत्यक्ष हेर्नु भन्ने बुझिन्छ।
- यदि दुईजना व्यक्ति मुखामुख गर्दछन् भने उनीहरू एकदमै नजिकबाट एकअर्कालाई हेर्दछन् भन्ने बुझिन्छ।
- “येथूले यरूशलेम जाने निर्णय गर्नुभयो” भन्नाले उहाँ यरूशलेम जाने आफ्नो निर्णयमा कटिवद्ध हुनुहुन्थ्यो भन्ने बुझिन्छ।
- “कुनै व्यक्ति सहरको विरुद्धमा मुख फर्काउनु” भन्नाले त्यस सहर वा व्यक्तिलाई अबदेखि सहायता नगर्ने वा अस्वीकार गर्ने भन्ने बुझिन्छ।
- “धरातल” ले सम्पूर्ण पृथ्वीलाई बुझाउँछ। उदाहरण: अनिकालले सम्पूर्ण धर्तीलाई ढाकेको थियो भनेर सम्पूर्ण पृथ्वीलाई भनिएको हो, जसले यहाँ बसोबास गर्ने सम्पूर्ण मानिसहरूलाई असर पारेको थियो।
- “आफ्ना मानिसहरूबाट अनुहार नलुकाउनु” भन्ने अभिव्यक्तिले “आफ्ना मानिसहरूलाई अस्वीकार नगर्नु” वा “आफ्ना मानिसहरूलाई नत्यागनु” वा “आफ्ना मानिसहरूको वास्ता गर्न नछोड्नु” भन्ने बुझाउँछ।

अनुवाद सुभाव:

अभिव्यक्ति राख्नु वा समान अर्थ भएको परियोजना भाषामा अभिव्यक्ति प्रयोग गर्नु राम्रो हुन्छ।

"अनुहार" शब्दलाई "तिर फर्काउनु" वा "सीधै हेर्नु" वा "अनुहारमा हेर्नु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"सामनाको सामना गर्नुहोस्" अभिव्यक्तिलाई "अप नजिक" वा "दायाँ अगाडि" वा "उपस्थितिमा" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "उनको अनुहारको अगाडि" अभिव्यक्तिलाई "उहाँको अगाडि" वा "उहाँको अगाडि" वा "उहाँको अगाडि" वा "उहाँको उपस्थितिमा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"उहाँको अनुहार तिर राख्नुभयो" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "तिर यात्रा गर्न थाल्यो" वा "त्यहाँ जाने दृढतापूर्वक मन बनायो" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"उनको अनुहार लुकाउनुहोस्" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "त्यसबाट टाढा जानुहोस्" वा "सहयोग वा सुरक्षा गर्न बन्द गर्नुहोस्" वा "अस्वीकार गर्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

कुनै सहर वा मानिसहरूलाई “आफ्नो अनुहार विरुद्धमा राख्नु” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ “क्रोध र निन्दा गर्नुहोस्” वा “स्वीकार गर्न अस्वीकार गर्नुहोस्” वा “अस्वीकार गर्ने निर्णय गर्नुहोस्” वा “निन्दा गर्नुहोस् र अस्वीकार गर्नुहोस्” वा “निर्णय पारित गर्नुहोस्।”

"उनीहरूको अनुहारमा भन्नुहोस्" अभिव्यक्तिलाई "उनीहरूलाई प्रत्यक्ष रूपमा भन्नुहोस्" वा "उनीहरूको उपस्थितिमा उनीहरूलाई भन्नुहोस्" वा "व्यक्तिगत रूपमा उनीहरूलाई भन्नुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"भूमिको अनुहारमा" अभिव्यक्तिलाई "भूमिभरि" वा "पूरे भूमिमा" वा "देशभरि बस्ने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था ५:४

उत्पत्ती ३३:१०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0600, H0639, H5869, H6440, H8389, G37990, G43830, G47500

अन्धकार

परिभाषा:

“अन्धकार” शब्दको शाब्दिक अर्थ उज्यालोको अनुपस्थिति हो। यसका अन्य थुप्रै आलङ्कारिकअर्थहरू पनि छन्।

- रूपकको रूपमा प्रयोग गर्दा “अन्धकार” को अर्थ “अपवित्रता” वा “दुष्टयाँइ” वा “आत्मिक अन्धोपन” हुन्छ।
- यसले पाप र नैतिक पतनलाई पनि जनाउँछ।
- “अन्धकारको राज्य” ले शैतानले राज्य गरेका सबै दुष्ट कुराहरूलाई जनाउँछ।
- “अन्धकार” भन्ने शब्दले रूपक वा अलंकारको रूपमा मृत्युलाई पनि जनाउँछ। (हेर्नुहोस्: आलङ्कारिक)
- परमेश्वरलाई नचिनेका मानिसहरूलाई “अन्धकारमा जिउनेहरू” भनिन्छ, जसको अर्थ उनीहरूले धार्मिकतालाई बुझ्दैनन् वा धार्मिक जीवन जिउँदैनन् भन्ने हुन्छ।
- परमेश्वर साँचो (धार्मिक) हुनुहुन्छ र अन्धकार (दुष्ट) ले यो ज्योतिलाई हराउन सक्दैन।
- परमेश्वरलाई इन्कार गर्नेहरूलाई सजाय दिने ठाउँलाई कहिलेकहीं “बाहिरी अन्धकार” भनेर जनाउने गरिन्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यो शब्दलाई शाब्दिक रूपमा अनुवाद गर्नु राम्रो हुन्छ, प्रोजेक्ट भाषामा प्रकाशको अभावलाई बुझाउने शब्दको साथ। यो एक शब्द पनि हुन सक्छ जुन उज्यालो नभएको कोठाको अन्धकार वा प्रकाश नभएको दिनको समयलाई जनाउँछ।
- लाक्षणिक प्रयोगहरूका लागि, उज्यालोको विपरीत अन्धकारको छवि राख्नु पनि महत्त्वपूर्ण छ, राम्रो र सत्यको विपरीतमा खराबी र छललाई वर्णन गर्ने तरिकाको रूपमा।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यसलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू हुन सक्छन्, "रातको अन्धकार" ("दिनको उज्यालो" को विपरीत) वा "कुनै पनि नदेखेको जस्तै रातमा" वा "दुष्ट, अँध्यारो ठाउँ जस्तै"।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भ्रष्ट, प्रभुत्व, राज्य, प्रकाश, उद्धार, धर्मी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना १:६
- १ यूहन्ना २:५
- १ थेसलोनिकी ५:५
- २ शमूएल २२:१२
- कलस्सी १:१३
- यशैया ५:३०
- यर्मिया १३:१६
- यहोशू २४:७
- मत्ती ८:१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0652, H0653, H2816, H2821, H2822, H2825, H3990, H3991, H4285, H5890, H6205, G22170, G46520, G46530, G46550, G46560

अन्यायी, अन्यायपूर्वक, अन्याय

परिभाषा:

शब्दहरू “अन्यायी” र “अन्यायपूर्वक” ले मानिसहरूलाई पक्षपात र खास गरी हानि पुर्याउने तरिकाले व्यवहार गर्ने कुरोलाई जनाउँछन् ।

- कुनै व्यक्तिले नसाँचेको खराबी उसलाई गरिन्छ भने त्यही नै “अन्याय” हो । यसले मानिसहरूलाई चोट पुर्याउने तवरले व्यवहार गर्ने कुरोलाई जनाउँछ ।
- कसैलाई खराब तवरले व्यवहार गरिन्छ र अरूलाई चाहिँ राम्ररी व्यवहार गरिन्छ भने त्यहाँ पनि अन्याय भएको हुन्छ ।
- अन्यायपूर्वक गतिविधि गर्ने व्यक्ति “पक्षपाती” वा “पूर्वाग्रही” हुँदै छ, किनकि उसले मानिसहरूलाई समान रूपमा व्यवहार गर्दैन छैन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “अन्यायी” लाई “पक्षपाती” वा “अधार्मिक” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “अन्यायीहरू” लाई “अन्यायी जनहरू” वा “अन्यायी मानिसहरू” वा “अरूलाई अनुचित तवरले व्यवहार गर्ने मानिसहरू” वा “अधार्मिक मानिसहरू” वा “परमेश्वरको आज्ञा नमान्ने मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “अन्यायपूर्वक” लाई “अनुचित तरिकाले” वा “गलत किसिमले” वा “पक्षपात गरेर” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “अन्याय” लाई “गलत व्यवहार” वा “अनुचित व्यवहार” वा “अनुचित तवरले गरिने काम” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ । (हेर्नुहोस्: भाववाचक नामहरू)

(हेर्नुहोस्: न्यायी, न्याय, न्यायपूर्वक, अधार्मिक, अधार्मिकता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल १८:१६-१७
- हिब्रू ०६:८-१०
- लूका १८:६-८
- मत्ती ०५:४३-४५

अन्न बलि

परिभाषा:

"भोजनबलि " वा "अन्नबलि" भनेको अन्नको पीठोबाट बनेको अन्न वा रोटीको रूपमा परमेश्वरलाई चढाइने बलिदान थियो।

"भोजन" शब्दले पीठोमा पिसेको अन्नलाई बुझाउँछ।

पिठोलाई पानी वा तेलमा मिसाएर सपाट रोटी बनाउन सकिन्छ। कहिलेकाहीँ रोटीको माथि तेल फैलिन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: होमबलि, अन्न ,बलिदान)

बाइबल सन्दर्भहरू:

इजकिएल ४४:३०-३१

योएल २:१४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4503, H8641

अन्न, अनाज खेत

परिभाषा:

“अन्न” शब्दले साधारणतया गहुँ, जौँ, मकै वा धानजस्ता खाना उत्पादन गर्ने बिरुवाहरूको बिउलाई जनाउँछ। यसले पुरै बिरुवालाई पनि जनाउन सक्छ।

- बाइबलमा उल्लेख भएका मुख्य अन्नहरू गहुँ र जौँ हुन्।
- अन्नका बालाहरू बिरुवाका भाग हुन्, जहाँ अन्न फल्छन्।
- ख्याल गर्नुहोस्, कि बाइबलका केही पुराना संस्करणहरूले साधारणतया अन्नलाई जनाउन “मकै” शब्दको प्रयोग गर्छन्। तर आधुनिक समयमा भने “मकै” ले एक किसिमको अन्नलाई मात्र उल्लेख गर्दछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [शिर, गहुँ](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[उत्पत्ती ४२:३](#)

[उत्पत्ती ४२:२६-२८](#)

[उत्पत्ती ४३:१-२](#)

[लूका ६:२](#)

[मर्कुस २:२४](#)

[मत्ती १३:७-८](#)

[रूथ १:२२](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H1250, H1430, H1715, H2233, H2591, H3759, H3899, H7054, H7383, H7641, H7668, G02480, G25900, G34500, G46210, G47190

अन्नबलि

परिभाषा:

अन्नबलि परमेश्वरलाई चढाइने गर्नु वा जाँको पिठोको भेटी थियो, जुन प्रायः होमबलिलगतै चढाइन्थ्यो।

- अन्नबलिको लागि प्रयोग गरिएको अन्नलाई मसिनो हुने गरी पिसिएको हुनुपर्थ्यो। कहिले काहीँ चढाइनुअगि यसलाई पकाइन्थ्यो, तर कहिलेकाहीँ भने नपकाईकनै लगिन्थ्यो।
- अन्नको पिठोमा तेल र नुन राखिन्थ्यो, तर खमिर र मह राख्ने अनुमति भने थिएन।
- अन्नबलिको एउटा भागलाई जलाइन्थ्यो भने अर्को भाग पूजाहारीहरूद्वारा खाइन्थे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: होमबलि, दोषबलि, बलिदान, पापबलि)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २३:२७-२८

प्रस्थान २८:४१-४२

न्यायकर्ताहरू १३:१८

लेवी २:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4503, H8641

अपमान, अपमानजनक

परिभाषा:

मान र सम्मान हराउनुलाई “अपमान” भनिन्छ ।

- जब कुनै मानिसले कुनै पापमय काम गर्छ, यसले उसलाई अपमानित अवस्थामा पुर्याउँछ ।
- कुनै पनि पापपूर्ण काम वा त्यो गर्ने मानिसलाई जनाउनलाई “अपमानजनक” शब्दको प्रयोग गरिन्छ ।
- कहिले काहीँ कुनै मानिसले राम्रो कुरा गर्दागर्दै पनि उसलाई अपमानित वा लाजमा पार्ने काम गरिन्छ ।
- येशूको क्रूसको मृत्युलाई अपमानजनक मृत्युको रूपमा लिन सकिन्छ । येशूले यस्तो अपमानजनक मृत्यु भोग्नुपर्ने त्यस्तो कुनै नराम्रो काम गर्नुभएको थिएन ।
- “अपमान” शब्दलाई “लज्जास्पद” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

अपराध, अपराधी

परिभाषा:

“अपराध” शब्दले साधारणतया त्यस्तो पापलाई जनाउँछ, जसमा देश वा राज्यको कानून उल्लङ्घन गर्ने कुरा पर्छ। अपराध गर्ने व्यक्तिलाई “अपराधी” भनिन्छ।

- कुनै व्यक्तिलाई मारु वा कसैको सम्पत्ति चोर्नुजस्ता कुराहरू अपराधका किसिमहरू हुन्।
- साधारणतया अपराधीलाई पक्राउ गरी उसलाई भयालखानाजस्ता कैदखानामा बन्द गरिन्छ।
- बाइबलको समयमा केही अपराधीहरू भगुवा बने। अपराधको कारणले अरूले तिनीहरूलाई हानि पुर्याउने डरले तिनीहरू एक ठाउँदेखि अर्को ठाउँमा भाग्दै हिँडे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: चोर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी २:९
- होशे ६:५-९
- अय्यूब ३१:२६-२९
- लुका २३:३२
- मत्ती २७:२३-२४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2154, H2400, H4639, H5771, H7563, H7564, G25560, G25570, G44670

अपवित्र

परिभाषा:

“अपवित्र” शब्दको शाब्दिक अर्थ हुन्छ— “पवित्र नभएको ।” यसले परमेश्वरलाई आदर नगर्ने व्यक्ति वा वस्तुको बयान गर्छ ।

- परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह गरी उहाँलाई अनादर गर्ने व्यक्तिको बयान गर्न यस शब्दको प्रयोग गरिन्छ ।
- जे कुरो “अपवित्र” छ, त्यसलाई दूषित वा अशुद्ध भनेर पनि बयान गर्न सकिन्छ । यो परमेश्वरको हुन सक्दैन ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यसलाई “पवित्र नभएको” वा “परमेश्वरको नभएको” वा “परमेश्वरलाई आदर नगर्ने” वा “ईश्वरीय नभएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही सन्दर्भहरूमा “अपवित्र” लाई “अशुद्ध” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र, पवित्रता, आदर, आदर गर्नु, दूषित, अशुद्ध)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ११:७-१०

अपवित्र वा बिटुलो पार्नु

परिभाषा:

“अपवित्र वा बिटुलो पार्नु” भनेको कुनै पनि पवित्र ठाउँ वा वस्तुलाई आराधनाको लागि अयोग्य हुने गरी नष्ट गर्नु वा दूषित पार्नु हो।

- कुनै कुरालाई बिटुलो पार्ने कामले त्यो कुराप्रति देखाइएको अनादरलाई देखाउँछ।
- मूर्तिपूजक राजाहरूले परमेश्वरको मन्दिरका विशेष भाँडाहरूलाई उनीहरूको राजमहलमा हुने भोजहरूमा प्रयोग गरेर बिटुलो पारेको कुरालाई उदाहरणको रूपमा लिन सकिन्छ।
- शत्रुहरूले मरेको मानिसका हाडहरू परमेश्वरको मन्दिरलाई बिटुलो पार्नको लागि प्रयोग गर्थे।
- यसलाई “अपवित्र पार्ने काम गर्नु” वा “अपवित्र पारेर अपमान गर्नु” वा “अपमानित तरिकाले अपवित्र पार्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: वेदी, अपवित्र, अपमान, अपवित्र, शुद्ध, मन्दिर, पवित्र)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित २४:४-६

यशैया ३०:२२

भजनसंग्रह ७४:७-८

भजनसंग्रह ८६:३८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2490, H2610, H2930, G09530

अपवित्र,अपवित्र पारिएको

परिभाषा:

अपवित्र पार्नु भनेको पवित्र कुरालाई अशुद्ध पार्ने, दूषित बनाउने वा अनादर गर्ने तरिकाले काम गर्नु हो।

- पवित्र वस्तु वा व्यक्ति अपवित्र हुँदैन; बरु यसलाई अनादर वा अवित्र तवरले व्यवहार गरिन्छ।
- अपवित्र व्यक्तिले अपवित्र र परमेश्वरको अनादर गर्ने तरिकाले काम गर्छ।
- क्रिया शब्द “अपवित्र पार्नु” लाई “अपवित्रभैँ व्यवहार गर्नु”, “प्रति अनादर्निय हुनु” वा “(पाप गरेर) परमेश्वरको अनादर गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भअनुसार “अपवित्र” लाई एउटा क्रियाविशेषणको रूपमा “अनादर्निय” वा “इश्वरहीन” वा “अशुद्ध” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: अपवित्र, पवित्रता, सफा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी २:१६-१८
- इजकिएल २०:८
- मलाकी १:१०-१२
- मत्ती १२:५
- गन्ती १८:३०-३२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2455, H2490, H2491, H5234, H8610, G09520, G09530

अभिमानी, अहङ्कारी

परिभाषा:

“अहङ्कारी” शब्दको अर्थ हुन्छ- घमन्डी वा अभिमानी। यसले आफूलाई असाध्यै उच्च ठान्ने व्यक्तिलाई जनाउँछ।

- अक्सर यसले परमेश्वरको विरुद्धमा पापमा लागि रहने व्यक्तिको घमन्डको व्याख्या गर्छ।
- साधारणतया अहङ्कारी व्यक्तिले आफ्नै बारेमा घमन्ड गर्छ।
- अहङ्कारी व्यक्ति मूर्ख हो, बुद्धिमान् होइन।
- यस शब्दलाई “घमन्डी” वा “हठी” वा “स्वार्थी” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- आलङ्कारी अभिव्यक्ति “अहङ्कारी आँखा” लाई “हेराइको घमन्डी तरिका” वा “अरूलाई कम महत्त्वको रूपमा हेर्नु” वा “अरूलाई होच्याउने घमन्डी व्यक्ति” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: हठी, घमन्ड)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

२ तिमोथी ३:१-४,

यशैया २:१७

हितोपदेश १६:१८

हितोपदेश २१:२४

भजनसंग्रह १३१:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1361, H1363, H1364, H3093, H7312

अर्घ-बलि

परिभाषा:

वेदीमा दाखमद्य खन्याएर परमेश्वरको लागि बलिदान चढाउने कामलाई अर्घ-बलि भनिन्छ। यो प्राय गरेर होमबलि र अन्नबलि सँगै चढाइन्थ्यो।

- पावलले आफ्नो जीवनलाई अर्घ-बलिको रूपमा चढाइएको कुरा गर्छन्। उनको भनाइको अर्थ उनको जीवन परमेश्वरको सेवाको लागि पूर्ण रूपमा समर्पित भएको छ, चाहे येशूको बारेमा मानिसहरूसँग बोल्दा उनले मृत्युको सामना नै किन गर्नु नपरोस्।
- येशूको क्रूसारोहण अन्तिम अर्घ-बलि थियो, जहाँ उहाँको रगत बगेको थियो।

अनुवाद सुभाव:

यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने अर्को तरिका "अंगूरको दाखमद्यको प्रस्ताव" हुन सक्छ। जब पावलले आफूलाई "भेटीको रूपमा खन्याइएको छ" भन्छन्, यसलाई यस रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ "म मानिसहरूलाई परमेश्वरको सन्देश सिकाउन पूर्ण रूपमा प्रतिबद्ध छु, जसरी वेदीमा दाखमद्यको भेटी पूर्ण रूपमा खन्याइन्छ।"

(यो पनि हेर्नुहोस्: [होमबलि](#), [अन्नबलि](#))

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5257, H5261, H5262

अर्थ खोल्नु, अर्थ खोलाइ, अनुवादक

तथ्यहरू:

शब्दहरू “अर्थ खोल्नु” र “अर्थ खोलाइ” ले प्रस्ट नभएको कुनै कुरोको अर्थलाई बुझ्ने र व्याख्या गर्ने कामलाई जनाउँछ।

- अक्सर बाइबलमा यी शब्दहरू सपना र दर्शनको अर्थको व्याख्यासित जोडिएर आएका छन्।
- बेबिलोनका राजाले अलमलमा पार्ने सपनाहरू देख्दा तिनको अर्थ खोली व्याख्या गर्न परमेश्वरले दानिएललाई मदत गर्नुभयो।
- सपनाको “अर्थ खोलाइ” भनेको सपनाको अर्थको “व्याख्या” हो।
- पुरानो करारमा भविष्यमा के हुने थियो भनी मानिसहरूलाई प्रकट गराउन कहिले काहीँ परमेश्वरले सपनाको प्रयोग गर्नुभयो। त्यसैले, ती सपनाहरूको अर्थ खोलाइ भविष्यवाणीहरू थिए।
- “अर्थ खोल्नु” ले अन्य कुराहरूको अर्थको निधो गर्नुलाई पनि जाहेर गर्छ, जस्तै: मौसम कति चिसो छ वा तातो छ वा कति हावादार छ वा आकाश कस्तो देखिन्छ भन्ने आधारमा मौसम कस्तो हुनेछ भनी निधो गर्नु।
- “अर्थ खोल्नु” लाई “को अर्थ निधो गर्नु” वा “व्याख्या गर्नु” वा “को अर्थ दिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली “अर्थ खोलाइ” लाई “व्याख्या” वा “अर्थ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: बेबिलोन, दानिएल, सपना, अगमवक्ता, अगमवाणी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १२:१०
- दानिएल ४:४-६
- उत्पत्ती ४०:४-५
- न्यायकर्ताहरू ७:१५-१६
- लूका १२:५६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0995, H3887, H6591, H6622, H6623, H7667, H7760, H7922, G12520, G13280, G13290, G13810, G19550, G20580, G31770, G47930

अवहेलना, अपमानजनक, सुन्न लायक छैन

तथ्यहरू:

शब्द “तिरस्कार” ले कुनै कुरो वा व्यक्तिप्रति देखाउने गम्भीर अनादर वा अवहेलना हो। कुनै कुरो ज्यादै अनादरयोग्य छ भने त्यसलाई “तिरस्कारयोग्य” भनिन्छ।

- परमेश्वरलाई खुला अनादर देखाउने व्यक्ति वा व्यवहारलाई पनि “तिरस्कारयोग्य” भनिन्छ, र यसलाई “ज्यादै अनादरपूर्ण” वा “पूर्णतः अनादरयोग्य” वा “उपेक्षाको योग्य” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “तिरस्कारको लागि राख्नु” को अर्थ हुन्छ— कसैलाई कम मूल्यको ठान्नु वा कसैलाई आफूभन्दा कम मूल्यको ठानी उसको न्याय गर्नु।
- तलका अभिव्यक्तिहरूले उही अर्थ दिन्छन्: “... को लागि तिरस्कार गर्नु” वा “... को लागि तिरस्कार देखाउनु” वा “तिरस्कारपूर्ण तवरले व्यवहार गर्नु।” यी सबैको अर्थ हुन्छ— भनिएको वा गरिएको कुराद्वारा कुनै कुरो वा व्यक्तिलाई “ज्यादै अनादर गर्नु” वा “ज्यादै अवहेलान गर्नु।”
- राजा दाऊदले व्यभिचार र हत्या गरी पाप गर्दा दाऊदले परमेश्वरलाई “तिरस्कार गरेका” थिए भनी उहाँले तिनलाई भन्नुभयो। यसको अर्थ हुन्छ, कि त्यसो गरेर तिनले परमेश्वरलाई ज्यादै अनादर गरेका थिए र अवहेलना गरेका थिए।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [अपमान](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल १२:१-२
- हितोपदेश १५:५-६
- भजनसंग्रह ३१:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0936, H0937, H0959, H0963, H1860, H7043, H7589, H5006, G18480

अविश्वासयोग्य, अविश्वासयोग्यता

परिभाषा:

“अविश्वासयोग्य” शब्दले परमेश्वरले आज्ञा गर्नुभएका कुराहरूलाई पालन नगर्ने मानिसहरूको बयान गर्छ । अविश्वासयोग्य हुने अवस्था वा अभ्यास नै “अविश्वासयोग्यता” हो ।

- जब इस्राएलीहरूले मूर्तिहरूको पूजा गर्न थाले र तिनीहरूले अन्य किसिमले पनि परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गर्न थाले, तब तिनीहरूलाई “अविश्वासयोग्य” भनियो ।
- वैवाहिक जीवनमा व्यभिचार गर्ने व्यक्ति उसको पति वा पत्नीप्रति “अविश्वासयोग्य” हुन्छ ।
- इस्राएलको अनाज्ञाकारी व्यवहारलाई बयान गर्न परमेश्वरले “अविश्वासयोग्यता” शब्दको प्रयोग गर्नुभयो । तिनीहरूले परमेश्वरको आज्ञा मान्दै थिएनन् वा उहाँलाई आदर दिएका थिएनन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “अविश्वासयोग्य” लाई “विश्वासयोग्य नभएको” वा “विश्वास नगर्ने” वा “अज्ञाकारी नहुने” वा “भक्त नहुने” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “अविश्वासयोग्यहरू” लाई “(परमेश्वरप्रति) विश्वासयोग्य नहुने मानिसहरू” वा “अविश्वासयोग्य मानिसहरू” वा “परमेश्वरको आज्ञा नमान्नेहरू” वा “परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह गर्ने मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “अविश्वासयोग्यता” लाई “अनाज्ञाकारिता” वा “विश्वास नगर्ने वा आज्ञा नमान्ने अवस्था” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- केही भाषाहरूमा शब्द “अविश्वासयोग्य” “अविश्वास” सित सम्बन्धित हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: व्यभिचार, व्यभिचारी, व्यभिचारिणी, अनाज्ञाकारी हुनु, अनाज्ञाकारी, अनाज्ञाकारिता, विश्वासयोग्य, विश्वासयोग्यता, अविश्वासी, अविश्वास)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- होशे ०५:५-७
- न्यायकर्ता ०२:१६-१७
- यर्मिया ०८:७-८
- लेवी २६:४०-४२
- लूका १२:४५-४६

अविश्वासी, अविश्वास

परिभाषा:

“अविश्वास” शब्दले कुनै व्यक्ति वा वस्तुमाथि विश्वास नगर्ने कुरोलाई जनाउँछ ।

- बाइबलमा “अविश्वास” ले येशूलाई मुक्तिदाताको रूपमा भरोसा नगर्ने वा विश्वास नगर्ने कुरोलाई जनाउँछ ।
- येशूमाथि विश्वास नगर्ने व्यक्तिलाई “अविश्वासी” भनिन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “अविश्वास” लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “विश्वासको कमी” वा “विश्वास नगर्ने” भन्ने पर्छन् ।
- शब्द “अविश्वासी” लाई “येशूमा विश्वास नगर्ने व्यक्ति” वा “येशूलाई मुक्तिदाताको रूपमा स्वीकार नगर्ने व्यक्ति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: विश्वासी, विश्वास गर्नु, मा विश्वास गर्नु, भरोसा, भरोसायोग्य, भरोसायोग्यता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०६:१-३
- २ कोरिन्थी ०६:१४-१६
- हिब्रू ०३:१२-१३
- लूका ०५:४१-४२
- मर्कुस ०६:४-६
- रोमी ०३:३-४

अवैधानिक

परिभाषा:

व्यवस्था तोड्ने क्रियाकलापहरूलाई बयान गर्न “अवैधानिक” र “वैधानिक होइन” शब्दहरूको प्रयोग गरिन्छन् ।

- नयाँ करारमा परमेश्वरको व्यवस्थालाई तोड्ने सम्बन्धमा मात्र नभई मानव निर्मित यहूदी व्यवस्थालाई तोड्ने सम्बन्धमा पनि शब्द “अवैधानिक” लाई अक्सर प्रयोग गरिएको छ ।
- समयको गतिमा यहूदीहरूलाई परमेश्वरले दिनुभएको व्यवस्थामा तिनीहरूले थप्ने काम गरे । कुनै कुरो तिनीहरूको मानव निर्मित व्यवस्थासित मेल नखाएमा तिनीहरूले त्यसलाई “अवैधानिक” भन्थे ।
- येशू र उहाँका चेलाहरूले शबाथ-दिनमा अन्न टिप्दा फरिसीहरूले तिनीहरूलाई “अवैधानिक” कुरो गरेको आरोप लगाए, किनकि त्यस दिनमा काम गर्नु भनेको यहूदी व्यवस्था तोड्नु थियो ।
- पत्रुसले आफ्नो लागि अशुद्ध भोजन खानु “अवैधानिक” थियो भनी बताउँदा तिनको भनाइको अर्थ यही थियो, कि यदि तिनले ती भोजनहरू खाएका भए तिनले परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई नखानु भनी आदेश दिनुभएका भोजनको सम्बन्धमा भएको व्यवस्थालाई तोड्ने थिए ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यसलाई त्यस्तो शब्द वा पदावलीको प्रयोग गरेर अनुवाद गरिनुपर्छ जसको अर्थ हुन्छ— “वैधानिक नभएको” वा “व्यवस्था तोड्ने ।”
- “अवैधानिक” शब्दलाई “अनुमति नदिइएको” वा “परमेश्वरको व्यवस्थाअनुसार नभएको” वा “हाम्रो व्यवस्थासित मेल नखाने” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “व्यवस्थाको विरुद्धमा” को अर्थ “अवैधानिक” सित समान छ ।

(हेर्नुहोस्: वैधानिक, मोशा, शबाथ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १०:२७-२८
- मत्ती १२:१-२

अशुद्ध

परिभाषा:

बाइबलमा परमेश्वरका मानिसहरूका लागि छुन, खान र बलिदान चढाउन उहाँले अयोग्य भन्नुभएका कुराहरूलाई जनाउन यस शब्द “अशुद्ध” लाई प्रयोग गरिएको छ ।

- कुन-कुन जनावरहरू “शुद्ध” थिए र कुन-कुन “अशुद्ध” थिए भन्ने विषयमा परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई निर्देशन दिनुभयो । अशुद्ध जनावरहरू खान र बलिदान चढाउनका लागि अनुमति थिएनन् ।
- कुनै-कुनै छालाका रोग लागेका मानिसहरूले चङ्गाइ नपाएसम्म तिनीहरूलाई “अशुद्ध” ठानिन्थ्यो ।
- इस्राएलीहरूले कुनै “अशुद्ध” कुरो छोएमा निश्चित समय अवधिको लागि तिनीहरूलाई पनि “अशुद्ध” मानिन्थ्यो ।
- अशुद्ध कुराहरूलाई नछुने र नखाने विषयमा भएका परमेश्वरका आज्ञाहरूलाई मान्नाले इस्राएलीहरू परमेश्वरको सेवाको निम्ति अलग गरिन्थे ।
- यो भौतिक र विधिसम्बन्धी अशुद्धता नैतिक अशुद्धताको पनि प्रतीक थियो ।
- अर्को आलङ्कारिक अर्थमा “अशुद्ध आत्मा” ले दुष्टात्मालाई जनाउँछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शब्द “अशुद्ध” लाई “शुद्ध नभएको” वा “परमेश्वरको दृष्टिमा अयोग्य” वा “भौतिक रूपमा अशुद्ध” वा “दूषित” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- भूतात्मालाई अशुद्ध आत्माको रूपमा उल्लेख गर्दा “अशुद्ध” लाई “दुष्ट” वा “दूषित” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यस शब्दको अनुवादले आत्मिक अशुद्धतालाई पनि अनुमति दिनुपर्छ । परमेश्वरले छुन, खान र बलिदान चढाउनका लागि अयोग्य घोषणा गर्नुभएको कुनै पनि कुरालाई यसले जनाउन सक्नुपर्छ ।

(हेर्नुहोस्: शुद्ध, शुद्ध पार्नु, दूषित पार्नु, दूषित, भूतात्मा, दुष्टात्मा, अशुद्ध आत्मा, पवित्र, पवित्रता, बलिदान, भेटी, अपवित्र)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी ०४:७-८
- प्रेरित ०८:६-८
- प्रेरित १०:२७-२८
- कलस्सी ०३:५-८
- उत्पत्ति ०७:१-३
- मत्ती २३:२७-२८

अशुद्ध पार्नु, अशुद्ध हुनु

परिभाषा:

“अशुद्ध पार्नु” र “अशुद्ध हुनु” भनेको प्रदूषित हुनु वा फोहोरी हुनु हो। कुनै पनि कुरा भौतिक, नैतिक वा धार्मिक रूपले अशुद्ध हुन सक्छ।

- परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई उहाँले “अपवित्र” र “अशुद्ध” ठहराउनुभएका कुराहरू खाएर आफैँलाई अशुद्ध नपार्नु भनेर चेताउनी दिनुभयो।
- मृत शरीर र सरुवा रोगहरूलाई परमेश्वरले अशुद्ध घोषणा गर्नुभयो र ती कुराहरू छुने मानिसहरू पनि अशुद्ध हुन्थे।
- परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई यौनसँग सम्बन्धित पापबाट टाढा रहने आज्ञा दिनुभयो। तिनीहरूले मानिसहरूलाई अशुद्ध पार्छन् र परमेश्वरले उनीहरूलाई स्वीकार गर्नु हुन्न।
- त्यस बेला केही विशेष प्रकारका शारीरिक प्रक्रियाहरू थिए जसले मानिसलाई केही समय सम्मको लागि शुद्ध पार्ने विधि पुरा नगरेसम्मको लागि अशुद्ध पार्थ्यो।
- नयाँ करारमा येशूले पापमय सोचाइ र कामले मानिसलाई अशुद्ध पार्छ भन्ने शिक्षा दिनुभयो।

अनुवाद सुभाव:

“अपवित्र” शब्दलाई “अपवित्र हुनुको कारण” वा “अधर्मी हुने कारण” वा “परम्परागत रूपमा अस्वीकार्य हुने कारण” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

“अपवित्र हुनु” लाई “अपवित्र बन्नु” वा “नैतिक रूपमा अस्वीकार्य (परमेश्वरलाई)” वा “संस्कारमा अस्वीकार्य बन्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। (यो पनि हेर्नुहोस्: [अपवित्र, सफा](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ राजा २३:८

प्रस्थान २०:२४-२६

उत्पत्ती ३४:२७

उत्पत्ती ४८:४

यशैया ४३:२७-२८

लेवी ११:४३-४५

मर्कुस ७:१४-१६

मत्ती १५:१०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1351, H1352, H1602, H2490, H2491, H2610, H2930, H2931, G28390, G28400, G33920, G34350

असल र खराब छुट्टयाउनु

परिभाषा:

“असल र खराब छुट्टयाउनु” भन्नाले कुनै कुराको बारेमा बुझ्नु र उक्त कुरा गलत वा सही के छ भनेर छुट्टयाउनु भन्ने बुझिन्छ।

- यो शब्दले कुनै पनि विषयलाई बुझ्नु वा त्यसको बारेमा असल निर्णय लिन सक्नु भन्ने बुझाउँछ।
- “असल र खराब छुट्टयाउनको लागि बुद्धिमत्ता र स्पष्ट आत्मिक दर्शनको आवश्यकता पर्दछन्।

अनुवाद सुभाव:

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "विवेचना" लाई "बुझ्नुहोस्" वा "बिचको भिन्नता जान्नुहोस्" वा "राम्रो र खराब छुट्टयाउनुहोस्" वा "सहीसँग न्याय गर्नुहोस्" वा "गलतबाट सही बुझ्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। "विवेक" लाई "बुझ्ने" वा "असल र खराब छुट्टयाउन सक्ने क्षमता" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [न्यायाधीश](#), [बुद्धिमान](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ राजा ३:७-८](#)

[उत्पत्ती ४१:३३-३४](#)

[हितोपदेश १:५](#)

[भजनसंग्रह १८:१२](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0995, H2940, H4209, H5234, H8085, G03500, G12520, G12530, G29240

असिना

तथ्यहरू:

यो शब्दले सामान्यतया आकाशबाट खस्ने जमेको पानीको गाँठलाई जनाउँछ। अङ्ग्रेजीमा उस्तै उच्चारण भए तापनि, अर्कै शब्द, "हेल" कसैलाई अभिवादन गर्न प्रयोग गरिन्छ र यसको अर्थ हो, "हेलो" वा "तपाईंलाई अभिवादन।"

- आकाशबाट खस्ने बरफको सानो डल्लो वा ढिक्कोलाई असिनाको गोडो पनि भनिन्छ।
- साधारणतय असिना सानो हुन्छ (केही सेन्टिमिटर मात्र चौडा), तर कहिले काहीँ असिना २० सेन्टिमिटर चौडा र एक किलोग्रामभन्दा बेसी तौल भएको पनि पाइएको छ।
- नयाँ करारमा प्रकाशको पुस्तकले ५० किलोग्राम तौल भएका विशाल असिनाहरूको उल्लेख गर्दछ। परमेश्वरले अन्त्यको समयमा मानिसहरूको दुष्टताको लागि तिनीहरूको न्याय गर्नुहुँदा उहाँले पृथ्वीमा यी असिनाहरू बर्साउनुहुन्छ।
- पुरानो अङ्ग्रेजीमा औपचारिक अभिवादन शब्द "असिना" को शाब्दिक अर्थ "आनन्द" हो र यसलाई "अभिवादन!" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। वा "नमस्ते!"

(अनुवादका लागि सुभावहरू: नाउँहरूलाई अनुवाद गर्नुहोस)

बाइबल सन्दर्भहरू:

मत्ती २७:२८

मत्ती २८:८-१०

भजनसंग्रह ७८:४८

भजनसंग्रह १४८:८

प्रकाश ८:७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0068, H0417, H1258, H1259, G54630, G54640

अहंकारी, अहंकारी

परिभाषा:

“घमन्डी” शब्दको अर्थ हुन्छ—साधारणतया स्पष्ट, बाहिरी तरिकाले अभिमानी हुनु।

- एउटा घमन्डी व्यक्तिले अक्सर आफ्नै बारेमा अहङ्कार गर्छ।
- घमन्डी हुने कुरामा साधारणतया अरू मानिसहरू आफूजस्तिकै महत्त्वपूर्ण वा प्रतिभावान् छैनन् भन्ने सोच पर्दछ।
- परमेश्वरलाई आदर नगर्ने र उहाँको विरुद्धमा विद्रोह गर्ने मानिसहरू घमन्डी हुन्, किनकि परमेश्वर कति महान् हुनुहुन्छ भनी तिनीहरूले मानिर्दिनन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: स्वीकार, घमण्ड, गर्व)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ४:१८
- २ पत्रुस २:१८
- इजकिएल १६:४८
- हितोपदेश १६:५
- भजनसंग्रह ५६:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1346, H1347, H2102, H2103, H6277, G02120, G54500

आँगन, चोक

परिभाषा:

शब्दहरू "आँगन" र "चोक" ले बन्द नगरिएको क्षेत्रलाई जनाउँछ। यसको आकाश भने खुला हुन्छ, तर वरिपरि पर्खाहरूद्वारा घेरिएको हुन्छ।

- "चोक" शब्दले न्यायाधीशहरूले कानुनी र अपराधसम्बन्धी विषयहरूको निर्णय गर्ने ठाउँलाई पनि जनाउँछ।
- पवित्र वासस्थानको वरिपरि एउटा आँगन हुन्थ्यो, जुन आँगनलाई बाक्लो वस्त्रको पर्दाहरूबाट निर्मित पर्खालहरूद्वारा घेरिएको हुन्थ्यो।
- मन्दिरको संरचनामा तिनवटा भित्री आँगन हुन्थे: एउटा पूजाहारीहरूका लागि, एउटा यहूदी पुरुषहरूका लागि र एउटा यहूदी स्त्रीहरूका लागि।
- भित्री आँगनहरू थोरै उचाइ भएको पर्खालद्वारा घेरिएको हुन्थ्यो, जुन पर्खालले तिनलाई बाहिरी आँगनबाट अलग गर्थ्यो। यही बाहिरी आँगनमा नै गैरयहूदीहरूलाई आराधना गर्न अनुमति दिइएको थियो।
- घरको आँगन घरमा मध्य भागमा रहेको खाली क्षेत्र थियो।
- पदावली "राजाको आँगन" ले उसको दरबार वा उसले न्याय गर्ने दरबारको क्षेत्रलाई जनाउन सक्छ।
- अभिव्यक्ति "यहवेको आँगन" यहवेको बासस्थान वा मानिसहरू यहवेलाई आराधना चढाउन जाने स्थानलाई जनाउने आलङ्कारिक तरिका हो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- "आँगन" शब्दलाई "बन्द ठाउँ" वा "पर्खाल भित्रको जग्गा" वा "मन्दिरको मैदान" वा "मन्दिरको घेरा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कहिलेकाहीँ "मन्दिर" शब्दलाई "मन्दिरको आँगन" वा "मन्दिर परिसर" को रूपमा अनुवाद गर्न आवश्यक हुन सक्छ ताकि यो स्पष्ट हुन्छ कि चोकहरू मन्दिरको भवन होइन।
- "यहवेको अदालतहरू" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "यहवे बस्ने ठाउँ" वा "यहवेको पूजा गर्ने ठाउँ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- राजाको दरबारको लागि प्रयोग गरिएको शब्दलाई यहवेको दरबारलाई जनाउन पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अन्यजाति, न्यायाधीश, राजा, पाल, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा २०:४-५
- प्रस्थान २७:८
- यर्मिया १८:१४-१५
- लूका २२:५५
- मत्ती २६:६८-७०
- गन्ती ३:२६
- भजनसंग्रह ६५:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H1004, H1508, H2691, H5835, H7339, H8651, G08330, G42590

आंशिक, पक्षपात

परिभाषा:

“रूचि राख्नु” र “पनपक्ष गर्नु” ले कुनै व्यक्तिलाई अरूलाई भन्दा बढी महत्त्वपूर्ण भए जस्तो गरेर व्यवहार गर्ने छनौटलाई जनाउछ।

- यो पक्षपाती देखाउनु जस्तै हो, जसको अर्थ केही मानिसहरूलाई अरूभन्दा राम्रो व्यवहार गर्नु हो।
- सामान्यतया पक्षपात वा पक्षपात मानिसहरूलाई देखाइन्छ किनभने तिनीहरू अन्य मानिसहरू भन्दा बढी धनी वा लोकप्रिय छन्।
- बाइबलले आफ्ना जनहरूलाई धनी वा उच्च पदका मानिसहरूप्रति पक्षपात वा पक्षपात नगर्न निर्देशन दिन्छ।
- रोमीहरूलाई लेखेको पत्रमा, पावलले सिकाउँछन् कि परमेश्वरले मानिसहरूलाई निष्पक्ष र कुनै पक्षपात नगरी न्याय गर्नुहुन्छ।
- याकुबको पुस्तकले सिकाउँछ कि कसैलाई राम्रो सीट वा राम्रो व्यवहार दिनु गलत हो किनभने तिनीहरू धनी छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अनुग्रह)

बाइबल सन्दर्भहरू: व्यवस्था १:१७

मलाकी २:८

मर्कुस १२:१३-१५

मत्ती २२:१

रोमी २:१०-१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5234, H6440, G09910, G15190, G29830, G42990, G43830

आगो

परिभाषा:

कुनै कुरा जलाउँदा उत्पन्न हुने ताप, प्रकाश र ज्वालालाई आगो भनिन्छ।

- आगोले दाउरा जलाउँदा काठलाई खरानी बनाउँछ।
- आगोले आँधीको सन्दर्भमा वा स्वर्गबाट आएको बिजुलीलाई पनि जनाउन सक्छ।
- "आगो" शब्दलाई लाक्षणिक रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ, सामान्यतया न्याय वा शुद्धीकरणलाई बुझाउँछ।
- अविश्वासीहरूले अन्तिम न्याय नरकको आगोमा हुन्छ। सुन र अन्य धातुहरू परिष्कृत गर्न आगो प्रयोग गरिन्छ।
- बाइबलमा, यो प्रक्रियालाई परमेश्वरले मानिसहरूलाई तिनीहरूको जीवनमा हुने कठिन घटनाहरूबाट कसरी परिष्कृत गर्नुहुन्छ भनेर व्याख्या गर्न प्रयोग गरिएको छ।
- "आगोले बप्तिस्मा लिनुहोस्" भन्ने वाक्यांशलाई "शुद्ध हुनको लागि दुःखकष्ट अनुभव गर्ने कारण" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: शुद्ध)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १६:१८-२०

२ राजा १:१०

२ थेसलोनिकी १:८

प्रेरित ७:२८-३०

यूहन्ना १५:६

लूका ३:१६

मत्ती ३:१२

नहेम्याह १:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H0215, H0217, H0398, H0784, H0800, H0801, H1197, H1200, H1513, H2734, H3341, H3857, H4071, H4168, H5135, H6315, H8316, G04390, G04400, G10670, G27410, G44420, G44430, G44470, G44480, G44510, G53940, G54570

आज्ञा मान्नु, राख्नु

परिभाषा:

"आज्ञापालन" शब्दको अर्थ कुनै व्यक्ति वा कानूनले आदेश दिएको कुरा गर्नु हो। "आज्ञाकारी" शब्दले आज्ञा पालन गर्ने व्यक्तिलाई वर्णन गर्छ। कहिलेकाहीँ आदेशले केहि गर्न निषेध गर्दछ, जस्तै "चोरी नगर्नुहोस्।" यस अवस्थामा, "आज्ञापालन" भनेको चोरी नगर्नु हो। बाइबलमा प्रायः "राख्नु" शब्दको अर्थ "आज्ञापालन गर्नु" हो।

- सामान्यतया "आज्ञापालन" शब्द अख्तियारमा रहेको व्यक्तिको आदेश वा कानूनको पालना गर्ने सन्दर्भमा प्रयोग गरिन्छ। उदाहरणका लागि, मानिसहरूले देश, राज्य वा अन्य संगठनका नेताहरूले बनाएका कानूनहरू पालन गर्छन्।
- बच्चाहरूले आफ्ना आमाबाबुको आज्ञा पालन गर्छन्, मानिसहरूले परमेश्वरको आज्ञापालन गर्छन्, र नागरिकहरूले आफ्नो देशको कानून पालन गर्छन्।
- जब अख्तियारमा रहेका कसैले मानिसहरूलाई केही नगर्न आदेश दिन्छ, तिनीहरूले त्यसो नगरेर पालन गर्छन्।
- आज्ञापालन अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा एउटा शब्द वा वाक्यांश समावेश हुन सक्छ जसको अर्थ हो "जे आज्ञा छ त्यही गर्नुहोस्" वा "आदेशहरू पालना गर्नुहोस्" वा "परमेश्वरले जे गर्न भन्नुहुन्छ त्यही गर्नुहोस्।"
- "आज्ञाकारी" शब्दलाई "आज्ञा गरेको कुरा गर्ने" वा "आदेशहरू पालना गर्ने" वा "परमेश्वरले आज्ञा गरेको काम गर्ने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: नागरिक, आदेश, अवज्ञा, राज्य, कानून)

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू

- **३:४** नूहले परमेश्वरको आज्ञा पालन गरे। तिनले र तिनका तीन छोराहरूले डुङ्गा बनाए जसरी परमेश्वरले तिनीहरूलाई भन्नुभएको थियो।
- **५:६** फेरि अब्राहामले परमेश्वरको आज्ञा पालन गरे र आफ्नो छोराको बलिदान दिन तयार भए।
- **५:१०** "किनभने तपाईंले (अब्राहाम) मेरो __ आज्ञा पालन गर्नुभएको छ, संसारका सबै परिवारहरू तपाईंको परिवारद्वारा आशिष् पाउनेछन्"
- **५:१०** तर मिश्रीहरूले परमेश्वरलाई विश्वास गरेनन् वा उहाँका आज्ञाहरू पालन गरेनन्।
- **१३:७** यदि मानिसहरूले यी नियमहरू पालन गरे भने, परमेश्वरले तिनीहरूलाई आशिष् र रक्षा गर्नुहुनेछ भनी प्रतिज्ञा गर्नुभयो।

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ५:३२

प्रेरित ६:७

उत्पत्ति २८:६-७

याकूब १:२५

याकूब २:१०

लूका ६:४७

मत्ती ७:२६

मत्ती १८:२०-२२

मत्ती २८:२०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1697, H2388, H3349, H4928, H6213, H7181, H8085, H8086, H8104, G01910, G39800, G39820, G50830, G50840, G52180, G52190, G52550, G52920, G52930, G54420

आतङ्क, आतङ्कित पार्नु, डराउने

परिभाषा:

"आतंक" शब्दले चरम वा तीव्र डरको भावनालाई बुझाउँछ। कसैलाई "डराउनु" भनेको त्यो व्यक्तिलाई धेरै डराउनु हो।

- "आतंक" केहि वा कोही हो जसले ठूलो डर वा डर निम्त्याउँछ। आतंकको उदाहरण एक आक्रमणकारी शत्रु सेना वा प्लेग वा रोग हुन सक्छ जुन व्यापक छ, धेरै मानिसहरू मारे।
- यी आतंकहरूलाई "डरलाग्दो" भनेर वर्णन गर्न सकिन्छ। यो शब्द "डर पैदा गर्ने" वा "आतंक-उत्पादन" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- परमेश्वरको न्यायले कुनै दिन उहाँको अनुग्रहलाई अस्वीकार गर्ने पश्चात्ताप नगर्नेहरूमा आतंक पैदा गर्नेछ।
- "यहवेको आतंक" लाई "यहवेको डरलाग्दो उपस्थिति" वा "यहवेको डरलाग्दो न्याय" वा "जब यहवेले ठूलो डर पैदा गर्नुहुन्छ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "आतंक" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "चरम डर" वा "गहिरो डर" पनि समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [विरोधी](#), [डर](#), [न्यायकर्ताहरू](#), [विपत्ती](#), [यहवे](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[व्यवस्था २:२५](#)

[प्रस्थान १४:१०](#)

[लूका २१:५](#)

[मर्कुस ६:४८-५०](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0367, H0926, H0928, H1091, H1161, H1204, H1205, H1763, H2111, H2113, H2189, H2731, H2847, H2851, H2865, H3372, H3707, H4032, H4172, H4288, H4637, H6184, H6206, H6343, H6973, G16290, G16300, G22580, G44220, G44260, G54010

आत्म-नियन्त्रण, आत्म-नियन्त्रित

परिभाषा:

आत्मा संयम भनेको पाप गर्नबाट बच्नलाई कसैको व्यवहारलाई नियन्त्रण गर्ने खुबी हो।

- बाइबलमा आत्मा संयमले असल व्यवहारलाई जनाउँछ अर्थात् पापमय विचार, बोलीवचन र कार्यबाट बच्नु।
- आत्मा संयम प्रयोग गर्ने व्यक्तिले उनले गर्न चाहेका कुरा कुनै खराब कुरा गर्नबाट आफैलाई रिवन सक्षम हुनु हो।
- आत्मा संयम पवित्र आत्माले एउटा ख्रीष्टियनलाई प्रप्त गर्न सक्षम तुल्याउने फल वा विशेषता हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: फल, पवित्र आत्मा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ७:६-८

२ पत्रूस १:५-७

२ तिमोथी ३:१-४

गलाती ५:२३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H4623, H7307, G01920, G01930, G14660, G14670, G14680, G49970

आत्मविश्वास, आत्मविश्वास हुनु

परिभाषा:

शब्द "आत्मविश्वास" ले कुनै कुरो साँचो छ वा निश्चित छ वा भरोसायोग्य छ भनी बताउनु हो।

- बाइबलमा, "आशा" शब्दको अर्थ प्रायः निश्चित रूपमा हुने कुराको लागि पर्खनु हो। यूएलटी ले प्रायः यसलाई "आत्मविश्वास" वा "भविष्यको लागि आत्मविश्वास" वा "भविष्यको आत्मविश्वास" को रूपमा अनुवाद गर्दछ विशेष गरी जब यसको अर्थ परमेश्वरले येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई प्रतिज्ञा गर्नुभएको कुरा प्राप्त गर्ने आश्वस्त हुनु हो।
- प्रायः "आत्मविश्वास" शब्दले येशूमा विश्वास गर्नेहरूले कुनै दिन स्वर्गमा सधैंभरि परमेश्वरसँग हुनेछन् भन्ने निश्चिततालाई जनाउँछ।
- "परमेश्वरमा भरोसा राख्नुहोस्" भन्ने वाक्यांशको अर्थ परमेश्वरले प्रतिज्ञा गर्नुभएको कुरा प्राप्त गर्ने र अनुभव गर्ने पूर्ण आशा गर्नु हो।
- "आत्मविश्वास" हुनु भनेको परमेश्वरका प्रतिज्ञाहरूमा विश्वास गर्नु र परमेश्वरले उहाँले भन्नुभएका कुराहरू पूरा गर्नुहुनेछ भनी आश्वस्त भएर काम गर्नु हो। यो शब्दले साहसी र साहसी भई काम गर्नुको अर्थ पनि हुन सक्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- "विश्वस्त" शब्दलाई "आश्वस्त" वा "धेरै पक्का" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "विश्वस्त हुनुहोस्" वाक्यांशलाई "पूर्ण रूपमा विश्वास गर्नुहोस्" वा "पूर्ण रूपमा निश्चित हुनुहोस्" वा "निश्चित रूपमा जान्नुहोस्" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "निश्चितताका साथ" शब्दलाई "निडरतापूर्वक" वा "निश्चितताका साथ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "विश्वास" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "पूर्ण आश्वासन" वा "निश्चित अपेक्षा" वा "निश्चितता" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, विश्वास,साहसी,विश्वासयोग्य,आशा, भरोसा)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0982, H0983, H0986, H3689, H3690, H4009, G22920, G39540, G39820, G40060, G52870

आदेश, नियुक्त, अध्यादेश, धेरै पहिले योजना गरिएको, तयार

परिभाषा:

नियुक्त गर्नु भनेको कुनै व्यक्तिलाई औपचारिक रूपमा विशेष भूमिकामा नियुक्त गर्नु हो। यसले औपचारिक रूपमा नियम बनाउनु वा आदेश दिनु भन्ने कुरालाई पनि जनाउँछ।

- “नियुक्त गर्नु” भन्ने शब्दले प्राय कुनै व्यक्तिलाई पूजाहारी, सेवक, वा गुरूको रूपमा नियुक्त गर्ने कुरालाई जनाउँछ।
- परमेश्वरले हारून र उनको वंशलाई पुजाहारीहरू हुनको निम्ति नियुक्त गर्नुभयो।
- यसबाट कुनै कुरालाई विधिवत रूपमा शुरू गर्नु वा स्थापना गर्नु भन्ने कुरा पनि बुझिन्छ, जस्तै कुनै धार्मिक समारोह वा प्रतिज्ञा पत्र।
- सन्दर्भ अनुसार, “नियुक्त गर्नु” भन्ने शब्दलाई “जिम्मा लगाउनु” वा “नियुक्ती दिनु” वा “आदेश दिनु” वा “नियम बनाउनु” वा “स्थापना गर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आदेश, करार, आदेश, कानून, कानून, पुजारी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १२:३१-३२

२ शमूएल १७:१३-१४

प्रस्थान २८:४०-४१

गन्ती ३:३

भजनसंग्रह १११:७-८

शब्द तथ्याङ्क: H3245, H4390, H6186, H6213, H6680, H7760, H8239, G12990, G25250, G42700, G42820

आनन्द

परिभाषा:

“आनन्द” शब्दले धेरै प्रसन्नता वा आनन्द उत्पन्न गर्ने (गराउने ?) कुरालाई जनाउँछ।

- कुनै कुरामा “आनन्दित” हुनु भनेको “त्यसमा प्रसन्न हुनु” वा “त्यो कुरामा खुसी हुनु” हो।
- जब कुनै कुरा धेरै स्वीकारयोग्य वा सुखद हुन्छ, यसलाई “आनन्दमय” भनिन्छ।
- यदि कुनै मानिसको आनन्द कुनै कुरामा आधारित छ भने ऊ त्यस कुरामा धेरै रमाउँछ।
- “मेरो आनन्द परमेश्वरको व्यवस्थामा छ” भन्ने कुरालाई “परमेश्वरको व्यवस्थाले मलाई धेरै आनन्द दिन्छ” वा “परमेश्वरका आज्ञाहरू सुन्दा म खुसी हुन्छु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “कुनै कुरामा आनन्द नमनाउनु” र “कुनै कुरामा आनन्दित नहुनु” लाई “कुनै कुराबाट खुसी नहुनु” वा “कुनै कुरामा खुसी नहुनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “कोही मानिस केही कुरामा आनन्दित हुन्छ” भन्नुको अर्थ “ऊ कुनै कुरा गर्न मन पराउँछ” वा “ऊ कुनै मानिस वा कुरामा खुसी छ” भन्ने हुन्छ।
- “आनन्दित पार्छ” भन्ने शब्दावलीले कुनै मानिस केही कुरामा रमाउँछ भन्ने जनाउँछ। यसलाई “खुसी पार्छ” वा “आनन्द दिने कुराहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “मलाई तपाईंको इच्छा पुरा गर्दा आनन्द आउँछ” भन्ने अभिव्यक्तिलाई “म तपाईंको इच्छा पुरा गर्न मन पराउँछु” वा “मलाई तपाईंको आज्ञा पालन गर्दा खुसी लाग्छ भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

हितोपदेश ८:३०

भजनसंग्रह १:२

भजनसंग्रह ११८:६८-७०

श्रेष्ठगीत १:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1523, H2530, H2531, H2532, H2654, H2655, H2656, H2836, H4574, H5276, H5727, H5730, H6026, H6027, H7306, H7381, H7521, H7522, H8057, H8173, H8191, H8588, H8597

आनन्द, आनन्दित, खुशी

परिभाषा:

आनन्द परमेश्वरबाट आउने हर्ष वा गहन सन्तुष्टिको अनुभूति हो। सम्बन्धित शब्द "आनन्दित" ले त्यस्तो व्यक्तिको बयान गर्दछ जसले ज्यादै खुसी र गहन प्रसन्नताको भरपुरलाई महसुस गरेको हुन्छ।

- एउटा व्यक्तिले ज्यादै राम्रो कुरो अनुभव गरिरहेको बेलामा उसले आनन्दको महसुस गर्छ।
- परमेश्वरले नै मानिसहरूलाई साँचो आनन्द दिनुहुन्छ।
- आनन्द प्राप्त गर्ने कुरो रमाइला परिस्थितिहरूमा आश्रित हुँदैनन्। मानिसहरूका जीवनमा निकै कठिन कुराहरू आइपर्दा पनि परमेश्वरले तिनीहरूलाई आनन्द दिन सक्नुहुन्छ।
- कहिले काहीँ घर वा सहरजस्ता ठाउँहरूलाई पनि आनन्दमय भनी बयान गरिन्छ। यसको अर्थ हुन्छ, कि त्यहाँ बस्ने मानिसहरूले आनन्दको महसुस गरेका हुन्छन्।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शब्द "आनन्द" लाई "प्रसन्नता" वा "हर्ष" वा "बडो खुसी" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली "आनन्दित होओ" लाई "रमाओ" वा "खुसी होओ" वा "परमेश्वरको भलाइमा ज्यादै खुसी होओ" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- आनन्दित व्यक्तिलाई "ज्यादै खुसी भएको" वा "रमाएको" वा "ज्यादै प्रसन्न भएको" भनेर बयान गर्न सकिन्छ।
- पदावली "आनन्दले कराओ" लाई "तपाईं यसरी कराउनुहोस् कि तपाईं खुसी हुनुभएको देखियोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "आनन्दित सहर" वा "आनन्दित घर" लाई "आनन्दित मानिसहरू बस्ने सहर" वा "आनन्दित मानिसहरूले भरिपूर्ण घर" वा "त्यो सहर जहाँका मानिसहरू निकै खुसी छन्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। (हेर्नुहोस्: लक्षणा)

(हेर्नुहोस्: आनन्द गर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी १:६-७
- ३ यूहन्ना १:१-४
- गलाती ५:२२-२४
- यशैया ५६:६-७
- याकूब १:१-३
- यर्मिया १५:१५-१६
- मत्ती २:५-१०
- नहेम्याह ८:५-१०
- फिलेमोन १:४-७
- भजनसंग्रह ४८:१-३
- रोमी १५:३०-३२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ३३:७ "चट्टानले बनेको जमिन त्यो व्यक्ति हो जसले परमेश्वरको वचन सुन्छ र त्यसलाई आनन्दसाथ स्वीकार गर्छ।"
- ३४:४ "परमेश्वरको राज्य कसैले खेतमा लुकाएर राखेको गाडधनजस्तो हो। अर्को मानिसले त्यस गाडधनलाई फेला पारी त्यसलाई फेरि गाड्यो। त्यो आनन्दले भरियो र आफूसित भएको हरेक थोक बेचेर त्यस खेतलाई किन्न सबै रुपियाँ-पैसा लगानी गर्‍यो।"
- ४१:७ स्त्रीहरू डर र बडो आनन्दले भरिए। चेलाहरूलाई शुभ खबर बताउन तिनीहरू दौडेर गए।

आनन्द

"आनन्द" शब्दले आनन्द वा गहिरो सन्तुष्टिको भावनालाई बुझाउँछ। सम्बन्धित शब्द "आनन्दित" एक व्यक्तिलाई वर्णन गर्दछ जसले धेरै खुसी महसुस गर्छ र गहिरो आनन्दले भरिएको हुन्छ।

आफूले भोगिरहेको कुरा धेरै राम्रो छ भन्ने गहिरो भावना हुँदा मानिसले आनन्द महसुस गर्छ।

मानिसहरूलाई साँचो आनन्द दिनुहुने परमेश्वर हुनुहुन्छ।

आनन्दित हुनु सुखद परिस्थितिमा भर पर्दैन। तिनीहरूको जीवनमा धेरै कठिन चीजहरू भइरहेका बेला पनि परमेश्वरले मानिसहरूलाई आनन्द दिन सक्नुहुन्छ।

कहिलेकाहीँ ठाउँहरूलाई रमाइलोको रूपमा वर्णन गरिन्छ, जस्तै घर वा शहरहरू। यसको मतलब त्यहाँ बस्ने मानिसहरू आनन्दित छन्।

आनन्द

"आनन्द" शब्दको अर्थ आनन्द र आनन्दले भरिएको हो।

यो शब्दले प्रायः परमेश्वरले गर्नुभएका असल कामहरूमा खुसी हुनुलाई जनाउँछ।

यसलाई "धेरै खुसी हुनुहोस्" वा "धेरै खुशी हुनुहोस्" वा "आनन्दले भरिनुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

जब मरियमले भनिन् "मेरो आत्मा मेरो मुक्तिदाता परमेश्वरमा रमाउँछ," उनको अर्थ थियो "मेरो मुक्तिदाताले मलाई धेरै खुसी तुल्याउनुभएको छ" वा "मेरो मुक्तिदाताले मेरो लागि गरेको कामको कारण म धेरै आनन्दित छु।"

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

३३:७ पत्थरको जमिन भनेको त्यो मानिस हो जसले परमेश्वरको वचन सुन्छ र खुशीसाथ ग्रहण गर्छ।"

३४:४ परमेश्वरको राज्य पनि लुकेको खजानाजस्तै हो जुन कसैले खेतमा लुकाएर राखेको थियो। अर्को मानिसले त्यो खजाना भेट्टायो र फेरि गाड्यो। तिनी यति खुसीले भरिए कि गएर आफूसँग भएका सबै थोक बेचेर त्यो खेत किन्न पैसा प्रयोग गरे।"

४१:७ स्त्रीहरू डर र ठूलो आनन्दले भरिएका थिए। तिनीहरू चेलाहरूलाई सुसमाचार सुनाउन दौडे।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1523, H1524, H1525, H2302, H2304, H2305, H2654, H2898, H4885, H5937, H5947, H5965, H5970, H6342, H6670, H7440, H7442, H7444, H7445, H7797, H7832, H8055, H8056, H8057, H8342, H8643, G00200, G00210, G21650, G21670, G27440, G46400, G47960, G49130, G54630, G54790

आनन्दित हुनु

परिभाषा:

आनन्दित हुनु भनेको हर्ष र खुसीले पूर्ण हुनु हो । यसको अर्थ धेरै खुशी हुनु हो ।

- यो शब्दले प्रायः परमेश्वरले गर्नुभएको असल थोकबारे धेरै खुशी हुनुलाई जनाउछ ।
- यसलाई “धेरै खुशी हुनु” वा “धेरै हर्षित हुनु” वा “आनन्दले पूर्ण हुनु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: आनन्द, आनन्दित) बाइबलका खण्डहरू:

- १ थेसलोनिकी ०५:१५-१८
- प्रेरित १६:३२-३४
- लूका १५:६-७
- लूका १८:३७-३८
- मत्ती ०२:८-१०
- मत्ती ०५:११-१२
- मत्ती १८:१२-१४
- फिलिप्पी ०२:१७-१८
- फिलिप्पी ०४:१०-१३
- रोमी ०५:१-२

आर्तनाद

परिभाषा:

“आर्तनाद” शब्दले गहन, मधुरो आवाजको उच्चारणलाई जनाउँछ, जुन शारीरिक वा भावनात्मक पीडाको कारणले उदय हुन्छ। साधारणतया कुनै शब्दको उच्चारणविना नै आर्तनाद गरिन्छ।

- शोकको अनुभूति गरेकोले व्यक्तिले आर्तनाद गर्न सक्छ।
- डरलाग्दो, कठोर बोझको अनुभूतिले गर्दा आर्तनाद आउन सक्छ।
- “आर्तनाद” लाई “दर्दको मधुर आवाज” वा “गहन रूपमा गरिने शोक” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नामको रूपमा यसलाई “विपत्तिको मधुर आवाज” वा “दर्दको गहन गनगन” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: रोदन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ कोरिन्थी ५:२

हिब्रू १३:१७

अप्यूब २३:२

भजनसंग्रह ३२:३-४

भजनसंग्रह १०२:५-६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0584, H0585, H0602, H0603, H1901, H1993, H5008, H5009, H5098, H5594, H7581, G47260, G47270, G49590

आवाज

परिभाषा:

शब्द "आवाज" भन्नाले श्रव्य आवाजलाई बुझाउँछ जुन एक व्यक्तिले बोल्दा वा सञ्चार गर्दा बनाउँछ। बाइबलमा, शब्दलाई ध्वनि, सञ्चार, र/वा आज्ञाकारिताका अवधारणाहरूलाई सङ्केत गर्न लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्न सकिन्छ।

अनुवाद सुभावहरू

"कसैको आवाज सुन्न" भन्ने अभिव्यक्तिको अर्थ या त "कसैले बोलेको सुन्नु" वा "कसैले भनेको कुरा सुन्नु" हुन सक्छ।

बाइबलले परमेश्वरलाई "बोल्ने" र "आवाज" भएको भनी वर्णन गर्दछ, यद्यपि परमेश्वरसँग मानिसको जस्तै भौतिक शरीर छैन।

"आवाज" शब्दले कहिलेकाहीँ एक व्यक्तिको उपस्थितिलाई संकेत गर्दछ, जस्तै यस कथनमा: "मरूभूमिमा एउटा आवाज सुनिन्छ, 'परमप्रभुको मार्ग तयार गर्नुहोस्'।

" यसलाई "एउटा व्यक्तिले पुकारिरहेको सुनेको रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ। मरूभूमिमा..." (हेर्नुहोस्: कुन्जिहरू)

यद्यपि, कहिलेकाहीँ "आवाज" शब्द शाब्दिक रूपमा बोल्न नसक्ने वस्तुहरूका लागि प्रयोग गरिन्छ, जस्तै जब दाऊदले स्वर्गको "आवाज" सारा पृथ्वीमा पुग्छ भनी भजनहरूमा उद्घोष गर्दछ। यसको अर्थ आकाशका वस्तुहरूले सृष्टिकर्ता परमेश्वरको बारेमा मानिसहरूलाई केही कुराहरू सञ्चार गर्छन्। (हेर्नुहोस्: रूपक)

(यो पनि हेर्नुहोस्: बोलाउनु, घोषणा, महिमा।)

बाइबल सन्दर्भहरू:

यूहन्ना ५:३६-३८

लूका १:४२

लूका ८:३५

मत्ती ३:१७

मत्ती १२:१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H6963, H7032, H7445, H8193, G29060, G54560

इतिहास

परिभाषा:

“इतिहास” शब्दले समयको कालखण्डमा घटेका घटनाहरूको लिखित अभिलेखलाई जनाउँछ।

- पुरानो करारका दुईवटा पुस्तकलाई “इतिहासको पहिलो पुस्तक” र “इतिहासको दोस्रो पुस्तक” भनिन्छ।
- “इतिहास” भनिने यी पुस्तकहरूले इस्राएली मानिसहरूको इतिहासको भागलाई अभिलिखित गर्छन्। आदमदेखि हरेक पुस्ताका मानिसहरूको सूचीसँगै यी पुस्तकहरूको थालनी भएका छन्।
- “इतिहासको पहिलो पुस्तक” ले राजा शाऊलको जीवनको अन्त्य र राजा दाऊदको शासनका घटनाहरूलाई अभिलिखित गर्छ।
- “इतिहासको दोस्रो पुस्तक” ले राजा सोलोमन र अन्य केही राजाहरूको शासनलाई अभिलिखित गर्छ। यसमा मन्दिर निर्माण र दक्षिणी राज्य यहूदाबाट उत्तरी राज्य इस्राएलको विभाजनलाई पनि उल्लेख गरिएको छ।
- दोस्रो इतिहासको अन्त्यमा बेबिलोनी निर्वासनको थालनीको बयान गरिएको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बेबिलोन, दाऊद, निर्वासन, इजरायलको राज्य, यहूदा, सोलोमन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २७:२४
- २ इतिहास ३३:१८
- एस्तर १०:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1697

इनाम, पुरस्कार, योग्य

परिभाषा:

"पुरस्कार" शब्दले कुनै व्यक्तिले आफूले गरेको राम्रो वा नराम्रो कामबाट प्राप्त हुने कुरालाई जनाउँछ। कसैलाई "पुरस्कार" दिनु भनेको कसैलाई उसले योग्यको कुरा दिनु हो। यद्यपि, यो "मजदूरी" को अवधारणा भन्दा फरक छ, जसले कामको सट्टामा दिइने भुक्तानी (प्रायः पैसा) लाई जनाउँछ।

- कसैले राम्रो गर्दा वा परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्दा व्यक्तिले पाउने इनाम असल वा सकारात्मक हुनसक्छ।
- कहिलेकहीं इनामले खराब व्यवहारको नतिजाबाट आउने नकारात्मक नतिजाहरूलाई पनि जनाउँछ, जस्तै "दुष्टको इनाम" जस्ता कथनमा। यस सन्दर्भमा "इनाम" ले पापपूर्ण कार्यहरूको परिणाम स्वरूप आउने दण्ड वा नकारात्मक परिणामलाई जनाउँछ।

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार "इनाम" लाई "भुक्तानी" वा "कुनै सुहाउँदो थोक" वा "दण्ड" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "इनाम दिनु" लाई "वापस तिर्नु" वा "दण्ड दिनु" वा "सुहाउँदो कुरा दिनु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अनुवादले ज्यालालाई नजाओस् भन्ने कुरालाई ख्याल गर्नुहोस्। इनाम कामको रूपमा पैसा कामउने बारे होइन् ।

(हेर्नुहोस्: [दण्ड](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू

- [व्यवस्था ३२:५-६](#)
- [यशैया ४०:६-१०](#)
- [मत्ती ५:११-१२](#)
- [मत्ती ६:३-४](#)
- [मर्कुस ८:४०-४१](#)
- [भजनसंग्रह १२७:३-५](#)
- [प्रकाश ११:१८](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0319, H0866, H0868, H1576, H1578, H1580, H4909, H4991, H5023, H6118, H6468, H6529, H7938, H7939, H7999, G04690, G05140, G05910, G26030, G34050, G34060, G34080

इन्कार गर्नु, इन्कार

परिभाषा:

कसैलाई वा कुनै थोकलाई “इन्कार गर्नु” भनेको त्यो व्यक्ति वा त्यो कुरालाई स्वीकार गर्न इन्कार गर्नु हो । परमेश्वरलाई इन्कार गर्नु भनेको उहाँको आज्ञापालन गर्न इन्कार गर्नु हो।

- “इन्कार गर्नु” को अर्थ केही थोकमा “विश्वास गर्न इन्कार गर्नु” पनि हो।
- परमेश्वरलाई अस्वीकार गर्नु भनेको उहाँको आज्ञा पालन गर्न इन्कार गर्नु पनि हो।
- जब इस्राएलीहरूले मोशाको नेतृत्वलाई इन्कार गरे, तिनीहरूले वास्तवमा परमेश्वरलाई इन्कार गरिरहेका थिए।
- इस्राएलीहरूले भुटा देवताहरूको पूजा गर्नु, तिनीहरूले परमेश्वरलाई इन्कार गरिरहेका थिए भन्ने देखाउने प्रमुख तरिका थियो।
- “धकेलि पठाउनु” चाहिँ यो ग्रीक शब्दको शब्दिक अर्थ हो। अरु भाषाहरूमा कुनै थोक वा कसैलाई विश्वास गर्न इन्कार गर्ने अर्थ भएको त्यस्तै वाक्य-पद्धति हुनसक्छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार “इन्कार गर्नु” लाई “स्वीकार नगर्नु” वा “सहायता गर्न रोक्नु” वा “आज्ञापालन गर्न इनकार गर्नु” वा “आज्ञापालन गर्न छोड्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “भवन निर्माण गर्नेहरूले रद्द गरेका ढुङ्गा” लाई “तिनीहरूले प्रयोग गर्न इन्कार गरेका ढुङ्गा” वा “तिनीहरूले स्वीकार गर्न इन्कार गरेका ढुङ्गा” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- मानिसहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू इन्कार गरेको सन्दर्भमा यसलाई उहाँका आज्ञाहरूलाई “आज्ञा पालन गर्न इन्कार गर्नु” वा परमेश्वरका व्यवस्थाहरूलाई “हठी भएर स्वीकार नगर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आज्ञा, अवज्ञा, आज्ञापालन, कठोर घाँटी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

गलाती ४:१२-१४

होशे ४:६-७

यशैया ४१:५

यूहन्ना १२:४५-५०

मर्कुस ७:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0947, H0959, H2186, H2310, H3988, H5006, H5034, H5186, H5203, H5307, H5541, H5800, G01140, G04830, G05500, G05790, G05800, G05930, G06830, G07200, G16090, G38680

इस्राएलका बाह्र कुलहरू, बाह्र कुलहरू

परिभाषा:

“इस्राएलका बाह्र कुलहरू” शब्दले याकूबका बाह्र छोराहरू र तिनीहरूका सन्तानहरूलाई जनाउँछ।

- याकूबका बाह्र छोराहरूको नाउँ यी हुन्: रूबेन, शिमोन, लेवी, यहूदा, दान, नप्ताली, गाद, आशेर, इस्साकार, जबुलून, जोसेफ र बेन्यामीन।
- बाइबलमा धेरै ठाउँहरू छन् जहाँ बाह्र जनजातिहरूको सूची अलि फरक छ। कहिलेकाहीं लेवी, जोसेफ, वा दानलाई सूचीबाट बाहिर राखिएको छ र कहिलेकाहीं जोसेफका दुई छोराहरू एफ्राइम र मनश्शेलाई सूचीमा समावेश गरिएको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: रूबेन, शिमोन, लेवी, यहूदा, दान, नप्ताली, गाद, आशेर, इस्साकार, जबुलून, जोसेफ, बेन्जामिन, एफ्राइम, मनश्शे, इस्राएल, याकूब, कुल)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २६:७
- उत्पत्ती ४६:२८
- लूका २२:२८-३०
- मत्ती १६:२८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स : H3478, H7626, H8147, H14270, H24740, H54430

ईर्ष्या, लालच गर्नु

परिभाषा:

शब्द "ईर्ष्या" ले कुनै व्यक्तिले कुनै कुरो अधिकार गरेको कारणले वा उसका प्रशंसनीय योग्यताहरूको कारणले ऊप्रति डाही हुने अवस्थालाई जनाउँछ। शब्दवाली "लालच गर्नु" को अर्थ कुनै व्यक्तिप्रति यसरी ईर्ष्या गर्नु हुन्छ कि उसले त्यो व्यक्तिको चीज लिन दृढतापूर्वक इच्छा गर्छ।

- ईर्ष्या साधारणतया अर्को व्यक्तिको सफलता, राम्रो भाग्य वा सम्पत्तिको कारणले उत्पन्न हुने प्रतिशोधको नकारात्मक अनुभूति हो।
- लालच अर्को व्यक्तिको सम्पत्ति मात्र नभएर पति वा पत्नीसमेत लिन खोज्ने दृढ इच्छा हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: ईर्ष्यालु)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी १३:४-७

१ पत्रूस २:१

प्रस्थान २०:१७

मर्कुस ७:२०-२३

हितोपदेश ३:३१-३२

रोमी १:२८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0183, H1214, H1215, H2530, H3415, H5869, H7065, H7068, G08660, G19370, G22050, G22060, G37130, G37880, G41230, G41240, G41900, G53540, G53550, G53660

ईश्वरविहीन, ईश्वरहीन, ईश्वरविहीनता, ईश्वरहीनता

परिभाषा:

शब्दहरू “ईश्वरविहीन” र “ईश्वरहीन” ले परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोह गर्ने मानिसहरूको बयान गर्छन् । परमेश्वरलाई ठाउँ नदिई दुष्ट तरिकाले जिउनुलाई “ईश्वरविहीनता” वा “ईश्वरहीनता” भनिन्छ ।

- यी शब्दहरूका अर्थहरू निकै समान छन् । तथापि “ईश्वरहीन” र “ईश्वरहीनता” ले अभै चरम अवस्थाको बयान गर्न सक्छन् जसमा मानिसहरू वा जातिहरूले तिनीहरूमाथि शासन गर्ने परमेश्वरको अधिकारलाई कत्ति पनि मानिलिँदैनन् ।
- ईश्वरविहीन मानिसहरू र उहाँ र उहाँका मार्गहरूलाई इन्कार गर्ने हरेकमाथि परमेश्वरको न्याय र क्रोध पर्नेछ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर शब्द “ईश्वरविहीन” लाई “परमेश्वरलाई बेखुसी पार्ने” वा “अनैतिक” वा “परमेश्वरको आज्ञा नमान्ने” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्दहरू “ईश्वरहीन” र “ईश्वरहीनता” को शाब्दिक अर्थ हुन्छ— “परमेश्वरविनाका” वा “परमेश्वरको बारेमा नसोच्ने” वा “परमेश्वरलाई नमानिलिने तरिकाले कार्य गर्ने” मानिसहरू ।
- “ईश्वरविहीनता” वा “ईश्वरहीनता” लाई “दुष्टता” वा “दुष्ट्याई” वा “परमेश्वरको विरुद्धमा गरिने विद्रोह” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: ईश्वरीय, ईश्वरभक्ति, दुष्ट्याई, दुष्ट, दुष्टता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ पत्रुस ०४:१७-१८
- १ तिमोथी ०१:८-११
- हिब्रू १२:१४-१७
- अय्यूब २७:८-१०
- यहूदा ०१:१४-१६
- हितोपदेश ११:८-११

उच्च स्थानहरू

परिभाषा:

शब्दावली“उच्च स्थानहरू” ले मूर्तिहरूको पूजा गर्नको लागि प्रयोग गरिने वेदी र तीर्थ स्थलहरूलाई जनाउँछ। साधारणतया यस्ता स्थानहरू पहाड वा डाँडा काँडाजस्ता उच्च ठाउँहरूमा बनाइन्थे।

- यी उच्च स्थानहरूमा भुटा देवताहरूका वेदीहरू बनाएर इस्राएलका धेरै राजाहरूले परमेश्वरको विरुद्धमा पाप गरे। यस्तो गतिविधिले मानिसहरूलाई गहन रूपमा मूर्तिहरूको पूजामा संलग्न हुनेतर्फ डोर्यायो।
- जब-जब इस्राएल र यहूदामा परमेश्वरको भय मान्ने राजाले शासन गर्न थाल्ये, यस्ता मूर्तिपूजाहरूलाई रोक्न तिनले अक्सर त्यस्ता उच्च स्थानहरू र वेदीहरूलाई हटाइदिन्थे।
- तथापि केही असल राजाहरू असावधान थिए, र तिनीहरूले उच्च स्थानहरूलाई हटाएनन् । परिणामतः सारा इस्राएल राज्य नै मूर्तिपूजाहरूमा लागिरेत्यो।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यस पदावलीलाई “मूर्तिपूजाको लागि उठाइएको स्थान” वा “डाँडाका तीर्थ स्थलहरू” वा “मूर्तिको वेदीको आकृति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यस पदावलीले मूर्तिका वेदीहरूलाई जनाउनुपर्छ, केवल ती वेदीहरू राखिने उच्च स्थानहरूलाई होइन भन्ने कुरोमा तपाईं निश्चित हुनुपर्छ।

(हेर्नुहोस्: वेदी, मूर्ति, मूर्तिपूजक, आराधना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

१ शमूएल ८:१२-१३

२ राजा १६:४

आमोस ४:१३

व्यवस्था ३३:२८

इजकिएल ६:१-३

हबकूक ३:१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1116, H1181, H1354, H2073, H4791, H7311, H7413

उच्च, उच्च ओहदाको व्यक्ति

परिभाषा:

“उच्च” भन्ने शब्दले कुनै उत्कृष्ट वा उच्च स्तरको कुरालाई जनाउँछ। “उच्च ओहदाको व्यक्ति” भनेको त्यस्तो व्यक्ति हो जो उच्च राजनैतिक वा सामाजिक समूहमा पर्छ।

- उच्च ओहदाको व्यक्ति भनेको राज्यको अधिकारी र राजाको नजिकको सेवक हुन्थे।
- “उच्च ओहदाको व्यक्ति” लाई “राजाको अधिकारी” वा “सरकारी अधिकारी” वा “उच्च घरानामा जन्मिएको व्यक्ति” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ इतिहास २३:२०-२१

दानिएल ४:३६

उपदेशक १०:१७

लूका १५:१२

भजनसंग्रह १६:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0117, H1419, H2715, H3358, H3513, H5057, H5081, H6440, H6579, H7261, H8282, H8269, G09370, G21040

उच्चमा, सर्वोच्च ठाउँमा

परिभाषा:

“उच्चमा” र “सर्वोच्च ठाउँमा” भन्ने शब्दहरूको मतलब “स्वर्गमा” भन्ने हो।

- “सर्वोच्चमा” भन्ने अभिव्यक्तिको अर्को अर्थ “सबैभन्दा सम्मानित” हुन सक्छ।
- यो अभिव्यक्तिलाई शाब्दिक रूपमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै “अग्लो रूखमा” भन्ने अभिव्यक्तिमा।
- “उच्चमा” भन्ने अभिव्यक्तिले आकाशमा अग्लो हुनुलाई पनि बुझाउन सक्छ, जस्तै चराको गुँड माथि छ। त्यस सन्दर्भमा यसलाई “आकाशमा अग्लो” वा “अग्लो रूखको टुप्पोमा” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “उच्च” शब्दले व्यक्ति वा वस्तुको उच्च स्थान वा महत्त्वलाई पनि संकेत गर्न सक्छ।
- “उच्चबाट” अभिव्यक्तिलाई “स्वर्गबाट” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [स्वर्ग, सम्मान](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[विलाप १:१३](#)

[भजनसंग्रह ६६:२६](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1361, H4605, H4791, H7682, G17220, G53080, G53100, G53110

उछिनु / उछिने

परिभाषा:

“उछिनु” भन्नाले कुनै कुरामा वा केही बस्तु माथि नियन्त्रण गर्ने कुरालाई बुझिन्छ। कुनै कुरा प्राप्त गर्न कोसिस गरेपछि त्यसलाई पूरा नै गर्ने अवधारणा यसमा समावेश हुन्छ।

- जब सैन्य सेनाले शत्रुलाई "उछिनु" गर्छ, यसको मतलब उनीहरूले त्यो शत्रुलाई युद्धमा पराजित गर्छन्।
- जब एक सिकारीले आफ्नो शिकारलाई पछाडी पार्छ, यसको मतलब उसले आफ्नो शिकारलाई पछ्याउँछ र समात्छ।
- यदि श्रापले कसैलाई "उछिनु" गर्छ भने, यसको मतलब त्यो श्रापमा जे भनिएको थियो त्यो व्यक्तिलाई हुन्छ यदि आशीर्वादले मानिसहरूलाई "उछिनु" गर्छ भने, यसको मतलब ती मानिसहरूले ती आशिर्हरू अनुभव गर्छन्।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "उछिनु" लाई "जित" वा "पक्रिनु" वा "पराजय" वा "समपन्न" वा "पूर्ण रूपमा प्रभाव पार्नुहोस्" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- विगतको कार्य "उछिनु" लाई "पकडिएको" वा "साथै आएको" वा "जित" वा "पराजित" वा "हानि पुर्याएको" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब एक चेतावनी मा प्रयोग गरिन्छ कि अन्धकार वा दण्ड वा आतंकले मानिसहरूलाई तिनीहरूको पापको कारणले उछिनिएको छ, यसको मतलब ती मानिसहरूले यी नकारात्मक कुराहरू अनुभव गर्नेछन् यदि तिनीहरूले पश्चात्ताप गरेनन्।
- "मेरा वचनहरूले तिम्रा पिता-पुर्खाहरूलाई जितेका छन्" भन्ने वाक्यांशको अर्थ हो कि यहवेले तिनीहरूका पुर्खाहरूलाई दिनुभएको शिक्षाले अब पुर्खाहरूलाई सजाय भोग्नुपर्नेछ किनभने तिनीहरूले ती शिक्षाहरू पालन गर्न सकेनन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आशीर्वाद, श्राप, शिकार, दण्ड)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ राजा २५:४-५

यूहन्ना १२:३५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0579, H0935, H1692, H4672, H5066, H5381, G26380, G29830

उठाइ लिएको

परिभाषा:

शब्दावली“उठाइ लिएको” ले परमेश्वरद्वारा अकस्मात्, आश्चर्यमय तरिकाले कसैलाई स्वर्गमा लैजाने कामलाई जनाउँछ।

- वाक्यांश "उछिनेर जानु" ले कसैकहाँ पुग्न हतारमा जानु भनी जनाउँछ।
- प्रेरित पावलले तेस्रो स्वर्गमा एठाइएर लिएको विषयमा बताए। यसलाई "माथि लिएको" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- ख्रीष्ट फर्केर आउनुहुँदा ख्रीष्टियानहरू उहाँलाई भेट्न बादलमा सँगसँगै "उठाइ लिएनेछन्" भनी पावलले बताए।
- "मेरो पापले मलाई पक्रेका छन्" भन्ने आलङ्कारिक अभिव्यक्तिलाई "मैले मेरो पापका नतिजाहरू भोगिरहेको छु" वा "मेरो पापको कारणले मैले दुःख भोग्दै छु" वा "मेरो पापले मलाई दुःख दिँदै छ" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: आश्चर्यकाम, उछिन्नु, पीडा, समस्या)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ कोरिन्थी १२:१-२
- प्रेरित ८:३८-४०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1692, G07260

उठाउनु, उठेर खडा हुनु, उठेर खडा भएको, उठ्नु, उठ्यो

परिभाषा:

उठाउनु, माथि उठाउनु सामान्यतया: “उठाउनु” को अर्थ “उचाल्नु” वा “उच्च पार्नु” हुन्छ।

- आलङ्कारिक वाक्यंश “माथि उठाउनु” को अर्थ कुनै थोकलाई अस्तित्वमा ल्याउनु वा देखा पर्न लगाउनु हो। यसको अर्थ कसैलाई नियुक्त गर्नु पनि हुन्छ।
- कहिले काहीँ “माथि उठाउनु” को अर्थ “पुनर्स्थापना गर्नु” वा “पुनःनिर्माण गर्नु” पनि हुन्छ।
- “मृतकबाट उठाउनु” भन्ने वाक्यांशमा “उठाउनु” को अर्थ विशिष्टिकृत अर्थ छ। यसको अर्थ मृत व्यक्तिलाई फेरि जीवित तुल्याउनु हो।
- कहिले काहीँ “माथि उठाउनु” को अर्थ केहीलाई वा कसैलाई “उच्च पार्नु(प्रशंसा गर्नु)” हुन्छ।

उठेर खडा हुनु, उठ्नु “उठेर खडा हुनु” वा “उठ्नु” भनेको “माथि जानु” वा “खडा हुनु” हो। “उठेर खडा भएको”, “उठेर खडा भयो” र “उठ्यो” भूतकाल जनाउने अभिव्यक्ति हुन्।

- जब कोही कतै जानलाई खडा हुन्छ, यसलाई कहिले काहीँ “ऊ उठ्यो र गयो” वा “ऊ उठेर गयो” भनी व्यक्त गरिन्छ।
- यदि कुनै थोक “उठ्छ” भने यसको अर्थ यो “(घटना)घटछ” वा “(घटना)घटन थाल्छ” हुन्छ।
- येशूले भविष्यवाणी गर्नुभयो, कि उहाँ “मृत्युबाट उठेर खडा हुनुहुनेछ”। येशू मर्नुभएको तिन दिनपछि, तिन स्वर्गदूतले भने, “उहाँ उठेर खडा हुनुभएको छ”।

अनुवादका सुभावहरू:

- “उठ्नु” वा “माथि उठ्नु” लाई “माथि उचाल्नु” वा “उच्च पार्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “माथि उठ्नु” लाई पनि “देखा पर्न लगाउनु” वा “नियुक्त गर्नु” वा “अस्तित्वमा ल्याउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “तिमीहरूका शत्रुहरूका सामर्थ्य उठाउनु” लाई “तिमीहरूका शत्रुहरूलाई बलियो तुल्याउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “कसैलाई मृतकबाट उठाउनु” लाई “कसैलाई मृत्युबाट जीवनमा फर्कन लगाउनु” वा “कसैलाई मृत्युबाट जीवनतिर फिर्ता आउन लगाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भअनुसार, “माथि उठ्नु” लाई “प्रादन गर्नु” वा “नियुक्त गर्नु” वा “पाउने तुल्याउनु” वा “निर्माण गर्नु” वा “पुनःनिर्माण गर्नु” वा “मरम्मत गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “उठ्यो र गयो” लाई “खडा भयो र गयो” वा “गयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “खडा भएर उठ्यो” लाई सन्दर्भअनुसार “सुरु गर्‍यो” वा “थालनी गर्‍यो” वा “खडा भयो” वा “उभियो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास ६:४०-४२
- २ शमूएल ७:१२-१४
- प्रेरित १०:३८-४१
- कलस्सी ३:१-४
- व्यवस्था १३:१-४
- न्यायकर्ता २:१८-१८
- यर्मिया २:६:१-३
- लूका ७:२१-२३
- मत्ती २०:१७-१८

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २१:१४ मसीह मर्नुहुनेथियो, र परमेश्वरले उहाँलाई मृत्युबाट उठाउनु हुनेथियो भनी अगवक्ताहरूले अगमवाणी गरे।
- ४१:५ “येशू यहाँ हुनुहुन्ना। उहाँ उहाँले भनेअनुसार मृतकबाट जीवित हुनुभएको छ।”
- ४३:७ “येशू मर्नुभए तापनि परमेश्वरले उहाँलाई मृतकबाट उठाउनुभयो। यसले ‘तपाईंले तपाईंका पवित्रजनलाई चिहानमा कुहुन दिनुहुन्न’ भन्ने अगमवाणी पुरा गर्छ। परमेश्वरले येशूलाई फेरि जीवनमा उठाउनुभएको तथ्यको साक्षी हामी छौं।”
- ४४:५ “तपाईंहरूले जीवनको स्रष्टालाई मान्नुभयो, तर परमेश्वरले उहाँलाई मृतकबाट उठाउनुभयो।”

- **४४:८** पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाफ दिए, "येशू मसीहको शक्तिद्वारा निको पारिएको यो मानिस तपाईंहरूको सामु खडा छ। तपाईंहरूले येशूलाई क्रुसमा टाँग्नुभयो, तर परमेश्वरले उहाँलाई फेरि जीवनमा उठाउनुभयो।"
- **४५:४** यसको आशय शैतानले मसीहलाई मार्नेथियो, तर परमेश्वरले फेरि जीवनमा उठाउनु हुनेथियो, र मसीहले शैतानको शक्ति सदाको लागि कुल्चनुहुनेथियो।
- **४५:२** उहाँ(येशू) पानीमाथि हिँड्नुभयो, आँधीलाई शान्त पार्नुभयो, धेरै बिरामीहरूलाई निको पार्नुभयो, दुष्टआत्माहरू धपाउनुभयो, मृतकलाई जीवनमा उठाउनुभयो, पाँच वटा रोटी र दुई वटा माछालाई ५,००० जनाको लागि पुग्ने बनाउनुभयो।
- **४५:१२** येशू परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ, उहाँ तपाईंको सट्टा क्रुसमा मर्नुभयो, र परमेश्वरले उहाँलाई फेरि जिवित पारेर उठाउनुभयो भनी तपाईंहरूले विश्वास गर्नुपर्छ।

उठाउनु, उठाउनु

सामान्यतया, शब्द "उठाउनु" को अर्थ "उचाउ" वा "उच्च बनाउनु" हो। "उठाउनु" भन्ने वाक्यांशको अर्थ कहिलेकाहीं कुनै चीज अस्तित्वमा आउन वा देखा पर्नु हो। यसको अर्थ कसैलाई केहि गर्न नियुक्त गर्नु पनि हुन सक्छ।

कहिलेकाहीं "उठाउनु" को अर्थ "पुनर्स्थापना" वा "पुनर्निर्माण" हो।

"मरेकोबाट बौरी उठाउनु" भन्ने वाक्यांशमा "उठा" को विशेष अर्थ छ। यसको अर्थ मरेको व्यक्तिलाई फेरि जीवित गराउनु हो।

कहिलेकाहीं "उठाउनु" भनेको कसैलाई वा केहिलाई "उच्च" गर्नु हो।

उठ्नु, उठ्नु

"उठ्नु" वा "उठ्नु" भनेको "उठ्नु" वा "उठ्नु" हो। "उठ्यो," "गुलाब," र "उठ्यो" शब्दहरूले विगतको कार्यलाई व्यक्त गर्दछ।

जब एक व्यक्ति कतै जानको लागि उठ्छ, यसलाई कहिलेकाहीं "उठ्यो र गयो" वा "उहाँ उठ्यो र गयो" भनेर व्यक्त गरिन्छ।

यदि केहि "उठ्छ" यसको मतलब यो "हो" वा "हुन थाल्छ।"

येशूले "मरेकाहरूबाट बौरी उठ्नुहुनेछ" भनी भविष्यवाणी गर्नुभयो। येशूको मृत्यु भएको तीन दिन पछि, स्वर्गदूतले भने, "उहाँ बौरी उठ्नु भयो!"

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोसः H2210, H2224, H5549, H5782, H5927, H5975, H6965, H6966, H6974, H7613, G03050, G03860, G03930, G04500, G10960, G13260, G14530, G15250, G18170, G18250, G18920, G19990, G48910

उत्तराधिकारी

परिभाषा:

मरेको व्यक्तिका सम्पत्ति वा रुपियाँ-पैसा वैधानिक रूपमा प्राप्त गर्ने व्यक्ति नै “उत्तराधिकारी” हो।

- बाइबलको समयमा मुख्य उत्तराधिकारी जेठो छोरो हुन्थ्यो, जसले उसको पिताका अधिकांश सम्पत्ति र रुपियाँ-पैसा प्राप्त गर्थ्यो।
- बाइबलले ख्रीष्टियानहरूलाई जनाउन “उत्तराधिकारी” शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गरेको छ। परमेश्वर ख्रीष्टियानहरूका आत्मिक पिता हुनुहुन्छ, जसबाट तिनीहरूले आत्मिक लाभ प्राप्त गर्छन्।
- परमेश्वरका सन्तानको रूपमा ख्रीष्टियानहरूलाई येशू ख्रीष्टसँगै “साभे-उत्तराधिकारीहरू” भनिएको छ। यसलाई “सह-उत्तराधिकारीहरू” वा “सङ्गी उत्तराधिकारीहरू” वा “सँगैका उत्तराधिकारीहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “उत्तराधिकारी” शब्दलाई “लाभ प्राप्त गर्ने व्यक्ति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। वा बुबा आमा अथवा अन्य नातेदारहरूको मृत्युपश्चात् सम्पत्ति र अन्य थोकहरू प्राप्त गर्ने व्यक्तिको लागि अर्थ दिने कुनै पनि अभिव्यक्ति प्रयोग गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: जेठा, उत्तराधिकारी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती ०४:१-२
- गलाती ०४:६-७
- उत्पत्ती १५:१-३
- उत्पत्ती २१:१०-११
- लूका २०:१३-१४
- मत्ती २१:३८-३९
- मर्कुस १२:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H1121, H3423, G28160, G28180, G28200, G47890

उत्साह दिनु, उत्साह

परिभाषा:

कुनै मानिसमा आराम, आशा, आत्मविश्वास र साहस उत्पन्न गर्ने तरिकाले कुनै कुरा गर्ने र भन्ने कामलाई “उत्साह दिनु” र “उत्साह” भनिन्छ ।

- यसको लागि प्रयोग गरिने अर्को शब्द “प्रोत्साहन” हो, जसको अर्थ कसैलाई गलत काम गर्नबाट रोक्न र राम्रो गर्नलाई सल्लाह दिनु भन्ने हुन्छ ।
- प्रेरित पावल र नयाँ करारका अन्य लेखकहरूले एक अर्कालाई उत्साह दिन र प्रेम गर्न सिकाएका छन् ।

उपपत्नी

परिभाषा:

उपपत्नी एक स्त्री हो, जो पहिले नै पत्नी भएको पुरुषको लागि माध्यमिक पत्नी हुन्छे। साधारणतया, उपपत्नी त्यस पुरुषसित वैधानिक रूपमा विवाह नगरिएको स्त्री हुन्छे।

- पुरानो करारमा भित्रिनीहरू अक्सर स्त्री नोकर्नीहरू हुन्थे।
- सैनिक जित वा ऋण भुक्तानीमार्फत उपपत्नीलाई किन्न सकिन्थ्यो।
- राजाको लागि धेरै उपपत्नीहरू हुनु अक्सर शक्तिको चिन्ह हुन्थ्यो।
- उपपत्नी राख्ने अभ्यास परमेश्वरको इच्छाको विरुद्धमा हो भनी नयाँ करारले सिकाउँछ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शमूएल ३:७
- उत्पत्ती २२:२४
- उत्पत्ती २५:५-६
- उत्पत्ती ३५:२१-२२
- उत्पत्ती ३६:१२
- न्यायकर्ताहरू १५:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3904, H6370

उपवास

परिभाषा:

एक दिन वा त्योभन्दा बढी समयसम्म खाना नखाई वा कुनै विशेष किसिमको खाना वा पेय पदार्थ नखाई बस्ने प्रक्रियालाई उपवास बस्नु भनिन्छ।

- उपवासले मानिसहरूलाई खानेकुराबाट ध्यान हटाएर पूर्ण रुपले परमेश्वरमा ध्यान लगाउन सहयोग गर्छ।
- येशूले यहूदी अगुवाहरूको निन्दा गर्नुभयो किनकि उनीहरू गलत उद्देश्यको लागि उपवास बस्थे। उनीहरू अरू मानिसहरूको अगाडि आफूलाई धार्मिक देखाउनको लागि उपवास बस्थे।
- कहिले काहीँ मानिसहरू आफू दुःखी भएको वा शोकमा परेको देखाउनलाई पनि उपवास बस्छन्।
- यसलाई "खाना नखानु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नाम "छिटो" लाई "खान नगर्ने समय" वा "खाना त्याग्ने समय" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [यहूदी अगुवाहरू](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ राजा २१:५-१०](#)

[२ इतिहास २०:३](#)

[प्रेरित १३:१-३](#)

[योना ३:४-५](#)

[लूका ५:३४](#)

[मर्कुस २:१८](#)

[मत्ती ६:१८](#)

[मत्ती ८:१५](#)

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

३५:१ येशूले बप्टिस्मा लिएको तुरुन्तै, पवित्र आत्माले उहाँलाई उजाडस्थानमा लैजानुभयो, जहाँ उहाँले चालीस दिन र चालीस रात **उपवास** बस्नुभयो।

३४:५ "उदाहरणका लागि, म हरेक हप्ता दुई पटक **उपवास** बस्छु र मैले प्राप्त गरेको सबै पैसा र सामानको दश प्रतिशत दिन्छु।"

४६:१० एक दिन, जब एन्टिओकका क्रिस्चियनहरू **उपवास** र प्रार्थना गरिरहेका थिए, पवित्र आत्माले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, "मैले तिनीहरूलाई बोलाएको काम गर्नको लागि बर्नाबास र शाऊललाई मेरो लागि अलग गर्नुहोस्।"

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2908, H5144, H6684, H6685, G35210, G35220

उर्दी

परिभाषा:

उर्दी सबै मानिसहरूको लागि सार्वजनिक रूपमा गरिएको घोषणा वा कानून हो।

- परमेश्वरका व्यवस्थाहरूलाई पनि उर्दी, कानून वा आज्ञाहरू भनिन्छ।
- उर्दीहरू अनिवार्य रूपमा पालना गरिनुपर्छ।
- कैसर अगस्टसले सम्पूर्ण रोमी साम्राज्यमा बसोबास गर्नेहरूलाई आफ्नो आफ्नो पुर्खाको सहरमा गएर नाउँ दर्ता गर्न गरेको घोषणालाई मानवीय शासकले निकालेको उर्दीको उदाहरणको रूपमा लिन सकिन्छ।
- उर्दी गर्नु भनेको पालना गर्नु पर्ने गरी दिइएको आदेश हो। यसलाई “आदेश दिनु” वा “आज्ञा दिनु” वा “औपचारिक रूपले गर्नुपर्ने कुरा” वा “सार्वजनिक रूपमा कानून बनाउनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कुनै कुरा हुनको लागि “उर्दी जारी गरेको” भन्नाले “त्यो काम अवश्य हुन्छ” वा “त्यो निर्णय गरी सकियो र कुनै पनि हालतमा परिवर्तन हुन सक्दैन” वा “पूर्ण रूपले जारी गरिएको र त्यो अवश्य हुन्छ” भन्ने बुझिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आदेश, घोषणा, कानून)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १५:१३-१५

१ राजा ८:५७-५८

प्रेरित १७:५-७

दानिएल २:१३

एस्तर १:२२

लूका २:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0559, H0633, H1697, H5715, H1504, H1510, H1881, H1882, H1696, H2706, H2708, H2710, H2711, H2782, H2852, H2940, H2941, H2942, H3791, H3982, H4055, H4406, H4687, H4941, H5407, H5713, H6599, H6680, H7010, H8421, G13780

ऊँट

परिभाषा:

ऊँट एउटा ठुलो चार-खुट्टे जनावर हो, जसको पिठिऊँमा एक वा दुईवटा जुरो हुन्छन्। (यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

- बाइबलको समयमा ऊँट इस्राएल र वरिपरिका क्षेत्रहरूमा पाइने सबैभन्दा ठुलो जनावर थियो।
- खास गरी मानिस र भारीहरू बोक्न ऊँटको प्रयोग गरिन्थ्यो।
- केही जातिहरूले ऊँटलाई मासुको लागि पनि प्रयोग गर्थे, तर इस्राएलीहरूले त्यसो गर्दैनथ्ये। किनभने ऊँट अशुद्ध थियो र त्यो खान योग्य थिएन भनी परमेश्वरले तिनीहरूलाई बताउनुभएको थियो।
- ऊँटहरू मूल्यवान् थिए, किनकि तिनीहरू बालुवामा द्रुत गतिमा चलन सक्थे, अनि खाना र पानीविना केही दिनसम्म बाँच्न सक्थे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बोभ्र, सफा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ५:२१
- २ इतिहास ८:१-२
- प्रस्थान ८:१-४
- मर्कुस १०:२५
- मत्ती ३:४
- मत्ती १८:२३-२४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1581, G25740

एल्डर

परिभाषा:

"एल्डर" वा "बूढो" शब्दले मानिसहरूलाई जनाउँछ (बाइबलमा, सामान्यतया पुरुषहरू) जो परिपक्व वयस्क र समुदाय भित्र नेता बन्न पर्याप्त उमेर पुगेका छन्। उदाहरणका लागि, एल्डरहरूको कपाल सेतो, वयस्क बच्चाहरू, वा सायद नातिनातिना वा नातिनातिनाहरू पनि हुन सक्छन्।

एल्डरहरू मौलिक रूपमा पाका मानिसहरू थिए जससित तिनीहरूको उमेर र अनुभवको कारणले बढी बुद्धि हुन्थ्यो भन्ने सत्यताबाट शब्द "एल्डर" को उदय भएको थियो।

पुरानो करारमा एल्डरहरूले सामाजिक न्याय र मोशाको व्यवस्थाजस्ता विषयहरूमा इस्राएलीहरूलाई मदत पुर्याए।

नयाँ करारमा यहूदी एल्डरहरू तिनीहरूका समुदायहरूमा अगुवाहरू भइरहे र तिनीहरू मानिसहरूका न्यायाधीशहरू पनि हुन्थे।

प्राचिन ख्रीष्टियान मण्डलीहरूमा ख्रीष्टियान एल्डरहरूले विश्वासीहरूका स्थानीय सभाहरूमा आत्मिक नेतृत्व प्रदान गरे। यी मण्डलीहरूमा भएका एल्डरहरूमा युवाहरू पनि थिए जो आत्मिक रूपमा परिपक्व थिए।

यो शब्दलाई "बूढा मानिसहरू" वा "मण्डलीको नेतृत्व गर्ने आध्यात्मिक रूपमा परिपक्व मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास ११:१-३

१ तिमोथी ३:१-३

१ तिमोथी ४:१४

प्रेरित ५:१५-२१

प्रेरित १४:२३

मर्कुस ११:२८

मत्ती २१:२३-२४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1419, H2205, H7868, G10870, G31870, G42440, G42450, G48500

ओक

परिभाषा:

ओक भनेको अग्लो, धेरै हाँगा फिँजिएको र ठुलो रूख हो ।

- ओकको रूखको काठ बलियो र कडा हुन्छ जसलाई जहाज, हलो, गोरूका जुवाहरू र बुढाबुढीहरू हिँड्नको लागि लट्ठीहरू बनाउन प्रयोग गरिन्थ्यो ।
- ओकको रूखको बिउलाई कटुस पनि भनिन्छ ।
- ओकको रूखको कुनै लट्ठाहरू करिब ६ मिटर चौडा सम्म हुने गर्दछन् ।
- ओकको रूखले लामो जीवनलाई संकेत गर्थ्यो र अन्य आत्मिक अर्थहरू पनि यस रूखमा थियो । बाइबलमा, तिनीहरू प्रायः पवित्र ठाउँसँग सम्बन्धित थिए ।

अनुवाद सुभावहरू

- धेरै अनुवादहरूमा “ओक” को साटोमा “ओकको रूख” भनेर अनुवाद गरिनुपर्छ ।
- यदि लक्षित क्षेत्रका मानिसहरूलाई ओकको रूखको विषयमा कुनै ज्ञान हुँदैन भने, यसलाई “ओक, ठुलो छायाँ भएको रूख ..” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ र स्थानीय स्तरमा यस्तै बिशेषता भएको रूख छ भने त्यही नाम पनि दिन सकिन्छ ।

कटनी गर्नु, कटनी गर्ने

परिभाषा:

कटनी गर्नु भनेको अन्नबाली भित्र्याउनु हो । अन्नबाली भित्र्याउने व्यक्तिलाई कटानी गर्ने भनिन्छ ।

- प्रायः बाइबलमा कटनी गर्नुको अवधारणालाई मानिसहरूलाई येशूको बारेमा सुसमाचार प्रचार गरेर र तिनीहरूलाई परमेश्वरको परिवारमा ल्याउनुलाई जनाउन आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ ।
- यसलाई “मानिसले जे रोप्छ, त्यसैको कटनी गर्छ” मा जस्तो व्यक्तिको कामहरूबाट आएको परिणामहरूलाई जनाउन पनि प्रयोग गरिएको छ ।

(हेर्नुहोस्: कटनी) बाइबलका खण्डहरू:

- गलाती ०६:६-८
- गलाती ०६:८-१०
- मत्ती ०६:२५-२६
- मत्ती १३:२८-३०
- मत्ती १३:३६-३८
- मत्ती २५:२४-२५

कडा पेय पदार्थ

परिभाषा:

“कडा पेय पदार्थ” ले “मदिराजन्य” भनिने मत्ताएको मद्यलाई जनाउछ।

- पेय पदार्थ पेय या त अन्न वा फलबाट बनाइन्छ र खमीरप्रक्रिया गरिएको हुन्छ।

"पेय पदार्थ" को प्रकारहरू अंगूर रक्सी, पाम वाइन, बियर, र स्याउ साइडर समावेश गर्दछ। बाइबलमा, अंगूरको दाखमद्य सबैभन्दा धेरै पटक उल्लेख गरिएको कडा पेय थियो।

- पुजारीहरू र "नाजिरीको भाकल" जस्ता विशेष भाकल लिनेहरूलाई खमीरप्रक्रिया गरिएकोपेय पिउन अनुमति थिएन।
- यो शब्द "खमीरप्रक्रिया गरिएको पेय" वा "अल्कोहल पेय" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अंगूर, नाजिरी, भाकल, रक्सी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

यशैया ५:११-१२

लेवी १०:८

लूका १:१४-१५

गन्ती ६:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5435, H7941, G46080

कडा, कठोरता

परिभाषा:

सन्दर्भमा आधारित रहेर "कडा" शब्दका विभिन्न अर्थहरू छन्। यसले साधारणतया त्यस्तो कुरोलाई बयान गर्छ, जुन कठिन, दृढ वा नभुक्नेवाला छ।

- "हृदय" संग "कठोर" (विभिन्न रूपहरूमा) को प्रयोगले मानिसहरूलाई जिद्दी रूपमा पश्चात्ताप नगर्ने वा (सामान्यतया) परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी भएको जनाउँछ।
- परिमार्जनकर्ताको रूपमा प्रयोग गर्दा, यसको अर्थ "महान प्रयास" जस्तै हुन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

"कडा" शब्दलाई सन्दर्भको आधारमा "कठिन" वा "जिद्दी" वा "चुनौतीपूर्ण" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

शब्दहरू "कठोरता" वा "हृदयको कठोरता" वा "कठोर हृदय" लाई "जिद्दी" वा "निरन्तर विद्रोह" वा "विद्रोही मनोवृत्ति" वा "जिद्दी अवज्ञा" वा "जिद्दीले पश्चात्ताप नगर्ने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"कठोर" शब्दलाई "जिद्दीले पश्चात्ताप नगर्ने" वा "आज्ञा मान्न इन्कार गर्ने" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"आफ्नो हृदय कठोर नगर्नुहोस्" लाई "पश्चात्ताप गर्न इन्कार नगर्नुहोस्" वा "जिद्दी भई अनाज्ञाकारी नगर्नुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"कठोर" वा "कठोर हृदय" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "जिद्दी अनाज्ञाकारी" वा "अनाज्ञाकारी" वा "पश्चात्ताप गर्न अस्वीकार" वा "सधैं विद्रोह" समावेश हुन सक्छ।

"परिश्रम गर्नुहोस्" वा "कठिन प्रयास गर्नुहोस्" जस्ता अभिव्यक्तिहरूमा "कडा" शब्दलाई "लगतासाथ" वा "लगतापूर्वक" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"विरुद्ध कडा थिच्नुहोस्" अभिव्यक्तिलाई "बलसँग धक्का" वा "विरुद्ध कडा धक्का" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"कठोर श्रम भएका मानिसहरूलाई थिचोमिचो गर्नु" लाई "मानिसहरूलाई यति कडा परिश्रम गर्न बाध्य पार्नुहोस् कि उनीहरूले कष्ट भोग्नु पर्छ" वा "मानिसहरूलाई धेरै गाह्रो काम गर्न बाध्य पारेर दुःख दिनु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बच्चा जन्माउन लागेकी महिलाले अर्कै प्रकारको "कठिन परिश्रम" अनुभव गर्छिन्।

(हेर्नुहोस्: अनाज्ञाकारी हुनु, अनाज्ञाकारी, अनाज्ञाकारिता, दुष्ट्याइँ, दुष्ट, दुष्टता, हृदय, प्रसूति वेदना, परिश्रममा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ कोरिन्थी ११:२३

व्यवस्था १५:७

प्रस्थान १४:४

हिब्रू ४:७

यूहन्ना १२:४०

मत्ती १६:६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0553, H1692, H2388, H2389, H2420, H2864, H3021, H3332, H3513, H3515, H3966, H4165, H4522, H5450, H5647, H5797, H5810, H5980, H5999, H6089, H6381, H6635, H7185, H7186, H7188, H7280, H8068, H8307, H8631,

G09170, G14190, G14210, G14220, G14230, G22050, G25320, G25530, G28720, G28730, G34250, G34330, G40530,
G41830, G44560, G44570, G46410, G46420, G46430, G46450, G49120

कन्या, कन्यात्व

परिभाषा:

यौन सम्बन्ध नराखेकी स्त्रीलाई कन्या भनिन्छ।

- मसीह कन्याबाट जन्मनुहुने थियो भनी यशैया अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे।
- मरियमले येशुलाई गर्भमा बोक्दा उनी कन्या नै थिइन्। उहाँको कुनै मानवीय पिता थिएन।
- केही भाषाहरूमा एक शब्द हुन सक्छ जुन कुमारीलाई सन्दर्भ गर्ने विनम्र तरिका हो। (हेर्नुहोस्: प्रेयोक्ति)

(यो पनि हेर्नुहोस्: ख्रीष्ट, यशैया, येशू, मरियम)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ती २४:१५-१६
- लुका १:२६-२८
- लुका १:३४-३५
- मत्ती १:२२-२३
- मत्ती २५:१-४

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- **२१:८** मसीह कन्याबाट जन्मनुहुने थियो भनी यशैया अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे।
- **२२:४** उनी (मरियम) कन्या थिइन्, र योसेफ नाउँ गरेका मानिससित उनको मगनी भएको थियो।
- **२२:५** मरियमले जवाफ दिइन्, “म कन्या नै भएकीले यो कसरी हुन सक्छ र?”
- **४८:१** मरियम नाउँ गरेकी कन्याले परमेश्वरका पुत्रलाई जन्म दिने थिइन् भनी एक जना स्वर्गदूतले उनलाई भने। त्यसैले, उनी कन्या छँदा नै उनले एक छोरो जन्माइन् र उहाँको नाउँ येशू राखिन्।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1330, H1331, G39320, G39330

कबुल गर्नु, कबुल गरिएको

परिभाषा:

कबुल गर्नु वा बाचा गर्नुको अर्थ केही गर्ने वा केही दिने औपचारिक र गम्भीर प्रतिज्ञा हो।

- पुरानो नियममा इस्राएलका अधिकारीहरूले राजा दाऊदप्रति वफादार रहने वाचा गरेका थिए।

प्रतिज्ञाको रूपमा दिइएको वस्तु वाचा पूरा भएपछि यसको मालिकलाई फिर्ता गरिनेछ।

- "प्रतिज्ञा" लाई "औपचारिक रूपमा प्रतिबद्ध" वा "जोरदार प्रतिज्ञा" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "प्रतिज्ञा" शब्दले पक्का वा वाचाको रूपमा दिइएको वस्तुलाई ऋण भुक्तान गरिनेछ भनेर पनि बुझाउन सक्छ।
- "प्रतिज्ञा" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा सन्दर्भको आधारमा "एक गम्भीर प्रतिज्ञा" वा "औपचारिक प्रतिबद्धता" वा "पक्का" वा "औपचारिक आश्वासन" समावेश हुन सक्छ।

(हेर्नुहोस्: प्रतिज्ञा, कसम, भाकल)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ कोरिन्थी ५:४-५

प्रस्थान २२:२६

उत्पत्ती ३८:१७-१८

नहेम्याह १०:२८-२९

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0781, H2254, H2258, H5667, H5671, H6148, H6161, H6162

कब्जा गर्नु, कब्जा गरिएको, बेदखल गर्नु

तथ्यहरू:

“कब्जा गर्नु” र “कब्जा” ले समन्यातया: केही थोक स्वामित्वमा लिनुलाई जनाउछ। तिनीहरूको अर्थ कुनै भूभागलाई नियन्त्रणमा लिनु वा ओगट्नु पनि हुन्छ। तिनीहरूलाई बाइबलमा यसरी प्रायोग गरिएका छन् ।

- पुरानो करारमा यसलाई प्रायः कुनै भूभाग “कब्जा गर्ने” वा “स्वामित्वमा लिने” सन्दर्भमा प्रयोग गरिएको छ।
- याहवेले इस्राएलीहरूलाई कनानको भूभागलाई “कब्जा गर्ने” लाई आज्ञा दिनुको अर्थ तिनीहरू त्यस भूभागभित्र जानु, र बसोवास गर्नु भन्ने हो। यसमा प्रायः पहिला त्यस भूभागमा बसेका कनानीहरूलाई जित्ने कुरा पर्थ्यो।
- याहवेले इस्राएलीहरूलाई कनानीहरूका भूभागलाई तिनीहरूका “सम्पत्ति” को रूपमा दिनुभएको छ भनी बताउनुभयो, जसको अर्थ उहाँले तिनीहरूलाई कनानीहरूलाई जित्ने र तिनीहरूका भूमि ओगट्ने सहायता गर्नुहुन्छ भन्ने हो।
- इस्राएलका मानिसहरूलाई याहवेका “विशेष सम्पत्ति” पनि भनिन्थ्यो। यसको अर्थ तिनीहरू उहाँका मानिसहरूका रूपमा उहाँका थिए, जसलाई उहाँले उहाँको आराधना गर्न, र उहाँद्वारा शासित हुनलाई विशेष रूपमा बोलाउनुभयो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- शब्द "अधिकार" लाई "आपनो पार्नु" वा "हक जमाउनु" वा "अधिन गर्नु" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "कब्जामा लिनुहोस्" वाक्यांशलाई सन्दर्भको आधारमा "नियन्त्रणमा लिनुहोस्" वा "कब्जा गर्नुहोस्" वा "छोड्नुहोस्" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- मानिसहरूको स्वामित्वमा रहेका चीजहरू उल्लेख गर्दा, "सम्पत्ति" लाई "सम्पत्ति" वा "सम्पत्ति" वा "स्वामित्व भएका चीजहरू" वा "उनीहरूको स्वामित्वमा भएका चीजहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब याहवेले इस्राएलीहरूलाई बोलाउनुहुन्छ, "मेरो विशेष सम्पत्ति" यसलाई "मेरा विशेष मानिसहरू" वा "मेरो व्यक्तिहरू" वा "मैले माया गर्ने र शासन गर्ने मेरा मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्य, "तिनीहरू तिनीहरूको स्वामित्व हुनेछन्" भूमिलाई उल्लेख गर्दा, "उनीहरूले भूमि कब्जा गर्नेछन्" वा "जमिन तिनीहरूको हुनेछ।"
- "उहाँको कब्जामा फेला परेको" अभिव्यक्तिलाई "उहाँले समातेको" वा "उनीसँग भएको कुरा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तपाईंको स्वामित्वको रूपमा" वाक्यांशलाई "तपाईंको स्वामित्वको रूपमा" वा "तपाईंका मानिसहरू बस्ने ठाउँको रूपमा" पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "उहाँको स्वामित्वमा" भन्ने वाक्यांशलाई "उहाँको स्वामित्वमा रहेको" वा "जो उहाँकै हो" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: कनान, पूजा, उत्तराधिकार)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास ६:७०

१ राजा ८:१७-१८

प्रेरित २:४५

व्यवस्था ४:५-६

उत्पत्ती ३१:३६-३७

मत्ती १३:४४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0270, H0272, H0834, H2505, H2631, H3027, H3423, H3424, H3425, H3426, H4180, H4181, H4672, H4735, H4736, H5157, H5159, H5459, H7069, G11390, G21920, G26970, G27220, G29320, G29330, G29350, G40470, G52240, G55640

कमरमा, वरिपरि बेरिएको, बाँधिएको, कम्मरपेटी, बेल्टमा टक, बेल्ट वरिपरि राख्नुहोस्

परिभाषा:

यो एउटा क्रियापद हो, जसको अर्थ हुन्छ— कुनै कुरोलाई त्यसको वरिपरि बेर्नु। यसले प्रायः लबेदा वा कुनै वस्त्रलाई त्यसको ठाउँमा अड्याउन पेटी वा पटुकाको प्रयोग गरी कम्मरको वरिपरि बाँध्ने कामलाई उल्लेख गर्दछ।

- “पटुकाले कम्मर कस” भन्ने सामान्य बाइबलीय टुकाले वस्त्रको तल्लो भागलाई पेटीमा लगेर दोबार भन्ने कुरोलाई जनाउँथ्यो। यसो गर्दा व्यक्ति अझै खुला किसिमले चलहल गर्न सक्थ्यो, खास गरी काम गर्नको लागि।
- यस टुककाको अर्थ कुनै कठिन काम गर्न तयार हुनु भन्ने पनि हुन्छ।
- टुकका “पटुकाले कम्मर कस” लाई अनुवाद गरिएको भाषामा समान अर्थ भएको टुककाकै प्रयोग गरी अनुवाद गर्न सकिन्छ। वा यसलाई सामान्य अर्थमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ, जस्तै: “कामको लागि आफैलाई तयार पार्नुहोस्” वा “आफै तयार हुनुहोस्।”
- “... ले बेर्नु” लाई “... ले घेर्नु” वा “... ले बाँध्नु” वा “... ले कस्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [कम्मर](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ पत्रुस १:१३](#)

[अप्युब ३८:३](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0640, H0247, H2290, H2296, H8151, G03280, G12410, G40240

कमाण्डर

परिभाषा:

“कमाण्डर” शब्दले सेनाको अगुवालाई जनाउँछ, जो सिपाहीहरूको निश्चित समूहलाई अगुवाइ गर्न र आज्ञा दिन जिम्मेवार हुन्छ।

- एक कमाण्डर सिपाहीहरूको सानो समूह वा ठूलो समूह, जस्तै एक हजार मानिसहरूको जिम्मेवार हुन सक्छ।
- यो शब्द यहीवालाई स्वर्गदूत सेनाहरूको कमाण्डरको रूपमा उल्लेख गर्न पनि प्रयोग गरिन्छ।
- "कमाण्डर" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू समावेश हुन सक्छन्, "नेता" वा "कप्तान" वा "अधिकारी।"
- सेनालाई "कमाण्ड" गर्ने शब्दलाई "नेतृत्व" वा "नियन्त्रित हुनु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आज्ञा, शासक, कप्तान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ११:४-६
- २ इतिहास ११:११-१२
- दानिएल २:१४
- मर्कुस ६:२१-२२
- हितोपदेश ६:७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2710, H2951, H1169, H4929, H5057, H6346, H7101, H7262, H7218, H7227, H7229, H7990, H8269, G55060

कम्मर**परिभाषा:**

"कम्मर" शब्दले जनावर वा व्यक्तिको शरीरको भागलाई बुझाउँछ जुन तल्लो करड र कम्मरको हड्डीको बीचमा हुन्छ, जसलाई पेटको तल्लो भाग पनि भनिन्छ।

"कम्मर बाँध" भन्ने अभिव्यक्तिले कडा परिश्रम गर्ने तयारीलाई जनाउँछ। यो सजिलै संग चलन को लागी एक को लुगा को तल को कम्मर वरिपरि बेल्ट मा टक गर्ने चलन देखि आएको हो।

बलि चढाइएको जनावरको तल्लो भागलाई बुझाउनको लागि बाइबलमा "कम्बो" शब्द प्रयोग गरिएको छ।

बाइबलमा, "कम्मर" शब्दले प्रायः लाक्षणिक र उपदेशात्मक रूपमा मानिसको प्रजनन अंगहरूलाई उसको सन्तानको स्रोतको रूपमा बुझाउँछ। (हेर्नुहोस्: प्रयोक्ति)

"तपाईंको कम्मरबाट आउनेछ" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "तपाईंको सन्तान हुनेछ" वा "तिम्रो सन्तानबाट जन्मिनेछ" वा "परमेश्वरले तपाईंबाट आउनुहुनेछ" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। (हेर्नुहोस्: प्रयोक्ति)

शरीरको कुनै भागलाई उल्लेख गर्दा, यसलाई सन्दर्भको आधारमा "पेट" वा "हिप्स" वा "कम्मर" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: वंशज, कम्मर, बालबालिका)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस १:१३

२ इतिहास ६:९

व्यवस्था ३३:११

उत्पत्ती ३७:३४

अय्यूब १५:२७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2504, H3409, H3689, H4975, G37510

कर उठाउने

परिभाषा:

कर उठाउनेहरूको काम जनताहरूले सरकारलाई तिर्नुपर्ने रुपियाँ-पैसा लिई त्यसलाई सरकारलाई दिनु थियो ।

- येशू र प्रेरितहरूको समयमा रोमी सरकारले यहूदीहरूबाट करहरू उठाउँथ्यो ।
- रोमी सरकारको निम्ति करहरू उठाउने मानिसहरूले अक्सर जनताहरूबाट सरकारले माग गरेभन्दा बढी रुपियाँ-पैसा असुल गर्थे । कर उठाउनेहरूले अतिरिक्त रुपियाँ-पैसा आफ्नै लागि राख्थे ।
- यहूदीहरूले कर उठाउनेहरूलाई सबैभन्दा खराब पापीहरूमध्येमा पर्थे भनी ठान्थे किनकि तिनीहरूले मानिसहरूलाई ठाथे र तिनीहरूले विदेशी रोमी सरकारको लागि काम गर्थे । यसले गर्दा कर उठाउनेहरूलाई आफ्नै मानिसहरूका निम्ति धोकेबाजहरूको रूपमा हेरिन्थ्यो ।

(हेर्नुहोस्: रोमी, रोम, यहूदी, यहूदीहरू)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका ०३:१२-१३
- लूका ०५:२७-२८
- मत्ती ०५:४६-४८
- मत्ती ०८:१०-११
- मत्ती ११:१८-१८
- मत्ती १७:२६-२७
- मत्ती १८:१७

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (३४-०६) उहाँले भन्नुभयो, “दुई जना मानिस प्रार्थना गर्न मन्दिरमा गए । तीमध्ये एक जना कर उठाउने थियो भने अर्कोचाहिँ धार्मिक अगुवा थियो ।”
- (३४-०७) धार्मिक अगुवाले यसरी प्रार्थना गर्‍यो, ‘परमेश्वरलाई धन्यवाद होस्, कि म चोरहरू, अधर्मी मानिसहरू, व्यभिचारीहरू र यही कर उठाउनेजस्तो पापी छैन ।’
- (३४-०८) तर कर उठाउनेचाहिँ धार्मिक शासकभन्दा टाढै उभियो र उसले स्वर्गतर्फ पनि हेरेन । बरु, उसले आफ्नो छाति पिटी प्रार्थना गर्‍यो, ‘हे परमेश्वर, मलाई कृपा देखाउनुहोस्, किनकि म पापी हुँ ।’
- (३५-०१) त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, “म तिमीहरूलाई सत्यता बताउँछु, कि परमेश्वरले कर उठाउनेको प्रार्थना सुन्नुभयो र उसलाई धर्मी ठहराउनुभयो ।”
- (३५-०१) एक दिन, येशूले कर उठाउनेहरू र अन्य पापीहरूलाई सिकाउँदै हुनुहुन्थ्यो, जो उहाँको वचन सुन्न जम्मा भएका थिए ।

कर, कर, करदाता, कर संकलनकर्ता,

परिभाषा:

"कर" र "करहरू" शब्दहरूले पैसा वा सामानहरूलाई जनाउँछ जुन मानिसहरूले आफ्नो अधिकारमा रहेको सरकारलाई तिर्छन्। "कर सङ्कलनकर्ता" एक सरकारी कर्मचारी थियो जसको काम जनताले सरकारलाई कर तिर्ने आवश्यक पर्ने पैसा प्राप्त गर्नु थियो।

- करको रूपमा तिर्ने पैसाको रकम सामान्यतया कुनै वस्तुको मूल्य वा व्यक्तिको सम्पत्तिको मूल्यमा आधारित हुन्छ।
- येशू र प्रेरितहरूको समयमा, रोमी सरकारले यहूदीहरू लगायत रोमन साम्राज्यमा बस्ने सबैबाट कर तिर्नुपर्थ्यो।
- यदि कर नतिरेको खण्डमा सरकारले कर तिरेको रकम प्राप्त गर्न व्यक्तिलाई कानुनी कारबाही गर्न सक्छ।
- जोसेफ र मरियम रोमी साम्राज्यमा बस्ने सबैलाई कर लगाउने जनगणनामा गणना गर्न बेथलेहेम गए।
- "कर" शब्दलाई सन्दर्भको आधारमा "आवश्यक भुक्तानी" वा "सरकारी पैसा" वा "मन्दिरको पैसा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "कर तिर्नु" लाई "सरकारलाई पैसा तिर्नुहोस्" वा "सरकारको लागि पैसा प्राप्त गर्नुहोस्" वा "आवश्यक भुक्तानी गर्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "कर सङ्कलन" लाई "सरकारको लागि पैसा प्राप्त गर्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। "कर सङ्कलनकर्ता" भनेको त्यस्तो व्यक्ति हो जसले सरकारको लागि काम गर्छ र जनताले तिर्नु पर्ने पैसा प्राप्त गर्छ।
- रोमी सरकारको लागि कर सङ्कलन गर्ने मानिसहरूले प्रायः जनताबाट सरकारको आवश्यकताभन्दा बढी रकम माग्ने गर्थे। कर उठाउनेहरूले अतिरिक्त रकम आफ्नो लागि राख्थे।
- कर उठाउनेहरूले मानिसहरूलाई यसरी धोका दिएका कारण यहूदीहरूले तिनीहरूलाई सबैभन्दा खराब पापीहरूमध्येको माने।
- यहूदीहरूले यहूदी कर सङ्कलन गर्नेहरूलाई पनि आफ्ना मानिसहरूलाई विश्वासघाती ठान्छन् किनभने तिनीहरूले यहूदी जनतालाई दमन गर्ने रोमी सरकारको लागि काम गरेका थिए।
- वाक्यांश, "कर उठाउनेहरू र पापीहरू" नयाँ नियममा एक सामान्य अभिव्यक्ति थियो, जसले यहूदीहरूले कर उठाउनेहरूलाई कति घृणा गर्थे भनेर देखाउँदछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [यहूदी, रोम, पाप](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[लूका २०:२१-२२](#)

[मर्कुस २:१३-१४](#)

[मत्ती ८:७-८](#)

[गन्ती ३१:२८-२९](#)

[रोमी १३:६-७](#)

[लूका ३:१२-१३](#)

[लूका ५:२७-२८](#)

[मत्ती ५:४६-४८](#)

[मत्ती ८:१०-११](#)

[मत्ती ११:१८-१९](#)

[मत्ती १७:२६-२७](#)

[मत्ती १८:१७](#)

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

३४:६ उहाँले भन्नुभयो, "दुई जना मानिस मन्दिरमा प्रार्थना गर्न गए। तिनीहरूमध्ये एक जना कर उठाउने थिए, र अर्को धार्मिक नेता थिए।"

३४:७ "धार्मिक नेताले यसरी प्रार्थना गरे, 'परमेश्वरलाई धन्यवाद, कि म अरू मानिसहरू जस्तो पापी छैन - जस्तै लुटेराहरू, अन्यायी मानिसहरू, व्यभिचारीहरू, वा त्यो कर उठाउनेहरू जस्तै।'"

३४:८ "तर कर उठाउने धार्मिक शासकबाट टाढा उभियो, स्वर्गतिर पनि हेरेन। बरु, उसले आफ्नो छातीमा हान्यो र प्रार्थना गर्यो, 'परमेश्वर, ममाथि कृपा गर्नुहोस् किनभने म पापी हुँ।'"

३४:१० त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, "म तिमीलाई साँचो भन्छु, परमेश्वरले कर उठाउनेको प्रार्थना सुन्नुभयो र उसलाई घोषणा गर्नुभयो। धर्मी बन।"

३५:१ एक दिन, येशूले धेरै कर उठाउनेहरू र अन्य पापीहरूलाई सिकाउँदै हुनुहुन्थ्यो जो उहाँको कुरा सुन्न भेला भएका थिए।

शब्द तथ्याङ्क:

ट्याक्स स्ट्रोंग्स: H2670, H4060, H4371, H4522, H4864, H6186, G13230, G27780, G50550, G54110

कर संकलनकर्ता: स्ट्रोंग्स: H5065, H5674, G50570, G50580

करूब

परिभाषा:

“करूब” र यसको बहुवचन रूप “करूबहरू” ले परमेश्वरले सृजनुभएका विशेष किसिमको स्वर्गीय प्राणीहरूलाई जनाउँछन्। करूबका पखेटाहरू र ज्वालाहरू हुन्छन् भनी बाइबलले वर्णन गर्छ।

- करूबहरूले परमेश्वरका महिमा र शक्तिको प्रदर्शन गर्छन्, र तिनीहरू पवित्र थोकहरूको रक्षकजस्ता देखिन्छन्।
- आदम र हव्वाले पाप गरेपछि अदनको बगैँचाको पूर्वतिर परमेश्वरले अग्निमय तरवारहरू बोकेका करूबहरूलाई राख्नुभयो, ताकि मानिसहरू फेरि जीवनको रूखसम्म पुग्न नसकून्।
- करारको सन्तुकाको प्रायश्चित्तको ढकनीमाथि आमनेसामने हुने गरी दुई करूबको प्रतिमा बनाउन परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो।
- पवित्र वासस्थानका पर्दाहरूमा करूबहरूका चित्रहरू बुन्न पनि उहाँले तिनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो ।
- केही खण्डहरूमा यी प्राणीहरूमा चारवटा अनुहार थिए भनी बयान गरिएको छ: मानिस, सिंह, गोरू र चिलको अनुहार।
- करूबहरू स्वर्गदूतहरू नै थिए भनी कहिले काहीँ व्यक्त गरिएको जस्तो देखिन्छ, तर बाइबलले यसलाई प्रस्टसित बताउँदैन।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “करूब” शब्दलाई “पखेटा भएका प्राणीहरू” वा “पखेटा भएका संरक्षकहरू” वा “पखेटा भएका आध्यात्मिक अभिभावकहरू” वा “पवित्र, पखेटा भएका संरक्षकहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- एउटा “करूब” लाई करूबहरूको एकवचनको रूपमा अनुवाद गरिनु पर्छ, जस्तै, “पखेटा भएको प्राणी” वा “पखेटा भएको आध्यात्मिक अभिभावक”।
- निश्चित गर्नुहोस् कि यो शब्दको अनुवाद “देवदूत” को अनुवाद भन्दा फरक छ।
- यो शब्दलाई स्थानीय वा राष्ट्रिय भाषामा बाइबल अनुवादमा कसरी अनुवाद वा लेखिएको छ भनेर पनि विचार गर्नुहोस्।

(हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १३:६
- १ राजा ६:२३-२६
- प्रस्थान २५:१५-१८
- इजकिएल ८:३
- उत्पत्ती ३:२२-२४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H3742, G55020

कवच, हतियार

परिभाषा:

“हतियार” शब्दले सिपाहीले युद्धमा लडाइँको लागि र शत्रुहरूको आक्रमणबाट आफ्नो रक्षा गर्न प्रयोग गर्ने साधनलाई जनाउँछ । आत्मिक हतियारलाई जनाउन यसलाई आङ्कारिक तवरले पनि प्रयोग गरिएको छ।

- टोप, ढाल, छाति-पाता, गोडा ढकनी र तरवार सिपाहीका केही हतियारहरू हुन्।
- यस शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दै प्रेरित पावलले शारीरिक हतियारलाई आत्मिक हतियारसित तुलना गरेका छन्, जुन विश्वासीलाई आत्मिक युद्धहरूमा मदत पुर्याउन परमेश्वरले उसलाई दिनुहुन्छ।
- पाप र शैतानको विरुद्धमा लड्न परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई दिनुहुने आत्मिक हतियारमा सत्यता, धार्मिकता, शान्तिको सुसमाचार, विश्वास, उद्धार र पवित्र आत्मा पर्छन्।
- यस शब्दलाई “सिपाहीको संयन्त्र” वा “युद्धमा सुरक्षा दिने ढकनी” वा “सुरक्षा दिने ढकनी” वा “हतियारहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, पवित्र आत्मा, शान्ति, बचाउ, आत्मा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल ३१:८-१०
- २ शमूएल २०:८
- एफिसी ६:११
- यर्मिया ५१:३-४
- लूका ११:२२
- नहेम्याह ४:१५-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2290, H2488, H3627, H4055, H5402, G36960, G38330

कष्ट भोग्नु, कष्ट

परिभाषा:

“कष्ट भोग्नु” वा “कष्ट” ले बिरामी, पीडा वा अन्य कठिनाइ जस्ता केही धेरै अप्रिय कुराको अनुभवलाई जनाउछ।

- मानिसहरू सताइँदा वा बिरामी हुँदा, उनीहरूले कष्ट भोग्छन्।
- काहिले काहीं मानिसहरू तिनीहरूले गरेका गलत कुराहरूका कारण कष्ट भोग्छन्, अरू समयमा उनीहरू संसारका पाप र रोगका कारणले कष्ट भोग्छन्।
- कष्ट पीडा वा बिरामीपनको महसुस गर्ने जस्ता शारीरिहुन सक्छ। यो डर, निराशापन वा एकलोपन जस्ता संवेगात्मक पनि हुनसक्छ।
- “मलाई दुख दिनुहोस्” भन्ने वाक्यांशको अर्थ “मसँग सहन” वा “मलाई सुन्नुहोस्” वा “धैर्यपूर्वक सुन्नुहोस्।”

अनावदका सुभावहरू:

- “पीडा” शब्दलाई “पीडा महसुस गर्नुहोस्” वा “कठिनता सहन” वा “कठिन अनुभव गर्नुहोस्” वा “कठिन र पीडादायी अनुभवहरू पार गर्नुहोस्” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “दुःख” लाई “अत्यन्तै कठिन परिस्थिति” वा “गम्भीर कठिनाइहरू” वा “कष्ट अनुभव गर्ने” वा “पीडादायी अनुभवहरूको समय” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “प्यास भोग्नु” भन्ने वाक्यांशलाई “तृष्णाको अनुभव गर्नुहोस्” वा “तिर्खाको सामना गर्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “हिंसा भोग्नु” लाई “हिंसा भोग्नु” वा “हिंसक कार्यहरूबाट हानि पुऱ्याउनु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू

- १ थेसलोनिकी २:१४-१६
- २ थेसलोनिकी १:३-५
- २ तिमोथी १:८-११
- प्रेरित ७:११-१३
- यशैया ५३:१०-११
- यर्मिया ६:६-८
- भजनसंग्रह ०२२:२४-२५
- प्रकाश १:८-११
- रोमी ५:३-५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- ८:१३ परमेश्वरले भन्नुभयो, “मैले मेरा मानसहरूका कष्ट देखेको छु।”
- ३८:१२ येशूले तिन पटक प्रार्थना गर्नुभयो, “पिता, सम्भव भए, कष्टको यो कचौरा मलाई पिउन नदिनुहोस्।”
- ४२:३ उहाँ (येशू)ले मसीहले कष्ट भोग्नुहुने थियो, मारिनुहुने थियो र तेस्रो दिनमा पुनः जीवित हुनुहुने थियो भनी अगमवक्ताहरूले भनेका कुराहरू तिनीहरूलाई याद दिलाउनु भयो।
- ४२:७ उहाँ (येशू)ले भन्नुभयो, “मसीहले कष्ट भोग्नु हुन्थ्यो, मर्नुहुन्थ्यो र तेस्रो दिनमा मृत्युबाट पुनः जीवित हुनुहुने थियो भनी लेखिएको लामो समय भएको थियो।”
- ४४:५ “तपाईंहरूले के गरिरहनुभएको थियो भन्ने थाहा नभए पनि, मसीहले कष्ट भोग्नुहुने थियो र मर्नुहुने थियो भन्ने अगमवाणीहरू पुरा गर्नलाई परमेश्वरले तपाईंहरूका कार्यहरूलाई प्रयोग गर्नुभयो।
- ४६:४ परमेश्वरले भन्नुभयो, “मैले उसलाई (शाऊल) उद्धार नपाएहरूलाई मेरो नाउँ घोषणा गर्नलाई चुनेको छु। उसले मेरो निम्ति कति कष्ट भोग्नुपर्छ भनी मैले उसलाई देखाउनेछु।”
- ५:१७ उहाँ (येशू)ले सबै आँशु पुछ्नुहुनेछ, र त्यहाँ कुनै कष्ट, निराशापन, रुवाइ, दुष्टता, पीडा वा मृत्यु कुनै पनि हुनेछैन।

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंसः H0943, H1741, H1934, H4531, H5142, H5375, H5999, H6031, H6040, H6041, H6064, H6090, H6770, H6869, H6887, H7661, G00910, G09410, G09710, G22100, G23460, G23470, G25520, G25530, G25610, G38040, G39580, G43100, G47780, G47770, G48410, G50040

कष्ट, कष्टहरू, कष्टमा परेको, विपत्ति

परिभाषा:

“कष्ट” शब्दले जीवनमा यस्ता अनुभवहरूलाई जनाउँछ जुन निकै कठिन र बेचैन तुल्याउने हुन्छन्। “कष्टमा परेको” पदावलीको अर्थ हुन्छ: केही कुरोबारे दुःख वा बैचनको अनुभव गर्नु।

- कष्टहरू शारीरिक, भावनात्मक र आत्मिक कुराहरू हुन सक्छन्, जसले व्यक्तिलाई चोट पुर्याउँछन्।
- बाइबलमा कष्टहरू अक्सर परमेश्वरले जाँच गर्नुहुने समयहरू हुन्। विश्वासीहरूलाई परिपक्व बनाउन र तिनीहरूलाई विश्वासमा बढ्न मदत गर्न उहाँले यी समयहरूलाई प्रयोग गर्नुहुन्छ।
- पुरानो करारमा “कष्ट” ले न्यायलाई पनि उल्लेख गर्थ्यो जुन अनैतिक र परमेश्वरलाई इन्कार गर्ने जातिहरूमाथि आउँथ्यो।

अनुवादका सुभावहरू:

- “कष्ट” वा “कष्टहरू” लाई “खतरा” वा “आइपर्ने दर्दनाक कुराहरू” वा “सतावट” वा “कठिन अनुभवहरू” वा “हैरानी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “कष्टमा परेको” लाई “हैरानी महसुस गरेको” वा “भयानक विपत्ति महसुस गरेको” वा “चिन्तित” वा “चिन्तामा परेको” वा “बैचन भएको” वा “आतङ्कित” वा “व्याकुल भएको” भन्ने जस्ता शब्द वा शब्दहरूले अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली “कष्टको दिन” वा “कष्टको समय” लाई “तपाईंले हैरानी महसुस गर्नुहुँदा” वा “तपाईंको जीवनमा कठिन कुराहरू आइपर्दा” वा “परमेश्वरले तपाईंमा व्याकुल तुल्याउने कुराहरू ल्याउनुहुँदा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “कष्टमा पर्नु” वा “कष्ट ल्याउनु” लाई “व्याकुल तुल्याउने कुराहरू घटाउनु” वा “कठिनाइहरू ल्याउनु” वा “तिनीहरूलाई ज्यादै कठिन कुराहरूको अनुभव गर्न लगाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “समस्या सिर्जना गर्नुहोस्” वा “समस्या ल्याउनुहोस्” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “दुःखदायी कुराहरू हुनको कारण” वा “कडाहरू निम्त्याउनुहोस्” वा “उनीहरूलाई धेरै गाह्रो चीजहरू अनुभव गराउनुहोस्” समावेश हुन सक्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १८:१८-१८

२ इतिहास २५:१८

लुका २४:३८

मत्ती २४:६

मत्ती २६:३६-३८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0205, H0926, H0927, H1204, H1607, H1644, H1804, H2000, H4103, H5916, H5999, H6031, H6040, H6470, H6696, H6862, H6869, H6887, H7264, H7267, H7451, H7489, H8513, G03870, G16130, G17760, G23460, G23470, G23500, G23600, G28730, G36360, G39260, G39300, G39860, G44230, G46600, G50150, G51820

काँडा, सिउँडी

तथ्यहरू:

काँडाका घारीहरू र सिउँडीहरू त्यस्ता बिरुवाहरू हुन्, जसमा स-साना काँडाका हाँगाहरू लाग्छन् र फुलहरू फल्छन्। यी बिरुवाहरूले फल फलाउँदैनन् न त कुनै उपयोगी कुरो उत्पादन गर्छन्।

- काँडा बिरुवाको हाँगा वा डाँठमा उम्रने कडा, तिखो वस्तु हो। “काँडाको भाडी” सानो रुख वा पोथ्राको किसिम हो जसका हाँगाहरूमा धेरै काँडा हुन्छन्।
- सिउँडी स-साना काँडे डाँठ र पातहरू भएको बिरुवा हो। अक्सर यसका फलहरू बैजनी रङका हुन्छन्।
- काँडा र सिउँडीका बिरुवाहरू छिट्टै बढ्छन् र तिनले अन्य बिरुवाहरू वा फसलहरूलाई बढ्दैनबाट रोक्न सक्छन्। यो पापले कसरी एउटा व्यक्तिलाई असल फल फलाउनबाट रोक्न सक्छ भन्ने तस्बिर हो।
- येशूलाई कुसमा टाँगनुभन्दा पहिले उहाँको शिरमा काँडाका हाँगाहरूबाट बनेको मुकुट पहिराइएको थियो।
- यदि सम्भव छ भने, यी शब्दहरू भाषा क्षेत्रमा चिनिने दुई फरक बिरुवा वा भाडीहरूको नामद्वारा अनुवाद गरिनुपर्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: मुकुट, फल, आत्मा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

हिब्रू ६:७-८

मत्ती १३:७

मत्ती १३:२२

गन्ती ३३:५५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0329, H1863, H2312, H2336, H4534, H5285, H5518, H5544, H6791, H6796, H6975, H7063, H7898, G01730, G01740, G46470, G51460

काँस

परिभाषा:

“काँस” शब्दले एक किसिमको धातुलाई जनाउँछ। तामा र टिनलाई सँगसँगै पगालेर यसको निर्माण गरिन्छ। यसको रङ गाढा खैरो र हल्का रातो हुन्छ।

- काँसले पानीबाट खिया लाग्नदेखि रोक्छ, र यो तापको राम्रो परिचालक हो।
- प्राचीन समयमा औजार, हतियार, कलाकृति, वेदी, पकाउने भाँडो र सिपाहीको कवच आदि बनाउनका लागि काँसको प्रयोग गरिन्थ्यो।
- पवित्र वासस्थान र मन्दिरका लागि प्रयोग गरिएका थुप्रै सामग्रीहरू काँसबाट नै बनेका थिए।
- भुटा देवताहरूका मूर्तिहरू अक्सर काँस धातुबाट नै बनाइन्थे।
- पहिले काँसलाई पगालिन्थ्यो, अनि यसलाई कुनै आकृतिमा परिणत गरी काँसका वस्तुहरू बनाइन्थे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: कवच, पवित्रवास्थान, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ७:१६
- १ शमूएल १७:३७-३८
- दानिएल २:४४-४५
- प्रस्थान २५:३-७
- प्रकाश १:१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5153, H5154, H5174, H5178, G54700, G54740, G54750

कानूनी, गैरकानूनी, गैरकानूनी, गैरकानूनी, अधर्म

परिभाषा:

"कानूनी" शब्दले कानून वा अन्य आवश्यकता अनुसार गर्न अनुमति दिइएको कुरालाई बुझाउँछ। यसको विपरित "गैरकानूनी" हो, जसको सरल अर्थ हो "कानूनी छैन।"

बाइबलमा, कुनै कुरा "वैधानिक" थियो यदि यो परमेश्वरको नैतिक व्यवस्था, वा मोशाको व्यवस्था र अन्य यहूदी कानूनहरूद्वारा अनुमति दिइएको थियो। केहि "गैरकानूनी" थियो जुन ती कानूनहरूले "अनुमति दिएका थिएनन्"।

"कानूनी रूपमा" केहि गर्नको अर्थ "उचित तरिकाले" वा "सही तरिकामा" गर्नु हो।

यहूदी कानूनहरूले वैध वा गैरकानूनी ठानेका धेरै कुराहरू अरूलाई माया गर्ने बारे परमेश्वरको नियमहरूसँग सहमत थिएनन्।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "वैधानिक" अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "अनुमति दिइएको" वा "परमेश्वरको व्यवस्था अनुसार" वा "हाम्रो नियमहरू पालना गर्ने" वा "उचित" वा "योग्य" समावेश हुन सक्छ।

वाक्यांश "यो वैध छ?" "हाम्रो कानूनले अनुमति दिन्छ?" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। वा "के यो हाम्रो कानूनले अनुमति दिन्छ?"

"गैरकानूनी" र "कानूनी छैन" शब्दहरू कानून तोड्ने कार्यहरू वर्णन गर्न प्रयोग गरिन्छ।

नयाँ नियममा, "गैरकानूनी" शब्दलाई परमेश्वरको नियमहरू तोड्ने सन्दर्भमा मात्र प्रयोग गरिएको छैन, तर प्रायः यहूदीले बनाएको मानव-निर्मित नियमहरू तोड्ने सन्दर्भमा पनि प्रयोग गरिएको छ।

वर्षाको दौडान, यहूदीहरूले परमेश्वरले तिनीहरूलाई दिनुभएको नियमहरू थपे। यहूदी नेताहरूले कुनै कुरालाई "गैरकानूनी" भन्थे यदि यो तिनीहरूको मानव निर्मित कानून अनुरूप छैन।

जब येशू र उहाँका चेलाहरूले विश्रामको दिनमा अन्न टिप्दै थिए, फरिसीहरूले उनीहरूलाई "गैरकानूनी" काम गरेको आरोप लगाए किनभने यसले त्यो दिन काम नगर्ने यहूदी नियमहरू तोडिरहेको थियो।

जब पत्रुसले अशुद्ध खानेकुराहरू खानु उसको लागि "गैरकानूनी" थियो भने, उसले ती खानेकुराहरू खायो भने उसले केही खानेकुराहरू नखाने बारे परमेश्वरले इजरायलीहरूलाई दिनुभएको नियमहरू भङ्ग गरिरहेको थियो भन्ने थियो।

"कानूनी" शब्दले कानून वा नियमहरू पालन नगर्ने व्यक्तिलाई वर्णन गर्दछ। जब कुनै देश वा मानिसहरूको समूह "अधर्मको" अवस्थामा हुन्छ, त्यहाँ व्यापक अनाज्ञाकारिता, विद्रोह वा अनैतिकता हुन्छ।

एक अधर्मी व्यक्ति विद्रोही हुन्छ र परमेश्वरको नियमहरू पालन गर्दैन।

प्रेरित पावलले अन्तिम दिनहरूमा शैतानद्वारा दुष्ट काम गर्न प्रभावित हुने "अधर्मको मानिस" वा "अधर्मी" हुनेछ भनी लेखे।

अनुवाद सुभाव:

यो शब्द "गैरकानूनी" शब्द वा अभिव्यक्ति प्रयोग गरी अनुवाद गरिनु पर्छ जसको अर्थ "कानूनी छैन" वा "कानून तोड्ने।"

"गैरकानूनी" अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "अनुमति छैन" वा "परमेश्वरको व्यवस्था अनुसार छैन" वा "हाम्रो कानून अनुरूप छैन" हुन सक्छ। "कानून विरुद्ध" अभिव्यक्तिको अर्थ "गैरकानूनी" जस्तै छ।

"कानूनी" शब्दलाई "विद्रोही" वा "अनाज्ञाकारी" वा "कानूनको अवहेलना गर्ने" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"अधर्म" शब्दलाई "कुनै पनि कानून नमान्ने" वा "विद्रोह (परमेश्वरका नियमहरू विरुद्ध)" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"अधर्मको मानिस" भन्ने वाक्यांशलाई "कुनै नियम नमान्ने मानिस" वा "परमेश्वरका नियमहरू विरुद्ध विद्रोह गर्ने मानिस" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सम्भव भएसम्म यस शब्दमा "कानून" को अवधारणा राख्नु महत्त्वपूर्ण छ।

नोट गर्नुहोस् कि "गैरकानूनी" शब्दको यस शब्दबाट फरक अर्थ छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: कानून, व्यवस्था, मोशा, सबाथ)

बाइबल सन्दर्भहरू:

मत्ती ७:२१-२३

मत्ती १२:२

मत्ती १२:४

मत्ती १२:१०

मर्कुस ३:४

लूका ६:२

प्रेरित २:२३

प्रेरित १०:२८

प्रेरित २२:२५

२ थेसलोनिकी २:३

तीतस २:१४

१ यूहन्ना ३:४-६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H6530, G01110, G01130, G02660, G04580, G04590, G18320, G35450

काम्नु, लरबरयाउनु, हल्लाउनु

परिभाषा:

शब्द "कम्प" को अर्थ काँप्नु वा थोरै र बारम्बार हल्लाउनु हो, सामान्यतया डर वा संकटबाट। यो शब्द लाक्षणिक रूपमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ, जसको अर्थ "धेरै डराउनु।"

- कहिले काहीँ काम्नुले ठुलो आवाजलाई उल्लेख गर्छ जसमा जमिन नै हल्लिन्छ।
- बाइबलले बताउँछ कि प्रभुको उपस्थितिमा पृथ्वी काम्नेछ। यसको अर्थ हुन सक्छ, कि पृथ्वीका मानिसहरू परमेश्वरको डरको कारणले गर्दा हल्लिनेछन् वा पृथ्वी आफै नै हल्लिनेछ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर यस शब्दलाई "भयभीत हुनु" वा "परमेश्वरदेखि डराउनु" वा "हल्लिनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: डर, भय, प्रभु)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ कोरिन्थी ७:१५

२ शमूएल २२:४४-४६

प्रेरित १६:२८-३१

यर्मिया ५:२२

लूका ८:४७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1674, H2111, H2112, H2151, H2342, H2648, H2729, H2730, H2731, H5128, H5568, H6342, H6426, H6427, H7264, H7268, H7269, H7322, H7460, H7461, H7481, H7493, H7578, H8078, H8653, G17900, G51410, G51560, G54250

किल्ला, गढ, किल्लाबन्दी गरेको

परिभाषा:

“किल्ला” वा “गढ” ले शत्रु सिपाहीहरू आक्रामणबाट सुरक्षित राख्ने वा सजिलै प्रतिरक्षा गर्न सक्ने ठाउँलाई जनाउँछ। कुनै पनि सहर वा किल्लालाई अभ्यसुरक्षित पार्न पर्खाल वा अन्य संरचनाहरूले बलियो बनाउनु नै “किल्ला बन्दी गरेको” हो।

- किल्ला वा गढ कुनै पनि बलियो भवन, प्रतिरक्षात्मक पर्खाल वा चट्टनी भिर वा अग्लो पहाड जस्ता प्राकृतिक रोकावटहरू हुनसक्छन्।
- यो शब्द उहाँमा भरोसा गर्नेहरूका निम्ति परमेश्वरलाई शरणस्थान वा किल्लाको रूपमा जनाउन आलङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ।
- “गढ” ले कसैले भुट देवतामा सुरक्षाको निम्ति गलततवरले भरोसा गर्ने केही त्यस्तो कुरालाई पनि आलङ्कारिक रूपमा जनाउन सक्छ।
- “किल्लाबन्दी गर्नु” लाई “सुरक्षित पार्नु” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “गढ” वा “किल्ला” लाई “सुरक्षित रूपमा बलियो ठाउँ” वा “बलियोसँग सुरक्षित राखिएको ठाउँ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भूटा देवता, भूटा देवता, शरणस्थान, यहवे)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ कोरिन्थी १०:४

२ राजा ८:१०-१२

२ शमूएल ५:६-१०

प्रेरित २१:३५

हबकुक १:१०-११

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0490, H0553, H0759, H1001, H1002, H1003, H1219, H1225, H2388, H4013, H4026, H4581, H4526, H4679, H4685, H4686, H4692, H4694, H4869, H5794, H5797, H5800, H6438, H6877, H7682, G37940, G39250

किसिम, किसिमहरू

परिभाषा:

“किसिम” र “किसिमहरू” भन्ने शब्दहरूले एउटै समूह वा वर्गीकरणमा पर्ने सामान्य गुणहरू भएका वस्तुहरू वा कुराहरूलाई बुझाउँछन्।

- परमेश्वरले संसारलाई सृष्टि गर्नुहुँदा बनाउनुभएका पशुहरू तथा वनस्पतिहरूको विशेष वर्गीकरणलाई सङ्केत गर्नको लागि यो शब्द बाइबलमा प्रयोग गरिएको छ।
- अनि प्रत्येक “किसिम” भित्र विभिन्न प्रकार वा प्रजातिका थप विभाजनहरू हुन्छन्। उदाहरणको लागि: घोडाहरू, जेब्राहरू तथा गधाहरू आदि सबै नै उही “किसिम” का सदस्यहरू हुन्, तर तिनीहरू फरक-फरक प्रजातिहरू हुन्।
- यसरी प्रत्येक “किसिम” लाई फरक समूहको रूपमा पहिचान गराउने प्रमुख विशेषता भनेको उक्त समूहमा रहेका सदस्यहरूले उही “किसिम” का प्रजातिहरूलाई पुनरुत्पादन गर्ने शक्ति हो।

अनुवाद सुभावहरू

- यो शब्दलाई “किसिम” वा “वर्ग” वा “समूह” वा “वर्गीकरण” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- तसर्थ “प्रजातिहरू” भनी यो शब्दलाई अनुवाद गर्नु सठीक हुनेछैन किनकि “किसिम” भनेको विभिन्न प्रजातिहरू भएको व्यापक वर्गीकरण हो।

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती १:२१

उत्पत्ती १:२४

मर्कुस ८:२८

मत्ती १३:४७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2178, H3978, H4327, G10850, G54490

कुटुम्ब

परिभाषा:

“कुटुम्ब” शब्दले उही पूरुखाबाट आउने बिस्तारित परिवारका सदस्यहरूलाई जनाउँछ।

- पुरानो करारमा इस्राएलीहरू तिनीहरूका कुटुम्बहरूअनुसार वा पारिवारिक समूहहरूअनुसार गणना गरिन्थे।
- साधारणतया तिनीहरूका सबैभन्दा परिचित पुर्खाको नाउँमा कुटुम्बका नाउँहरू राखिन्थे।
- एकल व्यक्तिलाई कहिले काहीँ तिनीहरूको कुटुम्बको नाउँद्वारा उल्लेख गरिन्थ्यो। उदाहरणको लागि, मोशाका ससुरा यित्रोलाई कहिले काहीँ तिनको कुटुम्बको नाउँ रूपलद्वारा उल्लेख गरिएको छ।
- कुटुम्बलाई “पारिवारिक समूह” वा “बिस्तारित परिवार” वा “नातेदारहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: परिवार, यित्रो, जाति)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ६:३३-३५
- उत्पत्ती १०:२-५
- उत्पत्ती ३६:१५-१६
- उत्पत्ती ३६:२५-३०
- उत्पत्ती ३६:४०
- यहीशू १५:२०
- गन्ती ३:३५-३६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0001, H0441, H1004, H4940

कुरा काट्नु, बकवास

परिभाषा:

कुरा काट्नुले अरूको व्यक्तिगत कामकाजबारे मानिसहरूलाई बताउनु भन्ने जनाउँछ। यो साधारणतया नकारात्मक र अनुत्पादक तरिकाले गरिन्छ। अक्सर, जेको विषयमा कुरा गरिन्छ, त्यो साँचो भएको पुष्टि हुँदैन।

- मानिसहरूको बारेमा नकारात्मक जानकारी फैलाउनु गलत हो भनी बाइबलले बताउँछ। कुरा काट्नु र बदख्याइँ गर्नु यस किसिमका नकारात्मक बोलीवचनका उदाहरणहरू हुन्।
- कुरा कटाइ जसको बारेमा कुरा काटिएको छ, उसको लागि हानिकारक हुन्छ, किनकि यसले प्रायः अरू मानिसहरूसित भएको उसको सम्बन्धलाई बिगाउँछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: निन्दा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ तिमोथी ५:१३

२ कोरिन्थी १२:२०

लेवी १८:१५-१६

हितोपदेश १६:२८

रोमी १:२८-३१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5372, G26360, G53970

कुल, आदिवासी, जनजाति

परिभाषा:

कुल मानिसहरूको समूह हो, जो साधारणतया एउटै पुर्खाका सन्तानहरू हुन्छन्।

- उही कुलबाट आएका मानिसहरूले साधारणतया उही भाषा बोल्छन् र तिनीहरूको संस्कृति उही हुन्छ।
- पुरानो करारमा परमेश्वरले इस्राएलका मानिसहरूलाई बाह्र कुलमा विभाजन गरिदिनुभयो। हरेक कुल याकूबका छोरा वा नातिका सन्तानहरू थिए।
- कुल जातिभन्दा सानो र कुटुम्बभन्दा ठुलो हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: कुल, राष्ट्र, मानिसहरू समूह, इस्राएलका बाह्र कुलहरू)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल १०:१८

२ राजा १७:१६-१८

उत्पत्ती २५:१६

उत्पत्ती ४८:१७

लुका २:३६-३८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0523, H4294, H7625, H7626, G14290, G54430

कुल्चनु

परिभाषा:

“कुल्चनु” को अर्थ हुन्छ- केही कुरामाथि चढी खुट्टाले थिच्नु वा धुलोपिठो पार्नु। परमेश्वरद्वारा घमन्डी, विद्रोही मानिसहरूलाई विनम्र तुल्याउने वा तिनीहरूलाई दण्ड दिने कार्यलाई जनाउन अक्सर बाइबलमा यस शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।

- गौचरनमा दौडेर आउने मानिसहरूको ठुलो समूहले मैदानको घाँसलाई “कुल्चन्छ।”
- प्राचीन समयमा अङ्गुरबाट जुस निकाली कुल्चेर मद्य बनाइन्थ्यो।
- मानिसहरूको अपमान गरी तिनीहरूलाई दण्ड दिने अर्थमा अक्सर “कुल्चनु” शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ, जस्तै: खलो बनाउन माटो कुल्चने आलङ्कारिक प्रस्तुतीमा।
- बेबिलोन वा आफ्नो जाति इस्राएलका घमन्डीसाथै विद्रोही ओहोदालाई खसाली कसरी यहवेले तिनीहरूलाई दण्ड दिनुहुनेछ भनी व्यक्त गर्न “कुल्चनु” शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर यसलाई “खुट्टाले दबाउनु” वा “खुट्टाले धुलोपिठो पार्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केही सन्दर्भहरूमा आलङ्कारिक भाषालाई राख्न सम्भव छैन भने यसलाई “होच्याउनु” वा “दण्ड दिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अंगूर, लाज, सजाय, विद्रोही, दाउँ गर्नु, रक्सी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

हिब्रू १०:२८

भजनसंग्रह ७:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0947, H1758, H1869, H4001, H4823, H7429, H7512, G26620, G39610

कैद, कैदी

परिभाषा:

“कैद” शब्दले अपराधीहरूलाई तिनीहरूका अपराधको दण्ड स्वरूप राखिने ठाउँलाई जनाउछ। कैदा राखिएको व्यक्ति नै कैदी हो।

- एउटा व्यक्तिले न्यायिक पुर्पच्छेको प्रतिक्षा गरिरहँदा पनि कैदमा राख्न सकिन्छ।
- "कैदमा राखिएको" शब्दको अर्थ "जेलमा राखिएको" वा "बन्दीमा राखिएको" हो।
- धेरै अगमवक्ताहरू र अरू परमेश्वरका सेवकहरूलाई तिनीहरूले कुनै गल्ती नै नगरे तापनि कैदमा राकियो।

अनुवादका सुभावहरू:

- “कैद” को अर्को शब्द “भ्यालखाना” हो।
- कैद जमिनमुनि वा दरबार वा भवनको मुनि भएको सन्दर्भमा “भुइँमुनिको कारागार” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “कैदीहरू” शब्दले साधारणतया: शत्रुहरूले कब्जा गरेर उनीहरूका इच्छा विपरित कहीं राखिएका मनिसहरूलाई जनाउन पनि सक्छ। अर्को तरिकाले अनुवाद गर्दा यसको अर्थ “बन्दीहरू” हुन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २५:४-५
- ऐफिसी ४:१-३
- लूका १२:५७-५८
- लूका २२:३३-३४
- मत्ती ५:२५-२६
- मत्ती १४:३-५
- मत्ती २५:३४-३६
- मर्कुस ६:१६-१७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0612, H0613, H0615, H0616, H0631, H0953, H1004, H1540, H3608, H3628, H3947, H4115, H4307, H4455, H4525, H4929, H5470, H6495, H7617, H7622, H7628, G11980, G11990, G12000, G12010, G12020, G12100, G22520, G36120, G47880, G48690, G50840, G54380, G54390

कोरली

परिभाषा:

बाछा वा बाछी नजन्माएको प्रौढ गाईलाई कोरली भनिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: गाई, बाछा/बाछी, साँढे, गाईबस्तु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति १५:८-१९

क्रोध**तथ्यहरू:**

क्रोध नियन्त्रण भन्दा बाहिरको रिस हो। जब कोही क्रोधित हुन्छ, यसको आशय त्यो व्यक्तिले रिसलाई विनाशक तरिकाले व्यक्त गरिरहेको हुन्छ।

- रिसको संवेगले आत्मसंयमलाई कुल्चँदा, क्रोध उत्पन्न हुन्छ। मानिसहरूले क्रोधको अधिनमा भएर विनाशक थोकहरू गर्छन् र भन्छन्।
- “उग्र हुनु” ले “प्रचण्ड” हुने वा “तेज” समुद्री छाल जस्ता शक्तिशाली चालहरूलाई पनि जनाउँछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [आत्म-नियन्त्रण](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[प्रेरित ४:२५](#)

[दानिएल ३:१३](#)

[लूका ४:२८](#)

[गन्ती २५:११](#)

[हितोपदेश १८:३](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0398, H1348, H1984, H1993, H2121, H2195, H2196, H2197, H2534, H2734, H2740, H3491, H3820, H5590, H5678, H7264, H7265, H7266, H7267, H7283, H7857, G16930, G28300, G37100, G54330

खजूर

परिभाषा:

“खजूर” शब्दले लामो र नरम पङ्खाको संरचनामा पातैपात भएका अग्लो रूखलाई जनाउछ।

- बाइबलमा सामान्यतया: “खजूर” भनिने फल फलाउने किसिमको खजूरलाई खजुरको रूख भनी जनाउछ।
- येशू गधामा चढेर येरूशलेम प्रवेश गरिरहनु हुँदा, मानिसहरूले उहाँको अगि-अगि जमिनमा खजुरको हाँगाहरू बिछ्याएका थिए।
- खजुरका हाँगाहरूले शान्ति र विजय उत्सवको संकेत गर्थे।
- याद रहोस् अङ्ग्रेजी भाषामा “पाल्म” को अर्थ हत्केला पनि हुन्छ। कुनचाहिँ अर्थ भन्न खोजिएको हो भन्ने सन्दर्भले नै स्पष्ट पार्नेछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: गधा, येरूशलेम, शान्ति)

बाइबलका खण्डहरू:

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा ६:२५-३०

इजकिएल ४०:१४-१६

यूहन्ना १२:१२-१३

गन्ती ३३:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H3712, H8558, H8560, H8561, G54040

खप्पर

परिभाषा:

"खप्पर" भनेको मानिसको टाउकाको हड्डी अर्थात् कङ्कालको संरचना हो।

- कहिलेकाहीँ "खप्पर" शब्दको अर्थ "टाउको" भन्ने वाक्यांशमा जस्तै "आफ्नो खोपडी खोनुहोस्।" "खप्परको ठाउँ" शब्द गोलगोथाको अर्को नाम थियो, जहाँ येशुलाई क्रूसमा टाँगिएको थियो। यो शब्द "टाउको" वा "टाउको हड्डी" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: क्रूसमा टाँगो, गोलगोथा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ राजा ५:३५-३७

यर्मिया २:१६

यूहन्ना १५:१७

मत्ती २७:३२-३४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1538, H6936, H7218, G28980

खमिर, खमिर, अखमिरी

परिभाषा:

खमिर रोटीको पिठोलाई फुलाउने तत्व हो। यसलाई कहिले काहीँ दाउन(खमिर) पनि भनिन्छ।

- केही अङ्ग्रेजी अनुवादहरूमा, खमीरको लागि शब्दलाई "खमीर" भनेर अनुवाद गरिएको छ, जुन आधुनिक खमीर बनाउने कारिन्दा हो जसले रोटीको आटालाई ग्यासको बुलबुलेमा भर्छ, जसले पकाउनु अघि आटालाई विस्तारित बनाउँछ। खमीरलाई आटामा मुछिन्छ ताकि यो पीठोको सम्पूर्ण गाँठोमा फैलियोस्।
- पुरानो नियमको समयमा, खमिर वा बढ्दो कारिन्दा पीठोलाई केही समयको लागि बस्न अनुमति दिएर उत्पादन गरिएको थियो। आटाको अधिल्लो ब्याचबाट थोरै मात्रामा पीठो अर्को गठ्टाको लागि खमिरको रूपमा बचत गरियो।
- जब इस्राएलीहरू मिश्रबाट भागे, तिनीहरूसँग रोटीको आटा उठ्ने समय पर्खने समय थिएन, त्यसैले तिनीहरूले आफ्नो यात्रामा आफूसँगै लैजानको लागि खमिर बिनाको रोटी बनाए। यसको सम्भनाको रूपमा, हरेक वर्ष यहूदीहरूले खमिर नभएको रोटी खाएर निस्तार चाड मनाउँछन्।
- "खमिर" वा "खमीर" शब्दलाई बाइबलमा लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ कि कसरी पाप व्यक्तिको जीवनमा फैलिन्छ वा पापले अरू मानिसहरूलाई कसरी प्रभाव पार्न सक्छ।
- यसले भूटा शिक्षालाई पनि जनाउन सक्छ जुन प्रायः धेरै मानिसहरूमा फैलिन्छ र उनीहरूलाई प्रभाव पार्छ।
- परमेश्वरको राज्यको प्रभाव व्यक्तिबाट अर्को व्यक्तिमा कसरी फैलिन्छ भनेर व्याख्या गर्न "खमीर" शब्दलाई पनि सकारात्मक रूपमा प्रयोग गरिन्छ।

अनुवादका केही सुभावहरू

- यसलाई "यिस्ट" वा "पिठोलाई फुलाउने पदार्थ" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ। "फुलिनु" लाई "फैलिनु" वा "ठुलो-ठुलो हुनु" वा "फुल्नु" को रूपमा व्यक्त गर्न सकिन्छ।
- रोटीलाई फुलाउनलाई कुनै स्थानीय फुलाउने पदार्थ प्रयोग गरिन्छ भने, त्यो शब्द प्रयोग गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: मिश्र, निस्तार चाड, अखमिरी रोटी)

बाइबल खण्डहरू:

- प्रस्थान १२:८
- गलाती ५:८-१०
- लूका १२:१
- लूका १३:२१
- मत्ती १३:३३
- मत्ती १६:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H2556, H2557, H4682, H7603, G01060, G22190, G22200

खरानी, खरानीहरू

तथ्यहरू:

“खरानी” वा “खरानीहरू” ले मसिनो पदार्थलाई जनाउँछन्। काठलाई जलाएपछि खरानी बन्छ। अर्थहीन वा बेकम्मा कुरोलाई जनाउन यसलाई कहिले काहीँ आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।

- पुरातन समयमा, खरानीमा बस्नु शोक वा शोकको चिन्ह थियो। शोक गर्दा खरानी, खरानी भाङ्ग्रा लगाएर खरानीमा बस्ने वा टाउकोमा खरानी हाल्ने चलन थियो।
- टाउकोमा खरानी राख्नु पनि अपमान वा अपमानको लक्षण थियो।
- "खरानीको थुप्रो" भनेको खरानीको थुप्रो हो।
- कहिलेकाहीँ "धूलो" शब्द "धूलो र खरानी" वाक्यांशमा "खरानी" शब्दको साथ प्रयोग गरिन्छ। यो वाक्यांश "धूलो र खरानी" वा "खरानी" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "खरानी" अनुवाद गर्दा लक्षित भाषामा शब्द प्रयोग गर्नुहोस् जसले काठ जलेपछि जलेको अवशेषहरूलाई जनाउँछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आगो, भाङ्ग्रा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा २०:१०
- यर्मिया ६:२६
- भजनसंग्रह १०५:५
- भजनसंग्रह ११३:७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0080, H0665, H1854, H6083, H6368, H7834, G28680, G47000, G50770, G55220

खाडल**परिभाषा:**

खाडल जमिनमा खनिएको एउटा गहिरो खाल्डो हो।

- खाडलहरु जनावरहरु समाल्ने वा पानी पत्ता लगाउने उद्देश्यले खन्न सकिन्छ। तिनीहरू कैदीहरूलाई अस्थायी रूपमा राख्ने ठाउँको रूपमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ्यो।
- यहूदी व्यवस्थामा मानिस होस् वा घरपालुवा जनावर उसको जग्गामा पर्ने खाडलमा खसेर चोटपटक लागेमा त्यसको निम्ति त्यो व्यक्ति नै जिम्मेवार हुन्छ्यो।
- कहिले काहीँ "खाडल" ले चिहान वा नरकलाई पनि बुझाउँछ।
- "खाडल" शब्द लाक्षणिक रूपमा वाक्यांशहरूमा पनि प्रयोग गरिन्छ जस्तै, "विनाशको खाडल" जसले विनाशकारी परिस्थितिमा फसेको वा पापपूर्ण, विनाशकारी अभ्यासहरूमा गहिरो संलग्न भएको वर्णन गर्दछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: नरक, नरक, जेल)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती ३७:२१-२२

अय्यूब ३३:१८

लूका ६:३८

हितोपदेश १:१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H0875, H0953, H1356, H1475, H2352, H4087, H4113, H4379, H6354, H7585, H7745, H7816, H7825, H7845, H7882, G00120, G09990, G54210

खाडल, इनार

परिभाषा:

“इनार” र “खाडल” भन्ने शब्दहरूले बाइबलको समयमा पानीका दुई भिन्न किसिमका स्रोतहरूलाई जनाउँथे।

- इनार भनेको जमिनमा खनेको गहिरो खाल्डो हो जसमा भूमिगत पानी पस्न सकोस्।
- खाडल भनेको चट्टानमा खनेको गहिरो खाल्डो हो जुन वर्षाको पानी संकलन गर्न होल्डिङ ट्याङ्कीको रूपमा प्रयोग गरिन्थ्यो।
- खाडलहरू सामान्यतया चट्टानमा खनेर पानीलाई भित्र राख्न प्लास्टरले बन्द गरिन्थ्यो। प्लास्टर फुटेर पानी बाहिर निस्कँदा “भाँचिएको कुण्ड” भयो।
- छानाबाट बग्ने वर्षाको पानी समात्ने मानिसहरूको घरको आँगन क्षेत्रमा प्रायः खाडलहरू थिए।
- खाडलहरू प्रायः अवस्थित थिए जहाँ तिनीहरू धेरै परिवार वा सम्पूर्ण समुदायद्वारा पहुँच गर्न सकिन्छ।
- मानिसहरू र पशुधन दुवैको लागि पानी धेरै महत्त्वपूर्ण भएकोले, इनार प्रयोग गर्ने अधिकार अक्सर भगडा र द्वन्द्वको कारण थियो।
- दुवै इनारहरू र खाडलहरू सामान्यतया ठूलो ढुङ्गाले ढाकिएको थियो ताकि यसमा कुनै पनि चीज खस्न नदिन। पानीलाई सतहमा ल्याउनको लागि अक्सर त्यहाँ बाल्टिन वा भाँडो जोडिएको डोरी थियो।
- कहिलेकाहीँ सुक्खा कुण्डलाई कसैलाई कैद गर्न ठाउँको रूपमा प्रयोग गरिन्थ्यो, जस्तै जोसेफ र यर्मियालाई भयो।

अनुवाद सुभावहरू:

- “इनार” लाई “गहिरो पानीको खाल्डो” वा “भूमिगत जलको लागि गहिरो खाडल” वा “पानी जम्मा गर्नको निम्ति गहिरो खाल्डो” भनेर भिन्न तरिकामा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “खाडल” लाई “ढुङ्गाको खाडल” वा “पानीको निम्ति गहिरो र साँगुरो खाडल” वा “पानी जम्मा गर्नको निम्ति जमिनमुनिको ट्याङ्की” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यी शब्दहरू अर्थमा समान छन्। यी दुईबिच मुख्य भिन्नता भनेको यो हो, कि इनारमा पानी जमिनमुनिबाट आउँछ भने ट्याङ्कीमा आकाशबाट परेको पानीबाट पानी आउँछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: यर्मिया, खाडल, कलह)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास ११:१७

२ शमूएल १७:१७-१८

उत्पत्ती १६:१४

लूका १४:४-६

गन्ती २०:१७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H0875, H0883, H0953, H1360, H4599, H4726, H4841, G40770, G54210

खामो, स्तम्भ

परिभाषा:

“ खामो” शब्दले छानो वा भवनको अन्य भागहरूलाई थाम्ने ठुलो ठाडो संरचनालाई बुझाउँछ। “ खामो” को निम्ति अर्को शब्द “स्तम्भ” हो।

- पुरानो करारमा शिमसोनलाई पलिशतीहरूले कब्जा गर्दा, उनले तिनीहरूका अयहूदी मन्दिरलाई थाम्ने खामोलाई ठेलेर सम्पूर्ण संरचना नै विध्वंश पारे।
- कहिले काहीँ खामोललाई चिहानको याद दिलाउने चिन्ह वा कुनै महत्त्वपूर्ण घटना घटेको ठाउँ देखाउने चिन्हको रूपमा प्रयोग गरिन्थ्यो।
- बाइबलको समयमा, सामान्यतया: भवनहरूलाई थाम्ने खामाहरू एउटै ढुङ्गाबाट बनाइएका हुन्थे।
- प्रायः स्मारक स्तम्भ सामान्यतया: यसको टुप्पामा ठुलो ढुङ्गा वा ठुलो चट्टान भएको हुन्थ्यो।
- कहिले काहीँ “खामो” शब्दले भुटा देवता पूजनलाई खडा गरिएको “मूर्ती” लाई जनाउँछ। यो “कुँदिएको मूर्ती” को अर्को नाउँ हो, यसलाई “प्रतिमा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “खामो” ले खामो जस्तो देखिने कुनै पनि आकारलाई जनाउन सक्छ, जस्तै इस्राएलीहरूलाई उजाडस्थानमा डोर्याउने “आगोको खामो”, वा “लोटकी श्रीमतिले पछाडी फर्केर सहरतिर हेर्दा बनेको “नुनको खामो” आदि।
- सन्दर्भअनुसार, यसलाई “प्रतिमा” वा “ढुंगाको आड” वा “स्मारक” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: जग, भूटा देवता, स्वरूप)

बाइबलका सन्दर्भहरू: २ राजा १८:४

प्रस्थान १३:२१

प्रस्थान ३३:८

उत्पत्ती ३१:४५

हितोपदेश ८:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0352, H0547, H2106, H2553, H3730, H4552, H4676, H4678, H4690, H5324, H5333, H5982, H8490, G47690

खिल्ली उडाउने, खिल्ली उडाउने, उपहास गर्ने, उपहास गर्ने, उपहास गर्ने, हाँसो उठाउने

परिभाषा:

“ठट्टा गर्नु”, “गिल्ला गर्नु” र “हाँसो उडाउनु” भन्ने शब्दहरूले विशेष गरी कुरता साथ कसैको उपहास गर्नु भन्ने अर्थ दिन्छन्।

- ठट्टा गर्नु प्रायः मानिसहरूलाई लाजमर्दो पार्ने वा तिनीहरूप्रति अपमान देखाउने उद्देश्यले मानिसहरूका शब्द वा कार्यहरूको नक्कल गर्नु समावेश हुन्छ।
- रोमी सिपाहीहरूले येशूलाई लुगा लगाउँदा र उहाँलाई राजाको रूपमा सम्मान गर्ने बहाना गर्दा उहाँलाई गिल्ला वा गिल्ला गरे।
- एलीशाको टाउकोको खिल्ली उडाउँदै युवाहरूको एउटा समूहले एलीशालाई नाउँ पुकार्दा गिल्ला गरे।
- “ठट्टामा” शब्दले विश्वासयोग्य वा महत्त्वपूर्ण मानिने विचारलाई उपहास गर्न पनि जनाउन सक्छ।
- “ठट्टा गर्ने” त्यो व्यक्ति हो जसले लगातार गिल्ला र उपहास गर्छ।

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २१:१२ मानिसहरूले मसीहलाई थुक्नेछन्, वहाँको **गिल्ला** गर्नेछन्, र वहाँलाई पिट्नेछन् भनेर यशैयाले अगमवाणी गरे ।
- ३६:५ सबै यहूदी अगुवाहरूले उच्च पूजाहारीलाई उत्तर दिए, “यो मर्न योग्य छ !” त्यसपछि तिनीहरूले येशूका आँखाहरू छोपे, वहाँलाई थुके, पिटे र वहाँको **गिल्ला** गरे ।
- ३६:१२ सैनिकहरूले येशूलाई कोर्दा लगाए, राजकीय पोशाक र काँडाको मुकुट वहाँलाई पहिराए । त्यसपछि तिनीहरूले यसो भन्दै वहाँको **ठट्टा गरे**, “हेर, यहूदी हरेका राजा !”
- ४०:४ येशूलाई दुई चोरहरूको बिचमा क्रुसमा टाँगियो । दुईमध्ये एक जनाले वहाँको **ठट्टा गर्यो**, तर अर्कोले भन्यो, “के तँलाई परमेश्वरको भय छैन ?”
- ४०:५ यहूदी अगुवाहरू र भीडमा भएका अरू मानिसहरूले येशूको **ठट्टा गरे** । तिनीहरूले वहाँलाई भने, “यदि तिमी परमेश्वरका पुत्र हौ भने, त्यो क्रुसबाट ओर्लेर तल आऊ र आफैँलाई बचाऊ ! र हामी तिमीलाई विश्वास गर्नेछौं ।”

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ पत्रुस ३:४

प्रेरित २:१२-१३

गलाती ६:६-८

उत्पत्ती ३६:१३-१५

लूका २२:६३-६५

मर्कुस १०:३४

मत्ती ६:२३-२४

मत्ती २०:१६

मत्ती २७:२६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1422, H2048, H2049, H2778, H2781, H3213, H3887, H3931, H3932, H3933, H3934, H3944, H3945, H4167, H4485, H4912, H5058, H5607, H6026, H6711, H7046, H7048, H7814, H7832, H8103, H8148, H8437, H8595, G15920, G17010, G17020, G17030, G23010, G26060, G34560, G55120

खुर

तथ्यहरूः

यी शब्दहरूले ऊँट, गाईबस्तु, मृग, घोडा, गधा, सुँगुर, गोरु, भेडा र बाख्राजस्ता जनावरहरूका खुट्टाको तल्लो भागलाई ढाक्ने कडा सामग्रीलाई जनाउँछन्।

- जनावर हिँड्दा त्यसका खुरहरूले त्यसलाई सुरक्षा दिन्छन्।
- केही जनावरहरूका खुरहरू दुई भागमा चिरिएका हुन्छन् भने केहीका हुँदैनन्।
- खुर चिरिएका र चपाएर खाने जनावरहरू खानलाई शुद्ध थिए भनी परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई भन्नुभयो। यसमा गाईबस्तु, भेडा, मृग र गोरु पथर्यो।

(हेर्नुहोस्: अज्ञात शब्दहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(हेर्नुहोस्: ऊँट, गाई, साँढे, गधा, बाख्रा, सुँगुर, भेडा)

बाइबलका सन्दर्भहरूः

व्यवस्था १४:६

इजकिएल २६:५-११

लेवी ११:४

भजनसंग्रह ६५:३१

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H6119, H6471, H6536, H6541, H7272

खोज्नु, खोज्यो, खोज्नुहोस

परिभाषा:

“खोज्नु” को अर्थ कसैको वा कुनै कुरोको तलास गर्नु हो। यसको भूतकाल “खोज्यो” हुन्छ। यसको अर्थ कुनै कुरा गर्नलाई “अभ्र कोसिस गर” वा “प्रयास गर” पनि हुनसक्छ।

- केहि गर्ने अवसर "खोज्नु" वा "खोज्नु" को अर्थ त्यो गर्नको लागि "समय खोज्ने प्रयास" गर्नु हो।
- "यहवेलाई खोज्नु " भनेको "यहवेलाई चिन्न र उहाँको आज्ञा पालन गर्न सिकेर समय र शक्ति खर्च गर्नु।"
- "सुरक्षा खोज्नु" भनेको "तपाईंलाई खतराबाट जोगाउने व्यक्ति वा ठाउँ खोज्ने प्रयास गर्नु हो।"
- "न्याय खोज्नु" भनेको "मानिसहरूलाई न्याय वा निष्पक्ष रूपमा व्यवहार गरिएको छ भनेर हेर्न प्रयास गर्नु हो।"
- "सत्य खोज्नु" को अर्थ "सत्य के हो पत्ता लगाउने प्रयास गर्नु" हो।
- "अनुग्रह खोज्नु" भनेको "तुरुन्तै अनुग्रहको लागि सोध्नु" वा "कसैलाई मद्दत गर्नको लागि कामहरू गर्नु हो।"

(यो पनि हेर्नुहोस्: न्याय, सत्य)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १०:१४

प्रेरित १७:२६-२७

हिब्रू ११:६

लूका ११:९

भजनसंग्रह २७:९

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0579, H1156, H1239, H1243, H1245, H1556, H1875, H2470, H2603, H2658, H2664, H3289, H7125, H7592, H7836, H8446, G03270, G15670, G19340, G20520, G22120

गधा, खच्चर**परिभाषा:**

गधा कामका लागि प्रयोग गरिने चार-खुट्टे जनावर हो। यो घोडाजस्तै तर केही लामा कान भएको र सानो जनावर हो।

- खच्चर भाले गधा र पोथी घोडाबाट जन्मेको जीवित पाउन नसक्ने जनावर हो।
- खच्चरहरू धेरै बलिया हुन्छन्। यसैले, यिनीहरू काम गर्नका लागि उपयोगी जनावर हुन्।
- गधा र खच्चर दुवैको प्रयोग भारी र मानिस बोक्नलाई प्रयोग गरिन्छ।
- क्रूसारोहण भन्दा एक हप्ता अगाडि येशू गधाको बछेडामा चढेर यरूशलेम जानुभयो।
- बाइबलको समयमा राजाहरूले शान्तिको समयमा गधा चढ्ने गर्थे; घोडाहरूको प्रयोग युद्धको समयमा गरिन्थ्यो।
- बालाम अगमवक्तले गधा चढ्थे जुन गधालाई परमेश्वरले कुराकानी गर्ने बनाउनुभयो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १:३२-३४

१ शमूएल ८:४

२ राजा ४:२१-२२

व्यवस्था ५:१२-१४

लूका १३:१५

मत्ती २१:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0860, H2543, H3222, H5895, H6167, H6501, H6505, H6506, G36780, G36880, G52680

गन्धक**परिभाषा:**

“गन्धक” भनेको आगोमा बल्दा ज्वलनशील तरल बन्ने पहुँलो रङ हुने एउटा पदार्थको नाउँ हो।

- गन्धकको कुहेको अण्डाको जस्तो कडा गन्ध हुन्छ।
- बाइबलमा जलिरहेको गन्धक अधर्मी र विद्रोही मानिसहरूमाथि परमेश्वरको न्यायको संकेत हो।
- परमेश्वरले दुष्ट सहरहरू सदोम र गमोरामाथि आगो र गन्धक वर्षाउनुभयो।
- केही अङ्ग्रेजी बाइबलहरूमा गन्धक(सल्फर)लाई “ब्रिमस्टोन(गन्धक)” भनी उल्लेख गरिएको छ जसको शाब्दिक अर्थ “बलिरहेको ढुङ्गा” हुन्छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- यो शब्दको सम्भावित अनुवादहरूमा “बल्ने पहुँलो ढुङ्गा” वा “बल्ने पहुँलो चट्टान” पर्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: गमोरा, न्यायाधीश, लोट, विद्रोही, सदोम, ईश्वरीय)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती १९:२४

यशैया ३४:९

लूका १७:२९

प्रकाश २०:१०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H1614, G23030

गरिमा

परिभाषा:

“गरिमा” शब्दले प्रायः कुनै राजासंग सम्बन्धित महानता वा भव्यतालाई जनाउँछ ।

- बाइबलमा “गरिमा” शब्दले निरन्तर परमेश्वरको महानतालाई जनाउँछ, जो यस सारा जगतको सर्वोच्च राजा हुनुहुन्छ ।
- “मौसूफ” भनेर राजालाई सम्बोधन गर्ने तरिका हो ।

अनुवाद सुभावहरू:

- यस शब्दलाई “राजकीय महानता” वा “शाही भव्यता” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “मौसूफ” लाई “सर्वोच्च” वा “महामहिम” वा लक्षित भाषामा सामान्यतया सम्बोधनको लागि प्रयोग हुने शब्दको प्रयोग गरी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

गर्भ**परिभाषा:**

“गर्भ” भन्ने शब्दले आमा भित्र शिशुको विकास हुने स्थानलाई जनाउँछ।

- यो एउटा पुरानो शब्द हो र कहिलेकाँही नम्र र अप्रत्यक्ष हुनको निम्ति यसको प्रयोग गरिन्छ। (हेर्नुहोस्: प्रेयोक्ति)
- गर्भको लागि अझ बढी आधुनिक शब्द भनेको “पाठेघर” हो।
- केही भाषाहरूले स्त्रीको गर्भ वा पाठेघरलाई जनाउनको निम्ति “गर्भाशय” भन्ने शब्दको प्रयोग गर्छन्।
- यस शब्दको लागि लक्षित भाषामा राम्रोसँग परिचित, व्यावहारिक, र स्वीकार्य तरिकाको शब्दको प्रयोग गर्नुहोस्।

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती २५:२३

उत्पत्ती २५:२४-२६

उत्पत्ती ३८:२७-२८

उत्पत्ती ४८:२५

लूका २:२१

लूका ११:२७

लूका २३:२८

मत्ती १८:१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0990, H4578, H7356, H7358, G10640, G28360, G33880

गर्भवती हुनु, गर्भधारण

परिभाषा:

शब्दहरू “गर्भवती हुनु” र “गर्भ धारण” ले साधारणतया बच्चा बोक्ने कार्यलाई जनाउँछन्। पेट बोक्ने जनावरहरूका लागि पनि यसको प्रयोग गरिन्छ।

- क्रियापद “बच्चा बोक्नु” लाई “गर्भवती हुनु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ, वा यसलाई जनाउने गरी कुनै स्वीकारयोग्य तरिका पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- सम्बन्धित पदावली “गर्भ धारण” लाई “गर्भवतीको आरम्भ” वा “बच्चा बोकाइको क्षण” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यी शब्दहरूले कुनै कुराको सृजना वा कुनै कुराको सोचाइलाई पनि जनाउन सक्छन्, जस्तै: कुनै अवधारणा, योजना वा काम। सन्दर्भमा आधारित रहेर यसलाई “... को बारेमा सोच्नु” वा “योजना बनाउनु” वा “रचना गर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यसलाई कहिले काहीँ आलङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै: “जब पापले गर्भ धारण गर्छ,” जसको अर्थ हुन्छ— “जब पापको बारेमा पहिलो पटक सोचिन्छ” वा “पापको आरम्भमा नै” वा “पाप पहिलो पटक सुरु हुँदा।”

(यो पनि हेर्नुहोस्: [सिर्जना गर्नु](#), [गर्भ](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [उत्पत्ती २१:१-४](#)
- [होशे २:४-५](#)
- [अय्यूब १५:३५](#)
- [लूका १:२४-२५](#)
- [लूका २:२१](#)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2029, H2030, H2032, H2232, H2254, H2803, H3179, G10800, G17220, G28450, G48150

गलत, गलत व्यवहार, चोट पुर्याउनु, पीडादायी

परिभाषा:

गलति गर्नु, गलत व्यवहार गर्नु वा चोट पुर्याउनु भनेको कसैलाई शारीरिक, भावनात्मक, वा कानूनी चोट पुर्याउनु हो।

- "दुर्व्यवहार" शब्दको अर्थ कसैप्रति नराम्रो वा नराम्रो व्यवहार गर्नु, त्यस व्यक्तिलाई शारीरिक वा भावनात्मक हानि पुर्याउनु हो।
- "चोट" शब्द अधिक सामान्य छ र यसको अर्थ "कसैलाई कुनै न कुनै तरिकाले हानि पुर्याउनु हो।" यसमा प्रायः "शारीरिक रूपमा चोट पुर्याउनु" को अर्थ हुन्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यी सर्तहरूलाई "गलत गर्नुहोस्" वा "अन्यायपूर्ण व्यवहार गर्नुहोस्" वा "हानि पुर्याउनुहोस्" वा "हानिकारक तरिकामा व्यवहार गर्नुहोस्" वा "घायल गर्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ७:२६

प्रस्थान २२:२१

उत्पत्ती १६:५

लुका ६:२८

मत्ती २०:१३-१४

भजनसंग्रह ७१:१३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0205, H0816, H2248, H2250, H2255, H2257, H2398, H2554, H2555, H3238, H3637, H4834, H5062, H5142, H5230, H5627, H5753, H5766, H5791, H5792, H5916, H6031, H6087, H6127, H6231, H6485, H6565, H6586, H7451, H7489, H7563, H7665, H7667, H7686, H8133, H8267, H8295, G00910, G00920, G00930, G00950, G02640, G08240, G09830, G09840, G15360, G16260, G16510, G17270, G19080, G25560, G25580, G25590, G26070, G30760, G30770, G37620, G41220, G51950, G51960

गहुँ

परिभाषा:

गहुँ एक प्रकारको अन्न हो जुन मानिसहरूले खानाको लागि उब्जाउँछन्। जब बाइबलले "अन्न" वा "बीउ" लाई उल्लेख गर्छ, यसले प्रायः गहुँको दाना वा बीउको बारेमा कुरा गरिरहेको हुन्छ।

- गहुँको बीउ वा दाना गहुँको बिरूवाको शीर्षमा बढ्छ।
- गहुँ काटिसकेपछि दानालाई दाईँ गरेपछि बिरूवाको डाँठबाट छुट्याइन्छ। गहुँको बोटको डाँठलाई "पराल" पनि भनिन्छ र जनावरहरूलाई सुत्नको लागि प्रायः जमिनमा राखिन्छ।
- दाईँ गरेपछि, अन्नको बीउ वरपरको भुसलाई अन्नबाट अलग गरी फ्याँकिन्छ।
- मानिसहरूले गहुँको दानालाई पीठोमा पिसेर यसलाई रोटी बनाउन प्रयोग गर्छन्।

यो पनि हेर्नुहोस्: जौ, भुस, अनाज, बीउ, दाईँ, निफन्नु

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित २७:३६-३८

प्रस्थान ३४:२१-२२

यूहन्ना १२:२४

लुका ३:१७

मत्ती ३:१२

मत्ती १३:२६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1250, H2406, G46210

गाई, गोरू, बाछो, गाईवस्तु, साढे, गोरू

परिभाषा:

"गाई," "गोरू," "बाछो," "साढे," "गाईवस्तु" शब्दहरूले ठुलो, चार-खुट्टे जनावरको किसिमलाई जनाउँछ, जसले घाँस खान्छ। खास गरी यसको मासु र दुधको लागि यसको पालन गरिन्छ।

- यस किसिमको जनावरको पोथीलाई "गाई" भनिन्छ। यसको भाले भने "साँढे" हो। यिनीहरूका बच्चालाई "बाछा या बाछी" भनिन्छ।
- कहिले काहीँ सबै किसिमका गाईवस्तुलाई उल्लेख गर्न "गाई" शब्दलाई सामान्य तरिकाले प्रयोग गरिन्छ।
- केही संस्कृतिहरूमा सरसामानहरूको साटफेरमा गाईवस्तुको व्यापार गरिन्छ। कहिले काहीँ पुरुषले बिहे गर्न इच्छा गरेको जवान स्त्रीको बुबा आमालाई गाईवस्तु उपहारस्वरूप दिइन्छ।

एउटा "कोरली" एउटा वयस्क पोथी गाई होस् जसले अहिलेसम्म बाछोलाई जन्म दिएको छैन।

"गोरू" एक प्रकारको गाईवस्तु हो जसलाई विशेष गरी कृषि कार्य गर्न तालिम दिइन्छ। यस शब्दको बहुवचन "बैल" हो। सामान्यतया गोरूहरू पुरूष हुन् र तिनीहरूलाई बधिया गरिएको छ।

- बाइबलमा यहूदी मानिसहरूले गाईवस्तुलाई बलिदानको लागि प्रयोग गर्थे, खास गरी रातो कोरली भनिने जनावरलाई।
- बाछा या बाछी नजन्माएको गाईलाई "कोरली" भनिन्छ।
- "गोरू" विशेष किसिमको साँढे हो, जसलाई खेत खन्नेजस्ता कृषिसम्बन्धी कामको लागि प्रयोग गरिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: जुवा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ती १५:५-११
- प्रस्थान २४:५-६
- गन्ती १५:१-२
- व्यवस्था २१:३-४
- १ शमूएल १:२४-२५
- १ शमूएल १५:३
- १ शमूएल १६:२-३
- १ राजा १:५
- २ इतिहास ११:१५
- २ इतिहास १५:१०-११
- मत्ती २२:४
- लूका १३:१५
- लूका १४:५
- हिब्रू ५:१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0047, H0441, H0504, H0929, H1165, H1241, H4399, H4735, H4806, H5695, H5697, H6499, H6510, H6629, H7214, H7716, H7794, H7921, H8377, H8450, G10160, G11510, G23530, G29340, G34470, G34480, G41650, G50220

गोठाला, गोठाला गर्नु, पास्टर

परिभाषा:

एक "गोठालो" एक व्यक्ति हो जसले भेडाको हेरचाह गर्छ। पुरानो नियममा, यो शब्दले बाख्रा वा गाईवस्तु जस्ता अन्य प्रकारका घरेलु पशुधनको हेरचाह गर्ने "गोठाला" लाई पनि जनाउँछ।

- क्रियाको रूपमा, "गोठालो" शब्दको अर्थ भेडा (वा अन्य गाईवस्तु) लाई राम्रो खाना र पानी भएको ठाउँमा लैजानु, जंगली जनावरहरूबाट जोगाउनु, हराउनबाट जोगाउनु र पशुधनलाई जीवित र स्वस्थ राख्न आवश्यक अन्य कर्तव्यहरू बुझिन्छ।
- बाइबलमा, यो शब्द प्रायः लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ मानिसहरूका आवश्यकताहरू (जन्तुहरू मात्र होइन), शारीरिक र आध्यात्मिक दुवैको हेरचाह गर्न।
- पुरानो नियममा, परमेश्वरलाई उहाँका मानिसहरूको "गोठालो" भनिएको थियो किनभने उहाँले तिनीहरूको हेरचाह गर्नुभयो। नयाँ नियममा, येशूले आफूलाई "असल गोठालो" भन्नुभयो र अन्य ठाउँहरूमा येशूलाई मण्डलीको "महान् गोठालो" भनिन्छ।
- "गोठालो" शब्दलाई नयाँ नियममा अन्य विश्वासीहरू भन्दा आध्यात्मिक अगुवा हुने व्यक्तिलाई जनाउन पनि प्रयोग गरिएको छ। "पास्टर" भनेर अनुवाद गरिएको शब्द उही शब्द हो जसलाई "गोठालो" भनेर अनुवाद गरिएको छ। एल्डरहरू र निरीक्षकहरूलाई गोठालो पनि भनिन्छ।

अनुवाद सुभावहरू

नाम "गोठालो" लाई "भेडाको हेरचाह गर्ने व्यक्ति" वा "भेडाको कोमल" वा "भेडा हेरचाह गर्ने व्यक्ति" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

भेडा बाहेक अन्य गाईवस्तुको हेरचाह गर्ने व्यक्तिलाई उल्लेख गर्दा, शब्दलाई "गोठाला," "गाईवस्तुको टेन्डर" वा "गाईवस्तुको हेरचाह गर्ने व्यक्ति" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

क्रियाको रूपमा प्रयोग गर्दा, "गोठालो" शब्दलाई "भेडाको हेरचाह गर्नुहोस्" वा "भेडाहरूको हेरचाह गर्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

केही सन्दर्भहरूमा, "गोठालो" शब्दलाई "नेता" वा "मार्गदर्शक" वा "वास्तागर्ने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्दा, संज्ञा "गोठालो" लाई विभिन्न तरिकामा अनुवाद गर्न सकिन्छ, जसमा "आध्यात्मिक गोठालो" वा "आध्यात्मिक अगुवा" वा "जो गोठालो जस्तै छ" वा "गोठालोले आफ्नो भेडाको हेरचाह गर्ने जस्तै आफ्ना मानिसहरूको हेरचाह गर्छ।" वा "गोठालोले आफ्ना भेडाहरूलाई डोच्याएभैं आफ्ना मानिसहरूलाई डोच्याउने" वा "परमेश्वरका भेडाहरूको हेरचाह गर्ने।"

लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्दा, "गोठालो" क्रियालाई "हेर्नुहोस्" वा "आध्यात्मिक रूपमा पोषण" वा "मार्गदर्शन र सिकाउन" वा "अगुवाइ र हेरचाह गर्न (गोठालोले भेडाको हेरचाह गर्छ)" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भेडा, पशुधन, पास्टर)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती १३:७

उत्पत्ती ४५:२४

लुका २:५

मर्कुस ६:३४

मर्कुस १४:२६-२७

मत्ती २:६

मत्ती ५:३६

मत्ती २५:३२

मत्ती २६:३१

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **८:११** मिश्रदेखि टाढामा भएको मरूभूमिमा मोशा गोठालो भए।
- **१७:२** दाऊद बेथेलेहेम सहरका गोठाला थिए। उनका बुबाका भेडाहरू गोठाला गर्दा उनले भेडाहरूलाई आक्रमण गर्ने सिंह र भालुहरूलाई मारेका थिए।
- **२३:६** त्यस रात उनीहरूका भेडाहरू हरिरहेका केही गोठालाहरू नजिकैको मैदानमा थिए।
- **२३:८** गोठालाहरू येशू हुनुभएको ठाउँमा आइपुगे, र तिनीहरूले स्वर्गदूतले भनेभै उहाँलाई डुँडमा सुतिरहनुभएको देखे।
- **३०:३** येशूका लागि यी मानिसहरू गोठाला नभएका भेडाहरू जस्ता थिए।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H6629, H7462, H7469, H7473, G07500, G41650, G41660

गोबर, मल

परिभाषा:

मानिस वा जनावरको मललाई “गोबर र दिसा” भनिन्छ। यसलाई मलमूत्र वा विष्ठा पनि भनिन्छ।

- माटोलाई मलिलो पार्नको लागि प्रयोग गरिएको गोबरलाई मल पनि भनिन्छ।
- सुकेको गोबरलाई इन्धनको रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ।
- कुनै पनि कम मूल्यको कुरालाई जनाउनको लागि आलंकारिक रूपले “गोबर” भनिने गरिन्छ।
- “पृथ्वीमा गोबरजस्तै भएर बाँच्नु” भन्नाले “जमिनमा छरिएको व्यर्थको गोबरजस्तै” भन्ने बुझिन्छ।
- सायद यरूशलेमको दक्षिणी पर्खालमा भएको “फोहोरी ढोका (Dung gate)” मा फोहोर मैला थुपार्ने गरिन्थ्यो र त्यहाँबाट त्यसलाई सहरबाहिर लगिने गरिन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [ढोका](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ राजा १४:१०](#)

[२ राजा ६:२५](#)

[यशैया २५:१०](#)

[यर्मिया ८:२](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्ग: H0830, H1119, H1557, H1561, H1686, H1828, H6569, H6675, G28740

गोरू, गोरूहरू

परिभाषा:

गोरू भनेको एक प्रकारको जनावर हो जुन खेतीको कामको लागि तयार पारिएको हुन्छ । गोरूको बहुवचन गोरूहरू हो । प्राय गरेर गोरूहरू भाले प्रजाति हुन्छन् र तिनीहरू सन्तान उत्पादन गर्न नसक्ने बनाइएका हुन्छन् ।

- बाइबलमा, गोरूहरूलाई जुवा लगाइएको र गाडा वा हलो तान्नको लागि प्रयोग गरिने जनावरको रूपमा देखाइएको पाइन्छ ।
- एउटै जुवामा बाँधिेर काम गर्ने गोरूहरू भन्ने वाक्यांश बाइबलमा धेरै पटक प्रयोग भएको पाउँछौं जसको कारण कडा परिश्रम र मिहेनतलाई सांकेतिक रूपमा जनाउनको निम्ति “जुवामा नारिनु” भन्ने वाक्यांश प्रयोग गरिन्छ ।
- साँढे पनि भाले जातिको घरपालुवा जनावर हो, तर यसलाई नपुंसक बनाइएको हुँदैन र यसलाई काम गर्नको लागि तालिम दिइएको हुँदैन ।

गोल, वीणा

परिभाषा:

गोल र वीणा साना, तार, संगीत उपकरणहरू हो जुन इस्राएलीहरूले परमेश्वरको उपासना गर्न प्रयोग गर्थे।

एउटा वीणा एउटा सानो वीणा जस्तो देखिन्छ, जसमा तारहरू खुला फ्रेममा बाँधिएको हुन्छ।

गोल आधुनिक ध्वनिक गिटारसँग मिल्दोजुल्दो छ, जसमा काठको साउन्ड बक्स र विस्तारित गर्दन हुन्छ जसमा तारहरू तानिएका हुन्छन्।

गोल वा वीणा बजाउँदा, एक हातको औँलाले केही तारहरू समात्ने गरिन्छ भने यी र अन्य तारहरूलाई अर्को हातले तानिन्छ। गोल, वीणा र वीणा सबै तार बजाएर वा तान्दै बजाइन्छ।

तारहरूको संख्या फरक-फरक थियो, तर पुरानो नियमले विशेष रूपमा दस तारहरू भएका उपकरणहरू उल्लेख गरेको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [वीणा](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ राजा १०:११-१२](#)

[१ शमूएल १०:५-६](#)

[२ इतिहास ५:११-१२](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3658, H5035, H5443

ग्रहण, स्वागत, ग्रहण, स्वीकृति

परिभाषा:

सामान्यतया: "पाउनु" को अर्थ कुनै पनि दिइएको, प्रस्ताव गरिएको वा प्रस्तुत गरिएको कुरालाई स्वीकार गर्नु हो।

- "प्राप्त" भन्नाले "आफूले गरेको कामको सजाय पाए" जस्तै पीडा भोग्नु वा केही अनुभव गर्नु पनि हो।
- त्यहाँ एक विशेष अर्थ पनि छ जसमा हामी एक व्यक्तिलाई "प्राप्त" गर्न सक्छौं। उदाहरणका लागि, पाहुना वा आगन्तुकहरूलाई "प्राप्त" गर्नु भनेको उनीहरूलाई स्वागत गर्नु र उनीहरूसँग सम्बन्ध निर्माण गर्न सम्मानपूर्वक व्यवहार गर्नु हो।
- "पवित्र आत्माको वरदान प्राप्त गर्न" को अर्थ हामीलाई पवित्र आत्मा दिइएको छ र उहाँलाई हाम्रो जीवनमा र मार्फत काम गर्न स्वागत छ।
- "येशूलाई ग्रहण गर्नु" भनेको येशू ख्रीष्टद्वारा परमेश्वरको मुक्तिको प्रस्तावलाई स्वीकार गर्नु हो।
- जब एक अन्धा व्यक्तिले "आफ्नो दृष्टि पाउँछ" भनेको हो कि परमेश्वरले उसलाई निको पार्नुभएको छ र उसलाई देख्ने सक्षम बनाउनुभएको छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार "पाउनु" लाई "स्वीकार गर्नु" वा "स्वागत गर्नु" वा अनुभव गर्नु" वा "दिइनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तिमीहरूले शक्ति पाउनेछौं" लाई "तिमीहरूलाई शक्ति दिइनेछ" वा "परमेश्वरले तिमीहरूलाई शक्ति दिनुहुनेछ" वा "तिमीहरूलाई (परमेश्वरद्वारा) शक्ति दिइनेछ" वा "परमेश्वरले पवित्र आत्मालाई तिमीहरूमा शक्तिशाली रूपमा का गराउनुहुनेछ" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पवित्र आत्मा, येशू, प्रभु, बचाउनुहोस्)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ५:५-१०
- १ थेसलोनिकी १:६-७
- १ थेसलोनिकी ४:१-२
- प्रेरित ८:१४-१७
- यर्मिया ३२:३३-३५
- लूका ८:५-६
- मलाकी ३:१०-१२
- भजनसंग्रह ४८:१४-१५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **२१:१३** मसीह सिद्ध अर्थात् पापरहित हुनुहुनेथियो भनी अगमवक्ताहरूले भने। उहाँ अरू मानिसहरूका पापको निम्ति दण्ड पाउनलाई मर्नुहुनेथियो। उहाँको दण्डले परमेश्वर र मानिस बिच शान्ति ल्याउने थियो।
- **४५:५** स्तिफनस मर्नेलाग्दा, यसो भनेर चिच्याए, "येशू, मेरो आत्मा प्राप्त गर्नुहोस्।"
- **४८:६** उहाँले (येशूले) भन्नुभयो, कि केही मानिसहरूले उहाँलाई पाउनेछन्, र बचाइनेछन्, तर अरूहरूलाई बाचइनेछैनन्।
- **४८:१०** येशू क्रुसमा मर्नुहुँदा, उहाँले तपाईंहरूको दण्ड पाउनुभयो।
- **४८:१३** येशमा विश्वास गर्ने र उहाँलाई उनीहरूका मालिकको रूपमा पाउने (ग्रहण गर्ने) हरेकलाई परेश्वरले बचाउनुहुनेछ।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3557, H3947, H6901, H6902, H8254, G03080, G03240, G03530, G03540, G05680, G05880, G06180, G11830, G12090, G15230, G16530, G19260, G28650, G29830, G30280, G33350, G33360, G35490, G38580, G38800, G43270, G43550, G43560, G46870, G52640, G55620

घडी

परिभाषा:

कुनै कुरो कहिले र कति लामो समयम्म भयो भनी जनाउन प्रयोग गर्नुका अतिरिक्त यस “घडी” शब्दलाई केही आलङ्कारिक अर्थहरूमा पनि प्रयोग गरिन्छ।

- कहिले काहीँ “घडी” ले केही कुरो गर्ने (जस्तै: प्रार्थनाको घडी) नियमित, तालिकाबद्ध समयलाई जनाउँछ।
- येशूको दुःख भोग्ने र मृत्यु वरण गर्ने “घडी आएको थियो” भनी खण्डले बताउँदा यसको अर्थ हुन्छ, कि यो हुनु नै थियो भनी लामो समय अगिदेखि परमेश्वरले यसलाई नियुक्त गर्नुभएको थियो।
- “त्यस क्षणमा” वा “ठिक त्यही बेला” भन्ने अर्थमा पनि “घडी” शब्दलाई प्रयोग गरिएको छ।
- खण्डले “घडी” अबर भएको विषयमा बताउँदा, यसको अर्थ हुन्छ कि सूर्य अस्ताउन लाग्दा त्यो दिन ढल्किसकेको थियो।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिँदा यस “घडी” शब्दलाई “समय” वा “क्षण” वा “नियुक्त गरिएको समय” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली “ठिक त्यही घडीमा” वा “उही घडीमा” लाई “त्यस क्षणमा” वा “त्यस समयमा” वा “तुरुन्तै” वा “ठिक त्यही बेला” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अभिव्यक्ति “घडी अबर भयो” लाई “त्यो दिन अबर भयो” वा “चाँडै नै अँध्यारो हुँदै छ” वा “दिन बित्दै लाग्यो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: समय)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १५:२९-३०
- प्रेरित १०:३-६
- प्रेरित १०:६-१२
- प्रेरित १०:३०-३३
- मर्कुस १४:३५-३६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: G56100

घण्टा, क्षण, तुरुन्त, केही समयको लागि

परिभाषा:

कुन समयमा कुन घटना घट्यो भनी अभै निर्दिष्ट रूपमा बताउन बाइबलमा अक्सर घडी शब्दको प्रयोग गरिएको छ।

- यहूदीहरूले सूर्योदय (बिहान ६ बजे) देखि सुरु हुने दिनको प्रकाश घण्टा गणना गर्थे। उदाहरण को लागि, "नौ घण्टा" को अर्थ "दिउँसो तीन बजेको वरिपरि।"
- सूर्यास्त (लगभग ६ बजे) देखि सुरु हुने रातको समय गणना गरिएको थियो। उदाहरण को लागि, "रातको तेस्रो घण्टा" को अर्थ हाम्रो वर्तमान प्रणालीमा "साँझको करिब नौ बजे" हो।
- बाइबलमा उल्लेख गरिएका समयहरू अहिलेको समय प्रणालीसँग ठ्याक्कै मेल नखाने हुनाले "करिब नौ बजे" वा "करिब छ बजे" जस्ता वाक्यांशहरू प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- केही अनुवादहरूले दिनको कुन समयको बारेमा कुरा गरिँदछ भनेर स्पष्ट पार्न "साँझमा" वा "बिहान" वा "दिउँसो" जस्ता वाक्यांशहरू थप्न सक्छ।
- वाक्यांश, "त्यस घण्टामा" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ "त्यस समयमा" वा "त्यस क्षणमा।"
- येशूलाई सङ्केत गर्दै, "उहाँको समय आयो" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "उहाँको लागि समय आयो" वा "उहाँको लागि तोकिएको समय आयो" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २:१५
- यूहन्ना ४:५१-५२
- लुका २३:४४
- मत्ती २०:३

शब्द तथ्याङ्क

- स्ट्रोंग्स: H8160, G56100

घमण्डी, घमण्ड, घमण्डपूर्ण

परिभाषा:

“घमण्ड” र “घमण्डी” शब्दहरूले आफैलाई अति उच्च र आफूलाई अरुभन्दा राम्रो ठान्ने व्यक्तिलाई जनाउँछ।

- घमण्डी मानिसले प्रायः आफ्नो गल्ती स्विकार गर्दैन। ऊ नम्र हुँदैन।
- घमण्ड अर्कै तरिकाले परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी बन्नेतिर डोर्याउन सक्छ।
- “घमण्ड” र “घमण्डी” शब्दलाई सकारात्मक अर्थमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै कसैले कुनै कुरा हासल गरेकोमा “घमण्ड\गर्व गर्नु” र तपाईंका छोराछोरीहरूप्रति “घमण्ड\गर्व गर्नु”। “तपाईंको काममा गर्व गर्नुहोस्” भन्ने अभिव्यक्तिको अर्थ तपाईंको काम राम्ररी गर्नुभएकोमा आनन्दित हुनु हो।
- कोही घमण्डपूर्ण नभइ आफूले गरेको काममा गर्व गर्न सक्छ।
- “घमण्डी” शब्द “अहङ्कारी” वा “दम्भी” वा “स्व-महत्त्वपूर्ण” जस्ता अर्थहरूले सदैव नकारात्मक हुन्छ।

अनुवाद सुभाव:

नाम "अभिमान" लाई "अहंकार" वा "अहंकार" वा "आत्म-महत्त्व" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

अन्य सन्दर्भहरूमा, "गर्व" लाई "आनन्द" वा "सन्तुष्टि" वा "आनन्द" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"गर्व" हुनुलाई "खुशी" वा "सन्तुष्ट" वा "(उपलब्धहरू) को बारेमा आनन्दित" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"आफ्नो काममा गर्व गर्नुहोस्" भन्ने वाक्यांशलाई "आफ्नो काम राम्रोसँग गरेकोमा सन्तुष्टि प्राप्त गर्नुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"यहवेमा गर्व गर" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "यहोवाले गर्नुभएका सबै अचम्मका कामहरूमा हर्षित हुनुहोस्" वा "यहवे कति अचम्मको हुनुहुन्छ भनेर खुशी हुनुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अहंकारी, नम्र, आनन्द)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ तिमोथी ३:६-७

२ कोरिन्थी १:१२

गलाती ६:३-५

यशैया १३:१८

लूका १:५१

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- ४:२ तिनीहरू धेरै घमण्डी थिए, र तिनीहरूले परमेश्वर भन्नुभएको कुरा ख्याल गर्दैन थिए।
- ३४:१० तब येशूले भन्नुभयो, “म तिमीहरूलाई साँचो भन्छु, परमेश्वरले कर उठाउनेको प्रार्थना सुन्नुभयो, र उनलाई धर्मि घोषणा गर्नुभयो। तर उहाँले धार्मिक अगुवाको प्रार्थना रूचाउनुभएन। परमेश्वरले हरेक घमण्डीलाई नम्र तुल्याउनुहुन्छ, र उहाँले नम्रलाई उठाउनुहुन्छ।”

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1341, H1343, H1344, H1346, H1347, H1348, H1349, H1361, H1362, H1363, H1364, H1396, H1466, H1467, H1984, H2086, H2087, H3093, H3238, H3513, H4062, H1431, H4791, H5965, H7295, H7312, H7342, H7311, H7830, H8597, G13910, G13920, G27440, G27450, G27460, G31730, G51870, G52290, G52430, G52440, G53080, G53090, G54260

घर, घराना

परिभाषा:

"घर" शब्दले सानो भवन, आश्रय, वा पाल, सामान्यतया परिवार सुत्ने ठाउँलाई जनाउँछ। यो शब्द प्रायः बाइबलमा लाक्षणिक रूपमा "घरेलु" वा "वंशजहरू" आदि जस्ता विभिन्न अवधारणाहरूको अर्थमा प्रयोग गरिन्छ।

- कहिलेकाहीँ "घर" शब्दको अर्थ परिवारका सदस्यहरू र उनीहरूका सबै नोकरहरू सहित एउटै घर वा बहु-संरचना घर वरिपरि (चाहे भवन वा पालहरू) मा सँगै बस्ने सबै मानिसहरूलाई जनाउँछ।
- कहिलेकाहीँ "घर" शब्दको अर्थ "परिवार" वा "वंशजहरू" हो, जुन एक विशेष व्यक्तिसँग सम्बन्धित वा वंशज हो। उदाहरणको लागि, "दाऊदको घर" भन्ने वाक्यांशले राजा दाऊदका सबै सन्तानहरूलाई जनाउँछ।
- "परमेश्वरको घर" र "यहवेको घर" शब्दहरूले पाल वा मन्दिरलाई बुझाउँछ। यी अभिव्यक्तिहरूले सामान्यतया केन्द्रीय स्थानलाई पनि जनाउन सक्छन् जहाँ यहवेको उपासना गरिएको थियो।
- "इस्राएलको घर" वाक्यांशले सामान्यतया इजरायलको सम्पूर्ण राष्ट्र वा विशेष गरी उत्तरी राज्य इस्राएलका जनजातिहरूलाई जनाउन सक्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "घर" लाई "घरेलु" वा "मानिसहरू" वा "परिवार" वा "वंशज" वा "मन्दिर" वा "बासस्थान" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "दाऊदको घराना" भन्ने वाक्यांशलाई "दाऊदको कुल" वा "दाऊदको परिवार" वा "दाऊदका सन्तानहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। सम्बन्धित अभिव्यक्तिहरू समान रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "इस्राएलको घर" लाई अनुवाद गर्ने विभिन्न तरिकाहरूमा "इस्राएलका मानिसहरू" वा "इस्राएलका सन्तानहरू" वा "इस्राएलीहरू" समावेश हुन सक्छन्।
- "यहोवाको घर" भन्ने वाक्यांशलाई "यहोवाको मन्दिर" वा "यहवेको पूजा गर्ने ठाउँ" वा "जहाँ यहवे आफ्ना जनहरूसँग भेट गर्नुहुन्छ" वा "जहाँ यहवे बास गर्नुहुन्छ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। "परमेश्वरको घर" भन्ने वाक्यांशलाई पनि त्यस्तै रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: दाऊद, सन्तान, घराना, इस्राएल राज्य, पवित्र वासस्थान, मन्दिर, यहवे)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:४१-४२
- प्रेरित ७:४७-५०
- उत्पत्ती ३५:३-४
- उत्पत्ती ४१:३५-४१
- लूका ८:३५-३६
- मत्ती १०:५-७
- मत्ती १५:२४-२६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H1004, H1005, G36090, G36130, G36140, G36240

घराना

परिभाषा:

“घराना” शब्दले एउटा घरमा सँगसँगै बस्ने सबै मानिसहरूलाई जनाउँछ। यसमा परिवारका सदस्यहरूसार्थै घरका नोकरहरू पनि पर्छन्।

- कसैले घरानाको प्रबन्ध गर्छ भने यसमा नोकरहरूलाई निर्देशन दिनेसार्थै सम्पत्तिको हेरचाह गर्ने कुरा पनि पर्छ।
- कहिले काहीँ “घराना” ले आलङ्कारिक रूपमा कसैको पुरै पारिवारिक वंशलाई जनाउन सक्छ, खास गरी उसका सन्तानहरूलाई।

(हेर्नुहोस्: घर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:५-१०
- गलाती ६:५-१०
- उत्पत्ति ७:१-३
- उत्पत्ति ३४:१५-१८
- मत्ती १०:२४-२५
- मत्ती १०:३४-३६
- फिलिप्पी ४:२१-२३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1004, H5657, G23220, G36090, G36140, G36150, G36160, G36230, G36240

घिनलाग्दो, घिन लाग्दो, घृणित

तथ्यहरूः

“घिनलाग्दो” शब्दले कुनै पनि मन नपराइएको र अस्वीकार गरिएको कुरालाई जनाउँछ। कुनै कुरामा “घिनाउनु” भन्नाले कुनै कुरालाई पटकै मन नपराउनु भन्ने बुझिन्छ।

- बाइबलमा यो शब्दलाई दुष्टलाई इन्कार गर्ने सन्दर्भमा प्रयोग गरिएको पाइन्छ।
- परमेश्वरले यो शब्द भ्रुटो ईश्वरलाई पूजा गर्ने दुष्ट कामलाई जनाउनलाई प्रयोग गर्नु भयो।
- इस्राएलीहरूलाई उनीहरूका छिमेकी जातीले गरेका घिनलाग्दा क्रियाकलापहरूलाई घृणा गर्नलाई आदेश दिइएको थियो।
- परमेश्वरले सबै किसिमका गलत यौन क्रियाकलापलाई “घिनलाग्दा” भन्नुभयो।
- भविष्य हेर्ने, टुनामुना र बालबलिहरू परमेश्वरको लागि “घिनलाग्दा” कामहरू हुन्।
- “घिन लाग्नु” भन्ने शब्दलाई “कडा रूपले अस्वीकार गर्नु” वा “घृणा गर्नु” वा “अत्यन्तै दुष्ट भनेर मानिनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “घिनलाग्दो” भन्ने शब्दलाई “भयानक दुष्ट” वा “घृणित” वा “अस्वीकार गर्न लायक” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- धर्मीहरू दुष्टताबाट “घिनाउनु” भन्ने शब्दलाई “अत्यन्तै मन नपराइएको” वा “तिरस्कार गरिएको” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: जोखना, सफा)

बाइबल सन्दर्भहरूः

उत्पत्ती ४३:३२

यर्मिया ७:३०

लेवी ११:१०

लूका १६:१५

प्रकाश १७:३-५

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोसः H1602, H6973, H8130, H8251, H8262, H8263, H8441, H8581, G09460, G09470, G09480, G47670, G34040

घुम्टो, घुम्टो लगाएको, घुम्टो हटाइएको

परिभाषा:

शब्द “घुम्टो” ले साधारणतया पातलो वस्त्रको टुकालाई जनाउँछ जसलाई शिर वा अनुहार ढाक्नको लागि प्रयोग गरिन्छ।

- मोशा यद्योवेको उपस्थितिमा हुँदा तिनले घुम्टोले आफ्नो अनुहार ढाके, ताकि तिनको अनुहारको चमक तिनका मानिसहरूले देख्न नसकून्।
- बाइबलमा स्त्रीहरू सार्वजनिक स्थानमा हुँदा वा पुरुषहरूको उपस्थितिमा हुँदा तिनीहरूले आफ्ना शिर र अक्सर आफ्ना अनुहार ढाक्न घुम्टो ओढ्थे।
- क्रियापद “घुम्टो लगाउनु” को अर्थ हुन्छ- घुम्टोले कुनै कुरो ढाक्नु।
- केही अङ्ग्रेजी संस्करणहरूमा महा-पवित्रस्थानको प्रवेशलाई ढाक्ने ठुलो पर्दालाई जनाउन शब्द “घुम्टो” को प्रयोग गरिएको छ। तर त्यस सन्दर्भमा “पर्दा” अझै सठिक शब्द हो किनकि यसले गर्हुङ्गो र बाक्लो वस्त्रको टुकालाई जनाउँछ।

अनुवाद सुभावहरू:

- शब्द “घुम्टो” लाई “पातलो वस्त्रको ढकनी” वा “वस्त्रको ढकनी” वा “शिरको ढकनी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केही संस्कृतिहरूमा स्त्रीहरूको घुम्टोको लागि प्रयोग गरिने शब्द पहिले नै अस्तित्वमा भएको हुन सक्छ। मोशाको लागि प्रयोग गरिँदा अर्कै शब्द पत्ता लगाउनुपर्ने हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: मोशा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- २ कोरिन्थी ३:१२-१३
- २ कोरिन्थी ३:१४-१६
- इजकिएल १३:१७-१८
- यशैया ४७:१-२
- श्रेष्ठगीत ४:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4304, H4533, H4555, H6777, H6809, H7196, H7479, G03430, G25710, G25720

घूस, घूस, भुक्तानी

परिभाषा:

“घुस” दिनुको अर्थ कुनै बेइमान काम गर्नका लागि कसैलाई प्रभावित तुल्याउने उद्देश्यले उसलाई रूपियाँ-पैसाजस्ता मूल्यवान् कुरा दिनु हो।

- जे भएको थियो, त्यसबारे भुट बोल्न येशूको रिक्तो चिहान रूग्ने सिपाहीहरूलाई रूपियाँ-पैसाको घुस दिइयो।
- कहिले काहीँ अपराधको बेवास्ता गर्न वा निश्चित तवरले मत हाल्न सरकारी कर्मचारीलाई घुस दिइन्छ।
- घुस दिने र लिने कामलाई बाइबलले निषेध गर्छ।
- “घुस” शब्दलाई “बेइमान धनमाल” वा “भुट लागि दिइएको भुक्तानि” वा “नियमहरू भङ्ग गरेको मूल्य” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “घुस दिनु” लाई “प्रभावित तुल्याउन (कसैलाई) तिर्नु” वा “बेइमान काम गराउन तिर्नु” वा “कामको लागि तिर्नु” भन्नेजस्ता वाक्यांशहरूद्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल ८:१-३
- उपदेशक ७:७
- यशैया १:२३
- मीका ३:८-११
- हितोपदेश १५:२७-२८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3724, H4979, H7809, H7810, H7936, H7966, H8021, H8641, G52600

घेराबन्दी, घेर्नु

परिभाषा:

“घेराबन्दी” शब्दले आक्रमणकारी सेनाहरूले सहरलाई घेर्छ र यसलाई कुनै पनि खाना र पानीको आपूर्ति प्राप्त गर्नबाट विमुख पार्नुलाई जनाउँछ। “घेर्नु” को अर्थ सहरलाई घेराबन्दीमा पार्नु भन्ने हुन्छ।

- बेबिलोनीहरू इस्राएललाई आक्रमण गर्न आउँदा, तिनीहरूले सहरभित्रका मानिसहरूलाई कमजोर बनाउन यरूशलेम सहरविरूद्ध घेराबन्दीको रणनीति अज्ञाए।
- घेराबन्दी गरेर आक्रमण गर्ने समयमा, आक्रमण गरिरहेका सेनाहरूलाई सहरको पर्खाल नाघेर सहरलाई आक्रमण गर्नलाई सक्षम तुल्याउन फोहोरको भर्खाड निर्माण गरिन्थ्यो।
- “घेरा हाल्नु” को अर्थ घेराबन्दी गर्ने काम हो। यसको अर्थ “घेर्नु” को जस्तै हो।
- “घेराबन्दीमा” भन्नाले शत्रु सेनाहरूले सहर घरेको कुरालाई दर्शाउँछ। सहर घेर्नुपर्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २०:१

१ राजा २०:१-३

१ शमूएल ११:१-२

यर्मिया ३३:४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4692, H4693, H5341, H5437, H5564, H6693, H6696, H6887

घोडचढीहरू

परिभाषा:

बाइबलको समयमा “घोडचढीहरू” ले युद्धमा घोडा चढेर जाने मानिसहरूलाई जनाउँथ्ये।

- घोडाले तान्ने रथहरूमा चढ्ने योद्धाहरूलाई पनि “घोडचढीहरू” भनिएको हुन सक्छ, यद्यपि साधारणतया यस शब्दले वास्तवमा घोडाहरूमाथि चढ्ने मानिसहरूलाई जनाउँछ।
- युद्धमा घोडाहरूको प्रयोग गर्नुले योहोवेमाथि नभई तिनीहरूले आफ्नै शक्तिमाथि भर परेको जनाउने भएकोले इस्राएलीहरूले धेरै घोडचढीहरूको प्रयोग गरेनन्।
- यस शब्दलाई “घोडा चढ्नेहरू” वा “घोडामाथि बस्ने मानिसहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: रथ, घोडा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

१ राजा १:५

दानिएल ११:४०-४१

प्रस्थान १४:२३-२५

उत्पत्ती ५०:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H6571, H7395, G24600

घोडा

परिभाषा:

घोडा एउटा ठुलो, चार-खुट्टे जनावर हो। बाइबलको समयमा यसलाई अधिकांशतः कृषिसम्बन्धी काम र मानिसहरूलाई ओसारपसार गर्नको लागि प्रयोग गरिन्थ्यो।

- केही घोडाहरू गाडा वा रथहरू तान्नको लागि प्रयोग गरिन्थे भने अरू घोडाहरूलाई मानिसहरूको ओसारपसारको लागि प्रयोग गरिन्थ्यो।
- घोडालाई अगुवाइ गर्न सकियोस् भनेर त्यसको मुखमा मुखरी र लगाम लगाइन्छन्।
- खास गरी युद्धमा घोडाहरूको प्रयोग हुने भएकाले बाइबलमा घोडाहरूलाई मूल्यवान् सम्पत्तिको रूपमा हेरिन्थ्यो र तिनीहरू सम्पत्तिको मापन पनि थिए। उदाहरणको लागि, सोलोमनको विशाल सम्पत्तिको भाग हजारौं घोडा र रथहरू पनि थिए।
- घोडासित मिल्दोजुल्दो जनावरहरूमा गधा र खच्चड पर्छन्।

(हेर्नुहोस्: रथ, गधा, सोलोमन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १८:४

२ राजा २:११

प्रस्थान १४:२३-२५

इजकिएल २३:५-७

जकरिया ६:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0047, H5483, H5484, H6571, H7409, G24620

घोप्टो पर्नु

परिभाषा:

“घोप्टो पर्नु” को अर्थ अनुहारलाई जममिनमा राखेर लमपन्न पर्नु वा अचानक धेरै तल भुक्नु हो।

- कसैको अगि “घोप्टो पर्नु” वा “आफैं घोप्टो पर्नु” को अर्थ त्यो व्यक्तिको सामु अचानक भुक्नु वा शिर भुकाउनु हो।
- सामान्यतया: कुनै चमत्कारिक का भएकोले आघात, आश्चर्य र डरको प्रतिक्रिया स्वरूप घोप्टो पर्नु मुद्रा हो। यसले निहुरेर आदर र सम्मान गरेको पनि देखाउँछ।
- घोप्टो पर्नु पनि परमेश्वरलाई आराधना गर्ने एउटा तरिका थियो । येशूले आश्चर्यकर्म गर्नुहुँदा वा उहाँलाई महान् शिक्षकको रूपमा मानिसहरूले कृतज्ञता जाहेर गर्दा र आराधना गर्दा यसो गर्थे।
- सन्दर्भअनुसार, “घोप्टो परे” लाई “अनुहारले भुइँ नै छुने गरी निहुरे” वा “उहाँको अगि लम्पसार परेर आराधना गरे” वा “आश्चर्यमा जमिनमा नै लमतन्न परे” वा “आराधना गर्यो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “हामी आफैं घोप्टो हुनेछैनौं” लाई “आराधना गर्नेछैन” वा “आराधनामा मुहार निहुराउनेछैन” वा “निहुरने र आराधना गर्नेछैन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “आफूलाई प्रणाम गर्नुहोस्” लाई “पूजा” वा “सामु निहुरनुहोस्” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: निहुरनु, भुक्नु)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ राजा १७:३६-३८

उत्पत्ती ४३:२८

प्रकाश १८:३-४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5307, H5457, H6440, H6915, H7812

घोषणा गर्नु, घोषणा

परिभाषा:

घोषणा गर्नु भनेको केही कुरा सार्वजनिक रूपमा वा उच्च सोरले उदघोष गर्नु वा जनाउ दिनु हो ।

- बाइबलमा प्रायः “घोषणा गर्नु” को अर्थ परमेश्वरले आज्ञा गर्नुभएको कुरा सार्वजनिक रूपमा उदघोष गर्नु वा परमेश्वर र उहाँ कति महान् हुनुहुन्छ भनी बताउनु हो ।
- नयाँ करारमा, प्रेरितहरूले येशूबारेको सुसमाचार धेरै विभिन्न सहरहरू र प्रदेशहरूका मानिसहरूलाई बताए ।
- “घोषणा गर्नु” लाई राजाको उर्दी वा दुष्टको सार्वजनिक रूपा निन्दा गर्नको लागि पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ ।
- “घोषणा गर्नु” लाई अनुवाद गर्ने अरू तरिकाहरूमा “उदघोष गर्नु” वा “सार्वजनिक रूपमा प्रचार गर्नु” “आम प्राचार” पर्छन् ।
- “घोषणा” लाई “उदघोष” वा “आम प्रचार” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: प्रचार गर्नु) बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०५:४-५
- प्रेरित ०५:२०-२२
- प्रेरित ०५:२५-३०
- प्रेरित १३:३५-३६
- योना ०३:१-३
- लूका ०४:१५-१६
- मत्ती १०:२६-२७
- मर्कुस ०१:१४-१५
- फिलिप्पी ०१:१५-१६

चङ्गाइ गर्नु, निको पार्नु, निको पार्ने व्यक्ति, स्वास्थ्य, अस्वस्थ

परिभाषा:

“चङ्गाइ गर्नु” र “निको पार्नु” को अर्थ हुन्छ- बिरामी, चोट लागेको वा अशक्त व्यक्तिलाई पुनः स्वस्थ बनाउनु।

- “चङ्गाइ गरिएको” वा “निको पारिएको” व्यक्तिलाई “स्वस्थ बनाइन्छ।”
- परमेश्वरले हाम्रा शरीरहरूलाई विभिन्न किसिमका घाउ र रोगहरूबाट स्वस्थ हुने क्षमता दिनुभएकोले प्राकृतिक रूपमा पनि चङ्गाइ हुन सक्छ। साधारणतया यस्तो किसिमको चङ्गाइ बिस्तारै हुन्छ।
- तथापि अन्धोपना वा पक्षाघातजस्ता अवस्थाहरू र कुष्ठरोगजस्ता गम्भीर रोगहरू भने आफैँ निको हुँदैनन्। मानिसहरूले यी कुराहरूबाट चङ्गाइ प्राप्त गर्दा यसलाई आश्चर्यकर्म भनिन्छ, जुन साधारणतया अकस्मात् हुन्छ।
- उदाहरणको लागि, येशूले धेरै दृष्टिविहीन वा लङ्गडा वा रोगीहरूलाई निको पार्नुभयो, र तिनीहरू तुरुन्तै स्वस्थ भए।
- प्रेरितहरूले पनि मानिसहरूलाई आश्चर्यपूर्ण तवरले निको पारे, जस्तै: पत्रुसले लङ्गडो मानिसलाई तुरुन्तै हिँड्न सक्ने बनाए।

(हेर्नुहोस्: आश्चर्यकर्म)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ५:१४-१६
- प्रेरित ८:६-८
- लूका ५:१२-१३
- लूका ६:१७-१८
- लूका ८:४३-४४
- मत्ती ४:२३-२५
- मत्ती ८:३५-३६
- मत्ती १३:१५

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- १८:१४ डरलाग्दो रोग भएका शत्रुका कमान्डर नामानको जीवनमा एउटा आश्चर्यकर्म भयो। तिनले एलीशाको बारेमा सुनेका थिए। त्यसैले, तिनी एलीशालाई चङ्गाइको लागि अनुरोध गर्न उनीकहाँ गए।
- २१:१० मसीहले बिरामी मानिसहरू र सुन्न नसक्ने, देख्न नसक्ने, बोल्न नसक्ने र हिँड्न नसक्नेहरूलाई चङ्गाइ गर्नुहुने थियो भनेर पनि तिन (यशैया) ले भविष्यवाणी गरे।
- २६:६ येशूले भन्न जारी राख्नुभयो, “एलीशा अगमवक्ताको समयमा इस्राएलमा छालाको रोग लागेका मानिसहरू धेरै थिए। तर एलीशाले तिनीहरूमध्ये कसैलाई पनि निको पारेनन्। तिनले इस्राएलका शत्रुहरूका कमान्डर नामानलाई मात्र निको पारे, जसलाई छालाको रोग थियो।”
- २६:८ तिनीहरूले देख्न नसक्ने, हिँड्न नसक्ने, सुन्न नसक्ने वा बोल्न नसक्नेलाग्यत धेरै बिरामी र अशक्त मानिसहरूलाई ल्याए, र येशूले तिनीहरूलाई निको पार्नुभयो।
- ३२:१४ येशूले धेरै बिरामी मानिसहरूलाई निको पार्नुभएको थियो भनी उनले सुनेकी थिइन्। त्यसैले, उनले सोचिन्, “मैले येशूका वस्त्रहरूलाई छोएँ भने मात्र म पनि निको हुनेछु भन्ने कुरामा म निश्चित छु।”
- ४४:३ तुरुन्तै परमेश्वरले त्यस लङ्गडो मानिसलाई निको पार्नुभयो, र तिनी चारैतिर हिँड्न र उफ्रन अनि परमेश्वरको प्रशंसा गर्न थाले।
- ४४:८ पत्रुसले तिनीहरूलाई जवाफ दिए, “येशू मसीहको शक्तिद्वारा यी मानिस तपाईंहरूका सामु चङ्गाइ प्राप्त व्यक्तिको रूपमा खडा छ।”
- ४८:२ येशूले धेरै आश्चर्यकर्महरू गर्नुभयो जसले उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ भनी प्रमाणित गर्छन्। उहाँ पानीमाथि हिँड्नुभयो; उहाँले आँधीलाई शान्त पार्नुभयो; धेरै बिरामी मानिसहरूलाई निको पार्नुभयो; भूतात्माहरू निकाल्नुभयो; मरेकाहरूलाई जीवित पार्नुभयो र पाँचवटा रोटी अनि दुईवटा माछाले पाँच हजारभन्दा बेसी मानिसलाई पर्याप्त हुने गरी खुवाउनुभयो।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0724, H1369, H1455, H2280, H2421, H2896, H3545, H4832, H4974, H7495, H7499, H7500, H7725, H7965, H8549, H8585, H8644, H0622, G12950, G17430, G23220, G23230, G23860, G23900, G23920, G25110, G36470, G49820, G51980, G51990

चप्पल**परिभाषा:**

यो खुट्टा वा गोलीगाँठोमा फित्ताले बाँधेर खुट्टामा लगाउने सधारण जुत्ता हो, यसलाई महिला र पुरुष दुवैले लगाउछन्।

- पुरातन इस्राएलमा, चप्पल कहिलेकाहीं सम्पत्ति बेच्ने जस्ता कानूनी लेनदेनको पुष्टि गर्न प्रयोग गरिन्थ्यो। लेनदेन कानूनी र बाध्यकारी छ भनेर देखाउन एकजनाले चप्पल खोलेर अर्को व्यक्तिलाई दिनेछ।

यूहन्नाले तिनी येशूको जुत्ताको फित्ता फुकाउन योग्यका पनि छैनन् भनी बताए, जुन तुच्छ दास वा नोकारको काम थियो।

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ७:३३

व्यवस्था २५:१०

यूहन्ना १:३७

यहोशू ५:१५

मर्कुस ६:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5274, H5275, H8288, G45470, G52660

चाँदी

परिभाषा:

चाँदीको सिक्का, गहना, भाँडा र सजावटका सधनहरू बनाउनलाई प्रयोग गरिने चम्किलो र सेतो-खैरो बहुमूल्य धातु हो।

- बनाइएका विभिन्न भाडाहरू चाँदीका कपहरू र कचौराहरू र खाना पकाउन, खान वा सेवा गर्न प्रयोग गरिने अन्य चीजहरू समावेश छन्।
- पवित्र वासस्थान र मन्दिरको निर्माणमा चाँदी र सुनको प्रयोग गरिएको थियो। यरूशलेमको मन्दिरमा चाँदीका भाँडाहरू थिए।
- बाइबल समयमा, शेकेल तौलको एकाइ थियो र चाँदीको एक निश्चित संख्यामा एक शेकेलको मूल्यमा खरिद गरिन्थ्यो। नयाँ नियमको समयमा त्यहाँ विभिन्न वजनका चाँदीका सिक्काहरू थिए जुन शेकेलमा नापिन्थ्यो।
- योसेफका भाइहरूले तिनलाई बीस शेकेल चाँदीमा दासको रूपमा बेचे।
- यहूदालाई येशूलाई धोका दिएकोमा तीस चाँदीको सिक्का दिइयो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पवित्र वासस्थान , मन्दिर)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १८:८-११

१ शमूएल २:३६

२ राजाहरू २५:१३-१५

प्रेरित ३:६

मत्ती २६:१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3701, H3702, H7192, G06930, G06940, G06950, G06960, G14060

चाड

परिभाषा:

सामान्यतया कुनै एक समुदायका मानिसहरू मिलेर मनाउने उत्सवलाई चाड भनिन्छ।

- पुरानो करारमा “चाड” शब्दको शाब्दिक अर्थ “तोकिएको समय” हुन्छ।
- इस्राएलीहरूले मनाउने चाडहरू परमेश्वरद्वारा विशेष रूपमा तोकिएको समयमा मनाउनको लागि, आज्ञा गर्नुभएको थियो।
- यो कुरालाई जनाउनको लागि धेरै अङ्ग्रेजी अनुवादहरूमा “भोज” भन्ने शब्दको प्रयोग गरिएको पाइन्छ किनकि यो समयमा ठुलो भोजको पनि आयोजना गरिन्थ्यो।
- इस्राएलीहरूले प्रत्येक वर्ष मनाउने धेरै चाडहरू थिए:
- निस्तार-चाड
- अखमिरी रोटीको चाड
- अगौटे फलको चाड
- साताहरूको चाड (पेन्तिकोस)
- तुरहीको चाड
- प्रायश्चित्तको दिनको चाड
- छाप्रोवासको चाड
- यी चाडहरूको उद्देश्य परमेश्वरलाई धन्यवाद दिनु र आफ्ना मानिसहरूलाई बचाउन, सुरक्षा गर्न र जुटाउनको लागि उहाँले गर्नुभएका अचम्मका कामहरू सम्झनु थियो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [पर्व](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २३:३१

२ इतिहास ८:१३

प्रस्थान ५:१

यूहन्ना ४:४५

लूका २२:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1974, H2166, H2282, H2287, H6213, H4150, G14560, G18580, G18590

चिठ्ठा, चिठ्ठा हाल्नु

परिभाषा:

बाइबलमा, "धेरै" एक चिन्हित वस्तु(हरू) हो जुन निष्पक्ष र/वा अनियमित निर्णय गर्ने तरिकाको रूपमा प्रयोग गरिन्छ, सामान्यतया समूह भित्र एक विशिष्ट व्यक्ति चयन गर्ने उद्देश्यको लागि। "चिठ्ठाहरू हाल्नु" भन्नाले निष्पक्ष र/वा अनियमित निर्णय गर्न "चिठ्ठाहरू" प्रयोग गर्ने प्रक्रियालाई जनाउँछ।

आधुनिक समयमा, केही संस्कृतिहरूले परालको गुच्छा प्रयोग गरेर चिठ्ठाहरू "कोर्न" वा "बाहिर तान्छन्"। कसैले परालहरू समात्छन् ताकि तिनीहरू कति लामो छन् भनेर कसैले देख्न सकोस्। प्रत्येक व्यक्तिले एउटा पराल निकाल्छ र सबैभन्दा लामो (वा सबैभन्दा छोटो) पराल छान्न व्यक्ति नै छनोट हुन्छ।

बाइबलीय समयमा, ढालिएका वस्तुहरू ("चिठ्ठाहरू") सायद साना चिन्हित ढुङ्गाहरू थिए। यो अज्ञात छ कि "धेरै" ले वास्तवमा निर्णयलाई कसरी संकेत गर्छ, तर यसले सम्भवतः भुइँमा चिन्हित ढुङ्गाहरू फ्याँक्नु वा फ्याँक्नु समावेश छ।

"चिठ्ठाहरू हाल्नु" वाक्यांशलाई "चिठ्ठाहरू हान्ने" वा "चिठ्ठाहरू फाल्ने" वा "चिठ्ठाहरू" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ। "हाल्नु" को अनुवाद धेरै टाढा फ्याँकिएको जस्तो लाग्दैन।

यदि निर्णय "चिठ्ठाद्वारा" गरिन्छ भने, यसलाई "चिठ्ठा हालेर" वा "चिठ्ठा हालेर" इत्यादिको रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: एलीशिबा, पुजारी, जकरिया (पुरानो कारार), जकरिया (नयाँ कारार))

बाइबल सन्दर्भहरू:

योना १:७

लुका १:६-१०

लुका २३:३४

मर्कुस १५:२२

मत्ती २७:३५-३७

भजनसंग्रह २२:१६-१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H1486, H5307, G28190, G29750

चिढ्याउनु, चिढिएको

तथ्यहरू:

“चिढ्याउनु” को अर्थ कसैलाई नकरात्मक प्रतिक्रिया वा भावना अनुभव गराउनु हो।

- कसैलाई रिसाउनलाई चिढ्याउनु भनेको त्यो व्यक्ति रिसाउने कुनै थोक गर्नु हो। यसलाई यसरी पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ, “रिस उठ्न लगाउनु” वा “रिसाउनु”।
- “उनलाई नचिढ्याऊ” लाई “उनको रिस नउठाऊ” वा “उनलाई तपाईंसँग रिसाउन नलगाऊ” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

इजकिएल २०:२७-२८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H3707, H3708, H4784, H4843, H5006, H7065, H7069, H7107, H7264, G20420, G38630, G39470, G39490, G42920

चितुवा

परिभाषा:

चितुवा एउटा ठूलो, बिरालो जस्तो, कालो दाग भएको खैरो रङको जंगली जनावर हो।

चितुवा एक प्रकारको जनावर हो जसले अन्य जनावरहरूलाई समातेर खान्छ।

बाइबलमा विपत्तिको आकस्मिकतालाई चितुवासँग तुलना गरिएको छ, जसले अचानक आफ्नो शिकारमा हानेको छ।

अगमवक्ता दानियल र प्रेरित यूहन्नाले चितुवा जस्तो देखिने जनावर देखेका दर्शनहरूबारे बताउँछन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(अनुवाद सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(यो पनि हेर्नुहोस्: जनावर, दानियल, शिकार, दर्शन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

दानिएल ७:६

होशे १३:७

प्रकाश १३:१-२

श्रेष्ठगीत ४:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H5245, H5246

चिल

परिभाषा:

चिल ठुलो र शक्तिशाली सिकारी चरा हो। यसले माछा, मुसा, सर्प र कुखुराजस्ता साना जनावरहरू खान्छ।

- चिललाई स्वतन्त्रता र शक्तिको चिन्हको रूपमा लिइने गरिन्छ।
- बाइबलमा सेनाहरूका गति र शक्तिको बारेमा बताउनको लागि चिलले शिघ्र रूपमा आफ्नो सिकार समाउने वा यो शिघ्र रूपमा काशमा धेरै माथि सम्म जाने कुरासँग तुलना गरिएको छ।
- यशैयाले लेखेका छन् कि परमेश्वरमा भरोसा गर्ने मानिसहरू चिलभन्दा माथि-माथि उड्नेछन्। यो आलंकारिक भाषा हो, जसले परमेश्वरमा भरोसा र उहाँको आज्ञा पालना गर्ने मानिसहरूले पाउने स्वतन्त्रता र शक्तिको बारेमा बताउँछ।
- दानिएलको पुस्तकमा नबूकदनेसरको कपालको लम्बाईलाई चिलको प्वाँखसँग तुलना गरिएको छ, जसको लम्बाइ ५६ सेन्टिमिटर लामो हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: दानियल, मुक्त, नबूकदनेसर, शक्ति)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ शमूएल १:२३

दानिएल ७:४

यर्मिया ४:१३-१५

लेवी ११:१३-१६

प्रकाश ४:७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5403, H5404, G01050

चिहान, चिहान खन्ने, चिहान, दफन स्थान

परिभाषा:

“चिहान” शब्दले मरेको मानिसको शरीर राखिने ठाउँलाई जनाउँछ। “गाड्ने ठाउँ” अर्भे सामान्य पदावली हो जसले उही कुरोलाई जनाउँछ।

- यहूदीहरूले कहिले काहीँ प्राकृतिक गुफालाई चिहानको रूपमा प्रयोग गर्थे, भने कहिले काहीँ डाँडाको चट्टानमा गुफा बनाउँथे।
- नयाँ करारको समयमा चिहानलाई बन्द गर्न त्यसको मुखमा ठुलो, गर्हुङ्गो ढुङ्गो गुडाइदिनु सामान्य अभ्यास थियो।
- यदि “चिहान” शब्दले लाश राखिने जमिनमुनिको खाडललाई मात्र जनाउन सक्छ भने यसलाई “गुफा” वा “डाँडामा बनाइएको खाडल” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- मृत्युको अवस्था वा मरेका मानिसहरूको आत्मा जाने ठाउँलाई जनाउन “चिहान” शब्दलाई अक्सर सामान्य वा आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दफन, मृत्यु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २:२८-३१
- उत्पत्ती २३:६
- उत्पत्ती ५०:५
- यूहन्ना १८:४१
- लुका २३:५३
- मर्कुस ५:१-२
- मत्ती २७:५३
- रोमी ३:१३

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- ३२:४ त्यो मानिस त्यस क्षेत्रका चिहानहरूमा बस्थो।
- ३७:६ येशूले तिनीहरूलाई सोध्नुभयो, “तिमीहरूले लाजरलाई कहाँ राखेका छौ?” तिनीहरूले उहाँलाई जवाफ दिए, “चिहानमा। आउनुहोस् र हेर्नुहोस्।”
- ३७:७ त्यो चिहान एउटा गुफा थियो, जसको मुखमा ढुङ्गो गुडाएर राखिएको थियो।
- ४०:८ त्यसपछि येशू नै मसीह हुनुहुन्थ्यो भनी विश्वास गर्ने दुई जना यहूदी अगुवा योसेफ र निकोदेमसले पिलातससँग येशूको शरीर मागे। तिनीहरूले उहाँको शरीरलाई कपडामा बेल्हे, र चट्टानमा खोपिएर बनाइएको चिहानमा राखे। त्यसपछि चिहानको मुखलाई बन्द गर्न तिनीहरूले मुखमा एउटा ठुलो ढुङ्गो गुडाएर राखे।
- ४१:४ तिन (स्वर्गदूत) ले चिहानको प्रवेशद्वारलाई ढाक्ने ढुङ्गो हटाए, र तिनी त्यसमाथि बसे। चिहान रङ्गे सिपाहीहरू भयभीत भए, र मरेका मानिसहरूजस्तै भुईँमा ढले।
- ४१:५ जब स्त्रीहरू चिहानमा आइपुगे, स्वर्गदूतले तिनीहरूलाई भने, “भयभीत नहोओ। येशू यहाँ हुनुहुन्न। उहाँ आफूले भन्नुभएजस्तै गरी मरेकाहरूबाट जीवित हुनुभएको छ। चिहान हेरेर पक्का गर।” स्त्रीहरूले चिहानमा हेरे, र येशूको शरीर राखिएको ठाउँलाई देखे। उहाँको शरीर त्यहाँ थिएन।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंस: H1430, H6900, H6913, H7585, H7845, G34180, G34190, G50280

चुम्बन

परिभाषा:

चुम्बन भनेको स्नेह अभिव्यक्ति हो र एउटा व्यक्तिले आफ्नो ओठलाई अर्को व्यक्तिको ओठ वा गालामा स्पर्श गरेर यसलाई प्रकट गरिन्छ।

- केही संस्कृतिहरूले अभिवादनको रूपमा वा अलविदा भन्नेको रूपमा एकअर्कालाई गालामा चुम्बन गर्छन्।
- चुम्बनले पति र पत्नी जस्ता दुई व्यक्तिहरू बीचको गहिरो प्रेम सञ्चार गर्न सक्छ।
- "कसैलाई विदाई चुम्बन" को अभिव्यक्ति को अर्थ चुम्बन संग अलविदा भन्नु हो।
- कहिलेकाहीँ "चुम्बन" शब्दको अर्थ "अलविदा भन्ने" को लागि प्रयोग गरिन्छ। जब एलीशाले एलियालाई भने, "पहिले मलाई जानुहोस् र मेरो बुबा र आमालाई चुम्बन गर्न दिनुहोस्," उनले एलियालाई पछ्याउन छोड्नु अघि आफ्ना आमाबाबुलाई बिदाइ गर्न चाहन्थे।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ थेसलोनिकी ५:२५-२८

उत्पत्ती २७:२६-२७

उत्पत्ती २८:११

उत्पत्ती ३१:२८

उत्पत्ती ४५:१५

उत्पत्ती ४८:१०

लुका २२:४८

मर्कुस १४:४५

मत्ती २६:४८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5390, H5401, G27050, G53680, G53700

चेतावनी, चेतावनी, सचेत

परिभाषा:

“सतर्क गराउनु” को अर्थ हुन्छ- कसैलाई दृढतापूर्वक चेतावनी दिनु वा सल्लाह दिनु।

- साधारणतया “सतर्क गराउनु” को अर्थ हुन्छ: कसैलाई केही कुरो नगर्न सल्लाह दिनु।
- ख्रीष्टको देहमा पापलाई हटाई पवित्र जीवन जिउनका लागि एकले अर्कालाई सचेत गराउनुपर्छ भनी विश्वासीहरूलाई सिकाइएको छ।
- क्रियामूल “सचेत गराउनु” लाई “पाप नगर्न उत्साह दिनु” वा “पाप नगर्न बिन्ती गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- नहेम्याह ५:३२-३४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2094, H5749, G35600, G38670, G55370

चोर, चोरहरू, डाँकु

तथ्यहरू:

"चोर" शब्दले अरू मानिसहरूबाट पैसा वा सम्पत्ति चोर्ने व्यक्तिलाई बुझाउँछ। "चोर" को बहुवचन "चोर" हो। "लुटेरा" शब्दले प्रायः चोरलाई जनाउँछ जसले आफूले चोरेका मानिसहरूलाई शारीरिक रूपमा हानि पुर्याउँछ वा धम्की दिन्छ।

- चोरहरू अक्सर थोकहरू लैजाने मौकाको खोजीमा ढुकी बस्छन्। तिनीहरूले गर्ने कामलाई ढाकछोप गर्न तिनीहरू अक्सर अन्धकारको समयलाई प्रयोग गर्छन्।
- कहिले काहीँ "डाँकु" ले त्यस्तो व्यक्तिलाई जनाउँछ, जसले अरूलाई चोट पुर्याउँछ। येशूसँगै क्रुसमा टाँगिने मानिसहरूलाई कहिले काहीँ "डाँकुहरू" वा "अपराधीहरू" भनिएको छ।
- आलङ्कारिक अर्थमा नयाँ करारले शैतानलाई चोर्न, मार्न र नष्ट पार्न आउने चोरको रूपमा बयान गर्छ। यसको अर्थ हुन्छ, कि परमेश्वरका मानिसहरूलाई उहाँको आज्ञा पालन गर्नदिखि रोक्न र तिनीहरूका निम्ति परमेश्वरले योजना बनाउनुभएका असल थोकहरू तिनीहरूबाट खोस कोसिस गर्नु शैतानको योजना हो।
- जसरी चोर मानिसले अपेक्षा नगरेको समयमा आउँछ, त्यसै गरी येशू ख्रीष्ट मानिसले अपेक्षा नगरेको समयमा फर्कनुहुनेछ। उहाँ अकस्मात् र अपेक्षा नगरेको समयमा आउनुहुने भएकोले उहाँका चेलाहरू उहाँको आगमनको प्रतीक्षा गर्दै हर समय तयार रहनुपर्छ भनी उहाँले तिनीहरूलाई बताउनुभयो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आशीर्वाद, अपराध, क्रुसमा टाँग्नु, अन्धकार, विनाशक, शक्ति, सामरिया, शैतान)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ पत्रुस ३:१०

लुका १२:३३

मर्कुस १४:४८

हितोपदेश ६:३०

प्रकाश ३:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H1214, H1215, H1416, H1589, H1590, H1980, H6530, H7703, G07270, G24170, G28120, G30270

छरपष्ट पार्नु, छरपष्ट, छरपष्ट भएको

परिभाषा:

मानिसहरू वा सामानहरू विभिन्न दिशामा छर्ने कामलाई "छरपष्ट पार्नु" र "छरपष्ट" भनिन्छ।

- नयाँ करारमा यो शब्दको प्रयोग सतावटको कारण आफ्नो घर छोडेर विभिन्न ठाउँमा गएका विश्वासीहरूलाई जनाउनको लागि प्रयोग गरिएको पाइन्छ।
- "छरपष्ट" शब्दलाई "विभिन्न ठाउँमा भएका विश्वासीहरू" वा "छरिएर रहेका विश्वासीहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "छरपष्ट पार्नु" शब्द "पठाउनु" वा "टाढा पठाउनु" वा "छर्नु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "विभिन्न ठाउँहरूमा पठाउनुहोस्" वा "विदेशमा तितरबितर पार्नुहोस्" वा "विभिन्न देशहरूमा बस्नको लागि टाढा सर्ने कारण" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, सतावट, बन्दी, निर्वासन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस १:१

इजकिएल १२:१५

इजकिएल ३०:२३

भजनसंग्रह १८:१४

शब्द तथ्याङ्क

स्ट्रोङ्स: H2219, H5310, H6327, H6340, H6504, H8600, G12870, G12900, G46500

छर्नु, छर्ने

परिभाषा:

"बिरुवा" सामान्यतया बढ्छ र जमिन संग जोडिएको छ। "छर्नु" भनेको बिरुवाहरू उब्जानिको लागि जमिनमा बीउ राख्नु हो। बीउ छर्ने वा रोप्ने व्यक्ति "छर्ने व्यक्ति" हो।

- पोप्ने वा छर्ने तरिका फरक हुन्छ, तर एउटा तरिका मुट्ठीभर बीउ लिएर जमिनमा छर्नु हो।
- बीउ पोप्ने अर्को तरिका माटोमा प्वाल बनाउनु र प्रत्येक प्वालमा बीउ राख्नु हो। "छर्नु" शब्दलाई लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै "व्यक्तिले जे छर्छ त्यही कटनी गर्नेछ।" यसको मतलब यो हो कि यदि कुनै व्यक्तिले खराब काम गर्छ भने उसले नकारात्मक परिणाम प्राप्त गर्दछ, यदि व्यक्तिले राम्रो काम गर्दछ भने उसले सकारात्मक परिणाम प्राप्त गर्दछ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- "मानिसले जे छर्छ त्यही कटनी गर्छ" मा जस्तै "छर्नु" लाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्न सकिन्छ। यसको अर्थ मानिसले कुनै खराब काम गर्‍यो भने उसले त्यसको नकारात्मक परिणाम पाउनेछ भन्ने हो। यसको अर्थ मानिसले असल काम गर्छ भने उसले सकारात्मक परिणाम पाउँछ भन्ने पनि हुन्छ।
- यसलाई यसरी पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ "जसरी खास किसिमको बिउले खास किसिमको बिरुवा उत्पादन गर्छ, त्यसै गरी मानिसले असल वा खराब जे गर्छ त्यही किसिमको परिणाम उत्पन्न गर्छ।"
- अङ्ग्रेजीमा "छर्नु" शब्दलाई बिउ राख्नुको लागि मात्र प्रयोग गरिन्छ, तर "रोप्नु" लाई बिउ रोप्नु साथै रूख जस्ता ठुला-ठुला थोकहरू रोप्नुको लागि पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- "छर्ने" शब्दलाई "रोप्ने" वा "किसान" भनी अनुवाद गर्न पनि सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: खराब, राम्रो, फसल)

बाइबलका सन्दर्भहरू

- गलाती ६:६-८
- लूका ८:४-६
- मत्ती ६:२५-२६
- मत्ती १३:३-६
- मत्ती १३:१८-१९
- मत्ती २५:२४-२५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H2221, H2232, H2233, H2236, H4218, H4302, H5193, H7971, H8362, G46870, G47030, G54520

छल गर्नु, छल, छलछाम/कपट, छली

परिभाषा:

कुनै व्यक्तिलाई भ्रुटो कुरोमा विश्वास गर्ने बनाउनुलाई "छल गर्नु" भनिन्छ। कसैलाई धोखा दिने कामलाई "छल" भनिन्छ।

- "छलछाम/कपट" ले पनि कुनै व्यक्तिलाई भ्रुटो कुरोमा विश्वास गर्ने बनाउने कामलाई नै जनाउँछ।
- कसैलाई भ्रुटो कुरोमा विश्वास गर्न लगाउने व्यक्तिलाई "धोकेबाज/छली" भनिन्छ। उदाहरणको रूपमा, शैतानलाई "धोकेबाज/छली" भनिएको कुरालाई लिन सकिन्छ। त्यसले नियन्त्रण गरेर राखेको दुष्ट आत्माहरूलाई पनि "धोकेबाज/छली" भनिन्छ।
- असत्य व्यक्ति, काम वा सन्देशलाई पनि "छली" को रूपमा व्याख्या गर्न सकिन्छ।
- "कपट" र "छल" को एउटै अर्थ लाग्छ, तर तिनीहरूको प्रयोगमा केही भिन्नता छ।
- "कपटी" र "छली" को एउटै अर्थ लाग्छ र तिनीहरू एउटै सन्दर्भमा प्रयोग गरिन्छन्।

अनुवाद सुभाव:

"धोका" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "भ्रूट बोल्नु" वा "भ्रूटो विश्वासको कारण" वा "कसैलाई सत्य नभएको कुरा सोच लगाउनु" समावेश हुन सक्छ।

"धोका" शब्दलाई "केही भ्रूटो सोच्ने कारण" वा "भ्रूटो बोलेको" वा "ठगिएको" वा "मूर्ख" वा "धोका" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"धोका दिने" लाई "भ्रूटो" वा "धोका दिने" वा "धोखा दिने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, शब्दहरू "छल" वा "छल" शब्द वा वाक्यांशको साथ अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "भ्रूट" वा "भ्रूट" वा "छल" वा "बेईमानी" हो।

"धोका" वा "छली" शब्दहरूलाई "असत्य" वा "भ्रामक" वा "भ्रूट बोल्ने" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ जसले अरू मानिसहरूलाई सत्य नभएका कुराहरू विश्वास गर्न प्रेरित गर्ने तरिकाले बोल्ने वा कार्य गर्ने व्यक्तिलाई वर्णन गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: सत्य)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ यूहन्ना १:८

१ तिमोथी २:१४

२ थेसलोनिकी २:३-४

उत्पत्ती ३:१२-१३

उत्पत्ती ३१:२६-२८

लेवी १८:११-१२

मत्ती २७:६४

मीका ६:११

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0898, H2048, H3577, H3584, H3868, H4123, H4820, H4860, H5230, H5377, H5558, H6121, H6231, H6601, H7411, H7423, H7683, H7686, H7952, H8267, H8496, H8582, H8591, H8649, G05380, G05390, G13860, G13870, G13880, G18180, G38840, G41050, G41060, G41080, G54220, G54230

छाति-पाता

परिभाषा:

छाति-पाता युद्धको समयमा सिपाहीको रक्षा गर्न छाति ढाक्ने कवचको एउटा भाग थियो। इस्राएली प्रधान पूजाहारीले लगाउने विशेष किसिमको वस्त्रको नाउँ पनि छाति-पाता नै थियो।

- सिपाहीले प्रयोग गर्ने "स्तनपट्टि" काठ, धातु वा जनावरको छालाबाट बनेको हुन सक्छ। यो तीर, भाला वा तरवारहरूले सिपाहीको छाती छेड्नबाट रोक्नको लागि बनाइएको थियो।
- इस्राएलको प्रधान पूजाहारीले लगाउने "छातीको टुक्रा" कपडाले बनेको थियो र त्यसमा बहुमूल्य रत्नहरू जोडिएका थिए। पूजाहारीले यो पहिरन मन्दिरमा परमेश्वरको सेवाको कर्तव्य निर्वाह गर्दा लगाउनुभएको थियो।
- "छाति-पाता" शब्दलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "धातुको सुरक्षात्मक छातीको आवरण" वा "छातीको सुरक्षा गर्ने कवचको टुक्रा" समावेश हुन सक्छ।
- "छातीको टुक्रा" शब्दलाई "छाती ढाक्ने पूजाहारीको लुगा" वा "पूजाहारीको लुगाको टुक्रा" वा "पूजाहारीको लुगाको अगाडिको टुक्रा" भन्ने शब्दले अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: कवच, प्रधान पूजाहारी, छेड्नु, पूजाहारी, मन्दिर, योद्धा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी ५:८
- प्रस्थान ३८:१४-१६
- यशैया ५८:१७
- प्रकाश ८:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2833, H8302, G23820

छाया**परिभाषा:**

“छाया” शब्दले प्रकाशलाई कुनै कुराले छेक्दाको अँध्यारोलाई जनाउँछ। यसको धेरै आलङ्कारिक अर्थहरू छन्।

- “मृत्युको छाया” को अर्थ व्यक्ति छायाको जति नजिक छ मृत्यु त्यति नै नजिक वा उपस्थित छ भन्ने हो।
- बाइबलमा धेरै पटक मानव जातिको जीवनलाई धेरै लामो समय नरहने र कुनै ठोस कुरा नभएको छायासँग तुलना गरिएको छ।
- कहिले काहीँ “छाया” लाई “अन्धकार” को निम्ति वैकल्पिक शब्दको रूपमा प्रयोग गरिएको छ।
- बाइबलले परमेश्वरको पखेटा वा बाहुलीको छाया लुकाइएको वा सुरक्षित राखिएको बारे बताउँछ। यो खतराबाट सुरक्षित राखिएको वा लुकाइएको कुराको तस्वीर हो। छायालाई अनुवाद गर्ने अरू तरिकाहरूमा “ओभेल” वा “सुरक्षा” वा “संरक्षण” पर्छन्।
- “छाया” लाई स्थानिय स्तरमा खास छायालाई जनाउन प्रयोग गरिने शब्दलाई नै प्रयोग गरी अनुवाद गर्न उत्तम हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अँध्यारो, उज्यालो)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ राजा २०:८

उत्पत्ती १८:८

यशैया ३०:२

यर्मिया ६:४

भजनसंग्रह १७:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2927, H6738, H6751, H6752, H6754, H6757, G06440, G19820, G26830, G46390

छाला रोग, कुष्ठरोग, कुष्ठरोग

परिभाषा:

बाइबलमा "कुष्ठरोग" भन्ने शब्दलाई विभिन्न छालासम्बन्धी रोगहरूलाई जनाउन प्रयोग गरिएको छ। कुष्ठरोग भएको व्यक्तिलाई "कुष्ठरोगी" भनिन्छ। "कुष्ठरोग" शब्दले कुष्ठरोगबाट संक्रमित व्यक्ति वा शरीरको भागलाई वर्णन गर्दछ।

मरियम र नामानलाई कुष्ठरोग भएको बेला जस्तै केही प्रकारको कुष्ठरोगले छालामा सेतो दागहरू देखिने गर्छ।

आधुनिक समयमा, कुष्ठरोगले अक्सर हात, खुट्टा र शरीरका अन्य भागहरू क्षतिग्रस्त र विकृत बनाउँछ।

इसाएलीहरूलाई परमेश्वरले दिनुभएको निर्देशन अनुसार, जब एक व्यक्तिलाई कुष्ठरोग हुन्थ्यो, उसलाई "अपवित्र" मानिन्थ्यो र अरू मानिसहरूबाट टाढा रहनुपर्थ्यो ताकि तिनीहरू रोगबाट संक्रमित नहोस्।

एक कुष्ठरोगीले प्रायः "अशुद्ध" भनेर बोलाउने गर्थे ताकि अरूलाई उहाँको नजिक नआउन चेतावनी दिइयोस्।

येशूले धेरै कुष्ठरोगीहरूलाई निको पार्नुभयो, र अरू प्रकारका रोगहरू भएका मानिसहरूलाई पनि निको पार्नुभयो।

अनुवाद सुभाव:

बाइबलमा "कुष्ठरोग" शब्दलाई "छाला रोग" वा "डरलाग्दो छाला रोग" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"कुष्ठरोग" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "कुष्ठरोगले भरिएको" वा "छाला रोगबाट संक्रमित" वा "छालालाई घाउले ढाकिएको" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [मरियम](#), [नामान](#), [सफा](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

लूका ५:१३

लूका १७:१२

मर्कुस १:४०

मर्कुस १४:३

मत्ती ८:३

मत्ती १०:८-१०

मत्ती ११:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H6879, H6883, G30140, G30150

छिमेकी

परिभाषा:

छिमेकी भनेको सामान्यतया हाम्रा नजीक बस्ने मानिसहरू हुन्। यसले सामान्यतया त्यस्तो व्यक्तिलाई पनि जनाउँछ जो एउटै समुदाय वा समूहमा बसोबास गर्दछन्।

- छिमेकी शब्दले त्यस्तो व्यक्तिलाई जनाउँछ जो हाम्रो समुदायको एउटा भाग भएको हुनाले हामी तिनीहरूको सुरक्षा गर्न चाहन्छौं र दयापूर्ण व्यवहार गर्छौं।
- नयाँ नियममा असल सामरीको कथामा, येशूले सांकेतिक रूपमा “छिमेकी” शब्दको प्रयोग गरी, सारा मानव जाती र हामीले शत्रु भनेर मानेका सबैलाई पनि यसमा समावेश गर्नुभएको छ।
- सम्भव भए यसलाई “नजिकमा बस्ने व्यक्ति” भनेर अनुवाद गर्दा उत्कृष्ट हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विरोधी, दृष्टान्त, मानिसहरू समूह, सामरिया)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ७:२६-२८

एफिसी ४:२५-२७

गलाती ५:१४

याकूब २:८

यूहन्ना ८:८-८

लूका १:५८

मत्ती ५:४३

मत्ती १८:१८

मत्ती २२:३८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5997, H7138, H7453, H7468, H7934, G10690, G20870, G40400, G41390

छेड्नु, छेडिएको

परिभाषा:

“छेड्नु” को अर्थ केही धारिलो अर्थात चुचो वस्तुले केही थोकलाई घोच्नु हो। यो कसैलाई गहिरो भावनात्मक चोट पुर्‍याएको जनाउनलाई आलङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ।

- येशू कुसमा भुण्डिरहनु हुँदा एक जना सिपाहीले उहाँको कोखामा छेडे।
- बाइबलको समयमा स्वतन्त्र गरिएको दासले उनका मालिकसँग नै बस्न र उनका निम्ति अझ काम गरी दिन चुनेका चिन्हको रूपमा उसको कान छेड्न लगाउँथे।
- शिमियोनले मरियमलाई भनीन् कि रतवारले तिनकी हृदय छेड्नेछ, जसको अर्थ तिनकी छोरो येशूलाई आइपर्ने कुराले तिनले गम्भीर पीडा भोग्नेछिन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: क्रुस, येशू, नोकर, शिमोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- अय्यूब १६:१३
- अय्यूब २०:२३-२५
- यूहन्ना १९:३७
- भजनसंग्रह २२:१६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0935, H1856, H2342, H2490, H2491, H2944, H3738, H4272, H5181, H5344, H5365, H6398, G13300, G13380, G15740, G26600, G35720, G40440

जग, संस्थापक, स्थापित

परिभाषा:

कुनै कुरालाई आधार बनाएर केही कुरा निर्माण गर्ने कामलाई “स्थापित” भनिन्छ। जग भन्नाले कुनै कुरा निर्माण गर्नको लागि तयार गरिएको आधार हो।

- घरको जग बलियो र सम्पूर्ण संरचनालाई धान्न सक्ने हुनुपर्छ।
- कुनै कुराको सुरुवात वा पहिलो पटक गरिएको सिर्जनालाई पनि “जग” भनिन्छ।
- आलंकारिक रूपमा विश्वासीहरूलाई पनि प्रेरितहरू र अगमवक्ताहरूको शिक्षाको जगमा निर्माण गरिएको भवन भनिएको पाइन्छ, जुन भवनको जग येशू आफैं हुनुहुन्छ।
- “कुने ढुङ्गो” जगमा हालिने ढुङ्गो थियो । सम्पूर्ण भवनलाई धान्न सकोस् भनेर यी ढुंगाहरूलाई परीक्षण गरिएको हुन्थ्यो।

अनुवाद सुभाव:

"संसारको सृष्टि हुनु अघि" भन्ने वाक्यांशलाई "संसारको सृष्टि हुनु अघि" वा "संसारको पहिलो अस्तित्व हुनु अघि" वा "सबै कुरा सृष्टि हुनु अघि" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"स्थापना गरिएको" शब्दलाई "सुरक्षित रूपमा निर्मित" वा "निश्चित रूपमा आधारित" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "आधार" लाई "बलियो आधार" वा "ठोस समर्थन" वा "सुरुवात" वा "सृष्टि" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [आधारशिला](#), [सिर्जना](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ राजा ६:३७-३८](#)

[२ इतिहास ३:१-३](#)

[इजकिएल १३:१३-१४](#)

[लुका १४:२८](#)

[मत्ती १३:३५](#)

[मत्ती २५:३४](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0134, H0787, H2713, H3245, H3247, H3248, H4143, H4144, H4146, H4328, H4349, H4527, H8356, G23100, G23110, G26020

जनगणना

परिभाषा:

“जनगणना” शब्दले देश वा साम्राज्यमा मानिसहरूको औपचारिक गणनालाई जनाउँछ।

- पुरानो करारको अभिलेखअनुसार इस्राएलका मानिसहरूको गणना गरियोस् भनी परमेश्वरले विभिन्न समयमा आज्ञा दिनुभयो, उदाहरणको लागि: इस्राएलीहरूले पहिलो पटक मिश्र छाड्दा र तिनीहरू कनान प्रवेश गर्नुभन्दा ठिक अगि।
- अक्सर जनगणनाको उद्देश्य कति मानिसहरूले करहरू तिरेका थिए भनी जान्नको लागि थियो।
- उदाहरणको लागि, एक पटक प्रस्थानको पुस्तकमा इस्राएलका मानिसहरूको गणना गरियो, ताकि मन्दिरको सुरक्षाको लागि हरेक मानिसले आधा सेकेल (छ ग्राम) तिरोस्।
- येशू शिशु हुनुहुँदा रोमी सरकारले तिनीहरूको साम्राज्यभर बसोबास गर्ने मानिसहरूले कर तिरून् भन्ने उद्देश्यले तिनीहरूको जनगणना लियो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने सम्भावित तरिकाहरूमा "नाम गणना" वा "नामहरूको सूची" वा "नामांकन" समावेश हुन सक्छ।
- "जनगणना लिनुहोस्" वाक्यांशलाई "मानिसहरूको नाम दर्ता गर्नुहोस्" वा "मानिसहरू भर्ना गर्नुहोस्" वा "मानिसहरूको नामहरू लेख्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। (यो पनि हेर्नुहोस्: राष्ट्र, रोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ५:३७
- प्रस्थान ३०:१२
- प्रस्थान ३८:२६
- लूका २:३
- गन्ती ४:१-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3789, H5674, H5921, H6485, H7218, G05820, G05830

जस्तै, समान, समानता, समान, समान, विपरीत, जस्तै

परिभाषा:

शब्दहरू "जस्तै" र "समानता" ले केहि चीज जस्तै, वा मिल्दोजुल्दो कुरालाई बुभाउँछ।

शब्द "जस्तै" प्रायः लाक्षणिक अभिव्यक्तिहरूमा पनि प्रयोग गरिन्छ जसमा कुनै चीजलाई अरूसँग तुलना गरिन्छ, र यसलाई "उपमा" भनि भनिन्छ। सामान्यतया साभा विशेषतालाई रेखाङ्कित गर्ने। उदाहरणको लागि, "उहाँको लुगा घामजस्तै चम्क्यो" र "आवाज गर्जनभन्ने उप्रयो।" (हेर्नुहोस्: [रूपक](#))

कुनै चीज वा कसैलाई "जस्तै" वा "जस्तै" वा "जस्तो देखिनु" भनेको वस्तु वा व्यक्तिसँग तुलना गरिएजस्तो गुणहरू हुनु हो।

मानिसहरू परमेश्वरको "समान" अर्थात् उहाँको "स्वरूपमा" सृष्टि गरिएका थिए। यसको मतलब तिनीहरूसँग परमेश्वरसँग भएका "जस्तै" वा "समान" गुणहरू छन्, जस्तै सोच्ने, महसुस गर्ने र सञ्चार गर्ने क्षमता।

कुनै चीज वा कसैको "समानता" हुनु भनेको त्यो चीज वा व्यक्ति जस्तो देखिने विशेषताहरू हुनु हो।

अनुवाद सुभावहरू

केही सन्दर्भहरूमा, अभिव्यक्ति "को समानता" लाई "के जस्तो देखिन्थ्यो" वा "के देखिन्थ्यो" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"उहाँको मृत्युको प्रतिरूपमा" अभिव्यक्तिलाई "उहाँको मृत्युको अनुभव साभा गर्नु" वा "उहाँसँग आफ्नो मृत्युको अनुभव गरेजस्तै" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"पापी शरीरको प्रतिरूपमा" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "पापी मानिसजस्तै हुनु" वा "मानिस हुनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। निश्चित गर्नुहोस् कि यो अभिव्यक्तिको अनुवाद येशू पापी हुनुहुन्थ्यो जस्तो लाग्दैन।

"उहाँको समानतामा" लाई "उनी जस्तै हुनु" वा "उनीसँग भएका धेरै गुणहरू भएको" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"नाश हुने मानिस, चराचुरुङ्गी, चार खुट्टा भएका जनावरहरू र घस्रने वस्तुहरूको प्रतिरूप" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "नाश हुने मानिसजस्तै देखिने मूर्तिहरू वा चराहरू, जनावरहरू र साना जनावरहरू जस्तै देखिने मूर्तिहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। घस्रिहेका चीजहरू।"

(यो पनि हेर्नुहोस्: [पशु](#), [मासु](#), [परमेश्वरको स्वरूप](#), [स्वरूप](#), [नाश](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[इजकिएल १:५](#)

[मर्कुस ८:२४](#)

[मत्ती १७:२](#)

[मत्ती १८:३](#)

[भजनसंग्रह ७३:५](#)

[प्रकाश १:१२-१३](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H1823, H8403, H8544, G15030, G15040, G25090, G25310, G25960, G36640, G36650, G36660, G36670, G36680, G36690, G36970, G48330, G51080, G56130, G56150, G56160, G56180, G56190

जाँच, प्रमाणित गर्दै

परिभाषा:

"परीक्षण" शब्दले कुनै चीज वा कसैलाई "प्रयास" वा परीक्षण गरिएको अवस्थालाई बुझाउँछ।

- जाँच पडताल न्यायिक सुनुवाइ हुन सक्छ, जसमा गलत कामको लागि निर्दोष या दोषी छ भन्ने प्रमाण पेश गरिन्छ।
- परमेश्वरले व्यक्तिको विश्वासको जाँच गर्नुहुँदा त्यस व्यक्ति कठिन परिस्थिति भएर जाने अवस्थालाई पनि "जाँच पडताल" ले जनाउन सक्छ। यसको लागि प्रयोग गरिने अन्य शब्दहरू "परीक्षा" वा "जाँच" हुन्।
- परमेश्वरप्रति आज्ञाकारी भई विश्वासमा लागि रहन्थे वा रहन्थेनन् भनी हेर्नलाई बाइबलमा धेरै मानिसहरू जाँचिए। तिनीहरूको विश्वासको कारणले तिनीहरूको जाँच पडताल गरियो, जसमा तिनीहरू कुटिए, भयालखानामा हालिए वा मारिए।

(यो पनि हेर्नुहोस्: परीक्षा, जाँच, निर्दोष, अपराध)

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था ४:३४

इजकिएल २१:१२-१३

विलाप ३:५८-६१

हितोपदेश २५:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0974, H4531, H4941, H7378, G01780, G13830, G29190, G39860

जादु, जादुगर, मन्त्रतन्त्र

परिभाषा:

“जादु” वा “मन्त्रतन्त्र” ले दुष्ट आत्माहरूका सहायताले कामहरू गर्नलाई टुना मुनाको प्रयोगलाई जनाउछ। “जादुगर” ले यी शक्तिशाली वा टुना मुनाका कामहरू गर्छ।

- टुना मुना र जादुको प्रयोगमा लाभदायक थोकहरू (जस्तै कोहीलाई निको पार्ने) वा हानिकारक थोकहरू (जस्तै कसैलाई सराप दिने) पर्न सक्छन्। तर सबै किसिमका जादु गलत हुन्, किनभने तिनीहरूले दुष्ट आत्माहरूका शक्ति प्रयोग गर्छन्।
- बाइबलमा परमेश्वरले जादुको प्रयोग व्यभिचार, मूर्तीपूजा र बाल बलिजस्ता भयानक पापहरू जस्तै दुष्टता हो भन्नुहुन्छ।
- “जादु” र “मन्त्रतन्त्र” लाई “दुष्ट आत्माको शक्ति” वा “कालो टुना मुना” वा “मन्त्र गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “जादुगर” लाई “टुना मुना गर्ने” वा “मन्त्र जप्ने” वा “दुष्ट आत्मा प्रयोग गरेर अचम्मका कामहरू गर्ने” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- ख्याल गर्नुहोस् कि “जादु” आत्माको संसारसँग सम्पर्क गर्नुलाई जनाउने “जोखना” भन्दा भिन्न शब्द हो। जोखना परमेश्वरले घृणा गर्नुहुने अर्को दुष्ट अभ्यास हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: व्यभिचार, भुतआत्मा, भविष्यवाणी, भूटा देवता, जादु, बलिदान, पूजा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ८:८-११

प्रस्थान ७:११-१३

गलाती ५:१८-२१

प्रकाश ८:२०-२१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3784, H3785, H3786, H6049, G30950, G30960, G30970, G53310, G53320, G53330

जादू, जादुई, जादूगर, जो आत्माहरू संग कुरा गर्दछ

परिभाषा:

“जादु” भन्ने शब्दले त्यस्ता अलौकिक शक्ति प्रयोग गर्ने अभ्यासलाई जनाउँछ जुन परमेश्वरबाट आएको होइन। जादुगर भनेको जादु अभ्यास गर्ने व्यक्ति हो।

- मिश्रमा, जब परमेश्वरले मोशा मार्फत चमत्कारी कार्यहरू गर्नुभयो, मिश्री फिरोका जादुगरहरूले पनि त्यस्तै कामहरू गर्न सक्षम थिए, तर तिनीहरूको शक्ति परमेश्वरबाट आएको थिएन।
- जादुले प्रायः केही अलौकिक घटनाहरू बनाउनको लागि हिज्जे वा केही शब्दहरू दोहोर्याउने समावेश गर्दछ।
- परमेश्वरले आफ्ना जनहरूलाई यी कुनै पनि जादू वा भविष्यवक्ता अभ्यास नगर्न आदेश दिनुहुन्छ।
- एक जादूगर एक प्रकारको जादुगर हो, सामान्यतया एक जसले अरूलाई हानि गर्न जादू प्रयोग गर्दछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भविष्यवाणी, मिश्र, फिरो, शक्ति, जादू)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती ४१:८

उत्पत्ती ४१:२२-२४

उत्पत्ती ४४:३-५

उत्पत्ती ४४:१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2748, H2749, H3049, G30970

जान्नु, ज्ञान, अपरिचित, छुट्याउन

परिभाषा:

कुनै कुरा “जान्नु” भनेको कुनै कुरालाई बुझ्नु वा यथार्थबारे सचेतन हुनु हो। “परिचित गराउनु,” भन्ने वाक्यांश भनेको टुक्का हो र यसले जानकारी बताउनु भन्ने अर्थ दिन्छ।

- “ज्ञान” भन्ने शब्दले कुनै कुरासम्बन्धी मानिसहरूको जानकारीलाई बुझाउँछ । यसले भौतिक तथा आत्मिक दुवै क्षेत्रका कुराहरूबारेको जानकारीलाई सङ्केत गर्छ।
- मानिसहरूले उहाँलाई चिन्न सकून् भनेर परमेश्वरले आफ्नो विषयमा यथार्थहरूलाई प्रकट गरिदिनुभयो।
- हामीले एकअर्कासँग कुराकानी गर्दा तथा एकअर्कामा रहेका कुराहरूलाई अवलोकन गर्दा नै मानिसहरूबारे जानकारी थाहा पाउन सक्छौं।
- त्यसरी नै हामीले विज्ञान, कला तथा जीवनका अन्य क्षेत्रहरूबारे अध्ययन तथा अवलोकनद्वारा थाहा पाउने गर्छौं।
- परमेश्वरको इच्छा जान्नु भनेको उहाँले आज्ञा दिनुभएको कुराबारे सचेतन हुनु वा मानिसबाट उहाँले के चाहनुहुन्छ भन्नेबारे थाहा पाउनु हो।
- “व्यवस्था जान्नु,” भनेको परमेश्वरले दिनुभएको आज्ञाबारे सचेतन हुनु वा परमेश्वरले मोशाद्वारा दिनुभएको व्यवस्थामा रहेका निर्देशनहरूलाई बुझ्नु हो ।
- कहिलेकाहीं “ज्ञान” लाई “बुद्धि” को पर्यायवाची शब्दको रूपमा प्रयोग गरिन्छ र परमेश्वरलाई मनपर्दो ढंगबाट जिउने कुरा यसमा समावेश हुन्छ।
- “परमेश्वरको ज्ञान” लाई कहिलेकाहीं “यहवेको भय,” को पर्यायवाची शब्दको रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ।

अनुवाद सुभावहरू

- प्रसङ्गानुसार, “जान्नु,” भन्ने शब्दले “बुझ्नु,” वा “परिचित हुनु” वा “सचेतन हुनु,” वा “थाहा पाउनु,” वा “सम्बन्धमा रहनु,” भन्ने बुझाउन सक्दछ।
- कहिलेकाहीं “जान्नु” भन्ने शब्दको लागि दुई फरक शब्दहरू भाषामा प्रयोग गरिन्छन् र कुनै कुराहरू वा मानिसहरू सम्बन्धी “जानकारी” अनुसार शब्दको प्रयोग फरक पर्न सक्दछ। त्यसैले प्रसङ्गानुसार सही शब्द छानेको निश्चित गराउनुहोला।
- “परिचित गराउनु,” भन्ने शब्दलाई “प्रकट गराउनु,” वा “बारे बताउनु,” वा “वर्णन गर्नु,” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कुनै कुराबारे जान्नु भन्ने शब्दलाई “बारे सचेतन हुनु” वा “सँग परिचित हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “कसरी गर्न जान्नु,” भन्ने वाक्यांशको अर्थ कुनै कुरा कसरी गरिन्छ भन्ने तरिका वा प्रक्रियालाई बुझ्नु हो। यसलाई “को निम्ति सक्षम हुनु,” वा “को निम्ति दक्ष हुनु,” भनी अनुवाद पनि गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी २:१२-१३

१ शमूएल १७:४६

२ कोरिन्थी २:१५

२ पत्रूस १:३-४

व्यवस्था ४:३६-४०

उत्पत्ती १६:५

लूका १:७७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1843, H1844, H1847, H1875, H3045, H3046, H4093, H4486, H5046, H5234, H5475, H5869, G00500, G00560, G10970, G11070, G11080, G14920, G19210, G19220, G19870, G24670, G25890, G42670, G48940

जिब्रो, भाषा

परिभाषा:

"जिब्रो" शब्दले व्यक्तिको मुख भित्रको अंगलाई बुझाउँछ जुन बोल्न प्रयोग गरिन्छ। यो शब्द प्रायः "भाषा" वा "बोल्नु" को अर्थमा लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ। त्यहाँ धेरै अन्य लाक्षणिक अर्थहरू पनि छन्।

- बाइबलमा, यस शब्दको सबैभन्दा सामान्य लाक्षणिक अर्थ "भाषा" वा "भाषण" हो।
- कहिलेकाहीँ "जिब्रो" ले एक निश्चित व्यक्ति समूहले बोल्ने मानव भाषालाई जनाउन सक्छ।
- अन्य समयमा यसले अलौकिक भाषालाई बुझाउँछ जुन पवित्र आत्माको विश्वास गर्नेहरूलाई "आत्माको वरदान" मध्ये एकको रूपमा दिनुहुन्छ।
- प्रेरितको पुस्तकमा, आगोको "जिब्रो" अभिव्यक्तिले आगोको "ज्वाला" लाई बुझाउँछ, सम्भवतः जिब्रो जस्तो आकारको।

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर "जिब्रो" शब्दलाई अक्सर "भाषा" वा "अलौकिक भाषा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। अर्थ प्रस्ट छैन भने यसलाई "भाषा" भनी अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ।
- यस शब्दले आगोलाई जनाउँदा यसलाई "ज्वालाहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अभिव्यक्ति "मेरो जिब्रो हर्षित हुन्छ" लाई "म हर्षित हुन्छ र परमेश्वरको प्रशंसा गर्छु" वा "म हर्षित हुँदै परमेश्वरको प्रशंसा गर्दै छु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "भुट बोल्ने जिब्रो" लाई "भुट बोल्ने व्यक्ति" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तिनीहरूका जिब्रोहरू" जस्ता पदावलीहरूलाई "तिनीहरूले जे भन्छन् त्यसद्वारा" वा "तिनीहरूका वचनहरूद्वारा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: उपहार, पवित्र आत्मा, आनन्द, प्रशंसा, आनन्द, आत्मा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी १२:१०

१ यूहन्ना ३:१८

२ शमूएल २३:२

प्रेरित २:२६

इजकिएल ३६:३

फिलिप्पी २:११

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3956, G11000, G12580, G20840

जीवनको पुस्तक

परिभाषा:

शब्दावली “जीवनको पुस्तक” ले त्यसलाई जनाउँछ, जहाँ परमेश्वरले आफूले छुटकारा दिई अनन्त जीवन दिनुभएका सबै मानिसहरूका नाउँ लेख्नुभएको छ।

- प्रकाशको पुस्तकले यसलाई “थुमाको जीवनको पुस्तक” भनेको छ। यसलाई “परमेश्वरका थुमा येशूको जीवनको पुस्तक” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। कुसमा येशूको बलिदानले मानिसहरूका पापको भुक्तानि चुकायो, ताकि उहाँमाथि विश्वास गरेर तिनीहरूले अनन्त जीवन पाउन सकून्।
- “पुस्तक” को लागि प्रयोग गरिएको शब्दको अर्थ “मुट्टा” वा “पत्र” वा “लेख” वा “कानुनी कागजात” पनि हुन सक्छ। यो शाब्दिक वा आलङ्कारिक हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अनन्त, भेडा, जीवन, बलिदान, पाण्डुलिपि)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- फिलिप्पी ४:३
- भजनसंग्रह ६६:२८-२९
- प्रकाश ३:५-६
- प्रकाश २०:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2416, H5612, G09760, G22220

जुवा

परिभाषा:

“जुवा” त्यस्तो केही कुरा हो जसलाई दुईवटा थोहरूलाई सँगसँगै काम गर्ने उद्देश्यले जोड्न प्रयोग गरिन्छ। “जुवामा नारिनु” भनेको केही थोक वा कसैसँग आबद्ध हुनु हो।

- “जुवा” शब्दलाई लाक्षणिक रूपमा येशूको सेवा गर्ने जस्ता सँगै काम गर्ने उद्देश्यले मानिसहरूलाई जोड्ने कुरालाई जनाउन प्रयोग गरिन्छ।
- पावलले ख्रीष्टलाई आफू जस्तै सेवा गर्ने व्यक्तिलाई जनाउन "सहकर्मी" शब्द प्रयोग गरे। यसलाई "सहकर्मी" वा "सहकर्मी" वा "सहकर्मी" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- दासत्व वा सतावटबाट उत्पीडित हुँदा, कसैलाई बोक्नुपर्ने भारी बोभलाई जनाउनको लागि “जुवा” शब्द अक्सर लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ।
- धेरै सन्दर्भहरूमा, यो शब्दलाई शाब्दिक रूपमा अनुवाद गर्न उत्तम हुन्छ, खेतीका लागि प्रयोग गरिने जुवाको लागि स्थानीय शब्द प्रयोग गरेर।
- यस शब्दको लाक्षणिक प्रयोगलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू हुन सक्छ, "दमनकारी बोभ" वा "भारी भार" वा "बाध्ने कुरो," सन्दर्भमा निर्भर गर्दछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बाँध, बोभ, दमन, सतावट, नोकर)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १५:१०
- गलाती ५:१
- उत्पत्ती २७:४०
- यशैया ८:४
- यर्मिया २७:४
- मत्ती ११:३०
- फिलिप्पी ४:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H3627, H4132, H4133, H5674, H5923, H6776, G20860, G22180

जैतून

परिभाषा:

जैतून भनेको जैतूनको रूखको सानो, अन्डा आकारको जस्तो फल हो, जुन भूमध्य सगरको वरिपरीको क्षेत्रमा पाइन्छ।

- जैतूनको रूखहरू ठुलो पात भएको सदावहार सेतो फुल फुल्ने सानो रूख हो। तिनीहरू तातो वातावरणमा पाइन्छन् र थोरै पानीमा पनि बच्न सक्छन्।
- जैतूनको रूखको फलको रंग हरियो हुन्छ, र त्यो पाकेपछि त्यसको रंग कालो हुन्छ। जैतूनको फलहरू खान र तेल निकाल्नको लागि प्रयोग गरिन्छ।
- जैतूनको तेल पकाउनको लागि मात्र प्रयोग हुँदैन, तर यसको प्रयोग कुनै पनि धार्मिक कार्यहरूमा र बत्ती बाल्नको लागि प्रयोग गरिन्छ।
- बाइबलमा, जैतूनको रूख र यसका हाँगाहरू मानिसहरूलाई जनाउनको निम्ति सांकेतिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बत्ती, समुद्र, जैतूनको पहाड)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २७:२८-२९

व्यवस्था ६:१०-१२

प्रस्थान २३:१०-११

उत्पत्ती ८:११

याकूब ३:१२

लूका १६:६

भजनसंग्रह ५२:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2132, H3323, H8081, G00650, G16360, G16370, G25650

जोखना हेर्ने काम, ज्योतिषी, भविष्य हेर्ने,

परिभाषा:

अलौकिक आत्माहरूको सहयोगमा कुनै जानकारी लिने कामलाई “जोखना हेर्ने काम” वा “भविष्य हेर्ने” भनिन्छ। यस्तो काम गर्ने मानिसलाई ज्योतिषी भनिन्छ।

- जोखना हेर्ने तरिकाहरूमध्ये जनावरको हड्डीमा नमुनाहरू हेर्नु वा खाइसकेको कचौरामा बाँकी रहेको पेश पदार्थको अर्थ खोल्ने तरिकाहरू पनि पर्छन्।
- परमेश्वरले आफ्नो व्यस्थामा इस्राएलीहरूलाई जोखना हेर्ने वा भविष्य हेर्ने कामहरू नगर्नु भन्नुभयो।
- परमेश्वरले मानिसहरूलाई ऊरीम र तुम्मीमको प्रयोग गर्ने अनुमति दिनुभयो, ती प्रधान पूजाहारीहरूले कुनै उद्देश्यको लागि प्रयोग गर्नलाई हुंगाबाट बनाइएका थिए। तर उहाँले आफ्ना मानिसहरूलाई दुष्टात्माको सहायता लिन अनुमति दिनुभएन।
- “तन्त्रमन्त्र”, “जादु” र “टुनामुना” गर्दा दुष्टात्माको शक्तिमा जादु, मन्त्र र अन्य चमत्कारहरू गर्ने कामहरू पर्दछन्। यस्ता क्रियाकलापहरूलाई परमेश्वरले निन्दा गर्नुभयो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: प्रेरित, भूटा देवता, जादु, टुनामुना)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल ६:१-२

प्रेरित १६:१६

इजकिएल १२:२४-२५

उत्पत्ती ४४:५

यर्मिया २७:९-११

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1870, H4738, H5172, H6049, H7080, H7081, G44360

जौ

परिभाषा:

“जौ” शब्दले अन्नको एउटा किसिमलाई जनाउँछ, जसलाई रोटी बनाउन प्रयोग गरिन्छ।

- जौको बोटको लामो डाँठ हुन्छ, जसको टुप्पोमा बाला लाग्छ जहाँ दाना अर्थात् अन्न फल्छ।
- जौ न्यानो मौसममा राम्ररी फल्छ। त्यसैले, यसलाई अक्सर वसन्त वा ग्रीष्म ऋतुमा कटनी गरिन्छ।
- जौलाई चुट्टा खानयोग्य दानाहरूलाई बेकम्मा भुसबाट अलग गरिन्छ।
- जौको दानालाई पिसेर पिठो बनाइन्छ, जसमा पानी वा तेल मिसाई रोटी बनाइन्छ।
- जौ अज्ञात छ भने यसलाई “जौ भनिने अन्न” वा “जौ अन्न” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: अन्न, दाईँ, गहुँ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास ११:१२-१४
- अय्यूब ३१:४०
- न्यायकर्ताहरू ७:१४
- गन्ती ५:१५
- प्रकाश ६:६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8184, G29150, G29160

ज्ञानी मानिसहरू, सल्लाहकार

परिभाषा:

“ज्ञानी मानिसहरू” भन्ने शब्दहरू विशेष ज्ञान र क्षमताहरू भएका मानिसलाई जनाउन प्रयोग गरिन्थ्यो र तिनीहरू प्राय राजकीय न्यायालयका सदस्यहरू हुन्थे।

पुरानो नियम

कहिलेकाहीँ “बुद्धिमान पुरुषहरू” शब्दलाई पाठमा “विवेकी मानिसहरू” वा “समभदार मानिसहरू” भनेर व्याख्या गरिएको छ। यसले मानिसहरूलाई बुझाउँछ जसले बुद्धिमानि र धार्मिकतापूर्वक काम गर्दछ किनभने तिनीहरूले परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्छन्।

फारो वा अन्य राजाहरूको सेवा गर्ने “बुद्धिमान मानिसहरू” प्राय ताराहरूको अध्ययन गर्ने विद्वानहरू थिए, विशेष गरी ताराहरूले आकाशमा तिनीहरूको स्थानमा बनाइएका ढाँचाहरूको लागि विशेष अर्थ खोज्ने। कहिलेकाहीँ “बुद्धिमान मानिसहरू” ले पनि दुष्टात्माको शक्तिद्वारा गरिएको जादुई कार्यहरूको भविष्यवाणी गर्ने अभ्यास गर्थे।

प्राय ज्ञानी मानिसहरू सपना को अर्थ व्याख्या गर्न को लागी अपेक्षा गरिएको थियो। उदाहरणका लागि, राजा नबूकदनेसरले आफ्ना ज्ञानी मानिसहरूलाई आफ्ना सपनाहरू वर्णन गर्न र तिनीहरूको अर्थ बताउन माग गरे, तर तिनीहरूमध्ये कसैले पनि यो गर्न सकेनन्, दानिएल बाहेक जसले परमेश्वरबाट यो ज्ञान पाएका थिए।

नयाँ नियम

येशूको उपासना गर्न पूर्वी क्षेत्रहरूबाट आएका मानिसहरूको समूहलाई “ज्योतिषिहरू” भनिन्थ्यो, जसलाई प्राय: “बुद्धिमान मानिसहरू” भनेर अनुवाद गरिएको छ किनभने यसले पूर्वीय देशको शासकको सेवा गर्ने विद्वानहरूलाई जनाउँछ।

अनुवाद सुभावहरू:

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “बुद्धिमान मानिसहरू” शब्दलाई “बुद्धिमान” शब्द प्रयोग गरी अनुवाद गर्न सकिन्छ वा “वरदान पाएका मानिसहरू” वा “शिक्षित मानिसहरू” वा कुनै अन्य शब्द जसले महत्त्वपूर्ण काम गर्ने मानिहरू एक शासकलाई जनाउँछ।

जब “बुद्धिमानहरू” शब्दको अर्थ केवल ज्ञानी मानिसहरू हो भने, “बुद्धिमान” शब्दलाई बाइबलमा अन्यत्र अनुवाद गरिएको जस्तै वा समान रूपमा अनुवाद गरिनुपर्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [बेबिलोन](#), [दानिएल](#), [भविष्यवाणी](#), [जादू](#), [नबूकदनेसर](#), [शासक](#), [बुद्धिमान](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ इतिहास २७:३२-३४](#)

[दानिएल २:१-२](#)

[दानिएल २:१०-११](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2445, H2450, H3778, H3779, G46800

ज्येष्ठपुत्र

परिभाषा:

“ज्येष्ठपुत्र” ले जनावर र मानिसको पहिले जन्मेको सन्तानलाई बुझाउँछ।

- बाइबलमा “पहिलो सन्तान” ले पहिलो छोरोलाई जनाउँछ।
- बाइबलको समयमा पहिले जन्मेको छोरोले प्रतिष्ठा पाउँथ्यो र अन्य छोराहरू भन्दा दोब्बर सम्पत्तिको उत्तराधिकारी हुन्थ्यो।
- प्राय गरेर परमेश्वरलाई बलिदान चढाउँनको लागि पहिले जन्मेको भाले जनावरको प्रयोग गरिन्थ्यो।
- यसको आलंकारिक प्रयोग पनि गरिन्छ। उदाहरणको लागि: इस्राएल राज्यलाई परमेश्वरको पहिलो सन्तान भनिएको छ किनकि परमेश्वरले यस राज्यलाई अरूलाई भन्दा विशेष मौका दिनुभयो।
- परमेश्वरका पुत्र येशूलाई परमेश्वरको पहिलो पुत्र भनिएको कारण उहाँको सबैभन्दा ठुलो महत्त्व र अधिकारको कारणले नै हो।

अनुवाद सुभाव:

जब "पहिलो जन्मेको" पाठमा मात्र हुन्छ, यसलाई "जेठो जन्मेको पुरुष" वा "जेठो छोरा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ किनभने यो निहित हो। (हेर्नुहोस्: अनुमानित ज्ञान र निहित जानकारी)

यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "पहिलो जन्मेको छोरा" वा "जेठो छोरा" वा "नम्बर एक छोरा" समावेश हुन सक्छ।

येशूलाई सङ्केत गर्न लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्दा, यसलाई शब्द वा वाक्यांशले अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "सबैमाथि अख्तियार भएको छोरा" वा "सम्मानमा पहिलो हुने पुत्र" हो।

सावधानी: येशूको सन्दर्भमा यस शब्दको अनुवादले उहाँ सृष्टि गरिएको हो भन्ने संकेत गर्दैन भन्ने कुरा सुनिश्चित गर्नुहोस्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: उत्तराधिकार, बलिदान, छोरा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

कलस्सी १:१५

उत्पत्ती ४:३-५

उत्पत्ती २८:२६-२७

उत्पत्ती ४३:३३

लूका २:६-७

प्रकाश १:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H1060, H1062, H1067, H1069, G44160, G52070

भगडा**परिभाषा:**

“भगडा” शब्दले मानिसहरू बिचको शरीरिक वा संवेगात्मक विवादलाई जनाउछ।

- भगडा गराउने व्यक्तिले मानिसहरू बिच खरो असहमति ल्याउने केही थोक गर्छ।
- भगडाले कहिले काहीँ रिस वा तिक्तता जस्ता खरो संवेगहरूलाई जनाउछ।
- यसलाई यसरी पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ: “असहमति” वा “विवाद” वा “विरोध”।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ३:३-५

हबकुक १:३

फिलिप्पी १:१७

हितोपदेश १७:१

भजनसंग्रह ५५:८-८

रोमी १३:१३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1777, H1779, H4066, H4090, H4683, H4808, H7379, H7701, G04850, G20520, G20540, G30550, G31630, G53790

भरना, स्रोत, मुहान

परिभाषा:

प्राकृतिक रूपले जमिनबाट वा कुनै बगिरहेको स्रोतबाट पानीको मुहानबाट माथि आउने पानीलाई "फोहरा", र "छहरा" भनिन्छ।

- यी शब्दहरू बाइबलमा परमेश्वरको आशिषको स्रोतलाई जनाउनको लागि आलंकारिक रूपमा प्रयोग गरिएका छन्।
- वर्तमान समयमा, यसले मानिसहरूद्वारा पानी पिउनको लागि बनाइएको फोहरालाई जनाउँछ। यसैले, यो शब्दको प्रयोग पानीको प्राकृतिक स्रोतलाई जनाउनलाई मात्र प्रयोग गरेमा राम्रो हुन्छ।
- यस शब्दको अनुवादलाई "बाढी" शब्द कसरी अनुवाद गरिएको छ भनेर तुलना गर्नुहोस्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बाढी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ पत्रुस २:१७

उत्पत्ती ७:११

उत्पत्ती ८:२

उत्पत्ती २४:१३

उत्पत्ती २४:४२

याकूब ३:११

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0953, H1530, H1543, H3222, H4002, H4161, H4456, H4599, H4726, H5033, H5869, H5927, H6524, H6779, H8444, H8666, G02420, G40770

भुक्नु, भुकाउनु, घुँडा टेक्नु, भुकाउनु, घुँडा भुकाउनु

परिभाषा:

भुक्नुको अर्थ हुन्छ- कसैलाई विनम्रतापूर्वक आदर र सम्मान प्रकट गर्न निहरनु। “दण्डवत् गर्नु” को अर्थ हुन्छ- अक्सर अनुहार र हातहरू भुइँतिर पसारी निहरनु वा घुँडा टेक्नु।

- “घुँडा टेक्नु” वा “शिर भुकाउनु” (अर्थ हुन्छ: विनम्र आदर वा शोकमा शिरलाई अगाडि निहुराउनु) अन्य अभिव्यक्तिहरू हुन्।
- शिर भुकाउनु शोक वा सङ्कष्टको चिन्ह पनि हुन सक्छ। “शिर भुकाइएको” व्यक्तिलाई अपमानको तल्लो अवस्थामा ल्याइएको हुन्छ।
- अक्सर व्यक्तिले राजा वा अन्य शासकहरूजस्ता उच्चतर ओहोदा वा महानतर महत्त्वका मानिसहरूको उपस्थितिमा दण्डवत् गर्नेछन्।
- परमेश्वरको सामु दण्डवत् गर्ने काम उहाँलाई चढाइने आराधनाको अभिव्यक्ति हो।
- बाइबलमा येशूका आश्चर्यकर्म र शिक्षाहरूबाट उहाँ परमेश्वरबाट पठाइनुभएका जन हुनुहुन्थ्यो भनी मानिसहरूले बुभेपछि तिनीहरूले उहाँलाई दण्डवत् गरे।
- बाइबलले बताउँछ कि येशू कुनै दिन फर्केर आउनुहुँदा हरेकले उहाँलाई आराधना गर्न घुँडा टेक्नेछ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर यसलाई “शिर भुकाउनु” वा “घुँडा टेक्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- क्रियापद “दण्डवत् गर्नु” लाई “घुँडा टेक्नु” वा “लम्पसार पर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर यसलाई अनुवाद गर्न केही भाषाहरूमा एकभन्दा बेसी तरिकाहरू छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: नम्र, आराधना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा ५:१७-१८
- प्रस्थान २०:४-६
- उत्पत्ती २४:२६-२७
- उत्पत्ती ४४:१४-१५
- यशैया ४४:१८
- लूका २४:४-५
- मत्ती २:११-१२
- प्रकाश ३:८-११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0086, H3721, H3766, H5753, H5791, H6915, H7743, H7812, H7817, G11200, G25780, G28270, G40980

भुटो अगमवक्ता

परिभाषा:

परमेश्वरबाट आएको सन्देश हो भनेर गलत तरिकाले दाबी गर्ने मानिसलाई भुटो अगमवक्ता भनिन्छ।

- भुटो अगमवक्ताले गरेको अगमवाणी पुरा हुँदैन।
- भुटो अगमवक्ताहरूको सन्देश बाइबलको सन्देशसँग आंशिक वा पूर्ण रूपमा बाभिन्छ।
- यो शब्दलाई “आफूलाई परमेश्वरको प्रवक्ता भनेर भुटो तरिकाले दाबी गर्ने मानिस” वा “भुटो देवताको अगमवक्ता” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नयाँ नियमले सिकाउँछ कि अन्तिम समयमा त्यहाँ धेरै भूटा अगमवक्ताहरू हुनेछन् जसले मानिसहरूलाई आफूहरू परमेश्वरबाट आएको हो भनी भ्रममा पार्ने प्रयास गर्नेछन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पुरा, अगमवक्ता, सत्य)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ यूहन्ना ४:१-३

२ पत्रूस २:१

प्रेरित १३:६-८

लूका ६:२६

मत्ती ७:१६

मत्ती २४:२३-२५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: G55780

भुण्ड्याउनु, भुण्डाउनु

परिभाषा:

भुण्ड्याउनु शब्दको अर्थ हुन्छ- कुनै कुरो वा व्यक्तिलाई जमिनभन्दा माथि टाँग्नु।

- साधारणतया भुण्ड्याएर दिइने मृत्युमा डोरीलाई सुकेनी पारेर कसिन्थ्यो। रूखको खाँबोजस्ता खडा गरिएको वस्तुमा व्यक्तिलाई राखी त्यस डोरीलाई व्यक्तिको घाँटीको चारैतिर बाँधिन्थ्यो। यहूदाले आफैलाई भुण्ड्याएर मार्यो।
- येशूलाई काठको कुसमा भुण्ड्याएर फरक किसिमले मृत्यु दिइएको थियो: सिपाहीहरूले उहाँका हात (वा नाडी) र पाउमा काँटी ठोकी उहाँलाई कुसमा भुण्ड्याएका थिए।
- कसैलाई भुण्ड्याउनुले सधैं घाँटीको चारैतिर डोरी बाँधी उसलाई टाँगेर मार्ने कुरोलाई जनाउँछ।
- बाइबलमा "भण्डिनु" द्वारा मृत्युको धेरै सन्दर्भहरूको लागि, मृत्युको विशेष माध्यम अज्ञात छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [२ शमूएल १७:२३](#)
- [प्रेरित १०:३७](#)
- [गलाती ३:१३](#)
- [उत्पत्ती ४०:२२](#)
- [मत्ती २७:३-५](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H2614, H3363, H8518, G05190

टोकरी, टोकरीभरि

परिभाषा:

“टोकरी” शब्दले बुनिएको सामग्रीबाट निर्मित भाँडोलाई जनाउँछ।

- बाइबलको समयमा सम्भवतः रुखका हाँगाहरू वा डाँठबाट निकालिएका बोक्राहरूजस्ता काठलाई मजबुत बिरुवाका सामग्रीहरूसित गाँसेर टोकरीहरू बनाइन्थे।
- टोकरी तैरन सकोस् भनेर यसमा पानी नछिने पदार्थले लेप लगाउन सकिन्थ्यो।
- मोशा शिशु छँदा तिनकी आमाले पानी नछिने टोकरी बनाई मोशालाई त्यसैमा राखेर नील नदीका नर्कट भन्डीहरूका बिचमा बगाइदिइन्।
- त्यस कथामा अनूदित “टोकरी” शब्द र नोआले निर्माण गरेको “जहाज” को लागि जनाउने शब्द उही नै हुन्। यी दुवै सन्दर्भमा यसको प्रयोगको साभा अर्थ “तैरने भाँडो” हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: जहाज, मोशा, नील नदी, नोआ)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ कोरिन्थी ११:३३
- प्रेरित ८:२५
- आमोस ८:१
- यूहन्ना ६:१३-१५
- न्यायकर्ताहरू ६:१८-२०
- मत्ती १४:२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0374, H1731, H1736, H2935, H3619, H5536, H7991, G28940, G34260, G45530, G47110

ठेस लाग्नु

परिभाषा:

“ठेस लाग्नु” को शाब्दिक अर्थ हिँड्दा वा दौडँदा भण्डै-भण्डै लड्नु भन्ने हुन्छ। यसमा सामान्यतया: कुनै कुरामा अल्भिनु पनि पर्छ।

- “ठेस लाग्नु” को लङ्कारिक अर्थ पाप गर्नु, विश्वासम लरबरिनु, वा पाप गरेर विश्वासलाई जोखोममा डाल्नु भन्ने हुन्छ।
- “ठेस लाग्नु” लाई कहिले काहीं सतावटमा परेकाहरूका लागि आलङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ।

अनुवादका सुभावहरू:

सन्दर्भहरूमा जहाँ "ठक्कर" शब्दको अर्थ भौतिक रूपमा कुनै चीजमाथि यात्रा गर्नु हो, यसलाई "लगभग पतन" वा "अधिक यात्रा" भन्ने शब्दसँग अनुवाद गर्नुपर्छ।

यो शाब्दिक अर्थलाई लाक्षणिक सन्दर्भमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ, यदि यसले त्यस सन्दर्भमा सही अर्थलाई सञ्चार गर्छ।

लाक्षणिक प्रयोगका लागि जहाँ शाब्दिक अर्थ परियोजनाको भाषामा अर्थ हुँदैन, "ठक्कर" लाई सन्दर्भमा निर्भर गर्दै "पाप" वा "भुक्नु" वा "विश्वास गर्न छोड्नुहोस्" वा "कमजोर बन्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने अर्को तरिका "पाप गरेर ठेस खानु" वा "विश्वास नगरी ठेस खानु" हुन सक्छ।

"ठक्कर खाएको" वाक्यांशलाई "कमजोर हुनको कारण" वा "निम्न परेको" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, सतावट, पाप, ठोकर खानु)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस २:८

होशे ४:५

यशैया ३१:३

मत्ती ११:४-६

मत्ती १८:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1762, H3782, H4383, H5062, H5063, H5307, H6328, H6761, H8058, G06790, G43480, G43500, G44170, G46240, G46250

ठेस लाग्ने बाधा, ठेस लाग्ने ढुङ्गा

परिभाषा:

“ठेस लाग्ने बाधा” वा “ठेस लाग्ने ढुङ्गा” ले मानिसलाई अल्भाउने र लडाउने भौतिक वस्तुलाई जनाउछ।

- नयाँ करारमा यसले शाब्दिक रूपमा कुनै जनावरले पासो वा जालमाथि ठेस खाँदा यसलाई उक्त जनावरमाथि एक्कासि आइपर्न लगाउने लट्ठी वा कुनै थोकलाई जनाउथ्यो।
- आलङ्कारिक ठेस लग्ने बाधा भनेको व्यक्तिलाई नैतिक वा आत्मिक सवालमा चुक्न लगाउने कुनै पनि थोक हो।
- “ठेस लाग्ने बाधा” वा “ठेस लाग्ने ढुङ्गा” आलङ्कारिक रूपमा कसैलाई येशूमा विश्वास गर्नबाट रोक्ने वा कसैलाई आत्मिक रूपमा वृद्धि हुन नदिने कुनै पनि कुरा हुनसक्छ।
- कहिले काहीँ उहाँविरुद्ध विद्रोह गर्ने मानिसहरूका मार्गमा ठेस लाग्ने बाधा परमेश्वरले नै राख्नु हुन्छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- उक्त भाषामा पासोलाई चलाइदिने कुनै वस्तु छ भने त्यही शब्दलाई प्रयोग गरेर यो शब्दलाई अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यो शब्दलाई यसरी पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ: “बाधा दिने ढुङ्गा” वा “कसैलाई विश्वास गर्न नदिने केही थोक” वा “शङ्का गराउने बाधा” वा “विश्वासप्रति बाधा” वा “कसैलाई पाप गराउने कुनै थोक”।

(यो पनि हेर्नुहोस्: ठोकर, पाप)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी १:२३

गलाती ५:११

मत्ती ५:२९-३०

मत्ती १६:२३

रोमी ८:३३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4383, G30370, G43490, G46250

ढाल**परिभाषा:**

ढाल वाण र अन्य किसिमका शत्रुहरूका आक्रमणबाट बचाउन एउटा सिपाहीले लडाइँमा समाल्ने एउटा साधन हो।

- ढाल विभिन्न स्वरूपका हुन्थे तर प्रायः वर्गाकार वा अण्डाकार हुन्थे। तिनीहरू तरवार वा वाणले नछेड्ने छाला, काठ वा धातु जस्ता मजबुत सामग्रीहरूबाट बनाइन्थ्यो।
- यो शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा, बाइबलले परमेश्वरलाई उहाँका मानिसहरूका सुरक्षा ढालको रूपमा दर्शाउँछ।
- पावलले विश्वासीहरूलाई शैतानको आत्मिक आक्रमणबाट बचाउने “विश्वासको ढाल” बारे बताउँछन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, आज्ञापालन, शैतान, आत्मा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १४:२६

२ इतिहास २३:८-९

२ शमूएल २२:३६

व्यवस्था ३३:२९

भजनसंग्रह १८:३५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2653, H3591, H4043, H5437, H5526, H6793, H7982, G23750

ढुकुर, परेवा

परिभाषा:

ढुकुर र परेवाहरू एकै प्रकारका गुण भएका दुई किसिमका खैरो रङ्गका चराहरू हुन्। ढुकुर परेवाभन्दा फिक्का रङ्गको लगभग सेतो हुन्छ।

- कुनै कुनै भाषामा यी दुई चराहरूको फरक फरक नाम हुन्छ तर कुनैमा एउटै नाम हुन्छ।
- ठुला जनावर किन्न नसक्ने मानिसहरूले ढुकुर र परेवाहरूलाई परमेश्वरको निम्ति बलिदान चढाउनको लागि प्रयोग गर्थे।
- बाढीको पानी घट्टै गएपछि एउटा ढुकुरले जैतूनको पात टिपेर नोआलाई ल्याइदिएको थियो।
- ढुकुरलाई कहिलेकाहीँ शुद्धता, निर्दोषता, वा शान्तिको प्रतीकको रूपमा लिइन्छ।
- यदि अनुवाद गरिएको ठाउँमा परेवाहरू र ढुकुरहरू छैनन् भने "ढुकुर नाम गरेको खैरो रङ्गको एउटा चरा" वा "(कुनै पनि स्थानीय चराजस्तै) एउटा सानो खैरो चरा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कुनै पदहरूमा यदि दुवै नामहरू प्रयोग गरिएको छन् भने (उदाहरणको लागि बलिदानको लागि ढुकुर वा परेवा ल्याउने कुरा गर्दा) यी दुवै नामहरू प्रयोग गर्नुपर्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: जैतून, निर्दोष, शुद्ध)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती ८:८

लूका २:२२-२४

मर्कुस १:३०

मत्ती ३:१६

मत्ती २१:१२-१४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1469, H1686, H3123, H8449, G40580

ढोकाको चौकोस

परिभाषा:

ढोकाको दुवैपट्टि भएको ठाडो काठलाई "ढोकाको चौकोस" भनिन्छ, जसले ढोकाको माथिल्लो भागलाई टेवा दिने गर्छ।

- परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई मिश्रदेशबाट बाहिर निकाल्न सहायता गर्नु भन्दा अगाडि उनीहरूलाई एउटा थुमा मारेर त्यसको रगत उनीहरूको ढोकाको चौकोसमा लगाउन भन्नुभयो।
- पुरानो करारको समयमा कुनै पनि नोकरले आफ्नो कान ढोकाको चौकोसमा राख्ने गर्थ्यो र उसको मालिकले त्यस नोकरको कानलाई फलामको किलालाई हथौडाले हानेर प्वाल पार्ने गर्थ्यो। यसपछि त्यो नोकर सदाको लागि उसको हुन्थ्यो।
- यसलाई "ढोकाको दुबै छेउमा काठको खाजा" वा "काठको ढोकाको छेउमा" वा "ढोकाको छेउमा काठको बीम" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [मिश्र, निस्तार चाड](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ राजा ६:३१-३२](#)

[व्यवस्था ११:२०](#)

[प्रस्थान १२:७](#)

[यशैया ५७:७-८](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0352, H4201

तरवार, तरवारधारीहरू

परिभाषा:

तरवार काट्न वा घोचन प्रयोग हुने चेप्टो धार भएको धातुको हतियार हो। यसको समात्ने ठाउँ र लामो र काट्ने धारिलो धार हुन्छ।

- प्राचीन तरवारहरू ६० देखि ८१ सेन्टिमिटर लामो धार भएका हुन्थे।
- केही तरवारहरूका दुवैतिर धार हुन्थ्यो, र त्यसलाई “दुई-धारे” तरवार भनिन्थ्यो।
- येशूका चेलाहरूले आफ्नो प्रतिरक्षाको लागि प्रयोग गर्ने योजना बनाएका तरवार उनीहरूसँग थियो। पन्ध्रसले प्रधान पूजाहारीका नोकरको कान काट्न उनको तरवार चलाए।
- बप्टिस्मा दिने यूहन्ना र प्रेरित यूहन्ना दुवै तरवारले मारिएका थिए।

अनुवादका सुभावहरू:

- तरवार परमेश्वरको वचनको निम्ति अलङ्कारको रूपमा प्रयोग गरिन्छ। बाइबलका परमेश्वरको शिक्षाहरूले मानिसहरूका अन्तस्करणको विचारहरूलाई प्रकट गर्छ, र तिनीहरूका पापको दोषी ठहराउँछ। त्यसै गरी तरवारले पीडा दिएर गहिरो गरी काट्छ।
- यो आलङ्कारिक प्रयोगलाई “गहिरो काट्ने र पापलाई प्रकट गर्ने तरवार जस्तो परमेश्वरको वचन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यसको अर्को आलङ्कारिक प्रयोग भजनसंग्रहको पुस्तकमा छ जहाँ मानिसहरूका जिब्रो र बोलिलाई तरवारसँग तुलना गरिएको छ, जसले मानिसलाई चोट पुर्याउन सक्छ।
- तपाईंको संस्कारमा तरवार भनेर चिनिदैन भने यसलाई काट्न वा घोचलाई प्रयोग गरिने लामो धार भएको हतियारको नाउँ प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- तरवारलाई “धारिलो हतियार” वा “लामो चक्कु” भनेर पनि वर्णन गर्न सकिन्छ। कुनै अनुवादहरूमा तरेको चित्र राख्न पनि सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: याकुब (येशूका भाइ), बप्टिस्मा दिने यूहन्ना, जिब्रो, परमेश्वरको वचन)

- [प्रेरित १२:१-२](#)
- [उत्पत्ती २७:३८-४०](#)
- [उत्पत्ती ३४:२४-२६](#)
- [लूका २:३३-३५](#)
- [लूका २१:२३-२४](#)
- [मत्ती १०:३४-३६](#)
- [मत्ती २६:५५-५६](#)
- [प्रकाश १:१४-१६](#)

बाइबल सन्दर्भहरू:

[प्रेरित १२:२](#)

[उत्पत्ती २७:४०](#)

[उत्पत्ती ३४:२५](#)

[लूका २:३३-३५](#)

[लूका २१:२४](#)

[मत्ती १०:३४](#)

[मत्ती २६:५५](#)

[प्रकाश १:१६](#)

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H0019, H1300, H2719, H4380, H6609, H7524, H7973, G31620, G45010

तुरही

परिभाषा:

“तुरही” शब्दले सङ्गीत उत्पादन गर्ने अर्थात् कुनै सूचना वा बैठकको लागि जम्मा हुन मानिसहरूलाई बोलाउन प्रयोग गरिने बाजालाई जनाउँछ।

- तुरही साधारणतया धातु, सिपी वा जनावरको सिङबाट बनाइन्थ्यो।
- युद्धका लागि मानिसहरूलाई एकै ठाउँमा भेला हुन र इस्राएलका सार्वजनिक भेलाहरूमा जम्मा हुन तुरहीहरू बजाइन्थे।
- प्रकाशको पुस्तकले अन्त्यको समयमा देखा पर्ने दृश्यको बयान गर्छ, जसमा पृथ्वीमा परमेश्वरको क्रोध खन्याउने सङ्केत दिन स्वर्गदूतहरूले तिनीहरूका तुरहीहरू फुक्नेछन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, सभा, पृथ्वी, सिङ, इस्राएल, क्रोध)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १३:७-८

२ राजा ८:१३

प्रस्थान १८:१२-१३

हिब्रू १२:१८

मत्ती ६:२

मत्ती २४:३१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2689, H2690, H3104, H7782, H8619, H8643, G45360, G45370, G45380

तेल

परिभाषा:

तेल बाक्लो तरल पदार्थ हो जुनकुरा केही बिरूवा वा फलबाट निकाल्न सकिन्छ। बाइबलमा, तेल बिशेष गरेर जैतूनबाट निकालिन्थ्यो।

- जैतूनको तेल प्राय गरेर पकाउन, अभिषेक गर्न, चढाउन, बत्ति बाल्न र औषधीको रूपमा प्रयोग गरिन्थ्यो।
- प्राचीन समयमा, जैतूनको तेल धेरै नै महँगो हुन्थ्यो र त्यो तेल हुनु भनेको धन हुनु बारबार थियो।
- यसको अनुवाद गर्दा यो तेल शब्दले पकाउनको लागि मात्र प्रयोग हुने तेल भन्ने अर्थ दिओस् भन्ने निश्चय गर्नुहोस् तर गाडीमा हाल्ने तेल भने होइन। यी विभिन्न किसिमका तेलहरूको निम्ति कुनै-कुनै भाषामा भिन्नै शब्दहरू प्रयोग गरिन्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: जैतून, बलिदान)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ शमूएल १:२१

प्रस्थान २६:२

लेवी ५:११

लेवी ८:१-३

मर्कुस ६:१२-१३

मत्ती २५:७-९

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2091, H3323, H4887, H6671, H7246, H8081, G16370, G34640

त्यागु, त्यागिएको, छोड्नु

परिभाषा:

"त्याग" शब्दको अर्थ कसैलाई त्यागु वा केहि त्यागु हो। कसैलाई "त्यागिएको" उजाड भएको छ वा अरू कसैद्वारा त्यागिएको छ।

मानिसहरूले परमेश्वरलाई "त्याग" गर्दा, उहाँको अनाज्ञाकारी भएर उहाँप्रति अविश्वासी भइरहेका छन्।

जब परमेश्वरले मानिसहरूलाई "त्याग" गर्नुहुन्छ, उहाँले तिनीहरूलाई मदत गर्न छोड्नुभएको छ र तिनीहरूलाई उहाँतिर फर्काउनको लागि दुःख-कष्ट भोग्नुभएको छ।

यो शब्दले परमेश्वरका शिक्षाहरूलाई त्याग्ने वा पालन नगर्ने जस्ता कुराहरूलाई त्यागु पनि हुन सक्छ।

"त्यागिएको" शब्दलाई भूतकालमा प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै "उसले तिमीलाई त्यागेको छ" वा "त्यागिएको" व्यक्तिलाई सन्दर्भमा।

अनुवाद सुभाव:

बाइबल सन्दर्भहरू: यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा सन्दर्भको आधारमा "त्याग" वा "उपेक्षा" वा "त्याग" वा "त्यसबाट टाढा जानुहोस्" वा "पछाडि छोड्नुहोस्" समावेश हुन सक्छ।

परमेश्वरको व्यवस्थालाई "त्यागु" लाई "परमेश्वरको व्यवस्थाको अनाज्ञाकारी" अनुवाद गर्न सकिन्छ। यसलाई "त्याग" वा "त्याग" वा उहाँका शिक्षाहरू वा उहाँका नियमहरूलाई "आज्ञा गर्न छोड्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"त्यागु" भन्ने वाक्यांशलाई "त्यागु" वा "उजाड हुनुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

यो शब्दलाई अनुवाद गर्न विभिन्न शब्दहरू प्रयोग गर्न अभि स्पष्ट हुन्छ, पाठले कुनै चीज वा व्यक्तिलाई त्याग्ने भन्ने कुरामा निर्भर गर्दछ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा ६:११-१३

दानिएल ११:२८-३०

उत्पत्ती २४:२७

यहोशू २४:१६-१८

मत्ती २७:४५-४७

हितोपदेश २७:८-१०

भजनसंग्रह ७१:१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0488, H2308, H5203, H5428, H5800, H5805, H7503, G06460, G06570, G08630, G14590, G26410

त्रास,डरलाग्दो, डरलाग्दो वस्तु

परिभाषा:

शब्द "त्रास " ले डर र आतङ्कको ज्यादै तीव्र अनुभूतिलाई जनाउँ। त्रासको अनुभव गरिरहेको व्यक्तिलाई "त्रसित" भएको भनिन्छ।

- त्रास सामान्य डरभन्दा बढी नाटकीय र तीव्र हुन्छ।
- साधारणतया कोही त्रसित हुँदा ऊ स्तब्ध हुन्छ वा उसले आघात महसुस गर्छ ।

(हेर्नुहोस्: डर, त्रास)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

व्यवस्था २८:३७

इजकिएल २३:३३

यर्मिया २:१२-१३

अय्यूब २१:४-६

भजनसंग्रह ५५:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1091, H1763, H2189, H4032, H4923, H5892, H6343, H6427, H7588, H8047, H8074, H8175, H8178, H8186

दण्ड दिनु, दण्ड, दण्डहीन

परिभाषा:

"दण्ड" शब्दको अर्थ कसैलाई केहि गलत गरेको कारणले नकारात्मक परिणाम भोग्नु हो। "दण्ड" शब्दले त्यो गलत व्यवहारको परिणाम स्वरूप दिइने नकारात्मक परिणामलाई जनाउँछ।

- प्रायः सजायको उद्देश्य व्यक्तिलाई पाप गर्नबाट रोक्न उत्प्रेरित गर्ने हो।
- इस्राएलीहरूले उहाँको अनाज्ञाकारी हुँदा, विशेष गरी तिनीहरूले भूटा देवताहरूको उपासना गर्दा परमेश्वरले तिनीहरूलाई सजाय दिनुभयो। तिनीहरूको पापको कारणले गर्दा, परमेश्वरले तिनीहरूका शत्रुहरूलाई आक्रमण गर्न र तिनीहरूलाई पक्रन अनुमति दिनुभयो।
- परमेश्वर धर्मी र न्यायी हुनुहुन्छ, त्यसैले उहाँले पापको सजाय दिनुपर्छ। प्रत्येक मानिसले परमेश्वरको विरुद्धमा पाप गरेको छ र सजायको योग्य छ।
- हरेक व्यक्तिले गरेका सबै खराब कामहरूको लागि येशूलाई दण्ड दिइएको थियो। उसले कुनै गल्ती नगरे पनि र त्यो सजायको हकदार नभए पनि प्रत्येक व्यक्तिको दण्ड आफैले भोग्यो।
- "दण्ड नपाई जानुहोस्" र "दण्ड नगरी छोड्नुहोस्" भनाइहरूको अर्थ मानिसहरूलाई उनीहरूको गल्तीको लागि सजाय नदिने निर्णय गर्नु हो। मानिसहरूले पश्चात्ताप गर्नको लागि पर्खिरहँदा परमेश्वरले प्रायः पापलाई सजाय नदिने अनुमति दिनुहुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: न्याय, पश्चात्ताप, धर्मी, पाप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ४:१७-१८
- २ थेसलोनिकी १:५-१०
- प्रेरित ४:२१-२२
- प्रेरित ७:५५-६०
- उत्पत्ति ४:१३-१५
- लूका २३:१५-१७
- मत्ती २५:४४-४६

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- १३:७ परमेश्वरले पालना गर्नलाई धेरै व्यवस्थाहरू र नियमहरू दिनुभयो। मानिसहरूले यी व्यवस्थाहरू पालना गरे भने परमेश्वरले उनीहरूलाई आशिष् दिने र सुरक्षा दिने प्रतिज्ञा गर्नुभयो। तिनीहरूले अवज्ञा गरे भने परमेश्वरले उनीहरूलाई दण्ड दिनुहुनेथियो।
- १६:२ इस्राएलीहरूले परमेश्वरको अवज्ञा गरिरहेका हुनाले, उहाँले तिनीहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूद्वारा पराजित हुन दिनुभयो।
- १८:१६ यदि उनीहरूले दुष्टता गर्न छोडेर परमेश्वरको आज्ञा पालन गरेनन् भने परमेश्वरले उनीहरूलाई दोषीको रूपमा न्याय गर्नुहुनेथियो, र उहाँले उनीहरूलाई दण्ड दिनुहुनेथियो भनी अगमवक्ताहरूले मानिसहरूलाई चेतावनी दिए।
- ४८:६ येशू सिद्ध प्रधान पूजारी हुनुहुन्थ्यो, किनभने उहाँले हरेकले गरेका पापको निम्ति दण्ड भोग्नुभयो।
- ४८:१० जब कसैले येशूमा विश्वास गर्छ, त्यस व्यक्तिको पाप येशूको रगतले पखाल्छ र परमेश्वरको दण्डले उसलाई निस्तार गरेर जानेछ।
- ४८:८ तर परमेश्वरले संसारलाई यति प्रेम गर्नुभयो, कि उहाँले उहाँको एक मात्र पुत्रलाई दिनुभयो, ताकि येशूमा विश्वास गर्ने हरेकले उसले गरेको पापको दण्ड नपाओस्, तर सदासर्वदा परमेश्वरसँग बसोस्।
- ४८-११ येशूले कहिल्यै पाप गर्नुभएन, तर तपाईंहरूका पापहरू र संसारका हरेकले गरेका पापलाई लानलाई सिद्ध बलिको रूपमा मर्न र दण्ड भोग्न चुन्नुभयो।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3027, H3256, H4148, H4941, H5221, H5414, H6031, H6064, H6213, H6485, H7999, H8011, H8199, G13490, G15560, G15570, G28490, G38110, G50970

दफन गर्नु, दफन गरेको, अन्त्येष्टि

परिभाषा:

“दफन गर्नु” क्रियापदले साधारणतया मृत शरीरलाई खाडल वा दफन गर्ने स्थानमा राख्ने कुरोलाई जनाउँछ। “अन्त्येष्टि” ले दफन गर्ने क्रियाकलापलाई जनाउँछ। कुनै कुरोलाई गाड्ने ठाउँको व्याख्या गर्न पनि यसको प्रयोग गर्न सकिन्छ।

- अक्सर मानिसहरूले मृत शरीरलाई जमिनमा खाडल खनी गाड्थे, र त्यसलाई माटोले ढाकथे।
- कहिले काहीँ मृत शरीरलाई दफन गर्नुअगि कफिनजस्तो काठको बाकसभित्र राखिन्थ्यो।
- बाइबलको समयमा मृत शरीरलाई अक्सर गुफा वा त्यस्तै किसिमको ठाउँमा दफन गरिन्थ्यो। येशू मर्नुभएपछि उहाँको शरीरलाई कपडाहरूले बेरी ढुङ्गाको चिहानमा राखियो, जसलाई ठुलो पत्थरले छाप लगाइयो।
- “गाड्ने ठाउँ” वा “गाड्ने कोठा” वा “गाड्ने कक्ष” वा “गाड्ने गुफा” जस्ता सबै पदावलीहरूले मृत शरीरलाई गाडिने ठाउँलाई जनाउँछन्।
- अन्य थोकहरू पनि गाड्न सकिन्छन्, जस्तै: आकानले यरीहोबाट चोरेका चाँदी र अन्य थोकहरूलाई गाड्यो।
- “आफ्नो अनुहार गाड्यो” भन्ने पदावलीको सामान्य अर्थ हुन्छ: “आफ्ना हातले आफ्नो अनुहार ढाक्यो।”
- कहिले काहीँ “लुकाउनु” को अर्थ “गाड्नु” हुन्छ, जस्तै: आकानले यरीहोबाट लुटिएका थोकहरूलाई जमिनमा लुकायो। यसको अर्थ हुन्छ, कि उसले तिनलाई जमिनमा लुकायो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: यरीहो, चिहान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा ५:५-१०
- उत्पत्ती ३५:४-५
- यर्मिया २५:३३
- लूका १६:२२
- मत्ती २७:७
- भजनसंग्रह ७५:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H6900, H6912, H6913, G17790, G17800, G22900, G49160, G50270

दमन गर्नु, दमन, दमन गर्ने व्यक्ति

परिभाषा:

“दमन गर्नु” र “दमन” भन्ने शब्दले कुनै पनि मानिसलाई नराम्रोसँग व्यवहार गर्नु भनेर जनाउँछ। “दमन गर्ने व्यक्ति” त्यो हो जसले अरूमाथि दमन गर्छ।

- “दमन गर्नु” भन्ने शब्दले बिशेष गरेर शक्तिशाली अहोदामा भएकाहरूले आफ्नो अधीनमा भएका मानिसहरूलाई गलत व्यवहार गर्ने वा दासत्वमा राख्ने वा कसैलाई दमन गर्ने भनेर जनाउँछ।
- “दमनमा भएका” भन्ने वाक्यांशले दुर्व्यवहार गरिएका मानिसहरूलाई जनाउँछ।
- प्राय गरेर इस्राएलका मानिसहरूको लागि तिनीहरूका शत्रु राष्ट्रहरू वा तिनीहरूका शासन गर्ने व्यक्तिहरू नै दमन गर्नेहरू हुन्।

अनुवाद सुभावहरू

- प्रसङ्ग अनुसार, “दमन” भन्ने शब्दलाई “धेरै दुर्व्यवहार गर्नु” वा “ठुलो बोभले दबाउनु” वा “कसैलाई दुखदायी दासत्वमा राख्नु” वा “कठोरसँग राज्य गर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “दमन” लाई “चर्को दबाव र दासत्व” वा “कसैलाई स्वामित्वमा राख्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “दमन गरिएका” भन्ने वाक्यांशलाई “दमन गरिएका मानिसहरू” वा “भयानक दासत्वमा भएका मानिसहरू” वा “कठोर व्यवहार गरिएका मानिसहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “दमन गर्ने व्यक्ति” भन्ने शब्दलाई “त्यो व्यक्ति जसले दमन गर्दछ” वा “त्यो राष्ट्र जसले मानिसहरूलाई कठोर रूपमा नियन्त्रण गर्दै राज्य गर्दछ” वा “मानिसहरूलाई सताउने व्यक्ति” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बाँधुहोस्, दास बनाउनुहोस्, सताउनुहोस्)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल १०:१७-१८

व्यवस्था २६:७

उपदेशक ४:१

अय्यूब १०:३

न्यायकर्ता २:१८-१९

नहेम्याह ५:१४-१५

भजनसंग्रह ११८:१३४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H1790, H1792, H2541, H2555, H3238, H3905, H3906, H4642, H5065, H6031, H6125, H6184, H6206, H6216, H6217, H6231, H6233, H6234, H6693, H7429, H7533, H7701, G26160, G26690

दरबार, घर

परिभाषा:

“दरबार” शब्दले राजा आफ्ना परिवार र नोकरहरू बस्ने घर वा भवनलाई जनाउँछ।

- नयाँ करारमा उल्लेख भएअनुसार मुख्य पुजारी पनि दरबारको भवनमा बस्दथे।
- दरबारहरू सुन्दर वास्तुकला र सजावटका सामग्रीहरूले धेरै सजाइएका हुन्थे।
- दरबारका भवनहरू र सजावटका सामग्रीहरू ढुंगा वा काठको बनाइएका हुन्थे र प्रायः महँगो काठ, सुन, वा हात्तिको दाँतले मोहोरेका हुन्थे।
- धेरै अरु मानिसहरू पनि दरबारमा बस्थे र काम गर्थे, जसमा सामान्यतया धेरै भवनहरू र चोकहरू पर्थे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आँगन, प्रधान पुजारी, राजा)

बाइबलका खण्डहरू:

- २ इतिहास २८:७-८
- २ शमूएल ११:२-३
- दानिएल ५:५-६
- मत्ती २६:३-५
- भजनसंग्रह ४५:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0759, H1002, H1004, H1055, H1406, H1964, H1965, G08330, G09330, G42320

दर्शन, परिकल्पना

तथ्यहरूः

“दर्शन” शब्दले व्यक्तिले देख्ने कुनै कुरोलाई जनाउँछ। यसले खास गरी मानिसहरूलाई सन्देश दिन परमेश्वरले तिनीहरूलाई देखाउनुहुने असाधारण वा अलौकिक कुरोलाई जनाउँछ।

- साधारणतया, व्यक्ति जागा हुँदा दर्शनहरू देखिन्छन्। तथापि व्यक्ति सुतिरहेको बेलमा उसले सपनामा पनि दर्शन देख्न सक्छ।
- मानिसहरूलाई निकै महत्त्वपूर्ण कुरो बताउन परमेश्वरले दर्शनहरू पठाउनुहुन्छ। उदाहरणको लागि, पत्रुसले गैरयहूदीहरूलाई स्वागत गरेको परमेश्वर चाहनुहुन्थ्यो भनी बताउन उहाँले पत्रुसलाई दर्शन दिनुभयो।

अनुवाद सुभावहरूः

- वाक्यांश “दर्शन देख्यो” लाई “परमेश्वरबाट आएको असाधारण कुरो देख्यो” वा “परमेश्वरले उसलाई विशेष कुरो देखाउनुभयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केही भाषाहरूमा “दर्शन” र “सपना” को लागि बेगलाबेगलै शब्दहरू नहुन सक्छन्। त्यसैले, “दानिएलले सपनाहरू र दर्शनहरू देखे” भन्ने वाक्यलाई “दानिएल सुतिरहेको बेलामा तिनले सपना देख्दै थिए, र परमेश्वरले तिनलाई असाधारण कुराहरू देखाउनुभयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: [सपना](#))

बाइबल सन्दर्भहरूः

- प्रेरित ८:१०-१२
- प्रेरित १०:३-६
- प्रेरित १०:११
- प्रेरित १२:६-१०
- लूका १:२२
- लूका २४:२३
- मत्ती १७:८-१०

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H2376, H2377, H2378, H2380, H2384, H4236, H4758, H4759, H7203, H7723, H8602, G37010, G37050, G37060

दस आज्ञाहरू

तथ्यहरू:

परमेश्वरले मोशालाई धेरै आज्ञाहरू दिनुभयो जसलाई इस्राएलीहरूले पालन गरेको उहाँ चाहनुहुन्थ्यो। उहाँले दस आज्ञालाई दुईवटा शिला-पाटीमा लेखेर दिनुभयो।

- दस आज्ञा विशेष आज्ञाहरू थिए जुन परमेश्वरलाई प्रेम गर्न, आराधना गर्न र अरू मानिसहरूलाई प्रेम गर्न सहायता गर्नका लागि दिइयो।
- यी आज्ञाहरू परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूसित बाँध्नुभएको करारका भाग थिए। परमेश्वरले तिनीहरूलाई दिनुभएका आज्ञाहरू पालन गरेर इस्राएलका मानिसहरूले परमेश्वरलाई प्रेम गर्थे र तिनीहरू उहाँका मानिसहरू थिए भनी तिनीहरूले देखाउँथे।
- तिनीहरूमा लेखिएका आज्ञाहरू सहितको ढुङ्गाको स्ल्याबहरू करारको सन्दूकमा राखिएको थियो, जुन पालको सबैभन्दा पवित्र स्थान र पछि मन्दिरमा अवस्थित थियो।

*

(यो पनि हेर्नुहोस्: करारको सन्दूक, आदेश, करार, मरूभूमि, कानून, पालन, सिनाई, पूजा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था ४:१३-१४

व्यवस्था १०:३-४

प्रस्थान ३४:२७-२८

लूका १८:१८-२१

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- **१३:७** तब परमेश्वरले दुईवटा शिला-पाटीमा यी दस आज्ञा लेख्नुभयो, र ती मोशालाई दिनुभयो।
- **१३:१३** मोशा पर्वतबाट तल भरेपछि तिनले मूर्तिलाई देखे। तिनी यति रिसाए, कि परमेश्वरले दस आज्ञा लेख्नुभएका शिला-पाटीहरूलाई धुजैधुजा बनाइदिए।
- **१३:१५** भौँचिएका शिला-पाटीहरूको सट्टामा मोशाले नयाँ शिला-पाटीहरूमा दस लेखे।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H1697, H6235

दसौं, दशांश

परिभाषा:

शब्दहरू “दसौं” वा “दशांश” ले रुपियाँ-पैसा, फसल, गाईबस्तु वा अन्य सम्पत्तिहरूको दसौं भागलाई जनाउँछन्।

- पुरानो करारमा परमेश्वरलाई धन्यवाद ज्ञापनको भेटीस्वरूप चढाउन उहाँले इस्राएलीहरूलाई तिनीहरूका सम्पत्तिको दसौं भाग छुट्ट्याउन आज्ञा दिनुभयो।
- पवित्र वासस्थान वा मन्दिरको पूजारी र रखवालाहरू भएर इस्राएलीहरूको सेवा गर्ने इस्राएलको लेवी कुललाई सहयोग गर्न यस भेटीको प्रयोग गरिन्थ्यो।
- नयाँ करारले परमेश्वरलाई दशांश दिनुपर्छ भनी बताउँदैन, तर ख्रीष्टियान सेवाको काम र गरिबहरूको मदतको लागि उदारचित्तले र खुसी भएर दिनुपर्ने कुरारामा जोड दिन्छ।
- यसलाई “एक-दसौं” “दस भागको एक भाग” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, इस्राएल, लेवी, पशुधन, मल्कीसेदेक, सेवक, बलिदान, पाल, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ती १४:१५-२०
- उत्पत्ती २८:२०-२२
- लूका ११:४२
- लूका १८:११-१२
- मत्ती २३:२३-२४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4643, H6237, H6241, G05860, G11810, G11830

दाई

परिभाषा:

“दाई” र “दाई गर्नु” ले गहुँको बिरुवाबाट गहुँलाई अलग गर्ने प्रक्रियालाई जनाउँछन्।

- पराललाई दाना र भुसबाट अलग गर्न दाई गर्न बिरुवाहरूलाई पहिले चुटिन्छ (वा गोरूले कुल्चन्छ)। अनि दाना र भुसलाई हावामा बत्ताइन्छ। यसरी बतासले भुसलाई उडाएर लैजान्छ भने दाना खलोमा भर्छ। “खलो” अन्नलाई दाई गर्न प्रयोग गरिने एउटा ठुलो, कडा, समथर क्षेत्र हो।
- बाइबलको समयमा खलो ठुलो समथर चट्टान वा माटोले लिपेको क्षेत्र हुन्थ्यो। कडा जमिनमा अन्नको मुट्टालाई बजार्दा दानाहरू उछिटिएर आउँथे।
- अन्नलाई कुल्ची त्यसलाई भुसबाट अलग गर्न “दाई गर्ने गाडा” वा “दाई गर्ने पाङ्ग्रा” को प्रयोग गरिन्थ्यो।
- अन्नलाई छुट्ट्याउन “दाई गर्ने वाहन” वा “दाई गर्ने फलेक” को पनि प्रयोग गरिन्थ्यो। यसलाई काठको फलेकबाट बनाइएको हुन्थ्यो जसको टुप्पोमा धातुका चुच्चा काँटाहरू जडान गरिएका हुन्थे।

(हेर्नुहोस्: भुस, अन्न, निफन्नु)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ इतिहास ३:१-३

२ राजा १३:७

२ शमूएल २४:१६

दानिएल २:३५

लूका ३:१७

मत्ती ३:१२

रूथ ३:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0212, H4173, H1637, H1758, H1786, H1869, H2251, G02480

दाख पेल्ने कोल

परिभाषा:

बाइबलमा, दाख पेल्ने कोल यस्तो स्थान थियो जहाँ दाखबाट रस निकाली त्यसबाट मद्य बनाइन्थ्यो।

- इस्राएलमा, दाख पेल्ने कोलहरू प्रायः जमिन मुनि ठुला, फराकिला खाल्डो खनेर बनाइन्थे। दाखका भूप्पाहरू खाल्डोको तल्लो समतल भागमा राखिन्थ्यो र मानिसहरूले दाखको रस बाहिर प्रवाह होस् भनी त्यसलाई कुल्चन्थे।
- राष्ट्रहरूमाथि परमेश्वरको क्रोध खनिएको कुरालाई आलंकारिक रूपमा जनाउनको निम्ति पनि दाख पेल्ने कोल भन्ने शब्दहरू प्रयोग गरिन्छन्।
- बाइबलमा “दाख पेल्ने कोल” शब्दलाई लाक्षणिक रूपमा पनि दुष्ट मानिसहरूमाथि खन्याइएको परमेश्वरको क्रोधको चित्रको रूपमा प्रयोग गरिएको छ। (हेर्नुहोस्: रूपक)

(यो पनि हेर्नुहोस्: अंगूर, क्रोध)

बाइबल सन्दर्भहरू:

यशैया ६३:२

मर्कुस १२:१

मत्ती २१:३३

प्रकाश १४:२०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1660, H3342, H6333, G30250, G52760

दाख/दाखको बोट

परिभाषा:

दाख सानो, गोलो, चिल्लो बोक्रा भएको एउटा रसिलो फल हो, जुन दाखका बोटहरूका भुप्यामा फल्छ। दाखको रसलाई दाखमद्य बनाउनमा प्रयोग गरिन्छ।

- दाखका विभिन्न रङ हुन्छन्, जस्तै: हरियो, बैजनी वा रातो आदि।
- एउटा दाखको आकार एकदेखि तिन सेन्टिमिटरसम्म गोलो हुन सक्छ।
- मानिसहरूले बगैँचामा दाख उमार्छन्, जसलाई दाखबारी भनिन्छ। साधारणतया दाखबारीमा दाखका बोटहरू लहरै रोपिएका हुन्छन्।
- बाइबलको समयमा दाख निकै महत्त्वपूर्ण खाना थियो, र दाखबारीहरू भएका मानिसहरू धनीवर्गमा गनिन्थे।
- दाखलाई सडनदेखि बचाउन मानिसहरूले त्यसलाई अक्सर सुकाउँथे। सुकेको दाखलाई "किसमिस" भनिन्छ, र यसलाई किसमिस केक बनाउन प्रयोग गरिन्थ्यो।
- आफ्ना चेलाहरूलाई परमेश्वरको राज्यको विषयमा सिकाउन येशूले एउटा दाखबारीको दृष्टान्त भन्नुभयो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दाखको बोट, दाखबारी, रक्सी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था २३:२४

होशे ८:१०

अप्युब १५:३३

लुका ६:४३-४४

मत्ती ७:१५-१७

मत्ती २१:३३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0811, H0891, H1154, H1155, H1210, H3196, H5955, H6025, H6528, G02880, G47180

दाखको बोट

परिभाषा:

दाखको बोट एउटा बिरूवाको नाउँ हो, जुन कि जमिनमा टाँसिएर बढ्छ कि भने अरू बिरूवा वा संरचनाहरूमा चढेर बढ्छ। बाइबलमा “दाखको बोट” ले केवल फल फलाउने दाखका बोटहरू र खास गरी अंगूरको बोटहरूलाई जनाउँछ।

- बाइबलमा दाख उत्पादन गर्न मानिसहरूले दाखको बोट लगाउने गर्थे।
- दाखको बोटको डाँठबाट हाँगाहरू बढ्छन् र तिनले डाँठबाट आएका पोषणहरू पाई ताकत प्राप्त गर्छन्।
- येशूले आफैलाई दाखको बोट र उहाँका मानिसहरूलाई हाँगाहरू भन्नुभयो। यहाँ “दाखको बोट” लाई “दाखको बोटको डाँठ” वा “डाँठ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: रूपक)

(यो पनि हेर्नुहोस्: अंगूर, दाखबारी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ती ४०:८
- उत्पत्ती ४८:११
- यूहन्ना १५:१
- लूका २२:१८
- मर्कुस १२:३
- मत्ती २१:३५-३७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5139, H1612, H8321, G02880, G02900, G10090, G10920

दाखबारी

परिभाषा:

दाखबारी बगैँचा वा उद्यान हो, जहाँ दाखका बोटहरू रोपिन्छन् र दाखहरू उमारिन्छन्।

- चोरहरू र जनावरहरूबाट जोगाउन अक्सर दाखबारीको चारैतिर पर्खाल लगाइन्छ।
- परमेश्वरले इस्राएल जातिलाई दाखबारीसित तुलना गर्नुभयो। यसको अर्थ हुन्छ, कि उहाँले इस्राएलको होसियारीपूर्वक हेरचाह गर्नुभयो र पनि यसले असल फल फलाएन। (हेर्नुहोस्: रूपक)
- दाखबारीलाई “दाखको बोटको बगैँचा” वा “अंगूर उद्यान” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: अंगूर, इस्राएल, दाखको बोट)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ति ८:२०-२१
- लूका १३:६-७
- लूका २०:१५-१६
- मत्ती २०:१-२
- मत्ती २१:४०-४१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1612, H3754, H3755, H8284, G02900

दाखमद्य, छालाको मशक, नयाँ दाखमद्य

परिभाषा:

दाखमद्य एउटा खमिर (मर्चा) मिसाइएको पेय पदार्थ हो जसलाई दाख (अङ्गुर) भन्ने फलको रसबाट बनाइन्छ। यो शब्दलाई खमिर नहालिएको दाखको रसलाई जनाउन पनि प्रयोग गरिन्थ्यो।

- "नयाँ दाखमद्य" शब्दले अंगूरको रसलाई बुझाउँछ जुन भर्खरै अंगूरबाट लिइएको थियो र अभै खमिर हालिएको गरिएको थिएन। कहिलेकाहीँ "दाखमद्य" शब्दले खमिर हालिएको अंगूरको रसलाई पनि बुझाउँछ।
- दाखमद्य बनाउनको लागि, अंगूरलाई वाइन प्रेसमा कुचिन्छ ताकि रस बाहिर निस्कन्छ। रस अन्ततः खमिर हालिएको र दाखमद्य बनाउँछ।
- बाइबल समयमा, खानासँगै दाखमद्य पिउनु सामान्य पेय थियो। अहिलेको दाखमद्यमा जति मदिरा छ, त्यसमा थिएन।
- खानाको लागि दाखमद्य दिइनु अघि, यो प्रायः पानीमा मिसिन्थ्यो।
- पुरानो र भंगुर भएको दाखमद्यको छालामा चर्किनेछ, जसले दाखमद्य बाहिर निस्किन्थ्यो। नयाँ दाखमद्यका छालाहरू नरम र लचिलो थिए, जसको मतलब तिनीहरू सजिलै च्यात्नन् र दाखमद्यलाई सुरक्षित रूपमा भण्डारण गर्न सक्थे।
- यदि दाखमद्य तपाईंको संस्कृतिमा अज्ञात छ भने, यसलाई "खमिर हालिएको अंगूरको रस" वा "अंगूर भनिने फलबाट बनेको खमिर हालिएको पेय" वा "खमिर हालिएको फलको रस" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। (हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)
- "छालाको मशक" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "दाखमद्यको लागि भोला" वा "जनावरको छालाको दाखमद्य भोला" वा "दाखमद्यको लागि जनावरको छालाको भाडो" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अंगूर, दाखको बोट, दाखबारी, दाखको कोल)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ तिमोथी ५:२३

उत्पत्ती ८:२१

उत्पत्ती ४८:१२

यूहन्ना २:३-५

यूहन्ना २:१०

मत्ती ८:१७

मत्ती ११:१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H2561, H2562, H3196, H4469, H4997, H5435, H6025, H6071, H8492, G10980, G36310, G38200, G39430

दान

परिभाषा:

“दान” ले गरिब मानिसहरूलाई सहयोग गर्न दिइने रूपियाँ-पैसा, खाना वा अन्य थोकहरूलाई जनाउँछ।

- अक्सर दान दिने काम धर्मी हुनका लागि धर्मले चाहेबमोजिम दिने केही कुरोको रूपमा देखिन्थ्यो।
- अरू मानिसहरूको ध्यान खिँच्ने गरी सार्वजनिक रूपमा दान दिने काम गर्नुहुँदैन भनी येशूले बताउनुभयो।
- यस शब्दलाई “रूपियाँ-पैसा” वा “गरिब मानिसहरूका उपहारहरू” वा “गरिबहरूका लागि सहायता” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ३:१-३
- मत्ती ६:१
- मत्ती ६:३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: G16540

दार्हा किट्नु

परिभाषा:

दार्हा किट्नुको अर्थ मुखभित्रका दाँतहरूलाई एक आपसमा जोडी तिनीहरूलाई दायाँ बायाँ रगड्नु हो । यसले अक्सर अत्यधिक दर्द वा रिसलाई देखाउँछ ।

- दार्हा किटाइ नरकमा हुनेहरूले तिनीहरूको भयानक कष्टमा गर्ने एउटा कुरो हो भनी बाइबलले हामीलाई बताउँछ ।
- यसलाई “एक अर्काको विरुद्धमा दाँतहरूको लडन्त” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ । यस कामको अर्थ के हो भनी प्रस्ट नभएमा यसलाई “दर्दमा दाँतहरूको घर्षण” वा “पीडामा दाँतहरूको घर्षण” भनेर पनि व्यक्त गर्न सकिन्छ ।

दासत्वमा पार्नु, बन्धनमा

परिभाषा:

कसैलाई "दासत्वमा पार्नु" भन्नाले उसलाई जबरजस्ती मालिकको वा शासन गर्न देशको सेवा गर्ने लगाउने कामलाई जनाउँछ। केही कुराको वा कसैको अधीनमा रहनुलाई "दास बनाइनु" वा "बन्धक बनाइनु" भनिन्छ।

दास वा दासत्वमा परेको व्यक्तिले बिना भुक्तानी अरूको सेवा गर्नुपर्छ; ऊ आफूले चाहेको काम गर्न स्वतन्त्र छैन। "दासत्व" को लागी अर्को शब्द "दासत्व" हो।

नयाँ नियमले मानिसहरूलाई पापको "दास" भनी बोल्छ जबसम्म येशूले तिनीहरूलाई यसको नियन्त्रण र शक्तिबाट मुक्त गर्नुहुन्न। जब एक व्यक्तिले ख्रीष्टमा नयाँ जीवन पाउँछ, उसले पापको दास हुन छोड्छ र धार्मिकताको दास बन्छ।

अनुवाद सुभाव:

"दासत्व" शब्दलाई "स्वतन्त्र नहुनुको कारण" वा "अरूको सेवा गर्न बल" वा "अरूको नियन्त्रणमा राख्नु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"दास" वा "बन्धनमा" भन्ने वाक्यांशलाई "कसको दास हुन बाध्य" वा "सेवा गर्न बाध्य" वा "नियन्त्रणमा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: स्वतन्त्र, धर्मी, सेवक)

बाइबल सन्दर्भहरू:

गलाती ४:३

गलाती ४:२४-२५

उत्पत्ती १५:१३

यर्मिया ३०:८-९

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3533, H5647, G13980, G14020, G26150

दिदी-बहिनी

परिभाषा:

दिदी-बहिनी बहिनी एक महिला व्यक्ति हो जसले कम्तिमा एक जैविक अभिभावक अर्को व्यक्तिसँग साभा गर्दछ। उनी अर्को व्यक्तिको बहिनी वा अर्को व्यक्तिको बहिनी भनिन्छ।

- नयाँ नियममा, "दिदी-बहिनी" लाई येशू ख्रीष्टमा सँगी विश्वासी महिलालाई जनाउन पनि लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।
- कहिलेकाहीँ "दाजुभाइ र दिदीबहिनीहरू" भन्ने वाक्यांश ख्रीष्टमा भएका सबै विश्वासीहरू, पुरुष र महिला दुवैलाई जनाउन प्रयोग गरिन्छ।
- पुरानो नियमको पुस्तक गीतको गीतमा, "दिदी-बहिनी" ले महिला प्रेमी वा जीवनसाथीलाई बुझाउँछ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यसले गलत अर्थ ननदिएसम्म, लक्षित भाषामा स्वभाविक वा शारीरिक बहिनीलाई जनाउन प्रयोग गरिने ठेट शब्दमा अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ।
- यसलाई अनुवाद गर्ने अरू तरिकाहरूमा "ख्रीष्टमा दिदी\बहिनी" वा "आत्मिक दिदी\बहिनी" वा "येशूमा विश्वास गर्ने महिला" वा "सङ्गी महिला विश्वासी" पर्छन्।
- सम्भव भएमा पारिवारमा प्रयोग गरिने शब्दावली चलाउनु उत्तम हुन्छ।
- यदि त्यो भाषामा "विश्वासी" लाई जनाउने स्त्रीलिङ्ग शब्द छ भने त्यहि शब्द प्रयोग गरेर अनुवाद गर्नु सम्भावित उपाय हुनसक्छ।
- प्रेमिका वा पत्नीलाई जनाउनलाई "प्यारी" वा "प्रियसी" जस्ता स्त्रीलिङ्ग रूप प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [ख्रीष्टमा भाइ, आत्मा](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ इतिहास २:१६-१७](#)

[व्यवस्था २७:२२](#)

[फिलेमोन १:२](#)

[रोमी १६:१](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0269, H1323, G00270, G00790

दिन

परिभाषा:

"दिन" शब्दले सामान्यतया आकाशमा उज्यालो र अन्धकारको एकान्तर अवधिलाई एउटा चक्र (अर्थात २४ घण्टा) पूरा गर्न लाग्ने समयलाई जनाउँछ। यद्यपि, बाइबलमा उही शब्द प्रायः छोटो अवधि (जस्तै सूर्योदय र सूर्यास्त बीचको समय) वा प्रायः निर्दिष्ट नगरिएको लामो अवधिलाई बुझाउन प्रयोग गरिन्छ।

- "दिन" कहिलेकाहीँ "रात" को विपरीत प्रयोग गरिन्छ। यी अवस्थाहरूमा, शब्दले समयको अवधिलाई बुझाउँछ जब आकाश उज्यालो हुन्छ।
- शब्दले समयको कुनै खास बिन्दुलाई पनि जनाउन सक्छ, जस्तै "आज।"
- कहिलेकाहीँ "दिन" शब्दलाई लाक्षणिक रूपमा "यहवेको दिन" वा "अन्तिम दिनहरू" जस्ता लामो समयलाई जनाउन प्रयोग गरिन्छ। केही भाषाहरूले यी लाक्षणिक प्रयोगहरू अनुवाद गर्न फरक अभिव्यक्ति प्रयोग गर्नेछन् वा गैर-लाक्षणिक रूपमा "दिन" अनुवाद गर्नेछन्।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यो शब्दलाई शाब्दिक रूपमा "दिन" वा "दिनको समय" भनेर अनुवाद गर्नु राम्रो हुन्छ जुन तपाईंको भाषामा उज्यालो हुँदा दिनको भागलाई बुझाउँछ।
- "दिन" को अन्य अनुवादहरूमा सन्दर्भको आधारमा "दिनको समय," "समय," "मौसम," "अवसर" वा "घटना" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: समय, न्यायको दिन, अन्तिम दिन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २०:६
- दानिएल १०:४
- एज्जा ६:१५
- एज्जा ६:१८
- मत्ती ८:१५

शब्द तथ्याङ्क

- स्ट्रोंग्स: H3117, H3118, H6242, G22500

दुःख, कष्ट, कष्ट

परिभाषा:

दुःख शब्दको अर्थ "पीडा - कष्ट" भन्ने हुन्छ- कसैलाई दुःख दिनु वा हैरान पार्नु। "पीडा" रोग, भावनात्मक शोक वा यसबाट उत्पन्न हुने अन्य विपत्तिहरू हुन्।

- कहिलेकाहीँ परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई आफ्ना पापहरूबाट पश्चात्ताप गर्ने र उहाँतिर फर्कने उद्देश्यले बिरामी वा अन्य कठिनाइहरूबाट सताउनुहुन्थ्यो।
- तिनीहरूका राजाले परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्न इन्कार गरेकोले मिश्रका मानिसहरूमाथि परमेश्वरले विपत्ति वा विपत्तिहरू ल्याउनु भयो।
- "पीडित हुनु" भनेको रोग, सतावट वा भावनात्मक शोकजस्ता कुनै न कुनै प्रकारको कष्टबाट पीडित हुनु हो।
- पुरानो नियमका केही सन्दर्भहरूमा, "आफैलाई दुःख दिनु" वा "आत्मालाई दुःख दिनु" भन्ने विचारको अर्थ खाना खानबाट अलग रहनु हो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- कसैलाई "पीडा दिनु" लाई "कसैलाई कष्टको अनुभव गर्न लगाउनु" वा "कसैलाई दुःख दिनु" वा "कसैको जीवनमा दुःखकष्ट आउनु दिनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- निश्चित सन्दर्भहरूमा "पीडा दिनु" लाई "हुन आउनु दिनु" वा "आउन दिनु" वा "दुःखकष्ट ल्याउनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "कसैलाई कुष्ठरोगले पीडा दिनु" भन्नेजस्ता पदावलीलाई "कसैलाई कुष्ठरोगले बिरामी पार्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब मानिसहरू वा जनावरहरूलाई "पीडा दिन" कुनै विपत्ति वा प्रकोप पठाइन्छ, तब यसलाई "दुःखकष्ट ल्याउनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर "पीडा" लाई "विपत्ति" वा "रोग" वा "दुःखकष्ट" वा "ठुलो आपत्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: कुष्ठरोग, कुष्ठरोगी, कुष्ठरोगसम्बन्धी, दुःखकष्ट दिनु, दुःखकष्ट)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ थेसलोनिकी १:६
- आमोस ५:१२
- कलस्सी २:४
- प्रस्थान २२:२२-२४

●उत्पत्ती १२:१७-२०

- उत्पत्ती १५:१२-१३
- उत्पत्ती २६:३२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0205, H3013, H3905, H3906, H6031, H6039, H6040, H6041, H6862, H6869, H6887, H7451, H7489, G23460, G23470, G38040

दुलहा

परिभाषा:

विवाह समारोहमा, दुलहा भनेको दुलही (महिला) सँग विवाह गर्ने पुरुष हो।

- बाइबलको समयमा यहूदी संस्कृतिमा, समारोह आफ्नो बेहुली लिन आउने दुलहाको वरिपरि केन्द्रित थियो।
- बाइबलमा, येशूलाई आलङ्कारिक रूपमा "दुलहा" भनिएको छ जो एक दिन आफ्नो "दुलही" मण्डलीलाई लिन आउनुहुनेछ।
- येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई दुलहाका साथीहरूसँग तुलना गर्नुभयो जसले दुलहा तिनीहरूसँग हुँदा उत्सव मनाउँछन्, तर उहाँ जाँदा कसलाई दुःखी हुनेछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: रूपक)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यशैया ६२:५
- योएल २:१५-१६
- यूहन्ना ३:३०
- लूका ५:३५
- मर्कुस २:१८
- मर्कुस २:२०
- मत्ती ८:१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2860, G35660

दुलही, दुल्हन

परिभाषा:

दुलही एक महिला हो जसले विवाह समारोहमा आफ्नी पति, दुलहा संग विवाह गर्छे।

- "दुलही" शब्द रूपकको रूपमा येशूमा विश्वास गर्नेहरूका लागि, मण्डली को निम्ति प्रयोग गरिएको छ।
- येशूलाई रूपको रूपमा मण्डलीको "दुलहा" भनि भनिएको छ। (हेर्नुहोस: रूपक)

(यो पनि हेर्नुहोस: दुलहा, मण्डली)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान २२:१६
- यशैया ६२:५
- योएल २:१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3618, G35650

दुष्कर्म गर्ने, दुष्कर्मी

परिभाषा:

"दुष्ट कार्य गर्ने" शब्दवलीले पापी र दुष्ट काम गर्ने मानिसहरूलाई सामान्यता बुझाउँछ।

- यो शब्द परमेश्वरको आज्ञा पालना नगर्ने मानिसको लागि पनि प्रयोग गरिन्छ।
- यो शब्दलाई कुनै कुरा "गर्ने" वा "बनाउने" वा "हुन दिने" अर्थमा "दुष्ट" वा "अधर्मी" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दुष्ट)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस २:१३-१७

यशैया ६:१६-१७

लूका १३:२५-२७

मलाकी ३:१३-१५

मत्ती ७:२१-२३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0205, H6213, H6466, H7451, H7489, G00930, G04580, G20380, G20400, G25550

देवदारू, देवदारूको काठ

परिभाषा:

शब्दावली देवदारूले ठुलो सल्लाको रूखलाई जनाउँछ, र यो साधारणतया रातो-खैरो काठ हो। अन्य सल्लाका रूखहरूका पातजस्तै यसका पातहरू पनि पिँधमा ठुलो भएर टुप्पोतर्फ साँघुरिँदै गएका हुन्छन्।

- पुरानो करारले अक्सर देवदारूका रूखहरूलाई लेबनानसितै उल्लेख गर्छ। त्यहाँ देवदारूका रूखहरू प्रशस्त मात्रामा उम्रन्थे।
- यरूशलेमको मन्दिर निर्माणमा देवदारूको काठ प्रयोग गरिएको थियो।
- बलिदानहरू चढाउन र शुद्धिकरणका भेटीहरूका लागि पनि यसको प्रयोग गरिन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: देवदारू, शुद्ध, बलिदान, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १४:१-२
- १ राजा ७:१-२
- यशैया २:१३
- जकरिया ११:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0730

देवदारू, देवदारूहरू

परिभाषा:

“देवदारू” सियोजस्ता पात भएको सदाबहार हरियो रहने रूख हो र यसका बिउहरू शंख आकारको वस्तुभित्र सुरक्षित हुन्छन्।

- देवदारूको रूखलाई “सदाबहार” रूख पनि भनिन्छ।
- प्राचीन कालमा देवदारूको काठ सङ्गितका साधन बनाउन र ढुङ्गाहरू, घरहरू र मन्दिर बनाउनको लागि प्रयोग गरिन्थ्यो।
- बाइबलमा प्रयोग गरिएको देवदारूका रूखहरू सल्ला, देवदारू, सरू र जुनिपरहरू हुन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: देवदारू, बबुल)

बाइबल सन्दर्भहरू:

इजिकिएल २७:४-५

यशैया ३७:२४-२५

यशैया ४१:१९-२०

यशैया ४४:१४

यशैया ६०:१२-१३

भजनसंग्रह १०४:१६-१९

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H0766, H1265, H1266

दोष लगाउनु, दोष, दोष लगाउने

परिभाषा:

“दोष लगाउनु” वा “दोष” शब्दहरूले गलत काम गरेकोले कसैलाई आरोप लगाउनु भन्ने जनाउँछ। जसले अरूलाई दोष्याउँने, त्यही व्यक्ति नै “दोष लगाउने” व्यक्ति हो।

- कसैको विरुद्धमा लगाइएको आरोप साँचो छैन भने त्यो भ्रुटो दोष हुन्छ, जस्तो यहूदी अगुवाहरूद्वारा गलत काम गरेको भनी येशूलाई भ्रुटो दोष लगाइएको थियो।
- नयाँ करारमा भएको प्रकाशको पुस्तकमा शैतानलाई “दोष लगाउने” जन भनिएको छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १५:४०
- होशे ४:४
- यर्मिया २:५-११
- लुका ६:६-८
- रोमी ८:३३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3198, H6818, G14580, G21470, G25960, G27240

दोष, दोषरहित, खोट

तथ्यहरू:

“निष्खोट” शब्दको शाब्दिक अर्थ हुन्छ- “खोट नभएको।” हृदयदेखि नै परमेश्वरको आज्ञा मान्ने व्यक्तिलाई जनाउन यस शब्दको प्रयोग गरिन्छ, तर यसको अर्थ त्यो व्यक्ति पापरहित छ भन्ने होइन।

- केही बलिदानहरूको लागि, परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई कुनै दाग वा दोष नभएको जनावर चढाउन निर्देशन दिनुभयो।
- यो कसरी येशू ख्रीष्ट कुनै पाप बिना सिद्ध बलिदान हुनुहुन्थ्यो भन्ने चित्र हो।
- ख्रीष्टमा विश्वास गर्नेहरू उहाँको रगतद्वारा तिनीहरूको पापबाट शुद्ध भएका छन् र तिनीहरू निर्दोष मानिन्छन्।
- यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा सन्दर्भको आधारमा "दोष" वा "अपूर्णता" वा "पाप" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, शुद्ध, बलिदान, पाप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ पत्रुस १:१८
- २ पत्रुस २:१३
- व्यवस्था १५:१८-२१
- गन्ती ६:१३-१५
- श्रेष्ठगीत ४:७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3971, H8400, H8549, G34700

दोषबलि

परिभाषा:

दोषबलि एउटा भेटी वा बलिदान थियो । इस्राएलीहरूले संयोगवश गलत काम (जस्तै: परमेश्वरलाई अनादर गर्नु वा अर्को व्यक्तिको सम्पत्तिमा क्षति पुर्याउनु) गरेको खण्डमा तिनीहरूले यस बलिलाई चढाउनुपथ्यो भनी परमेश्वरले भन्नुभयो।

- यस बलिमा जनावरको बलिदान र चाँदी वा सुनको हर्जाना तिर्नुपथ्यो।
- यसका अतिरिक्त, आफूले क्षति पुर्याएको कुनै पनि कुराको भुक्तानि तिर्न दोषी व्यक्ति जिम्मेवार हुन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: होमबलि, अन्नबलि, बलिदान, पापबलि)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल ६:३

२ राजा १२:१६

लेवी ५:५-६

गन्ती ६:१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0817

दौडने, धावक, हतारिएको, छिट्टै गयो, छरपस्ट भयो, बग्नु

परिभाषा:

“दौडनु” को शाब्दिक अर्थ हिँडेकोभन्दा छिटो गोडाहरूलाई छिटो-छिटो चलाउनु हो।

- “पुरस्कार जित्ने तरिकामा दौडनु” भन्नाले जित्नेको लागि दौडमा दौडनु जस्तै लगनशीलताका साथ परमेश्वरको इच्छा पूरा गरिरहनुलाई बुझाउँछ।
- “तपाईंका आज्ञाहरूको मार्गमा दौडनु” भनेको खुशीसाथ र तुरुन्तै परमेश्वरका आज्ञाहरू पालन गर्नु हो।
- “अरू देवताहरूको पछि लाग्नु” भनेको अरू देवताहरूको पूजा गरिरहनु हो।
- “म मलाई लुकाउन तपाईंकाहाँ दग्छु” भनेको कठिन चीजहरूको सामना गर्दा शरण र सुरक्षाको लागि तुरुन्तै परमेश्वरमा फर्कनु हो।
- पानी र अन्य तरलहरू जस्तै आँसु, रगत, पसिना, र नदीहरू “दौडन” भनिन्छ। यसलाई “प्रवाह” को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। कुनै देश वा क्षेत्रको सिमानालाई नदी वा अर्को देशको सिमाना “सँगै दौडनु” भनिन्छ। यो देशको सिमाना नदी वा अन्य देशको “छेउमा छ” भनेर वा देशले नदी वा अन्य देशलाई “सिमाना” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नदीहरू र खोलाहरू “सुक्खा” हुन सक्छन्, जसको मतलब तिनीहरूमा अब पानी छैन। यसलाई “सुकेको छ” वा “सुकेको छ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- चाडका दिनहरूले “आफ्नो मार्गमा दौडन” सक्छ, जसको अर्थ तिनीहरू “बितिसकेका छन्” वा “समाप्त छन्” वा “समाप्त छन्”।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भ्रूटा देवता, दृढता, शरण, पालो)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ६:१८

गलाती २:२

गलाती ५:७

फिलिप्पी २:१६

हितोपदेश १:१६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0213, H0386, H1065, H1272, H1556, H1980, H2100, H2416, H3001, H3212, H3332, H3381, H3920, H3988, H4422, H4754, H4794, H4944, H5074, H5127, H5140, H5472, H5756, H6437, H6440, H6544, H6805, H7272, H7291, H7310, H7323, H7325, H7519, H7751, H8264, H8308, H8444, G04130, G13770, G16010, G15300, G15320, G19980, G27010, G37290, G40630, G43700, G43900, G48900, G49360, G51430, G52400, G52950, G53430

दौरा

परिभाषा:

बाइबलमा, "दौरा" शब्दले छालाको छेउमा, अन्य लुगामुनि लगाइने लुगालाई बुझाउँछ।

दौरा काँधबाट कम्मर वा घुँडासम्म पुग्छ र सामान्यतया बेल्टले लगाइन्छ। धनी मानिसहरूले लगाउने दौराहरू कहिलेकाहीं आस्तीनहरू थिए र खुट्टासम्म पुग्थे।

दौराहरू छाला, कपालको कपडा, ऊन वा लिनेनबाट बनेका थिए, र पुरुष र महिला दुवैले लगाउने गर्थे।

दौरा सामान्यतया लामो माथि लाउने लुगा जुन मुनि लगाइन्छ, जस्तै टोगा वा बाहिरी लुगा। तातो मौसममा दौरा कहिलेकाहीं बाहिरी कपडा बिना लगाइन्छ।

यो शब्द "लामो शर्ट" वा "लामो भित्रपट्टी लाउने लुगा" वा "सर्ट जस्तो लुगा" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ। यो कस्तो प्रकारको कपडा थियो भनेर व्याख्या गर्न नोटको साथ दौराको समान तरिकामा पनि लेख्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

दानिएल ३:२१-२३

यशैया २२:२१

लेवी ८:१२-१३

लूका ३:११

मर्कुस ६:७-८

मत्ती १०:१०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2243, H3801, H6361, G55090

धकेलनु

परिभाषा:

“धकेलनु” को शाब्दिक अर्थ बल प्रयोग गरेर केही थोकलाई हटाउनु हो । यो शब्दको धेरै आलङ्कारिक अर्थहरू छन्।

- “धकेली पठाउनु” को अर्थ “इन्कार गर्नु” वा “सहायता गर्न इन्कार गर्नु” हुनसक्छ।
- “तल धकेलनु” को अर्थ “अत्याचार गर्नु” वा “सताउनु” वा “हराउनु” हुनसक्छ।
- “कसैलाई बाहिर धकेलनु” को अर्थ “बाट मुक्त हुनु” वा “पठाइ दिनु” हुन्छ।
- “अगाडी धकेलनु” को अर्थ यो उचित वा सुरक्षित छ वा छैन भनी ख्यालै नगरी केही थोकलाई निरन्तर अगि बढाउनु हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दमन, सतावट, अस्वीकार)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1556, H1760, H3276, H3423, H5055, H5186, G06830, G42610

धनसार

परिभाषा:

“धनसार” खाना वा अन्य कुनै कुराहरू भण्डारन गर्ने ठुलो घर हो।

- बाइबलमा “धनसार” लाई अनिकालको कारणले खाद्यन्नहरू अभाव हुँदा चलाउनलाई अतिरिक्त अन्न र अन्य खाने कुराहरू भण्डारन गर्नलाई प्रयोग गरिन्थ्यो।
- “धनसार” लाई कहिले काहीँ परिवारमा धन कमाउने तरिकाको रूपमा पनि प्रयोग गरिन्थ्यो। यो शब्द परमेश्वरले उहाँका मनिसहरूलाई दिन चाहनुहुने सबै असल कुराहरूलाई जनाउन आलङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गरिन्थ्यो।
- यहवेको भवनको धनसार पराजित शत्रुहरूबाट कब्जा गरिएका र यहवेलाई अर्पण गरिका वा चढाइएका बहुमूल्य थोकहरूले भरिएको थियो। यी थोकहरू मन्दिर मरम्मत गर्न मदत गर्नलाई जगेर्ना गरिन्थ्यो। कहिले काहीँ यसलाई “ढुकुटी” को रूपमा पनि अनुवाद गरिन्छ।
- “धनसार” लाई अनुवाद गर्ने अरू उपायहरूमा “अन्न भण्डार गर्ने भवन” वा “खाने कुराहरू राख्ने ठाउँ” वा “बहुमूल्य थोकहरू सुरक्षित राख्ने ठाउँ” पर्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पवित्र, समर्पण, अनिकाल, सुन, अन्न, चाँदी, मन्दिर)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ इतिहास १६:२-३

लूका ३:१७

मत्ती ३:१२

भजनसंग्रह ३३:७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0214, H0618, H0624, H4035, H4200, H4543, G05960

धनु र काँड, एक धनुष

परिभाषा:

यो एक किसिमको हतियार हो, जसमा धागो गाँसिएको धनुबाट काँड हानिन्छ। बाइबलको समयमा शत्रुहरूको विरुद्धमा लड्न र भोजनको लागि जनावरहरूलाई मार्न यसको प्रयोग गरिन्थ्यो।

- धनु काठ, हड्डी, धातु, वा हरिणको सीड जस्ता अन्य कडा सामग्रीबाट बनेको हुन्छ। यो एक घुमाउरो आकार छ र एक तार, डोरी, वा दाखको बोट संग जोडिएको छ।
- काँड पातलो बिँड भएको तिखो, चुच्चो सामग्री हो। प्राचीन समयमा काठ, हाड, ढुङ्गा वा धातुजस्ता विभिन्न सामग्रीहरूबाट काँड बनाउन सकिन्थ्यो।
- धनु र काँड सिकारीसार्थे योद्धाहरूद्वारा प्रयोग गरिन्छन्।
- शत्रुको आक्रमण वा ईश्वरीय न्यायलाई जनाउन बाइबलमा “काँड” शब्दलाई कहिले काहीँ आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ती २१:१६
- हबकुक ३:५-१०
- अय्यूब २५:२०-२२
- विलाप २:४
- भजनसंग्रह ५५:६-८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H2671, H7198, G51150

धनुर्धारी

परिभाषा:

“धनुर्धारी” शब्दले धनु र काँडलाई हतियारको रूपमा प्रयोग गर्ने सिप भएको मानिसलाई जनाउँछ।

- बाइबलमा धनुर्धारी साधारणतया एक सिपाही हो, जसले सेनामा लडाइँ गर्न धनु र काँडको प्रयोग गर्दछ।
- धनुर्धारीहरू अश्वशूरी सैनिक शक्तिको एउटा महत्त्वपूर्ण हिस्सा थिए।
- केही भाषाहरूमा यसको लागि “धनु चलाउने” शब्द हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [अश्वशूर](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [१ शमूएल ३१:१-३](#)
- [२ इतिहास ३५:२३-२४](#)
- [उत्पत्ती २१:२०](#)
- [यशैया २१:१६-१७](#)
- [अय्यूब १६:१३](#)
- [हितोपदेश २६:५-१०](#)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1167, H1869, H2671, H3384, H7198, H7199, H7228

धर्मी ठहराउनु, धर्मीकरण

परिभाषा:

शब्दहरू “धर्मी ठहराउनु” र “धर्मीकरण” ले दोषी व्यक्तिलाई धर्मी बनाउने कार्यलाई जनाउँछन् । परमेश्वरले मात्र मानिसहरूलाई साँचो रूपमा धर्मी ठहराउनु सक्नुहुन्छ ।

- जब परमेश्वरले मानिसहरूलाई धर्मी ठहराउनुहुन्छ, तब उहाँले तिनीहरूका पाप क्षमा गरिदिनुहुन्छ र तिनीहरूले पाप नै नगरेभैं व्यवहार गर्नुहुन्छ । येशूले मानिसहरूका पापबाट बचाउन सक्नुहुन्छ भनी जब पापीहरूले पश्चात्ताप गरी उहाँमाथि भरोसा गर्छन्, तब उहाँले तिनीहरूलाई धर्मी ठहराउनुहुन्छ ।
- “धर्मीकरण” ले परमेश्वरको त्यस कार्यलाई उल्लेख गर्छ जब उहाँले व्यक्तिका पापहरू क्षमा गरिदिनुहुन्छ र त्यो व्यक्ति उहाँको दृष्टिमा धर्मी छ भनी घोषणा गर्नुहुन्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- “धर्मी ठहराउनु” लाई “(कसैलाई) धर्मी घोषण गर्नु” वा “(कसैलाई) धर्मी बनाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “धर्मीकरण” लाई “धर्मी ठहराइएको अवस्था” वा “धर्मी हुनु” वा “मानिसहरूलाई धर्मी बनाउने कार्य” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “धर्मीकरणमा लैजानु” लाई “ताकि परमेश्वरले धेरै मानिसहरूलाई धर्मी ठहराउनुभयो” वा “जसले गर्दा परमेश्वरले मानिसहरूलाई धर्मी ठहराउनुभयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- पदावली “हाम्रो धर्मीकरणको निम्ति” लाई “हामी परमेश्वरद्वारा धर्मी ठहरिन सकौं भनेर” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: क्षमा दिनु, क्षमा, दोष, दोषी, धर्मी, धार्मिकता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १३:३८-३९
- गलाती ०३:६-८
- गलाती ०३:१०-१२
- गलाती ०५:३-४
- उत्पत्ति ४४:१६-१७
- याकूब ०२:२१-२४
- लूका १८:१३-१४
- मत्ती ११:१८-१९
- रोमी ०४:१-३
- तीतस ०३:६-७

धूप

परिभाषा:

शब्द “धूप” ले मसिना अत्तरहरूको मिश्रणलाई जनाउँछ जसलाई सुगन्ध उत्पादन गर्न बालिन्छ।

- परमेश्वरले उहाँलाई भेटीस्वरूप धूप बाल्न इसाएलीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो।
- परमेश्वरले निर्देशन गर्नुभएमुताबिक नै उही मात्रामा पाँच विशेष किसिमका अत्तरलाई मिसाई धूप बनाइनुपर्थ्यो। यो पवित्र धूप थियो। त्यसैले, तिनीहरूले यसलाई अन्य कुनै पनि उद्देश्यको लागि प्रयोग गर्न मिल्दैनथ्यो।
- “धूपको वेदी” विशेष किसिमको वेदी थियो जसलाई धूप बाल्नको लागि मात्र प्रयोग गरिन्थ्यो।
- हरेक दिन कम से कम चार पटक प्रार्थनाको समयमा धूप बाल्ने गरिन्थ्यो। हरेक पटक होमबलि चढाउँदा पनि धूप बाल्ने गरिन्थ्यो।
- धूप बाल्ने कामले परमेश्वरका मानिसहरूद्वारा चढाइएका प्रार्थना र आराधना माथि उहाँकहाँ गइरहेका थिए भनी सङ्केत गर्छ।
- “धूप” लाई “टुक्राटाक्री अत्तरहरू” वा “सुगन्ध दिने बिरुवाहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: धूपको वेदी, होमबलि, धूप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ३:१-३
- २ इतिहास १३:१०-११
- २ राजा १४:४
- प्रस्थान २५:३-७
- लूका १:१०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2553, H3828, H4196, H4289, H5208, H6988, H6999, H7002, H7004, H7381, G23680, G23690, G23700, G23790, G30310

धूपको वेदी, धूप वेदी

तथ्यहरू:

धूपको वेदी काठको एउटा टुक्रा थियो, जसमाथि पूजाहारीले परमेश्वरलाई चढाइने बलिदानस्वरूप धूप बाल्थ्यो।

- धूपको वेदी काठबाट बनाइएको थियो, र यसको माथिल्लो भाग र किनाराहरूलाई सुनले मोहोरिन्थ्यो। यो करिब आधार मिटर लामो, आधा मिटर चौडा र एक मिटर उच्च थियो।
- सुरुमा यसलाई पवित्र वासस्थानमा राखियो। त्यसपछि यसलाई मन्दिरमा राखियो।
- हरेक बिहान र बेलुका पूजाहारीले यसमाथि धूप बाल्ने गर्थ्यो।
- यसलाई “धूप बाल्ने वेदी” वा “सुनको वेदी” वा “धूप बाल्ने” वा “धूपको टेबुल” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: धूप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लुका १:११-१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H4196, H7004, G23680, G23790

धूर्त

परिभाषा:

"धूर्त" शब्दले विशेष गरी व्यावहारिक मामिलामा बुद्धिमान र चतुर व्यक्तिलाई वर्णन गर्छ।

- धूर्त मानिस अरूलाई भन्दा पनि आफैलाई मात्र सहायता गर्नमा बढी केन्द्रित हुन्छ।
- "धूर्त" शब्दको अर्थ आंशिक रूपमा नकरात्मक हुन्छ, किनभने यो प्रायः स्वार्थमा लाग्छ।
- यो शब्दलाई अणुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "चनाखो" वा "चतुर" वा "बाठो" वा "चलाख" पर्छन्।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H2450, H6175, G54290

धैर्य, धैर्यता, अधैर्य

परिभाषा:

“धैर्य” र “धैर्यता” ले कठिन परिस्थितिहरूमा सहनु वा दृढ रहनुलाई जनाउछ। प्रायः धैर्यतामा प्रतिक्रिया पर्छ।

- जब मानिसहरूले कसैसित धैर्य धारण गर्छन्, यसको अर्थ तिनीहरूले त्यो व्यक्तिलाई माया गर्दछन्, र त्यो व्यक्तिसँग भएको दोषलाई क्षमा दिँदछन् भन्ने हुन्छ।
- कठिनाइहरूको सामना गर्दा र एक अर्कामा धैर्य धारण गर भनी परमेश्वरका मानिसहरूलाई बाइबलले सिकाउँछ।
- मानसहरू दण्ड पाउने तोग्यका पापीहरू भए तापनि उहाँको दयाको कारणले परमेश्वर मानिससँग धैर्यवान हुनुहुन्छ।

(हेर्नुहोस्: खप्नु, क्षमा, धैर्य)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस ३:२०

२ पत्रुस ३:५-५

हिब्रू ६:११-१२

मत्ती १५:२५-२५

भजनसंग्रह ३७:७

प्रकाश २:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0750, H0753, H2342, H3811, H6960, H7114, G04200, G04630, G19330, G31140, G31150, G31160, G52780, G52810

धोका दिनु, धोकेबाज

परिभाषा:

क्रियापद “धोका दिनु” को अर्थ हुन्छ: कसैलाई छल्ने वा हानि पुर्याउने तरिकाले काम गर्नु। “धोकेबाज” त्यो व्यक्ति हो, जसले उसमाथि भरोसा गर्ने व्यक्तिलाई धोका दिन्छ।

- यहूदा “धोकेबाज” थियो, किनकि येशूलाई कसरी पक्रने भनी त्यसले यहूदी अगुवाहरूलाई बतायो।
- यहूदाको धोका खास तवरले दुष्ट थियो, किनकि त्यो येशूको एक प्रेरित थियो जसले येशूको अन्यायपूर्ण मृत्युमा पुर्याउने जानकारी दिन यहूदी अगुवाहरूबाट रूपियाँ-पैसा लियो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर क्रियापद “धोका दिनु” लाई “छल गरेर हानि पुर्याउनु” वा “शत्रुकहाँ सुम्पुन” वा “छलपूर्ण तवरले व्यवहार गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “धोकेबाज” शब्दलाई “धोका दिने व्यक्ति” वा “दोहोरो चालको” वा “विश्वासघाती” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: यहूदा इस्करियोत, यहूदी अगुवाहरू, धार्मिक अगुवाहरू, प्रेरित, बाह्र, एघार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:५१-५३
- यूहन्ना ६:६४-६५
- यूहन्ना १३:२१-२२
- मत्ती १०:२-४
- मत्ती २६:२०-२२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (२१:११) मसीहलाई मार्नेहरूले उहाँका वस्त्रहरूका लागि चिट्ठा हाल्ने थिए, र एक मित्रले उहाँलाई **धोका दिने** थियो भनी अन्य अगमवक्ताहरूले भविष्यवाणी गरे। मसीहलाई धोका दिएबापत त्यस मित्रलाई भुक्तानिस्वरूप तिस चाँदीका सिक्का दिइने थियो भनी जकरिया अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे।
- (३८:२) येशू र चेलाहरू यरूशलेममा आइपुगेपछि यहूदा यहूदी अगुवाहरूकहाँ गयो, र रूपियाँ-पैसा पाउने सर्तमा त्यसले येशूलाई **धोका दिने** प्रस्ताव राख्यो।
- (३८:३) येशूलाई **धोका दिन** प्रधान पूजाहारीद्वारा अगुवाइ गरिएका यहूदी अगुवाहरूले यहूदालाई तिस चाँदीका सिक्का दिए।
- (३८:६) त्यसपछि येशूले चेलाहरूलाई भन्नुभयो, “तिमीहरूमध्ये एक जनाले मलाई **धोका दिनेछो**।” ... येशूले भन्नुभयो, “मैले जसलाई यो रोटीको टुक्रा दिन्छु, त्यही नै **धोकेबाज** हो।”
- (३८:१३) उहाँ तेस्रो पटक फर्केपछि उहाँले भन्नुभयो, “जागा रहो ! मेरो **धोकेबाज** यहाँ छ।”
- (३८:१४) त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, “ए यहूदा, के तिमी मलाई चुम्बनले **धोका दिन्छौ** ?”
- (३८:८) त्यही बेला यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई मृत्युदण्ड तोकेको **धोकेबाज** यहूदाले देख्यो। त्यो अपशोचले भरिएर गयो, अनि त्यसले आत्महत्या गर्‍यो।

शब्द तथ्याङ्क

- स्ट्रोन्स: H7411, G38600, G42730

ध्यान मग्न

परिभाषा:

ध्यान मग्न मनको अवस्था हो, जसमा व्यक्ति जागा रहन्छ, तर उसको वरिपरि के भइरहेको हुन्छ भन्ने कुरारामा ऊ सचेत हुँदैन किनकि उसले केही कुरो देख्दै छ र अनुभव गर्दै छ ।

- नयाँ करारमा यस शब्दले मनको अलौकिक अवस्थालाई बयान गर्छ । परमेश्वर दर्शनमा पत्रुस र पावलसित बोल्नुहुँदा तिनीहरूले यसलाई अनुभव गरेका थिए ।
- प्रत्येकमा पत्रुस र पावलले यस ध्यान मग्न अवस्थाको अनुभव गर्दा तिनीहरू प्रार्थनामा थिए ।
- परमेश्वरले नै तिनीहरूलाई ध्यान मग्न अवस्थामा रहन लगाउनुभएको थियो ।
- “ध्यान मग्न अवस्था” “दर्शन” भन्दा बेग्लै अवस्था हो । त्यसैले, यसलाई फरक किसिमले अनुवाद गरिनुपर्छ ।
- पदावली “ध्यान मग्न अवस्थामा पुग्नु” को अर्थ हुन्छ— जागै रहँदा “अकस्मात् निदाएको जस्तो अवस्थामा हुनु ।”

(हेर्नुहोस्: दर्शन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित १०:८-१२
- प्रेरित ११:४-६

ध्वंस पार्नु, ध्वंस

परिभाषा:

“ध्वंस पारिएको” वा “ध्वंस” भन्ने शब्दले कुनै पनि मानिसको सम्पत्ति वा जग्गा जमिन नियन्त्रणमा लिनु वा नष्ट गर्नु भन्ने बुझाउँछ।

- यो शब्दले गम्भीर तरिकाले र सम्पूर्ण रूपले नष्ट गर्नु भन्ने जनाउँछ।
- सदोम र गमोरामा बस्ने मानिसहरूको पापको कारण परमेश्वरले दण्डस्वरूप यी सहरहरूलाई सम्पूर्ण रूपले नष्ट गर्नुभयो।

अनुवाद सुभावहरू

"विनाशकारी" शब्दलाई "पूर्ण रूपमा नष्ट" वा "पूर्ण रूपमा विनाश" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "विनाश" लाई "पूर्ण विनाश" वा "पूर्ण विनाश" वा "अत्यधिक शोक" वा "विपत्ति" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [विनाश](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[दानिएल ८:२४-२५](#)

[यर्मिया ४:१३](#)

[गन्ती २१:३०](#)

[सपन्याह १:१३](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H1110, H1238, H2721, H1826, H3615, H3772, H4875, H7701, H7703, H7722, H7843, H8074, H8077

नजरान , योगदान, जरिवाना

परिभाषा:

नजराना खास गरी दुई मुलुकहरूबिच असल सम्बन्ध स्थापित गर्न र सुरक्षाको दृष्टिले एउटा शासकले अर्को शासकलाई दिने उपहार हो।

- बाइबलको समयमा यात्रा गर्ने राजा वा शासकहरूले सुरक्षाको खातिर तिनीहरू यात्रा गरिरहेको क्षेत्रका राजालाई नजराना तिर्ने गर्थे।
- अक्सर नजरानामा रुपियाँ-पैसाका अतिरिक्त खाना, मर मसला, महङ्गा वस्त्रसाथै महङ्गा धातुहरू (उदाहरणको लागि, सुन) जस्ता अन्य थोकहरू पनि पर्थे।

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “नजराना” लाई “औपचारिक उपहार” वा “विशेष कर” वा “माग गरिएको भुक्तानि” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: सुन, राजा, शासक, कर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १८:१-२

२ इतिहास ८:२२-२४

२ राजा १७:३

लूका २३:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H1093, H4061, H4503, H4530, H4853, H6066, H7862, G54110

नम्र, नम्रता**परिभाषा:**

"नम्र" र "नम्रता" शब्दहरूले गरिब हुनु वा निम्न हैसियत भएको जनाउँछ। नम्र हुनु भनेको नम्र हुनुको अर्थ पनि हुन सक्छ।

येशूले आफैँलाई नम्र पारेर तल्लो वा सानो प्रतिष्ठाको मानिस तथा सेवक बनाउनुभयो।

उहाँको जन्म नै नम्र किसिमको थियो किनकि उहाँ दरबारमा जन्मिनुभएन, तर गोठमा जन्मिनुभयो।

“नम्रता” को निम्ति अर्को शब्द भनेको “शिष्ट” पनि हुन्छ।

नम्र स्वभाव हुनु भनेको अहंकारको विपरित हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: नम्र, गर्व)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित २०:१८

इजकिएल १७:१४

लूका १:४८-४९

रोमी १२:१६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H6041, H6819, H8217, G50110, G50120, G50140

नयाँ करार

परिभाषा:

“नयाँ करार” भन्ने शब्दले परमेश्वरले आफ्नो पुत्र येशू ख्रीष्टको बलिदानबाट उहाँको मानिस र परमेश्वर बीच भएको सम्झौतालाई बुझिन्छ ।

- परमेश्वरको “नयाँ करारलाई” बाइबलको एउटा भागमा व्याख्या गरिएको छ जसलाई “नयाँ नियम” भनिन्छ ।
- नयाँ करार, परमेश्वरले पुरानो नियममा इस्राएलीहरूसँग गर्नुभएको “पुरानो” वा “भुतपूर्व” करारको विपरित हो ।
- नयाँ करार पुरानो करार भन्दा धेरै राम्रो छ, किनकी यो कुरा येशूको बलिदानमा आधारित छ, जुन कुरा मानिसका पापहरूको पूर्ण बलिदानको रूपमा भएको छ । पुरानो नियमको समयमा गरिएका बलिदानहरूले यस्तो गरेनन् ।
- परमेश्वरले येशूमा विश्वास गर्नेहरूको हृदयमा नयाँ करार लेखिदिनुभयो । यसको कारण तिनीहरू परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्ने र पवित्र जीवन जिउनेहरू हुनेछन् ।
- नयाँ करार, परमेश्वरले अन्त्यको समयमा आफ्नो राज्य यो पृथ्वीमा स्थापना गर्नुभएपछि पूरा हुनेछ । त्यो समयपछि हरेक कुराहरू फेरी पहिलेको जस्तै असल हुनेछन्, जसरी परमेश्वरले यो पृथ्वीलाई पहिलोपटक सृष्टि गर्नुहुँदा सबै कुराहरू असल थिए ।

अनुवाद सुभावहरू

- “नयाँ करार” भन्ने शब्दलाई “नयाँ औपचारिक सहमती” वा “नयाँ समझदारी” वा “नयाँ सम्झौता” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- नयाँ भन्ने शब्दले “ताजा” वा “कुनै नयाँ किसिमको” वा यस्तै “अन्य” नयाँ कुराहरू भन्ने अर्थ दिन्छ ।

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू

- यर्मिया अगमवक्ताद्वारा परमेश्वरले नयाँ करार स्थापना गर्नु भनेर प्रतिज्ञा गर्नुभयो, तर सिनै पर्वतमा इस्राएलसँग गर्नुभएको प्रतिज्ञा जस्तो भने होइन । नयाँ करारमा, परमेश्वरले वहाँका नियमहरू मानिसहरूका हृदयमा लेखिदिनुहुनेछ, मानिसहरूले व्यक्तिगत रूपमा परमेश्वरलाई चिन्नेछन्, तिनीहरू परमेश्वरका मानिसहरू हुनेछन्, र परमेश्वरले तिनीहरूका पाप क्षमा गर्नुहुनेछ । यो नयाँ करारलाई मसीहले स्थापना गर्नुहुनेछ ।
- मसीहको मृत्यु र पुनरुत्थानद्वारा, पापीहरूलाई बचाउने र नयाँ करारलाई स्थापना गर्ने योजनालाई परमेश्वरले पूरा गर्नुहुनेछ ।
- अनि येशूले कचौरा लिएर भन्नुभयो, “यो पीऊ । यो तिमीहरूका पापहरूका निम्ति बगाइएको नयाँ करारमा मेरो रगत हो । तिमीहरूले हरेक पटक यो पिउने गर्दा मेरो सम्झनामा गर ।”
- तर परमेश्वरले नयाँ करार स्थापना गर्नुभएको छ जो सबैको निम्ति हो । यस नयाँ करारको कारण, जुनसुकै जातीका मानिसहरूपनि येशू माथि विश्वास गरेर परमेश्वरको मानिस हुनसक्छ ।

नयाँ जुन (औंसी)

परिभाषा:

“नयाँ जुन” भनेको जुनले यो पृथ्वीको कक्षलाई घुम्न सुरु गर्दा देखिने पहिलो वा सुरुवातको अवस्था हो। यस अवस्थामा जुन पूर्णरूपमा अँध्यारो हुन्छ वा यसको किनारमा अर्द्धचन्द्र आकारको सानो चम्किलो प्रकाश हुन्छ।

- बाइबलमा, “नयाँ जुन” ले त्यो किनारमा अर्द्धचन्द्र आकारको सानो चम्किलो प्रकाश भएको अवस्थालाई जनाउँछ।
- इस्राएलीहरूले तुरही बजाएर नयाँ जुनको चाड मनाउँथे।
- बाइबलमा धेरैपटक यो शब्दले “महिनाको सुरुवात” भनेर जनाउँछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: महिना, पृथ्वी, चाड, सिङ, भेडा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २३:३१

१ शमूएल २०:५

२ राजा ४:२३-२४

इजकिएल ४५:१६-१७

यशैया १:१२-१३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2320, G33760, G35610

नर्कट

तथ्यहरू:

“नर्कट” ले पानीमा अर्थात् सामान्यतया: नदी वा खोलाको किनारमा उम्रने लामो डाँठ भएको बिरुवालाई जनाउछ।

- सानो हुँदा मोशालाई लुकाइएका नील नदीको नर्कटलाई “निगालो” भनिन्थ्यो। तिनीहरू नदीको पानीमा अग्ला-अग्ला र खोक्रा डाँठ भएका बाक्लो समूहमा उम्रिन्थे।
- यी रेशादार बिरुवाहरू प्राचीन मिश्रीहरूले कागजहरू, टोकरीहरू, र डुँगाहरू बनाउन प्रयोग गर्थे।
- नर्कटका डाँठहरू लचकदार हुन्छन् र यसलाई हावालेसहजै बड्ग्याउँछ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(यो पनि हेर्नुहोस्: मिश्र, मोशा, नील नदी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १४:१५

लूका ७:२४

मत्ती ११:७

मत्ती १२:२०

भजनसंग्रह ६८:३०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0098, H0100, H0260, H5488, H6169, H7070, G25630

नष्ट गर्ने, नष्ट, विनाश गर्ने

परिभाषा:

“विनाश गर्ने” शब्दावलीको शाब्दिक अर्थ “नाश गर्ने व्यक्ति” हुन्छ।

- पुरानो करारमा अरू मानिसहरूको विनाश गर्ने आक्रमणकारी सेनाहरूलाई जनाउनलाई यो शब्दावली प्रयोग गरिन्छ।
- “विनाशको पुत्र” लाई पनि “विनाश गर्ने” भनेर भनिन्छ किनकि यसको अर्थ पनि “नाश गर्ने मानिस” वा “मृत्यु र पीडा ल्याउने मानिस” हुन्छ। यसले शैतान वा उसलाई पछ्याउनेहरूलाई जनाउँछ।
- परमेश्वरले मिश्रका पहिले जन्मेका पुरुषहरूलाई मार्नलाई पठाइएको स्वर्गदूतलाई पनि “पहिले जन्मेका सन्तानलाई नष्ट गर्ने” भनेर चिनिन्छ। यो शब्दलाई “जेठो छोरालाई मार्ने स्वर्गदूत” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अन्त समयको बारेमा प्रकाशको पुस्तकमा, शैतान वा कुनै अन्य दुष्ट आत्मालाई “विनाशकारी” भनिएको छ। उहाँ “नाश गर्ने” हुनुहुन्छ किनभने उहाँको उद्देश्य भनेको परमेश्वरले सृष्टि गर्नुभएका सबै थोकलाई नाश गर्नु हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, मिश्र, जेठा, निस्तार चाड)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रस्थान १२:२३

हिब्रू ११:२८

यर्मिया ६:२६

न्यायकर्ताहरू १६:२४

शब्द तथ्याङ्क

स्ट्रोंग्स: H0006, H0007, H0622, H0398, H1104, H1197, H1820, H1826, H1942, H2000, H2015, H2026, H2040, H2254, H2255, H2717, H2718, H2763, H2764, H3238, H3341, H3381, H3423, H3582, H3615, H3617, H3772, H3807, H4191, H4229, H4591, H4658, H4889, H5218, H5221, H5307, H5362, H5420, H5422, H5428, H5595, H5642, H6365, H6789, H6979, H7665, H7667, H7703, H7722, H7760, H7843, H7921, H8045, H8074, H8077, H8316, H8552, G03550, G03960, G06220, G08530, G13110, G18420, G20490, G25060, G25070, G26470, G26730, G27040, G30890, G36450, G41990, G53510, G53560

नागरिक, नागरिकता

परिभाषा:

नागरिक भनेको कुनै विशेष सहर, देश वा साम्राज्यमा बस्ने व्यक्ति हो। यसले खास गरी त्यस्तो व्यक्तिलाई जनाउँछ, जो त्यस ठाउँको कानुनी रूपमा मान्यता प्राप्त बासिन्दा हुन्छ।

- सन्दर्भमा आधारित रहेर यसलाई “बासिन्दा” वा “औपचारिक निवासी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- एउटा नागरिक कुनै क्षेत्रमा बसोबास गर्न सक्छ, जुन ठुलो राज्य वा साम्राज्यको भाग हुन्छ, जसलाई राजा, सम्राट् वा अन्य शासकले शासन गर्छ। उदाहरणको लागि, पावल रोमी साम्राज्यका नागरिक थिए, जुन धेरै बेग्लामेग्लै प्रान्तहरू मिलेर बनेको थियो। पावल ती प्रान्तहरूमध्ये एउटामा बस्थे।
- आलङ्कारिक अर्थमा ख्रीष्टलाई ग्रहण गर्ने विश्वासीहरूलाई स्वर्गका “नागरिकहरू” भनिएको छ। यसो भन्नुको कारणचाहिँ कुनै दिन तिनीहरू त्यहाँ बस्नेछन्। देशको नागरिकजस्तै ख्रीष्टियानहरू परमेश्वरका राज्यका नागरिकहरू हुन्।

(हेर्नुहोस्: राज्य, पावल, प्रान्त, रोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २१:३८-४०
- यशैया ३:३
- लूका १५:१५
- लूका १८:१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H6440, G41750, G41770, G48470

नातेदार, आफन्त

परिभाषा:

नातेदार भनेको रगतको सम्बन्ध भएको व्यक्ति हो। "पुरुष नातेदार," भन्ने शब्दले विशेष गरी पुरुष नातेदारलाई सङ्केत गर्दछ।

- नातेदार भन्नाले घनिष्टसम्बन्ध रहेको व्यक्तिलाई सङ्केत गर्दछ, जस्तै बाबाआमा, हजुरबाबाआमा वा नातेदार वा अलि टाढाको नातेदार काका, काकी वा अन्य।
- प्राचीन इस्राएलमा, यदि कुनै मान्छे मर्दथ्यो भने, उसको नजीकको पुरुष नातेदारले उसको विधवालाई विवाह गर्ने, सम्पत्तिको रेखदेख गर्ने तथा उसको वंशलाई कायम राख्ने अपेक्षा गरिन्थ्यो।
- यो शब्द "परिजन" लाई "आफन्त" वा "परिवार सदस्य" को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

रोमी १६:५-११

रूथ २:२०

रूथ ३:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0251, H1350, H4129, H4130, H7138, H7607, G47730

नाश, निर्जन, उजाड भूमि, कमजोर हुनु

परिभाषा:

कुनै कुरालाई नाश गर्नुको अर्थ त्यसलाई वास्ता नगरी फ्याँक्नु वा त्यसलाई अबुद्धिमतापूर्वक प्रयोग गर्नु हो। "नाश गरिएको कुरा" ले बर्बाद वा नष्ट भएको अवस्थालाई जनाउँछ।

- शब्द "अपशिष्ट" एक अभिव्यक्ति हो जसको अर्थ अधिक र अधिक बिरामी वा बर्बाद हुनु हो। बिरामी वा खानेकुराको कमीले गर्दा खेर जाने व्यक्ति सामान्यतया धेरै पातलो हुन्छ।
- सहर वा जमिनलाई "फोहोर फाल्ने" भनेको त्यसलाई नष्ट गर्नु हो।
- "उजाड भूमि" को लागि अर्को शब्द "मरूभूमि" वा "उजाड स्थान" हुन सक्छ। तर उजाड भूमिले त्यहाँ मानिसहरू बस्ने गर्थे र जमिनमा खाद्यान्न उत्पादन गर्ने रूखहरू र बोटबिरुवाहरू थिए भन्ने पनि बुझिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

इजकिएल ६:६

लेवी २६:३८

मत्ती २६:८

प्रकाश १८:१५-१७

जकरिया ७:१३-१४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0535, H1086, H1104, H1326, H2100, H2490, H2522, H2717, H2721, H2723, H3615, H3856, H4127, H4198, H4592, H4743, H5307, H5327, H7334, H7582, H7703, H7736, H7843, H8047, H8074, H8077, H8414, G06840, G12870, G20490, G26730

निगरानी गर्नु, पहरेदार, ध्यान दिनुहोस्, होशियार

परिभाषा:

"वाच" शब्दको अर्थ कुनै कुरालाई धेरै नजिकबाट र ध्यानपूर्वक हेर्नु हो। यसको धेरै लाक्षणिक अर्थहरू पनि छन्। "पहरेदार" त्यो व्यक्ति हो जसको काम शहरका मानिसहरूलाई कुनै खतरा वा खतराको लागि आफ्नो वरिपरि राम्ररी हेरेर शहरको रक्षा गर्नु थियो।

- "आफ्नो जीवन र सिद्धान्तलाई नजिकबाट निगरानी गर" भन्ने आज्ञाले बुद्धिमत्तापूर्वक जिउनु र भुटा शिक्षाहरू माथि विश्वास नगर्नु भन्ने अर्थ दिन्छ।
- "ध्यान दिएर हेर्नु" भन्ने वाक्यांशले कुनै खतरा वा हानिजन्य प्रभावबाट टाढा रहनु भन्ने अर्थ दिन्छ।
- "हेर्नु" वा "नजर लगाउनु" को अर्थ चनाखो हुनु वा पाप र दुष्टबाट बच्न होसियार हुनु हो। यसको अर्थ तयार हुनु पनि हुनसक्छ।
- "...माथि नजर लगाउनु" वा "नजिकबाट नजर लगाउनु" को अर्थ रक्षा गर्नु, सुरक्षा दिनु वा कोही वा कसैको हेरविचार गर्नु भन्ने हो।
- "निगरानी गर्नु" लाई "नजिकबाट ध्यान दिनु", "सावधान हुनु" वा "धेरै विचारशील हुनु" वा "होसियार हुनु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "पहरेदार" को लागी अन्य शब्दहरू "पहरेदार" वा "गार्ड" हुन्।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ थेसलोनिकी ५:६

हिब्रू १३:१७

यर्मिया ३१:४-६

मर्कुस ८:१५

मर्कुस १३:३३-३४

मत्ती २५:१०-१३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0821, H2370, H4929, H4931, H5027, H5341, H6486, H6822, H6836, H6974, H7462, H7789, H7919, H8104, H8108, H8245, G00690, G09910, G11270, G14920, G23340, G28920, G35250, G37080, G39060, G43370, G46480, G50830, G54380

निद्रा, निदाएको, निदाउनु

परिभाषा:

यी शब्दहरूका मृत्युको सम्बन्धमा आलङ्कारिक अर्थहरू छन्।

- “सुत्नु” वा “मस्त निगाउनु” भन्ने शब्दहरू “मृत हुनु” को निम्ति एउटा आलङ्कारिक अर्थ हुन सक्छ। (हेर्नुहोस्: अलङ्कार)
- “निदाउनु” भन्ने वाक्य पद्धतिले कोही सुत्न थालेको क्षणलाई वा यसको आलङ्कारिक अर्थमा कोही मरेको क्षणलाई जनाउछ।
- “पिताहरूसँगै सुत्नु” को अर्थ कसैको पुर्खाहरूभै मर्न भन्ने हुन्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- केही सन्दर्भहरूमा “सुत्नु” वा “निदाउनु” भन्ने शब्दहरूलाई “मर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। “निदाउनु” लाई “अचानक निदाउनु” वा “सुत्न सुरु गर्नु” वा “मर्नु” भनी सन्दर्भअनुसार अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नोट: श्रोताहरूले अर्थ नबुझेका सन्दर्भहरूमा आलङ्कारिक अभिव्यक्तिले कायम गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ। उदाहरणको लागि, येशूले लाजरस “सुतिरहेका” छन् भनी उहाँका चेलाहरूलाई भन्नु हुँदा, उनीहरूले उनी स्वभाविकरूपमा नै निदाइरहेका छन् भन्ने उनीहरूले बुझे। यो सन्दर्भमा, “उनी मरे” भनेर अनुवाद गर्दा अर्थ दिँदैन।
- यदि लक्षित भाषामा “सुत्नु” वा “निदाउनु” भन्ने वाक्य पद्धतिले अर्थ दिँदैन भने कुनै भाषाहरूमा मृत्यु वा मर्नुको निम्ति प्रयोग गर्न सकिने अरू वाक्य पद्धतिहरू हुन सक्छन्।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १८:२७-२८
- १ थेसलोनिकी ४:१३-१५
- प्रेरित ७:५८-६०
- दानिएल १२:१-२
- भजनसंग्रह ४४:२३-२४
- रोमी १३:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1957, H3462, H3463, H7290, H7901, H8139, H8142, H8153, H8639, G08790, G18520, G18530, G25180, G28370, G52580

निन्दा गर्नु

परिभाषा:

निन्दा गर्नु भनेको त्यो व्यक्तिको चरित्र वा व्यवहारको आलोचना गर्नु वा अनुचित ठान्नु हो । निन्दा कुनै पनि व्यक्तिबारेको नकरात्मक टिप्पणी हो ।

- कुनै पनि व्यक्तिलाई “निन्दारहित” वा “निन्दाबाहिरको” वा “निन्दाविहीन” भन्नु, त्यो व्यक्तिले परमेश्वरलाई आदर दिने तवरले व्यवहार गर्छ, र उनको आलोचना गर्ने थोरै वा कुनै पनि कुरा छैन भन्ने हो ।
- “निन्दा” लाई “शर्म” वा “अपमान” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ । यसकारण, कसैको निन्दा गर्नु भनेको तिनीहरूमाथि शर्म वा अपमान ल्याउनु हो ।

बाइबलका खण्डहरू:

- १ तोमोथी ०५:७-८
- १ तिमोथी ०६:१३-१४
- मत्ती ०५:११-१२

निन्दा गर्नु, निन्दा गर्ने

परिभाषा:

निन्दाले अर्को व्यक्तिको बारेमा बोलेको (लिखित नभएको) नकारात्मक, बदनाम गर्ने कुराहरू समावेश गर्दछ। कसैको बारेमा त्यस्ता कुराहरू भन्नु (तिनीहरू लेख्नु हुँदैन) त्यो व्यक्तिलाई गाली गर्नु हो। यस्ता कुरा बोल्ने व्यक्ति निन्दक हो।

- निन्दा सत्य प्रतिवेदन वा भुटा दोष हुनसक्छ, तर यसको असरचाहिँ अरूहरूलाई त्यो व्यक्तिको बारे नकारात्मक थोक सोच लगाउनु हो।
- “निन्दा गर्नु” लाई यसरी अनुवा दगर्न सकिन्छ: “विरुद्धमा बोल्नु” वा “खराब खबर फैलाउनु” वा “बदनाम गर्नु”।
- निन्दा गर्नेलाई “जानकारीकर्ता” वा “कुरौटे” पनि भनिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: ईश्वरनिन्दा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ४:१३

१ तिमोथी ३:११

२ कोरिन्थी ६:५-१०

मर्कुस ७:२०-२३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1681, H1696, H1848, H3960, H5791, H7270, H7400, H8267, G09870, G09880, G12280, G14260, G26360, G26370, G30590, G30600

निफन्नु, छान्नु

परिभाषा:

“निफन्नु” वा “छान्नु” भन्ने शब्दहरूको अर्थ अनावश्यक सामाग्रीहरूबाट खाद्य अन्न अलग गर्नु हो। बाइबलमा, यी दुवै शब्दहरूलाई मानिसहरूलाई छुट्याउनु वा विभाजन गर्नु भन्ने अर्थ दिनको निम्ति आलंकारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।

- निफन्नु अर्थ अनावश्यक भूसबाट अन्न छुट्याउन अन्न र भूस दुवैलाई हावामा विस्तारै उफार्नु हो, र यसको गर्नाले हावाले भूसलाई उडाउँछ र ती छुट्टिन्छन्।
- “छान्नु” भन्ने शब्दको अर्थ छाँटिएको अन्नलाई छान्नेमा राखी अन्नबाट बाँकी अनावश्यक वस्तुहरू जस्तै माटो वा ढुङ्गा निकाल्न यसलाई हल्लाउनु हो।
- पुरानो नियममा, “निफन्नु” र “छान्नु” भन्ने शब्दहरू धर्मी मानिसहरूलाई अधर्मीहरूबाट छुटाउनको निम्ति आवश्यक कष्टलाई आलंकारिक रूपमा वर्णन गर्नको निम्ति प्रयोग गरिएका छन्।
- एक पटक येशूले सिमोन पत्रुसलाई उनी र अरू चेलाहरूका विश्वासको कसरी परीक्षा हुनेछ भन्ने विषयमा बताउने क्रममा वहाँले पनि “चाल्नु” भन्ने शब्दलाई आलंकारिक रूपमा प्रयोग गर्नुभएको थियो।
- यी शब्दहरू अनुवाद गर्न, यी गतिविधिहरूलाई सन्दर्भ गर्ने परियोजना भाषामा शब्द वा वाक्यांशहरू प्रयोग गर्नुहोस्; सम्भावित अनुवादहरू “हल्लाउने” वा “हावा लगाउनु” हुन सक्छन्। यदि निफन्नु वा छान्नु थाहा छैन भने, तब यी सर्तहरू एक शब्द द्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ जुन भूस वा फोहोरबाट अनाज अलग गर्ने फरक तरिकालाई जनाउँछ, वा यो प्रक्रिया वर्णन गरेर।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: भूस, अन्न)

बाइबल सन्दर्भहरू:

यशैया २१:१०

लूका २२:३१

मत्ती ३:१२

हितोपदेश २०:८

रूथ ३:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2219, H5128, H5130, G44250, G46170

निभाउनु, निभाएको, निभाउन नसकिने

परिभाषा:

“निभाउनु” को अर्थ निस्तेज पार्नु वा तृप्त हुन खोजिरहेको कुनै थोकलाई रोक्नु हो।

- यो शब्द सामान्यतया तिर्खा मेटाउने सन्दर्भमा प्रयोग गरिन्छ र यसको अर्थ केहि पिएर तिर्खाउन रोक्नु हो।
- यसलाई आगो निभाउने सन्दर्भमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- आगो र तिर्खा दुवै पानीले मेटिन्छ।
- पावलले "पवित्र आत्मालाई निभाउन" विश्वासीहरूलाई निर्देशन दिँदा लाक्षणिक रूपमा "निभाउने" शब्द प्रयोग गर्छन्। यसको अर्थ पवित्र आत्मालाई आफ्ना फल र वरदानहरू उत्पादन गर्नबाट मानिसहरूलाई निरुत्साहित नगर्नु हो। पवित्र आत्मालाई निभाउनु भनेको पवित्र आत्मालाई आफ्नो शक्ति र कामलाई मानिसहरूमा स्वतन्त्र रूपमा प्रकट गर्नबाट रोक्नु हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: फल, उपहार, पवित्र आत्मा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ थेसलोनिकी ५:१८

इजकिएल २०:४७

यशैया १:३१

यर्मिया २१:१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1846, H3518, H7665, G07620, G45700

नियति, अधिबाटै नियुक्त गरिएको, भविष्यमा हुने कुराको निक्क्यौल

परिभाषा:

“नियति” वा “अधिबाटै नियुक्त गरिएको” भन्नाले मानिसहरूको भविष्यमा हुने कुरालाई जनाउँछ । यदि कुनै मानिसलाई कुनै कुरा गर्नको लागि अधिबाटै नियुक्त गरिएको छ भने यसले उक्त व्यक्तिले भविष्यमा गर्ने कुराको निर्णय भइसकेको छ भन्ने कुरालाई जनाउँछ ।

- इस्राएल र यहूदा राज्यले परमेश्वरको आज्ञा पालना गरेनन् । त्यसैले, उनीहरूको नियति वा परमेश्वरले राखिदिनुभएको कुरा बेबिलोनद्वारा गरिने निर्वासन थियो ।
- प्रत्येक मानिसको लागि दुईटा कुराहरू निश्चित गरिएका छन् कि त ऊ अनन्तसम्म येशूसँग रहन्छ या त अनन्तको लागि येशू विना नरकमा जान्छ ।
- बप्तिस्मा दिने यूहन्नालाई परमेश्वरको राज्यको बारेमा प्रचार गर्नको लागि नियुक्त गरिएको थियो, जसले मानिसहरूलाई या त परमेश्वरलाई इन्कार गर्न या त पश्चात्ताप गरेर फर्कनलाई बाध्य पार्थे । परमेश्वरले यूहन्नाले त्यो गर्नेछन् भनेर अधिबाटै नियुक्त गर्नुभएको थियो ।
- यहूदा नाश गरिनको लागि “अधिबाटै नियुक्त गरिएको थियो” । यो उसको विद्रोहको कारणले हुने थियो । परमेश्वरलेनै उसलाई यस्तो सजाय दिने निर्णय गर्नुभयो ।

नियम

परिभाषा:

नियम मानिसहरूलाई जिउनलाई मार्गदर्शन दिने लिखित कानून हो।

- “नियम” शब्द “अध्यादेश” वा “आज्ञा” वा “कानून” वा “आदेश” को अर्थसँग मिल्छ। यी सबैमा परमेश्वरले मानिसहरूलाई दिनुभएको निर्देशनहरू र शर्तहरू पर्छन्।
- राजा दाऊद याह्वेको नियममा आनन्दित हुन्थे भनी बताउँछन्।
- “नियम” लाई “निदिष्ट आज्ञा” वा “निदिष्ट आदेश” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आदेश, आदेश, कानून, अध्यादेश, यहवे)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा ११:११-१३

व्यवस्था ६:२०-२३

इजकिएल ३३:१५

गन्ती १९:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H2706, H2708, H7010, G13450

नियुक्त गर्नु, नियुक्त गरिएको

तथ्यहरू:

शब्द “नियुक्त गर्नु” वा “नियुक्त गरिएकोले” ले कुनै विशेष काम गर्न कसैलाई दिइने जिम्मालाई जनाउँछन्।

- राजा शाऊलले इस्राएलका उत्कृष्ट जवान मानिसहरूलाई सेनामा सेवा गर्न “नियुक्त गर्ने थिए” भनी शमूएल अगमवक्ताले भविष्यवाणी गरे।
- मोशाले इस्राएलका बाह्र कुलमध्ये हरेकलाई कनान देशको कुनै भाग “नियुक्त गरिदिए” अर्थात् दिए, ताकि तिनीहरू त्यहाँ बस्न सकून्।
- पुरानो करारको व्यवस्थामुनि इस्राएलका निश्चित कुलहरू पूजाहारी, कलाकार, गायककार र निर्माणकर्ताहरूको रूपमा नियुक्त गरिन्थे।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “नियुक्त गर्नु” लाई “दिनु” वा “सुम्पनु” वा “... को लागि छान्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली “नियुक्त गरिएको” लाई “जिम्मेवारी सुम्पिएको” वा “काम दिइएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(यो पनि हेर्नुहोस्: [नियुक्ति](#), [शमूएल](#), [शाऊल](#) (पुरानो नियम))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [१ इतिहास ६:४८](#)
- [दानियल १२:१३](#)
- [यर्मिया ४३:११](#)
- [यहोशू १८:२](#)
- [गन्ती ४:२७-२८](#)
- [भजनसंग्रह ७८:५५](#)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंस: H2506, H3335, H4487, H4941, H5157, H5307, H5414, H5596, H5975, H6485, H7760, G33070

निर्देशन दिनु, निर्देशन, निर्देशकहरू

तथ्यहरू:

शब्दहरू "निर्देशन दिनु" र "निर्देशन" ले के गर्ने भन्ने सम्बन्धमा दिइने विशेष आदेशलाई जनाउँछन्।

- "निर्देशन दिनु" भनेको कसैलाई उसले के गर्नुपर्छ भनेर विशेष रूपमा बताउनु हो।
- जब येशूले चेलाहरूलाई रोटी र माछा मानिसहरूलाई बाँड्नको लागि दिनुभयो, उहाँले तिनीहरूलाई कसरी गर्ने भनेर विशेष निर्देशन दिनुभयो।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, शब्द "निर्देशन" लाई "बताउनुहोस्" वा "प्रत्यक्ष" वा "सिकाउनुहोस्" वा "निर्देशन दिनुहोस्" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- शब्द "निर्देशनहरू" लाई "निर्देशनहरू" वा "स्पष्टीकरणहरू" वा "उहाँले तपाईंलाई के गर्ने भन्नुभएको छ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब परमेश्वरले निर्देशन दिनुहुन्छ, यो शब्द कहिलेकाहीँ "आदेश" वा "आदेश" को रूपमा अनुवाद गरिएको छ।

(हेर्नुहोस्: [आदेश](#), [आदेश दिनु](#), [सिकाउनु](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान १४:४
- उत्पत्ती २६:५
- हिब्रू ११:२२
- मत्ती १०:५
- मत्ती ११:१
- हितोपदेश १:३०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0241, H0376, H0559, H0631, H1004, H1696, H1697, H3256, H3289, H3384, H4148, H4156, H4687, H4931, H4941, H6098, H6310, H6490, H6680, H7919, H8451, G12560, G12990, G13190, G13210, G13780, G17810, G17850, G27270, G27530, G35590, G35600, G38110, G38520, G38530, G42640, G43670, G48220

निर्दोष, निर्दोष ठहराउनु

परिभाषा:

शब्द “निर्दोष” को अर्थ हुन्छ: दोष लगाइएको व्यक्ति अवैधानिक वा अनैतिक व्यवहारको दोषी छैन भनी औपचारिक रूपमा घोषणा गर्नु।

- बाइबलमा पापीहरूलाई क्षमा दिने सम्बन्धमा कहिलेकाहीं यो शब्दको प्रयोग गरिएको छ।
- प्राय सन्दर्भचाहिँ गलत किसिमले निर्दोष ठहराउने मानिसहरूको विषयमा हो, जो दुष्ट छन् र परमेश्वरको विरुद्धमा जान्छन्।
- यसलाई “निर्दोष घोषणा गर्नु” वा “दोषी छैन भनी न्याय गर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: क्षमा, दोष, पाप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- व्यवस्था २५:१-२
- प्रस्थान २१:२८
- प्रस्थान २३:७
- यशैया ५:२३
- अय्यूब १०:१२-१४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3444, H5352, H5355, H6403, H6663

निर्वासन, निर्वासित

परिभाषा:

मानिसहरूलाई आफ्नो देशभन्दा बाहिर बस्न बाध्य पारिने कामलाई "निर्वासन" भनिन्छ।

- मानिसहरूलाई सजायको लागि वा राजनीतिक कारणले निर्वासनमा पठाइन्छ।
- युद्धमा जितेका मानिसहरूलाई जित्ने देशका आमाले निर्वासित बनाएर लाने गर्थे र काम लगाउने गर्थे ।
- "बेबिलोनी निर्वासन" बाइबल इतिहासको एउटा कालखण्ड हो जुनबेला यहूदामा बसोबास गर्ने यहूदीहरूलाई बेबिलोनमा बस्न बाध्य पारिएको थियो।
- निर्वासनमा भएका व्यक्तिहरूलाई "निर्वासितहरू" भनिन्छ, जो आफ्नो देशबाट टाढा हुन्छन्।

अनुवाद सुभाव:

"निर्वासन" भन्ने शब्दलाई "पठाउन" वा "जबरदस्ती निकाल्नु" वा "निर्वासन" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"निर्वासन" शब्दलाई कुनै शब्द वा वाक्यांशले अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "पठाइएको समय" वा "निर्वासनको समय" वा "बर्जित अनुपस्थितिको समय" वा "निर्वासन" हो।

"निर्वासन" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "निर्वासित मानिसहरू" वा "निर्वासित मानिसहरू" वा "बेबिलोनमा निर्वासित मानिसहरू" समावेश हुन सक्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [बेबिलोन](#), [यहूदा](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[२ राजा २४:१४](#)

[दानिएल २:२५-२६](#)

[इजकिएल १:१-३](#)

[यशैया २०:४](#)

[यर्मिया २९:१-३](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1123, H1473, H1540, H1541, H1546, H1547, H3212, H3318, H5080, H6808, H7617, H7622, H8689, G39270

निल्नु, हसुर्नु

परिभाषा:

“हसुर्नु” भन्ने शब्दले एकदमै आक्रामक तरिकाले वा हतारमा खानु भन्ने जनाउँछ।

- पावलले यो शब्दको आलंकारिक प्रयोग गर्दै विश्वासीहरूलाई एकअर्कालाई ननिल भनेका छन्, यसको अर्थ एक अर्कालाई वचनले र कामले आक्रमण नगर्नु भन्ने लाग्छ (गलाती ५:१५)।
- “निल्ने/हसुर्ने” शब्दको प्रयोग एक राष्ट्रले अर्को राष्ट्रलाई निल्ने कामलाई वा त्यहाँका मानिसहरूलाई निल्ने र भवनहरूलाई नष्ट गर्ने कामलाई जनाउन आलंकारिक रूपले गरिन्छ, जसले “पूर्ण नष्ट गर्नु” भन्ने अर्थ पनि दिन्छ।
- यो शब्दलाई “पूर्ण रूपले उपभोग गर्नु” वा “पूर्ण रूपले नष्ट पार्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [उपभोग](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ पत्रुस ५:८](#)

[आमोस १:१०](#)

[प्रस्थान २४:१७](#)

[इजिकिएल १६:२०](#)

[लुका १५:३०](#)

[मत्ती २३:१३-१५](#)

[भजनसंग्रह २१:८](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0398, H0399, H0400, H0402, H1104, H1105, H3216, H3615, H3857, H3898, H7462, H7602, G20680, G26660, G27190, G53150

निष्कासन गर्नु

परिभाषा:

“निष्कासन गर्नु” को अर्थ हुन्छ— मुख्य समूहबाट हटाउनु, निकाल्नु वा एकलो बनाउनु। यसले पापको कारणले ईश्वरीय न्यायस्वरूप मारिने कार्यलाई पनि जनाउन सक्छ।

- पुरानो करारमा परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घनले उहाँका मानिसहरू र उहाँको उपस्थितिबाट निष्कासनमा पुर्याउँथ्यो वा अलग गरिन्थ्यो।
- गैरइसाएली जातिहरूले परमेश्वरको आराधना नगरेकाले वा उहाँप्रति आज्ञाकारी नभएकाले र तिनीहरू इसाएलका शत्रुहरू भएकाले उहाँले तिनीहरूलाई “निष्कासन गर्नुहुने थियो” वा नष्ट गरिदिनुहुने थियो भनी उहाँले बताउनुभयो।
- परमेश्वरले नदी बहनबाट रोक्न लगाउनुभएको कार्यलाई जनाउन पनि यसको प्रयोग गरिएको छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “निष्कासित” लाई “निकालिएको” वा “हटाइएको” वा “बाट अलग गरिएको” वा “मारिएको” वा “नष्ट गरिएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “निष्कासन गर्नु” लाई “नष्ट पार्नु” वा “हटाउनु” वा “बाट अलग गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पानीको प्रवाहलाई निष्कासन गरिएको सन्दर्भमा यसलाई “रोकियो” वा “प्रवाह हुनबाट रोकियो” वा “विभाजन गरियो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कुनै कुरोलाई चक्कुले काट्नु (निष्कासन गर्नु) भन्ने शाब्दिक अर्थलाई यसको आलङ्कारिक प्रयोगबाट छुट्टयाइनुपर्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ती १७:१२-१४
- न्यायकर्ताहरू २१:६-७
- हितोपदेश २३:१७-१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1214, H1219, H1438, H1494, H1504, H1629, H1820, H2686, H3582, H3772, H5243, H5352, H6789, H7088, H7096, H7112, H7113, G06090, G08510, G15810

न्यायकर्ता

परिभाषा:

नागरिक, कानुनी वा आत्मिक विषयहरूमा के ठिक र के बेठिक भनी निधो गर्ने व्यक्ति नै न्यायकर्ता हो।

- बाइबलमा अक्सर परमेश्वरलाई न्यायकर्ता भनी उल्लेख गरिएको छ, किनकि उहाँ एक सिद्ध न्यायकर्ता हुनुहुन्छ जसले के ठिक र के बेठिक हो भन्ने विषयमा अन्तिम निर्णय गर्नुहुन्छ।
- इस्राएलीहरू प्रतिज्ञात देशमा प्रवेश गरेपछि र तिनीहरूका बिचमा राजाहरू हुनुभन्दा पहिले परमेश्वरले सङ्कष्टको घडीमा तिनीहरूलाई अगुवाइ गर्न न्यायकर्ताहरू नियुक्त गर्नुभयो। अक्सर न्यायकर्ताहरूले इस्राएलीहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूबाट छुटाउँथे।
- सन्दर्भको आधारमा "न्यायाधीश" शब्दलाई "निर्णयकर्ता" वा "नेता" वा "उत्पादक" वा "राज्यपाल" पनि भन्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: गर्भनर, न्यायकर्ता, न्याय)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ४:६-८
- लूका ११:१८-२०
- लूका १२:१३-१५
- लूका १८:१-२
- मत्ती ५:२५-२६
- रूथ १:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0148, H0430, H1777, H1778, H1779, H1781, H1782, H6414, H6416, H6419, H8199, G03500, G12520, G13480, G29190, G29220, G29230

न्यायीक अधिकारी

परिभाषा:

न्यायीक अधिकारी एक नियुक्त अधिकारी हो जसले न्यायाधीशको रूपमा काम गर्दछ र कानूनको मामिलाहरूको निर्णय गर्दछ।

बाइबल समयमा, न्यायीक अधिकारीले पनि मानिसहरूबीचको विवाद सुल्झाउने गर्थे।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "शासक न्यायाधीश" वा "कानूनी अधिकारी" वा "शहर नेता" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: न्यायाधीश, कानून)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित १६:२०

प्रेरित १६:३५

दानिएल ३:१-२

लूका १२:५८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H8200, H8614, G07580, G47550

पकडनु\पक्रनु, समात्नु

परिभाषा:

“समात्नु” भनेको कसैलाई वा कुनै कुरालाई बलले लिनु वा कब्जा गर्नु हो। यसको अर्थ कसैलाई पराजित गर्नु र नियन्त्रण गर्नु पनि हुन्छ।

- जब सहरलाई सेनाकोबलमा कब्जा गरिन्थ्यो, सिपाहीहरूले तिनीहरूले जितेका मानिसहरूका बहुमूल्य थोकहरू जफत गर्थे।
- आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा, एक जनालाई “डरले समात्थ्यो”। यसको तात्पर्य त्यो व्यक्तिलाई अचानक “डरले पराजित गर्नु” हो। यसलाई यसरी पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ “अचानक भयभित धेरै डरायो”।
- एक जना महिलालाई प्रसव वेदना “लगनु” भन्ने सन्दर्भमा, यसको अर्थ पीडाहरू अचानक र असहाय बनाउने भन्ने हो।
- यसलाई यसरी पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ “को नियन्त्रणमा लिनु” वा “अचानक लिनु” वा “पक्रनु”।
- “समात्न्यो र तिनीसँग सुत्न्यो” भन्ने अभिव्यक्तिलाई “तिनीमाथि आफैँले बलजफ्त गरे” वा “तिनलाई बलात्कार गरे” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: प्रयोक्ति)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित १६:१८-२१

प्रस्थान १५:१४

यूहन्ना १०:३७-३८

लूका ८:२८

मत्ती २६:४८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0270, H1497, H2388, H3027, H3920, H3947, H4672, H5377, H5860, H6031, H7760, H8610, G07240, G19490, G26380, G29020, G29830, G48150, G48840

पगलनु, पग्लिएको

तथ्यहरूः

“पगलनु” भन्ने शब्दले कुनै थोकलाई तताउँदा त्यो वस्तु तरल बन्ने कामलाई जनाउँछ। यसलाई आलंकारिक रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ।

- विभिन्न प्रकारका धातुहरूलाई तताएर पगालिन्छ र साँचाहरूमा ढालेर हतियार वा मूर्तिहरू बनाइन्छ ।
- मैन बत्ती बल्दा, यसको मैन पगलन्छ र तपतप भर्छ । प्राचीन समयमा, प्रायः चिठी-पत्रहरूको किनारमा पगलेको मैन चुहाएर सिलबन्दी गरिन्थ्यो।
- “पगलनु” को आलंकारिक अर्थ पगलेको मैन जस्तै कोमल र कमजोर बन्नु भन्ने हो।
- “तिनीहरूका हृदयहरू पगलनेछन्” भन्ने वाक्यांशको अर्थ तिनीहरू डरको कारण कमजोर हुनेछन् भन्ने हो।
- “तिनीहरू पगलेर जानेछन्” भनी आलंकारिक अभिव्यक्तिको अर्थ तिनीहरू त्यहाँबाट जान बध्य हुनेछन् वा तिनीहरू कमजोर देखिनेछन् र पराजित भएर जान बाध्य हुनेछन् भन्ने हुन्छ।
- “पगलनु” लाई “तरल बन्नु” वा “तरल बनाउनु” वा “तरल बन्न लगाउनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “पगलनु” का आलंकारिक अर्थहरूलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिका भनेका “नरम बन्नु” वा “कमजोर बन्नु” वा “पराजित हुनु” हुन सक्छन्।

यो पनि हेर्नुहोस्: [हृदय](#), [भूटा देवता](#), [स्वरूप](#), [छाप](#)

बाइबल सन्दर्भहरूः

[भजनसंग्रह ११२:१०](#)

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H2046, H3988, H4127, H4529, H4541, H4549, H5140, H5413, H8557, G30890, G50800

पठाउनु, बाहिर पठाउनु

परिभाषा:

“पठाउनु” भनेको कसैलाई वा कुनै थोकलाई कहीं जान लगाउनु हो। “बाहिर पठाउनु” भनेको कसैले त्यो व्यक्तिलाई काम वा मिशनमा जानलाई भन्नु हो।

- प्रायः "बाहिर पठाइएको" व्यक्तिलाई विशेष कार्य गर्न नियुक्त गरिएको हुन्छ।
- "वर्षा पठाउनुहोस्" वा "प्रकोप पठाउनुहोस्" जस्ता वाक्यांशहरूको अर्थ "कारण आउने" हो। यस प्रकारको अभिव्यक्ति सामान्यतया परमेश्वरको सन्दर्भमा यी चीजहरू हुनको लागि प्रयोग गरिन्छ।
- "पठाउनुहोस्" शब्दलाई "शब्द पठाउन" वा "सन्देश पठाउन" जस्ता अभिव्यक्तिहरूमा पनि प्रयोग गरिन्छ, जसको अर्थ कसैलाई कसैलाई भन्नेको लागि सन्देश दिनु हो।
- कसैलाई "पठाउन" को लागि कुनै चीज "साथ" को अर्थ त्यो चीज अरू कसैलाई "दिनुहोस्" भन्ने हो, सामान्यतया व्यक्तिले यसलाई प्राप्त गर्नको लागि केहि टाढा सार्नु हो।
- येशूले बारम्बार "मलाई पठाउनुहुने" भन्ने वाक्यांश परमेश्वर पितालाई जनाउन प्रयोग गर्नुभयो, जसले उहाँलाई मानिसहरूलाई उद्धार गर्न र बचाउन पृथ्वीमा "पठाउनुभयो"। यसलाई "मलाई आदेश दिने व्यक्ति" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [नियुक्ति](#), [उद्दार](#), [निकाल्नु](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[प्रेरित ७:३३-३४](#)

[प्रेरित ८:१४-१७](#)

[यूहन्ना २०:२१-२३](#)

[मत्ती ८:३७-३८](#)

[मत्ती १०:५](#)

[मत्ती १०:४०](#)

[मत्ती २१:१-३](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0935, H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H3947, H4916, H4917, H5042, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7725, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G07820, G03750, G06300, G06490, G06520, G06570, G10260, G10320, G15440, G15990, G18210, G33330, G33430, G39360, G39920, G43110, G43410, G43690, G48420, G48820

पत्र, पत्र**परिभाषा:**

पत्र भनेको एक व्यक्ति वा व्यक्तिहरूको समूहलाई पठाइएको लिखित सन्देश हो जो सामान्यतया लेखकबाट टाढा छन्। पत्र भनेको विशेष प्रकारको पत्र हो, प्रायः अधिक औपचारिक शैलीमा लेखिएको, विशेष उद्देश्यको लागि, जस्तै शिक्षण।

नयाँ नियमको समयमा, पत्रहरू र अन्य प्रकारका पत्रहरू जनावरको छालाबाट बनेको चर्मपत्रमा वा बिरुवाको तन्तुबाट बनेको प्यापिरसमा लेखिन्थ्यो।

पावल, युहन्ना, याकुब, यहूदा र पत्रुसका नयाँ नियमका पत्रहरू निर्देशनका पत्रहरू थिए जुन उनीहरूले रोमी साम्राज्यका विभिन्न शहरहरूमा प्रारम्भिक ख्रीष्टियनहरूलाई प्रोत्साहित गर्न, प्रोत्साहन दिन र सिकाउन लेखेका थिए।

यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "लिखित सन्देश" वा "लिखित शब्दहरू" वा "लेखन" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [प्रोत्साहन](#), [प्रोत्साहन](#), [सिकाउनुहोस्](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ थेसलोनिकी ५:२७

२ थेसलोनिकी २:१५

प्रेरित ५:१-२

प्रेरित २५:२१-२२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0104, H0107, H3791, H4385, H5406, H5407, H5612, G11210, G19920

परम्परा

परिभाषा:

परम्पराले लामो समयदेखिको चालचलन र अभ्यासहरूलाई जनाउँछ, जुन पछिल्ला पुस्ताका मानिसहरूलाई हस्तान्तरण गरिन्छ।

- प्रायः बाइबलमा "परम्परा" शब्दले मानिसहरूले बनाएका शिक्षा र अभ्यासहरूलाई बुझाउँछ, परमेश्वरको नियम होइन। "पुरुषहरूको परम्परा" वा "मानव परम्परा" भन्ने अभिव्यक्तिले यसलाई स्पष्ट पार्छ।
- "एल्डरहरूको परम्परा" वा "मेरा पिता-पुर्खाहरूका परम्पराहरू" जस्ता वाक्यांशहरूले विशेष गरी यहूदी चलनहरू र प्रचलनहरूलाई जनाउँदछ जुन यहूदी नेताहरूले समयसँगै परमेश्वरले मोशा मार्फत इस्राएलीहरूलाई दिनुभएको नियमहरूमा थपेका थिए। यद्यपि यी थपिएका परम्पराहरू परमेश्वरबाट आएका थिएनन्, मानिसहरूले सोचेका थिए कि तिनीहरूले धर्मी हुनको लागि तिनीहरूलाई पालन गर्नुपर्छ।
- प्रेरित पावलले "परम्परा" शब्दलाई फरक तरिकामा प्रयोग गरे जुन ईसाई अभ्यासको बारेमा शिक्षाहरू जुन परमेश्वरबाट आएको हो र उनी र अन्य प्रेरितहरूले नयाँ विश्वासीहरूलाई सिकाएका थिए।
- आधुनिक समयमा, त्यहाँ धेरै ईसाई परम्पराहरू छन् जुन बाइबलमा सिकाइएको छैन, तर बरु ऐतिहासिक रूपमा स्वीकृत चलन र अभ्यासहरूको परिणाम हो। यी परम्पराहरूलाई सधैं बाइबलमा परमेश्वरले हामीलाई सिकाउनुहुने कुराको प्रकाशमा मूल्याङ्कन गरिनुपर्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: प्रेरित, विश्वास, ईसाई, पुर्खा, पुस्ता, यहूदी, कानून, मोशा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ थेसलोनिकी ३:६-८
- कलस्सी २:८
- गलाती १:१३-१४
- मर्कुस ७:२
- मत्ती १५:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: G38620

परिवार, घरपरिवार

परिभाषा:

"परिवार" शब्दले रगतद्वारा सम्बन्धित व्यक्तिहरूको समूहलाई बुझाउँछ र सामान्यतया बुबा, आमा र उनीहरूका बच्चाहरू समावेश हुन्छन्। बाइबलमा, यो शब्दले कहिलेकाहीँ हजुरबा हजुरआमा, नातिनी, काका र काकीहरू जस्ता अन्य नजिकका नातेदारहरूलाई पनि समावेश गर्दछ।

- हिब्रू परिवार, आराधना र शिक्षालाई परम्पराको रूपमा एक पुस्तादेखि अर्को पुस्तामा सिकाउँदै आएको एक धार्मिक समुदाय थियो।
- प्राय गरेर बुबा परिवारको प्रमुख व्यक्ति हुन्थे।
- नोकर चाकर, रखौटी र विदेशीहरूलाई पनि परिवारको सदस्यको रूपमा लिइने गरिन्थ्यो।
- कुनै-कुनै भाषाहरूमा फराकिलो अर्थ लाग्ने "कूल" वा "घराना" जस्ता शब्दहरूको प्रयोग गरिन्छ। अभिभावक र छोराछोरीहरू बाहेकका मानिसहरूलाई पनि परिवारको रूपमा लिने परम्परा भएको समाजमा यो शब्द प्रयोग गर्न सान्दर्भिक नै हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: कुल, पुरखा, घर)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा ८:१-२

१ शमूएल १८:१८

प्रस्थान १:२१

यहोशू २:१२-१३

लूका २:४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0001, H0251, H0272, H0504, H1004, H1121, H2233, H2859, H2945, H3187, H4138, H4940, H5387, H5712, G10850, G36140, G36240, G39650

परिषद्

परिभाषा:

परिषद् महत्त्वपूर्ण विषयहरूबारे छलफल गर्न, सरसल्लाह गर्न र निर्णय लिन जम्मा हुने मानिसहरूको समूह हो।

- साधारणतया परिषद् विशेष उद्देश्यको लागि औपचारिक र केही हदसम्म स्थायी तरिकाले गठन गरिएको हुन्छ, जस्तै: वैधानिक विषयहरूबारे निर्णय लिन।
- सर्वाधिक महत्त्वपूर्ण यहूदी परिषदलाई महासभा भनेर पनि चिनिन्थ्यो। महासभामा ७० जना सदस्य हुन्थे, जसमा मुख्य पूजाहारीहरू, धर्म-गुरुहरू, शास्त्रीहरू, फरिसीहरू र सदुकीहरूजस्ता यहूदी अगुवाहरू पनि समावेश हुन्थे।
- अन्य सहरहरूमा पनि साना यहूदी परिषदहरू थिए।
- सुसमाचार प्रचार गरेकोले पक्राउ पर्दा प्रेरित पावललाई रोमी परिषदसामु ल्याइयो।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर "परिषद्" शब्दलाई "वैधानिक भेला" वा "राजनीतिक भेला" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "परिषदमा हुनु" को अर्थ हुन्छ: कुनै निर्णय लिन विशेष बैठकमा हुनु।
- ख्याल गर्नुहोस्, कि यो "परामर्श दिनु" भन्दा फरक शब्द हो, जसको अर्थ हुन्छ: "सल्लाह दिनु।"

(यो पनि हेर्नुहोस्: सभा, सल्लाह, फरिसी, कानून, पूजाहारी, सदुकी, शास्त्री)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:५७-५८
- प्रेरित २४:२०
- यूहन्ना ३:२
- लूका २२:६८
- मर्कुस १३:८
- मत्ती ५:२२
- मत्ती २६:५८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्ग: H4186, H5475, G10100, G48240, G48920

पर्दा

परिभाषा:

बाइबलमा "पर्दा" शब्दले पवित्र वासस्थान र मन्दिर निर्माणमा प्रयोग गरिएको ज्यादै बाक्लो, भारी सामग्रीको टुक्रालाई जनाउँछ।

- छाना र किनारहरूका लागि चार तहका पर्दाहरूको प्रयोग गरी पवित्र वासस्थानको निर्माण गरिएको थियो। यी पर्दाका ढक्तीहरू वस्त्र वा जनावरका छालाहरूबाट बनाइएका थिए।
- पवित्र वासस्थानको आँगन वरिपरिको भित्ताको निर्माणको लागि पनि वस्त्रका पर्दाहरू बनाइएका थिए। यी पर्दाहरू "मलमल" को कपडाबाट बनाइएका थिए, जुन सनपाटबाट बनेका हुन्थे।
- पवित्र वासस्थान र मन्दिरको भवन दुवैमा पवित्रस्थान र महा-पवित्रस्थानको बिचमा बाक्लो पर्दा भुण्ड्याइएको हुन्थ्यो। येशू मर्नुहुँदा यही पर्दा आश्चर्यपूर्ण तवरले दुई भागमा च्यातिएको थियो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- आधुनिक समयका पर्दाहरू बाइबलमा प्रयोग गरिएका पर्दाहरूभन्दा धेरै फरक भएकाले फरक शब्द प्रयोग गर्नु वा पर्दाहरूलाई वर्णन गर्ने शब्दहरू थप्नु अभि स्पष्ट हुन सक्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरू समावेश हुन सक्छन्, "पर्दा ढाक्ने" वा "ढाक्ने" वा "बाक्लो कपडाको टुक्रा" वा "जनावरको छाला ढाक्ने" वा "कपडाको टुक्रा भुण्डिएको"।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पवित्र स्थान, भेट हुने पाल, मन्दिर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [हिब्रू १०:२०](#)
- [लेवी ४:१७](#)
- [लुका २३:४५](#)
- [मत्ती २७:५१](#)
- [गन्ती ४:५](#)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1852, H3407, H4539, H6532, H7050, G26650

पवित्र

परिभाषा:

“चढाइएको” शब्दले परमेश्वरलाई आदर गर्नलाई अलग गरिएको र पवित्र केही त्यस्तै कुरालाई जनाउछ ।

- धर्मशास्त्र परमेश्वरको वचन भएकोले पवित्र हो ।
- शबाथ परमेश्वरको विश्राम गर्ने दिन भएकोले पवित्र हो ।
- पवित्रस्थान परमेश्वर उहाँका मानिसहरूसँग भेट्ने हुनाले पवित्र थियो ।
- “पवित्र” मानिएको वस्तुको मूल्य थियो, किनभने तिनीहरू परमेश्वरको निम्ति प्रयोग गर्न अलग गरिएको छ ।
- यो शब्दलाई भुटा देवताहरू पूजा गर्नको निम्ति प्रयोग गरिने धर्मिक वस्तुहरूको वर्णन गर्न पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यस शब्दलाई अनुवाद गर्न सकिने अन्य शब्दहरूमा “अर्पण गरिएको” वा “अलग गरिएको” वा “समर्पण गरिएको” पर्छन् ।
- केही सन्दर्भहरूमा परमेश्वरको प्रयोग र आदरको निम्ति अलग गरिएको अर्थमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यो शब्दचाहिँ मानिसहरूको निम्ति होइन, सदैव वस्तुहरू निम्ति प्रयोग गरिन्छ भन्ने कुरा ख्याल गर्नुहोस् ।

(हेर्नुहोस्: पवित्र, पवित्रता, अर्पण गर्नु)

पवित्र सहर

परिभाषा:

बाइबलमा पदावली “पवित्र सहर” ले यरूशलेम सहरलाई जनाउँछ।

- प्राचीन यरूशलेम सहरसाथै परमेश्वर बस्नुहुने र आफ्ना मानिसहरूका बिचमा उहाँले शासन गर्ने नयाँ स्वर्गीय यरूशलेमलाई जनाउन यसको उल्लेख गरिएको छ।
- यसलाई “पवित्र” र “सहर” शब्दलाई जोडेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ, जस्तो बाँकी अनुवादमा गरिएको छ।

(हेर्नुहोस्: स्वर्ग, पवित्र, यरूशलेम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- मत्ती ४:५-६
- मत्ती २७:५१-५३
- प्रकाश २१:१-२
- प्रकाश २१:६-१०
- प्रकाश २२:१६-१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5892, H6944, G00400, G41720

पशु

तथ्यहरूः

बाइबलमा “पशु” शब्द अक्सर “जनावर” को लागि व्यक्त गर्ने अर्को तरिका हो।

- जङ्गली पशु एक किसिमको जनावर हो, जुन जङ्गल वा खेतहरूमा स्वतन्त्र भएर जिउँछ, र त्यसलाई मानिसहरूबाट तालिम दिइएको हुँदैन।
- घरपालुवा पशु त्यस्तो जनावर हो, जुन मानिसहरूसँगै बस्छ। खाना र खेत जोत्नेजस्ता कामहरू गर्नको लागि यसलाई पाल्ने गरिन्छ। अक्सर यस्तो किसिमको जनावरलाई जनावर “बस्तुभाउ” शब्दको प्रयोग गरिन्छ।
- पुरानो करारको पुस्तक दानिएल र नयाँ करारको पुस्तक प्रकाशले दर्शनको बयान गर्छन्, जसमा दुष्ट शक्तिहरू र परमेश्वरको विरोध गर्ने अधिकारहरूको प्रतिनिधित्व गर्ने पशुहरू छन्। (हेर्नुहोस्: रूपक)
- यी पशुहरूमध्ये केहीका अनौठा विशेषताहरू छन्, जस्तै: तिनीहरूका केही शिर र धेरै सीङहरू छन् भनी बयान गरिएको छ। तिनीहरूसित अक्सर शक्ति र अधिकार छ, जसले देश, राज्य वा अन्य राजनीतिक शक्तिहरूलाई अङ्कित गर्न सक्छन्।
- पाठयांशमा आधारित रहेर यसलाई “जीव” वा “सृजित वस्तु” वा “जनावर” वा “जङ्गली जनावर” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अधिकार, दानियल, पशुधन, राष्ट्र, शक्ति, प्रकट, बेलजेबुल)

बाइबलका सन्दर्भहरूः

- १ कोरिन्थी १५:३२
- १ शमूएल १७:४४
- २ इतिहास २५:१८
- यर्मिया १६:१-४
- लेवी ७:२१
- भजनसंग्रह ४८:१२-१३

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोस: H0338, H0929, H1165, H2123, H2416, H2423, H2874, H3753, H4806, H7409, G22260, G23410, G23420, G29340, G49680, G50740

पशुधन, जनावर

तथ्यहरू:

शब्दावली "पाल्तु पशुहरू," ले ती जनावरहरूलाई सङ्केत गर्दछ जुन मासु खान तथा अन्य प्रयोगकारी उत्पादनको निम्ति प्रयोग गरिन्छ। कतिपय यस्ता पशुहरूलाई काम गर्ने पशुहरूका रूपमा पनि तालिम दिइन्छ।

यस्ता किसिमका पाल्तु पशुहरूमा भेडा, बाख्रा, गाई गोरु, घोडाहरू तथा गधाहरू पर्छन्।

बाइबलीय समयमा, एउटा व्यक्तिको सम्पत्तिलाई ऊसँग भएको पशुहरूका आधारमा तौल्ने गरिन्थ्यो।

यस्ता उत्पादनशील पशुहरूलाई ऊन, दूध, चिज, घिऊ, लत्ता कपडा आदिको निम्ति प्रयोग गरिन्छ।

यसलाई "पालिने पशुहरू" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(अनुवाद सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: गाई, गोरु, गधा, बाख्रा, घोडा, भेडा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ राजा ३:१५-१७

उत्पत्ती ३०:२८

यहोशू १:१४-१५

नहेम्याह ८:३६-३७

गन्ती ३:४१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0929, H4399, H4735

पहर (बाइबलीय समय)

परिभाषा:

बाइबलको समयमा “पहर” रातको समय अवधि थियो, जुन बेला पहरेदार वा रक्षक आफ्नो जिम्मामा हुन्थ्यो। उसले शत्रुबाट कुनै खतरा आएको थियो कि भनी हेर्ने गर्थ्यो।

- पुरानो करारमा इस्राएलीहरूका तिन ओटा पहरहरू थिए, जसलाई “सुरू” (सूर्योदयदेखि बिहान १० बजेसम्म), “मध्य” (बिहान १० बजेदेखि दिउँसो २ बजेसम्म) र “बिहान” (दिउँसो २ बजेदेखि सूर्योदयसम्म) पहर भनिन्थ्यो।
- नयाँ करारको समयमा यहूदीहरूले रोमी प्रणालीलाई पछ्याए, जसमा चार ओटा पहरहरू थिए: “पहिलो” (सूर्यास्तदेखि राती ८ बजेसम्म), “दोस्रो” (राती ८ बजेदेखि १२ बजेसम्म), “तेस्रो” (राती १२ बजेदेखि बिहान ३ बजेसम्म) र “चौथो” बिहान ३ बजेदेखि सूर्योदयसम्म।
- जुन पहरको बारेमा उल्लेख गरिएको छ, त्यसमा आधारित रहेर तिनलाई “साँझको पछिल्लो समयतिर” वा “मध्य रातमा” वा “बिहान सबेरै” भन्नेजस्ता सामान्य अभिव्यक्तिहरूद्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: घडी)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लुका १२:३७-३८
- मर्कुस ६:४८-५०
- मत्ती १४:२५-२७
- भजनसंग्रह ८०:३-४

शब्द तथ्याङ्क

- स्ट्रोंग्स: H0821, G54380

पहिलो फलहरू

परिभाषा:

“पहिलो फलहरू” भन्नाले फसलको समयमा बटुलेको फलफूल र तरकारीहरूको पहिलो भागलाई जनाउँछ।

- इस्राएलीहरूले पहिलो फलहरू परमेश्वरलाई बलिदानको रूपमा चढाउने गर्थे।
- बाइबलमा पहिले जन्मेको छोरोलाई परिवारको “पहिलो फलहरू” लाई जनाउनको लागि आलंकारिक रूपमा प्रयोग गरिएको पाइन्छ। परिवारको नाम र सम्मानलाई जोगाइराख्ने काम पहिलो जन्मेको छोरोको नै हुन्थ्यो।
- येशू मृत्युबाट जीवित हुनु भएको कारण उहाँमा सुतेकाहरूमा उहाँ “पहिलो फलहरू” हुनुहुन्छ, जो कुनै दिन जीवनमा फर्कनेछन्।
- येशूमा विश्वास गर्ने मानिसहरूलाई पनि सम्पूर्ण “सृष्टिको पहिलो फलहरू” भनिन्छ। यो उहाँमा विश्वास गर्ने, उद्धार पाएका र उहाँका मानिसहरूलाई दिइएको विशेष अधिकार र पद हो।

अनुवाद सुभाव:

यस शब्दको शाब्दिक प्रयोगलाई “फसलको पहिलो भाग” वा “फसलको पहिलो भाग” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

यदि सम्भव छ भने, लाक्षणिक प्रयोगहरू शाब्दिक रूपमा अनुवाद गरिनु पर्छ, विभिन्न सन्दर्भहरूमा फरक अर्थहरूको लागि अनुमति दिन। यसले शाब्दिक अर्थ र लाक्षणिक प्रयोगहरू बीचको सम्बन्ध पनि देखाउनेछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [जेठा](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[२ इतिहास ३१:४-५](#)

[२ थेसलोनिकी २:१३](#)

[प्रस्थान २३:१६-१७](#)

[याकूब १:१८](#)

[यर्मिया २:३](#)

[भजनसंग्रह १०५:३६](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H1061, H6529, H7225, G05360

पाउदान

परिभाषा:

बसेको बेलामा खुट्टा राख्नको लागि प्रयोग गरिने सामग्रीलाई “पाउदन” भनिन्छ। कुनै तल्लो तहको कुरा र समर्पणलाई जनाउनको लागि पनि यसको आलंकारिक प्रयोग गरिन्छ।

- बाइबलको समयका मानिसहरूले खुट्टालाई कम आदरको मान्थे। यसैले पाउदान माथि खुट्टा राखिएको हुनाले यसलाई भनै कम आदरको वस्तु मानिन्थ्यो।
- परमेश्वरले “म मेरा शत्रुहरूलाई मेरा खुट्टाको पाउदान बनाउँछु” भन्नुहुँदा, उहाँले आफ्ना विरोधीहरूमाथिको शक्ति, नियन्त्रण र विजयको घोषणा गर्दै हुनुहुन्छ। यसपछि उनीहरू नम्र तुल्याइन्छन् र परमेश्वरको इच्छा पुरा गर्न तयार हुने अवस्थामा पुर्‍याइन्छन्।
- “परमेश्वरको पाउदानमा आराधना गर्नु” भन्नाले उहाँ आफ्नो सिंहासनमा बस्नु भएको बेला उहाँको अगाडि भुक्नु भन्ने बुझिन्छ। यसले परमेश्वरप्रति प्रकट गरिएको विनम्रता र आज्ञापालनलाई जनाउँछ।
- दाऊद मन्दिरलाई परमेश्वरको “पाउदान” भन्छन्। यसले आफ्ना मानिसहरूमाथिको उहाँको सर्वाधिकारलाई जनाउँछ। यसले परमेश्वर आफ्नो सिंहासनमा बस्नुभएको र उहाँको खुट्टा पाउदानमा राखिएको कुरालाई पनि देखाउन सक्छ, जसले सबै कुरा उहाँका अधीनमा छ भन्ने देखाउँछ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ७:४८

यशैया ६६:१

लूका २०:४३

मत्ती ५:३५

मत्ती २२:४४

भजनसंग्रह ११०:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H1916, H3534, H7272, G42280, G52860

पानी, गहिरो

परिभाषा:

“पानी” शब्दको मूल अर्थ भन्दा अतिरिक्त, यसले प्रायः पानीबाट बनेको आकृति जस्तै सागर, समुद्र, ताल, वा नदीलाई जनाउँछ।

- “पानीहरू” भन्ने शब्दले पानीको आकृति वा पानीको श्रोतहरूलाई जनाउँछ। पानीको ठुलो मात्रालाई जनाउने साधारण संकेत हुनसक्छ।
- “पानीहरू” लाई आलंकारिक रूपमा ठुलो पीडा, कठिनाइहरू, र भोगेका कष्टहरूलाई जनाउन प्रयोग गरिन्छ। उदाहरणको लागि, परमेश्वरले प्रतिज्ञा गर्नुहुन्छ कि हामी “पानीहरूबाट भएर जाँदा” वहाँ हामीसित रहनुहुनेछ।
- “धेरै पानीहरू” ले कठिनाइहरू कति ठुलो छ भन्ने कुरालाई जोड दिन्छ।
- पशु र अरू जन्तुहरूलाई “पानी दिनु” भनेको तिनीहरूका निम्ति “पानी उपलब्ध गराउनु” हो। बाइबलीय समयमा, पानी दिँदा इनारबाट बाल्टीको प्रयोग गरी पानी निकाल्ने र पशुप्राणीहरूलाई पिउन दिनको निम्ति एउटा गर्त वा अर्को भाँडोमा खन्याउने गरिन्थ्यो।
- पुरानो नियममा, परमेश्वरलाई वहाँको मानिसको निम्ति छहरा वा “जीवित पानीहरू” को फोहोराको रूपमा संकेत गरिएको छ।
- नयाँ नियममा, येशूले “जीवित पानी” भन्ने वाक्यांशलाई कुनै मानिसको जीवनलाई परिवर्तन गरी पवित्र आत्माद्वारा नयाँ जीवन दिने कुरालाई जनाउनको निम्ति प्रयोग गर्नुभयो।

अनुवाद सुभावहरू:

- “पानी तान्नु” भन्ने वाक्यांशलाई “इनारबाट बाल्टीले पानी तान्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “तिनीहरूबाट जीवित पानीका खोलाहरू बग्नेछन्” भन्ने वाक्यांशलाई “पवित्र आत्माको शक्ति र आशिषहरू तिनीहरूबाट पानीका खोलाहरू भँ बग्नेछन्” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। “आशिषहरू” को सट्टामा “वरदानहरू” वा “फलहरू” वा “परमेश्वरको जस्तै चरित्र” भन्ने शब्दहरू प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- येशू इनारको छेऊमा सामरी स्त्रीसँग कुरा गरिरहनुहुँदा, “जीवित पानी” भन्ने वाक्यांशलाई “पानी जसले जीवन दिन्छ” वा “जीवन दिने पानी” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “पानीहरू” वा “धेरै पानीहरू” लाई “ठुलो दुःख (जसले पानी भँ घेछ)” वा “भारी कठिनाइ” (पानीको बाढी भँ) भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: जीवन, आत्मा, पवित्र आत्मा, शक्ति)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ८:३६-३८

प्रस्थान १४:३१

यूहन्ना ४:१०

यूहन्ना ४:१४

यूहन्ना ४:१५

मत्ती १४:२८-३०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2222, H4325, H4529, H4857, H7301, H7783, H8248, H8415, G05040, G42150, G42220, G52020, G52040

पाप बलि

परिभाषा:

"पापबलि" धेरै बलिदानहरू मध्ये एक थियो जुन परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई चढाउन चाहनुभएको थियो।

- यो भेटीमा साँढे बलि चढाउने, त्यसको रगत र बोसो वेदीमा जलाउने र बाँकी जनावरको शरीर लिएर इस्राएलीहरूको छाउनीबाहिर जमिनमा जलाउने समावेश थियो।
- यस पशुबलिलाई पूर्ण रूपमा जलाउनुले परमेश्वर कति पवित्र हुनुहुन्छ र कति भयानक पाप हुनुहुन्छ भनेर देखाउँछ।
- बाइबलले सिकाउँछ कि पापबाट शुद्ध हुनको लागि, पाप गरेको पापको मूल्य चुकाउन रगत बगाउनुपर्छ।
- पशु बलिदानले पापको क्षमा सदाका लागि ल्याउन सक्दैन।
- क्रुसमा येशूको मृत्युले पापको दण्ड सदाको लागि तिर्यो। उहाँ सिद्ध पापबलि हुनुहुन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: वेदी, गाई, क्षमा, बलिदान, पाप)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ इतिहास २६:२०-२१

प्रस्थान २६:३५-३७

इजकिएल ४४:२५-२७

लेवी ५:११

गन्ती ७:१५-१७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2401, H2402, H2398, H2403

पाल, पाल बनाउनेहरू

परिभाषा:

पाल ओसारपसार गर्न सकिने आश्रय-स्थल हो। यसलाई बुनेको बाक्लो कपडाबाट बनाइएको हुन्छ, जसले खम्बाहरूको संरचनालाई ढाक्नुका साथै यसलाई तिनैमा अड्काइएको हुन्छ।

- पालहरू सानो हुन सक्छन्, थोरै व्यक्तिहरू सुत्नको लागि पर्याप्त ठाउँको साथ, वा तिनीहरू धेरै ठूलो हुन सक्छन्, सम्पूर्ण परिवारलाई सुत्न, खाना पकाउन र बस्नको लागि ठाउँ सहित।
- धेरै मानिसहरूका लागि पाल स्थायी वासस्थानको रूपमा प्रयोग गरिन्छ। उदाहरणको लागि, अब्राहामको परिवार धेरै वर्षसम्म ठूलोसाथै टिकाउ हुने पालहरूमा बसे।
- इस्राएलीहरू सीनैको उजाड-स्थानमा भौँतारिदा तिनीहरू पालहरूमा नै बस्थे।
- पवित्र वासस्थानको घर कपडाका पर्दाहरूबाट बनेका पर्खालहरू भएको एउटा विशाल पाल थियो।
- सुसमाचार बाँड्दै एउटा सहरदेखि अर्को सहरमा जाँदा प्रेरित पावलले आफ्नै पालन-पोषणको लागि रुपियाँ-पैसा कमाउन पालहरू बनाउँथे।
- शब्द “पालहरू” लाई कहिले काहीँ मानिसहरू बसोबास गर्ने ठाउँलाई जनाउन आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ। यसलाई “घरहरू” वा “वासस्थानहरू” वा “भवनहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- (हेर्नुहोस्: [संबंधी](#))

(यो पनि हेर्नुहोस्: [अब्राहाम](#), [कनान](#), [पर्दा](#), [पावल](#), [सीनै](#), [पवित्र वासस्थान](#), [भेट हुने पाल](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ इतिहास ५:१०](#)

[दानिएल ११:४५](#)

[प्रस्थान १६:१८](#)

[उत्पत्ती १२:८](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0167, H0168, H2583, H3407, H6898

पासो, जाल

परिभाषा:

"जाल" र "पासो" शब्दहरूले जनावरहरूलाई समाल्न र भाग्नबाट जोगाउन प्रयोग गरिने उपकरणहरूलाई जनाउँछ। "जाल" वा "पासो" गर्नु भनेको पासोमा समात्नु हो, र "जाल" वा "फन्द" भनेको पासोले समात्नु हो। बाइबलमा, पाप र प्रलोभन कसरी मानिसहरूलाई समाल्ने र तिनीहरूलाई हानि पुऱ्याउने लुकेका पासोहरूजस्तै हुन् भनेर कुरा गर्न यी शब्दहरू लाक्षणिक रूपमा पनि प्रयोग गरिएको थियो।

- "जाल" भनेको डोरी वा तारको लूप हो जुन जनावरले आफ्नो खुट्टामा फसाउँदा अचानक तानिन्छ।
- "जाल" सामान्यतया धातु वा काठबाट बनेको हुन्छ र दुई भागहरू हुन्छन् जुन अचानक र शक्तिशाली रूपमा एकसाथ नजिक हुन्छन्, जनावरलाई समातेर टाढा जान सक्दैन। कहिलेकाहीं जाल एउटा गहिरो प्वाल हुन सक्छ जुन त्यसमा पर्नको लागि केहि प्राप्त गर्न बनाइएको हुन्छ।
- साधारणतया पासो वा पासो लुकाइन्छ ताकि यसको शिकार छक्क पर्न सक्छ।
- वाक्यांश "जाल बिछ्याउनु" को अर्थ केहि कब्जा गर्न को लागि एक पासो को लागि तयार छ।
- "जालमा पर्नु" भन्नाले जनावरलाई समाल्न खनेर लुकाइएको गहिरो खाडल वा खाडलमा पर्नुलाई बुझाउँछ।
- एक व्यक्ति जो पाप गर्न थाल्छ र रोक्न सक्दैन "पाप द्वारा फंसिएको" को रूप मा वर्णन गर्न सकिन्छ कि एक जनावरलाई कसरी पासोमा पार्न सकिन्छ र उम्कन सक्दैन।
- जसरी जनावरलाई पासोमा परेर खतरामा परेको छ, त्यसरी नै पापको जालमा फसेको व्यक्तिलाई पनि त्यो पापले हानि पुऱ्याउनुपर्छ र त्यसलाई मुक्त गर्नुपर्छ।
- (यो पनि हेर्नुहोस्: स्वतन्त्र, शिकार, शैतान, परिक्षा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उपदेशक ७:२६

लुका २१:३४

मर्कुस १२:१३

भजनसंग्रह १८:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H2256, H3353, H3369, H3920, H3921, H4170, H4204, H4434, H4685, H4686, H4889, H5367, H5914, H6341, H6351, H6354, H6679, H6983, H7639, H7845, H8610, G00640, G23390, G23400, G38020, G38030, G39850, G46250

पीडा

परिभाषा:

“पीडा” शब्दले कडा पीडा वा चोटलाई जनाउँछ।

- पीडा शारीरिक अथवा भावनात्मक पीडा वा चोट हुन सक्छ।
- अक्सर अत्यधिक पीडामा भएका मानिसहरूले तिनीहरूका अनुहार र व्यवहारमा यसलाई देखाउँछन्।
- उदाहरणको लागि, कडा पीडा वा पीडामा भएको व्यक्तिले दार्हा किट्टन सक्छ वा चिच्च्याउन सक्छ।
- “पीडा” शब्दलाई “भावनात्मक चोट” वा “गहन शोक” वा “कडा पीडा” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यर्मिया ६:२४
- यर्मिया १९:९
- अय्यूब १५:२४
- लूका १६:२४
- भजनसंग्रह ११६:३-४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H2342, H2470, H2479, H3708, H4164, H4689, H4691, H5100, H6695, H6862, H6869, H7267, H7581, G09280, G36000, G49280

पुर्खा, बुबा, बुबा, पुर्खा, हजुरबुबा

परिभाषा:

शाब्दिक अर्थमा "पिता" शब्दले पुरुष अभिभावकलाई जनाउँछ। यो शब्दका अनेकौं आलंकारिक प्रयोगहरू पनि छन्।

- "पिता" र "पूर्वज" कुनै व्यक्ति वा समूहको पुर्खालाई जनाउनलाई प्रयोग गर्ने गरिन्छ। यसलाई "पुर्खा" वा "पिता पुर्खा" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- आलंकारिक रूपमा कसैलाई अगुवा वा कुनै कुराको स्रोत हो भन्ने देखाउनको लागि "को पिता" भन्ने अभिव्यक्ति प्रयोग गरिन्छ। उदाहरणको लागि, उत्पत्ति ४ मा "पालमा बस्नेहरूका पिता" भनेर "पालमा बस्ने पहिला मानिसहरूका कुलका अगुवा" लाई भनिएको हो।
- पावलले आफूले सुसमाचार सुनाएर ख्रीष्टियान बन्न सहयोग गरेका मानिसहरूको लागि आफू एक आलंकारिक "पिता" भएको बताउँछन्।

अनुवाद सुभावहरू

बुबा र उनको शाब्दिक छोराको बारेमा कुरा गर्दा, यो शब्दलाई भाषामा बुबालाई सन्दर्भ गर्न सामान्य शब्द प्रयोग गरेर अनुवाद गर्नुपर्छ।

"परमेश्वर पिता" लाई "बुबा" को लागी सामान्य, सामान्य शब्द प्रयोग गरेर अनुवाद गरिनु पर्छ।

पुर्खाहरूलाई उल्लेख गर्दा, यो शब्दलाई "पुर्खाहरू" वा "पुर्खाहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

जब पावलले लाक्षणिक रूपमा आफूलाई ख्रीष्टमा विश्वास गर्नेहरूका लागि बुबाको रूपमा बुभाउँछन्, यसलाई "आध्यात्मिक पिता" वा "ख्रीष्टमा पिता" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

कहिलेकाहीं "बुबा" शब्दलाई सन्दर्भको आधारमा "कुल नेता" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

वाक्यांश "सबै भूटको पिता" लाई "सबै भूटको स्रोत" वा "जसबाट सबै भूटहरू आउँछन्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: परमेश्वर पिता, पुत्र, परमेश्वरको पुत्र)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ७:२

प्रेरित ७:३२

प्रेरित ७:४५

प्रेरित २२:३

उत्पत्ती ३१:३०

उत्पत्ती ३१:४२

उत्पत्ती ३१:५३

हिब्रू ७:४-६

यूहन्ना ४:१२

यहोशू २४:३-४

मलाकी ३:७

मर्कुस १०:७-८

मत्ती १:७

मत्ती ३:८

मत्ती १०:२१

मत्ती १८:१४

रोमी ४:१२

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H0001, H0002, H0025, H0369, H0539, H1121, H1730, H1733, H2524, H3205, H3490, H4940, H5971, H7223, G05400, G10800, G37370, G39620, G39640, G39660, G39670, G39700, G39710, G39950, G42450, G42690, G46130

पुर्खाहरू

परिभाषा:

पुरानो करारमा “पुर्खाहरू” भन्नाले यहूदीका संस्थापकहरू अब्राहाम, इसहाक र याकूबलाई जनाउछ।

- यसले इस्राएलका १२ कुलहरूको १२ जना पुर्खाहरू बन्ने याकूबका छोराहरूलाई पनि जनाउछ।
- “पुर्खा” शब्दको अर्थ “पूर्वज” सँग मिल्छ, तर यसले विशेष गरी मानिसको समूहका धेरै परिचित अगुवाहरूलाई जनाउछ।

(हेर्नुहोस्: पितापुर्खा, पिता, पूर्वज)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित २:२६-३१

प्रेरित ७:६-८

प्रेरित ७:८

एज्जा ३:१२-१३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H0001, H7218, G39660

पुष्टि हुनु, पुष्टि, कानूनी

परिभाषा:

शब्द “निश्चितता” ले कुनै कुरो साँचो हो वा पक्का हुनेछ भन्ने कुरोलाई जनाउँछ। तिनमा साहसपूर्वक वा निर्भीकतासाथ कुनै कुरो गर्ने अर्थ पनि हुन सक्छ।

- परमेश्वरले कहिल्यै भुट नबोल्नुहुने भएकोले र उहाँले सधैं आफ्नो वचन पुरा गर्नुहुने भएकोले विश्वासीहरू उहाँका प्रतिज्ञाहरूमा निश्चित हुन सक्छन्।
- कठिन कुराहरू आइपर्दा निश्चितताले परमेश्वरमा भर पर्छ।
- कुनै कुरो निश्चय नै हुनेछ भन्ने बोधको अर्थसहित अन्य अङ्ग्रेजी संस्करणहरूमा अक्सर “आशा” को रूपमा उल्लिखित शब्दको अनुवाद गर्न युएलबी बाइबलमा “निश्चितता” को प्रयोग गरिएको छ।
- अक्सर “निश्चितता” शब्दले खास तवरले परमेश्वरका पक्का प्रतिज्ञाहरूलाई जनाउँछ। विशेष गरी येशूमा ग्रहण गर्ने सबै विश्वासी कुनै दिन स्वर्गमा सदासर्वदा परमेश्वरसित हुनेछ भन्ने निश्चयतालाई यसले जनाउँछ।
- “परमेश्वरमा निश्चितता हुनु” को अर्थ हुन्छ- परमेश्वरले प्रतिज्ञा गर्नुभएका कुरा प्राप्त गर्न वा अनुभव गर्न पूर्ण रूपमा अपेक्षा गर्नु।

(यो पनि हेर्नुहोस्: करार, शपथ, विश्वास)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ३:१६-२२
- १ पत्रुस ३:१५-१७
- अय्यूब ४:४-६
- फिलिप्पी १:२५-२७
- हितोपदेश १४:२६-२७
- रोमी ५:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0559, H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G09500, G09510, G33150, G49720

पुस्ता

परिभाषा:

"पुस्ता" शब्दले सामान्यतया मानिसहरूको समूहलाई जनाउँछ जो एकै समयमा सबै जीवित छन्। तिनीहरू सबै समान सामान्य समय अवधिमा जन्मिएका हुन् र त्यसैले एउटै उमेरका छन्।

- पुस्ता कुनै एउटा समयको अवधि पनि हुन सक्छ । बाइबलको समयमा एउटा पुस्तालाई साधारणतया ४० वर्षको अवधि ठानिन्थ्यो।
- माता पिताहरू र तिनीहरूका सन्तानहरू दुई ओटा बेग्लाबेग्लै पुस्ताबाट आउँछन्।
- बाइबलमा उही किसिमका चरित्रहरू भएका मानिसहरूलाई जनाउन पनि "पुस्ता" शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।

अनुवाद सुभावहरू

वाक्यांश "यस पुस्ता" वा "यस पुस्ताका मानिसहरू" लाई "अहिले बस्ने मानिसहरू" वा "तिमीहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"यो दुष्ट पुस्ता" लाई "अहिले बाँचिरहेका यी दुष्ट मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"पुस्ता देखि अर्को पुस्ता" वा "एक पुस्ता देखि अर्को पुस्ता" को अभिव्यक्ति "अहिले बस्ने मानिसहरू, साथै तिनीहरूका छोराछोरी र नातिनातिनाहरू" वा "हरेक समय अवधिमा मानिसहरू" वा "यस समय अवधिमा मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। भविष्यको समय अवधि" वा "सबै मानिसहरू र तिनीहरूका सन्तानहरू।"

"आउने पुस्ताले उहाँको सेवा गर्नेछ। तिनीहरूले आउँदो पुस्तालाई यहाँको बारेमा बताउनेछन्" यस रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ "भविष्यमा धेरै मानिसहरूले यहाँको सेवा गर्नेछन् र आफ्ना छोराछोरी र नातिनातिनाहरूलाई उहाँको बारेमा बताउनेछन्।"

(यो पनि हेर्नुहोस्: [वंशज](#), [दुष्ट](#), [पुर्खा](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[प्रेरित १५:१५-२१](#)

[प्रस्थान ३:१३-१५](#)

[उत्पत्ती १५:१६](#)

[उत्पत्ती १७:७](#)

[मर्कुस ८:१२](#)

[मत्ती ११:१६](#)

[मत्ती २३:३४-३६](#)

[मत्ती २४:३४](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H1755, H1859, H8435, G10740

पूर्वज्ञान

परिभाषा:

“पूर्वज्ञान” शब्द “पहिले नै थाहा पाउनु” भन्ने क्रियापदबाट आएको हो जसको अर्थ हुन्छ केही कुरा हुनुभन्दा अगाडि थाहा पाउनु।

- समयको दृष्टिकोणबाट परमेश्वर असीमित हुनु हुन्छ। उहाँलाई भूत, वर्तमान र भविष्यमा हुने सबै कुरा थाहा छ।
- येशूलाई मुक्तिदाताको रूपमा स्वीकार गरेर बचाइने मानिसहरूको बारेमा परमेश्वरलाई पहिले नै थाहा हुन्छ भन्ने सन्दर्भमा यो शब्दको, प्रयोग गरिन्छ।

अनुवाद सुभाव:

"पूर्वज्ञान" शब्दलाई "पहिले थाहा थियो" वा "समय अघि थाहा थियो" वा "पहिले थाहा थियो" वा "पहिले नै थाहा थियो" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

शब्द "पूर्वज्ञान" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ "पहिले थाहा" वा "समय अगाडी थाहा" वा "पहिले नै थाहा" वा "पहिल्यै थाहा"।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [जान्नुहोस्](#), [पूर्वनिर्धारित](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[रोमी ८:२८](#)

[रोमी ११:२](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: G42670, G42680

पृथ्वी, जमिन

परिभाषा:

"पृथ्वी" शब्दले मानिस र अन्य जीवित प्राणीहरू बस्ने संसारलाई बुझाउँछ। बाइबलमा, यो शब्द कहिलेकाहीँ "भूमि" को रूपमा अनुवाद गरिएको छ जब सामान्य तरिकामा जमिन वा माटोलाई सन्दर्भ गर्न प्रयोग गरिन्छ, वा कुनै विशेष भौगोलिक क्षेत्र, सामान्यतया एक देश वा राष्ट्रलाई सन्दर्भ गर्न विशेष तरिकामा प्रयोग गरिन्छ।

बाइबलमा, "पृथ्वी" शब्दलाई प्रायः "स्वर्ग" शब्दसँग जोडिएको छ जसलाई स्वर्गमा परमेश्वरको बासको विपरित पृथ्वीमा मानवजातिको वासस्थानलाई संकेत गर्ने तरिकाको रूपमा।

यो शब्द सामान्यतया "भूमि" अनुवाद गरिएको छ जब ती मानिसहरूको स्वामित्वमा रहेको इलाकालाई जनाउनको लागि मानिसहरूको समूहको नामसँग जोडिएको छ, जस्तै "कनानको भूमि"।

"पृथ्वी" शब्द कहिलेकाहीँ भौतिक र/वा देखिने कुराहरूलाई बुझाउन प्रयोग गरिन्छ जुन गैर-भौतिक र/वा अदृश्य चीजहरूको विपरीत हो।

यो शब्द लाक्षणिक रूपमा पृथ्वीमा बस्ने मानिसहरू वा पृथ्वीमा भएका कुराहरूलाई बुझाउन प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै "पृथ्वी आनन्दित होस्" र "उहाँले पृथ्वीको न्याय गर्नुहुनेछ"।

अनुवाद सुभाव:

यो शब्द शब्द वा वाक्यांश द्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ जुन स्थानीय भाषा वा नजिकैको राष्ट्रिय भाषाहरूले हामी बसेको ग्रह पृथ्वीलाई सन्दर्भ गर्न प्रयोग गर्दछ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "पृथ्वी" लाई "संसार" वा "भूमि" वा "धूलो" वा "माटो" को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्दा,

"पृथ्वी" लाई "पृथ्वीमा रहेका मानिसहरू" वा "पृथ्वीमा बस्ने मानिसहरू" वा "पृथ्वीमा भएका सबै थोक" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"पृथ्वी" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "भौतिक" वा "यस पृथ्वीका चीजहरू" वा "दृश्यमान" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: संसार, स्वर्ग)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १:३६-४०

२ इतिहास २:११-१२

दानिएल ४:३५

लुका १२:५१

मत्ती ६:१०

मत्ती ११:२५

जकरिया ६:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोम: H0127, H0772, H0776, H0778, H2789, H3007, H3335, H6083, H7494, G10930, G19190, G27090, G28860, G36250, G45780, G55170

प्रकाश, प्रकाश, चमक, उज्यालो, प्रबुद्ध

परिभाषा:

बाइबलमा "प्रकाश" शब्दलाई लाक्षणिक रूपमा विभिन्न तरिकामा प्रयोग गरिएको छ। प्रकाश अक्सर बुद्धि, जीवन, धार्मिकता, सत्य, वा खुशी को लागी एक रूपक को रूपमा प्रयोग गरिन्छ।

येशूले संसारमा परमेश्वरको साँचो सन्देश ल्याउनुहुन्छ र मानिसहरूलाई तिनीहरूको पापको अन्धकारबाट उद्धार गर्नुहुन्छ भनी व्यक्त गर्नको लागि "म संसारको ज्योति हुँ" भन्नुभयो।

ख्रीष्टियनहरूलाई "ज्योतिमा हिँड्नु" आज्ञा दिइएको छ, जसको अर्थ तिनीहरूले परमेश्वरले चाहेअनुसार जीवन बिताउनुपर्छ र खराबीबाट टाढा रहनुपर्छ।

प्रेरित यूहन्नाले "परमेश्वर ज्योति हुनुहुन्छ" र उहाँमा कुनै पनि अन्धकार छैन भनी बताए।

येशूले उहाँ "संसारको ज्योति" हु भनी भन्नु भयो र उहाँका अनुयायीहरूले परमेश्वर कति महान् हुनुहुन्छ भनी स्पष्ट रूपमा देखाउनका निम्ति जीवन बिताएर संसारमा ज्योतिहरू भैं चम्कनुपर्छ भनी भन्नुभयो।

"ज्योतिमा हिँड्नु" भनेको असल र सही काम गरेर परमेश्वरलाई खुसी तुल्याउने तरिकामा जिउनु हो। अन्धकारमा हिँड्नु भनेको परमेश्वरको विरुद्धमा विद्रोहमा बाँच्नु, खराब कामहरू गर्नु हो।

अनुवाद सुभाव:

अनुवाद गर्दा, शाब्दिक शब्दहरू "प्रकाश" र "अन्धकार" लाई लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्दा पनि राख्नु महत्त्वपूर्ण छ।

यो पाठमा तुलना व्याख्या गर्न आवश्यक हुन सक्छ। उदाहरणका लागि, "उज्यालोका छोराछोरीहरू जस्तै हिँड्नुहोस्" लाई अनुवाद गर्न सकिन्छ "खुल्लै धर्मी जीवन बिताउनुहोस्, उज्यालो घाममा हिँड्ने मानिस जस्तै।"

सुनिश्चित गर्नुहोस् कि "प्रकाश" को अनुवादले बत्ती जस्तै प्रकाश दिने वस्तुलाई जनाउँदैन। यस शब्दको अनुवादले प्रकाशलाई बुझाउनु पर्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अन्धकार, बुद्धि, जीवन, धार्मिक, सत्य, आनन्द)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ यूहन्ना १:७

१ यूहन्ना २:८

२ कोरिन्थी ४:६

प्रेरित २६:१८

यशैया २:५

यूहन्ना १:५

मत्ती ५:१६

मत्ती ६:२३

नहेम्याह ८:१२-१३

प्रकाश १८:२३-२४

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंसः H0216, H0217, H3313, H3974, H5051, H5094, H5105, H5216, H7837, G06810, G07960, G16450, G29850, G30880, G53380, G54570, G54580, G54600, G54620

प्रचार गर्नु, प्रचार, प्रचारक, घोषणा

परिभाषा:

मानिसहरूको समूहलाई परमेश्वरको बारे सकाउँदै र उहाँको आज्ञा पालन गर्नलाई आग्रह गर्दै तिनीहरूसित बोल्नु।

- प्रायजसो मानिसहरूको ठूलो समूहलाई एक व्यक्तिद्वारा प्रचार गरिन्छ। यो सामान्यतया बोलिन्छ, लेखिएको छैन।
- "प्रचार" र "शिक्षण" समान छन्, तर ठ्याक्कै एउटै होइनन्।
- "प्रचार" ले मुख्यतया सार्वजनिक रूपमा आध्यात्मिक वा नैतिक सत्यको घोषणा गर्नु र श्रोताहरूलाई प्रतिक्रिया दिन आग्रह गर्नु हो। "शिक्षण" एक शब्द हो जसले निर्देशनलाई जोड दिन्छ, त्यो हो, मानिसहरूलाई जानकारी दिने वा उनीहरूलाई कसरी गर्ने भनेर सिकाउने।
- "प्रचार" शब्द सामान्यतया "सुसमाचार" शब्दको साथ प्रयोग गरिन्छ।
- एक व्यक्तिले अरूलाई प्रचार गरेको कुरालाई सामान्य रूपमा उसको "शिक्षाहरू" भनेर पनि उल्लेख गर्न सकिन्छ।
- प्रायः बाइबलमा, "घोषणा" भनेको सार्वजनिक रूपमा परमेश्वरले आज्ञा गर्नुभएको कुनै कुराको घोषणा गर्नु वा अरूलाई परमेश्वर र उहाँ कति महान् हुनुहुन्छ भन्ने कुरा बताउनुहुन्छ।
- नयाँ नियममा, प्रेरितहरूले येशूको बारेमा विभिन्न शहर र क्षेत्रहरूमा धेरै मानिसहरूलाई सुसमाचार घोषणा गरे।
- "घोषणा" शब्द राजाहरूले बनाएका आदेशहरू वा सार्वजनिक रूपमा खराबीको निन्दा गर्नका लागि पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- "घोषणा" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "घोषणा" वा "खुल्ला रूपमा प्रचार गर्नुहोस्" वा "सार्वजनिक रूपमा घोषणा गर्नुहोस्" समावेश हुन सक्छ।
- शब्द "घोषणा" लाई "घोषणा" वा "सार्वजनिक प्रचार" को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: घोषणा, शुभ समाचार, येशू, परमेश्वरको राज्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ४:१-२
- प्रेरित १०:४२-४३
- प्रेरित १४:२१-२२
- प्रेरित २०:२५-२७
- लुका ४:४२-४४
- मत्ती ३:१-३
- मत्ती १२:४१
- मत्ती २४:१२-१४

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- २४:२ उनले (यूहन्नाले) तिनीहरूलाई प्रचार गरे, "पश्चताप गर, किनभने परमेश्वरको राज्य नजिक छ।"
- ३०:१ येशूले उहाँका प्रेरितहरूलाई धेरै विभिन्न गाउँका मानिसहरूलाई प्राचार गर्न पठाउनुभयो।
- ३८:१ येशूले खुलमखुल्ला प्रचार गर्न सुरु गर्न थाल्नुभएको तिन वर्षपछि। उहाँले उहाँका चेलाहरूलाई भन्नुभयो, कि उहाँले यो निस्तार चाड तिनीहरूसँग यरूशेलममा मनाउन चाहेको, र उहाँलाई त्यहाँ मारिने थियो भनी उहाँले बताउनुभयो।
- ४५:६ तरै पनि, तिनीहरू जहाँ-जहाँ गए तिनीहरूले येशूको बारे प्रचार गरे।
- ४५:७ उनी (फिलिप) सामरिया गए जहाँ उनले येशूको बारेमा प्राचार गरे, र धेरै जनाले उद्धार पाए।
- ४६:६ शाऊलले तुरुन्तै दमस्कसमा भएका यहूदीहरूलाई "येशू नै परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ" भन्दै प्रचार गर्न सुरु गरे।
- ४६:१० तब तिनीहरूले उनीहरूलाई अरू धेरै ठाउँहरूमा येशूको सुसमाचार प्राचार गर्न पठाए।
- ४७:१४ पावल र अरू ख्रीष्टियन अगुवाहरू येशूको सुसमाचार प्राचार गर्दै र सिकाउँदै धेरै सहरहरूमा यात्रा गरे।
- ५०:२ येशू यस संसारमा हुनुहुँदा उहाँले भन्नुभयो, "मेरा चेलाहरूले संसारका सबैतिरका मानिसहरूलाई परमेश्वरका राज्यको सुसमाचार प्राचार गर्नेछन्, र अन्त्य आउनेछ।"

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स:

प्रचार: H1319, H7121, H7150, G1229, G2097, G2605, G2782, G2783, G2784, G2980, G4283

घोषणा: H1319, H1696, H1697, H2199, H3045, H3745, H4161, H5046, H5608, H6963, H7121, H7440, H8085, G518, G591, G1229, G1861, G2097, G2605, G2782, G2784, G2980, G3142, G4135

प्रतिबद्ध, प्रतिबद्ध, प्रतिबद्धता

परिभाषा:

शब्दहरू “प्रतिबद्धता जनाउनु” र “प्रतिबद्धता” ले कुनै कुरा गर्ने निर्णय वा प्रतिज्ञालाई जनाउँछन्।

- कुनै कुरा गर्न प्रतिज्ञा गर्ने व्यक्तिलाई त्यो कुरा गर्न प्रतिबद्ध व्यक्ति भनेर पनि बयान गरिन्छ।
- कुनै व्यक्तिलाई कुनै काम “दिनु” को अर्थ उसलाई त्यो काम सुम्पनु भन्ने हुन्छ। उदाहरणको लागि, २ कोरिन्थीमा पावल भन्छन्, कि मानिसहरूलाई परमेश्वरसित मिलाप गराउनका लागि मदत गर्ने सेवा-कार्य परमेश्वरले हामीलाई दिनुभएको छ।
- “गर्नु” र “प्रतिबद्ध” शब्दहरूले अक्सर गलत क्रियाकलाप गर्ने कुराहरूलाई पनि जनाउन सक्छन्, जस्तै: “पाप गर्नु” वा “व्यभिचार गर्नु” वा “हत्या गर्नु।”
- अभिव्यक्ति “उसलाई काम दिइयो” लाई “उसलाई जिम्मा दिइयो” वा “उसलाई काम सुम्पियो” वा “उसलाई काम तोकियो” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “प्रतिबद्धता” लाई “दिइएको काम” वा “गरिएको प्रतिज्ञा” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: व्यभिचार, विश्वासयोग्य, प्रतिज्ञा, पाप)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २८:७
- १ पत्रुस २:२१-२३
- यर्मिया २:१२-१३
- मत्ती १३:४१
- भजनसंग्रह ५८:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0539, H0817, H1361, H1497, H1500, H1540, H1556, H2181, H2388, H2398, H2399, H2403, H4560, H4603, H5003, H5753, H5766, H5771, H6213, H6466, H7683, H7760, H7847, G02640, G20380, G27160, G34290, G34310, G38600, G38720, G39080, G41020, G41600, G42030

प्रतिमा, खोपिएको प्रतिमा, खोपिएको चित्र, धातुको चित्र

परिभाषा:

भुटो देवको पूजा गर्नलाई बनाइएका मूर्तिहरूलाई जनाउन यी शब्द वा पदावलीहरूको प्रयोग गरिन्छन्। मूर्तिहरूको पूजा गर्ने सन्दर्भमा “प्रतिमा” शब्द “खोपिएको प्रतिमा” को संक्षिप्त रूप हो।

- “खोपिएको प्रतिमा” वा “खोपिएको चित्र” एउटा काठको वस्तु हो जसलाई खोपेर जनावर, व्यक्ति वा कुनै चिजजस्तै बनाइन्छ।
- “धातुको चित्र” धातुलाई पगालेर यसलाई ठोस रूपमा बदली कुनै वस्तु, जनावर वा व्यक्तिको आकारमा प्रतिमा बनाइन्छ।
- यी काठ र धातुका वस्तुहरू भुटो देवहरूको पूजा गर्नमा प्रयोग गरिन्थे।
- मूर्तिलाई उल्लेख गर्दा “प्रतिमा” शब्दले काठ वा धातुको वस्तुलाई जनाउन सक्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- मूर्तिलाई उल्लेख गर्दा “प्रतिमा” शब्दलाई “सालिक” वा “कुँदिएको मूर्ति” वा “खोपेर बनाइएको धार्मिक वस्तु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- मूल ग्रन्थमा शब्दहरू “प्रतिमा” वा “चित्र” मात्र भएका ठाउँहरूमा पनि केही भाषाहरूमा सधैं “खोपिएको प्रतिमा” वा “धातुको चित्र” जस्ता वर्णनात्मक पदावलीहरूको प्रयोग गर्नु अभिष्ट हुन सक्छ।
- परमेश्वरको स्वरूपमा हुनु भनेको फरक कुरो हो भन्ने कुरो प्रस्ट छ भनी तपाईं निश्चित हुनुपर्छ।

(हेर्नुहोस्: भुटो देव, विदेशी देव, देव, देवी, परमेश्वर, मूर्ति, मूर्तिपूजा, परमेश्वरको स्वरूप, प्रतिमा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १४:८-१०
- प्रेरित ७:४३
- यशैया २१:८-८
- मत्ती २२:२१
- रोमी १:२३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0457, H1544, H2553, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G15040, G51790

प्रतिवेदन, प्रतिवेदन गरिएको, बताउनुहोस्, प्रतिष्ठा

परिभाषा:

प्रतिवेदन भनेको कुनै व्यक्ति वा समूहले अर्को व्यक्ति वा समूहलाई कुनै विशेष घटनाबारे लिखित वा मौखिक रूपमा भनेको विवरण हो।

"प्रतिवेदन" लाई "बताउनुहोस्" वा "स्पष्टीकरण गर्नुहोस्" वा "विवरण बताउनुहोस्" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"यसलाई कसैलाई प्रतिवेदन नगर्नुहोस्" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "यसको बारेमा कसैसँग कुरा नगर्नुहोस्" वा "यसबारे कसैलाई नभन्नुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"प्रतिवेदन" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा सन्दर्भको आधारमा "एउटा व्याख्या" वा "एउटा कथा" वा "विस्तृत खाता" समावेश हुन सक्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ५:२२-२३

यूहन्ना १२:३८

लूका ५:१५

लूका ८:३४-३५

मत्ती २८:१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1681, H1696, H1697, H5046, H7725, H8034, H8052, H8085, H8088, H8089, G01890, G01910, G03120, G05180, G09870, G12250, G13100, G18340, G20360, G21630, G30040, G30560, G31400, G33770

प्रभु

परिभाषा:

“प्रभु” भन्ने शब्दले त्यो व्यक्तिलाई बुझाउँछ जसको अधीनता वा अख्तियारमा अन्य मानिसहरू रहेका हुन्छन् । अंग्रेजी शब्दको पहिलो हिज्जे ठुलो लेखिएको खण्डमा, त्यसले परमेश्वरलाई सङ्केत गर्छ ।

- पुरानो नियममा, यो शब्दलाई परमेश्वरको सन्दर्भमा प्रयोग गरिन्छ जस्तै कि “परमप्रभु परमेश्वर” वा “यहोवा परमेश्वर” वा “यहोवा प्रभु” ।
- नयाँ नियममा, प्रेरितहरूले यो शब्दलाई “प्रभु येशू” तथा “प्रभु येशू ख्रीष्ट” भन्ने अभिव्यक्तिमा प्रयोग गरे र यसले येशू नै परमेश्वर हुनुहुन्छ भनि देखाउँछ ।
- नयाँ नियममा “प्रभु” भन्ने शब्दले विशेष गरी पुरानो नियमबाट उद्धृत गरिएका खण्डहरूमा परमेश्वरलाई नै जनाउँछ । उदाहरणको लागि, पुरानो नियमको खण्डमा यस्तो छ, “यहोवाको नाममा आउने धन्यको हो” र नयाँ नियमको खण्डमा यस्तो छ, “प्रभुको नाममा आउने धन्यको हो ।”
- यूएलबी तथा यूडिबीमा, “प्रभु” भन्ने शीर्षकलाई वास्तविक रूपमा प्रभु भनि बुझाउने हिब्रू तथा ग्रीक शब्दलाई अनुवाद गर्नको निम्ति प्रयोग गरिएको छ । अन्य संस्करणहरूमा भैं परमेश्वर (यहोवा) को नाउँलाई अनुवाद गर्नको निम्ति यो कहिल्यै पनि प्रयोग भएन ।

अनुवाद सुझावहरू

- कतिपय भाषाहरूमा यो शब्दलाई “मालिक” वा “शासनकर्ता” को निम्ति वा मालिकत्व वा सर्वोच्च शासनकर्ता संचार गर्नको निम्ति अनुवाद भएको पाइन्छ ।
- अनि थुप्रै संस्करणमा परमेश्वरलाई संकेत गर्नको निम्ति अंग्रेजीको पहिलो अक्षरलाई ठुलोमा लेख्ने प्रचलन रहेको छ ।
- पुरानो नियमबाट नयाँ नियममा उद्धृत गरिएका खण्डहरूमा, परमेश्वरलाई स्पष्टसंग चिनाउनको निम्ति “परमप्रभु परमेश्वर” भनेर प्रयोग गर्न सकिन्छ ।

प्रवेशद्वार,प्रवेशद्वार आग्लो, प्रवेशद्वारको बार, द्वारपाल

परिभाषा:

"द्वार" शब्दले बार, पर्खाल, वा घर, सम्पत्ति, सहर, इत्यादि वरिपरिको अन्य प्रकारको अवरोधमा पहुँच बिन्दुलाई बुझाउँछ।

- मानिस, जनावर र मालसामानलाई सहर भित्र र बाहिर यात्रा गर्नको लागि सहरको ढोका खोल्न सकिन्छ।
- सहरको रक्षा गर्न, यसको पर्खाल र ढोकाहरू बाक्लो र बलियो थिए। शत्रु सिपाहीहरूलाई सहरमा प्रवेश गर्नबाट रोक्नको लागि गेटहरू बन्द गरी धातु वा काठको पट्टीले बन्द गरिन्थ्यो।
- द्वारको लागि "आग्लो" ले काठ वा धातुको पट्टीलाई बुझाउँछ जुन ठाउँमा सार्न सकिन्छ ताकि द्वारको ढोका बाहिरबाट खोल्न सकिँदैन।
- बाइबलको समयमा, सहरको ढोका प्रायः त्यो सहर वा सहरको सामाजिक केन्द्र थियो। यो एक ठाउँ थियो जहाँ वर्तमान घटनाहरूको समाचार मानिसहरू बीच आदानप्रदान भएको थियो, जहाँ व्यापार लेनदेन भयो, र जहाँ नागरिक निर्णयहरू गरियो।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर "प्रवेशद्वार" लाई "ढोका" वा "पर्खाल खोल्ने" वा "तगारो" वा "प्रवेशमार्ग" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली "प्रवेशद्वारका बारहरू" लाई "प्रवेशद्वारका नटहरू" वा "प्रवेशद्वारलाई बन्द गर्ने काठका बिमहरू" वा "धातूबाट निर्मित प्रवेशद्वार बन्द गर्ने रडहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ८:२३-२५
- प्रेरित १०:१७-१८
- व्यवस्था २१:१८-१९
- उत्पत्ति १८:१-३
- उत्पत्ति २४:५८-६०
- मत्ती ७:१३-१४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंस: H1817, H5592, H6607, H8179, G23740, G44390, G44400

प्रशंसा, प्रशंसा गरिएको, प्रशंसाको योग्य

परिभाषा:

कसैको प्रशंसा गर्नु भनेको त्यो व्यक्तिको तारिफ र सम्मान व्यक्त गर्नु हो।

- उहाँ कति महान् हुनुहुन्छ र संसारको सृष्टिकर्ता र मुक्तिदाताको रूपमा उहाँले गर्नुभएका सबै अचम्मका कामहरूको कारणले गर्दा मानिसहरूले परमेश्वरको प्रशंसा गर्छन्।
- परमेश्वरको प्रशंसामा प्रायः उहाँले गर्नुभएको कामको लागि कृतज्ञ हुनु पनि समावेश छ।
- संगीत र गायन प्रायः परमेश्वरको प्रशंसा गर्ने तरिकाको रूपमा प्रयोग गरिन्छ।
- परमेश्वरको प्रशंसा गर्नु भनेको उहाँको आराधना गर्नुको अर्थ हो।
- "प्रशंसा" भन्ने शब्दलाई "राम्रो कुरा गर्नु" वा "शब्दहरूमा उच्च सम्मान" वा "राम्रा कुराहरू भन्नु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नाम "प्रशंसा" लाई "बोलिएको सम्मान" वा "सम्मान दिने भाषण" वा "राम्रा कुराहरू बोल्ने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आराधना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २:४६-४७
- प्रेरित १३:४८-४९
- उत्पत्ती ४८:८
- याकूब ३:८-१०
- यूहन्ना ५:४१-४२
- लूका १:४६-४७
- लूका १८:३७-३८
- मत्ती ११:२५-२७
- मत्ती १५:२८-३१

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **१२:१३** इस्राएलीहरूले तिनीहरूका नयाँ स्वतन्त्रताको उत्सव मनाउन र परमेश्वरको प्रशंसा गर्नलाई धेरै भजनहरू गाए, किनभने उहाँले तिनीहरूलाई मिश्री सेनाहरूदेखि बचाउनुभएको थियो।
- **१७:८** जब दाऊदले यो कुरा सुने, उनले परमेश्वरलाई तत्कालै धन्यवाद दिए, किनभने उहाँले दाऊदलाई यति महान् सम्मान र धेरै आशिषहरू प्रतिज्ञा गर्नुभएको थियो।
- **२२:७** जकरियाले भने, "परमेश्वरको स्तुति होस्, किनभने उहाँले उहाँका मानिसहरूलाई सम्भन्नुभएको छ।"
- **४३:१३** तिनीहरूले (चेलाहरूले) सँगसँगै परमेश्वरको प्रशंसा गर्नमा आनन्द मनाए, र तिनीहरूसँग भएका सबै कुरा बाँड्नु गरे।
- **४७:८** तिनीहरूले पावल र सिलासलाई भ्यालखानाको सबैभन्दा सुरक्षित ठाउँमा राखे, र तिनीहरूका खुट्टाहरू पनि बाँधे। तैपनि मध्ये रातमा, तिनीहरूले गाउँदै परमेश्वरको प्रशंसा गरिरहेका थिए।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1319, H7121, H8416, G29800, G38530

प्रशासन, प्रशासक, प्रशासक, अधिकारी, आधिकारिक, अगुवा

तथ्यहरू:

“प्रशासन” शब्दले उचित किसिमले काम गर्न मदत गर्ने गरी कुनै देशका मानिसहरूलाई शासन गर्नु वा बन्दोवस्त गर्नु भनी जनाउँछ। प्रशासन चलाउने व्यक्ति नै “प्रशासक” हो।

- बेबिलोनका केही भागहरूमा प्रशासकहरू वा सरकारी कर्मचारीहरू बन्न दानिएल र अन्य यहूदी जवान मानिसहरू नियुक्त गरिए।
- नयाँ करारमा पवित्र आत्माको एउटा वरदानको रूपमा उल्लेख गर्न “प्रशासन” शब्दलाई प्रयोग गरिएको छ।
- प्रशासनको आत्मिक वरदान भएको व्यक्तिमा मानिसहरूलाई अगुवाइ गरी शासन गर्नुका साथै भवनहरूको मर्मत र अन्य सम्पत्तिको रेखदेख गर्ने क्षमता हुन्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “प्रशासक” अनुवाद गर्ने केही तरिकाहरूमा “राज्यपाल” वा “आयोजक” वा “प्रबन्धक” वा “शासक” वा “सरकारी अधिकारी” समावेश हुन सक्छ।
- “प्रशासन” शब्दलाई “शासन” वा “व्यवस्थापन” वा “नेतृत्व” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ। वा “संगठन।”
- “जिम्मामा दिनु” वा “हेरचाह गर्नु” वा “व्यवस्था राख्नु” जस्ता अभिव्यक्तिहरू सम्भवतः यी सर्तहरूको अनुवादको अंश हुन सक्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बेबिलोन, दानिएल, उपहार, राज्यपाल, हनन्याह, मीशाएल, अजर्याह)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १८:१४
- दानिएल ६:१-३
- एस्तर ८:३-५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5532, H5608, H5632, H6213, H7860, G29410

प्रसव पीडा, प्रसव पीडा, प्रसव पीडा, प्रसवको पीडा

परिभाषा:

एउटी महिला जो "प्रसवमा छ" आफ्नो बच्चाको जन्म सम्मको पीडाको अनुभव गरिरहेकी छिन्। यिनलाई प्रसव दुखाइ भनिन्छ।

गलातीहरूलाई लेखेको पत्रमा, प्रेरित पावलले आफ्ना सँगी विश्वासीहरूलाई ख्रीष्टजस्तै बन्न मदत गर्ने आफ्नो तीव्र प्रयासको वर्णन गर्न यो शब्द लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरे।

आखिरी दिनहरूमा प्रकोपहरू कसरी बढ्दो आवृत्ति र तीव्रताका साथ हुनेछन् भनेर वर्णन गर्नको लागि प्रसव पीडाहरूको समानता पनि बाइबलमा प्रयोग गरिएको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: श्रम, अन्तिम दिन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल ४:१६-२०

गलाती ४:१८

यशैया १३:८

यर्मिया १३:२१

भजनसंग्रह ४८:६

रोमी ८:२२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2342, H3018, H3205, H5999, H6887, G34490, G49440, G56040, G56050

प्रसिद्धि, प्रसिद्ध

परिभाषा:

"नाम" शब्दले राम्रोसँग परिचित हुनु र प्रशंसनीय प्रतिष्ठा भएको महानतालाई जनाउँछ। केहि वा कोही "प्रसिद्ध" हो यदि यसको प्रसिद्धि छ।

- "प्रसिद्धि" ले विशेष गरी लामो समयदेखि नै व्यापक रूपमा परिचित सुप्रतिष्ठालाई जनाउँछ।
- "प्रसिद्ध" व्यक्ति चिरपरिचित र उच्च सम्मानित व्यक्ति हो।
- "प्रसिद्ध" सहर प्रायः यसको धन-सम्पत्ति र समृद्धिको चिरपरिचित हुन्छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- "प्रसिद्धि" लाई "कीर्ति" वा "सम्मानित प्रतिष्ठा" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "प्रसिद्ध" लाई "चिरपरिचित र उच्च सम्मानित" वा "उत्कृष्ट प्रतिष्ठा भएको" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "इस्राएलमा परमप्रभुको नाउँ प्रसिद्ध होस्" भन्ने वाक्यांशलाई "परमप्रभुको नाउँ प्रसिद्ध होस् र इस्राएलका मानिसहरूले सम्मान गरून्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "प्रसिद्धिका मानिसहरू" लाई "तिनीहरूका साहसको निम्ति परिचित मानिसहरू" वा "प्रख्यात योद्धाहरू" वा "उच्च सम्मानित मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तपाईंको प्रसिद्धि सबै पुस्ताहरूसम्म रहन्छ" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "तपाईं कति महान् हुनुहुन्छ भन्नेबारे मानिसहरूले सुन्ने वर्षभरि" वा "तपाईंको महान्ता प्रत्येक पुस्ताले सुन्नेछन्, र देख्नेछन्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती ६:४

भजनसंग्रह १३५:१२-१४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1984, H7121, H8034

प्राणी, सृष्टी

परिभाषा:

“प्राणी” शब्दले परमेश्वरले सृष्टि गर्नुभएका सबै जीवित प्राणीहरू (मानिससाथै जनावर दुवै) लाई जनाउँछ।

- परमेश्वरको महिमाको दर्शनमा इजकिएल अगमवक्ताले “जीवित प्राणीहरू” देखे भनी बयान गरेका छन्। ती के थिए भनी तिनलाई थाहा नभएकाले तिनले यी सामान्य शब्दहरू प्रयोग गरेका हुन्।
- “सृष्टि” शब्दमा परमेश्वरले सृष्टि गर्नुभएका सजीव र निर्जीव वस्तुहरू (भूमि, पानी, ताराहरू आदि) सबै पर्ने भएकोले यसको अर्थ बेग्लै छ। “प्राणी” शब्दमा केवल सजीव वस्तुहरू पर्छन्।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “प्राणी” लाई “हुन” वा “जीवित प्राणी” वा “सृजित प्राणी” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- बहुवचन, “प्राणीहरू” लाई “सबै जीवित चीजहरू” वा “मानिस र जनावरहरू” वा “जनावरहरू” वा “मानवहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [सिर्जना गर्नु](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल ४:१०-१२
- इजकिएल १:६
- यहोशू १०:२६
- लेवी ११:४६-४७
- प्रकाश १६:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1320, H1321, H1870, H2119, H2416, H4639, H5315, H5971, H7430, H8318, G22260, G29370, G29380

प्रान्त, प्रान्तीय

परिभाषा:

"प्रान्त" शब्दले ठूलो क्षेत्रलाई जनाउँछ जसमा सरकारको उद्देश्यका लागि राष्ट्र वा साम्राज्य विभाजित हुन सक्छ। "प्रान्तीय" शब्दले प्रान्तसँग सम्बन्धित कुरालाई वर्णन गर्दछ, जस्तै प्रान्तीय गभर्नर।

- पुरानो करारमा राजा आहाबको शासनकालमा र एस्तरको समयमा इस्राएलका खण्डहरू नै प्रान्तहरू थिए।
- नयाँ करारमा, रोमी साम्राज्यलाई माकेडोनिया, साइप्रस, एशिया, सिरिया, मिश्र र गलातिया प्रान्तहरूमा विभाजन गरिएको थियो।
- हरेक प्रान्तको आफ्नै शासकिय अधिकारी थियो, जो राष्ट्रको राजा वा शासकको अधिनमा हुन्थ्यो।
- यी शब्दहरूलाई "क्षेत्र" र "क्षेत्रिय" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: एशिया, मिश्र, एस्तर, गलातिया, गालील, यहूदिया, माकेडोनिया, मेदेस, रोम, सामरिया, सिरिया)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित १८:३०

दानिएल ३:२

दानिएल ६:२

उपदेशक २:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4082, H4083, H5675, H5676, G18850

प्रेमी

परिभाषा:

“प्रेमी” भन्ने शब्दले शाब्दिक अर्थमा, “प्रेम गर्ने व्यक्ति” भन्ने बुझाउँछ । सामान्यतया एकअर्कासँग यौनसम्बन्ध राख्न सक्ने व्यक्तिलाई यो शब्दले बुझाउने गर्छ। पति र पत्नीबीच यौनसम्बन्ध राख्नु भनेको परमेश्वरको इच्छा हो।

जब बाइबलमा प्रेमी भन्ने शब्दलाई प्रयोग गरिन्छ, तब यसले अविवाहित व्यक्तिले अविवाहित व्यक्तिसँग राखेको यौनजन्य सम्बन्धलाई संकेत गर्छ।

इसाएलीहरूले मूर्तिपूजा गरेर परमेश्वरको अनाज्ञाकारी रहेको कुरालाई देखाउनको निम्ति बाइबलले यस प्रकारको गलत यौनसम्बन्धलाई संकेत गरेको छ। त्यसरी नै “प्रेमीका” भन्ने शब्दलाई पनि इसाएलीहरूले आराधना गरेका मूर्तिहरूलाई संकेत गर्नको लागि पनि सांकेतिक रूपमा प्रयोग गरिएको पाइन्छ। यी प्रसंगहरूमा, यो शब्दलाई “अनैतिक साथीहरू” वा “व्यभिचार गर्ने साथीहरू” वा “मूर्तिहरू” भनी अनुवाद गरिएको छ।

पैसालाई प्रेम गर्नेहरू भनेका तिनै हुन् जसले पैसा कमाउने र धनी हुने कुरालाई जोड दिन्छन्।

पुरानो नियमको श्रेष्ठगीतमा, “प्रेमीका” भनी सकारात्मक अर्थमा प्रयोग गरिएको पाइन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: व्यभिचार, भूटा देवता, भूटा देवता, प्रेम)

बाइबल सन्दर्भहरू:

होशे २:५

यर्मिया ३:२

विलाप १:२

लूका १६:१४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0157, H0158, H0868, H5689, H7453, H8566, G08650, G08660, G53660, G53670, G53690, G53770

फर्कनु, वापस आउनु

परिभाषा:

“वापस आउनु” को अर्थ फर्केर जानु वा कुनै थोक फिर्ता दिनु हो।

- कुनै कुरामा "फर्कनु" भनेको त्यो गतिविधि फेरि सुरु गर्नु हो। कुनै ठाउँ वा व्यक्तिमा "फिर्ता जानु" भनेको त्यो ठाउँ वा व्यक्तिमा फेरि फर्कनु हो।
- जब इस्राएलीहरू आफ्ना मूर्तिहरूको पूजा गर्न फर्के, तिनीहरूले फेरि तिनीहरूलाई पूजा गर्न थाले।
- जब तिनीहरू परमप्रभुहाँ फर्के, तिनीहरूले पश्चात्ताप गरे र फेरि परमप्रभुको आराधना गरे।
- कसैबाट लिएको वा लिएको जग्गा वा चीजहरू फिर्ता गर्नुको अर्थ त्यो सम्पत्ति आफूसँग भएको व्यक्तिलाई फिर्ता दिनु हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [पालो](#))

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5437, H7725, H7729, H8421, H8666, G03440, G03600, G03900, G18770, G18800, G19940, G52900

फर्कनु, अस्वीकार गर्नु, छोडेर जानु

परिभाषा:

“फर्कनु/फर्काउनु” को अर्थ हुन्छ— शारीरिक रूपमा दिशा परिवर्तन गर्नु वा कसैलाई दिशा परिवर्तन गर्न लगाउनु।

- "फर्कनु" शब्दले पछाडि हेर्न वा फरक दिशा सामना गर्नको लागि "पछाडि घुम्नुहोस्" को अर्थ पनि हुन सक्छ।
- "पछाडि फर्कनु" वा "फरक" को अर्थ "पछाडि जानु" वा "पर्यटन" वा "पर्यटनको कारण" हो। "त्यसबाट
- फर्कनु" को अर्थ केहि गर्न "रोक्नु" वा कसैलाई अस्वीकार गर्नु हो।
- कसैलाई "तिर फर्काउनु" भनेको त्यो व्यक्तिलाई सीधै हेर्नु हो।
- "फिर्नु र छोड्नु" वा "छाड्नको लागि उसलाई फर्काउनु" को अर्थ "पर्यन्त जानु" हो।
- "मा फर्किनु" को अर्थ "फेरि केहि गर्न सुरु गर्नु" हो।
- "त्यसबाट फर्कनु" को अर्थ "केहि गर्न बन्द गर्नु" हो।
- "पछाडि फर्कनु" को अर्थ दिशा बदल्नु हो, यसको अर्थ प्रायः या त सही गर्न छोड्नु र खराब वा उल्टो गर्न सुरु गर्नु हो।

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर “फर्कनु” लाई “दिशा परिवर्तन गर्नु” वा “जानु” वा “अगाडि बढ्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- केही सन्दर्भहरूमा “फर्कनु” लाई (कसैलाई) केही गर्न लगाउनु भन्ने पनि हुन्छ।
- पदावली “परमेश्वरबाट फर्कनु” लाई “परमेश्वरको आराधना गर्न छाड्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली “फेरि परमेश्वरमा फर्कनु” लाई “फेरि परमेश्वरको आराधना गर्न थाल्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- शत्रुहरू “फर्कदा” यसको अर्थ हुन्छ, तिनीहरू “पछि हट्नु।” “शत्रुलाई फर्काउनु” को अर्थ हुन्छ “शत्रुलाई पछि हटाउनु।”
- आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा, इसाएलीहरू भुटा देवहरूकाहाँ “फर्के” भन्नुको अर्थ हुन्छ, कि तिनीहरूले उनीहरूको “पूजा गर्न थाले।” तिनीहरू मूर्तिहरू “बाट फर्कदा” तिनीहरूले तिनको “पूजा गर्न छाडे।”
- जब परमेश्वर आफ्ना विद्रोही मानिसहरू “बाट फर्कनुभयो”, तब उहाँले तिनीहरूलाई “सुरक्षा दिन छाड्नुभयो” वा “मदत गर्न छाड्नुभयो।”
- वाक्यांश “पिताहरूका हृदय तिनीहरूका सन्तानहरूकाहाँ फर्काउनुहोस्” लाई “पिताहरूलाई फेरि तिनीहरूका सन्तानहरूको हेरचाह गर्न लगाउनुहोस्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अभिव्यक्ति “मेरो इज्जतलाई लाजमा फर्काइदनुहोस्” लाई “मेरो इज्जतलाई लाजमा परिणत गरिदिनुहोस्” वा “मलाई लज्जित पार्ने हिसाबले मेरो अनादार गर्नुहोस्” वा “(जे दुष्ट छ त्यो गरेर) मलाई लाजमा पारिदिनुहोस् ताकि मानिसहरूले फेरि मलाई आदर नगरून्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “म तिमीहरूका सहरहरूलाई भग्नावशेषमा फर्काइदिनेछु” लाई “म तिनीहरूका सहरहरूलाई नष्ट पारिदिनेछु” वा “म शत्रुहरूलाई तिमीहरूका सहरहरू नष्ट गर्न लगाउनेछु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- मोशाको लौरो सर्प बन्दा यो सर्पमा “परिणत” भएको थियो। यसलाई सर्पमा “परिवर्तन” भयो भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भूटा देवता, कुष्ठरोग, पूजा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- १ राजा ११:१-२
- प्रेरित ७:४१-४२
- प्रेरित ११:१५-२१
- यर्मिया ३६:१-३
- लूका १:१६-१७
- मलाकी ४:४-६
- प्रकाश ११:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0541, H2015, H2017, H2186, H2559, H3943, H4672, H4740, H4878, H5186, H5253, H5414, H5437, H5472, H5493, H5528, H5627, H5753, H6437, H7227, H7725, H7734, H7750, H7760, H7847, H8159, H8447, G03440, G03870, G04020, G06540, G06650, G08680, G12940, G15780, G16120, G16240, G19940, G31790, G33130, G33290, G33440, G33460, G47620, G51570, G52900

फल, फलदायी, फलहीन

परिभाषा:

सामान्यतया "फल" शब्दले कुनै पनि रूखको खान मिल्ने भागलाई बुझाउँछ। बाइबलमा कुनै पनि मानिसको भित्री स्वभावलाई बाहिर प्रकट गर्ने कामलाई आलंकारिकरूपमा फल भनिएको छ।

- प्रशस्त फल भएको मानिस वा वस्तुलाई "फलदायी" भनिन्छ। बाइबलमा प्राय "फलदायी" शब्दलाई आलंकारिक अर्थमा प्रयोग गरिएको छ जसको अर्थ धेरै सन्तान वा वंश उत्पादन भन्ने हुन्छ।
- "समृद्ध" वा "प्रभावकारी" वा "धेरै राम्रा परिणाम ल्याउनु" लाई पनि "फलदायी" हुनु भनिन्छ।
- खाने फलमा अरू फल उत्पादन गर्न सक्ने बिउ पनि हुन्छ।
- "रूखको फल" वा "लहराको फल" भन्ने वाक्पद्धतीमा फल शब्दले स्याउ, अंगुर, खजुर वा केराजस्ता फलहरूलाई जनाउँछ।
- सामान्य अर्थमा "जमिनको फल" भन्नाले उक्त जमिनमा उत्पादन हुने र मानिसहरूले खान मिल्ने सबै किसिमका फलहरू, सागसब्जीहरू, काष्ठ फलहरू र अन्नलाई जनाउँछ।
- कुनै मानिसको आत्मिक अवस्थालाई देखाउने उसको फल वा कामहरूलाई जनाउनको लागि पनि यसको आलंकारिक प्रयोग गरिन्छ।
- बाइबलमा परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्ने मानिसहरूको जीवनमा परमेश्वरले फलाउने आत्मिक फलहरूको सूची दिएका छन्: प्रेम, आनन्द, शान्ति, धैर्य, दया, भलाई, विश्वासनीयता, नम्रता र संयम।

अनुवाद सुभाव:

यो शब्द "फल" को लागी सामान्य शब्द प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न को लागी सबै भन्दा राम्रो छ जुन सामान्यतया परियोजना भाषा मा एक फल रूख को खाद्य फल को संदर्भित गर्न को लागी प्रयोग गरिन्छ। धेरै भाषाहरूमा बहुवचन "फलहरू" प्रयोग गर्नु अधिक स्वाभाविक हुन सक्छ जब यसले एक भन्दा बढी फललाई जनाउँछ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "फलदायी" शब्दलाई "धेरै आत्मिक फल फलाउने" वा "धेरै सन्तान हुनु" वा "समृद्धि" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"जमिनको फल" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "जमिनले उत्पादन गर्ने खाना" वा "त्यस क्षेत्रमा उब्जाउने खाद्य बालीहरू" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

जब परमेश्वरले जनावर र मानिसहरू सृष्टि गर्नुभयो, उहाँले तिनीहरूलाई "फल्दै-फुल्दै र बढ्ने" आज्ञा दिनुभयो, जसले धेरै सन्तानहरू हुनुलाई बुझाउँछ। यसलाई "धेरै सन्तानहरू छन्" वा "धेरै छोराछोरी र सन्तानहरू छन्" वा "धेरै सन्तानहरू छन् ताकि तपाईंका धेरै सन्तानहरू हुनेछन्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"गर्भको फल" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "गर्भले के उत्पादन गर्छ" वा "महिलाले जन्माउने बच्चाहरू" वा केवल "बच्चाहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। जब एलिजाबेथले मरियमलाई भन्थिन् "धन्य हो तिम्रो गर्भको फल," उनको मतलब "धन्य हो त्यो बच्चा जुन तपाईंले जन्म दिनुहुनेछ।" परियोजना भाषा पनि यसको लागि फरक अभिव्यक्ति हुन सक्छ।

अर्को अभिव्यक्ति "दाखको फल" वा "अंगुरको फल" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, अभिव्यक्ति "बढी फलदायी हुनेछ" लाई "धेरै फल फलाउनेछ" वा "धेरै बच्चाहरू हुनेछन्" वा "समृद्ध हुनेछ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

प्रेरित पावलको अभिव्यक्ति "फलदायी परिश्रम" लाई "धेरै राम्रो नतिजा ल्याउने काम" वा "धेरै मानिसहरूले येशूमा विश्वास गर्ने प्रयासहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"आत्माको फल" लाई "पवित्र आत्माले उत्पादन गर्ने कामहरू" वा "कसैमा पवित्र आत्माले काम गरिरहेको छ भनी देखाउने शब्द र कार्यहरू" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: वंशज, अन्न, अंगुर, पवित्र आत्मा, दाखको बोट, गर्भ)

बाइबल सन्दर्भहरू:

गलाती ५:२३

उत्पत्ती १:११

लूका ८:१५

मत्ती ३:८

मत्ती ७:१७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0004, H1061, H1063, H1069, H2233, H2981, H3581, H3759, H3899, H3978, H4022, H5108, H6509, H6529, H7019, H8393, H8570, G10810, G25900, G25920, G25930, G37030, G50520, G53520

फसल, कटनी

परिभाषा:

“फसल” भन्नाले तिनीहरूले उब्जाएको बिरुवाबाट पाकेका फलफूल, तरकारी, बीउ वा अन्न जम्मा गर्नुलाई जनाउँछ। “कटनी” शब्दको अर्थ फसल काट्नु हो।

- फसल काट्ने समय सामान्यतया बढ्दो मौसमको अन्त्यमा हुन्छ।
- इस्राएलहरूले अन्नबालि काट्ने उत्सव मनाउन “फसलको चाड” वा “एकताको चाड” मनाउँथे। परमेश्वरले तिनीहरूलाई यी बालीको पहिलो फल उहाँलाई बलिदानको रूपमा चढाउन आज्ञा दिनुभयो।
- बाइबलीय समयमा, बाली काट्नेहरूले सामान्यतया हातले बाली काट्ने गर्थे, या त बिरुवाहरू तानेर वा धारिलो काट्ने औजारले काट्ने गर्थे।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अनुवाद गरिएको भाषामा बालीको कटनीलाई जनाउन सामान्य रूपमा प्रयोग गरिने शब्दले अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ।
- कटनीको कार्यलाई “बाली भित्र्याउने समय” वा “फल टिप्ने समय” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- क्रियापद “कटनी गर्नु” लाई “भित्र्याउनु” वा “टिप्नु” वा “जम्मा गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: पहिलो फल, चाड, अन्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ८:८-११
- २ शमूएल २१:७-८
- गलाती ६:८-१०
- यशैया १७:१०-११
- याकूब ५:७-८
- लेवी १८:८-१०
- मत्ती ८:३७-३८
- रूथ १:२२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2758, H4395, H4672 H7105, H7114, H7938, G02700, G23250, G23260, G23270

फुलेको

परिभाषा:

“फुलेको” शब्द घमण्डी वा अहङ्कारी भएको जनाउने वाक्य-पद्धति हो।

- फुलेको भएको व्यक्तिमा अरूभन्दा श्रेष्ठ महसुस गर्ने मनोवृत्ति हुन्छ।
- पावलले सिकाउनुभयो कि धेरै जानकारी जान्न वा धार्मिक अनुभवहरू "फुलिएको" वा गर्व हुन सक्छ।
- अन्य भाषाहरूमा उस्तै मुहावरा वा फरक हुन सक्छ जसले यस अर्थलाई व्यक्त गर्दछ, जस्तै "ठूलो टाउको हुनु।"
- यसलाई "धेरै गर्व" वा "अरूलाई घृणा गर्ने" वा "अभिमानि" वा "आफूलाई अरूभन्दा राम्रो सोच्ने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अहंकारी, घमण्डी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ४:६-७

१ कोरिन्थी ८:१

२ कोरिन्थी १२:६-७

हबकुक २:४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H6075, G54480

बगाल, बथान

परिभाषा:

बाइबलमा "बगाल" शब्दले भेडा वा बाख्राहरूको समूहलाई जनाउँछ र "बथान" शब्दले गाईवस्तु, गोरु वा सुँगुरहरूको समूहलाई जनाउँछ।

- विभिन्न भाषाहरूमा जनावर वा चराहरूको समूहको नामकरण गर्ने विभिन्न

तरिकाहरू हुन सक्छन्।

अनुवाद सुभावहरू

तपाईंको भाषामा जनावरहरूको विभिन्न समूहहरूलाई सन्दर्भ गर्न कुन शब्दहरू प्रयोग गरिन्छ विचार गर्नुहोस्, र प्रत्येक प्रकारको जनावरको लागि उपयुक्त शब्द प्रयोग गर्नुहोस्।

यदि तपाईंको भाषाले भेडा र गाईवस्तुको समूहलाई बुझाउन एउटै शब्द प्रयोग गर्दछ भने, तपाईंले "भेडाहरूको समूह" भन्न आवश्यक पर्दछ जहाँ बाइबलले "बथान" मात्र भन्छ र "गाईवस्तुहरूको समूह" जहाँ बाइबलले "बथानहरू" मात्र भन्छ। वैकल्पिक रूपमा, यदि बाइबलीय सन्दर्भले भिन्नताको माग गर्दैन (यदि पाठले "बथान र बगाल" भनेको हो, जसको अर्थ तिनीहरूका सबै घरपालुवा जनावरहरू हुन्) तपाईंले एक पटक मात्र एक शब्द प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [बाख्रा](#), [गाई](#), [सुँगुर](#), [भेडा](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ राजा १०:२८-२९](#)

[२ इतिहास १७:११](#)

[व्यवस्था १४:२२-२३](#)

[लूका २:८-९](#)

[मत्ती ८:३०](#)

[मत्ती २६:३१](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H0951, H1241, H2835, H4029, H4735, H4830, H5349, H5739, H6251, H6629, H7399, H7462, G00340, G41670, G41680

बच्चरो

परिभाषा:

बच्चरो रूख वा काठ काट्न वा गैँडन प्रयोग गरिने औजार हो।

- साधारणतया बच्चरोमा एउटा लामो काठको बेंड हुन्छ, जसको अन्त्यमा एउटा ठुलो धारिलो धातु जोडिएको हुन्छ।
- तपाईंको संस्कृतिमा बच्चरोजस्तै कुनै औजार छ भने त्यस औजारलाई “बच्चरो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यसलाई “रूख काट्ने औजार” वा “धार भएको काठको औजार” वा “लामो बेंड भएको काठ काट्ने औजार” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पुरानो करारको एउटा घटनामा बच्चरोको धार नदीमा खस्छ। त्यसैले, वर्णन गरिएको औजारमा जोडिएको धार बेंडबाट फुस्कन सक्छ भने त्यो उत्तम हुन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ६:७-८
- २ राजा ६:५
- न्यायकर्ताहरू ८:४८-४९
- लूका ३:८
- मत्ती ३:१०
- भजनसंग्रह ३५:३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H1631, H4621, H7134, G05130

बडेमान

परिभाषा:

बडेमानले साधारणतया उचाइ र शक्तिमा असाधारण रूपमा विशाल भएको व्यक्तिलाई जनाउँछ।

- दाऊदसित लडाईं गर्ने पलिशती सिपाही गोल्यतलाई बडेमानको भनियो, किनकि त्यो ज्यादै अल्गो, ठुलो र बलियो मानिस थियो।
- कनान देशमा बसोबास गरिरहेका मानिसहरू बडेमान थिए भनी त्यस देशको अन्वेषण गर्ने इस्राएलका गुप्तचरहरूले बताए।

(यो पनि हेर्नुहोस्: कनान, गोलियत, पलिशतीहरू)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती ६:४

गन्ती १३:३२-३३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H1368, H5303, H7497

बढार्नु, बढार्यो

तथ्यहरूः

“बढार्नु” वा “बढार्यो” शब्दहरूले कसिंगारहरू हटाउनलाई कुचो वा भाडु प्रयोग गर्ने व्यापक वा चाँडो कामलाई जनाउछ। यी शब्दहरूलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ।

- “बढार्नु” शब्दलाई कसरी सेनाहरूले द्रुत, निर्णायक र व्यापक अभियामहरूसहित आक्रमण गर्छन् भनी बताउनलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ।
- उदारणको लागि, अश्वुरीहरूले यहूदा राज्यलाई “बढार्ने छन्” भनी यशियाले अगमवाणी गरे। यसको अर्थ तिनीहरूले यहूदालाई विनाश गर्ने थिए र यसका निसहरूलाई कब्जा गर्ने थिए।
- “बढार्नु” शब्दलाई द्रुत गतिमा बगिरहेको पानीले त्यहाँ भएका थोकहरूलाई हुत्याउने र तिनीहरूलाई टाढा-टाढासम्म जोडसँग प्याँक्ने तरिकालाई वर्णन गर्न पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- कुनै थोक एउटा व्यक्तिमाथि “अचानक आइपर्नु” को अर्थ उसलाई कुनै गाह्रो वा कठिन कुरा आइपर्नु हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अश्वुर, यशैया, यहूदा, अगमवक्ता)

बाइबल सन्दर्भहरूः

१ राजा १६:३

दानिएल ११:४०-४१

उत्पत्ती १८:२४

हितोपदेश २१:७-८

भजनसंग्रह ८०:५

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H0622, H0857, H1640, H2498, H2894, H3261, H5500, H5595, H7857, G42160, G45630, G49510

बत्ती

परिभाषा:

बाइबलीय समयमा प्रयोग गरिने बत्ती भनेको दियो बत्ती हुने गर्दथ्यो र त्यसमा तेल हालेर सलेदो बाल्ने गरिन्थ्यो।

यस्ता दियोहरू भनेका प्रायः माटोबाट बनेका हुन्थे। धर्मशास्त्रमा, बत्तीलाई प्रकाश र जीवनको सङ्केतका रूप प्रयोग गरिन्छ।

साधारण तेलको बत्तीमा सामान्यतया जैतुनको तेलले भरिएको भाँडाको सामान्य टुक्रा हुन्छ, जसमा तेल जलाउनको लागि राखिएको थियो।

केही बत्तीहरूका लागि, भाँडो वा भाँडो अण्डाकार थियो, जसको एउटा छेउलाई बत्ती समात्न एकसाथ जोडिएको हुन्छ।

तेलको दियो बोक्न वा स्ट्यान्डमा राख्न सकिन्छ ताकि यसको प्रकाशले कोठा वा घर भर्न सकोस्।

धर्मशास्त्रमा, बत्तीहरूलाई प्रकाश र जीवनको प्रतीकको रूपमा धेरै लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दीपदान, जीवन, प्रकाश)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा ११:३६

प्रस्थान २५:३-७

लूका ८:१६-१८

मत्ती ५:१५

मत्ती ६:२२

मत्ती २५:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3940, H3974, H4501, H5215, H5216, G29850, G30880

बदला लिनु, प्रतिशोध लिनु, बदला

परिभाषा:

“बदला लिनु” वा “प्रतिशोध लिनु” भनेको कसैले चोट पुर्याएको कारणले उसलाई पनि चोट पुर्याउन दण्ड दिनु हो। बदला लिने कामलाई “प्रतिशोध वा बदला” भनिन्छ।

- साधारणतया “बदला” लिने काममा न्याय कायम भएको वा गलत गर्न पाउने अधिकार कार्यान्वयन भएको देख्ने मनसाय हुन्छ।
- मानिसहरूलाई जनाउँदा क्रियापदहरू “बदला लिनु” वा “प्रतिशोध लिनु” मा साधारणतया चोट पुर्याउने व्यक्तिलाई चोट पुर्याउने चाहना सामेल भएको हुन्छ।
- जब परमेश्वरले “बदला लिनुहुन्छ” उहाँले धार्मिकताअनुसार त्यसो गर्नुहुन्छ, किनकि उहाँले पाप र विद्रोहलाई दण्ड दिँदै हुनुहुन्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- कसैलाई “बदला लिनु” लाई कसैलाई “गलत गर्न पाउने अधिकारलाई कार्यान्वयन गर्नु” वा “न्याय कायम गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- मानव-जातिलाई उल्लेख गर्दा “बदला लिनु” लाई “फिर्ता दिनु” वा “दण्ड दिन चोट पुर्याउनु” वा “फर्काउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “बदला” लाई “दण्ड” वा “पापको दण्ड” वा “गलत कामको भुक्तानि” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। यदि “प्रतिशोध” शब्दको प्रयोग गरिएको छ भने यो मानव-जातिको लागि मात्र प्रयोग हुन्छ।
- परमेश्वरले “बदला लिनेछु” भन्नुहुँदा यसलाई “मेरो विरुद्धमा गरेका गलत कामहरूका लागि दण्ड दिनेछु” वा “तिनीहरूले मेरो विरुद्धमा पाप गरेकाले तिनीहरूमा खराबी ल्याउनेछु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- परमेश्वरको बदलालाई उल्लेख गर्दा पापको दण्डको लागि परमेश्वर सही हुनुहुन्छ भन्ने कुरोलाई प्रष्ट पार्नुहोस्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दण्ड दिनु, न्याय, धर्मी, धार्मिकता, अन्य)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल २४:१२-१३
- प्रेरित ७:२२-२५
- इजकिएल २५:१५-१७
- यशैया ४७:३-५
- लेवी १८:१७-१८
- भजनसंग्रह १८:४६-४७
- रोमी १२:१८-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1350, H3467, H5358, H5359, H5360, H8199, G15560, G15570, G15580, G37090

बन्दी, कैद, समात्नु

परिभाषा:

“बन्दी” र “कैद” शब्दहरूले मानिसहरूलाई पक्राउ गरी तिनीहरू बस्न नचाहने ठाउँ (जस्तै: विदेशी मुलुक) मा तिनीहरूलाई जबरजस्ती बस्न लगाउने कामलाई जनाउँछन्।

- यहूदा राज्यका इस्राएलीहरूलाई बेबिलोनी राज्यमा ७० वर्षसम्म निर्वासनमा राखियो।
- निर्वासनमा लैजाने मानिसहरू वा मुलुकको लागि निर्वासितहरूले अक्सर काम गर्नुपर्ने हुन्थ्यो।
- दानिएल र नहेम्याह इस्राएली निर्वासितहरू थिए, जसले बेबिलोनी राजाको निम्ति काम गरे।
- “निर्वासनमा लिनु” कसैलाई पक्राउ गर्ने विषयमा व्यक्त गर्ने अर्को टुक्का हो।
- “तिमीलाई निर्वासनमा लैजानु” भन्ने अभिव्यक्तिलाई “तिमीलाई जबरजस्ती निर्वासितको रूपमा जिउन लगाउनु” वा “कैदीको रूपमा अर्को देशमा लैजानु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- आलङ्कारिक अर्थमा हरेक विचारलाई “निर्वासनमा लिई” त्यसलाई ख्रीष्टप्रति आज्ञाकारी बनाउनुपर्छ भनी प्रेरित पावल ख्रीष्टियानहरूलाई बताउँछन्।
- पापले एउटा व्यक्तिलाई कसरी “निर्वासनमा लैजान” सक्छ भन्ने विषयमा पनि तिनले बताएका छन्। यसको अर्थ हुन्छ, कि ऊ पाप “बाट नियन्त्रित” छ।

अनुवाद निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “बन्दीमा राखिएको” लाई “स्वतन्त्र हुन अनुमति छैन” वा “जेलमा राखिएको” वा “विदेशी देशमा बस्न बाध्य” द्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अभिव्यक्ति, “नेतृत्व कैद” वा “बन्दी लगाइएको” लाई “बन्दी” वा “कैद” वा “विदेशी भूमिमा जान बाध्य” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “बन्दीहरू” शब्दलाई “बन्दीमा परेका मानिसहरू” वा “दास बनाएका मानिसहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “बन्दी” लाई “कैद” वा “निर्वासन” वा “विदेशमा जबरजस्ती बस्न” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ। (यो पनि हेर्नुहोस्: बेबिलोन, निर्वासन, जेल, कब्जा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ कोरिन्थी १०:५
- यशैया २०:४
- यर्मिया ४३:३
- लूका ४:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1123, H1473, H1540, H1546, H1547, H7617, H7622, H7628, H7633, H7686, G01610, G01620, G01630, G01640, G22210

बबुल

परिभाषा:

“बबुल” सामान्य भाडी वा रूखको नाउँ हो, जुन प्राचीन समयमा कनान देशमा उम्रन्थ्यो। यो आज पनि त्यस क्षेत्रमा प्रशस्त मात्रामा पाइन्छ।

- सुन्तला-खैरो रङको बबुल रूख निकै कडा र टिकाउ हुन्छ। यो निर्माण कार्यको लागि उपयोगी सामग्री हो।
- यो काठ सितिमिति गल्दैन, किनकि यो यति बाक्लो हुन्छ कि यसमा पानी छिर्न पाउँदैन। यसमा प्राकृतिक रूपमा संरक्षण गर्ने क्षमता हुन्छ, जसको कारणले गर्दा किराहरूले यसलाई खान सक्दैनन्।
- बाइबलमा पवित्र वासस्थान र करारको सन्दुक बनाउन बबुल काठको नै प्रयोग गरिएको थियो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: करारको सन्दुक, पवित्र वासस्थान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- व्यवस्था १०:३-४
- प्रस्थान २५:३-७
- प्रस्थान ३८:६-७
- यशैया ४१:१८-२०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7848

बल, बलियो बनाउनु

तथ्यहरू:

“बल” ले शारीरिक रूपमा, संवेगात्मक रूपमा र आत्मिक रूपमा बलियो भएको अवस्थालाई जनाउँछ। “बलियो बनाउनु” को कसैलाई वा केहीलाई अझ बलियो पार्नु भन्ने अर्थ लाग्छ।

- “बल” ले कुनै किसिमका विरोधी शक्तिविरुद्ध खडा हुन सक्षम हुनुलाई पनि जनाउँछ।
- कोही परिक्षाको सामना गर्न सक्षम हुन्छ भने उसको इच्छा शक्ति हुन्छ।
- भजनसंग्रहका एक लेखकले यहवेलाई उनका बल भन्छन्, यसको अर्थ परमेश्वरले उनलाई बलियो हुन सहायता गर्नुहुन्छ।
- पर्खाल वा भवनहरू जस्ता भौतिक संरचनाहरू बलियो बनाउनु भनेको मानिसहरूले त्यो संरचना अरू ढुङ्गा वा ईटहरूले आक्रमणलाई धान्न सक्ने बनाउनलाई पुनः निर्माण गरिरहेका छन् भन्ने हो।

अनुवादका सुभावहरू:

- सामान्यतया: “बलियो पार्नु” लाई “बलियो गारउनु” वा “अझ शक्तिशाली बनाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यो शब्दको प्रयोगहरूका निम्ति सुभावसहितका अनुवादहरू:
- “पेटिभै ममाथि बल राख्नु हुन्छ” को अर्थ “मेरो कम्मर घेर्ने पेटिलेभै मलाई पूर्ण रूपमा बलियो तुल्याउनु हुन्छ” भन्न हुन्छ।
- “मौनता र भरोसामा नै तिमीहरूको बल छ” को अर्थ “शान्तसाथ काम गर्नु र परमेश्वरमा भरोसा गर्नुले तिमीहरूलाई आत्मिक रूपमा बलियो बनाउँछ” भन्ने हो।
- “तिमीहरूको बल नयाँ पार्नुहुनेछ” को अर्थ “फेरि पनि अझ बलियो हुनेछौ” भन्ने हो।
- “मेरो बल र मेरो बुद्धिले काम गरें” को अर्थ “मैले यो सबै गरेको छु, किनभने म यति बलियो र बुद्धिमान छु” भन्ने हो।
- “पर्खाल बलियो बनाऊ” को अर्थ “पर्खाल सुदृढ पार” वा “पर्खाल पुनःनिर्माण गर” भन्ने हो।
- “मेले तँलाई बलियो बनाउनेछु” को अर्थ “म तँलाई बलियो गराउनेछु” भन्ने हो।
- “याह्वेमा मात्र मुक्ति र बल छ” को अर्थ “यहवेले मात्र बलियो पार्नु हुन्छ र बचाउनुहुन्छ” भन्ने हो।
- “तिम्रो बलको चट्टान” को अर्थ “तिमीलाई बलियो बनाउन इमानदार” भन्ने हो।
- “उहाँको दाहिने बाहुलीको उद्धार गर्ने बलले” को अर्थ “उहाँले उहाँको बलियो हातले सुरक्षितसाथ समात्नेले भै कष्टहरूबाट तिमीलाई बचाउनुहुन्छ” भन्ने हो।
- “थोरै बल” को अर्थ “कमजोर” वा “धेरै बलियो नहुनु” भन्ने हो।
- “मेरो बलले” को अर्थ “मेरो उकृष्ट मेहनत प्रयोग गरेर” वा “बलियो तवरले र पूर्ण रूपमा” भन्ने हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [विश्वासयोग्य, दृढ, दाहिने हात, बचाउनुहोस्](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ राजा १८:१८-२१

२ पत्रुस २:११

लूका १०:२७

भजनसंग्रह २१:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0193, H0202, H0353, H0360, H0386, H0410, H0553, H0556, H1369, H1396, H2220, H2388, H2391, H2392, H2393, H2428, H3027, H3028, H3559, H3581, H3811, H3955, H4581, H5326, H5331, H5582, H5797, H5807, H5810, H5934, H5975, H6106, H6109, H6697, H6965, H7292, H7307, H8003, H8443, H8632, H8633, G04610, G09500, G14110, G14120, G17430, G17650, G18400, G19910, G24790, G24800, G29010, G29040, G36190, G37560, G45990, G47320, G47330, G47410

बलिदान, बलिदानहरू, भेटी

परिभाषा:

बाइबलमा, "बलिदान" र "भेटी" शब्दहरूले परमेश्वरलाई उहाँको आराधना गर्ने कार्यको रूपमा दिइएका विशेष उपहारहरूलाई बुझाउँछ। मानिसहरूले भूटा देवताहरूलाई पनि बलि चढाए।

बलिदान

परमेश्वरलाई बलिदानहरू प्रायः जनावरको हत्या समावेश गर्दछ।

परमेश्वरको सिद्ध पापहित पुत्र, येशूको बलिदानले मात्र मानिसहरूलाई पूर्ण रूपमा पापबाट शुद्ध पार्न सक्छ; पशु बलिले त्यसो गर्न सक्दैन।

भेटी

भेटी शब्दले सामान्यतया प्रस्तावित वा दिइने कुनै पनि कुरालाई बुझाउँछ।

"बलिदान" शब्दले दातालाई ठूलो मूल्यमा दिइने वा गरेको कुरालाई बुझाउँछ। परमेश्वरलाई भेटीहरू विशेष चीजहरू थिए जुन उहाँले इसाएलीहरूलाई उहाँप्रति भक्ति र आज्ञाकारिता व्यक्त गर्न दिन आज्ञा दिनुभएको थियो।

"होमबलि" र "शान्तिबलि" जस्ता विभिन्न भेटीहरूको नाउँले कस्तो प्रकारको भेटी दिइँदैछ भनी संकेत गर्छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- "बलिदान" शब्दलाई "परमेश्वरलाई दिइएको उपहार" वा "परमेश्वरलाई दिइएको कुरा" वा "परमेश्वरलाई चढाइएको बहुमूल्य कुरा" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "बलिदान" शब्दलाई "पूजामा दिइने बहुमूल्य चीज" वा "एक विशेष जनावरलाई मारेर परमेश्वरलाई चढाइएको" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "बलिदान" गर्ने कार्यलाई "कुनै मूल्यवान चीज त्याग्नु" वा "कुनै जनावरलाई मारेर परमेश्वरलाई अर्पण गर्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "आफूलाई जीवित बलिदानको रूपमा प्रस्तुत गर्नुहोस्" अनुवाद गर्ने अर्को तरिका "आफ्नो जीवन बिताउँदा, वेदीमा पशु चढाइएँ आफूलाई पूर्ण रूपमा परमेश्वरलाई अर्पण गर्नुहोस्।"
- (यो पनि हेर्नुहोस्: वेदी, होमबलि, पेय भेटी, भूटा देवता, मेलबलि, स्वेच्छाले चढाउने शान्तिबलि, पुजारी, पापबलि, पूजा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- २ तिमोथी ४:६-८
- प्रेरित ७:४१-४२
- प्रेरित १४:११-१३
- प्रेरित २१:२५-२६
- उत्पत्ती ४:३-५
- याकूब २:२१-२४
- मत्ती ५:२३-२४
- मत्ती ८:१२-१३
- मत्ती १२:७-८
- मर्कुस १:४३-४४
- मर्कुस १४:१२-१४
- फिलिप्पी २:१७-१८
- फिलिप्पी ४:१६-२०

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **३:१४** नोआ डुङ्गाबाट निस्केर, उनले एउटा वेदी बनाए, र बलिको निम्ति प्रयोग गर्न सकिने हरेक किसिमका पशुको बलि चढाए। परमेश्वर बलिदानसँग खुसी हुनुभयो, र उनको परिवारलाई आशिष् दिनुभयो।
- **५:६** "तेरो छोरा इसाहकलाई लेऊ र उसलाई मारेर मेरो निम्ति बलिदान चढा।" फेरि अब्राहामले परमेश्वरको आज्ञा पालन गरे र उनका छोरालाई बलिदान चढाउन तयारी गरे।
- **५:८** परमेश्वरले इसहाकको सट्टामा बलिदान चढाउनलाई थुमा दिनुभएको थियो।
- **१३:८** परमेश्वरको व्यवस्था भङ्ग गर्ने जो कोहीले भेट हुने पालमा एउटा पशु परमेश्वरको निम्ति बलिदानको रूपमा ल्याउन सक्थ्यो। पूजारीले पशु मार्थे र वेदीमा चढाउँथे। बलिदान चढाएको पशुको रगतले त्यो व्यक्तिको पापलाई ढाक्थ्यो र त्यो व्यक्तिलाई परमेश्वरको दृष्टिमा शुद्ध बनाउथ्यो।
- **१७:६** दाऊदले सबै इस्राएलीहरूले परमेश्वरको आराधना गर्न सक्ने र उहाँलाई बलिदान चढाउन सक्ने मन्दिर बनाउन चाहन्थे।
- **४८:६** येशू महान् प्रधान पूजारी हुनुहुन्छ। उहाँले अरू पूजारी जस्तो गर्नुभएन, तर संसारका सबै पापीहरूका पापलाई लान सक्ने एक मात्र बलिदानको रूपमा आफैलाई अर्पण गर्नुभयो।
- **४८:८** तर परमेश्वरले हाम्रो सट्टामा मर्नलाई येशू अर्थात् परमेश्वरको थुमा दिनुभयो।
- **४८:११** येशू बलिदान हुनुभएकोले परमेश्वरले कुनै पनि पाप अर्थात् अफ्र धेरै डर लाग्दो पाप पनि क्षमा गर्न सक्नुहुन्छ।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0801, H0817, H0819, H1685, H1890, H1974, H2076, H2077, H2281, H2282, H2398, H2401, H2402, H2403, H2409, H3632, H4394, H4503, H4504, H5066, H5068, H5071, H5257, H5258, H5261, H5262, H5927, H5928, H5930, H6453, H6944, H6999, H7133, H7311, H8002, H8426, H8548, H8573, H8641, G02660, G03340, G10490, G14350, G14940, G23780, G23800, G36460, G43760, G54850

बाँभो, सुख्खा

परिभाषा:

“बाँभो” हुनुको अर्थ हुन्छ: उर्बरायुक्त वा फलदायी नहुनु हो।

- बाँभो जमिन वा माटोले कुनै फल फलाउन सक्दैन।
- बाँभो स्त्रीले पनि शारीरिक रूपमा बच्चा गर्भ धारण गर्न वा जन्माउन सक्दैन।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “बाँभो” शब्द जमिनलाई उल्लेख गर्न प्रयोग गरिँदा यसलाई “उर्बररहित” वा “फल नफलाउने” वा “बिरूवाविनाको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यसले बाँभो स्त्रीलाई जनाउँदा यसलाई “सन्तानविहीन” वा “छोराछोरी जन्माउन असक्षम” वा “बच्चा गर्भ धारण गर्न असक्षम” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल २:५
- गलाती ४:२६-२७
- उत्पत्ती ११:२५-३०
- अय्यूब ३:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H4420, H6115, H6135, H6723, H7921, G06920, G47230

बाँसुरी, मुरली

परिभाषा:

बाइबलको समयमा बाँसुरीहरू हाडहरू वा काठबाट बनेका हुन्थे र आवाज बाहिर आउनको लागि प्वालहरू बनाइएका हुन्थे। धेरैजसो बाँसुरीहरूमा नर्कट जोडिएको हुन्थ्यो र फुक्दा खेरी यसमा कम्पन उत्पन्न हुन्थ्यो।

- एक किसिमको बाँसुरीमा नर्कट जोडिएको हुँदैनथ्यो।
- गोठालाहरूले आफ्ना भेडाहरूलाई शान्त गराउनको लागि यसको प्रयोग गर्थे।
- राजा नबूकदनेसरले आफ्नो प्रतिमालाई पूजा गर्न सूचना दिनको लागि बाँसुरी पनि बजाउनु भनेर हुकुम गरे।
- बाँसुरीहरू उदासीन वा हर्ष प्रकट गर्ने खालका सङ्गीत उत्पन्न गर्नलाई बजाउने गरिन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बगाल, गोठालो)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी १४:७

१ राजा १:३६-४०

दानिएल ३:३-५

लूका ७:३१-३२

मत्ती ८:२३

मत्ती ११:१७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H4953, H5748, H2485, H2490, G08320, G08340, G08360

बाख्रा, बाख्राको छाला, बलिको बोका, बच्चाहरु

परिभाषा:

बाख्रा मध्यम आकारको चार-खुट्टे जनावर हो, जुन भेडाजस्तै हुन्छ। मूलतः दूध र मासुको लागि यसको पालन गरिन्छ। बाख्राको बच्चालाई “पाठो” भनिन्छ।

- भेडाजस्तै बाख्राहरू बलिदानका लागि महत्त्वपूर्ण जनावरहरू थिए, खास गरी निस्तार-चाडमा।
- बाख्रा र भेडा ज्यादै समान हुन सक्ने भए तापनि तिनीहरूमा यी निम्नलिखित केही भिन्नताहरू पाइन्छन्:
- बाख्राको खस्रो रौं हुन्छ, तर भेडाको ऊन हुन्छ।
- बाख्राको पुच्छर माथि उठ्छ, तर भेडाको पुच्छर तल झर्छ।
- भेडा साधारणतया त्यसको बगालसित बस्न मन पराउँछ, तर बाख्रा बढी नै स्वतन्त्र हुन्छ, र त्यो आफ्नो बगालबाट तर्कन खोज्छ।
- बाइबलको समयमा इस्राएलमा बाख्राहरू प्रायः दूधको मुख्य स्रोत थिए।
- पालको ढकनी र दाखमद्य राख्ने मसक बनाउन बाख्राका छालाहरू प्रयोग गरिन्थे।
- सायद बाख्राहरूको रेखदेख गर्ने व्यक्तिबाट तिनीहरूमा तर्कर जाने भुकाव भएकोले पुरानो करार र नयाँ करार दुवैमा अधर्मी मानिसहरूको प्रतीकको लागि बाख्राको प्रयोग गरिन्थ्यो।
- इस्राएलीहरूले पनि बाख्राहरूलाई पाप बोक्नेहरूको प्रतीकको रूपमा प्रयोग गर्थे। पूजाहारीले एउटा बाख्रालाई बलिदान गर्दा दोस्रो जीवित बाख्रामाथि आफ्ना हात राख्थ्यो, र त्यसलाई उजाड-स्थानमा पठाउँथ्यो। यसले जनावरले मानिसहरूका पाप बोकेको प्रतीकको रूपमा काम गर्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बगाल, बलिदान, भेडा, धर्मी, रक्सी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रस्थान १२:३-४

उत्पत्ती ३०:३२

उत्पत्ती ३१:१०

उत्पत्ती ३७:३१

लेवी ३:१२-१४

मत्ती २५:३३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0689, H1423, H1429, H3277, H3629, H5795, H5796, H6260, H6629, H6842, H7716, H8163, H8166, H8495, G01220, G20550, G20560, G51310

बाटो बिराउनु, बरालिनु, पथभ्रष्ट हुनु, गलत बाटोतिर डोर्याइनु

परिभाषा:

शब्दहरू “बाटो बिराउनु” वा “बरालिनु” को अर्थ हुन्छ: परमेश्वरको इच्छालाई नमान्नु। “गलत बाटोतिर डोर्याइएका” मानिसहरूले परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गर्नका लागि प्रभावित हुन अरू मानिसहरू वा परिस्थितिहरूलाई अनुमति दिएका हुन्छन्।

- “बाटो बिराउनु” ले गलत बाटो वा खतरनाक बाटोमा जान सफा बाटो वा सुरक्षाको बाटोलाई छाडेको तस्बिर प्रदान गर्छ।
- आफ्नो गोठालोको गौचरन छाडी भेडाहरूले “बाटो बिराएका” छन्। परमेश्वरले पापिष्ठ मानिसहरूलाई उहाँलाई छाडी “बाटो बिराएका” भेडाहरूसित तुलना गर्नुभएको छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- पदावली “बाटो बिराउनु” लाई “परमेश्वरबाट टाढिनु” वा “परमेश्वरको इच्छाबाट तर्की गलत बाटोमा लाग्नु” वा “परमेश्वरको आज्ञा मान्न छाड्नु” वा “परमेश्वरबाट टाढा भएर जिउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “कसैलाई पथभ्रष्ट बनाउनु” लाई “कसैलाई परमेश्वरको आज्ञा उल्लङ्घन गर्न लगाउनु” वा “कसैलाई परमेश्वरको आज्ञा पालन नगर्नलाई प्रभावित तुल्याउनु” वा “कसैलाई गलत मार्गमा डोर्याउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अनाज्ञाकारी हुनु, अनाज्ञाकारी, अनाज्ञाकारिता, गोठालो, रेखदेख गर्नु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना ३:७-८
- २ तिमोथी ३:१०-१३
- प्रस्थान २३:४-५
- इजकिएल ४८:१०-१२
- मत्ती १८:१२-१४
- मत्ती २४:३-५
- भजनसंग्रह ५८:३-५
- भजनसंग्रह ११८:१०८-११०

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H5080, H7683, H7686, H8582, G41050, G53510

बाढी

परिभाषा:

सम्पूर्ण जमिनलाई ढाक्नेगरी आएको पानीलाई "बाढी" भनिन्छ। कुनै कुरा अचानक र धेरै मात्रामा हुन्छ भने यसलाई जनाउनको लागि आलंकारिक रूपले पनि यसको प्रयोग गरिन्छ।

- यो शब्द लाक्षणिक रूपमा केहि चीजको भारी मात्रालाई सन्दर्भ गर्न प्रयोग गरिन्छ, विशेष गरी केहि जुन अचानक हुन्छ।
- नोआको समयमा, मानिसहरू यति दुष्ट भएका थिए कि परमेश्वरले पृथ्वीको सम्पूर्ण सतहमा, पहाडका चुचुराहरूलाई समेत ढाकेर विश्वव्यापी जलप्रलय ल्याउनुभयो। नोआसँग डुङ्गामा नभएका सबैजना डुबे। अन्य सबै बाढीले धेरै सानो जमिन क्षेत्र ओगटेको छ।
- यो शब्द एक कार्य पनि हुन सक्छ, जस्तै "जमिन नदीको पानीले बाढी आएको थियो।"

अनुवाद सुभाव:

"बाढी" को शाब्दिक अर्थ अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "पानीको बहाव" वा "ठूलो मात्रामा पानी" समावेश हुन सक्छ।

लाक्षणिक तुलना "बाढी जस्तै" ले शाब्दिक शब्द राख्न सक्छ, वा एक प्रतिस्थापन शब्द प्रयोग गर्न सकिन्छ जसले कुनै चीजलाई बुझाउँछ जुन यसको बग्ने पक्ष हो, जस्तै नदी।

"पानीको बाढी जस्तै" भन्ने अभिव्यक्तिको लागि जहाँ पानी पहिले नै उल्लेख गरिएको छ, "बाढी" शब्दलाई "अत्यधिक मात्रा" वा "उत्तर बगेको" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

यो शब्दलाई रूपकको रूपमा प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै "ममाथि बाढी आउन नदिनुहोस्" जसको अर्थ हो "यी ठूलो प्रकोपहरू मलाई नहोस्" वा "मलाई प्रकोपहरूले विनाश हुन नदिनुहोस्"। तिम्रो क्रोधले मलाई नष्ट नहोस्।" (हेर्नुहोस्: रूपक)

लाक्षणिक अभिव्यक्ति "म आँसुले मेरो ओछ्यान भर्छु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ "मेरो आँसुले मेरो ओछ्यानलाई बाढीले पानीले ढाकेको छ।"

(यो पनि हेर्नुहोस्: जहाज, नोआ)

बाइबल सन्दर्भहरू:

दानियल ११:१०

उत्पत्ती ७:६-७

लूका ६:४६-४८

मत्ती ७:२४-२५

मत्ती ७:२६-२७

मत्ती २४:३७-३८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H3999, G26270

बाहिर निकाल्नु, बाहिर निकाल्नु, बाहिर निकाल्नु

परिभाषा:

कुनै व्यक्ति वा वस्तुलाई "हटाउनु" वा "पन्छाउनु" को अर्थ हुन्छ- त्यस व्यक्ति वा वस्तुलाई जबरजस्ती सार्नु।

- "फ्याँक्नु" को अर्थ हुन्छ, "हुत्त्याउनु।" जाल फ्याँक्नुको अर्थ जाललाई पानीमा हुत्त्याउनु हो।
- आलङ्कारिक अर्थमा कसैलाई "हटाउनु" वा "पन्छाउनु" को अर्थ त्यस व्यक्तिलाई इन्कार गरी उसलाई पठाउनु हो।

अनुवाद निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यसलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "बल आउट" वा "पठाउनुहोस्" वा "छुटकारा प्राप्त गर्नुहोस्" समावेश हुन सक्छ।
- "भूतहरूलाई भगाउन" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ "भूतहरूलाई बाहिर निकाल्नुहोस्" वा "दुष्ट आत्माहरूलाई बाहिर निकाल्नुहोस्" वा "भूतहरूलाई निकाल्नुहोस्" वा "भूतलाई बाहिर निस्कन आज्ञा गर्नुहोस्।"

- सभाघर वा चर्चबाट कसैलाई "निकास" गर्न "उनीहरूलाई निकाल्नुहोस्" वा "उनीहरूलाई बाहिर निकाल्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भूत, भूत लागेका, धेरै)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:१७-१८
- मर्कुस ३:१३-१६
- मर्कुस ८:२८
- मत्ती ७:२१-२३
- मत्ती ८:३२-३४
- मत्ती १२:२४
- मत्ती १७:१८-२१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1272, H1644, H1920, H3423, H7971, H7993, G15440

बिन्ती गर्नु, बिन्ती, नम्र निवेदन

तथ्यहरू:

“बिन्ती गर्नु” र “बिन्ती” ले कसैलाई केही कुरा गर्नलाई अत्यान्त जरुरीका रूपमा मागेको बुझाउँछ। “नम्र निवेदन” ले जरुरी अनुरोधलाई जनाउँछ।

- बिन्तिले प्रायः त्यो व्यक्तिले अत्यावश्यक भएको महसुस गरेको वा परमेश्वरले कसैलाई सहायता गर्नुभएको होस् भन्ने अत्याधिक चाहेको कुरालाई जनाउँछ।
- मानिसहरूले तिनीहरूका मुद्दामा कृपा पाउनका लागि राजा व शासकसँग बिन्ती गर्न सक्छन्। कहिले काहीँ न्यायधिशले कसैको मुद्दामा तिनीहरूलाई निर्दोष साबित गर्न वकालत गर्छ।
- यसलाई अनुवाद गर्ने अर्को तरिकाहरूमा “अनुनय गर्नु” वा “याचना गर्नु” वा “अनुरोध गर्नु” पर्न सक्छन्।
- “नम्र निवेदन” लाई “जरुरी अनुरोध” वा “व्यग्र आग्रह” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा यो शब्दले पैसा मागेको नजनाओस् भन्ने सन्दर्भमा यो स्पष्ट वा छैन ख्याल गर्नुहोस्।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ कोरिन्थी ८:३-५
- न्यायकर्ताहरू ६:३१
- लुका ४:३८
- हितोपदेश १८:१७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H1777, H2603, H3198, H4941, H4994, H6279, H6293, H6664, H6419, H7378, H7379, H7775, H8199, H8467, H8469, G11890, G17930, G20650, G38700

बीउ

परिभाषा:

बीउ त्यस्तै किसिमका अरू बिरूवाहरू सत्पादन गर्नलाई जमिनमा रोपिने बिरूवाको हिस्सा हो। यसको धेरै आलङ्कारिक अर्थहरू पनि छन्।

- बीउलाई महिलाभित्र बालक बन्न लगाउने पुरुष वा महिलाभित्र रहेको सानो कोषलाई आलङ्कारिकरूपमा र आदरार्थी अभिव्यक्तिको रूपमा प्रयोग गरिएको छ।
- व्यक्तिको सन्तान वा सन्ततिहरूलाई जनाउन पनि “बीउ” सँग सम्बन्धित शब्द प्रयोग गरिन्छ।
- यो शब्दको प्रायः एउटा अन्नको दाना वा एउटा सन्तानभन्दा बढी जनाउने बहुवचको अर्थ हुन्छ।
- किसानले छरिरहेका बीउको दृष्टान्तमा, येशूले बीउलाई असल फलहरू उत्पादन गर्नलाई मानिसहरूका हृदयमा रोपिने परमेश्वरको वचनसँग तुलना गर्नुभयो।
- प्रेरित पावलले पनि परमेश्वरको वचनलाई जनाउन बीउ शब्द प्रयोग गर्छन्।

अनुवादका सुभावहरू:

- शाब्दिक बीउको लागि, लक्षित भाषामा किसानले खेतमा रोप्ने “बीउ” लाई प्रयोग गर्ने शब्द नै प्रयोग गर्नु उत्तम हुन्छ।
- परमेश्वरको वचनलाई आलङ्कारिकरूपमा जनाउने सन्दर्भहरूमा पनि शाब्दिक शब्द प्रयोग गर्नुपर्छ।
- एउटै पारिवारिक वंशका मानिसहरूलाई जनाउने आलङ्कारिक प्रयोगहरूमा, बीउको सट्टामा “सन्तान” वा “सन्तानहरू” शब्दहरू प्रयोग गर्नु नै स्पष्ट हुनसक्छ। केही भाषाहरूमा “बालबच्चाहरू र नाति-नातिनाहरू” बुझाउने शब्द हुनसक्छ।
- पुरुष वा महिलाको बीउको निम्ति लक्षित भाषामा मानिसहरूलाई चोट नपुर्‍याउने वा अफठ्यारो नपार्ने गरी व्यक्त गर्ने उपायहरू विचार गर्नुहोस्।
- (हेर्नुहोस्: [शिष्टोक्ति](#))

(यो पनि हेर्नुहोस्: [बालबालिका](#), [वंशज](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १८:३२

उत्पत्ती १:११

यर्मिया २:२१

मत्ती १३:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2232, H2233, H3610, H6507, G46150, G46870, G46900, G47010, G47030

बुभनु, बुभाइ, सोच

परिभाषा:

“बुभनु” शब्दको अर्थ हुन्छ— जानकारी प्राप्त गरी त्यसको अर्थ के हो भनी जान्नु।

- “बुभाइ” शब्दले “ज्ञान” वा “बुद्धि” वा कुनै कुरो कसरी गर्ने भन्ने समझशक्तिलाई जनाउन सक्छ।
- कसैले कस्तो अनुभव गरिरहेको छ भन्ने बोधलाई पनि यसले जनाउन सक्छ।
- येशू इम्माउसको बाटोमा हिँडेरहुँदा उहाँले चेलाहरूलाई मसीहको बारेमा धर्मशास्त्रको अर्थ बुभाइदिनुभयो।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “बुभनु” लाई “जान्नु” वा “विश्वास गर्नु” वा “बोध गर्नु” वा “(यसको) अर्थ के भनी जान्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “बुभाइ” शब्दलाई अक्सर “ज्ञान” वा “बुद्धि” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, गर्नुहोस्, जान्नुहोस्, बुद्धिमानी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- अय्यूब ३४:१६-१७
- लूका २:४७
- लूका ८:१०
- मत्ती १३:१२
- मत्ती १३:१४
- हितोपदेश ३:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0995, H0998, H0999, H1847, H2940, H3045, H3820, H3824, H4486, H7200, H7919, H7922, H7924, H8085, H8394, G00500, G01450, G01910, G08010, G10970, G11080, G12710, G19210, G19220, G19870, G19900, G26570, G35390, G35630, G49070, G49080, G49200, G54240, G54280, G54290

बेइज्जत, अपमानजनक

परिभाषा:

कसैलाई अपमानपूर्वक कुनै कुरा भन्दा वा कसैलाई त्यस्तो व्यवहारले लज्जाजनक अवस्थामा पुर्याउँछ भने त्यसलाई “अनादर” भनिन्छ।

"अपमानजनक" शब्दले शर्मनाक वा कसैलाई अपमानित गर्ने कार्यलाई वर्णन गर्दछ।

कहिलेकाहीँ "अपमानजनक" वस्तुहरू सन्दर्भ गर्न प्रयोग गरिन्छ जुन महत्त्वपूर्ण कुराको लागि उपयोगी छैन।

छोराछोरीलाई आमाबाबुको आदर र आज्ञा पालन गर्न आज्ञा दिइएको छ। छोराछोरीले अनाज्ञाकारी हुँदा, तिनीहरूले आफ्नो आमाबाबुको अपमान गर्छन्। उनीहरूले आफ्ना आमाबाबुलाई आदर नगर्ने गरी व्यवहार गरिरहेका छन्।

इसाएलीहरूले भूटा देवताहरूको उपासना गर्दा र अनैतिक व्यवहार गर्दा यहीवाको अपमान गरे।

यहूदीहरूले येशूलाई भूत लागेको भन्दै उहाँको अपमान गरे।

यसलाई "सम्मान नगर्ने" वा "सम्मान नगर्ने व्यवहार" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। संज्ञा "अपमान" लाई

"अनादर" वा "सम्मानको हानि" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "अपमानजनक" लाई "सम्मानजनक छैन" वा "लज्जाजनक" वा "सार्थक छैन" वा "मूल्यवान छैन" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: सम्मान)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ४:१०

१ शमूएल २०:३४

२ कोरिन्थी ६:६-१०

इजकिएल २२:७

यूहन्ना ८:४८

लेवी १८:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1540, H2490, H2781, H3637, H3639, H5006, H5034, H6172, H6173, H7034, H7043, G08180, G08190, G08200, G26170

बेखतने, बेखतना

परिभाषा:

शब्दहरू “बेखतने” वा “बेखतना” ले शारीरिक रूपमा खतना नगरिएको पुरुषलाई जनाउँछ ।

- मिश्र एउटा यस्तो मुलुक थियो जहाँ खतना गरिन्थ्यो । त्यसैले, मिश्र “बेखतनेहरू” द्वारा पराजित भयो भनी परमेश्वरले बताउनुहुँदा उहाँले त्यस्ता मानिसहरूलाई उल्लेख गर्दै हुनुहुन्छ जसलाई मिश्रीहरूले खतना नगरेको कारणले तिरस्कार गर्थे ।
- बाइबलले यस्ता मानिसहरूको चर्चा गर्छ जससित “बेखतने (अर्थात् खतना नगरिएको) हृदय” छ वा जसको “हृदयमा खतना भएको” छैन । यो यी परमेश्वरका मानिसहरू होइनन् र तिनीहरू उहाँप्रति हठी रूपमा अनाज्ञाकारी छन् भनी उल्लेख गर्ने आलङ्कारिक तरिका हो ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- अनुवादका गरिएको भाषामा खतनाको लागि कुनै शब्दको प्रयोग गरिएको छ वा त्यो शब्द ज्ञात छ भने “बेखतने” लाई “खतना नगरिएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर शब्द “बेखतनेहरू” लाई “खतना नगरिएका मानिसहरू” वा “ती मानिसहरू जो परमेश्वरका होइनन्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यसलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा “जो परमेश्वरका मानिसहरू होइनन्” वा “जो परमेश्वरका होइनन्, तिनीहरूजस्तै विद्रोहीहरू” वा “परमेश्वरका मानिसहरू हुन् भन्ने कुनै सङ्केत नभएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- टुक्का “हृदयको खतना नगरिएको” लाई “हठी रूपमा विद्रोही” वा “विश्वास गर्न इन्कार गर्ने” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ । तथापि सम्भव भएसम्म यस टुक्का वा उस्तै अभिव्यक्तिलाई जस्ताको तस्तै राख्नु उत्तम हुन्छ, किनकि आत्मिक खतना एउटा महत्त्वपूर्ण अवधारणा हो ।

(हेर्नुहोस्: अब्राहाम, अब्राम, खतना गर्नु, खतना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शमूएल ०१:१७-२०
- प्रेरित ११:१-३
- कलस्सी ०२:१३-१५
- एफिसी ०२:११-१२
- प्रस्थान १२:४७-४८
- इजकिएल ३२:२४-२५
- न्यायकर्ता १५:१७-१८
- यर्मिया ०८:२५-२६
- लेवी २६:४०-४२
- रोमी ०२:२५-२७

बैजनी

तथ्यहरू:

“बैजनी” शब्द निलो र रातो रङ्गको मिश्रणलाई बुझाउने रङ्गको नाउँ हो। यो रङ्ग उत्पादन गर्न समय लाग्ने र महँगो भएको हुनाले, बैजनी रङ्गको कपडालाई धन, विशिष्टता, र राजसीपनको चिन्हको रूपमा मानिन्थ्यो।

- पुरातन समयमा, बैजनी रङ्गको एक दुर्लभ र उच्च मूल्यवान रंग थियो जुन राजाहरू र अन्य उच्च अधिकारीहरूको लुगा रङ गर्न प्रयोग गरिन्थ्यो।
- यो रङ्ग उत्पादन गर्न महँगो र समय-उपभोग भएको हुनाले बैजनी लुगालाई धन, भेद र रोयल्टीको चिन्ह मानिन्थ्यो।
- पवित्र वासस्थान र मन्दिरको पर्दा र पूजारिहरूले लगाउने एपोदका लागि प्रयोग गरिने रङ्गहरूमध्ये बैजनी पनि एक थियो।
- बैजनी रङ्ग एक प्रकारको समुद्री शंगलबाट या त कुचल गरेर वा उमालेर वा जीवित छँदा रङ्ग निकालेर निकालिएको थियो। यो एक महँगो प्रक्रिया थियो।
- रोमी सिपाहीहरूले येशूलाई उहाँको क्रूसमा टाँग्नु अघि बैजनी शाही लुगा लगाइदिए, उहाँ यहुदीहरूको राजा भएको दाबीको लागि उहाँको खिल्ली उडाउन।
- फिलिप्पी सहरकी लिडिया एउटी आइमाई थिइन् जसले बैजनी लुगा बेचेर आफ्नो गुजारा चलाउँथिन्।

(अनुवाद सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(यो पनि हेर्नुहोस्: एफोद, फिलिप्पी, शाही, पाल, मन्दिर)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ इतिहास २:१३-१४

दानिएल ५:७

दानिएल ५:२५-३१

हितोपदेश ३१:२२-२३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0710, H0711, H0713, G42090, G42100, G42110

बोक्नु, बोक्नेवाला, बोक्नु

तथ्यहरू:

“बोक्नु” को शाब्दिक अर्थ केही कुरो “ओसारु” भन्ने हुन्छ। यस शब्दको अन्य धेरै आलङ्कारिक प्रयोग पनि छन्।

- बच्चा जन्माउने महिलाको कुरा गर्दा, यसको अर्थ बच्चालाई जन्म दिनु हो।
- "बोक्नु" भनेको "कठिन कुराहरू अनुभव गर्नु" हो। यी कठिन चीजहरूमा शारीरिक वा भावनात्मक पीडा समावेश हुन सक्छ।
- बाइबलमा एउटा सामान्य अभिव्यक्ति हो "फल फलाउनु", जसको अर्थ "फल फलाउनु" वा "फल फलाउनु" हो।
- "साक्षी दिनुहोस्" भन्ने अभिव्यक्तिको अर्थ "गवाही दिनुहोस्" वा "कसैले देखेको वा अनुभव गरेको रिपोर्ट गर्नुहोस्।"
- "छोरोले आफ्नो बुबाको अधर्म वहन गर्नेछैन" भन्ने भनाइको अर्थ उसलाई आफ्नो बुबाको पापको लागि "उत्तरदायी ठहरिनेछैन" वा "दण्ड दिइनेछैन" भन्ने हो।
- सामान्यतया, यस शब्दलाई सन्दर्भको आधारमा "करी" वा "उत्पादनको लागि जिम्मेवार" वा "उत्पादन" वा "हो" वा "सहन" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(अनुवादका निम्ति सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(यो पनि हेर्नुहोस्: बोक्नु, एलीशा, सहन, फल, अधर्म, रिपोर्ट, भेडा, बल, गवाही, गवाही)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- विलाप ३:२७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2232, H3201, H3205, H5375, H5445, H5449, H6030, H6509, H6779, G01420, G04300, G09410, G10800, G16270, G25920, G31400, G41600, G47220, G48280, G50410, G50880, G53420, G54090, G55760

बोभ, भार, भारी, कडा परिश्रम, कडा परिश्रम, कथन

परिभाषा:

बोभ गरहुङ्गो भारी हो। यसले शाब्दिक रूपमा जनावरले बोक्ने भौतिक भारीलाई जनाउँछ। “बोभ” शब्दका केही आलङ्कारिक प्रयोगहरू पनि छन्।

- बोभले व्यक्तिले गर्नुपर्ने कठिन कर्तव्य वा महत्त्वपूर्ण जिम्मेवारीलाई पनि जनाउन सक्छ। उसले “गरहुङ्गो बोभ” “बोकेको” वा “ओसारेको” भनिन्छ।
- एक क्रूर शासकले आफूले शासन गरिरहेका मानिसहरूमाथि कठिन बोभहरू हालिदिन सक्छ। उदाहरणको लागि, उसले तिनीहरूलाई जबरजस्ती धेरै करहरू तिर्न लगाउँछ।
- कसैको लागि बोभ हुन नचाहने व्यक्तिले त्यस व्यक्तिलाई समस्या ल्याउन चाहँदैन।
- व्यक्तिको पापको दोष उसको लागि बोभ हुन्छ।
- “प्रभुको बोभ” ले आलङ्कारिक रूपमा “परमेश्वरबाट आएको सन्देश” लाई जनाउँछ, जुन अगमवक्ताले परमेश्वरका जनहरूलाई बताउनुपर्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “बोभ” शब्दलाई “जिम्मेवारी” वा “कर्तव्य” वा “गरहुङ्गो भारी” वा “सन्देश” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ थेसलोनिकी ३:६-८
- गलाती ६:१-२
- गलाती ६:३
- उत्पत्ती ४८:१५
- मत्ती ११:३०
- मत्ती २३:४

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2960, H3053, H4614, H4853, H4864, H5445, H5447, H5448, H5449, H5450, H6006, G00040, G09160, G09220, G23470, G25990, G26550, G54130

ब्वाँसो, जङ्गली कुकुरहरू

परिभाषा:

ब्वाँसो एक जङ्गली कुकुर सरह भयानक मांसहारी जनावर हो।

- ब्वाँसाहरू प्रायः समूहमा शिकार गर्छन् र आफ्नो शिकारलाई चलाखी र लुकाएर मार्छन्।
- बाइबलमा, "ब्वाँसो" शब्दलाई लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिएको भूटा शिक्षकहरू वा भूटा अगमवक्ताहरूलाई बुझाउन प्रयोग गरिएको छ जसले विश्वासीहरूलाई नाश गर्छ, जसलाई भेडाहरूसँग तुलना गरिन्छ। भूटो शिक्षाले मानिसहरूलाई गलत कुराहरूमा विश्वास गर्न लगाउँछ जसले तिनीहरूलाई हानि पुर्याउँछ।
- यो तुलना यस तथ्यमा आधारित छ कि भेडाहरू विशेष गरी ब्वाँसाहरूद्वारा आक्रमण गर्न र खाने खतरामा छन्, किनभने तिनीहरू कमजोर छन् र आफ्नो रक्षा गर्न सक्दैनन्।

अनुवाद सुभाव

यो शब्द "जंगली कुकुर" वा "जंगली जनावर" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

जंगली कुकुरहरूको लागि अन्य नामहरू "स्याल" वा "ब्यासो" हुन सक्छ।

मानिसहरूलाई सङ्केत गर्न लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्दा, यसलाई "भेडालाई आक्रमण गर्ने जनावरहरू जस्तै मानिसहरूलाई हानि गर्ने दुष्ट मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दुष्ट, भूटा अगमवक्ता, भेडा, सिकाउने)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित २०:२८

यशैया ११:७

यूहन्ना १०:११-१३

लूका १०:३

मत्ती ७:१५

सपन्याह ३:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2061, H3611, G30740

भट्टी

परिभाषा:

धेरै तापक्रममा कुनै कुरालाई तताउनको लागि प्रयोग गरिने ठुलो चुलोलाई भट्टी भनिन्छ।

- पुरानो समयमा धेरैजसो भट्टीहरू धातुहरू पगालेर भाँडाहरू, गहनाहरू, हतियारहरू र मूर्तिहरू बनाउनको लागि प्रयोग गरिन्थ्यो।
- माटोको भाँडाहरू बनाउनको लागि पनि भट्टीको प्रयोग गरिन्थ्यो।
- अत्यन्तै तातो कुरालाई जनाउनलाई पनि भट्टी शब्दको प्रयोग गरिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भूटा देवता, छवि)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा ८:५१

उत्पत्ती १८:२८

हितोपदेश १७:३

भजनसंग्रह २१:८

प्रकाश ८:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0861, H3536, H3564, H5948, H8574, G25750

भाङ्ग्रा

परिभाषा:

भाङ्ग्रा बाख्रा वा उँटको रौँले बनेको एउटा लुगा थियो। यो लुगा धेरै खस्रो र घोच्ने खालको हुन्थ्यो।

- यसबाट बनेको कपडा लगाउने व्यक्तिलाई असहज हुने गर्दछ। शोक, शोक, वा नम्र पश्चत्ताप देखाउन भाङ्ग्रा लुगा लगाइयो।
- वाक्यांश "भाङ्ग्रा र खरानी" शोक र पश्चत्तापको परम्परागत अभिव्यक्तिलाई जनाउने एक सामान्य शब्द थियो।

अनुवादका सुभावहरू:

- यसलाई "जनावरको रौँले बनेको खस्रो लुगा" वा "बाख्राको रौँले बनेको कपडा" वा "खस्रो, घोच्ने खालको कपडा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यसलाई "खस्रो, घोच्ने विलाप गर्ने कपडा" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "भाङ्ग्रा र खरानीमा बस्नु" लाई "घोच्ने खालको कपडा लगाएर र खरानीमा बसेर विलाप र अपमान भएको देखाउनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: खरानी, उँट, बाख्रा, नम्र, शोक, पश्चत्ताप, चिन्ह)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- उत्पत्ती ३७:३४-३६
- योना ३:४-५
- लूका १०:१३-१५
- मत्ती ११:२०-२२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H8242, G45260

भाला, भालावाला

परिभाषा:

भाला लामो समाउने र एकपट्टि धार भएको हतियार हो जसलाई लामो दुरिमा फ्याँकिन्छ।

- भालाहरू प्रायः बाइबलीय समयमा युद्धको लागि प्रयोग गरिन्थ्यो। तिनीहरू कहिलेकाहीं अभै पनि निश्चित व्यक्ति समूहहरू बीचको वर्तमान दिनको द्वन्द्वमा प्रयोग गरिन्छ।
- रोमी सिपाहीले येथूलाई क्रूसमा भुण्ड्याउँदा उहाँको छेउमा छेड्न एउटा भाला प्रयोग गरेको थियो।
- कहिलेकाहीं मानिसहरूले माछा पक्रन वा अन्य शिकार खान भाला फाल्ने गर्छन्।
- समान हतियारहरू "भाला" वा "लान्स" हुन्।
- सुनिश्चित गर्नुहोस् कि "भाला" को अनुवाद "तरवार" को अनुवाद भन्दा फरक छ, जुन एक हतियार हो जुन थर्काउन वा छुरा गर्न प्रयोग गरिन्छ, फाल्ने होइन। साथै, तरवारको बिँडको साथ लामो ब्लेड हुन्छ, जबकि भालाको लामो चुच्चो छेउमा सानो छुरा हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: शिकार, रोम, तरवार, योद्धा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल १३:१५-२१

२ शमूएल २१:१५

नहेम्याह ४:१२-१४

भजनसंग्रह ३५:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1265, H2595, H3591, H6767, H7013, H7420, G30570

भालु

परिभाषा:

भालु ठुलो, चार-खुट्टे भुवादार छाला भएको जनावर हो। यसको रौं गाडा खैरो वा कालो र यसका तिखा दाँत र पञ्जाहरू हुन्छन्। बाइबलको समयमा भालुहरू इस्राएलमा सामान्य थिए।

- यी जनावरहरू जङ्गल वा पहाडी क्षेत्रहरूमा बस्छन्। तिनले माछा, किरा र बिरूवाहरू खान्छन्।
- पुरानो करारमा भालुलाई शक्तिको प्रतीकको रूपमा प्रयोग गरिएको छ।
- भेडाहरू चराउँदा गोठाला दाऊदले भालुसित लडाइँ गरी त्यसलाई पराजित गरे।
- जङ्गलबाट आएका दुईवटा भालुले एलीशा अगमवक्तालाई गिल्ला गर्ने केटाकेटीहरूको समूहलाई आक्रमण गरे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दाऊद, एलीशा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1677, G07150

भिख मागनु, भिखारी, खाँचोमा परेको

परिभाषा:

“मागनु” को अर्थ हुन्छ: केही कुरोको लागि अनुरोध गर्नु। यसले अक्सर रूपियाँ-पैसाको अनुरोधलाई जनाउँछ।

- मानिसहरूलाई रूपियाँ-पैसाको लागि अनुरोध गर्न नियमित रूपमा सार्वजनिक स्थानमा बस्ने वा उभिने व्यक्ति नै “मगन्ते” हो।
- अक्सर अत्यन्तै खाँचोमा पर्दा मानिसहरू माग्ने गर्छन्। तर जससँग मागिएको छ, उसले दिन्छ कि दिँदैन भनी तिनीहरूलाई थाहा हुँदैन। यसलाई “बिन्ती गर्नु” वा “आकस्मिक अनुरोध गर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- रूपियाँ-पैसाको अनुरोधलाई जनाउँदा “मागनु” लाई “रूपियाँ-पैसाको माग गर्नु” वा “नियमित रूपमा रूपियाँ-पैसा मागनु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [निवेदन](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लूका १६:२०
- मर्कुस ६:५६
- मत्ती १४:३६
- भजनसंग्रह ४५:१२-१३

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **१०:४** परमेश्वरले मिश्रमा भ्यागुताहरू पठाउनुभयो। फारोले मोशालाई भ्यागुताहरू लैजान आग्रह गरे।
- **२८:८** “राजाले नोकरलाई बोलाएर भने, ‘ए दुष्ट नोकर! मैले तिम्रो ऋण माफ गरेँ किनभने तिमिले मलाई बिन्ती गरेका थियौ।”
- **३२:७** भूतहरूले येशूलाई बिन्ती गरे, “कृपया हामीलाई यस क्षेत्रबाट बाहिर नपठाउनुहोस्!” त्यहाँ नजिकैको पहाडमा सुँगरहरूको बथान चरिरहेको थियो। त्यसैले, भूतहरूले येशूलाई बिन्ती गरे, “कृपया हामीलाई बरू सुँगरहरूमा पठाउनुहोस्!”
- **३२:१०** भूतहरू भएको मानिसले येशूसँगै जान बिन्ती गर्यो।
- **३५:११** उहाँका बुबा बाहिर आए र उहाँलाई आउन र तिनीहरूसँग उत्सव मनाउन बिन्ती गर्नुभयो, तर उहाँले अस्वीकार गर्नुभयो।
- **४४:१** एक दिन, पत्रुस र यूहन्ना मन्दिर जाँदै थिए। जब तिनीहरू मन्दिरको मूलढोकामा पुगे, तिनीहरूले एक लड्गडा मानिसलाई देखे जो पैसाको लागि भिख माँगिरहेको थियो।

शब्द तथ्याङ्क

- स्ट्रोंग्स: H0034, H7592, G01540, G18710, G43190, G44340

भुस

परिभाषा:

भुस अन्नको गोडाको रक्षा गर्ने सुक्खा ढकनी हो। भुस भोजनको लागि उचित छैन। त्यसैले, मानिसहरूले यसलाई वीउबाट अलग गरी फ्याँकिदिन्छन्।

- अक्सर अन्नका खोस्ताहरूलाई हावामा फाली भुसलाई वीउबाट अलग गरिन्छ। बतासले भुसलाई उडाएर लैजान्छ, अनि वीउ भुइँमा खस्छ। यस प्रक्रियालाई "निफन्नु" भनिन्छ।
- बाइबलमा दुष्ट मानिसहरू, दुष्ट र बेकम्मा कुराहरूलाई जनाउन यस शब्दलाई आङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गरिएको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: वीउ, गहुँ, निफन्नु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल २:३५
- अय्यूब २१:१८
- लूका ३:१७ मत्ती ३:१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2842, H4671, H5784, H8401, G08920

भेट हुने पाल

तथ्यहरू:

"भेट हुने पाल" शब्दले पाल बनाउनु अघि परमेश्वरले मोशासँग भेटनुभएको अस्थायी स्थान हो।

- भेट हुने पाल इस्राएलीहरूको छाउनीबाहिर राखिएको थियो।
- जब मोशा परमेश्वरलाई भेट्न भेट हुने पालमा जानुभयो, त्यहाँ परमेश्वरको उपस्थितिको चिन्हको रूपमा बादलको स्तम्भ पालको प्रवेशद्वारमा खडा हुनेछ।
- इस्राएलीहरूले बासस्थान बनाएपछि, अस्थायी पालको आवश्यकता परेन र "भेट हुने पाल" भन्ने शब्द कहिलेकाहीँ पाललाई जनाउन प्रयोग गरिन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [इस्राएल](#), [मोशा](#), [स्तम्भ](#), [पवित्र वासस्थान](#), [पाल](#))

बाइबल सन्दर्भहरू: [१ राजा २:२८-२९](#)

[यहोशू १८:५१](#)

[लेवी १:२](#)

[गन्ती ४:३१-३२](#)

कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- [१३:८](#) परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई तिनीहरूले बनाउनुपर्ने पालको सबिस्तार वर्णन दिनुभयो। यसलाई भेट हुने पाल भनिन्थ्यो, र यसको दुईवटा कोठा थिए, जसलाई एउटा ठुलो पर्दाबाट छुट्ट्याइएको थियो।
- [१३:८](#) परमेश्वरको व्यवस्था तोड्ने जोकसैले पनि भेट हुने पालको सामुन्ने राखिएको वेदीमा परमेश्वरलाई चढाउने बलिदानस्वरूप जनावर ल्याउन सक्थ्यो।
- [१४:८](#) परमेश्वर ज्यादै रिसाउनुभयो र उहाँ भेट हुने पालमा आउनुभयो।
- [१८:२](#) अब मानिसहरूले परमेश्वरलाई भेट हुने पालमा आराधना र बलिदानहरू चढाउनुको साटो तिनीहरूले मन्दिरमा त्यसो गर्न थाले।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0168, H4150

भेडा, भेडाको गोठ, भेडाको छाला

परिभाषा:

भेडा जिउभरि रौँ\उन भएको एउटा मध्यम आकारको जनावर हो। भाले भेडालाई साँढ भनिन्छ। पोथी भेडालाई भेडी भनिन्छ।

- इस्राएलीहरूले विशेष गरी भाले र सानो भेडालाई बलिदानको निम्ति प्रयोग गर्थे।
- मानिसहरूले भेडाको मासु खान्थे, र उनबाट कपडाहरू र अन्य कुराहरू बनाउन प्रयोग गर्थे।
- भेडाहरू ज्यादै भरोसा गर्ने, कमजोर र कातर हुन्छन्। तिनीहरू सहजै प्रभावित बहकिन्छन्। तिनीहरूलाई ठिक दिशामा डोर्याउन, सुरक्षा दिन र खाना, पानी र आश्रय दिनलाई भेडाको आवश्यक पर्छ।
- बाइबलमा मानिसहरूलाई परमेश्वर तिनीहरूका गोठाला हुनुभएको भेडाहरूका रूपमा तुलना गरिएका छन्।

(अनुवाद सुभावहरू: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: [इस्राएल](#), [भेडा](#), [बलिदान](#), [गोठालो](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[प्रेरित ८:३२](#)

[उत्पत्ती ३०:३२](#)

[यूहन्ना २:१४](#)

[लूका १५:५](#)

[मर्कुस ६:३४](#)

[मत्ती ८:३६](#)

[मत्ती १०:६](#)

[मत्ती १२:१२](#)

[मत्ती २५:३३](#)

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- [८:१२](#) एक दिन मोशाले भेडा हेरचाह गरिरहेका बेला, उनले आगो लागेको भाडी देखे।
- [१७:२](#) दाऊद बेथेलेहेम सहरका गोठाला थिए। उनका बुबाका भेडाहरू गोठाला गर्दा उनले भेडाहरूलाई आक्रमण गर्ने सिंह र भालुहरूलाई मारेका थिए।
- [१७:३](#) येशूका लागि यी मानिसहरू गोठालाविनाका भेडाहरू जस्ता थिए।
- [३८:८](#) येशूले भन्नुभयो, "आज राति तिमीहरू सबैले मलाई त्याग्नेछौ। यस्तो लेखिएको छ, 'मैले गोठालालाई प्रहार गर्छु, र सबै भेडाहरू छरपष्ट हुनेछन्'।"

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0352, H1494, H1798, H2169, H3104, H3532, H3535, H3733, H3775, H5739, H5763, H6260, H6629, H6792, H7353, H7462, H7716, G41650, G42620, G42630

भोज

परिभाषा:

मानिसहरू भेला भएर उत्सव मनाउँदै खाने कार्यक्रमलाई भोज भनिन्छ। "भोज खानु" भन्नाले धेरै विशेष किसिमको भोजन प्रशस्त मात्रामा खाने कामलाई जनाउँछ।

- परमेश्वरले यहूदीहरूलाई धार्मिक चाडहरू मान्नको लागि आज्ञा गर्नुभयो र यी धार्मिक चाडहरूमा भोज खाने काम पनि हुन्थ्यो। यसै कारणले गर्दा, यी चाडहरूलाई भोज" पनि भनिन्छ।
- राजाहरू र अन्य धनी मानिसहरूले भव्य भोज दिने गर्थे।
- हराएको छोराको कथामा उसको बाबुले छोरो फर्केर आएको खुसीमा विशेष भोज दिएका थिए ।
- कहिले काहीँ यी भोजहरू धेरै दिनसम्म चल्ने गर्थे।
- भोज" भन्ने शब्दलाई "भव्य तरिकाले खानु" वा "धेरै खाना खाएर उत्सव मनाउनु" वा "विशेष, ठूलो खाना खानु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "भोज" लाई "ठूलो खानासँग सँगै मनाउने" वा "धेरै खानासहितको खाना" वा "उत्सवको खाना" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: उत्सव, भोज)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ पत्रुस २:१२-१४

उत्पत्ती २६:३०

उत्पत्ती २९:२२

उत्पत्ती ४०:२०

यहूदा १:१२-१३

लूका २:४३

लूका १४:७-९

मत्ती २२:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0398, H2077, H2282, H3899, H3900, H4150, H4797, H4960, H7646, H8057, H8354, G00260, G10620, G11730, G18590, G21650, G49100

भ्रष्ट साक्षी, भूटा रिपोर्ट, भूटा गवाही, भूटा साक्षी

परिभाषा:

कुनै पनि व्यक्ति वा घटनाको बारेमा भूटो कुरा गर्ने मानिसलाई "भूटो साक्षी" भनिन्छ। यो प्राय अदालत जस्तो औपचारिक परिस्थितिमा प्रयोग गरिन्छ।

- बोलिएको भूटो कुरालाई "भूटो साक्षी" वा "भूटो प्रतिवेदन" भनिन्छ।
- भूटो कुरा बोल्ने कामलाई "भूटो साक्षी दिनु" वा "भूटो प्रतिवेदन दिनु" भनिन्छ।
- कुनै मानिसलाई सजाय दिनलाई वा मार्नको लागि भूटो साक्षीहरू भाडामा लिइएको कुरा बाइबलमा धेरै ठाउँमा उल्लेख गरिएको पाइन्छ।

अनुवाद सुभाव:

"भूटो गवाही दिनु" वा "भूटो गवाही दिनु" लाई "भूटो गवाही दिनु" वा "कसैको बारेमा भूटो रिपोर्ट दिनु" वा "कसैको विरुद्धमा भूटो बोल्नु" वा "भूटो गवाही" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

जब "भूटो साक्षी" ले एक व्यक्तिलाई बुभाउँछ, यसलाई "भूटो साक्षी" वा "भूटो गवाही दिने व्यक्ति" वा "सत्य नभएको कुरा बोल्ने व्यक्ति" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: गवाही, सत्य)

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था १८:१८

प्रस्थान २०:१६

मत्ती १५:१८-२०

मत्ती १८:१८-१८

हितोपदेश १४:५-६

भजनसंग्रह २७:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5707, H6030, H7650, H8267, G19650, G31440, G55710, G55750, G55760, G55770

भ्रष्ट, भ्रष्ट भएको, भ्रष्टाचार, अविनाशीता, भ्रष्टता

परिभाषा:

शब्दहरू "भ्रष्ट" र "भ्रष्टाचार" ले कामकाजको त्यस अवस्थालाई जनाउँछन् जसमा मानिसहरू अनैतिक, बेइमान र दूषित भएका हुन्छन्।

- "भ्रष्ट" शब्दको शाब्दिक अर्थ हुन्छ- नैतिक रूपमा "बाङ्गो" वा "भाँचिएको" हुनु।
- भ्रष्ट व्यक्ति सत्यताबाट तर्केको हुन्छ, र उसले बेइमान र अनैतिक कामहरू गरिरहेको हुन्छ।
- कसैलाई भ्रष्ट बनाउनुको अर्थ हुन्छ कि त्यस व्यक्तिलाई बेइमान र अनैतिक कुराहरू गर्न प्रभावित तुल्याउनु।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- "भ्रष्ट बनाउनु" लाई "दुष्ट्याइँ गर्न प्रभावित तुल्याउनु" वा "अनैतिक हुन लगाउनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- भ्रष्ट व्यक्तिलाई "अनैतिक भएको व्यक्ति" वा "दुष्ट्याइँको अभ्यास गर्ने व्यक्ति" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यसलाई "खराब" वा "अनैतिक" वा "दुष्ट" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- भ्रष्टाचार शब्दलाई "दुष्ट्याइँको अभ्यास" वा "दुष्ट्याइँ" वा "अनैतिकता" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: दुष्ट्याइँ, दुष्ट, दुष्टता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल २०:४२-४४
- गलाती ६:६-८
- उत्पत्ती ६:११-१२
- मत्ती ७:१८-२०
- मत्ती १२:३३-३५
- भजनसंग्रह १४:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2610, H3891, H4889, H7843, H7844, G08610, G13110, G27040, G53510, G53560

म, यहोवे; मलाई यहोवे

परिभाषा:

पुरानो करारमा धेरै पटक परमेश्वर आफ्नै बारेमा बोल्नुहुँदा उहाँले सर्वनामको साटो आफ्नै नाउँको प्रयोग गर्नुहुन्छ ।

- उदाहरणको लागि, “मेरो आदर गर” भन्नुको साटो उहाँ भन्नुहुन्छ, “यहोवेको आदर गर ।”
- परमेश्वर आफै नै बोल्दै हुनुहुन्छ भनी प्रस्ट पार्न युएलबीले यसलाई अक्सर “म यहोवेको आदर गर” वा “म यहोवे भन्दछु” भनी सर्वनामलाई थपेर अनुवाद गर्दछ ।
- “म” वा “मेरो” जस्ता सर्वनामहरू थपेर परमेश्वर नै वक्ता हुनुहुन्छ भनी युएलबीले पाठकलाई अङ्कित गर्दै छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- केही भाषाहरूमा शाब्दिक पाठ्यांशलाई पछ्याई कुनै सर्वनामको प्रयोग नगरीकन “यहोवे” को मात्र प्रयोग गर्नु नै स्वाभाविक हुने भएकाले ती अनुवादकहरूले यसलाई त्यसरी नै अनुवाद गर्ने निधो गर्न सक्छन् ।
- केही अनुवादकहरूले पाठ्यांशको आरम्भमा केही पटक मात्र यहोवेसित सर्वनाम प्रयोग गर्ने, तर बाँकी भागहरूमा सर्वनामलाई नलेख्ने निधो गर्न सक्छन् । युएलबीको उदाहरण व्यवस्था ५:८-१६ हो ।
- पाठ्यांशमा शाब्दिक रूपमा यहोवे प्रयुक्त हुँदा सम्भव भएसम्म यसलाई यसरी नै राख्नु उत्तम हुन्छ, तर पाठ्यांशलाई बेसी स्वाभाविक र प्रस्ट पार्न केही अनुवादकहरूले केही ठाउँहरूमा सर्वनामलाई मात्र राख्ने निधो गर्न सक्छन् ।
- यो परमेश्वर स्वयम् बोल्नुहुँदा “यहोवे” लाई अनुवाद गर्ने सम्भाव्य तरिकाहरूको सारांश हो:
- “यहोवे” (शाब्दिक)
- “म यहोवे”
- “म” (वा “मलाई”)
- “यहोवे यसो भन्नुहुन्छ” भन्नेजस्ता उद्धरणलाई परिचित गराउनुहोस् ।
- प्रत्येक पटक नभई कहिले काहीँ मात्र सर्वनामलाई थप्नु अर्को विकल्प हुन सक्छ ।
- लक्षित भाषामा यस पदावलीको अनुवाद स्वाभाविक हुनुपर्छ र यहोवे आफै नै यस बारेमा बोल्दै हुनुहुन्छ भनी प्रस्ट हुनुपर्छ ।

(हेर्नुहोस्: यहोवे)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

मचान, धरहरा

परिभाषा:

“मचान” भन्ने शब्दले एउटा अग्लो संरचनालाई जनाउँछ जुन कुनै खतरामाथि सुरक्षाकर्मीले निरिक्षण गर्नको निम्ति बनाइएको हुन्छ। यी धरहराहरू ढुङ्गाद्वारा बनाइन्थे।

- जग्गाधनीहरूले कहिलेकाँही सुरक्षा धरहराहरू बनाउँथे जहाँबाट तिनीहरूले आफ्ना फसलको सुरक्षा गर्थे र आफ्ना सामानहरू चोरी हुनबाट बचाउँथे।
- यस धरहरामा कोठाहरूपनि हुन्थे जहाँ सुरक्षाकर्मी र उसको परिवार फसलको दिनरात सुरक्षा गर्नको निम्ति बस्थे।
- सहरको निम्ति मचान बनाउँदा सुरक्षाकर्मीले त्यस सहरलाई कोही शत्रुले आक्रमण गर्न आउँदैनन् कि भनेर हेर्नसकोस् भनेर त्यो धरहरा सहरका पर्खालहरू भन्दा अग्लो बनाइन्थ्यो।
- प्रहरी मचान शत्रुहरूबाट सुरक्षाको एउटा चिन्ह थियो। (हेर्नहोस्: रूपक)

(यो पनि हेर्नुहोस्: शत्रु, पहरा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २७:२५-२७

इजकिएल २६:३-४

मर्कुस १२:१-३

मत्ती २१:३३-३४

भजनसंग्रह ६२:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0803, H0971, H0975, H1785, H2918, H4026, H4029, H4692, H4707, H4869, H6076, H6438, H6836, G44440

मछुवाहरू, माछा मार्नेहरू

परिभाषा:

पैसा कमाउने उद्देश्यले पानीबाट माछा समात्ने मानिसहरूलाई “जलारी” भनिन्छ। नयाँ करारमा जलारीहरूले माछा समाउनको लागि जालको प्रयोग गर्थे।

- येशूले बोलाउनु भन्दा अगाडि पत्रुस र अन्य चेलाहरूले माछा मार्ने काम गर्थे।
- इस्रायलको भूमिमा पानीको नजिक भएको हुनाले बाइबलमा माछा र माछा मार्ने मानिसहरूको सन्दर्भ धेरै ठाउँमा पाइन्छ।
- यो शब्दलाई “माछा मार्ने मानिसहरू” वा “माछा मारेर पैसा कमाउने मानिसहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

इजकिएल ४७:५-१०

यशैया १५:५

लूका ५:१-३

मत्ती ४:१५

मत्ती १३:४७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H1728, H1771, H2271, G02310

मद्य टक्रयाउने

परिभाषा:

पुरानो करारको समयमा “मद्य टक्रयाउने” व्यक्ति राजाको नोकर हुन्थ्यो, जसलाई राजाकहाँ मद्यको कचौरा ल्याउने जिम्मा दिइएको हुन्थ्यो। मद्यमा विष राखिएको थियो वा थिएन भनी निश्चित गर्नका लागि साधारणतया उसले पहिले चाखेर ल्याउने गर्थ्यो।

- यस शब्दको शाब्दिक अर्थ हुन्छ- “मद्य ल्याउने” वा “मद्यको कचौरा ल्याउने व्यक्ति।”
- मद्य टक्रयाउने व्यक्ति आफ्नो राजाको लागि ज्यादै भरोसायोग्य र बफादार हुन्थ्यो।
- उसको भरोसायोग्य ओहोदाको कारणले शासकले लिने निर्णयहरूमा मद्य टक्रयाउनेले अक्सर प्रभाव पार्थ्यो।
- केही इस्राएलीहरू बेबिलोनी निर्वासनमा हुँदा नहेम्याह फारसका राजा अर्तासास्तका लागि मद्य टक्रयाउने व्यक्ति थिए।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आहासुरस, बेबिलोन, कैदी, फारस, फारो)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १०:३-५
- नहेम्याह १:११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8248

मध्यस्थकर्ता

परिभाषा:

मध्यस्थकर्ता भनेको दुई पक्षलाई उनीहरूको मतभेद सुल्झाउन र मिलापमा आउन सहायता गर्ने व्यक्ति हो।

- पापको नतिजा परमेश्वरको क्रोध हो, अनि पापको दण्ड मृत्यु हो। पापको कारण परमेश्वर र उहाँका मानिसहरू बिचको सम्बन्ध टुटेको छ।
- येशू, परमेश्वर पिता र उहाँका मानिसहरू बिचको मध्यस्थकर्ता हुनुहुन्छ, जसले आफ्नो मृत्युद्वारा तिनीहरूको पापको मूल्य तिरेर त्यो टुटेको सम्बन्ध पुनर्स्थापना गर्नुहुन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- “मध्यस्थकर्ता” लाई “बिचको व्यक्ति” वा “मिलापकर्ता” वा “शान्ति ल्याउने व्यक्ति” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यो शब्दलाई “पूजाहारी” भन्ने शब्दको अनुवादसँग तुलना गर्नुहोस्। यी दुईवटा शब्दलाई फरक-फरक तरिकाले अनुवाद गरिएमा उत्तम हुन्छ ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ तिमोथी २:५

गलाती ३:२०

हिब्रू ५:६

हिब्रू १२:२४

लूका १२:१४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्ग: H3887, G33120, G33160

मन, सजग, सम्भाउने, सम्भाउने, मन पराउने

परिभाषा:

“मन” भन्ने शब्दले व्यक्तिको सोच्ने र निर्णय गर्ने भागलाई जनाउँछ।

- व्यक्तिको मस्तिष्क सोच्ने शारीरिक अङ्ग हो।
- प्रत्येक व्यक्तिको मन चाँहि उसको सोच र तर्कको समग्रता हो।
- “ख्रीष्टको मन हुनु” को अर्थ ख्रीष्टले जसरी सोच्नु र काम गर्नु हुन्थ्यो, त्यसरी नै सोच्नु र काम गर्नु हो। यसको अर्थ परमेश्वर पिताप्रति आज्ञाकारी हुनु, ख्रीष्टका शिक्षा पालन गर्नु, अनि यसो गर्न पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा सामर्थ्य पाउनु भन्ने हुन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- शब्द "मन" लाई "विचार" वा "तर्क" वा "सोच" वा "बुझ्ने" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "ध्यानमा राख्नुहोस्" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "सम्भन्नुहोस्" वा "यसमा ध्यान दिनुहोस्" वा "यो निश्चित हुनुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "हृदय, आत्मा र दिमाग" अभिव्यक्तिलाई "तपाईंले के महसुस गर्नुहुन्छ, तपाईं के विश्वास गर्नुहुन्छ, र तपाईं के सोच्नुहुन्छ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "मनमा कल गर्नुहोस्" अभिव्यक्तिलाई "सम्भन्ना" वा "सोच्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "आफ्नो विचार परिवर्तन गर्यो र गयो" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "फरक निर्णय गरे र गए" वा "सबै पछि जाने निर्णय गरे" वा "आफ्नो विचार परिवर्तन गरे र गए" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "दोहोरो दिमाग" को अभिव्यक्तिलाई "शङ्का" वा "निर्णय गर्न नसक्ने" वा "विरोधात्मक विचारहरूसँग" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ। (यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, हृदय, आत्मा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

लुका १०:२७

मर्कुस ६:५१-५२

मत्ती २१:२८

मत्ती २२:३७

याकूब ४:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3629, H3820, H3824, H5162, H7725, G12710, G13740, G33280, G35250, G35400, G35630, G49930, G55900

मनन गर्नु, मनन

परिभाषा:

“मनन गर्नु” शब्दको अर्थ कुनै कुराको बारेमा होसियारी पूर्वक र गहिरो रूपमा विचार गर्दै केही समय बिताउनु भन्ने हो।

- बाइबलमा यो शब्दलाई प्रायः परमेश्वर र उहाँको शिक्षाको बारेमा विचार गर्ने सन्दर्भमा प्रयोग गरिएको छ।
- भजन १ ले भन्दछ कि परमप्रभुको व्यवस्थामा “दिनरात” मनन गर्ने व्यक्तिले ठुलो आशिष पाउनेछ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- “मनन गर्नु” भन्ने शब्दलाई “होसियारी पूर्वक र गहिरो रूपमा सोच्नु” वा “विवेकशील तरिकाले विचार गर्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यसको नाम रूप “मनन” हो र यसलाई “गम्भीर सोच” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। “मेरो हृदयको मनन” लाई जुन कुराको बारेमा म गहिरोसँग विचार गर्छु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती २४:६३

यहोशू १:८-९

भजनसंग्रह १:१-२

भजनसंग्रह ११९:१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1897, H1900, H1902, H7742, H7878, H7879, H7881

मरूभूमि, उजाड-स्थान

परिभाषा:

मरूभूमि वा उजाड-स्थान एकदमै थोरै मात्र बोटबिरुवाहरू उम्रन सक्ने सुख्खा र बाँफो ठाउँ हो।

- मरूभूमि सुख्खा मौसम भएको र थोरै मात्रामा बोटबिरुवा वा जनावरहरू भएको जमिन हो।
- अष्टयारो अवस्थाले गर्दा कमै मात्र मानिसहरू मरूभूमिमा बसोबास गर्छन् । यसैले यसलाई “उजाड-स्थान” भनिएको हो ।
- “उजाड-स्थान” ले मानिसहरूभन्दा टाढाको निर्जन र एकान्त ठाउँलाई जनाउँछ।
- यो शब्दलाई “त्यागिएको ठाउँ” वा “टाढाको स्थान” वा “बसोबास नभएको ठाउँ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित १३:१६-१८

प्रेरित २१:३८

प्रस्थान ४:२७-२८

उत्पत्ती ३७:२१-२२

यूहन्ना ३:१४

लुका १:८०

लुका ८:१२-१४

मर्कुस १:३

मत्ती ४:१

मत्ती ११:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0776, H2723, H3293, H3452, H4057, H6160, H6723, H6728, H6921, H8047, H8414, G20470, G20480

मर्नु, मृत, घातक, मृत्यु

परिभाषा:

"मृत्यु" शब्दले जिउनुको सट्टा शारीरिक रूपमा मृत हुनुलाई बुझाउँछ।

१. शारीरिक मृत्यु

- "मर्नु" भनेको बाँच्नु छोड्नु हो। मृत्यु भौतिक जीवनको अन्त्य हो।
- "मृत्यु दिनुहोस्" भन्ने अभिव्यक्तिले कसैलाई मर्नु वा हत्या गर्नुलाई बुझाउँछ, विशेष गरी जब राजा वा अन्य शासकले कसैलाई मार्ने आदेश दिन्छ।

२. अनन्त मृत्यु

- अनन्त मृत्यु भनेको व्यक्तिलाई परमेश्वरले अलग गर्नु हो।
- आदमले पाप गरे र परमेश्वरको अनाज्ञाकारी हुँदा उसलाई भएको मृत्युको यो प्रकार हो। परमेश्वरसँगको उनको सम्बन्ध टुट्यो। ऊ लज्जित भयो र परमेश्वरबाट लुक्न खोज्यो।
- यस प्रकारको मृत्यु प्रत्येक व्यक्तिमा हुन्छ, किनभने हामी पाप गर्छौं। तर परमेश्वरले हामीलाई अनन्त जीवन दिनुहुन्छ जब हामीले येशू ख्रीष्टमा विश्वास गर्छौं।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यस शब्दलाई अनुवाद गर्न, दैनिक, प्राकृतिक शब्द वा अभिव्यक्तिलाई लक्षित भाषामा प्रयोग गर्नु उत्तम हुन्छ जसले मृत्युलाई जनाउँछ।
- कुनै-कुनै भाषामा "मर्नु" लाई "बाँच्न नदिने" भनी व्यक्त गर्न सकिन्छ। "मरेको" शब्दलाई "जिउँदो छैन" वा "कुनै पनि जीवन नभएको" वा "बाँचिरहेको छैन" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- धेरै भाषाहरूले मृत्युलाई वर्णन गर्न लाक्षणिक अभिव्यक्तिहरू प्रयोग गर्छन्, जस्तै अंग्रेजीमा "मृत्यु"। यद्यपि, बाइबलमा दैनिक भाषामा प्रयोग हुने मृत्युको लागि सबैभन्दा प्रत्यक्ष शब्द प्रयोग गर्नु उत्तम हुन्छ।

● बाइबलमा अनन्त जीवन र अनन्त मृत्युलाई प्रायः भौतिक जीवन र शारीरिक मृत्युसँग तुलना गरिएको छ। अनुवादमा भौतिक मृत्यु र अनन्त मृत्यु दुवैको लागि एउटै शब्द वा वाक्यांश प्रयोग गर्नु महत्त्वपूर्ण छ।

- केही भाषाहरूमा यो "अनन्त मृत्यु" भन्न अझ स्पष्ट हुन सक्छ जब सन्दर्भले त्यो अर्थ चाहिन्छ। केही अनुवादकहरूले पनि "शारीरिक मृत्यु" लाई आत्मिक मृत्युसँग विपरित भएको सन्दर्भमा भन्नु राम्रो हो जस्तो लाग्न सक्छ।
- अभिव्यक्ति "मृतक" एक नाममात्र विशेषण हो जसले मरेका मानिसहरूलाई बुझाउँछ। केही भाषाहरूले यसलाई "मरेका मानिसहरू" वा "मरेका मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्नेछन्।

(हेर्नुहोस्: नाममात्र विशेषण)

- "मृत्यु" को अभिव्यक्तिलाई "मार" वा "हत्या" वा "फाँसी" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: विश्वास, विश्वास, जीवन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी १५:२१
- १ थेसलोनिकी ४:१७
- प्रेरित १०:४२
- प्रेरित १४:१५
- कलस्सी २:१५
- कलस्सी २:२०
- उत्पत्ती २:१५-१७
- उत्पत्ती ३४:२७

- मत्ती १६:२८
- रोमी ५:१०
- रोमी ५:१२
- रोमी ६:१०

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **१:११** परमेश्वरले आदमलाई राम्रो र खराबको ज्ञानको रूख बाहेक बगैँचाको कुनै पनि रूखबाट खान सक्नुहुन्छ भनी बताउनुभयो। यदि उसले यो रूखको फल खायो भने, ऊ मर्छ।
- **२:११** "तब तिमी मर्नेछौ, र तिम्रो शरीर माटोमा फर्किनेछ।"
- **७:१०** तब इसहाक मरे, र याकूब र एसावले तिनलाई गाडे।
- **३७:५** येशूले जवाफ दिनुभयो, "म पुनरुत्थान र जीवन हुँ। ममाथि विश्वास गर्ने मानिस मरे तापनि बाँच्नेछ। ममाथि विश्वास गर्ने सबै कहिल्यै मर्नेछैनन्।"
- **४०:८** आफ्नो मृत्युद्वारा, येशूले मानिसहरूलाई परमेश्वरकहाँ आउने बाटो खोल्दिनुभयो।
- **४३:७** "येशू मरे तापनि, परमेश्वरले उहाँलाई मृत्युबाट जीवित पार्नुभयो।"
- **४८:२** किनभने तिनीहरूले पाप गरे, पृथ्वीमा सबै बिरामी हुन्छन् र सबै मर्छन्।
- **५०:१७** उहाँले (येशू) हरेक आँसु पुछिदिनुहुनेछ र त्यहाँ कुनै पीडा, दुःख, रूने, दुष्ट, पीडा, वा मृत्यु हुनेछैन।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0006, H1478, H1826, H1934, H2491, H4191, H4192, H4193, H4194, H4463, H5038, H5315, H6297, H6757, H7496, H7523, H8045, H8546, H8552, G03360, G03370, G05200, G05990, G06150, G06220, G16340, G19350, G20790, G22530, G22860, G22870, G22880, G22890, G23480, G28370, G29660, G34980, G34990, G35000, G44300, G48800, G48810, G50530, G50540

मह, माहुरीको चाका

परिभाषा:

मह गुलियो, टाँसिने, खानयोग्य वस्तु हो, जसलाई माहुरीहरूले पुष्परसबाट बनाउँछन्। माहुरीको चाका मैनजस्तो चिल्लो संरचना हो, जहाँ माहुरीहरूले मह भण्डारण गर्छन्।

- माहुरीको किसिममा आधारित रहेर मह पहुँलो वा खैरो रङजस्तै हुन सक्छ।
- मह वनमा पाउन सकिन्छ, जस्तै: रूखको खोक्रो भागमा वा माहुरीहरूले घर बनाउने कुनै पनि ठाउँमा। खान वा बेच्ने उद्देश्यले मानिसहरूले मह उत्पादन गर्न घरमा पनि माहुरीहरू हुर्काउने गर्छन्। तर, सम्भवतः बाइबलमा उल्लिखित मह वन मह थियो।
- बाइबलले वन मह खाने तिन जना मानिसको नाउँ निर्दिष्ट रूपमा बताएको छ: जोनाथन, शिमशोन र बप्तिस्मा-दिने यूहन्ना।
- गुलियो र निकै आरामदायक कुरोको बयान गर्न यस शब्दलाई अक्सर आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ। उदाहरणको लागि, परमेश्वरका वचन र आदेशहरू "महभन्दा गुलिया" छन् भनी बताइएको छ। (हेर्नुहोस्: उपमा, रूपक)
- कहिले काहीँ व्यक्तिका वचनहरू महजस्तै गुलिया हुन्छन्, तर त्यसले अरूलाई ठग्ने र चोट पुर्याउने काम गर्छन् भनी बयान गरिएको छ।

(हेर्नुहोस्: बप्तिस्मा-दिने यूहन्ना, जोनाथन, पलिशतीहरू, शिमशोन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

१ राजा १४:१-३

व्यवस्था ६:३

प्रस्थान १३:३-५

यहोशू ५:६

हितोपदेश ५:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1706, H3293, H3295, H5317, H6688, G31920

महिना, मासिक

परिभाषा:

“महिना” शब्दले लगभग चार हप्ताको समय अवधिलाई जनाउँछ। चन्द्र वा सौर्य पात्रोमध्ये कुनचाहिँ पात्रो प्रयोग गरिएको छ, त्यसको आधारमा हरेक महिनामा हुने दिनहरू फरक-फरक हुन्छन्।

- चन्द्र पात्रोमा चन्द्रमालाई पृथ्वीको एक फन्को मार्न जति समय लाग्छ (करिब २९ दिन), त्यसैको आधारमा हरेक महिनाको अवधि तोकिन्छ। यस प्रणालीमा वर्षमा १२ वा १३ महिना हुन्छ।
- “औँसी” अर्थात् चन्द्रमाको चाँदीको जस्तो प्रकाशको प्रारम्भिक स्वरूपसँगै सौर्य पात्रोमा हरेक महिनाको थालनी हुन्छ।
- बाइबलमा उल्लिखित महिनाका सबै नाउँहरू चन्द्र पात्रोका हुन्, किनकि इस्राएलीहरूले यही प्रणालीलाई प्रयोग गर्थे। धार्मिक उद्देश्यहरूका लागि आधुनिक यहूदीहरूले अझै पनि यही पात्रोको प्रयोग गर्छन्।
- पृथ्वीलाई सूर्यको परिक्रमा गर्न जति समय लाग्छ (करिब ३६५ दिन), त्यसैको आधारमा आधुनिक सौर्य पात्रो निर्मित छ। यस प्रणालीमा वर्षलाई सधैं १२ महिनामा विभाजित गरिन्छ, जसमा हरेक महिना २८ देखि ३१ दिनसम्मको हुन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ शमूएल २०:३४
- प्रेरित १५:६-११
- हिब्रू ११:२३
- गन्ती १०:१०

शब्द तथ्याङ्क

- स्ट्रोंग्स: H2320, H3391, H3393, G33760

महिमा दिनु

परिभाषा:

“महिमा दिनु” को अर्थ हुन्छ- कुनै व्यक्ति वा वस्तु कति महान् वा महत्त्वपूर्ण छ भनी देखाउनु वा बताउनु ।

- परमेश्वरले गर्नुभएका उदेकका कुराहरू बताएर मानिसहरूले उहाँलाई महिमा दिन सक्छन् ।
- परमेश्वरलाई आदर दिने किसिमले जिएर र उहाँ कति महान् र वैभवशाली हुनुहुन्छ भन्ने देखाएर पनि मानिसहरूले उहाँको महिमा गर्न सक्छन् ।
- परमेश्वरले आफैलाई महिमित तुल्याउनुहुन्छ भनी बाइबलले बताउँदा यसको अर्थ हुन्छ, कि अक्सर आश्चर्यकर्महरूद्वारा उहाँले आफ्नो उदेकको महानतालाई मानिसहरूकहाँ प्रकट गराउनुहुन्छ ।
- पुत्र परमेश्वरका सिद्धता, वैभव र महानतालाई मानिसहरूकहाँ प्रकट गरी परमेश्वर पिताले पुत्रको महिमा गर्नुहुन्छ ।
- ख्रीष्टमा विश्वास गर्ने हरेक उहाँसितै महिमित तुल्याइनेछ । तिनीहरू जीवनमा उठाउँदा तिनीहरू यसरी परिवर्तित हुनेछन् कि तिनीहरूले उहाँको महिमालाई प्रतिबिम्बित गर्नेछन् र सबै सृष्टिमा उहाँको अनुग्रहलाई प्रदर्शित गर्नेछन् ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यसलाई “लाई महिमा दिनु” वा “महिमा ल्याउनु” वा “महान् भन्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “परमेश्वरलाई महिमा दिनुहोस्” लाई “परमेश्वरको स्तुति होस्” वा “परमेश्वरको महानताबारे चर्चा गर्नुहोस्” वा “परमेश्वर कति महान् हुनुहुन्छ भनी देखाउनुहोस्” वा “(परमेश्वरको आज्ञा पालन गरी) उहाँलाई आदर दिनुहोस्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- वाक्यांश “महिमित हुनुहोस्” लाई “कति महान् हुनुहुन्छ भनी देखाइयोस्” वा “स्तुति होस्” वा “उचालिनुहोस्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: उच्च पार्नु, उच्च, महिमा, महिमित, आज्ञाकारी हुनु, आज्ञाकारी, आज्ञाकारिता, स्तुति)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०६:१९-२०
- १ पत्रुस ०४:१५-१६
- प्रेरित ०३:१३-१४
- यूहन्ना १२:२७-२८
- लूका १८:४२-४३
- प्रकाश १५:३-४
- रोमी ०८:१६-१७

मातेको, पियक्कड

परिभाषा:

धेरै मात्रामा रक्सीजन्य पदार्थ खाएर नशामा डुबेकोलाई “मातेको” भनिन्छ।

- सामान्यतया सधैं माल्ने मानिसलाई “पियक्कड” भनिन्छ। यसले “जँड्याहा” लाई पनि जनाउँछ।
- बाइबलले विश्वासीहरूलाई मद्य खाएर नमात्तिनू तर पवित्र आत्माले नियन्त्रित हुनू भनेको छ।
- बाइबलले पियक्कडपन बुद्धिहीनता हो र न्याय गर्ने विवेकलाई निकम्मा बनाउँछ भनेर भन्छ।
- “मात्नु” लाई “मतवाला हुनु” वा “नशामा डुब्नु” वा “धेरै रक्सी पिउनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [दाखमध्य](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ कोरिन्थी ५:११-१३](#)

[१ शमूएल २५:३६](#)

[यर्मिया १३:१३](#)

[लूका ७:३४](#)

[लूका २१:३४](#)

[हितोपदेश २३:१९-२१](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H5433, H7301, H7910, H7937, H7941, H7943, H8354, H8358, G31780, G31820, G31830, G31840, G36300, G36320

मानिस, मानिस समूह

परिभाषा:

शब्दहरू "मानिस" र "मानिस समूह" ले साभ्भा भाषा र संस्कृति साभ्भा गर्ने मानिसहरूको केही समूहलाई जनाउँछ। "जनता" शब्दले प्रायः एक निश्चित स्थानमा वा विशेष घटनामा मानिसहरूको भेलालाई बुझाउँछ।

- बाइबलको समयमा, एक जन समूहका सदस्यहरू प्रायः एउटै पुर्खाहरू थिए र एक विशेष देश वा भूमिको क्षेत्रमा सँगै बस्थे।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "मानिस" शब्दले "जन समूह" वा "परिवार" वा "आफन्तहरू" वा "सेना" लाई जनाउन सक्छ।
- बहुवचन रूपमा, "मानिसहरू" शब्दले प्रायः पृथ्वीका सबै समूहहरूलाई जनाउँछ। कहिलेकाहीं यसले विशेष गरी मानिसहरूलाई जनाउँछ जो इस्राएली होइनन् वा जसले यहवेको सेवा गर्दैनन्। केही अङ्ग्रेजी बाइबल अनुवादहरूमा "राष्ट्रहरू" भन्ने शब्द पनि यसरी प्रयोग गरिएको छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- शब्द "जन समूह" शब्द वा वाक्यांश द्वारा अनुवादित हुन सक्छ जसको अर्थ "ठूलो परिवार समूह" वा "वंश" वा "जातीय समूह" हो।
- सन्दर्भको आधारमा "मेरा मानिसहरू" जस्ता वाक्यांशलाई "मेरा आफन्तहरू" वा "मेरा सँगै इस्राएलीहरू" वा "मेरो परिवार" वा "मेरा मानिसहरूको समूह" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तिमीहरूलाई मानिसहरूमाभ्र तितरबितर पार्नुहोस्" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "तिमीहरू धेरै फरक व्यक्ति समूहहरूसँग बस्नको लागि" वा "तपाईंलाई एकअर्काबाट अलग गर्न र संसारका विभिन्न क्षेत्रहरूमा बस्नको लागि कारण" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "जनताहरू" वा "जनताहरू" शब्दलाई सन्दर्भको आधारमा "संसारका मानिसहरू" वा "मानिस समूह" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "मानिसहरू" भन्ने वाक्यांशलाई कुनै ठाउँ वा व्यक्तिको नामले पछ्याइएको छ कि छैन भन्ने आधारमा "मा बस्ने मानिसहरू" वा "जनताहरूबाट आएका" वा "परिवार" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "पृथ्वीका सबै मानिसहरू" लाई "पृथ्वीमा बस्ने सबै" वा "संसारका हरेक मानिस" वा "सबै मानिसहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्यांश "एक व्यक्ति" लाई "मानिसहरूको समूह" वा "निश्चित मानिसहरू" वा "मानिसहरूको समुदाय" वा "मानिसहरूको परिवार" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **१४:२** परमेश्वरले अब्राहाम, इसहाक र याकूबलाई उहाँले तिनीहरूका सन्तानहरूलाई प्रतिज्ञाको मुलुक दिनुहुनेछ भनी प्रतिज्ञा गर्नुभएको थियो, तर त्यसबेला त्यहाँ धेरै मानिस समूहहरू बसिरहेका थिए।
- **२१:२** अब्राहामद्वारा नै संसारका सबै जातिहरूले आशिष् पाउने थिए भनी परमेश्वरले अब्राहामलाई प्रतिज्ञा गर्नुभयो। भविष्यको कुनै समयमा मसीह आउनुभएर संसारका सबै मानिस समूहहरूबाटका मानिसहरूका निम्ति मुक्तिको मार्ग प्रदान गर्नु नै यो आशिष् थियो।
- **४२:६** "धर्मशास्त्रमा यस्तो पनि लेखिएको छ, कि हरेकले उनीहरूका पापहरूका निम्ति क्षमा पाउन पश्चताप गर्नुपर्छ भनी मेरा चेलाहरूले घोषणा गर्नेछन्। तिनीहरूले यो यरूशलेमबाट सुरु गरेर सबैतिरका सबै मानिस समूहहरूकहाँ जानेछन्।
- **४२:१०** "त्यसैले जाऊ र सबै मानिस समूहहरूलाई चेला बनाऊ, अनि पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको नाउँमा बप्तिस्मा दिऊ, र मैले तिमीहरूलाई आज्ञा गरेका सबै कुरा तिनीहरूलाई पालना गर्न ।"
- **४६:११** नयाँ करारको कारणले, कुनै पनि मानिस समूहका कोही पनि येशूमा विश्वास गरेर परमेश्वरका मानिसको हिस्सा बन्न सक्छ।
- **५०:३** उहाँले (येशू) भन्नुभयो, "जाऊ, र सबै मानिस समूहहरूलाई चेला बनाओ।" र "अन्नहरू कटानीको निम्ति पाकिसकेका छन्।"

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा ८:५१-५३

१ शमूएल ८:७

व्यवस्था २८:८

उत्पत्ती ४८:१६

रूथ १:१६

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंसः H0249, H0523, H0524, H0776, H1121, H1471, H3816, H5712, H5971, H5972, H6153, G10740, G10850, G12180, G14840, G25600, G29920, G37930

माफी

परिभाषा:

“माफी” को अर्थ क्षमा गर्नु र पापको निम्ति दण्ड नदिनु हो ।

- हामी पापको दोषी भए तापनि, येशू ख्रीष्टले उहाँको बलिदानिपूर्ण मृत्युले अनन्त नरकको जीवनबाट हामीलाई माफी दिनुभएको छ ।
- कानुनी अर्थमा एउटा अधिकारीक व्यक्तिले अपराधको दोषीलाई माफी दिनसक्छ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरु:

- यो शब्दलाई “क्षमा दिनु” र “क्षमा” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: क्षमा दिनु, क्षमा) बाइबलका खण्डहरू:

मुकुट, मुकुट पहिराउनु

परिभाषा:

मुकुट राजा वा रानीजस्ता शासकहरूको शिरमा पहिराइने सजावटी, वृत्ताकार श्रीपेच हो। “मुकुट पहिराउनु” को अर्थ हुन्छ— कसैको शिरमा मुकुट लगाइदिनु। आलङ्कारिक रूपमा यसको अर्थ हुन्छ: “सम्मान गर्नु।”

- मुकुट साधारणतया सुन वा चाँदीबाट बन्छ र यसमा पन्ना, माणिक्यजस्ता रत्नहरू जडान गरिएका हुन्छन्।
- मुकुटलाई राजाको शक्ति र सम्पत्तिको प्रतीकको रूपमा हेरिन्थ्यो।
- यसको विपरीत, रोमी सिपाहीहरूले येशूको शिरमा पहिराइदिएका काँडाको मुकुटको अर्थ उहाँको गिल्ला गर्नु र उहाँलाई चोट पुर्याउनु थियो।
- प्राचीन समयमा खेलकुद प्रतियोगिताका विजेताहरूलाई जैतूनका हाँगाहरूबाट बनेको मुकुट इनामस्वरूप दिइन्थ्यो। तिमोथीलाई लेखिएको आफ्नो दोस्रो पत्रमा प्रेरित पावलले यस मुकुटको चर्चा गरेका छन्।
- आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा “मुकुट पहिराउनु” को अर्थ हुन्छ: कसैलाई सम्मान गर्नु। परमेश्वरको आज्ञा पालन गरेर र उहाँको प्रशंसा गरेर हामी उहाँको सम्मान गर्छौं। यो भनेको उहाँको शिरमा मुकुट लगाई उहाँ राजा हुनुहुन्छ भनी मानिलिनुजस्तै हो।
- पावल आफ्ना सङ्गी विश्वासीहरूलाई तिनको “आनन्द र मुकुट” भन्छन्। तिनको अभिव्यक्तिमा “मुकुट” लाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ जसको अर्थ हुन्छ, कि परमेश्वरको सेवामा यी विश्वासीहरू कसरी विश्वासयोग्य रहेका छन् भन्ने कुराद्वारा पावलले अति नै आशिष् पाएका छन् र सम्मान पाएका छन्।
- आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा “मुकुट” लाई “पुरस्कार” वा “सम्मान” वा “इनाम” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “मुकुट पहिराउनु” लाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा “सम्मान गर्नु” वा “सजावट गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- व्यक्तिलाई “मुकुट पहिराइएको” छ भने यसलाई “उसको शिरमा मुकुट लगाइयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अभिव्यक्ति “उसलाई महिमा र सम्मानको मुकुट पहिराइयो” लाई “उसलाई महिमा र सम्मान दिइयो” वा “उसलाई महिमा र सम्मान प्रदान गरियो” वा “उसलाई महिमा र सम्मान सुम्पियो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: महिमा, राजा, जैतून)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यूहन्ना १९:३
- विलाप ५:१६
- मत्ती २७:२९
- फिलिप्पी ४:१
- भजनसंग्रह २१:३
- प्रकाश ३:११

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3803, H3804, H5145, H5849, H5850, H6936, G12380, G47350, G47370

मुक्ति

परिभाषा:

“मुक्ति” शब्दले दुष्ट वा खतराबाट उद्धार वा छुटकारा गरिएको कुरालाई जनाउँछ ।

- बाइबलमा “मुक्ति” ले उनीहरूका पापहरूका पश्चताप गर्ने र येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई परमेश्वरले दिनुभएको आत्मिक र अनन्त छुटकारालाई जनाउँछ ।
- बाइबलले परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई उनीहरूका शारीरिक शत्रुहरूबाट पनि बचाउनु वा छुटकारा दिनुभएको कुराहरूबारे बताउँछ ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यो शब्दलाई “परमेश्वरले मानिसहरूलाई (उनीहरूका पापहरूका निम्ति दण्ड दिनबाट) बचाउनुहुन्छ” वा “परमेश्वरले मानिसहरूलाई (उनीहरूका शत्रुहरूबाट) छुटकारा दिनुहुन्छ” मा जस्तै “बचाउनु” वा “छुटकारा दिनु” भन्ने शब्दहरू प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “परमेश्वर मेरो मुक्ति हुनुहुन्छ” लाई “मलाई बचाउनुहुने परमेश्वर नै हुनुहुन्छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “तिमीहरूले मुक्तिको इनारबाट पानी निकाल्नेछौ” लाई “तिमीहरू पुनर्ताजगी हुनेछौ, किनभने परमेश्वरले तिमीहरूलाई छुटकारा दिइरहनुभएको छ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: बचाउनु, सुरक्षा, मुक्ति) बाइबलका खण्डहरू:

- प्रेरित ०४:११-१२
- प्रेरित २८:२८
- एफिसी ०६:१७-१८
- उत्पत्ति ४८:१६-१८
- लूका ०२:३०-३२
- फलिप्पी ०१:२८-३०
- प्रकाश १८:१-२
- रोमी ०१:१६-१७
- जकरिया ०८:८-१०

मुख्य पूजाहारीहरू

परिभाषा:

येशू पृथ्वीमा बाँच्नुभएको बेलामा मुख्य पूजाहारीहरू महत्त्वपूर्ण यहूदी अगुवाहरू थिए ।

- मन्दिरमा आराधना सेवाको लागि आवश्यक हरेक कुरोको निम्ति मुख्य पूजाहारीहरू जिम्मेवार थिए । तिनीहरू मन्दिरमा दिइएका रुपियाँ-पैसाको लागि पनि जिम्मेवार मानिसहरू थिए ।
- साधारण पूजाहारीहरूभन्दा तिनीहरू श्रेणी र शक्तिमा उच्चतर थिए । केवल प्रधान पूजाहारीसित मात्र अभै धेरै अधिकार हुन्थ्यो ।
- येशूका मुख्य शत्रुहरूमध्ये मुख्य पूजाहारीहरू पनि थिए, र तिनीहरूले येशूको गिरफ्तार गरी उहाँको हत्या गर्न रोमी अगुवाहरूलाई निकै प्रभावित पारे ।

मुख्य, अगुवा

परिभाषा:

“मुख्य” शब्दले कुनै विशेष समूहको सबैभन्दा शक्तिशाली वा सबैभन्दा महत्त्वपूर्ण अगुवालाई जनाउँछ।

- यसका उदाहरणमा “मुख्य सङ्गीतकार,” “मुख्य पूजाहारीहरू,” “मुख्य कर उठाउने” र “मुख्य शासक” पर्दछन्।
- खास परिवारको प्रमुख व्यक्तिलाई जनाउन पनि यसको प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै: उत्पत्ति ३६ मा केही मानिसहरूलाई तिनीहरूको परिवारका “मुख्यहरू” भनिएको छ। यसलाई “अगुवाहरू” वा “प्रमुखहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नामलाई बयान गर्न यसको प्रयोग गरिँदा यसलाई “प्रमुख” वा “शासन गर्ने” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ, जस्तै: “प्रमुख सङ्गीतकारहरू” वा “शासन गर्ने पूजाहारीहरू।”

(यो पनि हेर्नुहोस्: मुख्य, मुख्य पूजाहारीहरू, पूजाहारी, कर उठाउने)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल १:११-१३
- इजकिएल २६:१५-१६
- लुका १५:२
- भजनसंग्रह ४:१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0047, H0441, H5057, H5387, H5632, H6496, H7218, H7225, H7227, H7229, H7262, H8269, H8334, G07490, G07500, G07540, G44100, G44130, G55060

मूर्ति, मूर्तिपूजा

परिभाषा:

मूर्ति एउटा वस्तु हो, जसलाई मानिसहरूले पूजा गर्ने गर्छन् । एक साँचो परमेश्वरलाई भन्दा अर्को कुनै वस्तुलाई आदर दिइन्छ भने त्यहाँ मूर्तिपूजा भएको हुन्छ भनी बयान गरिन्छ ।

- मानिसहरूले पूजा गर्ने भुटा देवहरूको प्रतिनिधित्व गर्न तिनीहरूले मूर्तिहरू बनाउँछन् ।
- यी भुटा देवहरू अस्तित्वमा छैनन् । यहीवेबाहेक अर्को कुनै ईश्वर छँदैछैन ।
- मूर्तिसित कुनै शक्ति नभए तापनि यसको शक्ति भएभैं गरी कहिले काहीँ भूतात्माहरूले मूर्तिमार्फत काम गर्छन् ।
- अक्सर सुन, चाँदी, पित्तल वा महङ्गो काठजस्ता मूल्यवान् सामग्रीहरूबाट मूर्तिहरू बनाइन्छन् ।
- “मूर्तिपूजा गर्ने राज्य” को अर्थ हुन्छ, “मूर्तिहरूको पूजा गर्ने मानिसहरूको राज्य” वा “पार्थिव वस्तुहरूको पूजा गर्ने मानिसहरूको राज्य ।”
- “खोपिएको प्रतिमा” वा “मूर्ति” को लागि पदावली “मूर्तिपूजासम्बन्धी चित्र” को प्रयोग गरिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: भुटो देव, विदेशी देव, देव, देवी, प्रतिमा, खोपिएको प्रतिमा, खोपिएको चित्र, धातुको चित्र, राज्य, पूजा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ थेसलोनिकी ०१:५-१०
- प्रेरित ०७:४१-४२
- प्रेरित ०७:४३
- प्रेरित १५:१५-२१
- कलस्सी ०३:५-८
- गलाती ०५:१५-२१
- रोमी ०२:२१-२२

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (१३-०५) “मूर्तिहरू नबनाओ वा तिनको पूजा नगर, किनकि म यहीवे डाही परमेश्वर हुँ ।”
- (१३-२१) हारूनले सुनको बाछाको मूर्ति बनाए । मानिसहरूले अनियन्त्रित तवरले मूर्तिको पूजा गर्न थाले र यसलाई बलिदानहरू चढाउन थाले ।
- (१४-०३) “तिमीहरूले तिनीहरूका सबै मूर्तिलाई पूर्ण रूपमा नष्ट गर्नुपर्छ । तिमीहरूले मैले भनेको मानेनौँ भने, तिमीहरूले मलाई पुज्नुको साटो तिनीहरूका मूर्तिहरूलाई पुज्नेछौ ।”
- (१८-१२) इसाएल राज्यका सबै राजा र अधिकांश मानिसहरूले मूर्तिहरूको पूजा गरे । यस्तो किसिमको पूजामा अक्सर यौनसम्बन्धी अनैतिकता र कहिले काहीँ बाल बलिको अभ्यास गरिन्थ्यो ।
- (१८-१६) मूर्तिहरूको पूजा गर्न छाडी अरूहरूप्रति न्याय र कृपाको थालनी गर्न तिनीहरू सबै (अगमवक्ताहरू) ले मानिसहरूलाई बताए ।

मूर्तिपूजक

परिभाषा:

बाइबलको समयमा “अयहूदी” शब्द यहवेको सट्टामा भुटा देवताहरू मान्ने मानिसहरूलाई जनाउन प्रयोग गरिन्थ्यो।

- मनिसहरूसँग सम्बन्धित कुनै पनि थोक जस्तै तिनीहरू पूजा गर्ने वेदी, तिनीहरूका धार्मिक विधिहरू, र तिनीहरूका विश्वासलाई “अयहूदी” भनिन्थ्यो।
- अयहूदी विश्वासमा प्रायः प्रकृति पूजा वा एक सत्य परमेश्वर यह्वेहको सट्टा धेरै देवताहरू पूजा पथ्यो।
- केही अयहूदी धर्महरूको आराधनामा अनैतिक यौन विधिहरू वा मानिसलाई मार्ने कुराहरू पनि पथ्यो।

(हेर्नुहोस्: वेदी, भूटा देवता, बलिदान, आराधना, यहवे)

बाइबलका खण्डहरू:

१ कोरिन्थी १०:२०-२२

१ कोरिन्थी १२:१-३

२ राजा १७:१४-१५

२ राजा २१:४-६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्ग: H1471, G14840

मृग, मृगिणी, हरिण, सानो मृग, मृगको पाठो

परिभाषा:

हरिण जंगल वा पहाडहरूतिर बस्ने ठुलो र सुन्दर चारखुट्टे जनावर हो। भालेको शिरमा ठूला सिंगहरू हुन्छन्।

- “मृगिणी” पोथी मृग हो र यसको जीवितलाई “मृगको पाठो” भनिन्छ।
- “हरिण” भाले मृग हो।
- “सानो मृग” एक प्रकारको भाले मृग हो र यो अरू भन्दा केही सानो हुन्छ।
- हरिणका साना र बलिया खुट्टा हुन्छन् जसले उसलाई धेरै माथि उफ्रन र चाँडो दौडन मद्दत गर्छन्।
- यिनीहरूका खुरहरू चिरिएका हुन्छन् जसको कारण यिनीहरू जस्तोसुकै जमिनमा पनि सजिलैसित हिड्न सक्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ शमूएल २२:३४

उत्पत्ती ४६:२१

अय्यूब ३६:२

भजनसंग्रह १६:३३

श्रेष्ठगीत २:७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0354, H0355, H0365, H3180, H3280, H6643, H6646

मेटनु, हटाउनु

परिभाषा:

“मेटनु” र “हटाउनु” को अर्थ हुन्छ: कुनै कुरो वा व्यक्तिलाई पूर्णतः नाश पार्नु वा उन्मूलन गर्नु।

- यी शब्दहरूलाई सकारात्मक अर्थमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ, जस्तै: पापलाई क्षमा दिई तिनलाई नसम्झने रोजाइ गरेर परमेश्वरले पापलाई “मेटिदिनुहुन्छ।”
- यसलाई अक्सर नकारात्मक अर्थमा पनि प्रयोग गरिन्छ, जस्तै: मानिसहरूका पापको कारणले परमेश्वरले तिनीहरूलाई नष्ट पारी तिनीहरूलाई “मेटिदिनुहुन्छ” वा “उन्मूलन गरिदिनुहुन्छ।”
- जीवनको पुस्तकबाट व्यक्तिको नाउँ “मेटिदिने” वा “हटाइदिने” विषयमा बाइबलले चर्चा गर्छ, जसको अर्थ हुन्छ कि त्यस व्यक्तिले अनन्त जीवन पाउनेछैन।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा आधारित रहेर यी शब्दहरूलाई “मुक्त गर्नु” वा “पूर्णतः नाश पार्नु” वा “पूर्णतः हटाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जीवनको पुस्तकबाट कसैको नाउँ हटाउने कुरोलाई उल्लेख गर्दा यसलाई “बाट मिल्काइदियो” वा “मेटिदियो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- व्यवस्था २६:२०-२१
- प्रस्थान ३२:३०-३२
- उत्पत्ती ७:२३-२४
- भजनसंग्रह ५१:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H4229, H8045, G18130

मेलबलि

परिभाषा:

“मेलबलि” परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई चढाउनेलाई आज्ञा गर्नुभएको धेरै बलिहरूमध्ये एउटा थियो। यसलाई कहिले काँही “धन्यवादको बलि “वा “संगति बलि” पनि भनिन्थ्यो।

- यस बलिमा खोटरहित पशुको बलिदान, वेदीमा पशुको रगत छर्कने, र पशुको बोसो जलाउने, साथै बाँकी पशुलाई छुट्टै जलाउने कुराहरू पर्थ्यो।
- यो बलिमा दुवै अखमिरी र खमिरी रोटी थपिन्थ्यो, जसलाई जलिरहेको बलिमाथि जलाइन्थ्यो।
- पूजाहारी र बलि चढाउनेलाई बलि चढाइएको थोक बाँडेर खाने अनुमति थियो।
- यो बलिले परमेश्वर र उहाँका मानिसहरू बिचको सङ्गतिको सङ्केत गर्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: होमबलि, सङ्गति, मेलबलि, अन्नबलि, पुजारी, बलिदान, अखमिरी रोटी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल १३:८-१०

इजकिएल ४५:१६-१७

यहोशू ८:३०-३२

लेवी ८:३-५

हितोपदेश ७:१३-१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H8002

मोहोर, मोहोर लगाउनु, सिल गरिएको

परिभाषा:

"मोहोर लगाउनु" शब्दको अर्थ कुनै वस्तु (सामान्यतया "मोहोर" भनिन्छ) को साथ बन्द गर्नु हो जसले वस्तुलाई मोहोर तोडेर खोल्न असम्भव बनाउँछ।

- प्रायः मोहोर कसको हो भनी देखाउने गरी बनाइएको हुन्छ।
- सुरक्षित राख्नु पर्ने पत्रहरू वा दस्तावेजहरूलाई मोहोर लगाउन पगालेको मैन प्रयोग गरिन्थ्यो।
- पगलिएको मैनहरू वा अन्य कागजातहरू मोहोर लगाउनु प्रयोग गरिन्थ्यो जुन सुरक्षित गर्न आवश्यक थियो। जब मैन चिसो र कडा हुन्छ, पत्र मोमको मोहर नतोडेर खोल्न सकिँदैन। पत्र प्राप्त गर्ने व्यक्तिले अटुट छाप देख्ने र कसैले खोलेको छैन भनेर थाहा पाउनेछ।
- कुनै किसिमका मोहोर येशूको चिहानअगिको ढुङ्गा कसैले नहटाओस् भनेर ढुङ्गामा मोहोर लगाइयो।
- हाम्रो मुक्ति सुरक्षित छ भनी देखाउनलाई पावलले पवित्र आत्मालाई मोहोर लगाउने कुराको रूपमा जनाउछन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पवित्र आत्मा, चिहान)

*

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रस्थान २:३

यशैया २५:११

यूहन्ना ६:२७

मत्ती २७:६६

प्रकाश ५:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2368, H2560, H2856, H2857, H2858, H5640, G26960, G49720, G49730

यहूदी अधिकारीहरू, यहूदी अगुवाहरू

तथ्यहरू:

शब्द "यहूदी नेता" वा "यहूदी अख्तियार" ले धार्मिक नेताहरू जस्तै पूजाहारीहरू र परमेश्वरको व्यवस्थाका शिक्षकहरूलाई बुझाउँछ। तिनीहरूसँग गैर-धार्मिक मामिलाहरूको बारेमा पनि निर्णय गर्ने अधिकार थियो।

- यहूदी नेताहरू प्रधान पूजाहारीहरू, मुख्य पुजारीहरू र शास्त्रीहरू (परमेश्वरको व्यवस्थाका शिक्षकहरू) थिए।
- यहूदी नेताहरूको दुई मुख्य समूह फरिसीहरू र सदुकीहरू थिए। यरूशलेमको यहूदी परिषदमा
- सत्तरी जना यहूदी नेताहरू कानूनका मामिलामा निर्णय गर्न भेला भए।
- धेरै यहूदी नेताहरू गर्व गर्थे र सोच्थे कि तिनीहरू धर्मी थिए। तिनीहरू येशूलाई ईर्ष्यालु थिए र उहाँलाई हानि गर्न चाहन्थे। तिनीहरूले परमेश्वरलाई चिनेको दाबी गरे तर उहाँको आज्ञा पालन गरेनन्।
- प्रायः "यहूदीहरू" भन्ने वाक्यांशले यहूदी नेताहरूलाई बुझाउँछ, विशेष गरी तिनीहरू येशूप्रति रिसाएको र उहाँलाई धोका दिने वा हानि गर्ने प्रयास गरिरहेका सन्दर्भहरूमा।
- यी शब्दहरूलाई "यहूदी शासकहरू" वा "यहूदी मानिसहरूमाथि शासन गर्ने मानिसहरू" वा "यहूदी धार्मिक नेताहरू" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: यहूदी, परिषद, प्रधान पुजारी, फरिसी, पुजारी, सदुकी, शास्त्री)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान १६:२२-२३
- यूहन्ना २:१८
- यूहन्ना ५:१०-११
- यूहन्ना ५:१६
- लूका १८:४७-४८

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- २४:३ धेरै धार्मिक अगुवाहरू पनि यूहन्नाद्वारा बप्टिस्मा लिन आए, तर तिनीहरूले आफ्ना पापको पश्चात्ताप गरेनन् वा स्वीकार गरेनन्।
- ३७:११ तर यहूदीहरूका धार्मिक अगुवाहरू डाही थिए। त्यसैले, तिनीहरूले येशू र लाजरसलाई कसरी मार्ने भनी सँगसँगै योजना बनाए।
- ३८:२ येशू मसीह हुनुहुन्थ्यो भनी यहूदी अगुवाहरूले इन्कार गर्थे र तिनीहरूले उहाँलाई मार्ने योजना बनाउँदै थिए भनी त्यस (यहूदा) लाई थाहा थियो।
- ३८:३ प्रधान पूजाहारीद्वारा नेतृत्व गरिएका यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई धोका दिन यहूदालाई चाँदीका तिस टुक्रा दिए।
- ३८:५ सबै यहूदी अगुवाहरूले प्रधान पूजाहारीलाई जवाफ दिए, "तिनी (येशू) मृत्युको लायक छन्।"
- ३८:६ अर्को बिहान सबै यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई रोमी हाकिम पिलातसकहाँ ल्याए।
- ३८:११ तर यहूदी अगुवाहरू र भिड चिच्याए, "उहाँलाई क्रुसमा टाँग्नुहोस्!"
- ४०:६ त्यसपछि येशू नै मसीह हुनुहुन्थ्यो भनी विश्वास गर्ने दुई जना यहूदी अगुवा योसेफ र निकोदेमसले येशूको मृत शरीर मागे।
- ४४:७ अर्को दिन यहूदी अगुवाहरूले पत्रुस र यूहन्नालाई प्रधान पूजाहारी र अन्य धार्मिक अगुवाहरूकहाँ ल्याए।

शब्द तथ्याङ्क:

स्रोतः G24530

यहूदीवाद, यहूदी धर्म

परिभाषा:

यहूदीहरूद्वारा मानिने धर्म अर्थात् “यहूदी धर्म” लाई जनाउन नयाँ करारको समयदेखि हालसम्म “यहूदीवाद” शब्दको प्रयोग गरिएको छ।

- पुरानो करारको समयमा “यहूदीवाद” शब्दलाई प्रयोग गरिएको थिएन। बरु, त्यस बेला यहूदी (वा इस्राएलीहरू) को धर्मलाई “यहूदी धर्म” भनी उल्लेख गरिन्थ्यो।
- यहूदी धर्म (यहूदीवाद) मा परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई पालन गर्न दिनुभएका पुरानो करारका सबै व्यवस्था र निर्देशनहरू पर्छन्। समय बित्दै जाँदा यहूदी धर्ममा थपिएका चालचलन र परम्पराहरू पनि यसमा पर्छन्।
- अनुवाद गर्दा पदावलीहरू “यहूदी धर्म” वा “यहूदीहरूको धर्म” लाई पुरानो र नयाँ करार दुवैमा प्रयोग गर्न सकिन्छन्।
- शब्द “यहूदीवाद” लाई भने नयाँ करारमा मात्र प्रयोग गर्न सकिन्छ, किनकि त्योभन्दा अगि यो अस्तित्वमा थिएन।

(हेर्नुहोस्: यहूदी, व्यवस्था)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- गलाती १:१३-१४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: G24540

यातना, यातना भएको, यातना दिनेहरू

तथ्यहरू:

शब्द “यातना” ले भयानक दुःखकष्टलाई जनाउँछ। कसैलाई यातना दिनुको अर्थ हुन्छ— उसलाई अक्सर क्रूर तरिकाले दुःख दिनु।

- कहिले काहीँ “यातना” शब्दले शारीरिक दर्द र दुःखकष्टलाई जनाउँछ। उदाहरणको लागि, प्रकाशको पुस्तकले “पशु” का आराधकहरूले अन्त्यको समयमा भोग्ने शारीरिक यातनालाई व्याख्या गर्छ।
- आत्मिक र भावनात्मक पीडाबाट पनि दुःखकष्ट आउन सक्छ, जस्तो अय्यूबले अनुभव गरे।
- प्रकाशको पुस्तकअनुसार येशूलाई आफ्ना मुक्तिदाताको रूपमा स्वीकार नगर्ने मानिसहरूले अग्नि-कुण्डमा अनन्त आत्मिक यातना भोग्नेछन्।
- यस शब्दलाई “भयानक दुःखकष्ट” वा “कसैलाई बेसरी दुःख दिनु” वा “वेदना” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। अर्थलाई प्रस्ट पार्न केही अनुवादकहरूले “शारीरिक” वा “आत्मिक” जस्ता शब्दहरू थप्न सक्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पशु, अनन्त, अय्यूब, मुक्तिदाता, आत्मा, कष्ट, पूजा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ पत्रुस २:८

यर्मिया ३०:२०-२२

विलाप १:११-१२

लुका ८:२८-२९

प्रकाश ११:१०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3013, G09280, G09290, G09300, G09310, G25580, G28510, G36000

योग्य, योग्य ठहरिनु, योग्य नठहरिएको

परिभाषा:

“योग्य ठहरिनु” ले कुनै खास लाभहरू पाउनलाई अधिकार आर्जन गर्नु वा कुनै सीपहरू भएको हैसियतमा मान्य हुनुलाई जनाउछ।

- कुनै विशेष कामको निम्ति “योग्य ठहरिको” व्यक्तिसँग त्यो काम गर्नलाई आवश्यक सीपहरू र तालिम हुन्छ।
- कलस्सी मण्डलीलाई पत्र लेख्दा परमेश्वर पिताले विश्वासीहरूलाई ज्योतिको उहाँको राज्यमा सहभागी हुनलाई योग्य ठहराउनु भएको छ भनी प्रेरित पावल लेख्छन्।
- विश्वासीले परमेश्वरको राज्यको हिस्सा हुने अधिकार आर्जन गर्न सक्दैन। परमेश्वरले ख्रीष्टको रगतद्वारा उद्धार गर्नुभएको हुनाले मात्र ऊ योग्यको हुन्छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार, “योग्य ठहराएको” लाई “सुसज्जित पारिएको” वा “सीप भएको” वा “सक्षम बनाइएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कसैलाई योग्य ठहराउनुलाई “सुसज्जित पार्नु।” वा “सक्षम बनाउनु” वा “सशक्त बबनाउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

दानिएल १:३-५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H3581

यौन अनैतिकता, अनैतिकता, अनैतिक, व्यभिचार

परिभाषा:

कुनै पुरुष वा स्त्रीले आफ्नो विवाहबाहिर अरू कसैसँग यौन सम्बन्ध राख्ने कामलाई "व्यभिचार" भनिन्छ। यो अनैतिक र परमेश्वरको योजना विरुद्धको कुरा हो। यसलाई "यौन अनैतिकता" पनि भनिन्छ।

- समलिंगी क्रियाकलाप र अश्लील चित्र वा साहित्यजस्ता अनैतिक यौन क्रियाकलापलाई जनाउन पनि यो शब्दको प्रयोग गरिन्छ।
- परस्त्रीगमन एक प्रकारको व्यभिचार हो, जसमा आफ्नो श्रीमान र श्रीमतिभन्दा बाहिरको व्यक्तिसँग यौन सम्बन्ध राख्ने काम हुन्छ।
- वेश्यावृत्ति पनि व्यभिचार हो, यसमा कसैसँग यौन सम्बन्ध राखेबापत पैसा तिरिन्छ।
- इस्राएलले अन्य भुटो देवताहरूको पूजा गरेर परमेश्वरमाथि गरेको विश्वासघातलाई जनाउनलाई आलंकारिक रूपले यो शब्दको प्रयोग गरिएको छ।

अनुवाद सुभाव:

"यौन अनैतिकता" शब्दलाई "अनैतिकता" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ जबसम्म शब्दको सही अर्थ बुझिन्छ।

यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "गलत यौन कार्यहरू" वा "विवाह बाहिरको यौन" हुन सक्छ।

यो शब्द "व्यभिचार" शब्द भन्दा फरक तरिकामा अनुवाद गर्नुपर्छ।

यस शब्दको लाक्षणिक प्रयोगको अनुवादले सम्भव भएमा शाब्दिक शब्दलाई कायम राख्नुपर्छ किनभने बाइबलमा परमेश्वरप्रति अविश्वास र यौन सम्बन्धमा अविश्वासको बीचमा सामान्य तुलना छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [व्यभिचार](#), [भुटा देवता](#), [वेश्या](#), [विश्वासी](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[प्रेरित १५:२०](#)

[प्रेरित २१:२५-२६](#)

[कलस्सी ३:५-८](#)

[एफिसी ५:३](#)

[उत्पत्ती ३८:२४-२६](#)

[होशे ४:१३-१४](#)

[मत्ती ५:३१-३२](#)

[मत्ती १८:७-९](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2181, H8457, G16080, G42020, G42030

रक्तपात

परिभाषा:

“रक्तपात” शब्दले हत्या, युद्ध वा अन्य हिंसात्मक क्रियाकलापको कारणले मानवीय प्राणीको मृत्युलाई जनाउँछ।

- यस शब्दको शाब्दिक अर्थ हुन्छ: “रगत बगाउनु।” व्यक्तिको शरीरमा भएको चोटबाट रगत आउँदा यसको उल्लेख गरिन्छ।
- मानिसहरूको व्यापक हत्यालाई जनाउन अक्सर “रक्तपात” शब्दको प्रयोग गरिन्छ।
- हत्याको पापको लागि सामान्य सन्दर्भको रूपमा पनि यसको प्रयोग गरिन्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- “रक्तपात” लाई “मानिसहरूको हत्या” वा “मारिएका धेरै मानिसहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “रक्तपात मार्फत” लाई “मानिसहरूलाई मारेर” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “निर्दोषको रक्तपात” लाई “निर्दोष मानिसहरूको हत्या” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “रक्तपात पछि रक्तपात हुन्छ” लाई “उनीहरूले मानिसहरूलाई मार्न जारी राख्छन्” वा “मानिसहरूको हत्या जारी रहन्छ” वा “उनीहरूले धेरै मानिसहरूलाई मारेका छन् र त्यसो गरिरहन्छन्” वा “मानिसहरूले अरू मानिसहरूलाई मार्न जारी राख्छन्” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अर्को लाक्षणिक प्रयोग, “रक्तपातले तपाईंलाई पछ्याउनेछ,” “तपाईंका मानिसहरूले रक्तपातको अनुभव गरिरहनेछन्” वा “तपाईंका मानिसहरू मारिनेछन्” वा “तपाईंका मानिसहरूले अरू राष्ट्रहरूसँग युद्ध गरिरहनेछन् र मानिसहरूले निरन्तरता पाउनेछन्” र मानिसहरू मारिराख्नेछन् भनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: रगत; वध)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २२:६-८
- उत्पत्ती ८:५-७
- हिब्रू ८:२१-२२
- यशैया २६:२१
- मत्ती २३:२८-३१

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1818

रथ, सारथी

परिभाषा:

प्राचीन समयमा रथ हलुङ्गो, दुई-पाङ्ग्रे गाडा थियो, जसलाई घोडाहरूले तान्थे।

- युद्ध र यात्राको लागि प्रयोग गर्दै मानिसहरू रथहरूमा बस्ने वा उभिने गर्थे।
- युद्धमा रथहरू हुने सेनासित रथहरू नहुने सेनासित भन्दा गति र चालको लागि बेसी मौका हुन्थ्यो।
- प्राचीन मिश्री र रोमीहरू घोडा र रथहरूको प्रयोगको लागि परिचित थिए।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: मिश्र, रोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ८:२२
- २ इतिहास १८:२८-३०
- प्रेरित ८:२८
- प्रेरित ८:३८
- दानिएल ११:४०-४१
- प्रस्थान १४:२५
- उत्पत्ती ४१:४३

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **१२:१०** यसकारण तिनीहरूले इस्राएलीहरूलाई समुद्रको बाटोमा पछ्याए, तर परमेश्वरले मिश्रीहरूलाई आतंकित बनाउनुभयो र तिनीहरूका रथहरू अड्काइदिनुभयो।

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: H2021, H4817, H4818, H7393, H7395, H7398, G07160, G44800

रमाउनु, प्रफुल्लित

परिभाषा:

शब्दहरू "रमाउनु," "प्रफुल्लित"ले सफलता वा विशेष आशिष्को कारणले निकै खुसी हुने अवस्थालाई जनाउँछन्।

- "रमाउनु" मा कुनै राम्रो कुराको उत्सव मनाउँदाको अनुभूति सामेल हुन्छ।
- एउटा व्यक्ति परमेश्वरको भलाइमा रमाउनु हुन सक्छ।
- शब्द "प्रफुल्लित" ले सफलता वा उन्नतिबारे भएको प्रसन्नताको अनुभूतिमा घमण्डी हुने अवस्थालाई पनि समावेश गर्न सक्छ।
- पदावली "रमाउनु" लाई "हर्षसाथ उत्सव मनाउनु" वा "बडो प्रसन्नतासाथ प्रशंसा गर्नु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर शब्द "प्रफुल्लित" लाई "विजयसाथ प्रशंसा गर्नु" वा "आत्म प्रशंसासाथ उत्सव मनाउनु" वा "घमण्डी" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अहंकारी, आनन्द, प्रशंसा, आनन्द)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल २:१

यशैया १३:३

अप्युब ६:१०

भजनसंग्रह ६८:१-३

सपन्याह २:१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5539, H5947, H5970

रहस्य, लुकेको सत्य

परिभाषा:

बाइबलमा, “रहस्य” भन्ने शब्दले यस्तो कुरालाई जनाउँछ जुन अज्ञात वा बुझ्न कठिन छ र जसलाई अब परमेश्वरले व्याख्या गर्दै हुनुहुन्छ।

- नयाँ करारले बताउँछ कि ख्रीष्टको सुसमाचारको रहस्य पहिलेका युगहरूमा प्रकट गरिएको थिएन।
- रहस्य भनी वर्णन गरिएको एउटा विशिष्ट कुरा भनेको यहूदी र गैरयहूदीहरू ख्रीष्टमा बराबर हुनेछन् भन्ने कुरा थियो।
- यो शब्दलाई “गोप्य” वा “छिपेका कुराहरू” वा “थाहा नपाइएको कुरा” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: ख्रीष्ट, अन्यजाति, सुसमाचार, यहूदी, सत्य)

बाइबल सन्दर्भहरू:

कलस्सी ४:२-४

एफिसी ६:१६-२०

लूका ५:६-१०

मर्कुस ४:१०-१२

मत्ती १३:११

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1219, H7328, G34660

राज गर्नु, राज्यपाल,

परिभाषा:

राज्य, प्रान्त वा इलाकामाथि शासन गर्ने व्यक्ति नै गभर्नर हो। क्रियापद “शासन गर्नु” को अर्थ हुन्छ, “अगुवाइ गर्नु, नेतृत्व गर्नु वा मानिसहरूको प्रबन्ध गर्नु।”

- पुरानो नियममा, "तिरसथा" शब्द फारसी प्रान्तमा शासन गर्ने राज्यपालको लागि थप विशिष्ट शीर्षक हो।
- नयाँ नियममा, "प्रोकन्सुल" शब्द रोमन प्रान्तमा शासन गर्ने गभर्नरको लागि थप विशिष्ट शीर्षक हो।
- बाइबल समयमा, राज्यपालहरू राजा वा सम्राटद्वारा नियुक्त गरिन्थ्यो र उहाँको अधीनमा थिए।
- "सरकार" भनेको कुनै निश्चित देश वा साम्राज्यमा शासन गर्ने सबै शासकहरू समावेश हुन्छन्। यी शासकहरूले आफ्ना नागरिकहरूको व्यवहारलाई निर्देशित गर्ने कानूनहरू बनाउँछन् ताकि त्यस राष्ट्रका सबै मानिसहरूको लागि शान्ति, सुरक्षा र समृद्धि होस्।

अनुवाद सुभाव:

"राज्यपाल" शब्दलाई "शासक" वा "निरीक्षक" वा "क्षेत्रीय नेता" वा "सानो इलाकामा शासन गर्ने व्यक्ति" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "शासन" शब्दलाई "शासन" वा "नेतृत्व" वा "व्यवस्थापन" वा "पर्यवेक्षण" को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"राज्यपाल" शब्द "राजा" वा "सम्राट" को सर्तहरू भन्दा फरक रूपमा अनुवाद गरिनु पर्छ, किनकि एक राज्यपाल एक कम शक्तिशाली शासक थियो जो तिनीहरूको अख्तियारमा थियो।

शब्द "प्रोकन्सुल" लाई "रोमन गभर्नर" वा "रोमन प्रान्तीय शासक" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अधिकार, राजा, शक्ति, प्रान्त, रोम, शासक)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ७:५-१०

प्रेरित २३:२२

प्रेरित २६:३०

मर्कुस १३:५-१०

मत्ती १०:३८

मत्ती २७:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0324, H1777, H2280, H4951, H5148, H5460, H6346, H6347, H6486, H7989, H8269, H8660, G04450, G04460, G07460, G14810, G22320, G22330, G22300, G42320

राजकुमार, राजकुमारी, राज्यपाल, प्रान्तीय गभर्नर, अधिकारी, कुलीन, कुलीन

परिभाषा:

“राजकुमार” राजाका छोरो हो। यो शब्द अरू किसिमका अगुवाहरूलाई अलङ्कारिक रूपमा जनाउन पनि प्रयोग गरिन्छ। “राजकुमारी” राजाकी छोरी हुन्।

- “राजकुमार” शब्द प्रायः शासक, अगुवा वा अन्य शक्तिशाली व्यक्तिलाई सामान्य रूपमा जनाउन प्रयोग गरिन्छ।
- अब्राहामको सम्पत्ति र महत्त्वले गर्दा, हितीहरूको माभमा बस्दा उनलाई “राजकुमार\शासक” को रूपमा जनाइएको थियो।
- येशूलाई “शान्तिका राजकुमार” र “जीवनका राजकुमार” भनिन्छ।
- “प्रभु” र “राजकुमार” को अर्थमा समानता देखाउन प्रेरित २:३६ मा, येशूलाई “प्रभु र ख्रीष्ट” र प्रेरित ५:३१ मा उहाँलाई “मुक्तिदाता र राजकुमार” को रूपमा जनाइएको छ।
- दनिएलको पुस्तकमा “फरसका राजकुमार” र “ग्रीसका राजकुमार” जस्ता अभिव्यक्तिमा प्रयोग गरिएको “राजकुमार” शब्दले ती क्षेत्रहरूमाथि अधिकार वा शक्ति भएका दुष्ट आत्माहरूलाई जनाउँछ।
- प्रधानदूत माइकललाई पनि दनिएलको पुस्तकमा “राजकुमार” को रूपमा जनाइएको छ।
- कहिले काहीँ शैतानलाई “यो संसारका राजकुमारको” रूपमा जनाइएको छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- “राजकुमार” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “राजाको छोरा” वा “शासक” वा “नेता” वा “प्रमुख” वा “कप्तान” समावेश हुन सक्छ।
- स्वर्गदूतहरूलाई उल्लेख गर्दा, यसलाई “आत्माको शासक” वा “अग्रणी स्वर्गदूत” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- शैतान वा अन्य दुष्ट आत्माहरूलाई सन्दर्भ गर्दा, यो शब्दलाई सन्दर्भको आधारमा “दुष्ट आत्मा शासक” वा “शक्तिशाली आत्मा नेता” वा “शासक आत्मा” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- (यो पनि हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, अधिकार, ख्रीष्ट, दानव, प्रभु, शक्ति, शासक, शैतान, मुक्तिदाता, आत्मा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ५:२६-३२
- उत्पत्ती १२:१४-१६
- उत्पत्ती ४६:२६
- लुका १:५२-५३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0001, H0117, H0324, H2831, H3548, H4502, H5057, H5081, H5139, H5257, H5387, H5633, H5993, H6579, H7261, H7333, H7786, H8269, H8282, H8323, G07470, G07580, G14130, G31750

राजदण्ड

परिभाषा:

“राजदण्ड” ले राजा जस्ता शासकले समाउने एउटा सिँगारिएको लठ्ठी वा लहुरोलाई जनाउछ।

- राजदण्डहरू मौलिक रूपमा खोपेर सजाइएका रूखका हाँगा हुन्थे। पछि राजदण्डहरू सुन जस्ता बहुमूल्य धातुहरूका पनि बनाइए।
- राजदण्ड राजासँग सम्बन्धित मान र प्रतिष्ठाको संकेत गर्ने राजकीयता र अधिकारको संकेत थियो।
- पुरानो करारमा परमेश्वरलाई धार्मिकताको राजदण्ड लिनुभएको रूपमा वर्णन गरिएको छ।
- पुरानो करारको अगमवाणीले ख्रीष्टलाई सबै जातिहरूमाथि शासन गर्न इसाएलबाट आउनुहुने एउटा सांकेतिक राजदण्डको रूपमा जनाउछ।
- यसलाई "शासकको लठ्ठी" वा "शासकको लठ्ठी" वा "राजाको लठ्ठी" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

*

(यो पनि हेर्नुहोस्: अधिकार, ख्रीष्ट, राजा, धर्मी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

आमोस १:५

एस्तर ४:११

उत्पत्ती ४८:१०

हिब्रू १:८

गन्ती २१:१८

भजनसंग्रह ४५:६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2710, H4294, H7626, H8275, G44640

राजदूत, प्रतिनिधि

परिभाषा:

विदेशी मुलुकहरूको सम्बन्धमा आफ्नो मुलुकको प्रतिनिधित्व गर्न औपचारिक रूपमा चुनिएका व्यक्ति नै राजदूत हुन्। यसलाई आलङ्कारिक अर्थमा पनि प्रयोग गरिन्छ, र यसलाई कहिले काहीँ अभै सामान्य तवरले “प्रतिनिधि” भनी अनुवाद गरिन्छ।

- राजदूत वा प्रतिनिधिले आफूलाई पठाउने व्यक्ति वा सरकारको सन्देश मानिसहरूलाई दिन्छन्।
- अभै सामान्य शब्द “प्रतिनिधि” ले आफूले प्रतिनिधित्व गरिरहेको व्यक्तिको पक्षमा काम गर्ने वा बोल्ने अधिकार दिइएको व्यक्तिलाई जनाउँछ।
- पावलले सिकाए, कि ख्रीष्टियानहरू ख्रीष्टका “राजदूतहरू” वा “प्रतिनिधिहरू” हुन्, किनकि यस संसारमा तिनीहरूले ख्रीष्टको प्रतिनिधित्व गर्छन् र अरूलाई उहाँको सन्देश सिकाउँछन्।
- पाठयांशमा आधारित रहेर यस शब्दलाई “प्रशासकीय प्रतिनिधि” वा “नियुक्त गरिएका सन्देशवाहक” वा “छानिएका प्रतिनिधि” वा “परमेश्वरबाट नियुक्त गरिएका प्रतिनिधि” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “राजदूतहरूको प्रतिनिधि मण्डल” लाई “केही प्रशासकीय सन्देशवाहकहरू” वा “नियुक्त गरिएका प्रतिनिधिहरूको समूह” वा “सबै मानिसहरूका लागि बोल्न तयार पारिएको मानिसहरूको प्रशासकीय पार्टी” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस् सन्देशवाहक):

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- एफिसी ६:२०
- लुका १४:३१-३३
- लुका १८:१३-१५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3887, H4135, H4136, H4397, H6735, H6737, G42430

राजा, राजतन्त्र

परिभाषा:

बाइबलमा, "राजा" शब्दले एक व्यक्तिलाई जनाउँछ जो मानिसहरूको विशेष समूह वा भूमिको विशेष क्षेत्र (वा दुवै) को सर्वोच्च शासक हो।

- बाइबलीय समयमा, एक राजा सामान्यतया अधिल्लो राजा (हरू) को पारिवारिक सम्बन्धको आधारमा शासन गर्न चुनिन्थ्यो। जब एक राजाको मृत्यु हुन्छ, सामान्यतया उसको जेठो छोरा अर्को राजा हुन्छ।
- बाइबलले प्रायः परमेश्वरलाई सम्पूर्ण ब्रह्माण्ड (सामान्य अर्थमा) र आफ्ना मानिसहरूमाथि (एक विशेष अर्थमा) शासन गर्ने राजाको रूपमा बुझाउँछ।
- नयाँ नियमले येशूलाई विभिन्न तरिकामा राजाको रूपमा बुझाउँछ, जसमा: "यहूदीहरूका राजा;" "इस्राएलका राजा;" र "राजाहरूका राजा।"
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "राजा" शब्दलाई "सर्वोच्च प्रमुख" वा "सार्वभौम शासक" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "राजाहरूका राजा" वाक्यांशलाई "अरू सबै राजाहरूमाथि शासन गर्ने राजा" वा "अन्य सबै शासकहरूमाथि अधिकार गर्ने सर्वोच्च शासक" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अधिकार, हेरोद एन्टिपास, राज्य, परमेश्वरको राज्य)

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू

- एक रात फारो (मिश्रीहरूले राजाहरूलाई यही नामले पुकार्थे) ले दुईवटा सपनाहरू देखे जसले तिनलाई धेरै चिन्तित बनायो।
- इस्राएलीहरूका निम्ति कुनै राजा थिएन, त्यसैले तिनीहरूलाई जे ठीक लाग्छ त्यही गरे।
- अरू सबै राष्ट्रहरूमा भए भैं मानिसहरूले परमेश्वरसंग राजा मागे।
- अन्तमा, शाऊल युद्धमा मरे, र दाऊद इस्राएलको राजा बने। तिनी असल राजा थिए र मानिसहरूले तिनलाई माया गर्थे।
- परमेश्वरका अगमवक्ताहरूले पनि भने कि मसीह एक अगमवक्ता, एक पुजारी, र एक राजा हुनुहुनेछ।
- दाऊद इस्राएलका राजा थिए, तर येशू सारा विश्वकै राजा हुनुहुन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ तिमोथी ६:१५-१६

२ राजा ५:१८

२ शमूएल ५:३

प्रेरित ७:५-१०

प्रेरित १३:२२

यूहन्ना १:४५-५१

लुका १:५

लुका २२:२४-२५

मत्ती ५:३५

मत्ती १४:५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

८:६ एक रात, फारो, जसलाई मिश्रीहरूले आफ्ना राजाहरू भन्थे, दुइटा सपना देखे जसले उहाँलाई धेरै विचलित बनायो।

१६:१ इस्राएलीहरूका कुनै राजा थिएनन्, त्यसैले सबैले आफ्नो लागि जे ठीक ठान्थे त्यही गरे।

१६:१८ अन्तमा, मानिसहरूले परमेश्वरलाई अरू सबै राष्ट्रहरूले जस्तै राजाको लागि अनुरोध गरे।

१७:५ अन्ततः, शाऊल युद्धमा मरे, र दाऊद इस्राएलका राजा भए। उहाँ असल राजा हुनुहुन्थ्यो र मानिसहरूले उहाँलाई माया गर्थे।

२१:६ परमेश्वरका अगमवक्ताहरूले पनि मसीह एक अगमवक्ता, एक पुजारी र एक राजा हुनेछ भनेर भने।

४८:१४ दाऊद इस्राएलका राजा थिए, तर येशू सम्पूर्ण ब्रह्माण्डको राजा हुनुहुन्छ!

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H4427, H4428, H4430, G09350, G09360

राज्य

परिभाषा:

राज्य भनेको एउटा राजाद्वारा शासन गरिएको मानिसहरूको समूह हो। यसले राजा वा अन्य शासनकर्ता तथा अख्तियारद्वारा नियन्त्रणमा राखिएको क्षेत्र वा राजनैतिक परिसरलाई पनि सङ्केत गर्छ।

- राज्य कुनै पनि भौगोलिक आकारको हुन सक्छ। राजाले एउटा देश वा राष्ट्र वा केवल एउटा सानो सहरमाथि आफ्नो शासन जमाएको हुन सक्छ।
- “राज्य” भन्ने शब्दले “परमेश्वरको राज्य” शब्दमा आत्मिक शासन वा अख्तियारलाई सङ्केत गरेको हुन सक्छ।
- परमेश्वर सबै सृष्टिमाथिको शासनकर्ता हुनुहुन्छ, तर “परमेश्वर राज्य” भन्ने शब्दले विशेष गरी येशू ख्रीष्टमाथि विश्वास राखी उहाँको अख्तियारलाई स्वीकार गरेका मानिसहरूमाथि रहेको उहाँको शासन तथा अख्तियारलाई सङ्केत गर्दछ।
- अनि बाइबलले शैतानको “राज्य” पनि भएको कुरा उल्लेख गरेको छ जसअनुसार त्यसले यस पृथ्वीमाथिका धेरै कुराहरूमा अस्थायी रूपले आफ्नो प्रभुत्वलाई जमाएको हुन्छ। त्यसको राज्य दुष्ट छ र त्यसलाई “अन्धकार” भनेर भन्दछ भनिन्छ।

अनुवाद सुभावहरू

- एउटा राजाद्वारा शासन गरिएको भौगोलिक क्षेत्रलाई जब सङ्केत गरिन्छ, तब “राज्य” भन्ने शब्दलाई “राष्ट्र (राजाद्वारा शासन गरिएको)”, वा “राजाको प्रदेश” वा “राजाले राज्य गरेको भुभाग” भनेर पनि अनुवाद गरिन्छ।
- आत्मिक अर्थमा, “राज्य” लाई “शासन गर्नु” वा “अधिपत्य गर्नु” वा “नियन्त्रण गर्नु” वा “अधिकार गर्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “पूजाहारीहरूको राज्य” लाई “परमेश्वरद्वारा शासन गरिएका आत्मिक पूजाहारीहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “ज्योतिको राज्य” लाई “ज्योति भैँ असल परमेश्वरको राज्य” वा “परमेश्वरले मानिसहरूमाथि शासन गर्नुहुन्छ, जो ज्योति हुनुहुन्छ” वा “परमेश्वरको राज्यको ज्योति र उत्कृष्टता” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। यस वाक्यमा “ज्योति” शब्दलाई कायम राख्नको निम्ति यो सबै भन्दा उत्कृष्ट उपाय हो किनभने बाइबलमा यो धेरै महत्त्वपूर्ण शब्द हो। यो याद गर्नुहोस् कि “राज्य” र सम्राटले शासन गर्ने साम्राज्य भिन्न कुरा हुन्।

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **१३:२** परमेश्वरले मोशा र इस्राएलका मानिसहरूलाई भन्नुभयो, “यदि तिमीहरूले मेरा आज्ञा मान्यौ र मेरा करार पालन गर्थौ भने, तिमीहरू मेरो बहुमूल्य निज धन, पूजाहारीहरूको राज्य, र एउटा पवित्र राष्ट्र हुनेछौ।”
- **१८:४** सोलोमनसंग परमेश्वर क्रोधित हुनुभयो र, सोलोमनको आनाज्जाकारिताको दण्ड स्वरूप, सोलोमनको मृत्युपछि परमेश्वरले इस्राएलको राष्ट्रलाई दुईवटा राज्यहरूमा विभाजन गर्ने प्रतिज्ञा गर्नुभयो।
- **१८:७** इस्राएलको राज्यको दशवटा कुलहरूले रहोबामको विरुद्ध विद्रोह गरे। केवल दुईवटा कुलहरू मात्र तिनको अगि विश्वासयोग्य रहे। यी दुई कुलहरू यहूदाको राज्य भए।
- **१८:८** रहोबामको विरुद्ध विद्रोह गर्ने इस्राएल देशका अरू दश कुलहरूले यारोबाम नाम गरेको मानिसलाई तिनीहरूका राजा हुनको निम्ति नियुक्त गरे। तिनीहरूले त्यस क्षेत्रको उत्तरी भागमा तिनीहरूको राज्य खाडा गरे र तिनीहरूलाई इस्राएलको राज्य भनियो।
- **२१:८** राजा त्यो व्यक्ति हो जसले कुनै राज्य माथि शासन गर्छ र मानिसहरूको न्याय गर्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ थेसलोनिकी २:१२

२ तिमोथी ४:१७-१८

कलस्सी १:१३-१४

यूहन्ना १८:३६

मर्कुस ३:२४

मत्ती ४:७-८

मत्ती १३:१८

मत्ती १६:२८

प्रकाश १:८

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H4410, H4437, H4438, H4467, H4468, H4474, H4475, G09320

राज्य गर्नु

परिभाषा:

राज्य गर्नु भनेको एउटा कुनै देश वा राज्य, र यसमा रहेका मानिसहरूमाथि राजाको रूपमा शासन गर्नु हो। राजाले शासन गरिरहेने समय अवधि नै राजाको शासन हो।

- "शासन" शब्दलाई सारा संसारमा राजाको रूपमा शासन गर्ने परमेश्वरलाई जनाउन पनि प्रयोग गरिन्छ।
- मानिसहरूले उहाँलाई आफ्नो राजाको रूपमा अस्वीकार गरेपछि परमेश्वरले मानव राजाहरूलाई इस्राएलमा शासन गर्न अनुमति दिनुभयो।
- जब येशु ख्रीष्ट फर्कनुहुनेछ, उहाँले खुल्लमखुल्ला सारा संसारमा राजाको रूपमा शासन गर्नुहुनेछ, र ख्रीष्टियनहरूले उहाँसँग शासन गर्नेछन्।
- यो शब्द "निरपेक्ष शासन" वा "राजाको रूपमा शासन" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [राज्य](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [२ तिमोथी २:११-१३](#)
- [उत्पत्ती ३६:३४-३६](#)
- [लूका १:३०-३३](#)
- [लूका १८:२६-२७](#)
- [मत्ती २:२२-२३](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3427, H4427, H4437, H4438, H4467, H4468, H4475, H4791, H4910, H6113, H7287, H7786, G07570, G09360, G22310, G48210

रानी

परिभाषा:

रानी देशकी महिला शासक हुन् वा राजाकी पत्नी हुन्।

एस्तरले राजा अहासूरससँग विवाह गरेपछि फारसी साम्राज्यको रानी बनिन्।

रानी ईजेबेल राजा आहाबकी दुष्ट पत्नी थिइन्।

शेबाकी रानी एक प्रसिद्ध शासक थिइन् जो राजा सुलेमानलाई भेट्न आएकी थिइन्।

"रानी आमा" जस्ता शब्दले सामान्यतया शासक राजाको आमा वा हजुरआमा वा अधिल्लो राजाको विधवालाई बुझाउँछ। रानी आमाको धेरै प्रभाव थियो; उदाहरणका लागि, अतल्याहले मानिसहरूलाई मूर्तिपूजा गर्न प्रेरित गरिन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अहासूरस, अतालिया, एस्तर, राजा, फारसका शासक, शेबा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १०:१०

१ राजा ११:१८-१८

२ राजा १०:१२-१४

प्रेरित ८:२७

एस्तर १:१७

लुका ११:३१

मत्ती १२:४२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1404, H1377, H4410, H4427, H4433, H4436, H4438, H4446, H7694, H8282, G09380

राष्ट्र

परिभाषा:

राष्ट्र भनेको कुनै सरकारद्वारा राज्य गरिएको मानिसहरूको समूह हो। यसमा प्रायः एउटै जाती र साभा विशेषता भएका मानिसहरूको विशेष समूह हुन्छ।

- एक "राष्ट्र" को सामान्यतया राम्रोसँग परिभाषित संस्कृति र क्षेत्रीय सीमाहरू हुन्छन्।
- बाइबलमा, एक "राष्ट्र" एक देश (जस्तै मिश्र वा इथियोपिया) हुन सक्छ, तर प्रायः यो अधिक सामान्य छ र विशेष गरी बहुवचनमा प्रयोग गर्दा जन समूहलाई जनाउँछ। यो सन्दर्भ जाँच गर्न महत्त्वपूर्ण छ।
- बाइबलमा भएका राष्ट्रहरूमा इस्राएलीहरू, पलिश्तीहरू, अश्शूरहरू, बेबिलोनीहरू, कनानीहरू, रोमीहरू र ग्रीकहरू, अरू धेरैमा समावेश थिए।
- कहिलेकाहीँ "राष्ट्र" शब्दलाई एक निश्चित व्यक्ति समूहको पुर्खालाई बुझाउन लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्थ्यो, जस्तै जब रिबेकालाई परमेश्वरले उहाँका जन्मेका छोराहरू एकअर्काको विरुद्धमा लड्ने "राष्ट्रहरू" हुन् भनी बताउनुभयो। यसलाई "दुई राष्ट्रका संस्थापकहरू" वा "दुई व्यक्ति समूहका पुर्खाहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "राष्ट्र" भनेर अनुवाद गरिएको शब्द कहिलेकाहीँ "अन्यजातिहरू" वा यववेको उपासना नगर्ने मानिसहरूलाई जनाउन पनि प्रयोग गरिन्थ्यो। सन्दर्भले सामान्यतया अर्थ स्पष्ट बनाउँछ।

अनुवाद सुभावहरू:

- सन्दर्भको आधारमा, "राष्ट्र" लाई "मानिसहरूको समूह" वा "मानिसहरू" वा "देश" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यदि कुनै भाषामा "राष्ट्र" भन्ने शब्द अरू शब्द भन्दा फरक हुन्छ भने, त्यो व्यावहारिक र सहि भएसम्म, बाइबलको खण्डमा जहाँ-जहाँ यो शब्दको प्रयोग भएको छ, त्यहाँ-त्यहाँ यसलाई प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- "राष्ट्रहरू" भनेर बहुवचनमा यसको प्रयोग हुँदा "मानिसहरूको समूह" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १४:१५-१७

२ इतिहास १५:६

२ राजा १७:११-१२

प्रेरित २:५

प्रेरित १३:१५

प्रेरित १७:२६

प्रेरित २६:४

दानिएल ३:४

उत्पत्ती १०:२-५

उत्पत्ती २७:२५

उत्पत्ती ३५:११

उत्पत्ती ४५:१०

लूका ७:५

मर्कुस १३:७-८

मत्ती २१:४३

रोमी ४:१६-१७

शब्द तथ्याङ्कः

स्रोतः H0523, H0524, H0776, H1471, H3816, H4940, H5971, G02460, G10740, G10850, G14840

रिसाएको, रिस

परिभाषा:

“रिसाउनु” वा “रिस गर्नु” को अर्थ हुन्छ, कुनै कुराको बारेमा वा व्यक्तिको विरुद्धमा ज्यादै बेखुसी हुनु, चिढिनु वा चित्त दुखाउनु ।

- मानिसहरू रिसाउँदा, त्यो अक्सर पापमय र स्वार्थी हुन्छ, तर कहिले काहीँ त्यो अन्याय र दमनको विरुद्धमा गरिने धार्मिक रिस पनि हुन्छ ।
- परमेश्वरको रिस (जसलाई “क्रोध” पनि भनिन्छ) ले पापको सम्बन्धमा उहाँको कडा बेखुसीलाई व्यक्त गर्दछ ।
- “रिसको लागि उत्तेजित पार्नु” को अर्थ हुन्छ: “रिसाउने बनाउनु ।”

रूनु, चिच्याउनु, आक्रोश

परिभाषा:

“रूनु” वा “चिच्याउनु” शब्दहरूको अर्थ हुन्छ— ठुलो सोर निकालेर कराउनु।

- “चिच्याउनु” को अर्थ हुन्छ: जोडले कराउनु, खास गरी सहायताको अपेक्षा राखेर।
- यसको अर्थ प्रार्थना गर्न पनि सकिन्छ।
- यसलाई “आकस्मिक रूपमा बोलाउनु” वा “सहायताको लागि अनुरोध गर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- अभिव्यक्ति “म तपाईंको सामु चिच्याउँ” लाई “सहायताको लागि मैले तपाईंलाई पुकारें” वा “मेरो आपत्तिमा मैले तपाईंलाई सहायताको लागि आकस्मिक रूपमा पुकारें” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [बोलाउनु](#), [बिन्ती](#), [प्रार्थना](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- अय्यूब २७:८
- मर्कुस ५:५-६
- मर्कुस ६:४८-५०
- भजनसंग्रह २२:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H1058, H2199, H2201, H6030, H6463, H6670, H6682, H6817, H6818, H6873, H6963, H7121, H7123, H7321, H7440, H7442, H7723, H7737, H7768, H7771, H7775, H8663, G03100, G03490, G08630, G09940, G09950, G19160, G20190, G27990, G28050, G28960, G29050, G29060, G29290, G43770, G54550

रेखदेख गर्ने, पर्यवेक्षक, रक्षक

परिभाषा:

“निरीक्षक” शब्दले निरीक्षण गर्न व्यक्ति वा कुनै काम वा अरू मानिसहरूको कल्याणको जिम्मा पाएको व्यक्तिलाई जनाउँछ।

- पुरानो नियममा, निरीक्षकको काम भनेको तिनको अधीनमा कार्य गर्नेहरूले ठिकसँग काम गरे कि गरेनन् भनेर जाँचे थियो।
- नयाँ नियममा, यो शब्दलाई शुरूका मण्डलीहरूका अगुवाहरूलाई वर्णन गर्न प्रयोग गरिएको छ। तिनीहरूका काम भनेको विश्वासीहरूका आत्मिक आवश्यकताहरू के-के छन् भनेर निरीक्षण गर्ने र त्यसलाई पूरा गर्ने थियो, र विश्वासीहरूले सही बाइबलीय शिक्षा पाइरहेका छन् भनेर पनि तिनीहरूले निश्चय गर्नुपर्थ्यो।
- पावलले निरीक्षकलाई गोठालो रूपमा जनाउन खोजेका छन्, जसले स्थानीय मण्डलीहरूमा विश्वासीहरूको हेरचाह गर्छन्, जो तिनका “बगाल” हुन्।
- निरीक्षक, एउटा गोठालो हुन्, जसले आफ्नो बथानको हेरचाह गर्दछन्। तिनले विश्वासीहरूलाई गलत आत्मिक शिक्षा र अन्य दुष्टकुराहरूको असरबाट बचाउँछ।
- बाइबलले “निरीक्षक” “एल्डर”, र “गोठालो/पास्टर” भन्ने शब्दले एउटै आत्मिक अगुवाहरूलाई जनाउने भिन्न तरिकाहरू हुन् भनेर संकेत गर्दछ।

अनुवाद सुभावहरू

- यो शब्दलाई “पर्यवेक्षक” वा “रेखदेख गर्ने व्यक्ति” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यस शब्दले परमेश्वरका मानिसहरूको स्थानीय समूहका गतिविधिहरूलाई निरीक्षण गर्ने कामलाई जनाओस् भनेर स्पष्ट गर्नको निम्ति, “आत्मिक निरीक्षण”, वा “विश्वासीहरूका समूहका आत्मिक आवश्यकताहरूको ख्याल राख्ने व्यक्ति” वा “मण्डलीका आत्मिक आवश्यकताहरूको निरीक्षण गर्ने व्यक्ति” जस्ता वाक्यांशहरू प्रयोग गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: मण्डली, एल्डर, पास्टर, गोठालो)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २६:३१-३२

१ तिमोथी ३:२

प्रेरित २०:२८

उत्पत्ती ४१:३३-३४

फिलिप्पी १:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5329, H6485, H6496, H7860, H8104, G19830, G19840, G19850

रोटी

परिभाषा:

रोटी एउटा खाना हो। मुछेको डल्लो बनाउन पिठोमा पानी र तेलको मिश्रण गरी यसको तयार पारिन्छ। त्यस डल्लोलाई पातलो बनाई तताइन्छ।

- जब "रोटी" शब्द आफैमा हुन्छ, यसको अर्थ "रोटीको रोटी" हो।
- रोटीको आटा सामान्यतया केहि चीजको साथ बनाइन्छ जसले यसलाई उठाउँछ, जस्तै खमीर। जे होस्, रोटीलाई खमीर बिना पनि बनाउन सकिन्छ ताकि यो उठ्दैन। यसलाई बाइबलमा "अखमिरी रोटी" भनिएको छ।
- पुरातन इस्राएलीहरूले निस्तार चाडको समयमा "अखमिरी रोटी" खान्थे। बाइबलीय समयमा धेरै मानिसहरूको लागि रोटी मुख्य खाना भएकोले, यो शब्द बाइबलमा सामान्य रूपमा खानालाई जनाउन पनि प्रयोग गरिएको छ। (हेर्नुहोस्: रूपक) धेरै पटक "रोटी" शब्दलाई "खाना" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "उपस्थितिको रोटी" वाक्यांशले बाह्रवटा रोटीहरूलाई बुझाउँछ जुन पाल वा मन्दिरको भवनमा परमेश्वरलाई बलिदानको रूपमा राखिएको सुनको टेबुलमा राखिएको थियो। यी रोटीहरूले इस्राएलका बाह्र कुलहरूलाई प्रतिनिधित्व गर्थे र पूजाहारीहरूले खानको लागि मात्र थिए। यसलाई "परमेश्वर तिनीहरूका बीचमा बास गर्नुभयो भनी देखाउने रोटी" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "स्वर्गाबाट रोटी" भन्ने शब्दले इस्राएलीहरूलाई मरुभूमिमा घुमफिर गर्दा परमेश्वरले दिनुहुने विशेष सेतो खानालाई "मन्ना" भनिन्छ। येशूले आफूलाई "स्वर्गाबाट आएको रोटी" र "जीवनको रोटी" पनि भन्नुभयो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: निस्तार चाड, पाल, मन्दिर, अखमिरी रोटी, खमीर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २:४६
- प्रेरित २७:३५
- प्रस्थान १६:१५
- लूका ८:१३
- मर्कुस ६:३८
- मत्ती ४:४
- मत्ती ११:१८

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2557, H3899, H4635, H4682, G01060, G07400, G42860

लट्ठी

परिभाषा:

“लट्ठी” ले धेरै किसिमले प्रयोग गर्न सकिने सानो, ठोस, स्टिलजस्तो औजारलाई जनाउछ। यो सम्भवतः १ मीटर लामो हुन्थ्यो।

- काठको लट्ठी भेडाहरूलाई अरू जनावरहरूबाट सुरक्षा गर्न गोठालोले प्रयोग गर्थ्यो। यसलाई बगाल छोडेर भड्किएका भेडाहरूलाई बगालमा ल्याउन पनि प्रायोग गरिन्थ्यो।
- भजनसङ्ग्रह २३मा, दाऊद राजाले “लट्ठी” र “लहुरो” शब्दलाई परमेश्वरका मानिसहरूलाई उहाँको अगुवाइ र अनुशासनलाई जनाउन अलङ्कारको रूपमा प्रयोग गर्छन्।
- गोठालाका लट्ठी भेडाहरूलाई गन्न पनि प्रयोग गरिन्थ्यो। “लट्ठीमुनि भएर जानु” भन्ने आलङ्कारिक अभिव्यक्तिको अर्थ “को अधिकारमा आउनु” हो।
- “फलामको लट्ठी” भन्ने अर्को आलङ्कारिक अभिव्यक्तिले परमेश्वरविरुद्ध विद्रोह गर्ने र दुष्ट थोकहरू गर्नेहरूका निम्ति उहाँको दण्डलाई जनाउछ।
- प्राचीन समयमा धातु, काठ, वा ढुङ्गाको लट्ठी भवन वा अरु कुनै वस्तुहरू नप्न प्रयोग गरिन्थ्यो।
- बाइबलमा काठको लट्ठीलाई बालबालिकाहरूलाई अनुशासन गर्ने औजारको रूपमा उल्लेख गरिएको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: कर्मचारी, भेडा, गोठालो)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ४:२१

१ शमूएल १४:४३-४४

प्रेरित १६:२३

प्रस्थान २७:६-१०

प्रकाश ११:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2415, H4294, H4731, H7626, G25630, G44630, G44640

लबेदा, लुगा लगाएको

परिभाषा:

लबेदा भनेको पुरुष र महिला दुवैले लगाउन मिल्ने लामो बाहुला भएको बाहिरपट्टि लगाउने वस्त्र हो। यो कोट जस्तै हुन्छ।

- लबेदाहरू अगाडि पट्टि खुल्ला हुन्छन् र तुना वा पेटीले बाँधेर कसिन्छन्।
- तिनीहरूका लम्बाई लामो वा छोटो हुनसक्छ।
- बैजनी लबेदाहरू राजसीपन, धन-सम्पत्ति र प्रतिष्ठाको चिन्हको रूपमा राजाहरूले लगाउँथे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: शाही, अंगरखा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रस्थान २८:४-५

उत्पत्ती ४८:११-१२

लूका १५:२२

लूका २०:४६

मत्ती २७:२७-२८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0145, H0155, H0899, H1545, H2436, H2684, H3671, H3801, H3830, H3847, H4060, H4254, H4598, H5497, H5622, H6614, H7640, H7757, H7897, H8071, G17460, G20670, G24400, G47490, G40160, G55110

लहुरो

परिभाषा:

लहुरो हिँडनलाई प्रयोग गरिने काठको लामो लट्ठी वा छडी हो।

- याकूब वृद्ध हुँदा हिँडनलाई सहायताको लागि उनले लहुरो प्रयोग गरे।
- परमेश्वरले फारोमाथि उहाँको शक्ति देखाउनलाई मोशाको लहुरोलाई सर्पमा परिणत गर्नुभयो।
- गोठालाहरूले आफ्ना भेडाहरूलाई डोऱ्याउन, वा भेडाहरू लड्दा वा बरालिएपछि बचाउनको लागि एउटा कर्मचारी प्रयोग गर्थे।
- गोठालोको कर्मचारीको छेउमा हुक थियो, त्यसैले यो गोठालोको डण्डी भन्दा फरक थियो, जुन सीधा थियो र भेडाहरूलाई आक्रमण गर्न खोज्ने जंगली जनावरहरूलाई मार्न प्रयोग गरिन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: फारो, शक्ति, भेडा, गोठालो)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रस्थान ४:१-३

प्रस्थान ७:५

लूका ५:३

मर्कुस ६:७-९

मत्ती १०:८-१०

मत्ती २७:२८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4132, H4294, H4731, H4938, H6086, H6418, H7626, G25630, G35860, G44640

लागिरहनु, लगनशीलता

परिभाषा:

लागिरहनुको अर्थ लामो समय लागे वा कठिनाइ नै भए तापनि कुनै विश्वास वा काममा निरन्तरता दिनु हो।

- लगनशील हुनु भनेको कठिन परीक्षा वा परिस्थितिहरूबाट गुञ्जिरहेको बेला पनि ख्रीष्टजस्तै काम गरिरहनु पनि हो।
- यदि एक व्यक्तिसँग "धैर्य" छ भने यसको मतलब उसले के गर्नु पर्छ गरिरहन सक्षम छ, यो पीडादायी वा कठिन हुँदा पनि।
- परमेश्वरले सिकाउनुभएको कुरामा निरन्तर विश्वास गर्न लगनशीलता चाहिन्छ, विशेषगरि भूटा शिक्षाहरूको सामना गर्दा।
- होसियार हुनुहोस् "जिद्दी" जस्तो शब्द प्रयोग नगर्नुहोस् जसको सामान्यतया नकारात्मक अर्थ हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: रोगी, परीक्षण)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- कलस्सी १:११-१२
- एफिसी ६:१७-१८
- याकूब ५:८-११
- लूका ८:१४-१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: G31150, G43430, G52810

लाज, लज्जास्पद, लज्जित

परिभाषा:

"लज्जा" शब्दले अपमानित वा अपमानित भएको पीडादायी भावनालाई बुझाउँछ जुन व्यक्तिले अरूले अपमानजनक वा अनुचित ठान्ने काम गर्दा महसुस गर्दछ।

"लज्जाजनक" केहि "अनुचित" वा "अपमानजनक" छ।

"लज्जित" शब्दले कुनै व्यक्तिले अनुचित वा अपमानजनक काम गर्दा कस्तो महसुस गर्छ भनेर वर्णन गर्दछ।

"अपमानित" शब्दको अर्थ सामान्यतया सार्वजनिक रूपमा कसैलाई लज्जित वा अपमानित महसुस गराउनु हो।

कसैलाई लाजमा पार्ने कार्यलाई "अपमान" भनिन्छ। कसैलाई "निन्दा" गर्नु भनेको त्यो व्यक्तिको चरित्र वा व्यवहारको आलोचना वा अस्वीकार गर्नु हो।

"शर्ममा पार्नुहोस्" भन्ने वाक्यांशको अर्थ मानिसहरूलाई हराउनु वा तिनीहरूको कार्यलाई पर्दाफास गर्नु हो ताकि तिनीहरूले आफैँलाई लाज महसुस गरून्। अगमवक्ता यशैयाले मूर्तिहरू बनाउने र पूजा गर्नेहरू लाजमा पर्नेछन् भनी बताए।

"अपमानजनक" शब्दलाई पापपूर्ण कार्य वा त्यो गर्ने व्यक्तिलाई वर्णन गर्न प्रयोग गर्न सकिन्छ। जब कुनै व्यक्तिले पापपूर्ण काम गर्छ, त्यसले उसलाई बेइज्जत वा अपमानको स्थितिमा पार्न सक्छ।

कहिलेकाहीँ एक व्यक्ति जसले राम्रो काम गरिरहेको छ उसलाई अपमान वा लाजको कारणले व्यवहार गरिन्छ। उदाहरणका लागि, जब येशूलाई क्रुसमा मारिएको थियो, यो मर्नको लागि अपमानजनक तरिका थियो। यस अपमानको योग्य हुन येशूले कुनै गल्ती गर्नुभएको थिएन।

जब परमेश्वरले कसैलाई नम्र बनाउनुहुन्छ, यसको मतलब यो हो कि उसले घमण्डी व्यक्तिलाई आफ्नो घमण्ड हटाउन मद्दत गर्न असफल भएको अनुभव गराउँदै हुनुहुन्छ। यो कसैलाई अपमानित गर्नु भन्दा फरक छ, जुन अक्सर त्यो व्यक्तिलाई चोट पुर्याउनको लागि गरिन्छ।

एक व्यक्ति "निन्दा भन्दा माथि" वा "निन्दा भन्दा परे" वा "निन्दाविना" भन्नुको अर्थ यो व्यक्तिले ईश्वर -सम्मानपूर्ण व्यवहार गर्छ र उसको आलोचनामा भन्न सकिने थोरै वा केहि पनि छैन।

अनुवाद सुभावरू

"अपमान" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "लज्जा" वा "अपमान" समावेश हुन सक्छ।

"अपमानजनक" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "लज्जास्पद" वा "अपमानजनक" समावेश हुन सक्छ।

"अपमानित" लाई "लज्जा" वा "लज्जित महसुस गराउनु" वा "लज्जित पार्नु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "अपमान" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "लज्जा" वा "अपमानजनक" वा "अपमान" समावेश हुन सक्छ।

"निन्दा" शब्दलाई "आरोप" वा "लाज" वा "अपमान" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"निन्दा" लाई सन्दर्भको आधारमा "हप्का" वा "आरोप" वा "आलोचना" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अनादर, आरोप, हप्काइ, भूटा देवता, नम्र, यशैया, पूजा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस ३:१५-१७

२ राजा २:१७

२ शमूएल १३:१३

लुका २०:११

मर्कस ८:३८

मर्कस १२:४-५

१ तिमोथी ३:७

उत्पत्ती ३४:७

हिब्रू ११:२६

विलाप २:१-२

भजनसंग्रह २२:६

व्यवस्था २१:१४

एज्जा ८:५

हितोपदेश २५:७-८

भजनसंग्रह ६:८-१०

भजनसंग्रह १२३:३

१ तिमोथी ५:७-८

१ तिमोथी ६:१३-१४

यर्मिया १५:१५-१६

अय्यूब १६:८-१०

हितोपदेश १८:३

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H0937, H0954, H0955, H1317, H1322, H1421, H1442, H1984, H2490, H2616, H2617, H2659, H2778, H2781, H2865, H3001, H3637, H3639, H3640, H3971, H5007, H5034, H5039, H6030, H6031, H6172, H6256, H7022, H7034, H7036, H7043, H7511, H7817, H8103, H8213, H8216, H8217, H8589, G01520, G01530, G04100, G04220, G04230, G08080, G08180, G08190, G08210, G17880, G17910, G18700, G26170, G30590, G36790, G36800, G36810, G38560, G50140, G51950, G51960, G54840

लाभ, लाभदायक

परिभाषा:

सामान्यतया: "लाभ" शब्दले प्राप्त गरेको कुनै असल कुरालाई जनाउछ। यदि यसले तिनीहरूलाई राम्रो थोक ल्याउँछ वा यसले तिनीहरूलाई अरू मानिसहरूका लागि राम्रो थोक ल्याउन सहायता गर्छ भने केही थोक कसैका लागि "लाभदायक" हुन्छ।

- अर्थ विशेष गरी, "लाभ" शब्दले प्रायः व्यापार गरेर कमाएको पैसालाई जनाउछ। व्यापारले पैसा खर्चभन्दा बढी कमाउछ भने, यो "लाभदायक" हो।
- बाइबल आवश्यकभन्दा बढी पैसा तिर्न लगाएर धेरै नाफा असुल्नेविरुद्धमा बोल्छ।
- २ तिमोथी ३:१६ ले भन्छ, सम्पूर्ण धर्मशास्त्र सिकाउनलाई, अर्ती दिनलाई र धार्मिकतामा तालिम दिनलाई "लाभदायक" छ। यसको अर्थ बाइबलका शिक्षाहरू परमेश्वरको इच्छाअनुसार जिउनको लागि मानिसहरूलाई सिकाउन सहयोगी र उपयोगी छन्।

"लाभ नहुने" शब्दको अर्थ उपयोगी नहुनु हो।

यसको शाब्दिक अर्थ कुनै पनि कुरालाई लाभ नदिने वा कसैलाई केही प्राप्त गर्न मद्दत नगर्नु हो।

कुनै लाभ नहुने काम गर्न लायक छैन किनभने यसले कुनै लाभ दिँदैन।

यसलाई "उपयोगी" वा "बेकार" वा "उपयोगी छैन" वा "अयोग्य" वा "लाभकारी छैन" वा "कुनै लाभ नदिने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: योग्य)

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार "लाभ" लाई "नाफा" वा "सहयोग" वा "फाइदा" भनी अनुवाद गर्नु।
- "लाभदायक" लाई "उपयोगी" वा "फाइदाजनक" वा "सहयोगी" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "बाट लाभ" लाई "बाट फाइदा" वा "बाट प्राप्त पैसा" वा "बाट प्राप्त सहयोग" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- व्यापारको सन्दर्भमा, "लाभ" लाई "प्राप्त गरेको पैसा" वा "थप पैसा" वा "अतिरिक्त पैसा" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

अय्यूब १५:३

हितोपदेश १०:१६

यर्मिया २:८

इजकिएल १८:१२-१३

यूहन्ना ६:६३

मर्कुस ८:३६

मत्ती १६:२६ २

पत्रुस २:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1215, H3148, H3276, H3504, H4195, H4768, H5532, H7737, H7939, G01470, G02550, G05120, G08880, G08890, G08900, G12810, G25850, G27700, G27710, G34080, G42970, G42980, G48510, G55390, G56220, G56230, G56240

लुगा, पहिराउनु, पहिराइएको, वस्त्र

परिभाषा:

बाइबलमा आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गर्दा “ले पहिराउनु” को अर्थ हुन्छ- कुनै कुरोले सुसज्जित पार्नु। कुनै कुरोले कसैलाई “पहिराउनु” को अर्थ हुन्छ: निश्चित विशेषता प्राप्त गर्न खोज्नु।

- त्यसै गरी, पहिराउने कुरो तपाईंको शरीरको लागि बाहिरी हो र यो सबैको लागि दृश्यवान् हुन्छ। तपाईंलाई कुनै विशेषताले “पहिराउँदा” अरूहरूले यसलाई प्रस्ट रूपमा देख्न सक्छन्। “आफैलाई दयाले पहिराउनु” को अर्थ हुन्छ, कि तपाईंका क्रियाकलापहरू दयाद्वारा यसरी चित्रित होऊन् कि हरेकले यसलाई सजिलैसित देख्न सकोस्।
- “माथिबाटको शक्ति पहिराइनु” को अर्थ हुन्छ: तपाईंलाई शक्ति दिइनु।
- नकारात्मक अनुभवहरू व्यक्ति गर्न पनि यसलाई प्रयोग गरिएको छ, जस्तै: “लाजले पहिराउनु” वा “भुलले पहिराउनु।”

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सम्भव भएसम्म “ले आफैलाई पहिराउनु” अलङ्कारलाई शाब्दिक रूपमा नै राख्नु उत्तम हुन्छ। यदि यसले कपडा पहिरने कुरोलाई उल्लेख गर्दै छ भने यसलाई “लगाउनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- त्यसले सही अर्थ दिँदैन भने “ले पहिराउनु” लाई “देखाउनु” वा “प्रदर्शन गर्नु” वा “ले भर्नु” वा “विशेषता धारण गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली “ले आफैलाई पहिराउनु” लाई “ले आफैलाई ढाक्नु” वा “देख्ने गरी व्यवहार गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- लुका २४:४८-४९

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0899, H3680, H3736, H3830, H3847, H3848, H4055, H4374, H5497, H8008, H8071, H8516, G02940, G14630, G15620, G17370, G17420, G17460, G19020, G20660, G22240, G24390, G24400, G40160, G47490, G55090

लेखिएको

परिभाषा:

“जस्तो लेखिएको छ” वा “के लेखिएको छ” भन्ने वाक्यांश नयाँ नियममा धेरै पटक प्रयोग भएको छ र यसले हिब्रू धर्मशास्त्रहरूमा लेखिएका आज्ञाहरू र अगमवाणीहरूलाई जनाउँछ।

- कहिलेकाँही “जस्तो लेखिएको छ” ले मोशाको व्यवस्थामा लेखिएका कुराहरूलाई जनाउँछ।
- अरू समयहरूमा पुरानो नियममा कोही अगमवक्ताहरूले भनेका कुराहरूको उद्धरण हो यो।
- यसलाई यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ: “जस्तो मोशाको व्यवस्थामा लेखिएको छ” वा “जस्तो अगमवक्ताहरूले धेरै अगाडि लेखेका थिए” वा “मोशाले धेरै अगाडि लेखेका परमेश्वरका व्यवस्थाले जस्तो भन्छ।”
- अर्को तरिका भनेको “जस्तो लेखिएको छ” भन्ने वाक्यांशको प्रयोग गर्ने र पादटिप्पणीमा त्यसको अर्थ के हो भनेर व्याख्या गर्ने हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आज्ञा, व्यवस्था, अगमवक्ता, परमेश्वरको वचन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ यूहन्ना ५:१३-१५

प्रेरित १३:२५

प्रस्थान ३२:१५-१६

यूहन्ना २१:२५

लूका ३:४

मर्कुस ५:१२

मत्ती ४:६

प्रकाश १:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3789, G11250

लेखने पाता (चर्मपत्र)

परिभाषा:

प्राचीन समयमा लेखने कुशको (चर्मपत्र) कुश वा छालाको पाताबाट बनेको एक किसिमको पुस्तक थियो। मानिसहरूले यसमा लेखेपछि वा पढेपछि, यसको एक छेउमा भएको डण्डीमा बेर्थे।

- चर्मपत्रमा लेखेपछि वा त्यसबाट पढेपछि, मानिसहरूले यसको छेउमा जोडिएका लट्ठीहरू प्रयोग गरेर त्यसलाई गुमाउँथे।
- चर्मपत्रहरू कानूनी कागजातहरू र धर्मशास्त्रको लागि प्रयोग गरिन्थ्यो।
- कहिलेकाहीँ सन्देशवाहकद्वारा पठाइएका चर्मपत्रहरूलाई मैनले बन्द गरिन्थ्यो। यदि चर्मपत्र प्राप्त गर्दा मैन अझै पनि अवस्थित थियो, तब प्रापकलाई थाहा थियो कि कसैले पनि यसलाई पढ्न वा लेख्नको लागि चर्मपत्र खोलेको थिएन किनभने यो छापिएको थियो।
- सभाघरहरूमा हिब्रू धर्मशास्त्र भएका चर्मपत्रहरू ठूलो स्वरमा पढिन्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: छाप, सभाघर, परमेश्वरको वचन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

यर्मिया २६:३

लूका ४:१७

गन्ती २१:१४-१५

प्रकाश ५:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H4039, H4040, H5612, G09740, G0975

वंश

परिभाषा:

धेरै अगाडिको कुनै मानिसको सिधा रगतको नाता पर्ने मानिसलाई वंश भनिन्छ।

उदाहरणका लागि, अब्राहाम नोआका सन्तान थिए।

व्यक्तिको सन्तान भनेको उसको छोराछोरी, नातिनातिना, नातिनातिना, नातिनातिना आदि हुन्। याकूबका सन्तानहरू इस्राएलका बाह्र कुलहरू थिए।

"अब्राहाम नूहबाट आएका थिए" जस्तै "कहाँबाट आएका" भन्ने वाक्यांश "को वंशज" भन्ने अर्को तरिका हो। यसलाई "परिवार रेखाबाट" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। उदाहरणको लागि अब्राहाम नोआका वंशका थिए। मानिसको वंशको एक छोराछोरी, नाति नातिना, पनाति पनातिनीहरू आदि हुन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [अब्राहाम, पुर्खा, याकूब, नोआ, इजरायलका बाह्र कुलहरू](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ राजा ५:४-५](#)

[प्रेरित १३:२३](#)

[व्यवस्था २:२०-२२](#)

[उत्पत्ती १०:१](#)

[उत्पत्ती २५:१२-१३](#)

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

[२:८](#) "स्त्रीको वंशले तेरो टाउको कुच्चनेछ, र तैले त्यसको कुर्कुचोमा चोट पुर्याउनेछस्।"

[४:८](#) "म तिम्रा वंशलाई कनान देश दिन्छु।"

[५:१०](#) "तपाईंका वंशहरू आकाशका ताराहरू भन्दा धेरै हुनेछन्।"

[१७:७](#) "तिम्रो वंशबाट कोहीले सधैं इस्राएलमा राजाको रूपमा शासन गर्नेछ, र मसीह तिम्रा वंशहरू मध्ये एक हुनुहुनेछ!"

[१८:१३](#) यहूदाका राजाहरू दाऊदका वंश थिए।

[२२:४](#) परमेश्वरले राजा दाऊदलाई मसीह दाऊदका आफ्नै वंशहरूमध्ये एक हुनुहुनेछ भनी प्रतिज्ञा गर्नुभयो।

[४८:१३](#) परमेश्वरले दाऊदलाई प्रतिज्ञा गर्नुभयो कि मसीह उहाँको वंश मध्ये एक हुनेछ। येशू, मसीह, दाऊदको त्यो विशेष वंश हुनुहुन्थ्यो।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0319, H1004, H1121, H1323, H1755, H2232, H2233, H3205, H3211, H3318, H3409, H4294, H5220, H6849, H7611, H8435, G10740, G10850, G46900

वचन

परिभाषा:

“वचन” ले अरू कसैले भनेको केही कुरालाई जनाउँछ ।

- यसको एउटा उदाहरण यस्तो हुन सक्छ, जब स्वर्गदूतले जाकरियालाई भन्नुभयो, “तिमीले मेरो वचनमा विश्वास गरेनौ,” जसको अर्थ हो, “मैले भनेको कुरामा तिमिले विश्वास गरेनौ ।”
- यो शब्दले प्राय जसो सम्पूर्ण सन्देशलाई जनाउँछ, एउटा शब्दलाई मात्र होइन ।
- बाइबलमा प्राय: “वचन” भन्ने शब्दले परमेश्वरले भन्नुभएका वा आज्ञा गर्नुभएका सबै कुराहरूलाई जनाउँछ, जस्तै कि “परमेश्वरको वचन” वा “सत्यताको वचन ।”
- कहिलेकाँही “वचन” ले साधारण रूपमा भाषण वा बोलीलाई जनाउँछ, जस्तै कि “वचन र कार्यमा शक्तिशाली” जसको अर्थ हो “बोली र व्यवहारमा शक्तिशाली ।”
- यस शब्दको विशेष प्रयोग त्यति बेला हुन्छ जब येशूलाई “वचन” भनेर भनिन्छ ।

अनुवाद सुभावहरू:

- “वचन” वा “वचनहरू” लाई भिन्न तरिकामा “शिक्षा” वा “सन्देश” वा “समाचार” वा “भनाई” वा “भनिएको कुरा” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यस शब्दले येशूलाई “वचन” भनेर जनाउने बेलामा, यसलाई “सन्देश” वा “भनाई” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

वर्ष

परिभाषा:

शाब्दिक रूपमा प्रयोग हुँदा बाइबलमा “वर्ष” शब्दले ३५४ दिनको समय अवधिलाई जनाउँछ। यो चन्द्र पात्रोको प्रणालीअनुसार हो, जुन चन्द्रमाले पृथ्वीको परिक्रमा गर्दा लाग्ने समयमा आधारित छ।

- आधुनिक सौर्य पात्रोको वर्षमा ३६५ दिन हुन्छ, जसलाई १२ महिनामा विभाजित गरिएको छ। यो प्रणाली पृथ्वीले सूर्यलाई परिक्रमा गर्दा लाग्ने समय अवधिमा आधारित छ।
- दुवै पात्रोको प्रणालीमा हरेक वर्षमा १२ महिना हुन्छ। सौर्य पात्रोभन्दा चन्द्र पात्रोमा ११ दिन कम भएकोले चन्द्र पात्रोको वर्षमा कहिले काहीँ एउटा अतिरिक्त महिना थपिन्छ। यसले एक अर्कालाई मिलाउन दुवै पात्रोलाई मद्दत पुर्याउँछ।
- विशेष घटना घट्टा सामान्य समयलाई जनाउनु पर्दा बाइबलमा “वर्ष” शब्दलाई आलङ्कारिक अर्थमा पनि प्रयोग गरिएको छ। “यहवेको वर्ष” वा “अनिकालको वर्ष” वा “प्रभुको मनपर्ने वर्ष” यसका उदाहरणहरू हुन्। यी सन्दर्भहरूमा “वर्ष” लाई “समय” वा “ऋतु” वा “समय अवधि” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: महिना)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ राजा २३:३१
- प्रेरित १६:६-१०
- दानिएल ६:१
- प्रस्थान १२:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3117, H7620, H7657, H8140, H8141, G17630, G20940

वर्ष, वर्ष भएको

परिभाषा:

“वर्ष” ले व्यक्ति बाँचेको सालहरूको सङ्ख्यालाई जनाउँछ। साधारणतया समय अवधिलाई उल्लेख गर्न पनि यसको प्रयोग गरिन्छ।

- लामो समय अवधिलाई उल्लेख गर्न प्रयोग गरिने अरु शब्दहरूमा “काल” र “ऋतु” पर्दछन्।
- दुष्टता, पाप र अनाज्ञाकारिताले पृथ्वी भरिपूर्ण हुँदा येशूले वर्तमान समयलाई “यस युग” भन्नुभएको छ।
- एउटा भावी युग आउनेछ, जुन बेला नयाँ स्वर्ग र नयाँ पृथ्वीलाई धार्मिकताले शासन गर्नेछ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, शब्द "उमेर" लाई "युग" वा "वर्षको संख्या" वा "समय अवधि" वा "समय" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "धेरै बुढेसकालमा" वाक्यांशलाई "धेरै वर्षको उमेरमा" वा "उनी धेरै बुढो हुँदा" वा "उनी धेरै लामो समय बाँचेको बेला" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्यांश "यो वर्तमान दुष्ट युग" को अर्थ हो "यस समयमा जब मानिसहरू धेरै दुष्ट छन्।"

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास २९:२८
- १ कोरिन्थी २:७
- हिब्रू ६:५
- अय्यूब ५:२६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोन्स: G01650, G10740

वासना, कामना, जोश, इच्छा

परिभाषा:

कामुकता भनेको विशेष गरी पापी वा अनैतिक कुराको चाहाको प्रसंगमा हुने प्रबल चाहनालाई देखाउन प्रयोग गरिने शब्द हो।

बाइबलमा, "कामुकता" ले सामान्यतया आफ्नो जीवनसाथी बाहेक अरू कसैको लागि यौन इच्छालाई बुझाउँछ।

कहिलेकाहीँ यो शब्दलाई मूर्तिपूजा गर्ने सन्दर्भमा लाक्षणिक अर्थमा प्रयोग गरिन्थ्यो।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "कामना" लाई "गलत इच्छा" वा "बलियो इच्छा" वा "गलत यौन इच्छा" वा "बलियो अनैतिक इच्छा" वा "पाप गर्ने तीव्र इच्छा" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"इच्छाको पछि लाग्नु" वाक्यांशलाई "गलत इच्छा" वा "अनैतिक रूपमा सोच्नु" वा "अनैतिक इच्छा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: व्यभिचार, भूटा देवता)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ यूहन्ना २:१६

२ तिमोथी २:२२

गलाती ५:१६

गलाती ५:१९-२१

उत्पत्ती ३९:७-९

मत्ती ५:२८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0183, H0185, H0310, H1730, H2181, H2183, H2530, H5178, H5375, H5689, H5691, H5869, H7843, G07660, G19370, G19390, G22370, G37150, G38060

विकृत, विकृत, विकृत, भ्रष्ट, दुर्भावनापूर्ण, कुटिल, बेईमान, विकृति

परिभाषा:

“विकृत” शब्द नैतिकरूपमा कुटिल वा टेढो व्यक्ति वा कामलाई बताउन प्रयोग गरिन्छ। “विकृत रूपले” शब्दले “विकृत तरिकाले” भन्ने अर्थ दिन्छ।

- कोही वा विकृत कुरा असल र सही कुराबाट विचलित भएको छ।
- बाइबलमा, इस्राएलीहरूले परमेश्वरसँग अनाज्ञाकारी हुँदा तिनीहरूले विकृत व्यवहार गरे। तिनीहरूले अक्सर भूटा देवताहरूको पूजा गरेर यसो गर्थे।
- परमेश्वरको मापदण्ड वा व्यवहार विरुद्ध हुने कुनै पनि कार्यलाई विकृत मानिन्छ।
- “विकृत” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा सन्दर्भमा निर्भर गर्दै “नैतिक रूपमा बडाइएको” वा “अनैतिक” वा “परमेश्वरको सीधा मार्गबाट टाढा जानु” समावेश हुन सक्छ।
- “विकृत बोली” लाई “खराब तरिकामा बोल्नु” वा “छली बोल्ने” वा “अनैतिक कुरा गर्ने तरिका” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “विकृत मानिसहरू” लाई “अनैतिक मानिसहरू” वा “नैतिक रूपमा विचलित मानिसहरू” वा “परमेश्वरको अनाज्ञाकारी मानिसहरू” भनेर वर्णन गर्न सकिन्छ।
- “विकृत व्यवहार” भन्ने वाक्यांशलाई “खराब तरिकामा व्यवहार गर्नु” वा “परमेश्वरको आज्ञा विपरीत काम गर्नु” वा “परमेश्वरका शिक्षाहरूलाई अस्वीकार गर्ने तरिकामा जीवन बिताउनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “विकृत” शब्दलाई “भ्रष्ट हुने कारण” वा “कुनै खराब कुरामा परिणत गर्नुहोस्” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भ्रष्ट, धोका, अनाज्ञाकारी, दुष्ट, पालो)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ८:४७
- १ शमूएल २०:३०
- अय्यूब ३३:२७-२८
- लूका २३:२
- भजनसंग्रह १०१:४-६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H1942, H2015, H3868, H4297, H5186, H5557, H5558, H5753, H5766, H5773, H5791, H6140, H6141, H8138, H8397, H8419, G12940

विदेशी, विदेशी, बसोबास

परिभाषा:

आफ्नोभन्दा बाहिरको देशमा बस्ने मानिसलाई "विदेशी" भनिन्छ। पुरानो करारमा आफू बसोबास गरिरहेको मानिसहरूको समूहभन्दा बाहिरबाट आएको मानिसलाई विदेशी भनिन्थ्यो।

- पुरानो नियममा, यो शब्दले विशेष गरी कुनै पनि व्यक्तिलाई बुझाउँछ जो उनी बस्दै आएका मानिसहरू भन्दा फरक समूहबाट आएका थिए।
- एक विदेशी पनि एक व्यक्ति हो जसको भाषा र संस्कृति एक विशेष क्षेत्र को भन्दा फरक छ।
- उदाहरणको लागि, नाओमी र तिनको परिवार मोआबमा बसाइँ सर्दा तिनीहरू त्यहाँ विदेशी थिए। नाओमी र उनकी बुहारी रूथ पछि इस्राएलमा सरे, रूथलाई त्यहाँ "विदेशी" भनिन्थ्यो किनभने उनी मूलतः इस्राएलकि थिइनन्।
- एक प्रवासी एक अस्थायी विदेशी निवासी को लागी अर्को शब्द हो।
- प्रेरित पावलले एफिसीहरूलाई भने कि तिनीहरूले ख्रीष्टलाई चिन्नु अघि, तिनीहरू परमेश्वरको करारका "विदेशी" थिए।
- कहिलेकाहीँ "विदेशी" लाई "अपरिचित" को रूपमा अनुवाद गरिएको छ तर यसले अपरिचित वा अपरिचित व्यक्तिलाई मात्र सन्दर्भ गर्नु हुँदैन।

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ इतिहास २:१७

प्रेरित ७:२६-३०

व्यवस्था १:१५-१६

उत्पत्ती १५:१२-१३

उत्पत्ती १७:२७

लूका १७:१८

मत्ती १७:२४-२५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंगस: H0312, H0628, H0776, H1471, H1481, H1616, H2114, H3937, H4033, H5236, H5237, H6154, H8453, G02410, G02450, G05260, G09150, G18540, G35810, G39270, G39410

विद्रोह गर्नु, विद्रोही, विद्रोह

परिभाषा:

"विद्रोही" शब्दको अर्थ कसैको अख्तियारको अधीनमा बस्न अस्वीकार गर्नु हो। एक "विद्रोही" व्यक्ति अक्सर अनाज्ञाकारी र खराब काम गर्दछ। यस्तो व्यक्तिलाई "विद्रोही" भनिन्छ।

- एक व्यक्ति विद्रोह गर्दछ जब उसले केहि गर्छ जब उसको माथी अख्तियारले उसलाई नगर्न भनेको छ।
- एक व्यक्तिले अख्तियारवालाहरूले आज्ञा गरेको कुरा गर्न इन्कार गरेर पनि विद्रोह गर्न सक्छ।
- कहिलेकाहीँ मानिसहरूले आफ्नो सरकार वा तिनीहरूमाथि शासन गर्ने नेता विरुद्ध विद्रोह गर्छन्।
- "विद्रोही" शब्दलाई सन्दर्भको आधारमा "अनाज्ञाकारी" वा "विद्रोह" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "विद्रोही" लाई "निरन्तर अनाज्ञाकारी" वा "आज्ञा मान्न इन्कार गर्ने" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "विद्रोह" शब्दको अर्थ "आज्ञा पालन गर्न इन्कार" वा "अनाज्ञाकारी" वा "कानून उल्लंघन" हो।
- "विद्रोह" वा "एक विद्रोह" वाक्यांशले मानिसहरूको संगठित समूहलाई पनि जनाउन सक्छ जसले सार्वजनिक रूपमा कानून तोडेर र नेताहरू र अन्य मानिसहरूलाई आक्रमण गरेर शासक अधिकारीहरू विरुद्ध विद्रोह गर्दछ। अक्सर तिनीहरू अरू मानिसहरूलाई विद्रोहमा सामेल गराउन खोज्छन्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अधिकार, राज्यपाल)

बइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **१४:१४** इस्राएलीहरू चालिस वर्षसम्म उजाडस्थानमा घुमेपछि, परमेश्वर विरुद्ध विद्रोह गर्नेहरू सबै मरे।
- **१५:७** इस्राएल जातिका दश कुलहरूले रहबाम विरुद्ध विद्रोह गरे।
- **१५:५** यारोबामले परमेश्वर विरुद्ध विद्रोह गरे, र मानिसहरूलाई पाप गर्न लगाए।
- **१५:१३** यहूदाका धेरैजसो मानिसहरूले परमेश्वर विरुद्ध विद्रोह गरे, र अरू देवताहरूलाई पूजे।
- **२०:७** तर केही वर्षपछि, यहूदाका राजाले बेबिलोन विरुद्ध विद्रोह गरे।
- **४५:३** तब उनले (स्तिफनसले) भने, "तिमीहरूका पुर्खाहरूले परमेश्वरलाई सदैव इन्कार गरे, र उहाँका अगमवक्तालाई मारेजस्तै तिमीहरू हठी र विद्रोहीहरूले सदैव पवित्र आत्मालाई इन्कार गर्छौं।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १२:१५-१८

१ शमूएल १२:१४

१ तिमोथी १:५-११

२ इतिहास १०:१७-१८

प्रेरित २१:३८

लूका २३:१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4775, H4776, H4777, H4779, H4780, H4784, H4805, H5327, H5627, H5637, H6586, H6588, H7846, G38930, G49550

विद्वान पुरुषहरू, ज्योतिषी

परिभाषा:

ख्रीष्टको जन्मसम्बन्धी मत्तीको विवरणमा, यी “ज्ञानी” वा “शिक्षित” मानिसहरू भनेका “बुद्धिमानी मानिसहरू” थिए। उनीहरूले येशू जन्मनुभएको केही समयपश्चात् बेथलेहेममा उपहारहरू लिएर आएका थिए। ती मानिसहरू आकाशका तारामण्डललाई अध्ययन गर्ने “ज्योतिषीहरू” हुन सक्छन्।

यी मानिसहरू कुनै राष्ट्रबाट लामो यात्रा गर्दै इस्राएलको पूर्वतिर आइपुगेका थिए। ती कहाँबाट आए र उनीहरू को थिए त भन्नेबारेमा यकिनसाथ कसैले पनि बताउन सकेका छैनन्।

तर उनीहरू तारामण्डलको अध्ययन गर्ने विद्वानहरू थिए भन्नेबारेमा कुनै शंका छैन। ती मानिसहरू भनेका दानिएलको समयमा बेबिलोनको राजाहरूको सेवा गर्ने बुद्धिमानी मानिसहरू हुन सक्छन् किनकि उनीहरूलाई ताराहरूसम्बन्धी अध्ययन गर्ने तथा सपनाहरू उल्था गर्ने तालीम लगायत थुप्रै कुराहरू सिकाइएको थियो।

उनीहरूले येशू समक्ष तीनओटा उपहारहरू ल्याएका हुनाले ती मानिसहरू तीन जना थिए भन्ने परम्परागत मान्यता रहेको छ। जेहोस्, संख्या त्योभन्दा बढी हुने सम्भावना पनि उत्तिकै रहेको छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [बेबिलोन](#), [बेथलेहेम](#), [दानिएल](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

दानिएल २:२७

दानिएल ५:७

मत्ती २:१

मत्ती २:७

मत्ती २:१६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1505, G30970

विनम्र, विनम्रता

परिभाषा:

“विनम्र” भन्ने शब्दले भद्र, अधीनमा रहने, र अन्याय सहन तयार व्यक्तिलाई जनाउँछ। विनम्रता भनेको कठोरता वा बलजफतको अवस्थामा समेत भद्र वा नम्र रहने क्षमता हो।

- विनम्रता प्रायः नम्रतासँग सम्बन्धित छ।
- यो शब्दलाई “भद्र” वा “नम्र चालको” वा “मिजासिलो” का रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “विनम्रता” भन्ने शब्दलाई “भद्रता” वा “नम्रता” का रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: नम्र)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस ३:१५-१७

२ कोरिन्थी १०:१-२

२ तिमोथी २:२५

मत्ती ५:५

मत्ती ११:२८

भजनसंग्रह ३७:११

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H6035, H6037, G42350, G42360, G42390, G42400

विनाश गर्नु, विनाशहरू

परिभाषा:

कुनै थोकलाई “विनाश गर्नु” भनेको नष्ट पार्नु, नाश गर्नु, वा अनुपयोगी बनाउनु हो। “विनाश गर्नु” वा “विनाशहरू” शब्दहरूले नाश गरेर रहेका भग्नावशेषहरू र टुक्रा-टाक्रीलाई मे जनाउछ।

- सपन्याह अगमवक्ताले संसारको न्याय गर्दा र दण्ड दिँदा परमेश्वरको क्रोधको दिनलाई “विनाशको दिन” को रूपमा बताएका छन्।
- हितोपदेशको पुस्तकले भक्तिहीन मानिसहरूलाई विनाश र विध्वांसले पर्खन्छ भन्छ।
- सन्दर्भअनुसार “विनाश गर्नु” लाई “नष्ट गर्नु” वा “बिगार्नु” वा “अनुपयोगी बनाउनु” वा “तोड्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “विनाश” वा “विनाशहरू” लाई “भग्नावशेष” वा “भक्तिएका भवनहरू” वा “विनाश पारिएका सहरहरू” वा “विध्वांस’ वा “तोडिएको अवस्था” वा “बरवादी” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [विनाशकारी](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[२ इतिहास १२:७-८](#)

[२ राजा १८:२५-२६](#)

[प्रेरित १५:१६](#)

[यशैया २३:१३-१४](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0006, H1197, H1530, H1820, H1942, H2034, H2040, H2717, H2719, H2720, H2723, H2930, H3510, H3765, H3782, H3832, H4072, H4288, H4384, H4654, H4876, H4889, H5221, H5327, H5557, H5754, H5856, H7451, H7489, H7582, H7591, H7612, H7701, H7703, H7843, H8047, H8074, H8077, H8414, H8510, G26790, G26920, G36390, G44850

विपत्ति

परिभाषा:

विपत्तिहरू घटनाहरू हुन् जसले ठूलो संख्यामा मानिसहरूलाई पीडा वा मृत्यु निम्त्याउँछ। प्रायः विपत्ति एक रोग हो जुन छिट्टै फैलिन्छ र यसलाई रोक्नु अघि धेरै मानिसहरूको मृत्यु हुन्छ।

- धेरै विपत्तिहरू प्राकृतिक कारणबाट हुन्छन्, तर केहीचाहिँ मानिसहरूलाई पापको निम्ति दण्ड दिनलाई परमेश्वरद्वारा पठाइएका थिए।
- मोशाको समयमा, परमेश्वरले फारोलाई इजरायललाई मिश्र छोड्न बाध्य पार्न मिश्रमाथि दस विपत्तिहरू पठाउनुभयो। यी विपत्तिहरूमा पानी रगतमा परिणत हुनु, शारीरिक रोगहरू, कीरा र असिनाले बालीनाली नष्ट हुनु, तीन दिनसम्म पूर्ण अन्धकार र जेठा छोराहरूको मृत्यु समावेश थियो।
- यसलाई सन्दर्भको आधारमा "व्यापक प्रकोप" वा "व्यापक रोग" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: असिना, इस्राएल, मोशा, फारो)

बाइबल सन्दर्भहरू: २ शमूएल २४:१३-१४

प्रस्थान ८:१४

उत्पत्ती १२:१७-२०

लूका २१:११

प्रकाश ८:१८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1698, H4046, H4194, H4347, H5061, H5062, H5063, G30610, G41270

विवाहविच्छेद

परिभाषा:

सम्बन्धविच्छेद भनेको विवाह अन्त्य गर्ने कानुनी कार्य हो। "सम्बन्ध विच्छेद" को शब्दको अर्थ विवाह समाप्त गर्नको लागि आफ्नो पति वा पत्नी औपचारिक र कानुनी रूपमा अलग हुनु हो।

"सम्बन्ध विच्छेद" शब्दको शाब्दिक अर्थ "पठाउन" वा "औपचारिक रूपमा अलग हुनु" हो। अन्य भाषाहरूमा सम्बन्धविच्छेदको सन्दर्भमा समान अभिव्यक्तिहरू हुन सक्छन्।

"सम्बन्ध विच्छेदको प्रमाणपत्र" लाई "विवाह समाप्त भएको कागज" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास ८:८-११

लेवी २१:७-८

लूका १६:१८

मर्कुस १०:४

मत्ती ५:३२

मत्ती १९:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1644, H3748, H5493, H7971, G06300, G06470, G08630

विवेक, विवेकी

तथ्यहरू:

“विवेकशील” शब्दले आफ्नो काम बारे होसियारीपूर्वक विचार गर्ने र बुद्धिमतापूर्ण निर्णयहरू गर्ने व्यक्तिलाई बुझाउँछ।

- प्रायः विवेकले पैसा वा सम्पत्ति व्यवस्थापन जस्ता शारीरिक कुराहरूसँग सरोकार राख्छ। व्यक्ति विवेकशील भएर पैसा वा वस्तुको वचत गर्छ।
- “बुद्धि” शब्द अर्थमा “विवेक” सँग मिल्दो भए तापनि “बुद्धि” अझ साधारण र आत्मिक वा नैतिक कुरामा केन्द्रित हुन्छ।
- सन्दर्भअनुसार, यलाई “चलाख” वा “होसियार” वा “बुद्धिमान” भनी अनुवाद गर्न पनि सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: चतुर, आत्मा, बुद्धिमान)

बाइबल सन्दर्भहरू:

हितोपदेश ८:४-५

हितोपदेश १२:२३-२४

हितोपदेश २७:१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0995, H5843, H6175, H6191, H6195, H7919, H7922

विश्राम, बेचैन

परिभाषा:

"विश्राम" शब्दको अर्थ सामान्यतया आराम गर्न वा बल पुनः प्राप्त गर्नको लागि काम गर्न बन्द गर्नु हो। यद्यपि, शब्दले वभिन्न प्रकारका विश्रामलाई मात्र कामबाट विश्रामलाई जनाउन सक्छ। उदाहरणको लागि, एक व्यक्तिले लडाईबाट आराम गर्न सक्छ, बोलनबाट आराम गर्न सक्छ, वा हिड्नबाट आराम गर्न सक्छ।

- कुनै वस्तु कहीं "विश्राम गरिरहेको" छ भन्नुको अर्थ त्यहाँ "खडा भइरहेको" वा "बसिरहेको" छ भन्ने हो।
- "डुङ्गा विश्राम गर्न आउँछ" भनेको "रोकियो" वा "उत्रियो" भन्नु हो।
- व्यक्ति वा पशुले विश्राम गर्छ भन्नुको तात्पर्य पुनर्ताजगीको लागि तिनीहरू बसिरहेका छन् वा ढल्किरहेका छन् भनेको हो।
- परमेश्वरले इसाएलीहरूलाई हप्ताको सातौँ दिनमा विश्राम गर्न आज्ञा दिनुभयो। यो काम नगर्ने दिनलाई "विश्रामको दिन" भनियो।
- कुनै थोक केही थोकमाथि विश्राम गर्नु भनेको त्यहाँ "राख्नु" वा "हाल्नु" हो।

अनुवादका सुभावहरू:

- सन्दर्भअनुसार "विश्राम गर्नु" लाई "काम गर्न रोक्नु" वा "आफैलाई पुनर्ताजगी गर्नु" वा "बोभ बोकन छोड्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- कुनै थोक केही थोकमाथि "विश्राम गर्नु" लाई "राख्नु" वा "हाल्नु" "मिलाउनु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब येशूले भन्नुभयो, "म तिमीहरूलाई विश्राम दिनेछु", यसलाई पनि "म तिमीहरूलाई तिमीहरूका बोभहरू बोकन छोड्न लगाउँछु" वा "म तिमीहरूलाई शान्तिमा रहन सहायता गर्छु" वा "म तिमीहरूलाई आराम गर्न र ममा भरोसा गर्न सक्षम तुल्याउनेछु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब परमेश्वरले भन्नुहुन्छ, "तिनीहरू मेरो विश्राममा प्रवेश गर्ने छैनन्" यसलाई "तिनीहरूले मेरो विश्रामको आशिष्को अनुभव गर्नेछैनन्" वा "तिनीहरूले ममा भरोसा गर्दा आउने आनन्द र शान्तिको अनुभव गर्ने छैनन्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "बाँकी" लाई "रहनेहरू" वा "सबै बाँकी मानिसहरू" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बाँकी रहेकाहरू, विश्राम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ इतिहास ६:४०-४२
- उत्पत्ती २:१-३
- यर्मिया ६:१६-१८
- मत्ती ११:२८-३०
- प्रकाश १४:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0014, H1824, H1826, H2308, H3498, H3499, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5183, H5564, H6314, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7673, H7677, H7901, H7931, H7954, H8058, H8172, H8252, H8300, G03720, G03730, G04250, G15150, G18790, G19540, G19810, G22700, G26630, G26640, G26810, G28380, G30620, G45200

विश्वासी

परिभाषा:

बाइबलमा “विश्वासी” शब्दले येशू ख्रीष्टलाई मुक्तिदाताको रूपमा विश्वास गरी उहाँमाथि भरोसा गर्ने व्यक्तिलाई जनाउँछ ।

- “विश्वासी” शब्दको शाब्दिक अर्थ हुन्छ- “विश्वास गर्ने व्यक्ति ।”
- अन्त्यमा “ख्रीष्टियान” शब्द नै विश्वासीहरूका लागि मुख्य उपाधि बन्न आइपुग्यो, किनकि तिनीहरूले ख्रीष्टमाथि विश्वास गरी उहाँका शिक्षाहरू पालन गर्छन् भनी यसले अङ्कित गर्छ ।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- केही अनुवादहरूले “येशूलाई ग्रहण गर्ने विश्वासी” वा “ख्रीष्टलाई ग्रहण गर्ने विश्वासी” भन्न रुचाउँछन् ।
- यस शब्दलाई त्यस्तो कुनै शब्द वा पदावलीद्वारा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ हुन्छ: “येशूमाथि भरोसा गर्ने व्यक्ति” वा “येशूलाई चिनेर उहाँको निम्ति जिउने व्यक्ति ।”
- “विश्वासी” शब्दलाई “येशूको अनुयायी” वा “येशूलाई चिनेर उहाँको आज्ञा पालन गर्ने व्यक्ति” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “विश्वासी” शब्द ख्रीष्टलाई ग्रहण गर्ने कुनै पनि व्यक्तिको लागि सामान्य शब्द हो, जब कि “चेला” र “प्रेरित” शब्दहरू येशू जीवित हुनुहुँदा उहाँलाई चिन्ने मानिसहरूका लागि विशेष रूपमा प्रयोग गरिए । विभेद कायम राख्न यी शब्दहरूलाई फरक तवरले अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ ।

(हेर्नुहोस्: प्रेरित, प्रेरितको काम, विश्वास गर्नु, माथि विश्वास गर्नु, ख्रीष्टियान, चेला)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ कोरिन्थी ०८:३-६
- प्रेरित ०६:५-६

बाइबलका कथाहरूबाट लिइएका उदाहरणहरू:

- (४३-०१) येशू स्वर्ग फर्कनुभएपछि उहाँले आज्ञा गर्नुभएमुताबिक चेलाहरू यरूशलेममा बसे । त्यहाँ विश्वासीहरू निरन्तर रूपमा प्रार्थनाका लागि जम्मा हुन्थे ।
- (४३-०३) विश्वासीहरू सबै एकै ठाउँमा भेला हुँदा अकस्मात् तिनीहरू बसेको घर ठुलो बतासको जस्तै आवाजले भरियो । त्यसपछि सबै विश्वासीहरूका शिरमा आगोका ज्वालाहरूजस्ता केही कुरो देखा पर्यो ।
- (४३-१३) हरेक दिन धेरै मानिसहरू विश्वासी बन्थे ।
- (४५-०६) त्यस दिन यरूशलेमका धेरै मानिसहरूले येशूका अनुयायीहरूलाई सताउन सुरु गरे । त्यसैले, विश्वासीहरू अन्य ठाउँहरूमा भागेर गए । तर यसको बाबजुत पनि तिनीहरू जहाँ गए पनि तिनीहरूले येशूको बारेमा प्रचार गरे ।
- (४६-०१) शाऊल एक जवान मानिस थिए, जसले स्तिफनसलाई मार्ने मानिसहरूका वस्त्रहरूको रेखदेख गरे । तिनले येशूमाथि विश्वास गरेका थिएनन् । त्यसैले, तिनले विश्वासीहरूको खेदो गरे ।
- (४६-०८) यरूशलेममा आएको सतावटबाट भागेका केही विश्वासीहरू एन्टिओखिया सहरसम्म पुगे, र तिनीहरूले येशूको बारेमा प्रचार गरे । ... एन्टिओखियामा नै येशूलाई ग्रहण गर्ने विश्वासीहरू पहिलो पटक “ख्रीष्टियानहरू” भनिए ।
- (४७-१४) मण्डलीमा भएका विश्वासीहरूलाई उत्साह दिन र सिकाउन तिनीहरूले धेरै पत्रहरू पनि लेखे ।

विस्मय, अद्भुत

परिभाषा:

“भय” शब्दले कुनै महान्, शक्तिशाली र वैभवशाली कुरोलाई देख्दा आउने आश्चर्यको अनुभूति र गहन आदरलाई जनाउँछ।

- “भययोग्य” शब्दले भयको अनुभूति उदय गराउने कुनै व्यक्ति वा वस्तुको बयान गर्दछ।
- इजिकिएल अगमवक्ताद्वारा देखिएको परमेश्वरको महिमाको दर्शन “भययोग्य” वा “भयभीत तुल्याउने” थियो।
- परमेश्वरको उपस्थितिको भयलाई देखाउने साधारण मानवीय प्रतिक्रियाहरू यी नै हुन्: डराउनु, शिर झुकाउनु वा घुँडा टेक्नु, अनुहार ढाक्नु र काँप्नु।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [भय](#), [महिमा](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [१ इतिहास १७:२१](#)
- [उत्पत्ती २८:१६-१७](#)
- [हिब्रू १२:२८](#)
- [भजनसंग्रह २२:२३](#)
- [भजनसंग्रह १४७:४-५](#)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0366, H1481, H3372, H6206, H7227, G21240

वीणा, वीणा बजाउने

परिभाषा:

वीणा तार जडान गरिएको साङ्गीतिक बाजा हो। साधारणतया यसको ठुलो खुला संरचना हुन्छ र यसका तारहरू सिधा हुन्छन्।

- बाइबलको समयमा वीणा र अन्य साङ्गीतिक बाजाहरू बनाउन सल्लाको काठको प्रयोग गरिन्थ्यो।
- वीणालाई अक्सर हातमा लिइन्थ्यो र हिँड्दै गर्दा बजाइन्थ्यो।
- बाइबलका धेरै ठाउँहरूमा परमेश्वरको प्रशंसा र आराधनाका लागि प्रयोग गरिने बाजाको रूपमा वीणाको उल्लेख गरिएको छ।
- दाऊदले केही भजनहरू रचे, जुन वीणाको सङ्गीतको लागि थियो।
- राजा शाऊलको कष्ट भोगेको आत्मालाई शान्त पार्नलाई पनि दाऊदले वीणा बजाउने गर्थे।

(हेर्नुहोस्: दाऊद, सल्लो, भजनसंग्रह, शाऊल (पुरानो नियम))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १५:१६-१८

आमोस ५:२३-२४

दानिएल ३:५

भजनसंग्रह ३३:१-३

प्रकाश ५:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3658, H5035, H5059, H7030, G27880, G27890, G27900

वृद्धि हुनु, वृद्धि भएको, वृद्धि

परिभाषा:

"वृद्धि हुने" शब्दको अर्थ संख्यामा धेरै वृद्धि गर्नु हो। यसको मतलब रकममा वृद्धि गर्नको लागि केहि कारण हुन सक्छ, जस्तै दुखाइ गुणा गर्न को लागी।

- परमेश्वरले जनावर र मानव जातिलाई "गुणा" गरेर पृथ्वी भर्न भन्नुभयो। यो तिनीहरूको आफ्नै प्रकारको धेरै पुनः उत्पादन गर्न आदेश थियो।
- येशूले ५,००० मानिसहरूलाई खुवाउनको लागि रोटी र माछालाई बढाउनुभयो। खानाको मात्रा बढ्दै गयो कि सबैलाई खुवाउन पर्याप्त खाना थियो।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यो शब्दलाई "वृद्धि" वा "बढ्ने कारण" वा "संख्यामा धेरै वृद्धि" वा "संख्यामा ठूलो बन्नुहोस्" वा "थप धेरै बन्नुहोस्" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तपाईंको दुखाइलाई धेरै गुणा गर्नुहोस्" भन्ने वाक्यांशलाई "तपाईंको पीडा अझ गम्भीर बन्नको कारण" वा "तपाईंलाई धेरै पीडा अनुभव गर्नको कारण" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "घोडाहरू गुणन गर्नु" भनेको "लोभले धेरै घोडाहरू प्राप्त गरिरहनु" वा "ठूलो संख्यामा घोडाहरू प्राप्त गर्नु" हो।

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था ८:१

उत्पत्ती ८:७

उत्पत्ती २२:१७

होशे ४:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3254, H3527, H6280, H7231, H7233, H7235, H7680, G40520, G41290

वेश्या

परिभाषा:

“वेश्या” र “नगरनायिका” दुवै शब्दले पैसा वा धार्मिक विधिका लागि यौन कृयाकलाप गर्ने व्यक्तिलाई जनाउछ। वेश्या वा नगरनायिकाले सामान्यतया: महिलाहरू हुन्थे, तर केही पुरुषहरू पनि थिए।

- “वेश्या हुनु” को अर्थ यौनमा अनैतिक भएर वेश्याजस्तो क्रियाकलाप गर्नु हो।
- बाइबलमा, परमेश्वरले कहिले काहीँ “वेश्या” शब्दलाई भ्रुटो देवता पूज्ने वा मन्त्रतन्त्र गर्नेलाई आलङ्कारिक रूपमा जनाउनलाई प्रयोग गर्नु भएको छ।
- “आफैलाई वेश्या बनाउनु” को अर्थ यौनमा अनैतिक हुनु वा आलङ्कारिक रूपमा भन्दा भ्रुटो देवतालाई पूजेर परमेश्वरप्रति बेइमान हुनु हो।
- प्रचीन समयमा, कुनै अयहूदी मन्दिरहरूमा तिनीहरूको विधिहरूको हिस्साको रूपमा पुरुष र महिला वेश्याहरूलाई प्रयोग गरिन्थ्यो।
- लक्षित भाषामा यो शब्दलाई यस्तो किसिमको व्यक्तिलाई जनाउने शब्द वा शब्द समूह प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। कुनै भाषाहरूमा यसलाई जनाउने शिष्टोक्ति पनि हुन सक्छ।

(हेर्नुहोस्: प्रेयोक्ति)

(यो पनि हेर्नुहोस्: व्यभिचार, भ्रुटा देवता, यौन अनैतिकता, भ्रुटा देवता)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती ३४:३१

उत्पत्ती ३८:२१

लुका १५:३०

मत्ती २१:३१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2154, H2181, H2183, H2185, H6945, H6948, H8457, G4204

वैभव

परिभाषा:

"वैभव" शब्दले चरम सौन्दर्य र भव्यतालाई जनाउँछ जुन प्रायः धन र भव्य उपस्थितिसँग सम्बन्धित छ।

- प्रायः वैभवलाई राजा उनका महँगा र सुन्दर पोशाकमा कस्ता देखिन्छन् भनी सम्पत्तिको वर्णन गर्नलाई प्रयोग गरिन्छ।
- वैभवलाई परमेश्वरले सृष्टि गर्नुभएका रुख, पहाडहरूका सुन्दरताको वर्णन गर्नलाई पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- कुनै सहरहरूलाई तिनीहरूका प्रकृति स्रोतहरू, भव्य महलहरू र सडकहरू, मानिसहरूका धन लगायत सुन, चाँदीहरूलाई जनाउन पनि वैभव भनिन्छ।
- सन्दर्भअनुसार यो शब्दलाई "भव्य सुन्दर" वा "अद्भुत ऐश्वर्य" वा "राजसी महानता" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: महिमा, राजा, ऐश्वर्य)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १६:२७

प्रस्थान २८:१-३

इजकिएल २८:७

लुका ४:७

भजनसंग्रह ८८:४४-४५

प्रकाश २१:२६-२७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1925, H1926, H1927, H1935, H2091, H2122, H2892, H3314, H3519, H6643, H7613, H8597

व्यर्थ, व्यर्थता

परिभाषा:

“व्यर्थ” शब्दले बेकम्मा वा उद्देश्यसरहित कुरोको बयान गर्छ। व्यर्थ कुराहरू खोक्रा र बेकम्म हुन्छन्।

- पुरानो नियममा, मूर्तिहरूलाई कहिलेकाहीँ "व्यर्थ" चीजहरूको रूपमा वर्णन गरिएको छ जुन बेकार छ र केहि गर्न सक्दैन।
- यदि केहि "व्यर्थमा" गरिएको छ भने, यसको मतलब त्यहाँ प्रयास वा कार्यले चाहेको कुरा पूरा गर्न सकेन। "व्यर्थमा" वाक्यांशलाई विभिन्न वतरिकामा अनुवाद गर्न सकिन्छ, जसमा: "परिणाम बिना;" "कुनै नतिजा बिना;" "बिना कारण;" "कुनै उद्देश्यको लागि," वा "कुनै उद्देश्य बिना।"
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "व्यर्थ" शब्दलाई "खाली," "बेकार," "निराशा," "व्यर्थ," "अर्थहीन," आदि रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भ्रूटा देवता, योग्य)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी १५:१-२

१ शमूएल २५:२१-२२

२ पत्रुस २:१८

यशैया ४५:१८

यर्मिया २:२८-३१

मत्ती १५:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1891, H1892, H2600, H7307, H7385, H7387, H7723, H8193, H8267, H8414, G09450, G15000, G27560, G27580, G27610, G31510, G31520, G31530, G31550

व्यवस्था, सिद्धान्त

परिभाषा:

"कानून" एक कानूनी नियम हो जुन सामान्यतया लेखिएको हुन्छ र अधिकारमा रहेको व्यक्ति द्वारा लागू गरिन्छ। एक "सिद्धान्त" निर्णय लिने र व्यवहार को लागि एक दिशानिर्देश हो, र सामान्यतया लेखिएको वा लागू गरिएको छैन। यद्यपि, कहिलेकाहीँ "कानून" शब्दलाई "सिद्धान्त" को अर्थमा प्रयोग गरिन्छ।

"कानून" एक "आदेश" जस्तै हो, तर "कानून" शब्द सामान्यतया बोलेको भन्दा लिखित कुरालाई बुझाउन प्रयोग गरिन्छ।

दुबै "कानून" र "सिद्धान्त" ले व्यक्तिको व्यवहारलाई निर्देशित गर्ने सामान्य नियम वा विश्वासलाई जनाउन सक्छ।

"कानून" को यो अर्थ "मोसेसको व्यवस्था" शब्दको अर्थ भन्दा फरक छ, जहाँ यसले परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई दिनुभएको आदेश र निर्देशनहरूलाई जनाउँछ।

जब एक सामान्य कानूनलाई सन्दर्भ गरिन्छ, "कानून" लाई "सिद्धान्त" वा "सामान्य नियम" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: मोशाको व्यवस्था, आज्ञा, आदेश, घोषणा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था ४:२

एस्तर ३:८-९

प्रस्थान १२:१२-१४

उत्पत्ती २६:५

यूहन्ना १८:३१

रोमी ७:१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1285, H1881, H1882, H2706, H2708, H2710, H4687, H4941, H6310, H7560, H8451, G17850, G35480, G35510, G47470

व्यवस्थापक, भण्डारे

परिभाषा:

बाइबलमा "व्यवस्थापक" वा "भण्डारे" भन्ने शब्दले आफ्नो मालिकको सम्पत्ति र व्यावसायिक कारोवार सम्हाल्ने जिम्मा पाएको नोकरलाई जनाउँछ।

- भण्डारेलाई अन्य नोकरहरूको काम निरीक्षण गर्ने लगायत धेरै जिम्मेवारी दिइन्थ्यो।
- "व्यवस्थापक" भन्ने शब्द भण्डारेलाई जनाउने आधुनिक शब्द हो; यी दुवैको अर्थ अरू कसैको व्यवहार सम्हाल्ने व्यक्ति भन्ने हुन्छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- यो शब्दलाई "निरीक्षक" वा "व्यवस्थापक" वा "प्रबन्ध गर्ने व्यक्ति" वा "व्यवस्थापन गर्ने व्यक्ति" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

अनुवाद सुभाव:

यसलाई "पर्यवेक्षक" वा "घरेलु आयोजक" वा "व्यवस्थापन गर्ने सेवक" वा "व्यवस्थित गर्ने व्यक्ति" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [सेवक](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ तिमोथी ३:४-५](#)

[उत्पत्ती ३८:४](#)

[उत्पत्ती ४३:१६](#)

[यशैया ५५:१०-११](#)

[लूका ८:३](#)

[लूका १६:२](#)

[मत्ती २०:८-१०](#)

[तीतस १:७](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H0376, H4453, H5057, H6485, G20120, G36210, G36230

व्यवस्थाविहीन, अराजकता

परिभाषा:

“व्यवस्थाविहीन” भन्नाले कुनै पनि नीति-नियमहरूलाई पालन नगर्ने व्यक्ति भनी बुझिन्छ । सामान्य अवस्थामा व्यवस्थाविहीन रहने व्यक्तिलाई “अराजक” भनी भनिन्छ । व्यवस्थाविहीन व्यक्ति भनेको विद्रोही हो र उसले परमेश्वरको व्यवस्थालाई मान्दैन । पावलले कसैलाई “अराजक,” वा “व्यवस्थाविहीन,” व्यक्ति भन्ने संज्ञा दिएका छन् र अन्त्यको समयमा दुष्ट काम गर्नको लागि शैतानले त्यसलाई प्रयोग गर्ने बताएका छन् । अनुवाद सुभावहरू “व्यवस्थाविहीन” भन्ने शब्दलाई “विद्रोही” वा “अनाज्ञाकारी” वा “व्यवस्था उलङ्घनकर्ता” भनेर पनि भन्न सकिन्छ । “अराजकता” भन्ने शब्दलाई “कुनै पनि व्यवस्था नमान्ने व्यक्ति,” वा “विद्रोही” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ । “अराजक व्यक्ति” भन्ने वाक्यांशलाई “कुनै पनि व्यवस्था नमान्ने व्यक्ति” वा “परमेश्वरका सबै व्यवस्थाहरूको विरुद्ध विद्रोह गर्ने व्यक्ति” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ । सम्भव भएसम्म, यस शब्दको प्रयोग गर्दा “व्यवस्था” को अवधारणा बचाईराख्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ ।

शक्ति, शक्तिशाली, शक्तिशाली काम

परिभाषा:

“सामर्थी” र “सामर्थ्य” भन्ने शब्दले ठुलो बल वा शक्तिलाई जनाउँछन्।

प्रायः “शक्त” शब्द “शक्ति” को लागी अर्को शब्द हो। परमेश्वरको बारेमा कुरा गर्दा, यसको अर्थ “शक्ति” हुन सक्छ।

“शक्तिशाली पुरुषहरू” भन्ने वाक्यांशले प्रायः साहसी र युद्धमा विजयी भएका मानिसहरूलाई जनाउँछ। दाऊदको सुरक्षा र रक्षा गर्न मद्दत गर्ने विश्वासी मानिसहरूको समूहलाई प्रायः “शक्तिशाली मानिसहरू” भनिन्थ्यो।

परमेश्वरलाई “शक्तिशाली” पनि भनिन्छ।

“शक्तिशाली कार्यहरू” भन्ने वाक्यांशले सामान्यतया परमेश्वरले गर्नुहुने अचम्मका कामहरू, विशेष गरी चमत्कारहरूलाई जनाउँछ।

यो शब्द “सर्वशक्तिमान” शब्दसँग सम्बन्धित छ, जुन ईश्वरको लागी सामान्य वर्णन हो, जसको अर्थ उहाँसँग पूर्ण शक्ति छ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “शक्तिशाली” शब्दलाई “शक्तिशाली” वा “अद्भुत” वा “धेरै बलियो” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

वाक्यांश “उहाँको शक्ति” लाई “उनको शक्ति” वा “उहाँको शक्ति” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

प्रेरित ७ मा, मोशालाई “वचन र काममा पराक्रमी” मानिसको रूपमा वर्णन गरिएको छ। यसलाई “मोशाले परमेश्वरबाट शक्तिशाली वचनहरू बोले र चमत्कारिक कामहरू गरे” वा “मोसेसले परमेश्वरको वचन शक्तिशाली रूपमा बोले र धेरै अचम्मका कामहरू गरे” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “शक्तिशाली कामहरू” लाई “परमेश्वरले गर्नुहुने अचम्मका कामहरू” वा “चमत्कारहरू” वा “परमेश्वरले शक्तिद्वारा कामहरू गर्नुहुन्छ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

“शक्ति” शब्दलाई “शक्ति” वा “महान शक्ति” को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। यो शब्दलाई अंग्रेजी शब्दसँग भ्रमित नगर्नुहोस् जुन सम्भाव्यता व्यक्त गर्न प्रयोग गरिन्छ, जस्तो कि “यो वर्षा हुन सक्छ।”

(यो पनि हेर्नुहोस्: सर्वशक्तिमान, चमत्कार, शक्ति, शक्ति)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ७:२२

उत्पत्ती ६:४

मर्कुस ८:३५-३८

मत्ती ११:२३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0046, H0047, H0117, H0202, H0386, H0410, H0430, H0533, H0650, H1219, H1368, H1369, H1396, H1397, H1419, H2220, H2389, H2428, H3201, H3524, H3581, H3966, H4101, H5794, H5797, H6099, H6105, H6108, H6184, H7227, H7580, H8623, H8624, G14110, G14150, G14980, G24780, G24790, G29000, G29040, G31670, G31730

शत्रु, वैरी

परिभाषा:

कुनै मानिस वा वस्तुको विरोध गर्ने व्यक्ति वा समूह नै “शत्रु” हो।

- तपाईंको विरोध गरी हानि पुर्याउन खोज्ने व्यक्ति पनि शत्रु हुन सक्छ।
- एउटा मुलुक अर्को मुलुकको विरुद्धमा लड्दा त्यस मुलुकलाई “शत्रु” भन्न सकिन्छ।
- बाइबलमा शैतानलाई “शत्रु” र “वैरी” भनी उल्लेख गरिएको छ।
- शत्रुलाई “विरोधी” वा “वैरी” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ, तर यसले विरोधको कडा स्वरूपलाई अङ्कित गर्दछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: शैतान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ तिमोथी ५:१४
- यशैया ८:११
- अय्यूब ६:२३
- विलाप ४:१२
- लूका १२:५८
- मत्ती १३:२५

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0341, H6146, H6887, H6862, H6965, H7790, H7854, H8130, H8324, G04760, G04800, G21890, G21900, G52270

शपथ, कसम, कसम खाएको

परिभाषा:

बाइबलमा, शपथ भनेको केही कुरा गर्नको लागि औपचारिक प्रतिज्ञा हो। शपथ लिने व्यक्तिले आफ्नो प्रतिज्ञालाई पुरा गर्न आवश्यक हुन्छ। कानूनको अदालतमा, एक साक्षीले प्रायः उसले जे भन्यो त्यो सत्य र तथ्यपरक हुनेछ भनी वाचा दिन्छ। आधुनिक समयमा, "सपथ" शब्दको एउटा अर्थ अभद्र वा अश्लील भाषा प्रयोग गर्नु हो। यो बाइबलमा यसको अर्थ कहिल्यै छैन। "शपथ" शब्दको अर्थ कुनै चीज वा कसैको नामलाई आधार वा शक्तिको रूपमा प्रयोग गर्नु हो जसको आधारमा शपथ लिइन्छ। अब्राहाम र अबीमेलेकले इनार प्रयोग गर्ने सम्बन्धमा सँगै वाचा गरेपछि शपथ खाए। अब्राहामले आफ्नो नोकरलाई कसम खान (औपचारिक प्रतिज्ञा) भने कि उसले अब्राहामका आफन्तहरू मध्येबाट इसहाकलाई पत्नी भेट्टाउनेछ। परमेश्वरले पनि शपथ खानुभयो जसमा उहाँले आफ्ना मानिसहरूलाई प्रतिज्ञा गर्नुभयो।

अनुवाद सुभावहरू

सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "एउटा शपथ" लाई "प्रतिज्ञा" वा "एक गम्भीर प्रतिज्ञा" को रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। "कसम" लाई "औपचारिक रूपमा प्रतिज्ञा" वा "प्रतिज्ञा" वा "केही गर्न प्रतिबद्ध" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। "मेरो नामको कसम" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "यसलाई पुष्टि गर्न मेरो नाम प्रयोग गरेर वाचा गर्नुहोस्" समावेश हुन सक्छ। "स्वर्ग र पृथ्वीको शपथ खानु" लाई "स्वर्ग र पृथ्वीले पुष्टि गर्नेछ भनी केही गर्ने वाचा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। सुनिश्चित गर्नुहोस् कि "कपथ" वा "शपथ" को अनुवादले सरापलाई जनाउँदैन। बाइबलमा यसको त्यो अर्थ छैन। (यो पनि हेर्नुहोस्: अबीमेलेक, करार, कसम)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती २१:२३

उत्पत्ती २४:३

उत्पत्ती ३१:५१-५३

उत्पत्ती ४७:३१

लूका १:७३

मर्कुस ६:२६

मत्ती ५:३६

मत्ती १४:६-७

मत्ती २६:७२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0422, H0423, H3027, H5375, H7621, H7650, G03320, G36600, G37270, G37280

शरण ,शरणस्थान, आश्रय

परिभाषा:

“शरणस्थान” ले संरक्षण र सुरक्षाको स्थान वा अवस्थालाई जनाउछ। “आश्रय” ले मौसम वा खतराबाट सुरक्षा दिने भौतिक संरचनालाई जनाउछ।

- बाइबलमा प्रायः परमेश्वरलाई शरणस्थानको रूपमा उल्लेख गरिएको छ, जहाँ उहाँका मानिसहरू सुरक्षित, संरक्षित र वास्तामा हुनसक्छन्।
- पुरानो करारमा “शरण-नगर” ले त्यस्ता सहरहरूलाई जनाउथ्यो, जहाँ कसैले अनजानमा कुनै पनि व्यक्तिलाई मार्यो भने त्यो व्यक्ति बदला लिन चाहने अरु मानिसहरूको आक्रमणबाट बच्नको निम्ति भागेर त्यो शरण-नगरमा सुरक्षाको निम्ति जानसक्थ्यो।
- प्रायः “आश्रय” भनेको मानिसहरू वा जनावरहरूलाई सुरक्षा प्रदान गर्ने भवन वा छाना जस्ता भौतिक संरचना हो।
- कहिलेकहीं “आश्रय” को अर्थ “सुरक्षा” पनि हुन्छ, जसरी लोतले उनका पाहुनाहरू उनका छानाको “आश्रय मुनि” थिए भने। तिनीहरू उनका घरमा भएका हुनाले तिनीहरू सुरक्षित रहनुपर्छ भनिरहेका थिए।

अनुवादका सुभावहरू:

- “शरणस्थान” लाई “सुरक्षित स्थान” वा “सुरक्षाको ठाउँ” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भअनुसार “आश्रय” लाई “सुरक्षा दिने कुनै थोक” वा “सुरक्षा” वा “सुरक्षित स्थान” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यदि यसले भौतिक संरचनालाई जनाउछ भने “आश्रय” लाई “सुरक्षा दिने भवन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सुरक्षित आश्रय भित्र” लाई “सुरक्षित स्थान भित्र” वा “सुरक्षा दिने स्थान भित्र” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- आश्रय पाउनु” वा “आश्रय लिनु” वा “शरण लिनु” लाई “सुरक्षाको स्थान पाउनु” वा “सुरक्षित स्थानमा राख्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ शमूएल २२:३-४
- व्यवस्था ३२:३७-३८
- यशैया २३:१३-१४
- यर्मिया १६:१८-२१
- गन्ती ३५:२४-२५
- भजनसंग्रह २८:६-८
- भजनसंग्रह ४६:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2620, H4268, H4498, H4585, H4733, H4869

शान्ति, शान्तिपूर्ण, शान्तिकर्ताहरू

परिभाषा:

"शान्ति" शब्दले कुनै द्वन्द्व, चिन्ता वा भय नभएको अवस्था वा भावनालाई जनाउँछ। एक व्यक्ति जो "शान्तिपूर्ण" छ शान्त र सुरक्षित र सुरक्षित भएको आश्वस्त महसुस गर्दछ।

- पुरानो नियममा, "शान्ति" शब्दले प्रायः व्यक्तिको कल्याण, कल्याण, वा पूर्णताको सामान्य अर्थ बुझाउँछ।
- "शान्ति" ले व्यक्ति समूह वा देशहरू एकअर्कासँग युद्धमा नरहेको समयलाई पनि जनाउँछ। यी मानिसहरूलाई "शान्तिपूर्ण सम्बन्ध" भनिन्छ।
- एक व्यक्ति वा मानिसहरूको समूहसँग "शान्ति" गर्नु भनेको लडाई रोक्नको लागि कार्यहरू गर्नु हो।
- एक "शान्ति निर्माता" त्यो हो जसले मानिसहरूलाई एकअर्कासँग शान्तिमा बाँच्न प्रभाव पार्ने चीजहरू गर्छ र भन्छ।
- अन्य मानिसहरूसँग "शान्तिमा" हुनु भनेको ती मानिसहरू विरुद्ध लड्ने अवस्थामा हुनु हो।
- परमेश्वर र मानिसहरू बीचको राम्रो वा सही सम्बन्ध तब हुन्छ जब परमेश्वरले मानिसहरूलाई तिनीहरूको पापबाट बचाउनु हुन्छ। यसलाई "परमेश्वरसँग शान्ति" भनिन्छ।
- अभिवादन "अनुग्रह र शान्ति" प्रेरितहरूले आफ्ना सँगै विश्वासीहरूलाई आशिषको रूपमा प्रयोग गरेका थिए।
- "शान्ति" शब्दले अरू मानिसहरू वा परमेश्वरसँग राम्रो सम्बन्धमा हुनुलाई पनि जनाउँछ।

बाइबलका सन्दर्भहरू

- [१ थेसलोनिकी ५:१-३](#)
- [प्रेरित ७:२६-२८](#)
- [कलस्सी १:१८-२०](#)
- [कलस्सी ३:१५-१७](#)
- [गलाती ५:२२-२४](#)
- [लुका ७:४८-५०](#)
- [लुका १२:५१-५३](#)
- [मत्ती ५:८-१०](#)
- [मत्ती १०:११-१३](#)
- [मर्कुस ४:३८-३८](#)

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- [१५:६](#) परमेश्वरले कनानका कुनै पनि जातिहरूसँग शान्ति सम्झौता नगर्नु भनी इस्राएलीहरूलाई आज्ञा गर्नुभयो।
- [१५:१२](#) त्यसपछि परमेश्वरले इस्राएललाई यसको चारैतिर शान्ति दिनुभयो।
- [१६:३](#) तब परमेश्वरले तिनीहरूका शत्रुहरूबाट बचाउने, र मुलुकमा शान्ति ल्याउने एक जना उद्धारकर्ता दिनुभयो।
- [२१:१३](#) उहाँ (मसीह) अरू मानिसहरूका पापको निम्ति दण्ड भोग्न मर्नु हुनेथियो। उहाँको दण्डले परमेश्वर र मानिसहरू बिच शान्ति ल्यायो।
- [४८:१४](#) दाऊद इस्राएलका राजा थिए, तर येशू समग्र ब्रह्माण्डकै राजा हुनुहुन्छ। उहाँ फेरि आउनुहुनेछ, र उहाँको राज्यमा सदससर्वदा न्याय र शान्तिमा शासन गर्नुहुनेछ।
- [५०:१७](#) येशूले उहाँको राज्यमा न्याय र शान्तिमा शासन गर्नुहुनेछ, र उहाँ उहाँका मानिसहरूसँग सदासर्वदा रहनुहुनेछ।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5117, H7961, H7962, H7965, H7999, H8001, H8002, H8003, H8252, G02690, G15140, G15150, G15160, G15170, G15180, G22720

शासन, शासक, शासकहरू, शासन गर्नु, अधिकारी

परिभाषा:

शासक एउटा देश, राज्य वा धार्मिक समूहको अगुवाको रूपमा अरू मानिसहरूमाथि अधिकार भएको कसैको निम्ति चलाइने एउटा सामान्य शब्दावली हो।

- प्रायः पुरानो करारमा “उनलाई इस्राएलमाथि शासक नियुक्त गरियो” जस्तो वाक्यांशमा राजालाई “शासक” को रूपमा उल्लेख गरिन्थ्यो।
- परमेश्वरलाई सबै शासकहरूमाथि शासन गर्ने चरम शासकको रूपमा उल्लेख गरिएको छ।
- नयाँ करारमा सभाघरका अगुवालाई “शासक” भनिन्थ्यो।
- नयाँ करारमा एक प्रकारको सरकारी शासकलाई “राज्यपाल” भनिन्थ्यो।
- सन्दर्भअनुसार “शासक” शब्दलाई “अगुवा” वा “अधिकार भएको व्यक्ति” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “शासन गर्नु” भनेको “नेतृत्व गर्नु” वा “माथि अधिकार हुनु” हो। राजाको शासन बारे कुरा गर्दा यो प्रायः शासनको पर्यायवाची हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अधिकार, गर्भनर, राजा, सभाघर)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ३:१७-१८
- प्रेरित ४:२६
- प्रेरित ७:३५-३७
- प्रेरित १३:२६-२७
- लुका १२:११-१२
- लुका २३:३५
- मत्ती ८:३२-३४
- मत्ती २०:२५-२८
- मर्कुस १०:४१-४२
- तीतस ३:१-२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H0995, H1166, H1167, H1404, H2708, H2710, H3027, H3548, H3920, H4043, H4410, H4427, H4428, H4438, H4467, H4474, H4475, H4623, H4910, H4941, H5057, H5065, H5387, H5401, H5461, H5715, H6113, H6213, H6485, H6957, H7101, H7218, H7287, H7300, H7336, H7786, H7860, H7980, H7981, H7985, H7989, H7990, H8199, H8269, H8323, H8451, G07460, G07520, G07550, G07570, G07580, G09320, G09360, G10180, G12030, G12990, G17780, G17850, G18490, G22320, G22330, G25250, G25830, G28880, G29610, G35450, G38410, G41650, G41730, G42910

शाही, राजसी, राजाको, रानीको

परिभाषा:

"राजसी" शब्दले राजा वा रानीसँग सम्बन्धित कुनै पनि व्यक्तिहरू र थोकहरूलाई बताउँछ, जस्तै; तिनीहरूका सिँहासन, दरबार, तिनीहरूका पोशाक र तिनीहरूका छोराछोरीहरू आदि।

"शाही" भन्न सकिने चीजहरूको उदाहरणहरूमा राजाको (वा रानीको) पद, कपडा, दरबार, सिँहासन र मुकुट समावेश छ।

राजा वा रानी सामान्यतया शाही दरबारमा बस्थे।

एक राजाले विशेष लुगा लगाउँथे, कहिलेकाहीँ "शाही लुगा" भनिन्छ। प्रायः राजाको लुगा बैजनी थियो, यो रङ दुर्लभ र महँगो प्रकारको लुगाबाट मात्र उत्पादन गर्न सकिन्छ।

नयाँ नियममा, येशूमा विश्वास गर्नेहरूलाई "शाही पुजारीहरू" भनिएको थियो। यसलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा "परमेश्वर राजाको सेवा गर्ने पूजारीहरू" वा "परमेश्वर राजाको लागि पुजारी हुन बोलाइएका" समावेश हुन सक्छन्।

"शाही" शब्दलाई "राजा" वा "राजासँग सम्बन्धित" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: राजा, महल, पुजारी, बैजनी, रानी, लुगा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १०:१३

२ इतिहास १८:२८-३०

आमोस ७:१३

उत्पत्ती ४८:१८-२१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0643, H1921, H1935, H4410, H4428, H4430, H4437, H4438, H4467, H4468, H7985, G09330, G09340, G09370

शिकार हुनु, शिकार बनाउनु

परिभाषा:

“शिकार हुनु” शब्दले सान्ध्यतया: खानाको निम्ति प्रयोग गरिने पशुलाई खेदिएको (मार्नलाई) कुरालाई जनाउछ।

- आलङ्कारिक अर्थमा “शिकार हुनु” ले एउटा व्यक्तिबाट शक्तिशाली व्यक्तिले फाइदा उठाउनु, दुर्व्यवहार गर्नु वा अत्याचार गर्नुलाई जनाउछ।
- मानिसहरूलाई “शिकार बनाउनु” को अर्थ तिनीहरूलाई दमन गरेर वा तिनीहरूका केही कुरा चोरेर फाइदा लिनु हो।
- “शिकार” शब्दलाई “शिकार गरिएको जनावर” वा “शिकार गरिएको” वा “पीडित” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: अत्याचार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- यर्मिया १२:५
- भजनसंग्रह १०४:२१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोन्स: H0400, H0957, H0962, H2963, H2964, H5706, H5861, H7997, H7998

शिक्षक, गुरु

परिभाषा:

अरू मानिसहरूलाई नयाँ जानकारी दिने व्यक्ति नै शिक्षक हो। शिक्षकहरूले अरूलाई ज्ञान प्राप्त गरी ज्ञान र सिपलाई प्रयोग गर्न मदत गर्छन्।

- बाइबलमा “शिक्षक” शब्दलाई परमेश्वरको बारेमा सिकाउने व्यक्तिलाई जनाउन विशेष अर्थमा प्रयोग गरिएको छ। यसले स्कुलको शिक्षकलाई जनाउँदैन।
- शिक्षकबाट सिक्ने मानिसहरूलाई “विद्यार्थीहरू” वा “चेलाहरू” भनिन्छ।
- यो नाउँ येशूलाई जनाउनको लागि प्रयोग गरिँदा केही बाइबल अनुवादहरूमा (जस्तै: अङ्ग्रेजीमा) यस शब्दको सुरूको अक्षरलाई ठुलो बनाइन्छ। (नोट: नेपाली भाषामा यो सम्भव छैन)

अनुवादका सुभावहरू:

- यस शब्दलाई अनुवाद गर्न शिक्षकको लागि प्रयोग गरिने सामान्य शब्दको प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- केही संस्कृतिहरूमा “सर” वा “रब्बी” वा “वक्ता” जस्ता धार्मिक अगुवाहरूका लागि प्रयोग गरिने विशेष पद हुन सक्छन्।

(हेर्नुहोस्: चेला, प्रचार गर्नु)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उपदेशक १:१२-१५
- एफिसी ४:११-१३
- गलाती ६:६-८
- हबकुक २:१८-२०
- याकूब ३:१-२
- यूहन्ना १:३७-३८
- लूका ६:३८-४०
- मत्ती १२:३८-४०

बाइबलका उदाहरणहरूबाट लिइएका कथाहरू:

- **२७:१** एक दिन यहूदी व्यवस्थाका ज्ञाता येशूकहाँ आई उहाँलाई जाँच गर्न यसो भनेर सोधे, “हे गुरु, अनन्त जीवनको उत्तराधिकारी हुन मैले के गर्नुपर्छ?”
- **२८:१** एक दिन एक धनी जवान मानिस येशूकहाँ आई उसले सोध्यो, “हे असल गुरु, अनन्त जीवन पाउन मैले के गर्नुपर्छ?”
- **३७:२** दुई दिन बितेपछि येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई भन्नुभयो, “हामी यहूदिया फर्काँौ।” चेलाहरूले जवाफ दिए, “तर गुरु, केही समयअगि मात्र मानिसहरूले त्यहाँ तपाईंलाई मार्न चाहन्थे।”
- **३८:१४** यहूदा येशूकहाँ आयो र भन्यो, “अभिवादन, गुरु,” र त्यसले उहाँलाई चुम्बन गर्‍यो।
- **४:८३** येशू महान् शिक्षक पनि हुनुहुन्थ्यो र उहाँले अधिकारसहित बोल्नुभयो, किनकि उहाँ परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्थ्यो।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H3384, H3925, G13200, G25670, G35470, G5572

शिर

परिभाषा:

"शिर" शब्दले मानव शरीरको सबैभन्दा माथिल्लो भागलाई घाँटी माथि बुझाउँछ। यो शब्द अक्सर लाक्षणिक रूपमा "शीर्ष," "पहिलो," "सुरुवात," "स्रोत," र अन्य अवधारणाहरू सहित धेरै फरक चीजहरूको अर्थमा प्रयोग गरिन्छ।

"शिर" शब्दको विभिन्न प्रयोगका केही उदाहरणहरू समावेश छन्:

- "कुनै छुराले कहिल्यै उसको टाउको छुनेछैन" भन्ने अभिव्यक्तिको अर्थ उसले कहिल्यै पनि आफ्नो कपाल काट्नु वा खौनु हुँदैन।
- "तिनीहरूको रगत आफ्नै टाउकोमा होस्" भन्ने अभिव्यक्तिको अर्थ हो कि मानिस तिनीहरूको मृत्युको लागि जिम्मेवार छ र त्यसको लागि सजाय पाउनेछ।
- "अनाजको टाउको" भन्ने अभिव्यक्तिले गहुँ वा जौको बोटको माथिल्लो भागलाई बुझाउँछ जसमा बीउ हुन्छ। त्यसैगरी, "पहाडको शिर" भन्ने अभिव्यक्तिले पहाडको माथिल्लो भागलाई जनाउँछ।
- "शिर" शब्दले कुनै चीजको सुरुवात वा स्रोतलाई पनि जनाउन सक्छ, वा चीजहरूको श्रृंखलामा पहिलो (वस्तु वा मानिसहरू हुन सक्छ)।
- प्रायः "शिर" शब्दले समूहको सबैभन्दा महत्त्वपूर्ण व्यक्ति वा अरूमाथि अधिकार गर्ने व्यक्तिलाई जनाउँछ। उदाहरणका लागि, "तपाईंले मलाई राष्ट्रहरूको शिर बनाउनुभएको छ" भन्ने वाक्यांशको अर्थ "तपाईंले मलाई शासक बनाउनुभएको छ..." वा "तपाईंले मलाई अधिकार दिनुभएको छ..."।

अनुवादका लागि सुझावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "शिर" शब्दलाई "अधिकार" वा "शासक" वा "जिम्मेवार हुने व्यक्ति" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "उनको आफ्नै टाउकोमा हुनेछ" भन्ने अभिव्यक्तिलाई "उहाँमाथि हुनेछ" वा "उहाँलाई सजाय दिइनेछ" वा "उहाँलाई जिम्मेवार ठहराइनेछ" वा "उहाँलाई दोषी मानिनेछ" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने केही अन्य तरिकाहरूमा "शीर्ष" वा "सुरुवात" वा "स्रोत" वा "नेता" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: प्रमुख, अन्न)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ इतिहास १:५१-५४
- १ राजा ५:१-२
- १ शमूएल ५:२२
- कलस्सी २:१०
- कलस्सी २:१५
- गन्ती १:४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0441, H1270, H1538, H3852, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6287, H6797, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G03460, G07550, G27750, G27760, G47190

शोक गर्नु, शोक, रूनु

तथ्यहरू:

“शोक गर्नु” र “शोक” भन्ने शब्दले गहिरो पीडा, प्रायः कसैको मृत्युमा गरिने शोकलाई जनाउँछन् । धेरै संस्कृतिहरूमा, शोक गर्दा उदासी र शोकलाई जनाउनको निम्ति केही निश्चित बाहिरी क्रियाकलाप रहेको पाइन्छ।

- धेरै संस्कृतिहरूमा, शोकमा विशिष्ट बाहिरिय व्यवहारहरू समावेश हुन्छन् जसले यो उदासी र शोक देखाउँदछ।
- पुरातन समयमा इस्राएलीहरू र अन्य मानिसहरू समूहहरूले ठूलो स्वरमा विलाप र विलाप गरेर शोक व्यक्त गर्थे। तिनीहरूले भाङ्गाले बनेको नराम्रा लुगाहरू पनि लगाएका थिए र आफूमाथि खरानी हाले।
- भाडामा लिने शोक गर्नेहरू, प्रायः महिलाहरू, मृत्युको समयदेखि चिहानमा शरीर राखेपछिसम्म चर्को स्वरमा रूने गर्थे।
- शोकको विशिष्ट अवधि सात दिन थियो, तर तीस दिन (मोशा र हारूनको रूपमा) वा सत्तरी दिन (याकूबको लागि) सम्म रहन सक्छ।
- पापको कारण "शोक" को बारेमा कुरा गर्न बाइबलले लाक्षणिक शब्दलाई पनि प्रयोग गरेको छ। यसले गहिरो शोकको भावनालाई बुझाउँछ किनभने पापले परमेश्वर र मानिसहरूलाई चोट पुर्याउँछ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भाङ्गा, पाप)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल १५:३४-३५

२ शमूएल १:११

उत्पत्ती २३:२

लूका ७:३१-३२

मत्ती ११:१७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0056, H0057, H0060, H0205, H0578, H0584, H0585, H1058, H1065, H1068, H1671, H1897, H1899, H4553, H4798, H5092, H5098, H5110, H5594, H6937, H6941, H8386, G23540, G28750, G36020, G39960, G39970

श्रद्धा**परिभाषा:**

“श्रद्धा” शब्दले कसैप्रति वा कुनै थोकप्रतिको गहन र गहिरो आदरको भावलाई जनाउछ।

- श्रद्धा गरेको व्यक्तिलाई सम्मान गरेको श्रद्धाको भाव कामहरूमा देखिन्छ।
- परमप्रभुको भय परमेश्वरका आज्ञाहरूप्रतिको आज्ञाकारितामा प्रकट हुने एउटा भिन्नि श्रद्धा हो।
- यलाई “भय र आदर” वा “सच्चा आदर” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: डर, आदर, आज्ञापालन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस १:१५-१७

हिब्रू ११:७

यशैया ४४:१७

भजनसंग्रह ५:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3372, H3373, H3374, H4172, H6342, H7812, G01270, G17880, G21250, G24120, G53990, G54010

श्रम, मजदुर, काम, मेहनत

परिभाषा:

"श्रम" शब्दले कुनै पनि प्रकारको कडा परिश्रमलाई बुझाउँछ।

सामान्यतया, श्रम भनेको कुनै पनि काम हो जसले ऊर्जा प्रयोग गर्दछ। यो अक्सर निहित छ कि काम गाह्रो छ।

श्रमिक भनेको कुनै पनि प्रकारको श्रम गर्ने व्यक्ति हो।

अंग्रेजीमा, "श्रम" शब्द जन्म दिने प्रक्रियाको भागको लागि पनि प्रयोग गरिन्छ। अन्य भाषाहरूमा यसको लागि पूर्ण रूपमा फरक शब्द हुन सक्छ।

"श्रम" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "काम" वा "कडा परिश्रम" वा "कठिन काम" वा "कडा परिश्रम" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [कडा](#), [श्रम दुखाड](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ थेसलोनिकी २:८](#)

[१ थेसलोनिकी ३:५](#)

[गलाती ४:१०-११](#)

[याकूब ५:४](#)

[युहन्ना ४:३८](#)

[लूका १०:२](#)

[मत्ती १०:१०](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3018, H3021, H3022, H3205, H4522, H4639, H5447, H5450, H5647, H5656, H5998, H5999, H6001, H6089, H6468, H6635, G00750, G20380, G20400, G20410, G28720, G28730, G48660, G49040

संघार, द्दार

परिभाषा:

“संघार” ढोकाको तल्लो भाग हो। भवनभित्र प्रवेश गर्दा संघारलाई पार गर्नु आवश्यक हुन्छ।

- कहिलेकाहीं श्रेसंघार सहोल्ड भनेको काठ वा ढुङ्गाको पट्टी हो जुन कोठा वा भवनमा प्रवेश गर्नको लागि माथि जानुपर्छ।
- ढोका र पाल खोल्ने दुबैमा संघार हुन सक्छ।
- यो शब्दलाई परियोजनाको भाषामा एउटा शब्दको साथ अनुवाद गरिनु पर्छ जसले घरको प्रवेशद्वारमा रहेको ठाउँलाई जनाउँछ जुन व्यक्तिले पार गर्छ।
- यदि यसको लागि कुनै शब्द छैन भने, "संघार" लाई सन्दर्भको आधारमा "ढोका" वा "खुल्ने" वा "प्रवेशद्वार" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [गेट](#), [पाल](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[१ इतिहास ८:१७-१८](#)

[इजकिएल ८:३](#)

[यशैया ६:४](#)

[हितोपदेश १७:१८](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4670, H5592

संहार

परिभाषा:

“संहार” शब्दलाई जनावर वा मनिसहरूलाई ठुलो सङ्ख्यामा मारेको वा हिंस्रक रूपमा मारेको कुरालाई जनाउनलाई प्रयोग गरिन्छ। यसले खानलाई केही जनावरहरू मारुलाई पनि जनाउन सक्छ।

- जब अब्राहामले मरूभूमिमा आफ्नो पालमा तीन जना आगन्तुकहरू प्राप्त गरे, उनले आफ्ना सेवकहरूलाई आफ्ना पाहुनाहरूको लागि एउटा बाछो मार्न र पकाउन आदेश दिए।
- अगमवक्ता इजकिएलले भविष्यवाणी गरे कि परमेश्वरले उहाँको वचन पालन नगर्ने सबैलाई मार्न आफ्नो स्वर्गदूत पठाउनुहुनेछ।
- १ शामूएलले एउटा ठूलो संहार रेकर्ड गर्छ जसमा ३०, ००० इस्राएलीहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूले परमेश्वरको अनाज्ञाकारिताको कारण मारेका थिए।
- “संहारका हतियारहरू” लाई “हत्या गर्ने हतियार” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “संहार धेरै ठूलो थियो” भन्ने अभिव्यक्तिलाई “ठूलो संख्यामा मारिएको थियो” वा “मृत्युको संख्या धेरै ठूलो थियो” वा “धेरै ठूलो संख्यामा मानिसहरू मरे” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “संहार” लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरूमा “मार” वा “हत्या” वा “हत्या” समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, गाई, अनाज्ञाकारी, इजकिएल, नोकर, हत्या)

बाइबल सन्दर्भहरू:

इजकिएल २१:१०-११

हिब्रू ७:१

यशैया ३४:२

यर्मिया २५:३४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H2026, H2027, H2028, H2076, H2491, H2873, H2874, H2878, H4046, H4293, H4347, H4660, H5221, H6993, H7524, H7819, H7821, G28710, G49670, G49690

सङ्कष्ट, कष्ट, समस्या

परिभाषा:

“सङ्कष्ट” शब्दले कठिनाइ, दुःखकष्ट र विपत्तिको समयलाई जनाउँछ।

- यो नयाँ नियममा व्याख्या गरिएको छ कि ईसाईहरूले सतावट र अन्य प्रकारका सङ्कष्टहरू सहनेछन् किनभने यस संसारमा धेरै मानिसहरू येशूको शिक्षाको विरोध गर्छन्।
- “कष्ट” शब्दलाई “ठूलो दुःखको समय” वा “गहिरो दुःख” वा “गम्भीर कठिनाइहरू” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: पृथ्वी, सिकाउनुहोस्, क्रोध)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- मत्ती १३:२०-२१
- मत्ती २४:५-११
- मत्ती २४:२५
- मर्कुस ४:१६-१७
- मर्कुस १३:१७-२०
- रोमी २:५-८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H6869, G23470, G44230

सचेत, सचेत हुनु

परिभाषा:

तथ्यहरू:

मानिसहरूलाई हानि पुर्याउन सक्ने केही कुरोबारे चेताउनी दिने कुरो नै चेताउनीको घन्टी हो। "त्रसित हुनु" को अर्थ कुनै खतरनाक वा भयभीत पार्ने कुरोबारे चिन्तित हुनु वा डराउनु हो।

- मोआबीहरूले यहूदा राज्यमाथि आक्रमण गर्ने योजना बनाउँदै थिए भनी जब राजा यहोशापातले सुने, तिनी त्रसित भए।
- येशूका चेलाहरूले अन्त्यका दिनहरूमा घट्ने विपत्तिहरूबारे सुन्दा तिनीहरू त्रसित हुनुहुँदैन भनी उहाँले तिनीहरूलाई बताउनुभयो।
- "चेताउनीको घन्टी बजाऊ" भन्ने टुक्काको अर्थ हुन्छ, चेताउनी दिनु। प्राचीन समयमा तुरही फुकेर वा घन्टी बजाएर आवाज निकाली व्यक्तिले चेताउनी दिन्थ्यो। चेताउनीको आवाज निकाल्नुको अर्थ मानिसहरूलाई खतराबारे जानकारी गराई तिनीहरूलाई सजग गराउनु पनि हुन्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- "कसैलाई चिन्ता" गर्नु भनेको "कसैलाई चिन्ता गर्नु" वा "कसैलाई चिन्ता गर्नु" हो।
- "चिन्तित हुनु" लाई "चिन्तित हुनुहोस्" वा "डराउनु" वा "धेरै चिन्तित हुनुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "आवाज बजाउनुहोस्" भनाइलाई "सार्वजनिक रूपमा चेतावनी दिनुहोस्" वा "खतरा आउँदैछ भनेर घोषणा गर्नुहोस्" वा "खतराको बारेमा चेतावनी दिन तुरही फुक्नुहोस्" द्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: यहोशापात, मोआब)

बाइबल सन्दर्भहरू:

- दानिएल ११:४४-४५
- यर्मिया ४:१९-२०
- गन्ती १०:९

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7321, H8643

सताउनु, सातवट

परिभाषा:

सर्तहरू "सतावट" र "सातवट" ले एक व्यक्ति वा मानिसहरूको एक निश्चित समूहलाई उनीहरूलाई हानि पुर्याउने कठोर तरिकामा निरन्तर व्यवहार गर्नुलाई जनाउँछ।

- सतावट एक व्यक्ति वा धेरै व्यक्तिहरू विरुद्ध हुन सक्छ र सामान्यतया बारम्बार, लगातार आक्रमणहरू समावेश गर्दछ।
- इस्राएलीलाई धेरै भिन्न-भिन्न मानिसहरू समूहहरूले सताए जसले तिनीहरूलाई आक्रमण गरे, उनीहरूलाई कब्जा गरे र तिनीहरूबाट चीजहरू चोरे।
- मानिसहरूले प्रायः फरक धार्मिक विश्वास भएका वा कमजोर भएका अरू मानिसहरूलाई सताउँछन्।
- यहूदी धर्मगुरुहरूले येशूलाई सताए किनभने तिनीहरूले उहाँको शिक्षा मन पराउँदैनन्।
- येशू स्वर्गमा फर्केपछि यहूदी धर्मगुरु र रोमी सरकारले उहाँका अनुयायीहरूलाई सताए।
- "सतावट" शब्दलाई "उत्पीडन गरिरहनुहोस्" वा "कठोर व्यवहार गर्नुहोस्" वा "निरन्तर दुर्व्यवहार गर्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "सतावट" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "कठोर दुर्व्यवहार" वा "उत्पीडन" वा "निरन्तर हानिपूर्ण व्यवहार" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: ईसाई, मण्डली, दमन, रोम)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:५१-५३
- प्रेरित १३:५०-५२
- गलाती १:१३-१४
- यूहन्ना ५:१६-१८
- मत्ती ५:८-१०
- मत्ती १३:२०-२१
- मर्कुस १०:२८-३१
- फिलिप्पी ३:६-७

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- **३३:७** "ढङ्गेनी जमिन त्यही व्यक्ति हो जसले परमेश्वरको वचन खुसीसाथ स्वीकार गर्छ। तर जब कठिनाइ वा सतावट भोग्छ, ऊ पछि हट्छ।"
- **४५:६** त्यसदिन यरूशलेमका धेरै मानिसहरूले येशूका अनुयायीहरूलाई सताउन थाले, त्यसैले विश्वासीहरू अन्य ठाउँहरूतिर भागे।
- **४६:२** शाऊलले कसैले यसो भनेको सुने, "शाऊल, शाऊल, तँले मलाई किन सताउँछस्?" शाऊलले भने, "मालिक, तपाईंको हुनुहुन्छ?" येशूल जवाफ दिनुभयो, "म येशू हूँ। तँले मलाई सताइरहेको छस्।"
- **४६:४** तर हननियाले भने, "मालिक, यी मानिसले विश्वासीहरूलाई कसरी सताएका छन् भनी मैले सुनेको छु।"

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स: H1814, H7291, H7852, G13750, G13760, G13770, G15590, G23470

सत्यताको वचन

परिभाषा:

“सत्यताको वचन” भन्ने वाक्यांश परमेश्वरको वचन वा शिक्षालाई जनाउने अर्को तरिका हो ।

- परमेश्वरको सत्यताको वचनमा परमेश्वरले वहाँको बारेमा, वहाँको सृष्टिको बारेमा र येशूको माध्यमबाट वहाँको मुक्तिको योजनाको बारेमा मानिसहरूलाई सिकाउनुभएको सबै कुराहरू संलग्न हुन्छन् ।
- यस वाक्यांशले परमेश्वरले हामीलाई भन्नुभएको कुरा सत्य, विश्वासयोग्य र वास्तविक हो भन्ने तथ्यलाई जोड दिन्छ ।

अनुवाद सुभावहरू:

- यसलाई “परमेश्वरको सत्य सन्देश” वा “परमेश्वरको वचन, जुन सत्य छ” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- यस वाक्यांशलाई अनुवाद गर्दा त्यो कुरा सत्य भएको अर्थलाई समावेश गर्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ ।

सत्यनिष्ठा

परिभाषा:

“सत्यनिष्ठा” शब्दले दृढ नैतिक सिद्धान्तहरू र व्यवहार भएको इमान्दारीलाई जनाउँछ।

- सत्यनिष्ठ हुनुको अर्थ कसैले नहेर्दा पनि इमान्दार र ठिक हुने रोजाइ गर्नु पनि हो।
- खराबी गर्न इन्कार गरी परमेश्वरको आज्ञा मान्न छनौट गर्दा योसेफ र दानिएलजस्ता बाइबलका केही पात्रहरूले सत्यनिष्ठा देखाए।
- भ्रष्ट र बेइमान भई धनी हुनुभन्दा सत्यनिष्ठ भई गरिब हुनु नै बेस हो भनी हितोपदेशको पुस्तकले बताउँछ।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- शब्द “सत्यनिष्ठा” लाई “इमान्दारी” वा “नैतिक सोभोपन” वा “सत्यतापूर्वक गरिने व्यवहार” वा “भरोसायोग्य, इमान्दार ढाँचामा गरिने काम” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: दानिएल, योसेफ (पुरानो नियम))

बाइबलका सन्दर्भहरू

१ राजा ५:४

अय्यूब २:३

अय्यूब ४:६

हितोपदेश १०:५-८

भजनसंग्रह २६:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3476, H6664, H6666, H8535, H8537, H8537, H8538, H8549, G45870

सदस्य, शरिरको अगंहरू

परिभाषा:

“अङ्ग” भन्ने शब्दले कुनै जटिल वस्तु वा समूहको एक अंशलाई जनाउँछ।

- नयाँ करारले ख्रीष्टियानहरूलाई ख्रीष्टको शरीरका “अङ्गहरू” भन्दछ। ख्रीष्टमा विश्वासगर्नेहरू धेरै अङ्गहरूबाट बनेको समूहका सदस्य हुन्।
- येशू ख्रीष्ट शरीरको “शिर” हुनुहुन्छ अनि प्रत्येक विश्वासीहरू उक्त शरीरका अङ्गहरू हुन्। पवित्र आत्माले शरीरलाई राम्ररी काम गर्न सहायता गर्न प्रत्येक अङ्गलाई एउटा विशेष भूमिका दिनुहुन्छ ।
- यहूदी सभा र फरिसीहरूका समूहमा सहभागी हुने व्यक्तिहरूलाई पनि यस्ता समूहका “सदस्यहरू” भनिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: शरीर, फरिसी, परिषद)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ६:१५

१ कोरिन्थी १२:१४-१७

गन्ती १६:२

रोमी १२:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1004, H1121, H3338, H5315, H8212, G10100, G31960, G36090

सदासर्वदा

परिभाषा:

बाइबलमा “सदासर्वदा” भन्ने शब्दले कहिल्यै अन्त नहुने समयलाई जनाउँछ । कहिले काहीँ “धेरै लामो समय” जनाउनलाई यसको आलंकारिक प्रयोग गरिन्छ ।

- “सदासर्वदा” शब्दले सधैं रहने कुरालाई जनाउँछ ।
- अनन्तता र अनन्त जीवन कस्तो हुन्छ भनेर बताउनलाई “सदासर्वदा” को प्रयोग गरिन्छ । यसले कहिल्यै पनि अन्त नहुने समयलाई पनि जनाउँछ ।
- परमेश्वारले दाऊदको सिंहासन सदाकाल रहनेछ भनेर भन्नुभयो । यसले दाऊदको वंशका येशूले सदासर्वदा राजाको हैसियतमा राज गर्नुहुन्छ भन्ने कुराको जानकारी दिन्छ ।

सन्तान

परिभाषा:

सन्तान भनेको सामान्यतया मानिस वा प्राणीहरूको जैविक वंशलाई जनाउने शब्द हो ।

- बाइबलमा प्राय गरेर “सन्तान” को अर्थ “छोराछोरी” वा “वंशहरू” भन्ने हो ।
- सांकेतिक रूपमा सन्तान भनेर जनाउनको निम्ति कहिलेकाँही “बिउ” भन्ने शब्दको प्रयोग गरिन्छ ।

सपना

परिभाषा:

मानिसहरू सुतेको बेला उनीहरूले देख्ने, सुन्ने र अनुभव गर्ने दिमागी प्रक्रिया हो।

- कतिपय अवस्थामा मानिसहरूले सपनामा देखेको कुरा वास्तविकजस्तो लागे तापनि वास्तविक हुँदैन।
- कहिले काहीँ परमेश्वरले शिक्षा दिनलाई मानिसहरूलाई सपना पठाउनुहुन्छ। कहिले काहीँ परमेश्वर मानिसहरूसँग सपनामा सिधै बोल्नुहुन्छ।
- बाइबलमा, परमेश्वरले केही मानिसहरूलाई सन्देश दिनको लागि विशेष सपनाहरू दिनुभयो, प्रायः भविष्यमा हुने कुराको बारेमा। सपना देख्नु भन्दा फरक हुन्छ। सपना मानिस सुतेको बेला हुन्छ तर दर्शन सामान्यतया मानिस ब्युभिएको बेला हुन्छ।
- सपना देख्नु भन्दा फरक हुन्छ। सपना मानिस सुतेको बेला हुन्छ तर दर्शन सामान्यतया मानिस ब्युभिएको बेला हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: दृष्टि)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित २:१६-१७

दानिएल १:१७-१८

दानिएल २:१

उत्पत्ति ३७:६

उत्पत्ति ४०:४-५

मत्ती २:१३

मत्ती २:१८-२१

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

८:२ यूसुफका भाइहरूले तिनलाई घृणा गरे किनभने तिनीहरूका बुबाले तिनलाई सबैभन्दा धेरै माया गर्थे र यूसुफले **सपना** देखेका थिए कि उनी तिनीहरूको शासक हुनेछन्।

८:६ एक रात, फारो, जसलाई मिश्रीहरूले आफ्ना राजाहरू भन्थे, दुइटा सपना देखे जसले उहाँलाई धेरै विचलित बनायो। उनका कुनै पनि सल्लाहकारले उनलाई **सपनाको** अर्थ बताउन सकेनन्।

८:७ परमेश्वरले यूसुफलाई सपनाको व्याख्या गर्ने क्षमता दिनुभएको थियो, त्यसैले फारोले यूसुफलाई जेलबाट ल्याए। जोसेफले उनको लागि **सपनाको** व्याख्या गरे र भने, "परमेश्वरले सात वर्षको प्रचुर फसल र सात वर्षको अनिकाल पठाउनुहुनेछ।"

१६:११ त्यस रात, गिदोन छाउनीमा गए र एक मिद्यानी सिपाहीले आफ्नो साथीलाई सपनामा देखेको कुरा बताइरहेको सुने। त्यस मानिसको साथीले भन्यो, "यस **सपनाको** अर्थ गिदोनको सेनाले मिद्यानी सेनालाई पराजित गर्नेछ!"

२३:१ ऊ (जोसेफ) उसलाई (मरियम) लाजमा पार्न चाहँदैनथ्यो, त्यसैले उसले चुपचाप तिनलाई सम्बन्धविच्छेद गर्ने योजना बनायो। उसले त्यो गर्न सक्नु अघि, एक स्वर्गदूत आए र **सपनामा** उहाँसँग कुरा गरे।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1957, H2472, H2492, H2493, G17970, G17980, G36770

सभा, भेला, मण्डली, बैठक, भेला, समुदाय

परिभाषा:

"विधानसभा" शब्दले प्रायः समस्याहरू छलफल गर्न, सल्लाह दिन वा निर्णयहरू गर्नको लागि कुनै कारणले भेला हुने मानिसहरूको समूहलाई जनाउँछ। एक सभा एक समूह हुन सक्छ जुन एक आधिकारिक र केहि हदसम्म स्थायी तरिकामा संगठित छ, वा यो एक विशेष उद्देश्य वा अवसरको लागि अस्थायी रूपमा भेला हुने व्यक्तिहरूको समूह हुन सक्छ।

पुरानो नियम

- पुरानो नियममा "पवित्र सभा" भनिने एउटा विशेष प्रकारको सभा थियो जसमा इस्राएलका मानिसहरू यहवेलाई आराधना गर्न भेला हुन्थ्यो।
- कहिलेकाहीँ "विधानसभा" भन्ने शब्दले सामान्यतया इस्राएलीहरूलाई समूहको रूपमा बुझाउँछ।

नयाँ नियम

- नयाँ नियममा, यरूशलेम जस्ता प्रमुख शहरहरूमा ७० यहूदी नेताहरूको सभाले कानुनी मामिलाहरूको न्याय गर्न र मानिसहरू बीचको विवादहरू समाधान गर्न भेला हुनेछ। यो सभालाई "महासभा" वा "परिषद" भनेर चिनिन्थ्यो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, "विधानसभा" लाई "विशेष भेला" वा "मण्डली" वा "परिषद" वा "सेना" वा "ठूलो समूह" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब "सभा" शब्दले सामान्यतया इस्राएलीहरूलाई समग्र रूपमा बुझाउँछ, यसलाई "समुदाय" वा "इस्राएलका मानिसहरू" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्यांश, "सबै सभा" लाई "सबै मानिसहरू" वा "इस्राएलीहरूको सम्पूर्ण समूह" वा "सबैलाई" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
(हेर्नुहोस्: अतिशयोक्ति)
- शत्रु सिपाहीहरूको ठूलो जमघटलाई कहिलेकाहीँ "सभा" पनि भनिन्थ्यो। यसलाई "सेना" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(हेर्नुहोस्: परिषद)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा ८:१४-१६
- प्रेरित ७:३८-४०
- प्रेरित १४:२३-२६
- एज्जा १०:१२-१३
- हिब्रू १२:२२-२४
- लेवी ४:२०-२१
- नहेम्याह ८:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0622, H1481, H2199, H3259, H4150, H4186, H4744, H5475, H5712, H6116, H6908, H6950, H6951, H6952, G15770, G38310, G48630, G48640, G48710, G49050

समय, असामयिक, मिति

तथ्यहरू:

बाइबलमा कुनै निश्चित घटना भएको समय अवधिलाई जनाउन "समय" शब्दलाई अक्सर साङ्केतिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ। "युग" वा "काल" वा "ऋतु" सित यसको उस्तै अर्थ छ।

- "समय" को अर्थ "तेस्रो पटक" जस्तै वाक्यांशमा "अवसर" भन्न सकिन्छ। वाक्यांश "घेरै पटक" को अर्थ "घेरै अवसरहरूमा" हुन सक्छ।
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, शब्द "समय" लाई "मौसम" वा "समय अवधि" वा "पल" वा "घटना" वा "घटना" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्यांश "समय र मौसमहरू" एक लाक्षणिक अभिव्यक्ति हो जसले एउटै विचारलाई दुई पटक बताउँछ। यसलाई "निश्चित समय अवधिमा हुने निश्चित घटनाहरू" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। (हेर्नुहोस्: दोहोरो)

(यो पनि हेर्नुहोस्: उमेर, कष्ट)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित १:७

दानिएल १२:१-२

मर्कुस ११:११

मत्ती ८:२८

भजनसंग्रह ६८:२८-२९

प्रकाश १४:१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0116, H0227, H0310, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H3967, H4150, H4279, H4489, H4557, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6635, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7281, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H7992, H8027, H8032, H8138, H8145, H8462, H8543, G07440, G05300, G10740, G12080, G14410, G15970, G16260, G19090, G20340, G21190, G21210, G22350, G22500, G25400, G34610, G35680, G37640, G38190, G39560, G39990, G41780, G41810, G41830, G42180, G42870, G43400, G44550, G51190, G51510, G53050, G55500, G55510, G56100

समर्पण गर्नु, समर्पण

परिभाषा:

कुनै कुरालाई निश्चित उद्देश्यको लागि छुट्टयाएर राख्ने कामलाई समर्पण गर्नु भनिन्छ।

- दाऊदले आफ्ना सुन र चाँदी परमेश्वरमा समर्पण गरे।
- सामान्यतः "समर्पण" ले कुनै कुरालाई निश्चित उद्देश्यको लागि छुट्टयाएर राख्नको लागि आयोजना गरिएको औपचारिक घटना वा समारोहलाई जनाउँछ।
- परमेश्वरको लागि बलि चढाउने कुरा पनि वेदीको समर्पण गर्ने कामभित्रै पर्दथ्यो।
- यरूशलेमको पर्खाल पुनर्निर्माण गरिसकेपछि नहेम्याहले इस्राएलीहरूलाई यसको समर्पण गर्नलाई अगुवाइ गरे। त्यस बखत भजन गाउने र बाजाहरू बजाउने काम पनि भएको थियो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: प्रतिबद्ध)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १५:११-१२

१ कोरिन्थी ६:६-११

१ राजा ७:५१

१ तिमोथी ४:५

२ इतिहास २:४-५

यूहन्ना १७:१८-१९

लूका २:२२-२४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2596, H2597, H2598, H2764, H4394, H6942, H6944, G14560, G14570

समृद्ध हुनु, समृद्धि, समृद्ध

परिभाषा:

“समृद्ध हुनु” को अर्थ व्यक्ति वा मानिसहरूका समूह उनीहरूका जीवनमा सफल बन्नु हो। यो सफलता शारीरिक वा आत्मिक हुनसक्छ। “समृद्धि” धन वा कुशलताको अवस्था हो।

- मानिसहरूले जीवनमा स्वास्थ्य वा धनमा राम्रो गरिरहँदा, तिनीहरू समृद्ध हुँदैछन् भनिन्छ।
- “समृद्ध” शब्दले प्रायः सफलता र पैसा स्वमित्वमा पार्ने सफलतालाई जनाउँछ।
- बाइबलमा, “समृद्ध” शब्दमा सुस्वास्थ्य र बालबच्चाहरूका आशिष् पनि पर्छन्।
- “समृद्ध” सहर वा देश भनेको धेरै पैसा आर्जन गर्ने धेरै मानिसहरू, राम्रो खाद्यान्न उत्पादन, र राम्रो व्यापार हुनु हो।
- परमेश्वरका शिक्षाहरू पालन गर्ने व्यक्ति आत्मि रूपमा समृद्ध हुनेछ भनी बाइबलले सिकाउछ। उनले आनन्द र शान्तिको आशिष्को पनि अनुभव गर्नेछ। परमेश्वरले मानिसहरूलाई सदैव प्रशस्त भौतिक सम्पत्ति दिनुहुन्छ, तर जब तिनीहरूले उहाँको मार्गहरूलाई पछ्याउँछन् उहाँले तिनीहरूलाई आत्मिक रूपमा समृद्ध बनाउनुहुनेछ।
- सन्दर्भअनुसार, “समृद्ध हुनु” लाई “आत्मिक रूपमा सफल हुनु” वा “परमेश्वरद्वारा अशिषित हुनु” वा “असल थोकको अनुभव गर्नु” वा “राम्रो गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “समृद्ध” शब्दलाई “सफल” वा “धनी” वा “आध्यात्मिक रूपमा फलदायी” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “समृद्धि” लाई “स्वास्थ्य” वा “धन” वा “सफलता” वा “प्रचुर मात्रामा आशिष्” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: आशीर्वाद, राम्रो, फल, आत्मा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २५:२२-२३

व्यवस्था २३:६

अय्यूब ३६:११

लेवी २५:२६-२८

भजनसंग्रह १:३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1129, H1767, H1878, H1879, H2428, H2896, H2898, H3027, H3190, H3444, H3498, H3787, H4195, H5381, H6500, H6509, H6555, H6743, H6744, H7230, H7487, H7919, H7951, H7961, H7963, H7965

सम्भना, सम्भनाको भेटी

परिभाषा:

“सम्भना” भन्ने शब्दले कसैको वा केही कुराको सम्भना गराउने कुनै कार्य वा वस्तुलाई बुझाउँछ।

- यो शब्दलाई कुनै कुराको सम्भना गराउने एक विशेषणका रूपमा पनि प्रयोग गरिन्छ, जस्तै: “सम्भनाको भेटी” वा बलिदानको “सम्भनाको भाग” वा “सम्भनाका ढुङ्गाहरू”।
- पुरानो करारमा, परमेश्वरले इस्राएलीहरूका लागि गर्नुभएका कामहरू उनीहरूले सम्भना गर्नु भनेर सम्भनाको भेटी चढाइन्थ्यो।
- परमेश्वरले इस्राएलका पूजाहारीहरूलाई सम्भनाका ढुङ्गा भएका विशेष पोशाक पहिरनलाई आज्ञा दिनुभयो-ती ढुङ्गाहरू जसमा इस्राएलका बाह्र कुलका नाम कुँदिएका हुन्थे। सायद यिनले उनीहरूलाई उनीहरूप्रति परमेश्वरको विश्वासयोग्यता सम्भना गराउँथे।
- नयाँ करारमा, गरिबहरूप्रति उनको दान सहायताको निम्ति परमेश्वरले कर्नेलियस नामका मानिसलाई आदर गर्नुभयो। उनका ती कामहरू परमेश्वरको सामुन्ने सम्भनाका रूपमा रहेका थिए।

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- यो शब्दलाई “रहिरहने सम्भना” का रूपमा पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सम्भनाका ढुङ्गाहरू” लाई “उनीहरूलाई सम्भना गराउने ढुङ्गाहरू” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित १०:४

प्रस्थान १२:१२-१४

यशैया ६६:३

यहोशू ४:६-७

लेवी २३:२३-२५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2142, H2146, G34220

सम्बन्ध थियो, प्रेम थियो, सुत्यो, सुत्यो

परिभाषा:

बाइबलमा यी शब्दहरू यौन सम्बन्धको निम्ति शिष्टोक्तिको रूपमा प्रयोग गरिएका छन्। (हेर्नुहोस्: शिष्टोक्ति)

- "कसैसँग सुत्नु" भन्ने अभिव्यक्तिले सामान्यतया त्यो व्यक्तिसँग यौन सम्बन्ध राख्नुलाई जनाउँछ। भूतकाल भनेको "सुतेको साथ" हो।
- पुरानो नियमको पुस्तक "श्रेष्ठगीत" मा, यूएलटी ले "प्रेम" शब्दलाई अनुवाद गर्न "प्रेम गर्नु" शब्द प्रयोग गर्दछ जुन त्यस सन्दर्भमा यौन सम्बन्धलाई जनाउँछ। यो शब्द "प्रेम गर" भन्ने अभिव्यक्तिसँग सम्बन्धित छ।

अनुवादका सुभावहरू:

- कुनै भाषाले यसलाई पति र पत्नी बिच वा कोही अरूसँग सम्बन्ध राखेको हो भनी जनाउनलाई सन्दर्भअनुसार फरक अभिव्यक्ति प्रयोग गर्न पनि सक्छन्। यो शब्दलाई हरेक सन्दर्भमा ठिक अर्थ लाग्ने गरी अनुवाद गरिएको छ भन्नेमा होसियारी हुनु महत्त्वपूर्ण छ।
- "सँग सुत्नु" लाई सन्दर्भअनुसार "सँग लेट्नु" वा "सँग प्रेम गर्नु" वा "सँग घनिष्ठ हुनु" जस्ता अभिव्यक्तिहरूमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "सँग सम्बन्ध राख्नु" लाई अन्य तरिकाले "सँग शारीरिक सम्बन्ध राख्नु" वा "सँग वैवाहिक सम्बन्ध राख्नु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "प्रेमालाप" लाई पनि "प्रेमिलो" वा "घनिष्ठता" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। अर्थात् लक्षित भाषामा यसलाई स्वभाविक तरिकाले अनुवाद गर्ने वाक्य पद्धति पनि हुनसक्छ।
- यो अवधारणा अनुवाद गर्नलाई प्रयोग गरिएको शब्द बाइबल प्रयोग गर्नेहरूलाई ग्रह्य छ वा छैन भनी जाँच्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: यौन अनैतिकता)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ कोरिन्थी ५:१-२

१ शमूएल १:१८

व्यवस्था २१:१३

उत्पत्ती १८:५

मत्ती १:२५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0160, H0935, H1540, H2181, H2233, H3045, H3212, H6172, H7250, H7901, H7903, G10970

सर्वनाश, सत्यनाश

परिभाषा:

“सर्वनाश” शब्दले पुनरावेदन गर्न वा उम्कन नपाउने न्यायको दण्डलाई जनाउँछ।

- जब इस्राएललाई बेबिलोनमा कैद गरेर लगियो अगमवक्ता इजकिएलले, “उनीहरूमाथि सर्वनाश आएको छ” भनेर भने।
- सन्दर्भ अनुसार यो शब्दलाई “विपत्ति” वा “सजाय” वा “नष्ट” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

इजकिएल ७:५-७

इजकिएल ३०:८

यशैया ६:५

भजनसंग्रह ८२:६-७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1820, H3117, H6256, H6843, H8045

सलह

तथ्यहरूः

“सलह” भन्ने शब्दले ठूलो किसिमको उड्ने फटेङ्गालाई बुझाउँछ र कहिलेकाहीँ ती एकसाथ ठूलो समूहमा अर्थात् बथानमा देखिन्छन् र ती अति नै विनाशकारी हुन्छन् र आफ्नो मार्गमा आएका सबै तरकारीहरूलाई यसले नष्ट गरिदिन्छ।

सलह तथा यस्ता फटेङ्गारू ठूला हुन्छन् र ती सिधा पर्खेटा भएका लामा अकारका पछिल्लितर जोर्नी भएका र खुट्टाहरू हुने कीराहरू हुन् र त्यसले गर्दा ती लामो दूरीसम्म उफ्रिन सक्छन्।

पुरानो नियमभरि नै यस्ता सलहहरूलाई बालीनाली तथा पशुहरू नष्ट गर्ने विपत्तिको रूपमा देखाइएको छ।

परमेश्वरले मिश्रीहरूको विरुद्ध दश विपत्तिहरूमध्ये एउटा यो पनि पठाउनुभएको थियो।

बप्टिसमा दिने यूहन्नाको लागि सलह मुख्य भोजन थियो भनी नयाँ नियममा उल्लेख गरिएको छ।

(अनुवाद सुभावहरूः नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: बन्दी, मिश्र, इस्राएल, बप्टिसमा दिने यूहन्ना, विपत्ती)

बाइबल सन्दर्भहरूः

२ इतिहास ६:२८

व्यवस्था २८:३८-३९

प्रस्थान १०:३-४

मर्कुस १:६

हितोपदेश ३०:२७-२८

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H0697, H1357, H1462, H1501, H2284, H3218, H5556, H6767, G02000

सल्लाह, सल्लाह दिनु, परामर्श, परामर्शकर्ता, परामर्श

परिभाषा:

शब्दहरू “परामर्श” र “सल्लाह” को अर्थ उही हुन्छ, र यी शब्दहरूले निश्चित परिस्थितिमा के गर्ने भन्ने सम्बन्धमा बुद्धिमानीपूर्वक निर्णय लिन कसैलाई मदत गर्ने विषयमा बताउँछन्।

- राजाहरूसित अक्सर औपचारिक सल्लाहकार वा परामर्शदाताहरू हुन्छन्, र आफूले शासन गरिरहेका मानिसहरूलाई प्रभाव पार्ने महत्त्वपूर्ण विषयहरूबारे निर्णय लिन ती परामर्शदाताहरूले राजाहरूलाई सहयोग गर्छन्।
- कहिले काहीँ दिइएको सल्लाह वा परामर्श असल हुँदैन। दुष्ट सल्लाहकारहरूले राजालाई यस्तो आदेश दिन लगाउँछन् वा काम गर्न लगाउँछन् जसले जनताहरूलाई हानि पुर्याउनेछन्।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “सल्लाह” वा “परामर्श” लाई “निर्णय लिनमा गरिने सहायता” वा “चेताउनी” वा “अर्ती” वा “मार्गदर्शन” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- क्रियापद “परामर्श दिनु” लाई “सल्लाह दिनु” वा “सुभावहरू दिनु” वा “अर्ती दिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सल्लाह” भनेको “परिषद्” भन्दा बेग्लै शब्द हो, जसले मानिसहरूको समूहलाई जनाउँछ भनी याद गर्नुहोस्।

(यो पनि हेर्नुहोस्: उत्साह, पवित्र आत्मा, बुद्धिमानी)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोङ्स: H1697, H1847, H1875, H1884, H1907, H3272, H3289, H3982, H4156, H4431, H5475, H5779, H6440, H6963, H6098, H7592, H8458, G10110, G10120, G11060, G48230, G48250

सल्लो

परिभाषा:

“सल्लो” शब्दले एक किसिमको देवदारूको रूखलाई जनाउँछ, जुन बाइबलको समयमा मानिसहरू बसोबास गर्ने क्षेत्रहरूमा प्रशस्त मात्रामा पाइन्थ्यो। यो खास गरी भूमध्य सागरका सिमानामा रहेका मुलुकहरूमा पाइन्थ्यो।

- साइप्रस र लेबनान यस्ता दुई ठाउँहरू थिए, जहाँ सल्लाका रूखहरू प्रशस्त मात्रामा पाइन्थे भनी बाइबलमा विशेष रूपमा उल्लेख भएको छ।
- नोआले जहाज बनाउन प्रयोग गरेको काठ सल्लो नै भएको हुन सक्छ।
- सल्लोको काठ बलियो र दिगो हुने भएकोले डुङ्गासाथै अन्य सामग्रीहरू बनाउन प्राचीन समयका मानिसहरूले यसको प्रयोग गर्थे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: सन्दुक, सल्लो, लेबनान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ११:१५-२१
- उत्पत्ती ६:१४
- होशे १४:५
- यशैया ४४:१४
- यशैया ६०:१३
- जकरिया ११:२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H8645

सहनु, सहनशीलता

परिभाषा:

सहनुलाई "धैर्य गर्नु" वा "विश्वास गरिरहनु" वा "परमेश्वरले तपाईंले जे गरेको चाहनुहुन्छ त्यही गर्नु" वा "अडिग रहनु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

- यसको अर्थ परीक्षाको समय आउँदा दृढ उभिनु पनि हो, हार नमानेर।
- "सहनशीलता" शब्दको अर्थ "धैर्य" वा "परीक्षणमा सहनु" वा "सतावटमा पर्दा लगनशील" हुन सक्छ।
- ख्रीष्टियनहरूलाई "अन्तसम्म सहने" प्रोत्साहनले तिनीहरूलाई येशूको आज्ञा पालन गर्न भनेको छ, यद्यपि यसले उनीहरूलाई दुःख भोग्नु परेको छ।
- "कष्ट सहनु" भनेको "दुःख भोग्नु" पनि हुन सक्छ।

अनुवाद सुभाव:

"सहन" शब्दलाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "लडिरहनु" वा "विश्वास गरिरहनु" वा "परमेश्वरले जे गरून् भन्ने चाहनुहुन्छ त्यही गरिरहनुहोस्" वा "अडिग रहनुहोस्" समावेश हुन सक्छ।

केही सन्दर्भहरूमा, "सहन" लाई "अनुभव" वा "पास गर्नु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। लामो समयसम्म टिक्ने अर्थको साथ, "सहन" शब्दलाई "अन्तिम" वा "जारी राख्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"सहि रहनेछैन" भन्ने वाक्यांशलाई "टिक्ने छैन" वा "बाँच्न जारी रहनेछैन" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"सहनशीलता" लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा "धैर्यता" वा "विश्वास गरिरहनु" वा "विश्वासी रहनु" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [दृढ रहनुहोस्](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[२ तिमोथी २:११-१३](#)

[याकूब १:३](#)

[याकूब १:१२](#)

[लूका २१:१८](#)

[मत्ती १३:२१](#)

[प्रकाश १:८](#)

[रोमी ५:३-५](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0386, H3201, H3557, H5331, H5375, H5975, G04300, G09070, G15260, G20050, G20760, G25940, G33060, G47220, G52780, G52810, G52970, G53420

साँचो

परिभाषा:

साँचो भनेको काठ, धातु, वा माटोको खोक्रो टुक्रा हो जसलाई सुन, चाँदी, वा नरम बनाउन सकिने अन्य वस्तुबाट कुनै आकृति बनाउन प्रयोग गरिन्छ ।

- साँचोहरू प्रयोग गरेर गहना, खानका लागि प्रयोग हुने भाँडाकुडा लगायत अन्य चिजहरू बनाउने गरिन्थ्यो।
- बाइबलमा, भूटा ईश्वरहरूको पूजा गर्न प्रतिमाको रूपमा प्रयोग गरिने मूर्तिहरू ढाल्न प्रयोग गरिने सन्दर्भमा मात्र साँचोहरूको उल्लेख गरिएको छ।
- धातुहरूलाई पगालेर साँचोमा हाल्न वा खन्याउन सकियोस् भनेर तिनीहरूलाई तताइन्थ्यो।
- कुनै कुरालाई साँचोमा ढाल्नु भनेको कुनै वस्तुलाई एउटा निश्चित आकार वा आकृति दिनु हो।

अनुवादका लागि सुझावहरू

- यो शब्दलाई “रूप दिनु” वा “आकार दिनु” वा “निर्माण गर्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “साँचोमा ढाल्यो” भन्ने शब्दलाई “आकार दियो” वा “रूप दियो” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “साँचो” भन्ने वस्तुलाई “आकार दिइएको भाँडो” वा “खोपिएको भाँडो” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: भूटा देवता, सुन, भूटा देवता, चाँदी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रस्थान ३२:४

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4541, H4165, G41100, G41110

साँप, सर्प

तथ्यहरू:

यी शब्दहरू सबैले लामो, पातलो शरीर र ठूला, फ्यान भएका बड्गाराहरू भएका र जमिनभरि पछाडि-पछाडि हिँड्ने सरीसृपलाई जनाउँछ। "सर्प" शब्दले सामान्यतया ठूलो सर्पलाई बुझाउँछ र "सर्प" भन्नाले आफ्नो शिकारलाई विष हाल्न प्रयोग गर्ने विष भएको सर्पलाई बुझाउँछ।

- यो जनावरलाई लाक्षणिक रूपमा पनि दुष्ट व्यक्तिलाई बुझाउन प्रयोग गरिन्छ, विशेष गरी जो छली छ।
- येशूले धार्मिक नेताहरूलाई "सर्पका सन्तान" भन्नुभयो किनभने तिनीहरूले धर्मी भएको ढोंग गरे तर मानिसहरूलाई धोका दिए र तिनीहरूसित अन्याय गरे।
- अदनको बगैँचामा, शैतानले सर्पको रूप लियो जब उसले हव्वासँग कुरा गर्‍यो र उसलाई परमेश्वरको अनाज्ञाकारी हुन प्रलोभन दियो।
- सर्पले हव्वालाई पाप गर्न प्रलोभनमा पारेपछि, र हव्वा र उनको पति आदम दुवैले पाप गरेपछि, परमेश्वरले सर्पलाई श्राप दिनुभयो, यसो भन्नुभयो कि त्यसबेलादेखि, सबै सर्पहरू भुइँमा लड्नेछन्, यो संकेत गर्दै कि तिनीहरूको पहिले खुट्टा थियो।

(अनुवाद सुभावहरू: नामहरू कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: श्राप, छल, अनाज्ञाकारी, अदन, दुष्ट, शिकार, शैतान, पाप, प्रलोभन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती ३:३

उत्पत्ती ३:४-६

उत्पत्ती ३:१२-१३

मर्कुस १६:१७-१८

मत्ती ३:७

मत्ती २३:३३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G21910, G20620, G37890

साक्षी, प्रत्यक्षसाक्षी

परिभाषा:

“साक्षी” भन्ने शब्दले कुनै घटनालाई व्यक्तिगत रूपमा अनुभव गरेको मानिसलाई जनाउँछ । प्रायः साक्षी भनेको त्यो व्यक्ति पनि हो जसले कुनै कुरा सत्य हो भनी गवाही दिन्छ । “प्रत्यक्षसाक्षी” भन्ने शब्दले त्यो मानिस त्यस घटनाको समयमा त्यही थियो र उसले सबै कुरा प्रत्यक्ष देखेको छ भन्ने कुरालाई जोड दिन्छ ।

- “साक्षी हुनु” भनेको घटना भएको देख्नु हो ।
- सुनुवाईको समयमा, त्यो मानिसले “साक्षी दिन्छ” वा त्यो मानिस “साक्षी हुन्छ ।” यसको अर्थ गवाही दिनु हो ।
- साक्षी दिनेहरूले उनीहरूले देखेका वा सुनेका कुरालाई सत्य रूपमा बताउनुपर्छ ।
- जे भएको थियो त्यस कुराको विषयमा साँचो नबोल्ने साक्षीलाई “भुटो साक्षी” भनिन्छ । उसले “भुटो साक्षी दिएको” वा ऊ “भुटो साक्षी भएको” मानिन्छ ।
- “कसैको बिच साक्षी हुनु” भन्ने अभिव्यक्तिले कुनै करार भएको कुराको कोही व्यक्ति वा केही कुरा प्रमाणको रूपमा हुनेछ भन्ने अर्थ दिन्छ । करारका हरेक पक्षले प्रतिज्ञा गरे भैं गरोस् भनेर साक्षीले सुनिश्चित गर्छ ।

अनुवादका लागि केही सुभाषणहरू

- “साक्षी” वा “प्रत्यक्षसाक्षी” लाई “यो-देख्ने-व्यक्ति” वा “एक जना व्यक्ति जसले त्यो भएको देख्यो” वा “ती जसले (ती कुराहरू) देखे र सुने” भन्ने अर्थ दिने शब्द वा वाक्यांशको प्रयोग गरी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “साक्षी” लाई “जमानी”, “हाम्रो प्रतिज्ञाको चिन्ह” वा यो कुरा सत्य हो भनी गवाही दिने केही कुरा” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “तिमीहरू मेरा साक्षी हुनेछौ” भन्ने वाक्यांशलाई “तिमीहरूले अरू मानिसलाई मेरो विषयमा बताउनेछौ” वा “मैले तिमीहरूलाई सिकाएको सत्यता तिमीहरूले अरू मानिसलाई सिकाउनेछौ” वा मैले गरेका काम र मैले सिकाएका कुराहरूको विषयमा तिमीहरूले अरू मानिसलाई बताउनेछौ” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “कसैको साक्षी हुनु” लाई “देखेको कुरा बताउनु” वा “गवाही दिनु” वा “जे भएको थियो त्यो बताउनु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- कुनै कुराको “साक्षी हुनु” लाई “कुनै कुरा देख्नु” वा “कुनै कुरा भएको अनुभव गर्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

बाइबलीय कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

- घर भित्र, यहूदी अगुवाहरूले येशूलाई न्यायको निम्ति खडा गराए । तिनीहरूले येशूको विरुद्धमा भुटो बोल्नको निम्ति धेरै भुटा साक्षीहरू ल्याए ।
- उच्च पूजाहारीले क्रोधमा आफ्नो लुगा च्याते र ठुलो सोरमा भने, “अब हामीलाई अरू कोही साक्षीको आवश्यकता छैन । यो मानिसले आफैँलाई परमेश्वरका पुत्र भनेको तपाईंहरूले नै सुन्नुभएको छ । अब तपाईंहरूको न्याय कस्तो हुन्छ ?”
- धर्मशास्त्रमा पनि यो लेखिएको छ कि मेरा चेलाहरूले यो घोषणा गर्नेछन् कि सबैजनाले आफ्ना पापको क्षमा पाउनको निम्ति पश्चात्ताप गर्नुपर्छ । तिनीहरूले यो येरूशलेम देखि शुरु गर्नेछन्, र तिनीहरू सबै ठाउँका मानिस कहों पुग्नेछन् । तिमीहरू यी कुराहरूका साक्षीहरू हो ।”
- “परमेश्वरले येशूलाई पुनः जीवनमा उठाउनुभएको तथ्यको हामी साक्षी हौं ।”

साता

परिभाषा:

“साता” शब्दले शाब्दिक रूपमा सात दिनको अवधिलाई जनाउँछ।

- समयलाई गणना गर्ने यहूदी प्रणालीमा शनिबारको सूर्यास्तमा साताको थालनी भई अर्को शनिबारको सूर्यास्तमा अन्त्य हुन्छ।
- बाइबलमा कहिले काहीँ “साता” लाई समयको सातवटा अवधिको समूहको लागि रूपकको रूपमा पनि प्रयोग गरिएको छ।
- “साताहरूको चाड” कटनीको उत्सव थियो, जुन निस्तार-चाडको सात सातापछि आउँछ। यसलाई “पेन्तिकोस” पनि भनिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [पेन्तिकोस](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित २०:७-८
- व्यवस्था १६:८
- लेवी २३:१५-१६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H7620, G45210

साथी, सहकर्मी, साथी

तथ्यहरू:

“सङ्गी” शब्दले मित्रता वा विवाहजस्ता कुराहरूमा कसैसित सँगै जाने व्यक्ति वा कसैसित सम्बन्धित हुने व्यक्तिलाई जनाउँछ।

- सङ्गीले सँगसँगै अनुभव गर्छ; सँगसँगै खाना बाँड्नुँड गर्छ र एक अर्कालाई सहयोग गर्नुका साथै उत्साह दिन्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर यस शब्दलाई “मित्र” वा “सहयात्री” वा “सहयोग गर्ने व्यक्ति जो सँगै जान्छ” भन्ने जस्ता शब्द वा पदावलीहरूद्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- इजकिएल ३७:१६
- हिब्रू १:८
- हितोपदेश २:१७
- भजनसंग्रह ३८:११-१२

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोस: H0251, H0441, H2269, H2270, H2273, H2278, H3674, H3675, H4828, H7453, H7462, H7464, G28440, G33530, G48980, G49040

सान्त्वना, सान्त्वना दिने, सान्त्वना नपाईएको

परिभाषा:

“सान्त्वना” र “सान्त्वना दिने” शब्दहरूले शारीरिक वा भावनात्मक दर्द भोग्ने व्यक्तिलाई दिइने सहायतालाई जनाउँछन्।

- जसले कसैलाई सान्त्वना दिन्छ, उसलाई “सान्त्वना दिने” व्यक्ति भनिन्छ।
- पुरानो करारमा परमेश्वर आफ्ना मानिसहरूप्रति कस्तो दयालु र प्रेमिलो हुनुहुन्छ, र तिनीहरू दुःखकष्टमा पर्दा उहाँले तिनीहरूको मदत गर्नुहुन्छ भनी व्याख्या गर्न “सान्त्वना” शब्दको प्रयोग गरिएको छ।
- नयाँ करारमा पवित्र आत्माद्वारा परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई सान्त्वना दिनुहुनेछ भनी बताइएको छ। सान्त्वना पाउनेहरू दुःखकष्टमा परिरहेकाहरूलाई उही किसिमको सान्त्वना दिन सक्षम तुल्याइन्छन्।
- अभिव्यक्ति “इसाएलका सान्त्वना दिने” ले आफ्ना मानिसहरूलाई छुटकारा दिन आउनुहुने मसीहलाई जनाउँथ्यो।
- येशूले पवित्र आत्मालाई विश्वासीहरूलाई “सान्त्वना दिनुहुने” अर्थात् सल्लाहकार भनी उल्लेख गर्नुभयो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “सान्त्वना” लाई “पीडा कम गर्नुहोस्” वा “कसैलाई (कसैलाई) शोक हटाउन मद्दत गर्नुहोस्” वा “प्रोत्साहन” वा “सान्त्वना” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “हाम्रो सान्त्वना” जस्ता वाक्यांशलाई “हाम्रो प्रोत्साहन” वा “हाम्रो (कसैलाई) सान्त्वना” वा “दुःखको समयमा हाम्रो सहयोग” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सान्त्वना दिने” शब्दलाई “सान्त्वना दिने व्यक्ति” वा “पीडा कम गर्न मद्दत गर्ने व्यक्ति” वा “प्रोत्साहन दिने व्यक्ति” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब पवित्र आत्मालाई “सान्त्वना दिने” भनिन्छ, यसलाई “उत्साहक” वा “सहयोगकर्ता” वा “सहायता र मार्गदर्शन गर्ने व्यक्ति” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “इसाएललाई सान्त्वना दिने” वाक्यांशलाई “इसाएललाई सान्त्वना दिने मसीह” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “उनीहरूलाई सान्त्वना दिने कोही छैन” जस्ता अभिव्यक्तिलाई “कसैले पनि तिनीहरूलाई सान्त्वना दिएको छैन” वा “उनीहरूलाई प्रोत्साहन गर्ने वा मद्दत गर्ने कोही छैन” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [प्रोत्साहन](#), [पवित्र आत्मा](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [१ थेसलोनिकी ५:८-११](#)
- [२ कोरिन्थी १:४](#)
- [२ शमूएल १०:१-३](#)
- [प्रेरित २०:११-१२](#)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H2505, H5150, H5162, H5165, H5564, H8575, G03020, G38700, G38740, G38750, G38880, G38900, G39310

सामदान

परिभाषा:

बाइबलमा, "दीपदान" शब्दले सामान्यतया एउटा संरचनालाई बुझाउँछ जसमा कोठामा उज्यालो दिनको लागि बत्ती राखिन्छ। साधारण दीपदानमा सामान्यतया एउटा बत्ती राखिएको हुन्छ र माटो, काठ वा धातु (जस्तै काँसा, चाँदी वा सुन) बाट बनेको हुन्छ। यरूशलेमको मन्दिरमा एउटा विशेष सुनको सामदान थियो जसमा सातवटा बत्तीहरू राख्नको लागि सातवटा हाँगाहरू थिए।

अनुवाद सुभावहरू

यो शब्दलाई "बत्तीको पेडेस्टल" वा "बत्ती समात्ने संरचना" वा "बत्ती होल्डर" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ। मन्दिरको सामदानको लागि, यसलाई "सात बत्ती भएको दीपस्तम्भ" वा "सात बत्ती भएको सुनको पेडेस्टल" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। सान्दर्भिक बाइबल खण्डहरूमा साधारण दीपदान र सात-शाखा दीपदानका चित्रहरू समावेश गर्नु पनि अनुवादमा उपयोगी हुनेछ। (यो पनि हेर्नुहोस्: कांस्य, सुन, बत्ती, प्रकाश, चाँदी, मन्दिर)

बाइबल सन्दर्भहरू:

दानिएल ५:५-६

प्रस्थान ३७:१७

मर्कुस ४:२१-२३

मत्ती ५:१५-१६

प्रकाश १:१२-१३

प्रकाश १:२०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H4501, G30870

सास, सास फुक्नु

परिभाषा:

बाइबलमा जीवन दिने वा जीवन भएको कुरो जनाउन शब्दहरू “सास फुक्नु” वा “सास” लाई अक्सर आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिएको छ।

- बाइबलले सिकाउँछ कि परमेश्वरले आदममा जीवनको “सास फुकिदिनुभयो।” त्यही बेला आदम जीवित प्राणी भए।
- येशूले चेलाहरूमा सास फुकी “पवित्र आत्मा लेओ” भन्नुहुँदा तिनीहरूमा पवित्र आत्माको आगमनलाई अङ्कित गर्न सम्भवतः उहाँले शाब्दिक रूपमा सास फुकिदिनुभएको थियो।
- कहिले काहीँ बोली वचनलाई जनाउन “सास फेर्नु” वा “सास” शब्दहरूको प्रयोग गरिएका छन्।
- आलङ्कारिक पदावली “परमेश्वरको सास” वा “यहवेको सास” ले अक्सर विद्रोही वा ईश्वरविहीन जातिहरूमाथि परमेश्वरको क्रोध खन्याइएको कुरोलाई जनाउँछ। यसले उहाँको शक्तिलाई व्यक्त गर्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- टुक्का “उसले अन्तिम सास फेर्यो” को अर्थ हुन्छ: “ऊ मर्यो।” यसलाई “उसले आफ्नो आखिरी सास फेर्यो” वा “उसले सास फेर्न छाड्यो र ऊ मर्यो” वा “उसले आखिरी पटक आफ्नो सास फेर्यो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- धर्मशास्त्रलाई “परमेश्वरले फुक्नुभएको” भन्नुको अर्थ हुन्छ, कि परमेश्वरले धर्मशास्त्रका वचनहरू बोल्नुभयो वा यसको प्रेरणा दिनुभयो जसलाई मानवीय लेखकहरूले लेखे। “परमेश्वरले फुक्नुभएको” पदावलीको वास्तविक अर्थ व्यक्त गर्न कठिन हुने भएकोले सम्भव भएसम्म यसलाई शाब्दिक रूपमा अर्थात् “परमेश्वरले फुक्नुभएको” भनेर नै अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ।
- “परमेश्वरले फुक्नुभएको” भन्ने शाब्दिक अनुवाद स्वीकारयोग्य नभए यसलाई “परमेश्वरबाट प्रेरणा पाएको” वा “परमेश्वरद्वारा लेखिएको” वा “परमेश्वरद्वारा बोलिएको” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। यसलाई “परमेश्वरले धर्मशास्त्रका वचनहरू फुक्नुभयो” भनेर पनि व्यक्त गर्न सकिन्छ।
- “मा सास फुक्नु” वा “भित्र जीवन हाल्नु” वा “लाई जीवन दिनु” भन्नेजस्ता अभिव्यक्तिहरूलाई “सास फेर्न बनाउनु” वा “पुनः जीवित तुल्याउनु” वा “बाँच्न र सास फेर्न सक्षम तुल्याउनु” वा “लाई जीवन दिनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सम्भव भए “परमेश्वरको सास” लाई अनुवाद गरिएको भाषामा “सास” को लागि प्रयोग गरिने शाब्दिक शब्दसहित अनुवाद गर्नु उत्तम हुन्छ। यदि परमेश्वरसित “सास” छ भनी व्यक्त गर्न सकिँदैन भने यसलाई “परमेश्वरको शक्ति” वा “परमेश्वरको बोली” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- टुक्का “मेरो सासलाई समात्नुहोस्” वा “मेरो सासलाई प्राप्त गर्नुहोस्” लाई “अभै बिस्तारै सास फेर्न आराम गर्नुहोस्” वा “सामान्य रूपमा सास फेर्न दगुर्न छाड्नुहोस्” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सास मात्र बाँकी छ” भन्ने टुक्काको अर्थ हुन्छ- “थोरै समय मात्र टिक्छ।”
- त्यसै गरी, वाक्यांश “मान्छे एक मुठी सासको हो” को अर्थ हुन्छ- “मानिसहरू थोरै समय मात्र बाँच्छन्” वा “एक मुठी सासजस्तै मानिसहरूको जीवन निकै छोटो छ” वा “परमेश्वरको तुलनामा व्यक्तिको जीवन निकै छोटो छ।”

(यो पनि हेर्नुहोस्: आदम, पावल, परमेश्वरको वचन, जीवन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १७:१७-१८
- उपदेशक ८:८-८
- अय्यूब ४:७-८
- प्रकाश ११:१०-१२
- प्रकाश १३:१५-१७

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3307, H5301, H5396, H5397, H7307, G17200, G41570

साहस, साहसी, प्रोत्साहन, प्रोत्साहन, हतोत्साहित, हतोत्साहित

तथ्यहरूः

“साहस” शब्दले कठिन, भयभीत पार्ने वा खतरनाक कुरोलाई निर्भयतासाथ सामना गर्ने कुरोलाई जनाउँछ।

- “साहसी” शब्दले साहस देखाउने व्यक्तिलाई वर्णन गर्छ, जसले डरको महसुस गर्दा वा त्याग्ने दबाब हुँदा पनि सही कुरो गर्छ।
- व्यक्तिले भावनात्मक वा शारीरिक दर्दको सामना गर्दा उसले शक्ति र लगनसहित साहस देखाउँछ।
- टुक्का “साहस देखाऊ” को अर्थ हुन्छ- “भयभीत नहोऊ” वा “राम्रो हुनेछ भन्ने कुरामा निश्चित होऊ।”
- यहीशूले खतरनाक देश कनानमा जाने तयारी गरिरहँदा मोशाले तिनलाई “बलियो र साहसी” बन्न अर्ती दिए।
- “साहसी” शब्दलाई “बहादुर” वा “नडराउने” वा “निर्भीक” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “साहसी हुनु” लाई “भावनात्मक रूपमा बलियो हुनु” वा “निश्चित हुनु” वा “दर्हो हुनु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “साहसपूर्वक बोल्नु” लाई “निर्भयतासाथ बोल्नु” वा “नडराईकन बोल्नु” वा “निश्चयतासाथ बोल्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

“प्रोत्साहन गर्नु” र “प्रोत्साहन” शब्दहरूले कसैलाई सान्त्वना, आशा, आत्मविश्वास र साहस प्राप्त गर्नका लागि कुराहरू भन्न र गर्नलाई जनाउँछ।

- एक समान शब्द “उत्साह” हो, जसको अर्थ गलत कार्यलाई अस्वीकार गर्न र त्यसको सट्टा असल र सही कामहरू गर्न कसैलाई आग्रह गर्नु हो।

● प्रेरित पावल र नयाँ नियमका अन्य लेखकहरूले ख्रीष्टियनहरू एकअर्कालाई प्रेम गर्न र अरूको सेवा गर्न प्रोत्साहन दिन सिकाएका छन्।

“निरूत्साहित” शब्दले मानिसहरूलाई आशा, आत्मविश्वास, र साहस गुमाउने र आफूले गर्नुपर्ने कामहरू गर्न कडा मेहनत गरिरहने इच्छा कम गर्ने कामहरू भन्न र गर्नुलाई जनाउँछ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरूः

- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “उत्साह” लाई अनुवाद गर्ने तरिकाहरूमा “आवेदन” वा “आराम” वा “दयालु चीजहरू भन्नुहोस्” वा “मद्दत र समर्थन” समावेश हुन सक्छ।
- “प्रोत्साहनका शब्दहरू दिनुहोस्” भन्ने वाक्यांशको अर्थ “अन्य मानिसहरूलाई माया गरिएको, स्वीकार गरिएको र सशक्त महसुस गराउने कुराहरू भन्नुहोस्।”

(यो पनि हेर्नुहोस्: आत्मविश्वास, आह्वान, डर, शक्ति)

बाइबलका सन्दर्भहरूः

- व्यवस्था १:३७-३८
- २ राजा १८:१८-२१
- १ इतिहास १७:२५
- मत्ती ८:२०-२२
- १ कोरिन्थी १४:१-४
- २ कोरिन्थी ७:१३
- प्रेरित ५:१२-१३
- प्रेरित १६:४०
- हिब्रू ३:१२-१३
- हिब्रू १३:५-६

शब्द तथ्याङ्कः

- स्ट्रोंग्स: H0533, H0553, H1368, H2388, H2388, H2428, H3820, H3824, H7307, G21140, G21150, G21740, G22920, G22930, G22940, G38700, G38740, G39540, G43890, G48370, G51110

साहसी, साहसपूर्वक, साहस

परिभाषा:

यी सबै शब्दहरूले सत्यतालाई बताउने र कठिन वा खतरनाक अवस्था हुँदा पनि ठिक कुरा गर्ने उत्साह वा निश्चयतालाई जनाउँछन्।

- जे असल र ठिक छ, त्यसलाई भन्न र गर्नदेखि एउटा “साहसी” व्यक्ति डराउँदैन। दुर्व्यवहारमा परिरहेका मानिसहरूको पक्षमा बोल्न पनि ऊ डराउँदैन। यसलाई “उत्साही” वा “निर्भीक” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- नयाँ करारमा चेलाहरू भयालखानामा हालिने वा मारिने खतरामा हुँदाहुँदै पनि तिनीहरूले सार्वजनिक स्थानहरूमा ख्रीष्टको बारेमा “साहसपूर्वक” प्रचार गरिरहे। यसलाई “निश्चयतासाथ” वा “दृढ उत्साहसाथ” वा “साहस गरेर” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- क्रुसमा ख्रीष्टको छुटकारामय मृत्युको शुभ खबर बताउनमा आदि चेलाहरूको “साहस” को कारणले सुसमाचार इसाएल र नजिकका देशहरूसार्थ अन्त्यमा संसारका बाँकी भागहरूमा पुग्यो। “साहस” लाई “निश्चित उत्साह” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: निश्चयता, शुभ खबर, उद्धार)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ यूहन्ना २:२८
- १ थेसलोनिकी २:१-२ २
- कोरिन्थी ३:१२-१३
- प्रेरित ४:१३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0982, H5797, G06620, G22920, G36180, G39540, G39550, G51110, G51120

सिंह, सिंहनी

परिभाषा:

सिंह भनेको ठूलो, चार खुट्टे जंगली जनावर हो र त्यसको तीखा दाँतहरू तथा पंजाहरूले आफ्ना शिकारलाई मार्ने र च्याल्ने काम गर्दछ।

सिंहहरूका शक्तिशाली शरीरहरू तथा तीब्र गतिले आफ्ना शिकारलाई समान प्रयोग गर्छन्।

भाले सिंहको शिरमा घुमाउरो किसिमको कपाल हुन्छ र त्यसले शिरलाई ढाक्ने गर्दछ।

सिंहहरूले अन्य पशुहरूलाई मार्छन् र खाने गर्छन् र ती मानिसहरूका निम्ति पनि खतरा साबित हुन सक्छन्।

जब राजा दाऊद ठीटो थिए, तब आफ्ना भेडाहरूलाई बचाउनको निम्ति उनले सिंहलाई मारेका थिए।

शिमशोनले पनि आफ्नो खाली हातले सिंहलाई मारे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: दाऊद, चितुवा, शिमशोन, भेडा)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास ११:२२-२३

१ राजा ७:२८

हितोपदेश १८:१३

भजनसंग्रह १७:१२

प्रकाश ५:५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0738, H0739, H0744, H3715, H3833, H3918, H7826, H7830, G30230

सिंहासन, सिंहासनमा बसेको

परिभाषा:

सिंहासन विशेष रूपमा डिजाइन गरिएको कुर्सी हो जहाँ शासकले महत्त्वपूर्ण मामिलाहरूको निर्णय गर्दा र आफ्ना मानिसहरूका अनुरोधहरू सुन्दा बस्छन्।

- सिंहासन शासकको अधिकार र शक्तिको प्रतीक पनि हो।
- "सिंहासन" शब्दलाई शासक, उसको शासन वा उसको शक्तिलाई जनाउन पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- बाइबलमा, परमेश्वरलाई अक्सर आफ्नो सिंहासनमा बस्ने राजाको रूपमा चित्रण गरिएको थियो। येशूलाई परमेश्वर पिताको दाहिने हातमा सिंहासनमा बसेको भनी वर्णन गरिएको थियो।
- येशूले भन्नुभयो स्वर्ग परमेश्वरको सिंहासन हो। यसलाई अनुवाद गर्ने एउटा तरिका हुन सक्छ, "जहाँ परमेश्वरले राजाको रूपमा शासन गर्नुहुन्छ।"

(यो पनि हेर्नुहोस्: अधिकार, शक्ति, राजा, शासन)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- कलस्सी १:१५-१७
- उत्पत्ती ४१:३५-४१
- लूका १:३०-३३
- लूका २२:२५-३०
- मत्ती ५:३३-३५
- मत्ती १५:२५
- प्रकाश १:४-६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3427, H3676, H3678, H3764, H7675, G09680, G23620

सिकाउनु, शिक्षण, अशिक्षित

परिभाषा:

कसैलाई "सिकाउनु" भनेको उसलाई पहिले नै थाहा नभएको कुरा भन्नु हो। यसको अर्थ सामान्य रूपमा "जानकारी दिनु" भन्ने पनि हुन सक्छ, सिकिरहेको व्यक्तिलाई कुनै सन्दर्भ बिना। सामान्यतया जानकारी औपचारिक वा व्यवस्थित रूपमा दिइन्छ। एक व्यक्तिको "शिक्षण" होस वा उसको "शिक्षण" उसले सिकाएको कुरा हो।

- "शिक्षक" भनेको सिकाउने व्यक्ति हो। "सिकाउने" को विगतको कार्य "सिकाइएको" हो।
- येशूले सिकाउनुहुँदा, उहाँले परमेश्वरको र उहाँको राज्यको बारेमा कुराहरू व्याख्या गरिरहनुभएको थियो।
- येशूका चेलाहरूले मानिसहरूलाई परमेश्वरको बारेमा सिकाउने व्यक्तिको लागि सम्मानजनक सम्बोधनको रूपमा उहाँलाई "गुरु" भन्नुभयो।
- सिकाइएको जानकारी देखाउन वा बोल्न सकिन्छ।
- "सिद्धान्त" शब्दले आफैँको बारेमा र कसरी बाँच्ने भन्ने बारे परमेश्वरको निर्देशनहरूको एक सेटलाई बुझाउँछ। यसलाई "परमेश्वरबाट शिक्षा" वा "परमेश्वरले हामीलाई के सिकाउनुहुन्छ" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "तिमीलाई के सिकाइएको छ" भन्ने वाक्यांशलाई सन्दर्भको आधारमा "यी मानिसहरूले तपाईंलाई के सिकाएका छन्" वा "परमेश्वरले तपाईंलाई के सिकाउनुभएको छ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "सिकाउनुहोस्" लाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "भन्नुहोस्" वा "स्पष्टीकरण गर्नुहोस्" वा "निर्देशन" समावेश हुन सक्छ।
- अक्सर यो शब्द "परमेश्वरको बारेमा मानिसहरूलाई सिकाउने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: निर्देशन, शिक्षक, परमेश्वरको वचन)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ तिमोथी १:३

प्रेरित २:४०-४२

यूहन्ना ७:१४

लूका ४:३१

मत्ती ४:२३

भजनसंग्रह ३२:८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0502, H2094, H2449, H3045, H3046, H3256, H3384, H3925, H3948, H7919, H8150, G13170, G13210, G13220, G20850, G26050, G27270, G31000, G23120, G25670, G38110, G49940

सिड, सिडहरू

तथ्यहरू:

सिडहरू गाईबस्तु, भेडा, बाख्रा र मृगजस्ता जनावरहरूको टाउकामा उम्रने स्थायी, कडा र चुच्चा भाग हुन्।

- भेडाको सिडबाट साङ्गीतिक बाजा बनाइन्थ्यो जसलाई “भेडाको सिड” वा “बिगुल” भनिन्थ्यो। धार्मिक चाडपर्वहरूजस्ता विशेष कार्यक्रमहरूमा यसलाई फुकिन्थ्यो।
- धूप र पित्तलका वेदीहरूका चार कुनामध्ये हरेकको कुना सिडको आकारको बनाउनु भनी परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई भन्नुभयो। यी आकारहरूलाई “सिडहरू” भनिए तापनि ती वास्तवमा जनावरका सिडहरू थिएनन्।
- पानी वा तेल राख्न प्रयोग गरिने सिडजस्तै आकार भएको “बोटल” लाई जनाउन कहिले काहीँ “सिड” शब्दको प्रयोग गरिएको छ। राजाको अभिषेकको लागि तेलको बोटलको प्रयोग गरिन्थ्यो, जस्तो शमूएलले दाऊदलाई गरे।
- तुरहीलाई जनाउने शब्दभन्दा यसलाई फरक किसिमले अनुवाद गरिनुपर्छ।
- शक्ति, ताकत, अधिकार र प्रतिष्ठाको प्रतीकको रूपमा यस शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा पनि प्रयोग गरिएको छ।

(हेर्नुहोस्: अधिकार, गाई, मृग, बाख्रा, राज शक्ति, भेडा, तुरही)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

१ इतिहास १५:२७-२८

१ राजा १:३८

२ शमूएल २२:३

यर्मिया १७:१

भजनसंग्रह २२:२१

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3104, H7160, H7161, H7162, H7782, G27680

सिद्ध, पूर्ण

परिभाषा:

नयाँ नियममा, "पूर्ण" शब्दको अर्थ हाम्रो इसाई जीवनमा परिपक्व हुनु हो। कुनै कुरालाई पूर्ण बनाउनु भनेको उत्कृष्ट र त्रुटिरहित नभएसम्म त्यसमा काम गर्नु हो। पुरानो नियमका बलिदानहरू "सिद्ध" वा "पूर्ण" हुन आवश्यक छ, अर्थात्, कुनै दोषरहित।

- सिद्धि र परिपक्व हुनुको अर्थ पापरहित होइन ख्रीष्टियन आज्ञाकारी छ भन्ने हो।
- "सिद्ध" शब्दको अर्थ "पूर्ण" वा "पुरा" हुनु पनि हो।
- नयाँ करारको याकूबको पुस्तकले भन्दछ, कि कठिनाइहरू सहनाले विश्वासीमा पूर्णता र परिपक्वता उत्पन्न गर्दछ।
- जब ख्रीष्टियनहरूले बाइबल अध्ययन गर्छन् र यसको पालना गर्छन्, तिनीहरू आत्मिक रूपमा अभि सिद्ध र परिपक्व हुनेछन्, किनभने तिनीहरू तिनीहरूको चरित्रमा ख्रीष्टजस्तै हुनेछन्।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यो शब्दलाई "विनादोष" वा "विनागलतको" वा "दोषरहित" वा "विनागल्ली" वा "कुनै गल्ति नभएको" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबलका खण्डहरू:

- [हिब्रू १२:१-३](#)
- [याकूब ३:१-२](#)
- [मत्ती ५:४६-४८](#)
- [भजनसंग्रह १८:७-८](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3632, H3634, H4359, H8003, H8503, H8537, H8549, H8552, G01990, G26750, G26760, G36470, G50460, G50470, G50480, G50500

सिद्धान्त, शिक्षा, विश्वास, निर्देशन, ज्ञान

परिभाषा:

“सिद्धान्त” को शाब्दिक अर्थ “शिक्षा” हो। यसले विशेष गरेर धार्मिक शिक्षालाई जनाउँछ।

- ख्रीष्टियान जीवनको कुनै विशेष क्षेत्रलाई समेटेर विश्वासी भइसकेका मानिसहरूलाई प्रदान गरिने शिक्षा वा अर्ती दिने कुरा ख्रीष्टियान सिद्धान्तभित्र पर्दछ । यसले उनीहरूलाई बलियो र विश्वासमा परिपक्व बनाउन सहयोग गर्छ।
- ख्रीष्टियान सिद्धान्तले विशेष गरेर परमेश्वर पिता, पुत्र र पवित्र आत्माका सबै गुणहरू र उहाँले गर्नु भएका सबै कुराहरूलाई समेट्छ। परमेश्वरको महिमाको लागि विश्वासीहरूलाई पवित्र जीवन कसरी जिउने भन्ने कुरा सिकाइएको परमेश्वरको शिक्षालाई पनि यसले जनाउँछ।
- कुनै अङ्ग्रेजी संस्करणहरूमा “सिद्धान्त” शब्दलाई मानव निर्मित भ्रुटो वा सांसारिक धार्मिक शिक्षालाई जनाउन प्रयोग गरिएको पाइन्छ। यसको अर्थलाई यो शब्द प्रयोग गरिएको सन्दर्भ हेरेर बुझ्नु पर्ने हुन्छ।
- यो शब्दलाई “शिक्षा” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: सिकाउनुहोस्)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ तिमोथी १:३

२ तिमोथी ३:१६-१७

मर्कुस ७:६-७

मत्ती १५:७-८

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3948, G13190, G13220, G20850

सिपाही, योद्धा

तथ्यहरूः

“योद्धा” र “सिपाही” भन्ने शब्दहरू अर्थमा समान छन् किनभने तिनीहरू दुवैले सेनामा युद्ध गर्ने मानिसलाई जनाउँछन्।

- सामान्यतया "योद्धा" शब्द एक सामान्य, फराकिलो शब्द हो जसले युद्धमा प्रतिभाशाली र साहसी व्यक्तिलाई जनाउँछ।
- यहवेलालाई लाक्षणिक रूपमा "योद्धा" भनेर वर्णन गरिएको छ।
- "सैनिक" शब्दले विशेष रूपमा कुनै निश्चित सेनासँग सम्बन्धित वा कुनै निश्चित युद्धमा लडिरहेको व्यक्तिलाई जनाउँछ।
- यरूशलेममा रोमी सिपाहीहरू त्यहाँ व्यवस्था राख्न र कैदीहरूलाई मृत्युदण्ड दिने जस्ता कामहरू पूरा गर्न थिए। तिनीहरूले येशूलाई क्रूसमा टाँग्नु अघि उहाँलाई पहरा दिनुभयो र कसैलाई उहाँको चिहानमा पहरा दिन आदेश दिइयो।
- अनुवादकले परियोजनाको भाषामा "योद्धा" र "सैनिक" को लागि दुई शब्दहरू छन् कि छैनन् भन्ने कुरा विचार गर्नुपर्छ जुन अर्थ र प्रयोगमा पनि फरक छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: साहस, क्रूसमा टाँग्नु, रोम, चिहान)

बाइबल सन्दर्भहरूः

१ इतिहास २१:५

प्रेरित २१:३३

लूका ३:१४

लूका २३:११

मत्ती ८:८-१०

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोंग्स: H0352, H0510, H1368, H1416, H1995, H2389, H2428, H2502, H3715, H4421, H5971, H6518, H6635, H7273, H7916, G46860, G47530, G47540, G47570, G47580, G49610

सिला खोज्नु, सिला बटुल्ने काम

परिभाषा:

“सिला खोज्नु” को अर्थ खेतबारी वा बगैँचामा गएर कटनी गर्नेहरूले छाडेका अन्न वा फलफुललाई बटुल्नु हो।

- विधवाहरू, गरिब मानिसहरू र विदेशीहरूले आफ्ना लागि भोजन जुटाऊन् भन्ने उद्देश्यले तिनीहरूलाई सिला खोज्न दिनु भनी परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई भन्नुभयो।
- कहिले काहीँ खेतको मालिकले सिला खोज्नेहरूलाई कटनी गर्नेहरूको पछिपछि गई सिला बटुल्न अनुमति दिन्थ्यो। यसो गर्दा, तिनीहरूले धेरै अन्नको सिला बटुल्न सक्थे। यसले कसरी काम गथ्यो भन्ने बारेमा रूथको कथा एउटा प्रस्ट उदाहरण हो। कटनी गर्नेहरूका माभ्रमा गएर रूथलाई उनका नातेदार बोअजका खेतहरूमा सिला खोज्नको लागि उदारतापूर्वक अनुमति दिइयो।
- “सिला खोज्नु” लाई “बटुल्नु” वा “जम्मा पार्नु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बोअज, अन्न, फसल, रूथ)

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था २४:२१-२२

यशैया १७:४-५

अप्यूब २४:६

रूथ २:२

रूथ २:१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H3950, H3951, H5953, H5955

सील

परिभाषा:

“सीलले” समुद्रमा पाइने घाँस र अन्य भारपात खाने ठुलो समद्री जनावरलाई जनाउछ ।

- यो जनावरको खैरो बक्लो छाला हुन्छ । यसको पौडने अङ्गको साहाराले यो यताउता चल्छ ।
- बाइबलका समयका मनिसहरूले सीलको छालालाई पालहरू बनाउनलाई प्रयोग गर्थे । यी जनावरहरूका छाला पवित्रस्थान ढाक्नलाई पनि प्रयोग गरियो ।
- गाईले भैं घाँस खाने हुनाले यसलाई “सील\ समुद्री गाई” नाम दिइएको हो, तर अन्य कुराहरूमा यिनीहरूको कुनै पनि कुरा मेल खाँदैन ।
- सम्बन्धित जनावरहरू “ड्युगड्” र “म्याटिनी” (भारपात खाने समुद्री स्तनधारी जनावर) हुन् ।

(हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूको कसरी अनुवाद गर्ने) (हेर्नुहोस्: गाई, बाछो, साँढे, गाईवस्तु, गोरु, गोरुहरू) बाइबल खण्डहरू:

सुँगुर, सुँगुरको मासु, सुँगुर

परिभाषा:

सुँगुर वा खसी पारेको सुँगुर मासु खनालाई पालिएको खुर भएको चार खुट्टे जनावर हो। यसको मासुलाई सुँगुरको मासु भनिन्छ।

- परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई सुँगुरको मासु नखानू, र यसलाई अशुद्ध ठान्नु भन्नुभयो। यहूदीहरूले आज पनि सुँगुरलाई अशुद्धको रूपमा नै हेर्छन् र सुँगुरको मासु खाँदैनन्।
- सुँगुरहरू र खसी पारेका सुँगुरहरू तिनीहरूका मासु अरू मानिसहरूलाई बेचनको लागि फारममा पालिन्छन्।
- फारममा नपालिने किसिमका सुँगुर वा खसी पारेका सुँगुरहरू पनि हुन्छन् जुन जङ्गलमा बस्छ, यसलाई "जङ्गली बँदेल" भनिन्छ। बँदेलहरूका दाहाहरू हुन्छन् र यिनीहरूलाई अति खतरनाक जनावरको मानिन्छ।
- कहिलेकाहीँ ठूला सुँगुरहरूलाई "बँदेलहरू" भनिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने)

(यो पनि हेर्नुहोस्: सफा)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- २ पत्र २:२०-२२
- मत्ती ७:६
- मत्ती ८:३०-३२
- मर्कुस ५:११-१३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2386, G55190

सुगन्धित धूप

परिभाषा:

रूखको चोपबाट बनाइएको सुगन्धित मसलालाई सुगन्धित धूप भनिन्छ। यसलाई अत्तर र धूप बनाउनको लागि प्रयोग गरिन्छ।

- यो मृत शरीरलाई गाड्न तयारीको लागि प्रयोग गरिने महत्त्वपूर्ण मसला हो। यसमा प्राकृतिक रूपमा निको पार्ने र शान्त पार्ने गुण पनि हुन्छ।
- यो मसला यसको उपचार र शान्त गुणहरूको लागि पनि मूल्यवान छ।
- पूर्वका ज्ञानी मानिसहरूले बेथलेहेमका येथुलाई भेट्न आउँदा ल्याएका तिनवटा उपहारमध्ये सुगन्धित धूप पनि एक थियो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बेथलेहेम, विद्वान पुरुषहरू)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास ५:२५-२८

प्रस्थान ३०:३४-३६

मत्ती २:११-१२

गन्ती ५:१५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H3828, G30300

सुन, सुनौलो

परिभाषा:

सुन पहुँलो रङको उच्च गुणस्तरीय धातु हो, जसलाई गरगहना र धार्मिक रूपमा महत्त्वपूर्ण वस्तुहरू बनाउनको लागि प्रयोग गरिन्थ्यो। प्राचीन समयमा यो सर्वाधिक महत्त्वपूर्ण धातु थियो।

- बाइबलको समयमा सुनबाट विभिन्न किसिमका धेरै वस्तुहरू बनाइन्थे, वा तिनलाई सुनले मोहोरिन्थ्यो।
- ती वस्तुहरूमा कुण्डलसाथै अन्य गरगहनाहरू, मूर्तिहरू, वेदीहरू र पवित्र वासस्थान वा मन्दिरमा प्रयोग गरिएका अन्य थोकहरू (जस्तै: करारको सन्दुक) पर्छे।
- पुरानो करारको समयमा सुनलाई किनबेचको माध्यमको रूपमा प्रयोग गरिन्थ्यो। यसको मूल्य निर्धारण गर्न यसलाई तराजुमा जोखिन्थ्यो।
- पछि किनबेचको लागि सिक्काहरू बनाउन सुन र चाँदीजस्ता अन्य धातुहरू प्रयोग गरिए।
- सुनले पातलो गरी मोहोरिएको तर निखुर सुन नभएको कुरोलाई उल्लेख गर्न “सुनौलो” वा “सुनले ढाकिएको” वा “सुनले मोहोरिएको” जस्ता शब्द वा शब्दावलीहरूको प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- कहिले काहीँ कुनै वस्तुलाई “सुनौले रङको” भनी बयान गरिन्छ, जसको अर्थ हुन्छ, कि यसमा सुनको पहुँलो रङ लगाइएको छ, तर वास्तवमा त्यो वस्तु सुनबाटै नबनेको हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: वेदी, करारको सन्दुक, भूटा देवता, चाँदी, भेटहुनेपाल, मन्दिर)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ पत्रुस १:७

१ तिमोथी २:८-१०

२ इतिहास १:१५

प्रेरित ३:६

दानियल २:३२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1220, H1722, H2091, H2742, H3800, H5458, H6884, H6885, G55520, G55530, G55540, G55570

सुनसान, उजाड, एक्लो, सुनसान

परिभाषा:

“उजाड पार्नु” र “उजाड” शब्दले बसोबास भइरहेको क्षेत्रलाई बस्न नमिल्ने गरी नष्ट गर्ने अवस्थालाई जनाउँछ।

- मानिसको सन्दर्भमा कुरा गर्दा यो शब्दले नाश हुने अवस्था, एक्लोपन, वा शोकलाई जनाउँछ।
- बालीनाली उभि रहेको जग्गालाई उजाड पारियो भने यसको अर्थ किराहरू वा आक्रमण गर्ने सेनाले यसलाई नष्ट परेका छन् भन्ने हुन्छ।
- “उजाड क्षेत्र” भनेर थोरै मानिसहरू बस्ने र थोरै मात्र रूखपात भएको ठाउँलाई चिनिन्छ।
- “उजाड जमिन” वा “उजाड-स्थान” मा समाजबाट बाहिर निकालिएका (जस्तै: कुष्ठरोगीहरू) र डरलाग्दा जनावरहरू बस्ने गर्थे।
- कुनै सहरलाई “उजाड बनाउनु” भन्नाले त्यसका भवनहरू र सरसामानहरूलाई नष्ट गर्नु वा चोरी गर्नु, त्यहाँका बासिन्दाहरूलाई मार्नु वा पक्रेर लैजानु भन्ने अर्थ लाग्छ। यसकारण, त्यो सहर “खाली” र “नष्ट” हुन्छ।
- सन्दर्भअनुसार यसलाई “नाश गरिएको” वा “नष्ट गरिएको” वा “खेर फालिएको” वा “एक्लो र बहिस्कृत गरिएको” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: मरुभूमि, विनाश, विनाश, बर्बाद)

बाइबल सन्दर्भहरू:

२ राजा २२:१८

प्रेरित १:२०

दानिएल ८:१७-१८

विलाप ३:११

लुका ११:१७

मत्ती १२:२५

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0490, H0816, H0910, H1565, H2717, H2720, H2721, H2723, H3173, H3341, H3456, H3582, H4875, H4923, H5352, H5800, H7582, H7701, H7722, H8047, H8074, H8076, H8077, G20480, G20490, G20500, G34430

सृष्टि गर्नु, सृष्टि गरिएको, सृष्टि, सृष्टिकर्ता

परिभाषा:

क्रियापद “सृष्टि गर्नु” को अर्थ हुन्छ- कुनै कुरोलाई अस्तित्वमा ल्याउनु। जे सृष्टि गरिएको छ, त्यसलाई “सृष्टि” भनिन्छ। परमेश्वरलाई “सृष्टिकर्ता” भनिन्छ, किनकि सारा विश्वमा भएको हरेक कुरोलाई उहाँले नै अस्तित्वमा ल्याउनुभयो।

- यस शब्दले परमेश्वरले संसारलाई सृष्टि गर्नुभयो भनी उल्लेख गर्दा यसको अर्थ हुन्छ, कि उहाँले शून्यताबाट सृष्टि गर्नुभयो।
- मानव-जातिले कुनै कुरो “सृष्टि गर्दा” यसको अर्थ हुन्छ, कि तिनीहरूले पहिले नै अस्तित्वमा भएका थोकहरूबाट यसलाई बनाए।
- कहिले काहीँ कुनै अमूर्त कुरोलाई व्याख्या गर्न “सृष्टि गर्नु” शब्दलाई आलङ्कारिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ, जस्तै: शान्तिको सृष्टि गर्नु वा कसैमा शुद्ध हृदय सृजनु।
- “सृष्टि” शब्दले परमेश्वरले पहिलो पटक सबै कुराको सृष्टि गर्नुहुँदा संसारको आरम्भलाई पनि जनाउन सक्छ। परमेश्वरले सृजनुभएको हरेक कुरोलाई साधारण रूपमा जनाउन पनि यसको प्रयोग गर्न सकिन्छ। कहिले काहीँ “सृष्टि” शब्दले संसारमा भएका मानिसहरूलाई मात्र पनि जनाउँछ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- यो अर्थ स्पष्ट छ भनी सुनिश्चित गर्न कोही-कोही भाषाहरूले सीधै भन्नु पर्ने हुन सक्छ कि परमेश्वरले संसारलाई “कुनै पनि नभई” सृष्टि गर्नुभयो।
- वाक्यांश, “संसारको सृष्टि भएदेखि” को अर्थ “परमेश्वरले संसार सृष्टि गर्नुभएदेखि।”
- समान वाक्यांश, “सृष्टिको सुरुमा” लाई “जब परमेश्वरले समयको सुरुमा संसार सृष्टि गर्नुभयो,” वा “जब संसार पहिलो पटक सृष्टि भयो” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सारा सृष्टि” लाई सुसमाचार सुनाउनु भनेको “पृथ्वीका सबै मानिसहरूलाई” सुसमाचार सुनाउनु हो।
- “सबै सृष्टिले आनन्दित होस्” भन्ने वाक्यांशको अर्थ “परमेश्वरले सृष्टि गर्नुभएका सबै कुरा आनन्दित होस्।”
- सन्दर्भमा निर्भर गर्दै, “सिर्जना गर्नुहोस्” लाई “बनाउनुहोस्” वा “कारण बनाउनुहोस्” वा “कुनै पनि कुराबाट बनाउनुहोस्” को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “सृष्टिकर्ता” शब्दलाई “सबै कुरा सृष्टि गर्ने” वा “परमेश्वर, जसले सारा संसार बनाउनुभयो” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “तपाईंको सृष्टिकर्ता” जस्ता वाक्यांशहरूलाई “परमेश्वर, जसले तपाईंलाई सृष्टि गर्नुभयो” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [परमेश्वर](#), [सुसमाचार](#), [संसार](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- [१ कोरिन्थी ११:८-१०](#)
- [१ पत्र ४:१७-१८](#)
- [कलस्सी १:१५](#)
- [गलाती ६:१५](#)
- [उत्पत्ती १:१](#)
- [उत्पत्ती १४:१८-२०](#)

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3335, H4639, H6213, H6385, H7069, G20410, G26020, G26750, G29360, G29370, G29390, G41600, G54800

सेला

परिभाषा:

“सेला” हिब्रू शब्द हो, जुन भजनसंग्रहको पुस्तकमा बढी आउँछ। यसका धेरै सम्भवित अर्थहरू छन्।

- यसको अर्थ “रोकिनु र प्रशंसा गर्नु” हुन सक्थ्यो, जसले भखरै भनिएका कुराहरूबारे स्रोतालाई होसियारपूर्वक सोचलाई आह्वान गर्छ।
- भजनसंग्रह गीतको रूपमा लेखिएका हुनाले, “सेला” ले गायकलाई केही बेर रोकिएर सङ्गीत मात्र बज्नु वा गीतका शब्दहरूबारे श्रोताहरूलाई विचार गर्नलाई उत्साह दिनलाई प्रयोग गरिने साङ्गीतिक शब्दावली हुन सक्थ्यो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [भजनसंग्रह](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[भजनसंग्रह ३:३-४](#)

[भजनसंग्रह २४:५-६](#)

[भजनसंग्रह ४६:६-७](#)

[भजनसंग्रह ४६:६-७](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोङ्स:H5542

सेवक, सेवा, दास, युवा मानिस, युवा महिलाहरू

परिभाषा:

एक "सेवक" वा "दास" ले एक व्यक्तिलाई बुझाउँछ जसले अर्को व्यक्तिको लागि काम गर्दछ (वा आज्ञापालन गर्दछ), या त छनोट वा बलद्वारा। एउटा नोकर आफ्नो मालिकको नियन्त्रणमा थियो। बाइबलमा, "सेवक" र "दास" प्रायः आदानप्रदान गर्न सकिने शब्दहरू हुन्। "सेवा" शब्दको अर्थ सामान्यतया कसैको लागि काम गर्नु हो, र अवधारणालाई विभिन्न प्रकारका सन्दर्भहरूमा लागू गर्न सकिन्छ।

- दास भनेको एक प्रकारको सेवक हो जुन उसले काम गरेको व्यक्तिको सम्पत्ति थियो। दास किन्ने व्यक्तिलाई उसको "मालिक" वा "मालिक" भनिन्थ्यो। केही मालिकहरूले आफ्ना दासहरूलाई क्रूर व्यवहार गरे। अरू मालिकहरूले आफ्ना दासहरूलाई घरको मूल्यवान सदस्यजस्तै राम्रो व्यवहार गर्थे। "दासत्व" शब्दको अर्थ दास हुनुको अवस्था हो।
- एक व्यक्ति अस्थायी रूपमा दास हुन सक्छ, उदाहरणका लागि आफ्नो मालिकलाई ऋण तिर्न काम गर्दा।
- "युवा मानिस" वा "युवती" शब्दहरू प्रायः "सेवक" वा "दास" को अर्थ हुन्छ। यो अर्थ सन्दर्भबाट बुझिनेछ। यस स्थितिको एक सूचक हो यदि स्वामित्व प्रयोग गरिन्छ, उदाहरणका लागि। "उनका युवतीहरू" लाई "उनका दासहरू" वा "उनका दासहरू" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "दास" शब्दको अर्थ "दास बन्नु" (सामान्यतया बलद्वारा) हो।
- नयाँ नियमले मानिसहरूलाई "पापका दास" भनेर बोल्छ जबसम्म येशूले तिनीहरूलाई यसको नियन्त्रण र शक्तिबाट मुक्त गर्नुहुन्न। जब एक व्यक्तिले ख्रीष्टमा नयाँ जीवन पाउँछ, उसले पापको दास हुन छोड्छ र धार्मिकताको दास बन्छ।

अनुवाद सुभावहरू

"सेवा" शब्दलाई सन्दर्भको आधारमा "मन्त्री" वा "का लागि काम गर्नुहोस्" वा "ख्याल राख्नुहोस्" वा "आज्ञापालन गर्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"दासत्व" शब्दलाई "स्वतन्त्र नहुनुको कारण" वा "अरूको सेवा गर्न बल" वा "अरूको नियन्त्रणमा राख्नु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"कसको दास" वा "बन्धनमा" भन्ने वाक्यांशलाई "कसको दास हुन बाध्य" वा "सेवा गर्न बाध्य" वा "नियन्त्रणमा" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"परमेश्वरको सेवा गर्नु" लाई "परमेश्वरको आराधना र आज्ञापालन" वा "परमेश्वरले आज्ञा गर्नुभएको काम गर्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

पुरानो नियममा, परमेश्वरका अगमवक्ताहरू र परमेश्वरको उपासना गर्ने अन्य मानिसहरूलाई प्रायः उहाँका "सेवकहरू" भनिन्थ्यो।

नयाँ नियममा, ख्रीष्टमा विश्वासद्वारा परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्ने मानिसहरूलाई प्रायः उहाँका "सेवकहरू" भनिन्थ्यो।

"टेबलहरू सेवा गर्नु" भनेको टेबुलमा बसिरहेका मानिसहरूलाई खाना ल्याउनु हो, वा सामान्यतया, "खाना वितरण गर्न"।

अतिथिहरूको सेवा गर्ने व्यक्तिको सन्दर्भमा, यो शब्दको अर्थ "वास्ता" वा "खाना सेवा गर्ने" वा "खाना उपलब्ध गराउनु" भन्ने हो।

जब येशूले चेलाहरूलाई मानिसहरूलाई माछाको "सेवा" गर्न भन्नुभयो, यसलाई "वितरण गर्नुहोस्" वा "हात दिनुहोस्" वा "दिनुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

अरूलाई परमेश्वरको बारेमा सिकाउने मानिसहरूलाई परमेश्वर र उनीहरूले सिकाउने दुवैको सेवा गर्ने भनिन्छ।

प्रेरित पावलले कोरिन्थका ख्रीष्टियनहरूलाई तिनीहरूले पुरानो करारको "सेवा" गर्ने तरिकाबारे लेखे। यसले मोशाको नियमहरूको पालनालाई जनाउँछ। अब तिनीहरू नयाँ करारको "सेवा" गर्छन्। अर्थात्, कुसमा येशूको बलिदानको कारणले गर्दा, येशूमा विश्वास गर्नेहरू पवित्र आत्माद्वारा परमेश्वरलाई खुशी पार्न र पवित्र जीवन बिताउन सक्षम हुन्छन्।

पावलले पुरानो वा नयाँ करारलाई तिनीहरूको "सेवा" को सन्दर्भमा तिनीहरूका कार्यहरूको बारेमा कुरा गर्छन्। यसलाई "सेवा" वा "आज्ञापालन" वा "भक्ति" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। प्रायजसो, जब एक व्यक्तिले आफूलाई "तपाईंको सेवक" भनेर सम्बोधन गरेको व्यक्तिलाई आदर गरिरहेको थियो। त्यो व्यक्ति उच्च सामाजिक स्थिति भएको हुन सक्छ, वा वक्ताले नम्रता देखाएको हुन सक्छ। यसको मतलब यो होइन कि बोल्ने व्यक्ति वास्तविक सेवक हो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: बन्धन, काम, आज्ञापालन, घर, स्वामी)

बाइबल सन्दर्भहरू:

उत्पत्ती १५:१३

उत्पत्ती २१:१०-११

उत्पत्ती २५:२३

व्यवस्था २४:७

यर्मिया ३०:८-९

मत्ती ४:१०-११

मत्ती ६:२४

मत्ती १०:२४-२५

मत्ती १३:२७-२८

मर्कूस ८:७-१०

मर्कूस ९:३३-३५

लूका ४:८

लूका १२:३७-३८

लूका १२:४७-४८

लूका २२:२६-२७

प्रेरित ४:२८-३१

प्रेरित ६:२-४

प्रेरित १०:७-८

गलाती ४:३

गलाती ४:२४-२५

कलस्सी १:७-८

कलस्सी ३:२२-२५

२ तिमोथी २:३-५

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

६:१ जब अब्राहाम धेरै बूढो भइसकेका थिए र तिनको छोरा, इसहाक, मानिस भइसकेका थिए, अब्राहामले आफ्नो एक जना नोकरलाई आफ्नो छोरा इसहाकको लागि पत्नी खोज्नका लागि आफ्नो आफन्तहरू बस्ने भूमिमा फिर्ता पठाए।

८:४ दास व्यापारीहरूले यूसुफलाई दासको रूपमा एक धनी सरकारी अधिकारीलाई बेचे।

९:१३ "म (परमेश्वर) तिमीलाई (मोसा) फारोकहाँ पठाउनेछु ताकि तिमीले इस्राएलीहरूलाई मिश्रको दासत्वबाट बाहिर ल्याउन सक।"

१५:१० तब एलियाले प्रार्थना गरे, "हे परमप्रभु, अब्राहाम, इसहाक र याकूबका परमेश्वर, आज हामीलाई देखाउनुहोस् कि तपाईं इस्राएलका परमेश्वर हुनुहुन्छ र म तपाईंको दास हुँ।"

२५:३ "यस नोकरले ऋण तिर्न नसक्ने हुनाले, राजाले भने, 'यस मानिस र उसको परिवारलाई दासको रूपमा बेचिदिनुहोस् ताकि उसको ऋण तिर्न सकियोस्।'

३५:६ "मेरो बुबाका सबै सेवकहरूसँग प्रशस्त खानेकुरा छ, तर पनि म यहाँ भोकै छु।"

४७:४ त्यस दासीले हिँड्दै गर्दा चिच्च्याइरहेकी थिई, "यी मानिसहरू सर्वोच्च परमेश्वरका दास हुन्।"

५०:४ येशूले पनि भन्नुभयो, "नोकर आफ्नो मालिक भन्दा ठूलो हुँदैन।"

शब्द तथ्याङ्कः

सेवक

स्ट्रोसः

- H0519, H5288, H5647, H5649, H5650, H5657, H7916, H8198, H8334, G12490, G14010, G14020, G23240, G34070, G34110, G36100, G38160, G49830, G52570
- (सेवा) H0327, H3547, H4929, H4931, H5647, H5656, H5673, H5975, H6213, H6399, H6402, H6440, H6633, H6635, H7272, H8104, H8120, H8199, H8278, H8334, G1247, G1248, G1398, G1402, G1438, G1983, G2064, G2212, G2323, G2999, G3000, G3009, G4337, G4342, G4754, G5087, G5256

दास

स्ट्रोसः H3533, G26150

सेवा गर्नु, सेवा

परिभाषा:

कसैको सेवा गर्नु भनेको त्यो व्यक्तिलाई फाइदा हुने कुरा गर्नु हो । कसैले सेवा गर्नु उसको कर्तव्य भएकोले सेवा गर्न सक्छ वा उनले सेवा गर्न चाहेकाले सेवा गर्न सक्छन् ।

- “कसैको सेवा गर्नु” लाई “कसैको सेवा कार्य गर्नु” वा “कसैको निम्ति काम गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “परमेश्वरको सेवा गर्नु” लाई “परमेश्वरको आराधना गर्नु र आज्ञा पालना गर्नु” वा “परमेश्वरले दिनुभएको काम गर्नु” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- “टेबलको सेवा गर्नु” भनेको टेबलमा बसेका मानिसहरूलाई खाना दिनु हो ।
- परमेश्वरबारे अरूहरूलाई सिकाउने मानिसहरूले परमेश्वर र तिनीहरूले सिकाउने दुवैको सेवा गरेको भनिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: नोकर, दास, दसत्व) बाइबलका खण्डहरू:

- २ तिमोथी ०२:३-५
- प्रेरित ०६:२-४
- उत्पत्ति २५:२३
- लूका ०४:५
- लूका १२:३७-३८
- लूका २२:२६-२७
- मत्ती ०६:२२-२४
- मर्कुस ०६:५-६

सोभो, सोभोपन

परिभाषा:

शब्दहरू “सोभो” र “सोभोपन” ले परमेश्वरको व्यवस्थाको अनुसरण गर्ने तरिकाले क्रियाकलाप गर्ने कुरोलाई जनाउँछन् ।

- यी शब्दहरूको अर्थमा सिधा खडा भएर प्रत्यक्ष रूपमा अगाडि हेर्ने अवधारणा पर्छ ।
- “सोभो” व्यक्ति त्यो हो, जसले परमेश्वरका नियमहरूको पालना गर्छ र उहाँको इच्छाको विरुद्धमा भएका कुराहरू गर्दैन ।
- “सत्यनिष्ठ” र “धर्मी” जस्ता शब्दहरूका अर्थ पनि उस्तै छन्, र तिनलाई कहिले काहीँ समानान्तरको संरचनामा प्रयोग गरिन्छ, जस्तै: “सत्यनिष्ठ र सोभोपन ।” (हेर्नुहोस्: समानान्तरता)

अनुवादका लागि सुभावहरू:

- शब्द “सोभो” लाई “ठिक किसिमले क्रियाकलाप गर्ने काम” वा “ठिक किसिमले क्रियाकलाप गर्ने व्यक्ति” वा “परमेश्वरको व्यवस्थाको अनुसरण” वा “परमेश्वरप्रति आज्ञाकारी” वा “ठिक तवरले व्यवहार गर्ने काम” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “सोभोपन” लाई “नैतिक शुद्धता” वा “असल नैतिक आचरण” वा “ठिकपना” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- शब्द “सोभाहरू” लाई “ती मानिसहरू जो सोभा छन्” वा “सोभा मानिसहरू” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: सत्यनिष्ठ, व्यवस्था, सिद्धान्त, मोशाको व्यवस्था, परमेश्वरको व्यवस्था, यहोवेको व्यवस्था, आज्ञाकारी हुनु, आज्ञाकारी, आज्ञाकारिता, शुद्ध, शुद्ध पार्नु, शुद्धदेई, धर्मी, धार्मिकता)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- उपदेशक १२:१०-११
- अय्यूब ०१:६-८
- भजनसंग्रह ४८:१४-१५
- भजनसंग्रह १०७:४१-४३

सोधपुछ गर्नु

तथ्यहरू:

"सोधपुछ" शब्दको अर्थ कसैलाई जानकारीको लागि सोध्नु हो। "सोधपुछ" भन्ने अभिव्यक्तिलाई प्रायः परमेश्वरसँग बुद्धि वा मद्दत माग्नु जनाउन प्रयोग गरिन्छ।

- पुरानो करारले केही उदाहरणहरूलाई प्रस्तुत गरेको छ जहाँ मानिसहरूले परमेश्वरसित सोधपुछ गरे।
- राजा वा सरकारी कर्मचारीले कार्यालयको लिखित अभिलेखहरूलाई खोज्ने सम्बन्धमा पनि यस शब्दलाई प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर "सोधपुछ गर्नु" लाई "सोध्नु" वा "जानकारीको लागि अनुरोध गर्नु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- पदावली "यहवेलाई सोधपुछ गर्नु" लाई "मार्गदर्शनको लागि यहवेलाई सोध्नु" वा "के गर्ने भनी यहवेलाई सोध्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "को बारेमा सोधपुछ गर्नु" लाई "को बारेमा प्रश्नहरू सोध्नु" वा "को बारेमा जानकारीको लागि अनुरोध गर्नु" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- यहवेले "तिमीहरूले मलाई सोधपुछ गर्नेछैनौ" भन्नुहुँदा यसलाई "मलाई जानकारी सोध्न म तिमीहरूलाई अनुमति दिनेछैनौ" वा "मबाट सहायता खोज्न तिमीहरूलाई अनुमति दिइनेछैन" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

बाइबल सन्दर्भहरू:

व्यवस्था १५:१८

इजकिएल २०:१

इजकिएल २०:३०-३२

एज्जा ७:१४

अय्यूब १०:७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1240, H1245, H1875, G18300

स्वतन्त्र, स्वतन्त्रता, स्वाधीनता

परिभाषा:

“स्वतन्त्र” वा “स्वतन्त्रता” शब्दले दासत्व वा कुनै किसिमको बन्धनमा नभएको अवस्थालाई जनाउँछ।

- “कसैलाई स्वतन्त्र गर्नु” भन्नाले उसलाई दासत्व र नियन्त्रणबाट बाहिर निस्कने बाटो छोडिदिनु भन्ने बुझिन्छ।
- बाइबलमा येशूमा विश्वास गर्ने मानिस पापको शक्तिबाट बाहिर हुन्छ भन्ने अर्थमा यी शब्दहरूको आलंकारिक प्रयोग भएको पाइन्छ।
- “स्वाधीनता” वा “स्वतन्त्रता” प्राप्त गर्नु भन्नाले अबदेखि मोशाको व्यवस्थाको अधीनमा बस्नुको साटो पवित्र आत्माका शिक्षा र अगुवाइद्वारा मुक्त भएको अवस्थालाई जनाउन सक्छ।

अनुवाद सुभाव:

शब्द "स्वतन्त्र" शब्द वा वाक्यांश संग अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "बाँधिएको छैन" वा "दास होइन" वा "दासत्वमा छैन" वा "बन्धमा छैन"।

शब्द "स्वतन्त्रता" वा "स्वतन्त्रता" को शब्द वा वाक्यांश संग अनुवाद गर्न सकिन्छ जसको अर्थ "स्वतन्त्र हुनुको अवस्था" वा "दास नहुने अवस्था" वा "बाँधिएको छैन।"

"स्वतन्त्र" को अभिव्यक्ति "स्वतन्त्र हुनको कारण" वा "दासत्वबाट मुक्ति" वा "दासत्वबाट मुक्ति" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

एक व्यक्ति जो "स्वतन्त्र" भएको छ "रिहा गरिएको" वा "दासत्व वा दासत्वबाट बाहिर निकालिएको" छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [बाँध्नुहोस्](#), [दास बनाउनुहोस्](#), [नोकर](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[गलाती ४:२६](#)

[गलाती ५:१](#)

[यशैया ६१:१](#)

[लेवी २५:१०](#)

[रोमी ६:१८](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1865, H2600, H2666, H2668, H2670, H3318, H4800, H5068, H5069, H5071, H5337, H5352, H5355, H5425, H5674, H5800, H6299, H6362, H7342, H7971, G04250, G05250, G05580, G06290, G06300, G08590, G13440, G14320, G16570, G16580, G16590, G18490, G30890, G39550, G45060, G54830

स्वीकार, स्वीकार, स्वीकार गरिएको

तथ्यहरू:

“स्वीकार” शब्दको अर्थ हुन्छ— कुनै व्यक्ति वा वस्तुलाई उचित पहिचान दिनु।

- परमेश्वरलाई मानिलिने कुरोमा उहाँले भनेको कुरो सत्य छ भनी देखाउने काम पनि पर्दछ।
- परमेश्वरलाई मानिलिने मानिसहरूले उहाँको आज्ञा पालन गरी यसलाई देखाउँछ, जसले उहाँको नाउँमा महिमा ल्याउँछ।
- कुनै कुरोलाई मानिलिनुको अर्थ त्यसलाई कर्म र वचनहरूले पुष्टि गर्ने गरी त्यो साँचो हो भनी विश्वास गर्नु हो।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- केहि सत्य छ भनेर स्वीकार गर्ने सन्दर्भमा, "स्वीकार" लाई "स्वीकार" वा "घोषणा" वा "सत्य हुन स्वीकार" वा "विश्वास" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- एक व्यक्तिलाई स्वीकार गर्ने सन्दर्भमा, यो शब्दलाई "स्वीकार गर्नुहोस्" वा "को मूल्य पहिचान गर्नुहोस्" वा "अरूलाई भन्नुहोस् कि (व्यक्ति) विश्वासी छ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- परमेश्वरलाई स्वीकार गर्ने सन्दर्भमा, यसलाई "परमेश्वरमा विश्वास गर्नुहोस् र पालन गर्नुहोस्" वा "परमेश्वर को हुनुहुन्छ भनेर घोषणा गर्नुहोस्" वा "परमेश्वर कति महान् हुनुहुन्छ भनेर अरू मानिसहरूलाई बताउनुहोस्" वा "परमेश्वरले जे भन्नुहुन्छ र गर्नुहुन्छ त्यो सत्य हो भनी स्वीकार गर्नुहोस्" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [पालन](#), [महिमा](#), [बचाउनुहोस्](#))

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- दानिएल ११:३५-३६
- यर्मिया ५:४-६
- अय्यूब ३४:२६-२७
- लेवी २२:३२
- भजनसंग्रह २५:१-२
- दानिएल ११:३५-३६

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H3045, H3046, H5046, H5234, H6942, G14920, G19210, G36700

स्वेच्छा भेटी

परिभाषा:

यहूदी व्यवस्थाले तोकेको भन्दा बढी दिइने भेटीलाई स्वेच्छा भेटी भनिन्थ्यो।

- यदि स्वेच्छा भेटीस्वरूप बलिदान चढाउने जनावरको आँखामा केही खराबी भएको भए पनि हुन्थ्यो, किनकि त्यो आफ्नो इच्छाले चढाएको स्वेच्छा भेटी थियो।
- इस्राएलीहरूले बलिदान चढाएको जनावरलाई उत्सवको भोजमा खाने गर्थे।
- एज्राको पुस्तकमा मन्दिर निर्माणको लागि चढाइएका विभिन्न किसिमका स्वेच्छा भेटीको बारेमा लेखिएको छ। ती भेटीहरूमा सुन, चाँदी र पूजाहारीले लगाउने लुगाहरू पनि सामेल थिए।
- स्वेच्छा भेटी इस्राएलीहरूको लागि रमाउने कारण थियो, किनकि यो प्रशस्त अन्न उत्पादन भइरहेको छ भन्ने कुराको चिन्ह थियो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: होमबलि, एज्रा, भोज, अन्नबलि, दोषबलि, व्यवस्था, पापबलि)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ इतिहास २५:६

२ इतिहास ३५:७-८

व्यवस्था १२:१७

प्रस्थान ३६:२-४

लेवी ७:१५-१६

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H5068, H5071

हठी, जिद्दी

परिभाषा:

“हठी” परमेश्वरको आज्ञा तोडिरहेने र उहाँले सच्याउँदा पनि ख्याल नगर्ने मानिसहरूलाई जनाउने शब्द हो। तिनीहरू धेरै घमण्डी छन्।

- त्यसै गरी, "जिद्दी" शब्दले एक व्यक्तिलाई वर्णन गर्दछ जसले त्यसो गर्न आग्रह गर्दा पनि आफ्नो मन वा कार्यहरू परिवर्तन गर्न अस्वीकार गर्दछ। जिद्दी मानिसहरूले अरू मानिसहरूले दिएका असल सल्लाह वा चेतावनीहरू सुन्दैनन्।
- पुरानो नियमले इस्राएलीहरूलाई "कठोर गर्दन" भनेर वर्णन गरेको छ किनभने तिनीहरूले परमेश्वरका अगमवक्ताहरूका धेरै सन्देशहरू सुनेनन् जसले तिनीहरूलाई पश्चात्ताप गर्न र यहीवातिर फर्कन आग्रह गरेका थिए।
- यदि घाँटी "कठोर" छ भने यो सजिलै भुक्दैन। परियोजनाको भाषामा फरक वाक्यपद्धति हुन सक्छ जसले संचार गर्दछ कि एक व्यक्ति "नबढ्ने" छ कि उसले आफ्नो तरिका परिवर्तन गर्न अस्वीकार गर्दछ।
- यस शब्दलाई अनुवाद गर्ने अन्य तरिकाहरू "गर्वपूर्वक जिद्दी" वा "अहंकारी र अडिग" वा "परिवर्तन गर्न अस्वीकार" समावेश हुन सक्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: अहंकारी, गर्व, पश्चात्ताप)

बाइबल सन्दर्भहरू:

प्रेरित ७:५१

व्यवस्था ८:१३-१४

प्रस्थान १३:१४-१६

यर्मिया ३:१७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0047, H3513, H5637, H6203, H6484, H7185, H7186, H7190, H8307, G04830, G46440, G46450

हत्या गर्नु, हत्या

परिभाषा:

“हत्या गर्नु” भनेको मानिस वा जनावरलाई मारुनु हो। प्रायः यसको अर्थ बलजपित वा हिंस्रक तवरले मारुनु भन्ने हुन्छ।

- “हत्या गरिको” भन्नाले “हत्या गरिएको मानिसहरू” अर्थात् मारिएक मानिसहरूलाई जनाउछ।
- जनावर वा मानिसहरूका ठुलो समूहलाई जनाउन प्रायः “संहार” भन्ने शब्द प्रयोग गरिन्छ।
- “मारुनु” भन्ने शब्द पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [संहार](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[इजकिएल २८:२३](#)

[यशैया २६:२१](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोस: H2026, H2076, H2491, H2717, H2763, H2873, H2874, H4191, H4194, H5221, H6991, H6992, H7523, H7819, G03370, G06150, G13150, G23800, G26950, G49680, G49690, G54070

हप्काउनु

परिभाषा:

हप्काउनु भनेको त्यो व्यक्तिलाई पापबाट फर्कन सहायता गर्नलाई कडा मौखिक सुधार गर्नु हो।

- नयाँ नियमले ख्रीष्टियनहरूलाई अरू विश्वासीहरूलाई हप्काउन आदेश दिन्छ जब तिनीहरू स्पष्ट रूपमा परमेश्वरप्रति अनाज्ञाकारी छन्।
- हितोपदेशको पुस्तकले आमाबाबुलाई आफ्ना छोराछोरीहरू अनाज्ञाकारी हुँदा हप्काउन निर्देशन दिन्छ।
- एक हप्की सामान्यतया पापमा संलग्न हुनबाट गल्ती गर्नेहरूलाई रोक्नको लागि दिइन्छ।
- यसलाई "कडा सही" वा "चेतावनी" द्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- वाक्यांश "एउटा हप्का" लाई "कडा सुधार" वा "एक कडा आलोचना" द्वारा अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "बिना हप्काइ" लाई "सल्लाह बिना" वा "आलोचना बिना" को रूपमा अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस् [चेताउनी](#), [अनाज्ञाकारी](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[उत्पत्ती २१:२५](#)

[मर्कुस १:२३-२६](#)

[मर्कुस १६:१४](#)

[मत्ती ८:२६-२७](#)

[मत्ती १७:१७-१८](#)

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1605, H1606, H2778, H2781, H3198, H4045, H4148, H8156, H8433, G16490, G16510, G19690, G20080, G36790

हलो, जोतिएको, जोत्ने मानिस, हलो नजोतिएको

परिभाषा:

“हलो” खेतमा कुनै कुरा रोप्नलाई तयार पार्न माटो जोतेर फोर्नलाई प्रयोग हुने कृषीको औजार हो।

- माटो खन्न वा जोत्नलाई हलोहरूमा धारिलो फाली हुन्छ। हलो जोत्नेले समाएर हलोलाई चलाउनलाई यसको अनौ (समाल्ने ठाउँ) हुन्छ।
- बाइबलको समयमा, हलोलाई समन्यातया: गोरुको जोडीले वा अरू कुनै जनावरले तान्न लगाउँथे।
- काँसा वा फलामले बनेका चुच्चो भाग बाहेक धेरै जसो हलोहरू कडा काठले हुन्थे।

(यो पनि हेर्नुहोस्: काँसा, गोरू)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ शमूएल ८:१०-१२

व्यवस्था २१:४

लूका ८:६२

लूका १७:७

भजनसंग्रह १४१:५-७

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H0406, H0855, H2758, H2790, H5215, H5647, H5656, H5674, H6213, H6398, G07220, G07230

हस्तान्तरण, हस्तान्तरण, फिर्ता, रिहा, उद्धार

परिभाषा:

कसैलाई "उद्धार गर्नु" भनेको उसलाई बचाउनु हो। "उद्धारकर्ता" भनेको मानिसहरूलाई दासत्व, अत्याचार, वा अन्य खतराबाट बचाउने मानिस हो।

- पुरानो करारमा परमेश्वरले इस्राएलीहरूलाई आक्रमण गर्न आउने मानिसहरूको विरुद्ध युद्धको नेतृत्व गरेर बचाउनको लागि उद्धारकर्ताहरूलाई नियुक्त गर्नु भयो।
- यी उद्धारकर्ताहरूलाई "न्यायकर्ताहरू" पनि भनिन्थ्यो र पुरानो करारमा भएको न्यायकर्ताको पुस्तकले न्यायकर्ताहरूले इस्राएलमाथि शासन गरेको बेलाको इतिहासलाई समेटेको छ।
- परमेश्वरलाई "उद्धारकर्ता" पनि भनिन्छ। उहाँले इस्राएलको इतिहासभरि आफ्ना मानिसहरूलाई शत्रुहरूबाट छुटकारा दिनुभयो।
- केही सन्दर्भहरूमा यो अङ्ग्रेजी शब्द (deliver) को अर्थ शत्रुहरू सुम्पिदिनु भन्ने अर्थ पनि लाग्छ, जस्तो यहूदाले येशूलाई यहूदी अगुवाहरूलाई सुम्पिदियो।

अनुवाद सुभाव:

मानिसहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूबाट उम्कन मद्दत गर्ने सन्दर्भमा, "उद्धार" शब्दलाई "उद्धार" वा "मुक्त गर्नुहोस्" वा "बचत गर्नुहोस्" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

जब यसको अर्थ कसैलाई शत्रुको हातमा सुम्पनु हो भने, "सुपर्दगी गर्नु" लाई "विश्वासघात" वा "सुम्पन" वा "सुम्पिनु" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।

"उद्धारकर्ता" शब्दलाई "उद्धारकर्ता" वा "मुक्तिदाता" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

जब "छुटकारा दिने" शब्दले इजरायलको नेतृत्व गर्ने न्यायाधीशहरूलाई बुझाउँछ, यसलाई "राज्यपाल" वा "न्यायाधीश" वा "नेता" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: [न्यायाधीश, बचत](#))

बाइबल सन्दर्भहरू:

[२ कोरिन्थी १:१०](#)

[प्रेरित ७:३५](#)

[गलाती १:४](#)

[न्यायकर्ताहरू १०:१२](#)

बाइबलका कथाहरूबाट उदाहरणहरू:

[१६:३](#) तब परमेश्वरले एक जना **उद्धारक** प्रदान गर्नुभयो जसले तिनीहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूबाट छुटकारा दिनुभयो र देशमा शान्ति ल्याउनुभयो।

[१६:१६](#) तिनीहरूले (इजरायल) अन्ततः परमेश्वरलाई फेरि सहायताको लागि सोधे, र परमेश्वरले तिनीहरूलाई अर्को **उद्धारक** पठाउनुभयो।

[१६:१७](#) धेरै वर्षहरूमा, परमेश्वरले धेरै **उद्धारकर्ताहरू** पठाउनुभयो जसले इस्राएलीहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूबाट बचाए।

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1350, H2020, H2502, H3205, H3444, H3467, H4042, H4422, H4672, H5337, H5414, H5462, H6299, H6403, H6413, H6475, H6561, H7725, H7804, H8199, G03250, G05250, G06290, G10800, G13250, G15600, G16590, G18070, G19290, G26730, G30860, G38600, G45060, G49910, G50880, G54830

हात

परिभाषा:

"हात" शब्दले हातको अन्त्यमा रहेको शरीरको भागलाई जनाउँछ। यो शब्द प्रायः व्यक्तिको शक्ति, नियन्त्रण, वा कार्यलाई बुझाउन लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गरिन्छ, चाहे यो परमेश्वरको सन्दर्भमा होस् वा मानव व्यक्तिको सन्दर्भमा।

"हात" शब्दको विभिन्न प्रयोगहरूमा निम्न समावेश छन्:

- शब्द "हात" एक व्यक्ति, वस्तु, वा स्थान "छेउमा" हुनुको स्थितिलाई बुझाउन लाक्षणिक रूपमा प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- "हात राख्नु" को अर्थ "हानि गर्नु" हो। "को हातबाट बचाउनु" भनेको कसैलाई अर्को व्यक्तिबाट हानि हुनबाट रोक्नु हो।
- "दायाँ हातमा" हुनुको अर्थ "दायाँ तर्फ" वा "दायाँ तर्फ" हुनु हो।
- "कसैको हातद्वारा" अभिव्यक्तिको अर्थ त्यो व्यक्तिको कार्य "द्वारा" वा "द्वारा" हो। उदाहरणका लागि, "परमप्रभुको हातद्वारा" भन्ने वाक्यांशको अर्थ परमेश्वरले केही गराउनुभयो भन्ने हो।
- "हातमा हस्तान्तरण गर्नुहोस्" वा "कसको हातमा सुपुर्दगी गर्नुहोस्" जस्ता अभिव्यक्तिहरूले कसैलाई कसैको नियन्त्रण वा शक्तिको अधीनमा पार्नुलाई जनाउँछ।
- "हातहरू राख्नु" शब्दले कुनै व्यक्तिलाई परमेश्वरको सेवामा समर्पण गर्न, निको पार्नको लागि प्रार्थना गर्न वा त्यस व्यक्तिलाई आशिष् दिनुहोस् भनी परमेश्वरसँग सोध्नको लागि व्यक्तिमाथि हात राख्नुलाई जनाउँछ। पावलले "मेरो हातले लेखेको" भनी बताउँदा यसको अर्थ हुन्छ, कि त्यस पत्रको त्यो भागचाहिँ शारीरिक रूपमा तिनी आफैले लेखे, तिनले भनेर कसैले लेखेको होइन।
- जब पावलले "मेरो हातले लेखिएको" भन्नुहुन्छ, यसको मतलब यो हो कि उसले पत्रको त्यो अंश अरू कसैलाई लेख्नको लागि बोल्नुको सट्टा लेखेको हो।

अनुवादका लागि सुभावहरू

- यी अभिव्यक्तिहरू र भाषणका अन्य आंकडाहरू समान अर्थ भएका अन्य लाक्षणिक अभिव्यक्तिहरू प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ। वा अर्थ प्रत्यक्ष, शाब्दिक भाषा प्रयोग गरेर अनुवाद गर्न सकिन्छ (माथि उदाहरणहरू हेर्नुहोस्)।
- "उहाँलाई त्यो मुट्टो दिनुभयो" भनी अनुवाद गरिएको भनाइलाई "उहाँलाई त्यो मुट्टो दिनुभयो" वा "उहाँको हातमा मुट्टो दिनुभयो" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। यो उहाँलाई स्थायी रूपमा दिइएको थिएन, तर केवल त्यस समयमा प्रयोग गर्ने उद्देश्यको लागि।
- "तिनीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरूको हातमा सुम्पिदिनुभयो" वा "तिनीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरूलाई सुम्पिदिनुभयो" जस्ता अभिव्यक्तिलाई "तिनीहरूका शत्रुहरूलाई उनीहरूलाई जित्न अनुमति दिनुभयो" वा "तिनीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरूले कब्जा गर्न दिनुभयो" वा "शक्तिशाली" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ। तिनीहरूका शत्रुहरू तिनीहरूमाथि नियन्त्रण गर्नका लागि।"
- "को हातले मर्नु" लाई "द्वारा मारिने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- "को दाहिने हातमा" अभिव्यक्तिलाई "दायाँ तर्फ" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- येशुलाई "परमेश्वरको दाहिने हाततर्फ" विराजमान भएको सन्दर्भमा, यदि यसले उच्च सम्मान र समान अख्तियारको पदलाई जनाउने भाषामा संवाद गर्दैन भने, त्यस अर्थको फरक अभिव्यक्ति प्रयोग गर्न सकिन्छ। वा छोटो व्याख्या थप्न सकिन्छ: "परमेश्वरको दाहिने तर्फ, सर्वोच्च अख्तियारको स्थितिमा।"

(यो पनि हेर्नुहोस्: शक्ति, दाहिने हात, सम्मान, आशीर्वाद)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रेरित ७:२२-२५
- प्रेरित ७:४७-५०
- प्रेरित ८:१४-१७
- प्रेरित ८:१८-१९
- प्रेरित ११:१८-२१
- उत्पत्ति ८:५-७
- उत्पत्ति १४:१८-२०
- मत्ती ६:३-४
- मत्ती १७:११-१३
- मर्कुस ७:३१-३२

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रॉसः H2026, H2651, H2947, H2948, H3027, H3028, H3225, H3231, H3233, H3709, H7126, H7138, H8040, H8042, H8168, G07100, G11880, G14480, G14510, G21760, G29020, G40840, G44740, G54950, G54960, G54970

हिंडडुल गर्नु, हिँडे

परिभाषा:

“हिंडडुल गर्नु” भन्ने शब्द प्रायः लाक्षणिक अर्थमा प्रयोग गरिन्छ जसको अर्थ “जिउनु” हो।

- “हनोक परमेश्वरसँग हिँडे” को अर्थ हनोक परमेश्वरसित घनिष्ठ सम्बन्धमा जिउँथे भन्ने हो।
- “आत्माद्वारा हिँडनु” हिँडनुको अर्थ हामीले गर्ने कुराले परमेश्वरलाई प्रसन्न र आदर गर्न पवित्र आत्माद्वारा निर्देशित हुनु हो।
- परमेश्वरका आज्ञाहरू वा परमेश्वरको तरिकामा “हिँडनु” को मतलब, “उहाँका आदेशहरूका आज्ञा पालनमा जिउनु,” हो जसको अर्थ “उहाँका आदेशहरूका आज्ञा पालन गर्नु” वा “उहाँको इच्छा अनुसार गर्नु” हो।
- जब परमेश्वरले उहाँ आफ्ना मानिसहरूका “बीचमा हिँडडुल” गर्नुहुनेछ भनेर भन्नुहुन्छ, यसको अर्थ उहाँ तिनीहरूका बीचमा वास गर्नुहुन्छ भन्ने हो।
- “विपरीत दिशातिर हिँडनु” को अर्थ यस्तो तरिकामा जिउनु वा व्यवहार गर्नु हो जुन केहीकुरा वा कसैको विरुद्धमा छ।
- “पछि हिँडनु” को अर्थ केहीकुरा वा कोहीको खोजी गर्नु वा पछि लाग्नु हो। कोही अरू जस्तै व्यवहार गर्नु पनि यसको अर्थ हुन्छ।

अनुवाद सुभावहरू:

- सही अर्थ बुझिएसम्म, “हिँडनु” को शाब्दिक अनुवाद गर्न सबै भन्दा राम्रो हुन्छ।
- “हिँडडुल गर्नु” लाई लाक्षणिक तरिकामा “जिउनु” वा “कार्य गर्नु” वा “व्यवहार गर्नु” भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- “आत्माद्वारा हिँडनु” वाक्यांशको यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ, “पवित्र आत्मा खुसी हुने तरिकाले व्यवहार गर”, वा “पवित्र आत्माले हामीलाई अगुवाई गर्नुभए अनुसार परमेश्वरलाई प्रसन्न तुल्याउने कुराहरू गर।”
- “परमेश्वरको आज्ञामा हिँडनु” लाई यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ, “परमेश्वरका आज्ञाहरूलाई पालन गर” वा “परमेश्वरका आज्ञाहरू अनुसार जिउ।”
- “परमेश्वरसँगको हिँडाई” वाक्यांशलाई यसरी अनुवाद गर्न सकिन्छ, “उहाँको आज्ञापालन गर्दै र आदर गर्दै परमेश्वरसित नजिक सम्बन्धमा जिउ।”

(यो पनि हेर्नुहोस्: पवित्र आत्मा, सम्मान)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ यूहन्ना १:७

१ राजा २:४

कलस्सी २:७

गलाती ५:२५

उत्पत्ती १७:१

यशैया २:५

यर्मिया १३:१०

मीका ४:२

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1869, H1980, H1981, H3212, H4108, G17040, G40430, G41980, G47480

हिउँ

तथ्यहरूः

“हिउँ” शब्दले अग्ला पहाडहरू वा संसारका सुदूर उत्तर वा सदूर दक्षिणी ध्रुवतिरका क्षेत्रहरूमा परेको वृष्टिपात जमेको डल्लाहरूलाई जनाउछ।

- इस्राएलमा उच्च उचाइका ठाउँहरूमा हिउँ पर्छ, तर पग्लनु अघि जमिनमा सधैं रहँदैन। हिमालका चुचुराहरूमा लामो समयसम्म हिउँ पर्ने गर्छ। बाइबलमा हिउँ भएको ठाउँको एउटा उदाहरण माउन्ट लेबनान हो।
- धेरै सेतो भएको कुनै चीजको रङ हिउँको रंगको तुलनामा हुन्छ। उदाहरणको लागि, प्रकाशको पुस्तकमा येशूको लुगा र कपाललाई “हिउँजस्तै सेतो” भनी वर्णन गरिएको थियो।
- हिउँको सेतोपन पनि शुद्धता र स्वच्छताको प्रतीक हो। उदाहरणको लागि, हाम्रा “पापहरू हिउँजस्तै सेतो हुनेछन्” भनी भन्नुको अर्थ परमेश्वरले आफ्ना जनहरूलाई तिनीहरूका पापहरूबाट पूर्णतया शुद्ध पार्नुहुनेछ।
- केही भाषाहरूले हिउँलाई “जमेको वर्षा” वा “बरफ जम्नु” वा “पत्र जमेको” भनेर सम्बोधन गर्न सक्छ।
- “हिउँको पानी” ले पग्लिएको हिउँबाट आउने पानीलाई बुझाउँछ।

यो पनि हेर्नुहोस्: अज्ञातहरूलाई कसरी अनुवाद गर्ने

(अनुवाद सुभावहरू: नामहरू अनुवाद गर्नुहोस्)

(यो पनि हेर्नुहोस्: लेबनान, शुद्ध)

बाइबल सन्दर्भहरूः

प्रस्थान ४:६

अय्यूब ३७:४-६

मत्ती २५:३

भजनसंग्रह १४७:१६

प्रकाश १:१४

शब्द तथ्याङ्कः

स्ट्रोस: H7949, H7950, H8517, G55100

हितोपदेश

परिभाषा:

हितोपदेश केहि ज्ञान र सत्यता व्यक्त गर्ने एउटा छोटो कथन हो।

- हितोपदेशहरू शक्तिशाली हुन्छन्, किनकि तिनीहरू सम्भन र दोहोर्याउन सजिला हुन्छन्।
- प्राय हितोपदेशमा दैनिक जीवनबाट लिइएका उदाहरणहरू हुन्छन्।
- केही हितोपदेशहरू धेरै स्पष्ट र सरल हुन्छन्, जब कि अरुहरू बुभन धेरै कठिन हुन्छन्।
- राजा सोलोमन उनको ज्ञानका लागि प्रख्यात थिए र उनले १००० भन्दा बढी हितोपदेशहरू लेखे।
- येशूले मानिसहरूलाई सिकाउनुहुँदा प्रायः हितोपदेश वा दृष्टान्तहरू प्रयोग गर्नुहुन्थ्यो।
- “हितोपदेश” लाई “बुद्धिमतापूर्ण भनाइ” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: सोलोमन, सत्य, बुद्धिमान)

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा ४:३२-३४

१ शमूएल २४:१२-१३

२ पत्रुस २:२२

लूका ४:२४

हितोपदेश १:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H2420, H4911, H4912, G38500, G39420

होच्याउनु, होच्याइ

परिभाषा:

“होच्याउनु” शब्दको अर्थ हुन्छ: कसैलाई लाजमा पार्नु वा अपमान गर्नु । साधारणतया यो सार्वजनिक रूपमा गरिन्छ । कसैलाई होच्याउने कार्यलाई “होच्याइ” भनिन्छ ।

- परमेश्वरले कसैलाई विनम्र तुल्याउनुहुँदा यसको अर्थ हुन्छ, कि घमन्डी व्यक्तिलाई उसको घमन्डमाथि विजय हासिल गर्न उहाँले त्यसलाई असफलताको अनुभव गर्न लगाउनुहुन्छ । यो कसैलाई होच्याउने कार्यभन्दा फरक कुरो हो, जुन अक्सर त्यस व्यक्तिलाई चोट पुर्याउने उद्देश्यले गरिन्छ ।
- “होच्याउनु” लाई “लाजमा पार्नु” वा “लाजको महसुस गर्न लगाउनु” वा “लज्जित तुल्याउनु” भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ ।
- सन्दर्भमा आधारित रहेर “होच्याइ” लाई “लाज” वा “अपमान” वा “सरम” भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ ।

(हेर्नुहोस्: अपमान, अपमानजनक, विनम्र, विनम्रता, लाज, लज्जास्पद, लज्जित)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

होमबलि, आगोद्वारा चढाइने बलि

परिभाषा:

“होमबलि” परमेश्वरलाई चढाइने एक किसिमको बलि थियो, जसलाई वेदीमा आगोले जलाइन्थ्यो। मानिसहरूका पापको प्रायश्चित्तको लागि यो बलिदान चढाइन्थ्यो। यसलाई “आगोद्वारा चढाइने बलि” पनि भनिन्थ्यो।

- यस बलिदानको लागि प्रयोग गरिएका जनावरहरू साधारणतया भेडाहरू वा बाख्राहरू हुन्थे, तर गोरूहरू वा चराचुरूङ्गी पनि प्रयोग गरिन्थे।
- यस बलिदानमा छालाबाहेक सम्पूर्ण जनावरलाई जलाइन्थ्यो। छालाचाहिँ पूजाहारीलाई दिइन्थ्यो।
- परमेश्वरले यहूदीहरूलाई दैनिक दुई पटक होमबलि चढाउन आज्ञा दिनुभयो।

(यो पनि हेर्नुहोस्: वेदी, प्रायश्चित, गोरू, पूजाहारी, बलिदान)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- प्रस्थान ४०:५-७
- उत्पत्ती ८:२०
- उत्पत्ती २२:१-३
- लेवी ३:५
- मर्कुस १२:३३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंग्स: H0801, H5930, H7133, H8548, G36460

उपभोग गर्नु, सखाप पार्नु

परिभाषा:

शब्दावली "उपभोग" को शाब्दिक अर्थ केहि कुराहरूको प्रयोग गर्नु भन्ने बुझिन्छ। यसका केही आलङ्कारिक अर्थहरू पनि छन्।

- बाइबलमा क्रियापद "उपभोग" ले अक्सर चीजहरू वा मानिसहरूलाई नष्ट पार्ने कुरोलाई जनाउँछ।
- भनिन्छ, आगोले थोकहरूलाई सखाप पार्छ, जसको अर्थ हुन्छ- यसले तिनलाई जलाएर नष्ट पार्छ।
- परमेश्वर "भस्म पार्ने आगो" हुनुहुन्छ भनी बयान गरिएको छ। यो पापको विरुद्धमा भएको उहाँको रिसको वर्णन हो। पश्चात्ताप नगर्ने पापीहरूले उहाँको रिसको कारणले डरलाग्दो दण्ड भोग्नुपर्छ।
- खानालाई सखाप पार्नुको अर्थ त्यसलाई खानु वा पिउनु हो।
- पदावली "देशलाई सखाप पार्नु" लाई "देशलाई नष्ट पार्नु" भनेर पनि अनुवाद गर्न सकिन्छ।

अनुवादका निम्ति सुभावहरू:

- भूमि वा मानिसहरूको उपभोगको सन्दर्भमा, यो शब्दलाई "नष्ट" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
- जब आगोलाई उल्लेख गरिन्छ, "उपभोग" लाई "बर्न अप" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
 - मोशाले देखेको जलिरहेको भाडी "भस्म भएन" जसलाई "जलेको छैन" वा "जलेको छैन" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
 - खाने सन्दर्भमा, "उपभोग" लाई "खाउ" वा "खाने" भनेर अनुवाद गर्न सकिन्छ।
 - यदि कसैको शक्ति "उपभोग" भएको छ भने, यसको अर्थ उसको शक्ति "प्रयोग भएको" वा "सखाप पारिएको।"
 - "परमेश्वर भस्म गर्ने आगो हुनुहुन्छ" भनी भनाइलाई "परमेश्वर चीजहरू जलाउने आगोजस्तै हुनुहुन्छ" वा "परमेश्वर पापको विरुद्धमा क्रोधित हुनुहुन्छ र पापीहरूलाई आगोभै नाश गर्नुहुन्छ" भनी अनुवाद गर्न सकिन्छ।

(यो पनि हेर्नुहोस्: सखाप पार्नु, क्रोध)

बाइबलका सन्दर्भहरू:

- १ राजा १८:३८-४०
- व्यवस्था ७:१६
- यर्मिया ३:२३-२५
- अय्यूब ७:८
- गन्ती ११:१-३

शब्द तथ्याङ्क:

- स्ट्रोंस: H0398, H0402, H1086, H1104, H1197, H2628, H3615, H3617, H3857, H4529, H5595, H8046, H8552, G03550, G26180, G26540, G27190, G53150

“समाचारवाहक

तथ्यहरू:

समाचारवाहक” भन्ने शब्दले, अरूलाई सुनाउनको निम्ति संदेश पाएको व्यक्तिलाई जनाउँछ।

- प्राचीन कालमा, समाचारवाहकलाई युद्धको मैदानबाट सहरमा भएका मानिसहरूलाई जानकारी दिन सहर पठाइन्थ्यो।
- स्वर्गदूत विशेष प्रकारका समाचारवाहक हुन् जसलाई परमेश्वरले मानिसहरूलाई सन्देश दिन पठाउनुहुन्छ। कतिपय अनुवादहरूमा “स्वर्गदूत” लाई “समाचारवाहक” भनेर अनुवाद गरिएको पाइन्छ।
- बप्तिस्मा दिने यूहन्ना येशू भन्दा अगि आउने समाचारवाहक थिए जसले मानिसहरूलाई मसीहको आगमनको बारेमा बताउन र उहाँलाई ग्रहण गर्न उनीहरूलाई तयार पार्न उहाँ भन्दा अगि आए।
- येशूका प्रेरितहरू उहाँका समाचारवाहकहरू थिए जसले अरू मानिसहरूलाई गएर परमेश्वरको राज्यको बारेमा सुसमाचार सुनाए।

(यो पनि हेर्नुहोस्: स्वर्गदूत, प्रेरित, जोन (स्वर्गदूत, प्रेरित, बप्तिस्मा दिने यूहन्ना))

बाइबल सन्दर्भहरू:

१ राजा १८:१-३

१ शमूएल ६:२१

२ राजाहरू १:१-२

लूका ७:२७

मत्ती ११:१०

शब्द तथ्याङ्क:

स्ट्रोंग्स: H1319, H4397, H4398, H5046, H5894, H6735, H6737, H7323, H7971, G00320, G06520

योगदानकर्ताहरू

translationWords योगदानकर्ताहरू

Amit Bhandari
Deepak Mangrati
Harka Khadka
Hum Lamtari
Kamal Adhikari
Krishna Bohora
Mani Chandra Rai
Paul Rana
Ramila Bohora
Tilak Basnet

translationAcademy योगदानकर्ताहरू

Krishna Bahadur Bohora
Mani Chandra Rai
Hum Lamtari
Harka Bahadur Khadka
Tilak Basnet
Himalaya Technolgy Solutions
Paul Rana
Deepak Mangrati
Ramila Bohora